PHCbi

Operating Instructions

Ultra-Low Temperature Freezer

MDF-DU703VXH
MDF-DU503VXH

DOMINIQUE DUTSCHER SAS



MDF-DU703VXH

Please read the operating instructions carefully before using this product, and keep the operating instructions for future use.

See page 108 for all model numbers.

CONTENTS

1. BEFORE USING

INTRODUCTION 4
INTENDED USE AND PRECAUTIONS 4
SAFETY PRECAUTIONS 5
LABELS ON UNIT 10
SYMBOLS ON UNIT 10
SAFETY ENVIRONMENTAL CONDITIONS 11
FOR SAFELY STORING SAMPLES 12
About backup cooling system 12
In the event of emergency 13
INSTALLATION SITE 14
INSTALLATION 15
FREEZER COMPONENTS 16
Main body 16
Accessories 18
Remote alarm terminals 18
START-UP PROCEDURE 19
DURING/AFTER POWER FAILURE 20
Operation during power failure 20
Operation after recovery from power failure 20

2. TOUCH PANEL OPERATION

USING THE TOUCH PANEL 21
Basic Operation 21
Entering alphanumeric values and dates 21
USING THE TOUCH PANEL 22
Other operations 24
HOME SCREEN 25
SIDEBAR MENU BUTTONS 27

3. SECURITY MODE

SETTING SECURITY MODE 29
Introduction to the security mode 29
Setting the security mode to ON 30
Setting the security mode to OFF 32
ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR 33
Creating a user account 33
Viewing user account list 39
Changing user account data 40
Deleting a user account 44
Registering a face recognition image and an IC card/NFC device 45
Viewing your account information 49
Changing user account data 49
ELECTRIC LOCK AND LOGIN/LOGOUT 53
About electric lock 53
Setting electric lock (log in/log out method) 54
Unlocking (logging in) by the Login button 56
Unlocking (logging in) by auto face recognition 59
Unlocking (logging in) by NFC authentication 60
Locking/unlocking the outer door during power failure 61

4. SETTINGS AND OPERATION

SETTING FOR BASIC OPERATION 62
Setting temperature and high/low alarms 62
Configuring other alarm settings and compressor delay time 63
About alarm test 64

COMMUNE DUTSCHER SAS

SCREEN LOCK 65
Setting screen lock 65
Operation when screen lock is ON 67
Turning OFF the screen lock setting 67
OTHER SETTINGS 69
Setting date time, and time zone 69
Setting brightness and sleep 71
Setting unit name 72
REFERRING TO THE OPERATING INSTRUCTIONS USING MOBILE DEVICE 73
EVENT LOG 74
Event Log screen 74
Viewing the event log data 75
Viewing and acknowledging pending items 76
Exporting event log data 77
OPERATION LOG CHART 80
Chart screen 80
Displaying operation log chart 81
Exporting operation log data 82
IMPORTING/EXPORTING DATA 83
Exporting log data 83
Exporting user account data and freezer setting data 85
Importing user account data 86
Importing freezer setting data 88

5. MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

ALARMS AND SELF-DIAGNOSIS 90
Alarm and Buzzer Stop button 93
ROUTINE MAINTENANCE 94
Cleaning the exterior, interior, and accessories 94
Defrosting the chamber 95
CALIBRATION 95
REPLACEMENT OF CONSUMABLE PARTS 96
Replacing the battery for power failure alarm 96
Replacing the battery for backup cooling system (option) 96
TROUBLESHOOTING 97
Refrigerant 103
DISPOSAL OF UNIT 103
Deleting personal information (user account data) 103

6. OPTIONS & SPECIFICATIONS etc.

OPTIONAL COMPONENTS 104
Face recognition kit (MTR-FRC-PW) 104
NFC Reader (MTR-NFC) 104
IC card (MTR-IC) 104
Temperature recorder (MTR-85H, MTR-G85C) 104
Small inner doors (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5) 105
Backup cooling kit (MDF-UB9) 105
SETTING OF SHELF STOPPERS WHEN USING INVENTORY RACKS 106
SPECIFICATIONS 107
PERFORMANCE 108
EMC SPECIFICATION 109
SAFETY CHECK SHEET 112
MEMO 113

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INTRODUCTION

■ Read the operating instructions carefully before using the product and follow the instructions for safe operation.

■ PHC Corporation takes no responsibility for safety if the product is not used as intended or is used with any procedures other than those given in the operating instructions.

■ Keep the operating instructions in a suitable place so that they can be referred to as necessary.

■ The operating instructions are subject to change without notice for improvement of performance or function.

■ Contact our sales representative or agent if any page of the operating instructions is missing or the page order is incorrect, or if the instructions are unclear or inaccurate.

■ No part of the operating instructions may be reproduced in any form without the express written permission of PHC Corporation.

IMPORTANT NOTICE

PHC Corporation guarantees this product under certain warranty conditions. However, please note that PHC Corporation shall not be responsible for:

- any loss or damage to the contents of the product
- any indirect damage caused by data damage or loss
- any damage caused by the use of the face recognition function or inoperative face recognition function

INTENDED USE AND PRECAUTIONS

■ For medical use:

<Intended Use>

This equipment is designed for low temperature storage of human cells, organs, plasma and DNAs.

<Intended User>

Intended for healthcare professionals.

It is subject to only Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, France, Germany, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Poland, Spain, Switzerland, the UK, Indonesia and Malaysia.

■ For laboratory use:

This equipment is designed for low temperature storage of biomedical samples.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SAFETY PRECAUTIONS

Be sure to observe the operating instructions as they contain important safety advice.

For correct and safe use of the product, follow the precautions and procedures in these operating instructions carefully. Failure to do so could result in injury or damage to the product.

Precautions are illustrated in the following way:

⚠WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

⚠ CAUTION

Failure to observe CAUTION signs could result in injury to personnel and damage to the unit and associated property.

The following symbols are used in this document and some of them are attached to the unit.

	Actions are prohibited. The illustration in the circle and the description adjacent to the symbol provide detailed information about the action which is prohibited.
	Actions are mandatory. The illustration in the circle and the description adjacent to the symbol provide detailed information about the action to be taken.
	Caution must be taken. The description adjacent to the symbol provides detailed information about the caution to be taken.
	This symbol indicates the possibility of an electric shock. High-voltage electrical components are placed under the covers. Only a qualified engineer or service personnel should be allowed to open these covers.
	This symbol indicates that there is flammable gas inside the unit. There may be a risk of fire or explosion. Keep away from any ignition sources.
	This symbol indicates low temperature or freezing conditions. Take care to avoid exposure to low temperature or freezing conditions.
	This symbol indicates earth. Connect the earth terminal to the ground to prevent an electric shock.

In the event of a serious incident (accident) occurring in relation to this product, contact PHC Europe B.V. and your national competent (regulatory) authority.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SAFETY PRECAUTIONS

⚠WARNING

Installation

- **Do not use the unit outdoors.**
  Exposure to rain may cause an electric leakage and/or an electric shock.
- **Do not install the unit in a location where flammable or volatile substances are present.**
  Installing the unit in such a location may cause explosions and/or a fire.
- **Do not install the unit in a location where there are high levels of moisture or where it may be splashed with water.**
  This may cause the insulation to deteriorate, leading to an electric leakage and/or an electric shock.
- **Do not install the unit in a location where corrosive gases such as acids are present.**
  Deterioration of the insulation due to corrosion of the electric components may cause an electric leakage or an electric shock. Also, corrosion of the refrigerant piping can result in explosions and/or a fire caused by gas leakage.
- **Do not leave the plastic bags used for packing in a place where they can be reached by children.**
  This may result in unexpected accidents such as suffocation.

- **Only qualified engineers or service personnel should install the unit.**
  Installation by unqualified personnel may cause water leakage, an electric shock, or a fire.
- **Install the unit in a location capable of bearing the total combined weight (product + optional accessories + stored items). After installing the unit, be absolutely sure to take precautions to prevent the unit from falling over.**
  If the unit is installed in a location which is not strong enough or if the proper precautions are not taken, the unit may fall over and cause injuries.
- **Use the fixtures on the back panel of the unit, and secure the unit to the wall by passing a strong rope or chain through the fixtures.**
  The unit may tilt or fall over, causing injuries.
- **Connect the unit to a dedicated power source as indicated on the rating label attached to the unit.**
  Use of any other voltage or frequency other than that on the rating label may cause a fire or an electric shock. Also, a power strip may cause a fire resulting from abnormal heating.
- **When handling harmful samples (for example, those which consist of toxic, pathogenic or radioactive substances), install the unit inside a designated isolation facility.**
  If the unit is installed in a location other than an isolation facility, there may be detrimental effects on both people and the natural environment.
- **Install the unit in a well-ventilated (airy) location to prevent the accumulation of flammable refrigerant.**
  - If flammable refrigerant leaks, it may accumulate and cause explosions or a fire.
  - (When optional backup cooling kit is installed) As with any equipment that uses CO_2 gas, there is a likelihood of oxygen depletion in the vicinity of the equipment. It is important that you assess the work site to ensure there is suitable and sufficient ventilation. If lack of ventilation is suspected, then other methods of ensuring a safe environment must be considered. These may include atmosphere monitoring systems and warning devices with alarms.
- **Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant used.**
  The unit contains flammable refrigerant. Consult repair manual/owner's guide before attempting to install or service this product. All safety precautions must be followed.
- **This unit must be plugged into a dedicated circuit protected by branch circuit breaker.**
  Otherwise it may cause an electric shock or a fire.

- **Be absolutely sure to earth (ground) the unit to prevent an electric shock.**
  Failure to earth the product may cause an electric shock. If necessary, ask a qualified contractor to do this work.
- **Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, or lightning rod when earthing the unit.**
  Earthing the unit improperly may cause an electric shock.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠WARNING

Power supply plug and cord



- **Never damage the power supply cord or power supply plug (by breaking, adapting, placing near a source of heat, bending with force, twisting, pulling, adding weight, or binding).**
  A damaged power supply cord or power supply plug may cause an electric shock, a short circuit, or a fire. Contact our sales representative or agent for repairing the cord and plug.
- **Do not place this unit or other equipment in a position where it is difficult to disconnect the power supply plug.**
  Failure to disconnect the power supply plug may cause a fire in the event of a problem or malfunction.
- **Do not pull the power supply cord, the power supply plug, or the product side plug (inlet part) hard.**
  If the cord breaks, it may cause electric shock or fire.
- **Do not use power cord for other electrical equipment.**
  Such power supply cord may cause fire or electric shock.



- **Do not plug or unplug the power supply plug with wet hands.**
  This may cause an electric shock.



- **Remove dust from the power supply plug periodically.**
  Dust on the power supply plug may lead to an insulation failure due to moisture and thus cause a fire. Disconnect the power supply plug and wipe it with a dry cloth.
- **Make sure the power supply plug is pushed fully in.**
  Faulty insertion of the power supply plug may cause an electric shock or a fire due to a generation of heat. Never use a damaged power supply plug or loose power outlet.
- **Grip the power supply plug when disconnecting the power supply cord from the outlet.**
  Pulling the power supply cord may cause an electric shock or a short circuit.
- **Always use the detachable power supply cord that came with the product.**
  Other power supply cord may cause electric shock or fire.



- **Disconnect the power supply plug before moving the unit.**
  Take care not to damage the power supply cord. A damaged power supply cord may cause an electric shock or a fire.
- **Disconnect the power supply plug when the unit is not in use for long periods.**
  Keeping the unit connected may cause an electric shock, an electric leakage, or a fire due to the deterioration of insulation.
- **Before proceeding with maintenance or checking the unit, turn the power switch OFF (if the switch is provided), and disconnect the power supply plug.**
  Performing the work while power is still being supplied to the product or while the power supply plug is still connected may cause an electric shock and/or injuries.

When something is wrong with the unit



- **Never disassemble, repair, or modify the unit yourself.**
  A high-voltage area is located inside the unit. Any work carried out by unauthorized personnel may result in an electric shock. Contact our sales representative or agent for maintenance or repair.



- **Disconnect the power supply plug if something is wrong with the unit.**
  If the unit keeps running under such conditions, there may be a risk of an electric shock or a fire. Contact our sales representative or agent immediately for maintenance or repair.



- **Use designated parts for parts replacement.**
  Using an incorrect part may cause a fire.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SAFETY PRECAUTIONS

⚠WARNING

When using the unit



- **Never put containers with liquid on top of the unit.**
  This may cause an electric shock or short circuit if the liquid is spilled.
- **Never insert metal objects such as pins and wires into any vent, gap, or outlet on the unit.**
  This may cause an electric shock or injury by accidental contact with moving parts.
- **Do not use equipment or other measures for facilitating the defrosting work.**
  It may cause explosions and/or a fire in case of refrigerant leakage.



- **Never splash water directly onto the unit.**
  This may cause an electric shock or short circuit.



- **Never store volatile or flammable substances in this unit except in a sealed container.**
  Such substances may cause an explosion or a fire if they leak.
- **Ask a qualified contractor to carry out replacement of the battery for the power failure alarm and the battery for backup cooling system.**
  Improper handling will result in an electric shock or a fire.



- **Do not give strong shock or vibration when moving or using the unit.**
  The piping may be damaged, causing a fire.
- **Never damage the chamber wall or pipework in the chamber when removing frost.**
  It may cause explosions and/or a fire in case of refrigerant leakage.



- **Flammable and explosive product.**
  The unit contains flammable refrigerant. When repairing or recycling the unit, only trained service personnel should perform the work. Follow the procedure below.
  - ■ Well ventilate the room to prevent refrigerant accumulation.
  - ■ Keep fire away when the refrigerant is contained in the product.
  - ■ Do not damage or break the pipework.
    It may cause explosions and/or a fire in case of refrigerant leakage.

When storing and disposing the unit



- **If the unit is to be stored unused in an unsupervised area for a long period, ensure that children do not have access to the unit and that doors cannot be closed completely.**
  There may be a risk of child entrapment.
- **Ask a qualified contractor to carry out disassembly/disposal of the unit and do not leave the unit in a location that can be accessed by third parties**
  This may result in unexpected accidents (e.g. the unit may be used for unintended purposes).
- **The unit contains flammable refrigerant and flammable blowing gas. When the unit is disassembled or disposed of, the work must be performed in a well-ventilated place and avoid the place near fire.**
  It may cause explosions and/or a fire in case of refrigerant or gas leakage.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠CAUTION



- **Do not touch stored samples in the chamber or inner walls of the chamber with bare hands.**
  Frostbite can occur at low temperatures. Wear insulated gloves when reaching into the chamber.



- **Do not climb on top of the unit or put any objects on the unit.**
  Falling from the unit may cause injury; falling objects may cause damage to the unit.



- **Turn the leveling feet to raise the casters above the floor and secure the unit.**
  If they are left touching the floor, the unit may inadvertently move out of position when its door is opened or closed. It may cause injury.
- **Never store corrosive substances such as acids or alkalis in this unit except in a sealed container.**
  These may be harmful to your health and may cause corrosion of internal components or electrical parts.
- **Wear protective gloves when handling frozen items or cleaning the chamber.**
  Without gloves, you may get frostbite or get injured by the corners of interior parts.
  Also, touching or inhaling chemicals or aerosols from around the unit may be detrimental to health.

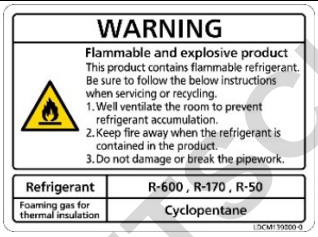


- **When moving the unit, be sure to take precautions to prevent it from falling over.**
  Moving the unit with too much force may cause it to fall over, possibly resulting in injury. A qualified individual must be assigned to supervise the safe movement and relocation of the unit.
- **Set up or remove the shelf with both hands.**
  If the shelf falls down, it may cause injury.
- **When using the optional inventory racks, be careful not to drop the racks.**
  If the rack falls down, it may cause injury or damage to the contents.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

LABELS ON UNIT

<Labels applied to the unit>
To avoid accidents, users are advised to read carefully the hazard labels found at key locations on the interior and exterior of the unit.

Possible Danger	**Warning/Caution Type** Location of Danger	Warning/Caution Label	Description of Danger
Personal injury Sample damage	**Frostbite** **Rise in chamber temperature** Interior		To prevent frostbite, wear protective gloves when handling frozen items in the chamber. Too much frost may prevent the door closing and cause the internal temperature to rise.
Personal injury	**Electric shock** Electric box		Indicates possibility of an electric shock. High-voltage electrical components are placed under the covers. Only a qualified engineer or service personnel should be allowed to open these covers.
Personal injury	**Flammable and explosive product** Interior		This product contains flammable refrigerant. Please follow the instructions when recycling.

SYMBOLS ON UNIT

The following symbols are attached to the unit.

	This symbol indicates possibility of an electric shock. High-voltage electrical components are placed under the covers. Only a qualified engineer or service personnel should be allowed to open these covers.
	This symbol indicates that caution is required. Refer to product documentation for details.
	This symbol indicates incorrect usage could lead to a fire hazard.
	This symbol indicates low temperature or freezing conditions. Take care to avoid exposure to low temperature or freezing conditions.
	This symbol indicates an earth.
I	This symbol indicates the “ON” for the power switch.
O	This symbol indicates the “OFF” for the power switch.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SAFETY ENVIRONMENTAL CONDITIONS

This equipment is designed to be safe at least under the following conditions (based on the IEC 61010-1):

■ Indoor use;

■ Altitude up to 2,000 m;

■ Temperature 5°C to 40°C;

■ Maximum relative humidity 80% for temperature up to 31°C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C;

■ Mains supply voltage fluctuations up to ±10% of the nominal voltage;

■ Transient overvoltages up to the levels of OVERVOLTAGE CATEGORY II;

■ Temporary OVERVOLTAGES occurring on the mains supply;

■ Applicable pollution degree of the intended environment (POLLUTION DEGREE 2 in most cases);

* The above conditions do not indicate the performance of this product. For the performance of this product, refer to the "PERFORMANCE" section.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FOR SAFELY STORING SAMPLES

Ultra-low temperature freezers control temperature by mechanical systems that run on electricity. If the systems stop due to a power failure or some other reason, the temperature in the freezer rises.
The following tips can help protect your valuable samples from unexpected failure of the freezer.

- Store valuable samples separately into multiple ultra-low temperature freezers.
- Install the temperature recorder, backup cooling system, and remote alarm system for protecting samples.
- Use the remote alarm system to ensure that the alarm notifies the administrator of the unusual status of the freezer. Especially, the use of the remote alarm system is recommended if the freezer is placed in an unattended environment.
- Replace the battery for backup cooling system and the battery for power failure alarm every three years. They are consumable parts. If the battery drains, audible alarms do not sound and the backup cooling system does not work. Contact our sales representative or agent for the replacement of the batteries.

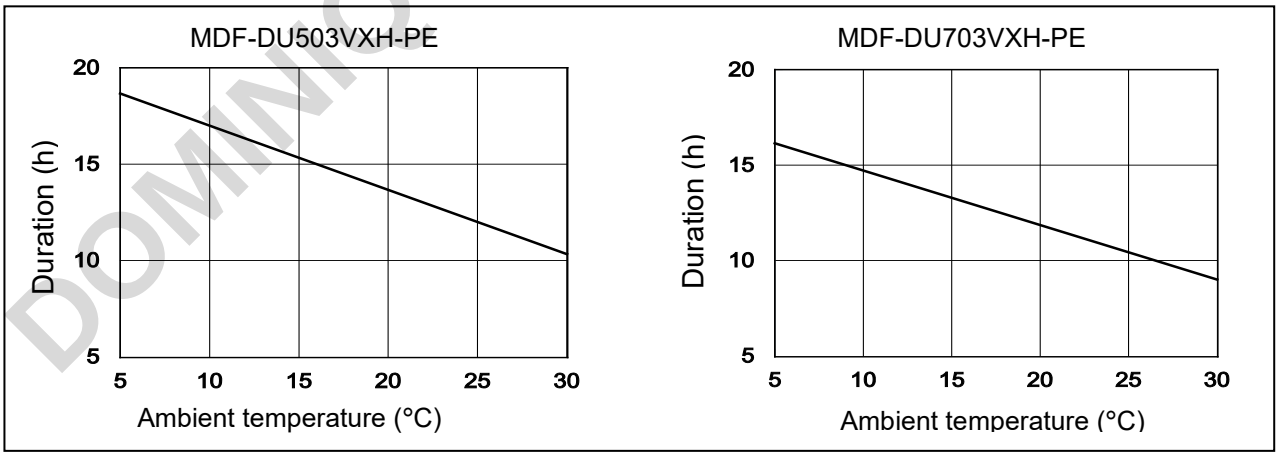
Note:
PHC Corporation shall not be responsible for any loss or damage to the samples stored in the freezer.

About backup cooling system

When the unit stops operation in the event of a power failure, the optional backup cooling kit MDF-UB9 and the liquid CO_2 cylinder can prevent the chamber temperature from rising for several hours by injecting liquid CO_2 into the chamber. For details about the backup cooling system, refer to page 105.
For purchase of the backup cooling kit, contact our sales representative or agent.

Note:
The cooling function of the backup cooling system can last only several hours even if the liquid CO_2 cylinder is full. Also, degradation of the battery shortens the cooling duration. The duration of time for which a full 30 kg liquid CO_2 cylinder can last with the backup cooling system set to -70°C varies depending on the size of the freezer and the volume of samples in the chamber. The following graphs show examples of the duration.

[Example] Duration of time for which a full 30 kg liquid CO_2 cylinder can last with the backup cooling system set to -70°C (no load)



Notes:
- If the backup cooling system is used in a small room, or many freezers with backup cooling system are in a same room, a large amount of CO_2 gas is injected or released in the room. This may cause oxygen lack temporarily. For safety operation, install an alarm sensor and a ventilation device.
- Injecting liquid CO_2 into the chamber decreases pH in the chamber. Therefore, care should be taken for the samples that may be affected.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

In the event of emergency

When the audible alarm sounds or the remote alarm is activated, determine the cause of the alarm immediately. If the temperature in the freezer has risen, take the following measures.

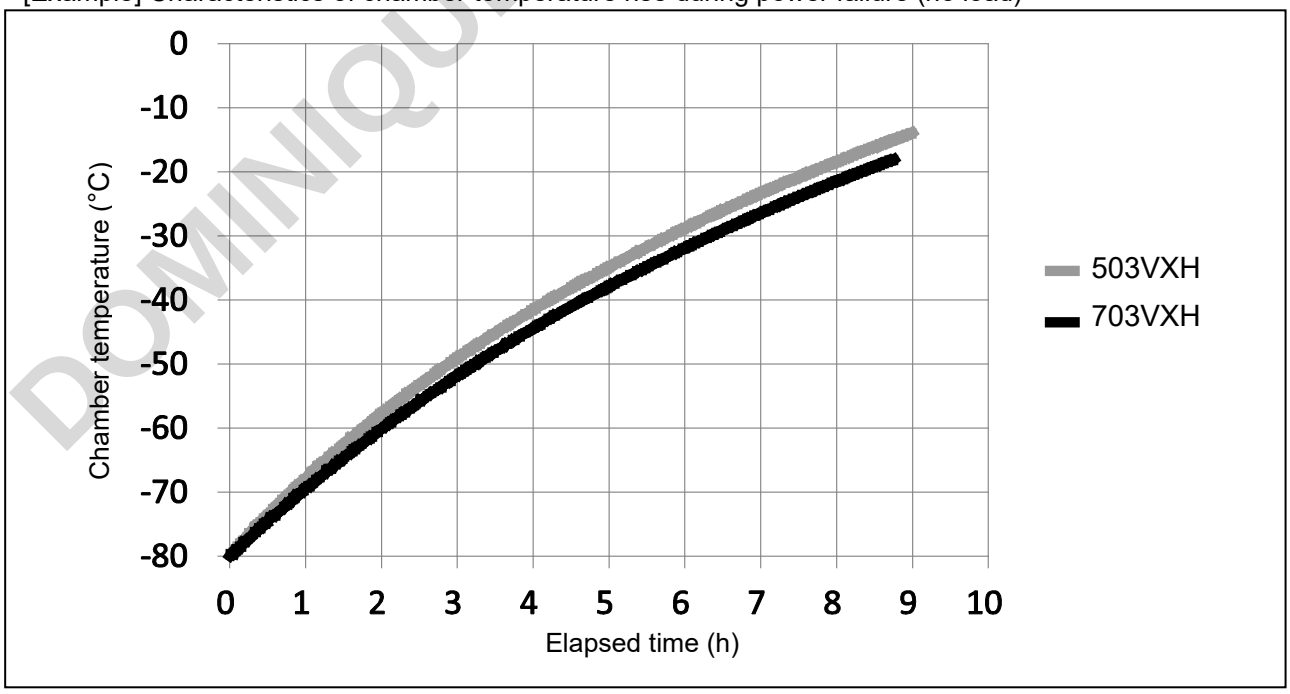
● Make sure to determine the cause of the temperature rise.
The alarm status continues until the temperature in the chamber falls below the temperature set to the High Alarm temperature on the Temperature screen. If the alarm status continues for more than an hour, or the chamber temperature does not fall, the freezer may be malfunctioning. Move the samples into a different freezer immediately and contact our sales representative or agent.
If there are no other ultra-low temperature freezers, protect your samples using the backup cooling system or dry ice.

● In the event of a power failure, check the duration and take alternate measures to cool the samples. If the power failure is expected to continue for several hours, protect your samples using the backup cooling system or dry ice.

● Amount of dry ice
To keep MDF-DU503VXH (inner capacity: 528 L) to -70°C, firstly, put at least 25 kg of dry ice into the chamber. Then, add 2.5 kg of dry ice every hour. Wrap dry ice with paper such as newspaper and put it on each shelf equally.
To keep MDF-DU703VXH (inner capacity: 729 L) to -70°C, firstly, put at least 35 kg of dry ice into the chamber. Then, add 3.5 kg of dry ice every hour. Wrap dry ice with paper such as newspaper and put it on each shelf equally.

Note:
The CO_2 gas concentration in the chamber becomes high after the sublimation of the dry ice. The pH of the water solution that does not includes buffer solution may become lower if it is left under such an atmosphere for a long time.

[Example] Characteristics of chamber temperature rise during power failure (no load)



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLATION SITE

To run the freezer unit properly, the unit must be installed in a location which meets all the conditions described below. If the location does not meet these conditions, the specified performance of the unit may not be achieved or malfunctions and accidents may occur.

■ A location not exposed to direct sunlight
Avoid any location which is exposed to direct sunlight. Installing the unit in a location exposed to direct sunlight may degrade its cooling performance.

■ A well-ventilated (airy) location
In order to ensure ventilation, leave clearances of at least 10 cm around the unit (at the left, right, top and back). Blocking the ventilation may degrade the unit's cooling performance or cause the unit to malfunction. Also, when installing multiple freezers back to back, leave clearances between them by considering the exhaust heat from the freezers.

■ A location away from heat sources
Avoid any location which is close to a major source of heat (such as a heater or boiler). Installing the unit near a major source of heat may degrade the unit's cooling performance.

■ A location with minimal changes in temperature
Avoid any location where the ambient temperature is subject to sudden changes. If the unit is installed in such a location, stable cooling performance may not be achieved. The ambient temperature for using this product is 5°C to 30°C.

■ A firm and level location where the floor can bear the total combined weight (product + optional accessories + stored items)
Install the unit on a level surface which is capable of bearing the total combined weight (product + optional accessories + stored items). If the unit is installed in a location where the floor surface is uneven or where the unit will be inclined at an angle, the unit will be unstable, and accidents or injuries may occur and/or unnecessary vibration or noise may be generated.

■ A location with minimal humidity
Install the unit in a location where the relative humidity is 80% RH or lower. Installing the unit in a very humid location may cause earth faults and/or electric shock.

■ A location free of flammable or corrosive gases
Avoid any location exposed to flammable or corrosive gases. Flammable or corrosive gases can cause explosions and/or a fire. Furthermore, corrosion of the electrical parts may cause the insulation to be deteriorated and result in earth faults and/or electric shock.

■ A location where corrosive materials are not generated
Never install the unit in a location where corrosive materials such as sulphur compounds are likely to be generated (e.g. near a drainage facility). Corrosion of the copper pipes may result in the deterioration and consequently the failure of the cooling unit.

■ A location where nothing can fall onto the unit
Avoid locations where objects may fall onto the unit. Objects falling and hitting the unit may cause it to break down or fail.

Note:
Keep electric products which emit electromagnetic waves away from the unit. A noise from the electromagnetic waves may cause the unit to malfunction.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLATION

When installing the unit, follow the steps below to secure the unit properly.

1. Preparations after unpacking

Remove all the tape used to secure the doors and interior parts, and leave the doors open for a short while for ventilation. If any outer surfaces of the freezer are dirty, wipe the surfaces using a cloth moistened with a diluted neutral dish-washing detergent (using an undiluted solution of detergent may cause the unit's plastic areas to crack. Follow the directions on the detergent for details of dilution).
After wiping the unit using the diluted detergent, be sure to wipe the surfaces with a cloth dipped in clean water to remove traces of the detergent. After this, be sure to wipe the surfaces with a dry cloth, allowing the outer surfaces of the freezer to dry out completely, and then proceed with the installation.

Note:
Remove the cable tie that bands the power supply cord. Prolonged contact with the tie may cause corrosion of the cord coating.

2. Securing and leveling the unit using the leveling feet

Rotate the front leveling feet clockwise until the casters are raised 5 mm to 10 mm above the floor surface (Fig. 1).
Then, rotate the leveling feet slightly clockwise or anticlockwise to adjust them so that the unit is completely level.

- The unit becomes stable with the casters not contacting the floor. If the casters are left in contact with the floor, the unit may accidentally move when its door is opened or closed.

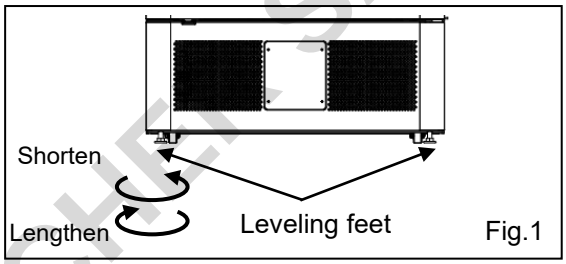


Fig.1

3. Securing the unit using fixtures

Use the fixtures on the back panel of the unit, and secure the unit to the wall by passing a strong rope or chain through the fixtures (Fig. 2).

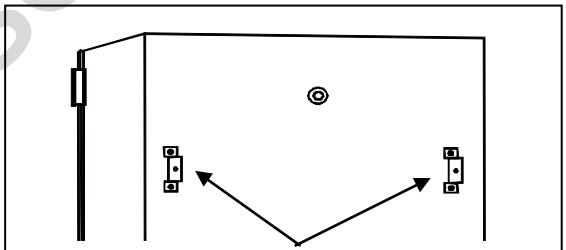


Fig. 2

4. Preventing electric shock by earthing the unit

When installing the unit, be sure to earth (ground) it. Earthing is necessary to prevent electric shock resulting from deterioration of electrical insulations.

- This unit comes with a power plug having one earth pin. Earthing work is not required in the case of a power outlet equipped with an earth contact.
- If the power outlet is not equipped with an earth contact, ask a qualified contractor to do the earthing work.

5. Setting up the shelves

Insert the shelf stoppers into the bores of the pilasters at the desired level and set the shelf firmly on the shelf stoppers (Fig. 4).
When using the optional inventory racks, insert the shelf stoppers into the bores at the positions of the pilasters described in "SETTING OF SHELF STOPPERS WHEN USING INVENTORY RACKS (page 106)" and set the shelves on the shelf stoppers.

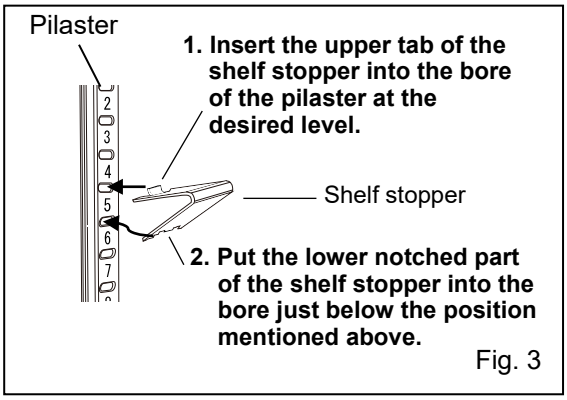


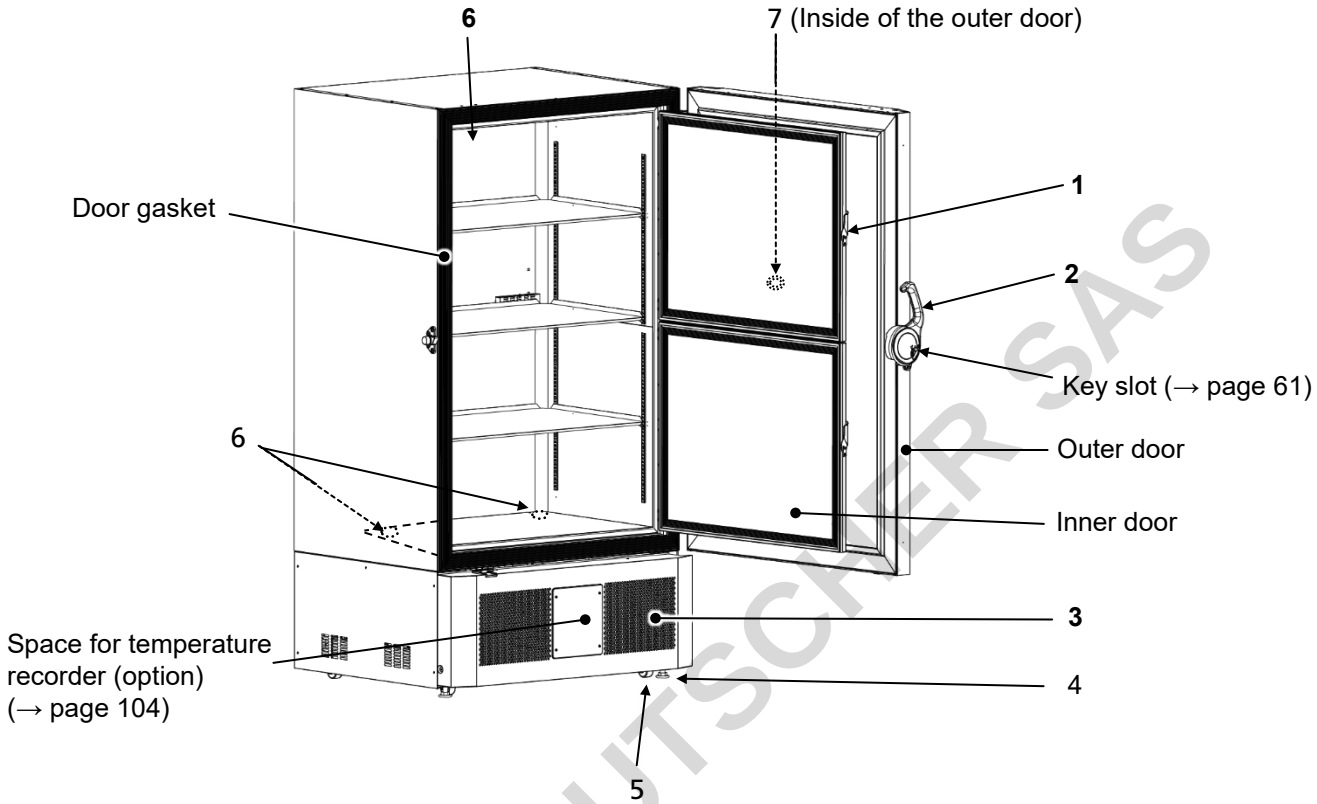
Fig. 3

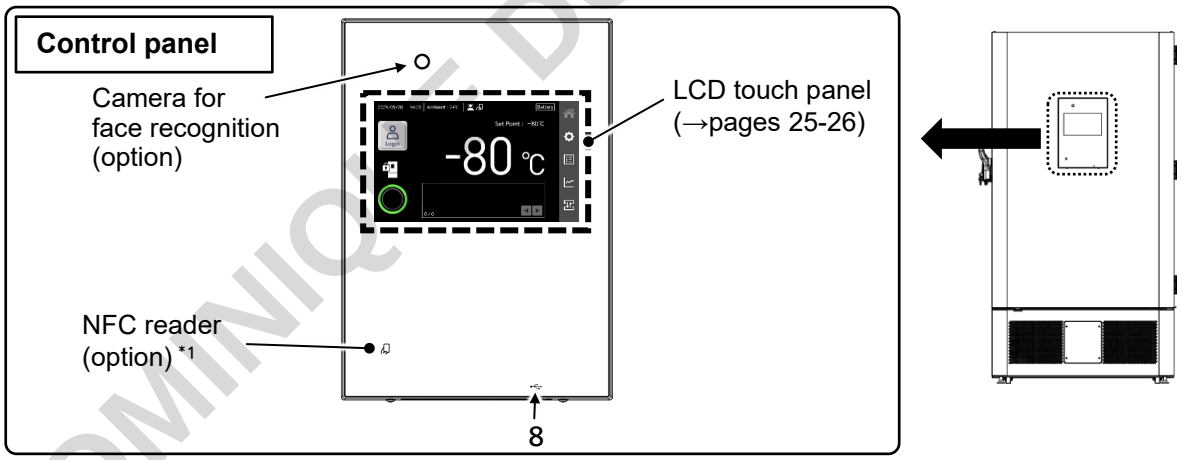
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FREEZER COMPONENTS

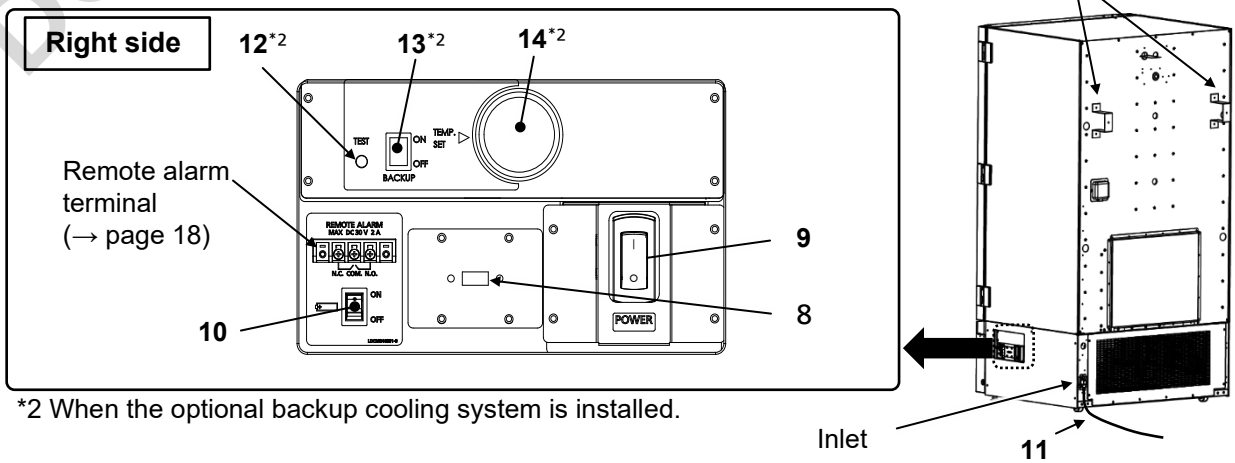
Main body

The model below shows MDF-DU703VXH (MDF-DU503VXH also has an equivalent structure).





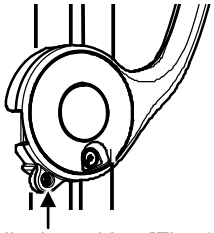
*1 The NFC reader is only available in EEA member countries, UK, Switzerland, and Turkey.



*2 When the optional backup cooling system is installed.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1. Inner door latch: The inner door can be securely closed using this inner door latch. When closing the inner door, make sure to engage the latch. Otherwise, the samples in the chamber may be damaged due to the temperature changes in the chamber.



Padlock position [Fig. 1]

2. Outer door handle: Used for opening and closing the outer door. The latch is provided at the bottom of the handle for securely closing the outer door. When closing the outer door, grab the handle firmly and push it towards the cabinet side to engage the latch. Otherwise, samples in the chamber may be damaged due to the temperature changes in the chamber. When opening the outer door, grab the handle firmly and pull it towards you. At the latch part, the hole for a commercially available padlock is also provided (Fig. 1).

3. Grille (air intake vent): The outer air is taken into the chamber from this vent. Do not block this vent. If the vent is blocked, the cooling performance of the freezer deteriorates.

4. Leveling feet: These are screw bolts used to secure and level the unit. Adjust the height of the leveling feet by turning them until the two front casters are away from the floor (page 15).

5. Caster: Four casters are provided to facilitate moving of the freezer. For the installation, adjust the leveling feet so that the two front casters cannot contact the floor.

6. Access ports (rear and bottom): Used to route the sensor/cable of measuring equipment or the nozzle of the backup cooling system (optional) into the chamber.

Note: Be sure to put back the cap and insulation for the access ports after using the access ports. If they are not attached properly, the chamber temperature may not reduce, or condensation may occur outside the access ports.

7. Auto air intake port: When the outer door is closed, this port takes in the outer air and the pressure difference between the inside and outside of the chamber is automatically adjusted. So, the outer door can be opened easily. While this port is working, you will hear the suction noise, but this is not a malfunction.

8. USB ports (at the lower part of the control panel and right side of the unit): USB flash drives are inserted into these positions when exporting log data, user account data, or freezer setting data and when importing user account data or freezer setting data. Also, these ports may be used for future enhancements. If USB flash drives are inserted into both ports, the port at the lower part of the control panel has a priority.

Note: USB flash drives with a capacity of 32 GB or less that employ the FAT16/FAT32 file system are supported. USB flash drives that require passwords cannot be used. We do not guarantee the correct operation of all USB flash drives even if these conditions are satisfied. In this case, replace it with another USB stick that is supported, and try again. Do not insert devices other than USB flash drives into the USB ports.

9. Power switch: Power switch for the freezer unit (ON="I", OFF="○").

10. Battery switch for power failure alarm: Switch for turning ON/OFF the battery for power failure alarm. Always turn this switch on when the unit is operating to ensure that the power failure alarm is working. Turn this switch off when the unit is not used for a long period.

11. Power supply cord (detachable):
Do not disconnect the power supply plug or the product side plug (inlet part) carelessly. If the power supply cord is disconnected, the contents of the chamber may be deteriorated.

* When the optional backup cooling system is installed:

12. Backup test switch (TEST): Used to check that the backup cooling system can inject liquid CO_2 (page 105).

13. Backup power switch (BACKUP): Power switch for the backup cooling system (page 105).

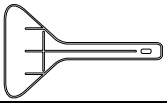
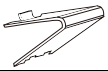
14. Temperature setting knob (TEMP. SET): Used to set the injection start temperature of the backup cooling system (page 105).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FREEZER COMPONENTS

Accessories

Check that following accessories are included with this unit. If any accessories are missing, contact our sales representative or agent.

Name	Qty	Appearance	Usage
Key	1 set		For opening the outer door manually in the event of a power failure (page 61).
Scraper	1		For removing frost in the chamber (page 95).
Shelf stopper	12		For securing the shelves in the chamber (page 15).

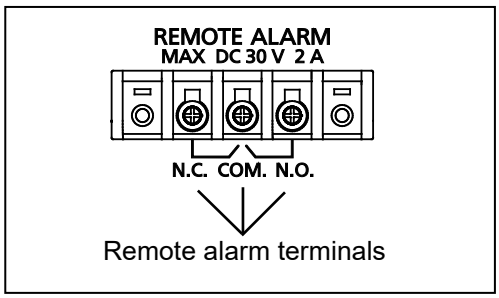
Remote alarm terminals

The alarm condition of the freezer can be transferred to a remote location by connecting an external alarm device (commercially available) to the remote alarm terminals. Especially, the use of the remote alarm device is recommended if the freezer is placed in an unattended environment to ensure that alarm condition is notified to the administrator. For installing the alarm device, contact our sales representative or agent.

The terminals for the remote alarm are provided at the right side of the unit (see the right figure). Alarm signals are transmitted from these terminals as non-voltage contact outputs. Contact capacity is DC 30 V, 2 A.
Table 1 shows the terminal status and the behavior of the remote alarm when the Buzzer Stop button is tapped.

Note:

- For the door alarm, remote alarm function does not activate (page 90).



Remote alarm terminals

Table 1 Terminal status and behavior of remote alarm when Buzzer Stop button is tapped

"Remote Alarm" setting (page 64)	Connection terminal	Normal condition	Abnormal condition (Including in the event of power outage and when power plug is pulled out.)	
				When Buzzer Stop button is tapped
ON: Not linked with Buzzer Stop button	COM.-N.C.	Close	Open	Open (indicates abnormal condition)
	COM.-N.O.	Open	Close	Close (indicates abnormal condition)
OFF: Linked with Buzzer Stop button	COM.-N.C.	Close	Open	Close (goes back to normal condition)
	COM.-N.O.	Open	Close	Open (goes back to normal condition)

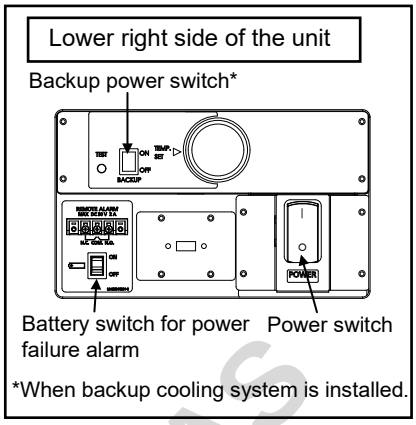
Notes:

- For the types of alarms that can be transferred to the remote alarm device, refer to pages 90 and 91.
- Use a commercially available alarm device when using the remote alarm function. Making a new device or remaking an existing device yourself may cause an electric shock or malfunction.
- When connecting an alarm device to the remote alarm terminals, turn off the power switch and unplug the freezer. Otherwise, it may cause an electric shock.
- Use shielded wire for connection. A maximum length of 30 meters of the cable is recommended.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

START-UP PROCEDURE

Follow the procedure below to start test run or start operation of this product.



Preparation

1. Check that the following switches at the lower right side of the unit are turned off: power switch, battery switch for power failure alarm, backup power switch (if the optional backup cooling system is installed).
Note: Power failure alarm will activate if the battery switch for power failure alarm is turned on when the power to the freezer is off.

Start-up

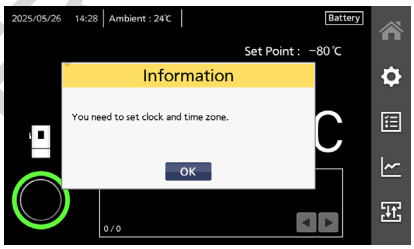
2. Without putting anything into the chamber, connect the power supply cord to the dedicated outlet.

3. Turn on the power switch for the unit to start freezer operation.

Setting after start-up

4. Turn on the battery switch for power failure alarm.
Note: When the battery switch for power failure alarm is OFF, the freezer is in the Notification status. For details about the Notification status, refer to the N22 description on page 91. The status returns to normal when the battery switch for power failure alarm is turned on.

5. Set the date, time, and time zone.
When you turn on the freezer for the first time, the following Information message is displayed on the Home screen. Tap the OK button to close the window and then, set current date, time, and time zone by referring to pages 69 and 70.
Note: If you do not tap the Apply button after selecting each value, the setting is not saved and this Information window will be displayed every time when the Home screen is displayed.



6. Set the desired chamber temperature set point and high and low temperature alarms (page 62).
Note: Keep the ambient temperature 5°C to 30°C. The chamber temperature may not reach to the set point if the ambient temperature exceeds 30°C.

Check

7. Check that the chamber temperature has cooled to the set point by looking at the temperature displayed on the Home screen.

8. Perform the alarm test. Check that the alarm activates properly by following the instruction about alarm test on page 64.

Setting optional device function

9. Turn on the backup power switch for the optional backup cooling system (if installed).
Note: When backup power switch is off, the backup cooling icon is displayed in orange. This icon turns white when the backup power switch is turned on (page 105).

10. Press the backup test switch for the optional backup cooling system (if installed) to check if it works properly (you can hear a slight injection sound).
Note: If the backup cooling system is not charged enough when this product is turned on for the first time or this product is not used for a long time, the backup cooing system may not work properly. In this case, charge the backup cooling system by running the freezer for more than 6 hours. For fully charging the completely discharged backup cooling system, the freezer should run more than three days.

11. Set the injection start temperature of the backup cooling system (if installed) using the temperature setting knob (TEMP.SET).

12. Put the samples into the chamber little by little.
- ♦ Putting a large volume of samples into the chamber at a time causes the temperature to rise rapidly.
- ♦ Putting too many high temperature items into the chamber may raise the chamber temperature causing the samples to deteriorate.

13. Configure settings (alarm setting, security mode, etc.) as necessary.

Notes:
- ● When closing the outer door, push the handle towards the cabinet side until the latch is engaged. Insufficient pushing can cause temperature rise in the chamber.
- ● If some optional inventory racks are in the chamber, be careful not to drop the inventory rack when pulling it out.

DOCUMENT DUTSCHER SAS

DURING/AFTER POWER FAILURE

Operation during power failure

When the battery switch for power failure alarm is ON, the unit behaves as follows even during a power failure.

- The power failure alarm activates (page 90).*
  Tap the Buzzer Stop button to silence the sound of the power failure alarm. If the ring back function is turned ON, the audible alarm sounds again when the power failure continues after the set ring back time has elapsed (page 63).

- LCD touch panel becomes dark.
  By touching the LCD touch panel, it becomes brighter for 5 seconds.*

- The High/Low alarm can activate even during a power failure (pages 62 and 90)*.
  When High/Low alarm activates, an alarm message is displayed on the message display area. At this point, the audible alarm and the remote alarm have activated, and the status indicator has been turned red since the power failure alarm has already activated.

- The clock does not stop.

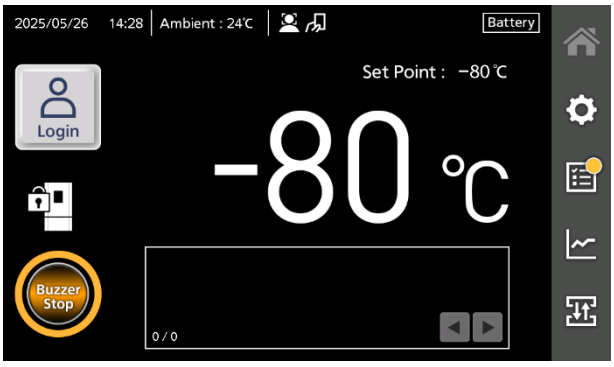
- Recording of event logs and operation logs continues during a power failure.*

*When the battery is flat, these functions do not work.

Operation after recovery from power failure

During a power failure, the setting values are stored in the nonvolatile memory. Therefore, after the power comes back, the freezer resumes the operation using the setting values before the power failure. Reconfiguration for setting values is not required but check the settings such as operation settings and alarm settings. If the settings have been changed for some reason, stored items inside the unit may be adversely affected after the operation resumes.

In order to notify the user that a power failure has occurred, the alarm status continues even if the freezer resumes its operation after the power failure. That is, the audible alarm sounds, the status indicator blinks in orange, and “Buzzer Stop” is displayed in the center of the Buzzer Stop button. Tapping the Buzzer Stop button stops the sound and clears the “Buzzer Stop” indication. Also, the event log button in the sidebar menu indicates that there is information that the user should acknowledge . To check the power failure log, tap the event log button (page 76).



Notes:
- In case of power failure, take appropriate measures to protect the valuable samples following the tips described on pages 12 and 13.
- It may take up to 1 minute until the LCD touch panel turns on after the power comes back.
- If multiple freezers are used, all of the freezers will start up at the same time after the power comes back. This will lead to a temporary voltage drop and may affect the starting of the freezers. To prevent this situation, set the appropriate compressor delay time for the freezers (page 64).

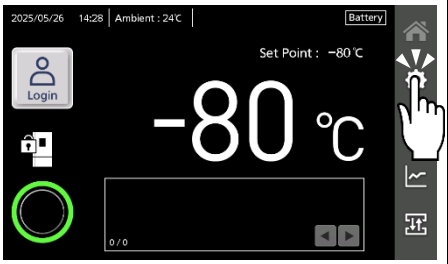
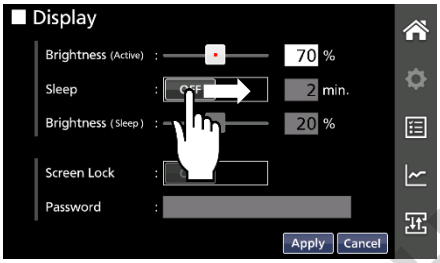
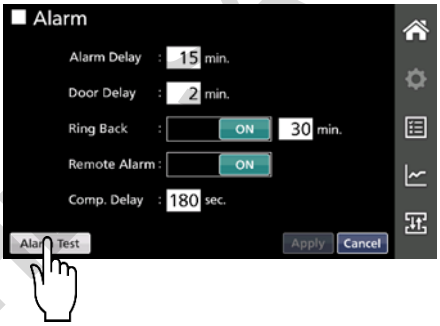
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2. TOUCH PANEL OPERATION

USING THE TOUCH PANEL

For controlling the freezer, the LCD touch panel is provided at the front of the freezer.

Basic Operation

Tap Lightly touch the screen with your finger and immediately release the finger from the screen.	**Slide** With lightly touching the screen with your finger, move to the destination and then release the finger from the screen.	**Long tap** Lightly touch the screen for a few seconds and then release the finger from the screen.
		

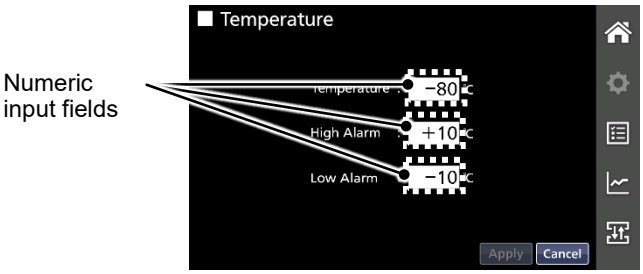
Notes:

- Use your finger or a capacitive stylus pen to protect the screen.
- Do not use sharp pointed hard items such as the tip of a ballpoint pen for touching the screen.

Entering alphanumeric values and dates

Entering numerical values:

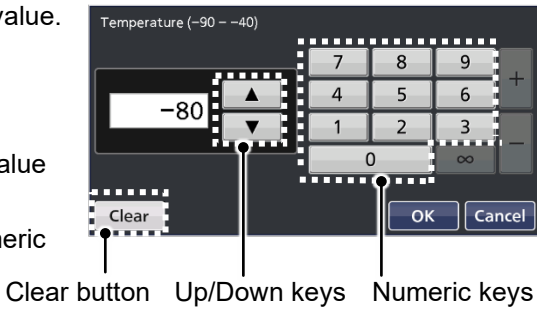
1. Tap the numeric input field.
►The numeric input window is displayed.



2. Tap the numeric keys or Up/Down keys to enter a numerical value.

Details of keys in the numeric input window

- Numeric keys (0~9): Input numbers directly.
- Up/Down keys (▲/▼): Increase or decrease the numerical value displayed in the numeric input field.
- Clear button: Deletes the numerical value displayed on the numeric input box.



3. Tap the OK button.

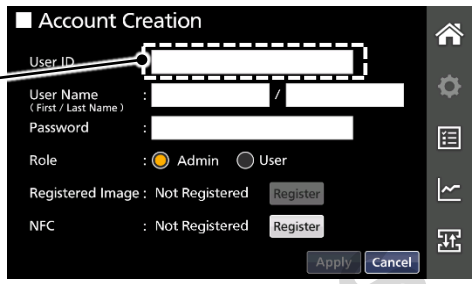
DOMINIQUE DUTSCHER

USING THE TOUCH PANEL

Entering alphanumeric characters and symbols:

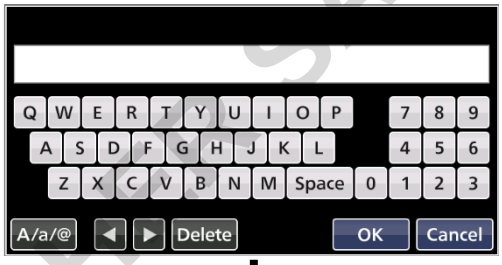
1. Tap the alphanumeric input field.
►The alphanumeric input window is displayed.

Alphanumeric input field

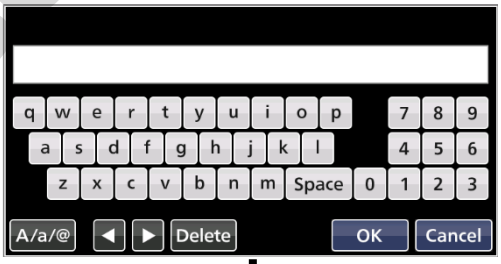


2. Tap the alphabetic keys, numeric keys, or symbol keys to enter alphanumeric characters and symbols.
►The input windows can be switched using the A/a/@ button. The screen switches in the order of the uppercase letters/numbers window → lowercase letters/numbers window → symbols window.

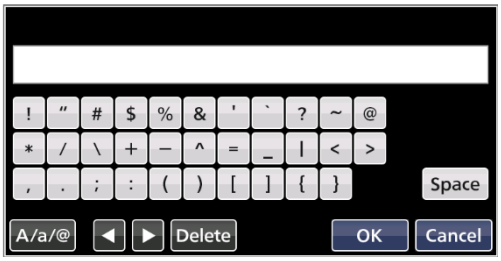
[Uppercase letters, numbers]



[Lowercase letters, numbers]



[Symbols]



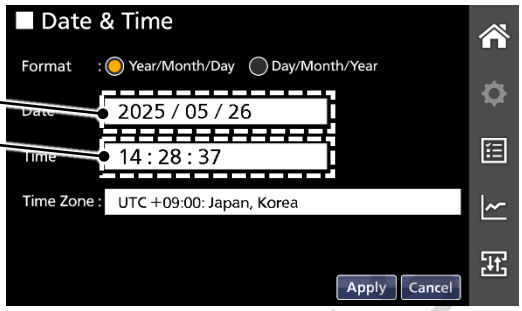
Details of keys in the alphanumeric input window
• Alphabetic keys (A to Z, a to z, Space): Input alphabetic characters or spaces.
• Numeric keys (0 to 9): Input numbers.
• Symbol keys: Input symbols
• Left/Right buttons (◄/►): Move the cursor to the left/right.
• Delete button: Deletes an alphanumeric character or symbol immediately to the left of the cursor.

3. Tap the OK button.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Entering date and time:

1. Tap the date input field or time input field.
►The input window is displayed.



Date input field

Time input field

2. Tap the ▲/▼ buttons to enter the values.

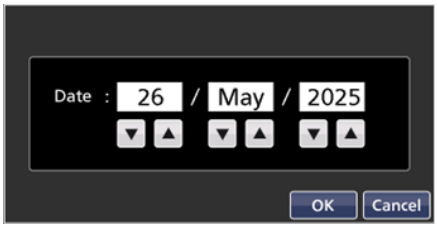
Note:
The time is expressed using a 24-hour clock.

3. Tap the OK button.

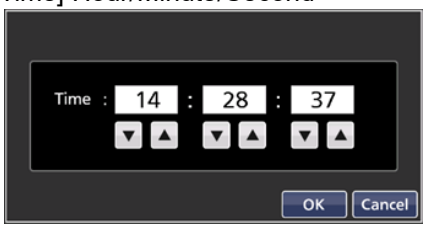
[Date] Year/Month/Day



[Date] Day/Month/Year



[Time] Hour/Minute/Second



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Other operations

1. Common button operation on the touch panel:

Button	Name/Details
	OK button Confirm the selected setting and return to the previous screen (the setting has not been saved yet).
	Apply button Apply and save the setting into the unit and return to the previous screen.
	Cancel button Cancel the selected setting and return to the previous screen.

2. Auto return function

When there is no touch panel operation for about 90 seconds on screens other than the Home screen, the display automatically returns to the Home screen. Therefore, when you are in the middle of setting some values and do not touch the screen for more than about 90 seconds, the screen returns to the Home screen without saving the data.

Notes:

● When the sleep function is set to ON (page 71) and there is no touch panel operation for about 90 seconds without any alarm or error in the sleep state, the display automatically returns to the Home screen.

● When the security mode is set to ON (pages 29-31) and there is no touch panel operation for the time specified at Auto Logout (Time) in the Security screen, the auto return function works.

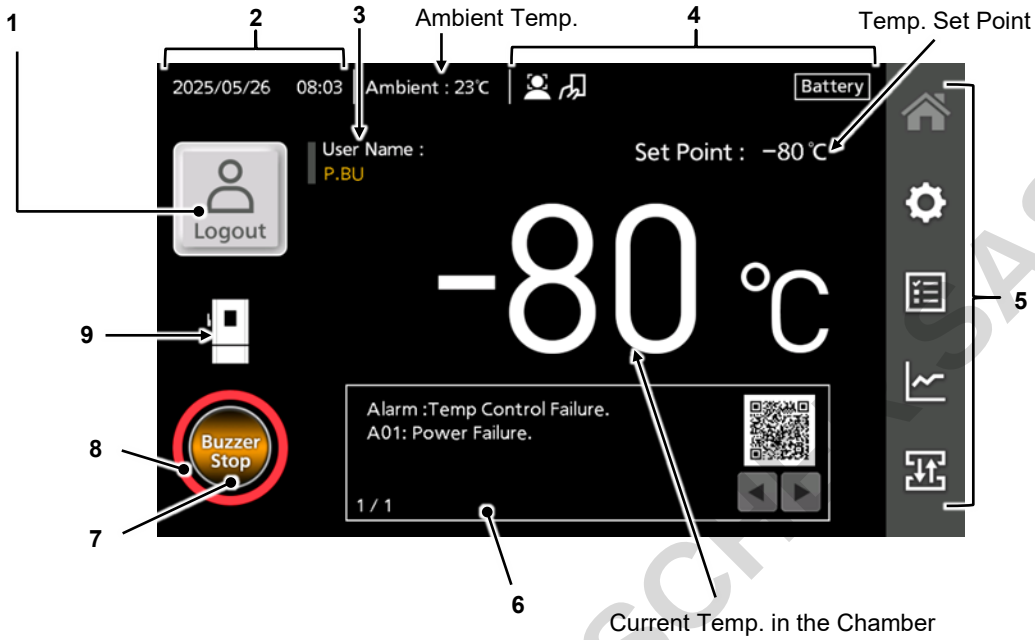
3. Auto logout function (Security mode)

When a user is in a logged-in state and there is no touch panel operation for the period specified at Auto Logout (Time) in the Security screen, the screen returns to the Home screen and the user is automatically logged out after 5 seconds. For the setting of the auto logout time, refer to No.7 on page 55.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

HOME SCREEN

The following screen is displayed on the LCD display after turning on the power switch for the freezer. This screen is called “Home screen” and shows basic information about the status of the freezer. It will take about 20 seconds before the Home screen is displayed after turning on the power switch.



1. Login/Logout button

When the scurity mode is set to ON, a user can log in to or log out the freezer using this button. When the scurity mode is set to OFF, this button does not appear (Fig.1).



Tap this button to display the login screen.



Tap this button to log out (lock) when the outer door is closed.

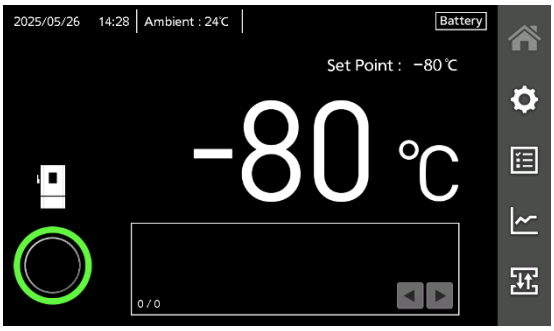


Fig.1 Home screen with the security mode set to OFF

2. Current date and time

The date and time has been temporarily set at the factory.

3. Logged-in user name

The name of the user currently logged in when the security mode is set to ON. The name is indicated by the first initial and last name.

4. Status icon

The statuses of some functions are indicated.

Icon	Name/Details
	Face recognition icon This icon is displayed when the security mode is set to ON and the face recognition (when the separately sold face recognition kit is mounted) function (Face Recognition) is set to ON.
	Auto face recognition icon This icon is displayed when the face recognition (when the separately sold face recognition kit is mounted) function (Face Recognition) is set to Auto. The auto face recognition function does not work for about 20 seconds immediately after logging out to prevent the incorrect operation. During this period, the icon turns gray.
	NFC icon This icon is displayed when the security mode is set to ON and optional NFC reader is installed and set to ON.

DOMINIQUE DUFOUR SAS

Icon	Name/Details
Backup	Backup cooling icon This icon is displayed when the optional backup cooling system is installed. The icon is white when the backup power switch (BACKUP) is turned on. The icon turns orange when the BACKUP switch is turned off.
Battery	Battery for power failure alarm icon The icon is white when the battery for power failure alarm is turned on. This icon turns orange when the battery for power failure alarm is turned off.

5. Sidebar menu

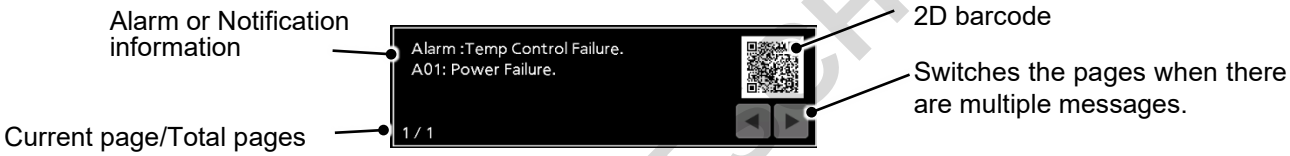
Using the buttons in the sidebar menu, you can switch the screens for setting values or referring to the information of the freezer. For details about each button, refer to pages 27 and 28.

6. 2D barcode

When the incubator is in an alarm or notification state, a 2D barcode is displayed here. By scanning the code with a device such as a smartphone or tablet, you can view the countermeasure for the alarm or notification displayed in the message display area.

7. Message display area

A description of an alarm or notification being currently issued, and 2D barcode are displayed (pages 90, 91, and 92).



8. Buzzer Stop button

When the audible alarm sounds, “Buzzer Stop” is displayed in the center of the Buzzer Stop button. Tap this button to stop the sound. If the ring back function is set to ON and the alarm status still continues after the ring back set time elapsed, the audible alarm sounds again (pages 63 and 93).



9. Status indicator

The status of the freezer is indicated by the following indicator ring color.

Color	Status	Details
Green	Normal	No abnormality.
Orange	Notification	Cooling performance may have degraded or there is a possibility of failure other than the cooling performance. When the temperature change is temporarily resulting from user operation, wait for the recovery of chamber temperature. In other cases, if the status is left unsolved, the freezer may malfunction, the chamber temperature may rise, or alarms may not activate. Contact our sales representative or agent.
Red	Alarm	The cooling performance has significantly degraded. Thus, the chamber temperature may get considerably higher. Take some measures to protect the stored samples immediately (e.g. transferring the stored samples to another freezer) except when the cause is clear and the chamber temperature can recover soon. Turn off the power switch and contact our sales representative or agent.

10. Outer door status icon

Icon	Details
	The outer door is open.
	The outer door is closed and not electrically locked.
	The outer door is closed and electrically locked.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SIDEBAR MENU BUTTONS

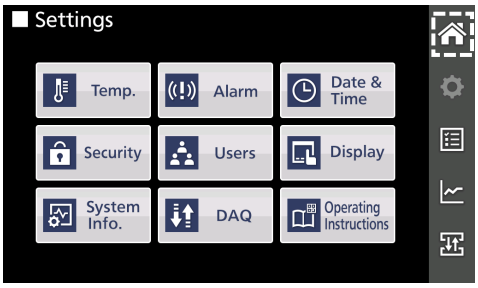
Using the buttons in the sidebar menu, you can switch the screens for setting values, referring to information of the freezer, or importing/exporting data.

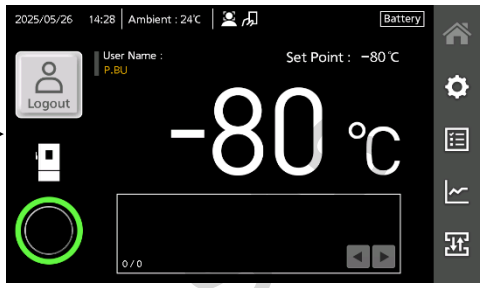
1. Home button


(Not selected)


(Selected)

Tapping this button on the screens other than the Home screen returns to the Home screen.



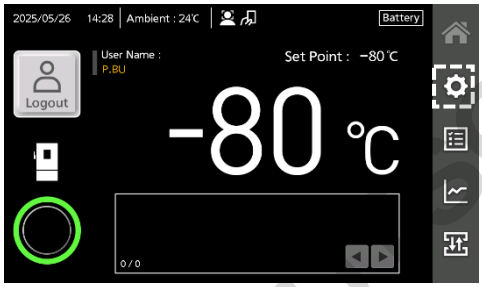


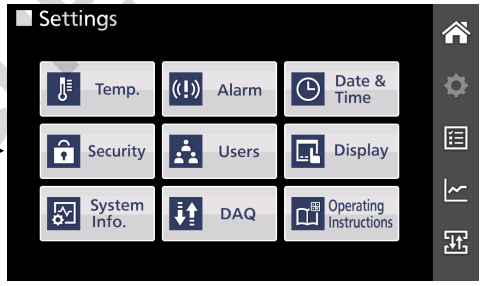
2. Settings button


(Not selected)


(Selected)

Tapping this button displays the Settings screen where various settings such as temperature set point, alarm, security mode can be configured.





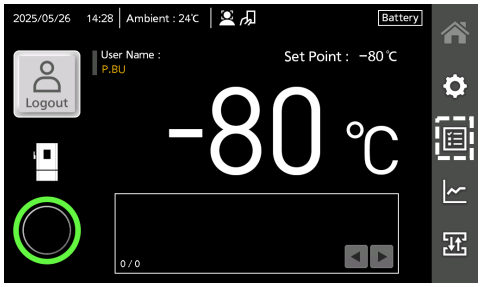
Buttons in the Settings screen	Details	Page
Temp.	Temperature set point setting, high and low alarm setting	62
Alarm	Alarm setting, compressor delay time setting	63, 64
Date & Time	Date, time, and time zone setting	69, 70
Security	Enable/disable security mode, login method setting, answerback sound setting, auto logout setting	29-32 53-61
Users	User account management	33-52
Display	Display setting, screen lock setting	65-68, 71
System Info.	Information of the model No.and serial No., unit name setting	72
DAQ	This button is for service staff use only. Do not tap it.	-
Operating Instructions	Displays 2D barcode for accessing online operation instructions for the product.	73

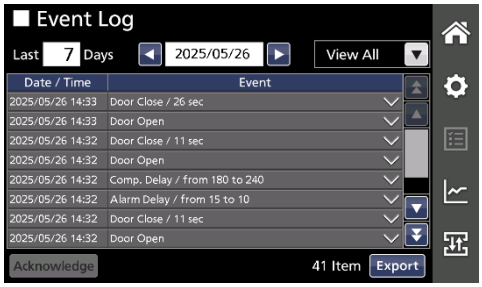
3. Event log button


(Not selected)


(Selected)

Tapping this button displays the Event Log screen where you can check event log data* saved in the unit and can export the data to a USB flash drive.
*Event log data: Alarm/Notification messages, door openings, login/logout, setting button access, boot/alarm test logs, and information to be acknowledged (pages 74-79).





DOWNLOADED DUCTLESS

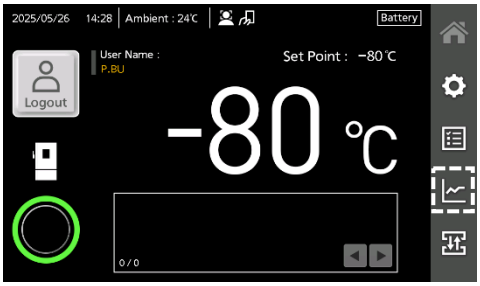
SIDEBAR MENU BUTTONS

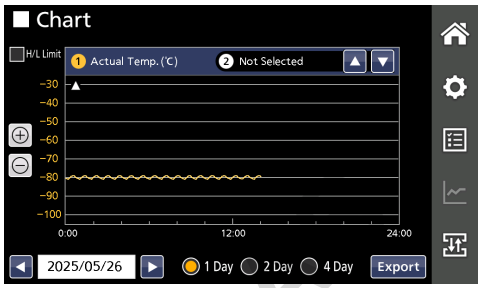
4. Chart button


(Not selected)


(Selected)

Tapping this button displays the Chart screen where the charts of the chamber temperature log data and door opening log data can be shown. Also, such log data can be exported to a USB flash drive on the Chart screen (pages 80-82).



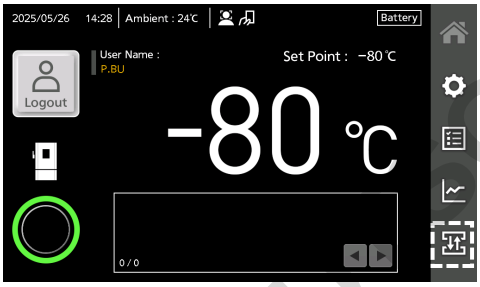


5. Import/Export button


(Not selected)


(Selected)

Tapping this button displays the Import/Export screen where you can export log data, or import/export user account data or freezer setting data (pages 83-89).



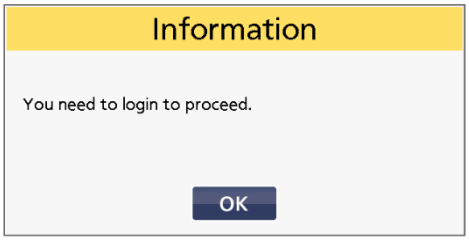


Notes:

- When you are in the middle of configuring settings, if another sidebar menu button is tapped before applying the set data, the confirmation message that asks you whether you want to leave the screen without saving the data is displayed.
  If “Yes” is selected, the setting is not saved and the top screen for the selected sidebar menu button is displayed.
  If “No” is selected, you can continue the configuration.



- If the Settings button or the Import/Export button is tapped when the security mode is set to ON and you are not logged in, the Information message that prompts the user to log in is displayed. Tap the OK button and log in to the freezer.



DOMINIQUE DUMOULIN SA

3. SECURITY MODE

SETTING SECURITY MODE

Introduction to the security mode

This product can provide enhanced security when the operation mode called “security mode” is set to “ON.” In the security mode:

1). The outer door can be automatically locked by the electric lock system. It can be unlocked using the face recognition function[*1], passwords, or NFC authentication (when the optional NFC reader is installed)[*2].

2). Freezer control can be restricted by creating user accounts (administrator users (Admin) and general users (User)) to which access rights[*3] are granted. Administrator users can perform administrative control such as creation of user accounts and configuration of settings. In most cases, general users cannot perform such administrative control.

Access control when using the security mode

	Security Mode	
	ON	OFF
Electrically lock/unlock the outer door	Yes	No
Restrict operations by each role	Yes	No (any user can operate)

To use the security mode, you need to set the security mode to ON (pages 30-31), create user accounts (pages 33-38), and configure the electric lock (Login/Logout method) settings (pages 53-61).

***1 About face recognition function**

- The face recognition technology employed in this freezer does not guarantee perfect identification.
- PHC Corporation shall not be responsible for any damages caused by the use of the face recognition function or inoperative face recognition function.
- When security is prioritized, it is advised to turn off the face recognition function and use the password or NFC authentication (when the optional NFC reader is installed).

***2 The NFC reader is only available in EEA member countries, UK, Switzerland, and Turkey.**

***3 About access right**

The access rights granted to the Admin and User roles are as follows.

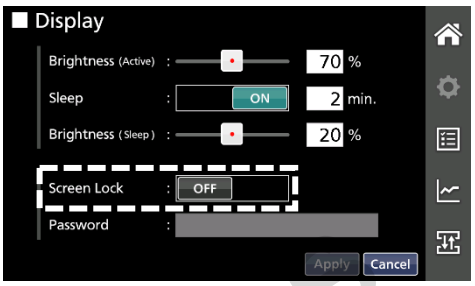
Operation		Access right	
		Admin	User
See setting values		Yes	Yes
Set, change, import/export of setting values		Yes	No
See user account information		Yes (All user accounts)	Yes (Only own account)
Delete user accounts		Yes (All user accounts)	No
Import/export user account data		Yes (All user accounts)	No
Create/ change user account	Create User IDs	Yes (All user accounts)	No
	Change user IDs	No	No
	Create user names	Yes (All user accounts)	No
	Change user names	Yes (All user accounts)	Yes (Only own account)
	Create roles	Yes (All user accounts)	No
	Change roles	Yes (All user accounts except own account)	No
	Create passwords	Yes (All user accounts)	No
	Change passwords	Yes (All user accounts)	Yes (Only own account)
	Register, change, and delate face recognition data	Yes (Only own account)	Yes (Only own account)
	Register, change, and delate NFC cards/devices	Yes (All user accounts)	Yes (Only own account)
See operation log chart		Yes	Yes
Export operation log chart data		Yes	No
See event log		Yes	Yes
Export event log data		Yes	No

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SETTING SECURITY MODE

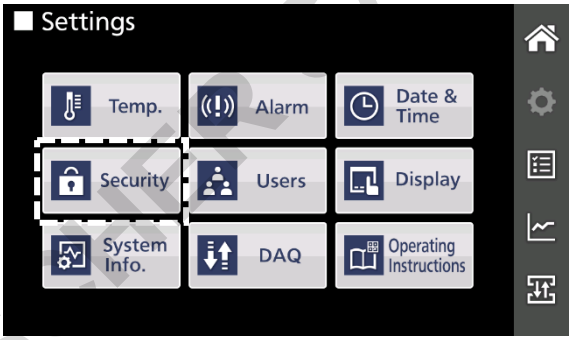
Setting the security mode to ON

Note:
You cannot use the screen lock function (see page 65) and the security mode at the same time. Before setting the security mode to ON, tun off the screen lock. Tap the Settings button in the sidebar menu and tap the Display button, and then slide the Screen Lock button to the left to turn off the screen lock function in the Display screen.

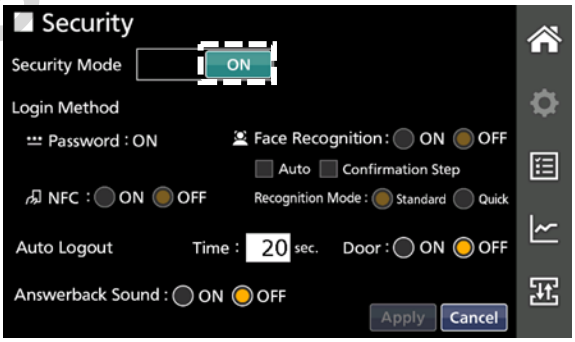


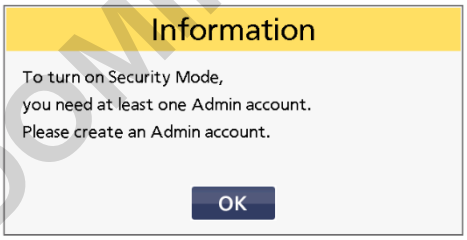
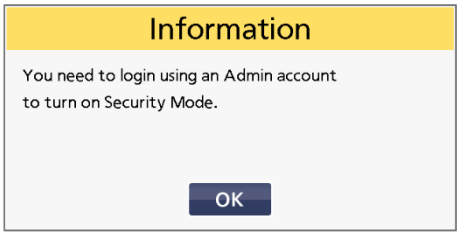
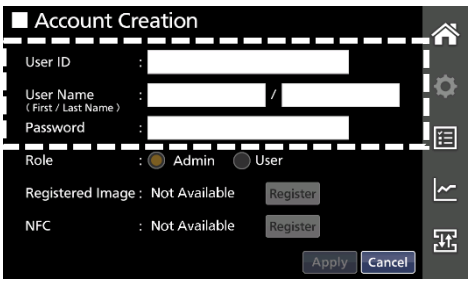
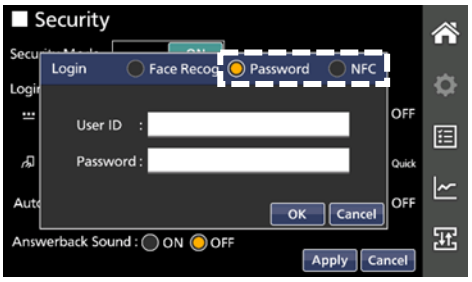
1. Tap the Settings button ⚙ in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Security button on the Settings screen.
►The Security screen is displayed.

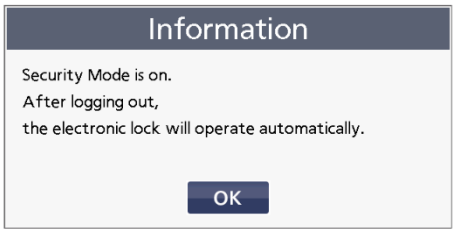
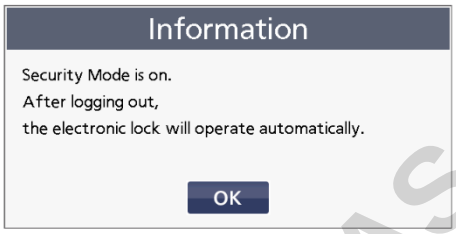
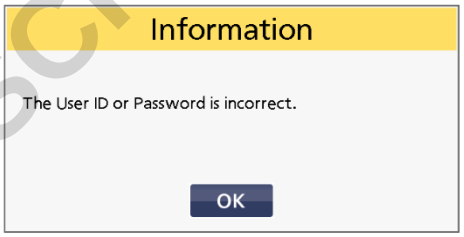


3. Tap the ON radio button at the Security Mode item.
►The configuration for other settings such as Login Method, Answerback Sound, and Auto Logout becomes available. For details of these settings, refer to pages 54-55.



When no accounts are created:	When there is an administrator (Admin) account:
4. Tap the Apply button. ►The following Information message that prompt you to create an Admin account is displayed.	**4.** Tap the Apply button. ►The following Information message that prompt you to log in as an Admin account is displayed.
	
5. Tap the OK button. ►The Account Creation screen is displayed.	**5.** Tap the OK button. ►The Login window is displayed.
	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

When no accounts are created:	When there is an administrator (Admin) account:
6. Enter a user ID, user name, and password (see pages 33 and 34), and then tap the Apply button. (Register an image for face recognition function and IC card/NFC device to be used for NFC authentication (when the optional NFC reader is installed) as necessary (for details about registration refer to pages 35-38).) ►The following Information message informs you that the security mode has been turned on.  **Notes:** ● When creating an account for the first time, the "Role" item is fixed to "Admin" and you cannot change the setting (you cannot select the radio button). ● If the entry is incorrect, one of the Information messages on page 38 appears. Correct the entry. **7.** Tap the OK button. ►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.	**6.** Log in to the freezer using the user ID and the password (see page 58). ►The following Information message informs you that the security mode has been turned on.  **Notes:** ● Face recognition (FaceRecog.) and NFC authentication (NFC) are unavailable. ● If you are not recognized, the following Information messages is displayed. Tap the OK button and correct the entry. Incorrect ID or password:  **7.** Tap the OK button. ►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

8. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SETTING SECURITY MODE

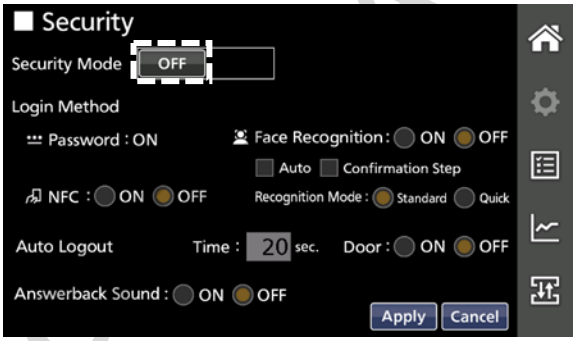
Setting the security mode to OFF

To set the security mode to OFF, you must log in to the freezer as an administrator role.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Security button on the Settings screen.
►The Security screen is displayed.

3. Tap the “OFF” radio button.
►Other setting items become unselectable.



4. Tap the Apply button.
►The confirmation message that asks if you want to turn off the security mode is displayed.

5. Tap the “Yes” button.
►The security mode is turned off and the screen returns to the Settings screen.



Notes:

- Other settings such as login methods before the security mode is turned off are saved. So, you can use the same setting when you turn on the security mode again.
- If the “No” button is tapped, the screen returns to the Security screen.

6. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHMANS

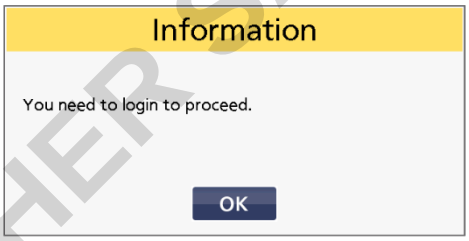
ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

To use the freezer in the security mode, user accounts must be created to register users as administrators (Admin) or general users (User). As described on pages 30 and 31, the first user account (administrator) is created during the steps of setting the security mode to ON. From the second user account onward, only administrators can create user accounts.

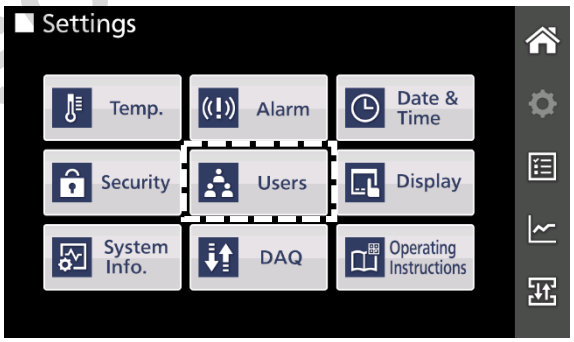
Creating a user account

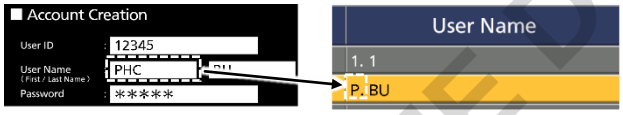
Administrators can create user accounts when they are logged in to the freezer (pages 56-61) when the security mode is set to ON. To create a user account, follow the steps below.

1. Tap the Settings button ⚙ in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.
Note:
If you are not logging in, the Information message to indicate that you need to log in is displayed. Tap the OK button and log in to the freezer as an administrator.

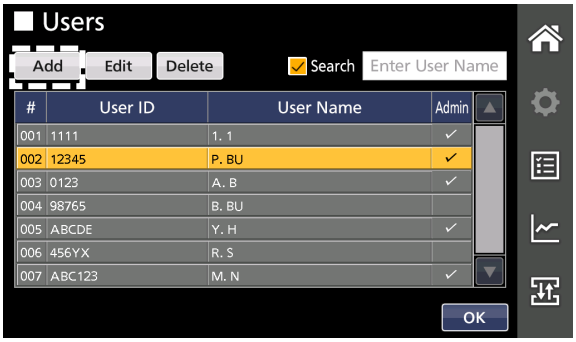


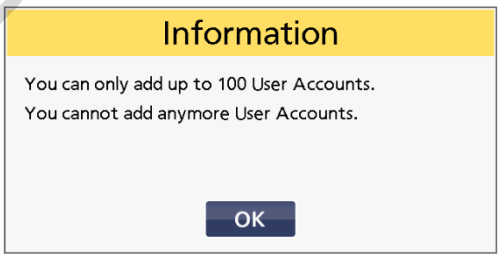
2. Tap the Users button on the Settings screen.
►The Users screen is displayed.
Note:
On the Users screen, the first names of users that have been entered on the Account Creation screen are indicated by their initials.





3. Tap the Add button.
►The Account Creation screen for creating a user account is displayed.
Note:
You can register up to 100 users. When you try to register the 101st user, the following Information message is displayed to notify you that you cannot register any more users. To add more users, delete unnecessary users from the account list (page 44).





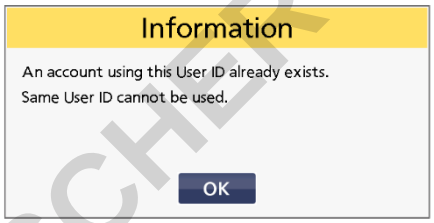
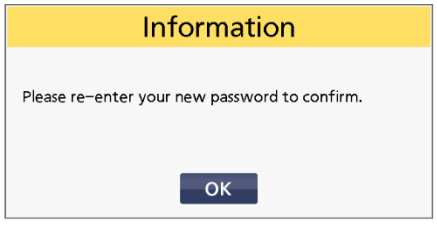
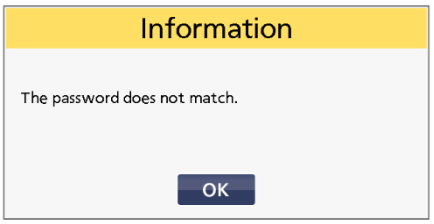
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

4. Enter each item on the Account Creation screen.



Details of entry

Item	Details	Settable range
User ID	Enter a user ID to be used to log in to the freezer in alphanumeric characters or symbols. Tap the input field and enter the ID (mandatory). **Note:** If the entered user ID is already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and enter a different user ID. 	4 to 10 alphanumeric characters or symbols
User Name	Enter a user name (first and last name) in alphanumeric characters or symbols. Tap the input field and enter the name (mandatory). The name is displayed on the Home screen while the user is logging in to the freezer.	1 to 12 alphanumeric characters or symbols
Password	Enter a password to be used to log in to the freezer in alphanumeric characters or symbols. To register the password, you need to enter it twice for confirmation (mandatory). 1. Tap the input field. ►The alphanumeric input window is displayed. 2. Enter a 4-10 character password and tap the OK button. ►The Information message is displayed to ask you to enter the password again.  3. Tap the OK button. ►The alphanumeric input window is displayed. 4. Enter the same password as step 2 and tap the OK button. ►The screen returns to the Account Creation screen. **Note:** If the password is not the same one entered in step 2, the following message is displayed. Tap the OK button and follow the steps again from step 1. 	4 to 10 alphanumeric characters or symbols
Role	Select the role of the user to be an administrator (Admin) or a general user (User) by tapping the radio button (mandatory). For the access right granted to each user role, refer to page 29.	Admin/User

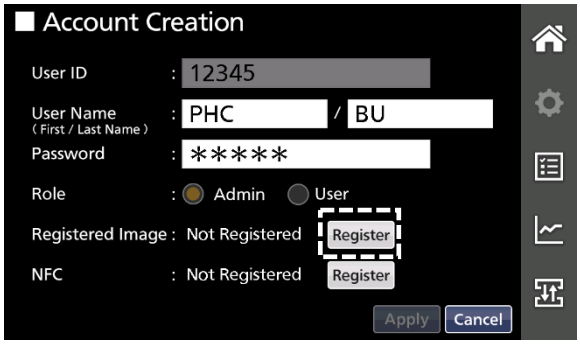
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Item	Details	Settable range
Registered Image	An image used for face recognition function can be registered here (optional). **Note:** For security reasons, every user can register only their own image while they are logging into their account. Therefore, administrators cannot register other users' images when creating other users' accounts. When not registered: Registered Image : Not Registered [Register] When registered: Registered Image : Registered 2025/05/26 [Clear] When not installed: Registered Image : Not Available [Register] For details about registration of an image for face recognition, refer to steps 5 to 7.	Registered/ Not Registered
NFC	An IC card or NFC device used for NFC authentication (when the optional NFC reader is installed) can be registered here (optional). When not registered: NFC : Not Registered [Register] When registered: NFC : Registered [Clear] When not installed: NFC : Not Available [Register] For details about registration of a card or NFC device, refer to steps 8 and 9.	

*** Proceed to step 8, if you do not register an image for face recognition function.**
Proceed to step 10, if you do not register an NFC card or device either.

(Optional) Steps for registering an image used for face recognition

5. (Optional) Tap the Register button at the Registered Image item on the Account Creation screen.
►The Image Registration Setup window is displayed.



Important

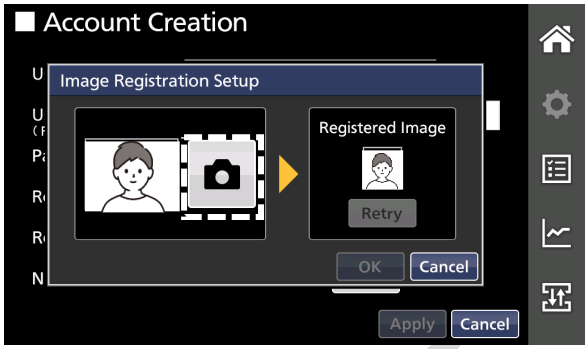
When you try to register an image to be used for the face recognition function for the first time, the consent form for the registration is displayed (not displayed for the second and subsequent time). Read the entire consent form by tapping the scroll button, and also read the "Ultra Low Temperature Freezer Privacy Policy" included with this product. To agree, tap the checkbox and tap the Agree button. The Image Registration Setup window is displayed.
If you tap the Cancel button, the screen returns to the Account Creation screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

6. (Optional) Face the camera (page 16) and check that you are in the middle of the frame by looking at the image on the left side of the window. Then tap the camera icon ( ) next to the image to take a picture.
►The picture taken is displayed on the Registered Image frame on the right side of the window.
If the picture is improper, tap the Retry button to take the picture again.



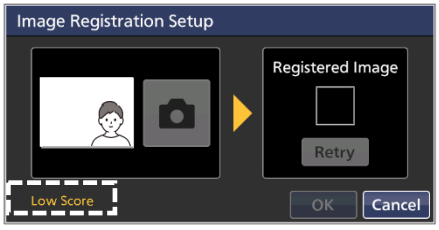
Notes when taking a picture for face recognition

- Face recognition of masked faces is not supported. Remove the mask when taking a picture.
- Face the camera so that your eyes, nose, and mouth are recognized clearly.
- If the user is wearing thick-frame glasses, the face recognition may become less accurate or take more time because part of their eyes is hidden by the frame.
- If the user's hair is hanging over their eyes, or a part of the mouth is covered with their facial hair, or the user is wearing glasses, the face recognition may become less accurate or take more time.

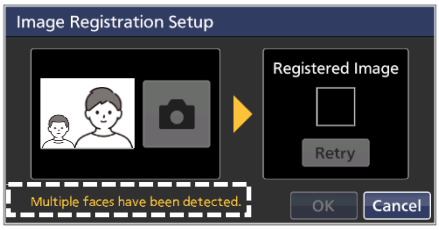
Notes:

- When the camera icon is grayed out, it is unavailable. Tap the icon when it becomes active (white background).

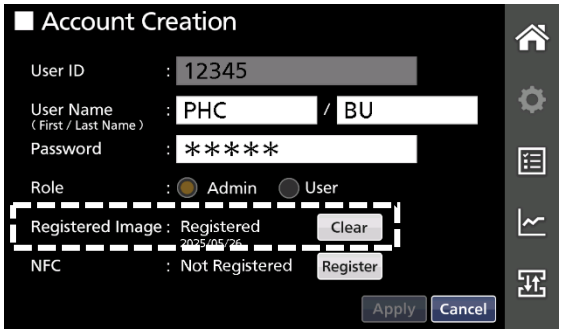
- When the picture is improper, the "Low Score" message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Stand at the proper position where the message on the window disappears.



- When multiple people are recognized in the frame, the "Multiple faces have been detected." message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Take the picture alone.

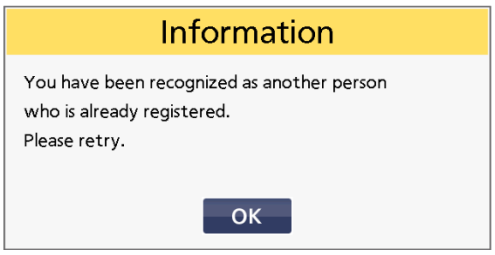


7. (Optional) Tap the OK button.
►The Account Creation screen is displayed. The indication at the Registered Image item changes from "Not Registered" to "Registered" and the registration date is displayed. Also, the Register button changes to the Clear button.



DOMINIQUE DUSCHER SAS

Note:
If the person in the picture is recognized as the same person who has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and retry.



*** Proceed to step 10 if you do not register an NFC card or device for NFC authentication (when the optional NFC reader is installed).**

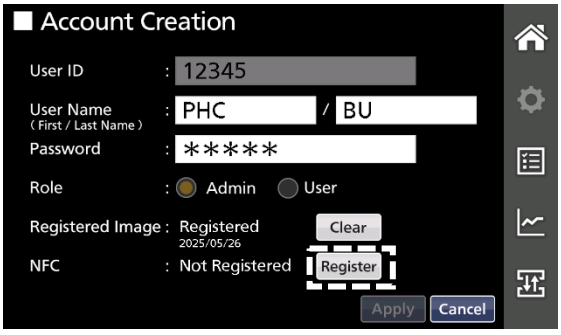
(Optional) Steps for registering an IC card/NFC device

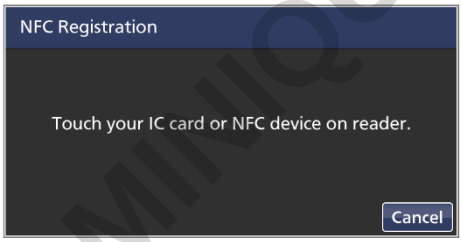
Note:
Near-field communication (NFC) is a standards-based short-range wireless connectivity technology. When the optional NFC reader is installed, media conforming to the following communication protocol can be used for authentication.

The reader accepts the media conforming to the following communication protocols.
- JIS X 6319-4 (FeliCa communication system)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

The NFC reader is only available in EEA member countries, UK, Switzerland, and Turkey.

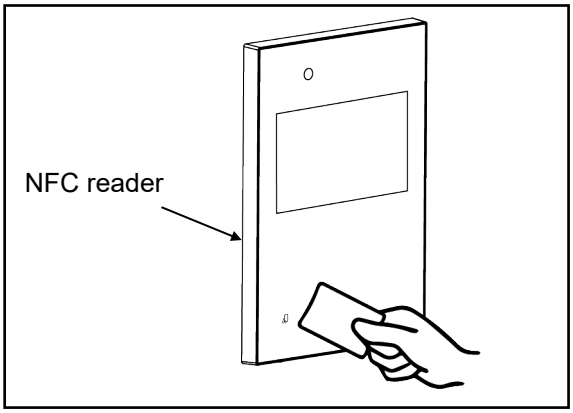
8. (Optional) Tap the Register button at the NFC item on the Account Creation screen.
►The NFC Registration message prompts you to hold an IC card or NFC device over the NFC reader.





Note:
- If you tap the Cancel button without holding an IC card or NFC device over the reader, the screen returns to the Account Creation screen.

9. (Optional) Hold an IC card or NFC device over the NFC reader.
►Once the registration is completed, the screen returns to the Account Creation screen. The indication at the NFC item changes from “Not Registered” to “Registered.” Also, the Register button changes to the Clear button.

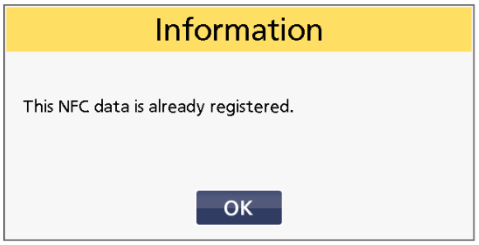


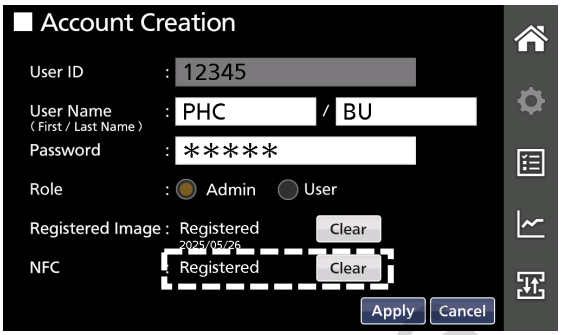
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

Note:

● If the card or NFC device has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and register a different IC card or NFC device.

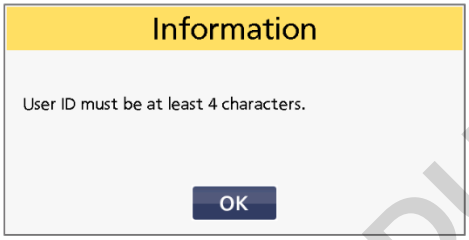
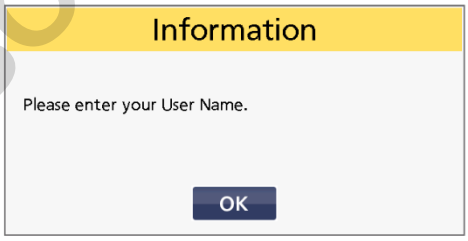
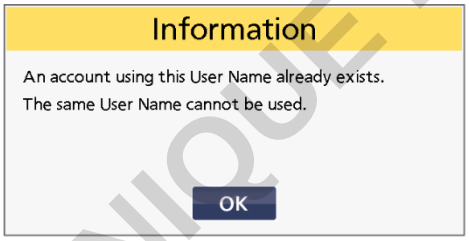
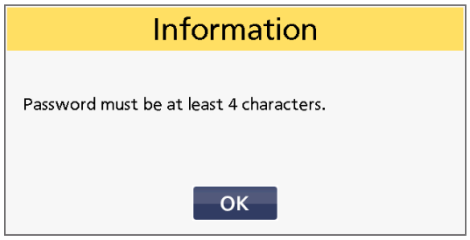




10. After necessary information is entered, tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Users screen.

Note:

● If the entry is incorrect, one of the following Information messages appears. Tap the OK button and enter correct data.

● A user ID less than 4 characters was entered. 	● User Name is not entered. 
● The same user name as a registered user was entered. 	● A password less than 4 characters was entered. 

11. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

Note:

Due to unexpected trouble, user account data may be lost. For such an occasion, it is advisable to back up the data regularly by following the steps on pages 85 and 86 to export the data and save it to safe storage.

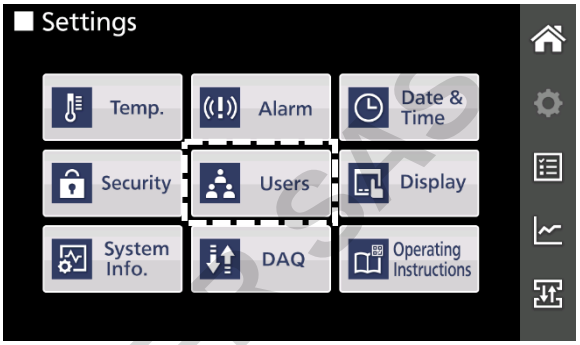
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Viewing user account list

Administrator can view the list of all user accounts registered on the freezer.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

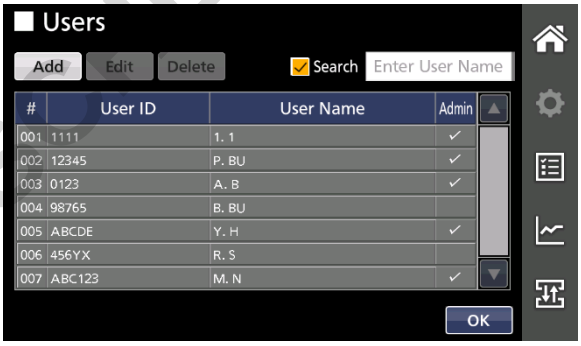
2. Tap the Users button on the Settings screen.
►The Users screen is displayed.



Note:
Up to 7 users are displayed in a page. You can scroll up and down the list by tapping the scroll buttons (▲, ▼) to see other users.

Details of each item

Item	Details
#	Registration number (automatic numbering)
User ID	Registered user ID
User Name	Registered user name
Admin	Marked with ✓ when the user is an administrator.

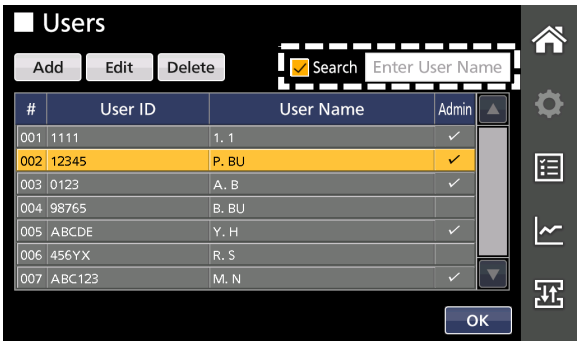


3. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

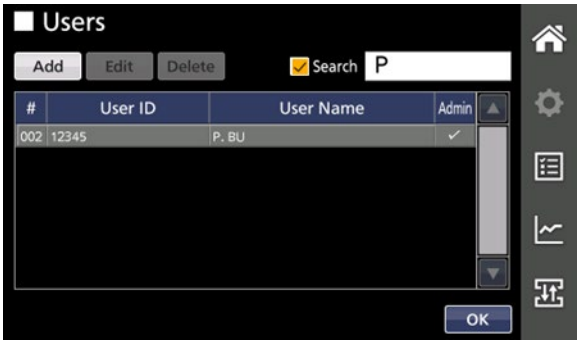
About user search function (prefix search)

On the Users screen, you can search for a user by entering their name.

1. Tap the Enter User Name input field at the upper right corner of the screen with the Search checkbox selected.
►The alphanumeric input window is displayed.



2. Enter the name of the user and tap the OK button.
►The search result is displayed.



Note:
Tapping the Search checkbox to deselect displays all user accounts.
Tapping the OK button returns to the Settings screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

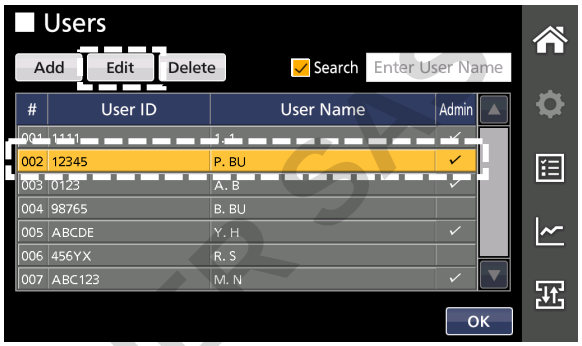
ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

Changing user account data

Administrators can change users' account data except for user IDs and other users' images. To change user account data, follow the steps below.

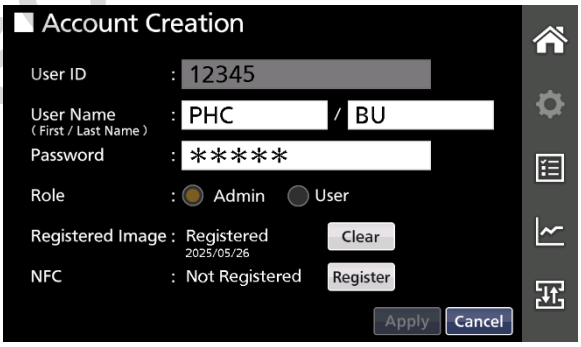
1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Users button Users on the Settings screen.
►The Users screen is displayed.



3. Tap a user account whose data needs to be changed.
►The user account is highlighted in yellow.
Note:
When changing account data, you cannot select multiple users. If other users are selected, tap the users to deselect.

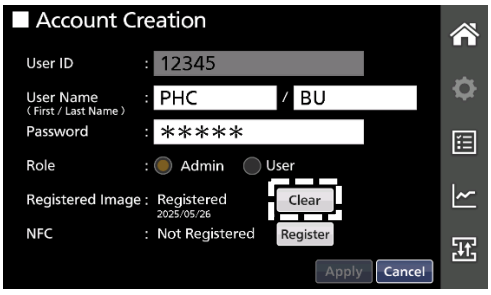
4. Tap the Edit button at the upper part of the Users screen.
►The Account Creation screen is displayed.



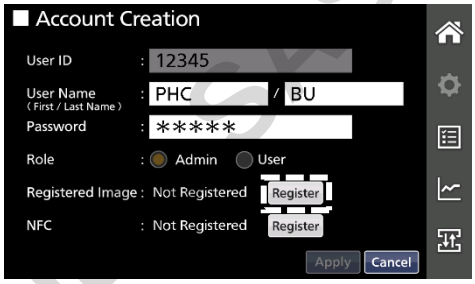
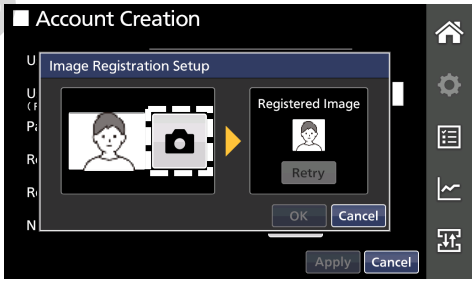
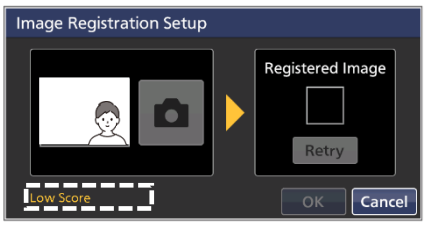
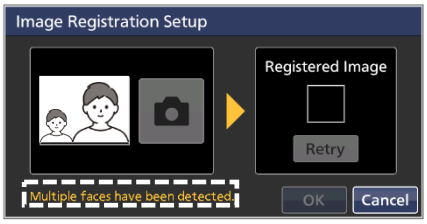
5. Change the data as necessary.

Details of entry

Item	Details
User Name	Tap the input field and change the user name.
Password	Tap the input field and change the password.
Role	Tap the radio button to change the role (Admin or User). **Note:** Administrator cannot change their own role while they are logging into their account.
Registered Image	**Note:** Administrator can change only their own image while they are logging into their account. 1. Tap the Clear button at the Registered Image. ►The Confirm message is displayed to ask you if you really want to delete the image.



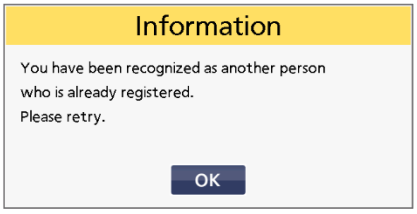
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

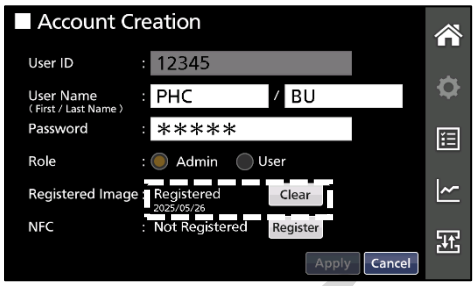
Item	Details
Registered Image	2. Tap the Yes button. ►The registered image is deleted and the indication at the Registered Image item changes from “Registered” to “Not Registered.” Also, the Clear button changes to the Register button. **Note:** If you tap the No button, the screen returns to the Account Creation screen.  3. Tap the Register button at the Registered Image item. ►The Image Registration Setup window is displayed.  4. Face the camera and check that you are in the middle of the frame by looking at the image on the left side of the window. Then tap the camera icon (📷) next to the image to take a picture. ►The picture taken is displayed on the Registered Image frame on the right side of the window. If the picture is not proper, tap the Retry button to take the picture again.  **Notes:** ● When the camera icon is grayed out, it is unavailable. Tap the icon when it becomes active (white background). ● When the picture is improper, the “Low Score” message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Stand at the proper position where the message on the window disappears.  ● When multiple people are recognized in the frame, the “Multiple faces have been detected.” message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Take the picture alone. 

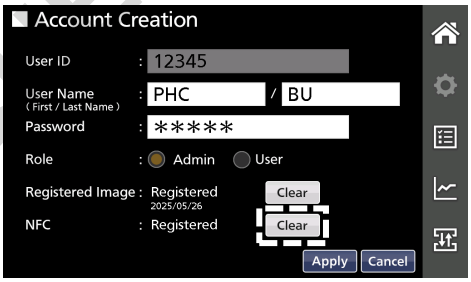
DOMINIQUE DUTSCHER

ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

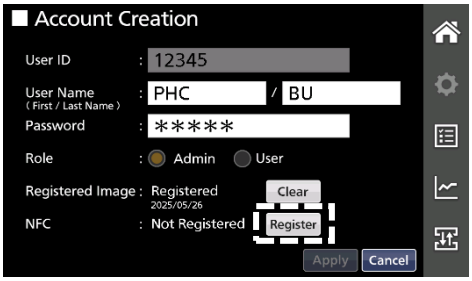
<table>
<tr><th>Item</th><th>Details</th></tr>
<tr><td>Registered Image</td><td>
5. Tap the OK button.
►The indication at the Registered Image item changes from “Not Registered” to “Registered.” Also, the Register button changes to the Clear button.

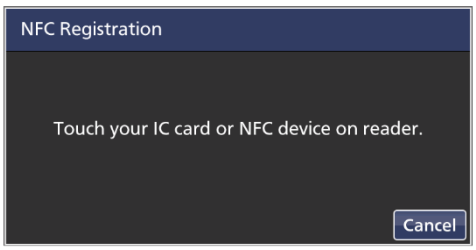
Note:
If the person in the picture is recognized as the same person who has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and retake a picture.




</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Tap the Clear button at the NFC item on the Account Creation screen.
►The Confirm message is displayed to ask you if you really want to delete the NFC device registration.


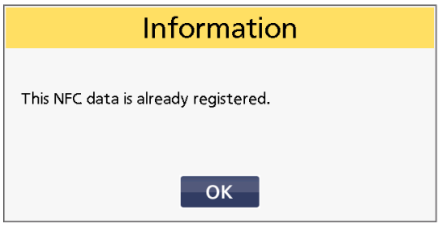
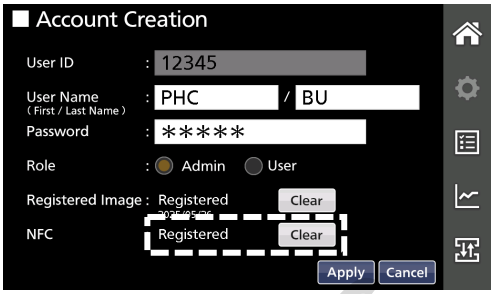
2. Tap the Yes button.
►The registered NFC device is deleted and the indication at the NFC item changes from “Registered” to “Not Registered.” Also, the Clear button changes to the Register button.
Note:
If you tap the No button, the screen returns to the Account Creation screen.


3. Tap the Register button at the NFC item on the Account Creation screen.
►The NFC Registration message prompts you to hold an IC card or NFC device over the NFC reader.


4. Hold an IC card or NFC device over the NFC reader.
►Once the registration is completed, the screen returns to the Account Creation screen. The indication at the NFC item changes from “Not Registered” to “Registered.” Also, the Register button changes to the Clear button.


</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Item	Details
NFC	**Notes:** ● If you tap the Cancel button without holding an IC card or NFC device over the reader, the screen returns to the Account Creation screen. ● If the card or NFC device has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and register another IC card or NFC device.  

6. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

7. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ACCOUNT MANAGEMENT BY ADMINISTRATOR

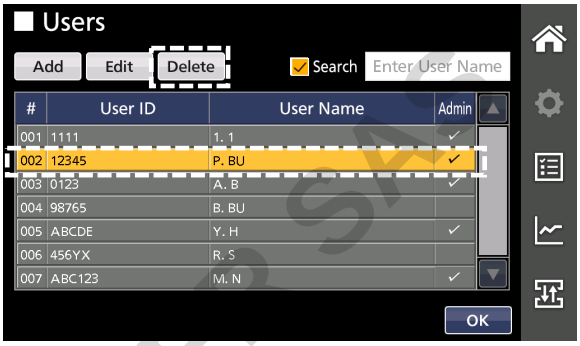
Deleting a user account

Administrator can delete user accounts by following the steps below.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

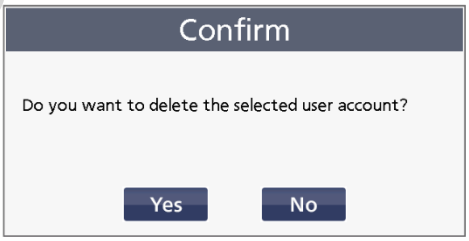
2. Tap the Users button Users on the Settings screen.
►The Users screen is displayed.

3. Tap the user accounts that you want to delete (you can select multiple user accounts).
►The user accounts are highlighted in yellow.

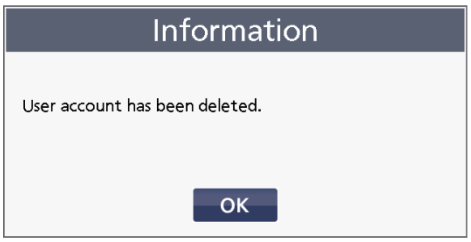


4. Tap the Delete button at the upper part of the Users screen.
►The Confirm message is displayed to ask you if you really want to delete the user account.

5. Tap the Yes button.
►The Information message notifies you that the account has been successfully deleted.
Note:
If you tap the No button, the screen returns to the Users screen.



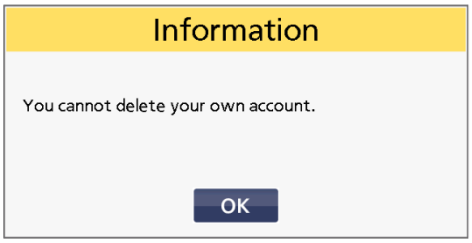
6. Tap the OK button on the Information message window.
►The screen returns to the Users screen.



7. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

Notes:
When you try to delete your own account:

- If there are user accounts other than your own account, the following Information message is displayed to notify you that you cannot delete your own account.



- If there are no user accounts other than your own account, the following Confirm message is displayed to ask you if you want to turn off the security mode.
  Tapping the Yes button deletes your user account and sets the security mode to OFF. Then the screen returns to the Settings screen.
  Tapping the No button just returns to the Users screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SA

General users (User) can view and change their own user account information and register their image for face recognition function and an IC card/NFC device to be used for NFC authentication (when the optional NFC reader is installed). These operations can be performed while the security mode is set to ON and they are logged in to their account.

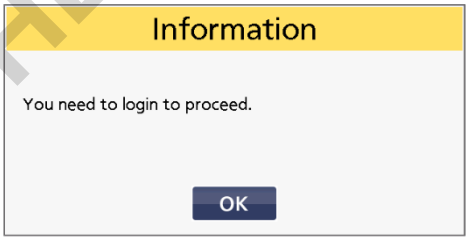
Important

Ask an administrator (Admin) to create a general user's account (creation of user ID, user name, password, and role) because general users cannot create accounts.

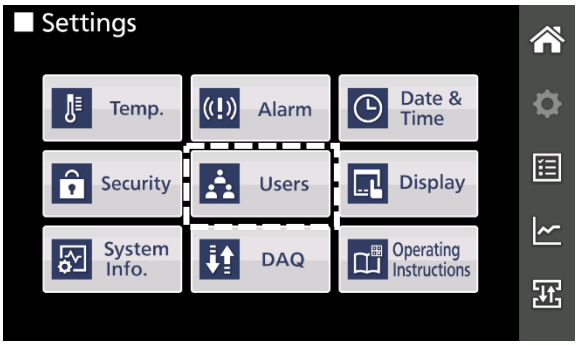
Registering a face recognition image and an IC card/NFC device

To register a face recognition image and an IC card or NFC device, follow the steps below (the registration is optional).

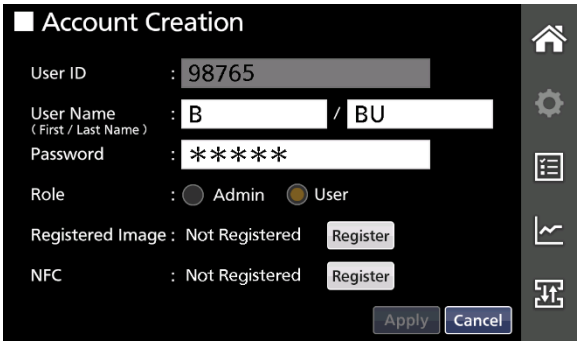
1. Tap the Settings button ⚙ in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.
Note:
If you are not logging in, the Information message to indicate that you need to log in is displayed. Tap the OK button and log in to the freezer as a general user (User).



2. Tap the Users button on the Settings screen.
►The Account Creation screen is displayed.



3. Register an image or an IC card/NFC device.
Image registration → Steps 4 to 6
NFC device registration → Steps 7 and 8

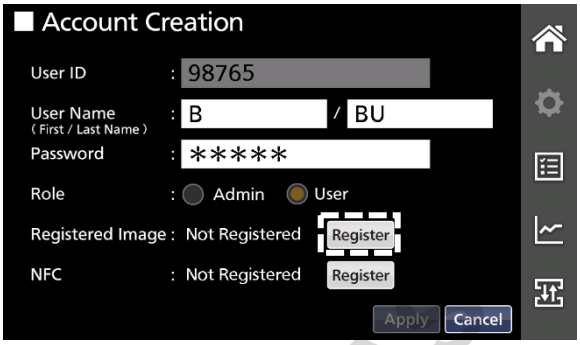


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ACCOUNT OPERATION BY GENERAL USER

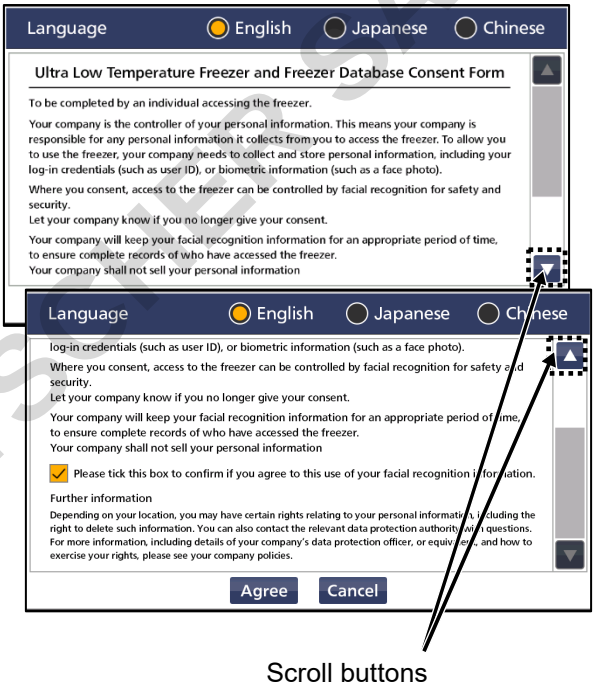
Steps for registering an image used for face recognition

4. Tap the Register button at the Registered Image item on the Account Creation screen.
►The Image Registration Setup window is displayed.



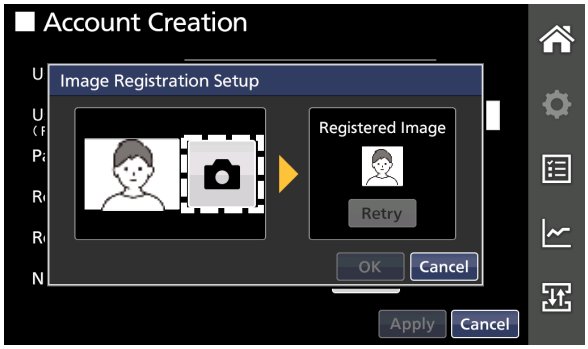
Important

When you try to register an image to be used for the face recognition function for the first time, the consent form for the registration is displayed (not displayed for the second and subsequent time). Read the entire consent form by tapping the scroll button, and also read the “Ultra Low Temperature Freezer Privacy Policy” included with this product. To agree, tap the checkbox and tap the Agree button. The Image Registration Setup window is displayed.
If you tap the Cancel button, the screen returns to the Account Creation screen.



Scroll buttons

5. Face the camera (page 16) and check that you are in the middle of the frame by looking at the image on the left side of the window. Then tap the camera icon (📷) next to the image to take a picture.
►The picture taken is displayed on the Registered Image frame on the right side of the window.
If the picture is improper, tap the Retry button to take the picture again.



Notes when taking a picture for face recognition

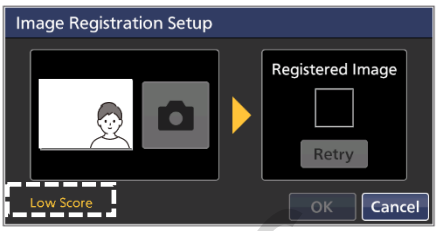
- Face recognition of masked faces is not supported. Remove the mask when taking a picture.
- Face the camera so that your eyes, nose, and mouth are recognized clearly.
- If the user is wearing thick-frame glasses, the face recognition may become less accurate or take more time because part of their eyes is hidden by the frame.
- If the user’s hair is hanging over their eyes, or a part of the mouth is covered with their facial hair, or the user is wearing glasses, the face recognition may become less accurate or take more time.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

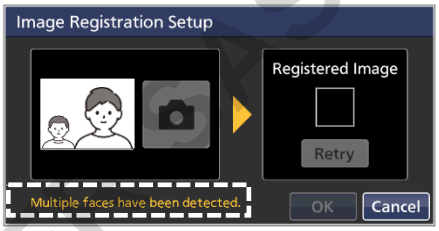
Notes:

- When the camera icon is grayed out, it is unavailable. Tap the icon when it becomes active (white background).

- When the picture is improper, the “Low Score” message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Stand at the proper position where the message on the window disappears.

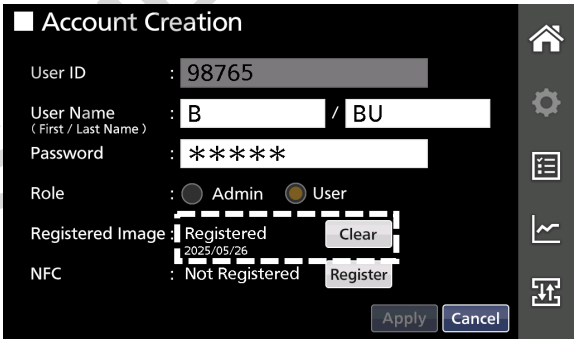


- When multiple people are recognized in the frame, the “Multiple faces have been detected.” message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Take the picture alone.



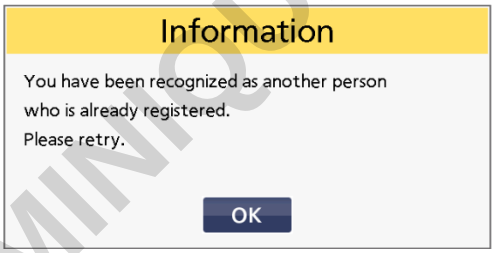
6. Tap the OK button.

►The Account Creation screen is displayed. The indication at the Registered Image item changes from “Not Registered” to “Registered” and the registration date is displayed. Also, the Register button changes to the Clear button.



Note:

If the person in the picture is recognized as the same person who has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and retry.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ACCOUNT OPERATION BY GENERAL USER

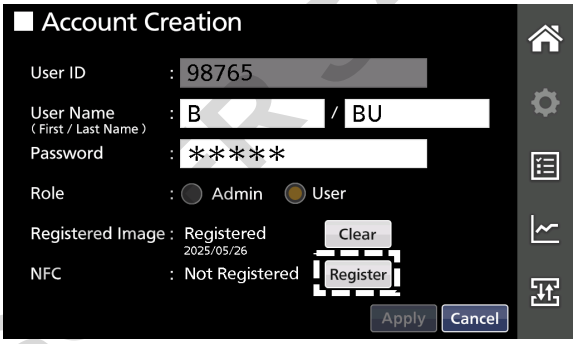
Steps for registering an IC card/NFC device

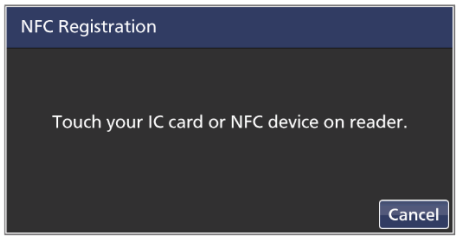
Note:
Near-field communication (NFC) is a standards-based short-range wireless connectivity technology. When the optional NFC reader is installed, media conforming to the following communication protocol can be used for authentication.

The reader accepts the media conforming to the following communication protocols.
- JIS X 6319-4 (FeliCa communication system)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

The NFC reader is only available in EEA member countries, UK, Switzerland, and Turkey.

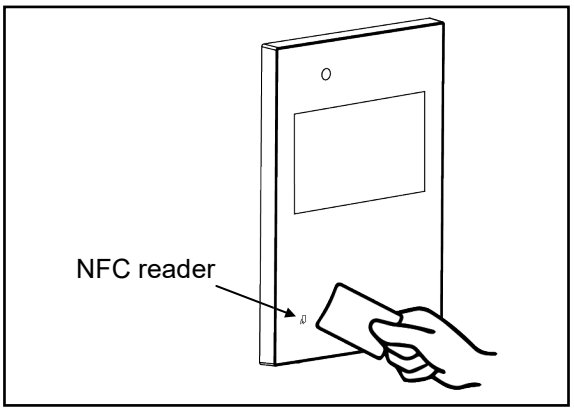
7. Tap the Register button at the NFC item on the Account Creation screen.
►The NFC Registration message prompts you to hold an IC card or NFC device over the NFC reader.



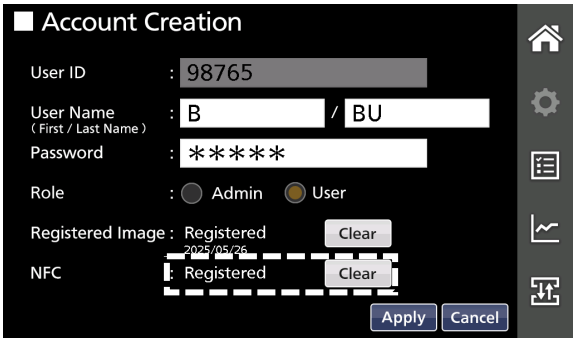


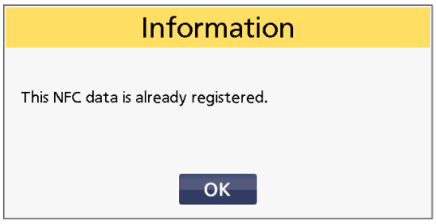
Note:
- If you tap the Cancel button without holding an IC card or NFC device over the reader, the screen returns to the Account Creation screen.

8. Hold an IC card or NFC device over the NFC reader.
►Once the registration is completed, the screen returns to the Account Creation screen. The indication at the NFC item changes from “Not Registered” to “Registered.” Also, the Register button changes to the Clear button.



Note:
- If the card or NFC device has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and register a different IC card or NFC device.





DOMINIQUE DUTSCAS

9. Tap the Apply button.
►The data is saved and the screen returns to the Settings screen.

10. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

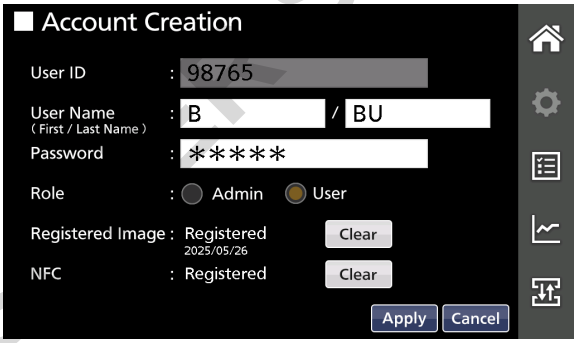
Viewing your account information

General users can view only their own account information.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Users button Users on the Settings screen.
►The Account Creation screen that shows your account information is displayed.

3. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.



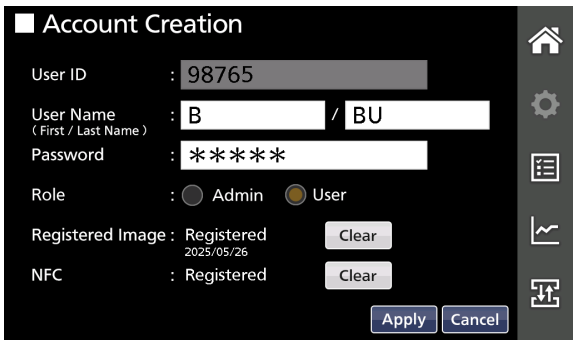
Changing user account data

General users can change their own user account data (user name, password, face recognition image, and IC card/NFC device. To change the account data, follow the steps below.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Users button Users on the Settings screen.
►The Account Creation screen is displayed.

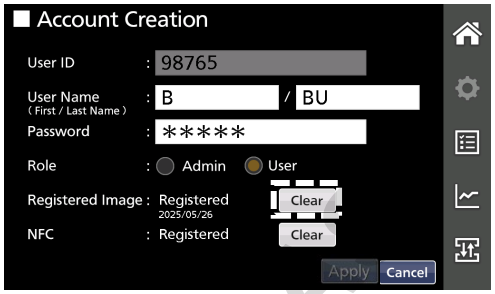
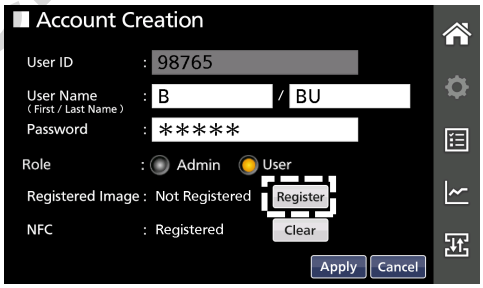
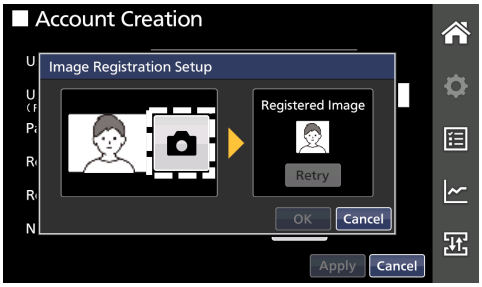
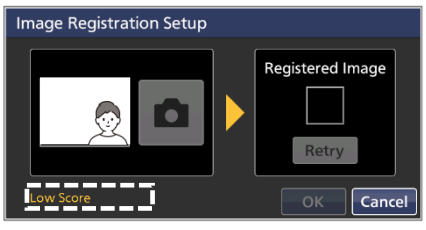
3. Change the data as necessary.



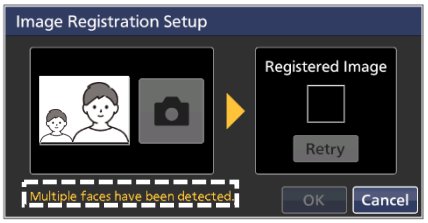
DOMINIQUE DUTSAS

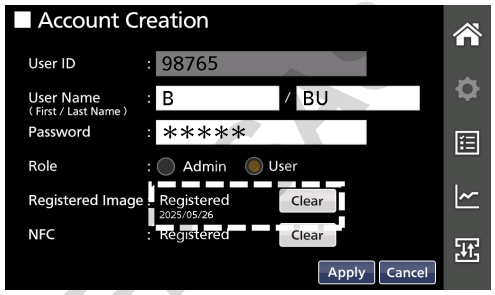
ACCOUNT OPERATION BY GENERAL USER

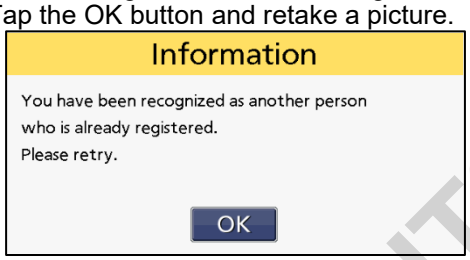
Details of entry

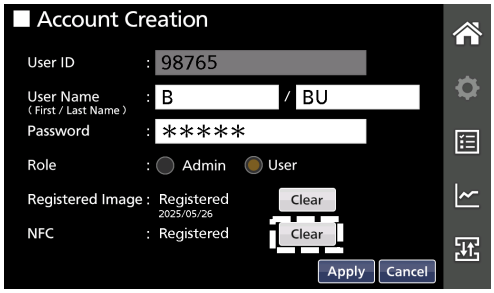
Item	Details
User Name	Tap the input field and change the user name.
Password	Tap the input field and change the password.
Registered Image	1. Tap the Clear button at the Registered Image. ►The Confirm message is displayed to ask you if you really want to delete the image.  2. Tap the Yes button. ►The registered image is deleted and the indication at the Registered Image item changes from “Registered” to “Not Registered.” Also, the Clear button changes to the Register button.  **Note:** If you tap the No button, the screen returns to the Account Creation screen. 3. Tap the Register button at the Registered Image item. ►The Image Registration Setup window is displayed.  4. Face the camera and check that you are in the middle of the frame by looking at the image on the left side of the window. Then tap the camera icon ( ) next to the image to take a picture. ►The picture taken is displayed on the Registered Image frame on the right side of the window. If the picture is not proper, tap the Retry button to take the picture again.  **Notes:** ● When the camera icon is grayed out, it is unavailable. Tap the icon when it becomes active (white background). ● When the picture is improper, the “Low Score” message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Stand at the proper position where the message on the window disappears. 

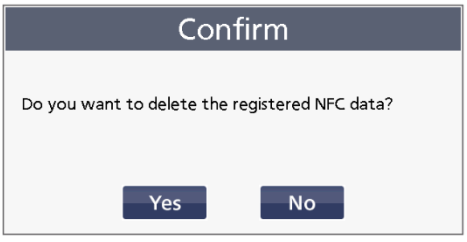
DOMINIQUE DUTSCHER SA

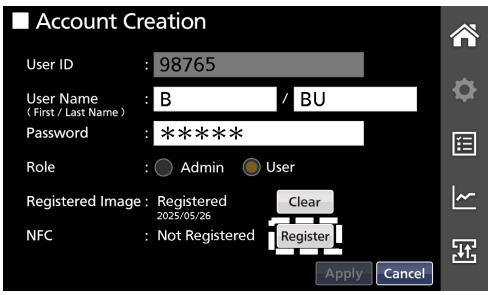
<table>
<tr><th>Item</th><th>Details</th></tr>
<tr><td>Registered Image</td><td>
When multiple people are recognized in the frame, the “Multiple faces have been detected.” message is displayed at the bottom of the Image Registration Setup window. Take the picture alone.


5. Tap the OK button.
►The indication at the Registered Image item changes from “Not Registered” to “Registered” and the registration date is displayed. Also, the Register button changes to the Clear button.


Note:
If the person in the picture is recognized as the same person who has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and retake a picture.


</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Tap the Clear button at the NFC item on the Account Creation screen.
►The Confirm message is displayed to ask you if you really want to delete the NFC device registration.


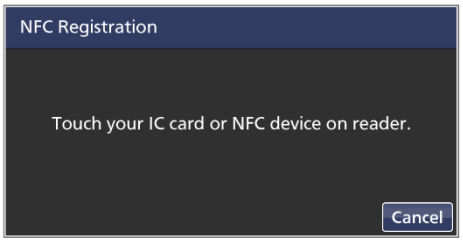
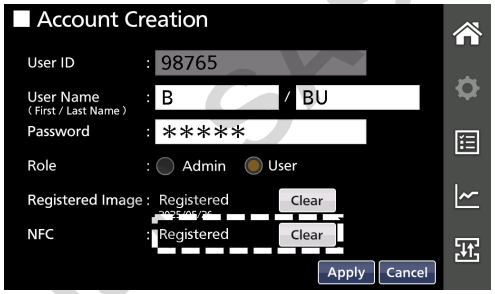
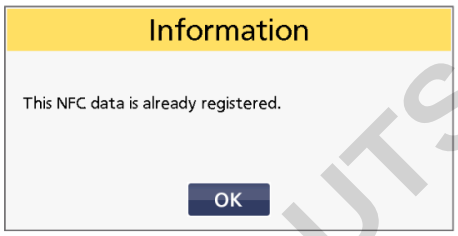
2. Tap the Yes button.
►The registered NFC device is deleted and the indication at the NFC item changes from “Registered” to “Not Registered.” Also, the Clear button changes to the Register button.
Note:
If you tap the No button, the screen returns to the Account Creation screen.


3. Tap the Register button at the NFC item on the Account Creation screen.
►The NFC Registration message prompts you to hold an IC card or NFC device over the NFC reader.


</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER

ACCOUNT OPERATION BY GENERAL USER

Item	Details
NFC	4. Hold an IC card or NFC device over the NFC reader. ►Once the registration is completed, the screen returns to the Account Creation screen. The indication at the NFC item changes from “Not Registered” to “Registered.” Also, the Register button changes to the Clear button.  **Notes:** ● If you tap the Cancel button without holding an IC card or NFC device over the reader, the screen returns to the Account Creation screen. ● If the card or NFC device has been already registered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and register another IC card or NFC device.  

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELECTRIC LOCK AND LOGIN/LOGOUT

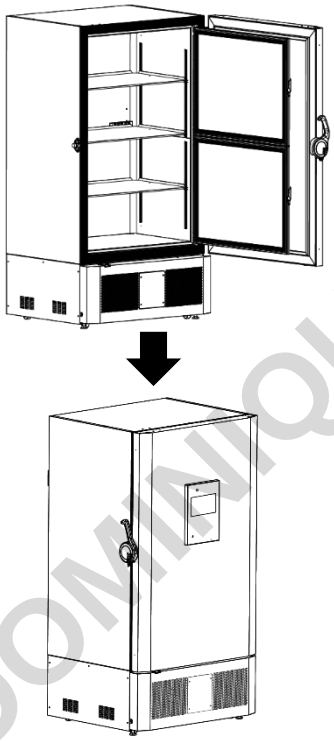
About electric lock

Electric lock is a function that automatically locks the outer door after the door is closed (the outer door needs to be firmly closed by pushing the outer door handle towards the cabinet side to engage its latch). This function becomes active when the security mode is set to ON (refer to pages 30 and 31), making the stored samples safer.
* Locking and unlocking the outer door occur at the same timing as logging out and logging in to user accounts respectively.

The outer door gets electrically locked (logout) when:
- a specified amount of time (page 55) has elapsed without no user intervention after the outer door was closed,
- the outer door is closed (while the Auto Logout (Door) setting is turned ON (page 55)), or
- the Logout button on the Home screen is tapped with the outer door closed.

The outer door gets electrically unlocked (login) when:
- a user is authenticated by tapping the Login button and choosing the login method,
- a user is authenticated by the auto face recognition function, or
- a user is authenticated by holding a registered card or NFC device over the NFC reader (option).

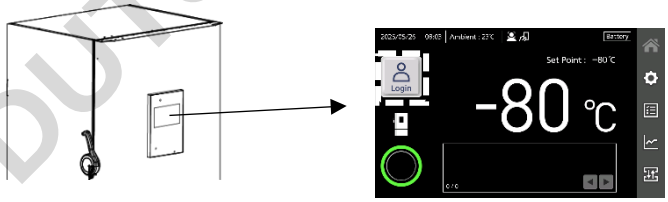
Lock (Logout)



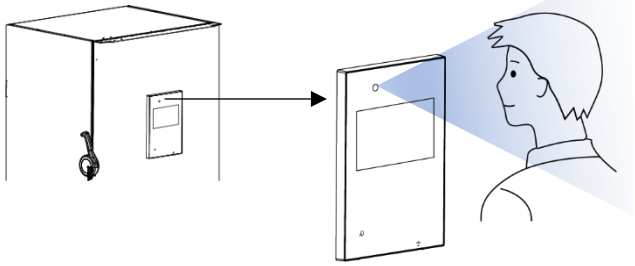
- A specified amount of time has elapsed.
  → See page 55.
- The outer door is closed (Auto Logout Door: ON).
  → See page 55.
- The Logout button is tapped.
  → See page 25.

Unlock (Login)

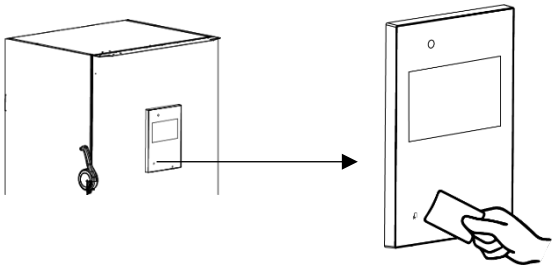
- Tap the Login button and choose the login method.
  → See pages 56-59.



- Auto face recognition. → See page 59.



- NFC authentication (when the optional NFC reader is installed).



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELECTRIC LOCK AND LOGIN/LOGOUT

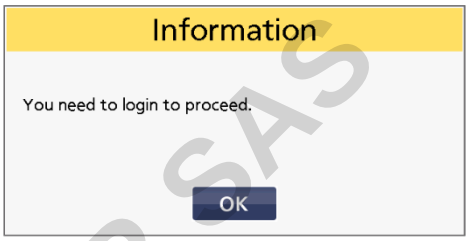
Setting electric lock (log in/log out method)

To configure the electric lock settings (login/logout method), a user must log in to the freezer as an administrator. Follow the steps below to configure the settings.

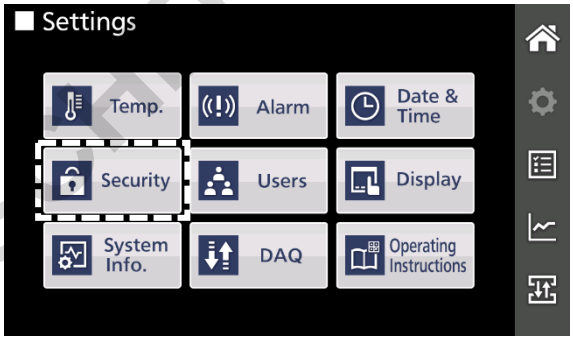
1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

Notes:

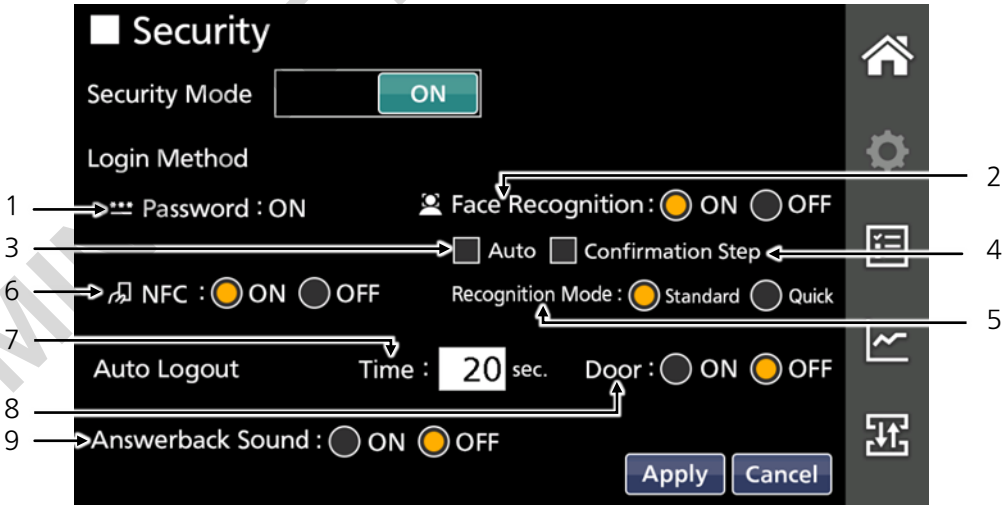
- When the screen lock is set to ON, you are prompted to enter the password for the screen lock. Enter the password and turn off the screen lock.
- If you are not logged in, the Information message to indicate that you need to log in is displayed. Tap the OK button and log in to the freezer as an administrator.



2. Tap the Security button on the Settings screen.
►The Security screen is displayed.



3. Configure each item on the Security screen.



DOMETIC DUTSCHER SAS

Details of entry

No.	Item	Details	Settable range	Default value*
Login Method (Unlock)				
1	Password	A user is authenticated by entering a user ID and a password registered for their account. This setting is automatically turned ON when the security mode is set to ON.	—	ON
2	Face Recognition	A user is authenticated by matching the face image registered in advance to the image currently being caught by the camera mounted on the freezer. When set to ON, the face recognition function is turned on and icon is displayed on the upper part of the Home screen. Tap the ON or OFF radio button to select the setting.	ON/OFF	OFF
3	Auto	While the Auto is selected and the Home screen is displayed, the face recognition function automatically activates and performs authentication when you face the camera on the freezer without selecting the login method. When selected, icon is displayed on the upper part of the Home screen. Tap the checkbox to enable the automatic face recognition. **Note:** For preventing malfunction, the automatic face recognition function does not work for about 20 seconds right after logging out.	☑/☐	☐
4	Confirmation Step	If this checkbox is selected, user ID and user name are displayed in the Login User window after the authentication using the face recognition function through the Login button. You can confirm that the displayed user name and ID are correct before logging in.	☑/☐	☐
5	Recognition Mode	The face recognition function has two modes: Standard and Quick. In the Quick mode, authentication speed is faster than in the Standard mode for users' convenience but the recognition may become less accurate. Tap the Standard or Quick radio button to select the mode.	Standard/ Quick	Standard
6	NFC	A user is authenticated by using the optional NFC reader. When set to ON, the NFC authentication is turned ON and the icon is displayed on the upper part of the Home screen. Tap the ON or OFF radio button to select the setting.	ON/OFF	OFF
Logout method (Lock)				
7	Auto Logout: Time	When a user is in a logged-in state and there is no touch panel operation for the time period specified in this field, the screen returns to the Home screen and the user is automatically logged out after 5 seconds (door lock). Tap the input field to enter the time. The time can be set in increments of 10 seconds.	10 sec to 600 sec	20 sec
8	Auto Logout: Door	When set to ON, the outer door gets locked right after the door is closed regardless of the time set to the above Auto Logout: Time item. Tap the ON or OFF radio button to select the setting.	ON/OFF	OFF
Beep sound when the outer door is locked/unlocked				
9	Answerback Sound	When set to ON, you can hear the beep sound to confirm that the outer door is locked (one short beep) or unlocked (two short beeps). Tap the ON or OFF radio button to select the setting.	ON/OFF	OFF

*The default value is the value when the security mode is set to ON for the first time.

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

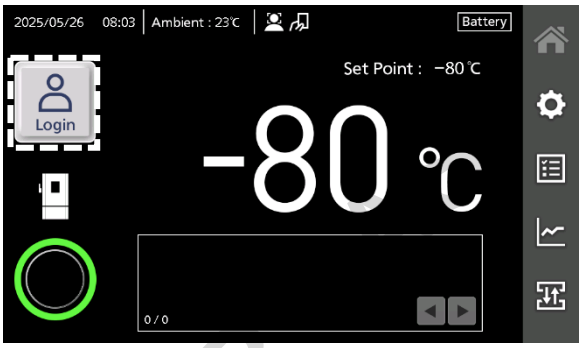
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELECTRIC LOCK AND LOGIN/LOGOUT

Unlocking (logging in) by the Login button

You can unlock (log in to) the freezer by tapping the Login button on the Home screen and selecting the login method.

1. Tap the Login button on the Home screen.
►The Login window for selecting the login method is displayed.



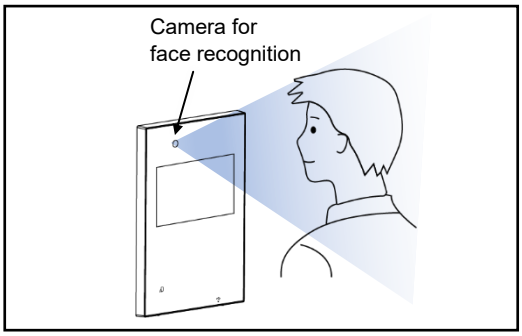
2. Tap the Face Recog. or Password or NFC radio button to select the login method.
►The content of the window switches to show respective instruction.
Note:
You can select the login method that is set to “ON” on the security Settings screen.



3. Log in to your account using the selected method.

Face recognition

1) Face the camera at the upper left corner of the control panel and check that you are in the middle of the frame by looking at the image on the left side of the window.



[Face recognition mode: Standard]



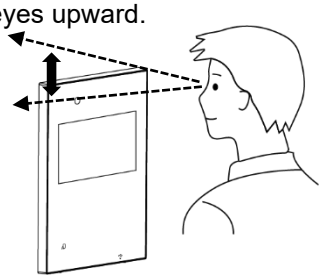
[Face recognition mode: Quick]



Notes when using face recognition

- Perform the face recognition procedure alone. If multiple people are in the frame, you cannot be authenticated.
- If the appearance of the user is significantly different from the face recognition image taken when it was registered such as wearing glasses, hats, or facial hair, the face recognition function may not work.
- For proper authentication, shift your eyes upward with keeping your head still once the authentication process has started.

Shift your eyes upward.



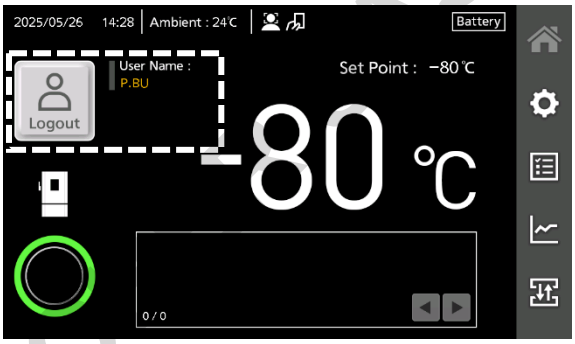
- If the face recognition does not work and the password input screen is displayed every time, clear the currently registered face image and register it again.

DO NOT DUPLICATE

Note:
If you are not authenticated for about 20 seconds in the Standard mode or about 10 seconds in the Quick mode, the Login window with the Password radio button turned on is displayed. Log in to your account using password authentication or NFC authentication (when the optional NFC reader is installed).

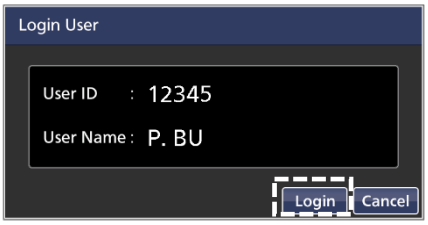


►After successful authentication, the outer door is unlocked and the screen returns to the Home screen.
The login button on the Home screen changes to the Logout button and your user name is displayed on the right side of the button.



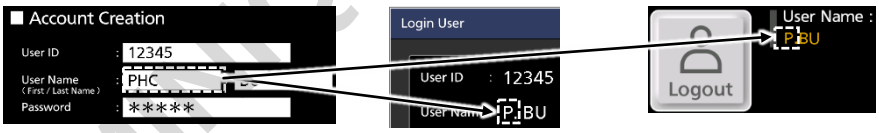
Notes:

● If the Confirmation Step checkbox has been selected on the Security screen, the registered user ID and user name are displayed before logging into the account for confirming that you are the right user. If the user account is correct, tap the Login button to log in to the account (unlock).



●The first name of user that has been entered on the Account Creation screen is indicated by initial on the Login User window and the Home screen.

[Login User window] [Home screen]



● When the position is improper, the “Low Score” message is displayed. Stand at the proper position where the message on the window disappears.



● When multiple people are recognized in the frame, the “Multiple faces have been detected.” message is displayed. Take the picture alone.



* Although the screens show the examples when the face recognition mode is set to the Standard mode, the same messages appear in the Quick mode.

DOWNLOAD DUTSCO

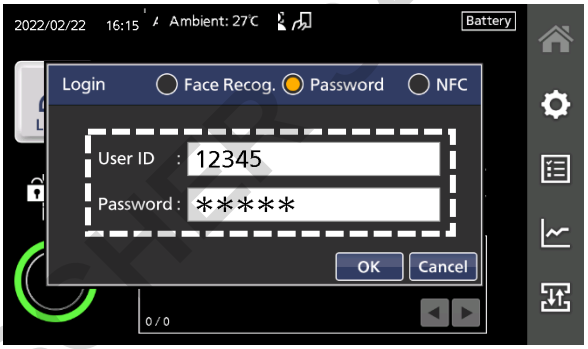
ELECTRIC LOCK AND LOGIN/LOGOUT

Password authentication

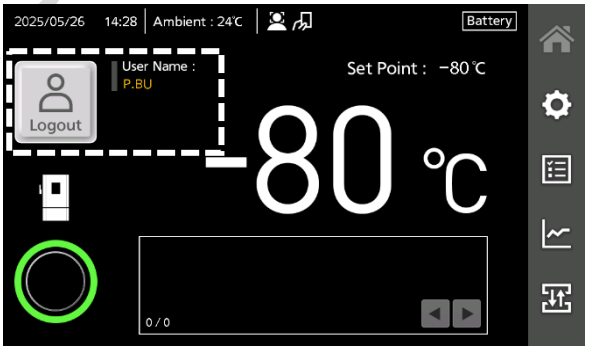
1) Tap the Password radio button.
► User ID and Password input fields are displayed.

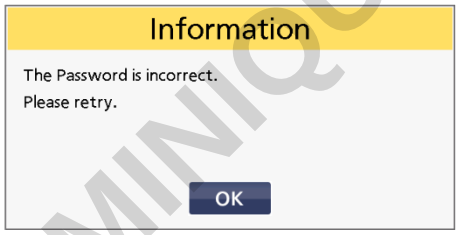


2) Tap the input fields to enter your user ID and password.



3) Tap the OK button.
► If you are successfully authenticated, the outer door is unlocked and the screen returns to the Home screen. The Login button on the Home screen changes to the Logout button and your user name is displayed on the right side of the button.
If you are not authenticated, the following Information message is displayed. Tap the OK button and reenter the user ID and password or try a different login method.

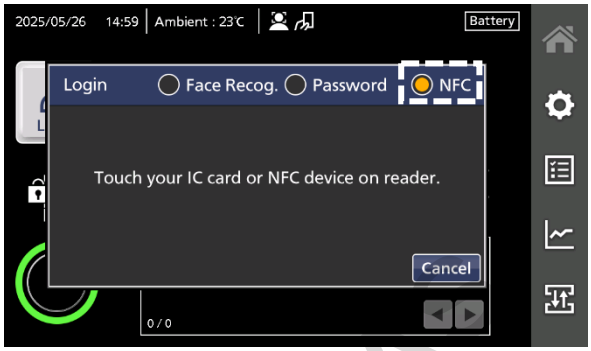




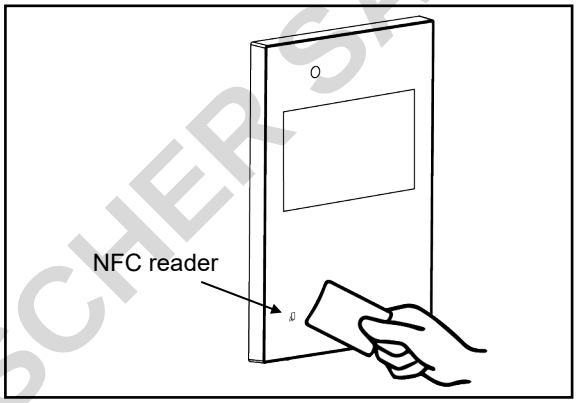
DOMINIQUE DUTSCHER

NFC authentication (when the optional NFC reader is installed)

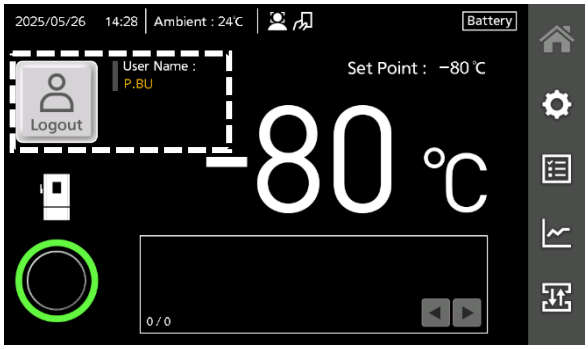
1) Tap the NFC radio button.
► A message prompts you to hold your IC card or NFC device over the NFC reader.



2) Hold your IC card or NFC device registered to your account over the NFC reader.
► If you are successfully authenticated, the outer door is unlocked and the screen returns to the Home screen. The Login button on the Home screen changes to the Logout button and your user name is displayed on the right side of the button.
If you are not authenticated, the following Information message is displayed. Tap the OK button and hold a different IC card or NFC device or try a different login method.



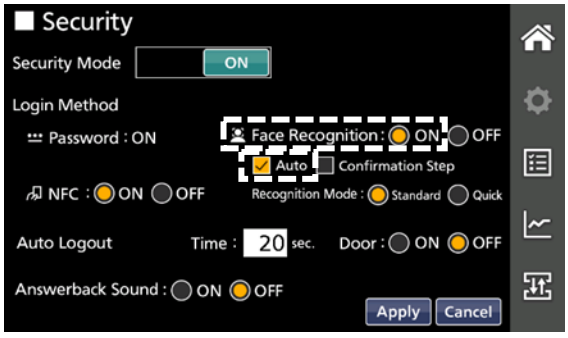




Unlocking (logging in) by auto face recognition

If the Face Recognition is set to ON and Auto is selected on the Security screen, the face recognition function automatically activates when the Home screen is displayed. Therefore, you are authenticated automatically and can unlock (log in to) the freezer when you stand in front of the camera equipped with the freezer without selecting the login method.

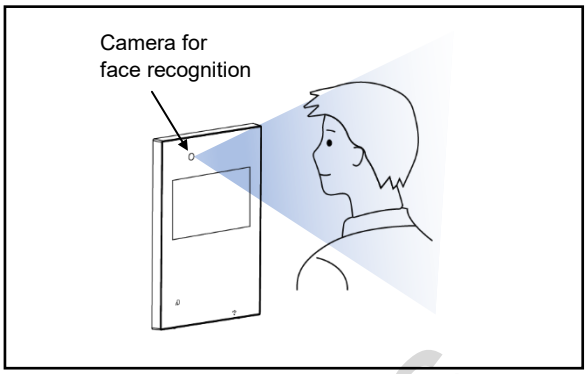
Note:
If Auto is selected on the Security screen, the auto face recognition icon is displayed on the upper part of the Home screen.

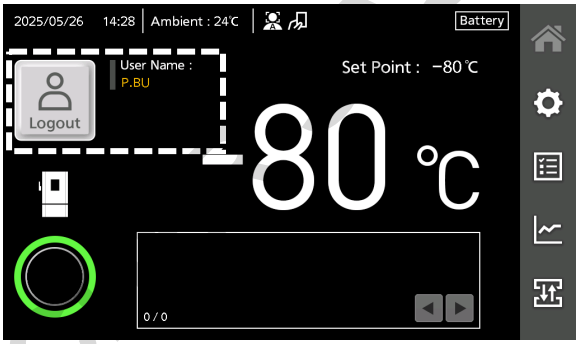


DOMINIQUE DUTSCHER SA

ELECTRIC LOCK AND LOGIN/LOGOUT

To perform auto face recognition to unlock the outer door (log in), face the camera at the upper left corner of the control panel when the Home screen is displayed.
► If you are successfully authenticated, the outer door is unlocked.
The Login button on the Home screen changes to the Logout button and your user name is displayed on the right side of the button.

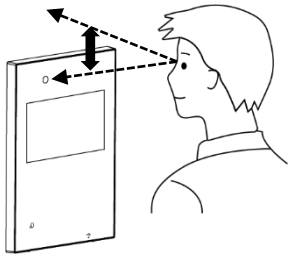




Notes when using face recognition

- Perform the face recognition procedure alone. If multiple people are in the frame, you cannot be authenticated.
- If the appearance of the user is significantly different from the face recognition image taken when it was registered such as wearing glasses, hats, or facial hair, the face recognition function may not work.
- For proper authentication, shift your eyes upward with keeping your head still once the authentication process has started.

Shift your eyes upward.



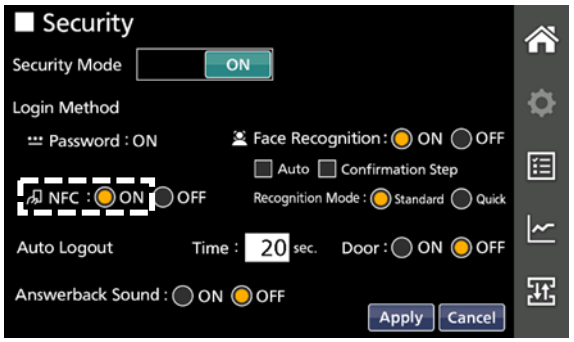
- When the face recognition takes too much time or the recognition does not work properly, clear the currently registered face image and register it again.
- If the recognition still does not work, try a different login method (password or NFC (if the optional NFC reader is installed)).

Notes:
- During face recognition process, the auto face recognition icon blinks.
- The automatic face recognition function does not work for about 20 seconds right after logging out to prevent malfunction. The icon turns gray during this period.

Unlocking (logging in) by NFC authentication

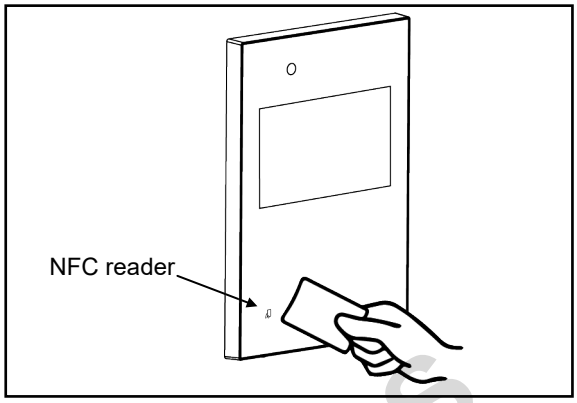
If the optional NFC reader is installed on this freezer and NFC is set to ON in the Security screen, you can unlock (log in to) the freezer by holding your IC card or NFC device over the NFC reader.

Note:
If NFC is selected on the Security screen, the NFC icon is displayed on the upper part of the Home screen.

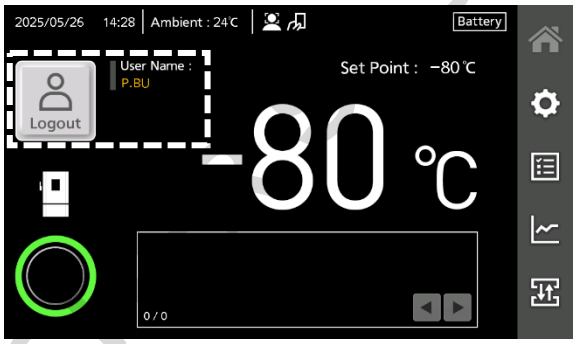


DOMINIQUE DUTSCHER

To log in, hold your IC card or NFC device registered to your account over the NFC reader when the Home screen is displayed.
►If you are successfully authenticated, the outer door is unlocked and the screen returns to the Home screen. The Login button on the Home screen changes to the Logout button and your user name is displayed on the right side of the button.
If you are not authenticated, the following Information message is displayed. Tap the OK button and hold a different IC card or NFC device or try a different login method.





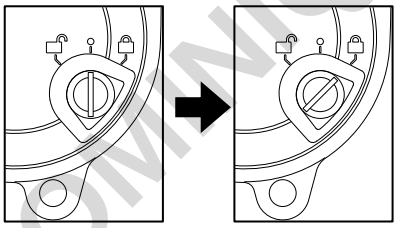


Locking/unlocking the outer door during power failure

In the event of a power failure, you can unlock or lock the outer door by following the steps below.

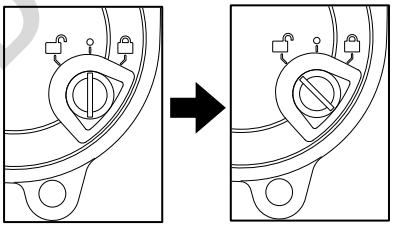
- When the capacity of the battery for power failure alarm is remaining (LCD touch panel is turned on), you can unlock the outer door by tapping the Login button and selecting the login method (Face Recog./Password/NFC) or holding your IC card or NFC device over the NFC reader, but the auto face recognition function does not work.
- When the capacity of the battery for power failure alarm is not remaining (LCD touch panel is turned off), unlock or lock using the accessory key and the lock system at the lower part of the outer door handle.

1. Locking the door



Insert the key into the key slot and turn it 45 degrees clockwise (to the position marked with 🔒). After the door is locked, turn the key back to the first position and take it out of the lock system.

2. Unlocking the door



Insert the key into the key slot and turn it 45 degrees counterclockwise (to the position marked with 🔓). After the door is unlocked, turn the key back to the first position and take it out of the lock system.

Notes:

- After locking/unlocking the door, be sure to take the key out of the key hole and store and manage it in a safe place.
- If the key is lost, contact our sales representative or agent and provide the number stamped in the metal near the key slot.

DOMINIQUE DUTSCHER

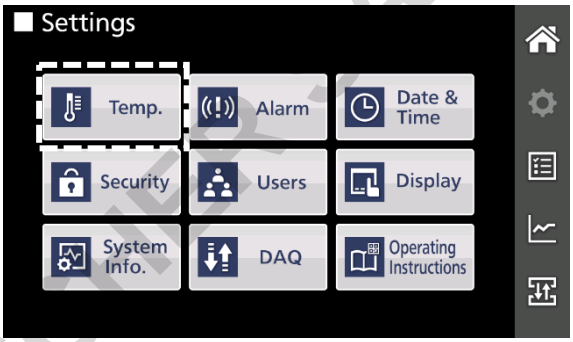
SETTING FOR BASIC OPERATION

Setting temperature and high/low alarms

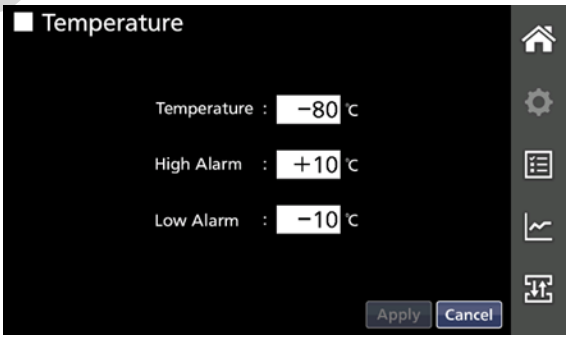
The chamber temperature, high temperature alarm, and low temperature alarm can be set by following the steps below.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user can see the setting values but cannot configure or change the setting (refer to page 29).

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Temp. button on the Settings screen.
►The Temperature screen for setting temperature is displayed.



3. Tap the numeric input field to enter each value.



Details of entry

Item	Details	Settable range	Default value
Temperature	Temperature set point of the freezer.	-90°C to -40°C	-80°C
High Alarm	When the chamber temperature exceeds the temperature (value set to “Temperature” + value set to “High Alarm”)*, the high alarm activates.	+5°C to +40°C	+10°C
Low Alarm	When the chamber temperature falls below the temperature (value set to "Temperature" - value set to "Low Alarm")*, the low alarm activates.	-40°C to -5°C	-10°C

* Since the chamber temperature displayed on the Home screen is the value rounded to the nearest integer, the high/low alarm may activate when the value of the displayed chamber temperature is equal to the set alarm temperature.

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

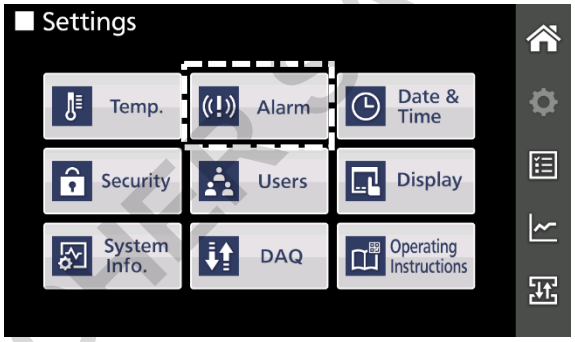
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Configuring other alarm settings and compressor delay time

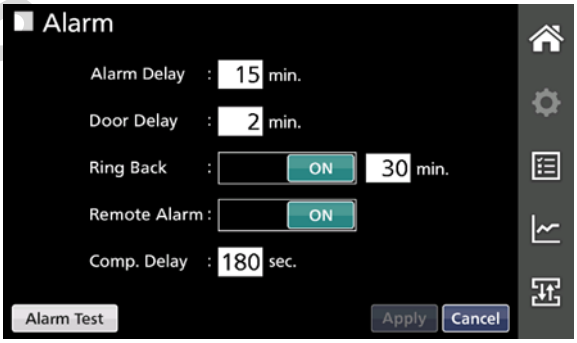
On the Alarm window, the alarm delay time, door delay time, ring back function, remote alarm, and compressor delay time can be configured.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user can see the setting values but cannot configure, change the setting, or perform alarm test (refer to page 64).

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Alarm button on the Settings screen.
►The Alarm screen for configuring alarm related settings and compressor delay time is displayed.



3. Tap the numeric input field to enter each value or slide the ON/OFF buttons to configure the settings.



Details of entry

Item	Details	Settable range	Default value
Alarm Delay	Alarm delay is a function that when the High Alarm or Low Alarm status occurs, instead of activating audible alarm or remote alarm immediately, activates the alarm after elapse of the set alarm delay time. **Note:** When the freezer recovers from the alarm status within the set alarm delay time, audible alarm or remote alarm does not activate after the elapse of the alarm delay time.	0 to 15 min	15 min
Door Delay	Door delay is a function that when the unit is in the door alarm (the outer door is open) state, instead of sounding immediately, the alarm will sound after the elapse of the set door delay time. **Note:** When the unit recovers from the alarm status within the set door alarm delay time, the door alarm does not activate after the elapse of the door alarm delay time.	0 to 15 min	2 min
Ring Back	Ring back is a function that the audible alarm sounds again when an alarm status still continues after the ring back set time elapsed even though the alarm sound was stopped by tapping the Buzzer Stop button. The Ring Back can be turned ON/OFF by sliding the ON/OFF button. When turning it on, enter the ring back time in the right numeric input field. **Note:** For the door alarm, the alarm does not activate again since the alarm itself is deactivated by tapping the Buzzer Stop button (page 93).	ON/OFF 1 to 99 min	ON 30 min

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Item	Details	Settable range	Default value
Remote Alarm	Selects behavior of the remote alarm when the Buzzer Stop button is tapped to stop the audible alarm sound of the freezer unit. When "ON" (not linked with the Buzzer Stop button) is selected by sliding the button to the right, the alarm indication by the remote alarm device does not stop even if the Buzzer Stop button is tapped. ON: Not linked with the Buzzer Stop button (remote alarm continues) OFF: Linked with the Buzzer Stop button (remote alarm stops)	ON/OFF	ON
Comp Delay	Compressor delay time is the time from when the freezer is turned ON until when the compressor starts up. This unit requires a large amount of electric power at the instant of compressor start-up. If multiple freezer units are installed in the same room, shift the start-up time of each compressor so that the compressors do not start up at the same time after a power failure.	180 sec to 600 sec	180 sec

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

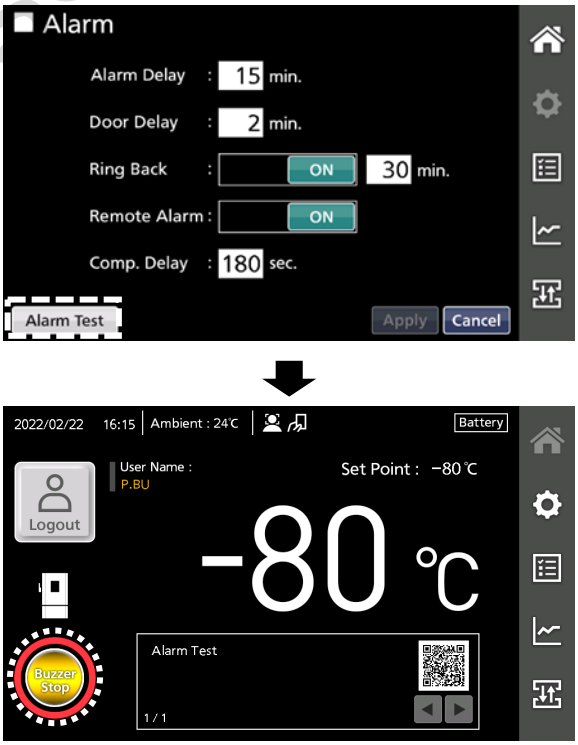
5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

About alarm test

You can check if the alarm activates properly by long tapping the Alarm Test button at the lower-left corner of the Alarm screen for about 3 seconds. When the alarm activates, the following alarm status can be observed.

- Audible alarm beeps.
- Returns to the Home screen to show the red status indicator and the Buzzer Stop indication.
- “Alarm Test” is displayed in the message display area.
- Remote alarm activates (if installed).

The test alarm status is canceled by tapping the Buzzer Stop button.

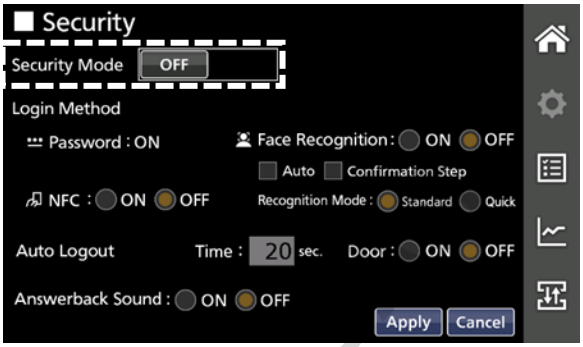


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SCREEN LOCK

Screen lock is a function to avoid unauthorized changes to the settings of the freezer when the access to the freezer is not restricted by the security mode (page 29). When the screen lock is set to ON, if you try to tap the Settings button or the Import/Export button, you are asked to enter a password. This function is available while the security mode is set to “OFF.”

To turn off the security mode, tap the Settings button in the sidebar menu, select Security button, and then set the Security Mode to “OFF.”

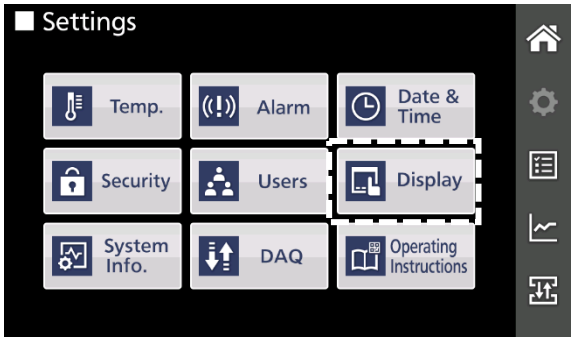


Setting screen lock

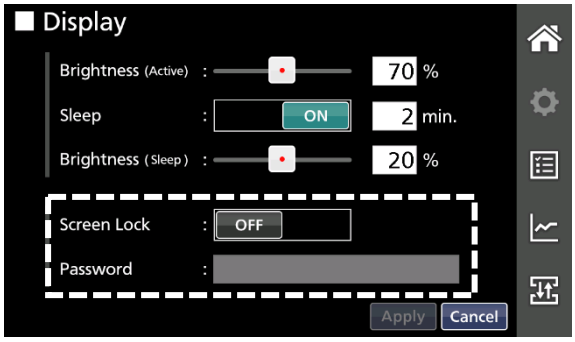
To set the screen lock, follow the steps below.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Display button on the Settings screen.
►The Display screen for configuring the screen related setting is displayed.



3. Configure the settings in the dotted square shown in the right figure.

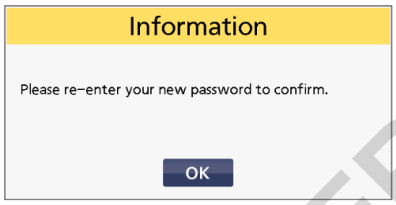


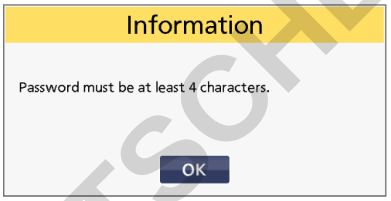
DOMINIQUE DUTSCHER

SCREEN LOCK

<table>
<tr><th>Item</th><th>Details</th><th>Settable range</th><th>Default value</th></tr>
<tr><td>Screen Lock</td><td>Slide the slide button to turn ON or OFF the screen lock function.
To turn ON, slide the button to the right.</td><td>ON/OFF</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>Password</td><td>Enter a password to be used for unlocking the screen. You can use 4 to 8 alphanumeric characters and symbols for the password. You need to enter it twice for confirmation

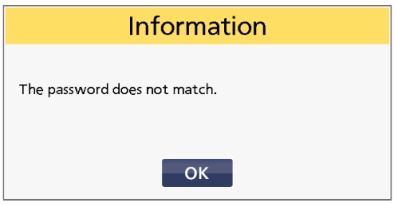
1. Tap the password inpurt field.
►The alphanumeric input window is displayed.

2. Enter a 4-8 character password and tap the OK button.
►The Information message prompting you to enter the same password again is displayed.


Note:
If the password you entered is less than 4 characters, the following message is displayed. Tap the OK button and enter another passwoord to satisfy the character length.


3. Tap the OK button.
►The alphanumeric input window is displayed again.

4. Enter the same password as step 2 and tap the OK button.
►The Display screen appears.

Note:
If the password is not the same one as entered in step 2, the following message is displayed. Tap the OK button and follow the steps again from step 1.

</td><td>4 to 8 alphanumeric characters and symbols</td><td>-</td></tr>
</table>

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

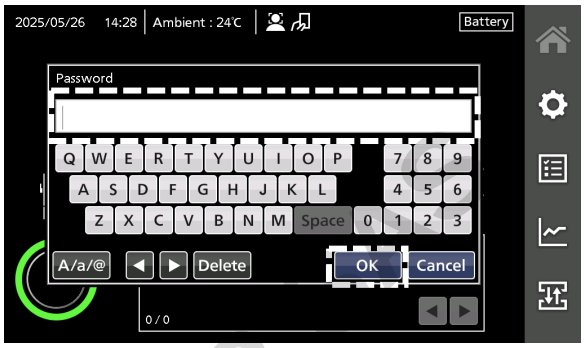
Note:
Be sure to manage the screen unlock password properly.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Operation when screen lock is ON

When the screen lock is set to ON, if you try to tap the Settings button or the Import/Export button, you are asked to enter a password.

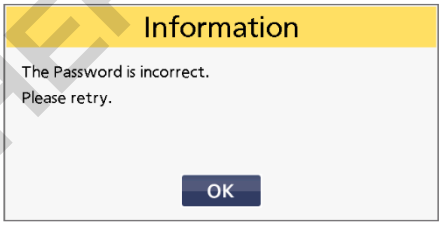
1. Tap the Settings button or the Import/Export button in the sidebar menu.
►The Password input window is displayed.



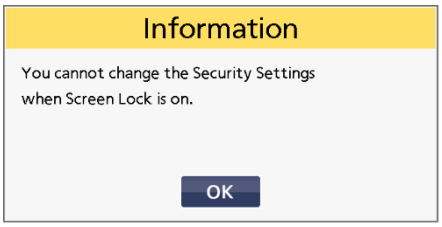
2. Enter the screen unlock password and tap the OK button.
►The Settings or Import/Export screen is displayed.

Notes:

- If an incorrect password is entered, the following Information message is displayed. Tap the OK button and enter the correct password.



- When the screen lock function is set to ON, you cannot select the Security button on the Settings screen. Therefore, the following message is displayed when you try to tap the Security button. If you need to configure the Security, you need to set the screen lock function to OFF.

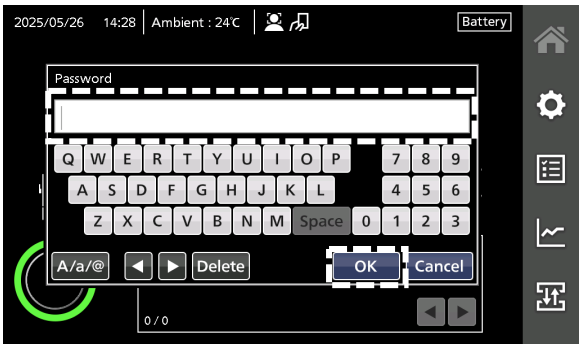


Turning OFF the screen lock setting

To turn off the screen lock setting, follow the steps below.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Password input window is displayed.

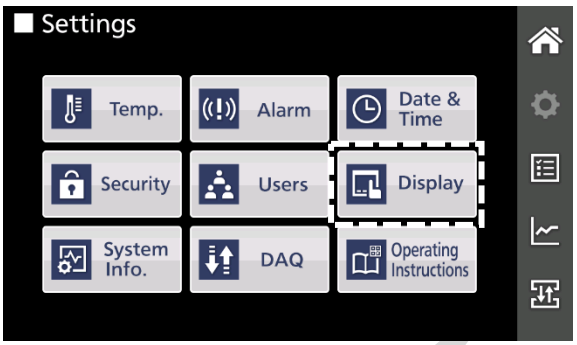
2. Enter the screen unlock password and tap the OK button.
►The Settings screen is displayed.



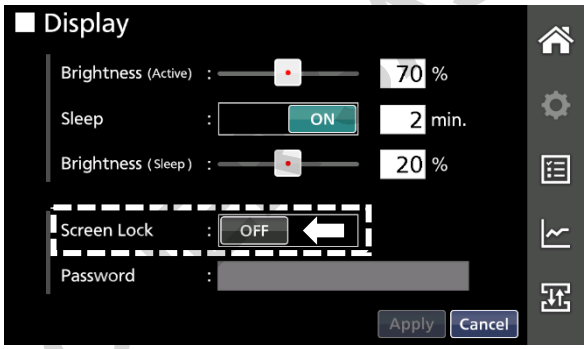
DOMINIQUE DUTSCHER

SCREEN LOCK

3. Tap the Display button.
►The Display screen is displayed.



4. Slide the Screen Lock slide button to the left.
►The screen lock is set to OFF.



5. Tap the Apply button.
►The setting is saved and the screen returns to the Settings screen.
Note:
When the screen lock is set to OFF, the registered password for unlocking the screen lock is deleted.

6. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER

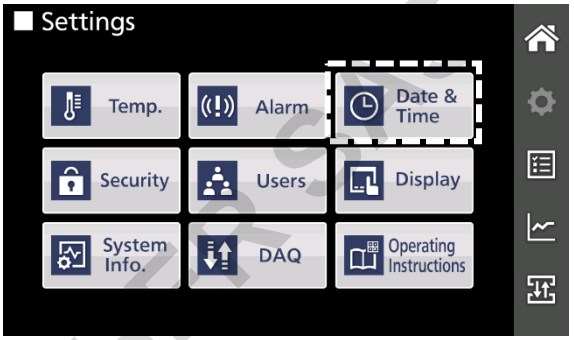
OTHER SETTINGS

Setting date time, and time zone

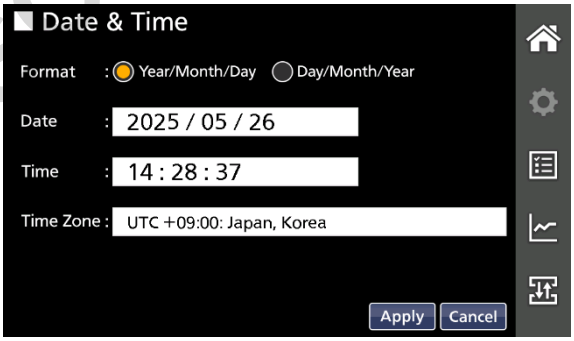
You can set the date, time, and time zone for the freezer.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user can see the setting values but cannot configure or change the setting (refer to page 29).

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Date & Time button.
►The Date & Time screen is displayed.



3. Configure each setting.

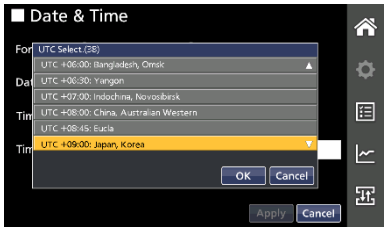


Details of entry

Item	Details	Settable range	Default value
Format	Select the date format by tapping the radio button.	Year/Month/Day or Day/Month/Year	Year/Month/Day
Date	Enter the current date by tapping the input field and tapping the ▲/▼ buttons on the input window. Then, tap the OK button (page 23).	-	The date and time has been temporarily set at the factory. Set the correct date and time.
Time	Enter the current time by tapping the input field and tapping the ▲/▼ buttons on the input window. Then, tap the OK button. The time is expressed using a 24-hour clock (page 23). **Note:** It is advisable to set the right time regularly since the error of about 1 minute may be observed within a month.	-	

DOMINIQUE DUTSCHER SA

OTHER SETTINGS

Item	Details	Settable range	Default value
Time Zone	Select the time zone of your country: 1. Tap the Time Zone input field. ►The UTC* Select window is displayed. 2. Scroll up or down by tapping the ▲/▼ buttons to locate your country's time zone and tap it. ►The selected time zone is highlighted in orange.  3. Tap the OK button. ►Selected time zone is confirmed and the screen returns to the Date & Time screen.	Refer to the time zone table below.	The date and time has been temporarily set at the factory. Set the correct date and time.

List of time zones

Time zone	
UTC -12:00: International Date Line West	UTC +04:00: Gulf, Samara
UTC -11:00: Samoa	UTC +04:30: Kabul
UTC -10:00: Hawaii-Aleutian	UTC +05:00: Pakistan, Yekaterinburg
UTC -09:30: Marquesas islands	UTC +05:30: New Delhi, Mumbai, Colombo
UTC -09:00: Alaska	UTC +05:45: Kathmandu
UTC -08:00: Pacific	UTC +06:00: Bangladesh, Omsk
UTC -07:00: Mountain	UTC +06:30: Yangon
UTC -06:00: Central	UTC +07:00: Indochina, Novosibirsk
UTC -05:00: Eastern	UTC +08:00: China, Australian Western
UTC -04:30: Venezuela	UTC +08:45: Eucla
UTC -04:00: Atlantic	UTC +09:00: Japan, Korea
UTC -03:00: Brasilia, Greenland	UTC +09:30: Adelaide
UTC -02:00: Coordinated Universal Time-02	UTC +10:00: Australian Eastern, Vladivostok
UTC -01:00: Azores, Cape Verde	UTC +10:30: Lord Howe Island
UTC 00:00: Coordinated Universal Time, GMT	UTC +11:00: Solomon Islands, Magadan
UTC +01:00: Central European	UTC +12:00: New Zealand, Fiji
UTC +02:00: Eastern European	UTC +12:45: Chatham Island
UTC +03:00: Moscow, Eastern African	UTC +13:00: Coordinated Universal Time +13
UTC +03:30: Tehran	UTC +14:00: Christmas Island

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

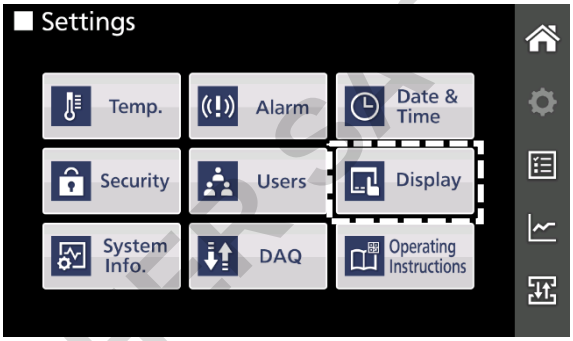
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Setting brightness and sleep

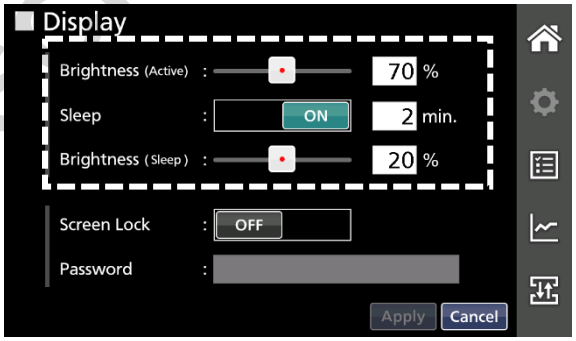
On the Display screen, you can configure the brightness of the LCD touch panel and the sleep function. When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user can see the setting values but cannot configure or change the setting (refer to page 29).

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the Display button.
►The Display screen is displayed.



3. Configure the settings in the dotted square shown in the right figure.



Details of entry

Item	Details	Settable range	Default value
Brightness (Active)	Brightness of the LCD touch panel in normal state. You can set the value using the slider bar or tapping the input field to enter the value.	40 to 100%	50%
Sleep	Sleep is a function that decreases the brightness of LCD touch panel to save electricity when there is no touch panel operation. Slide the Sleep slide button to the right to turn ON the Sleep function. Then, enter the time period from the last touch panel operation to the time the Sleep state starts.	ON/OFF 1 to 5 min	ON 2 min
Brightness (Sleep)	Brightness of the LCD touch panel in the Sleep state. You can set the value using the slider bar or tapping the input field to enter the value.	0 to 40%	20%

4. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

5. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OTHER SETTINGS

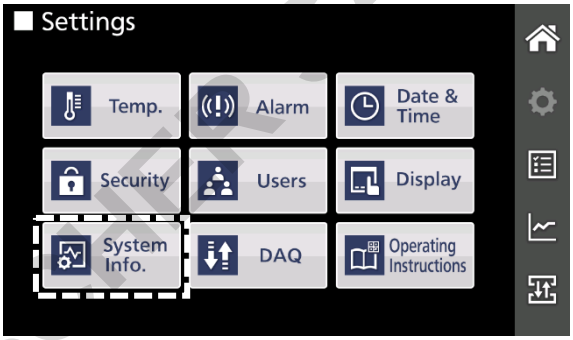
Setting unit name

You can set a unit name that is used at the beginning of a file name when exporting the freezer data in a CSV file.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user can see the setting values but cannot configure or change the setting (refer to page 29).

Note: By default, the serial number of the unit is set for the unit name.

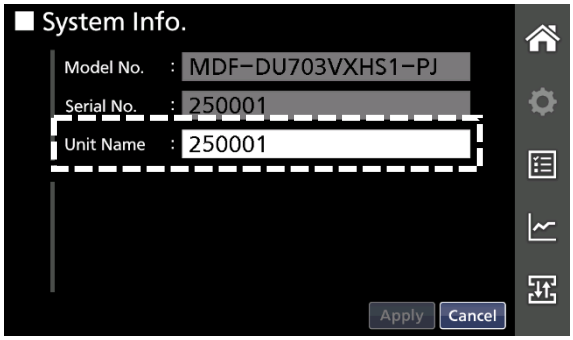
1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.

2. Tap the System Info. button.
►The System Info. screen is displayed.



3. Tap the input field for Unit Name.
►The alphanumeric input window is displayed.

4. Enter a unit name in alphanumeric characters or symbols (1 to 10 characters) and tap the OK button.
►The System Info. screen is displayed.



5. Tap the Apply button.
►The values are saved and the screen returns to the Settings screen.

6. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

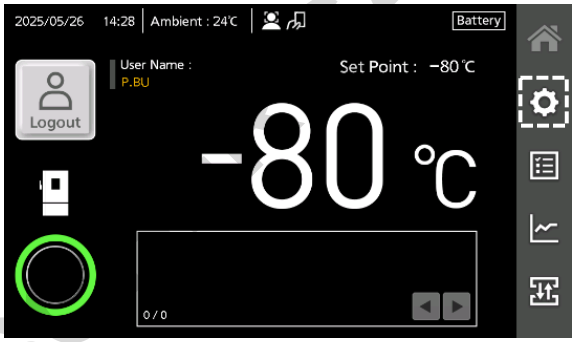
REFERRING TO THE OPERATING INSTRUCTIONS USING MOBILE DEVICE

You can read the online operating instructions for this product on our website using mobile devices such as smartphones and tablets by scanning the 2D barcode displayed on the screen.

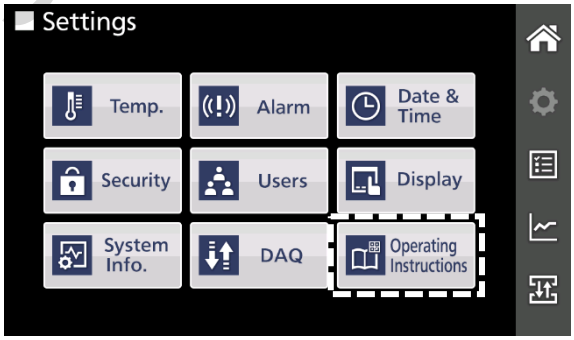
Notes:

- The content of the operating instructions on our website may be changed without prior notice due to product specification changes, regulatory changes, or other reasons. Therefore, the instructions provided on the website may differ from those included with the product you purchased.
- Please note that we accept no liability for any damages, including indirect damages such as losses due to differences in instructions, which may arise from discrepancies between the website instructions and the instructions included with your purchased product.

1. Tap the Settings button in the sidebar menu.
►The Settings screen is displayed.



2. Tap the Operating Instructions button.
►The Operating Instructions screen is displayed.



3. Scan the 2D barcode displayed on the screen by your mobile device.
►The operating instructions for the product are displayed on your device.



4. Tap the Home button.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

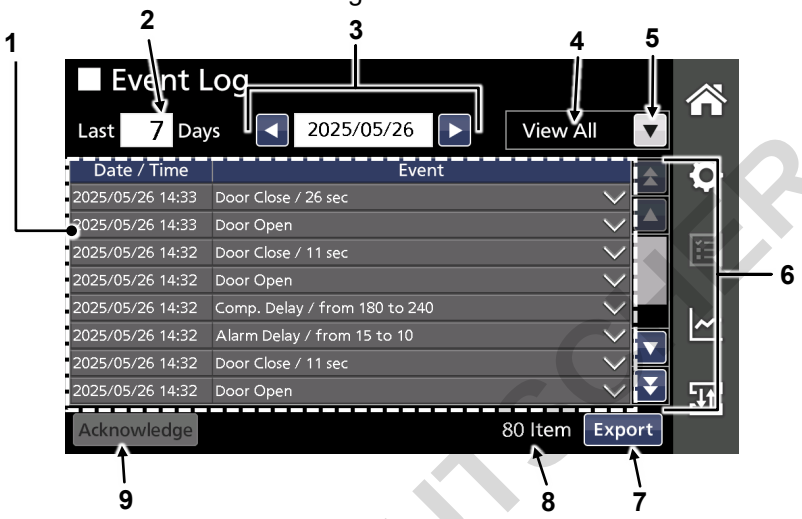
EVENT LOG

This product is provided with a function to store event log data such as alarm messages.

- Log data type: Alarm messages, Notification messages, outer door status, login/logout, settings, acknowledge, boot, and alarm test.
- Up to 40,000 logs can be stored. When the number of logs exceeds the maximum number, the oldest log data is overwritten with the new data.
- When the battery switch for power failure alarm is turned on and the battery capacity is remaining, the event log data continues to be recorded even during a power failure.

Event Log screen

The Event Log screen consists of the following items.



No.	Item		Details
1	Event log indication		Indicates event log information stored in the freezer (date/time, details of an event, user name). Tapping the ∨ mark on the right side of the Event column expands the indication area (2-line indication). Tapping the ∧ mark on the right side of the Event column collapses the indication area (1-line indication). The following information is displayed in the second line. ● In the case of Alarm, Notification, or Pending Items event: If the beginning of the first line is “Start,” no information is displayed (blank). If the beginning of the first line is “Stop,” the time when the event occurred is displayed. ● In the case of Door, Login/Logout, Setting, or System event: If the user is an administrator, name of the user who was logged in when the event occurred is displayed. If the user is a general user their registration number is displayed (page 39).
2	Period setting	Number of days	Tap the input field to enter the period of days you want to display the events that occurred on and before the date specified at 3 (base date) shown in the above figure. The settable range is 1 to 99 days.
3		Base date	Tap the input field to enter the base date for selecting the period of days you want to display events. Tapping ◄ and ► buttons can display the previous date and next date respectively.
4	Filtering status indication		View All: Indicates all event logs are displayed. Filter On: Indicates selected logs are displayed.
5	Filtering item selection pull-down		Tapping ▼ button displays the pull-down lists from where you can select the types of event log you wish to display. Select the types of event log by tapping the checkbox.
6	Scroll buttons		Tapping the ⏫ button scrolls up one page. Tapping the ▲ button scrolls up one line. Tapping the ▼ button scrolls down one line. Tapping the ⏬ button scrolls down one page.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

No.	Item	Details
7	Export button*	Tapping this button exports the selected event log data to the USB flash drive inserted into the USB port in CSV format.
8	Number of events	Indicates the total number of events stored in this product.
9	Acknowledge button	Tapping this button acknowledges the selected one event. For details, refer to page 76.

* When the security mode is set to ON, the user logged in as a general user cannot use the Export button.

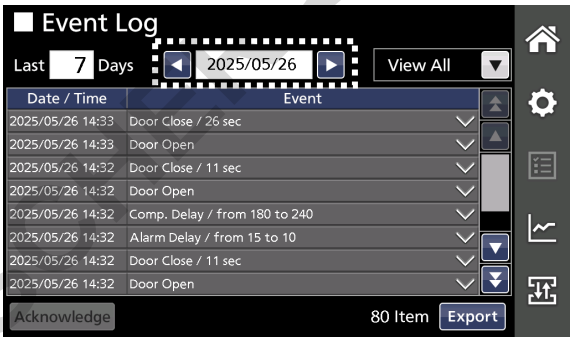
Viewing the event log data

You can view the event log data by selecting the duration and event types.

1. Tap the event log button in the sidebar menu.
►The Event Log screen is displayed.

2. Tap the base date input field on the Event Log screen.
►The date input window is displayed.

3. Tap the ▲/▼ buttons to enter the date and tap the OK button.
►The Event Log screen is displayed.
Note:
Tapping ◄ and ► buttons can display the previous date and next date respectively.

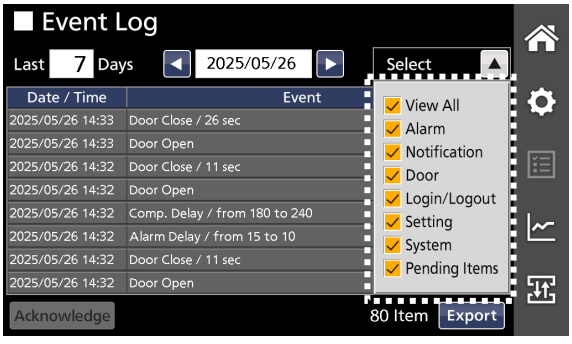


4. Tap the Number of days input field.
►The numeric input window is displayed.

5. Enter the number of days you want to display the events that occurred on and before the base date specified in step 3.



6. Tap the Filtering item selection pull-down and select the event types you want to display.
►The selected types of events occurred during the selected period of days are displayed.



Items in the Filtering item selection list

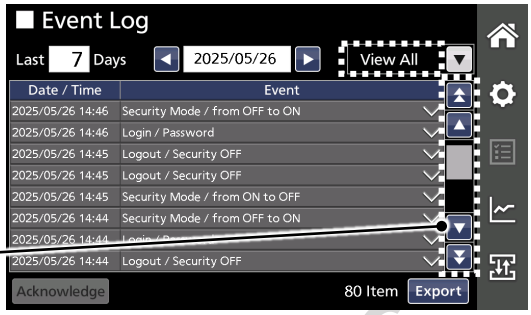
Item	Details
View All	All event logs
Alarm	Alarm message log
Notification	Notification message log
Door	Outer door open/close status log
Login/Logout	Login/logout log
Setting	Setting button access log
System	Log for boot and alarm test etc.
Pending Items	Alarm log to be acknowledged

- You can select multiple items.
- To deselect an item, tap its checkbox again.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Notes:

- When all the event log items are selected, “View All” is displayed at the filtering status indication. When specific event log items are selected, “Filter On” is displayed there.
- You can scroll up and down the screen to view the items on the next or previous page using the scroll buttons.



7. After checking the logs, tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

Viewing and acknowledging pending items

When there was an alarm status such as a high/low alarm or a power failure alarm but the alarm status was spontaneously cleared, the past alarm event (pending item) is notified by the indication of the yellow circle on the upper right part of the event log button.

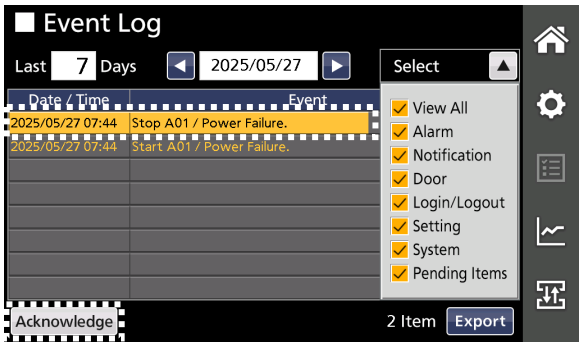


(Not selected) (Selected)

When the notification is indicated, check the alarm and acknowledge it by following the steps below.

1. Tap the event log button in the sidebar menu.
►The Event Log screen showing the pending items is displayed.

2. Tap the event to be acknowledged.
►The event line is highlighted in yellow.



3. After checking the event, tap the Acknowledge button*.
►The event line disappears.

Notes:

- You can select only one line to acknowledge the event.
- The acknowledged event is moved to the list of Alarm messages.

4. After acknowledgement, tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

*General users cannot select the Acknowledge button.

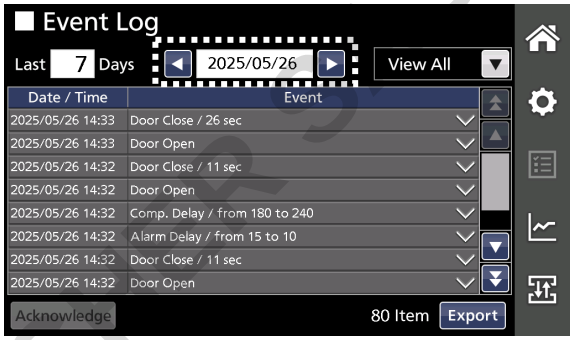
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Exporting event log data

The event log data displayed on the Event Log screen can be exported to a USB flash drive inserted into the USB port in CSV format.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user cannot export event log data.

1. Insert a USB flash drive into the USB port.
For supported USB flash drives, refer to “8. USB ports (at the lower part of the control panel and right side of the unit)” on page 17.

2. Tap the event log button in the sidebar menu.
►The Event Log screen is displayed.

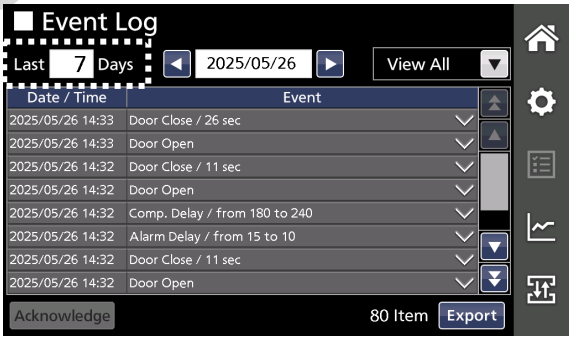


3. Tap the base date input field on the Event Log screen.
►The date input window is displayed.

4. Tap the ▲/▼ buttons to enter the date and tap the OK button.
►The Event Log screen is displayed.

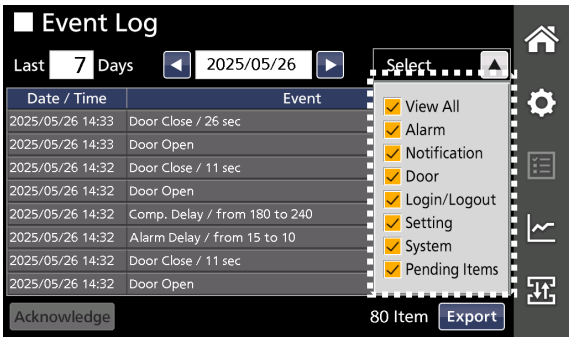
Note:
Tapping ◄ and ► buttons can display the previous date and next date respectively.

5. Tap the number of days input field.
►The numeric input window is displayed.



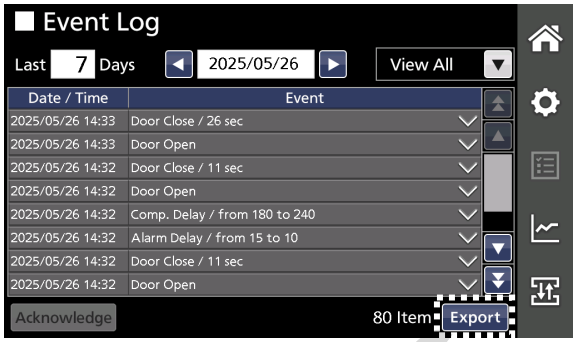
6. Enter the number of days you want to display the events that occurred on and before the base date specified in step 3.

7. Tap the Filtering item selection pull-down and select the event types you want to export.
►The selected type of events occurred during the selected period of days are displayed.

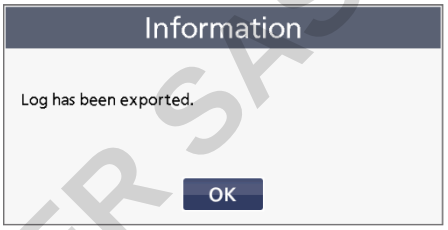


DOMINIQUE DUTSCHER S.A.S

8. Tap the Export button at the lower right part of the Event Log screen.
►Export of the selected event log data starts.



9. Tap the OK button on the Information message indicating that the export has been completed.
►The Event Log screen is displayed.
A folder named “log” is created in the USB flash drive and the exported data file is saved in the folder in CSV format.
The file name consists of the unit name, date (YY/MM/DD or DD/MM/YY), and type (AllEvent or Event). The date format specified on the Display screen is used for the date (see page 69).



Examples of the file names are as follows:

The data is exported with the unit name “A00001” and the period is last 4 days from March 4 in 2022.

Filtering item	YY/MM/DD	DD/MM/YY
View All	A00001_20220301_20220304_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_AllEvent.csv
Filter On	A00001_20220301_20220304_Event.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Event.csv

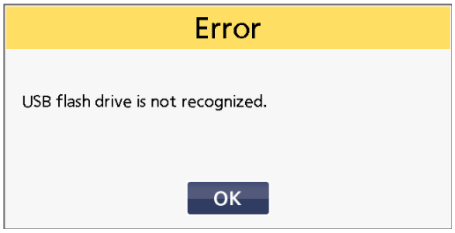
The data is exported with the unit name “A00001” and the period is last 1 day from March 1 in 2022.

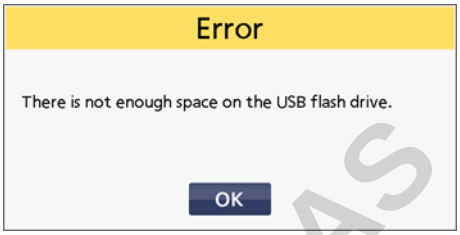
Filtering item	YY/MM/DD	DD/MM/YY
View All	A00001_20220301_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Filter On	A00001_20220301_Event.csv	A00001_01Mar2022_Event.csv

Notes:
- User names are not exported. Instead, registration numbers of users are exported.
- If there is an existing same name file, the old file is overwritten with a new file.
- The event log data stored in the freezer is not deleted even if the event log data is exported to the USB flash drive.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● If an error occurs, one of the following Error messages appears.

<table>
<tr>
<td>● The USB flash drive is not inserted into the USB port.
● The USB flash drive is not inserted properly.
● The USB flash drive is not formatted in FAT16 or FAT32 format.


►Tap the OK button and check if the USB flash drive is inserted into the USB port correctly and check the file system format.</td>
<td>● There is not enough free space in the USB flash drive.


►Tap the OK button and check the memory capacity of the USB flash drive.</td>
</tr>
<tr>
<td>● An Error has occurred during the export process.


►Tap the OK button and retry.</td>
<td></td>
</tr>
</table>

10. Remove the USB flash drive from the USB port.

11. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

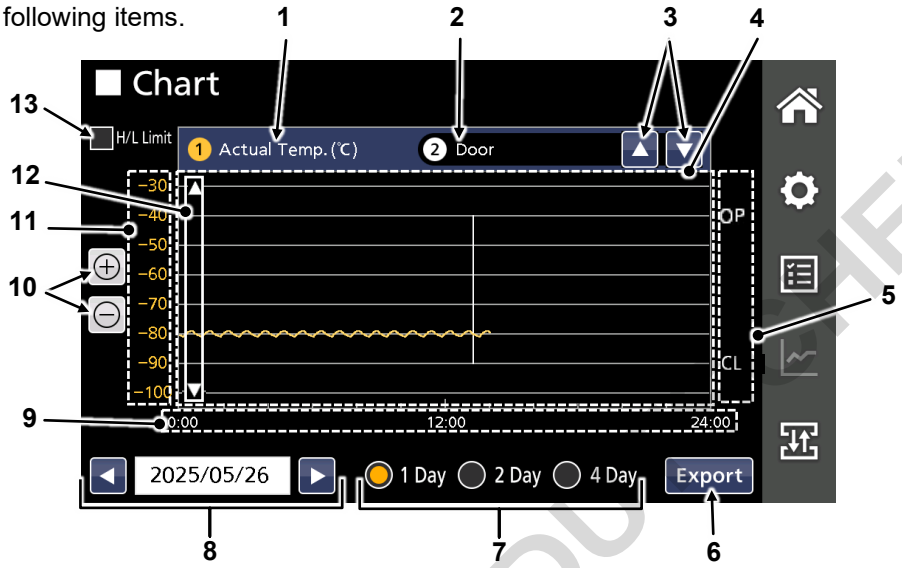
OPERATION LOG CHART

On the Chart screen, the operation logs stored in the freezer can be displayed in charts.

- Operation log type: temperature log, outer door status log
- Up to about 200 days' operation log data (fixed log interval of every two minutes), including A04, A05, N04, and N05 temperature status can be stored. When the amount of data exceeds the maximum size, the oldest log data is overwritten with the new data.
- When the battery switch for power failure alarm is turned on and the battery capacity is remaining, the operation log data continues to be recorded even during a power failure.

Chart screen

On the Chart screen, you can see the operation log data in chart format. The Chart screen consists of the following items.



No.	Item		Details
1	Temperature log chart indication		The temperature log chart is always displayed.
2	Door status log chart indication		Indicates that the door status log chart is displayed or not. Door status log chart indication: Door: The door status log chart is displayed. Not Selected: The door status log chart is not displayed
3	Chart selection buttons.		Tapping the ▲ ▼ buttons can select whether or not to display the door status log chart. You cannot select to display only the door status log chart.
4	Chart display area		Each chart is displayed in this area. The temperature log chart is shown with a yellow line and the door status log chart is shown with a white line.
5	Door status axis		Indicate the status of the outer door. OP: Door is opened CL: Door is closed.
6	Export button*		Tapping this button exports the temperature log data and outer door status log data to a USB flash drive in CSV format.
7	Period setting	Period selection radio button	Select the period of days you want to see the log data on and before the date specified at 8 (base date) shown in the above figure. 1 Day: Only the base date 2 Day: The base date and the previous day 4 Day: Last four days including the base date
8		Base date	Tapping the input field displays the data input window for entering the base date for selecting the period of days you want to see log data. Tapping ◄ and ► buttons can display the previous date and next date respectively.
9	Time axis		Indicates time. When 2 Day or 4 Day duration is selected, date is also displayed under the time.

DOMINIQUE DUMONTHIER SAS

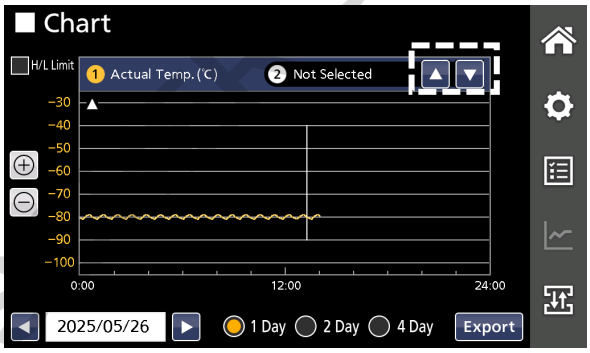
No.	Item	Details
10	Scale up/down buttons	Tapping the + button enlarges the scale of the vertical axis. Tapping the - button reduces the scale of the vertical axis.
11	Temperature axis	Indicates the temperature in the freezer.
12	Temperature log chart scroll buttons	Tapping the ▲ ▼ buttons can scroll up and down the temperature log chart.
13	High/low alarm setting value indication	Selecting this checkbox shows high/low alarm setting values with green lines in the chart.

* When the security mode is set to ON, the user logged in as a general user cannot use the Export button.

Displaying operation log chart

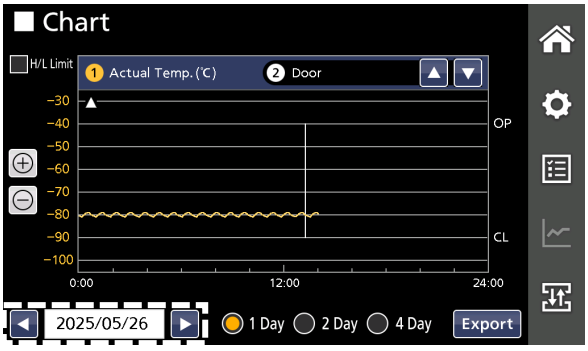
The operation log charts can be displayed by selecting the period and the types.

1. Tap the chart button in the sidebar menu.
►The chart screen is displayed and the temperature log chart is shown.



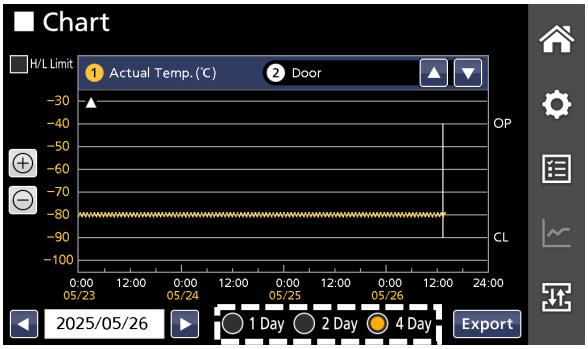
2. Tap the chart selection button on the Chart screen to select whether or not to display the door status log chart.

3. Tap the base date input field on the Chart screen.
►The date input window is displayed.



4. Tap the ▲/▼ buttons to enter the date and tap the OK button.
►The Chart screen is displayed.
Note:
Tapping ◄ and ► buttons can display the previous date and next date respectively.

5. Tap the period selection radio button to select the period you want to see the operation log data on and before the base date.
►The operation log data within the specified period is displayed in the chart.



6. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

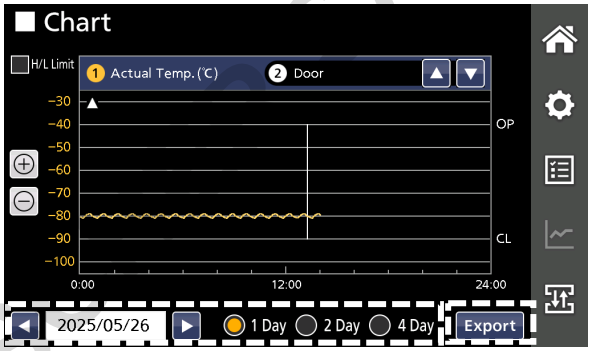
OPERATION LOG CHART

Exporting operation log data

The operation log data (temperature log and outer door status log) can be exported to a USB flash drive inserted into the USB port in CSV format.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user cannot perform export operation (refer to page 29).
Note: The temperature log data and the outer door status log data is exported together. You cannot export each data separately.

1. Insert a USB flash drive into the USB port.
For supported USB flash drives, refer to "8. USB ports (at the lower part of the control panel and right side of the unit)" on page 17.

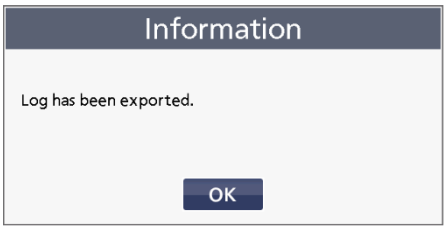
2. Tap the chart button in the sidebar menu.
►The Chart screen is displayed and the temperature log chart is shown.



3. Select the period of operation log data.
►The operation log data during the selected period is displayed.

4. Tap the Export button at the lower right part of the Chart screen.
►Export of the operation log data starts.

5. Tap the OK button on the Information message indicating that the export has been completed.
►The Chart screen is displayed.
A folder named "log" is created in the USB flash drive and the exported data file is saved in the folder in CSV format.
The file name consists of the unit name, date (YY/MM/DD or DD/MM/YY), and type (Data). The date format specified on the Display screen is used for the date (see page 69).



Examples of the file names are as follows:

The log data is exported with the unit name "A00001" and the period is last 4 days from March 4 in 2022.

YY/MM/DD	DD/MM/YY
A00001_20220301_20220304_Data.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Data.csv

The log data is exported with the unit name "A00001" and the period is last 1 day from March 1 in 2022.

YY/MM/DD	DD/MM/YY
A00001_20220301_Data.csv	A00001_01Mar2022_Data.csv

Notes:
- If there is an existing same name file, the old file is overwritten with a new file.
- The operation log data stored in the freezer is not deleted even if the operation log data is exported to the USB flash drive.
- If an export error occurs, one of the Error messages on page 79 appears.

6. Remove the USB flash drive from the USB port.

7. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTING/EXPORTING DATA

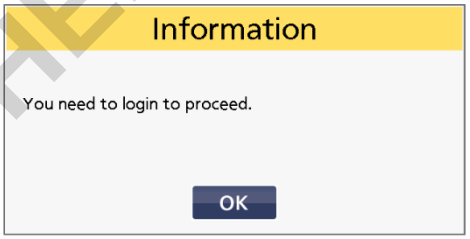
Various data stored in the freezer can be exported to a USB flash drive inserted into the USB port.
Also, the exported user account data and freezer setting data can be imported to a different similar model freezer to use the same accounts and setting as the original freezer.
For the freezer models that can import such data, contact our sales representative or agent.
When the security mode is set to ON and a user is logged in as a user role, the user cannot import or export data (refer to page 29).

- Exportable data: log data, user account data*, freezer setting data*
- Importable data: user account data*, freezer setting data*

*Details of the user account data and freezer setting data

User account data	User ID, user name, password, user role, NFC card/device data *Face recognition data cannot be imported or exported for security reasons.
Freezer setting data	Temperature, high/low alarm, alarm delay, door delay, ring back, remote alarm, brightness (active/sleep), sleep, security settings (excluding the security mode ON/OFF setting), DAQ (excluding DAQ ID), format setting for date & time

Notes:
When tapping the Import/Export button to display the Import/Export screen:
- if the screen lock is set to ON, the Password input window is displayed. Enter the screen lock password to proceed (pages 67 and 68).
- if the security mode is set to ON and you are logged out, the following Information message is displayed. Tap the OK button and login as an administrator user.



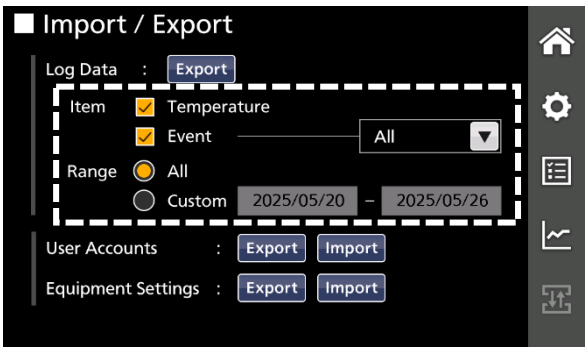
Exporting log data

You can export log data stored in the freezer to a USB flash drive inserted into the USB port in CSV format.

1. Insert a USB flash drive into the USB port.
For supported USB flash drives, refer to “8. USB ports (at the lower part of the control panel and right side of the unit)” on page 17.

2. Tap the Import/Export button in the sidebar menu.
►The Import/Export screen is displayed.

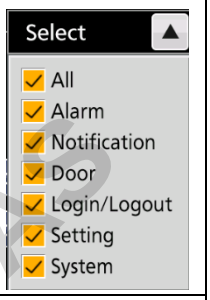
3. Select types of the log data (Item) and date range (Range) of the data to be exported.



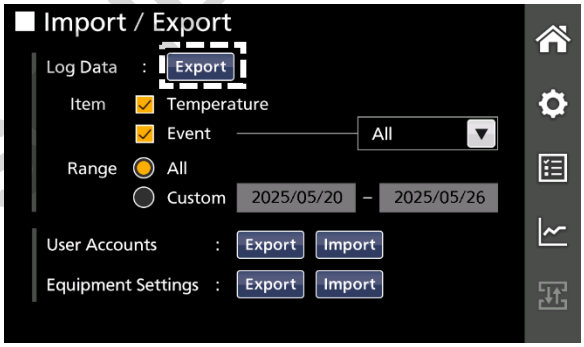
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTING/EXPORTING DATA

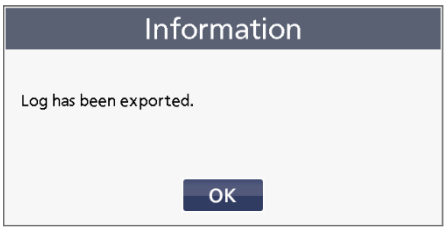
Details of setting:

Item	Type		Details	
Item	Temperature		When this checkbox is selected, temperature log data and outer door status log data is exported.	
	Event log		When this checkbox is selected, event log data is exported. You can select the logs to be exported by selecting the items form the dropdown list.	
		All	All event logs	Tap the item selection pull-down button ▼ and select the event types you want to export from the dropdown list. You can select multiple event types. 
		Alarm	Alarm message log	
		Notification	Notification message log	
		Door	Outer door open/close status log	
		Login/Logout	Login/logout log	
		Setting	Setting button access log	
		System	Log for boot and alarm test etc.	
Range	All		All data stored	Tap the All or Custom radio button. If you tap the Custom radio button specify the start date and end date by tapping the date input field.
	Custom		Data during specified period	

4. Tap the Export button at the upper part of the Import/Export screen.
►Export of the selected type of data starts.



5. Tap the OK button on the Information message indicating that the export has been completed.
►The Import/Export screen is displayed.
A folder named “log” is created in the USB flash drive and the exported data file is saved in the folder in CSV format.
The file name consists of the unit name, date (YY/MM/DD or DD/MM/YY), and type (AllData, AllEvent, or Event). The date format specified on the Display screen is used for the date (see page 69).



Examples of the file names are as follows:

The data is exported with the unit name “A00001” and ALL (January 1 in 2002 to March 30 in 2022) selected.

Item	Exported data	Date format	File name
Temperature	Temperature and door status	YY/MM/DD	A00001_20220101_20220330_AllData.csv
		DD/MM/YY	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllData.csv
Event - All	All event logs	YY/MM/DD	A00001_20220101_20220330_AllEvent.csv
		DD/MM/YY	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllEvent.csv
Event - Select	Selected event logs	YY/MM/DD	A00001_20220101_20220330_Event.csv
		DD/MM/YY	A00001_01Jan2022_30Mar2022_Event.csv

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

The data is exported with the unit name “A00001” and Custom (March 1 in 2022) selected.

Item	Exported data	Date format	File name
Temperature	Temperature and door status	YY/MM/DD	A00001_20220301_AllData.csv
		DD/MM/YY	A00001_01Mar2022_AllData.csv
Event - All	All event logs	YY/MM/DD	A00001_20220301_AllEvent.csv
		DD/MM/YY	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Event - Select	Selected event logs	YY/MM/DD	A00001_20220301_Event.csv
		DD/MM/YY	A00001_01Mar2022_Event.csv

Notes:
- If there is an existing same name file, the old file is overwritten with a new file.
- The log data stored in the freezer is not deleted even if the log data is exported to the USB flash drive.
- If an export error occurs, one of the Error messages on page 79 appears.

6. Remove the USB flash drive from the USB port.

7. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

Exporting user account data and freezer setting data

The user account data and freezer setting data stored in the freezer can be exported to a USB flash drive inserted into the USB port in BIN format. The data exported to the USB flash drive can be imported to a different similar model freezer to use the same setting as the original freezer.
When the security mode is set to OFF, you cannot export user account data.

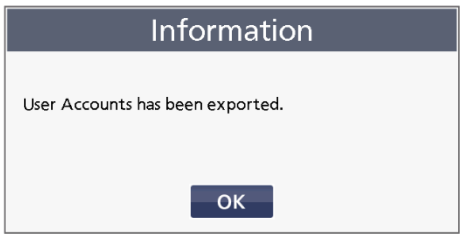
1. Insert a USB flash drive into the USB port.
For supported USB flash drives, refer to “8. USB ports (at the lower part of the control panel and right side of the unit)” on page 17.

2. Tap the Import/Export button in the sidebar menu.
►The Import/Export screen is displayed.

3. Tap the Export button (either for User Accounts or Equipment Settings).
►Export of the selected data starts.
User Accounts: user account data
Equipment Settings: freezer setting data



4. Tap the OK button on the Information message indicating that the export has been completed.

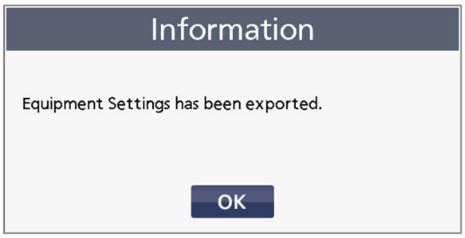


- In the case of user account data

A folder named “account” is created in the USB flash drive and the exported data file is saved in the model name (e.g. “MDF-DU703VXH”) folder in BIN format.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● In the case of freezer setting data
A folder named “setup” is created in the USB flash drive and the exported data file is saved in the model name (e.g. “MDF-DU703VXH”) folder in BIN format.



Examples of the file names are as follows:

Data	Folder name	File name
User account data	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin
Freezer setting data	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

Notes:
● If there is an existing same name file, the old file is overwritten with a new file.
● The user account data and freezer setting data stored in the freezer is not deleted even if the data is exported to the USB flash drive.
● If an export error occurs, one of the Error messages on page 79 appears.

5. Remove the USB flash drive from the USB port.

6. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

Note:
Due to unexpected trouble, data may be lost. To prepare for that case, regular backups of the user account data and freezer setting data in safe storage are recommended.

Importing user account data

The user account data exported from a different supported similar model freezer can be imported into this freezer to use the same accounts.
When the security mode is set to OFF, you cannot import user account data.

⚠CAUTION	● When the data is imported, the data on this freezer is replaced with the imported data. ● When there is the same account data on the original freezer and on the destination freezer and both have the same face recognition data, the face recognition data on the destination freezer remains. Other face recognition data on the destination freezer is deleted when user account data is imported.

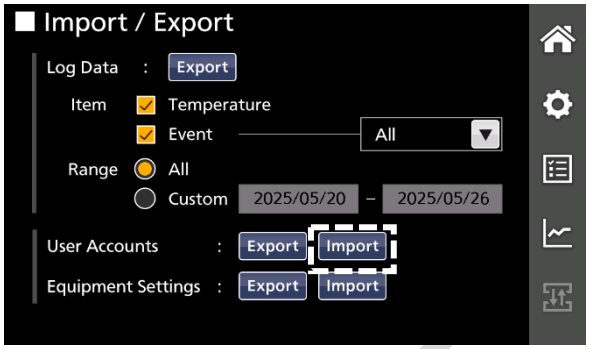
1. Insert the USB flash drive including the user account data file (account.bin) into the USB port.

Data	Folder name	File name
User account data	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin

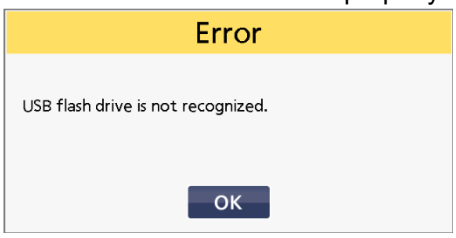
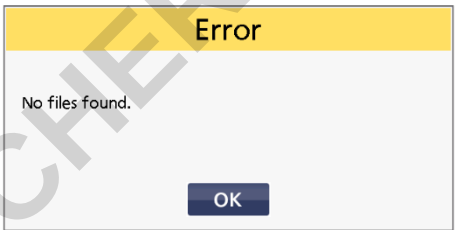
2. Tap the Import/Export button in the sidebar menu.
►The Import/Export screen is displayed.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

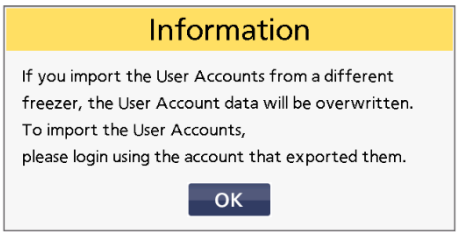
3. Tap the Import button at the User Accounts item on the Import/Export screen.
►The Information message indicating that the existing user account data in the freezer will be replaced (overwritten) and you need to log in as the user who exported the user account data is displayed.



Note:
● If an error occurs, one of the following Error messages appears.

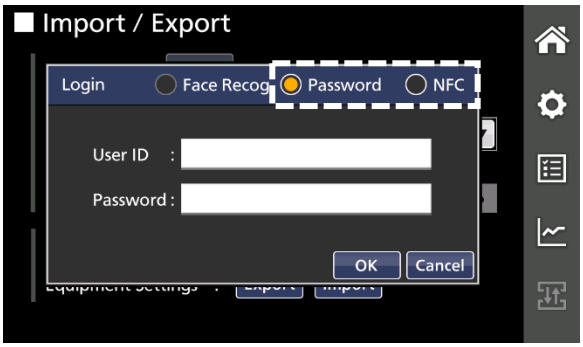
● The USB flash drive is not inserted into the USB port. ● The USB flash drive is not inserted properly.  ►Tap the OK button and check if the USB flash drive is inserted into the USB port correctly.	● There is no user account data in the USB flash drive.  ►Tap the OK button and check if there is an account.bin file in the USB flash drive.

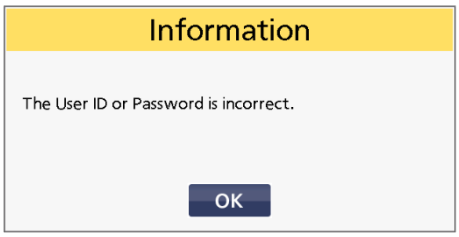
4. Tap the OK button.
►The Login window is displayed.



5. Select the Password or NFC (if installed) radio button and login as the user who exported the user account data, and then tap the OK button.
►Import of the account data starts.

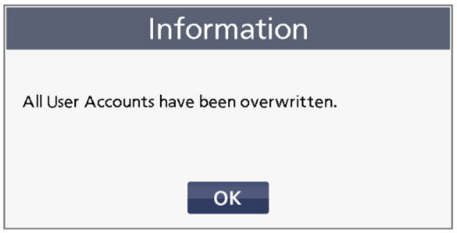
Notes:
● You cannot select the Face Recog radio button.
● If the authentication fails, the following information message is displayed. Tap the OK button and try again.



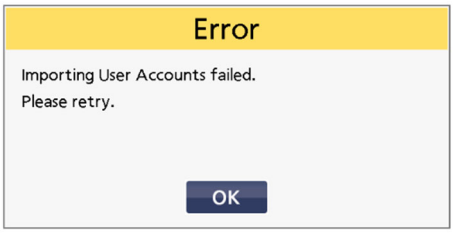


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. Tap the OK button on the Information message indicating that the import has been completed.
►The screen returns to the Import/Export screen.



Note:
If the import fails, the following Error message is displayed. Tap the OK button and return to Step 3.



7. Remove the USB flash drive from the USB port.

8. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

Importing freezer setting data

The freezer setting data exported from a different supported model freezer can be imported into this freezer to use the same settings as the freezer.

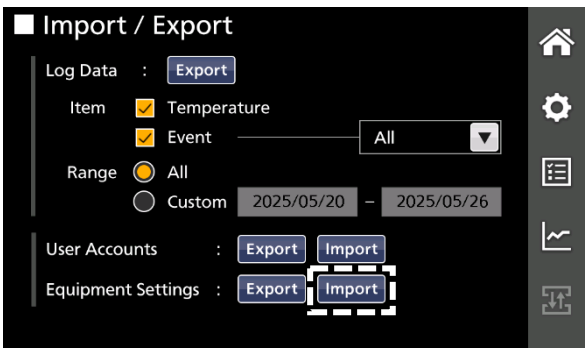
CAUTION	When the data is imported, the data on this freezer is replaced with the imported data.

1. Insert the USB flash drive including the freezer setting data file (setup.bin) into the USB port.

Data	Folder name	File name
Freezer setting data	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

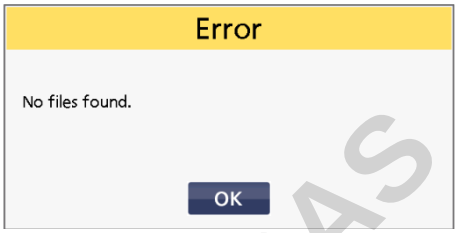
2. Tap the Import/Export button in the sidebar menu.
►The Import/Export screen is displayed.

3. Tap the Import button at the Equipment Settings item on the Import/Export screen.
►The Confirm message asking if you want to overwrite the existing freezer settings is displayed.

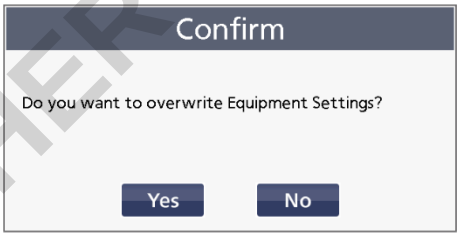


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

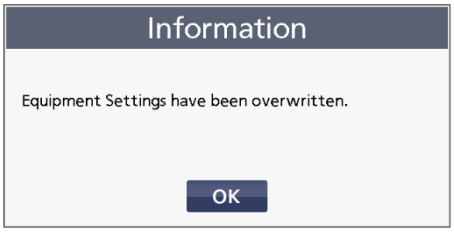
Note:
● If an error occurs, one of the following Error messages appears.

● The USB flash drive is not inserted into the USB port. ● The USB flash drive is not inserted properly.  ►Tap the OK button and check if the USB flash drive is inserted into the USB port correctly.	● There is no freezer setting data in the USB flash drive.  ►Tap the OK button and check if there is a setup.bin file in the USB flash drive.

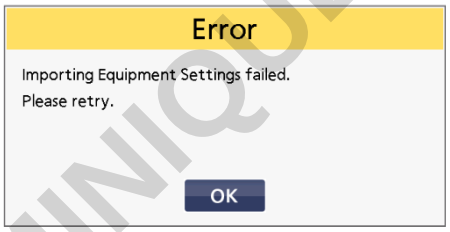
4. Tap the Yes button.
►Import of the freezer setting data starts.



5. Tap the OK button on the Information message indicating that the import has been completed.
►The screen returns to the Import/Export screen.



Note:
If the import fails, the following Error message is displayed.
Tap the OK button and return to Step 3.



6. Remove the USB flash drive from the USB port.

7. Tap the Home button in the sidebar menu.
►The screen returns to the Home screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARMS AND SELF-DIAGNOSIS

This product has the alarm function and self-diagnosis function as shown below. When these functions are activated, a message display or a buzzer sound announces the occurrence of abnormality. Confirm the message content displayed on the message display area of the Home screen, and take an appropriate action.

Note:
For the alarms and notifications with the description of "→ See XX on page XX." in the column of Alarm type and state, check the actions to be taken described in "Troubleshooting" on pages 97 to 99. If the problem persists, or if an alarm for which the action to be taken is not described occurs, stop using the product, and contact our service office or sales agency.

Alarm: A failure that affects the device has occurred.

	**The cooling performance has been significantly degraded. Thus, the chamber temperature may get considerably higher. Take some measures to protect the stored samples immediately (e.g. transferring the stored samples to another freezer) except when the cause is apparent and the chamber temperature can be recovered soon. Turn off the power switch and contact our sales representative or agent.**

LCD touch panel Message Display Area	Alarm type, Situation	Audible Alarm	Status Indicator	Temp. Indication	Remote Alarm
Alarm: Temp Control Failure. A01: Power Failure.	[Power failure alarm] The battery switch for power failure alarm is ON, and under any of the following conditions: •During a power failure. •Power switch is OFF. •Power supply cord is disconnected. →See A01 on page 97.	Intermittent tone	Blinking in red	Normal indication	ON
Alarm: Temp Control Failure. *1 A02: Compressor 'A' Temp Abnormal.	[Compressor temp. abnormal] When the fan motor for cooling the compressor fails or when the ambient temperature is out of the usable environment condition. →See A02/03 on page 97.				
Alarm: Temp Control Failure. *1 A03: Compressor 'B' Temp Abnormal.					
Alarm: Temp Too High. A04	[High temp. alarm] (after set alarm delay time has elapsed) The chamber temperature has exceeded the temp. set point + the value set for High Alarm. →See A04 on page 97,98.			Blinking	
Alarm: Temp Too Low. A05	[Low temp. alarm] (after set alarm delay time has elapsed) The chamber temperature has fallen below the temp. set point - the value set for Low Alarm. →See A05 on page 98.				
Alarm: Temp Control Failure. A06: Compressor 'A' Control Failure.	[Internal communication error] Compressor control failure due to communication failure with A side inverter.			Normal indication	
Alarm: Temp Control Failure. A07: Compressor 'B' Control Failure.	[Internal communication error] Compressor control failure due to communication failure with B side inverter.				
Alarm: Temp Control Failure. A08: Compressor 'A' Control Failure.	[Inverter control error] When the A side compressor has failed, or inverter control is unstable.				
Alarm: Temp Control Failure. A09: Compressor 'B' Control Failure.	[Inverter control error] When the B side compressor has failed, or inverter control is unstable.				
Alarm: Temp Control Failure. A10: Cooling Circuit 'A' Abnormal.	[One side freezing circuit error] When the performance of freezing circuit (A) is degraded.				
Alarm: Temp Control Failure. A11: Cooling Circuit 'B' Abnormal.	[One side freezing circuit error] When the performance of freezing circuit (B) is degraded.				
Alarm: Temp Control Failure. *2 A12: Temperature Controller Failure.	[Internal communication error] Communication between LCD touch panel and control circuit board is unstable.			No indication	—
Alarm: Temp Control Failure. *3 A13: Temperature Sensor Error.	[Temperature sensor disconnected] The thermal sensor has been disconnected.			"----" is blinking	ON
Alarm: Temp Control Failure. *3 A14: Temperature Sensor Error.	[Temperature sensor short-circuited] The thermal sensor has short-circuited.				
Alarm: Temp Under Control. A20: Door Lock Error.	[Door lock error] The outer door has been opened without unlocking (logging in) while electrically locked.	Intermittent tone	Blinking in red	Normal indication	
Alarm: Temp Control Risk. A22: Door Open Alarm.	[Door alarm] Outer door is open.	Intermittent tone*4	Blinking in red *4		—

BOMMING DEUTSCHER GAS

LCD touch panel Message Display Area	Alarm type, Situation	Audible Alarm	Status Indicator	Temp. Indication	Remote Alarm
Alarm: Temp Control Risk. A30: Fan Motor 'A1' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor A1 failure.	Intermittent tone *5	Blinking in red *5	Normal indication	ON *5
Alarm: Temp Control Risk. A31: Fan Motor 'A2' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor A2 failure.				
Alarm: Temp Control Risk. A32: Fan Motor A'3' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor A3 failure.				
Alarm: Temp Control Risk. A34: Fan Motor 'B1' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor B1 failure.				
Alarm: Temp Control Risk. A35: Fan Motor 'B2' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor B2 failure.				
Alarm: Temp Control Risk. A36: Fan Motor 'B3' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor B3 failure.				

*1: The compressor stops in the case of A02/03.
*2: Chamber temperature is not displayed in the case of A12. Moreover, the LCD touch panel is unavailable.
*3: The compressor runs continuously in the case of A13 or A14.
If the *1 and *3 situations (A02 and A13/A14) occur at the same time, stopping of the compressor has a higher priority over running continuously.
*4: Activates after set door delay time has elapsed.
*5: Activates two or more of the A30 to A36 alarm situations have occurred.

Notification: A state of the device is displayed.

	Cooling performance may have been degraded or there is a possibility of failure other than the cooling performance. When the temperature change is temporarily resulting from user operation, wait for the recovery of chamber temperature. In other cases, if the status is left unsolved, the freezer may malfunction, the chamber temperature may rise, or the malfunction may not be notified. Contact our sales representative or agent.

LCD touch panel Message Display Area	Notification type, Situation	Audible Alarm	Status Indicator	Temp. Indication	Remote Alarm
Notification: Temp Control Risk. *6 N01: Cooling Circuits Overload.	[Overload operation] The chamber temp. has not reached the temp. set point for approx. 5 days or more. →See N01 on page 98,99.	—	Blinking in orange	Normal indication	—
Notification: Temp Under Control. *7 N02: Ambient Temp Abnormal.	[Abnormal ambient temperature] The ambient temp. is over 35°C or lower than 0°C. →See N02 on page 99.				
Notification: Temp Under Control. N03: Air Intake Port Heater Failure.	[Air intake port heater failure] Heater failure.	Intermittent tone			
Notification: Temp Too High. N04	[High temp. alarm] (during set alarm delay time) The chamber temperature has exceeded the temp. set point + the value set for High Alarm.	—		Blinking	
Notification: Temp Too Low. N05	[Low temp. alarm] (during set alarm delay time) The chamber temperature has fallen below the temp. set point - the value set for Low Alarm.				
Notification: Temp Under Control. N07: Compressor Sensor 'A' Error.	[Disconnection of A side compressor protection sensor] The A side compressor protection sensor has disconnected.			Normal indication	
Notification: Temp Under Control. N08: Compressor Sensor 'A' Error.	[Short circuit of A side compressor protection sensor] The A side compressor protection sensor has short-circuited.				
Notification: Temp Under Control. N09: Compressor Sensor 'B' Error.	[Disconnection of B side compressor protection sensor] The B side compressor protection sensor has disconnected.				
Notification: Temp Under Control. N10: Compressor Sensor 'B' Error.	[Short circuit of B side compressor protection sensor] The B side compressor protection sensor has short-circuited.				
Notification: Temp Under Control. N16: Ambient Temp Sensor Error.	[Ambient temp sensor disconnected] The ambient temp. sensor has been disconnected.				
Notification: Temp Under Control. N17: Ambient Temp Sensor Error.	[Ambient temp sensor short-circuited] The ambient temp. sensor has short-circuited.				
Notification: Temp Under Control. N18: Main Battery Charging Failure.	[Battery for power failure alarm charging failure] The battery voltage does not increase after a certain period of time.				

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARMS AND SELF-DIAGNOSIS

LCD touch panel Message Display Area	Notification type, Situation	Audible Alarm	Status Indicator	Temp. Indication	Remote Alarm
Notification: Temp Under Control. N19: Backup Battery Charging Failure.	[Battery for backup cooling system charging failure] The battery voltage does not increase after a certain period of time.	—	Blinking in orange	Normal indication	—
Notification: Temp Under Control. N20: Exchange a Main Battery.	[Battery for power failure alarm replacement] Total operation time has exceeded about 3 years. →See N20 on page 99.				
Notification: Temp Under Control. N21: Exchange a Backup Battery.	[Battery for backup cooling system replacement] Total ON time of the backup cooling system has exceeded about 3 years. →See N21 on page 99.				
Notification: Temp Under Control. N22: Battery Inactive, SW may be OFF.	[Check for battery switch for power failure alarm] The battery switch for power failure alarm is OFF. →See N22 on page 99.				
Notification: Temp Under Control. N24: Face Recognition Device Error.	[Device communication error (face recognition device)] Cannot communicate with the face recognition device.				
Notification: Temp Under Control. N25: NFC Reader Error.	[Device communication error (NFC reader device)] Cannot communicate with the NFC reader device.				
Notification: Temp Under Control. N28: Thermocouple 'A' Abnormal.	[Disconnection of the freezing circuit diagnosis sensor] When the freezing circuit (A) diagnosis sensor has disconnected.				
Notification: Temp Under Control. N29: Thermocouple 'B' Abnormal.	[Disconnection of the freezing circuit diagnosis sensor] When the freezing circuit (B) diagnosis sensor has disconnected.				
Notification: Temp Under Control. N30: Fan Motor 'A1' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor A1 failure.				
Notification: Temp Under Control. N31: Fan Motor 'A2' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor A2 failure.				
Notification: Temp Under Control. N32: Fan Motor 'A3' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor A3 failure.				
Notification: Temp Under Control. N34: Fan Motor 'B1' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor B1 failure.				
Notification: Temp Under Control. N35: Fan Motor 'B2' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor B2 failure.				
Notification: Temp Under Control. N36: Fan Motor 'B3' Abnormal.	[Fan motor abnormal] Fan motor B3 failure.				

*6: In the case of N01, check the following:
(1) There are too many samples stored in the chamber at a time.
(2) The door is frequently opened or the door gasket is damaged.
(3) The chamber temperature should be set to -80°C or higher.
*7: In the case of N02, check the air conditioning at the installation site. The ambient temperature should be 5°C to 30°C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Alarm and Buzzer Stop button

1. The behaviors of the alarm indication and the ring back function when tapping the Buzzer Stop button are as follows.

● **In the cases other than the door alarm and communication error**

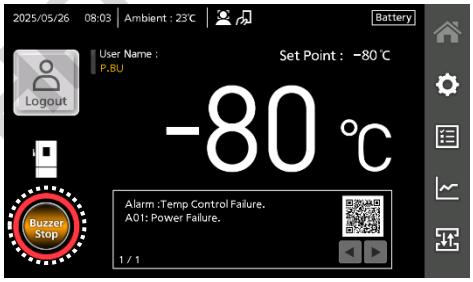
<Setting of the freezer>

Remote alarm setting	Ring back setting
ON: Not linked with Buzzer Stop button	ON
	OFF
OFF: Linked with Buzzer Stop button	ON
	OFF

<Alarm behavior>

Alarm sound from freezer		Remote Alarm	
When Buzzer Stop button is tapped	After the set ring back time has elapsed	When Buzzer Stop button is tapped	After the set ring back time has elapsed
OFF (Alarm is not canceled)	ON	ON	ON (Alarm status is continuing)
	OFF		
	ON	OFF (Alarm is not canceled)	ON
	OFF		OFF

Note:
Tapping the Buzzer Stop button when the audible alarm is beeping stops the sound. However, the cause of the alarm is not solved by only tapping this button. Refer to pages 90 and 91 to know the cause of the alarm and solve the problem.



● **In the cases of the door alarm**

<Setting of the freezer>

Remote Alarm setting	Ring Back setting
ON: Not linked with Buzzer Stop button	ON
	OFF
OFF: Linked with Buzzer Stop button	ON
	OFF

<Alarm behavior>

Alarm sound from freezer		Remote Alarm (Door alarm does not link with remote alarm)
When Buzzer Stop button is tapped	After the set ring back time has elapsed	
OFF (Alarm is canceled)	OFF (Alarm is already canceled)	—

2. The alarm indication after the freezer gets out of a high/low alarm condition without user intervention, after recovery from a power failure, and after door lock error is as follows.

Resolved alarm	Home screen Message display area	Audible alarm	Status indicator	Remote alarm	Event Log button
High alarm (A04) Low alarm (A05) Power failure alarm (A01) Door lock error (A20)	—	Intermittent tone	Lights in orange	—	

Note:
Tapping the Buzzer Stop button stops the alarm sound and the “Buzzer Stop” indication on the Buzzer Stop button disappears.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ROUTINE MAINTENANCE

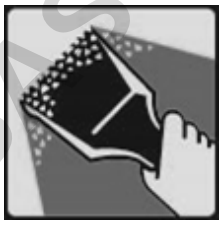
Cleaning the exterior, interior, and accessories

- Clean the unit once a month. Regular cleaning keeps the unit in good condition.
- Use a dry cloth to wipe down the outside and inside of the unit and all accessories. If the outside panels are dirty, clean them with a diluted neutral dish-washing detergent (using an undiluted solution of detergent may cause the unit's plastic areas to crack. Follow the directions on the detergent for details of dilution.). After wiping the unit or accessories with a diluted detergent, be absolutely sure to wipe the surfaces using a cloth moistened with clean water to remove traces of the detergent. After this, be absolutely sure to wipe the surfaces with a dry cloth.
- Do not use a brush, an acid, a thinner, laundry soap, a powder detergent, or boiling water for cleaning. These may cause damage to painted surfaces or cause perishing of plastic and rubber components. Moreover, do not wipe plastic and rubber components with volatile material.
- When wiping the control panel with a damp cloth, wipe out the surface so that the droplets do not remain on the surface.
- Do not clean the entire freezer unit using peracetic acid or hydrogen peroxide, or do not disinfect the unit by formalin fumigation.
- Never pour water onto or into the unit. Doing so can damage the electrical insulation and cause failure.
- The compressor and other mechanical parts are completely sealed. This unit requires absolutely no lubrication.
- Clean the inside of the inner door to remove the frost and ice at least once a month.
- In order to maintain the unit's intended level of performance, always put back the accessories that have been removed for cleaning.

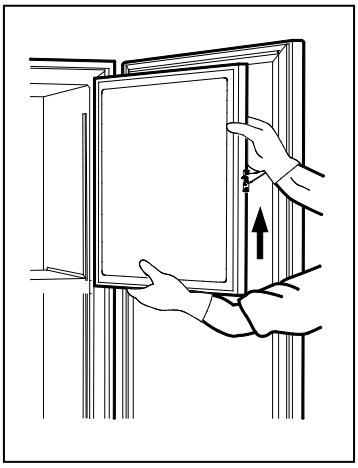
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Defrosting the chamber

⚠WARNING	● **Never damage the chamber wall or pipework in the chamber when removing frost.** It may cause explosions and/or a fire in case of refrigerant leakage.
	● **Wear protective gloves when handling frozen items or cleaning the chamber.** Without gloves, you may get frostbite or get injured by the corners of interior parts. Also, touching or inhaling chemicals or aerosols from around the unit may be detrimental to health.



Frost may accumulate at the upper part in the chamber, around the upper inner part of the inner door, or around the auto air intake port. Excessive accumulation of frost is likely to create gaps between the door and the door gasket, which can degrade the cooling performance. Also, the auto air intake port may not work properly due to the restricted air flow caused by the accumulation of frost around the auto air intake port at the inner side of the door. Remove the frost using the scraper included with the unit before the accumulation becomes too thick. Follow the steps below to defrost when excessive frost builds up in the chamber.



1. Turn off the switch for the backup cooling system (if installed).

2. Turn off the battery switch for power failure alarm.

3. Take out all contents from the freezer and transfer them to another freezer or a container which is refrigerated by liquid carbon dioxide or dry ice.

4. Turn off the power switch for the freezer unit.

5. Open the outer door and inner door. Remove the inner door by lifting up as shown in the figure.

6. Leave the freezer in this state until the frost in the chamber melts.

7. Wipe up the water accumulated at the bottom of the chamber with a dry cloth.

8. After cleaning the chamber, replace the inner door and start up the unit by following “START-UP PROCEDURE” on page 19.

9. Check that the chamber temperature reaches the set temperature and then put back the contents.

Note:
Do not use a tool with a sharp edge (such as a knife or screw-driver) to remove the frost.

CALIBRATION

During continuous operation, the following service tasks must be performed:

• Perform a temperature calibration at least once a year.

For temperature calibration, contact our sales representative or agent.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

REPLACEMENT OF CONSUMABLE PARTS

⚠ WARNING	● **The replacement of the battery for power failure alarm should be performed by a qualified engineer or service personnel only.** The replacement of the battery for power failure alarm involves the risk of electric shock.

«Important»
The used battery is a recyclable resource. Do not dispose of the battery. Always follow the procedure for recycling.

Replacing the battery for power failure alarm

To ensure that the power failure alarm is issued when a power failure occurs, replace the battery for power failure alarm about every 3 years. Contact our sales representative or agent for the replacement of the battery when “N20: Exchange a Main Battery.” is displayed in the message display area on the Home screen, and the status indicator blink in orange.

- The replacement of the battery for power failure alarm is a paid service.
- The power failure alarm (indication on the LCD display, alarm sound, and remote alarm) will not work when the battery for power failure alarm is flat.
- In the event of a power failure, the battery for power failure alarm is used for displaying the warning “A01: Power Failure” and activates alarm sounds.

Replacing the battery for backup cooling system (option)

To ensure that the backup cooling system can function properly when the temperature in the chamber rises, replace the battery for backup cooling system about every 3 years. Contact our sales representative or agent for the replacement of the battery when “N21: Exchange a Backup Battery.” is displayed in the message display area on the Home screen, and the status indicator blink in orange.

- The replacement of the battery for backup cooling system is a paid service.
- The backup cooling system will not function when the battery for backup cooling system is flat.
- When the chamber temperature rises, the backup cooling system is activated by the battery for backup cooling system even during a power failure. The regular replacement of the battery for backup cooling system is important to prevent the rise of chamber temperature in the event of an unexpected situation.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TROUBLESHOOTING

If you suspect system failure, please try the following measures before requesting service. If the measures do not remedy the conditions or for cases not listed above, please turn off the system and contact the sales office or your distributor.

Details related to alarms

Code number	Cause	Measures
A01	Power cord plug is not connected to the outlet.	• Firmly insert the power cord plug into the outlet.
	Power supply capacity is insufficient.	• If the power supply capacity is insufficient to start the compressor, the compressor may not start up. Please consult your distributor.
	There is a power outage.	• Check the cause of the power outage and wait until it recovers. If you are unsure when it will recover, please disconnect the power cord and wait.
	Circuit breaker of the power source is tripped.	• Please check the cause of the circuit breaker of the power source tripping (OFF).
	Fuse of the power source is melted.	• Check the cause of the fuse melting.
A02/03	Power supply capacity is insufficient.	• If the power supply capacity is insufficient to start the compressor, the compressor may not start up. Please consult your distributor.
	Ambient temperature exceeds 30°C.	• Relocate to a cool location. Ambient temperature that the system can ensure its cooling performance is between 5°C to 30°C.
	The system is in direct sunlight.	• Do not install the system in direct sunlight. The system performance cannot be achieved when operating in direct sunlight for an extended period.
	Surrounding ventilation is blocked.	• To ensure the system is sufficiently ventilated, secure clearance of 10 cm or more, including the top side. If installing multiple instruments back to back, secure clearance considering exhaust heat from the instrument. If the ventilation is blocked, performance decreases and may cause failure.
	Grill (suction port) is blocked.	• Suction port that intakes outside air into the system. Be careful not to block it. Blocking the suction port will reduce cooling performance.
	There is a heat source nearby.	• Move the system away from a heat source.
A04	There is a large amount of content at high temperature.	• Please wait a while.
	There is a large amount of frost on the inside surface of the storage.	• Remove the frost with the included defrost scraper.
	Door is opened and closed frequently.	• Please wait a while.
	The storage temperature is set to lower than -85 °C.	• Storage temperature can be set to -90°C but the temperature the system can ensure its cooling performance is up to -85°C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Measures
A04	Ambient temperature exceeds 30°C.	• Relocate to a cool location. Ambient temperature that the system can ensure its cooling performance is between 5°C to 30°C.
	The system is in direct sunlight.	• Do not install the system in direct sunlight. The system performance cannot be achieved when operating in direct sunlight for an extended period.
	Surrounding ventilation is blocked.	• To ensure the system is sufficiently ventilated, secure clearance of 10 cm or more, including the top side. If installing multiple instruments back to back, secure clearance considering exhaust heat from the instrument. If the ventilation is blocked, performance decreases and may cause failure.
	Installation is not according to the instructions given in this instrument manual.	• To correctly operate this system, install referring to the “Choosing Installation Location” in this instrument manual.
	Grill (suction port) is blocked.	• Suction port that intakes outside air into the system. Be careful not to block it. Blocking the suction port will reduce cooling performance.
	There is a heat source nearby.	• Move the system away from a heat source.
	Measurement port is opened.	• Attach the measurement port cap and insulation material.
	Door Seal is damaged.	• Request our sales offices or your distributor for replacement.
	There is a foreign material caught in the Door Seal.	• Check the area and remove the object.
A05	Set temperature is significantly changed.	• Alarm will be disarmed when left alone.

Details related to notifications

Symptom	Cause	Measures
N01	There is a large amount of content at high temperature.	• Please wait a while.
	There is a large amount of frost on the inside surface of the storage.	• Remove the frost with the included defrost scraper.
	Door is opened and closed frequently.	• Please wait a while.
	The storage temperature is set to lower than -85 °C.	• Storage temperature can be set to -90°C but the temperature the system can ensure its cooling performance is up to -85°C.
	Ambient temperature exceeds 30°C.	• Relocate to a cool location. Ambient temperature that the system can ensure its cooling performance is between 5°C to 30°C.
	The system is in direct sunlight.	• Do not install the system in direct sunlight. The system performance cannot be achieved when operating in direct sunlight for an extended period.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symptom	Cause	Measures
N01	Surrounding ventilation is blocked.	To ensure the system is sufficiently ventilated, secure clearance of 10 cm or more, including the top side. If installing multiple instruments back to back, secure clearance considering exhaust heat from the instrument. If the ventilation is blocked, performance decreases and may cause failure.
	Installation is not according to the instructions given in the manual.	To correctly operate this system, install referring to the “Choosing Installation Location” in this instrument manual.
	Grill (suction port) is blocked.	Suction port that intakes outside air into the system. Be careful not to block it. Blocking the suction port will reduce cooling performance.
	There is a heat source nearby.	Move the system away from a heat source.
	Measurement port is opened.	Attach the measurement port cap and insulation material.
	Door gasket is damaged.	Request our sales offices or your distributor for replacement.
	There is a foreign material caught in the Door gasket.	Check the area and remove the object.
N02	Ambient temperature exceeds 30°C.	Relocate to a cool location. Ambient temperature that the system can ensure its cooling performance is between 5°C to 30°C.
	The system is in direct sunlight.	Do not install the system in direct sunlight. The system performance cannot be achieved when operating in direct sunlight for an extended period.
	There is a heat source nearby.	Move the system away from a heat source.
N20	—	Time to replace the battery for the power outage alarm. Request our sales offices or your distributor for replacement.
N21	—	Time to replace the battery for the auxiliary cooling device. Request our sales offices or your distributor for replacement.
N22	—	Turn ON the power outage alarm battery switch.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TROUBLESHOOTING

Details about other failures

Symptom	Cause	Measures
Nothing happens when the power is turned ON.	Power cord plug is not connected to the outlet.	• Firmly insert the power cord plug into the outlet.
	Power cord plug is not connected to the outlet.	• If the power supply capacity is insufficient to start the compressor, the compressor may not start up. Please consult your distributor.
	Power cord plug is not connected to the outlet.	• Check the cause of the power outage and wait until it recovers. If you are unsure when it will recover, please disconnect the power cord and wait.
	Circuit breaker of the power source is tripped.	• Please check the cause of the circuit breaker of the power source tripping (OFF).
	Fuse of the power source is melted.	• Check the cause of the fuse melting.
LCD turns on but the compressor does not operate when the power is turned ON.	Power supply capacity is insufficient.	• If the power supply capacity is insufficient to start the compressor, the compressor may not start up. Please consult your distributor.
Alarm is activated	Set temperature is significantly changed.	• Alarm will be disarmed when temperature recovers.
	Door is left open for an extended period.	• Alarm will be disarmed when temperature recovers.
	There is a content at high temperature inside the storage.	• Alarm will be disarmed when temperature recovers.
	Power cord plug is not connected to the outlet.	• Firmly insert the power cord plug into the outlet.
	Power supply capacity is insufficient.	• If the power supply capacity is insufficient to start the compressor, the compressor may not start up. Please consult your distributor.
	There is a power outage.	• Check the cause of the power outage and wait until it recovers. If you are unsure when it will recover, please disconnect the power cord and wait.
	Circuit breaker of the power source is tripped.	• Please check the cause of the circuit breaker of the power source tripping (OFF). If there are no issues, please turn ON the power source's circuit breaker.
	Fuse of the power source is melted.	• Check the cause of the fuse melting. If there are no issues, please replace the fuse.
Setting the storage temperature Cannot make (entry with Buttons).	Screen lock is ON. Screen lock is not ON.	• Turn OFF the screen lock.
	Logged in as a user account when the security mode is ON.	• Log in as an administrator (Admin).
	DAQ Mode setting in DAQ is set to Remote.	• Change the DAQ Mode to Local.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symptom	Cause	Measures
Returns to displaying storage temperature while operating the settings	Buttons are not pressed for a certain period while operating the settings.	• When buttons are not pressed for about 90 seconds while operating the settings, the system automatically returns to the Home screen due to the auto-return function. Log in again and set it again.
	Security mode is ON.	• When the security mode is ON, the auto return function activates and automatically returns to the Home screen after there are no operations for a period set for Auto Logout (Time) in the Security screen. Complete the setting before the security mode activates or disable the security mode and change settings.
Operation noise is loud	Strength of the floor the system is installed is insufficient.	• Select a firm and flat floor. If the floor is unstable, it may generate vibration and noise.
	There are bumps in the installation location.	• Select a firm and flat floor. Installing the system in a location with bumps or inclines will make the system unstable and may generate vibration and noise.
	The system is tilted.	• Select a firm and flat floor. If the floor is unstable, it may generate vibration and noise.
	Side or back of the system is contacting a wall, etc.	• Move the system away from a wall. The system vibrates and may generate noise.
It does not cool sufficiently	There is a large amount of content at high temperature.	• Please wait a while.
	There is a large amount of frost on the inside surface of the storage.	• Remove the frost with the included defrost scraper.
	Door is opened and closed frequently.	• Please wait a while.
	The storage temperature is set to lower than -85 °C.	• Storage temperature can be set to -90°C but the temperature the system can ensure its cooling performance is up to -85°C.
	Ambient temperature exceeds 30°C.	• Relocate to a cool location. Ambient temperature that the system can ensure its cooling performance is between 5°C to 30°C.
	The system is in direct sunlight.	• Do not install the system in direct sunlight. The system performance cannot be achieved when operating in direct sunlight for an extended period.
	Surrounding ventilation is blocked.	• To ensure the system is sufficiently ventilated, secure clearance of 10 cm or more, including the top side. If installing multiple instruments back to back, secure clearance considering exhaust heat from the instrument. If the ventilation is blocked, performance decreases and may cause failure.
	Installation is not according to the instructions given in this instrument manual.	• To correctly operate this system, install referring to the “Choosing Installation Location” in this instrument manual.
	Grill (suction port) is blocked.	• Suction port that intakes outside air into the system. Be careful not to block it. Blocking the suction port will reduce cooling performance.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Measures
It does not cool sufficiently	There is a heat source nearby.	• Move the system away from a heat source.
	Measurement port is opened.	• Attach the measurement port cap and insulation material.
	Door gasket is damaged.	• Request our sales offices or your distributor for replacement.
	There is a foreign material caught in the frame packing.	• Check the area and remove the object.
External surface of the ultra-deep freezer frosts	—	• This is not a failure. External surface of the ultra-deep freezer may frost after several hot and humid days or due to the installation location. This occurs when the humidity is high and moisture in the air contacts a low-temperature object. Wipe with a piece of dry cloth.
There is a sound of the motor or liquid flowing	—	• This is not abnormal. Due to the characteristics of the system's freezer circuit, you may hear the refrigerant flowing during operation. Sound of the compressor's motor or refrigerant flowing may become louder, especially after a few hours of operation.
Data cannot be output to a USB memory	USB memory is not inserted correctly.	• Please check that the USB memory is inserted in the USB port.
	Data for the selected period does not exist.	• Check the details of the output setup and try again.
	Insufficient space in the USB memory.	• Replace with a USB memory with free space.
	USB memory is not in FAT16 or FAT32 format.	• Only FAT16 and FAT32 formats can be used. Please check the format.
	USB memory has a password function.	• Replace with a USB memory without a password function.
	USB memory has a capacity of 32GB or more.	• Replace with a USB memory with a capacity under 32GB.
Data cannot be read from a USB memory	USB memory is not inserted correctly.	• Please check that the USB memory is inserted in the USB port.
	There is no data to be read on the USB memory.	• Check the details of the read settings and try again.
NFC cannot be registered	IC card or the device equipped with NFC is not compatible with the standards of the NFC reader.	• Media that are compatible with the following communication protocols can be used by the NFC reader. • JIS X 6319-4 (FeliCa communication method) • ISO/IEC-14443A • ISO/IEC-15693
	Device is not placed at the correct location.	• Place it near the NFC reader.

<Attention>

- If the problem is not resolved by checking the following causes/solutions or if the problem is not shown in the table below, contact our sales representative or agent. If the chamber temperature rose due to the freezer failure, move the samples following the tips on pages 12 and 13.
- If the product needs to be repaired, the registered data (user account data, freezer setting data, and log data) may be lost depending on the types of repair work (e.g. replacement of the substrate). In such a case, we will ask you to back up the data beforehand.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Refrigerant

The total GWP in the following table was calculated based on the calculation method defined in the European F-gas regulation.

This product contains mixed HC refrigerant (R-600/R-170/R-50).

Product name	Cooling circuit	GWP	Refrigerant (net) (kg)	Weight of CO_2 equivalent (tonnes)
MDF-DU703VXH	A Stage	0.828	0.129	0.00011
	B Stage	0.828	0.129	0.00011
MDF-DU503VXH	A Stage	0.899	0.113	0.00010
	B Stage	0.899	0.113	0.00010

DISPOSAL OF UNIT

Before disposing of the freezer unit with biohazardous danger, decontaminate the unit to the extent possible by the user.

⚠WARNING	● **If the unit is to be stored unused in an unsupervised area for a long period, ensure that children do not have access to the unit and that doors cannot be closed completely.** There may be a risk of child entrapment.
	● **Do not give strong shock or vibration when moving or using the unit.** The piping may be damaged, causing a fire.
	● **Flammable and explosive product.** The unit contains flammable refrigerant. When repairing or recycling the unit, only trained service personnel should perform the work. Follow the procedure below. ■ Well ventilate the room to prevent refrigerant accumulation. ■ Keep fire away when the refrigerant is contained in the product. ■ Do not damage or break the pipework.

Deleting personal information (user account data)

If this product was used in the security mode, user account data including personal information was registered and stored in this product. For protecting personal information, be sure to delete the user account data including personal information before disposing of this product. For deleting the user account data, refer to page 44.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPTIONAL COMPONENTS

Face recognition kit (MTR-FRC-PW)

MTR-FRC-PW face recognition kit is sold separately.
For the purchase of the face recognition kit, contact our service office or sales agency.

NFC Reader (MTR-NFC)

The optional NFC reader (MTR-NFC) is a contactless NFC reader. If this reader is installed, users can use IC cards or NFC devices to electrically unlock the outer door (login).

The reader accepts the media conforming to the following communication protocols.
- JIS X 6319-4 (FeliCa communication system)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

The NFC reader is only available in EEA member countries, UK, Switzerland, and Turkey.

Contact our sales representative or agent for the purchase and installation of the NFC reader.

⚠WARNING	If an electric medical device, etc. is worn, check with the manufacturer or dealer of the electric medical device for the effect of radio waves before using. The radio waves of the NFC reader may have harmful effects.

IC card (MTR-IC)

The optional IC card (MTR-IC) can be used with the optional NFC reader.
Contact our sales representative or agent for the purchase of the IC card.

Material	PVC
Size	85.6 x 54 mm
Thickness	0.78 mm
IC	FeliCaLite-S
Quantity	5

Temperature recorder (MTR-85H, MTR-G85C)

The chamber temperature can be recorded and checked by installing the optional temperature recorder MTR-85H or MTR-G85C is available.
Contact our sales representative or agent for the purchase of the temperature recorder.

Main specifications of temperature recorder

	MTR-85H	MTR-G85C
Temperature recording range	-100°C to +50°C	-100°C to +40°C
Feed speed of recording paper	2-month/batch	1-day/1 turn, 7-day/1 turn, 32-day/1 turn (can be switched)
Recording paper	Strip type	Circular type
Power source	Dry cell	Supplied from the unit

Parts required for installing temperature recorder (option)

	MTR-85H	MTR-G85C
Recorder fixing	MDF-S3085	-
Recorder sensor cover	MTR-DU700SF	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Small inner doors (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5)

For MDF-DU503VXH, small inner doors (MDF-5ID4 (4 doors), MDF-5ID5 (5 doors) are available as an optional component.
For MDF-DU703VXH, small inner doors (MDF-7ID4 (4 doors), MDF-7ID5 (5 doors) are available as an optional component.
For the installation, contact our sales representative or agent.

Notes:

- The cooling performance described on page 108 cannot be guaranteed when the small inner doors are installed.
  When the small inner doors are installed, the lowest achievable temperature at the center of the chamber is approximately -82°C (ambient temperature: 30°C, no load).
- For stable long-term use, it is recommended that the chamber temperature be set to at least 5°C higher than the lowest achievable temperature (-82°C). Depending on the actual use conditions, there may be a case where the chamber temperature does not reach the lowest achievable temperature (-82°C).
- When the small inner doors (MDF-5ID5, MDF-7ID5) are attached, you cannot use the inventory racks (MDF-24SR1, IR-316U).

Backup cooling kit (MDF-UB9)

When the unit stops operation in the event of a power failure, the optional backup cooling kit MDF-UB9 and the liquid CO_2 cylinder can prevent the chamber temperature from rising for several hours by injecting liquid CO_2 into the chamber.

- Contact our sales representative or agent for the purchase and installation of the backup cooling kit.

⚠WARNING	● **Install the unit in a well-ventilated (airy) location** As with any equipment that uses CO_2 gas, there is a likelihood of oxygen depletion in the vicinity of the equipment. It is important that you assess the work site to ensure there is suitable and sufficient ventilation. If restricted ventilation is suspected, then other methods of ensuring a safe environment must be considered. These may include atmosphere monitoring systems and warning devices with alarm functions.

The injection start temperature of the backup cooling system can be set using the temperature setting knob (page 17). However, the actual injection start temperature slightly deviates from the set injection start temperature.

Activation of the backup cooling system

- Settable range of the injection start temperature: -70°C to -50°C
  For example, when the injection start temperature of the backup cooling system is set to -70°C, the injection starts at a temperature of -67°C to -65°C and stops at a temperature of -75°C to -74°C.

Backup power switch (Page 17)	Status icon (Page 26)	Condition of the backup cooling system	Chamber temperature	Liquid CO_2
ON	Backup (White)	Ready to inject	Lower than the injection start temperature.	No injection
			Equal to or higher than the injection start temperature.	Injection starts
OFF	Backup (Orange)	Not ready to inject (Backup test switch does not work)	Lower than the injection start temperature	No injection
			Equal to or higher than the injection start temperature.	

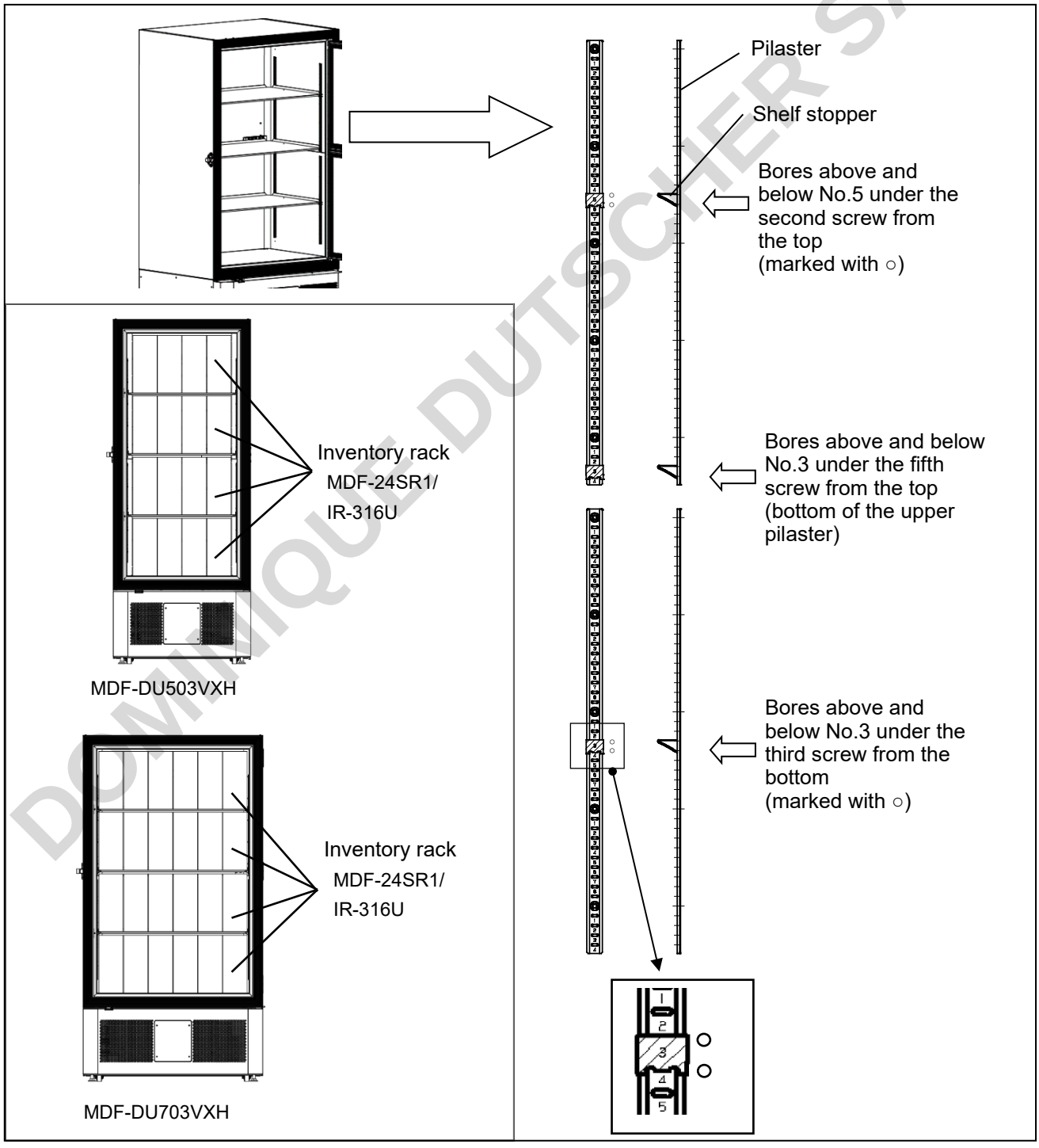
Note:
Set the injection start temperature of the backup cooling system to at least 10°C higher than the freezer chamber temperature set point. Otherwise, the liquid CO_2 may be injected continuously into the chamber, consuming the liquid CO_2 in the cylinder wastefully.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SETTING OF SHELF STOPPERS WHEN USING INVENTORY RACKS

Optional inventory racks (MDF-24SR1/IR-316U) are available for effectively storing frozen samples in the chamber. For using the inventory racks, make sure to set the shelf stoppers at the positions shown in the following figure. When inserting the inventory rack into the chamber, be careful not to bump the rack against the door gasket and the chamber walls. If they are damaged, the cooling performance of the freezer may deteriorate.

⚠ CAUTION	● **Set up or remove the shelf with both hands.** If the shelf falls down, it may cause injury.
	● **When using the inventory racks, be careful not to drop the racks.** If the rack falls down, it may cause injury or damage to the contents.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICATIONS

Product name		Ultra-Low Temperature Freezer MDF-DU503VXH	Ultra-Low Temperature Freezer MDF-DU703VXH
External dimensions	Width	790 mm (31.1 in.)	1,030 mm (40.6 in.)
	Depth	882 mm (34.7 in.)	882 mm (34.7 in.)
	Height	1,988 mm (78.3 in.)	1,988 mm (78.3 in.)
Internal dimensions	Width	630 mm (24.8 in.)	870 mm (34.3 in.)
	Depth	600 mm (23.6 in.)	600 mm (23.6 in.)
	Height	1,400 mm (55.1 in.)	1,400 mm (55.1 in.)
Effective capacity		528 L (18.6 cu.ft.)	729 L (25.7 cu.ft.)
Exterior		Painted steel	
Interior		Painted steel	
Outer door		Painted steel	
Inner door		Rigid polyurethane foam (2 doors)	
Shelf		Stainless steel, 3 shelves (adjustable) Inner dimension: W615 mm x D534 mm Load: Max. 50 kg/shelf	Stainless steel, 3 shelves (adjustable) Inner dimension: W855 mm x D534 mm Load: Max. 50 kg/shelf
Access port		Inner diameter: 17 mm, 3 positions (back x 1, bottom x 2)	
Insulation		Rigid polyurethane foam + Vacuum insulation panel	
Compressor		A compressor: Hermetic type, Output: 920 W B compressor: Hermetic type, Output: 920 W	
Evaporator		(Both A and B) Tube on sheet type (Liner combined use)	
Condenser		(Both A and B) Wire and tube	
Refrigerant		(Both A and B) HC mixed refrigerant (R-600/R-170/R-50)	
Temperature controller		Microcomputer control system	
Temperature display		LCD Digital display	
Thermal sensor		Platinum resistance (Pt 1,000 Ω)	
Alarm		High alarm, Low alarm, Power failure alarm, Fan motor alarm, Internal communication error alarm, Compressor temp. abnormal alarm, Temperature Sensor disconnected/ short-circuited alarm, Door alarm, Door lock error alarm	
Remote alarm contact		Allowable contact capacity: DC 30 V, 2 A *1	
Battery		Lead storage battery, DC 12 V, 7,000 mAh, Auto-recharge	
Fan motor		DC type (12 V, 6 pcs.)	
Weight		MDF-DU503VXH-PE: 262 Kg	MDF-DU703VXH-PE: 296 Kg
Accessories		1 set of keys, 1 scraper, 12 shelf stoppers	

*1: Standard signal and interface cables with a maximum length of 30 meters are recommended.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICATIONS

Product name		MDF-DU503VXH	MDF-DU703VXH
Options	Face recognition kit	MTR-FRC-PW	
	Temperature recorder	● Temperature recorder MTR-85H * For installation, recorder sensor cover (MTR-DU700SF) and recorder fixing (MDF-S3085) are required. ● Temperature recorder MTR-G85C * For installation, recorder sensor cover (MTR-DU700SF) is required.	
	NFC system	NFC reader (MTR-NFC) 5 IC cards (MTR-IC)	
	Rack	Inventory rack (MDF-24SR1, IR-316U)	
		Drawers (MDF-50R)	—
	Backup cooling system	Backup cooling kit (MDF-UB9)*2 For Liquid CO_2	
	Small inner door	Small inner door (4-door) (MDF-5ID4) Small inner door (5-door) (MDF-5ID5)	Small inner door (4-door) (MDF-7ID4) Small inner door (5-door) (MDF-7ID5)
	Communication	Analog interface board (MTR-420MA-PW) *1	
	Outer door handle kit	MDF-HUECO1-PW	

*1: Standard signal and interface cables with a maximum length of 30 meters are recommended.
*2: Settable range of the injection start temperature is -70°C to -50°C.

Note:
Refer to the updated catalogue when ordering an optional component.

PERFORMANCE

Product name	Ultra-Low Temperature Freezer MDF-DU503VXH	Ultra-Low Temperature Freezer MDF-DU703VXH
Model number	MDF-DU503VXH-PE	MDF-DU703VXH-PE
Cooling performance	-86°C at the center of the chamber (ambient temperature: 30°C, no load)*	
Cooling performance when the one side cooling circuit is operated	-75°C or less at the center of the chamber	
Temperature settable range	-90°C to -40°C	
Temperature control range	-86°C to -40°C (ambient temperature: 30°C, no load)	
Rated voltage, Rated frequency	220 / 230 / 240 V, 50Hz 220 / 230 V, 60Hz	
Rated power consumption	50 Hz: 550 W (Max. 780 W) 60 Hz: 510 W (Max. 800 W)	50 Hz: 590 W (Max. 920 W) 60 Hz: 590 W (Max. 950 W)
Noise level	52 dB [A] (background noise: 20 dB)	
Maximum pressure	2,160 kPa	2,340 kPa
Heat emission	2,808 kJ/h / 2,880 kJ/h	3,312 kJ/h / 3,420 kJ/h
Environmental conditions	Ambient Temperature: 5°C to 30°C, Humidity: 80% RH or less	

* The value for the cooling performance indicates the lowest achievable temperature at the center of the chamber. For stable long-term use, it is recommended that the chamber temperature be set to at least 5°C higher than the lowest achievable temperature (-86°C). Depending on the actual use conditions, there may be a case where the chamber temperature does not reach the lowest achievable temperature (-86°C).

Note:

● Data for this product is measured based on our measuring method.

● The unit with CE mark complies with EU directives.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EMC SPECIFICATION

This product is suitable for use in specialized healthcare facility environment such as hospitals and medical research institutions. This product has been confirmed as complying with IEC 60601-1-2 in such environment.

Electromagnetic Emission	IEC 60601-1-2
Electromagnetic Immunity	IEC 60601-1-2

Note:
Before using the samples stored in this product, check the quality of the samples.

1. The compliance with the requirements for the Electromagnetic Emissions

Emissions test	Basic EMI standard	Compliance LEVELS
Conducted emissions	CISPR 11	Group 1, Class A
Radiated emissions		
Harmonic current emissions	IEC 61000-3-2	Class A
Voltage changes, voltage fluctuations and flicker emissions	IEC 61000-3-3	—

Note:
The EMISSIONS characteristics of this equipment make it suitable for use in industrial areas and hospitals (CISPR 11 class A). If it is used in a residential environment (for which CISPR 11 class B is normally required) this equipment might not offer adequate protection to radio-frequency communication services. The user might need to take mitigation measures, such as relocating or re-orienting the equipment.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EMC SPECIFICATION

2. The compliance with the general requirements for Electromagnetic Immunity

Phenomenon	Basic EMS standard	Compliance LEVELS	
Electrostatic Discharge	IEC 61000-4-2	Enclosure SIP/SOP	±8 kV contact ±15 kV air
Radiated RF EM field	IEC 61000-4-3	Enclosure	3 V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz
Electrical fast transients / bursts	IEC 61000-4-4	Input ac	± 2 kV 5/50 ns, 100 kHz
		SIP/SOP	± 1 kV 5/50 ns, 100 kHz
Surges	IEC 61000-4-5	Input ac	± 1 kV Line-to-line ± 2 kV Line-to-ground
Conducted disturbances induced by RF fields	IEC 61000-4-6	Input ac SIP/SOP	3 V (0.15 MHz to 80 MHz) 6 V (in ISM bands between 0.15 MHz to 80 MHz) 80 % AM at 1 kHz
Rated power frequency magnetic fields	IEC 61000-4-8	Enclosure	30 A/m, 50 Hz/60 Hz
Voltage dips	IEC 61000-4-11	Input ac	0 % UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1cycle and 70 % UT; 25/30 cycle Single phase: at 0°
Voltage interruptions	IEC 61000-4-11	Input ac	0 % UT; 250/300 cycle
Proximity fields from RF wireless communications equipment	IEC 61000-4-3	Enclosure	See next page

Note:
Keep this product at least 15 cm away from the AC power cables of other devices. Otherwise, the performance of this product may degrade.

Do not use this product adjacent to the following systems. Otherwise, the performance of this product may degrade.

– electronic article surveillance (EAS) systems,
– access control systems (radio-frequency identification – RFID),
– magnetic levitated rail systems,
– radio-frequency (RF) medical procedures such as high frequency surgery and ablation therapy,
– metal detectors,
– use of transponders for traffic control,
– wireless charging/inductive power transfer

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

3. The compliance with the requirements for IMMUNITY from RF wireless communications equipment

Test frequency [MHz]	Band [MHz]	Service	Modulation	Maximum power [W]	Distance [m]	Immunity test level [V/m]
385	380 - 390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth; WLAN 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Note:
Keep portable RF communication devices (including peripheral devices such as antenna cables and external antennas) at least 30 cm (12 inches) away from this product. Otherwise, the performance of this product may degrade.

4. Additional information
This product also complies with IEC 61326-1 in basic electromagnetic environment (including the environment of specialized healthcare facilities) and intended to be used in such environment.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SAFETY CHECK SHEET

⚠ CAUTION	**Please copy and fill out this form before servicing. Hand over the form to the service engineer for their and your safety.**

Safety check sheet

1. Stored material

Risk of infection:	☐Yes	☐No	☐Maybe
Risk of toxicity:	☐Yes	☐No	☐Maybe
Risk from radioactive sources:	☐Yes	☐No	☐Maybe

List all potentially hazardous materials that have been stored in this unit:

_____

_____

2. Contamination in the unit

a) Contamination ☐Yes ☐No ☐Maybe

Types of contamination (if any):_____

_____

b) Decontaminated ☐Yes ☐No

Methods used for the decontamination work:

_____

_____

3. Status of the unit

a) The unit is now safe to work on ☐Yes ☐No

b) If the answer is "No,"

Details on the danger:_____

_____

Measures we should take to reduce the danger:

_____

_____

Date:

Signature:

Address, Division:

Telephone:

Product name: Ultra-low temperature freezer	Model No. MDF-	Serial number:	Date of Installation:

Please decontaminate the unit yourself before calling the service engineer.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MEMO

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DISPOSAL OF UNIT

Decontamination of unit

Before disposal of unit with biological hazards, decontaminate the unit as much as possible.

Disposal of Old Equipment and Batteries
Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.



By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.



Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Recycle of battery



■ This label is a recycle mark complying with the Japanese battery regulation.



■ This label is a recycle mark complying with the Taiwanese battery regulation.

Original Operating Instructions

■ Medical Device Regulation ((EU) 2017/745) CE 0123

■ Low Voltage Directive (2014/35/EU)
EMC Directive (2014/30/EU)
RoHS Directive (2011/65/EU) CE

■ Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (LV)
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (EMC) UKCA

EC REP
PHC Europe B.V.
Eikdonk 1, 4825 AZ, Breda, The Netherlands

PHC Corporation
1-1-1 Sakada, Oizumi-machi, Ora-gun, Gunma 370-0596, Japan

© PHC Corporation 2025

Printed in Japan

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Instructions d’utilisation

Congélateur ultra-basse température

MDF-DU703VXH
MDF-DU503VXH

DOMINIQUE DUTSCHER SAS



MDF-DU703VXH

Veuillez lire attentivement les instructions d’utilisation avant d’utiliser ce produit et les conserver pour une consultation ultérieure.

Référez-vous à la page 110 pour voir toutes les références de modèle.

TABLE DES MATIÈRES

1. AVANT UTILISATION

INTRODUCTION 4
UTILISATION CONFORME ET PRÉCAUTIONS 4
MESURES DE SÉCURITÉ 5
ÉTIQUETTES SUR L'APPAREIL 10
SYMBOLES SUR L'APPAREIL 10
SÉCURITÉ CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES 11
POUR LE STOCKAGE DES ÉCHANTILLONS EN TOUTE SÉCURITÉ 12
- À propos du système de refroidissement de secours 12
- En cas d'urgence 13

SITE D'INSTALLATION 14
INSTALLATION 15
COMPOSANTS DU CONGÉLATEUR 16
- Unité 16
- Accessoires 18
- Bornes de l'alarme à distance 18

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE 19
PENDANT/APRÈS UNE PANNE DE COURANT 20
- Fonctionnement pendant une panne de courant 20
- Fonctionnement après rétablissement du courant suite à une panne de courant 20

2. FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRAN TACTILE

UTILISER L'ÉCRAN TACTILE 21
- Fonctionnement de base 21
- Saisie de valeurs alphanumériques et de dates 21

UTILISER L'ÉCRAN TACTILE 22
- Autres opérations 24

ÉCRAN D'ACCUEIL 25
TOUCHES DU MENU DE LA BARRE LATÉRALE 27

3. MODE DE SÉCURITÉ

PARAMÉTRAGE DU MODE DE SÉCURITÉ 29
- Introduction au mode de sécurité 29
- Activation du mode de sécurité 30
- Désactivation du mode de sécurité 32

GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR 33
- Création d'un compte utilisateur 33
- Consulter la liste des comptes utilisateur 39
- Modifier les données d'un compte utilisateur 40
- Supprimer un compte utilisateur 44
- Enregistrement d'une photo pour la reconnaissance faciale et d'un(e) carte IC/périphérique NFC 45
- Consulter les informations de votre compte 49
- Modifier les données d'un compte utilisateur 49

VERROU ÉLECTRIQUE ET CONNEXION/DÉCONNEXION 53
- À propos du verrou électrique 53
- Paramétrage du verrou électrique (méthode connexion/déconnexion) 54
- Déverrouiller (se connecter) à l'aide de la touche Login (connexion) 56
- Déverrouiller (se connecter) à l'aide de la reconnaissance faciale auto 59
- Déverrouiller (se connecter) à l'aide de l'authentification NFC 60
- Verrouillage/déverrouillage de la porte extérieure au cours d'une panne de courant 61

4. PARAMÈTRES ET FONCTIONNEMENT

PARAMÉTRAGE POUR LE FONCTIONNEMENT DE BASE 62
- Réglage de la température et des alarmes de limites inférieure et supérieure 62
- Configuration d'autres réglages d'alarme et de la temporisation du compresseur 63

PROPRIÉTÉ DE DUTSCHER SAS

À propos du test du système d'alarme 64
VERROUILLAGE D'ÉCRAN 65
Paramétrage du verrouillage d'écran 65
Fonctionnement lorsque le verrouillage d'écran est activé 67
Désactiver le verrouillage d'écran 67
AUTRES PARAMÈTRES 69
Régler la date, l'heure et le fuseau horaire 69
Réglage de la luminosité et du mode veille 71
Définir le nom de l'appareil 72
CONSULTATION DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SUR APPAREIL MOBILE 73
HISTORIQUE DES ÉVÉNEMENTS 74
Écran Event Log (historique des événements) 74
Consulter les données de l'historique des événements 75
Consulter et valider les éléments en attente 76
Exporter les données de l'historique des événements 77
GRAPHIQUE DE L'HISTORIQUE DES OPÉRATIONS 80
Écran Chart (graphique) 80
Afficher le graphique de l'historique des opérations 81
Exporter les données de l'historique des opérations 82
IMPORTER/EXPORTER DES DONNÉES 83
Exporter les données de l'historique 83
Exporter les données de compte utilisateur et des paramètres du congélateur 85
Importer des données de compte utilisateur 86
Importer les données de paramétrage du congélateur 88

5. ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

ALARMES ET AUTODIAGNOSTICS 90
Alarme et touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) 94
ENTRETIEN DE ROUTINE 95
Nettoyage de l'extérieur, de l'intérieur et des accessoires 95
Dégivrage de la chambre 96
ÉTALONNAGE 96
REMPLACEMENT DES PIECES CONSOMMABLES 97
Remplacement de la batterie de l'alarme de panne d'alimentation 97
Remplacement de la batterie du système de refroidissement de secours (en option) 97
DÉPANNAGE 98
Réfrigérant 104
MISE AU REBUT DE L'APPAREIL 104
Supprimer les données personnelles (données de compte utilisateur) 104

6. OPTIONS, SPÉCIFICATIONS, etc.

COMPOSANTS EN OPTION 105
Kit de reconnaissance faciale (MTR-FRC-PW) 105
Lecteur NFC (MTR-NFC) 105
Carte IC (MTR-IC) 105
COMPOSANTS EN OPTION 106
Enregistreur de température (MTR-85H, MTR-G85C) 106
Petites portes intérieures (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5) 107
Kit de refroidissement de secours (MDF-UB9) 107
RÉGLAGE DES BUTÉES D'ÉTAGÈRES LORS DE L'UTILISATION DES RACKS DE STOCKAGE 108
SPÉCIFICATIONS 109
PERFORMANCES 110
SPÉCIFICATIONS CEM 111
FICHE DE SÉCURITÉ 114
NOTE 115

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INTRODUCTION

■ Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser ce produit et respectez-les pour veiller à utiliser le produit en toute sécurité.

■ PHC Corporation décline toute responsabilité concernant la sécurité si le produit n'est pas utilisé comme prévu ou si son utilisation est régie par des procédures différentes de celles indiquées dans les présentes instructions.

■ Conservez les instructions d'utilisation dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir les consulter si nécessaire.

■ Les instructions d'utilisation sont modifiables sans préavis, à des fins d'amélioration des performances ou des fonctions du produit.

■ Contactez notre représentant ou agent commercial en cas de perte de pages de ce manuel, si la pagination est incorrecte ou si les instructions manquent de clarté ou sont inexactes.

■ Toute reproduction de ces instructions d'utilisation, intégrale ou partielle et sous quelque forme que ce soit, est interdite sans l'autorisation écrite expresse de PHC Corporation.

AVIS IMPORTANT

PHC Corporation garantit ce produit sous certaines conditions de garantie. Toutefois, il est à noter que PHC Corporation décline toute responsabilité :

- en cas de perte ou de détérioration des composants du produit
- en cas de dégâts indirects provoqués par des dégâts ou pertes de données
- de tout dégât provoqué par l'utilisation de la fonction de reconnaissance faciale ou du non-fonctionnement de la fonction de reconnaissance faciale

UTILISATION CONFORME ET PRÉCAUTIONS

■ Pour usage médical :
<Usage prévu>
Cet équipement est conçu pour le stockage à basse température de cellules, d'organes, de plasma et d'ADN humains.

<Utilisateur prévu>
Destiné aux professionnels de santé.

Elle n'est soumise qu'à l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, le Danemark, l'Espagne, la France, l'Irlande, l'Italie, le Liechtenstein, le Luxembourg, Malte, la Pologne, les Pays-Bas, la Suisse, le Royaume-Uni, l'Indonésie et la Malaisie.

■ Pour usage en laboratoire :
Cet équipement est conçu pour le stockage à basse température d'échantillons biomédicaux.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MESURES DE SÉCURITÉ

Veillez à respecter les instructions d'utilisation, car elles contiennent d'importants conseils de sécurité.

Pour une utilisation correcte et sûre du produit, suivez attentivement les précautions et procédures décrite dans ces instructions d'utilisation. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou endommager le produit.

Les précautions sont illustrées comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT

Les AVERTISSEMENTS indiquent une situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer des blessures graves voire entraîner la mort si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION

Le non-respect des instructions précédées du symbole ATTENTION peut provoquer des blessures corporelles pour le personnel et la détérioration de

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document et certains sont apposés à l'appareil.

	Actions interdites. L'illustration dans le cercle et la description à côté du symbole fournissent des informations détaillées sur l'action qui est interdite.
	Actions obligatoires. L'illustration dans le cercle et la description à côté du symbole fournissent des informations détaillées sur l'action à réaliser.
	Prudence. La description à côté du symbole fournit des informations détaillées sur la prudence qui doit être exercée.
	Ce symbole indique la possibilité d'un choc électrique. Les composants électriques haute tension sont placés sous les couvercles. Seul un ingénieur ou un technicien de maintenance qualifié est habilité à ouvrir ces boîtiers.
	Ce symbole indique la présence d'un gaz inflammable à l'intérieur de l'appareil. Il peut y avoir un risque d'incendie ou d'explosion. Conserver à l'écart de toute source d'inflammation.
	Ce symbole indique des conditions de basse température ou de congélation. Veillez à ne pas vous exposer à des conditions de basse température ou de congélation.
	Ce symbole indique une prise de terre. Reliez la borne de terre à la terre pour éviter un risque d'électrocution.

En cas d'incident grave (accident) lié à ce produit, contactez PHC Europe B.V. et l'autorité nationale compétente (réglementation).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Installation

- **N’utilisez pas cet appareil à l’extérieur.**
  L’exposition à la pluie peut entraîner une électrocution et/ou une décharge électrique.
- **N’installez pas l’appareil en présence de substances inflammables ou volatiles.**
  L’installation de l’appareil dans un tel emplacement peut provoquer des explosions et/ou des incendies.
- **N’installez pas l’appareil dans un endroit humide ou exposé à des projections d’eau.**
  Cela peut provoquer la détérioration de l'isolation, ce qui pourrait entraîner une électrocution et/ou décharge électrique.
- **N’installez pas l’appareil en présence de gaz corrosifs comme les acides.**
  La détérioration de l'isolation provoquée par la corrosion des composants électriques pourrait entraîner une électrocution et/ou une décharge électrique. Par ailleurs, la corrosion de la tuyauterie de réfrigérant peut entraîner des explosions et/ou un incendie causé par la fuite de gaz.
- **Ne laissez pas les plastiques d’emballage dans un lieu accessible à des enfants.**
  Cela pourrait provoquer des accidents telles que la suffocation.

- **Seuls des ingénieurs ou techniciens de maintenance qualifiés sont habilités à installer l’appareil.**
  Toute installation effectuée par du personnel non qualifié peut entraîner des risques de fuite, d’électrocution ou d’incendie.
- **Installez l’appareil dans un endroit pouvant supporter le poids combiné total (produit + accessoires en option + éléments stockés). Après l’installation de l’appareil, veillez impérativement à ce que l’appareil ne puisse pas tomber ou basculer.**
  Si l’appareil est installé dans un endroit insuffisamment résistant ou si les précautions nécessaires ne sont pas prises, l’appareil peut basculer et provoquer des blessures corporelles.
- **Utilisez les fixations prévues sur le panneau arrière de l’appareil et fixez l’appareil à l’aide d’une corde ou d’une chaîne solide.**
  L'appareil pourrait basculer ou se reverser et provoquer des blessures.
- **Branchez l’appareil à une source d’alimentation électrique dédiée, comme indiqué sur la plaque signalétique de l’appareil.**
  L’utilisation de sources de tension ou de fréquences différentes de celles indiquées sur la plaque signalétique peut provoquer un incendie ou une électrocution. Par ailleurs, l’utilisation d’une rallonge multiprise peut dégager trop de chaleur et déclencher un incendie.
- **Lors de la manipulation d’échantillons dangereux (par ex. échantillons composés de substances toxiques, pathogènes ou radioactives), installez l’appareil dans un endroit isolé conçu à cet effet.**
  Des effets nuisibles peuvent affecter les personnes et l’environnement naturel si l’appareil est installé dans un autre endroit qu'un emplacement isolé.
- **Installez l’appareil dans un endroit bien ventilé (aéré) pour éviter l’accumulation de réfrigérant inflammable.**
  - En cas de fuite de réfrigérant inflammable, le gaz pourrait s'accumuler et provoquer une explosion ou un incendie.
  - (Si un kit de refroidissement de secours en option est installé) Comme pour tout appareil utilisant du CO_2 sous forme gazeuse, une carence en oxygène peut apparaître à proximité de l’appareil. Il est important que vous examiniez le site de travail afin de vérifier qu’il est équipé d’une aération adaptée et suffisante. En cas de ventilation insuffisante, il convient alors d’envisager d’autres méthodes permettant d’assurer un environnement sûr. Celles-ci peuvent inclure des systèmes de contrôle de l’atmosphère, ainsi que des appareils d’avertissement à alarmes.
- **Risque d'incendie ou d'explosion. Réfrigérant inflammable utilisé.**
  L’appareil contient un réfrigérant inflammable. Consultez le manuel de réparation/guide du propriétaire avant de tenter d'installation ou d'entretenir ce produit. Toutes les mesures de sécurité doivent être suivies.
- **Cet appareil doit être branché à un circuit séparé, protégé par un disjoncteur de branchement.**
  Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des risques d’électrocution ou d’incendie.

- **Veillez impérativement à relier l’appareil à la terre afin d’éviter les électrocutions.**
  Si le produit n’est pas relié à la terre, il existe un risque d’électrocution. Si nécessaire, faites appel à un entrepreneur qualifié pour effectuer ce travail.
- **Ne raccordez pas le fil de terre à une conduite de gaz, d’eau ou à un paratonnerre lors de la liaison à la terre de l’appareil.**
  Un raccordement incorrect de l’appareil à la terre peut entraîner des électrocutions.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠ AVERTISSEMENT

Prise et cordon d'alimentation électrique



- **N’endommagez jamais le cordon d’alimentation ou la prise électrique (en les cassant, en utilisant un adaptateur, en les plaçant à proximité d’une source de chaleur, en forçant pour les plier, les tordre ou les tirer, en plaçant un poids dessus ou en les attachant).**
  Une électrocution, un court-circuit ou un incendie peut se produire si le cordon d’alimentation ou la prise électrique est endommagé(e). Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial pour réparer la prise et le cordon d'alimentation.
- **Ne placez pas l’appareil ou tout autre équipement dans un endroit qui ne permette pas de débrancher facilement la prise électrique.**
  En cas de problème ou de dysfonctionnement, un incendie peut se produire si la prise électrique n’est pas débranchée.
- **Ne tirez pas avec force sur le cordon d'alimentation, la prise d'alimentation ou la fiche côté produit (pièce d'entrée).**
  Si le cordon rompt, cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- **N'utilisez pas le cordon d'alimentation fourni avec d'autres appareils électriques.**
  Un autre cordon d'alimentation peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



- **Ne branchez ni débranchez pas la prise d'alimentation en ayant les mains mouillées.**
  Cela pourrait provoquer une électrocution.



- **Dépoussiérez régulièrement la prise électrique.**
  Des poussières sur la prise électrique peuvent entraîner une défaillance de l’isolation en raison de l’humidité et provoquer un incendie. Débranchez la prise électrique et dépoussiérez-la avec un chiffon sec.
- **Vérifiez que la prise électrique soit correctement branchée.**
  Tout branchement incorrect de la prise électrique peut entraîner une électrocution ou provoquer un incendie, en raison de la chaleur générée. N’utilisez jamais une prise électrique endommagée ou une prise murale mal fixée.
- **Tenez la prise électrique pour débrancher le cordon d’alimentation de la prise murale.**
  Si vous tirez sur le cordon d’alimentation, il existe un risque d’électrocution ou de court-circuit.
- **Utilisez systématiquement le cordon d’alimentation électrique détachable fourni avec le produit.**
  Tout autre cordon d’alimentation peut entraîner un risque d’électrocution ou provoquer un incendie.



- **Débranchez la prise électrique avant de déplacer l’appareil.**
  Faites attention de ne pas endommager le cordon d’alimentation. Une détérioration du cordon d’alimentation entraîne un risque d’électrocution ou d’incendie.
- **Débranchez la prise d’alimentation si l’appareil n’est pas utilisé pendant de longues périodes.**
  Laisser l’appareil branché peut entraîner un choc électrique, une électrocution ou déclencher un incendie, en raison de la détérioration de l’isolation.
- **Avant toute intervention d’entretien ou de vérification de l’appareil, placez l’interrupteur de mise en service HORS TENSION (si l'interrupteur est fourni) et débranchez la prise électrique.**
  Toutes interventions lorsque l’appareil est toujours sous tension ou s’il est encore branché peuvent provoquer des électrocutions et/ou des blessures corporelles.

En cas de problème sur l'appareil



- **Vous ne devez jamais démonter, réparer ou modifier l’appareil vous-même.**
  L’appareil comporte une zone sous haute tension. Il existe un risque d’électrocution lors d’une intervention effectuée par du personnel non autorisé. Contactez notre représentant ou agent commercial pour toute intervention d’entretien ou réparation.



- **Débranchez la prise électrique en cas de problème avec l’appareil.**
  Si l'appareil continue de fonctionner dans de telles conditions, il existe un risque d'électrocution ou d'incendie. Contactez immédiatement notre représentant ou agent commercial pour toute intervention d’entretien ou réparation.



- **Remplacez les pièces par les pièces précisées.**
  L'emploi de pièces inappropriées peut provoquer un incendie.

PROPRIETE DUTSCHER SAS

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de l'appareil

- **Ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil.**
  Cela pourrait provoquer une électrocution ou un court-circuit en cas de déversement du liquide.
- **N'introduisez jamais des objets métalliques (par ex. aiguilles et fils) dans les conduits d'aération, les orifices ou sorties de l'appareil.**
  Tout contact accidentel avec des pièces en mouvement peut provoquer des électrocutions ou des blessures corporelles.
- **N'utilisez pas d'équipement ou d'autres mesures pour faciliter le dégivrage.**
  Cela peut provoquer des explosions et/ou un incendie en cas de fuite de réfrigérant.

- **Ne projetez jamais de l'eau directement sur l'appareil.**
  Cela pourrait provoquer une électrocution ou un court-circuit.

- **Ne stockez jamais de substances inflammables ou volatiles dans l'appareil, sauf dans des récipients hermétiques.**
  De telles substances peuvent provoquer une explosion ou un incendie en cas de fuite.
- **Adressez-vous à un entrepreneur qualifié pour remplacer la batterie pour l'alarme de panne de courant et la batterie du système de refroidissement de secours.**
  Une mauvaise manipulation peut entraîner une électrocution ou un incendie.

- **Évitez les chocs forts et les vibrations en cours de déplacement ou d'utilisation de l'appareil.**
  Risque d'endommager les canalisations et de provoquer un incendie.
- **N'endommagez jamais les parois de la chambre ou la tuyauterie dans la chambre en éliminant le givre.**
  Cela peut provoquer des explosions et/ou un incendie en cas de fuite de réfrigérant.

- **Produit inflammable et explosif.**
  L'appareil contient un réfrigérant inflammable. Seul le personnel d'entretien formé doit procéder à la réparation ou au recyclage de l'appareil. Suivez la procédure suivante.
  - ■ Ventilez bien la pièce pour éviter une accumulation de réfrigérant.
  - ■ Gardez le produit à l'écart du feu s'il contient du réfrigérant.
  - ■ Veuillez ne pas endommager ou briser la tuyauterie.
    Cela peut provoquer des explosions et/ou un incendie en cas de fuite de réfrigérant.

Lors du stockage et mise au rebut de l'appareil

- **Si l'appareil n'est pas utilisé et doit être entreposé sans surveillance pendant une longue période, veillez à ce que le lieu de stockage ne soit pas accessible aux enfants et que les portes ne puissent pas être entièrement fermées.**
  Il peut y avoir un risque qu'un enfant se retrouve bloqué.
- **Adressez-vous à un entrepreneur qualifié pour démonter/mettre au rebut de l'appareil et ne le laissez pas dans un endroit accessible à des tiers.**
  Cela pourrait entraîner des accidents (l'appareil peut être utilisé à des fins non prévues).
- **L'appareil contient un réfrigérant inflammable et un gaz propulseur inflammable. Le démontage et la mise au rebut de l'appareil doivent être réalisés dans une pièce bien ventilée et à distance de toute flamme.**
  Cela peut provoquer des explosions et/ou un incendie en cas de fuite de réfrigérant ou de gaz.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠ ATTENTION



- **Ne touchez pas à mains nues les échantillons stockés dans la chambre ni les parois de la chambre.**
  Des gelures peuvent être provoquées par des températures basses. Portez des gants isolants pour mettre la main à l'intérieur de la chambre.



- **Ne montez pas sur l'appareil et ne placez aucun objet dessus.**
  Toute chute du haut de l'appareil peut causer des blessures corporelles et les chutes d'objets peuvent endommager l'appareil.



- **Tournez les pieds de nivellement pour relever les roulettes du sol et sécuriser l'appareil.**
  Si les roulettes touchent toujours le sol, l'appareil risque de se déplacer par inadvertance à l'ouverture ou à la fermeture de sa porte. Il y a un risque de blessures.
- **Ne stockez jamais de substances corrosives dans cet appareil (par exemple, des substances acides ou alcalines), sauf si elles se trouvent dans des récipients hermétiques.**
  Ignorer cette consigne peut avoir un effet néfaste pour votre santé ou corroder les composants électriques ou pièces internes de l'appareil.
- **Portez des gants protecteurs lorsque vous manipulez des éléments congelés ou que vous nettoyez la chambre.**
  Sans gants, vous risquez de subir des gelures ou de vous blesser sur les coins des éléments intérieurs.
  Par ailleurs, le contact ou l'inhalation de produits chimiques ou aérosols aux alentours de l'appareil peut avoir des effets nuisibles sur la santé.

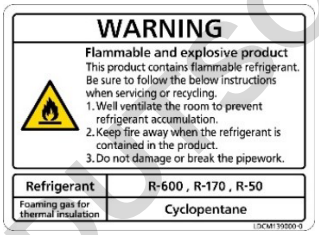


- **Lors du déplacement de l'appareil, veillez impérativement à ce que l'appareil ne puisse pas tomber ou basculer.**
  Employer une force excessive pour déplacer l'appareil peut le faire basculer et est susceptible d'entraîner des blessures corporelles. Il est essentiel de nommer un superviseur qualifié, afin de vérifier que le déplacement et la relocalisation de l'appareil sont effectués en toute sécurité.
- **Placez ou déplacez l'étagère en vous servant de vos deux mains.**
  La chute de l'étagère peut provoquer des blessures.
- **Lorsque vous utilisez les racks d'inventaire optionnels, faites attention à ne pas laisser tomber les racks.**
  La chute d'un rack peut provoquer des blessures ou des dégâts à son contenu.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ÉTIQUETTES SUR L'APPAREIL

<Étiquettes apposées sur l'appareil>
Pour éviter les accidents, il est conseillé aux utilisateurs de lire attentivement les étiquettes de mise en garde apposées aux endroits clés, à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.

Danger potentiel	**Type d'avertissement / attention** Emplacement du danger	Étiquette avertissement / attention	Description du danger
Dommages corporels Endommagement d'échantillon	**Gelures Augmentation de la température de la chambre** Intérieur		Pour éviter des gelures, portez des gants protecteurs lorsque vous manipulez des éléments congelés dans la chambre. L'accumulation de givre peut empêcher la fermeture de la porte ou provoquer l'augmentation de la température interne.
Dommages corporels	**Risque d'électrocution** Boîte de circuit électrique		Indique la possibilité d'un choc électrique. Les composants électriques haute tension sont placés sous les couvercles. Seul un ingénieur ou un technicien de maintenance qualifié est habilité à ouvrir ces boîtiers.
Dommages corporels	**Produits inflammables ou explosifs** Intérieur		Ce produit contient un réfrigérant inflammable. Veuillez suivre les instructions lors du recyclage.

SYMBOLES SUR L'APPAREIL

Les symboles suivants sont apposés à l'appareil.

	Ce symbole indique le risque d'un choc électrique. Les composants électriques haute tension sont placés sous les couvercles. Seul un ingénieur ou un technicien de maintenance qualifié est habilité à ouvrir ces boîtiers.
	Ce symbole indique qu'il faut faire attention. Reportez-vous à la documentation du produit pour en savoir plus.
	Ce symbole indique qu'une utilisation incorrecte comporte un risque d'incendie.
	Ce symbole indique des conditions de basse température ou de congélation. Veillez à ne pas vous exposer à des conditions de basse température ou de congélation.
	Ce symbole indique une prise de terre.
	Ce symbole indique que l'interrupteur est activé (position « ON »).
	Ce symbole indique que l'interrupteur est activé (position « OFF »).

DOMINIQUE DESCHERF SAS

SÉCURITÉ CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Cet appareil est conçu pour fonctionner en toute sécurité dans les conditions suivantes (conformément à la norme IEC 61010-1) :

■ Utilisation en intérieur ;

■ Altitude jusqu'à 2 000 m ;

■ Température ambiante 5 °C à 40 °C ;

■ Humidité relative maximale de 80 % pour une température inférieure à 31 °C avec déclassement linéaire à une humidité relative de 50 % à 40 °C ;

■ Fluctuations de la tension d'alimentation principale correspondant à ± 10 % de la tension nominale ;

■ Survoltages transitoires pouvant atteindre les niveaux de SURVOLTAGE DE CATÉGORIE II ;

■ SURVOLTAGES temporaires ayant lieu au niveau de l'alimentation secteur ;

■ Degré de pollution en vigueur pour l'environnement prévu (DEGRÉ DE POLLUTION 2 dans la plupart des cas) ;

* Les conditions ci-dessus n'indiquent pas les performances de ce produit. Pour connaître les performances de ce produit, reportez-vous à la rubrique « PERFORMANCE ».

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

POUR LE STOCKAGE DES ÉCHANTILLONS EN TOUTE SÉCURITÉ

Les congélateurs ultra-basse température contrôlent la température à l'aide de systèmes mécaniques alimentés électriquement. Si le système s'arrête à cause d'une panne de courant ou toute autre raison, la température augmente à l'intérieur du congélateur.
Les conseils suivants peuvent vous aider à protéger vos précieux échantillons en cas de panne du congélateur.

- Stockez vos échantillons de valeur séparément dans plusieurs congélateurs ultra-basse température.
- Installez l'enregistreur de température, le système de refroidissement de secours et le système d'alarme à distance pour protéger vos échantillons.
- Utilisez le système d'alarme à distance pour vous assurer que l'alarme prévienne l'administrateur de tout état inhabituel du congélateur. L'utilisation du système d'alarme à distance est particulièrement recommandé si le congélateur est installé dans un environnement sans surveillance.
- Remplacez la batterie du système de refroidissement de secours et la batterie pour l'alarme de panne de courant tous les trois ans. Il s'agit de pièces consommables. Si la batterie est épuisée, les alarmes sonores ne retentiront pas et le système de refroidissement de secours ne fonctionnera pas. Contactez notre représentant ou agent commercial pour organiser le remplacement des batteries.

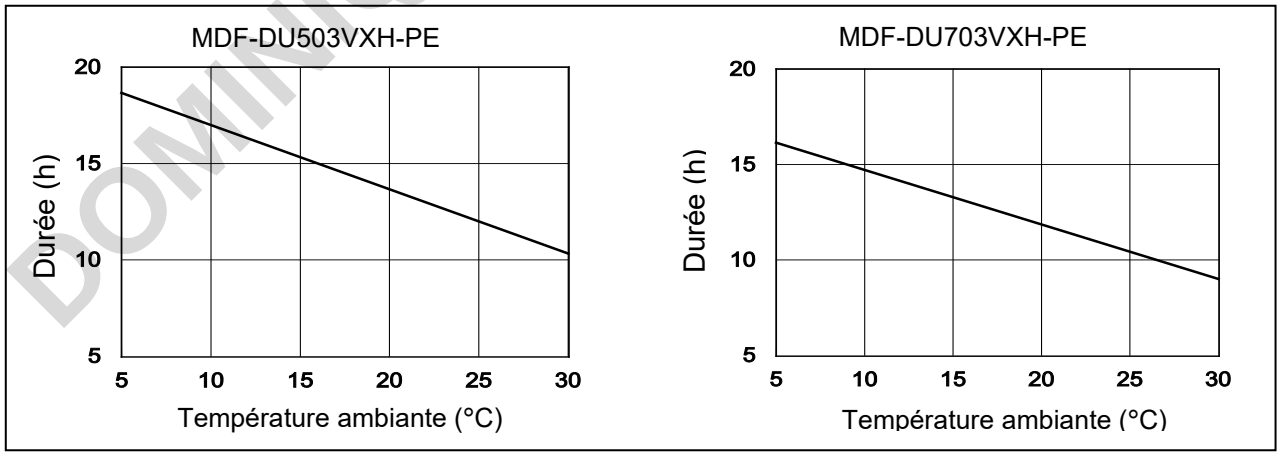
Remarque :
PHC Corporation décline toute responsabilité en cas de perte ou de détérioration des échantillons stockés dans le congélateur.

À propos du système de refroidissement de secours

En installant un kit de refroidissement de secours MDF-UB9 et une bouteille de CO_2 liquide en option, l'injection de CO_2 liquide dans la chambre empêche toute augmentation de la température de la chambre pendant plusieurs heures, même si l'appareil cesse de fonctionner suite à une panne de courant. Pour plus d'informations sur le système de refroidissement de secours, référez-vous à la page 107.
Pour acheter le kit de refroidissement de secours, veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.

Remarque :
La fonction de réfrigération du système de refroidissement de secours peut durer plusieurs heures seulement, même si la bouteille de CO_2 liquide est pleine. Par ailleurs, la dégradation de la batterie diminue la durée du refroidissement. La durée de fonctionnement d'une bouteille de CO_2 liquide de 30 kg pleine, avec le système de refroidissement de secours réglé sur -70° C, varie selon la taille du congélateur et le volume d'échantillons présents dans la chambre. Le graphique ci-dessous indique des exemples de durées.

[Exemple] Durée de fonctionnement d'une bouteille de CO_2 liquide de 30 kg pleine, avec le système de refroidissement de secours réglé sur -70 °C (à vide)



Remarques :
- Si le système de refroidissement d'urgence est utilisé dans une petite pièce, ou si plusieurs congélateurs équipés d'un système de refroidissement de secours sont installés dans une même pièce, un grand volume de gaz CO_2 est injecté ou libéré dans la pièce. Cela peut entraîner un manque temporaire d'oxygène. Pour une utilisation en toute sécurité, installez un capteur d'alarme et un dispositif de ventilation.
- L'injection de CO_2 liquide dans la chambre diminue le pH dans la chambre. Des précautions doivent donc être prises pour les échantillons qui pourraient être affectés.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

En cas d'urgence

Lorsque l'alarme sonore ou l'alarme à distance est déclenchée, déterminez-en la cause immédiatement. Si la température à l'intérieur du congélateur a augmenté, prenez les mesures suivantes.

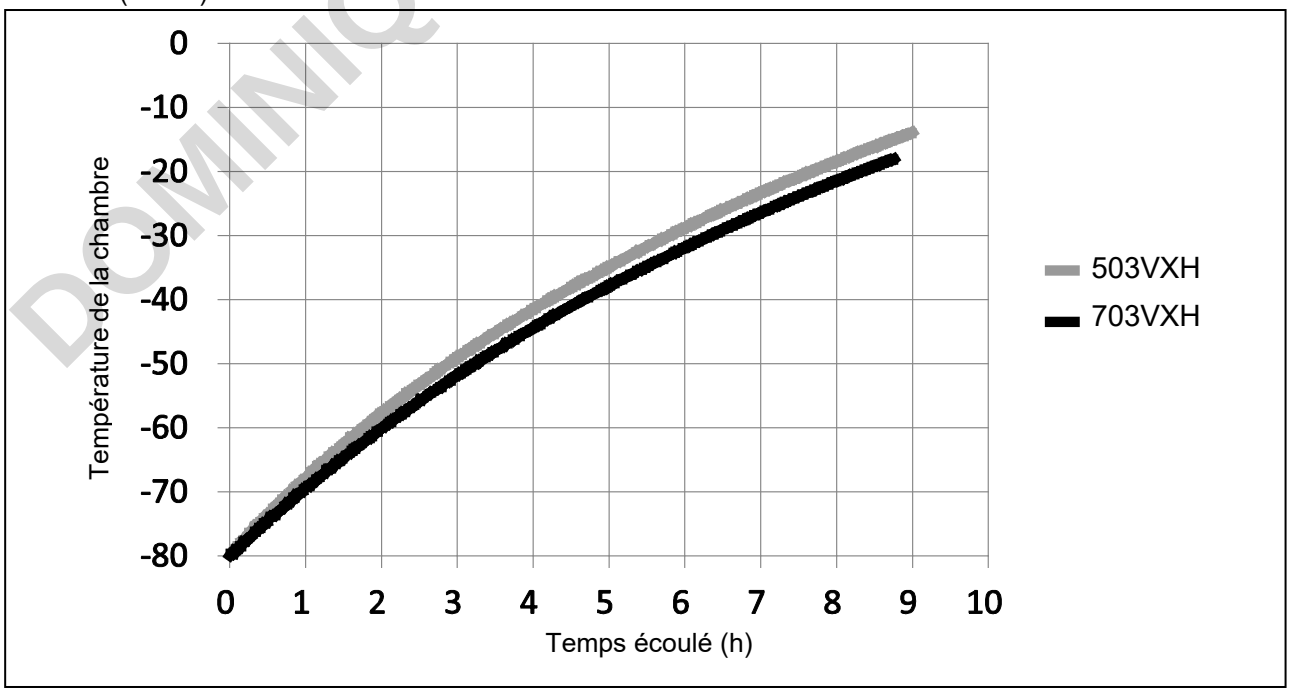
● Veillez à déterminer la cause de la hausse de température.
L'état de l'alarme demeurera inchangé jusqu'à ce que la température à l'intérieur de la chambre repasse sous la valeur définie pour High Alarm (alarme de limite supérieure) dans l'écran Temperature (Température). Si l'état de l'alarme reste inchangé pendant plus d'une heure, ou si la température de la chambre de diminue pas, il est probable que le congélateur subisse un dysfonctionnement. Déplacez immédiatement les échantillons vers un autre congélateur et contactez notre représentant ou agent commercial.
Si vous n'avez pas d'autre congélateur ultra-basse température, protégez vos échantillons en utilisant le système de refroidissement de secours ou de la glace sèche.

● En cas de panne de courant, vérifiez la durée et prenez des mesures alternatives pour réfrigérer les échantillons. Si la panne de courant doit se poursuivre pendant plusieurs heures, protégez vos échantillons en utilisant le système de refroidissement de secours ou de la glace sèche.

● Masse de glace sèche
Afin que le MDF-DU503VXH (capacité interne : 528 L) reste à -70 °C, commencez par mettre au minimum 25 kg de glace sèche dans la chambre. Ajoutez ensuite 2,5 kg de glace sèche supplémentaire chaque heure. Emballez la glace sèche dans du papier, comme du papier journal, et placez-la de façon égale sur chaque étagère.
Afin que le MDF-DU703VXH (capacité interne : 729 L) reste à -70 °C, commencez par mettre au minimum 35 kg de glace sèche dans la chambre. Ajoutez ensuite 3,5 kg de glace sèche supplémentaire chaque heure. Emballez la glace sèche dans du papier, comme du papier journal, et placez-la de façon égale sur chaque étagère.

Remarque :
La concentration de gaz CO_2 dans la chambre devient élevée après la sublimation de la glace sèche. Le pH de la solution aqueuse qui ne contient pas de solution tampon peut diminuer s'il est laissé dans une telle atmosphère pendant une période prolongée.

[Exemple] Caractéristiques de l'augmentation de la température de la chambre au cours d'une panne de courant (à vide)



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SITE D'INSTALLATION

Pour que le congélateur fonctionne correctement, il doit être installé à un endroit remplissant toutes les conditions décrites ci-dessous. Si l'appareil est installé à un endroit qui ne remplit pas conditions, il est possible que les performances spécifiées ne soient pas atteintes ou que des dysfonctionnements ou des accidents se produisent.

■ Un endroit non exposé aux rayons du soleil
Évitez tout endroit directement exposé aux rayons du soleil. Installer l'appareil dans un lieu directement exposé aux rayons du soleil peut dégrader ses performances de refroidissement.

■ Un endroit bien ventilé (aéré)
Afin d'assurer une bonne ventilation, laissez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil (à gauche, à droite, au-dessus et à l'arrière). Bloquer la ventilation peut dégrader les performances de refroidissement de l'appareil ou provoquer des dysfonctionnements.
Par ailleurs, lors de l'installation de congélateurs dos à dos, laissez de l'espace entre les appareils pour prendre en compte la chaleur d'échappement générée par les congélateurs.

■ Un endroit éloigné des sources de chaleur
Évitez tout endroit situé à proximité d'une source de chaleur importante (appareil de chauffage ou chaudière). Installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur importante peut dégrader ses performances de refroidissement.

■ Un endroit où la température est relativement stable
Évitez tout endroit sujet à des changements soudains de la température ambiante. Si l'appareil est installé à un tel endroit, il est possible que les performances de refroidissement spécifiées ne soient pas atteintes. La température ambiante pour l'utilisation de ce produit est comprise entre 5 °C et 30 °C.

■ Une surface horizontale où le sol est également capable de supporter le poids total combiné (produit + accessoires en option + éléments stockés)
Installez l'appareil sur une surface horizontale capable de supporter le poids total combiné (produit + accessoires en option + éléments stockés). Si l'appareil est installé sur une surface irrégulière ou inclinée, il sera instable, ce qui pourra entraîner des accidents ou des blessures, ainsi que des vibrations ou des nuisances sonores.

■ Un endroit peu humide
Installez l'appareil à un endroit présentant une humidité relative égale ou inférieure à 80 %. Installer l'appareil dans un lieu très humide peut provoquer des défauts de terre ou des électrocutions.

■ Un endroit sans gaz inflammables ou corrosifs
Évitez tout endroit exposé à des gaz inflammables ou corrosifs. Les gaz inflammables ou corrosifs peuvent causer des explosions ou déclencher des incendies. De plus, la corrosion des pièces électriques peut altérer l'isolation et provoquer des défauts de terre ou des électrocutions.

■ Un endroit où aucun matériau corrosif n'est généré
N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit susceptible de contenir des matériaux corrosifs, tels que des composés sulfuriques (p. ex., à proximité d'une installation de drainage). La corrosion des tuyaux de cuivre peut mener à la détérioration et à la défaillance de l'appareil de refroidissement.

■ Un endroit où rien ne risque de tomber sur l'appareil
Évitez les endroits où des objets peuvent tomber sur l'appareil. L'appareil peut casser ou tomber en panne en cas de chute d'objet ou d'impact avec un objet.

Remarque :
Conserver hors de portée de l'appareil tout produit électrique émettant une onde électromagnétique. Le bruit généré par une onde électromagnétique risque de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLATION

Lors de l'installation de l'appareil, suivez les étapes ci-dessous pour fixer l'appareil correctement.

1. Préparatifs après le déballage

Retirez tous les rubans adhésifs employés pour sécuriser les portes et les éléments intérieurs, puis laisser les portes ouvertes pendant une courte durée, afin de ventiler l'appareil. Si les panneaux extérieurs sont sales, essuyez-les avec un chiffon imbibé d'un détergent dilué neutre (l'utilisation d'un détergent non dilué pourrait fissurer les zones en plastique de l'appareil. Suivez les instructions de dilution détaillées sur le détergent.)
Une fois le nettoyage avec une solution diluée effectué, assurez-vous de bien essuyer les traces de détergent avec un chiffon imbibé d'eau claire. Ensuite, veillez à bien essuyer les panneaux avec un chiffon sec et laissez les bien sécher avant de poursuivre l'installation.

Remarque :
Retirez le serre-câbles du cordon d'alimentation. Tout contact prolongé du cordon avec le serre-câbles peut entraîner une corrosion du revêtement du cordon.

2. Stabilisation et nivellement de l'appareil à l'aide des pieds réglables

Tournez les pieds de nivellement avant dans le sens horaire jusqu'à ce que les roulettes se trouvent entre 5 mm et 10 mm au-dessus du sol (Fig. 1).
Ensuite, tournez légèrement les pieds de nivellement dans le sens horaire ou le sens inverse et ajustez-les de sorte que l'appareil soit entièrement à niveau.

- Une fois que les roulettes ne touchent plus le sol, l'appareil ne bougera plus. Si elles touchent encore le sol, l'appareil risque de se déplacer inopinément à l'ouverture ou la fermeture de la porte.

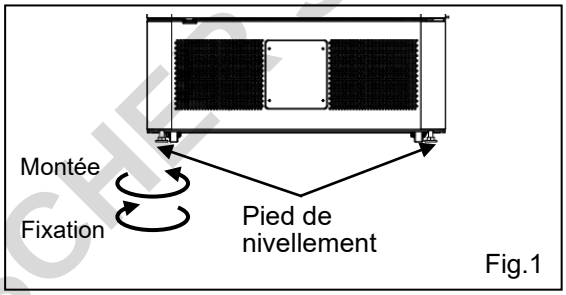


Fig.1

3. Stabilisation de l'appareil à l'aide des fixations

Utilisez les fixations prévues sur le panneau arrière de l'appareil et fixez l'appareil à l'aide d'une corde ou d'une chaîne solide (Fig. 2).

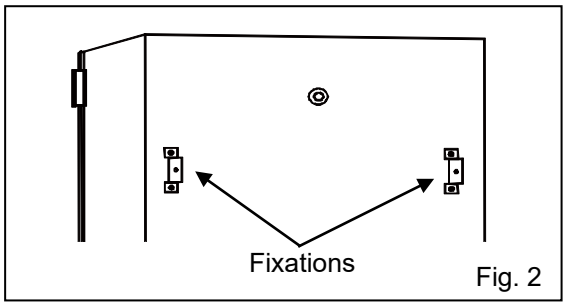


Fig. 2

4. Mise à la terre afin d'éviter tout choc électrique

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à le relier à la terre (masse). Cette procédure est nécessaire afin de prévenir les électrocutions résultant d'une détérioration des isolations électriques.

- Cet appareil est fourni avec une prise qui contient une broche de mise à la terre. La mise à la terre n'est pas nécessaire si la prise électrique femelle est équipée d'un contact à la terre.
- Si la prise électrique femelle n'est pas équipée d'un contact à la terre, faites appel à un entrepreneur qualifié pour effectuer les travaux de mise à la terre.

5. Installation des étagères

Insérez les butées d'étagères dans les trous des pilastres au niveau désiré et placez les étagères fermement sur les butées d'étagères (Fig. 4).
Lors de l'utilisation des racks de stockage optionnels, insérez les butées d'étagères dans les trous aux positions des pilastres décrites dans « RÉGLAGE DES BUTÉES D'ÉTAGÈRES LORS DE L'UTILISATION DES RACKS DE STOCKAGE » (page 108) et placez les étagères sur les butées d'étagères.

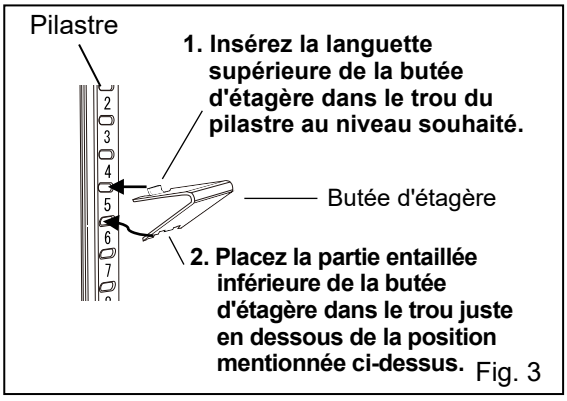


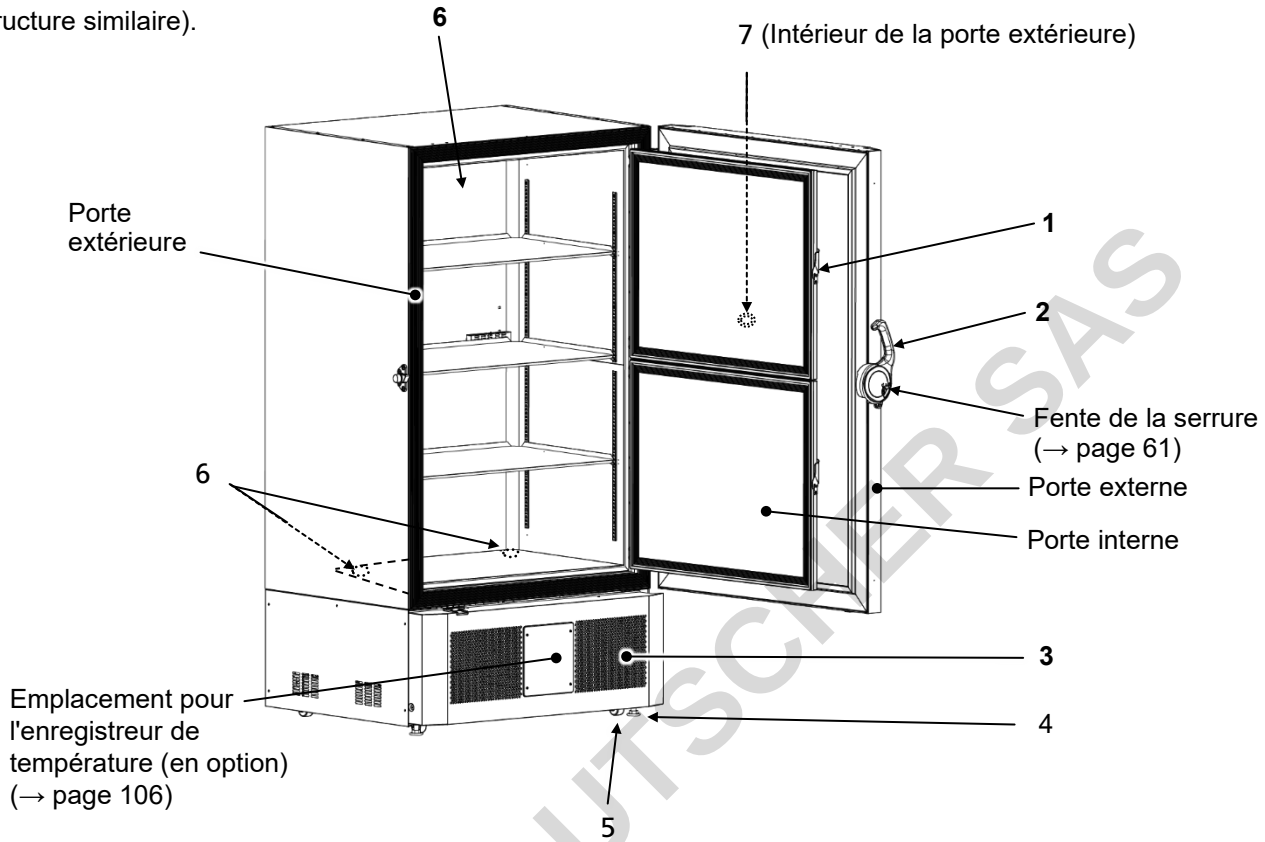
Fig. 3

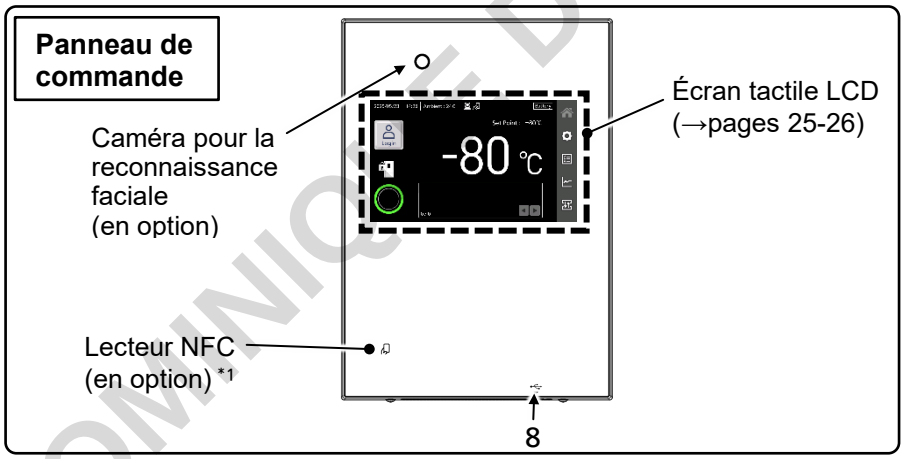
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

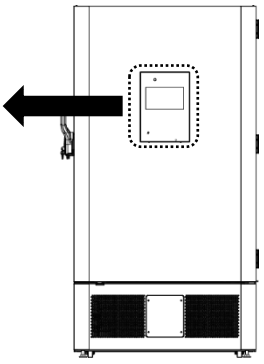
COMPOSANTS DU CONGÉLATEUR

Unité

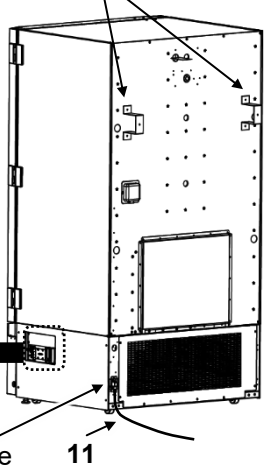
Le modèle ci-dessous est le modèle MDF-DU703VXH (le modèle MDF-DU503VXH présente toutefois une structure similaire).



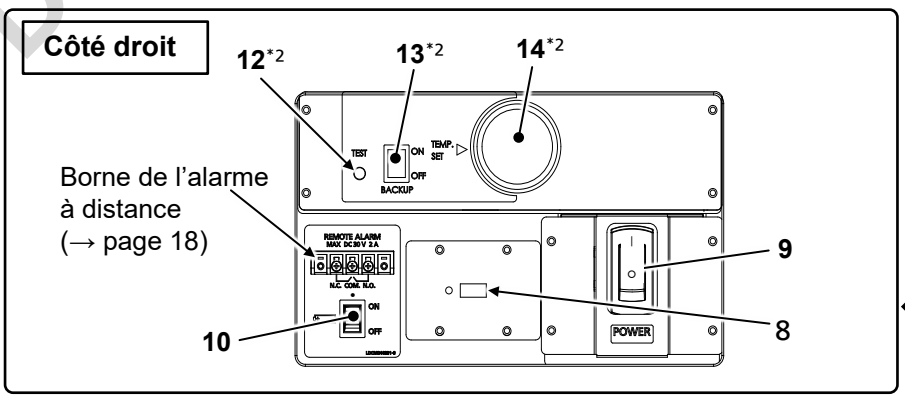




Fixations (→page 15)



*1 Le lecteur NFC est uniquement disponible dans les pays membres de l'EEE, au Royaume-Uni, en Suisse et en Turquie.



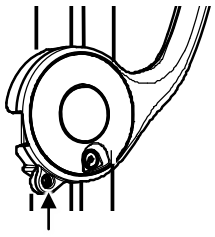
*2 Lorsque le système de refroidissement de secours (en option) est installé.

Entrée 11

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1. Verrou de la porte intérieure : la porte intérieure peut être fermée à clé en utilisant ce verrou. Lorsque vous fermez la porte intérieure, veillez à enclencher le verrou. Sinon, les échantillons stockés dans la chambre pourraient être endommagés à cause des changements de température dans la chambre.

2. Poignée de la porte extérieure : utilisée pour ouvrir et fermer la porte intérieure. Le bas de la poignée est équipée d'un verrou pour la fermeture sécurisée de la porte extérieure. Lorsque vous fermez la porte extérieure, saisissez fermement la poignée et poussez-la en direction de l'armoire pour enclencher le verrou. Sinon, les échantillons stockés dans la chambre pourraient être endommagés à cause des changements de température dans la chambre. Lorsque vous ouvrez la porte extérieure, saisissez fermement la poignée et tirez-la vers vous. Sur l'élément du verrou figure un trou pour utiliser un cadenas vendu dans le commerce (Fig. 1).



Position du cadenas [Fig. 1]

3. Grille (entrée d'air) : l'air extérieur est aspiré vers la chambre à travers cette grille. Ne bloquez pas cette aération. Sil la grille est bloquée, les performances de refroidissement du congélateur peuvent se détériorer.

4. Pieds de nivellement : ces vérins permettent de sécuriser et de niveler l'appareil. Ajustez la hauteur des pieds de nivellement en les tournant jusqu'à ce que les deux roulettes frontales ne touchent plus le sol (page 15).

5. Roulette : quatre roulettes sont fournies pour faciliter le déplacement du congélateur. Pour l'installation, ajustez les pieds de nivellement de sorte que les deux roulettes frontales ne soient pas en contact avec le sol.

6. Passages de câbles (à l'arrière et en-dessous) : ces ouvertures permettent de faire passer le capteur/câble de l'équipement de mesure ou la sonde du kit de refroidissement de secours (en option) dans la chambre.

Remarque : veillez à bien replacer le capuchon et l'isolation des passages de câbles après les avoir utilisés. S'ils sont mal fixés, la température de la chambre peut diminuer ou de la condensation peut se former à l'extérieur des passages de câbles.

7. Valve de décompression : lorsque la porte est fermée, cet orifice fait entrer l'air extérieur, ce qui compense la différence de pression entre la chambre et l'extérieur et l'ajuste automatiquement. Cela facilite l'ouverture de la porte extérieure. Un bruit de succion est audible lorsque cet orifice fonctionne, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

8. Ports USB (dans la partie inférieure du panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil) : une clé USB peut être insérée dans ces ports pour exporter l'historique, les données du compte utilisateur ou des données de paramétrage du congélateur, ou importer des données du compte utilisateur ou des données de paramétrage du congélateur. Ces ports peuvent également être utilisés pour des améliorations futures. Si une clé USB est insérée dans les deux ports, c'est le port situé dans la partie inférieure du panneau de commande qui a la priorité.

Remarque : les clés USB d'une capacité de 32 Go ou moins fonctionnant avec le système de fichiers FAT16/FAT32 sont compatibles. Les clés USB nécessitant des mots de passe ne peuvent pas être utilisées. Nous ne garantissons pas le bon fonctionnement de toutes les clés USB même si ces spécifications sont respectées. Dans ce cas, remplacez-la par une autre clé USB prise en charge, puis réessayez. N'insérez pas d'autres périphériques que des clés USB dans les ports USB.

9. Interrupteur de mise sous tension : interrupteur de mise sous tension de l'appareil (ALLUMÉ = « I », ÉTEINT = « ○ »).

10. Interrupteur de la batterie pour alarme de panne de courant : interrupteur Marche-Arrêt pour l'alarme de batterie de coupure d'électricité. Positionnez toujours cet interrupteur sur Marche lorsque l'appareil est en service afin de garantir le bon fonctionnement de l'alarme de coupure de courant. Positionnez cet interrupteur sur Arrêt lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée.

11. Cordon d'alimentation (détachable) :
Ne débranchez pas la fiche d'alimentation ou la fiche côté produit (pièce d'entrée) sans faire attention. Si le cordon d'alimentation est débranché, le contenu de la chambre risque de s'en trouver détérioré.

* Lorsque le système de refroidissement de secours (en option) est installé :

12. Interrupteur essai de secours (TEST) : l'interrupteur qui permet de confirmer que le kit de refroidissement de secours peut injecter du CO_2 liquide (page 107).

13. Interrupteur de mise sous tension de secours (BACKUP) : l'interrupteur de mise sous tension du kit de refroidissement de secours (page 107).

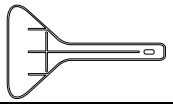
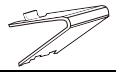
14. Bouton de réglage de la température (TEMP. SET) : bouton permettant d'ajuster la température réglée pour l'injection du refroidissement de secours (page 107).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPOSANTS DU CONGÉLATEUR

Accessoires

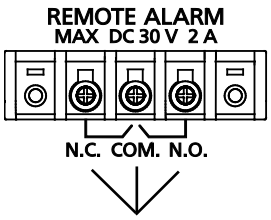
Vérifiez que les accessoires suivants sont inclus avec cet appareil. En cas d'accessoire manquant, veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.

Nom	Qté	Apparence	Utilisation
Clé	1 jeu		Pour ouvrir manuellement la porte extérieure dans le cas de panne de courant (page 61).
Grattoir	1		Pour retirer le givre de la chambre (page 96).
Butée d'étagère	12		Pour fixer les étagères dans la chambre (page 15).

Bornes de l’alarme à distance

L'alarme du congélateur peut être transmise à distance en reliant un dispositif d’alarme externe (disponible dans le commerce) aux bornes d’alarme à distance. L'utilisation d’un dispositif d'alarme à distance est particulièrement recommandé si le congélateur est installé dans un environnement sans surveillance, afin de veiller à ce que l'état de l'alarme soit notifié à l'administrateur. Pour l’installation du dispositif d'alarme, veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.

Les bornes de l’alarme à distance sont situées sur le côté droit de l'appareil (voir illustration ci-contre). Les signaux de l'alarme sont transmis à partir de ces bornes, qui sont des sorties de contact sans tension. La capacité de ce contact est de 30 V CC, 2 A.
Le Tableau 1 indique l'état de la borne et le comportement de l'alarme à distance lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée.



Bornes de l’alarme à distance

Remarque :

● L'alarme à distance ne se déclenche pas pour l'alarme de porte (page 90).

Tableau 1 Comportement de l’alarme à distance lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée

Réglage de « Remote Alarm » (Alarme à distance) (page 64)	Borne de connexion	État normal	État anormal (y compris dans les cas de coupure d'électricité et de débranchement de la prise d'alimentation électrique.)	
				Lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée
ON (activé) : Non relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)	COM.-N.C.	Fermé	Ouvert	Ouvert (indique un état anormal)
	COM.-N.O.	Ouvert	Fermé	Fermé (indique un état anormal)
OFF (désactivé) : relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)	COM.-N.C.	Fermé	Ouvert	Fermé (retour à l'état normal)
	COM.-N.O.	Ouvert	Fermé	Ouvert (retour à l'état normal)

Remarques :

● Pour les types d'alarmes pouvant être transférés vers le dispositif d'alarme à distance, référez-vous aux pages 90 et 92.

● Lors de l'utilisation de la fonction d'alarme à distance, utilisez un dispositif d'alarme disponible dans le commerce. La fabrication d'un nouveau dispositif ou la modification d’un dispositif peut provoquer une électrocution ou un dysfonctionnement.

● Lors de la connexion d'un dispositif d'alarme aux bornes d'alarme à distance, éteignez l'alimentation à l'aide de l'interrupteur et débranchez le congélateur. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des risques d’électrocution.

● Utilisez un câble blindé pour réaliser la connexion. Il est recommandé d'utiliser un câble d'une longueur maximale de 30 mètres.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

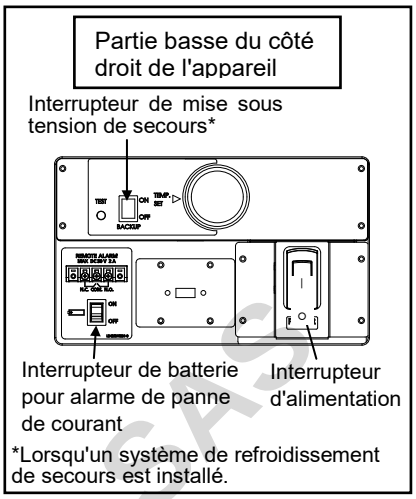
PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Suivez la procédure suivante pour lancer le test ou le fonctionnement de ce produit.

Préparation

1. Vérifiez que les interrupteurs suivants situés sur la partie basse du côté droit de l'appareil sont bien à l'arrêt : interrupteur d'alimentation, interrupteur de la batterie pour l'alarme de panne de courant, interrupteur de mise sous tension de secours (si le système de refroidissement de secours en option est installé).

Remarque : l'alarme de panne de courant s'active si l'interrupteur de la batterie pour alarme de panne de courant est allumé lorsque l'alimentation du congélateur est éteinte.



Démarrage

2. Branchez le cordon d'alimentation sur une source d'alimentation électrique séparée en respectant les valeurs nominales correspondants, la chambre doit être vide.

3. Mettez l'interrupteur de mise en marche sous tension pour activer le fonctionnement du congélateur.

Paramétrage après le démarrage

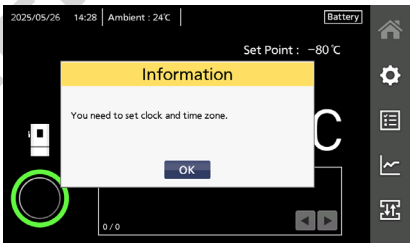
4. Activez l'interrupteur de la batterie.

Remarque : lorsque l'interrupteur de batterie pour alarme de panne de courant est désactivé (OFF), le congélateur est en mode Avertissement. Pour plus d'informations sur le mode Avertissement, référez-vous à la description N22, page 92. L'état revient au mode normal si vous activez l'interrupteur de batterie pour alarme de panne de courant.

5. Définissez la date, l'heure et le fuseau horaire.

Lorsque vous allumez le congélateur pour la première fois, le message d'information suivant s'affiche sur l'écran d'accueil. Touchez le bouton OK pour fermer la fenêtre, puis définissez la date, l'heure et le fuseau horaire en vous référant aux pages 69 et 70.

Remarque : si vous ne touchez pas le bouton Apply (Appliquer) après avoir défini chaque valeur, le réglage ne sera pas enregistré et cette fenêtre d'information s'ouvrira à chaque fois que l'écran d'accueil s'affichera.



6. Définissez le point de consigne de température désiré pour la chambre, ainsi que les valeurs pour les alarmes de limites inférieure et supérieure de température (page 62).

Remarque : conservez la température ambiante entre 5 °C et 30 °C. La température de la chambre peut ne pas atteindre le point de consigne si la température ambiante dépasse 30 °C.

Vérification

7. Vérifiez que la température de la chambre soit descendue jusqu'au point de consigne en consultant la température affichée sur l'écran d'accueil.

8. Testez le système d'alarme. Vérifiez que l'alarme s'active correctement en suivant les instructions concernant le test d'alarme à la page 64.

Installation d'appareils optionnels

9. Allumez l'interrupteur de mise sous tension du système de refroidissement de secours optionnel (si installé).

Remarque : lorsque l'interrupteur de mise sous tension de secours est sur Arrêt, l'icône de refroidissement de secours s'affiche en orange. Cette icône s'allumera en blanc lorsque l'interrupteur de mise sous tension de secours est sur Marche (page 107).

10. Appuyez sur l'interrupteur d'essai de secours pour le système de refroidissement de secours optionnel (si installé) afin de vérifier son bon fonctionnement (vous entendez un léger son d'injection).

Remarque : si le système de refroidissement de secours n'est pas suffisamment chargé lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, ou s'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, il est possible que le système de refroidissement de secours ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, chargez le système de refroidissement de secours en faisant tourner le congélateur pendant plus de 6 heures. Pour recharger entièrement un système de refroidissement de secours complètement déchargé, le congélateur doit fonctionner pendant plus de trois jours.

11. Définissez la température de début d'injection du système de refroidissement de secours (si installé) en utilisant le bouton de réglage (TEMP.SET).

12. Placez progressivement les échantillons dans la chambre.

- ♦ Placer un volume d'échantillons trop important en une fois dans la chambre provoque une augmentation rapide de la température.
- ♦ Placer trop d'éléments de haute température dans la chambre peut augmenter la température de la chambre et provoquer la détérioration des échantillons.

13. Configurez les paramètres (réglage d'alarme, mode sécurité, etc.) si nécessaire.

Remarques :

- ● Lorsque vous refermez la porte extérieure, poussez la poignée en direction de l'armoire jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Un verrou mal poussé peut entraîner une augmentation de la température à l'intérieur de la chambre.
- ● Si des racks d'inventaire se trouvent dans la chambre, faites attention à ne pas les faire tomber lorsque vous les retirez.

DOCUMENT DE TECHNOFRIGAS

PENDANT/APRÈS UNE PANNE DE COURANT

Fonctionnement pendant une panne de courant

Si l'interrupteur de batterie pour panne de courant est sur ON (Marche) pendant une panne de courant, il se produira ceci :

- L'alarme de coupure d'électricité est déclenchée (page 90).*
  Appuyez sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) pour désactiver le son de l'alarme de panne de courant. Si la fonction d'alarme de rappel est activée, l'avertisseur sonore retentira de nouveau si le courant n'est pas revenu une fois écoulé le délai de sonnerie de rappel défini (page 63).

- L'écran tactile LCD s'éteint.
  Lorsque vous touchez l'écran tactile LCD, il devient lumineux pendant 5 secondes.*

- L'alarme de limite supérieure/inférieure peut s'activer même pendant une panne de courant (pages 62 et 90)*. Lorsqu'elle se déclenche, un message d'alarme s'affiche dans la zone d'affichage de message. À ce moment, l'avertisseur sonore et l'alarme à distance se sont activés, et le témoin d'état s'allume en rouge, car l'alarme de panne de courant est déjà activée.

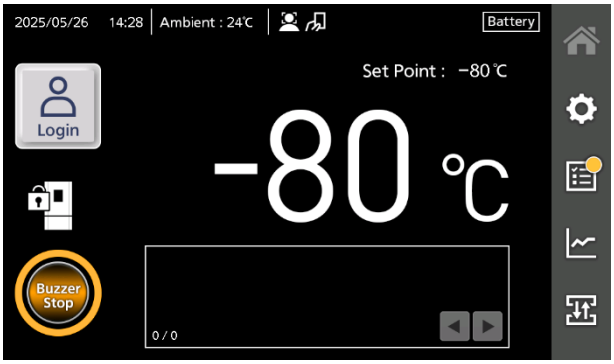
- L'horloge ne s'interrompt pas.

- L'enregistrement de l'historique des événements et des opérations se poursuit durant une panne de courant.*

*Lorsque la batterie est déchargée, ces fonctions ne fonctionneront pas.

Fonctionnement après rétablissement du courant suite à une panne de courant

La valeur paramétrée est enregistrée sur une mémoire non volatile. Après le retour du courant, la chambre reprendra donc son fonctionnement avec les paramètres enregistrés avant la panne de courant. La reconfiguration des valeurs de paramétrage n'est pas requise, mais vérifiez les réglages, notamment ceux de fonctionnement et d'alarme. Si les réglages ont été modifiés, pour une raison ou une autre, les éléments stockés à l'intérieur peuvent être altérés après le rétablissement du fonctionnement.



Afin de notifier l'utilisateur qu'une coupure de courant s'est produite, l'état de l'alarme reste inchangé, même si le congélateur reprend son fonctionnement après la coupure de courant. Cela concerne l'avertisseur sonore, le témoin d'état qui clignote en orange et l'affichage de « Buzzer Stop » (arrêt de l'avertisseur sonore) au centre du bouton Buzzer Stop. Appuyez sur le bouton Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) pour arrêt le son et effacer le message « Buzzer Stop ».
Par ailleurs, la touche de l'historique des événements dans le menu de la barre latérale indique qu'une information doit être validée par l'utilisateur . Pour consulter l'historique des pannes de courant, touchez le bouton d'historique des événements (page 76).

Remarques :
- En cas de panne de courant, prenez les mesures appropriées pour protéger vos précieux échantillons en suivant les conseils décrits aux pages 12 et 13.
- Cela peut prendre jusqu'à 1 minute pour que l'écran tactile LCD s'allume après rétablissement du courant.
- Si plusieurs congélateurs sont utilisés, ils s'allumeront tous en même temps après le rétablissement du courant. Cela provoquera de fortes variations de la tension et peut influer sur le démarrage des appareils. Afin de prévenir ce type de situation, régler la délai approprié de temporisation du compresseur pour chaque appareil (page 64).

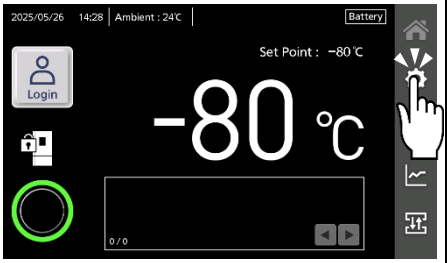
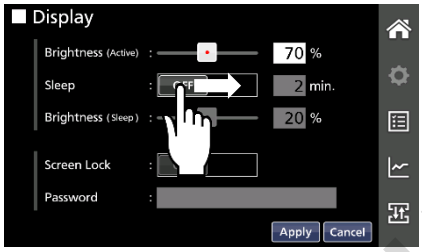
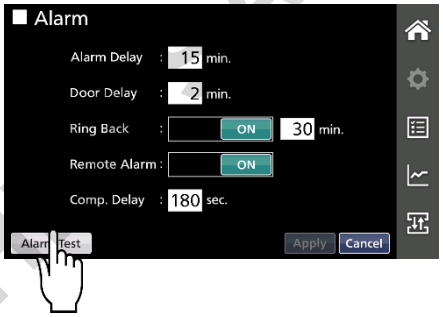
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2. FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRAN TACTILE

UTILISER L'ÉCRAN TACTILE

L'écran tactile LCD situé à l'avant du congélateur permet de contrôler l'appareil.

Fonctionnement de base

Toucher Touchez délicatement l'écran du doigt et retirez immédiatement votre doigt de l'écran.	**Faire glisser** D'une pression légère du doigt sur l'écran, déplacez votre doigt dans la direction souhaitée, puis retirez-le de l'écran.	**Appuyer longuement** Touchez délicatement l'écran du doigt pendant quelques secondes, puis retirez-le de l'écran.
		

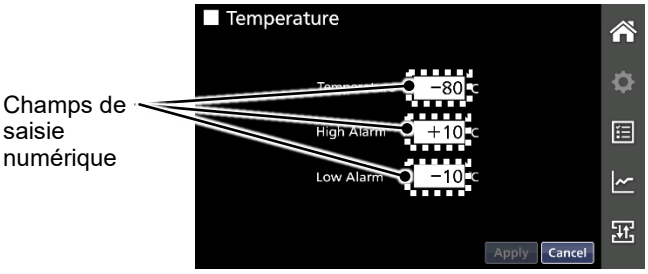
Remarques :

- Utilisez votre doigt ou un stylet capacitif pour ne pas endommager l'écran.
- N'utilisez pas d'objets pointus, comme la mine d'un stylo-bille, pour toucher l'écran.

Saisie de valeurs alphanumériques et de dates

Saisir une valeur numérique :

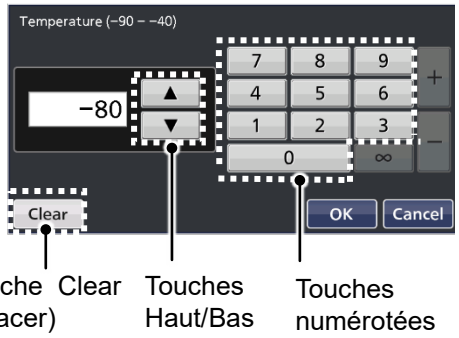
1. Touchez le champ de saisie numérique.
►La fenêtre de saisie numérique s'affiche.



2. Touchez les touches numérotées ou les touches Haut/Bas pour saisir une valeur numérique.

Description des touches de la fenêtre de saisie numérique

- Touches numérotées (0 à 9) : entre directement des valeurs numériques.
- Touches Haut/Bas (▲/▼) : augmente ou diminue la valeur numérique affichée dans le champ de saisie numérique.
- Touche Clear (effacer) : efface la valeur numérique affichée dans le champ de saisie numérique.



3. Appuyez sur la touche OK.

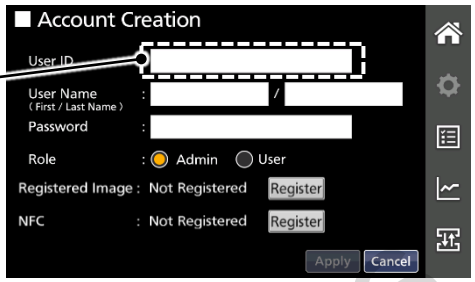
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

UTILISER L'ÉCRAN TACTILE

Saisir des caractères alphanumériques et symboles :

1. Touchez le champ de saisie alphanumérique.
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche.

Champ de saisie alphanumérique

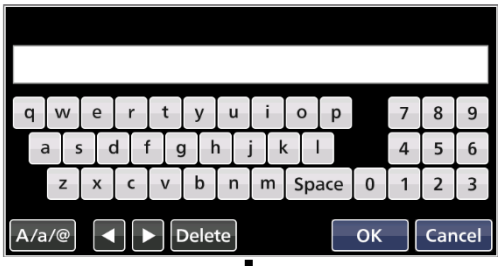


2. Appuyez sur les touches alphanumériques, les touches numérotées ou les touches de symboles pour saisir les caractères alphanumériques et symboles désirés.
►Vous pouvez basculer entre les claviers de saisie en utilisant la touche A/a/@ . L'affichage bascule dans l'ordre suivant : lettres majuscules/chiffres → lettres minuscules/chiffres → symboles.

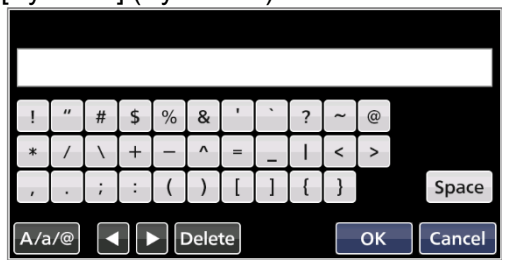
[Uppercase letters, numbers]
(Lettres majuscules, chiffres)



[Lowercase letters, numbers]
(Lettres minuscules, chiffres)



[Symbols] (Symboles)



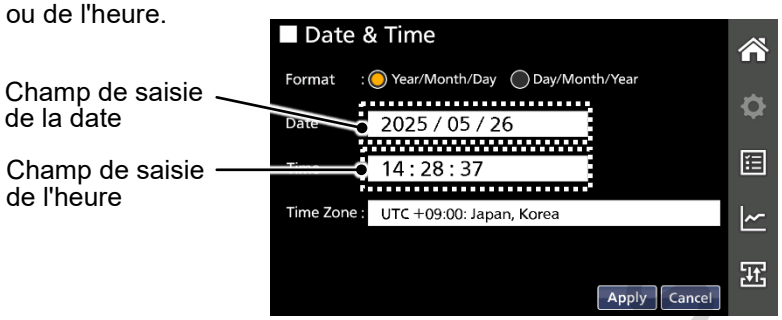
Description des touches de la fenêtre de saisie alphanumérique
• Touches lettrées (A à Z, a à z, Space (espace)) : entre des caractères alphanumériques ou des espaces.
• Touches numérotées (0 à 9) : entre des valeurs numériques.
• Touches de symboles : entre des symboles.
• Touches Gauche/Droite (◄/►) : déplace le curseur vers la gauche/droite.
• Touche Delete (supprimer) : supprime le caractère alphanumérique ou symbole situé à la gauche du curseur.

3. Appuyez sur la touche OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Saisir la date et l'heure :

1. Touchez le champ de saisie de la date ou de l'heure.
►La fenêtre de saisie s'affiche.



2. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour définir les valeurs.

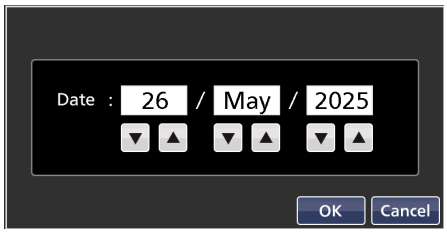
Remarque :
L'heure est exprimée au format 24 heures.

3. Appuyez sur la touche OK.

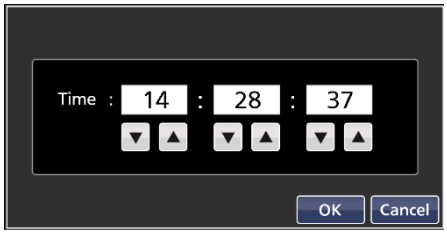
[Date] Année/Mois/Jour



[Date] Jour/Mois/Année



[Time] (Heure)
Heure/Minute/Seconde



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

UTILISER L'ÉCRAN TACTILE

Autres opérations

1. Touches communes sur l'écran tactile :

Touche	Nom/Détails
OK	Touche OK Confirme le réglage sélectionné et retourne à l'écran précédent (le réglage n'a pas encore été enregistré).
Apply	Touche Apply (appliquer) Applique et enregistre le réglage dans l'appareil, puis retourne à l'écran précédent.
Cancel	Touche Cancel (annuler) Annule le réglage sélectionné et retourne à l'écran précédent.

2. Fonction de retour automatique

Si aucune touche n'est actionnée pendant environ 90 secondes sur les écrans autres que l'écran d'accueil, le système revient automatiquement à l'écran d'accueil. Donc, lorsque vous êtes en train de saisir des valeurs dans les réglages mais que vous ne touchez pas l'écran pendant plus de 90 secondes, l'écran retourne à l'écran d'accueil sans enregistrer les données.

Remarques :

- Lorsque la fonction de veille est activée (page 71) et qu'aucune touche n'est actionnée pendant environ 90 secondes sans alarme ou erreur après un état de veille, le système revient à l'écran principal.
- Lorsque le mode de sécurité est activé (pages 29-31) et qu'aucune touche n'est actionnée pendant la durée définie dans « Auto Logout (Time) » (déconnexion auto - durée) dans l'écran Security (Sécurité), la fonction de retour automatique est déclenchée.

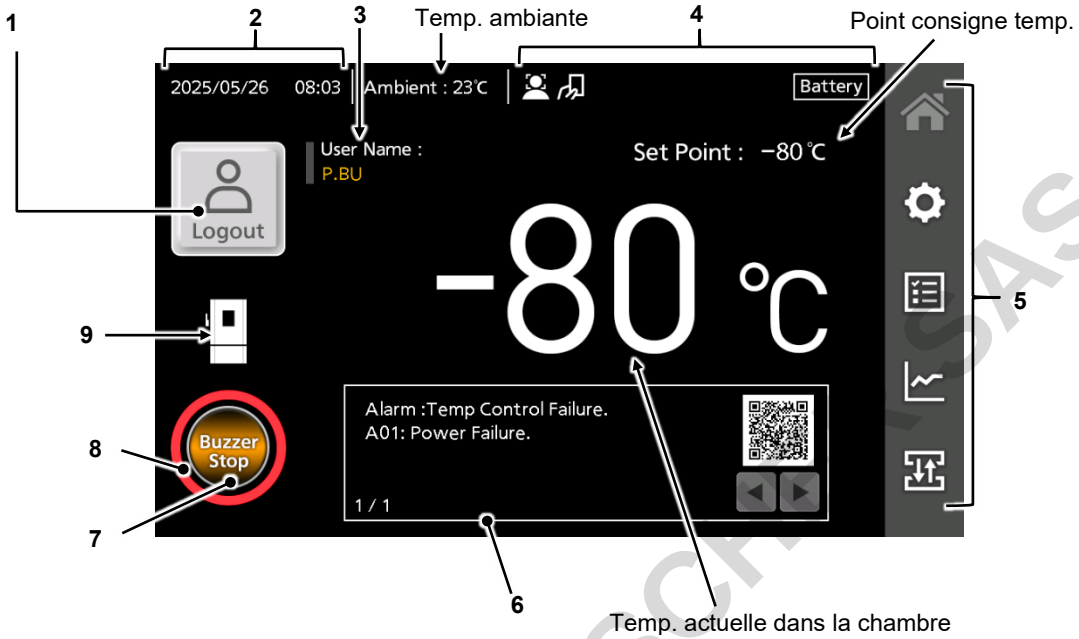
3. Fonction de déconnexion automatique (mode de sécurité)

Lorsqu'un utilisateur est connecté et qu'aucune touche n'est actionnée pendant la durée définie dans « Auto Logout (Time) » (déconnexion auto - durée) dans l'écran Security (Sécurité), le système retourne à l'écran d'accueil et l'utilisateur est automatiquement déconnecté après 5 secondes. Pour le réglage de la durée de déconnexion automatique, référez-vous au point n°7 de la page 55.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ÉCRAN D'ACCUEIL

L'écran suivant s'affiche sur l'écran tactile LCD après l'allumage du congélateur. Cet écran s'appelle « écran d'accueil » et indique les informations de base sur l'état de l'appareil. L'écran d'accueil s'affiche environ 20 secondes après l'activation de l'interrupteur d'alimentation.



1. Touche de connexion/déconnexion

Lorsque le mode de sécurité est activé, un utilisateur peut se connecter ou se déconnecter du congélateur en utilisant cette touche. Lorsque le mode de sécurité est désactivé, cette touche n'apparaît pas (Fig.1).



Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran de connexion.



Appuyez sur cette touche pour vous déconnecter (verrouillage) lorsque la porte extérieure est fermée.

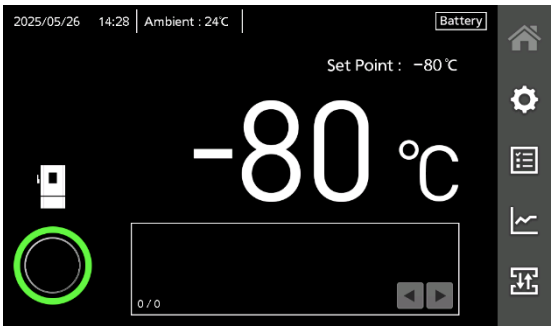


Fig.1 Écran d'accueil lorsque le mode de sécurité est désactivé

2. Date et heure actuelles

La date et l'heure ont été temporairement définies à l'usine.

3. Nom de l'utilisateur connecté

Le nom de l'utilisateur actuellement connecté lorsque le mode de sécurité est activé. Le nom est indiqué par l'initiale du prénom et le nom de famille.

4. Icône d'état

L'état de certaines fonctions est indiqué.

Icône	Nom/Détails
	Icône de reconnaissance faciale L'icône s'affiche lorsque le mode de sécurité est activé et que la fonction de reconnaissance faciale (lorsque le kit de reconnaissance faciale vendu séparément est installé) (Face Recognition) est activée.
	Icône de reconnaissance faciale auto L'icône s'affiche lorsque la fonction de reconnaissance faciale (lorsque le kit de reconnaissance faciale vendu séparément est installé) (Face Recognition) est définie sur Auto. La fonction de reconnaissance faciale automatique est désactivée pendant environ 20 secondes immédiatement après la déconnexion pour éviter toute erreur de manipulation. Pendant cette durée, l'icône est grisée.
	Icône NFC Cet icône s'affiche lorsque le mode de sécurité est activé et que le lecteur NFC (en option) est installé et activé.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ÉCRAN D'ACCUEIL

Icône	Nom/Détails
Backup	Icône de refroidissement de secours Cet icône s'affiche lorsque le système de refroidissement de secours (en option) est installé. Cet icône s'allume en blanc lorsque l'interrupteur de mise sous tension de secours (BACKUP) est sur Marche. Cet icône s'allume en orange lorsque l'interrupteur BACKUP est sur Éteint.
Battery	Icône de batterie alarme de coupure d'électricité L'icône s'affiche en blanc lorsque l'interrupteur de batterie pour alarme de coupure d'électricité est sur Marche. Cet icône s'affiche en orange lorsque l'interrupteur de batterie pour alarme de coupure d'électricité est sur Arrêt.

5. Menu de barre latérale

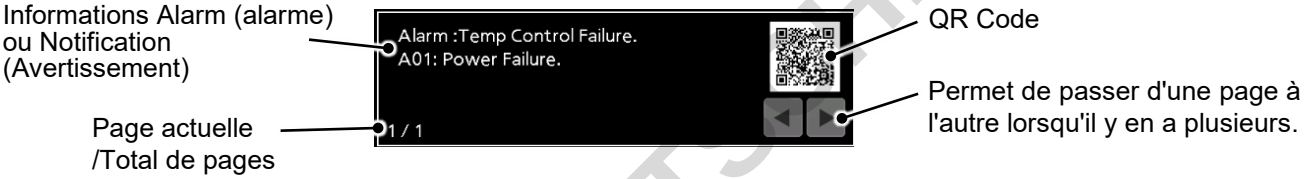
À l'aide des touches du menu de la barre latérale, vous pouvez basculer entre les écrans permettant d'effectuer des réglages ou fournissant des informations sur le congélateur. Pour plus d'informations sur chaque touche, référez-vous aux pages 27 et 28.

6. QR code

Lorsque l'incubateur est en état d'alarme ou d'avertissement, QR Code s'affiche ici. Il vous suffit de scanner le code avec un appareil tel qu'un smartphone ou une tablette pour afficher la contre-mesure de l'alarme ou de l'avertissement dans la zone d'affichage des messages.

7. Zone d'affichage des messages

Une description de l'alarme ou de la notification actuellement émise et QR Code s'affichent (pages 90, 91, 92 et 93).



8. Touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)

Lorsque l'avertisseur sonore retentit, « Buzzer Stop » (arrêt de l'avertisseur sonore) s'affiche au centre du bouton Buzzer Stop. Appuyez sur cette touche pour couper le son. Si la fonction d'alarme de rappel est activée et que l'état de l'alarme reste inchangé une fois passé le délai défini, l'avertisseur sonore retentira de nouveau (pages 63 et 94).



9. Témoin d'état

L'état du congélateur est indiqué par l'un des anneaux de couleur suivants.

Couleur	État	Détails
Vert	Normal	Aucune anomalie.
Orange	Avertissement	Les performances de réfrigération peuvent avoir été dégradées, ou il y a une possibilité de défaillance autre que les performances de refroidissement. Lorsque le changement temporaire de température résulte d'une action de l'utilisateur, patientez jusqu'à ce que la température de la chambre soit rétablie. Dans les autres cas, si cet état persiste, il est possible que le congélateur dysfonctionne, que la température de la chambre augmente, ou que les alarmes ne se déclenchent pas. Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.
Rouge	Alarme	La puissance de refroidissement est réduite de manière significative. La température de la chambre risque d'augmenter considérablement. Prenez certaines précautions immédiates pour les échantillons stockés (en les transvasant dans un autre congélateur, par exemple) sauf si la cause est détectée et que la température de la chambre sera bientôt rétablie. Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial après avoir désactivé l'interrupteur de mise sous tension.

10. Icône d'état de la porte extérieure

Icône	Détails
	La porte extérieure est ouverte.
	La porte extérieure est fermée mais n'est pas verrouillée électriquement.
	La porte extérieure est fermée et verrouillée électriquement.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TOUCHES DU MENU DE LA BARRE LATÉRALE

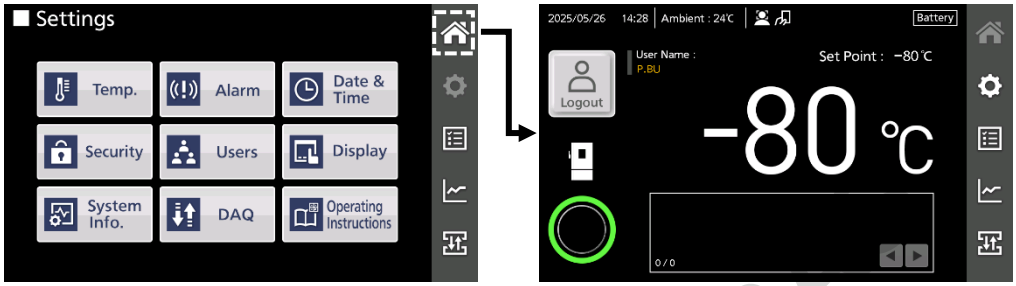
À l'aide des touches du menu de la barre latérale, vous pouvez basculer entre les écrans permettant d'effectuer des réglages, de consulter des informations sur le congélateur ou d'importer/exporter des données.

1. Touche d'accueil



(Non sélectionné) (Sélectionné)

Appuyez sur cette touche sur les écrans autres que l'écran d'accueil pour retourner à l'écran d'accueil.

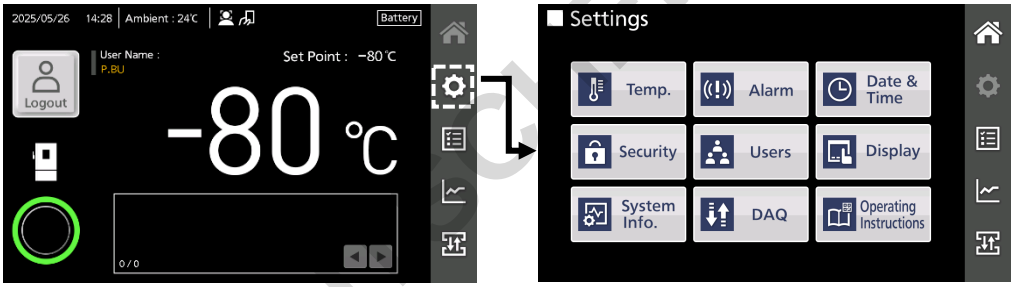


2. Touche des réglages



(Non sélectionné) (Sélectionné)

Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran Settings (paramètres) où peuvent être configurés différents réglages, comme le point de consigne de température, l'alarme ou le mode de sécurité.



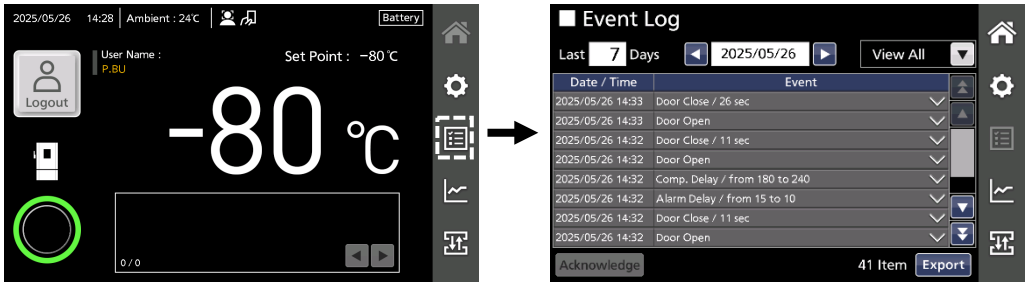
Touches de l'écran Settings (paramètres)	Détails	Page
Temp. (Température)	Définition du point de consigne de température, de l'alarme de limite supérieure/inférieure	62
Alarm (alarme)	Réglage de l'alarme et de la temporisation du compresseur	63, 64
Date & Time (date et heure)	Réglage de la date, de l'heure et du fuseau horaire	69, 70
Security (sécurité)	Active/Désactive le mode de sécurité, la méthode de connexion, le rappel d'alarme et la déconnexion auto	29-32 53-61
Users (utilisateurs)	Gestion du compte utilisateur	33-52
Display (affichage)	Réglage de l'affichage et de la verrouillage d'écran	65-68, 71
System Info. (infos système)	Informations sur le modèle et le n° de série, réglage du nom de l'appareil	72
DAQ	Ce bouton est réservé au personnel technique. Ne pas l'utiliser.	—
Instructions d'utilisation	Affiche un QR code permettant d'accéder aux instructions d'utilisation en ligne du produit.	73

3. Touche d'historique des événements



(Non sélectionné) (Sélectionné)

Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran Event Log (historique des événements) où vous pourrez consulter les données de l'historique des événements enregistré dans l'appareil et exporter les données vers une clés USB.
*Données de l'historique des événements : messages Alarme/Avertissement, ouvertures de porte, connexion/déconnexion, accès du bouton des paramètres, historiques de tests de démarrage/alarme, et informations que vous devez valider (pages 74-79).



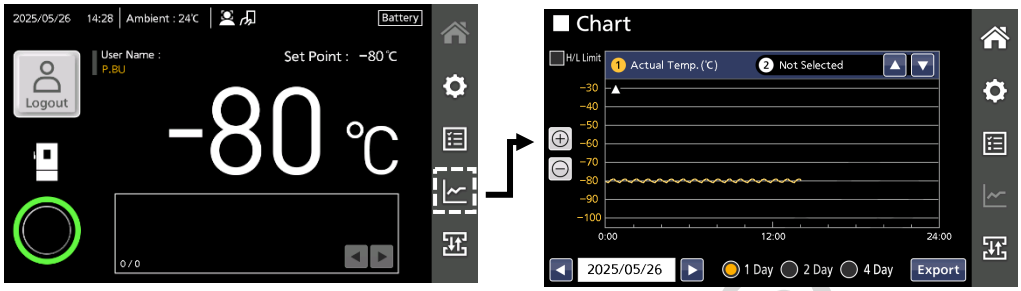
DOMINIQUE DUMOULIN SA

TOUCHES DU MENU DE LA BARRE LATÉRALE

4. Touche Chart


(Non sélectionné) (Sélectionné)

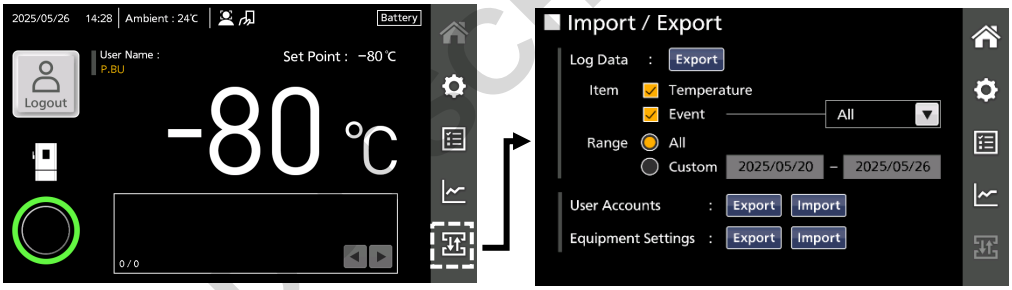
Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran Chart (graphiques) qui propose des graphiques des données historiques de la température de la chambre et de l'ouverture de la porte. Par ailleurs, il est possible d'exporter ces données d'historique vers une clé USB depuis l'écran Chart (pages 80-82).



5. Touche Import/Export


(Non sélectionné) (Sélectionné)

Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran Import/Export (importer/exporter) duquel vous pouvez exporter les données d'historique ou importer/exporter des données de compte utilisateur ou de paramétrage du congélateur (pages 83-89).

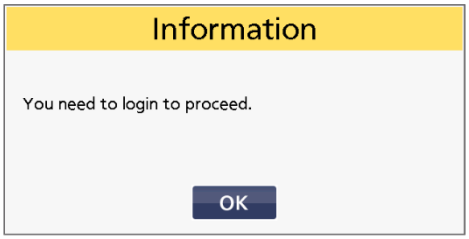


Remarques :

- Lorsque vous êtes en train de configurer des paramètres et que vous appuyez sur une touche du menu de la barre latérale avant que les données définies n'aient été appliquées, un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez quitter l'écran sans enregistrer les données.
  Si vous sélectionnez « Yes » (oui), le réglage n'est pas enregistré et l'écran principal de la touche du menu de la barre latérale s'affiche.
  Si vous sélectionnez « No » (non), vous pouvez continuer la configuration.



- Si vous appuyez sur la touche Settings (paramètres) ou Import/Export (importer/exporter) alors que le mode de sécurité est activé et que vous n'êtes pas connecté(e), un message s'affiche pour vous inviter à vous connecter. Appuyez sur la touche OK et connectez-vous au congélateur.



DOMINIQUE DUSCHER S

3. MODE DE SÉCURITÉ

PARAMÉTRAGE DU MODE DE SÉCURITÉ

Introduction au mode de sécurité

Ce produit peut fournir une sécurité renforcée lorsque le mode de fonctionnement baptisé « security mode » (mode de sécurité) est défini sur « ON » (activé). Dans le mode de sécurité :

1). La porte extérieure peut être verrouillée automatiquement par le système de verrou électrique. Elle peut être débloquée en utilisant la fonction de reconnaissance faciale[*1], un mot de passe ou une authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé)[*2].

2). Le contrôle du congélateur peut être limité en créant des comptes utilisateur (administrateurs (Admin) et utilisateurs généraux (User - utilisateur)) auxquels sont attribués des droits d'accès différents[*3]. Les administrateurs peuvent exercer un contrôle administratif, comme la création de comptes utilisateur et la configuration des paramètres. Dans la plupart des cas, les utilisateurs généraux ne peuvent pas exercer un tel contrôle administratif.

Contrôle d'accès lors de l'utilisation du mode de sécurité

	Mode de sécurité	
	ON (marche)	OFF (arrêt)
Verrouillage/Déverrouillage électrique de la porte extérieure	Oui	Non
Restreindre les opérations pour chaque rôle	Oui	Non (tous les utilisateurs peuvent l'utiliser)

Pour utiliser le mode de sécurité, il vous faut l'activer (pages 30-31), créer des comptes utilisateur (pages 33-38) et configurer le verrou électrique (méthode de connexion/déconnexion) (pages 53-61).

***1 À propos de la fonction de reconnaissance faciale**

- La technologie de reconnaissance faciale employée par ce congélateur ne garantit pas une identification parfaite.
- PHC Corporation ne peut être tenu responsable de tout dégât provoqué par l'utilisation de la fonction de reconnaissance faciale ou du non-fonctionnement de la fonction de reconnaissance faciale.
- Lorsque la priorité est donnée à la sécurité, il est conseillé de désactiver la fonction de reconnaissance faciale et d'utiliser l'authentification par mot de passe ou NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé).

***2 Le lecteur NFC est uniquement disponible dans les pays membres de l'EEE, au Royaume-Uni, en Suisse et en Turquie.**

***3 À propos des droits d'accès**

Les droits d'accès sont accordés aux rôles Admin et User (utilisateur) comme suit.

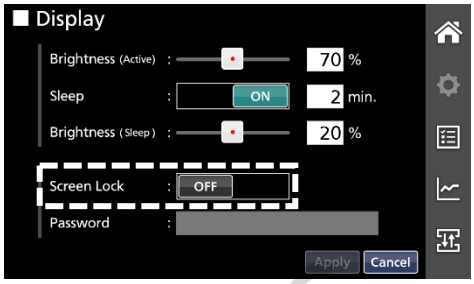
Opération		Droits d'accès	
		Admin	User (utilisateur)
Voir les valeurs des paramètres		Oui	Oui
Définir, modifier, importer/exporter des valeurs de paramètres		Oui	Non
Voir les informations du compte utilisateur		Oui (tous les comptes utilisateur)	Oui (seulement son propre compte)
Supprimer des comptes utilisateur		Oui (tous les comptes utilisateur)	Non
Importer/Exporter des données de compte utilisateur		Oui (tous les comptes utilisateur)	Non
Créer/ Modifier un compte utilisateur	Créer des ID utilisateur	Oui (tous les comptes utilisateur)	Non
	Modifier des ID utilisateur	Non	Non
	Créer des noms d'utilisateur	Oui (tous les comptes utilisateur)	Non
	Changer des noms d'utilisateur	Oui (tous les comptes utilisateur)	Oui (seulement son propre compte)
	Créer des rôles	Oui (tous les comptes utilisateur)	Non
	Modifier les rôles	Oui (tous les comptes utilisateur sauf son propre compte)	Non
	Créer des mots de passe	Oui (tous les comptes utilisateur)	Non
	Modifier des mots de passe	Oui (tous les comptes utilisateur)	Oui (seulement son propre compte)
	Inscrire, modifier et supprimer des donnes de reconnaissance faciale	Oui (seulement son propre compte)	Oui (seulement son propre compte)
	Inscrire, modifier et supprimer des cartes/appareils NFC	Oui (tous les comptes utilisateur)	Oui (seulement son propre compte)
Consulter le graphique de l'historique des opérations		Oui	Oui
Exporter les données de l'historique des opérations		Oui	Non
Consulter l'historique des événements		Oui	Oui
Exporter les données de l'historique des événements		Oui	Non

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

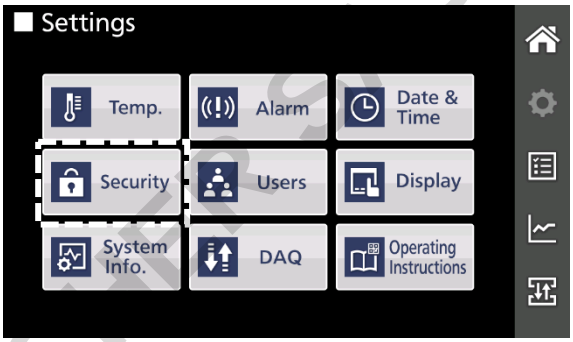
PARAMÉTRAGE DU MODE DE SÉCURITÉ

Activation du mode de sécurité

Remarque :
Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la fonction de verrouillage d'écran (voir page 65) et le mode de sécurité. Avant d'activer le mode de sécurité, désactiver le verrouillage d'écran. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale, puis la touche Display (affichage), puis faites glisser la touche Screen Lock (verrouillage d'écran) vers la gauche, ou désactivez la fonction de verrouillage d'écran depuis l'écran Display.

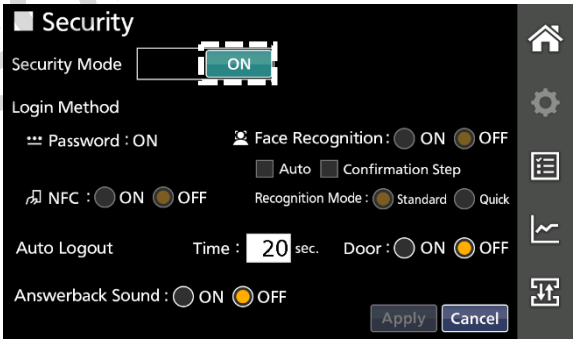


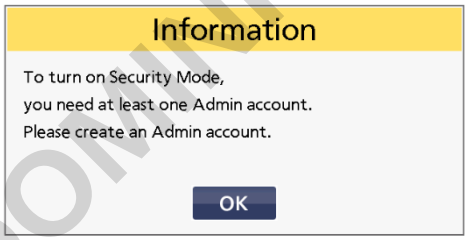
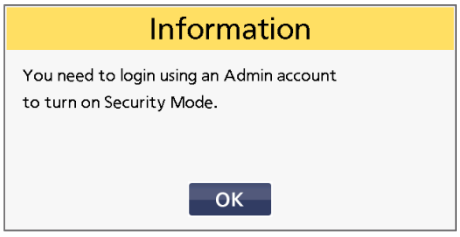
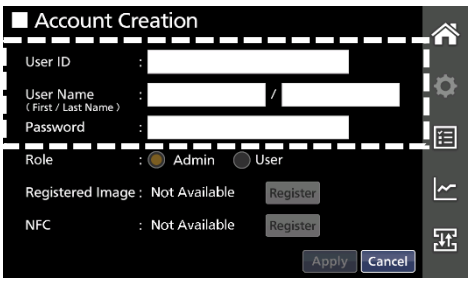
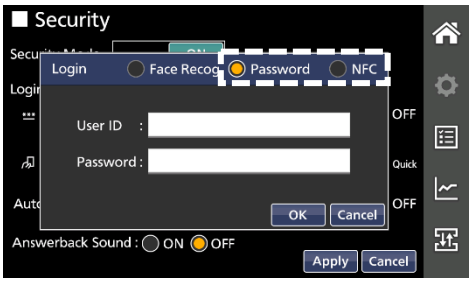
1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.



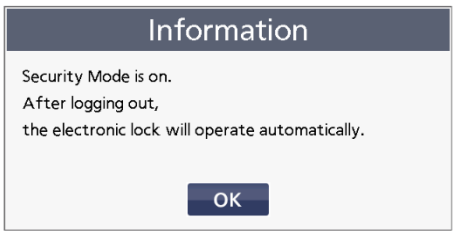
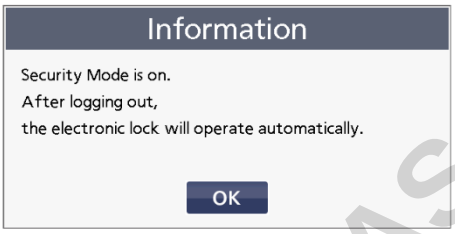
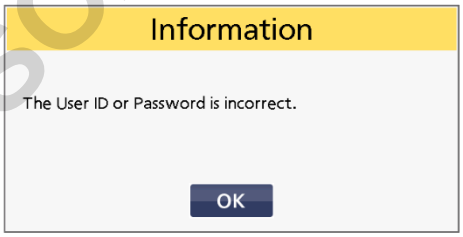
2. Appuyez sur la touche Security (sécurité) sur l'écran Settings.
►L'écran Security (Sécurité) s'affiche.

3. Touchez la case d'option ON (activé) pour l'élément Security Mode (mode de sécurité).
►Cela active la configuration des autres paramètres, tels que Login Method (méthode de connexion), Answerback Sound (sonnerie de rappel) et Auto Logout (Déconnexion auto). Pour plus d'informations sur ces paramètres, référez-vous aux pages 54-55.



Lorsqu'aucun compte n'a été créé :	Lorsqu'il existe un compte d'administrateur (Admin) :
4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer). ►Le message Information suivant s'affiche et vous invite à créer un compte d'administrateur.	**4.** Appuyez sur la touche Apply (appliquer). ►Le message Information suivant s'affiche et vous invite à vous connecter avec un compte d'administrateur.
	
5. Appuyez sur la touche OK. ►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche.	**5.** Appuyez sur la touche OK. ►La fenêtre de connexion s'affiche.
	

DOMAINE DE DUTSCHER S

Lorsqu'aucun compte n'a été créé :	Lorsqu'il existe un compte d'administrateur (Admin) :
6. Saisissez un ID utilisateur, un nom d'utilisateur et un mot de passe (voir les pages 33 et 34), puis appuyez sur la touche Apply (appliquer). (Si nécessaire, enregistrez une photo pour la fonction de reconnaissance faciale et une carte IC/appareil NFC à utiliser pour l'authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé). Pour plus d'informations sur l'inscription, référez-vous aux pages 35-38.) ►Le message Information suivant vous informe que le mode de sécurité a été activé.  **Remarques :** ● Lors de la création d'un compte pour la première fois, l'élément « Role » (rôle) est défini sur « Admin » et vous ne pouvez pas modifier ce paramètre (vous ne pouvez pas sélectionner la case d'option). ● Si l'entrée est incorrecte, l'un des messages Information de la page 38 s'affichera. Dans ce cas, corrigez l'entrée. **7.** Appuyez sur la touche OK. ►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).	**6.** Connectez-vous au congélateur en utilisant l'ID utilisateur et le mot de passe (voir page 58). ►Le message Information suivant vous informe que le mode de sécurité a été activé.  **Remarques :** ● La reconnaissance faciale (FaceRecog.) et l'authentification NFC (NFC) ne sont pas disponibles. ● Si vous n'êtes pas reconnu(e), le message Information suivant s'affiche.Auquel cas, appuyez sur la touche OK et corrigez l'entrée. ID ou mot de passe incorrect :  **7.** Appuyez sur la touche OK. ►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

8. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PARAMÉTRAGE DU MODE DE SÉCURITÉ

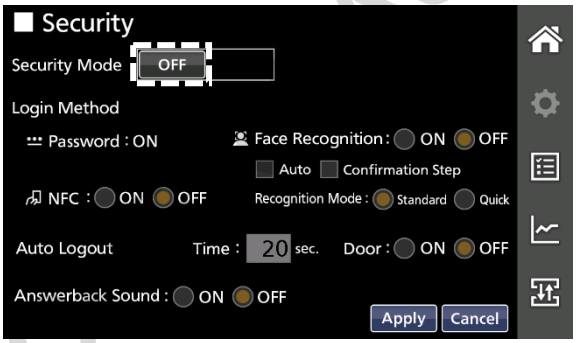
Désactivation du mode de sécurité

Pour désactiver le mode de sécurité, vous devez être connecté(e) au congélateur en tant qu'administrateur.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Security (sécurité) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Security (Sécurité) s'affiche.

3. Touchez la case d'option « OFF » (désactivé).
►Les autres paramètres ne sont plus sélectionnables.



4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment désactiver le mode de sécurité.

5. Appuyez sur la touche « Yes » (oui).
►Le mode de sécurité est désactivé et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).



Remarques :
- Les autres paramètres, comme les méthodes de connexion enregistrées avant la désactivation du mode de sécurité, sont sauvegardés. Vous pourrez donc réutiliser les mêmes paramètres lorsque vous réactiverez le mode de sécurité.
- Si vous appuyez sur la touche « No » (non), le système retourne à l'écran Security (Sécurité).

6. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHMANS

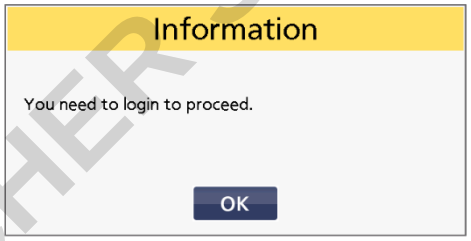
GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

Pour utiliser le congélateur en mode de sécurité, des comptes utilisateur doivent être créés pour inscrire les utilisateurs en tant qu'administrateurs (Admin) ou d'utilisateurs généraux (User - utilisateur). Comme décrit aux pages 30 et 31, le premier compte utilisateur (administrateur) est créé au cours des étapes de l'activation du mode de sécurité. À partir du deuxième compte utilisateur, seuls les administrateurs peuvent créer des comptes utilisateur.

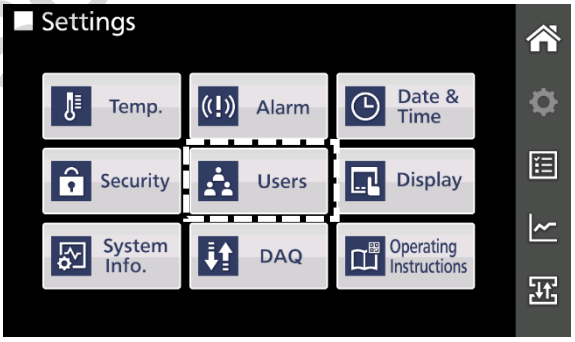
Création d'un compte utilisateur

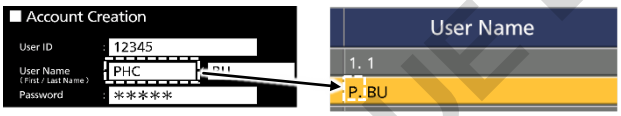
Les administrateurs peuvent créer des comptes utilisateur lorsqu'ils sont connectés au congélateur (pages 56-61) lorsque le mode de sécurité est activé. Pour créer un compte utilisateur, suivez les étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.
Remarque :
Si vous n'êtes pas connecté(e), le message Information s'affiche pour vous indiquer que vous devez vous connecter. Appuyez sur la touche OK et connectez-vous au congélateur en tant qu'administrateur.

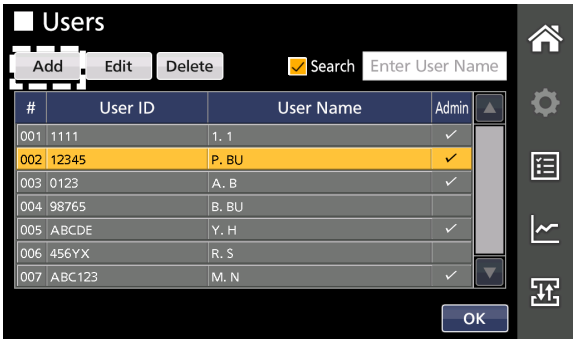


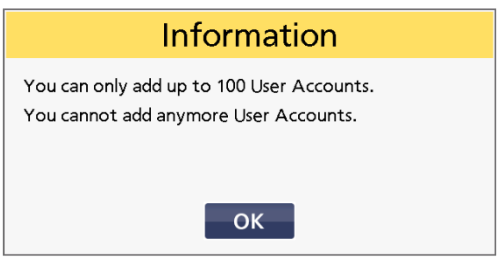
2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Users (utilisateurs) s'affiche.
Remarque :
Sur l'écran Users (utilisateurs), le prénom des utilisateurs qui ont été saisis sur l'écran Account Creation (création de compte) sont indiqués par leur initiale.





3. Appuyez sur la touche Add (ajouter).
►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche, il permet de créer un compte utilisateur.
Remarque :
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 utilisateurs. Lorsque vous tentez d'enregistrer un 101e utilisateur, le message Information suivant s'affiche pour vous indiquer que vous ne pouvez plus enregistrer d'utilisateurs supplémentaires. Pour ajouter d'autres utilisateurs, supprimez des comptes utilisateur non nécessaires à partir de la liste des comptes (page 44).





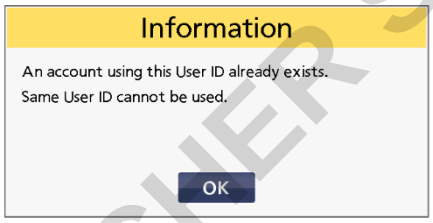
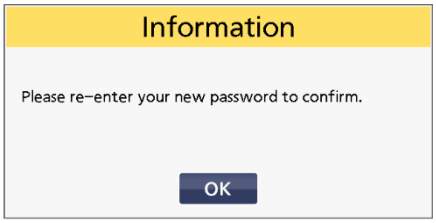
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

4. Saisissez chaque élément sur l'écran Account Creation (création de compte).



Détails de l'entrée

Élément	Détails	Étendue définissable
ID utilisateur	Saisissez un ID utilisateur à utiliser pour se connecter au congélateur en utilisant des caractères alphanumériques ou des symboles. Touchez le champ de saisie et entrez l'ID (obligatoire). **Remarque :** Si l'ID utilisateur existe déjà, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touchez OK et saisissez un ID utilisateur différent. 	4 à 10 caractères alphanumériques ou symboles
Nom d'utilisateur	Saisissez un nom d'utilisateur (prénom et nom) à l'aide de caractères alphanumériques ou de symboles. Touchez le champ de saisie et saisissez le nom (obligatoire). Lorsque l'utilisateur se connecte au congélateur, son nom s'affiche sur l'écran d'accueil.	1 à 12 caractères alphanumériques ou symboles
Mot de passe	Saisissez un mot de passe à utiliser pour se connecter au congélateur en utilisant des caractères alphanumériques ou des symboles. Pour enregistrer le mot de passe, vous devez le saisir deux fois afin de le confirmer (obligatoire). 1. Touchez le champ de saisie. ►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche. 2.Saisissez un mot de passe contenant 4 à 10 caractères et appuyez sur la touche OK. ►Le message Information s'affiche pour vous demander de saisir de nouveau le mot de passe.  3. Appuyez sur la touche OK. ►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche. 4. Saisissez le même mot de passe qu'à l'étape 2 et appuyez sur la touche OK. ►Le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). **Remarque :** Si le mot de passe n'est pas identique à celui saisi à l'étape 2, le message suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et suivez de nouveau les étapes à partir de l'étape 1. 	4 à 10 caractères alphanumériques ou symboles
Rôle	Sélectionnez le rôle de l'utilisateur : Administrateur (Admin) ou utilisateur général (User) en appuyant sur la case d'option (obligatoire). Pour les droits d'accès accordés à chaque rôle, référez-vous à la page 29.	Admin/User (admin/utilisateur)

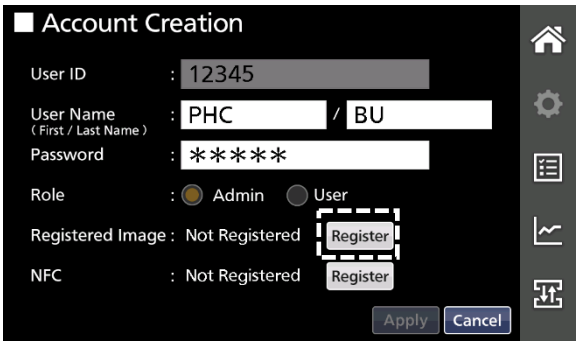
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Élément	Détails	Étendue définissable
Registered Image (photo enregistrée)	Il est possible d'enregistrer ici une photo pour la fonction de reconnaissance faciale (facultatif). **Remarque :** pour des raisons de sécurité, chaque utilisateur peut uniquement enregistrer sa propre photo lorsqu'il est connecté à son compte. C'est pourquoi les administrateurs ne peuvent pas enregistrer les photos d'autres utilisateurs lors de la création du compte d'autres utilisateurs. En l'absence d'enregistrement : Registered Image : Not Registered [Register] En présence d'un enregistrement : Registered Image : Registered 2025/05/26 [Clear] Lecteur non installé : Registered Image : Not Available [Register] Pour plus d'informations sur l'enregistrement d'une photo pour la reconnaissance facile, référez-vous aux étapes 5 à 7.	Enregistrée/ Pas enregistrée
NFC	Une carte IC ou un périphérique NFC utilisé pour l'authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé) peut être enregistré(e) ici (facultatif). En l'absence d'enregistrement : NFC : Not Registered [Register] En présence d'un enregistrement : NFC : Registered [Clear] Lecteur non installé : NFC : Not Available [Register] Pour plus d'informations sur l'enregistrement d'une carte ou d'un appareil NFC, référez-vous aux étapes 8 et 9.	

*** Passez à l'étape 8 si vous n'enregistrez pas de photo pour la fonction de reconnaissance faciale. Passez à l'étape 10 si vous n'enregistrez pas de carte ou de périphérique NFC.**

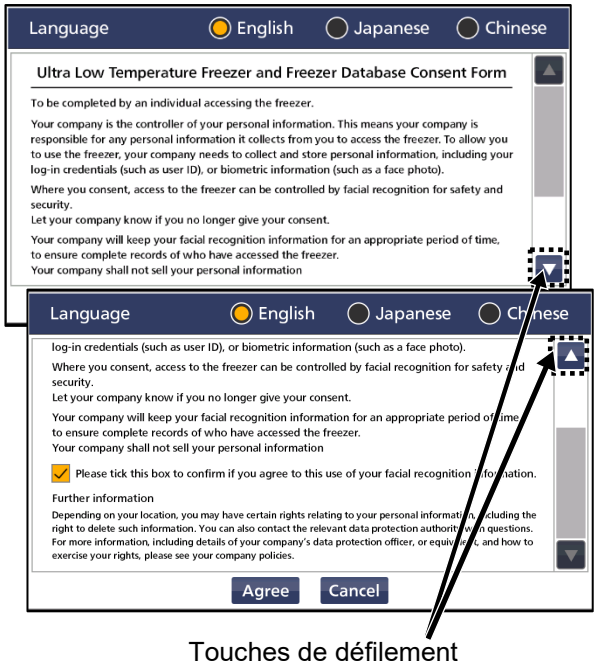
(Facultatif) Étapes pour l'enregistrement d'une photo pour la reconnaissance faciale

5. (Facultatif) Appuyez sur la touche Register (enregistrer) au niveau de l'élément Registered Image (photo enregistrée) sur l'écran Account Creation (création de compte).
►La fenêtre d'enregistrement de la photo s'affiche.



Important

Lorsque vous tentez d'enregistrer pour la première fois une photo à utiliser pour la fonction de reconnaissance faciale, le formulaire de consentement à l'enregistrement s'affiche (il ne s'affiche pas les fois suivantes). Lisez le formulaire de consentement en le faisant défiler à l'aide des boutons et lisez également la « Ultra Low Temperature Freezer Privacy Policy » (politique de confidentialité du congélateur ultra-basse température) incluse avec cet appareil. Pour accepter, touchez la case à cocher et appuyez sur la touche Agree (accepter). La fenêtre d'enregistrement de la photo s'affiche.
Si vous appuyez sur la touche Cancel (annuler), le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).



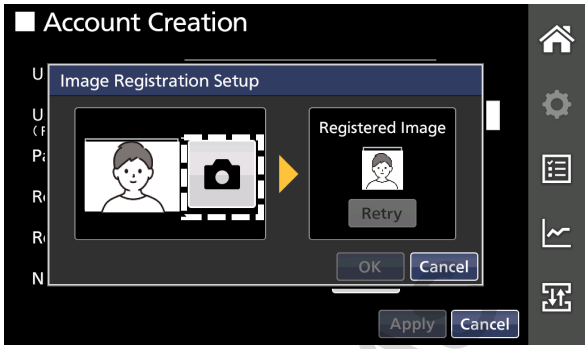
Touches de défilement

DOMINIQUE PUTSCHER SAS

GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

6. (Facultatif) Placez-vous devant la caméra (page 16) et vérifiez que vous vous trouvez au centre du cadre en regardant l'image sur le côté gauche de la fenêtre. Appuyez ensuite sur l'icône d'appareil photo (📷) située à côté de l'image pour prendre une photo.

►La photo prise s'affiche dans le cadre Registered Image (photo enregistrée) sur le côté droit de la fenêtre.
Si la photo ne vous convient pas, appuyez sur la touche Retry (réessayer) pour prendre une nouvelle photo.



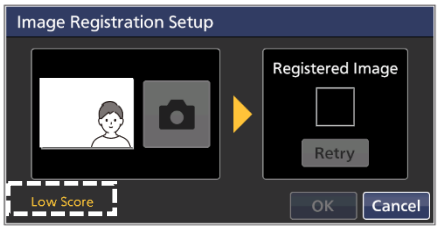
Remarque sur la prise de photo pour la reconnaissance faciale

- La reconnaissance faciale des visages masqués n'est pas prise en charge. Retirez le masque lorsque vous prenez une photo.
- Placez-vous face à la caméra afin que vos yeux, nez et bouche soient clairement reconnaissables.
- Si l'utilisateur porte des lunettes à monture épaisse, la reconnaissance facile peut être moins précise ou prendre plus de temps, car une partie de ses yeux est cachée par la monture.
- Si les cheveux de l'utilisateur tombe devant ses yeux, si une partie de sa bouche est couverte par sa barbe, ou s'il porte des lunettes, la reconnaissance facile peut être moins précise ou prendre plus de temps.

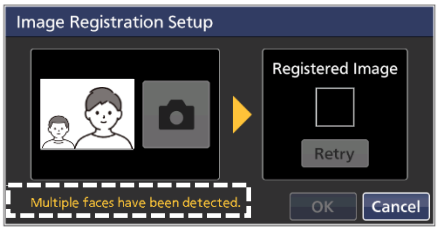
Remarques :

- Lorsque l'icône d'appareil photo est grisée, la caméra n'est pas disponible. Touchez l'icône lorsqu'elle devient active (sur fond blanc).

- Lorsque la photo n'est pas correcte, un message « Low Score » (score faible) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Adoptez une position adéquate pour que le message de la fenêtre disparaisse.

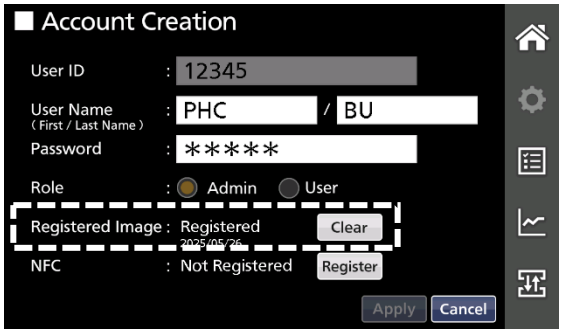


- Lorsque plusieurs personnes sont reconnues dans le cadre, le message « Multiple faces have been detected. » (plusieurs visages ont été détectés) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Prenez la photo seul(e).



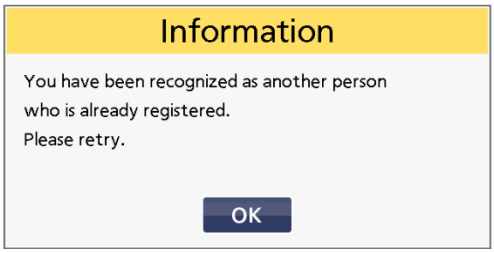
7. (Facultatif) Appuyez sur la touche OK.

►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche. Le message à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée) passe de « Not Registered » (non enregistrée) à « Registered » (enregistrée) et la date d'enregistrement s'affiche. Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).



DOMINIQUE DUTSCHER SA

Remarque :
Si la personne photographiée est reconnue comme une personne ayant déjà été enregistrée, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et réessayez.



*** Passez à l'étape 10 si vous ne souhaitez pas enregistrer de cadre ou périphérique NFC pour l'authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option a été installé).**

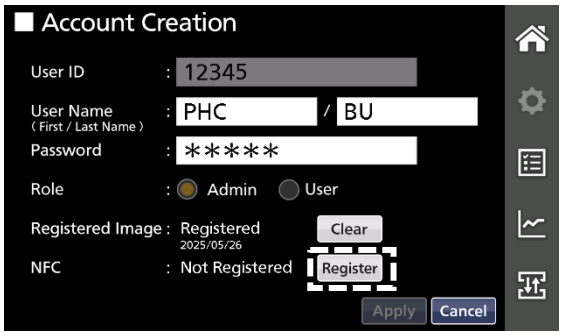
(Facultatif) Étapes pour l'inscription d'une carte IC ou d'un périphérique NFC

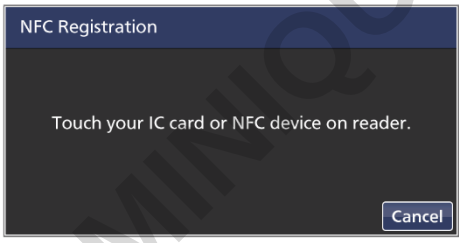
Remarque :
Le protocole NFC (Near-field communication) est une technologie de connectivité sans fil à courte distance basée sur des normes. Lorsque le lecteur NFC en option est installé, les supports prenant en charge les protocoles de communication suivants peuvent être utilisés pour l'authentification.

Le lecteur accepte les supports respectant les protocoles de communication suivants.
- JIS X 6319-4 (système de communication FeliCa)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Le lecteur NFC est uniquement disponible dans les pays membres de l'EEE, au Royaume-Uni, en Suisse et en Turquie.

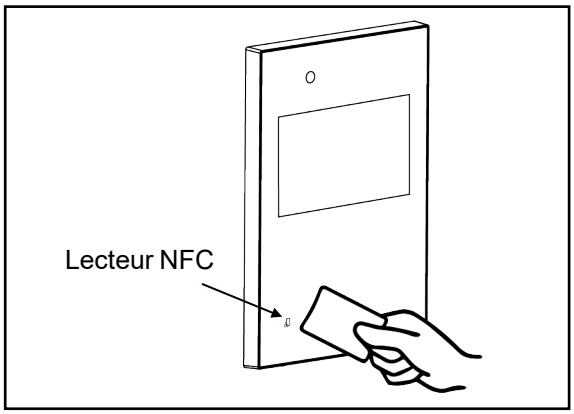
8. (Facultatif) Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément NFC sur l'écran Account Creation (création de compte).
►Le message NFC Registration (inscription NFC) vous invite à tenir une carte IC ou périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.





Remarque :
- Si vous appuyez sur la touche Cancel (annuler) sans tenir une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).

9. (Facultatif) Tenez une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.
►Une fois l'enregistrement terminé, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). Le message à côté de l'élément NFC passe de « Not Registered » (non enregistré) à « Registered » (enregistré). Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).

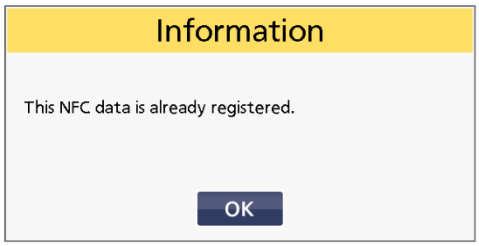


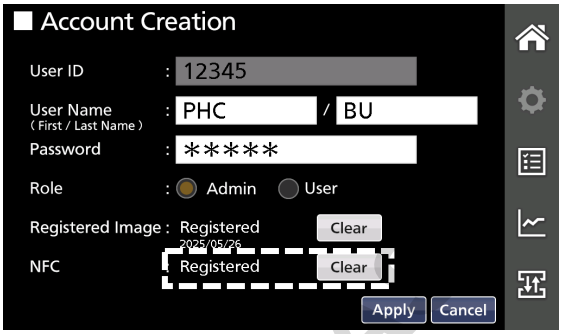
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

Remarque :

● Si la carte ou le périphérique NFC a déjà été enregistré(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et enregistrez une autre carte IC ou un autre périphérique NFC.

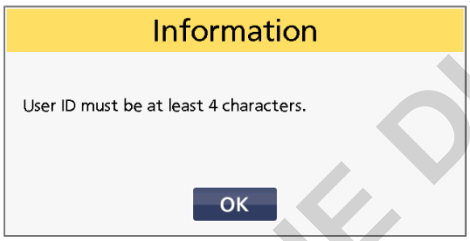
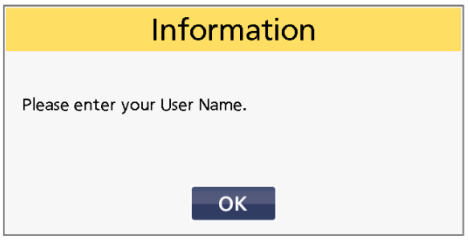
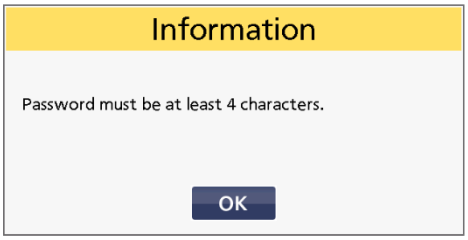




10. Une fois les informations nécessaires saisies, appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Users (utilisateurs).

Remarque :

● Si la saisie est incorrecte, l'un des messages Information suivants s'affiche. Appuyez sur la touche OK et saisissez des données correctes.

● Un ID utilisateur de moins de 4 caractères a été saisi. 	● Aucun nom d'utilisateur n'a été saisi. 
● Le nom d'utilisateur saisi est identique à un nom d'utilisateur déjà enregistré. 	● Un mot de passe de moins de 4 caractères a été saisi. 

11. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

Remarque :

Les données du compte utilisateur peuvent être perdues à cause d'un problème inattendu. Pour s'en prémunir, il est préférable de réaliser régulièrement une sauvegarde des données en suivant les étapes décrites aux pages 85 et 86 afin d'exporter les données et de les stocker dans un endroit sûr.

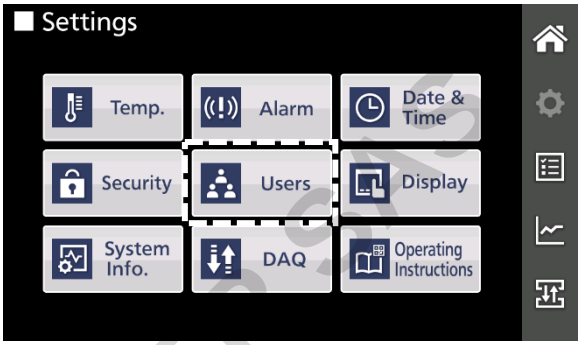
DOMINIQUE DUTSCHER SA

Consulter la liste des comptes utilisateur

L'administrateur peut consulter la liste de tous les comptes utilisateur enregistrés sur le congélateur.

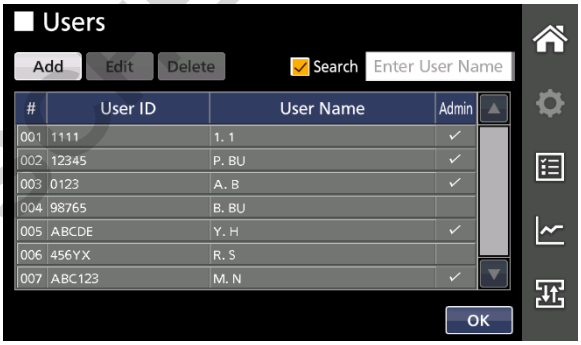
1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Users (utilisateurs) s'affiche.
Remarque :
Jusqu'à 7 utilisateurs peuvent s'afficher par page. Vous pouvez faire défiler la liste vers le haut ou le bas en appuyant sur les touches de défilement (▲, ▼) afin de voir d'autres utilisateurs.



Détails de chaque élément

Élément	Détails
#	Numéro d'inscription (numérotation automatique)
ID utilisateur	ID utilisateur enregistré
Nom d'utilisateur	Nom d'utilisateur enregistré
Admin	Annoté d'un ✓ lorsque l'utilisateur est un administrateur.

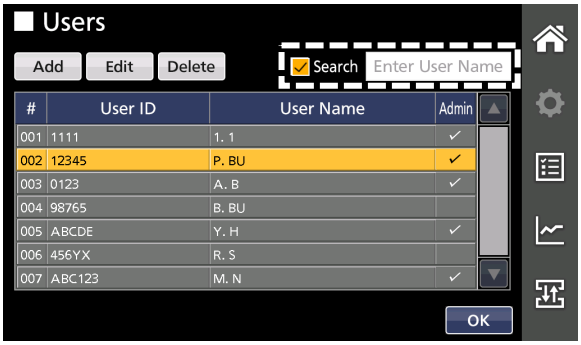


3. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

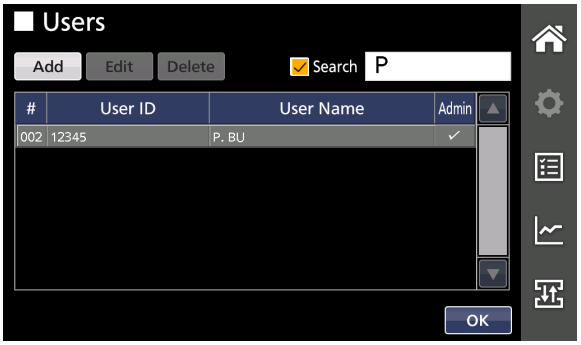
À propos de la fonction de recherche d'utilisateur (recherche de préfixe)

Sur l'écran Users (utilisateurs), vous pouvez chercher un utilisateur en saisissant son nom.

1. Touchez le champ Enter User Name (saisir le nom d'utilisateur) dans le coin supérieur droit de l'écran, lorsque la case Search (recherche) est cochée.
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche.



2. Saisissez le nom de l'utilisateur et appuyez sur la touche OK.
►Le résultat de la recherche s'affiche.



Remarque :
Lorsque la case Search (recherche) est décochée, tous les comptes utilisateur s'affichent.
Appuyez sur la touche OK pour revenir à l'écran Settings (paramètres).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

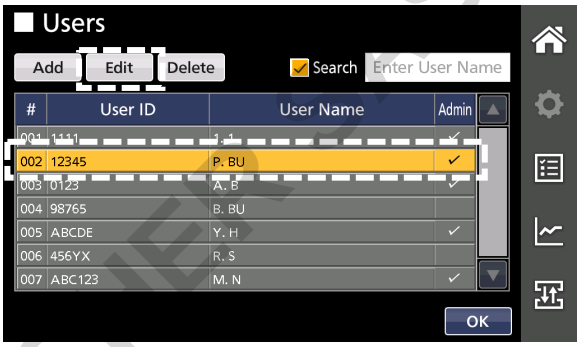
GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

Modifier les données d'un compte utilisateur

Les administrateurs peuvent modifier les données des comptes utilisateur, à l'exception de l'ID utilisateur et de la photo enregistrée par les autres utilisateurs. Pour modifier les données d'un compte utilisateur, suivez les étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

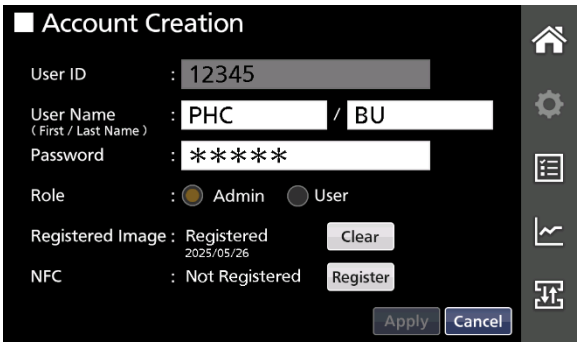
2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Users (utilisateurs) s'affiche.



3. Touchez le compte utilisateur dont les données doivent être modifiées.
►Le compte utilisateur est surligné en jaune.
Remarque :
Lors de la modification des comptes utilisateur, vous ne pouvez pas sélectionner plusieurs utilisateurs. Si d'autres utilisateurs sont sélectionnés, touchez les utilisateurs à désélectionner.

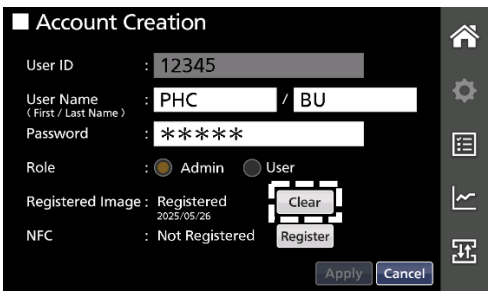
4. Appuyez sur la touche Edit (modifier) dans la partie haute de l'écran Users (utilisateurs).
►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche.

5. Modifiez les données tel que nécessaire.

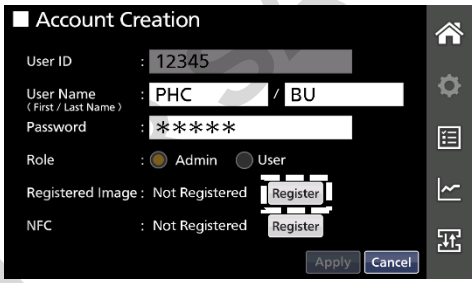
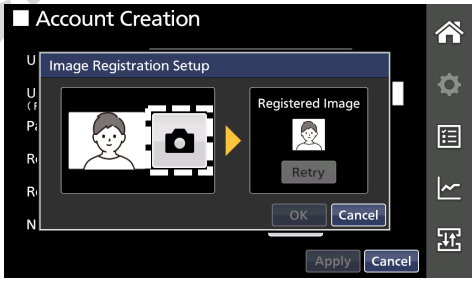
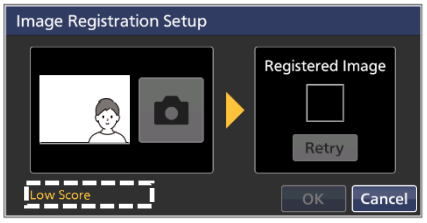
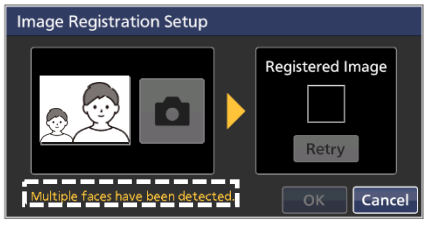


Détails de l'entrée

Élément	Détails
Nom d'utilisateur	Touchez le champ de saisie et modifiez le nom d'utilisateur.
Mot de passe	Touchez le champ de saisie et modifiez le mot de passe.
Rôle	Touchez la case d'option pour modifier le rôle (Admin ou User - utilisateur). **Remarque :** un administrateur ne peut pas modifier son propre rôle lorsqu'il est connecté à son compte.
Registered Image (photo enregistrée)	**Remarque :** un administrateur peut uniquement changer sa propre photo lorsqu'il est connecté à son compte. 1. Appuyez sur la touche Clear (supprimer) à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée). ►Un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment supprimer la photo.



DOMINIQUE DUTSCHER S.A.S.

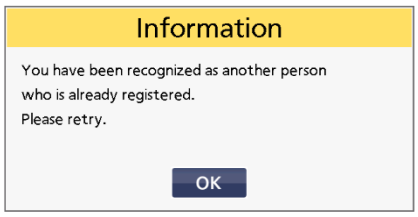
Élément	Détails
Registered Image (photo enregistrée)	2. Appuyez sur la touche Yes (oui). ►La photo enregistrée est supprimée et le message de l'élément Registered Image (photo enregistrée) passe de « Registered » (enregistrée) à « Not Registered » (non enregistrée). Par ailleurs, la touche Clear (supprimer) est remplacée par la touche Register (enregistrer).  **Remarque :** Si vous appuyez sur la touche No (non), le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). 3. Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée). ►La fenêtre d'enregistrement de la photo s'affiche.  4. Placez-vous face à la caméra et vérifiez que vous vous trouvez au centre du cadre en regardant l'image sur le côté gauche de la fenêtre. Appuyez ensuite sur l'icône d'appareil photo (📷) située à côté de l'image pour prendre une photo. ►La photo prise s'affiche dans le cadre Registered Image (photo enregistrée) sur le côté droit de la fenêtre.Si la photo n'est pas correcte, appuyez sur la touche Retry (réessayer) pour en reprendre une.  **Remarques :** ● Lorsque l'icône d'appareil photo est grisée, la caméra n'est pas disponible. Touchez l'icône lorsqu'elle devient active (sur fond blanc). ● Lorsque la photo n'est pas correcte, un message « Low Score » (score faible) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Adoptez une position adéquate pour que le message de la fenêtre disparaisse.  ● Lorsque plusieurs personnes sont reconnues dans le cadre, le message « Multiple faces have been detected. » (plusieurs visages ont été détectés) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Prenez la photo seul(e). 

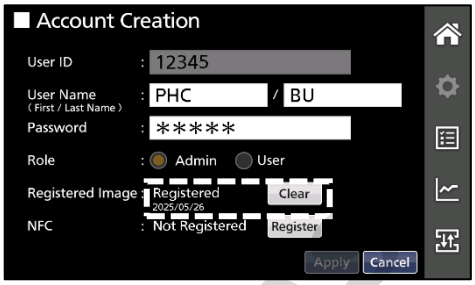
DOMINIQUE DUTSCHMANS

GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

<table>
<tr><th>Élément</th><th>Détails</th></tr>
<tr><td>Registered Image (photo enregistrée)</td><td>5. Appuyez sur la touche OK.
►Le message à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée) passe de « Not Registered » (non enregistrée) à « Registered » (enregistrée). Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).

Remarque :
Si la personne photographiée est reconnue comme une personne ayant déjà été enregistrée, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et prenez une nouvelle photo.

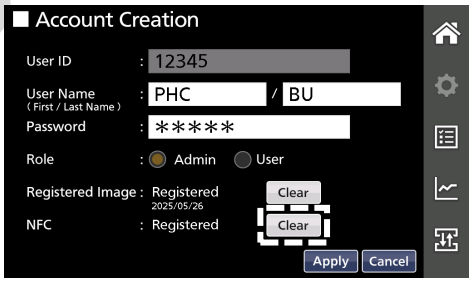



</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>1. Appuyez sur la touche Clear (supprimer) à côté de l'élément NFC sur l'écran Account Creation (création de compte).
►Un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment supprimer le périphérique NFC enregistré.

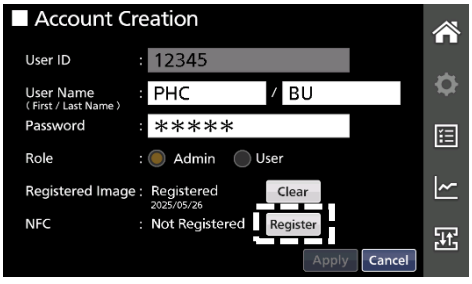
2. Appuyez sur la touche Yes (oui).
►Le périphérique NFC enregistré est supprimé et le message à côté de l'élément NFC passe de « Registered » (enregistré) à « Not Registered » (non enregistré). Par ailleurs, la touche Clear (supprimer) est remplacée par la touche Register (enregistrer).
Remarque :
Si vous appuyez sur la touche No (non), le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).

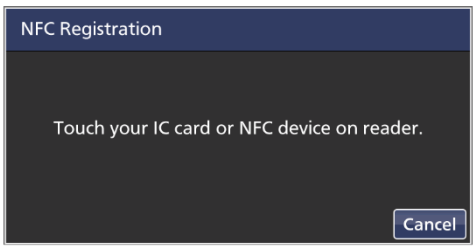
3. Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément NFC sur l'écran Account Creation (création de compte).
►Le message NFC Registration (inscription NFC) vous invite à tenir une carte IC ou périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.

4. Tenez une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.
►Une fois l'enregistrement terminé, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). Le message à côté de l'élément NFC passe de « Not Registered » (non enregistré) à « Registered » (enregistré). Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).

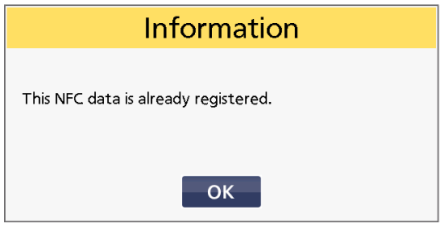
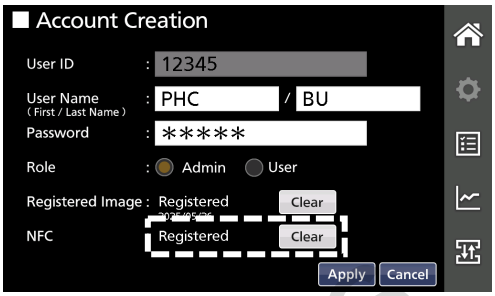







</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Élément	Détails
NFC	**Remarques :** ● Si vous appuyez sur la touche Cancel (annuler) sans tenir une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). ● Si la carte ou le périphérique NFC a déjà été enregistré(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et enregistrez une autre carte IC ou un autre périphérique NFC.  

6. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

7. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

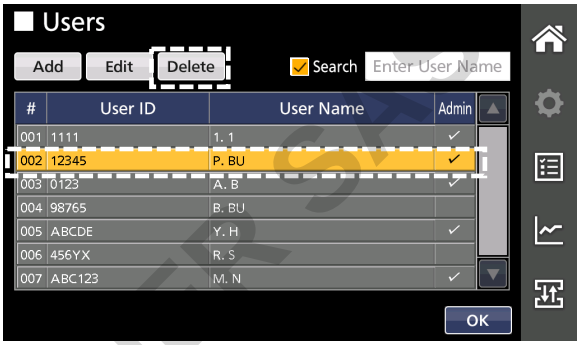
GESTION DE COMPTE PAR L'ADMINISTRATEUR

Supprimer un compte utilisateur

Un administrateur peut supprimer des comptes utilisateur en suivant les étapes ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

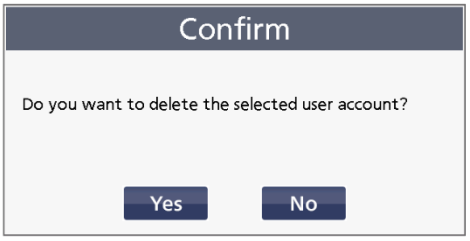
2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Users (utilisateurs) s'affiche.



3. Touchez les comptes utilisateur que vous souhaitez supprimer (vous pouvez sélectionner plusieurs comptes).
►Les comptes utilisateur sont surlignés en jaune.

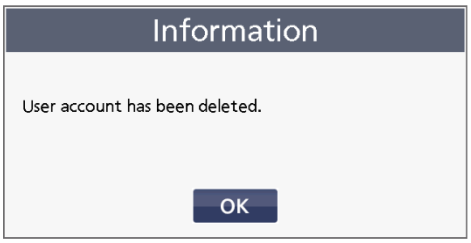
4. Appuyez sur la touche Delete (supprimer) dans la partie supérieure de l'écran Users (utilisateurs).
►Un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment supprimer le compte utilisateur.

5. Appuyez sur la touche Yes (oui).
►Le message Information vous confirme que le compte a été supprimé avec succès.



Remarque :
Si vous appuyez sur la touche No (non), le système retourne à l'écran Users (utilisateurs).

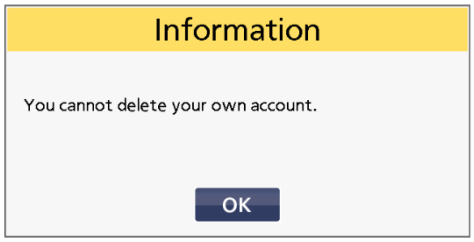
6. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information.
►Le système retourne à l'écran Users (utilisateurs).



7. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

Remarques :
Lorsque vous tentez de supprimer votre propre compte :

- S'il existe des comptes utilisateur autres que votre propre compte, le message Information suivant s'affiche pour vous indiquer que vous ne pouvez pas supprimer votre propre compte.



- S'il n'existe aucun autre compte utilisateur en dehors du vôtre, le message de confirmation suivant s'affiche pour vous demander si vous souhaitez désactiver le mode de sécurité.
  Appuyez sur la touche Yes (oui) pour supprimer votre compte utilisateur et désactiver le mode de sécurité. Le système retourne ensuite à l'écran Settings (paramètres).
  Si vous appuyez sur la touche No (non), le système retourne simplement à l'écran Users (utilisateurs).



DOMINIQUE DUTSCHER SA

Les utilisateurs généraux (User - utilisateur) peuvent consulter et modifier les informations de leur propre compte et enregistrer leur photo pour la fonction de reconnaissance faciale, ainsi qu'une carte IC ou un périphérique NFC à utiliser pour l'authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé). Ces opérations peuvent être réalisées lorsque le mode de sécurité est activé et quand ils sont connectés à leur compte.

Important

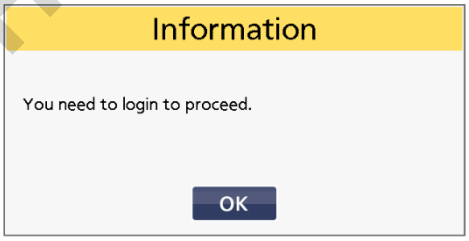
Demandez à un administrateur (Admin) de créer un compte utilisateur général (création d'un ID utilisateur, nom d'utilisateur, mot de passe et rôle) car les utilisateurs généraux ne peuvent pas créer de compte.

Enregistrement d'une photo pour la reconnaissance faciale et d'un(e) carte IC/périphérique NFC

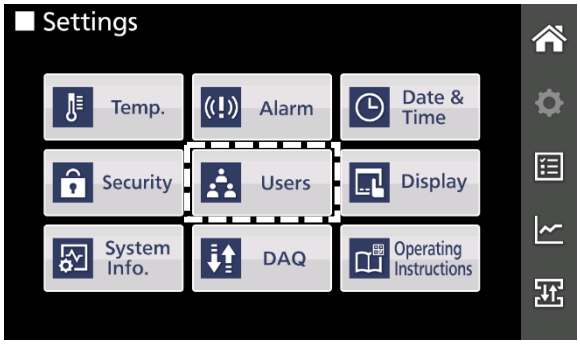
Pour enregistrer une photo pour la reconnaissance faciale et une carte IC ou un périphérique NFC, suivez les étapes suivantes (l'enregistrement est facultatif).

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

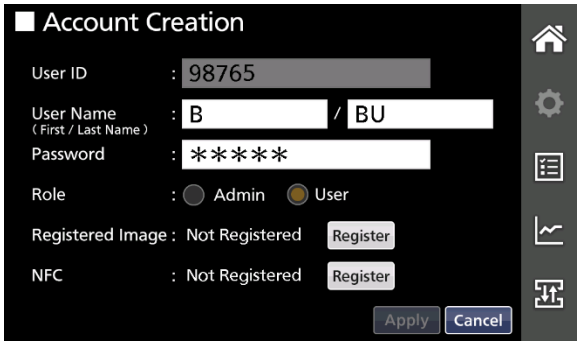
Remarque :
Si vous n'êtes pas connecté(e), le message Information s'affiche pour vous indiquer que vous devez vous connecter. Appuyez sur la touche OK et connectez-vous au congélateur en tant qu'utilisateur général (User - utilisateur).



2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche.



3. Enregistrez une photo ou un(e) carte IC/périphérique NFC.
Enregistrement d'une photo → Étapes 4 à 6
Enregistrement d'un périphérique NFC → Étapes 7 et 8

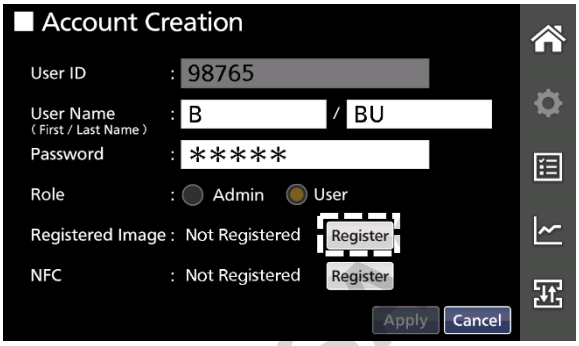


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPÉRATIONS SUR LE COMPTE EN TANT QU'UTILISATEUR GÉNÉRAL

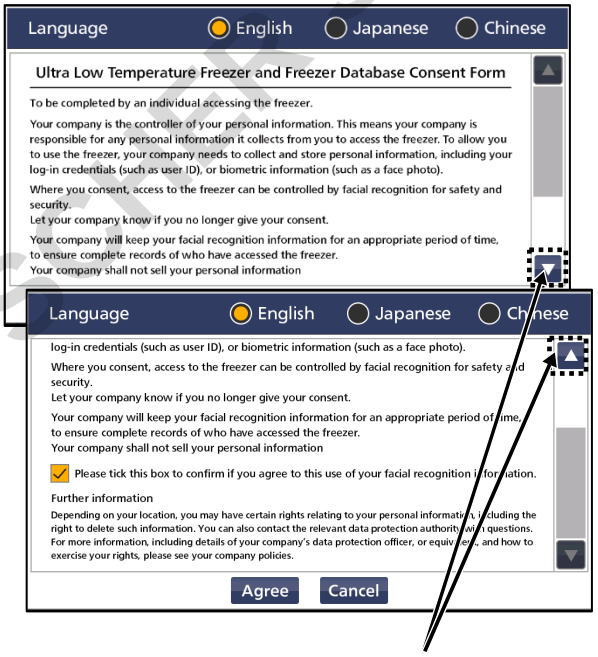
Étapes pour l'enregistrement d'une photo utilisée pour la reconnaissance faciale

4. Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée) sur l'écran Account Creation (création de compte).
►La fenêtre d'enregistrement de la photo s'affiche.



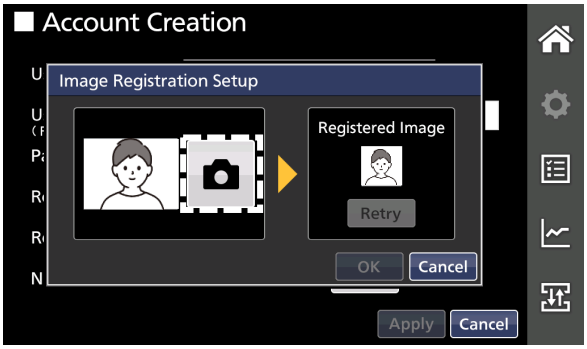
Important

Lorsque vous tentez d'enregistrer pour la première fois une photo à utiliser pour la fonction de reconnaissance faciale, le formulaire de consentement à l'enregistrement s'affiche (il ne s'affiche pas les fois suivantes). Lisez le formulaire de consentement en le faisant défiler à l'aide des boutons et lisez également la « Ultra Low Temperature Freezer Privacy Policy » (politique de confidentialité du congélateur ultra-basse température) incluse avec cet appareil. Pour accepter, touchez la case à cocher et appuyez sur la touche Agree (accepter). La fenêtre d'enregistrement de la photo s'affiche.
Si vous appuyez sur la touche Cancel (annuler), le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).



Touches de défilement

5. Placez-vous devant la caméra (page 16) et vérifiez que vous vous trouvez au centre du cadre en regardant l'image sur le côté gauche de la fenêtre. Appuyez ensuite sur l'icône d'appareil photo ( ) située à côté de l'image pour prendre une photo.
►La photo prise s'affiche dans le cadre Registered Image (photo enregistrée) sur le côté droit de la fenêtre.
Si la photo ne vous convient pas, appuyez sur la touche Retry (réessayer) pour prendre une nouvelle photo.



Remarque sur la prise de photo pour la reconnaissance faciale

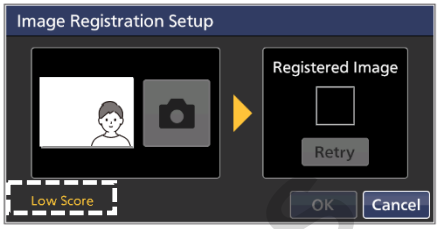
- La reconnaissance faciale des visages masqués n'est pas prise en charge. Retirez le masque lorsque vous prenez une photo.
- Placez-vous face à la caméra afin que vos yeux, nez et bouche soient clairement reconnaissables.
- Si l'utilisateur porte des lunettes à monture épaisse, la reconnaissance facile peut être moins précise ou prendre plus de temps, car une partie de ses yeux est cachée par la monture.
- Si les cheveux de l'utilisateur tombent devant ses yeux, si une partie de sa bouche est couverte par sa barbe, ou s'il porte des lunettes, la reconnaissance faciale peut être moins précise ou prendre plus de temps.

DOMINIQUE DUFSCHEID S.A.

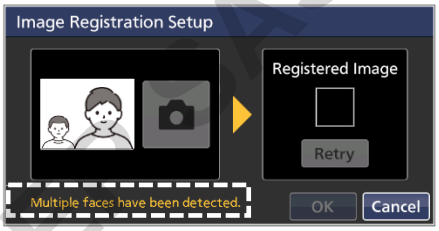
Remarques :

- Lorsque l'icône d'appareil photo est grisée, la caméra n'est pas disponible. Touchez l'icône lorsqu'elle devient active (sur fond blanc).

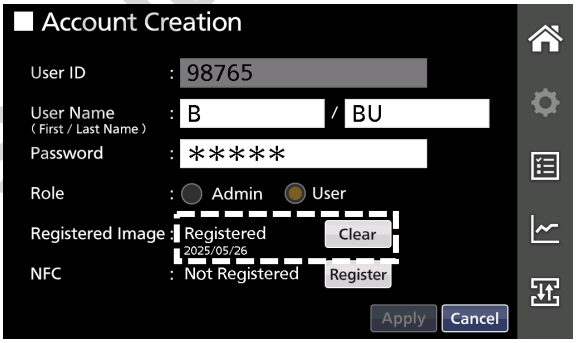
- Lorsque la photo n'est pas correcte, un message « Low Score » (score faible) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Adoptez une position adéquate pour que le message de la fenêtre disparaisse.



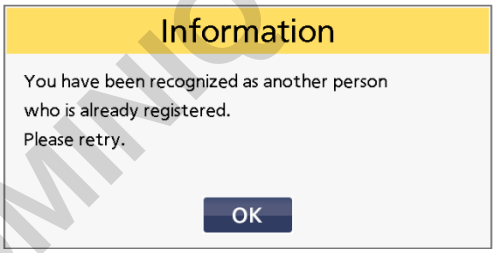
- Lorsque plusieurs personnes sont reconnues dans le cadre, le message « Multiple faces have been detected. » (plusieurs visages ont été détectés) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Prenez la photo seul(e).



6. Appuyez sur la touche OK.
►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche. Le message à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée) passe de « Not Registered » (non enregistrée) à « Registered » (enregistrée) et la date d'enregistrement s'affiche. Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).



Remarque :
Si la personne photographiée est reconnue comme une personne ayant déjà été enregistrée, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et réessayez.



DOMINIQUE DUTSCHER

OPÉRATIONS SUR LE COMPTE EN TANT QU'UTILISATEUR GÉNÉRAL

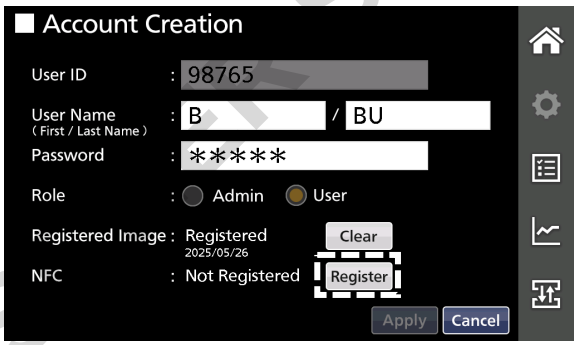
Étapes pour enregistrer une carte IC/un périphérique NFC

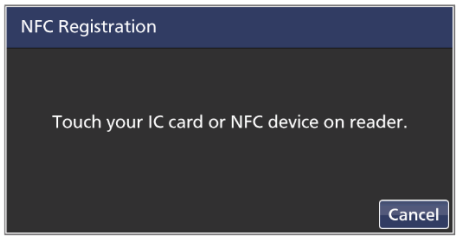
Remarque :
Le protocole NFC (Near-field communication) est une technologie de connectivité sans fil à courte distance basée sur des normes. Lorsque le lecteur NFC en option est installé, les supports prenant en charge les protocoles de communication suivants peuvent être utilisés pour l'authentification.

Le lecteur accepte les supports respectant les protocoles de communication suivants.
- JIS X 6319-4 (système de communication FeliCa)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Le lecteur NFC est uniquement disponible dans les pays membres de l'EEE, au Royaume-Uni, en Suisse et en Turquie.

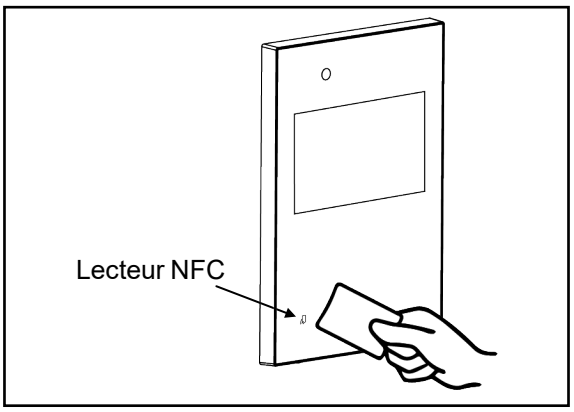
7. Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément NFC sur l'écran Account Creation (création de compte).
►Le message NFC Registration (inscription NFC) vous invite à tenir une carte IC ou périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.



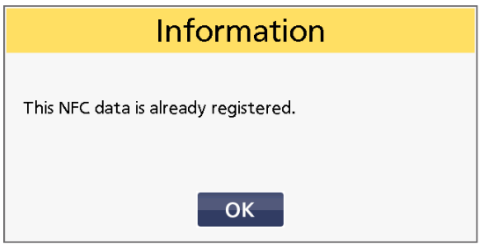


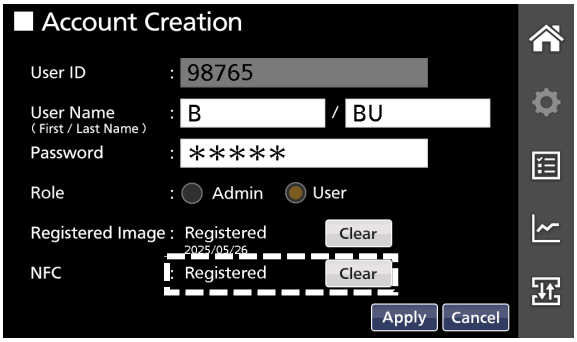
Remarque :
- Si vous appuyez sur la touche Cancel (annuler) sans tenir une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).

8. Tenez une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.
►Une fois l'enregistrement terminé, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). Le message à côté de l'élément NFC passe de « Not Registered » (non enregistré) à « Registered » (enregistré). Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).



Remarque :
- Si la carte ou le périphérique NFC a déjà été enregistré(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et enregistrez une autre carte IC ou un autre périphérique NFC.





DOMINIQUE DUTSCHER SAS

9. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les données sont enregistrées et l'écran retourne à l'écran Settings (paramètres).

10. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

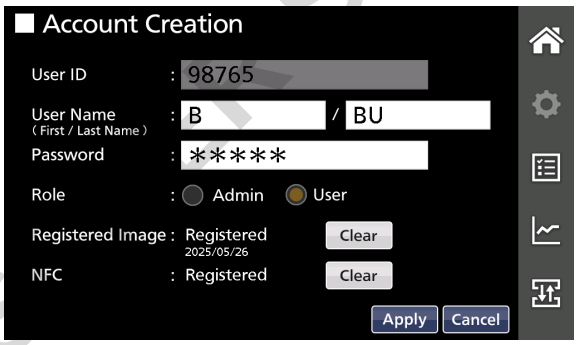
Consulter les informations de votre compte

Les utilisateurs généraux peuvent uniquement consulter les informations de leur propre compte.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Account Creation (création de compte) s'ouvre et affiche les informations de votre compte.

3. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.



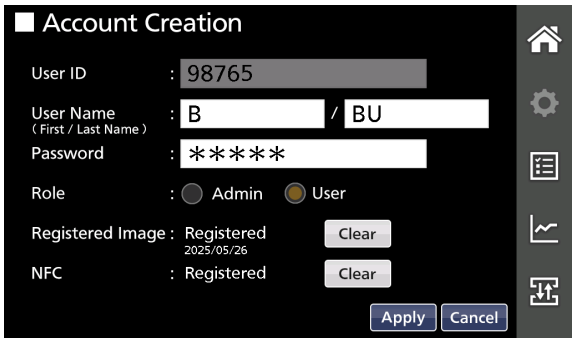
Modifier les données d'un compte utilisateur

Les utilisateurs généraux peuvent modifier les données de leur propre compte utilisateur (nom d'utilisateur, mot de passe, photo de reconnaissance faciale and carte IC/périphérique NFC). Pour modifier les données du compte, suivez les étapes ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Users (utilisateurs) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Account Creation (création de compte) s'affiche.

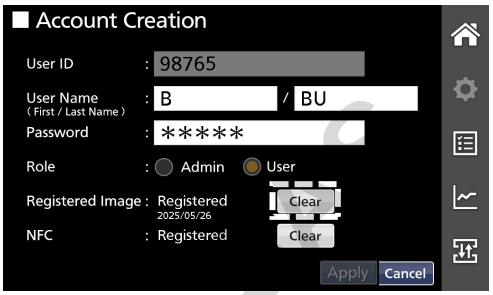
3. Modifiez les données si nécessaire.



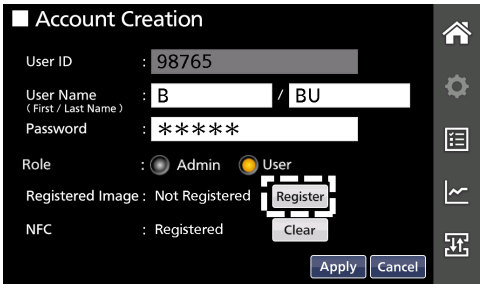
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

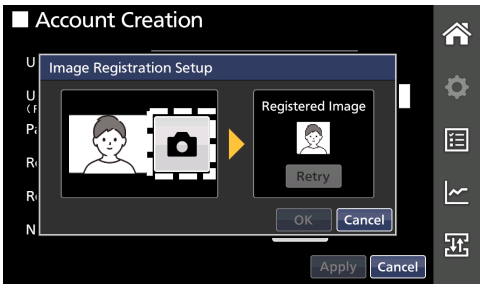
OPÉRATIONS SUR LE COMPTE EN TANT QU'UTILISATEUR GÉNÉRAL

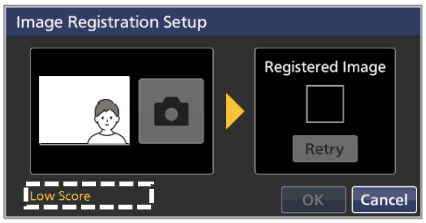
Détails de l'entrée

<table>
<tr><th>Élément</th><th>Détails</th></tr>
<tr><td>Nom d'utilisateur</td><td>Touchez le champ de saisie et modifiez le nom d'utilisateur.</td></tr>
<tr><td>Mot de passe</td><td>Touchez le champ de saisie et modifiez le mot de passe.</td></tr>
<tr><td>Registered Image (photo enregistrée)</td><td>
1. Appuyez sur la touche Clear (supprimer) à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée).
►Un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment supprimer la photo.


2. Appuyez sur la touche Yes (oui).
►La photo enregistrée est supprimée et le message de l'élément Registered Image (photo enregistrée) passe de « Registered » (enregistrée) à « Not Registered » (non enregistrée). Par ailleurs, la touche Clear (supprimer) est remplacée par la touche Register (enregistrer).

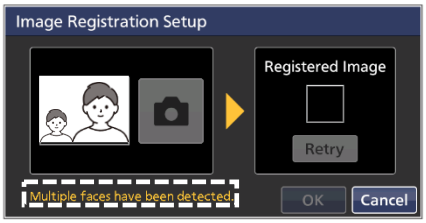

Remarque :
Si vous appuyez sur la touche No (non), le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).
3. Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée).
►La fenêtre d'enregistrement de la photo s'affiche.


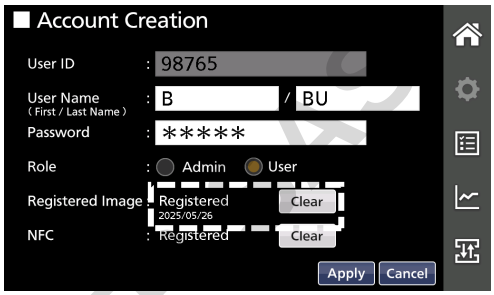
4. Placez-vous face à la caméra et vérifiez que vous vous trouvez au centre du cadre en regardant l'image sur le côté gauche de la fenêtre. Appuyez ensuite sur l'icône d'appareil photo (📷) située à côté de l'image pour prendre une photo.
►La photo prise s'affiche dans le cadre Registered Image (photo enregistrée) sur le côté droit de la fenêtre.
Si la photo n'est pas correcte, appuyez sur la touche Retry (réessayer) pour en reprendre une.


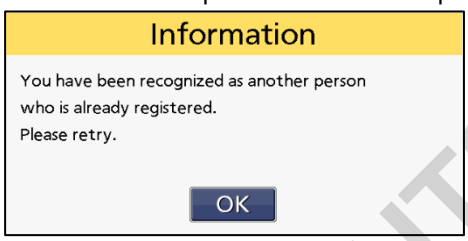
Remarques :
● Lorsque l'icône d'appareil photo est grisée, la caméra n'est pas disponible. Touchez l'icône lorsqu'elle devient active (sur fond blanc).
● Lorsque la photo est inadéquate, un message « Low Score » (score faible) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Adoptez une position adéquate pour que le message de la fenêtre disparaisse.


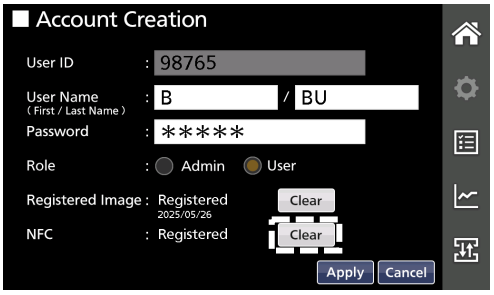
</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER

<table>
<tr><th>Élément</th><th>Détails</th></tr>
<tr><td>Registered Image (photo enregistrée)</td><td>
● Lorsque plusieurs personnes sont reconnues dans le cadre, le message « Multiple faces have been detected. » (plusieurs visages ont été détectés) s'affiche en bas de la fenêtre d'enregistrement de la photo. Prenez la photo seul(e).


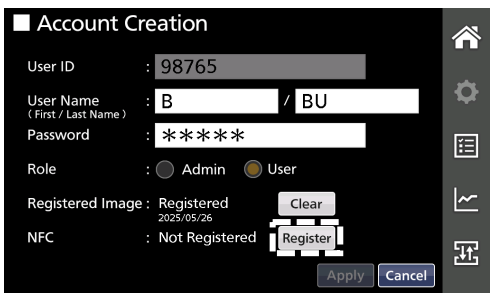
5. Appuyez sur la touche OK.
►Le message à côté de l'élément Registered Image (photo enregistrée) passe de « Not Registered » (non enregistrée) à « Registered » (enregistrée) et la date d'enregistrement s'affiche. Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer).


Remarque :
Si la personne photographiée est reconnue comme une personne ayant déjà été enregistrée, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et prenez une nouvelle photo.


</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Appuyez sur la touche Clear (supprimer) à côté de l'élément NFC sur l'écran Account Creation (création de compte).
►Un message de confirmation s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment supprimer le périphérique NFC enregistré.


2. Appuyez sur la touche Yes (oui).
►Le périphérique NFC enregistré est supprimé et le message à côté de l'élément NFC passe de « Registered » (enregistré) à « Not Registered » (non enregistré). Par ailleurs, la touche Clear (supprimer) est remplacée par la touche Register (enregistrer).


Remarque :
Si vous appuyez sur la touche No (non), le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte).

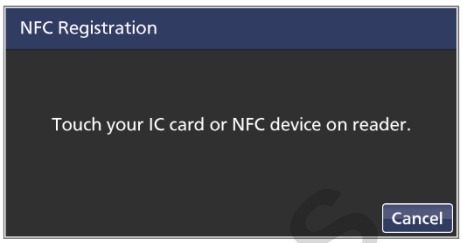
3. Appuyez sur la touche Register (enregistrer) à côté de l'élément NFC sur l'écran Account Creation (création de compte).
►Le message NFC Registration (inscription NFC) vous invite à tenir une carte IC ou périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.


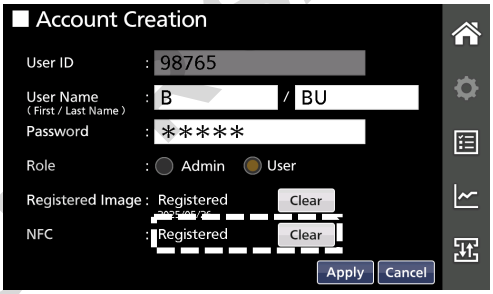
</td></tr>
</table>

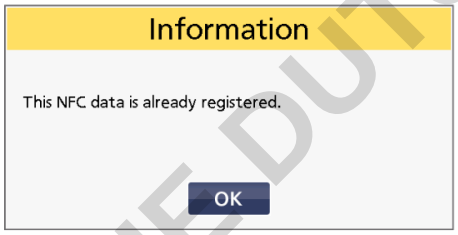
DOMINIQUE DUTSCHER

OPÉRATIONS SUR LE COMPTE EN TANT QU'UTILISATEUR GÉNÉRAL

Élément	Détails
NFC	4. Tenez une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC. ►Une fois l'enregistrement terminé, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). Le message à côté de l'élément NFC passe de « Not Registered » (non enregistré) à « Registered » (enregistré). Par ailleurs, la touche Register (enregistrer) se transforme en touche Clear (supprimer). **Remarques :** ● Si vous appuyez sur la touche Cancel (annuler) sans tenir une carte IC ou un périphérique NFC au-dessus du lecteur, le système retourne à l'écran Account Creation (création de compte). ● Si la carte ou le périphérique NFC a déjà été enregistré(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et enregistrez une autre carte IC ou un autre périphérique NFC.







4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VERROU ÉLECTRIQUE ET CONNEXION/DÉCONNEXION

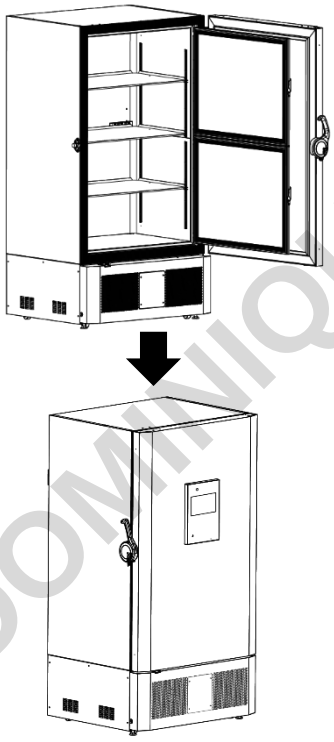
À propos du verrou électrique

Le verrou électrique est une fonction qui verrouille automatiquement la porte extérieure lorsqu'elle est fermée (la porte extérieure doit être fermement fermée en poussant sa poignée en direction de l'armoire pour enclencher le verrou). Cette fonction devient active lorsque le mode de sécurité est activé (référez-vous aux pages 30 et 31), ce qui augmente la sécurité du stockage des échantillons.
* Le verrouillage et le déverrouillage de la porte extérieure se produisent respectivement au moment de la déconnexion et de la connexion aux comptes utilisateur.

La porte extérieure est verrouillée électriquement (déconnexion) lorsque :
● une durée paramétrée (page 55) s'est écoulée sans intervention de l'utilisateur après la fermeture de la porte extérieure,
● la porte extérieure est fermée (lorsque le réglage Auto Logout (Door) (déconnexion auto - porte) est activé (page 55)), ou
● la touche Logout (déconnexion) est pressée sur l'écran d'accueil alors que la porte extérieure est fermée.

La porte extérieure est déverrouillée électriquement (connexion) lorsque :
● un utilisateur s'authentifie en appuyant sur la touche Login (connexion) et en choisissant une méthode de connexion,
● un utilisateur s'authentifie à l'aide de la fonction de reconnaissance faciale automatique, ou
● un utilisateur s'authentifie en tenant une carte ou un périphérique NFC enregistré(e) devant le lecteur NFC (en option).

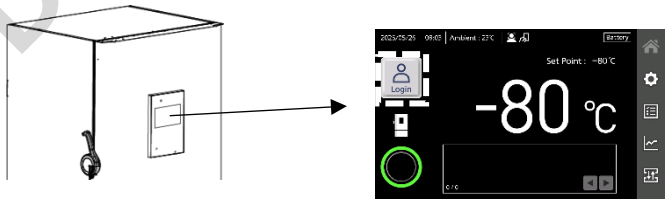
Verrouiller (déconnexion)



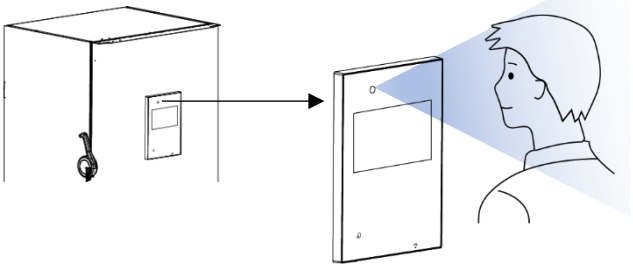
▪ Une durée déterminée s'est écoulée.
→ Référez-vous à la page 55.
▪ La porte extérieure est fermée (Auto Logout Door (déconnexion auto pour la porte) activé).
→ Référez-vous à la page 55.
▪ La touche Logout (déconnexion) est pressée.
→ Référez-vous à la page 25.

Déverrouiller (connexion)

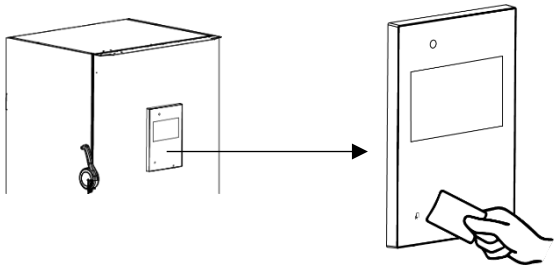
▪ Appuyez sur la touche Login (connexion) et choisissez une méthode de connexion.
→ Référez-vous aux pages 56-59.



▪ Reconnaissance faciale auto. → Référez-vous à la page 59.



▪ Authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé).→ Référez-vous aux pages 60-61.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VERROU ÉLECTRIQUE ET CONNEXION/DÉCONNEXION

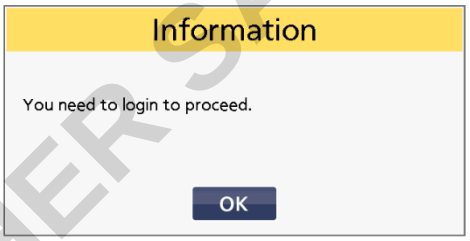
Paramétrage du verrou électrique (méthode connexion/déconnexion)

Pour configurer les paramètres du verrou électrique (méthode de connexion/déconnexion), un utilisateur doit être connecté au congélateur en tant qu'administrateur. Suivez les étapes ci-dessous pour configurer les paramètres.

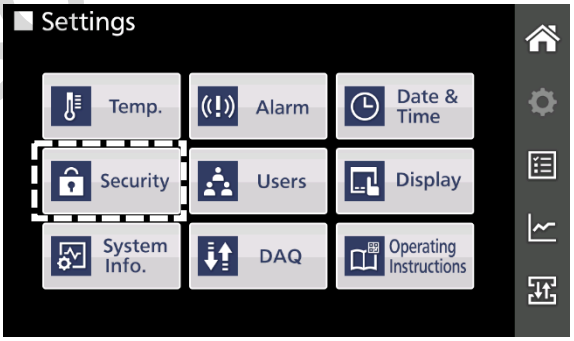
1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

Remarques :

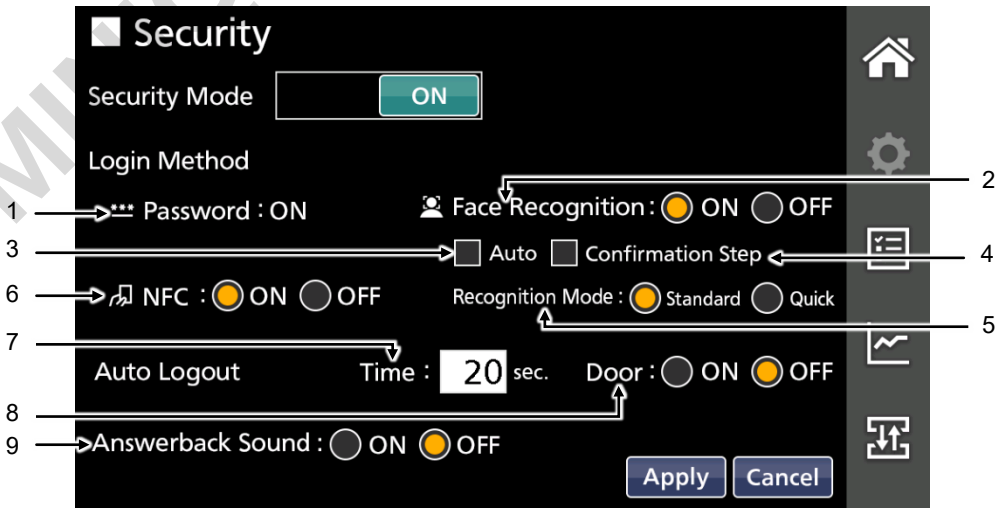
- Lorsque le verrouillage d'écran est défini sur ON (activé), le système vous invite à saisir le mot de passe pour le verrouillage d'écran. Saisissez le mot de passe pour désactiver le verrouillage d'écran.
- Si vous n'êtes pas connecté(e), un message s'affiche pour vous inviter à vous connecter. Appuyez sur la touche OK et connectez-vous au congélateur en tant qu'administrateur.



2. Appuyez sur la touche Security (sécurité) sur l'écran Settings.
►L'écran Security (Sécurité) s'affiche.



3. Configurez chaque élément de l'écran Security (Sécurité).



DOMESTIQUE DUTSCHER SAS

Détails de l'entrée

N°	Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut*
Méthode de connexion (déverrouillage)				
1	Mot de passe	Un utilisateur est authentifié en saisissant l'ID utilisateur et le mot de passe enregistré pour son compte. Ce réglage est automatiquement activé lorsque le mode de sécurité est activé.	—	ON (marche)
2	Reconnaissance faciale	Un utilisateur est authentifié lorsque l'image de son visage capturée par la caméra installée sur le congélateur correspond à la photo précédemment enregistrée.Lorsque ce réglage est défini sur ON (activé), la fonction de reconnaissance faciale est activée et une icône s'affiche sur la partie supérieure de l'écran d'accueil.Touchez la case d'option « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) pour définir ce réglage.	ON (activé) /OFF (désactivé)	OFF (arrêt)
3	Auto	Lorsque le réglage Auto est sélectionné et que l'écran d'accueil s'affiche, la fonction de reconnaissance faciale s'active automatiquement et procède à l'authentification lorsque vous vous placez face au congélateur sans sélectionner de méthode de connexion. Lorsqu'il est sélectionné, une icône s'affiche sur la partie supérieure de l'écran d'accueil. Touchez la case pour la cocher afin d'activer la reconnaissance faciale automatique. **Remarque :** Pour éviter toute erreur de manipulation, la fonction de reconnaissance faciale automatique est désactivée pendant environ 20 secondes immédiatement après la déconnexion.	☑/☐	☐
4	Étape de confirmation	Lorsque cette case est cochée, l'ID utilisateur et le nom d'utilisateur s'affichent dans la fenêtre Login User (connexion de l'utilisateur) après l'authentification à l'aide de la fonction de reconnaissance faciale via la touche Login (connexion). Vous pouvez confirmer que le nom d'utilisateur et l'ID qui s'affichent sont correctes avant de vous connecter.	☑/☐	☐
5	Mode de reconnaissance	La fonction de reconnaissance faciale possède deux modes : Standard et Quick (rapide). Dans le mode Quick (rapide), l'authentification est plus rapide qu'en mode Standard pour faciliter l'utilisation de l'appareil, mais la reconnaissance peut être moins précise. Touchez la case d'option Standard ou Quick (rapide) pour définir le mode.	Standard /Quick (rapide)	Standard
6	NFC	Un utilisateur est authentifié en utilisant le lecteur NFC (en option). Lorsque ce réglage est défini sur ON (activé), l'authentification NFC est activée et une icône s'affiche sur la partie supérieure de l'écran d'accueil.Touchez la case d'option « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) pour définir ce réglage.	ON (activé) /OFF (désactivé)	OFF (arrêt)
Méthode de déconnexion (verrouillage)				
7	Auto Logout: Time (déconnexion automatique : durée)	Lorsqu'un utilisateur est connecté et qu'aucune touche n'est actionnée pendant la durée définie dans ce champ, le système retourne à l'écran d'accueil et l'utilisateur est automatiquement déconnecté après 5 secondes (verrouillage de la porte). Touchez ce champ pour définir la durée. Elle peut être définie par incréments de 10 secondes.	10 s. à 600 s.	20 s.
8	Auto Logout: Door (déconnexion automatique : porte)	Lorsque ce réglage est défini sur ON (activé), la porte extérieure est verrouillée immédiatement après avoir été fermée, quelle que soit la durée configurée dans l'élément Auto Logout: Time (déconnexion automatique : durée). Touchez la case d'option « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) pour définir ce réglage.	ON (activé)/OFF (désactivé)	OFF (arrêt)
Un bip sonore retentit lorsque porte extérieure est verrouillée/déverrouillée.				
9	Sonnerie de rappel	Lorsque ce réglage est défini sur ON (activé), un son retentit pour confirmer que la porte extérieure est verrouillée (un bip sonore court) ou déverrouillée (deux bips sonores courts). Touchez la case d'option « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) pour définir ce réglage.	ON (activé)/OFF (désactivé)	OFF (arrêt)

*La valeur par défaut est la valeur lorsque le mode de sécurité est activé pour la première fois.

4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).

►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.

►Le système retourne à l'écran d'accueil.

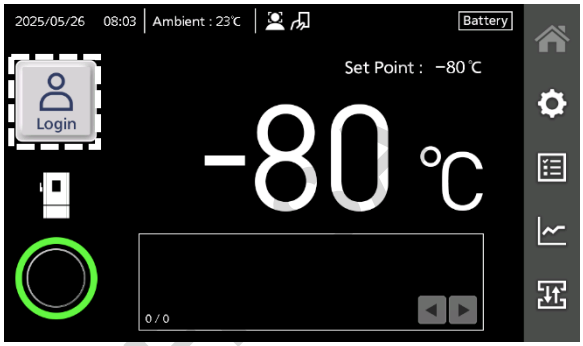
DOMINIQUE CHEF SAS

VERROU ÉLECTRIQUE ET CONNEXION/DÉCONNEXION

Déverrouiller (se connecter) à l'aide de la touche Login (connexion)

Vous pouvez déverrouiller le congélateur (vous y connecter) en appuyant sur la touche Login (connexion) sur l'écran d'accueil puis en sélectionnant la méthode de connexion.

1. Appuyez sur la touche Login (connexion) sur l'écran d'accueil.
►La fenêtre de connexion permettant de sélectionner la méthode de connexion s'affiche.



2. Touchez la case d'option Face Recog. (reconnaissance faciale), Password (mot de passe) ou NFC pour sélectionner la méthode de connexion.
►Le contenu de la fenêtre change pour indiquer les instructions correspondant à chaque méthode.

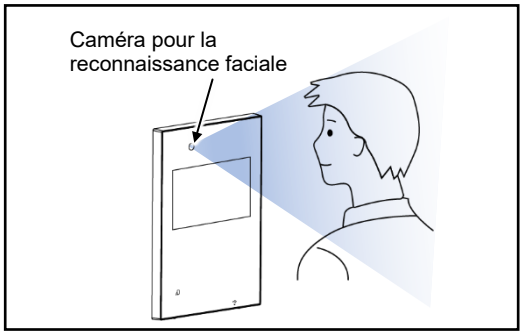
Remarque :
Vous pouvez sélectionner la méthode de connexion qui est définie sur « ON » (activée) à partir de l'écran Security Settings (paramètres de sécurité).



3. Connectez-vous à votre compte en utilisant la méthode sélectionnée.

Reconnaissance faciale

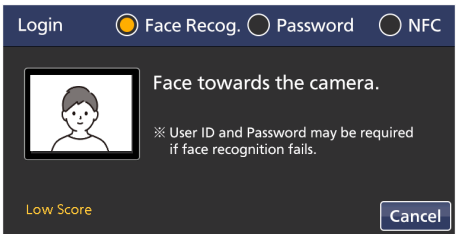
1) Placez-vous face à la caméra située dans le coin en haut à gauche du panneau de commande et vérifiez que vous apparaissez au milieu du cadre en regardant l'image sur le côté gauche de la fenêtre.



[Face recognition mode: Standard]
(Mode de reconnaissance faciale : Standard)



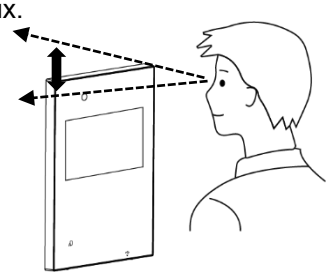
[Face recognition mode: Quick]
(Mode de reconnaissance faciale : Quick (rapide))



Remarques pour l'utilisation de la reconnaissance faciale

- Réalisez la procédure de reconnaissance faciale seul(e). Si plusieurs personnes figurent dans le cadre, vous ne pourrez pas être authentifié(e).
- Si l'apparence de l'utilisateur est considérablement différente de la photo prise lors de l'enregistrement de la reconnaissance faciale, notamment s'il porte des lunettes, un chapeau ou une barbe, la fonction de reconnaissance faciale peut ne pas fonctionner.
- Pour réaliser une authentification correcte, levez les yeux en gardant votre tête immobile une fois que le processus d'authentification a démarré.

Levez les yeux.



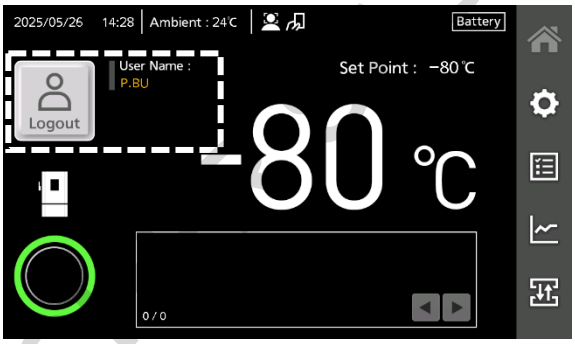
- Si la reconnaissance faciale ne fonctionne pas et que l'écran de saisie du mot de passe s'affiche chaque fois, supprimez la photo actuellement enregistrée pour la reconnaissance faciale et enregistrez-en une nouvelle.

DOCUMENT DUTSIDE

Remarque :
Si vous n'êtes pas authentifié(e) au bout d'environ 20 secondes en mode Standard ou de 10 secondes en mode Quick (rapide), la fenêtre Login (connexion) s'affiche avec la case d'option Password (mot de passe) activé. Connectez-vous à votre compte en utilisant l'authentification par mot de passe ou l'authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé).

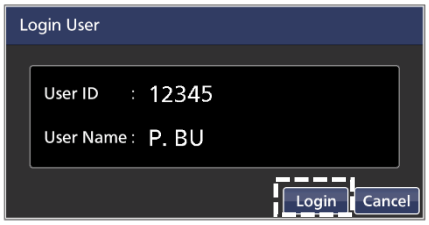


►Une fois l'authentification réussie, la porte extérieure est déverrouillée et le système retourne à l'écran d'accueil. Sur l'écran d'accueil, la touche de connexion se transforme en touche Logout (déconnexion) et votre nom d'utilisateur s'affiche à la droite de la touche.



Remarques :

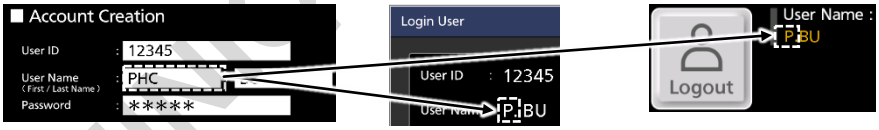
- Si la case Confirmation Step (étape de confirmation) est cochée sur l'écran Security (Sécurité), l'ID utilisateur et le nom d'utilisateur enregistrés s'affichent avant la connexion au compte pour confirmer que vous êtes le bon utilisateur. Si le compte utilisateur est correct, appuyez sur la touche Login (connexion) pour vous connecter au compte (déverrouiller).



- Le prénom de l'utilisateur saisi sur l'écran Account Creation (création de compte) est indiqué par son initiale sur la fenêtre Login User (connexion de l'utilisateur) et l'écran d'accueil.

[Login User window]
(Fenêtre Login User (connexion de l'utilisateur))

[Home screen]
(Écran d'accueil)



- Lorsque la position est incorrecte, un message « Low Score » (score faible) s'affiche. Adoptez une position adéquate pour que le message de la fenêtre disparaisse.



- Lorsque plusieurs personnes sont reconnues dans le cadre, le message « Multiple faces have been detected. » (plusieurs visages ont été détectés) s'affiche. Prenez la photo seul(e).



* Dans ces captures d'écran, la reconnaissance faciale est définie en mode Standard, mais les mêmes messages s'affichent lorsqu'elle est définie en mode Quick (rapide).

DOMINOUE DUPSCRIPTS

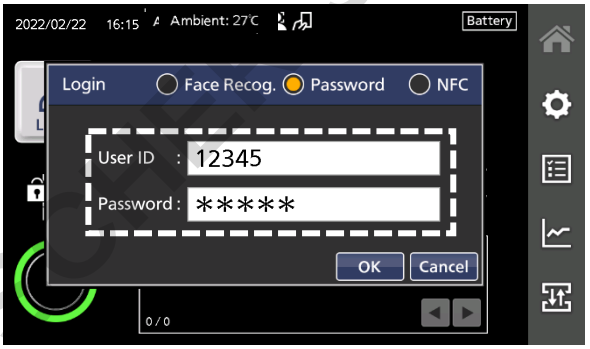
VERROU ÉLECTRIQUE ET CONNEXION/DÉCONNEXION

Authentification par mot de passe

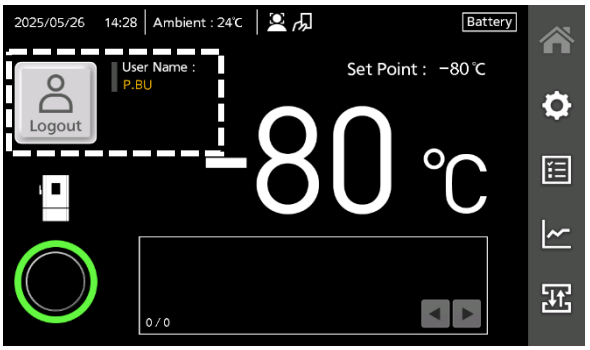
1) Touchez la case d'option Password (mot de passe).
► Les champs User ID (ID utilisateur) et Password (mot de passe) s'affichent.

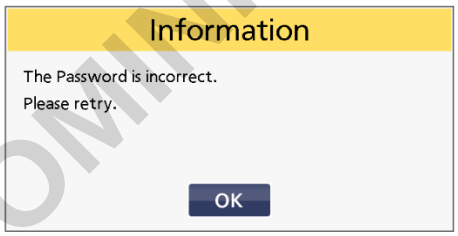


2) Touchez ces champs pour saisir votre ID utilisateur et votre mot de passe.



3) Appuyez sur la touche OK.
► Une fois l'authentification réussie, la porte extérieure est déverrouillée et le système retourne à l'écran d'accueil. Sur l'écran d'accueil, la touche Login (connexion) se transforme en touche Logout (déconnexion) et votre nom d'utilisateur s'affiche à la droite de la touche.
Si vous n'êtes pas authentifié(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et saisissez de nouveau votre ID utilisateur et votre mot de passe, ou essayez une méthode de connexion différente.

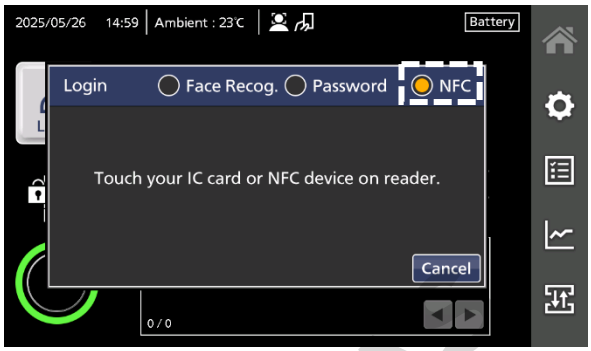




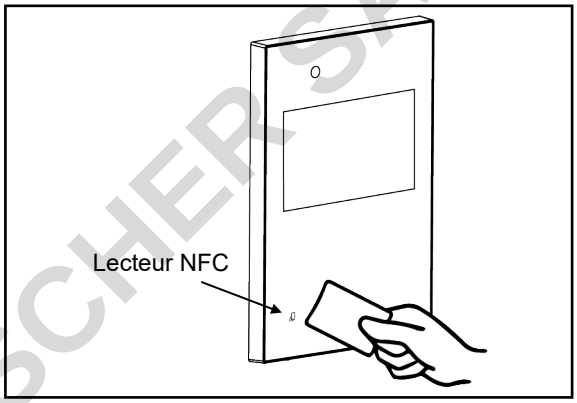
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Authentification NFC (lorsque le lecteur NFC en option est installé)

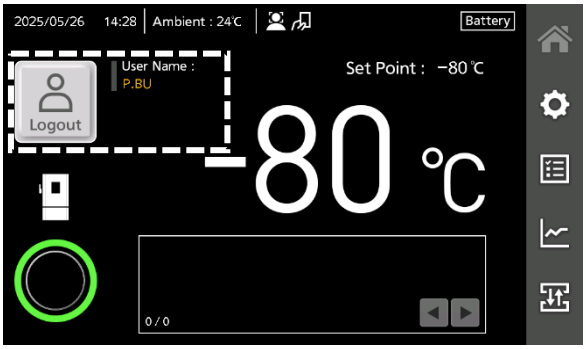
1) Touchez la case d'option NFC.
► Un message vous invite à tenir votre carte IC ou périphérique NFC devant le lecteur NFC.



2) Tenez la carte IC ou le périphérique NFC enregistré(e) sur votre compte devant le lecteur NFC.
► Une fois l'authentification réussie, la porte extérieure est déverrouillée et le système retourne à l'écran d'accueil. Sur l'écran d'accueil, la touche Login (connexion) se transforme en touche Logout (déconnexion) et votre nom d'utilisateur s'affiche à la droite de la touche.
Si vous n'êtes pas authentifié(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et approchez un(e) autre carte IC ou périphérique NFC, ou essayez une méthode de connexion différente.



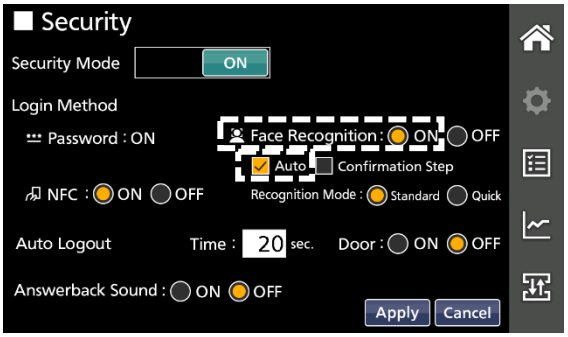




Déverrouiller (se connecter) à l'aide de la reconnaissance faciale auto

Si l'option Face Recognition (reconnaissance faciale) est définie sur ON (activée) et que l'option Auto est sélectionnée sur l'écran Security (Sécurité), la fonction de reconnaissance faciale s'active automatiquement lorsque l'écran d'accueil est affiché. Le système vous authentifie donc automatiquement et vous pouvez déverrouiller le congélateur (vous y connecter) en vous plaçant devant la caméra qui équipe le congélateur sans sélectionner de méthode de connexion.

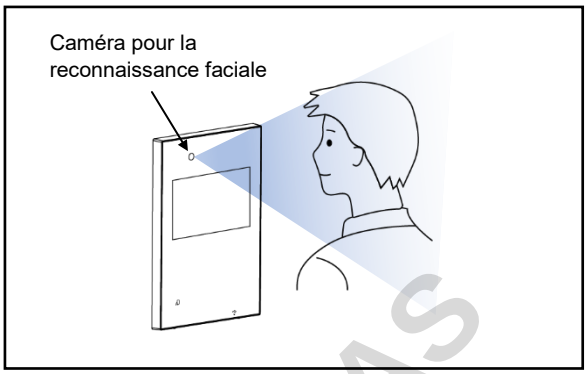
Remarque :
Si l'option Auto est sélectionnée sur l'écran Security (Sécurité), l'icône de reconnaissance faciale auto s'affiche sur la partie supérieure de l'écran d'accueil.

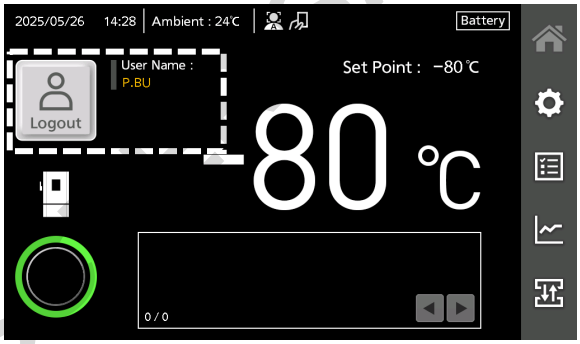


DOMINIQUE DUTSCHER SA

VERROU ÉLECTRIQUE ET CONNEXION/DÉCONNEXION

Pour utiliser la reconnaissance faciale auto afin de déverrouiller la porte extérieure (connexion), placez-vous face à la caméra située dans le coin supérieur gauche du panneau de commande lorsque l'écran d'accueil est affiché.
► Une fois l'authentification réussie, la porte extérieure est déverrouillée.
Sur l'écran d'accueil, la touche Login (connexion) se transforme en touche Logout (déconnexion) et votre nom d'utilisateur s'affiche à la droite de la touche.

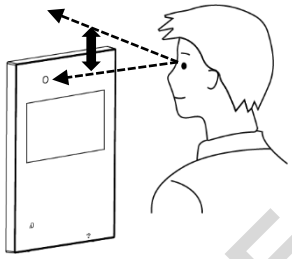




Remarques pour l'utilisation de la reconnaissance faciale

- Réalisez la procédure de reconnaissance faciale seul(e). Si plusieurs personnes figurent dans le cadre, vous ne pourrez pas être authentifié(e).
- Si l'apparence de l'utilisateur est considérablement différente de la photo prise lors de l'enregistrement de la reconnaissance faciale, notamment s'il porte des lunettes, un chapeau ou une barbe, la fonction de reconnaissance faciale peut ne pas fonctionner.
- Pour réaliser une authentification correcte, levez les yeux en gardant votre tête immobile une fois que le processus d'authentification a démarré.

Levez les yeux.



- Si la reconnaissance faciale prend trop de temps ou ne fonctionne pas, supprimez la photo actuellement enregistrée pour la reconnaissance faciale et enregistrez-en une nouvelle.
- Si la reconnaissance ne fonctionne toujours pas, essayez une méthode de connexion différente (mot de passe ou NFC (si le lecteur NFC en option est installé)).

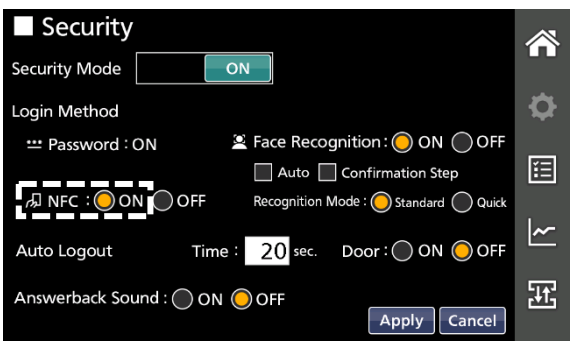
Remarques :

- Durant le processus de reconnaissance faciale, l'icône de reconnaissance faciale auto clignote.
- La fonction de reconnaissance faciale automatique est désactivée pendant environ 20 secondes immédiatement après la déconnexion pour éviter toute erreur de manipulation. Pendant cette durée, l'icône est grisée.

Déverrouiller (se connecter) à l'aide de l'authentification NFC

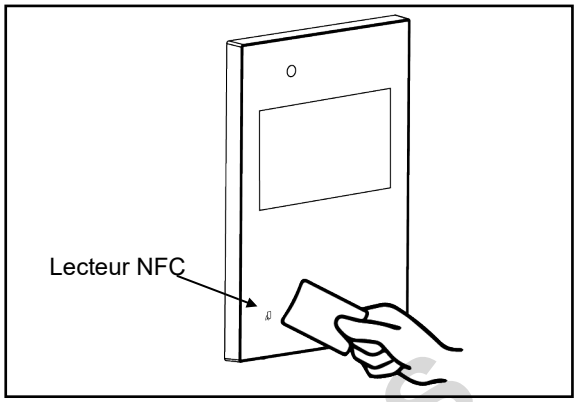
Si le lecteur NFC en option est installé sur ce congélateur et le NFC activé sur l'écran Security (Sécurité), vous pouvez déverrouiller l'appareil (vous y connecter) en tenant votre carte IC ou périphérique NFC au-dessus du lecteur NFC.

Remarque :
Si l'option NFC est sélectionnée sur l'écran Security (Sécurité), l'icône NFC s'affiche sur la partie supérieure de l'écran d'accueil.

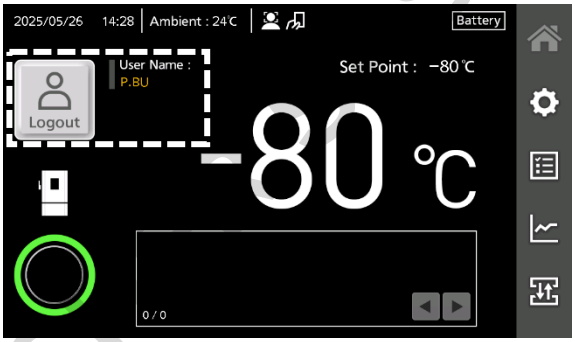


DOWNLOAD DUTSCHER SAS

Pour vous connecter, tenez la carte IC ou le périphérique NFC enregistré(e) sur votre compte devant le lecteur NFC lorsque l'écran d'accueil est affiché.
► Une fois l'authentification réussie, la porte extérieure est déverrouillée et le système retourne à l'écran d'accueil. Sur l'écran d'accueil, la touche Login (connexion) se transforme en touche Logout (déconnexion) et votre nom d'utilisateur s'affiche à la droite de la touche.
Si vous n'êtes pas authentifié(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et approchez un(e) autre carte IC ou périphérique NFC, ou essayez une méthode de connexion différente.





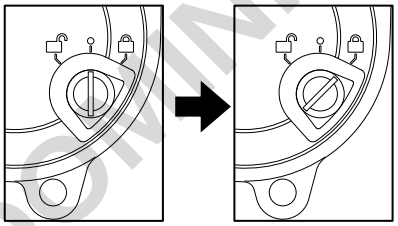


Verrouillage/déverrouillage de la porte extérieure au cours d'une panne de courant

En cas de panne de courant, vous pouvez déverrouiller ou verrouiller la porte extérieure en suivant les étapes ci-dessous.

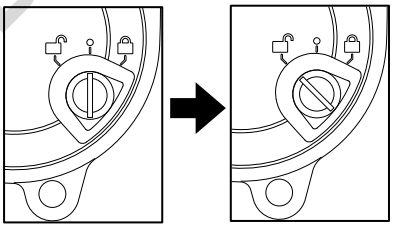
- Lorsque la batterie pour l'alarme de panne de courant est chargée (l'écran tactile LCD est allumé), vous pouvez déverrouiller la porte extérieure en appuyant sur la touche Login (connexion) et en sélectionnant la méthode de connexion (Face Recog./Password/NFC - reconnaissance faciale/mot de passe/NFC) ou en tenant votre carte IC ou périphérique NFC sur le lecteur NFC, mais la fonction de reconnaissance faciale automatique ne fonctionnera pas.
- Lorsque la batterie pour l'alarme de panne de courant est déchargée (l'écran tactile LCD est éteint), déverrouillez ou verrouillez la porte en utilisant la clé et le verrou situé dans la partie passe de la poignée de la porte extérieure.

1. Verrouillage de la porte



Insérez la clé dans le trou de la serrure et tournez-la de 45 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre (jusqu'à la position marquée par 🔒). Une fois la porte verrouillée, retournez la clé en position initiale et retirez-la du système de verrouillage.

2. Déverrouillage de la porte



Insérez la clé dans le trou la serrure et tournez-la de 45 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à la position marquée par 🔓). Une fois la porte déverrouillée, retournez la clé en position initiale et retirez-la du système de verrouillage.

Remarques :

- Après avoir verrouillé/déverrouillé la porte, veillez à retirer la clé du trou de serrure, de la ranger et de la conserver dans un endroit sûr.
- En cas de perte de la clé, contactez notre représentant ou notre agent commercial et indiquez-lui le numéro de la clé inscrit à côté de la serrure.

DOMINO DUPSC

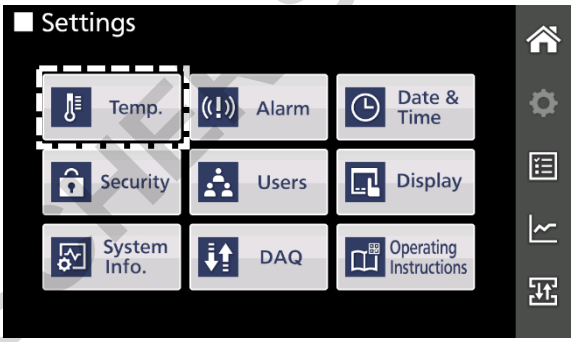
PARAMÉTRAGE POUR LE FONCTIONNEMENT DE BASE

Réglage de la température et des alarmes de limites inférieure et supérieure

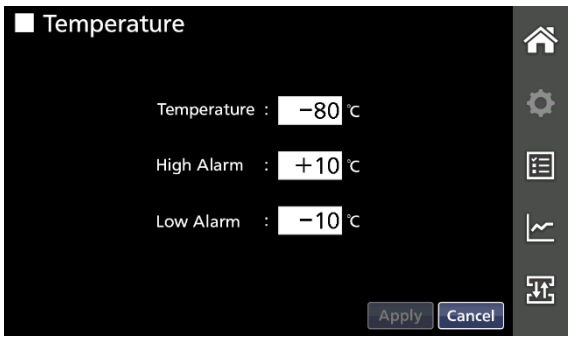
Procédez comme suit pour configurer la température de la chambre, l'alarme de limite supérieure de température et l'alarme de limite inférieure de température.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il peut consulter les valeurs paramétrées, mais il ne peut pas les configurer ni les modifier (référez-vous à la page 29).

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Temp. (Température) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Temperature (Température) pour définir la température s'affiche.



3. Touchez le champ de saisie numérique pour saisir chaque valeur.



Détails de l'entrée

Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut
Température	Point de consigne de température du congélateur.	de -90 °C à -40 °C	-80 °C
High Alarm (alarme de limite supérieure)	Lorsque la température de la chambre dépasse la température réglée (soit les valeurs définies pour « Temperature » + « High Alarm »)*, l'alarme de limite supérieure de température se déclenche.	de +5 °C à +40 °C	+10 °C
Low Alarm (alarme de limite inférieure)	Lorsque la température de la chambre tombe en dessous de la température réglée (soit les valeurs définies pour « Temperature » - « Low Alarm »)*, l'alarme de limite inférieure de température se déclenche.	de -40 °C à -5 °C	-10 °C

*La température de la chambre affichée sur l'écran d'accueil correspond à la valeur arrondie au nombre entier le plus proche, si bien que les alarmes peuvent être activées si la valeur de la température actuelle de la chambre est égale à l'alarme de limite supérieure / inférieure de la température réglée.

4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

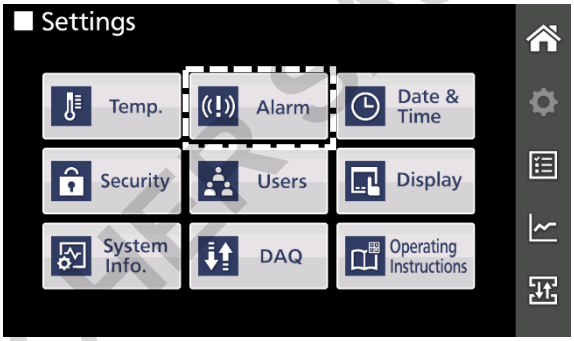
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Configuration d'autres réglages d'alarme et de la temporisation du compresseur

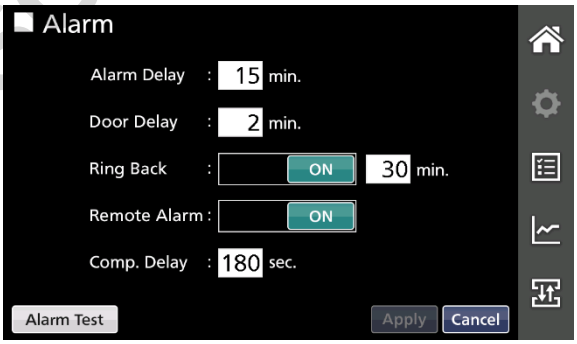
Sur l'écran Alarm (Alarme), il est possible de définir la temporisation d'alarme, la temporisation de la porte, la fonction de sonnerie de rappel, l'alarme à distance et la temporisation de compresseur.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il peut consulter les valeurs paramétrées, mais il ne peut pas configurer ni modifier le paramètre, ni réaliser de test d'alarme (référez-vous à la page 64).

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Alarm (alarme) sur l'écran Settings (paramètres).
►L'écran Alarm (Alarme), destiné à configurer les réglages liés aux alarmes et la temporisation du compresseur, s'affiche.



3. Touchez le champ de saisie numérique pour saisir chaque valeur ou faites glisser les touches ON (activé)/OFF (désactivé) pour configurer les paramètres.



Détails de l'entrée

Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut
Alarm Delay (Temporisation d'alarme)	Si les conditions d'alarme de limite supérieure ou inférieure de température sont réunies, l'avertisseur sonore ou l'alarme à distance se déclenchera une fois le délai paramétré écoulé. **Remarque :** lorsque les conditions retournent à leurs valeurs normales dans la plage de délai de l'alarme, l'avertisseur sonore ou l'alarme à distance ne se déclenchera pas une fois le délai écoulé.	0 à 15 mn	15 mn
Door Delay (Temporisation de porte)	Lorsque les conditions d'alarme de la porte sont réunies (la porte extérieure est ouverte), au lieu de se déclencher immédiatement, l'avertisseur sonore se déclenchera une fois le délai paramétré écoulé. **Remarque :** si les conditions reviennent à la normale dans le délai d'alarme de porte, l'avertisseur sonore ne se déclenchera pas une fois le délai écoulé.	0 à 15 mn	2 min.
Ring Back (Sonnerie de rappel)	Si l'avertisseur sonore est arrêté en appuyant sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore), l'avertisseur sonore se déclenchera à nouveau si les conditions ayant causé l'activation de l'alarme persistent une fois le délai paramétré écoulé. La sonnerie de rappel peut être activée/désactivée en faisant glisser la touche ON (activée)/OFF (désactivée). Lorsque vous l'activez, définissez la durée du rappel en utilisant le champ numérique à droite. **Remarque :** l'alarme de la porte se désactive en appuyant sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) pour éviter qu'elle ne se déclenche à nouveau (page 94).	ON (activé)/OFF (désactivé) 1 à 99 min.	ON (marche) 30 min.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PARAMÉTRAGE POUR LE FONCTIONNEMENT DE BASE

Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut
Alarme à distance	Sélectionne le comportement de l'alarme à distance lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée pour couper l'alarme sonore du congélateur. L'alarme à distance continue de sonner même si l'avertisseur sonore est stoppé en appuyant sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore), si la fonction d'alarme à distance est activée (pas en combinaison avec la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)). ON (activé) : pas relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore), l'alarme à distance continue OFF (désactivé) : pas relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore), l'alarme à distance s'arrête	ON (activé)/OFF (désactivé)	ON (marche)
Comp Delay (temporisation de compresseur)	La temporisation de compresseur permet de contrôler la durée depuis la mise sous tension de l'appareil jusqu'au démarrage de son compresseur. Cet appareil sollicite une grande quantité de courant au démarrage de son compresseur. Si plusieurs appareils sont conservés dans la même pièce, ajustez le paramétrage de sorte que les délais de temporisation des compresseurs des différents appareils soient étalés pour ainsi éviter le redémarrage simultané de tous les compresseurs après une panne de courant.	180 s. à 600 s.	180 s.

4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

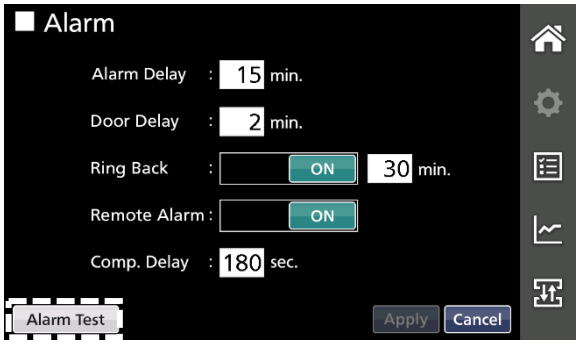
5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

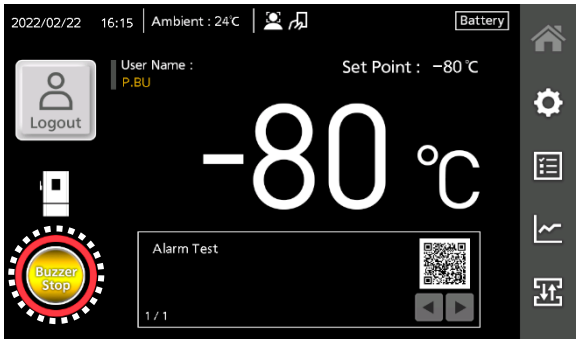
À propos du test du système d'alarme

Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement du système d'alarme en appuyant pendant environ 3 secondes sur la touche Alarm Test (test de l'alarme) situé dans le coin inférieur gauche de l'écran Alarm (Alarme). Lorsque l'alarme est déclenchée, les statuts d'alarme suivants peuvent être observés.

- Un avertisseur sonore retentit.
- Le système retourne à l'écran d'accueil pour indiquer un témoin rouge et la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore).
- « Alarm Test » (test de l'alarme) apparaît dans la zone d'affichage des messages.
- L'alarme à distance est déclenchée (si installée).

Le statut de test d'alarme s'annule en appuyant sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore).



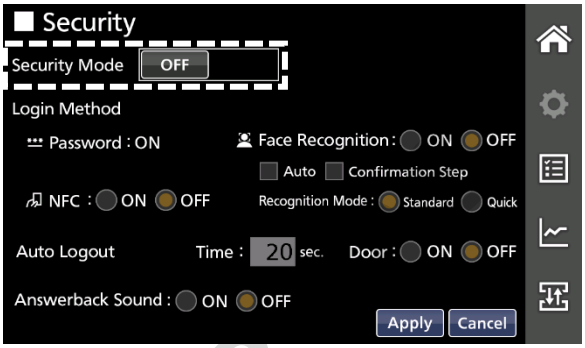


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VERROUILLAGE D'ÉCRAN

Le verrouillage d'écran est une fonction qui permet d'éviter des modifications non autorisées aux paramètres du congélateur lorsque son accès n'est pas limité par le mode de sécurité (page 29). Lorsque le verrouillage d'écran est défini sur ON (activé), il vous est demandé de saisir un mot de passe si vous appuyez sur les touches Settings (paramètres) ou Import/Export (importer/exporter). Cette fonction est disponible lorsque le mode de sécurité est réglé sur « OFF » (désactivé).

Pour désactiver le mode de sécurité, appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale, sélectionnez la touche Security (sécurité) et définissez Security Mode (mode de sécurité) sur « OFF » (désactivé).

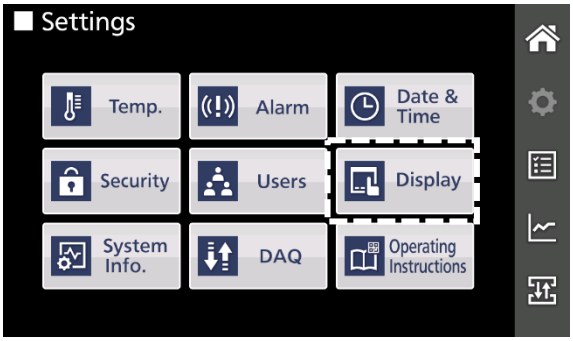


Paramétrage du verrouillage d'écran

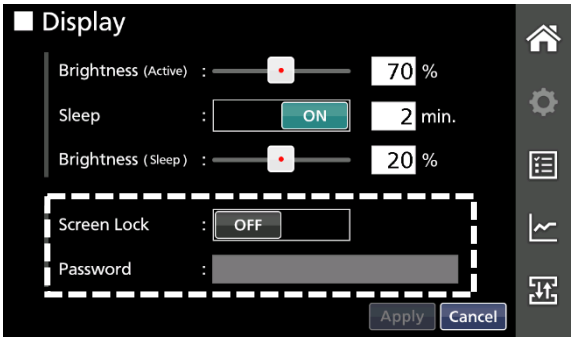
Pour définir le verrouillage d'écran, suivez les étapes ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Sur l'écran Settings (paramètres), appuyez sur la touche Display (affichage).
►L'écran Display (affichage), qui sert à paramétrer les réglages liés à l'écran, s'affiche.



3. Configurez les paramètres indiqués par le rectangle dans l'illustration ci-contre.

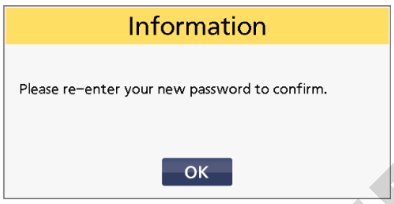


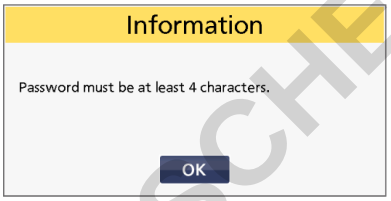
DOMINIQUE DUTSCHER

VERROUILLAGE D'ÉCRAN

<table>
<tr><th>Élément</th><th>Détails</th><th>Étendue définissable</th><th>Valeur par défaut</th></tr>
<tr><td>Screen Lock (verrouillage d'écran)</td><td>Faire glisser la touche vers ON (activé) ou OFF (désactivé) pour activer/désactiver la fonction de verrouillage d'écran. Pour l'activer, faites-la glisser vers la droite.</td><td>ON (activé)/OFF (désactivé)</td><td>OFF (arrêt)</td></tr>
<tr><td>Mot de passe</td><td>Saisissez un mot de passe à utiliser pour déverrouiller l'écran. Le mot de passe doit contenir entre 4 et 8 caractères alphanumériques ou symboles. Vous devrez le saisir deux fois pour le confirmer.

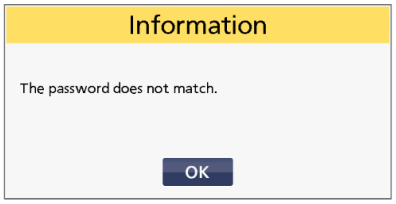
1. Touchez le champ de saisie du mot de passe.
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche.

2. Saisissez un mot de passe contenant 4 à 8 caractères et appuyez sur la touche OK.
►Le message Information s'affiche et vous invite à saisir de nouveau le même mot de passe.


Remarque :
Si le mot de passe saisi contient moins de 4 caractères, le message suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et saisissez un autre mot de passe qui réponde au critère du nombre de caractères.


3. Appuyez sur la touche OK.
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche de nouveau.

4. Saisissez le même mot de passe qu'à l'étape 2 et appuyez sur la touche OK.
►L'écran Display (affichage) disparaît.

Remarque :
Si le mot de passe n'est pas identique à celui saisi à l'étape 2, le message suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et suivez de nouveau les étapes à partir de l'étape 1.

</td><td>4 à 8 caractères alphanumériques ou symboles</td><td>-</td></tr>
</table>

4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

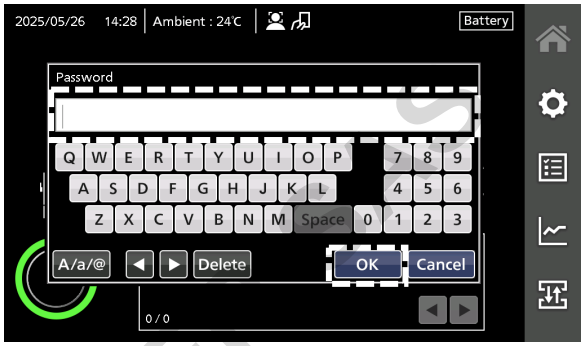
Remarque :
Assurez-vous de conserver le mot de passe du déverrouillage d'écran dans un lieu sûr.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Fonctionnement lorsque le verrouillage d'écran est activé

Lorsque le verrouillage d'écran est défini sur ON (activé), il vous est demandé de saisir un mot de passe si vous appuyez sur les touches Settings (paramètres) ou Import/Export (importer/exporter).

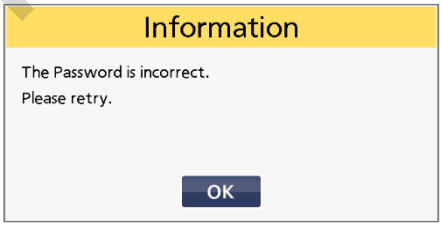
1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) ou Import/Export (importer/exporter) dans le menu de la barre latérale.
►La fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche.



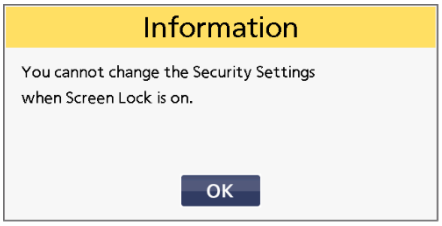
2. Saisissez le mot de passe de déverrouillage d'écran et appuyez sur la touche OK.
►L'écran Settings (paramètres) ou Import/Export (importer/exporter) s'affiche.

Remarques :

- Lorsqu'un mot de passe incorrect est saisi, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et saisissez le mot de passe correct.



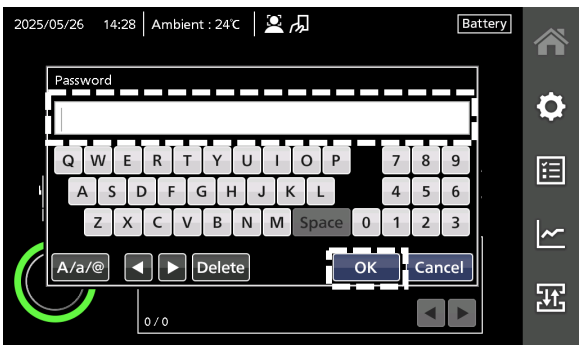
- Lorsque la fonction de verrouillage d'écran est activée, vous ne pouvez pas sélectionner la touche Security (sécurité) sur l'écran Settings (paramètres). Donc si vous appuyez sur la touche Security (sécurité), le message suivant s'affiche. Si vous avez besoin de configurer la sécurité, désactivez la fonction de verrouillage d'écran.



Désactiver le verrouillage d'écran

Pour désactiver la fonction de verrouillage d'écran, suivez les étapes ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►La fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche.

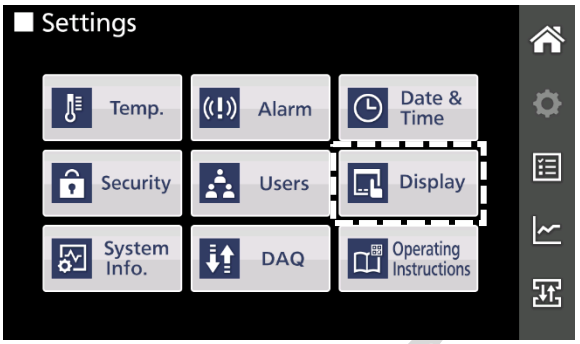


2. Saisissez le mot de passe de déverrouillage d'écran et appuyez sur la touche OK.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

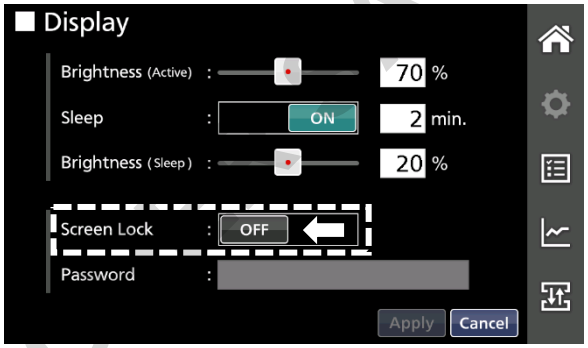
DOMINIQUE DUTSCHER

VERROUILLAGE D'ÉCRAN

3. Appuyez sur la touche Display (affichage).
►L'écran Display (affichage) s'affiche.



4. Faire glisser la touche Screen Lock (verrouillage d'écran) vers la gauche.
►Le verrouillage d'écran est défini sur OFF (désactivé).



5. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Le réglage est enregistré et l'écran retourne à l'écran Settings (paramètres).
Remarque :
Lorsque le verrouillage d'écran est défini sur OFF (désactivé), le mot de passe pour déverrouiller l'écran est supprimé.

6. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHMANS

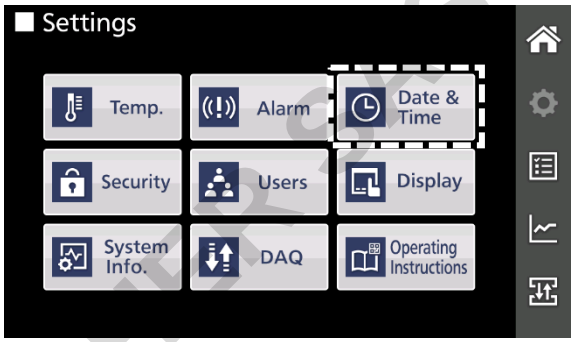
AUTRES PARAMÈTRES

Régler la date, l'heure et le fuseau horaire

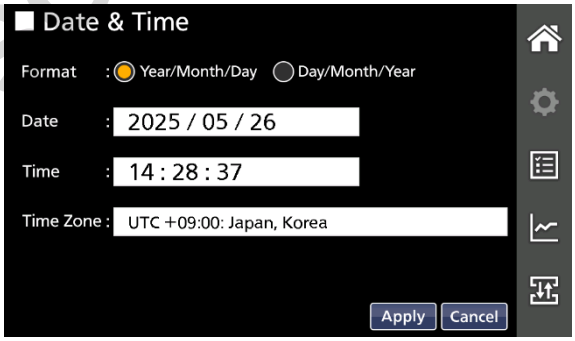
Vous pouvez définir la date, l'heure et le fuseau horaire du congélateur.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il peut consulter les valeurs paramétrées, mais il ne peut pas les configurer ni les modifier (référez-vous à la page 29).

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Date & Time (date et heure).
►L'écran Date & Time (date et heure) s'affiche.



3. Configurez chaque réglage.

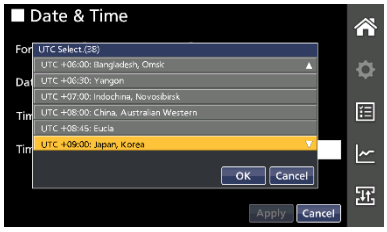


Détails de l'entrée

Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut
Format	Sélectionnez le format de la date en appuyant sur la case d'option.	Year/Month/Day (année/mois/jour) ou Day/Month/Year (jour/mois/année)	Year/Month/Day (année/mois/jour)
Date	Saisissez la date actuelle en touchant le champ de saisie, puis les touches ▲/▼ dans la fenêtre de saisie. Ensuite, appuyez sur la touche OK (page 23).	-	La date et l'heure ont été temporairement définies à l'usine. Réglez la date et l'heure.
Time (heure)	Saisissez l'heure actuelle en touchant le champ de saisie, puis les touches ▲/▼ dans la fenêtre de saisie. Ensuite, appuyez sur la touche OK. L'heure est exprimée au format 24 heures (page 23). **Remarque :** Il est recommandé de régler l'heure régulièrement car l'horloge n'a une précision que d'environ 1 minute par mois.	-	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

AUTRES PARAMÈTRES

Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut
Time Zone (fuseau horaire)	Sélectionnez le fuseau horaire de votre pays : 1. Touchez le champ Time Zone (fuseau horaire). ►La fenêtre UTC* Selection (sélection du fuseau) s'affiche. 2. Faites défiler vers le haut ou le bas à l'aide des touches ▲/▼ pour trouver le fuseau horaire de votre pays et appuyez dessus. ►Le fuseau horaire sélectionné est surligné en orange.  3. Appuyez sur la touche OK. ►Le fuseau horaire sélectionné est confirmé et le système retourne à l'écran Date & Time (date et heure).	Référez-vous au tableau des fuseaux horaires ci-dessous.	La date et l'heure ont été temporairement définies à l'usine. Réglez la date et l'heure.

Liste des fuseaux horaires

Fuseau horaire	
UTC -12:00 : Ligne internationale de changement de date Ouest	UTC +04:00 : Golf, Samara
UTC -11:00 : Samoa	UTC +04:30 : Kaboul
UTC -10:00 : Hawaï-Aléoutiennes	UTC +05:00 : Pakistan, Iekaterinbourg
UTC -09:30 : Îles Marquises	UTC +05:30 : New Delhi, Mumbai, Colombo
UTC -09:00 : Alaska	UTC +05:45 : Katmandou
UTC -08:00 : Pacifique	UTC +06:00 : Bangladesh, Omsk
UTC -07:00 : Rocheuses	UTC +06:30 : Yangon
UTC -06:00 : Centrale	UTC +07:00 : Indochine, Novossibirsk
UTC -05:00 : Est	UTC +08:00 : Chine, Ouest australien
UTC -04:30 : Venezuela	UTC +08:45 : Eucla
UTC -04:00 : Atlantique	UTC +09:00 : Japon, Corée
UTC -03:00 : Brasilia, Groenland	UTC +09:30 : Adelaïde
UTC -02:00 : Temps universel coordonné -2	UTC +10:00 : Est australien, Vladivostok
UTC -01:00 : Açores, Cap Vert	UTC +10:30 : Île Lord Howe
UTC 00:00 : Temps universel coordonné, GMT	UTC +11:00 : Îles Solomon, Magadan
UTC +01:00 : Europe centrale	UTC +12:00 : Nouvelle-Zélande, Fidji
UTC +02:00 : Europe de l'est	UTC +12:45 : Île Chatham
UTC +03:00 : Moscou, Afrique de l'est	UTC +13:00 : Temps universel coordonné +13
UTC +03:30 : Téhéran	UTC +14:00 : Île Christmas

4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DUPLIQUE DUTSCHER SAS

Réglage de la luminosité et du mode veille

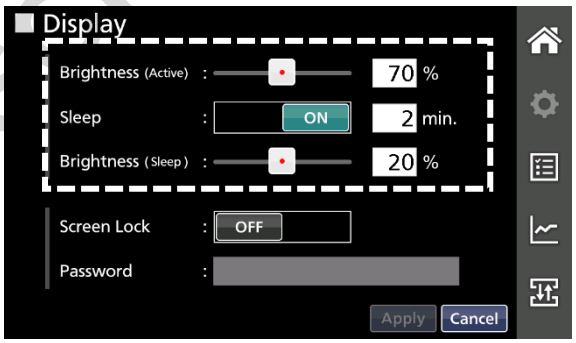
Sur l'écran Display (affichage), vous pouvez configurer la luminosité de l'écran tactile LCD et la fonction de veille.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il peut consulter les valeurs paramétrées, mais il ne peut pas les configurer ni les modifier (référez-vous à la page 29).

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche Display (affichage).
►L'écran Display (affichage) s'affiche.



3. Configurez les paramètres indiqués par le rectangle dans l'illustration ci-contre.



Détails de l'entrée

Élément	Détails	Étendue définissable	Valeur par défaut
Brightness (Active) (Luminosité (Active))	Luminosité de l'écran tactile LCD en conditions normales d'activité. Vous pouvez régler cette valeur en faisant glisser le curseur ou en touchant le champ de saisie pour y saisir une valeur.	40 à 100 %	50 %
Sleep (veille)	Cette option diminue la luminosité de l'écran tactile LCD afin d'économiser de l'électricité pendant les périodes d'inactivité du panneau de commande. Pour activer la fonction Sleep (veille), faites glisser le curseur vers la droite. Ensuite, saisissez la période comprise entre la dernière touche actionnée sur le panneau de commande et le début de l'état de Veille.	ON (activé)/OFF (désactivé) 1 à 5 min.	ON (marche) 2 min.
Brightness (Sleep) (Luminosité (veille))	Luminosité de l'écran tactile LCD en mode veille. Vous pouvez régler cette valeur en faisant glisser le curseur ou en touchant le champ de saisie pour y saisir une valeur.	0 à 40 %	20 %

4. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

5. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

AUTRES PARAMÈTRES

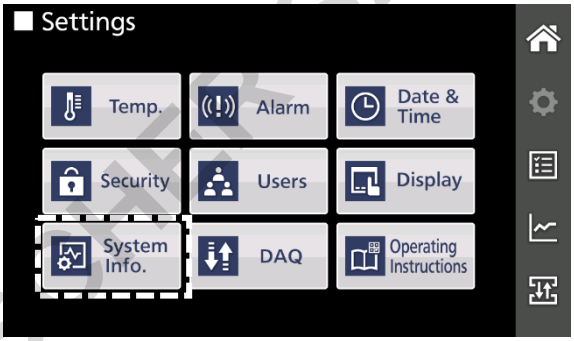
Définir le nom de l'appareil

Vous pouvez donner un nom à l'appareil : il sera utilisé au début du nom de fichier lors de l'exportation des données du congélateur dans un fichier CSV.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il peut consulter les valeurs paramétrées, mais il ne peut pas les configurer ni les modifier (référez-vous à la page 29).

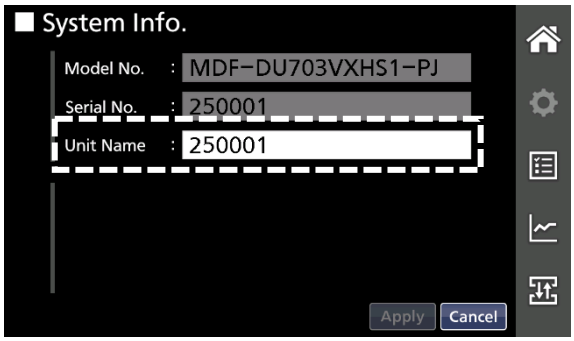
Remarque : par défaut le nom de l'appareil est son numéro de série.

1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.

2. Appuyez sur la touche System Info. (infos système).
►L'écran System Info. (infos système) s'affiche.



3. Touchez le champ de saisie de Unit name (nom de l'appareil).
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche.



4. Saisissez un nom pour l'appareil contenant 1 à 10 caractères alphanumériques ou symboles, puis appuyez sur la touche OK.
►L'écran System Info. (infos système) s'affiche.

5. Appuyez sur la touche Apply (appliquer).
►Les valeurs sont enregistrées et le système retourne à l'écran Settings (paramètres).

6. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

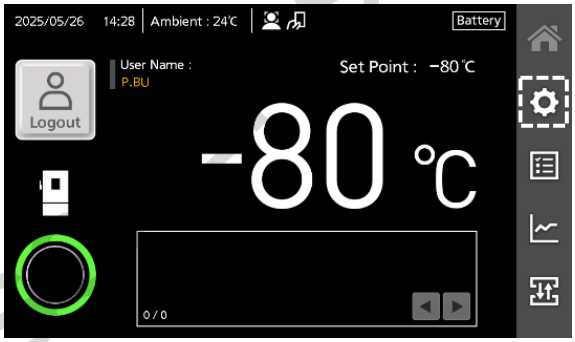
CONSULTATION DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SUR APPAREIL MOBILE

Pour lire les instructions d'utilisation en ligne de ce produit sur notre site Web à l'aide d'appareils mobiles tels que les smartphones et les tablettes, scannez le code-barres 2D affiché à l'écran.

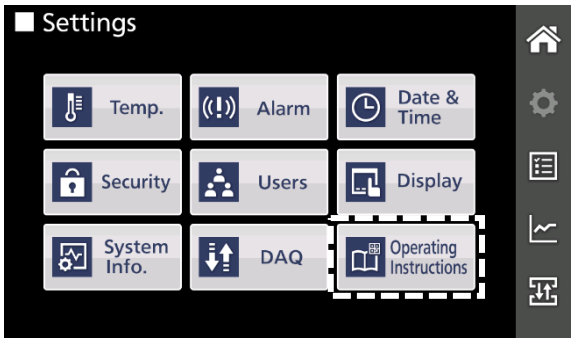
Remarques :

- Les instructions d'utilisation figurant sur notre site Web peuvent être modifiées sans préavis en raison de changements apportés aux spécifications du produit, de modifications réglementaires ou pour d'autres raisons. Par conséquent, les instructions fournies sur le site Web peuvent différer de celles fournies avec le produit que vous avez acheté.
- Nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice, y compris les préjudices indirects tels que les pertes dues à des incohérences entre les instructions du site Internet et celles fournies avec le produit acheté.

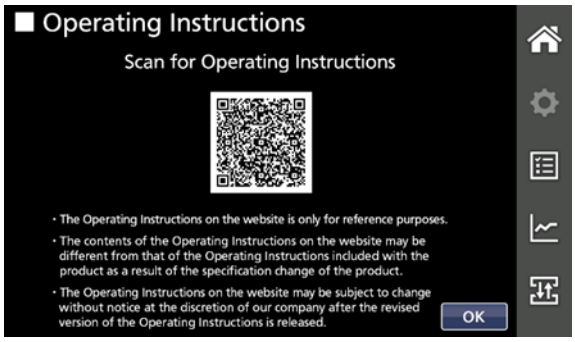
1. Appuyez sur la touche Settings (paramètres) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Settings (paramètres) s'affiche.



2. Appuyez sur le bouton Operating Instructions (Instructions d'utilisation).
►L'écran Operating Instructions (Instructions d'utilisation) s'affiche.



3. Scannez le QR code affiché à l'écran par votre appareil mobile.
►Les instructions d'utilisation du produit s'affichent sur votre appareil.



4. Après avoir confirmé le chargement réussi sur votre appareil, appuyez sur le bouton Home (Écran d'accueil).
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

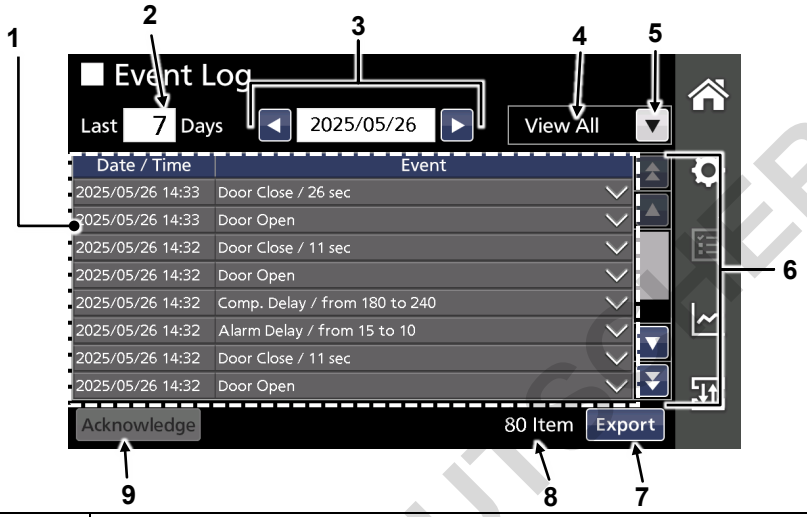
HISTORIQUE DES ÉVÉNEMENTS

Ce produit propose une fonction de stockage des données d'historique des événements, comme les messages d'alarme.

- Type de données de l'historique : messages d'alarme, messages de notification, état de la porte extérieure, connexion/déconnexion, paramètres, validation, démarrage et test de l'alarme.
- Le système peut stocker jusqu'à 40 000 entrées d'historique. Lorsque le nombre d'entrées dépasse cette limite, la plus ancienne est écrasée par les nouvelles données.
- Si l'interrupteur de batterie pour panne de courant est activé et que la batterie est chargée, l'historique des événements sera enregistré même pendant une panne d'alimentation.

Écran Event Log (historique des événements)

L'écran Event Log (historique des événements) se compose des éléments suivants.



N°	Élément		Détails
1	Entrées de l'historique des événements		Indique les informations du journal des événements stockées dans le congélateur (date/heure, détails de l'événement, nom d'utilisateur). Appuyez sur le symbole ∨ à la droite de la colonne Event (événement) pour développer l'entrée (infos sur 2 lignes). Appuyez sur le symbole ∧ à la droite de la colonne Event (événement) pour réduire l'entrée (infos sur 1 ligne). Les informations suivantes s'affichent sur la deuxième ligne. ● Dans le cas d'une entrée Alarm (alarme), Notification ou Pending Items (éléments en attente) : Si le début de la première ligne est « Start » (début), aucune information ne s'affiche (ligne vierge). Si le début de la première ligne est « Stop » (fin), le système affiche l'heure à laquelle l'événement s'est produit. ● Dans le cas d'une entrée Door (porte), Login/Logout (connexion/déconnexion), Setting (paramétrage) ou System (système) : Si l'utilisateur est un administrateur, le système affiche le nom d'utilisateur qui était connecté lorsque l'événement. Si l'utilisateur est un utilisateur général, le système affiche son numéro d'inscription (page 39).
2	Définition de la période	Nombre de jours	Touchez le champ de saisie pour indiquer le nombre de jours sur lesquels remonter depuis la date indiquée dans l'élément n°3 (date de base) dans l'illustration ci-dessus pour dresser la liste des événements survenus. Plage de réglage : 1 à 99 jours.
3		Date de base	Touchez le champ de saisie pour indiquer la date de fin de période pour laquelle dresser la liste des événements survenus. Appuyez sur les touches ◄ et ► pour afficher respectivement la date précédente et suivante.
4	État du filtre		View All (tout afficher) : indique que tous les événements de l'historique sont affichés. Filter On (filtre activé) : indique qu'une sélection des événements est affichée.
5	Liste déroulante des filtres		Appuyez sur la touche ▼ pour afficher la liste déroulante dans laquelle sélectionner les types d'événements à afficher. Sélectionnez les types d'entrées de l'historique à afficher en cochant les cases correspondantes.
6	Touches de défilement		Appuyez sur la touche ⏫ pour faire défiler d'une page vers le haut. Appuyez sur la touche ▲ pour faire défiler d'une ligne vers le haut. Appuyez sur la touche ▼ pour faire défiler d'une ligne vers le bas. Appuyez sur la touche ⏬ pour faire défiler d'une page vers le bas.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

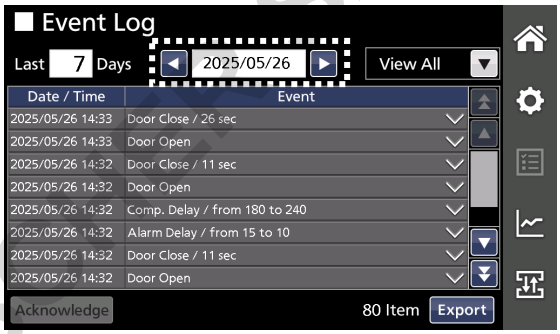
N°	Élément	Détails
7	Touche Export* (exportation des données)	Appuyez sur cette touche pour exporter les données de l'historique des événements au format CSV vers la clé USB insérée dans le port correspondant.
8	Nombre d'événements	Indique le nombre total d'événements stockés dans ce produit.
9	Touche Acknowledge (valider)	Appuyez sur cette touche pour valider l'événement sélectionner. Pour plus de détails, référez-vous à la page 76.

* Lorsque le mode de sécurité est activé, un utilisateur connecté en tant qu'utilisateur général ne peut pas utiliser la touche Export (exportation des données).

Consulter les données de l'historique des événements

Vous pouvez consulter les données de l'historique des événements en sélectionnant la période et les types d'événements.

1. Appuyez sur la touche de l'historique dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Event Log (historique des événements) s'affiche.



2. Appuyez sur le champ de saisie de la date de base sur l'écran Event Log (historique des événements).
►La fenêtre de saisie de la date s'affiche.

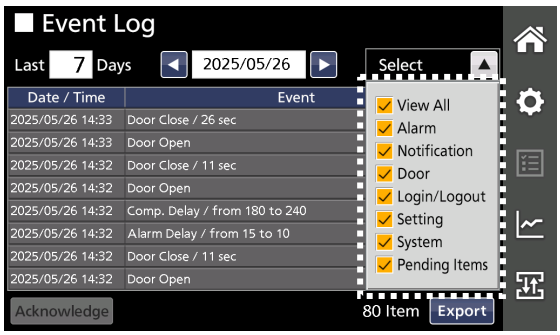
3. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour saisir la date, puis appuyez sur la touche OK.
►L'écran Event Log (historique des événements) s'affiche.
Remarque :
Appuyez sur les touches ◄ et ► pour afficher respectivement la date précédente et suivante.



4. Saisissez le champ de saisie du nombre de jours.
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche.

5. Saisissez le nombre de jours sur lesquels remonter depuis la date de base indiquée dans l'élément n°3 pour dresser la liste des événements survenus.

6. Appuyez sur la touche de la liste déroulante des filtres et sélectionnez les types d'événements à afficher.
►Le système affiche les types d'événements survenus durant la période sélectionnée.



Éléments de la liste déroulante des filtres

Élément	Détails
View All (tout afficher)	Tous les éléments de l'historique des événements
Alarmes	Alarm message log (historique des messages d'alarme)
Avertissement	Notification message log (historique des messages d'avertissement)
Door (porte)	Historique des ouvertures/fermetures de la porte extérieure
Login/Logout (connexion/déconnexion)	Historique des connexions/déconnexions
Setting (paramétrage)	Historique d'accès à la touche Setting (paramétrage)
System (système)	Historique des démarrages, tests d'alarme, etc.
Pending Items (éléments en attente)	Historique des alarmes à valider

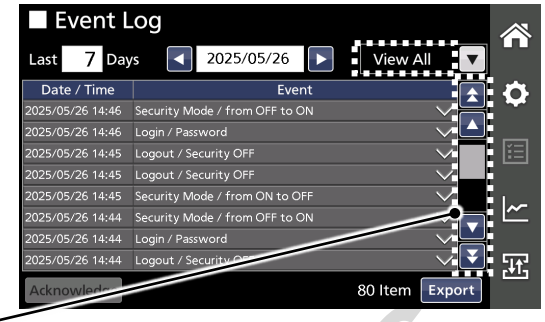
- Vous pouvez sélectionner plusieurs éléments.
- Pour désélectionner un élément, touchez de nouveau la case correspondante.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

HISTORIQUE DES ÉVÉNEMENTS

Remarques :

- Lorsque tous les éléments de la liste sont sélectionnés, « View All » (tout afficher) s'affiche dans le cadre de l'état des filtres. Lorsque des éléments spécifiques de l'historique des événements sont sélectionnés, « Filter On » (filtre activé) s'affiche ici.
- Vous pouvez faire défiler l'écran vers le haut ou le bas pour consulter les éléments de la page précédente ou suivante en utilisant les touches de défilement.



Faire défiler vers le haut et le bas

7. Après avoir consulté les historiques, appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

Consulter et valider les éléments en attente

Lorsqu'un statut d'alarme, comme l'alarme de limite supérieure/inférieure ou de coupure de courant a été spontanément effacé, l'événement d'alarmes passées (élément en attente) est notifié par l'affichage d'un cercle jaune dans le coin supérieure droit de la touche d'historique des événements.

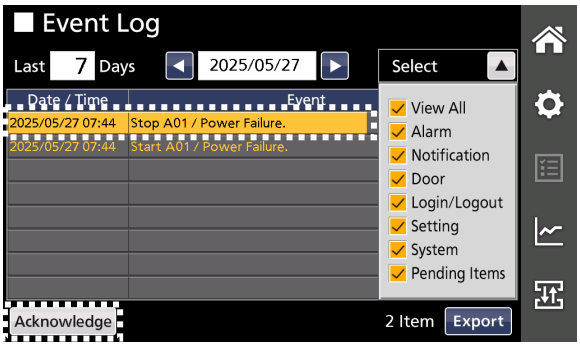


(Non sélectionné) (Sélectionné)

Lorsque cette notification s'affiche, consultez l'alarme et validez l'élément en suivant les étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche de l'historique dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Event Log (historique des événements) indiquant les élément en attente s'affiche.

2. Touchez l'événement à valider.
►L'événement est surligné en jaune.



3. Après avoir consulté l'événement, appuyez sur la touche Acknowledge* (valider).
►La ligne de l'événement disparaît.

Remarques :

- Vous ne pouvez sélectionner qu'une seule ligne à valider.
- L'événement qui disparaît est transféré vers la liste des messages Alarm (alarme).

4. Après la validation, appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

*Les utilisateurs généraux ne peuvent pas utiliser la touche Acknowledge (valider).

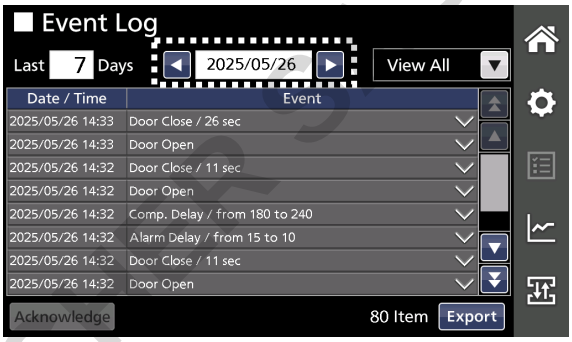
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Exporter les données de l'historique des événements

Il est possible d'exporter les données de l'historique des événements affichés sur l'écran Event Log (historique des événements) au format CSV vers la clé USB insérée dans le port correspondant.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il ne peut pas exporter les données de l'historique des événements.

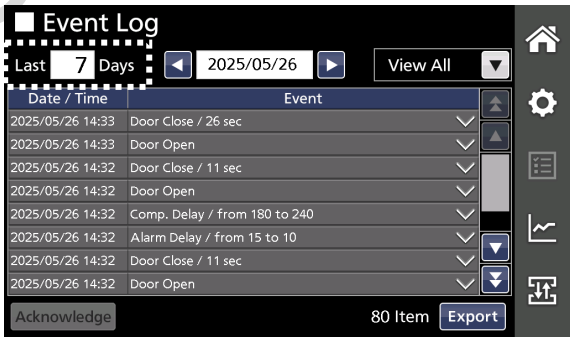
1. Introduisez la clé USB dans le port USB.
Pour les clés USB prises en charge, référez-vous au point « 8. Ports USB (dans la partie inférieure du panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil**)** » page 17.

2. Appuyez sur la touche de l'historique dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Event Log (historique des événements) s'affiche.



3. Appuyez sur le champ de saisie de la date de base sur l'écran Event Log (historique des événements).
►La fenêtre de saisie de la date s'affiche.

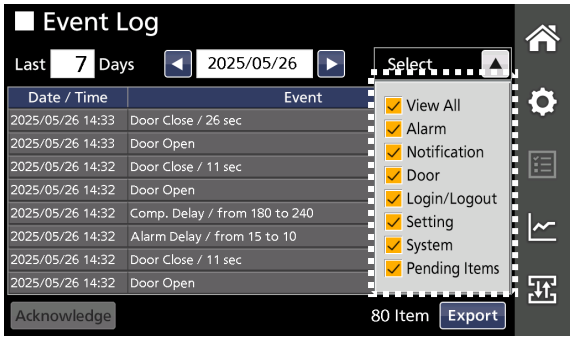
4. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour saisir la date, puis appuyez sur la touche OK.
►L'écran Event Log (historique des événements) s'affiche.
Remarque :
Appuyez sur les touches ◄ et ► pour afficher respectivement la date précédente et suivante.



5. Touchez le champ de saisie du nombre de jours.
►La fenêtre de saisie alphanumérique s'affiche.

6. Saisissez le nombre de jours sur lesquels remonter depuis la date de base indiquée dans l'élément n°3 pour dresser la liste des événements survenus.

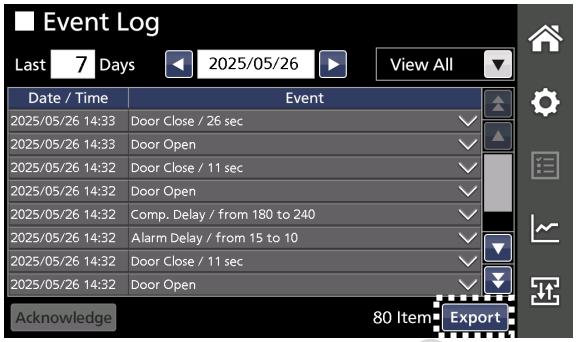
7. Appuyez sur la touche de la liste déroulante des filtres et sélectionnez les types d'événements à exporter.
►Le système affiche les types d'événements sélectionnés qui sont survenus durant la période sélectionnée.



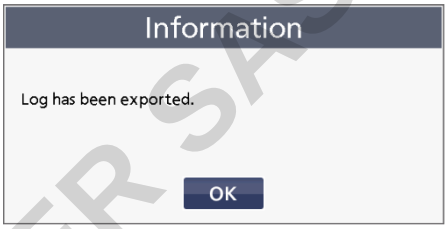
DOMINIQUE DUTSCHER S.A.S

HISTORIQUE DES ÉVÉNEMENTS

8. Appuyez sur la touche Export (exportation des données) située en bas à droite de l'écran Event Log (historique des événements).
►L'exportation des données sélectionnées dans l'historique des événements démarre.



9. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information indiquant que l'exportation est terminée.
►L'écran Event Log (historique des événements) s'affiche.
Un dossier nommé « log » (historique) est créé sur la clé USB et le fichier des données exportées est sauvegardé au format CSV dans ce dossier.
Le nom du fichier est composé du nom de l'appareil, de la date (AA/MM/JJ ou JJ/MM/AA) et du type d'événements (AllEvent ou Event - tous les événements ou événement). Le format de date indiqué sur l'écran Display (affichage) est utilisé pour la date (voir page 69).



Voici des exemples de noms de fichier :

Les données sont exportées avec le nom d'appareil « A00001 » et la période de 4 jours à partir du 4 mars 2022.

Filtre	AA/MM/JJ	JJ/MM/AA
View All (tout afficher)	A00001_20220301_20220304_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_AllEvent.csv
Filtre activé	A00001_20220301_20220304_Event.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Event.csv

Les données sont exportées avec le nom d'appareil « A00001 » et la période de 1 jour à partir du 1er mars 2022.

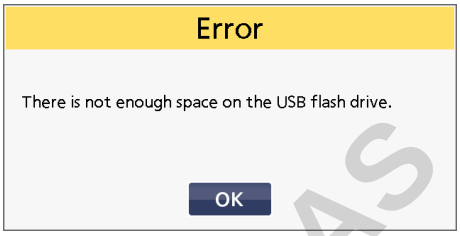
Filtre	AA/MM/JJ	JJ/MM/AA
View All (tout afficher)	A00001_20220301_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Filtre activé	A00001_20220301_Event.csv	A00001_01Mar2022_Event.csv

Remarques :
● Les noms d'utilisateur ne sont pas exportés. Ils sont remplacés par leur numéro d'inscription.
● S'il existe déjà un fichier portant le même nom, l'ancien fichier est écrasé par le nouveau.
● Les données de l'historique des événements stockées dans le congélateur ne sont pas supprimées lorsqu'elles sont exportées vers une clé USB.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● Si une erreur se produit, l'un des messages Information suivants s'affiche.

<table>
<tr>
<td>● La clé USB n'est pas insérée dans le port USB.
● La clé USB n'est pas insérée correctement.
● La clé USB n'est pas formatée au format FAT16 ou FAT32.


►Appuyez sur la touche OK et vérifiez que la clé USB est correctement insérée dans le port USB, puis vérifiez le format de système de fichiers.</td>
<td>● Il n'y a pas assez d'espace libre dans la clé USB.


►Appuyez sur la touche OK et vérifiez l'espace disponible sur la clé USB.</td>
</tr>
<tr>
<td>● Une erreur s'est produite au cours du processus d'exportation.


►Appuyez sur la touche OK et réessayez.</td>
<td></td>
</tr>
</table>

10. Retirez la clé USB du port USB.

11. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

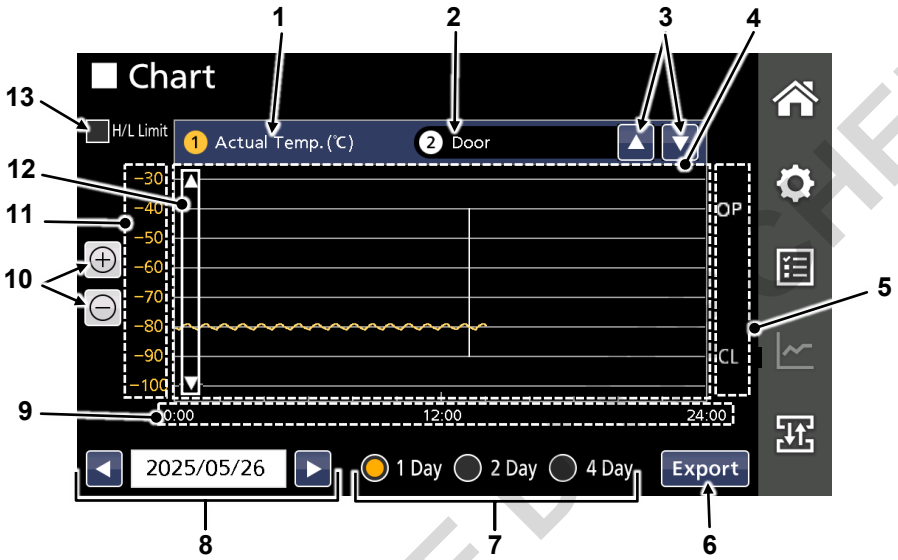
GRAPHIQUE DE L'HISTORIQUE DES OPÉRATIONS

Il est possible d'afficher graphiquement les données de l'historique des opérations sur le congélateur à partir de l'écran Chart (graphique).

- Types d'historique : historique de la température, historique de l'état de la porte extérieure
- Le système peut stocker jusqu'à 200 jours de données de fonctionnement (historique à intervalle fixe de deux minutes), y compris l'état de température A04, A05, N04 et N05. Lorsque le nombre d'entrées dépasse cette limite, la plus ancienne est écrasée par les nouvelles données.
- Si l'interrupteur de batterie pour panne de courant est activé et que la batterie est chargée, l'historique des opérations continue d'être enregistré même en cas de panne de courant.

Écran Chart (graphique)

Sur l'écran Chart (graphique), les données de l'historique des opérations s'affiche sous forme de graphiques. L'écran Chart (graphique) se compose des éléments suivants.



N°	Élément		Détails
1	Graphique de l'historique de température		Le graphique de l'historique de la température est toujours affiché.
2	Graphique de l'historique de l'état de la porte		Indique si le graphique de l'historique de l'état de la porte s'affiche ou non. Graphique de l'historique de l'état de la porte : Door (porte) : le graphique de l'historique de l'état de la porte s'affiche. Not selected (non sélectionné) : le graphique de l'historique de l'état de la porte ne s'affiche pas.
3	Touches de sélection des graphiques		Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour choisir d'afficher ou non le graphique de l'historique de l'état de la porte. Vous ne pouvez pas afficher uniquement le graphique de l'historique de l'état de la porte.
4	Zone d'affichage du graphique		Chaque graphique s'affiche dans cette zone. Le graphique de l'historique de la température est représenté par une ligne jaune, celui de l'état de la porte par une ligne blanche.
5	Axe de l'état de la porte		Indique l'état de la porte extérieure. OP : la porte est ouverte CL : la porte est fermée.
6	Touche Export* (exportation des données)		Appuyez sur cette touche pour exporter les données de l'historique de la température et de l'état de la porte extérieure au format CSV vers une clé USB.
7	Définition de la période	Case d'option de sélection de période	Sélectionnez le nombre de jours sur lesquels remonter depuis la date indiquée dans l'élément n°8 (date de base) dans l'illustration ci-dessus pour consulter les données de l'historique. 1 Day (1 jour) : uniquement la date de base 2 Day (2 jours) : la date de base et le jour précédent 4 Day (4 jours) : la date de base et les trois jours précédents
8		Date de base	Touchez le champ de saisie pour indiquer la date de fin de période pour laquelle afficher les données de l'historique. Appuyez sur les touches ◄ et ► pour afficher respectivement la date précédente et suivante.
9	Axe du temps		Indique le temps. Lorsque la durée 2 Day (2 jours) ou 4 Day (4 jours) est sélectionnée, la date s'affiche également sous le temps.

DOMINIQUE DUFOUR SAS

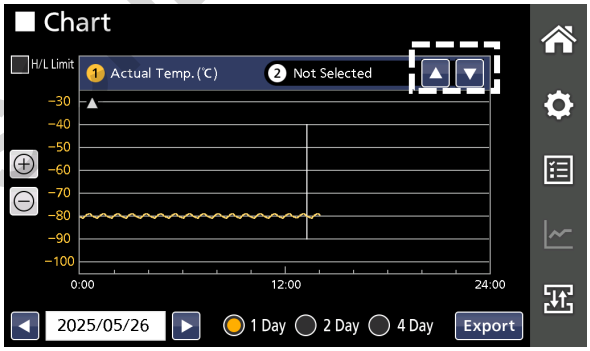
N°	Élément	Détails
10	Touches de zoom avant/arrière	Appuyez sur la touche + pour diminuer l'échelle de l'axe vertical. Appuyez sur la touche - pour agrandir l'échelle de l'axe vertical.
11	Axe de la température	Indique la température à l'intérieur du congélateur.
12	Touches de défilement du graphique de l'historique de température	Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour faire défiler le graphique de l'historique de la température vers le haut ou le bas.
13	Afficher/masquer les valeurs d'alarme de limite supérieure/inférieure	Cochez cette case pour afficher les valeurs définies comme limite supérieure/inférieure sur le graphique à l'aide de lignes vertes.

* Lorsque le mode de sécurité est activé, un utilisateur connecté en tant qu'utilisateur général ne peut pas utiliser la touche Export (exportation des données).

Afficher le graphique de l'historique des opérations

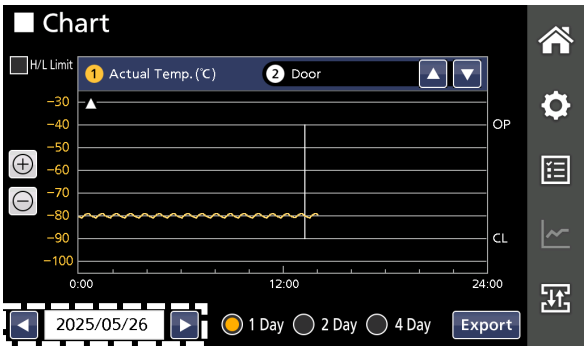
Les graphiques de l'historique des opérations peuvent être affichés en sélectionnant une période et des types d'éléments.

1. Appuyez sur la touche du graphique dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Chart (graphique) s'affiche et le graphique de l'historique de la température apparaît.



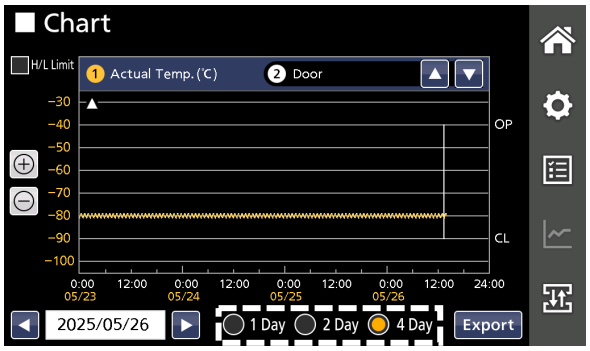
2. Appuyez sur la touche de sélection de graphique sur l'écran Chart (graphique) pour choisir d'afficher ou non le graphique de l'historique de l'état de la porte.

3. Appuyez sur le champ de saisie de la date de base sur l'écran Chart (graphique).
►La fenêtre de saisie de la date s'affiche.



4. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour saisir la date, puis appuyez sur la touche OK.
►L'écran Chart (graphique) s'affiche.
Remarque :
Appuyez sur les touches ◄ et ► pour afficher respectivement la date précédente et suivante.

5. Touchez la case d'option de sélection de la période pour choisir la période pour laquelle vous consulter les données de l'historique à partir de la date de base.
►Les données de l'historique des opérations pour la période indiquée s'affichent sur le graphique.



6. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

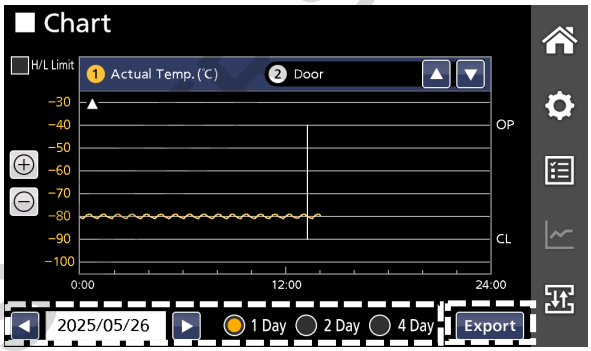
GRAPHIQUE DE L'HISTORIQUE DES OPÉRATIONS

Exporter les données de l'historique des opérations

Il est possible d'exporter les données de l'historique des opérations (température et état de la porte extérieure) au format CSV vers la clé USB insérée dans le port correspondant.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il ne peut pas exporter les données de l'historique des opérations (référez-vous à la page 29).
Remarque : les données de l'historique de la température et de l'état de la porte extérieure sont exportées conjointement. Vous ne pouvez pas exporter ces données séparément.

1. Introduisez la clé USB dans le port USB.
Pour les clés USB prises en charge, référez-vous au point « 8. Ports USB (dans la partie inférieure du panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil**)** » page 17.

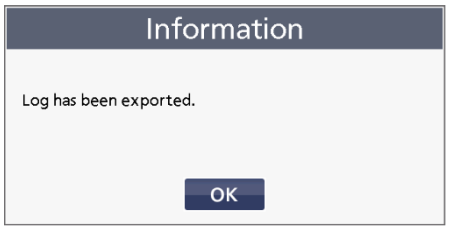
2. Appuyez sur la touche du graphique dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Chart (graphique) s'affiche et le graphique de l'historique de la température apparaît.



3. Sélectionnez la période des données de l'historique des opérations.
►Les données de l'historique des opérations pour la période indiquée s'affichent.

4. Appuyez sur la touche Export (exportation des données) située en bas à droite de l'écran Chart (graphique).
►L'exportation des données de l'historique des opérations démarre.

5. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information indiquant que l'exportation est terminée.
►L'écran Chart (graphique) s'affiche.



Un dossier nommé « log » (historique) est créé sur la clé USB et le fichier des données exportées est sauvegardé au format CSV dans ce dossier.
Le nom du fichier est composé du nom de l'appareil, de la date (AA/MM/JJ ou JJ/MM/AA) et du type d'élément (Data - données). Le format de date indiqué sur l'écran Display (affichage) est utilisé pour la date (voir page 69).

Voici des exemples de noms de fichier :

Les données sont exportées avec le nom d'appareil « A00001 » et la période de 4 jours à partir du 4 mars 2022.

AA/MM/JJ	JJ/MM/AA
A00001_20220301_20220304_Data.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Data.csv

Les données sont exportées avec le nom d'appareil « A00001 » et la période de 1 jour à partir du 1er mars 2022.

AA/MM/JJ	JJ/MM/AA
A00001_20220301_Data.csv	A00001_01Mar2022_Data.csv

Remarques :
- S'il existe déjà un fichier portant le même nom, l'ancien fichier est écrasé par le nouveau.
- Les données de l'historique des opérations stockées dans le congélateur ne sont pas supprimées lorsqu'elles sont exportées vers une clé USB.
- Si une erreur se produit, l'un des messages Information de la page 79 s'affiche.

6. Retirez la clé USB du port USB.

7. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTER/EXPORTER DES DONNÉES

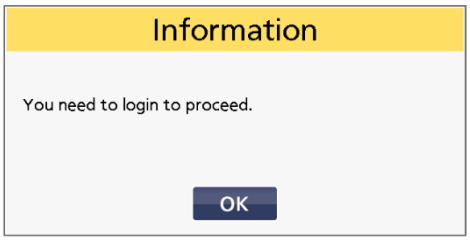
Il est possible d'exporter différentes données stockées dans le congélateur vers une clé USB insérée dans le port correspondant.
Par ailleurs, les données exportées de compte utilisateur et de paramétrage du congélateur peuvent être importées dans un congélateur de modèle similaire pour utiliser les données de l'appareil d'origine.
Pour plus d'informations sur les modèles de congélateurs qui peuvent importer ce type de données, veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.
Lorsqu'un utilisateur est connecté avec le rôle User (utilisateur) et que le mode de sécurité est activé, il ne peut pas importer ni exporter de données (référez-vous à la page 29).

- Données exportables : historique, compte utilisateur*, paramètres du congélateur*
- Données importables : compte utilisateur*, paramètres du congélateur*

Détails des données de compte utilisateur et de paramètres du congélateur

Données du compte utilisateur	ID utilisateur, nom d'utilisateur, mot de passe, rôle de l'utilisateur, données de carte/périphérique NFC *Pour des raisons de sécurité, les données de reconnaissance faciale ne peuvent être ni importées, ni exportées.
Données de paramétrage du congélateur	Température, alarme de limite supérieure/inférieure, temporisation d'alarme, temporisation de porte, sonnerie de rappel, alarme à distance, luminosité (activité/veille), veille, paramètres de sécurité (sauf le paramétrage d'activation/désactivation du mode de sécurité), DAQ (sauf l'ID de DAQ), format des date et heure

Remarques :
Lorsque vous appuyez sur la touche Import/Export (importer/exporter) pour afficher l'écran Import/Export (importer/exporter) :
- si le verrouillage d'écran est activé, la fenêtre de saisie du mot de passe s'affiche. Saisissez le mot de passe du verrouillage d'écran pour poursuivre (pages 67 and 68).
- si le mode de sécurité est activé et que nous n'êtes pas connecté(e), le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et connectez-vous en tant qu'administrateur.



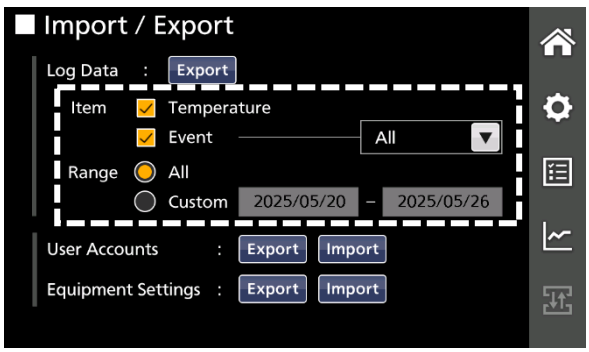
Exporter les données de l'historique

Vous pouvez exporter les données d'historique stockées dans le congélateur au format CSV vers une clé USB insérée dans le port correspondant.

1. Introduisez la clé USB dans le port USB.
Pour les clés USB prises en charge, référez-vous au point « 8. Ports USB (dans la partie inférieure du panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil**)** » page 17.

2. Appuyez sur la touche Import/Export (importer/exporter) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Import/Export (importer/exporter) s'affiche.

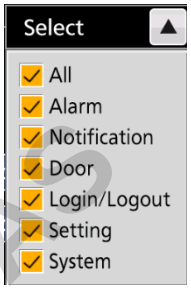
3. Sélectionnez les types de données d'historique (Item) et la période (Range) des données à exporter.



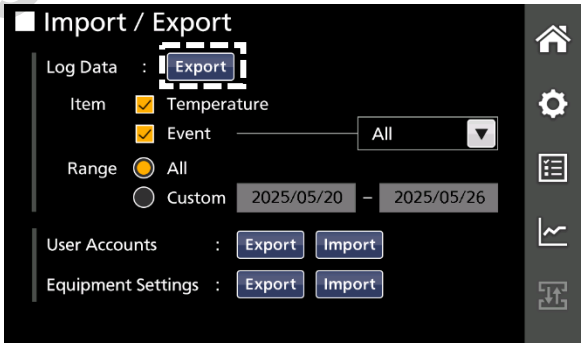
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTER/EXPORTER DES DONNÉES

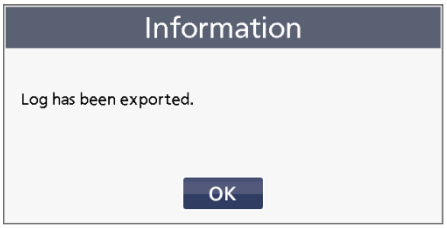
Détails des paramètres :

Élément	Type		Détails	
Élément	Température		Lorsque cette case est cochée, les données de l'historique de la température et de l'état de la porte extérieure sont exportées.	
	Historique des événements		Lorsque cette case est cochée, les données de l'historique des événements sont exportées. Vous pouvez sélectionner les historiques à exporter en sélectionnant les éléments à partir de la liste déroulante.	
		All (tout)	Tous les éléments de l'historique des événements	Appuyez sur la touche de la liste déroulante ▼ et sélectionnez les types d'événements à exporter. Vous pouvez sélectionner plusieurs types d'éléments. 
		Alarmes	Alarm message log (historique des messages d'alarme)	
		Avertissement	Notification message log (historique des messages d'avertissement)	
		Door (porte)	Historique des ouvertures/fermetures de la porte extérieure	
		Login/Logout (connexion/déconnexion)	Historique des connexions/déconnexions	
		Setting (paramétrage)	Historique d'accès à la touche Setting (paramétrage)	
		System (système)	Historique des démarrages, tests d'alarme, etc.	
Range (période)	All (tout)		Toutes les données stockées	Touchez la case d'option All (tout) ou Custom (personnalisée). Si vous choisissez Custom (personnalisée), indiquez les dates de début et de fin à l'aide des champs de saisie de dates.
	Custom (personnalisée)		Les données durant la période indiquée	

4. Appuyez sur la touche Export (exportation des données) dans la partie supérieure de l'écran Import/Export (importer/exporter).
►L'exportation des données des types sélectionnés démarre.



5. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information indiquant que l'exportation est terminée.
►L'écran Import/Export (importer/exporter) s'affiche.
Un dossier nommé « log » (historique) est créé sur la clé USB et le fichier des données exportées est sauvegardé au format CSV dans ce dossier.
Le nom du fichier est composé du nom de l'appareil, de la date (AA/MM/JJ ou JJ/MM/AA) et du type d'événements (AllData, AllEvent ou Event - toutes les données, tous les événements ou événement). Le format de date indiqué sur l'écran Display (affichage) est utilisé pour la date (voir page 69).



Voici des exemples de noms de fichier :

Les données sont exportées avec le nom d'appareil « A00001 » pour tous les événements (ALL) et pour la période du 1er janvier 2022 au 30 mars 2002.

Élément	Données exportées	Format de date	Nom de fichier
Température	Température et état de la porte	AA/MM/JJ	A00001_20220101_20220330_AllData.csv
		JJ/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllData.csv
Event - All (événements - tous)	Tous les éléments de l'historique des événements	AA/MM/JJ	A00001_20220101_20220330_AllEvent.csv
		JJ/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllEvent.csv
Event - Select (événements - sélection)	Historiques des événements sélectionnés	AA/MM/JJ	A00001_20220101_20220330_Event.csv
		JJ/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_Event.csv

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Les données sont exportées avec le nom d'appareil « A00001 » pour la période « Custom » (personnalisée) (1er mars 2022).

Élément	Données exportées	Format de date	Nom de fichier
Température	Température et état de la porte	AA/MM/JJ	A00001_20220301_AllData.csv
		JJ/MM/AA	A00001_01Mar2022_AllData.csv
Event - All (événements - tous)	Tous les éléments de l'historique des événements	AA/MM/JJ	A00001_20220301_AllEvent.csv
		JJ/MM/AA	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Event - Select (événements - sélection)	Historiques des événements sélectionnés	AA/MM/JJ	A00001_20220301_Event.csv
		JJ/MM/AA	A00001_01Mar2022_Event.csv

Remarques :
- S'il existe déjà un fichier portant le même nom, l'ancien fichier est écrasé par le nouveau.
- Les données de l'historique stockées dans le congélateur ne sont pas supprimées lorsqu'elles sont exportées vers une clé USB.
- Si une erreur se produit, l'un des messages Information de la page 79 s'affiche.

6. Retirez la clé USB du port USB.

7. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

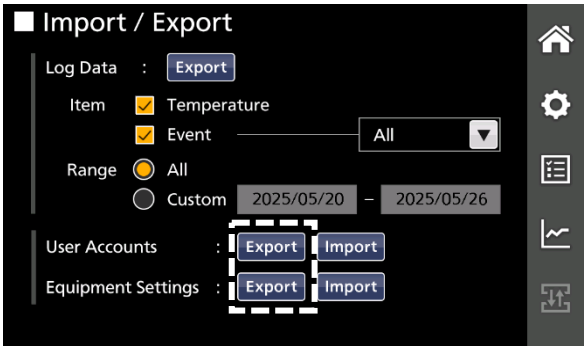
Exporter les données de compte utilisateur et des paramètres du congélateur

Il est possible d'exporter au format BIN les données de compte utilisateur et des paramètres du congélateur stockées dans l'appareil vers une clé USB insérée dans le port correspondant. Les données exportées peuvent être importées dans un congélateur de modèle similaire pour utiliser les mêmes paramètres que l'appareil d'origine.
Lorsque le mode de sécurité est désactivé, vous ne pouvez pas exporter les données de compte utilisateur.

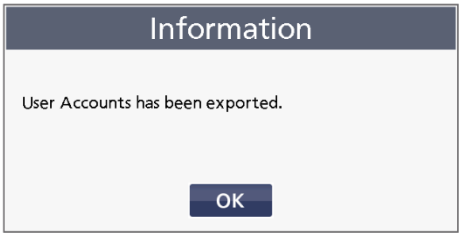
1. Introduisez la clé USB dans le port USB.
Pour les clés USB prises en charge, référez-vous au point « 8. Ports USB (dans la partie inférieure du panneau de commande, sur le côté droit de l'appareil**)** » page 17.

2. Appuyez sur la touche Import/Export (importer/exporter) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Import/Export (importer/exporter) s'affiche.

3. Appuyez sur la touche Export (exportation des données) située à côté de User Accounts (comptes utilisateur) ou Equipment Settings (paramètres de l'appareil).
►L'exportation des données sélectionnées démarre.
User Accounts : données de compte utilisateur
Equipment Settings : données de paramétrage du congélateur



4. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information indiquant que l'exportation est terminée.



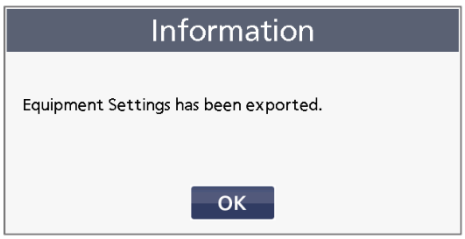
- Dans le cas des données de compte utilisateur

Un dossier nommé « account » (compte) est créé sur la clé USB et le fichier des données exportées est sauvegardé au format BIN dans le dossier du nom de modèle (par ex. « MDF-DU703VXH »).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTER/EXPORTER DES DONNÉES

● Dans le cas des données de paramétrage du congélateur
Un dossier nommé « setup » (paramètres) est créé sur la clé USB et le fichier des données exportées est sauvegardé au format BIN dans le dossier du nom de modèle (par ex. « MDF-DU703VXH »).



Voici des exemples de noms de fichier :

Données	Nom du dossier	Nom de fichier
Données du compte utilisateur	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin
Données de paramétrage du congélateur	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

Remarques :
● S'il existe déjà un fichier portant le même nom, l'ancien fichier est écrasé par le nouveau.
● Les données de compte utilisateur et de paramétrage de l'appareil qui sont stockées dans le congélateur ne sont pas supprimées lorsqu'elles sont exportées vers une clé USB.
● Si une erreur se produit, l'un des messages Information de la page 79 s'affiche.

5. Retirez la clé USB du port USB.

6. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

Remarque :
Des données peuvent être perdues en cas de problème inattendu. Afin de vous en prémunir, il est recommandé de réaliser régulièrement des sauvegardes des données de compte utilisateur et de paramétrage du congélateur et de les stocker dans un endroit sûr.

Importer des données de compte utilisateur

Les données de compte utilisateur exportées à partir d'un congélateur de modèle similaire peuvent être importées dans cet appareil pour utiliser les mêmes comptes.
Lorsque le mode de sécurité est désactivé, vous ne pouvez pas importer les données de compte utilisateur.

⚠ **ATTENTION**	● Lorsque les données sont importées, celles présentes sur ce congélateur sont remplacées par les données importées. ● Lorsque les données de compte du congélateur d'origine et de celui de destination sont identiques, et que les deux appareils possèdent les mêmes données de reconnaissance faciale, les données de reconnaissance faciale du congélateur de destination sont conservées. Les autres données de reconnaissance faciale du congélateur de destination sont supprimées lorsque les données de compte utilisateur sont importées.

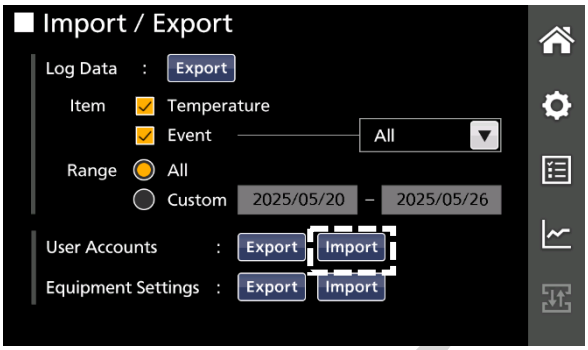
1. Insérez la clé USB contenant le fichier de données de compte utilisateur (account.bin) dans le port USB.

Données	Nom du dossier	Nom de fichier
Données du compte utilisateur	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin

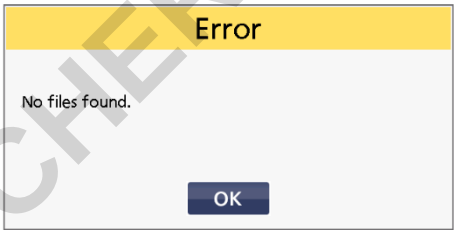
2. Appuyez sur la touche Import/Export (importer/exporter) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Import/Export (importer/exporter) s'affiche.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

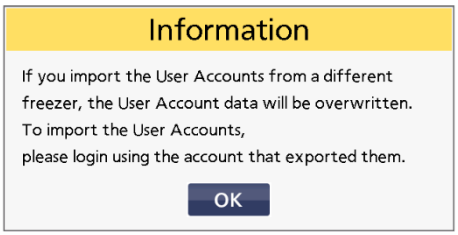
3. Appuyez sur la touche Import (importation des données) à côté de l'élément User Accounts (comptes utilisateur) dans l'écran Import/Export (importer/exporter).
►Le système affiche un message Information vous indiquant que les données de compte utilisateur existantes dans le congélateur seront remplacées (écrasées) et que vous devez vous connecter sur le compte de l'utilisateur qui a exporté les données de compte utilisateur.



Remarque :
● Si une erreur se produit, l'un des messages Information suivants s'affiche.

● La clé USB n'est pas insérée dans le port USB. ● La clé USB n'est pas insérée correctement.  ►Appuyez sur la touche OK et vérifiez que la clé USB est correctement insérée dans le port USB.	● Il n'y a pas de données de compte utilisateur sur la clé USB.  ►Appuyez sur la touche OK et vérifiez s'il existe un fichier account.bin sur la clé USB.

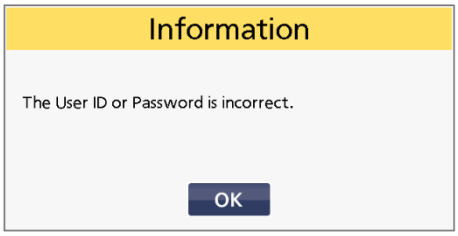
4. Appuyez sur la touche OK.
►La fenêtre de connexion s'affiche.



5. Sélectionnez la case d'option Password (mot de passe) ou NFC (si installé) et connectez-vous sous le compte de l'utilisateur qui a exporté les données de compte utilisateur, puis appuyez sur la touche OK.
►L'importation des données de compte démarre.

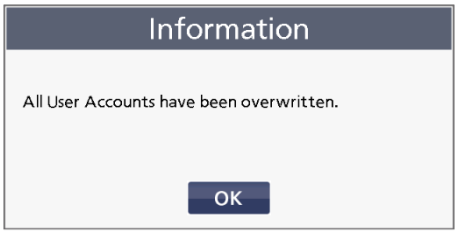


Remarques :
● Vous ne pouvez pas sélectionner la case d'option Face Recog (reconnaissance faciale).
● En cas d'échec de l'authentification, le message Information suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et réessayez.

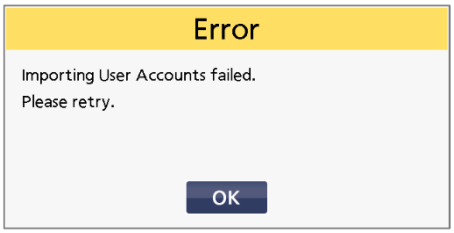


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information indiquant que l'importation est terminée.
►Le système retourne à l'écran Import/Export (importer/exporter).



Remarque :
En cas d'échec de l'importation, le message Error (erreur) suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et retournez à l'étape 3.



7. Retirez la clé USB du port USB.

8. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

Importer les données de paramétrage du congélateur

Les données de paramétrage du congélateur exportées à partir d'un congélateur de modèle similaire peuvent être importées dans cet appareil pour utiliser les mêmes paramètres que le congélateur d'origine.

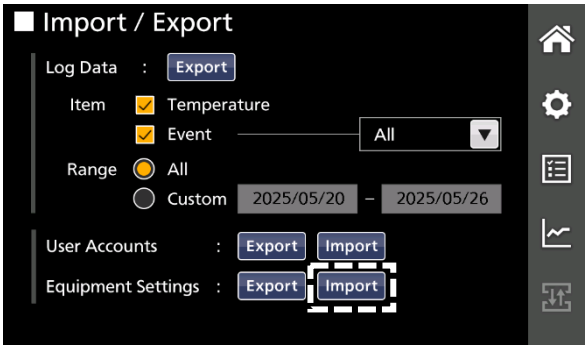
⚠ **ATTENTION**	Lorsque les données sont importées, celles présentes sur ce congélateur sont remplacées par les données importées.

1. Insérez la clé USB contenant le fichier de données de données de paramétrage du congélateur (setup.bin) dans le port USB.

Données	Nom du dossier	Nom de fichier
Données de paramétrage du congélateur	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

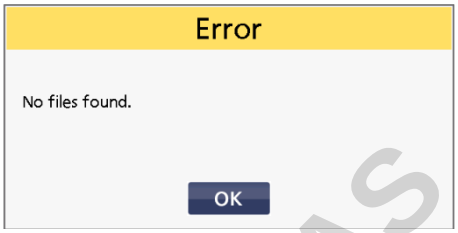
2. Appuyez sur la touche Import/Export (importer/exporter) dans le menu de la barre latérale.
►L'écran Import/Export (importer/exporter) s'affiche.

3. Appuyez sur la touche Import (importation des données) à côté de l'élément Equipment Settings (paramètres de l'appareil) dans l'écran Import/Export (importer/exporter).
►Un message de confirmation apparaît pour vous demander si vous souhaitez écraser les paramètres actuels du congélateur.

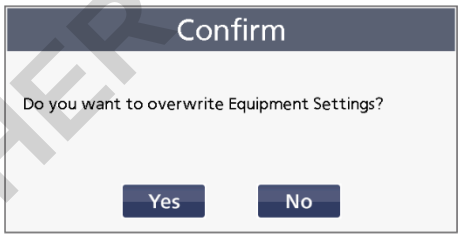


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

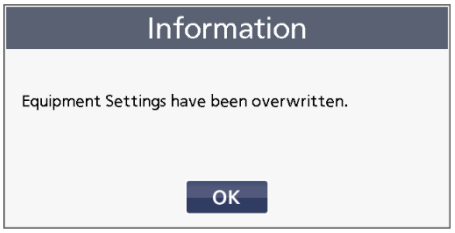
Remarque :
● Si une erreur se produit, l'un des messages Information suivants s'affiche.

● La clé USB n'est pas insérée dans le port USB. ● La clé USB n'est pas insérée correctement.  ►Appuyez sur la touche OK et vérifiez que la clé USB est correctement insérée dans le port USB.	● Il n'y a pas de données de données de paramétrage du congélateur sur la clé USB.  ►Appuyez sur la touche OK et vérifiez s'il existe un fichier setup.bin sur la clé USB.

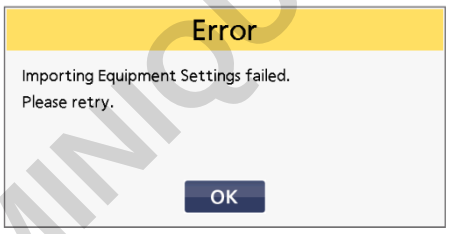
4. Appuyez sur la touche Yes (oui).
►L'importation des données de paramétrage du congélateur démarre.



5. Appuyez sur la touche OK sur la fenêtre du message Information indiquant que l'importation est terminée.
►Le système retourne à l'écran Import/Export (importer/exporter).



Remarque :
En cas d'échec de l'importation, le message Error (erreur) suivant s'affiche. Appuyez sur la touche OK et retournez à l'étape 3.



6. Retirez la clé USB du port USB.

7. Appuyez sur la touche Home (accueil) dans le menu de la barre latérale.
►Le système retourne à l'écran d'accueil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARMES ET AUTODIAGNOSTICS

Ce produit dispose des fonctions d'alarme et d'autodiagnostic illustrées ci-dessous. Lorsque ces fonctions sont activées, un message s'affiche ou un avertisseur sonore retentit pour signaler une anomalie. Consultez le message affiché dans la zone dédiée de l'écran d'accueil, puis prenez les mesures appropriées.

Remarque :
Pour les alarmes et notifications portant la mention « → Voir XX à la page XX » dans la colonne Type et état de l'alarme, consultez les mesures à prendre dans la section « Dépannage » pages 98 à 100. Si le problème persiste ou si une alarme pour laquelle aucune mesure à prendre n'est décrite se déclenche, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez notre service après-vente ou notre agence commerciale.

Alarme : une défaillance affectant l'appareil s'est produite.

	**La puissance de refroidissement est réduite de manière significative. La température de la chambre risque d'augmenter considérablement. Prenez certaines précautions immédiates pour les échantillons stockés (en les transvasant dans un autre congélateur, par exemple) sauf si la cause est détectée et que la température de la chambre sera bientôt rétablie. Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial après avoir désactivé l'interrupteur de mise sous tension.**

Écran tactile LCD Zone d'affichage des messages	Type d'alarme, Situation	Avertisseur sonore	Témoin d'état	Indication temp.	Alarme à distance
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A01: Power Failure. (panne de courant)	[Power failure alarm] (Alarme de panne de courant) L'interrupteur de la batterie d'alarme de coupure d'électricité est activé (ON) et remplit l'une des conditions suivantes : •Pendant une coupure d'électricité. •L'interrupteur de mise sous tension est désactivé (OFF). •La prise du cordon d'alimentation est débranchée. →Consultez A01 à la page 98.	Son intermittent	Rouge clignotant	Affichage normal	ON (marche)
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) *1 A02: Compressor 'A' Temp Abnormal. (temp. compresseur 'A' anormale)	[Compressor temp. abnormal] (Temp. du compresseur anormale) Lorsque le moteur du ventilateur pour le refroidissement du compresseur tombe en panne ou lorsque la température ambiante est en dehors de la plage normale d'utilisation. →Consultez A02/03 à la page 98.				
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) *1 A02: Compressor 'B' Temp Abnormal. (temp. compresseur 'B' anormale)					
Alarm: Temp Too High. (temp. trop élevée) A04	[High temp. alarm] (Alarme temp. élevée) (une fois écoulé le délai défini pour la temporisation d'alarme) Si la température de la chambre dépasse la température réglée + la valeur paramétrée d'alarme haute. →Consultez A04 à la page 98, 99.			Clignotant	
Alarm: Temp Too Low. (temp. trop basse) A05	[Low temp. alarm] (Alarme temp. basse) (une fois écoulé le délai défini pour la temporisation d'alarme) Si la température de la chambre tombe en-dessous de la température de la chambre - la valeur paramétrée d'alarme basse. →Consultez A05 à la page 99.				
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A06: Compressor 'A' Control Failure. (panne contrôle compresseur 'A')	[Internal communication error] (Erreur de communication interne) Panne de commande du compresseur causée par une panne de communication avec l'onduleur côté A.			Affichage normal	
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A07: Compressor 'B' Control Failure. (panne contrôle compresseur 'B')	[Internal communication error] (Erreur de communication interne) Panne de commande du compresseur causée par une panne de communication avec l'onduleur côté B.				
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A08: Compressor 'A' Control Failure. (panne contrôle compresseur 'A')	[Erreur de contrôle de l' onduleur] Lorsque le compresseur côté A est défectueux ou que le contrôle de l'onduleur est instable.				

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Écran tactile LCD Zone d'affichage des messages	Type d'alarme, Situation	Avertisseur sonore	LED et Témoin d'état	Indication temp.	Alarme à distance
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A09: Compressor 'B' Control Failure. (panne contrôle compresseur 'B')	[Erreur de contrôle de l' onduleur] Lorsque le compresseur côté B est défectueux ou que le contrôle de l'onduleur est instable.	Son intermittent	Rouge clignotant	Affichage normal	ON (marche)
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A10: Cooling Circuit 'A' Abnormal. (Circuit de refroidissement 'A' anormal)	[Erreur du circuit de congélation d'un côté] Lorsque les performances du circuit de congélation (A) sont dégradées.				
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) A11: Cooling Circuit 'B' Abnormal. (Circuit de refroidissement 'B' anormal)	[Erreur du circuit de congélation d'un côté] Lorsque les performances du circuit de congélation (B) sont dégradées.				
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) *2 A12: Temperature Controller Failure. (erreur contrôleur température)	[Internal communication error] (Erreur de communication interne) La communication entre le panneau tactile LCD et la carte des circuits imprimés est instable.			Aucune indication	—
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) *3 A13: Temperature Sensor Error. (erreur capteur température)	[Temperature sensor disconnected] (Capteur de température débranché) Le capteur thermique a été débranché.			« ---- » clignotant	ON (marche)
Alarm: Temp Control Failure. (défaut régulation temp.) *3 A14: Temperature Sensor Error. (erreur capteur température)	[Temperature sensor short-circuited] (Capteur de température en court-circuit) Le capteur thermique a subi un court-circuit.				
Alarm: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) A20: Door Lock Error. (erreur verrrouillage porte)	[Door lock error] (Erreur de verrouillage de la porte) La porte extérieure a été ouverte sans déverrouillage (connexion) alors qu'elle était verrouille électriquement.			Affichage normal	
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A22: Door Open Alarm. (alarme porte ouverte)	[Door alarm] (Alarme de porte) La porte extérieure est ouverte.	Son intermittent *4	Rouge clignotant *4		—
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A30: Fan Motor 'A1' Abnormal. (moteur ventilateur 'A1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur A1.	Son intermittent *5	Rouge clignotant *5		ON (marche) *5
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A31: Fan Motor 'A2' Abnormal. (moteur ventilateur 'A2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur A2.				
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A32: Fan Motor 'A3' Abnormal. (moteur ventilateur 'A3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur A3.				
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A34: Fan Motor 'B1' Abnormal. (moteur ventilateur 'B1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur B1.				
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A35: Fan Motor 'B2' Abnormal. (moteur ventilateur 'B2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur B2.				
Alarm: Temp Control Risk. (risque lié à la régulation de la temp.) A36: Fan Motor 'B3' Abnormal. (moteur ventilateur 'B3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur B3.				

*1 : Le compresseur s'arrête en présence de A02/03.
*2 : La température de la chambre n'est pas affichée en présence de A12. De plus, vous ne pouvez pas utiliser l'écran tactile LCD.
*3 : Le compresseur fonctionne en continu en présence de A13 ou A14.
Si les erreurs *1 et *3 (A02 et A13/A14) surviennent en même temps, l'arrêt du compresseur aura priorité sur le fonctionnement en continu.
*4 : Se déclenche une fois écoulé le délai de temporisation de la porte.
*5 : Se déclenche si deux situations d'alarme A30 à A36 ou plus se sont produites.

TECHNIQUE DUTSCHER SAS

ALARMES ET AUTODIAGNOSTICS

Notification : l'état de l'appareil s'affiche.

	Les performances de réfrigération peuvent avoir été dégradées, ou il est possible que le défaut ait une cause autre que la puissance de refroidissement. Lorsque le changement temporaire de température résulte d'une action de l'utilisateur, patientez jusqu'à ce que la température de la chambre soit rétablie. Dans les autres cas, si cet état persiste, il est possible que le congélateur dysfonctionne, que la température de la chambre augmente, ou que le dysfonctionnement ne soit pas signalé. Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.

Écran tactile LCD Zone d'affichage des messages	Type de notification, Situation	Avertisseur sonore	LED et Témoin d'état	Indication temp.	Alarme à distance
Notification: Temp Control Risk. (risque contrôle temp.) *6 N01: Cooling Circuits Overload. (surchage circuits refroidissement)	[Overload operation] (Fonctionnement en surcharge) La température de la chambre n'atteint pas la température réglée pendant environ 5 jours voire plus. →Consultez N01 à la page 99, 100.	—		Affichage normal	
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) *7 N02: Ambient Temp Abnormal. (temp. ambiante anormale)	[Abnormal ambient temperature] (Température ambiante anormale) La température ambiante est supérieure à 35 °C ou inférieure à 0 °C. →Consultez N02 à la page 100.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N03: Air Intake Port Heater Failure. (panne chauffage orifice entrée air)	[Air intake port heater failure] (Défaut de chauffage orifice d'admission d'air) Défaut de chauffage.	Son intermittent			
Notification: Temp Too High. (temp. trop élevée) N04	[High temp. alarm] (Alarme temp. élevée) (durant le délai défini pour la temporisation d'alarme) Si la température de la chambre dépasse la température réglée + la valeur paramétrée d'alarme haute.	—		Clignotant	
Notification: Temp Too Low. (temp. trop faible) N05	[Low temp. alarm] (Alarme temp. basse) (durant le délai défini pour la temporisation d'alarme) Si la température de la chambre tombe en-dessous de la consigne de température - la valeur paramétrée pour l'alarme basse.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N07: Compressor Sensor 'A' Error. (Erreur du capteur 'A' du compresseur)	[Déconnexion du capteur de protection du compresseur côté A] Le capteur de protection du compresseur côté A s'est déconnecté.		Orange clignotant		—
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N08: Compressor Sensor 'A' Error. (Erreur du capteur 'A' du compresseur)	[Court-circuit du capteur de protection du compresseur côté A] Le capteur de protection du compresseur côté A est en court-circuit.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N09: Compressor Sensor 'B' Error. (Erreur du capteur 'B' du compresseur)	[Déconnexion du capteur de protection du compresseur côté B] Le capteur de protection du compresseur côté B s'est déconnecté.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N10: Compressor Sensor 'B' Error. (Erreur du capteur 'B' du compresseur)	[Court-circuit du capteur de protection du compresseur côté B] Le capteur de protection du compresseur côté B est en court-circuit.			Affichage normal	
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N16: Ambient Temp Sensor Error. (erreur capteur temp. ambiante)	[Ambient temp sensor disconnected] (Capteur de température ambiante débranché) Le capteur de température ambiante est débranché.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N17: Ambient Temp Sensor Error. (erreur capteur temp. ambiante)	[Ambient temp sensor short-circuited] (Capteur de température ambiante en court-circuit) Le capteur de température ambiante a subi un court-circuit.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N18: Main Battery Charging Failure. (erreur charge batterie principale)	[Battery for power failure alarm charging failure] (Défaut de chargement batterie pour alarme de panne de courant) La tension de la batterie n'augmente pas au bout d'un certain temps.				

FONDERIE DU SCHER SAS

Écran tactile LCD Zone d'affichage des messages	Type de notification, Situation	Avertis seur sonore	LED et Témoin d'état	Indication temp.	Alarme à distance
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N19: Backup Battery Charging Failure. (erreur charge batterie de secours)	[Battery for backup cooling system charging failure] (Défaut de chargement batterie du kit de refroidissement de secours) La tension de la batterie n'augmente pas au bout d'un certain temps.	—	Orange clignotant	Affichage normal	—
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N20: Exchange a Main Battery. (changez la batterie principale)	[Battery for power failure alarm replacement] (Remplacement batterie alarme de coupure d'électricité) La durée de fonctionnement cumulée dépasse environ 3 ans. →Consultez N20 à la page 100.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N21: Exchange a Backup Battery. (changez la batterie de secours)	[Battery for backup cooling system replacement] (Remplacement batterie du kit de refroidissement de secours) L'installation du système de refroidissement de secours remonte à environ 3 ans. →Consultez N21 à la page 100.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N22: Battery Inactive, SW may be OFF. (batterie inactive, int. peut-être sur Arrêt)	[Check for battery switch for power failure alarm] (Vérifier interrupteur de batterie de panne de courant) L'interrupteur de batterie pour alarme de coupure d'électricité est désactivé (OFF). →Consultez N22 à la page 100.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N24: Face Recognition Device Error. (Erreur app. reconnaissance faciale)	[Device communication error (face recognition device)] (Erreur de communication périphérique (reconnaissance faciale)) Impossible de communiquer avec le périphérique de reconnaissance faciale.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N25: NFC Reader Error. (erreur lecteur NFC)	[Device communication error (NFC reader device)] (Erreur de communication périphérique (lecteur NFC)) Impossible de communiquer avec le périphérique de lecteur NFC.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N28: Thermocouple 'A' Abnormal. (Thermocouple 'A' anormal)	[Déconnexion du capteur de diagnostic du circuit de congélation] Lorsque le capteur de diagnostic du circuit de congélation (A) est déconnecté.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N29: Thermocouple 'B' Abnormal. (Thermocouple 'B' anormal)	[Déconnexion du capteur de diagnostic du circuit de congélation] Lorsque le capteur de diagnostic du circuit de congélation (B) est déconnecté.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N30: Fan Motor 'A1' Abnormal. (moteur ventilateur 'A1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur A1.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N31: Fan Motor 'A2' Abnormal. (moteur ventilateur 'A2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur A2.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N32: Fan Motor 'A3' Abnormal. (moteur ventilateur 'A3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur A3.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N30: Fan Motor 'B1' Abnormal. (moteur ventilateur 'B1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur B1.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N31: Fan Motor 'B2' Abnormal. (moteur ventilateur 'B2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur B2.				
Notification: Temp Under Control. (temp. sous contrôle) N32: Fan Motor 'B3' Abnormal. (moteur ventilateur 'B3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Moteur du ventilateur anormal) Panne du moteur de ventilateur B3.				

*6 : En présence de N01, vérifiez les points suivants :
(1) S'il y a trop d'échantillons stockés dans la chambre.
(2) Si la porte est fréquemment ouverte.
(3) Si la température réglée dans la chambre est supérieure à -80 °C.

*7 : En présence de N02, vérifiez l'air climatisé sur le site de l'installation. La température ambiante doit se situer entre 5 °C et 30 °C.

FRANCOIS DUTSCHER SAS

ALARMES ET AUTODIAGNOSTICS

Alarme et touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)

1. Les comportements du témoin d'alarme et de la fonction de sonnerie de rappel sont les suivants lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est enclenchée.

● **En cas d'alarme autre que la porte et erreur de communication**

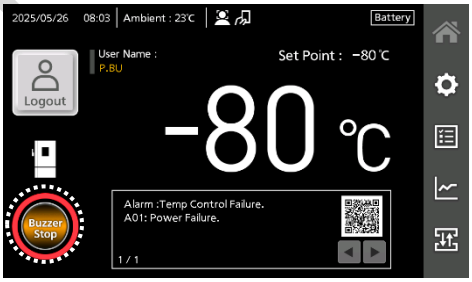
<Paramétrage du congélateur>

Réglage de l'alarme à distance	Réglage de la sonnerie de rappel
ON (activé) : pas relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)	ON (marche)
	OFF (arrêt)
OFF (désactivé) : non relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)	ON (marche)
	OFF (arrêt)

<Comportement de l'alarme>

Avertisseur sonore du congélateur		Alarme à distance	
Lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée	Une fois écoulé le délai de sonnerie de rappel	Lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée	Une fois écoulé le délai de sonnerie de rappel
OFF (arrêt) (l'alarme n'est pas annulée)	ON (marche)	ON (marche)	ON (marche) (l'état de l'alarme reste inchangé)
	OFF (arrêt)		
	ON (marche)	OFF (l'alarme n'est pas annulée)	ON (marche)
	OFF (arrêt)		OFF (arrêt)

Remarque :
Appuyez sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) lorsque l'avertisseur sonore retentit pour arrêt le son. Toutefois, la cause du déclenchement de l'alarme n'est pas résolue simplement en appuyant sur cette touche. Référez-vous aux pages 90 et 92 pour déterminer la cause de l'alarme et résoudre le problème.



● **En cas d'alarme de porte**

<Paramétrage du congélateur>

Réglage de l'alarme à distance	Réglage de la sonnerie de rappel
ON (activé) : pas relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)	ON (marche)
	OFF (arrêt)
OFF (désactivé) : non relié à la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore)	ON (marche)
	OFF (arrêt)

<Comportement de l'alarme>

Avertisseur sonore du congélateur		Alarme à distance (le lien entre l'alarme de porte et l'alarme à distance ne fonctionne pas)
Lorsque la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) est actionnée	Une fois écoulé le délai de sonnerie de rappel	
OFF (arrêt) (l'alarme est annulée)	OFF (arrêt) (l'alarme est déjà annulée)	—

2. Le témoin d'alarme est le suivant quand le congélateur est sorti de l'état d'alarme de limite supérieure/inférieure, sans intervention de l'utilisateur et après rétablissement du courant suite à une panne d'électricité, et après un erreur de verrouillage de porte.

Alarme résolue	Écran d'accueil – Zone d'affichage des messages	Avertisseur sonore	Témoin d'état	Alarme à distance	Touche d'historique des événements
High alarm (A04) (alarme temp. élevée) Low alarm (A05) (alarme temp. basse) Power failure alarm (A01) (alarme panne courant) Door lock error (A20) (erreur verrouillage porte)	—	Son intermittent	Allumé en orange	—	

Remarque :
Appuyez sur la touche Buzzer Stop (arrêt de l'avertisseur sonore) pour arrêter l'avertisseur sonore et faire disparaître le message « Buzzer Stop » sur la touche Buzzer Stop.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ENTRETIEN DE ROUTINE

Nettoyage de l’extérieur, de l’intérieur et des accessoires

- Nettoyez l'appareil une fois par mois. Un nettoyage régulier permet de maintenir l'appareil en bon état.
- Utilisez un tissu sec pour nettoyer l’extérieur et l’intérieur de l’appareil et ous les accessoires. Si les panneaux extérieurs sont sales, nettoyez-les à l’aide d’une solution neutre diluée à base de produit vaisselle (une solution non diluée de détergent risque de fissurer les composants en plastique. Suivez les instructions de dilution détaillées sur le détergent.) Une fois que le nettoyage de l'appareil ou des accessoires avec du détergent dilué est effectué, assurez-vous de bien essuyer les traces de détergent sur les surfaces à l'aide d'un chiffon imbibé d’eau claire. Ensuite, assurez-vous impérativement d’essuyer les surfaces avec un chiffon sec.
- N’utilisez pas de brosse, d’acide, de diluant, de savon de ménage, de détergent en poudre ou d’eau bouillante pour le nettoyage. Ces agents sont susceptibles d’endommager les surfaces peintes ou de dégrader les composants en plastique ou en caoutchouc. En outre, ne nettoyez pas les composants en plastique ou en caoutchouc avec un produit volatile.
- Lorsque vous nettoyez le panneau de commande avec un tissu humide, essuyez la surface de sorte à ce qu'il ne reste plus aucune goutte sur la surface.
- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'acide peracétique ni de peroxyde d'hydrogène, et ne le désinfectez pas à l'aide d'une fumigation au formol.
- Ne versez jamais d’eau sur ou dans l’appareil. Cela risquerait d’endommager l’isolation électrique et de causer une panne.
- Le compresseur et les autres pièces mécaniques sont complètement scellés. Cet appareil ne nécessite absolument aucune lubrification.
- Nettoyez l'intérieur de la porte intérieure pour éliminer le givre et la glace au moins une fois par mois.
- Afin de maintenir le niveau de performance prévu de l’appareil, remettez toujours bien en place les accessoires retirés pour le nettoyage.

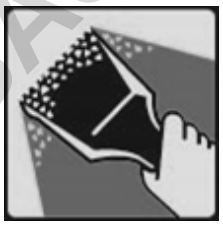
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

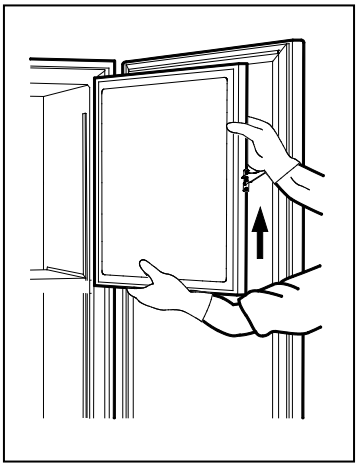
ENTRETIEN DE ROUTINE

Dégivrage de la chambre

⚠ AVERTIS SEMENT	● **N'endommagez jamais les parois de la chambre ou la tuyauterie dans la chambre en éliminant le givre.** Cela peut provoquer des explosions et/ou un incendie en cas de fuite de réfrigérant.
	● **Portez des gants protecteurs lorsque vous manipulez des éléments congelés ou que vous nettoyez la chambre.** Sans gants, vous risquez de subir des gelures ou de vous blesser sur les coins des éléments intérieurs. Par ailleurs, le contact ou l'inhalation de produits chimiques ou aérosols aux alentours de l'appareil peut avoir des effets nuisibles sur la santé.

Du givre risque de s'accumuler en haut de la chambre, près de la porte dans la chambre ou près de la valve de décompression automatique. Une accumulation excessive de givre est susceptible de créer des espaces entre le caisson et le joint de porte magnétique, ce qui peut réduire la puissance du refroidissement. En outre, la valve de compression automatique peut ne pas fonctionner correctement en cas de circulation d'air restreinte à cause d'accumulation de givre autour de la valve de décompression automatique située dans la partie intérieure de la porte. Enlevez le givre avec le grattoir fourni avec l'appareil avant que l'accumulation ne soit trop importante. Suivez la procédure de dégivrage ci-dessous lorsqu'un excès de givre s'accumule dans la chambre.





1. Coupez l'interrupteur du système de refroidissement de secours (si installé).

2. Coupez l'interrupteur de la batterie pour alarme de panne de courant.

3. Sortez tout le contenu du congélateur et placez-le dans un autre congélateur ou conteneur réfrigéré au dioxyde de carbone liquide ou de la glace sèche.

4. Coupez l'interrupteur de mise en marche du congélateur.

5. Ouvrez les portes intérieure et extérieure. Enlevez la porte intérieure en la soulevant comme indiqué sur l'illustration.

6. Laissez le congélateur ainsi jusqu'à ce que le givre fonde dans la cuve.

7. Avec un chiffon sec, essuyez l'eau qui s'accumule au fond de la cuve.

8. Après avoir nettoyé la chambre, remettez en place la porte intérieure et redémarrez l'appareil en suivant la procédure « PROCÉDURE DE DÉMARRAGE » décrit à la page 19.

9. Vérifiez que la température de la chambre atteint bien la température de consigne, puis replacez le contenu.

Remarque :
N'utilisez pas d'outils à bords tranchants (notamment couteaux ou tournevis) pour enlever le givre.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ÉTALONNAGE

En fonctionnement continu, les opérations d'entretien suivantes devront être effectuées :

• Exécutez un étalonnage de la température au moins une fois par an.

Pour l'étalonnage de la température, contactez notre représentant ou agent commercial.

REMPLACEMENT DES PIECES CONSOMMABLES

⚠ AVERTISSEMENT	● **Le remplacement de la batterie d'alarme de coupure d'électricité sera confié exclusivement à un ingénieur ou un personnel de maintenance qualifié.** Le remplacement de la batterie d'alarme de coupure d'électricité implique un risque d'électrocution.

«Important»
La batterie utilisée est une ressource recyclable. Ne la jetez pas aux ordures. Suivez toujours la procédure de recyclage.

Remplacement de la batterie de l’alarme de panne d’alimentation

Pour vous assurer que l'alarme de coupure de courant fonctionne en cas de coupure d'électricité, remplacez-la tous les 3 ans environ. Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial pour le remplacement de la batterie lorsque le message « N20 : Exchange a Main Battery. » (Changez la batterie principale) apparaît dans la zone d’affichage des messages de l’écran d’accueil et que le témoin d’état clignote en orange.

- Le remplacement de la batterie d'alarme de coupure d'électricité est un service payant.
- L'alarme de coupure de courant (affichage de message, avertisseur sonore et déclenchement de l'alarme à distance) ne marchera pas si la batterie d'alarme de coupure d'électricité est à plat.
- En cas de coupure d'électricité, la batterie de coupure de courant est utilisée pour afficher le message « A01: Power Failure » et déclencher l'avertisseur sonore.

Remplacement de la batterie du système de refroidissement de secours (en option)

Pour assurer le bon fonctionnement du système de refroidissement de secours lorsque la température augmente à l'intérieur de la chambre, remplacez la batterie du système de refroidissement de secours tous les 3 ans environ. Veuillez contacter notre représentant ou agent commercial pour le remplacement de la batterie lorsque le message « N21 : Exchange a Backup Battery. » (changez la batterie de secours) apparaît dans la zone d’affichage des messages de l’écran d’accueil et que le témoin d’état clignote en orange.

- Le remplacement de la batterie du système de refroidissement de secours est un service payant.
- Le système de refroidissement de secours ne fonctionnera pas si sa batterie est à plat.
- En cas d'augmentation de la température de la chambre, le système de refroidissement de secours sera enclenché par cette batterie, même en cas de coupure d'électricité. Le remplacement régulier de la batterie du système de refroidissement de secours est essentiel pour éviter une augmentation de la température de la chambre en cas de situation inattendue.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DÉPANNAGE

Si vous suspectez un dysfonctionnement du système, veuillez suivre les mesures suivantes avant de faire une demande d'entretien. Si elles ne résolvent pas le problème, ou pour les cas non listés ci-dessous, veuillez éteindre l'appareil et contacter notre représentant ou votre distributeur.

Détails liés aux alarmes

Numéro de code	Cause	Solutions
A01	Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur la prise électrique.	• Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise électrique.
	La capacité de l'alimentation n'est pas suffisante.	• Si la capacité de l'alimentation électrique ne suffit pas pour démarrer le compresseur, celui-ci ne démarrera pas. Veuillez consulter votre distributeur.
	Une panne de courant est survenue.	• Vérifiez la cause de la panne de courant et attendez qu'il soit rétabli. En cas d'incertitude sur le délai de retour du courant, veuillez débrancher le cordon d'alimentation et patienter.
	Le disjoncteur de la source d'alimentation a sauté.	• Veuillez vérifier la cause du déclenchement du disjoncteur de la source d'alimentation (OFF).
	Le fusible de la source d'alimentation a fondu.	• Vérifiez la raison pour laquelle le fusible a fondu.
A02/03	La capacité de l'alimentation n'est pas suffisante.	• Si la capacité de l'alimentation électrique ne suffit pas pour démarrer le compresseur, celui-ci ne démarrera pas. Veuillez consulter votre distributeur.
	La température ambiante dépasse 30 °C.	• Déplacez l'appareil vers un endroit plus frais. La température ambiante qui assure le refroidissement de ce congélateur est comprise entre 5 °C et 30 °C.
	L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil.	• N'installez pas l'appareil dans un emplacement directement exposé aux rayons du soleil. Les performances de l'appareil ne peuvent pas être correctes lorsqu'il fonctionne de manière prolongée en étant exposé directement aux rayons du soleil.
	La ventilation autour de l'appareil est bloquée.	• Pour assurer une circulation de l'air suffisante, laissez 10 cm minimum d'espace entre tous les côtés de l'appareil (y compris le haut) et tout autre élément. Lorsque plusieurs appareils sont installés dos à dos, laissez assez d'espace entre eux pour permettre l'évacuation de la chaleur. Si la ventilation est bloquée, les performances diminuent et un dysfonctionnement peut survenir.
	La grille (entrée d'air) est bloquée.	• L'entrée d'air permet de véhiculer l'air ambiant vers l'appareil. Veillez à ne pas la bloquer. Le blocage de l'entrée d'air réduira les performances de réfrigération.
	Il y a une source de chaleur à proximité.	• Éloignez l'appareil de la source de chaleur.
A04	L'appareil contient de grandes quantités d'éléments à haute température.	• Veuillez patienter un moment.
	Il y a une grande quantité de givre sur la surface intérieur du stockage.	• Retirez le givre à l'aide du grattoir fourni.
	La porte est ouverte et fermée fréquemment.	• Veuillez patienter un moment.
	La température de stockage est définie sur une valeur inférieure à -85 °C.	• La température de stockage peut être définie sur -90 °C, mais la température pour laquelle les performances de réfrigération de l'appareil peut être assurée est -85 °C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symptôme	Cause	Solutions
A04	La température ambiante dépasse 30 °C.	• Déplacez l'appareil vers un endroit plus frais. La température ambiante qui assure le refroidissement de ce congélateur est comprise entre 5 °C et 30 °C.
	L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil.	• N'installez pas l'appareil dans un emplacement directement exposé aux rayons du soleil. Les performances de l'appareil ne peuvent pas être correctes lorsqu'il fonctionne de manière prolongée en étant exposé directement aux rayons du soleil.
	La ventilation autour de l'appareil est bloquée.	• Pour assurer une circulation de l'air suffisante, laissez 10 cm minimum d'espace entre tous les côtés de l'appareil (y compris le haut) et tout autre élément. Lorsque plusieurs appareils sont installés dos à dos, laissez assez d'espace entre eux pour permettre l'évacuation de la chaleur. Si la ventilation est bloquée, les performances diminuent et un dysfonctionnement peut survenir.
	L'installation n'a pas été réalisée conformément aux instructions du mode d'emploi de l'appareil.	• Pour assurer le bon fonctionnement de cet appareil, installez-le en vous référant aux instructions « Choisir un emplacement d'installation » de son mode d'emploi.
	La grille (entrée d'air) est bloquée.	• L'entrée d'air permet de véhiculer l'air ambiant vers l'appareil. Veillez à ne pas la bloquer. Le blocage de l'entrée d'air réduira les performances de réfrigération.
	Il y a une source de chaleur à proximité.	• Éloignez l'appareil de la source de chaleur.
	Le port de mesure est ouvert.	• Mettez en place le capuchon sur le port de mesure ainsi que les matériaux isolants.
	L'isolation thermique du châssis est endommagé.	• Contactez nos représentants ou votre distributeur pour la remplacer.
	Un corps étranger est bloqué dans l'isolation thermique du châssis.	• Vérifiez cette zone et retirez l'objet.
A05	La température définie a été modifiée de façon importante.	• L'alarme s'arrêtera sans intervention de votre part.

Détails liés aux notifications

Symptôme	Cause	Solutions
N01	L'appareil contient de grandes quantités d'éléments à haute température.	• Veuillez patienter un moment.
	Il y a une grande quantité de givre sur la surface intérieur du stockage.	• Retirez le givre à l'aide du grattoir fourni.
	La porte est ouverte et fermée fréquemment.	• Veuillez patienter un moment.
	La température de stockage est définie sur une valeur inférieure à -85 °C.	• La température de stockage peut être définie sur -90 °C, mais la température pour laquelle les performances de réfrigération de l'appareil peut être assurée est -85 °C.
	La température ambiante dépasse 30 °C.	• Déplacez l'appareil vers un endroit plus frais. La température ambiante qui assure le refroidissement de ce congélateur est comprise entre 5 °C et 30 °C.
	L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil.	• N'installez pas l'appareil dans un emplacement directement exposé aux rayons du soleil. Les performances de l'appareil ne peuvent pas être correctes lorsqu'il fonctionne de manière prolongée en étant exposé directement aux rayons du soleil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solutions
N01	La ventilation autour de l'appareil est bloquée.	Pour assurer une circulation de l'air suffisante, laissez 10 cm minimum d'espace entre tous les côtés de l'appareil (y compris le haut) et tout autre élément. Lorsque plusieurs appareils sont installés dos à dos, laissez assez d'espace entre eux pour permettre l'évacuation de la chaleur. Si la ventilation est bloquée, les performances diminuent et un dysfonctionnement peut survenir.
	L'installation n'a pas été réalisée conformément aux instructions du mode d'emploi de l'appareil.	Pour assurer le bon fonctionnement de cet appareil, installez-le en vous référant aux instructions « Choisir un emplacement d'installation » de son mode d'emploi.
	La grille (entrée d'air) est bloquée.	L'entrée d'air permet de véhiculer l'air ambiant vers l'appareil. Veillez à ne pas la bloquer. Le blocage de l'entrée d'air réduira les performances de réfrigération.
	Il y a une source de chaleur à proximité.	Éloignez l'appareil de la source de chaleur.
	Le port de mesure est ouvert.	Mettez en place le capuchon sur le port de mesure ainsi que les matériaux isolants.
	L'isolation thermique du châssis est endommagé.	Contactez nos représentants ou votre distributeur pour la remplacer.
	Un corps étranger est bloqué dans l'isolation thermique du châssis.	Vérifiez cette zone et retirez l'objet.
N02	La température ambiante dépasse 30 °C.	Déplacez l'appareil vers un endroit plus frais. La température ambiante qui assure le refroidissement de ce congélateur est comprise entre 5 °C et 30 °C.
	L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil.	N'installez pas l'appareil dans un emplacement directement exposé aux rayons du soleil. Les performances de l'appareil ne peuvent pas être correctes lorsqu'il fonctionne de manière prolongée en étant exposé directement aux rayons du soleil.
	Il y a une source de chaleur à proximité.	Éloignez l'appareil de la source de chaleur.
N20	—	Il est temps de remplacer la batterie de l'alarme de panne de courant. Contactez nos représentants ou votre distributeur pour la remplacer.
N21	—	Il est temps de remplacer la batterie de l'appareil de refroidissement de secours. Contactez nos représentants ou votre distributeur pour la remplacer.
N22	—	Activez l'interrupteur de la batterie de panne de courant.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Détails sur d'autres dysfonctionnements

Symptôme	Cause	Solutions
Rien ne se produit lorsque l'appareil est allumé.	Le cordon d'alimentation n’est pas branché sur la prise électrique.	• Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise électrique.
	Le cordon d'alimentation n’est pas branché sur la prise électrique.	• Si la capacité de l'alimentation électrique ne suffit pas pour démarrer le compresseur, celui-ci ne démarrera pas. Veuillez consulter votre distributeur.
	Le cordon d'alimentation n’est pas branché sur la prise électrique.	• Vérifiez la cause de la panne de courant et attendez qu'il soit rétabli. En cas d'incertitude sur le délai de retour du courant, veuillez débrancher le cordon d'alimentation et patienter.
	Le disjoncteur de la source d'alimentation a sauté.	• Veuillez vérifier la cause du déclenchement du disjoncteur de la source d'alimentation (OFF).
	Le fusible de la source d'alimentation a fondu.	• Vérifiez la raison pour laquelle le fusible a fondu.
L'écran LCD s'allume, mais le compresseur ne se déclenche pas lorsque l'appareil est allumé.	La capacité de l'alimentation n'est pas suffisante.	• Si la capacité de l'alimentation électrique ne suffit pas pour démarrer le compresseur, celui-ci ne démarrera pas. Veuillez consulter votre distributeur.
L’alarme est déclenchée.	La température définie a été modifiée de façon importante.	• L'alarme s'arrêtera sans intervention de votre part.
	La porte a été laissée ouverte pendant une période prolongée.	• L'alarme s'arrêtera sans intervention de votre part.
	L'appareil contient des éléments à haute température.	• L'alarme s'arrêtera sans intervention de votre part.
	Le cordon d'alimentation n’est pas branché sur la prise électrique.	• Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise électrique.
	La capacité de l'alimentation n'est pas suffisante.	• Si la capacité de l'alimentation électrique ne suffit pas pour démarrer le compresseur, celui-ci ne démarrera pas. Veuillez consulter votre distributeur.
	Une panne de courant est survenue.	• Vérifiez la cause de la panne de courant et attendez qu'il soit rétabli. En cas d'incertitude sur le délai de retour du courant, veuillez débrancher le cordon d'alimentation et patienter.
	Le disjoncteur de la source d'alimentation a sauté.	• Veuillez vérifier la cause du déclenchement du disjoncteur de la source d'alimentation (OFF). En l'absence de problème, réenclenchez le disjoncteur.
	Le fusible de la source d'alimentation a fondu.	• Vérifiez la raison pour laquelle le fusible a fondu. En l'absence de problème, remplacez le fusible.
Impossible de paramétrer la température de stockage (saisie avec les touches).	Le verrouillage d'écran est activé. Le verrouillage d'écran n'est pas activé.	• Désactivez le verrouillage d'écran.
	Vous êtes connecté(e) en tant qu'utilisateur général et le mode de sécurité est activé.	• Connectez-vous en tant qu'administrateur (Admin).
	Le DAQ Mode (mode DAQ) est paramétré sur Remote (à distance) dans DAQ.	• Réglez le DAQ Mode (mode DAQ) sur Local.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solutions
Le système retourne à l'affichage de la température pendant le paramétrage.	Aucune touche n'a été pressée pendant une certaine période durant le paramétrage.	• Lorsqu'aucune touche n'est pressée pendant environ 90 secondes lors du paramétrage, le système retourne automatiquement à l'écran d'accueil, en raison de la fonction de retour automatique. Reconnectez-vous et relancez le paramétrage.
	Le mode de sécurité est activé.	• Lorsque le mode de sécurité est activé (pages -) et qu'aucune touche n'est actionnée pendant la durée définie dans « Auto Logout (Time) » (déconnexion auto - durée) dans l'écran Security (Sécurité), la fonction de retour automatique est déclenchée. Terminez le paramétrage avant que le mode de sécurité ne s'active, ou désactivez le mode de sécurité avant de modifier les paramètres.
Bruit excessif.	Le sol sur lequel l'appareil est installé n'est pas assez robuste.	• Choisissez un sol ferme et plat. Un sol instable peut générer des vibrations et du bruit.
	Le sol de l'emplacement d'installation n'est pas à niveau.	• Choisissez un sol ferme et plat. L'installation de l'appareil sur un sol bosselé ou incliné peut rendre le système instable et générer des vibrations ainsi que du bruit.
	L'appareil est incliné.	• Choisissez un sol ferme et plat. Un sol instable peut générer des vibrations et du bruit.
	Le côté ou l'arrière de l'appareil touche un mur, etc.	• Éloignez l'appareil du mur. L'appareil vibre et peut générer du bruit.
Le refroidissement n'est pas assez efficace.	L'appareil contient de grandes quantités d'éléments à haute température.	• Veuillez patienter un moment.
	Il y a une grande quantité de givre sur la surface intérieur du stockage.	• Retirez le givre à l'aide du grattoir fourni.
	La porte est ouverte et fermée fréquemment.	• Veuillez patienter un moment.
	La température de stockage est définie sur une valeur inférieure à -85 °C.	• La température de stockage peut être définie sur -90 °C, mais la température pour laquelle les performances de réfrigération de l'appareil peut être assurée est -85 °C.
	La température ambiante dépasse 30 °C.	• Déplacez l'appareil vers un endroit plus frais. La température ambiante qui assure le refroidissement de ce congélateur est comprise entre 5 °C et 30 °C.
	L'appareil est directement exposé aux rayons du soleil.	• N'installez pas l'appareil dans un emplacement directement exposé aux rayons du soleil. Les performances de l'appareil ne peuvent pas être correctes lorsqu'il fonctionne de manière prolongée en étant exposé directement aux rayons du soleil.
	La ventilation autour de l'appareil est bloquée.	• Pour assurer une circulation de l'air suffisante, laissez 10 cm minimum d'espace entre tous les côtés de l'appareil (y compris le haut) et tout autre élément. Lorsque plusieurs appareils sont installés dos à dos, laissez de l'espace entre eux pour prendre en compte la chaleur d'échappement. Si la ventilation est bloquée, les performances diminuent et un dysfonctionnement peut survenir.
	L'installation n'a pas été réalisée conformément aux instructions du mode d'emploi de l'appareil.	• Pour assurer le bon fonctionnement de cet appareil, installez-le en vous référant aux instructions « Choisir un emplacement d'installation » de son mode d'emploi.
	La grille (entrée d'air) est bloquée.	• L'entrée d'air permet de véhiculer l'air ambiant vers l'appareil. Veillez à ne pas la bloquer. Le blocage de l'entrée d'air réduira les performances de réfrigération.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symptôme	Cause	Solutions
Le refroidissement n'est pas assez efficace.	Il y a une source de chaleur à proximité.	• Éloignez l'appareil de la source de chaleur.
	Le port de mesure est ouvert.	• Mettez en place le capuchon sur le port de mesure ainsi que les matériaux isolants.
	L'isolation thermique du châssis est endommagé.	• Contactez nos représentants ou votre distributeur pour la remplacer.
	Un corps étranger est bloqué dans l'isolation thermique du châssis.	• Vérifiez cette zone et retirez l'objet.
Présence de givre sur la surface externe de l'appareil.	—	• Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. La surface externe du congélateur ultra-basse température peut se recouvrir de givre après plusieurs jours chauds et humides, ou à cause de l'emplacement de son installation. Cela se produit lorsque l'humidité de l'air est élevée et qu'elle entre en contact avec un objet à basse température. Essuyez le givre avec un chiffon sec.
Le moteur est bruyant ou on entend un bruit d'écoulement de liquide.	—	• Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. De par la nature du circuit de refroidissement, le bruit de la circulation du réfrigérant peut se faire entendre pendant le fonctionnement. Le niveau sonore du moteur ou de l'écoulement du réfrigérant peut augmenter, surtout lors des premières heures de fonctionnement.
Impossible d'exporter des données vers une clé USB.	La clé USB n'est pas insérée correctement.	• Veuillez vérifier que la clé USB est correctement insérée dans le port USB.
	Aucune donnée n'existe pour la période sélectionnée.	• Vérifiez les détails des réglages d'exportation et réessayez.
	Espace insuffisant sur la clé USB.	• Remplacez-la par une clé USB possédant suffisamment d'espace libre.
	La clé USB n'est pas formatée au format FAT16 ou FAT32.	• Seuls les formats FAT16 et FAT32 peuvent être utilisés. Veuillez vérifier le format.
	La clé USB est protégée par mot de passe.	• Remplacez-la par une clé USB qui n'est pas protégée par mot de passe.
	La clé USB possède une capacité supérieure à 32 Go.	• Remplacez-la par une clé USB d'une capacité inférieure à 32 Go.
Impossible de lire les données stockées sur une clé USB.	La clé USB n'est pas insérée correctement.	• Veuillez vérifier que la clé USB est correctement insérée dans le port USB.
	La clé USB ne contient aucunes données.	• Vérifiez les détails des réglages de lecture et réessayez.
Impossible d'enregistrer le NFC.	La carte IC ou le périphérique NFC n'est pas compatible avec les normes du lecteur NFC.	• Les supports compatibles avec les protocoles de communication suivants peuvent être utilisés par le lecteur NFC. • JIS X 6319-4 (système de communication FeliCa) • ISO/IEC-14443A • ISO/IEC-15693
	L'appareil n'est pas placé à l'endroit correct.	• Placez-le à proximité du lecteur NFC.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

<Attention>

- Si le problème persiste après avoir vérifié les causes/solutions ci-dessus ou si le problème ne figure pas dans le tableau ci-dessus, contactez notre représentant ou agent commercial. Si la température de la chambre a augmenté à cause d'un dysfonctionnement du congélateur, déplacez les échantillons en suivant les conseils indiqués aux pages 12 et 13.
- Si l'appareil doit être réparé, les données enregistrées (compte utilisateur, paramétrage du congélateur et historique) peuvent être perdues, selon le type de réparation requis (comme le remplacement du substrat). Dans ce cas, nous vous demanderons de réaliser une sauvegarde au préalable.

Réfrigérant

Le PRG total figurant dans le tableau suivant a été calculé sur la base de la méthode de calcul définie dans le règlement européen sur les F-gaz.

Ce produit contient un réfrigérant HC mixte (R-600/R-170/R-50).

Désignation du produit	Circuit de refroidissement	PRG	Réfrigérant (net) (kg)	Poids en équivalent CO_2 (tonnes)
MDF-DU703VXH	Niveau A	0.828	0.129	0.00011
	Niveau B	0.828	0.129	0.00011
MDF-DU503VXH	Niveau A	0.899	0.113	0.00010
	Niveau B	0.899	0.113	0.00010

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Avant la mise au rebut d'un appareil présentant un risque biologique, l'utilisateur doit le décontaminer autant que possible.

⚠ AVERTISSEMENT	● **Si l'appareil n'est pas utilisé et doit être entreposé sans surveillance pendant une longue période, veillez à ce que le lieu de stockage ne soit pas accessible aux enfants et que les portes ne puissent pas être entièrement fermées.** Il peut y avoir un risque qu'un enfant se retrouve bloqué.
	● **Évitez les chocs forts et les vibrations en cours de déplacement ou d'utilisation de l'appareil.** Risque d'endommager les canalisations et de provoquer un incendie.
	● **Produit inflammable et explosif.** L'appareil contient un réfrigérant inflammable. Seul le personnel d'entretien formé doit procéder à la réparation ou au recyclage de l'appareil. Suivez la procédure suivante. ■ Ventilez bien la pièce pour éviter une accumulation de réfrigérant. ■ Gardez le produit à l'écart du feu s'il contient du réfrigérant. ■ Veuillez ne pas endommager ou briser la tuyauterie.

Supprimer les données personnelles (données de compte utilisateur)

Si le mode de sécurité de cet appareil était activé, les données de compte utilisateur (dont les données personnelles) étaient enregistrées et stockées dans l'appareil. Pour protéger les données personnelles, veillez à supprimer les données de compte utilisateur, dont les données personnelles, avant de le mettre au rebut. Pour supprimer les données de compte utilisateur, référez-vous à la page 44.

DOMINIQUE FISCHER SAS

6. OPTIONS, SPÉCIFICATIONS, etc.

COMPOSANTS EN OPTION

Kit de reconnaissance faciale (MTR-FRC-PW)

Le MTR-FRC-PW (vendu séparément) est un kit de reconnaissance faciale.
Pour acquérir ce kit : contactez notre service après-vente ou votre agence commerciale.

Lecteur NFC (MTR-NFC)

Le lecteur NFC (MTR-NFC) en option est un lecteur NFC sans contact. Si ce lecteur est installé, les utilisateurs peuvent utiliser des cartes IC ou périphériques NFC pour déverrouiller électriquement la porte extérieure (connexion).

Le lecteur accepte les supports respectant les protocoles de communication suivants.
- JIS X 6319-4 (système de communication FeliCa)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Le lecteur NFC est uniquement disponible dans les pays membres de l'EEE, au Royaume-Uni, en Suisse et en Turquie.

Contactez notre représentant ou agent commercial pour organiser l'acquisition du lecteur NFC.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Si vous portez un appareil médical électrique, consultez le fabricant ou le revendeur de cet appareil pour évaluer l'effet des ondes radio avant utilisation. Le lecteur NFC émet des ondes radio qui peuvent avoir des effets nocifs.

Carte IC (MTR-IC)

La carte IC (MTR-IC) en option peut être utilisée avec le lecteur NFC en option.
Contactez notre représentant ou agent commercial pour organiser l'acquisition de la carte IC.

Matériau	PVC
Taille	85,6 x 54 mm
Épaisseur	0,78 mm
IC	FeliCaLite-S
Quantité	5

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPOSANTS EN OPTION

Enregistreur de température (MTR-85H, MTR-G85C)

La température de la chambre peut être enregistrée et vérifiée en installant un enregistreur de température en option MTR-85H ou MTR-G85C.
Contactez notre représentant ou agent commercial pour organiser l'acquisition de l'enregistreur de température.

Caractéristiques principales de l'enregistreur de température

	MTR-85H	MTR-G85C
Enregistrement de température plage	de -100 °C à +50 °C	de -100 °C à +40 °C
Vitesse d'introduction du papier d'enregistrement	2 mois / lot	1 jour / 1 tour, 7 jours / 1 tour, 32 jours /1 tour (variable)
Papier d'enregistrement	Type de bande	Type circulaire
Source d'alimentation	Pile sèche	Fournie par le congélateur

Pièces requises pour l'installation d'un enregistreur de température (en option)

	MTR-85H	MTR-G85C
Fixations pour enregistreur	MDF-S3085	-
Capot de capteur d'enregistreur	MTR-DU700SF	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Petites portes intérieures (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5)

Pour le modèle MDF-DU503VXH, de petites portes intérieures (MDF-5ID4 (4 portes), MDF-5ID5 (5 portes)) sont disponibles comme pièces en option.
Pour le modèle MDF-DU703VXH, de petites portes intérieures (MDF-7ID4 (4 portes), MDF-7ID5 (5 portes)) sont disponibles comme pièces en option.
Pour leur installation, veuillez contacter notre représentant ou agent commercial.

Remarques :

- La puissance de refroidissement indiquée à la page 110 ne pourra pas être obtenue avec les petites portes intérieures installées.
  Lorsque les petites portes intérieures sont installées, la température la plus basse possible au centre de la chambre est d'environ -82 °C (température ambiante ; 30 °C, sans charge).
- Pour une utilisation stable à long terme, il est recommandé de régler la température de la chambre à au moins 5 °C au-dessus de la température la plus basse possible (-82 °C). Selon les conditions d'utilisation réelles, il peut arriver que la température de la chambre n'atteigne pas la température la plus basse possible (-82 °C).
- Si vous installez les petites portes intérieures (MDF-5ID5, MDF-7ID5), vous ne pourrez pas utiliser les racks de stockage (MDF-24SR1, IR-316U).

Kit de refroidissement de secours (MDF-UB9)

En installant un kit de refroidissement de secours MDF-UB9 et une bouteille de CO_2 liquide en option, l'injection de CO_2 liquide dans la chambre empêche toute augmentation de la température de la chambre pendant plusieurs heures, même si l'appareil cesse de fonctionner suite à une panne de courant.

- Contactez notre représentant ou agent commercial pour organiser l'acquisition et l'installation du kit de refroidissement de secours.

⚠ **AVERTISSEMENT**	● **Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé (aéré)** Comme pour tout appareil utilisant du CO_2 sous forme gazeuse, une carence en oxygène peut apparaître à proximité de l'appareil. Il est important d'évaluer le site de travail afin de vérifier qu'il est équipé d'une aération adaptée et suffisante. Si l'aération est trop insuffisante, il convient alors d'envisager d'autres méthodes permettant de garantir un environnement sûr. Il peut s'agir de système de la surveillance de l'atmosphère, et de dispositifs d'avertissement dotés d'alarme.

La température de début d'injection du système de refroidissement de secours pourra être ajustée avec le bouton de réglage correspondant (page 17). Toutefois, la température de début d'injection réelle s'écarte légèrement de la température de début d'injection de consigne.

Activation du système de refroidissement de secours

- Étendue définissable pour la température de début d'injection : -70 °C à -50 °C
  Par exemple, lorsque la température de début d'injection du système de refroidissement de secours est fixée à -70 °C, l'injection commence à une température de -67 °C à -65 °C et s'arrête à une température de -75 °C à -74 °C.

Interrupteur de mise sous tension de secours (Page 17)	Icône d'état (Page 26)	Conditions du système de refroidissement de secours	Température de la chambre	CO_2 liquide
ON (marche)	Backup (Blanc)	Prêt à injecter	Inférieure à la température de début d'injection.	Pas d'injection
			Égale ou supérieure à la température de début d'injection.	L'injection commence
OFF (arrêt)	Backup (Orange)	Pas prêt à injecter (L'interrupteur de test de secours ne fonctionne pas)	Inférieure à la température de début d'injection	Pas d'injection
			Égale ou supérieure à la température de début d'injection.	

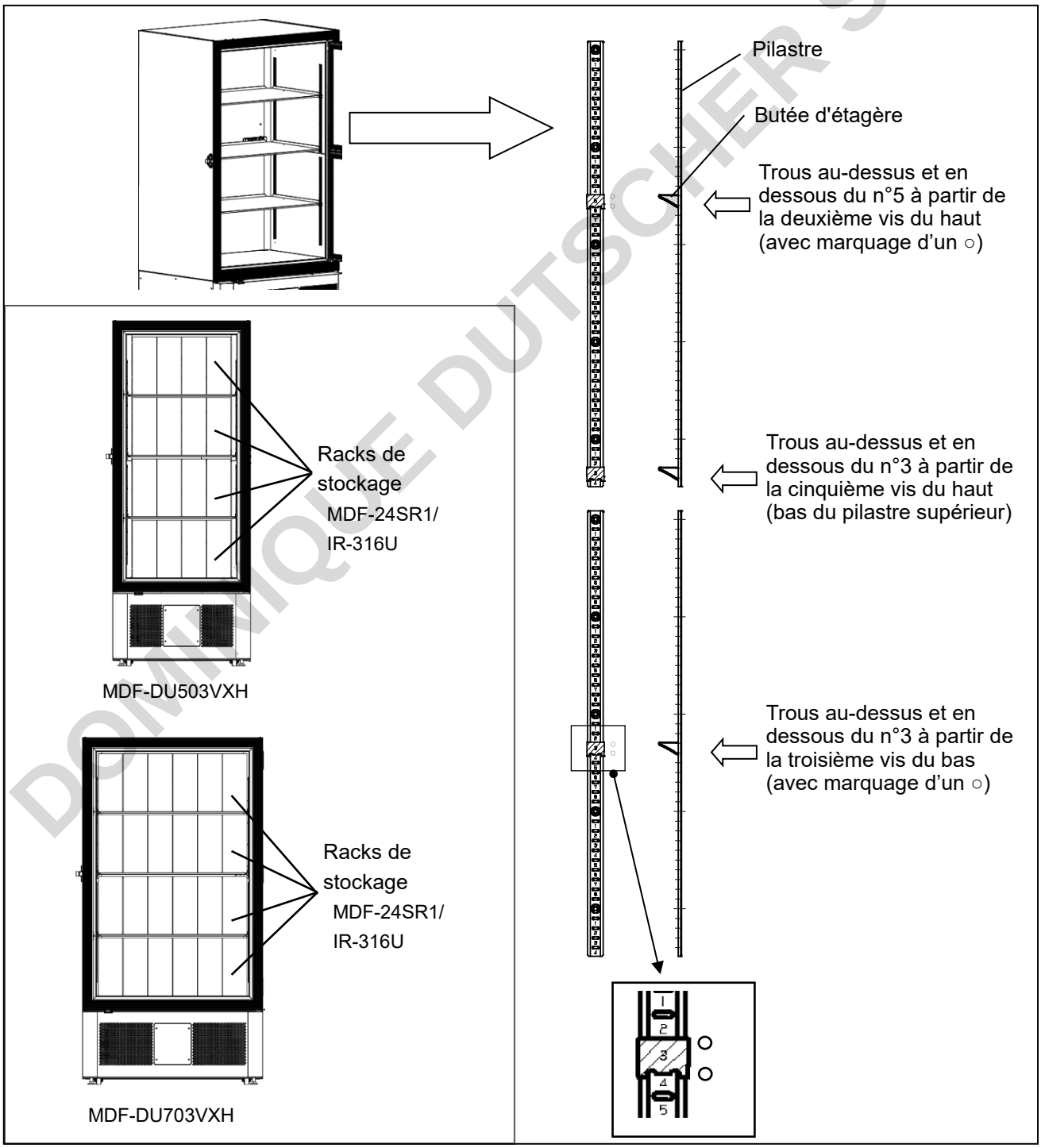
Remarque :
Ajustez la température de début d'injection du système de refroidissement de secours à au moins 10 °C de plus que le point de consigne de la température de la chambre du congélateur. Dans le cas contraire, le CO_2 liquide risque d'être injecté en continu dans la chambre et de consommer inutilement le Co2 liquide contenu dans le cylindre.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

RÉGLAGE DES BUTÉES D'ÉTAGÈRES LORS DE L'UTILISATION DES RACKS DE STOCKAGE

Des racks de stockage en option (MDF-24SR1/IR-316U) sont disponibles pour stocker efficacement les échantillons congelés dans la chambre. Pour l'utilisation des racks de stockage, assurez-vous de régler les butées d'étagère aux positions indiquées dans la figure suivante. Lorsque vous insérez le rack de stockage dans la chambre, veillez à ne pas le cogner contre le joint de porte et les parois de la chambre. S'ils sont endommagés, les performances de refroidissement du congélateur peuvent se détériorer.

⚠ **ATTENTION**	● **Placez ou déplacez l'étagère en vous servant de vos deux mains.** La chute de l'étagère peut entraîner des blessures.
	● **Lorsque vous utilisez les racks d'inventaire, faites attention à ne pas laisser tomber les racks.** La chute d'un rack peut entraîner des blessures ou détériorer son contenu.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPÉCIFICATIONS

Nom du produit		Congélateur ultra-basse température MDF-DU503VXH	Congélateur ultra-basse température MDF-DU703VXH
Dimensions externes	Largeur	790 mm	1 030 mm
	Profondeur	882 mm	882 mm
	Hauteur	1 988 mm	1 988 mm
Dimensions internes	Largeur	630 mm	870 mm
	Profondeur	600 mm	600 mm
	Hauteur	1 400 mm	1 400 mm
Volume		528 L	729 L
Extérieur		Acier peint	
Intérieur		Acier peint	
Porte externe		Acier peint	
Porte interne		Mousse de polyuréthanne rigide (2 portes)	
Étagère		Acier inoxydable, 3 étagères (réglables) Dimensions intérieures : 615 x 534 mm (L x P) Charge max. 50 kg/étagère	Acier inoxydable, 3 étagères (réglables) Dimensions intérieures : 855 x 534 mm (L x P) Charge max. 50 kg/étagère
Passage de câble		Diamètre intérieur : 17 mm, 3 emplacements (1 à l'arrière, 2 en bas)	
Isolation		Mousse de polyuréthanne rigide + panneau isolant sous vide	
Compresseur		Compresseur A : Type hermétique, sortie : 920 W Compresseur B : Type hermétique, sortie : 920 W	
Évaporateur		(A et B) Type tube sur feuille (revêtement combiné)	
Condensateur		(A et B) Type fil et tube	
Réfrigérant		(A et B) Réfrigérant mixte HC (R-600/R-170/R-50)	
Contrôleur de température		Système de commande micro-ordinateur	
Affichage de la température		Écran numérique LCD	
Sonde thermique		Résistance platine (Pt 1 000 Ω)	
Alarmes		Alarmes de limite supérieure/inférieure, de panne de courant, de moteur du ventilateur, d'erreur de communication interne, de temp. anormale du compresseur, de capteur de température débranché/ en court-circuit, de porte, d'erreur de verrouillage de la porte	
Contact d'alarme à distance		Capacité admissible des contacts : 30 V CC, 2 A *1	
Batterie		Accumulateur au plomb 12 V CC, 7 000 mAh, auto-recharge	
Moteur du ventilateur		Type CC (12 V, 6 pcs.)	
Poids		MDF-DU503VXH-PE : 262 Kg	MDF-DU703VXH-PE : 296 Kg
Accessoires		1 jeu de clés, 1 racloir, 12 butées d'étagère	

*1 : Il est recommandé d'utiliser des câbles de signal et des câbles d'interface standard, d'une longueur maximale de 30 m.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPÉCIFICATIONS

Nom du produit		MDF-DU503VXH	MDF-DU703VXH
Options	Kit de reconnaissance faciale	MTR-FRC-PW	
	Enregistreur de température	● Enregistreur de température MTR-85H * Pour son installation, un capot de capteur d'enregistreur (MTR-DU700SF) et des fixations pour enregistreur (MDF-S3085) sont requis. ● Enregistreur de température MTR-G85C * Pour son installation, un capot de capteur d'enregistreur (MTR-DU700SF) est requis.	
	Système NFC	Lecteur NFC (MTR-NFC) 5 cartes IC (MTR-IC)	
	Rack	Rack d'inventaire (MDF-24SR1, IR-316U)	
		Tiroirs (MDF-50R)	—
	Système de refroidissement de secours	Kit de refroidissement de secours (MDF-UB9)*2 Pour CO_2 liquide	
	Petite porte intérieure	Petite porte intérieure (4 portes) (MDF-5ID4) Petite porte intérieure (5 portes) (MDF-5ID5)	Petite porte intérieure (4 portes) (MDF-7ID4) Petite porte intérieure (5 portes) (MDF-7ID5)
	Communication	Carte d'interface analogique (MTR-420MA-PW) *1	
	Kit de poignée de la porte extérieure	MDF-HUECO1-PW	

*1 **:** Il est recommandé d'utiliser des câbles de signal et des câbles d'interface standard, d'une longueur maximale de 30 m.
*2 **:** Étendue définissable pour la température de début d'injection : -70 °C à -50 °C.

Remarque :
Veuillez vous reporter au catalogue mis à jour lors de la commande d'un composant en option.

PERFORMANCES

Nom du produit	Congélateur ultra-basse température MDF-DU503VXH	Congélateur ultra-basse température MDF-DU703VXH
Référence du modèle	MDF-DU503VXH-PE	MDF-DU703VXH-PE
Puissance de réfrigération	-86 °C au milieu de la chambre (température ambiante : 30 °C, à vide)*	
Performances de refroidissement lorsque le circuit de refroidissement unilatéral est utilisé	-75 °C ou moins au milieu de la chambre	
Echelle de réglage de température	de -90 °C à -40 °C	
Plage de contrôle de la température	de -86 °C à -40 °C (température ambiante : 30 °C, à vide)*	
Tension nominale, Fréquence nominale	220 / 230 / 240 V, 50Hz 220 / 230 V, 60Hz	
Consommation d'énergie nominale	50 Hz : 550 W (Max. 780 W) 60 Hz : 510 W (Max. 800 W)	50 Hz : 590 W (Max. 920 W) 60 Hz : 590 W (Max. 950 W)
Niveau sonore	52 dB [A] (bruit de fond : 20 dB)	
Pression maximale :	2 160 kPa	2 340 kPa
Émission de chaleur	2 808 kJ/h / 2 880 kJ/h	3 312 kJ/h / 3 420 kJ/h
Condition environnementale	Température ambiante : de 5 °C à 30 °C, Humidité relative : 80 % ou moins	

* La valeur de la puissance de refroidissement indique la température la plus basse possible au centre de la chambre. Pour une utilisation stable à long terme, il est recommandé de régler la température de la chambre à au moins 5 °C au-dessus de la température la plus basse possible (-86 °C). Selon les conditions d'utilisation réelles, il peut arriver que la température de la chambre n'atteigne pas la température la plus basse possible (-86 °C).

Remarque :
● Les données pour cet appareil sont mesurées en se basant sur notre méthode de mesure.
● L'appareil comportant le marquage CE est conforme aux directives UE.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPÉCIFICATIONS CEM

Ce produit convient à une utilisation dans des établissements de soins de santé spécialisés tels que les hôpitaux et les établissements de recherche médicale. Ce produit a été confirmé comme étant conforme à la norme IEC 60601-1-2 dans un tel environnement.

Émissions électromagnétiques	IEC 60601-1-2
Immunité électromagnétique	IEC 60601-1-2

Remarque :
Avant d'utiliser les échantillons stockés dans cet appareil, vérifiez la qualité des échantillons.

1. Conformité aux exigences relatives aux émissions électromagnétiques

Test d'émissions	Norme EMI de base	NIVEAUX de conformité
Émissions réalisées	CISPR 11	Groupe 1, classe A
Émissions rayonnées		
Émissions de courant harmoniques	IEC 61000-3-2	Classe A
Changements de tension, fluctuations de tension et émissions de papillotement	IEC 61000-3-3	—

Remarque :
Les caractéristiques des EMISSIONS de cet appareil permettent de l'utiliser dans les environnements industriels et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un cadre résidentiel (pour lequel la norme CISPR 11 classe B est normalement requise), cet équipement peut ne pas offrir une protection adéquate contre les services de communication par radiofréquences. L'utilisateur devra peut-être prendre des mesures visant à limiter ces radiofréquences, comme le déplacement ou la réorientation de l'appareil.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPÉCIFICATIONS CEM

2. Conformité aux exigences générales relatives aux émissions électromagnétiques

Phénomène	Norme EMS de base	NIVEAUX de conformité	
Décharge électrostatique	IEC 61000-4-2	Boîtier SIP/SOP	Au contact ±8 kV À l'air ±15 kV
Champ EM RF rayonné	IEC 61000-4-3	Boîtier	3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Décharge / transitoire électrique rapide	IEC 61000-4-4	Alimentation ca	± 2kV 5/50 ns, 100 kHz
		SIP/SOP	± 1kV 5/50 ns, 100 kHz
Surtensions	IEC 61000-4-5	Alimentation ca	± 1 kV ligne-ligne ± 2 kV ligne-terre
Perturbations conduites induites par les champs RF	IEC 61000-4-6	Alimentation ca SIP/SOP	3 V (0,15 MHz à 80 MHz) 6 V (en bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz) 80 % AM à 1 kHz
Champs magnétiques à fréquence industrielle nominale	IEC 61000-4-8	Boîtier	30 A/m, 50 Hz/60 Hz
Creux de tension	IEC 61000-4-11	Alimentation ca	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25 / 30 cycles Monophasé : à 0°
Coupures de tension	IEC 61000-4-11	Alimentation ca	0 % UT ; 250 / 300 cycles
Champs à proximité des équipements de communication sans fil RF	IEC 61000-4-3	Boîtier	Voir à la page suivante

Remarque :
Maintenez ce produit au minimum à 15 cm des câbles d'alimentation CA des autres appareils. Autrement, les performances de cet appareil risquent de se dégrader.

N'utilisez pas cet appareil à côté des systèmes suivants. Autrement, les performances de cet appareil pourraient se dégrader.

- les systèmes de surveillance électronique d'articles (EAS),
- les systèmes de contrôle d'accès (identification par radiofréquence - RFID),
- les systèmes de rails à lévitation magnétiques,
- les systèmes de procédures médicales par radiofréquence (RF) telles que la chirurgie à haute fréquence et la thérapie par ablation,
- les détecteurs de métaux,
- l'utilisation de transpondeurs pour le contrôle du trafic,
- la charge sans fil/transfert d'énergie par induction

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

3. Conformité aux exigences relatives à l'IMMUNITÉ des équipements de communications sans fil RF

Fréquence d'essai [MHz]	Bande [MHz]	Service	Modulation	Puissance maximale [W]	Distance [m]	Niveau d'essai d'immunité [V/m]
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation par impulsions 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460 ; FRS 460	FM déviation ±5 kHz sinusoïdale de 1 kHz	2	0,3	28
710	704 - 787	Bandes LTE 13, 17	Modulation par impulsions 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 ; TETRA 800 ; iDEN 820 ; CDMA 850 ; Bande LTE 5	Modulation par impulsions 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bandes LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation par impulsions 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth ; WLAN 802.11 b/g/n ; RFID 2450 ; Bande LTE 7	Modulation par impulsions 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation par impulsions 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Remarque :
Laissez au moins 30 cm (12 pouces) entre les appareils de communication RF portables (y compris les appareils périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) et ce produit. Autrement, les performances de cet appareil risquent de se dégrader.

4. Informations supplémentaires
Ce produit est également conforme à la norme IEC 61326-1 dans un environnement électromagnétique de base (y compris l'environnement des établissements de soins de santé spécialisés) et est destiné à être utilisé dans un tel environnement.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FICHE DE SÉCURITÉ

⚠ATTENTION	**Copiez et remplissez ce formulaire avant toute intervention de maintenance. Remettez ce formulaire à l'ingénieur de service pour sa propre sécurité et la vôtre.**

Fiche de sécurité

1. Matériau stocké

   Risque d'infection : ☐Oui ☐Non ☐Peut-être

   Risque de toxicité : ☐Oui ☐Non ☐Peut-être

   Risque provenant de sources radioactives : ☐Oui ☐Non ☐Peut-être

   Liste des matières potentiellement dangereuses ayant été stockées dans l'appareil :

   _____

   _____

2. Contamination dans l'unité

   a) Contamination : ☐Oui ☐Non ☐Peut-être

   Types de contamination (le cas échéant) : _____

   _____

   b) Décontaminé : ☐Oui ☐Non □Peut-être

   Méthodes utilisées pour les travaux de décontamination :

   _____

   _____

3. État de l'unité

   a) Le technicien peut travailler sur l'appareil en toute sécurité ☐Oui ☐Non

   b) Si la réponse est « Non »,

   Détails sur le danger : _____

   _____

   Mesures à prendre pour réduire le danger :

   _____

   _____

Date :

Signature :

Adresse, division :

Téléphone :

Nom du produit : Congélateur ultra-basse température	Modèle MDF-	Numéro de série :	Date d'installation :

Veuillez décontaminer l'appareil vous-même avant de contacter le technicien de maintenance.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

NOTE

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Décontamination de l’appareil

Avant la mise au rebut d’un appareil présentant un risque biologique, le décontaminer autant que possible.

La mise au rebut des équipements et des batteries usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l’Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l’accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l’un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.



En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu’à protéger la santé humaine et l’environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
Le non-respect de la réglementation relative à l’élimination des déchets est passible d’une peine d’amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas) :
Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Recyclage de la batterie



■ Cette étiquette est une marque de recyclage conforme à la régulation japonaise relative aux batteries.



■ Cette étiquette est une marque de recyclage conforme à la régulation taïwanaise relative aux batteries.

Traduction des instructions d’utilisation originales

■ Règlement sur les instruments médicaux ((UE)2017/745) CE 0123

■ Directive basse tension (2014/35/UE)
Directive CEM (2014/30/UE)
Directive RoHS (2011/65/UE) CE

■ Règlement de 2016 relatif aux équipements électriques (sécurité) (LV)
Règlement sur la compatibilité électromagnétique 2016 (CEM) UKCA

EC REP PHC Europe B.V.
Eikdonk 1, 4825 AZ, Breda, Pays-bas

PHC Corporation
1-1-1 Sakada, Oizumi-machi, Ora-gun, Gunma 370-0596, Japon

© PHC Corporation 2025

Imprimé au Japon

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Manual de instrucciones

Congelador de temperatura ultrabaja

MDF-DU703VXH
MDF-DU503VXH

DOMINIQUE DUTSCHER SAS



MDF-DU703VXH

Lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Consulte todos los números de modelo en la página 109.

CONTENIDO

1. ANTES DEL USO

INTRODUCCIÓN 4
USO PREVISTO Y PRECAUCIONES 4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 5
ETIQUETAS SOBRE LA UNIDAD 10
SÍMBOLOS SOBRE LA UNIDAD 10
CONDICIONES AMBIENTALES DE SEGURIDAD 11
PARA ALMACENAR MUESTRAS DE FORMA SEGURA 12
Acerca del sistema de refrigeración de reserva 12
En caso de emergencia 13
LUGAR DE INSTALACIÓN 14
INSTALACIÓN 15
COMPONENTES DEL CONGELADOR 16
Cuerpo principal 16
Accesorios 18
Terminal de alarma remota 18
PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE 19
DURANTE/DESPUÉS DE UN FALLO DE ALIMENTACIÓN 20
Operación durante fallo de alimentación 20
Operación tras recuperación de un fallo de alimentación 20

2. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL

USO DE LA PANTALLA TÁCTIL 21
Funcionamiento básico 21
Introducción de valores alfanuméricos y fechas 21
USO DE LA PANTALLA TÁCTIL 22
Otras operaciones 24
PANTALLA DE INICIO 25
BOTONES DEL MENÚ DE LA BARRA LATERAL 27

3. MODO DE SEGURIDAD

AJUSTE DEL MODO DE SEGURIDAD 29
Introducción al modo de seguridad 29
Ajuste del modo de seguridad en ON 30
Ajuste del modo de seguridad en OFF 32
GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR 33
Creación de una cuenta de usuario 33
Visualización de la lista de cuentas de usuario 39
Cambio de los datos de la cuenta de usuario 40
Eliminar una cuenta de usuario 44
Registro de una imagen de reconocimiento facial y una tarjeta IC/dispositivo NFC 45
Visualización de la información de su cuenta 49
Cambio de los datos de la cuenta de usuario 49
BLOQUEO ELÉCTRICO E INICIO/CIERRE DE SESIÓN 53
Acerca del bloqueo eléctrico 53
Ajuste de bloqueo eléctrico (método de inicio/cierre de sesión) 54
Desbloqueo (inicio de sesión) mediante el botón Login (Iniciar sesión) 56
Desbloqueo (inicio de sesión) por reconocimiento facial automático 59
Desbloqueo (inicio de sesión) mediante autenticación NFC 60
Bloqueo/desbloqueo de la puerta exterior durante un fallo de alimentación 61

4. AJUSTES Y FUNCIONAMIENTO

AJUSTE PARA EL FUNCIONAMIENTO BÁSICO 62
Ajuste de temperatura y alarmas alta/baja 62
Configuración de otros ajustes de la alarma y tiempo de retardo del compresor 63
Acerca del test de alarma 64

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BLOQUEO DE PANTALLA 65
Ajuste del bloqueo de pantalla 65
Funcionamiento cuando el bloqueo de pantalla está activado. 67
Desactivación del ajuste de bloqueo de pantalla 67
OTROS AJUSTES 69
Ajuste de fecha, hora y zona horaria 69
Ajustar la función de brillo y suspensión 71
Ajuste del nombre de la unidad 72
CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES A TRAVÉS DEL DISPOSITIVO MÓVIL 73
REGISTRO DE EVENTOS 74
Pantalla Event Log (Registro de eventos) 74
Visualización de los datos del registro de eventos 75
Visualización y confirmación de los elementos pendientes 76
Exportación de datos del registro de eventos 77
GRÁFICO DE REGISTRO DE OPERACIONES 80
Pantalla Chart (Gráfico) 80
Visualización del gráfico de registro de operaciones 81
Exportación de datos del registro de operaciones 82
IMPORTACIÓN/EXPORTACIÓN DE DATOS 83
Exportación de datos de registro 83
Exportación de datos de cuentas de usuario y de datos de ajustes del congelador. 85
Importación de los datos de cuentas de usuario 86
Importación de datos de ajustes del congelador 88

5. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALARMAS Y AUTODIAGNÓSTICO 90
Alarma y botón de parada del zumbador 94
MANTENIMIENTO RUTINARIO 95
Limpieza del exterior, interior y accesorios 95
Descongelar la cámara 96
CALIBRACIÓN 96
SUSTITUCIÓN DE PIEZAS CONSUMIBLES 97
Sustitución de la batería para la alarma de fallo de alimentación 97
Sustitución de la batería para el sistema de refrigeración de reserva (opcional) 97
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 98
Refrigerante 104
ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD 104
Eliminación de información personal (datos de la cuenta de usuario) 104

6. OPCIONES Y ESPECIFICACIONES, etc.

COMPONENTES OPCIONALES 105
Kit de reconocimiento facial (MTR-FRC-PW) 105
Lector NFC (MTR-NFC) 105
Tarjeta IC (MTR-IC) 105
Registrador de temperatura (MTR-85H, MTR-G85C) 105
Puertas interiores pequeñas (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5) 106
Kit de refrigeración de reserva (MDF-UB9) 106
AJUSTE DE LOS TOPES DE ESTANTE CUANDO SE UTILIZAN RACKS DE INVENTARIO 107
ESPECIFICACIONES 108
RENDIMIENTO 109
ESPECIFICACIÓN DE EMC 110
HOJA DE COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD 113

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INTRODUCCIÓN

■ Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar el producto y observe sus pautas para garantizar un uso seguro.

■ PHC Corporation no se hace responsable de la seguridad si el producto no se utiliza para los fines adecuados o si se utiliza de acuerdo a procedimientos distintos de los indicados en el manual de instrucciones.

■ Guarde el manual de instrucciones en un lugar apto para consultarlo en caso necesario.

■ El manual de instrucciones está sujeto a cambio sin previo aviso con el fin de mejorar el rendimiento o la función.

■ Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas en el caso de pérdida de cualquier página del manual de instrucciones, si el orden de las páginas es incorrecto o bien si el manual no está claro o es impreciso.

■ No está permitido reproducir este manual de instrucciones de ningún modo sin la autorización expresa por escrito de PHC Corporation.

NOTA IMPORTANTE

PHC Corporation garantiza este producto bajo unas determinadas condiciones de garantía. No obstante, tenga en cuenta que PHC Corporation no será responsable de:

- cualquier pérdida o daño del contenido del producto
- cualquier daño indirecto causado por daños o pérdidas de datos
- cualquier daño causado por el uso de la función de reconocimiento facial o la inoperatividad de la función de reconocimiento facial

USO PREVISTO Y PRECAUCIONES

■ Para uso médico:

<Uso previsto>

Este equipo ha sido diseñado para el almacenamiento a baja temperatura de células humanas, órganos, plasma y ADN.

<Usuario previsto>

Destinado a profesionales sanitarios.

Está sujeto solo a Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, España, Suiza, Reino Unido, Indonesia y Malasia.

■ Para uso en laboratorio:

Este equipo se ha diseñado para el almacenamiento a baja temperatura de muestras biomédicas.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta el manual de instrucciones, ya que contiene importantes consejos de seguridad.

Para un uso correcto y seguro del producto, siga atentamente las precauciones y procedimientos de este manual de instrucciones. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el producto.

Las precauciones se representan de la siguiente forma:

⚠ ADVERTENCIA

Una ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones severas o la muerte.

⚠ ATENCIÓN

En caso de no respetar los signos de ATENCIÓN, se podrían ocasionar lesiones al personal y daños a la unidad y propiedad asociada.

En este documento se utilizan los siguientes símbolos y algunos de ellos se adhieren a la unidad.

	Las acciones están prohibidas. La ilustración en el círculo y la descripción junto al símbolo proporcionan información detallada sobre la acción prohibida.
	Las acciones son obligatorias. La ilustración en el círculo y la descripción junto al símbolo proporcionan información detallada sobre la acción que debe realizarse.
	Hay que tomar precauciones. La descripción adyacente al símbolo proporciona información detallada sobre la precaución que debe tomarse.
	Este símbolo indica la posibilidad de una descarga eléctrica. Hay componentes eléctricos de alto voltaje debajo de las cubiertas. Solamente los ingenieros cualificados o el personal de servicio deberían tener permitido abrir dichas cubiertas.
	Este símbolo indica que hay gas inflamable en el interior de la unidad. Puede haber riesgo de incendio o explosión. Mantener alejado de cualquier fuente de ignición.
	Este símbolo indica baja temperatura o condiciones de congelación. Tenga cuidado de evitar la exposición a bajas temperaturas o condiciones de congelación.
	Este símbolo indica conexión a tierra. Conecte el terminal de tierra a la toma de tierra para evitar una descarga eléctrica.

En caso de que se produzca un incidente (accidente) grave en relación con este producto, póngase en contacto con PHC Europe B.V. y su autoridad (reguladora) nacional competente.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Instalación

- **No utilizar la unidad en el exterior.**
  Si se expone a la lluvia, pueden causarse fugas eléctricas y/o descargas eléctricas.
- **No instale la unidad en una ubicación con presencia de sustancias inflamables o volátiles.**
  La instalación de la unidad en un lugar de este tipo puede provocar explosiones y/o un incendio.
- **No instale la unidad en una ubicación con altos niveles de humedad o donde pueda ser salpicada con agua.**
  Esto puede deteriorar el aislamiento y provocar una fuga eléctrica y/o una descarga eléctrica.
- **No instale la unidad en una ubicación con presencia de gases corrosivos como los ácidos.**
  El deterioro del aislamiento debido a la corrosión de los componentes eléctricos puede provocar una fuga eléctrica o una descarga eléctrica. Además, la corrosión de las tuberías de refrigerante puede provocar explosiones y/o un incendio causado por una fuga de gas.
- **No deje las bolsas de plástico usadas como embalaje en un sitio al alcance de los niños.**
  Esto puede provocar accidentes inesperados, como asfixia.

- **Solamente los ingenieros cualificados o el personal de servicio deberían instalar la unidad.**
  La instalación por parte de personal no cualificado puede causar una descarga eléctrica o un incendio.
- **Instale la unidad en una ubicación capaz de soportar el peso total combinado (producto + accesorios adicionales + objetos almacenados). Después de instalar la unidad, asegúrese de tomar las precauciones para evitar que la unidad vuelque.**
  Si se instala la unidad en una ubicación que no sea lo suficientemente fuerte o si no se toman las precauciones necesarias, la unidad podría volcar y provocar lesiones.
- **Utilice las fijaciones en el panel posterior y asegure la unidad a una pared con una cuerda fuerte o una cadena.**
  La unidad puede inclinarse o caerse, causando lesiones.
- **Conecte la unidad a una fuente de alimentación específica tal y como se indica en la etiqueta de características adjunta a la unidad.**
  El uso de cualquier otro voltaje o frecuencia distintos de los indicados en dicha etiqueta puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Además, una regleta puede provocar un incendio debido a un calentamiento anormal.
- **Al manipular muestras nocivas (por ejemplo, aquellas formadas por sustancias tóxicas, patógenas o radioactivas), instale la unidad dentro de una instalación de aislamiento designada a tal efecto.**
  Si la unidad se instala en una ubicación que no sea una instalación de aislamiento, podría haber efectos perjudiciales tanto en personas como en el medio ambiente.
- **Instale la unidad en una ubicación bien ventilada (aireada) para prevenir la acumulación de refrigerante inflamable.**
  - Si se producen fugas de refrigerante inflamable, este puede acumularse y provocar explosiones o un incendio.
  - (Cuando se instala el kit opcional de refrigeración de reserva) Como con cualquier equipo que utilice gas CO_2, existe una probabilidad de disminución de oxígeno en las proximidades del equipo. Es importante evaluar el sitio de trabajo para asegurar una ventilación apta y suficiente. Si se sospecha una ventilación escasa, se deberán considerar otros métodos para asegurar un entorno seguro. Estos pueden incluir sistemas de monitorización de la atmósfera y dispositivos de aviso con alarmas.
- **Riesgo de incendio o explosión Se utiliza refrigerante inflamable.**
  La unidad contiene un refrigerante inflamable. Consulte el manual de reparación/guía del propietario antes de intentar instalar o reparar este producto. Deben seguirse todas las precauciones de seguridad.
- **Esta unidad se debe conectar a un circuito dedicado protegido con un disyuntor de circuito derivado.**
  De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

- **Asegúrese completamente de conectar la unidad a tierra para prevenir una descarga eléctrica.**
  En caso de fallo de conexión a tierra, el producto podría causar una descarga eléctrica. Si es necesario, solicite a un contratista la realización de dicho trabajo.
- **No conecte el cable de tierra a una tubería de gas, de agua ni a un pararrayos durante la puesta a tierra de la unidad.**
  Una conexión a tierra incorrecta del aparato puede provocar una descarga eléctrica.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠ ADVERTENCIA

Toma y cable de alimentación



- **Nunca dañe el cable o la toma de alimentación (rompiéndolos, adaptándolos, colocándolos cerca de una fuente de calor, doblándolos con fuerza, girándolos, tirando de ellos, añadiéndoles peso o atándolos).**
  Un cable o toma de alimentación dañados pueden causar una descarga eléctrica, un cortocircuito o un incendio. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para reparar la toma y el cable.
- **No coloque esta unidad u otro equipo en una posición en la que sea difícil desconectar la toma de alimentación.**
  Si falla la desconexión de la toma de alimentación, podría originarse un incendio en el caso de cualquier problema o avería.
- **No tire con fuerza del cable de alimentación, la toma de alimentación o la toma lateral del producto (parte de entrada).**
  Si el cable se rompe, puede causar una descarga eléctrica o un incendio.
- **No utilice el cable de alimentación suministrado para otros equipos eléctricos.**
  Dicho uso del cable de alimentación puede causar incendios o descargas eléctricas.



- **No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.**
  Esto podría causar una descarga eléctrica.



- **Retire periódicamente el polvo de la toma de alimentación.**
  El polvo en la toma de alimentación puede dar lugar a un fallo de aislamiento debido a la humedad, causando un incendio. Desconecte la toma de alimentación y límpiela con un paño seco.
- **Asegúrese de que la toma de alimentación está completamente introducida.**
  Si no se inserta correctamente la toma de alimentación, se pueden originar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor. Nunca utilice una toma de alimentación dañada o una salida de alimentación floja.
- **Agarre la toma de alimentación cuando desconecte el cable de alimentación del enchufe.**
  Si tira del cable de alimentación, podría originarse una descarga eléctrica o un cortocircuito.
- **Utilice siempre el cable de alimentación desmontable que viene con el producto.**
  Un cable de alimentación distinto podría ocasionar descargas eléctricas o incendios.



- **Desconecte la toma de alimentación antes de mover la unidad.**
  Asegúrese de no dañar el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, podría originarse una descarga eléctrica o un incendio.
- **Desconecte la toma de alimentación cuando la unidad no vaya a ser utilizada por un largo período de tiempo.**
  Si deja la unidad conectada, se puede causar una descarga eléctrica, una fuga eléctrica o un incendio debido al deterioro del aislamiento.
- **Antes de proceder al mantenimiento o revisión de la unidad, apague el interruptor de alimentación (si dispone de él) y desconecte la toma de alimentación.**
  Si realiza el trabajo mientras el producto sigue recibiendo alimentación o mientras la toma de alimentación sigue conectada, puede sufrir una descarga eléctrica y/o lesiones.

Cuando algo va mal en la unidad



- **Nunca desmonte, repare o modifique la unidad usted mismo.**
  Dentro de la unidad se encuentra un área de alto voltaje. Cualquier trabajo realizado por personal no autorizado puede causar una descarga eléctrica. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para el mantenimiento o la reparación.



- **Desconecte la toma de alimentación si hay algún problema con la unidad.**
  Si la unidad sigue funcionando en estas condiciones, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas de inmediato para el mantenimiento o la reparación.



- **Utilice las piezas designadas para la sustitución de piezas.**
  El uso de una pieza incorrecta puede causar un incendio.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice la unidad



- **No coloque nunca recipientes con líquido encima de la unidad.**
  Esto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito si se derrama el líquido.
- **Nunca inserte objetos de metal tales como conectores y cables en ninguna ventilación, ranura o salida de la unidad.**
  Esto podría causar una descarga eléctrica o una lesión por contacto accidental con piezas móviles.
- **No utilice equipos u otras medidas para facilitar el trabajo de descongelación.**
  Puede causar explosiones y / o incendio en caso de fuga de refrigerante.



- **No salpique nunca agua directamente sobre la unidad.**
  Esto podría causar una descarga eléctrica o un cortocircuito.



- **Nunca almacene sustancias volátiles o inflamables en esta unidad excepto en un recipiente hermético.**
  Dichas sustancias pueden originar una explosión o un incendio en caso de fugas.
- **Solicite a un contratista cualificado que lleve a cabo la sustitución de la batería de la alarma de fallo de alimentación y de la batería del sistema de refrigeración de reserva.**
  Una manipulación incorrecta puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.



- **No someta la unidad a golpes o vibraciones fuertes cuando la mueva o la utilice.**
  Se podrían dañar las tuberías, ocasionando un incendio.
- **Nunca dañe la pared de la cámara o las tuberías al remover la escarcha.**
  Puede causar explosiones y / o incendio en caso de fuga de refrigerante.



- **Producto inflamable y explosivo.**
  La unidad contiene un refrigerante inflamable. Al reparar o reciclar la unidad, solo personal de servicio capacitado debe realizar el trabajo. Siga el procedimiento que se indica a continuación.
  - ■ Ventile bien la habitación para prevenir acumulación de refrigerante.
  - ■ Mantenga los fuegos alejados cuando el producto contenga refrigerante.
  - ■ No dañe ni rompa las tuberías.

  Puede causar explosiones y / o incendio en caso de fuga de refrigerante.

Al almacenar y desechar la unidad



- **Si la unidad va a ser almacenada sin utilizar en un área no supervisada durante un largo período de tiempo, asegúrese de que los niños no tengan acceso a la unidad y que las puertas no se puedan cerrar completamente.**
  Puede haber riesgo de atrapamiento de niños.
- **Pida a un contratista cualificado que lleve a cabo el desmontaje/eliminación de la unidad y no deje la unidad en un lugar al que puedan acceder terceros**
  Esto puede provocar accidentes inesperados (por ejemplo, que la unidad se utilice para fines no previstos).
- **La unidad contiene refrigerante inflamable y gas de soplado inflamable. Al desmontar o desechar la unidad, el trabajo debe realizarse en un lugar bien ventilado y deben evitarse lugares cerca del fuego.**
  Puede causar explosiones y/o un incendio en caso de fuga de refrigerante o de gas.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠ ATENCIÓN



- **No toque las muestras almacenadas en la cámara ni las paredes interiores de la cámara con las manos desnudas.**
  Puede producirse congelación a bajas temperaturas. Utilice guantes aislantes para introducir las manos en la cámara.



- **No suba a la parte superior de la unidad ni ponga ningún objeto sobre la misma.**
  Si se cae de la unidad, podría lesionarse; si se cae algún objeto, se podría dañar la máquina.



- **Gire las patas niveladoras para elevar las ruedas del suelo y asegure la unidad.**
  Si se dejan tocando el suelo, la unidad podría moverse inadvertidamente cuando su puerta está abierta o cerrada. Podrían producirse lesiones.
- **Nunca guarde sustancias corrosivas tales como ácidos o alcalinos en esta unidad, excepto en el recipiente sellado.**
  Estos podrían ser perjudiciales para su salud y causar la corrosión de los componentes internos o eléctricos.
- **Póngase guantes de protección al manipular los objetos congelados o al limpiar la cámara.**
  Sin guantes, puede sufrir congelaciones o lesionarse con las esquinas de las piezas interiores. Además, tocar o inhalar químicos o aerosoles procedentes del entorno de la unidad puede ser perjudicial para la salud.

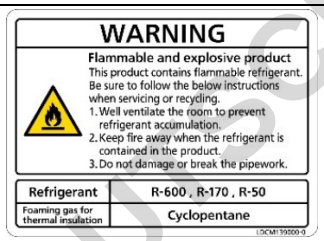


- **Cuando mueva la unidad, asegúrese de tomar las precauciones para evitar que la unidad vuelque.**
  Si mueve la unidad con demasiada fuerza, ésta podría volcar, causando posiblemente lesiones. Se debe designar a una persona cualificada para supervisar el movimiento seguro y reubicación de la unidad.
- **Coloque o retire el estante con ambas manos.**
  Si el estante se cae, puede causar lesiones.
- **Cuando utilice los racks de inventario opcionales, tenga cuidado de no dejarlos caer.**
  Si el rack se cae, puede causar lesiones o daños al contenido.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ETIQUETAS SOBRE LA UNIDAD

<Etiquetas aplicadas a la unidad>
Para evitar accidentes, los usuarios deben leer cuidadosamente las etiquetas de peligro en los lugares clave del interior y exterior de la unidad.

Posible peligro	**Tipo de advertencia/ atención** Ubicación del peligro	Etiqueta de advertencia/ atención	Descripción del peligro
Lesión del personal Daños en las muestras	**Congelación** **Aumento de la temperatura de la cámara** Interior		Para prevenir congelaciones, póngase guantes de protección al manipular los objetos congelados en la cámara. Un exceso de escarcha puede impedir el cierre de la puerta y provocar un aumento de la temperatura interior.
Lesión del personal	**Descargas eléctricas** Caja de circuito electrico		Este símbolo indica la posibilidad de una descarga eléctrica. Hay componentes eléctricos de alto voltaje debajo de las cubiertas. Solamente los ingenieros cualificados o el personal de servicio deberían tener permitido abrir dichas cubiertas.
Lesión del personal	**Producto inflamable y explosivo** Interior		Este producto contiene un refrigerante inflamable. Siga las instrucciones de reciclaje.

SÍMBOLOS SOBRE LA UNIDAD

Los siguientes símbolos se encuentran sobre la unidad.

	Este símbolo indica la posibilidad de una descarga eléctrica. Hay componentes eléctricos de alto voltaje debajo de las cubiertas. Solamente los ingenieros cualificados o el personal de servicio deberían tener permitido abrir dichas cubiertas.
	Este símbolo indica la necesidad de tener precaución. Revise la documentación del producto para más detalles.
	Este símbolo indica que el uso incorrecto podría llevar a un peligro de incendio.
	Este símbolo indica baja temperatura o condiciones de congelación. Tenga cuidado de evitar la exposición a bajas temperaturas o condiciones de congelación.
	Este símbolo indica una tierra.
I	Este símbolo indica “ON” para el interruptor de alimentación.
O	Este símbolo indica “OFF” para el interruptor de alimentación.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CONDICIONES AMBIENTALES DE SEGURIDAD

Este equipo está diseñado para ser seguro, al menos, bajo las siguientes condiciones (basado en el IEC 61010-1):

■ Uso en interiores;

■ Altitudes hasta 2.000 m;

■ Temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C;

■ Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas de hasta 31 °C, decreciendo linealmente al 50 % de humedad relativa a 40 °C;

■ Fluctuaciones de la tensión de alimentación de hasta ± 10 % de la tensión nominal;

■ Sobretensiones transitorias hasta los niveles de CATEGORÍA DE SOBRETENSIÓN II;

■ SOBRETENSIONES temporales en la fuente de alimentación;

■ Grado de contaminación aplicable del entorno en cuestión (GRADO DE CONTAMINACIÓN 2 en la mayoría de los casos);

* Las condiciones anteriores no indican el rendimiento de este producto. Para obtener información sobre el rendimiento de este producto, consulte "RENDIMIENTO".

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PARA ALMACENAR MUESTRAS DE FORMA SEGURA

Los congeladores de temperatura ultrabaja controlan la temperatura mediante sistemas mecánicos que funcionan con electricidad. Si los sistemas se paran por un corte de electricidad u otro motivo, la temperatura del congelador aumenta.
Los siguientes consejos pueden ayudarle a proteger sus valiosas muestras de un fallo inesperado del congelador.

- Almacene las muestras valiosas por separado en varios congeladores de temperatura ultrabaja.
- Instale el registrador de temperatura, el sistema de refrigeración de reserva y el sistema de alarma remota para proteger las muestras.
- Utilice el sistema de alarma remota para asegurarse de que la alarma notifica al administrador el estado inusual del congelador. Especialmente, se recomienda el uso del sistema de alarma remota si el congelador se coloca en un entorno desatendido.
- Sustituya la batería del sistema de refrigeración de reserva y la batería de la alarma de fallo de alimentación cada tres años. Se trata de piezas consumibles. Si la batería se agota, las alarmas sonoras no suenan y el sistema de refrigeración de reserva no funciona. Póngase en contacto con nuestro representante de ventas o agente para la sustitución de las pilas.

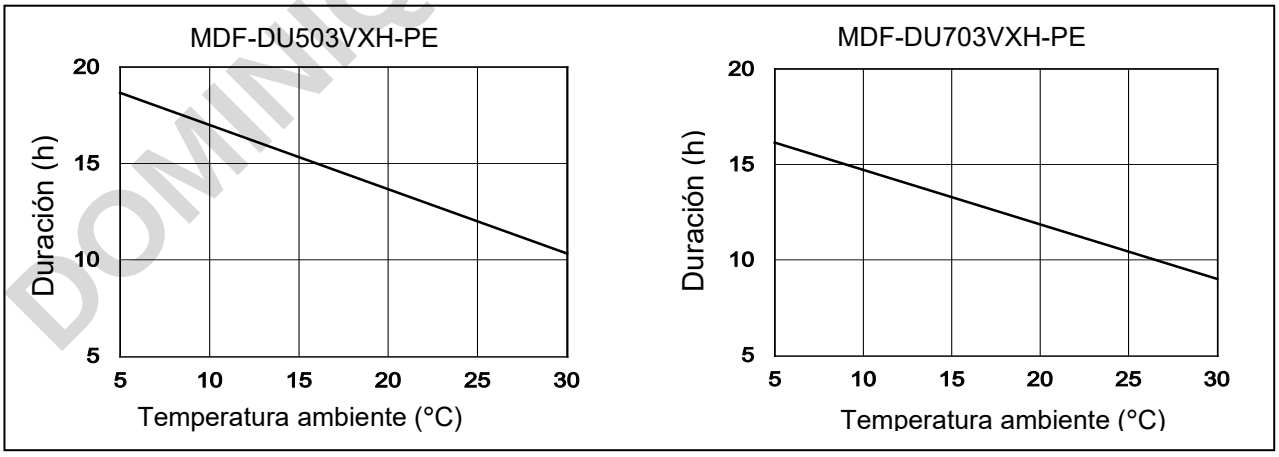
Nota:
PHC Corporation no se responsabiliza de la pérdida o daño de las muestras almacenadas en el congelador.

Acerca del sistema de refrigeración de reserva

Al instalar un kit de refrigeración de reserva opcional MDF-UB9 y un cilindro de CO_2 líquido, la inyección del CO_2 líquido evita que la temperatura de la cámara aumente durante varias horas, incluso si la unidad no está operativa debido a un fallo de alimentación o similar. Para más información sobre el sistema de refrigeración de reserva, consulte la página 106.
Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para comprar el kit de refrigeración de reserva.

Nota:
La función de refrigeración del sistema de refrigeración de reserva sólo puede durar varias horas aunque la bombona de CO_2 líquido esté llena. Además, la degradación de la batería acorta la duración de la refrigeración. El tiempo que puede durar una bombona llena de CO_2 líquido de 30 kg con el sistema de refrigeración de reserva ajustado a -70 °C varía en función del tamaño del congelador y del volumen de muestras de la cámara. Los siguientes gráficos muestran ejemplos de la duración.

[Ejemplo] Tiempo que puede durar una bombona llena de CO_2 líquido de 30 kg con el sistema de refrigeración de reserva ajustado a -70 °C (sin carga)



Notas:
- Si el sistema de refrigeración de reserva se utiliza en una sala pequeña, o muchos congeladores con sistema de refrigeración de reserva se encuentran en una misma sala, se inyecta o libera una gran cantidad de gas CO_2 en la sala. Esto puede causar falta de oxígeno temporalmente. Para un funcionamiento seguro, instale un sensor de alarma y un dispositivo de ventilación.
- La inyección de CO_2 líquido en la cámara disminuye el pH en la cámara. Por lo tanto, hay que tener cuidado con las muestras que puedan verse afectadas.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

En caso de emergencia

Cuando suene la alarma acústica o se active la alarma remota, determine inmediatamente la causa de la alarma. Si la temperatura del congelador ha subido, tome las siguientes medidas.

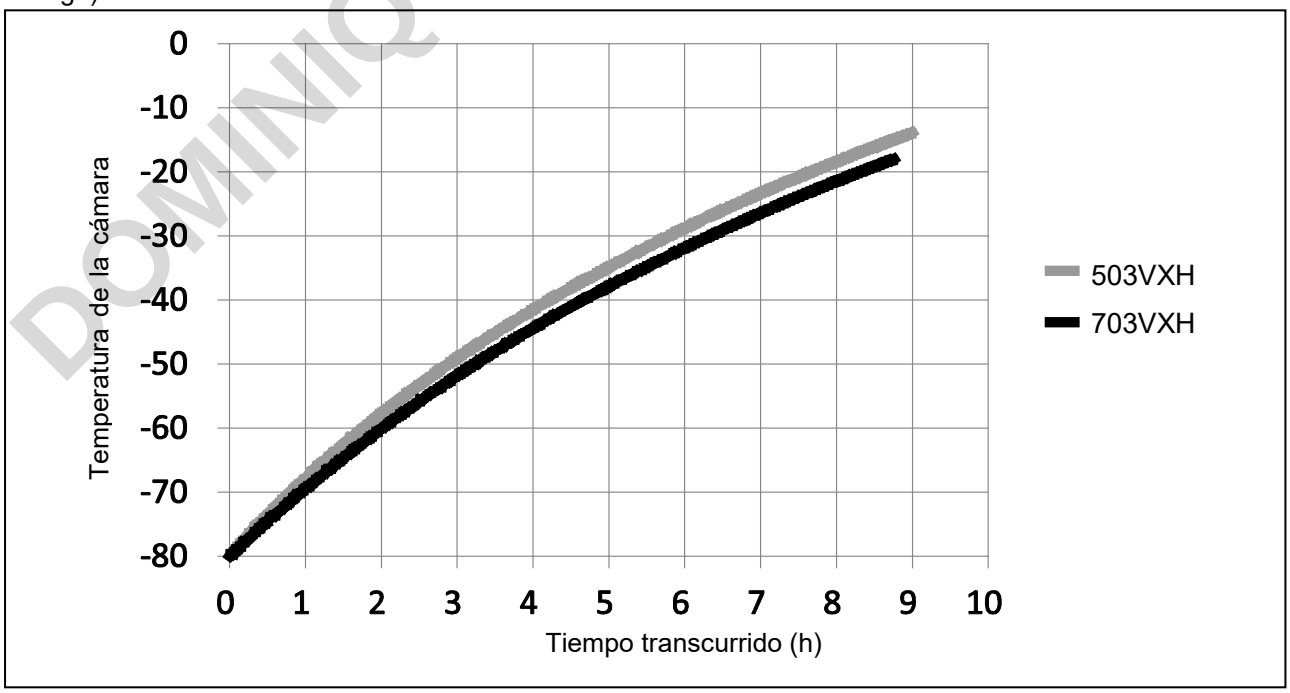
● Asegúrese de determinar la causa del aumento de temperatura.
El estado de alarma se mantiene hasta que la temperatura de la cámara desciende por debajo de la temperatura ajustada como alarma de alta temperatura en la pantalla de Temperature (temperatura). Si el estado de alarma continúa durante más de una hora, o la temperatura de la cámara no desciende, es posible que el congelador esté funcionando mal. Traslade inmediatamente las muestras a otro congelador y póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas.
Si no hay otros congeladores de temperatura ultrabaja, proteja sus muestras utilizando el sistema de refrigeración de reserva o hielo seco.

● En caso de corte del suministro eléctrico, compruebe la duración y tome medidas alternativas para refrigerar las muestras. Si se prevé que el corte de suministro eléctrico se prolongue durante varias horas, proteja sus muestras utilizando el sistema de refrigeración de reserva o hielo seco.

● Cantidad de hielo seco
Para mantener MDF-DU503VXH (capacidad interior: 528 L) a -70 °C, en primer lugar, coloque al menos 25 kg de hielo seco en la cámara. A continuación, añada 2,5 kg de hielo seco cada hora. Envuelva el hielo seco con papel, por ejemplo, de periódico, y colóquelo en cada estante por igual.
Para mantener MDF-DU703VXH (capacidad interior: 729 L) a -70 °C, en primer lugar, coloque al menos 35 kg de hielo seco en la cámara. A continuación, añada 3,5 kg de hielo seco cada hora. Envuelva el hielo seco con papel, por ejemplo, de periódico, y colóquelo en cada estante por igual.

Nota:
La concentración de gas CO_2 en la cámara se eleva tras la sublimación del hielo seco. El pH de la solución acuosa que no incluye solución tampón puede disminuir si se deja bajo una atmósfera de este tipo durante mucho tiempo.

[Ejemplo] Características del aumento de temperatura de la cámara durante un corte de corriente (sin carga)



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

LUGAR DE INSTALACIÓN

Para que la unidad de congelación funcione correctamente, debe instalarse en un lugar que reúna todas las condiciones que se describen a continuación. Si la ubicación no cumple estas condiciones, es posible que no se alcancen las prestaciones especificadas de la unidad o que se produzcan fallos de funcionamiento y accidentes.

■ Una ubicación no expuesta directamente a la luz solar
Evite cualquier ubicación expuesta directamente a la luz solar. Si instala la unidad en una ubicación expuesta directamente a la luz solar, su capacidad de refrigeración se puede ver degradada.

■ Una ubicación bien ventilada (aireada)
Para asegurar la ventilación, deje espacios de al menos 10 cm alrededor de la unidad (a izquierda, derecha, arriba y detrás). Si se bloquea la ventilación, se podría degradar la capacidad de refrigeración de la unidad o bien causar fallos.
Además, cuando instale varios congeladores juntos, deje espacio libre entre ellos teniendo en cuenta el calor de escape de los congeladores.

■ Una ubicación alejada de fuentes de calor
Evite cualquier ubicación cercana a grandes fuentes de calor (como calefacciones o calderas). Si instala la unidad cerca de una gran fuente de calor, se podría degradar la capacidad de refrigeración de la unidad.

■ Una ubicación con cambios mínimos de temperatura
Evite cualquier ubicación donde la temperatura ambiente esté expuesta a cambios bruscos. Si la unidad se instala en un lugar así, es posible que no se consiga una refrigeración estable. La temperatura ambiente para usar este producto es de 5 °C a 30 °C.

■ Una superficie en la que el suelo sea también capaz de soportar el peso total combinado (producto + accesorios adicionales + objetos almacenados)
Instale la unidad en una superficie plana y lisa y capaz de soportar el peso total combinado (producto + accesorios adicionales + objetos almacenados). Si instala la unidad en una superficie no plana o donde la unidad esté inclinada con un ángulo determinado, esta estará inestable, pudiendo ocasionar accidentes o lesiones y/o generarse vibraciones o ruidos innecesarios.

■ Una ubicación con humedad mínima
Instale la unidad en una ubicación en la que la humedad relativa sea del 80 % o inferior. Si la instala en una ubicación muy húmeda, se podrían originar fallos de puesta a tierra y/o descargas eléctricas.

■ Una ubicación libre de gases inflamables o corrosivos
Evite cualquier ubicación expuesta a gases inflamables o corrosivos. Estos gases inflamables o corrosivos pueden causar explosiones y/o incendios. Además, la corrosión de partes eléctricas puede deteriorar el aislamiento, resultando en fallos de puesta a tierra y/o descargas eléctricas.

■ Una ubicación en la que no se generen materiales corrosivos
Nunca instale la unidad en una ubicación donde se puedan generar materiales corrosivos como compuestos sulfúricos (p.ej., cerca de una instalación de drenaje). La corrosión de las tuberías de cobre podría ocasionar el deterioro y consecuente fallo de la unidad de refrigeración.

■ Una ubicación donde no pueda caer nada sobre la unidad
Evite las ubicaciones donde puedan caer objetos sobre la unidad. Si caen objetos y golpean la unidad, podrían causar una avería o fallo.

Nota:
Mantenga alejados de la unidad los productos eléctricos que emitan ondas electromagnéticas. El ruido de una onda electromagnética puede causar un mal funcionamiento de la unidad.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALACIÓN

Cuando instale la unidad, siga los pasos que se indican a continuación para fijarla correctamente.

1. Preparaciones tras el desempaquetado

Retire toda la cinta utilizada para asegurar las puertas y las partes interiores y deje las puertas abiertas un momento para ventilar. Si alguna de las superficies exteriores del congelador está sucia, límpiela con un paño humedecido con detergente lavavajillas neutro diluido (el uso de una solución de detergente sin diluir puede agrietar las zonas de plástico de la unidad). Siga las instrucciones de disolución del detergente).
Tras limpiar la unidad con el detergente diluido, asegúrese de limpiar las superficies con un paño empapado en agua limpia para retirar los restos del detergente. Tras esto, asegúrese de limpiar las superficies con un paño seco, dejando a las superficies del equipo exterior secarse completamente, y proceda después con la instalación.

Nota:
Retire la brida que une el cable de alimentación. El contacto prolongado con la brida puede causar la corrosión del revestimiento del cable.

2. Asegurar y nivelar la unidad utilizando los pies niveladores

Gire los pies niveladores frontales en sentido horario hasta que las ruedas estén levantadas entre 5 mm y 10 mm sobre la superficie del suelo (Fig. 1).
A continuación, gire los pies niveladores ligeramente en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustarlos de modo que la unidad quede completamente nivelada.

- Cuando las ruedas se levantan de la superficie del suelo, la unidad estará asegurada. Si se dejan tocando el suelo, la unidad podría moverse accidentalmente cuando la puerta está abierta o cerrada.

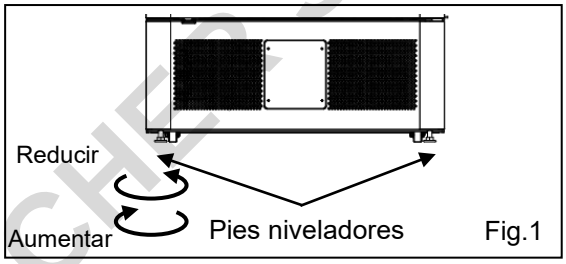


Fig.1

3. Asegurar la unidad utilizando las fijaciones

Utilice las fijaciones en el panel posterior y asegure la unidad a una pared con una cuerda fuerte o una cadena (Fig. 2).

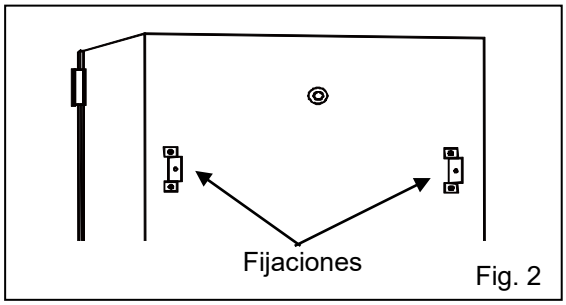


Fig. 2

4. Evitar descargas eléctricas conectando la unidad a tierra

Cuando instale la unidad, asegúrese de conectarla a tierra. La puesta a tierra es necesaria para prevenir descargas eléctricas como resultado del deterioro de los aislamientos eléctricos.

- Esta unidad se suministra con una toma de alimentación que tiene una clavija de conexión a tierra. No se requiere la puesta a tierra si la salida de alimentación está equipada con un contacto de tierra.
- Si la salida de alimentación no está equipada con un contacto de tierra, solicite a un contratista la realización de la puesta a tierra.

5. Ajustar los estantes

Inserte los topes de estante en los orificios de las pilastras en el nivel deseado y ajuste el estante con firmeza sobre los topes de estante (Fig. 4).
Cuando se utilicen los racks de inventario opcionales, introduzca los topes de estante en los orificios en las posiciones de las pilastras descritas en “AJUSTE DE LOS TOPES DE ESTANTE CUANDO SE UTILIZAN RACKS DE INVENTARIO (página 107)” y coloque los estantes sobre los topes de estante.

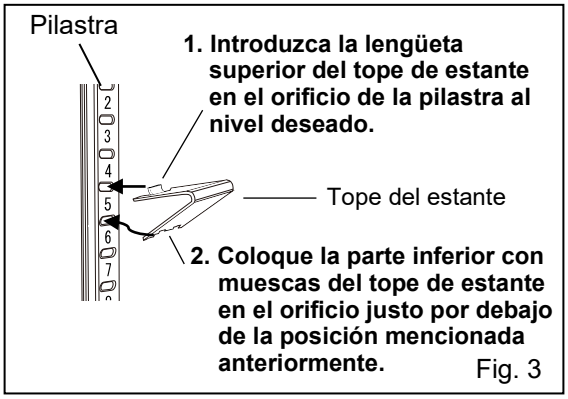


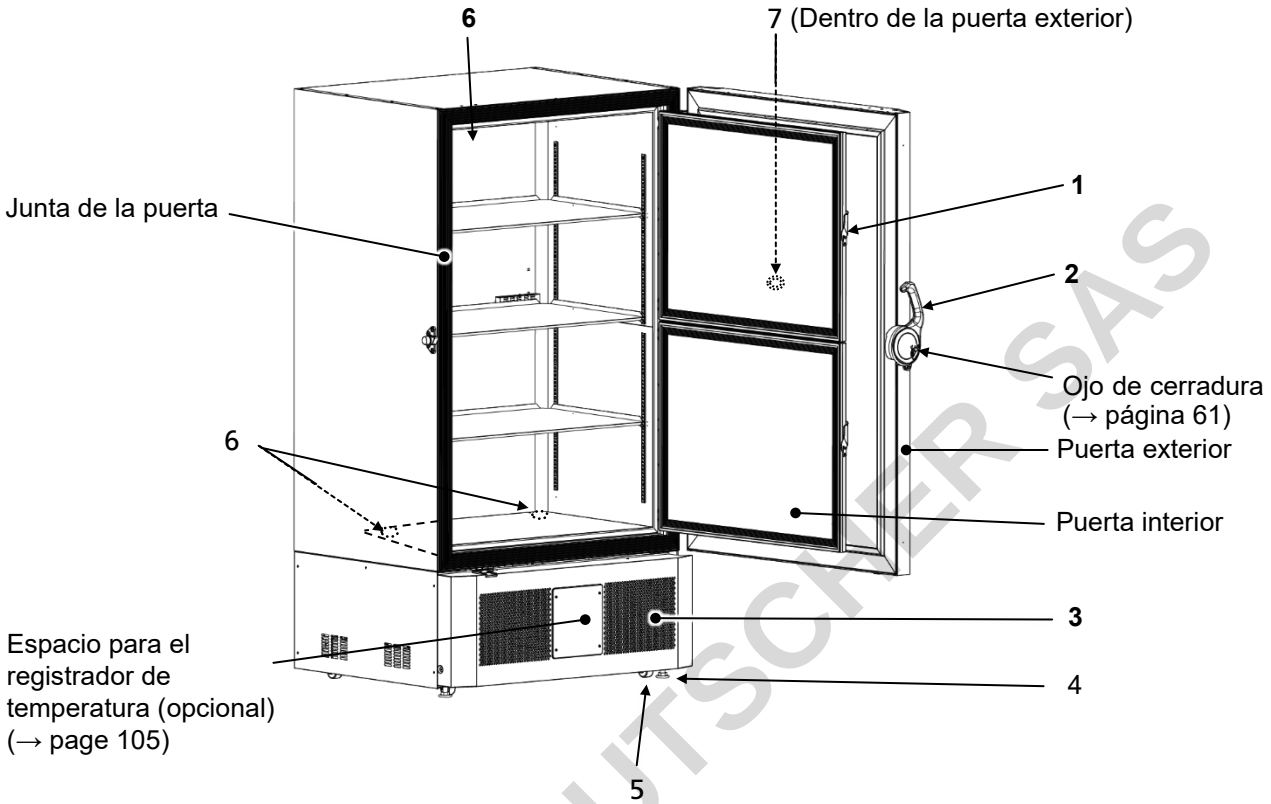
Fig. 3

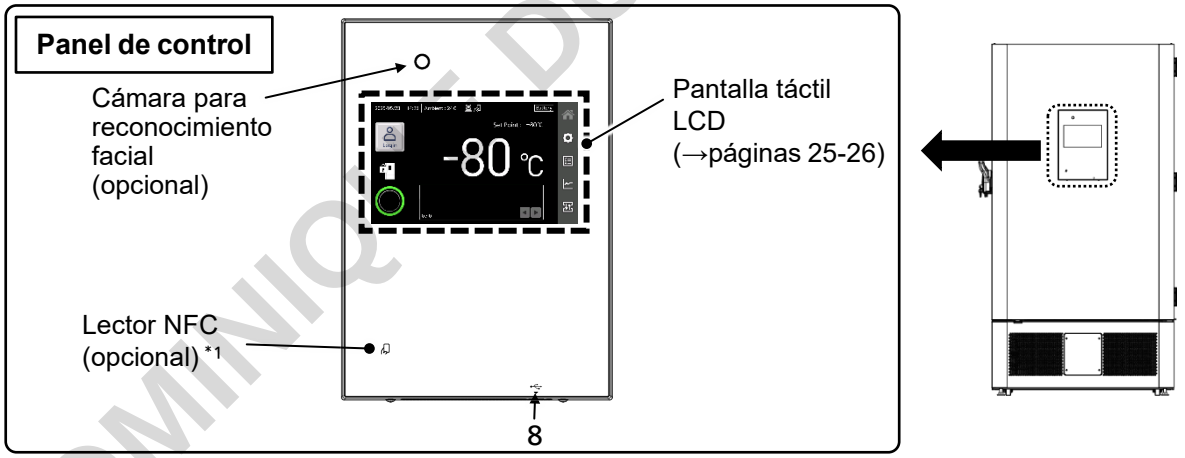
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPONENTES DEL CONGELADOR

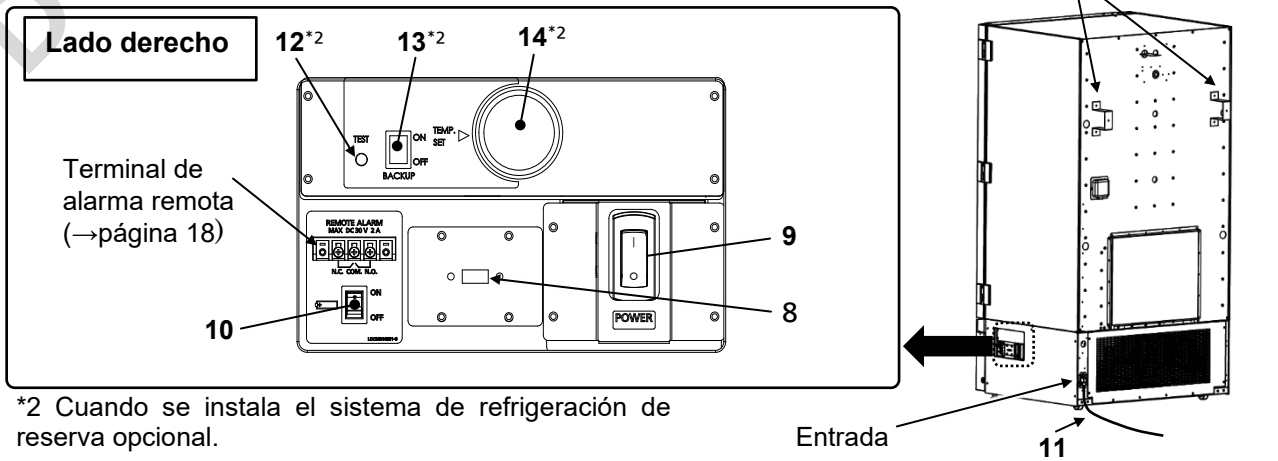
Cuerpo principal

El modelo de abajo muestra MDF-DU703VXH (MDF-DU503VXH también tiene una estructura equivalente).





*1 El lector NFC sólo está disponible en los países miembros del EEE, Reino Unido, Suiza y Turquía.

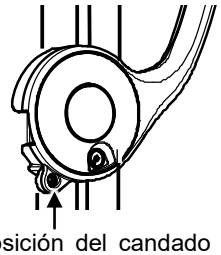


*2 Cuando se instala el sistema de refrigeración de reserva opcional.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1. Pestillo de la puerta interior: La puerta interior puede cerrarse de forma segura con este pestillo. Al cerrar la puerta interior, asegúrese de enganchar el pestillo. De lo contrario, las muestras de la cámara podrían dañarse debido a los cambios de temperatura en la cámara.

2. Manilla de la puerta exterior: Se utiliza para abrir y cerrar la puerta exterior. El pestillo está situado en la parte inferior de la manilla para cerrar con seguridad la puerta exterior. Al cerrar la puerta exterior, agarre firmemente el tirador y empújelo hacia el lado del armario para enganchar el pestillo. De lo contrario, las muestras de la cámara podrían dañarse debido a los cambios de temperatura en la cámara. Al abrir la puerta exterior, agarre firmemente la manilla y tire de ella hacia usted. En la parte del pestillo, también se incluye un orificio para un candado comercial (Fig. 1).



Posición del candado [Fig. 1]

3. Rejilla (entrada de aire): El aire exterior se introduce en la cámara por esta entrada. No bloquee esta entrada. Si la entrada está bloqueada, el rendimiento de refrigeración del congelador se deteriora.

4. Pies niveladores: Son tornillos que se utilizan para fijar y nivelar la unidad. Ajuste la altura de los pies niveladores girándolos hasta que las dos ruedas delanteras queden separadas del suelo (página 15).

5. Rueda: Se suministran cuatro ruedas para facilitar el desplazamiento del equipo. Para la instalación, ajuste los pies niveladores de forma que las dos ruedas delanteras no puedan tocar el suelo.

6. Puertos de acceso (trasero e inferior): Se utilizan para introducir en la cámara el sensor/cable del equipo de medición o la boquilla del sistema de refrigeración de reserva (opcional).

Nota: Asegúrese de volver a colocar la tapa y el aislamiento de los puertos de acceso después de utilizarlos. Si no se colocan correctamente, es posible que la temperatura de la cámara no se reduzca o que se produzca condensación fuera de los puertos de acceso.

7. Puerto de entrada de aire automático: Cuando la puerta exterior está cerrada, este puerto toma el aire exterior y la diferencia de presión entre el interior y el exterior de la cámara se ajusta automáticamente. De esa manera, la puerta exterior puede abrirse fácilmente. Mientras este puerto esté funcionando, oirá el ruido de succión, pero esto no es un mal funcionamiento.

8. Puertos USB (en la parte inferior del panel de control y en el lateral derecho de la unidad): Las memorias USB se insertan en estas posiciones cuando se exportan datos de registro, datos de cuenta de usuario o datos de ajuste del congelador y cuando se importan datos de cuenta de usuario o datos de ajuste del congelador. Además, estos puertos pueden utilizarse para futuras mejoras. Si se introducen memorias USB en ambos puertos, el puerto situado en la parte inferior del panel de control tiene prioridad.

Nota: Las memorias USB con capacidad de 32 GB o menos que emplean el sistema de archivos FAT16/FAT32 son compatibles. No se pueden usar memorias USB que requieran contraseñas. No garantizamos el correcto funcionamiento de todas las memorias USB aunque se cumplan estas condiciones. En este caso, sustitúyala por otra memoria USB compatible e inténtelo de nuevo. No inserte dispositivos distintos de memorias USB en los puertos USB.

9. Interruptor de alimentación: Interruptor de alimentación para la unidad de congelador (ON="I", OFF="○").

10. Interruptor de batería para alarma de fallo de alimentación: Este es un interruptor ON/OFF para la batería de la alarma de fallo de alimentación. Encienda siempre este interruptor cuando la unidad está en funcionamiento para asegurar que la alarma de fallo de alimentación funciona. Apague este interruptor cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo.

11. Cable de alimentación (desmontable):
No desconecte descuidadamente la toma de alimentación o la toma lateral del producto (parte de entrada). Si se desconecta el cable de alimentación, los contenidos de la cámara pueden deteriorarse.

* Cuando se instala el sistema de refrigeración de reserva opcional:

12. Interruptor de test de reserva (TEST): Se utiliza para comprobar que el sistema de refrigeración de reserva puede inyectar CO_2 líquido (página 106).

13. Interruptor de alimentación de reserva (BACKUP): Interruptor de alimentación para el sistema de refrigeración de reserva (página 106).

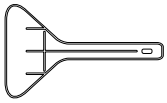
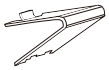
14. Botón de ajuste de temperatura (TEMP. SET): Se utiliza para ajustar la temperatura de inicio de inyección del sistema de refrigeración de reserva (página 106).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPONENTES DEL CONGELADOR

Accesorios

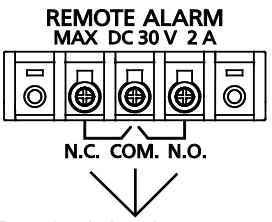
Compruebe que los siguientes accesorios se incluyen con esta unidad. Si falta algún accesorio, póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas.

Nombre	Cantidad	Apariencia	Uso
Llave	1 juego		Para abrir manualmente la puerta exterior en caso de fallo de alimentación (página 61).
Rascador	1		Para eliminar la escarcha de la cámara (página 96).
Tope del estante	12		Para fijar los estantes en la cámara (página 15).

Terminal de alarma remota

La alarma del congelador se puede enviar a una ubicación remota conectando el dispositivo de alarma externa (comercial) con los terminales de alarma remota. Especialmente, se recomienda el uso del dispositivo de alarma remota si el congelador se coloca en un entorno desatendido para garantizar que la condición de alarma se notifica al administrador. Para instalar el dispositivo de alarma, póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas.

Los terminales para la alarma remota se encuentran en el lado derecho de la unidad (ver figura de la derecha). Las señales de alarma se transmiten desde estos terminales como salidas de contacto sin tensión. La capacidad del contacto es CC 30 V, 2 A. La tabla 1 muestra el estado de los terminales y el comportamiento de la alarma remota cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador).



Terminal de alarma remota

Nota:

- Para la alarma de puerta, la función de alarma remota no se activa (página 90).

Tabla 1 Estado de los terminales y comportamiento de la alarma remota cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)

Ajuste “Remote Alarm” (Alarma remota) (página 64)	Terminal de conexión	Condición normal	Condición anómala (Incluidos los casos de caída de alimentación o cuando se quita la toma de alimentación).	
				Cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)
ON: No vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	COM.-N.C.	Cerrado	Abierto	Abierto (indica condición anómala)
	COM.-N.O.	Abierto	Cerrado	Cerrado (indica condición anómala)
OFF: Vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	COM.-N.C.	Cerrado	Abierto	Cerrado (vuelve a la condición normal)
	COM.-N.O.	Abierto	Cerrado	Abierto (vuelve a la condición normal)

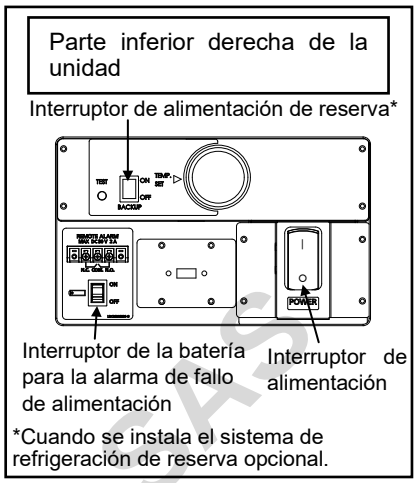
Notas:

- Para conocer los tipos de alarmas que se pueden transferir al dispositivo de alarma remoto, consulte las páginas 90 y 92.
- Utilice un dispositivo de alarma disponible en el mercado cuando use la función de alarma remota. La fabricación de un nuevo dispositivo o la reparación de un aparato existente puede provocar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.
- Cuando conecte un dispositivo de alarma a los terminales de alarma remota, apague el interruptor de alimentación y desenchufe el congelador. De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica.
- Utilice cable apantallado para la conexión. Se recomienda una longitud máxima del cable de 30 metros.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE

Siga el procedimiento que se indica a continuación para iniciar el funcionamiento de prueba o el funcionamiento de este producto.



Preparación

1. Compruebe que los siguientes interruptores situados en la parte inferior derecha de la unidad están apagados: interruptor de alimentación, interruptor de batería para alarma de fallo de alimentación, interruptor de alimentación de reserva (si está instalado el sistema opcional de refrigeración de reserva).
Nota: La alarma de fallo de alimentación se activará si el interruptor de la batería se enciende cuando la alimentación al congelador está apagada.

Arranque

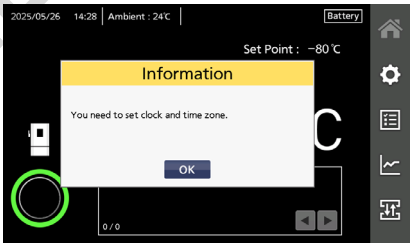
2. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación dedicada con el valor adecuado, estando la cámara vacía.

3. Encienda el interruptor de alimentación para que la unidad inicie el funcionamiento del congelador.

Ajuste después del arranque

4. Encienda el interruptor de la batería.
Nota: Cuando el interruptor de la batería para la alarma de fallo de alimentación está en OFF, el congelador está en estado de Notificación. Para más información sobre el estado de notificación, consulte la descripción de N22 en la página Ajuste de fecha, hora y zona horaria. El estado vuelve a la normalidad cuando se enciende el interruptor de la batería para la alarma de fallo de alimentación.

5. Ajuste la fecha, la hora y la zona horaria.
Cuando encienda el congelador por primera vez, aparecerá el siguiente mensaje de información en la pantalla de inicio. Toque el botón OK (Aceptar) para cerrar la ventana y, a continuación, configure la fecha, la hora y la zona horaria actuales consultando las páginas 69 y 70.
Nota: Si no toca el botón Apply (Aplicar) después de seleccionar cada valor, el ajuste no se guardará y esta ventana de información aparecerá cada vez que se muestre la pantalla de inicio.



6. Ajuste el valor de temperatura de la cámara deseado y las alarmas de temperatura alta y baja (página 62).
Nota: Mantenga la temperatura ambiente entre 5 °C y 30 °C. Es posible que la temperatura de la cámara no alcance el valor de ajuste si la temperatura ambiente supera los 30 °C.

Comprobación

7. Compruebe que la temperatura de la cámara se ha enfriado hasta el valor establecido observando la temperatura que aparece en la pantalla de inicio.

8. Realice el test de alarma. Compruebe que la alarma se activa correctamente siguiendo las instrucciones sobre el test de la alarma en la página 64.

Ajuste de la función del dispositivo opcional

9. Encienda el interruptor de alimentación de reserva para el sistema de refrigeración de reserva opcional (si está instalado).
Nota: Cuando el interruptor de alimentación de reserva está apagado, el icono de refrigeración de reserva se muestra en naranja. Este icono se vuelve blanco cuando se enciende el interruptor de alimentación de reserva (página 106).

10. Toque el interruptor de test de reserva para el sistema de refrigeración de reserva opcional (si está instalado) para comprobar si funciona correctamente (puede oír un ligero sonido de inyección).
Nota: Si el sistema de refrigeración de reserva no está suficientemente cargado cuando se enciende este producto por primera vez o si no se utiliza durante mucho tiempo, es posible que el sistema de refrigeración de reserva no funcione correctamente. En este caso, cargue el sistema de refrigeración de reserva haciendo funcionar el congelador durante más de 6 horas. Para cargar por completo el sistema de refrigeración de reserva totalmente descargado, el congelador debe funcionar más de tres días.

11. Ajuste la temperatura de inicio de inyección del sistema de refrigeración de reserva (si está instalado) utilizando el botón de ajuste de temperatura (TEMP.SET).

12. Introduzca las muestras en la cámara poco a poco.
- ♦ Introducir un gran volumen de muestras a la vez en la cámara hace que la temperatura aumente rápidamente.
- ♦ Introducir demasiados objetos a alta temperatura en la cámara puede elevar la temperatura de la cámara y deteriorar las muestras.

13. Configure los ajustes (ajuste de alarma, modo de seguridad, etc.) según sea necesario.

Notas:
- Al cerrar la puerta exterior, empuje la manilla hacia el lado del armario hasta que el pestillo quede enganchado. Si no empuja lo suficiente, se podría elevar la temperatura en la cámara.
- Si hay algún rack de inventario opcional en la cámara, tenga cuidado de que no se caiga al sacarlo.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DURANTE/DESPUÉS DE UN FALLO DE ALIMENTACIÓN

Operación durante fallo de alimentación

Cuando el interruptor de la batería para fallo de alimentación está en ON incluso durante un fallo de alimentación, ocurrirá lo siguiente:

● Se activa la alarma de fallo de alimentación (página 90).*
Toque el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) para silenciar el sonido de la alarma de fallo de alimentación. Si la función de repetición de alarma está activada (ON), la alarma acústica vuelve a sonar cuando el fallo de alimentación persiste una vez transcurrido el tiempo de repetición de alarma establecido (página 63).

● La pantalla táctil táctil LCD se oscurece.
Al tocar La pantalla táctil táctil LCD, la pantalla LCD se vuelve más brillante durante 5 segundos.*

● La alarma alta/baja puede activarse incluso durante un fallo de alimentación (páginas 62 y 90)*.
Cuando se activa la alarma alta/baja, se muestra un mensaje de alarma en la zona de visualización de mensajes. En este momento, la alarma acústica y la alarma remota se han activado, y el indicador de estado se ha puesto de color rojo porque la alarma de fallo de alimentación ya se ha activado.

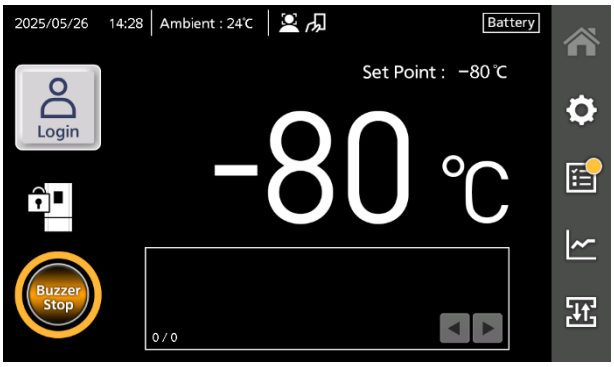
● El reloj no se detiene.

● La grabación de los registros de eventos y de operaciones continúa durante un fallo de alimentación.*

Cuando la batería está descargada, estas funciones se desactivan.

Operación tras recuperación de un fallo de alimentación

El valor ajustado es memorizado por una memoria no volátil. Por lo tanto, al volver la alimentación, el congelador reanuda el funcionamiento utilizando los valores de ajuste anteriores al fallo de alimentación. No es necesario volver a configurar los valores de ajuste, pero compruebe los ajustes, como los ajustes de funcionamiento y los ajustes de alarma. Si los ajustes se han modificado por algún motivo, los objetos almacenados en el interior de la unidad pueden verse afectados negativamente una vez reanudado el funcionamiento.



Para notificar al usuario que se ha producido un fallo de alimentación, el estado de alarma continua aunque el congelador reanude su funcionamiento tras el corte de corriente. Es decir, suena la alarma acústica, el indicador de estado parpadea en naranja y se muestra “Buzzer Stop” en el centro del botón Buzzer Stop (Parada del zumbador). Al tocar el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) se detiene el sonido y desaparece la indicación “Buzzer Stop”.
Además, el botón de registro de eventos del menú de la barra lateral indica que hay información que el usuario debe conocer . Para comprobar el registro de fallos de alimentación, toque el botón de registro de eventos (página 76).

Notas:
● En caso de fallo de alimentación, tome las medidas adecuadas para proteger las valiosas muestras siguiendo los consejos descritos en las páginas 12 y 13.
● La Pantalla táctil LCD puede tardar hasta 1 minuto en encenderse después de que vuelva la alimentación.
● Si se utilizan varios congeladores, todos ellos se pondrán en marcha al mismo tiempo cuando vuelva la alimentación. Esto provocará una caída temporal de la tensión y puede afectar al arranque de los congeladores. Para evitar esta situación, ajuste el tiempo de retardo del compresor adecuado para los congeladores (página 64).

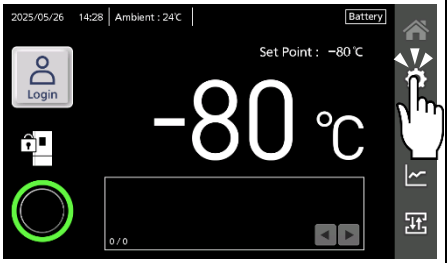
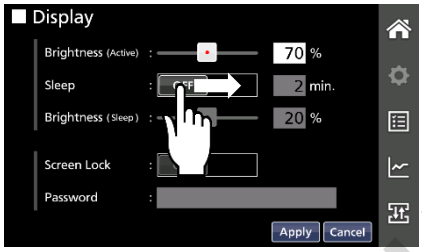
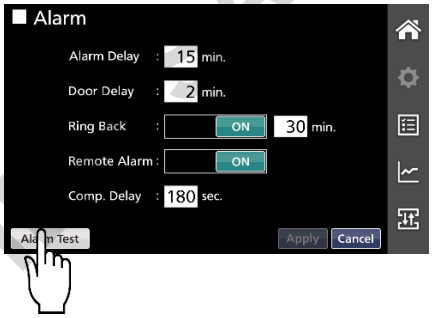
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2. FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA TÁCTIL

USO DE LA PANTALLA TÁCTIL

Para controlar el congelador, dispone de una pantalla táctil LCD en la parte delantera.

Funcionamiento básico

Toque Toque ligeramente la pantalla con el dedo e inmediatamente separe el dedo de la pantalla.	**Deslizamiento** Tocando ligeramente la pantalla con el dedo, desplácese hasta el destino y, a continuación, suelte el dedo de la pantalla.	**Toque largo** Toque ligeramente la pantalla durante unos segundos y luego separe el dedo de la pantalla.
		

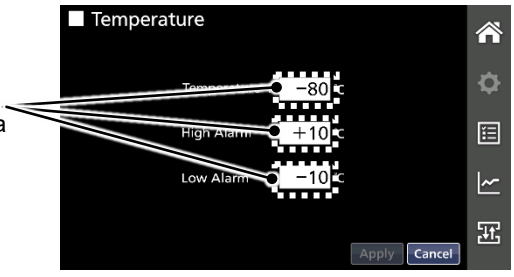
Notas:

- Utilice el dedo o un lápiz óptico capacitivo para proteger la pantalla.
- No utilice objetos duros y puntiagudos, como la punta de un bolígrafo, para tocar la pantalla.

Introducción de valores alfanuméricos y fechas

Introducción de valores numéricos:

1. Toque el campo de entrada numérica.
►Aparecerá la ventana de entrada numérica.

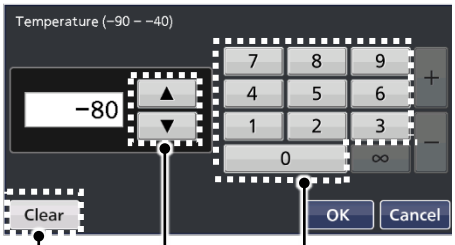


Campos de entrada numérica

2. Toque las teclas numéricas o las teclas arriba/abajo para introducir un valor numérico.

Descripción de teclas

- Teclas numéricas (0~9): Introduzca los números directamente.
- Teclas arriba/abajo (▲/▼): Aumente o disminuya el valor numérico mostrado en el campo de entrada numérica.
- Botón Clear (Borrar): Elimina el valor numérico mostrado en el cuadro de entrada numérica.



Botón Clear (Borrar) | Teclas arriba/abajo | Teclas numéricas

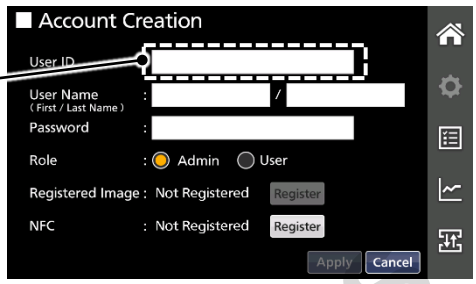
3. Toque el botón OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

USO DE LA PANTALLA TÁCTIL

Introducción de caracteres alfanuméricos y símbolos:

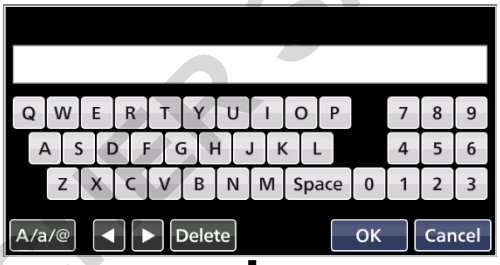
1. Toque el campo de entrada alfanumérica.
►Aparecerá la ventana de entrada alfanumérica.



Casilla de entrada alfanumérica

2. Toque las teclas alfabéticas, numéricas o de símbolos para introducir caracteres alfanuméricos y símbolos.
►Las ventanas de entrada se pueden cambiar mediante el botón A/a/@ . La pantalla cambia en el orden de la ventana de letras mayúsculas/números → ventana de letras minúsculas/números → ventana de símbolos.

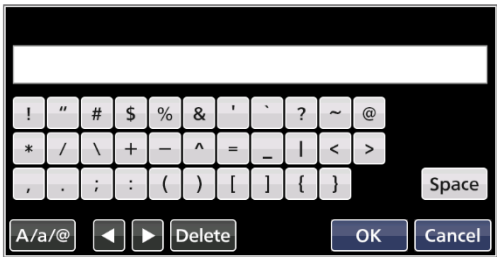
[Uppercase letters, numbers]
(Letras mayúsculas, números)



[Lowercase letters, numbers]
(Letras minúsculas, números)



[Symbols] (Símbolos)



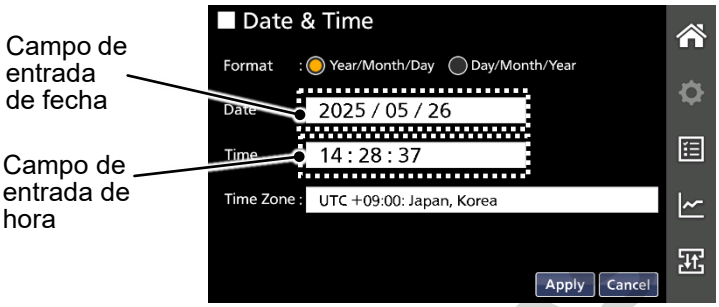
Descripción de teclas
• Teclas alfabéticas (A a Z, a a z, espacio): Introducir caracteres alfabéticos o espacios.
• Teclas numéricas (0 a 9): Introducir números.
• Teclas de símbolos: Introducir símbolos
• Botones izquierda /derecha (◄/►): Mover el cursor a la izquierda/derecha.
• Botón Delete (Eliminar): Borra el carácter alfanumérico o el símbolo a la izquierda del cursor.

3. Toque el botón OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Introducción de la fecha y la hora:

1. Toque el campo de introducción de la fecha o el campo de introducción de la hora.
►Aparecerá la ventana de entrada.



2. Toque los botones ▲/▼ para introducir los valores.

Nota:
La hora se expresa mediante un reloj de 24 horas.

3. Toque el botón OK.

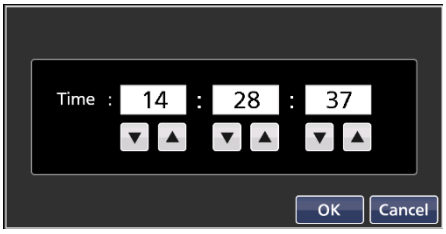
[Date] (Fecha) Año/Mes/Día



[Date] (Fecha) Día/Mes/Año



[Time] (Hora) Hora/Minuto/Segundo



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

USO DE LA PANTALLA TÁCTIL

Otras operaciones

1. Funcionamiento común de los botones de la pantalla táctil:

Botón	Nombre/detalles
OK	Botón OK (Aceptar) Confirmar el ajuste seleccionado y volver a la pantalla anterior (el ajuste aún no se ha guardado).
Apply	Botón Apply (Aplicar) Aplicar y guardar el ajuste en la unidad y volver a la pantalla anterior.
Cancel	Botón Cancel (Cancelar) Cancelar el ajuste seleccionado y volver a la pantalla anterior.

2. Función de autorretorno

Cuando no hay ninguna operación de la pantalla táctil durante unos 90 segundos en pantallas distintas de la pantalla de inicio, la pantalla vuelve automáticamente a la pantalla de inicio. Por lo tanto, cuando está en medio del ajuste de algunos valores y no toca la pantalla durante más de unos 90 segundos, la pantalla vuelve a la pantalla de inicio sin guardar los datos.

Notas:

● Cuando la función de reposo está activada (página 71) y no hay ninguna operación de la pantalla táctil durante unos 90 segundos sin ninguna alarma o error en el estado de reposo, la pantalla vuelve automáticamente a la pantalla de inicio.

● Cuando el modo de seguridad está activado (páginas 29-31) y no se realiza ninguna operación en la pantalla táctil durante el tiempo especificado en Auto Logout (Time) (Cierre de sesión automático (Tiempo)) en la pantalla Security (seguridad), la función de autorretorno se activa.

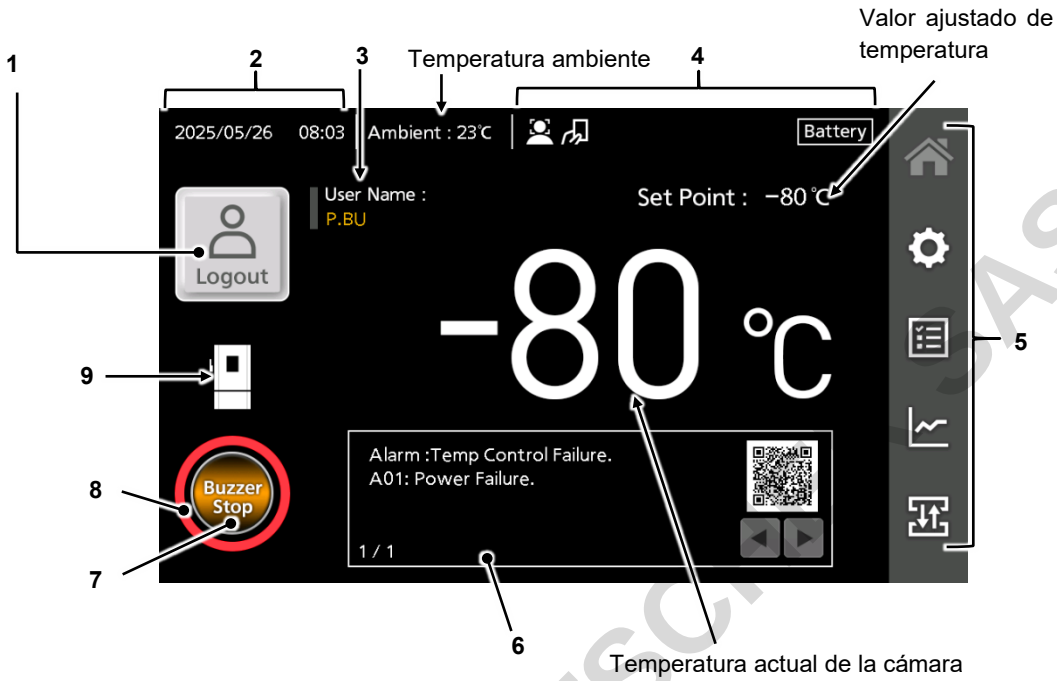
3. Función de cierre de sesión automático (modo de seguridad)

Cuando un usuario ha iniciado sesión y no se realiza ninguna operación en la pantalla táctil durante el período especificado en Auto Logout (Time) (Cierre de sesión automático (Tiempo)) en la pantalla Security (seguridad), la pantalla vuelve a la pantalla de inicio y la sesión del usuario se cierra automáticamente transcurridos 5 segundos. Para el ajuste del tiempo de cierre de sesión automático, consulte el n.º 7 de la página 55.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

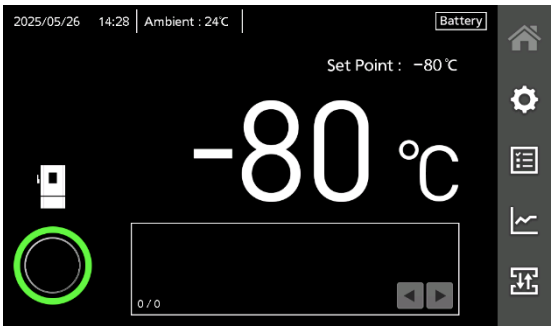
PANTALLA DE INICIO

La siguiente pantalla aparece en el panel LCD después de conectar el interruptor de alimentación del congelador. Esta pantalla se denomina “Home screen” (Pantalla de inicio) y muestra información básica sobre el estado del congelador. La pantalla de inicio tardará unos 20 segundos en aparecer tras conectar el interruptor de encendido.



1. Botón de inicio/cierre de sesión

Cuando el modo de seguridad está activado (ON), el usuario puede iniciar o cerrar sesión en el congelador mediante este botón. Cuando el modo de seguridad está desactivado (OFF), este botón no aparece (Fig.1).



ajustado en OFF



Toque este botón para mostrar la pantalla de inicio de sesión.



Toque este botón para cerrar sesión (bloquear) cuando la puerta exterior está cerrada.

2. Fecha y hora actuales

La fecha y la hora se han ajustado temporalmente en la fábrica.

3. Nombre del usuario que inició sesión

El nombre del usuario que inició sesión cuando el modo de seguridad está activado. El nombre se indica mediante la inicial del nombre y el apellido.

4. Icono de estado

Se indican los estados de algunas funciones.

Icono	Nombre/detalles
	Icono de reconocimiento facial Este icono se muestra cuando el modo de seguridad está activado (ON) y la función de reconocimiento facial (cuando está montado el kit de reconocimiento facial que se vende por separado) (Face Recognition) está activada (ON).
	Icono de reconocimiento facial automático Este icono se muestra cuando la función de reconocimiento facial (cuando está montado el kit de reconocimiento facial que se vende por separado) (Face Recognition) está ajustada en Auto (Automático). La función de reconocimiento facial automático no funciona durante unos 20 segundos inmediatamente después de cerrar la sesión para evitar una operación incorrecta. Durante este periodo, el icono se vuelve gris.
	Icono de NFC Este icono aparece cuando el modo de seguridad está activado y el lector NFC opcional está instalado y activado.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PANTALLA DE INICIO

Icono	Nombre/detalles
Backup	Icono de refrigeración de reserva Este icono aparece cuando está instalado el sistema opcional de refrigeración de reserva. El icono es blanco cuando el interruptor de alimentación de reserva (BACKUP) está encendido. El icono se vuelve naranja cuando el interruptor BACKUP está apagado.
Battery	Icono de la batería de la alarma de fallo de alimentación El icono es de color blanco cuando la alarma de fallo de alimentación de la batería está activada. Este icono se vuelve naranja cuando se apaga la alarma de fallo de alimentación de la batería.

5. Menú de la barra lateral

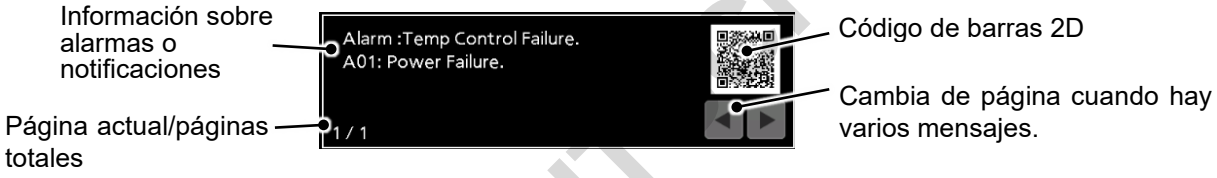
Con los botones del menú de la barra lateral, puede cambiar de pantalla para ajustar valores o consultar la información del congelador. Para obtener información sobre cada botón, consulte las páginas 27 y 28.

6. Código de barras 2D

Cuando el congelador está en estado de alarma o notificación, aquí se muestra un código de barras 2D. Al escanear el código con un dispositivo como un teléfono inteligente o una tableta, puede ver la contramedida para la alarma o notificación que aparece en la zona de visualización de mensajes.

7. Zona de visualización de mensajes

Se muestra una descripción de la alarma o notificación que se está emitiendo y el código de barras 2D (páginas 90, 91, 92 y 93).



8. Botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)

Cuando suena la alarma acústica, en el centro del botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) aparece “Buzzer Stop”. Toque esté botón para detener el sonido. Si la función de repetición de alarma está activada (ON) y el estado de alarma persiste una vez transcurrido el tiempo establecido para la repetición de alarma, la alarma acústica vuelve a sonar (páginas 63 y 94).



9. Indicador de estado

El estado del congelador se indica mediante el siguiente color del anillo indicador.

Color	Estado	Detalles
Verde	Normal	Ninguna anomalía.
Naranja	Notificación	El rendimiento de la refrigeración puede haberse degradado o existe la posibilidad de que se produzca un fallo distinto del rendimiento de la refrigeración. Espere a recuperar la temperatura de la cámara si el cambio de temperatura de la cámara es solamente temporal debido a una mala utilización por parte del usuario. En otros casos, si el estado no se resuelve, el congelador puede funcionar mal, la temperatura de la cámara puede subir o las alarmas pueden no activarse. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas.
Rojo	Alarma	El rendimiento de refrigeración se ha degradado significativamente. La temperatura de la cámara podría subir considerablemente. Tome algunas medidas para proteger las muestras almacenadas inmediatamente (por ejemplo, transfiriendo las muestras almacenadas a otro congelador) excepto cuando la causa esté clara y la temperatura de la cámara pueda recuperarse pronto. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas tras apagar el interruptor de alimentación.

10. Icono de estado de la puerta exterior

Icono	Detalles
	La puerta exterior está abierta.
	La puerta exterior está cerrada y no bloqueada eléctricamente.
	La puerta exterior está cerrada y bloqueada eléctricamente.

DOMINIQUE BUTCHER SAS

BOTONES DEL MENÚ DE LA BARRA LATERAL

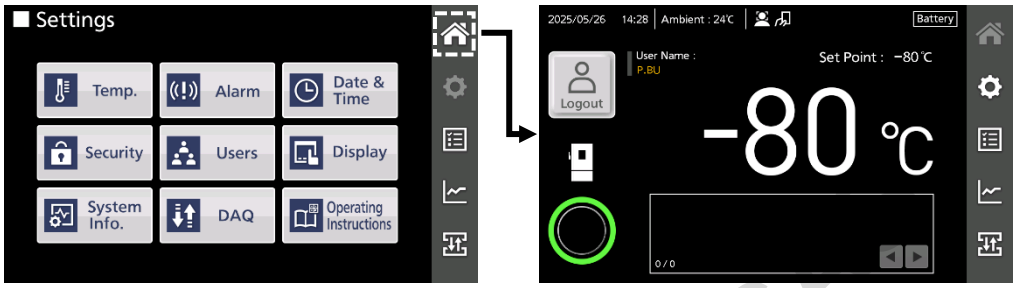
Con los botones del menú de la barra lateral, puede cambiar de pantalla para ajustar valores, consultar la información del congelador o importar/exportar datos.

1. Botón de inicio


(No seleccionado)


(Seleccionado)

Al tocar este botón en las pantallas distintas de la pantalla de inicio se vuelve a la pantalla de inicio.

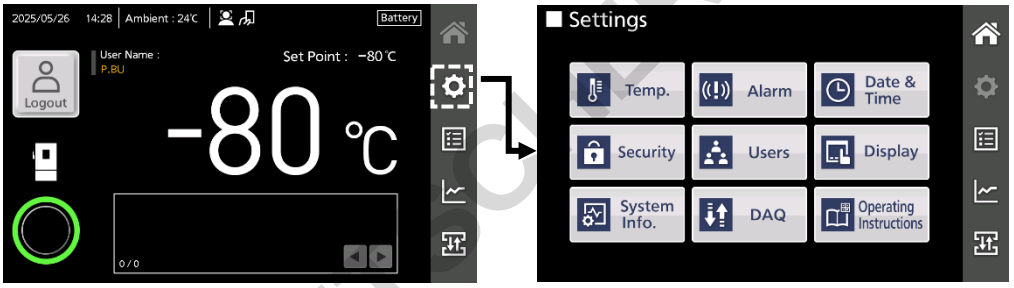


2. Botón de ajustes


(No seleccionado)


(Seleccionado)

Al tocar este botón se accede a la pantalla Settings (Ajustes), en la que se pueden configurar diversos parámetros, como el valor de ajuste de temperatura, la alarma o el modo de seguridad.



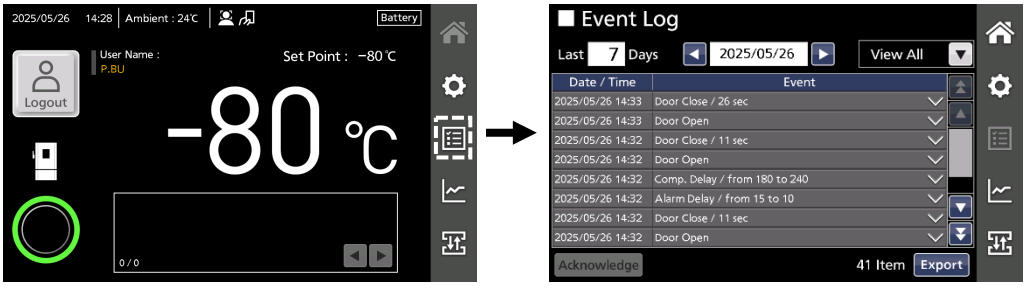
Botones de la pantalla Settings (Ajustes)	Detalles	Página
Temp. (Temperatura)	Ajuste de valor de temperatura, ajuste de alarma alta y baja	62
Alarm (Alarma)	Ajuste de alarma, ajuste de tiempo de retardo del compresor	63, 64
Date & Time (Fecha y hora)	Ajuste de fecha, hora y zona horaria	69, 70
Security (Seguridad)	Activación/desactivación del modo de seguridad, ajuste del método de inicio de sesión, ajuste del sonido de respuesta, ajuste del cierre de sesión automático	29-32 53-61
Users (Usuarios)	Gestión de cuentas de usuario	33-52
Display (Visualización)	Ajuste de visualización, ajustes de bloqueo de pantalla	65-68, 71
System Info. (Información del sistema)	Información del n.º de modelo y n.º de serie, ajuste del nombre de la unidad	72
DAQ	Este botón es para uso exclusivo del personal de servicio. No lo toque.	—
Manual de instrucciones	Muestra el código de barras 2D para acceder a las instrucciones de funcionamiento en línea del producto.	73

3. Botón de registro de eventos


(No seleccionado)


(Seleccionado)

Al tocar este botón, se muestra la pantalla Event Log (Registro de eventos), en la que puede comprobar los datos del registro de eventos* guardados en la unidad y exportarlos a un dispositivo de memoria USB.
*Datos de registro de eventos: mensajes de alarma/notificación, aperturas de puertas, inicio/cierre de sesión, acceso a botones de ajuste, registros de tests de arranque/alarma e información que debe confirmarse (páginas 74-79).



DOMINIQUE INDUSTRIAL

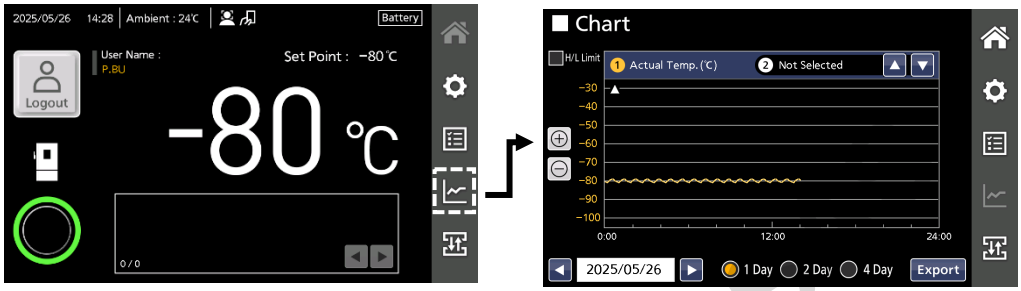
BOTONES DEL MENÚ DE LA BARRA LATERAL

4. Botón de gráfico


(No seleccionado)


(Seleccionado)

Al tocar este botón aparece la pantalla Chart (Gráfico), donde se pueden mostrar los gráficos de los datos de registro de la temperatura de la cámara y los datos de registro de apertura de la puerta. Además, estos datos de registro se pueden exportar a un dispositivo de memoria USB en la pantalla Chart (Gráfico) (páginas 80-82).

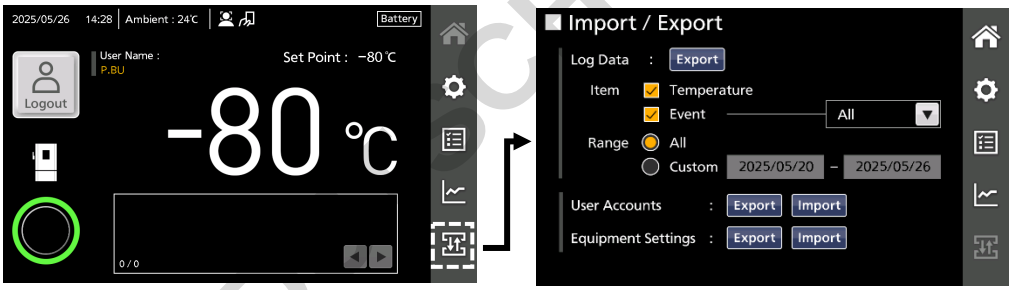


5. Botón de importación/exportación


(No seleccionado)


(Seleccionado)

Al tocar este botón, aparecerá la pantalla Import/Export (Importar/Exportar), en la que podrá exportar datos de registro o importar/exportar datos de cuentas de usuario o datos de ajustes del congelador (páginas 83-89).

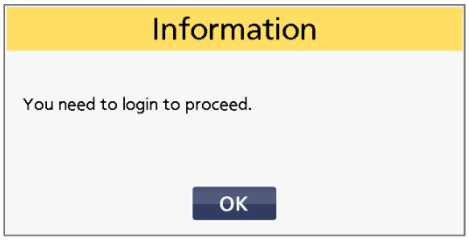


Notas:

- Cuando se está en medio de la configuración de los ajustes, si se toca otro botón del menú de la barra lateral antes de aplicar los datos configurados, aparece el mensaje de confirmación que le pregunta si desea salir de la pantalla sin guardar los datos.
  Si se selecciona “Yes” (Sí), el ajuste no se guarda y se muestra la pantalla superior del botón de menú de la barra lateral seleccionado.
  Si se selecciona “No”, puede continuar con la configuración.



- Si se toca el botón Settings (Ajustes) o el botón Import/Export (Importar/Exportar) cuando el modo de seguridad está activado y no se ha iniciado sesión, aparece el mensaje de información que solicita al usuario que inicie sesión. Toque el botón OK (Aceptar) e inicie sesión en el congelador.



DOWNLOAD DOCHER

3. MODO DE SEGURIDAD

AJUSTE DEL MODO DE SEGURIDAD

Introducción al modo de seguridad

Este producto puede proporcionar una mayor seguridad cuando el modo de funcionamiento denominado "modo de seguridad" está ajustado a "ON". En el modo de seguridad:

1). La puerta exterior puede bloquearse automáticamente mediante el sistema de bloqueo eléctrico. Puede desbloquearse mediante la función de reconocimiento facial[*1], contraseñas o autenticación NFC (cuando está instalado el lector NFC opcional)[*2].

2). El control del congelador puede restringirse mediante la creación de cuentas de usuario (usuarios administradores (Admin) y usuarios generales (Usuario)) a las que se conceden derechos de acceso[*3]. Los usuarios administradores pueden realizar el control administrativo, como la creación de cuentas de usuario y la configuración de ajustes. En la mayoría de los casos, los usuarios generales no pueden realizar ese control administrativo.

Control de acceso cuando se utiliza el modo de seguridad

	Modo de seguridad	
	ON	OFF
Bloqueo/desbloqueo eléctrico de la puerta exterior	Sí	No
Restringir las operaciones de cada función	Sí	No (cualquier usuario puede operar)

Para usar el modo de seguridad, debe ajustar el modo de seguridad en ON (páginas 30-31), crear cuentas de usuario (páginas 33-38) y configurar los ajustes bloqueo eléctrico (método de inicio de sesión/cierre de sesión) (páginas 53-61).

***1 Acerca de la función de reconocimiento facial**

- La tecnología de reconocimiento facial empleada en este congelador no garantiza una identificación perfecta.
- PHC Corporation no será responsable de los daños causados por el uso de la función de reconocimiento facial o por la inoperatividad de la función de reconocimiento facial.
- Cuando se prioriza la seguridad, se aconseja desactivar la función de reconocimiento facial y utilizar la contraseña o la autenticación NFC (cuando está instalado el lector NFC opcional).

***2 El lector NFC sólo está disponible en los países miembros del EEE, Reino Unido, Suiza y Turquía.**

***3 Acerca del derecho de acceso**

Los derechos de acceso concedidos a los roles Admin y Usuario son los siguientes.

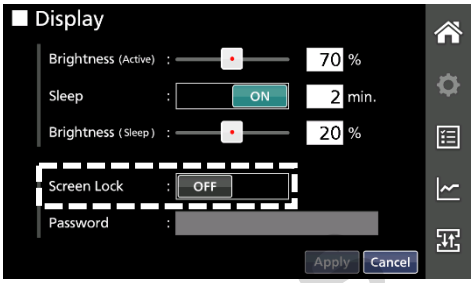
Operación		Derecho de acceso	
		Admin	Usuario
Ver valores de ajuste		Sí	Sí
Ajustar, modificar, importar/exportar valores de ajuste		Sí	No
Ver información de cuentas de usuario		Sí (todas las cuentas de usuario)	Sí (solo la propia cuenta)
Eliminar cuentas de usuario		Sí (todas las cuentas de usuario)	No
Importar/exportar datos de cuentas de usuario		Sí (todas las cuentas de usuario)	No
Crear/cambiar cuenta de usuario	Crear ID de usuario	Sí (todas las cuentas de usuario)	No
	Cambiar ID de usuario	No	No
	Crear nombres de usuario	Sí (todas las cuentas de usuario)	No
	Cambiar nombres de usuario	Sí (todas las cuentas de usuario)	Sí (solo la propia cuenta)
	Crear roles	Sí (todas las cuentas de usuario)	No
	Cambiar roles	Sí (todas las cuentas de usuario excepto la cuenta propia)	No
	Crear contraseñas	Sí (todas las cuentas de usuario)	No
	Cambiar contraseñas	Sí (todas las cuentas de usuario)	Sí (solo la propia cuenta)
	Registrar, cambiar y eliminar datos de reconocimiento facial	Sí (solo la propia cuenta)	Sí (solo la propia cuenta)
	Registrar, cambiar y eliminar tarjetas/dispositivos NFC	Sí (todas las cuentas de usuario)	Sí (solo la propia cuenta)
Ver gráfico de registro de operaciones		Sí	Sí
Exportar datos del gráfico de registro de operaciones		Sí	No
Ver registro de eventos		Sí	Sí
Exportar datos del registro de eventos		Sí	No

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

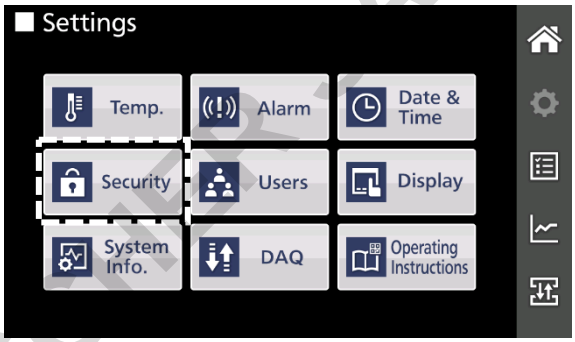
AJUSTE DEL MODO DE SEGURIDAD

Ajuste del modo de seguridad en ON

Nota:
No se puede utilizar la función de bloqueo de pantalla (ver página 65) y el modo de seguridad a la vez. Antes de activar el modo de seguridad, desactive el bloqueo de pantalla. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral y toque el botón Display (Visualización) y, a continuación, deslice el botón Screen Lock (Bloqueo de pantalla) hacia la izquierda para desactivar la función de bloqueo de pantalla en la pantalla Display (Visualización).

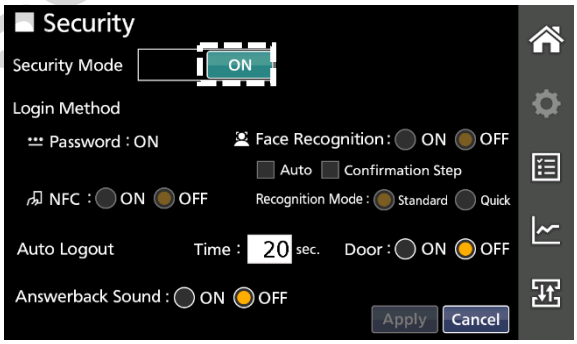


1. Toque el botón Settings (Ajustes) ⚙ en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

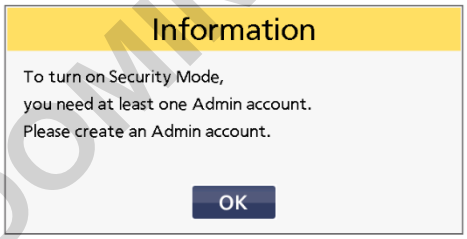
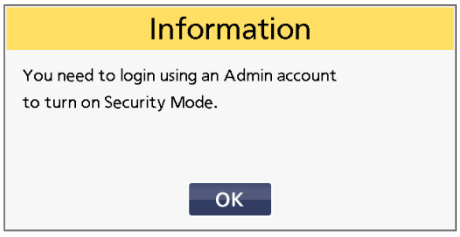
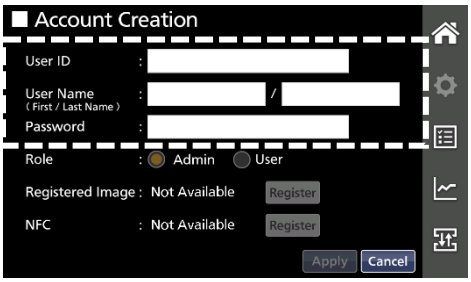
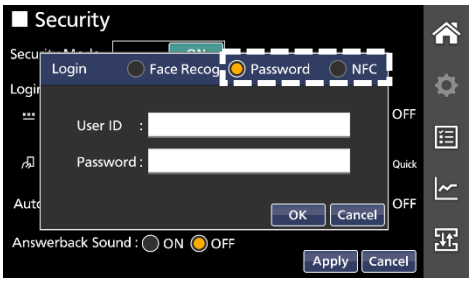


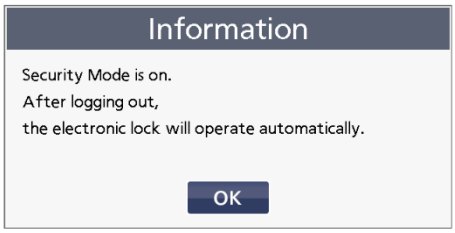
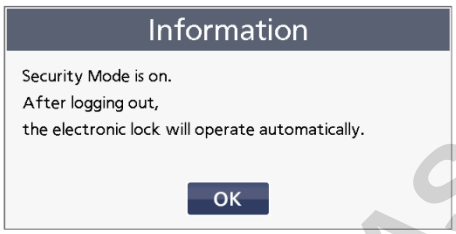
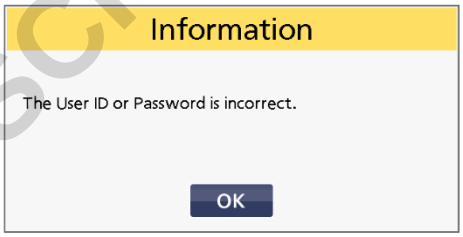
2. Toque el botón Security (Seguridad) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Security (Seguridad).

3. Toque el botón de opción ON en el elemento Security Mode (Modo de seguridad).
►La configuración de otros ajustes, como Login Method (Método de inicio de sesión), Answerback Sound (Sonido de respuesta) y Auto Logout (Cierre de sesión automático), está disponible. Para más detalles sobre estos ajustes, consulte las páginas 54-55.



DOMINIQUE DUTSCHER

Cuando no se crean cuentas:	Cuando hay una cuenta de administrador (Admin):
4. Toque el botón Apply (Aplicar). ►Aparece el siguiente mensaje de información que le pide que cree una cuenta de administrador.	**4.** Toque el botón Apply (Aplicar). ►Aparece el siguiente mensaje de información que le pide que inicie sesión cuando aparezca una cuenta de administrador.
	
5. Toque el botón OK. ►Aparecerá la pantalla Account Creation (Creación de cuentas).	**5.** Toque el botón OK. ►Aparecerá la ventana Login (Inicio de sesión).
	

Cuando no se crean cuentas:	Cuando hay una cuenta de administrador (Admin):
6. Introduzca un ID de usuario, un nombre de usuario y una contraseña (consulte las páginas 33 y 34) y luego toque el botón Apply (Aplicar). (Registre una imagen para la función de reconocimiento facial y la tarjeta IC/dispositivo NFC que se utilizará para la autenticación NFC (cuando esté instalado el lector NFC opcional) según sea necesario (para obtener más información sobre el registro, consulte las páginas 35-38). ►El siguiente mensaje de información le informa de que se ha activado el modo de seguridad.  **Notas:** ● Al crear una cuenta por primera vez, el elemento “Role” (Rol) se fija en “Admin” (Administrador) y no se puede cambiar la configuración (no se puede seleccionar el botón de opción). ● Si la entrada es incorrecta, aparece uno de los mensajes de información de la página 38. Corrija la entrada. **7.** Toque el botón OK. ►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).	**6.** Inicie sesión en el congelador con el ID de usuario y la contraseña (consulte la página 58). ►El siguiente mensaje de información le informa de que se ha activado el modo de seguridad.  **Notas:** ● El reconocimiento facial (FaceRecog.) y la autenticación NFC (NFC) no están disponibles. ● Si no se le reconoce, aparecerán los siguientes mensajes de información. Toque el botón OK (Aceptar) y corrija la entrada. ID o contraseña incorrecto:  **7.** Toque el botón OK. ►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

8. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

AJUSTE DEL MODO DE SEGURIDAD

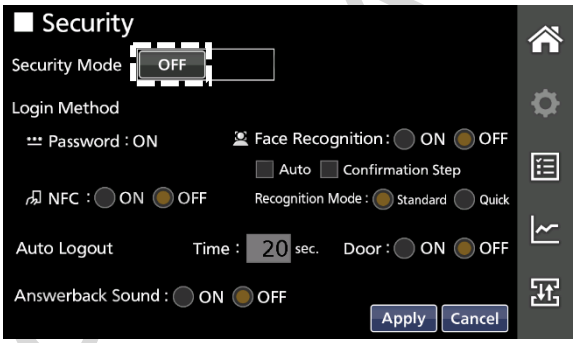
Ajuste del modo de seguridad en OFF

Para ajustar el modo de seguridad en OFF, debe iniciar sesión en el congelador como administrador.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Security (Seguridad) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Security (Seguridad).

3. Toque el botón de opción “OFF”.
►No se pueden seleccionar los demás elementos de ajuste.



4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Aparece el mensaje de confirmación que le pregunta si desea desactivar el modo de seguridad.

5. Toque el botón “Yes” (Sí).
►El modo de seguridad se desactiva y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).



Notas:
- Se guardan otros ajustes, como los métodos de inicio de sesión, antes de desactivar el modo de seguridad. Por lo tanto, puede utilizar la misma configuración cuando vuelva a activar el modo de seguridad.
- Si se toca el botón “No”, se vuelve a la pantalla Security (seguridad).

6. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHMANS

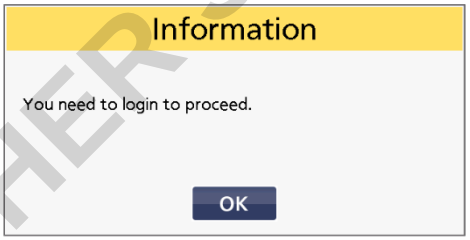
GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

Para utilizar el congelador en el modo de seguridad, deben crearse cuentas de usuario para registrar a los usuarios como administradores (Admin) o usuarios generales (User). Como se describe en las páginas 30 y 31, la primera cuenta de usuario (administrador) se crea durante los pasos de configuración del modo de seguridad en ON. A partir de la segunda cuenta de usuario, solo los administradores pueden crear cuentas de usuario.

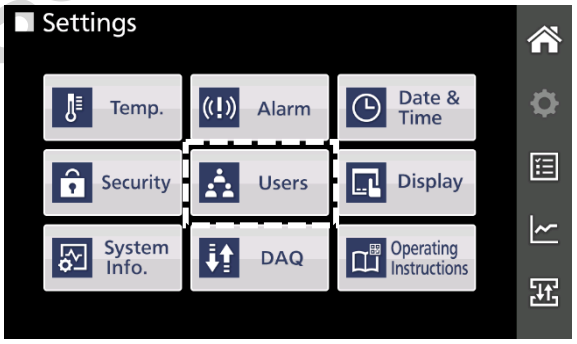
Creación de una cuenta de usuario

Los administradores pueden crear cuentas de usuario cuando están conectados al congelador (páginas 56-61) cuando el modo de seguridad está activado (ON). Para crear una cuenta de usuario, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).
Nota:
Si no ha iniciado sesión, aparecerá el mensaje de información para indicarle que debe hacerlo. Toque el botón OK (Aceptar) e inicie sesión en el congelador como administrador.

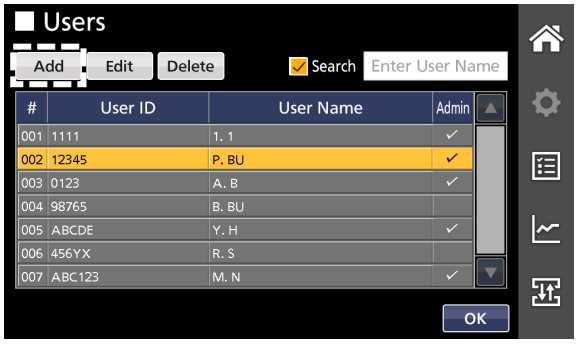


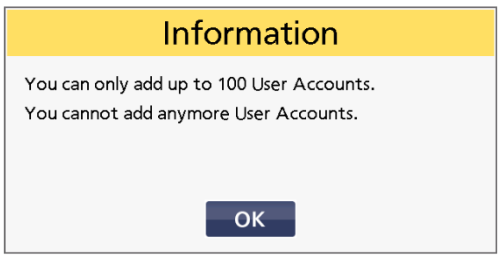
2. Toque el botón Users (Usuarios) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Users (Usuarios).
Nota:
En la pantalla Users (Usuarios), los nombres de pila de los usuarios que se han introducido en la pantalla Account Creation (Creación de cuenta) se indican mediante sus iniciales.





3. Toque el botón Add (Añadir).
►Aparece la pantalla Account Creation (Creación de cuenta) para crear una cuenta de usuario.
Nota:
Puede registrar hasta 100 usuarios. Cuando intente registrar el usuario 101, aparecerá el siguiente mensaje de información para notificarle que no puede registrar más usuarios. Para añadir más usuarios, elimine los usuarios innecesarios de la lista de cuentas (página 44).





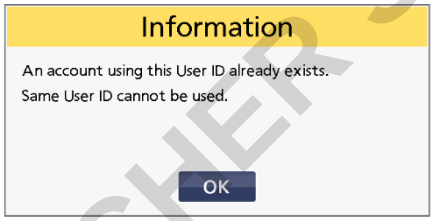
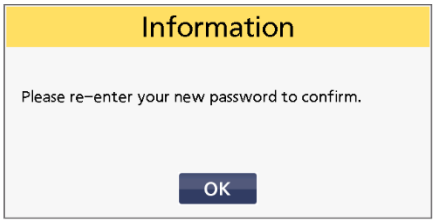
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

4. Introduzca cada elemento en la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).



Detalles de la entrada

Elemento	Detalles	Rango ajustable
ID de usuario	Introduzca un ID de usuario que se utilizará para iniciar sesión en el congelador en caracteres alfanuméricos o símbolos. Toque el campo de entrada e introduzca el ID (obligatorio). **Nota:** Si el ID de usuario introducido ya está registrado, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) e introduzca un ID de usuario diferente. 	De 4 a 10 caracteres alfanuméricos o símbolos
Nombre de usuario	Introduzca un nombre de usuario (nombre y apellido) en caracteres alfanuméricos o símbolos. Toque el campo de entrada e introduzca el nombre (obligatorio). El nombre aparece en la pantalla Home (Inicio) mientras el usuario inicia sesión en el congelador.	De 1 a 12 caracteres alfanuméricos o símbolos
Contraseña	Introduzca una contraseña que se utilizará para iniciar sesión en el congelador en caracteres alfanuméricos o símbolos. Para registrar la contraseña, debe introducirla dos veces para confirmarla (obligatorio). 1. Toque el campo de entrada. ►Aparecerá la ventana de entrada alfanumérica. 2. Introduzca una contraseña de 4-10 caracteres y toque el botón OK (Aceptar). ►Aparece el mensaje de información para pedirle que introduzca de nuevo la contraseña.  3. Toque el botón OK. ►Aparecerá la ventana de entrada alfanumérica. 4. Introduzca la misma contraseña que en el paso 2 y toque el botón OK (Aceptar). ►La pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). **Nota:** Si la contraseña no es la misma que la introducida en el paso 2, aparecerá el siguiente mensaje. Toque el botón OK (Aceptar) y siga los pasos de nuevo desde el paso 1. 	De 4 a 10 caracteres alfanuméricos o símbolos
Rol	Seleccione el rol del usuario para que sea administrador (Admin) o usuario general (User) tocando el botón de opción (obligatorio). Para conocer los derechos de acceso concedidos a cada rol de usuario, consulte la página 29.	Admin/User (Admin/Usario)

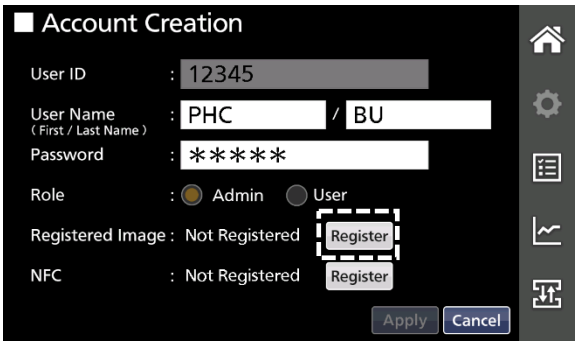
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Elemento	Detalles	Rango ajustable
Imagen registrada	Aquí se puede registrar una imagen utilizada para la función de reconocimiento facial (opcional). **Nota:** Por razones de seguridad, cada usuario solo puede registrar su propia imagen mientras se conecta a su cuenta. Por lo tanto, los administradores no pueden registrar imágenes de otros usuarios al crear cuentas de otros usuarios. Cuando no esté registrado: Registered Image : Not Registered [Register] Cuando esté registrado: Registered Image : Registered 2025/05/26 [Clear] Cuando no esté instalado: Registered Image : Not Available [Register] Para obtener más información sobre el registro de una imagen para el reconocimiento facial, consulte los pasos del 5 al 7.	Registrado/ No registrado
NFC	Aquí se puede registrar una tarjeta IC o un dispositivo NFC utilizado para la autenticación NFC (cuando está instalado el lector NFC opcional) (opcional). Cuando no esté registrado: NFC : Not Registered [Register] Cuando esté registrado: NFC : Registered [Clear] Cuando no esté instalado: NFC : Not Available [Register] Para más detalles sobre el registro de una tarjeta o un dispositivo NFC, consulte los pasos 8 y 9.	

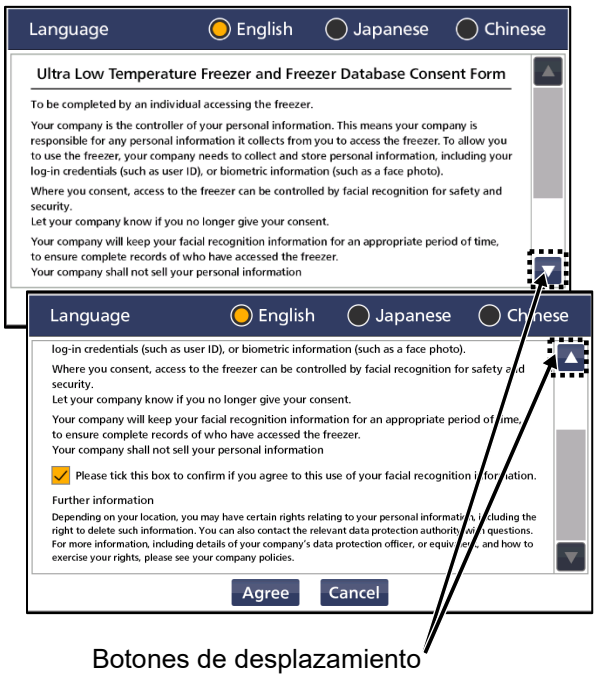
*** Proceda al paso 8 si no registra una imagen para la función de reconocimiento facial.**
Proceda al paso 10 si tampoco registra una tarjeta o dispositivo NFC.

(Opcional) Pasos para registrar una imagen utilizada para el reconocimiento facial

5. (Opcional) Toque el botón Register (Registrar) en el elemento Imagen registrada de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►Aparece la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes).



Importante
Cuando se intenta registrar por primera vez una imagen para utilizarla en la función de reconocimiento facial, se muestra el formulario de consentimiento para el registro (no se muestra para la segunda y siguientes veces). Lea todo el formulario de consentimiento tocando el botón de desplazamiento y lea también la "Política de privacidad del congelador de temperatura ultrabaja" incluida con este producto. Para aceptar, toque la casilla de verificación y toque el botón Agree (Aceptar). Aparece la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes).
Si toca el botón Cancel (Cancelar), la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).



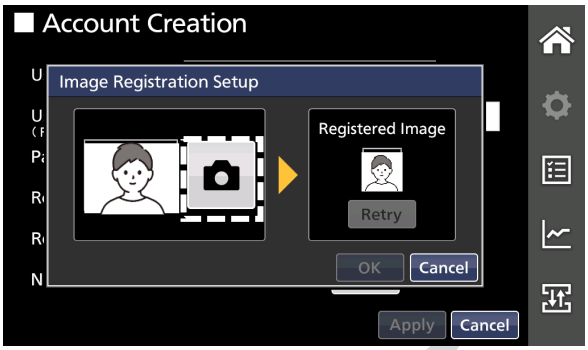
Botones de desplazamiento

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

6. (Opcional) Mire a la cámara (página 16) y compruebe que se encuentra en el centro del encuadre mirando la imagen de la parte izquierda de la ventana. A continuación, toque el icono de la cámara ( ) situado junto a la imagen para hacer una foto.

►La fotografía tomada se muestra en el recuadro Registered Image (Imagen registrada), a la derecha de la ventana.
Si la foto no es correcta, toque el botón Retry (Reintentar) para volver a tomar la foto.



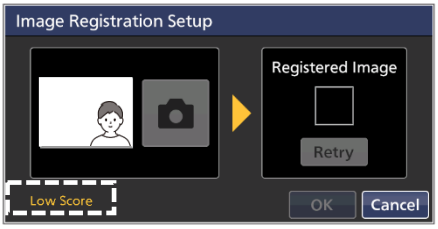
Notas para tomar una fotografía para el reconocimiento facial

- No se admite el reconocimiento de rostros enmascarados. Quítese la máscara cuando vaya a hacer una foto.
- Mire a la cámara para que se reconozcan claramente sus ojos, nariz y boca.
- Si el usuario lleva gafas de montura gruesa, el reconocimiento facial puede ser menos preciso o tardar más tiempo porque parte de sus ojos queda oculta por la montura.
- Si el pelo del usuario cuelga sobre sus ojos, o una parte de la boca está cubierta con su vello facial, o el usuario lleva gafas, el reconocimiento facial puede ser menos preciso o llevar más tiempo.

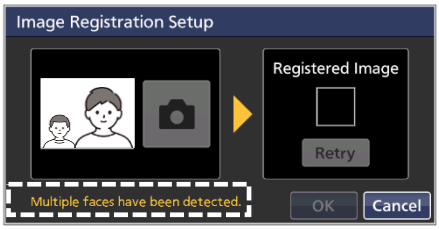
Notas:

- Cuando el icono de la cámara aparece en gris, significa que no está disponible. Toque el icono cuando se active (fondo blanco).

- Cuando la imagen es incorrecta, aparece el mensaje “Low Score” (Puntuación baja) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Sitúese en la posición adecuada para que desaparezca el mensaje de la ventana.

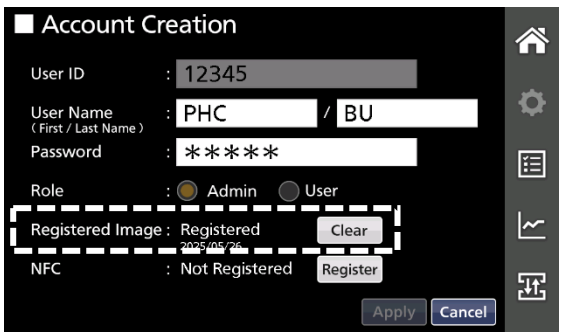


- Cuando se reconocen varias personas en el encuadre, aparece el mensaje “Multiple faces have been detected” (Se han detectado varias caras) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Tómese la foto solo.



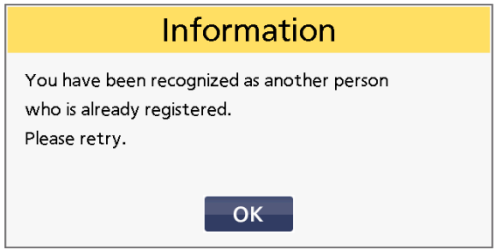
7. (Opcional) Toque el botón OK (Aceptar).

►Aparecerá la pantalla Account Creation (Creación de cuentas). La indicación en el elemento Imagen registrada cambia de “Not registered” (No registrada) a “Registered” (Registrada) y se muestra la fecha de registro. Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Nota:
Si se reconoce a la persona de la imagen como la misma persona que ya se ha registrado, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) e inténtelo de nuevo.



*** Vaya al paso 10 si no registra una tarjeta o dispositivo NFC para la autenticación NFC (cuando el lector NFC opcional está instalado).**

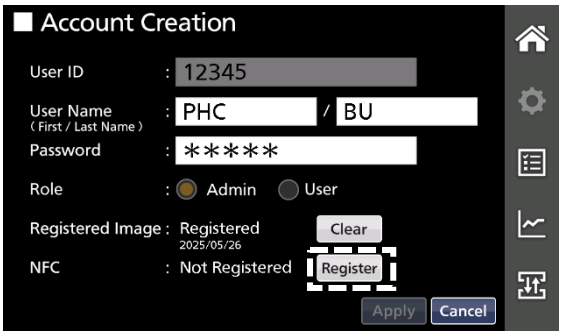
(Opcional) Pasos para registrar una tarjeta IC/dispositivo NFC

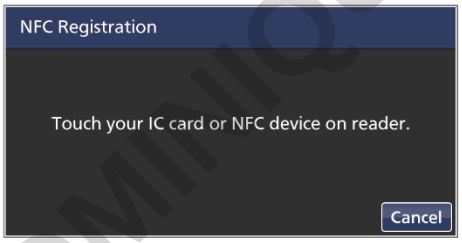
Nota:
La comunicación de campo cercano (NFC) es una tecnología de conectividad inalámbrica de corto alcance basada en estándares. Cuando se instala el lector NFC opcional, pueden utilizarse para la autenticación soportes que se ajusten al siguiente protocolo de comunicación.

El lector acepta los soportes conformes con los siguientes protocolos de comunicación.
- JIS X 6319-4 (sistema de comunicación FeliCa)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

El lector NFC sólo está disponible en los países miembros del EEE, Reino Unido, Suiza y Turquía.

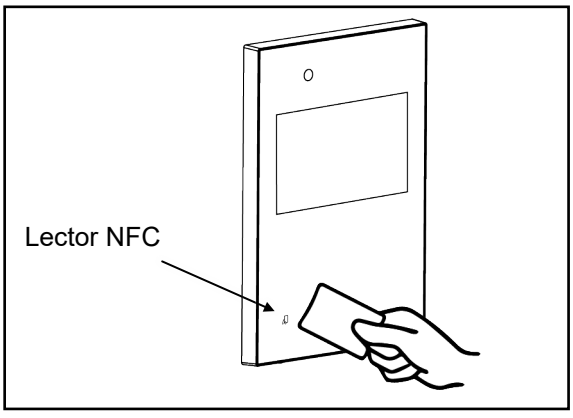
8. (Opcional) Toque el botón Register (Registrar) en el elemento NFC de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►El mensaje de NFC Registration (Registro NFC) le pide que sostenga una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.





Nota:
- Si toca el botón Cancel (Cancelar) sin sostener una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).

9. (Opcional) Coloque una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.
►Una vez finalizado el registro, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). La indicación en el elemento NFC cambia de “Not registered ”(No registrado) a “Registered” (Registrado). Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).

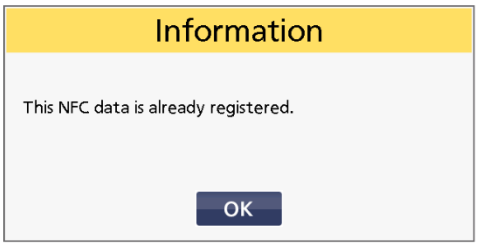


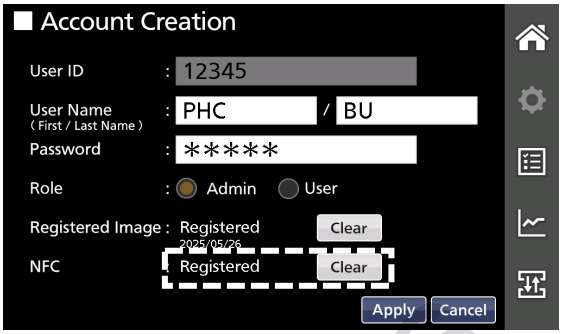
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

Nota:

● Si la tarjeta o el dispositivo NFC ya se han registrado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y registre una tarjeta IC o un dispositivo NFC diferente.

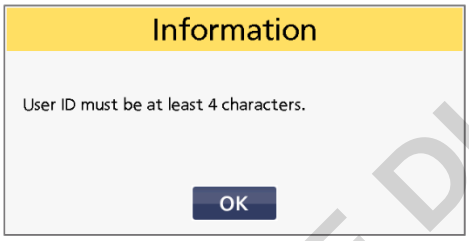
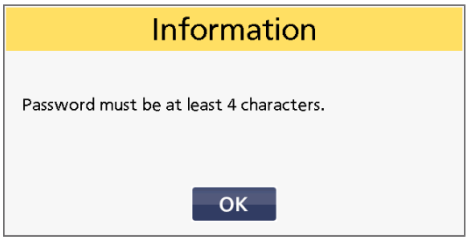




10. Una vez introducida la información necesaria, toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Users (Usuarios).

Nota:

● Si la entrada es incorrecta, aparece uno de los siguientes mensajes de información. Toque el botón OK (Aceptar) e introduzca los datos correctos.

● Se ha introducido un ID de usuario con menos de 4 caracteres. 	● No se introdujo el nombre de usuario. 
● Se ha introducido el mismo nombre de usuario que un usuario registrado. 	● Se ha introducido una contraseña con menos de 4 caracteres. 

11. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

Nota:

Debido a problemas inesperados, los datos de cuentas de usuario pueden perderse. Para tal ocasión, es aconsejable hacer una copia de seguridad de los datos con regularidad siguiendo los pasos que se indican en las páginas 85 y 86 para exportar los datos y guardarlos en un lugar seguro.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

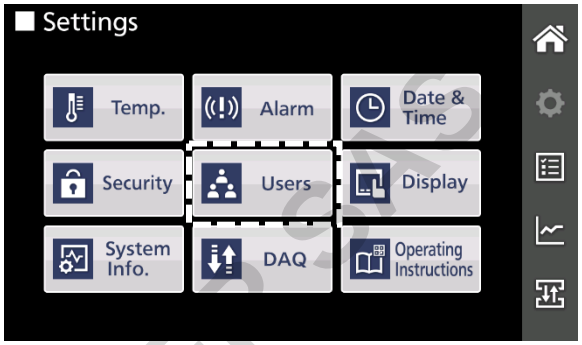
Visualización de la lista de cuentas de usuario

El administrador puede ver la lista de todas las cuentas de usuario registradas en el congelador.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) ⚙ en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

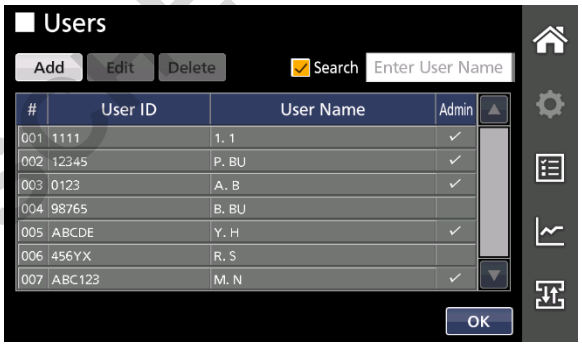
2. Toque el botón Users (Usuarios) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Users (Usuarios).

Nota:
En una página se muestran hasta 7 usuarios. Puede desplazarse arriba y abajo por la lista tocando los botones de desplazamiento (▲, ▼) para ver otros usuarios.



Detalles de cada elemento

Elemento	Detalles
#	Número de registro (numeración automática).
ID de usuario	ID de usuario registrado
Nombre de usuario	Nombre de usuario registrado
Admin	Marcado con ✓ cuando el usuario es administrador.

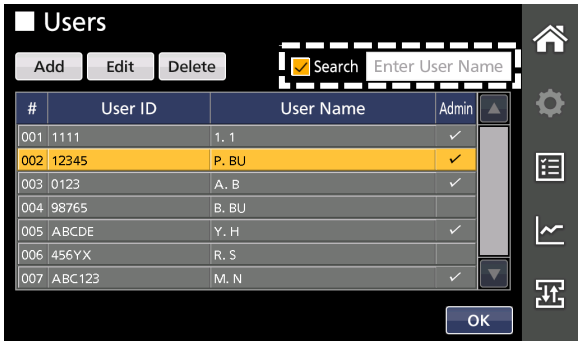


3. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

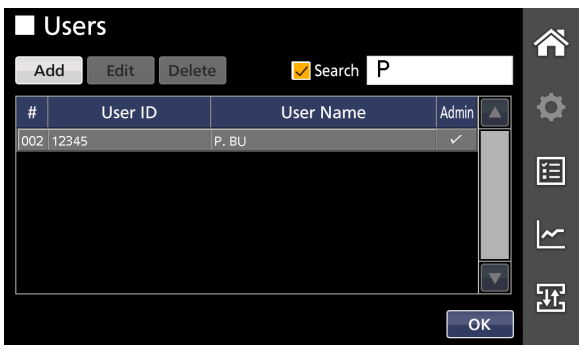
Acerca de la función de búsqueda de usuarios (búsqueda por prefijo)

En la pantalla Users (Usuarios), puede buscar un usuario introduciendo su nombre.

1. Toque el campo de entrada Enter User Name (Introducir nombre de usuario) en la esquina superior derecha de la pantalla con la casilla Search (Buscar) seleccionada.
►Aparecerá la ventana de entrada alfanumérica.



2. Introduzca el nombre del usuario y toque el botón OK (Aceptar).
►Se mostrará el resultado de la búsqueda.



Nota:
Al tocar la casilla Search (Buscar) para anular la selección, se mostrarán todas las cuentas de usuario.
Toque el botón OK (Aceptar) en la pantalla Settings (Ajustes).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

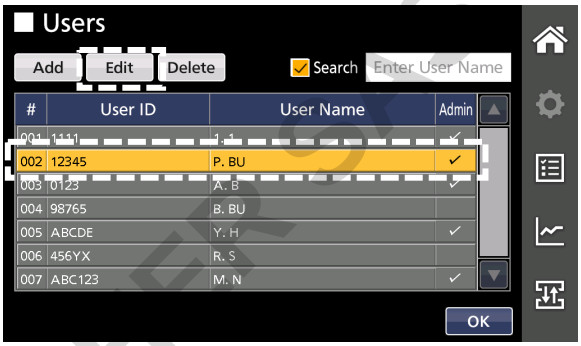
GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

Cambio de los datos de la cuenta de usuario

Los administradores pueden modificar los datos de las cuentas de usuario, excepto los ID de usuario y las imágenes de otros usuarios. Para cambiar los datos de la cuenta de usuario, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

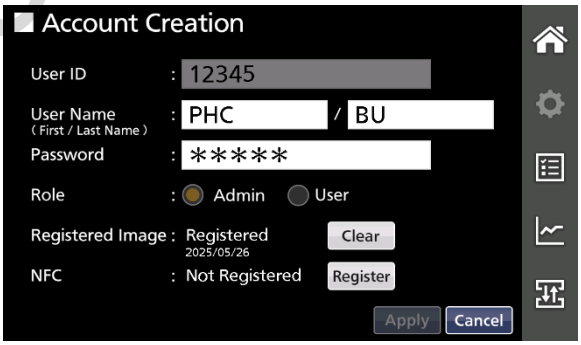
2. Toque el botón Users (Usuarios) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Users (Usuarios).



3. Toque la cuenta de usuario cuyos datos desea modificar.
►La cuenta de usuario aparece resaltada en amarillo.
Nota:
Al modificar los datos de la cuenta, no puede seleccionar varios usuarios. Si hay otros usuarios seleccionados, tóquelos para anular la selección.

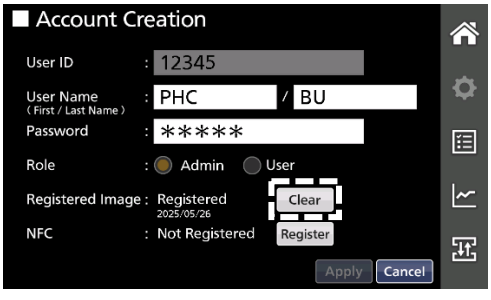
4. Toque el botón Edit (Editar) en la parte superior de la pantalla Users (Usuarios).
►Aparecerá la pantalla Account Creation (Creación de cuentas).

5. Cambie los datos según sea necesario.

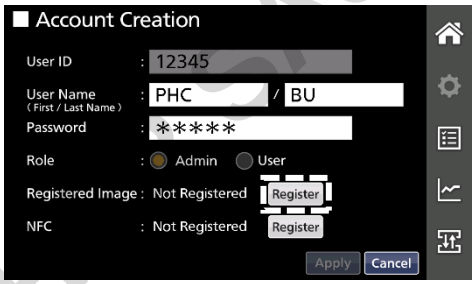
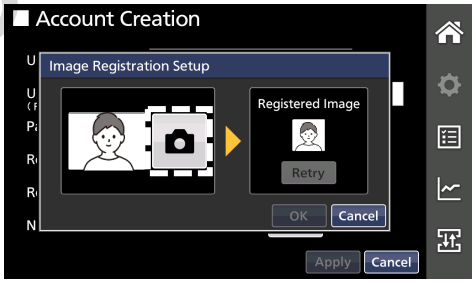
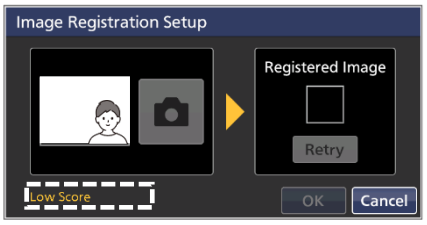
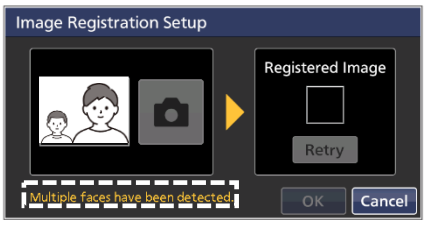


Detalles de la entrada

Elemento	Detalles
Nombre de usuario	Toque el campo de entrada y cambie el nombre de usuario.
Contraseña	Toque el campo de entrada e introduzca la contraseña.
Rol	Toque el botón de opción para cambiar el rol (Admin o User). **Nota:** El administrador no puede cambiar su propio rol mientras está accediendo a su cuenta.
Imagen registrada	**Nota:** El administrador solo puede cambiar su propia imagen si ha iniciado sesión en su cuenta. 1. Toque el botón Clear (Borrar) en la imagen registrada. ►Aparece el mensaje Confirm (Confirmar) para preguntarle si realmente desea borrar la imagen.



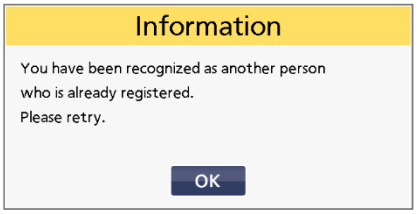
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

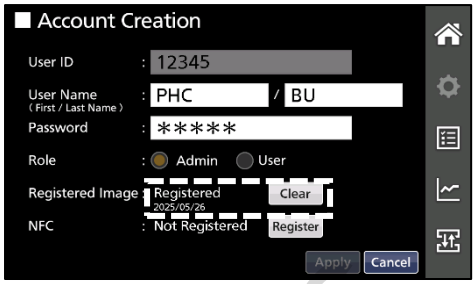
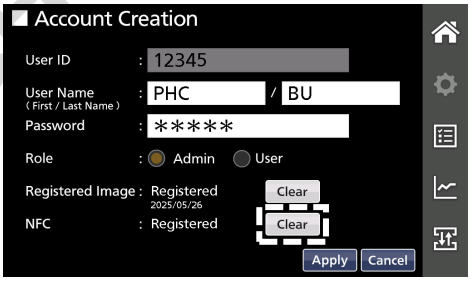
Elemento	Detalles
Imagen registrada	2. Toque el botón Yes (Sí). ►La imagen registrada se elimina y la indicación en el elemento Registered Image (Imagen registrada) cambia de “Registered” (Registrada) a “Not registered” (No registrada). Además, el botón Clear (Borrar) pasa a ser el botón Register (Registrar).  **Nota:** Si toca el botón No, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). 3. Toque el botón Register (Registrar) en el elemento Registered Image (Imagen registrada). ►Aparece la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes).  4. Mire a la cámara y compruebe que se encuentra en el centro del encuadre mirando la imagen de la parte izquierda de la ventana. A continuación, toque el icono de la cámara ( ) situado junto a la imagen para hacer una foto. ►La fotografía tomada se muestra en el recuadro Registered Image (Imagen registrada), a la derecha de la ventana. Si la foto no es correcta, toque el botón Retry (Reintentar) para volver a tomar la foto.  **Notas:** ● Cuando el icono de la cámara aparece en gris, significa que no está disponible. Toque el icono cuando se active (fondo blanco). ● Cuando la imagen es incorrecta, aparece el mensaje “Low Score” (Puntuación baja) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Sitúese en la posición adecuada para que desaparezca el mensaje de la ventana.  ● Cuando se reconocen varias personas en el encuadre, aparece el mensaje “Multiple faces have been detected” (Se han detectado varias caras) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Tómese la foto solo. 

DOMINIQUE DUTSCHMANS

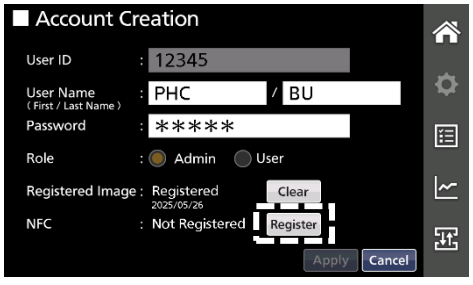
GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

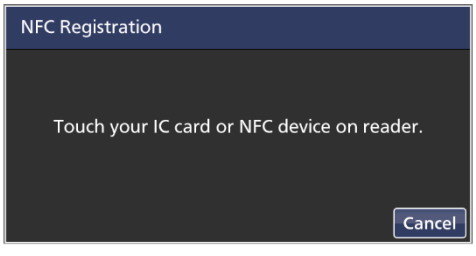
<table>
<tr><th>Elemento</th><th>Detalles</th></tr>
<tr><td>Imagen registrada</td><td>5. Toque el botón OK.
►La indicación en el elemento Registered Image (Imagen registrada) cambia de “Not registered” (No registrada) a “Registered” (Registrada). Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).

Nota:
Si se reconoce a la persona de la imagen como la misma persona que ya se ha registrado, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y vuelva a tomar la foto.


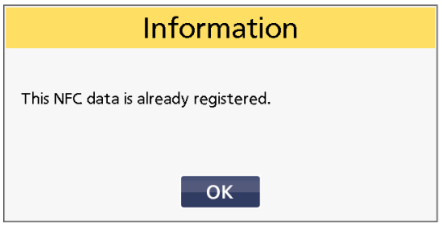
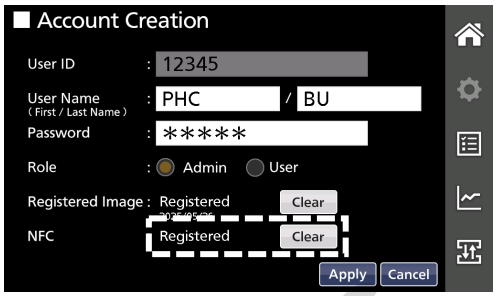

</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>1. Toque el botón Clear (Borrar) en el elemento NFC de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►Aparece el mensaje Confirm (Confirmar) para preguntarle si realmente desea eliminar el registro del dispositivo NFC.


2. Toque el botón Yes (Sí).
►El dispositivo NFC registrado se elimina y la indicación en el elemento NFC cambia de “Registered” (Registrado) a “Not registered” (No registrado). Además, el botón Clear (Borrar) pasa a ser el botón Register (Registrar).
Nota:
Si toca el botón No, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).


3. Toque el botón Register (Registrar) en el elemento NFC de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►El mensaje de NFC Registration (Registro NFC) le pide que sostenga una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.


4. Coloque una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.
►Una vez finalizado el registro, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). La indicación en el elemento NFC cambia de “Not registered ”(No registrado) a “Registered” (Registrado). Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).

</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Elemento	Detalles
NFC	**Notas:** ● Si toca el botón Cancel (Cancelar) sin sostener una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). ● Si la tarjeta o el dispositivo NFC ya se han registrado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y registre otra tarjeta IC o dispositivo NFC.  

6. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

7. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIÓN DE CUENTAS POR EL ADMINISTRADOR

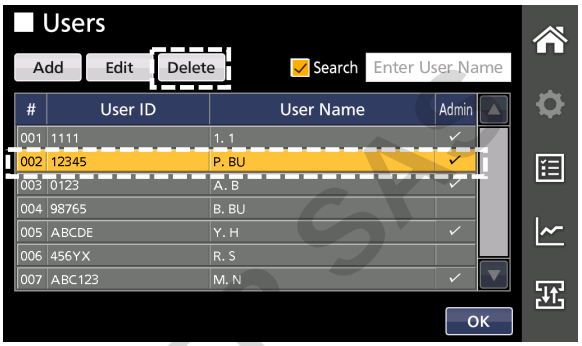
Eliminar una cuenta de usuario

El administrador puede eliminar cuentas de usuario siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Users (Usuarios) Users en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Users (Usuarios).

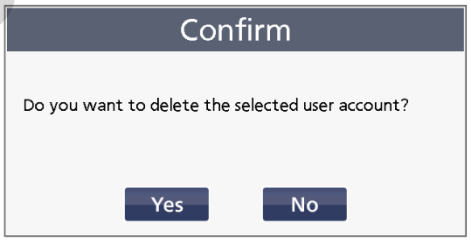
3. Toque las cuentas de usuario que desea eliminar (puede seleccionar varias cuentas de usuario).
►La cuenta de usuario aparece resaltada en amarillo.



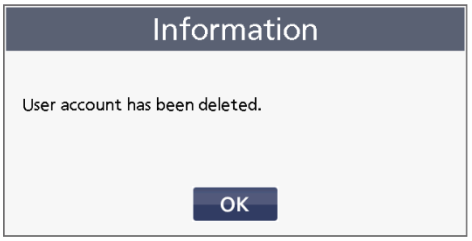
4. Toque el botón Delete (Eliminar) en la parte superior de la pantalla Users (Usuarios).
►Aparece el mensaje Confirm (Confirmar) para preguntarle si realmente desea borrar la cuenta de usuario.

5. Toque el botón Yes (Sí).
►El mensaje de información le notifica que la cuenta se ha eliminado correctamente.

Nota:
Si toca el botón No, la pantalla vuelve a la pantalla Users (Usuarios).



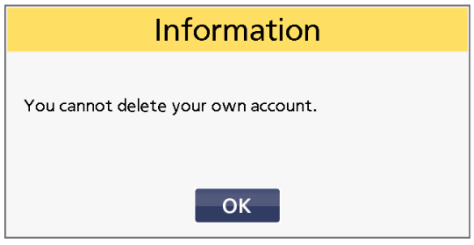
6. Toque el botón OK (Aceptar) en la ventana del mensaje de información.
►La pantalla vuelve a la pantalla Users (Usuarios).



7. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

Notas:
Cuando intente borrar su propia cuenta:

- Si hay otras cuentas de usuario además de la suya, aparecerá el siguiente mensaje de información para notificarle que no puede eliminar su propia cuenta.



- Si no hay más cuentas de usuario que la suya propia, aparecerá el siguiente mensaje de confirmación para preguntarle si desea desactivar el modo de seguridad.
  Si toca el botón Yes (Sí), se borrará su cuenta de usuario y se desactivará el modo de seguridad. A continuación, la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).
  Si toca el botón No, volverá a la pantalla Users (Usuarios).



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Los usuarios generales (User) pueden ver y cambiar la información de su propia cuenta de usuario y registrar su imagen para la función de reconocimiento facial y una tarjeta IC/dispositivo NFC que se utilizará para la autenticación NFC (cuando esté instalado el lector NFC opcional). Estas operaciones se pueden realizar mientras el modo de seguridad esté activado y estén conectados a su cuenta.

Importante

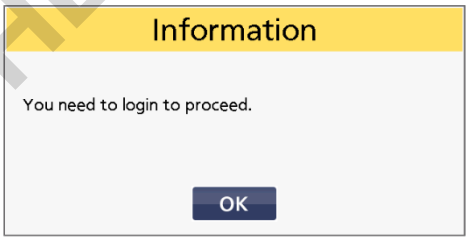
Pida a un administrador (Admin) que cree una cuenta de usuario general (creación de ID de usuario, nombre de usuario, contraseña y rol) porque los usuarios generales no pueden crear cuentas.

Registro de una imagen de reconocimiento facial y una tarjeta IC/dispositivo NFC

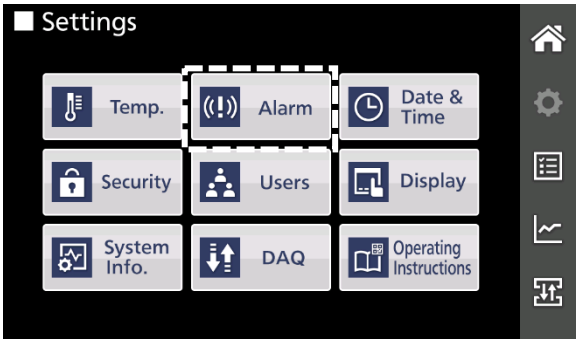
Para registrar una imagen de reconocimiento facial y una tarjeta IC o un dispositivo NFC, siga los pasos que se indican a continuación (el registro es opcional).

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

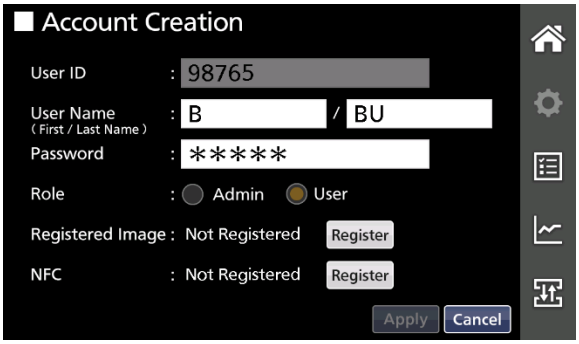
Nota:
Si no ha iniciado sesión, aparecerá el mensaje de información para indicarle que debe hacerlo. Toque el botón OK (Aceptar) e inicie sesión en el congelador como usuario general (User).



2. Toque el botón Users (Usuarios) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Account Creation (Creación de cuentas).



3. Registro de una imagen o una tarjeta IC/dispositivo NFC.
Registro de imagen → Pasos 4 a 6
Registro de dispositivo NFC → Pasos 7 y 8

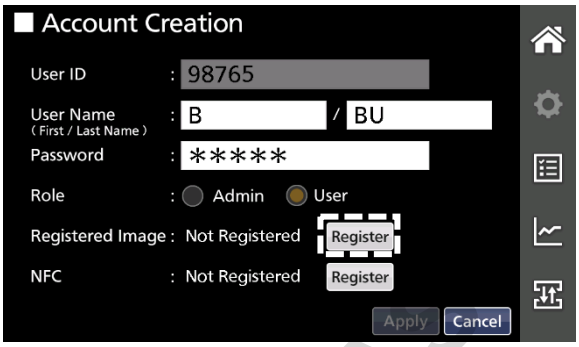


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIÓN DE LA CUENTA POR EL USUARIO GENERAL

Pasos para registrar una imagen utilizada para el reconocimiento facial

4. Toque el botón Register (Registrar) en el elemento Imagen registrada de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►Aparece la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes).



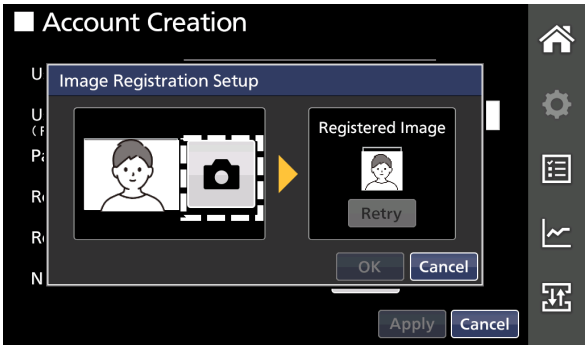
Importante

Cuando se intenta registrar por primera vez una imagen para utilizarla en la función de reconocimiento facial, se muestra el formulario de consentimiento para el registro (no se muestra para la segunda y siguientes veces). Lea todo el formulario de consentimiento tocando el botón de desplazamiento y lea también la "Política de privacidad del congelador de temperatura ultrabaja" incluida con este producto. Para aceptar, toque la casilla de verificación y toque el botón Agree (Aceptar). Aparece la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes).
Si toca el botón Cancel (Cancelar), la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).



Botones de desplazamiento

5. Mire a la cámara (página 16) y compruebe que se encuentra en el centro del encuadre mirando la imagen de la parte izquierda de la ventana. A continuación, toque el icono de la cámara ( ) situado junto a la imagen para hacer una foto.
►La fotografía tomada se muestra en el recuadro Registered Image (Imagen registrada), a la derecha de la ventana.
Si la foto no es correcta, toque el botón Retry (Reintentar) para volver a tomar la foto.



Notas para tomar una fotografía para el reconocimiento facial

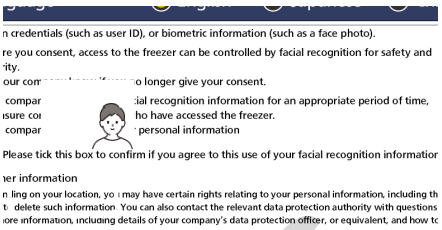
- No se admite el reconocimiento de rostros enmascarados. Quítese la máscara cuando vaya a hacer una foto.
- Mire a la cámara para que se reconozcan claramente sus ojos, nariz y boca.
- Si el usuario lleva gafas de montura gruesa, el reconocimiento facial puede ser menos preciso o tardar más tiempo porque parte de sus ojos queda oculta por la montura.
- Si el pelo del usuario cuelga sobre sus ojos, o una parte de la boca está cubierta con su vello facial, o el usuario lleva gafas, el reconocimiento facial puede ser menos preciso o llevar más tiempo.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

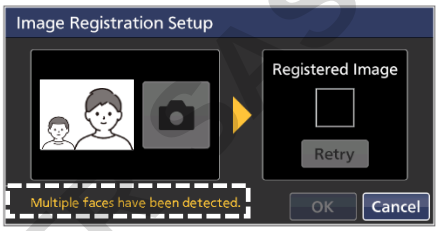
Notas:

● Cuando el icono de la cámara aparece en gris, significa que no está disponible. Toque el icono cuando se active (fondo blanco).

● Cuando la imagen es incorrecta, aparece el mensaje “Low Score” (Puntuación baja) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Sitúese en la posición adecuada para que desaparezca el mensaje de la ventana.

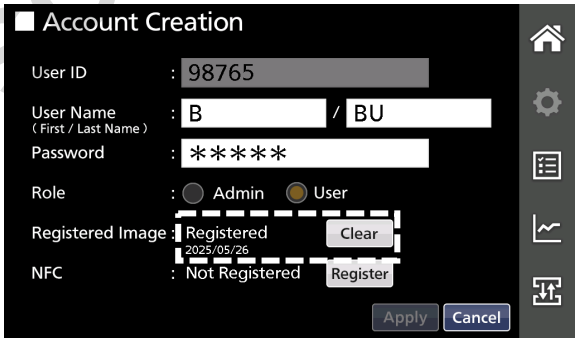


● Cuando se reconocen varias personas en el encuadre, aparece el mensaje “Multiple faces have been detected” (Se han detectado varias caras) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Tómese la foto solo.



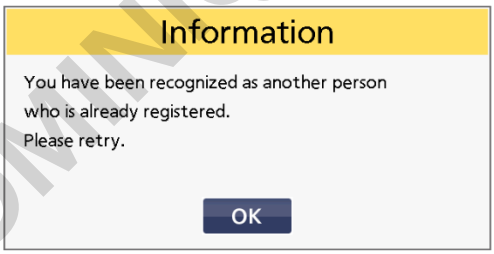
6. Toque el botón OK.

►Aparecerá la pantalla Account Creation (Creación de cuentas). La indicación en el elemento Imagen registrada cambia de “Not registered” (No registrada) a “Registered” (Registrada) y se muestra la fecha de registro. Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).



Nota:

Si se reconoce a la persona de la imagen como la misma persona que ya se ha registrado, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) e inténtelo de nuevo.



DOMINIQUE DUTSCHENKS

GESTIÓN DE LA CUENTA POR EL USUARIO GENERAL

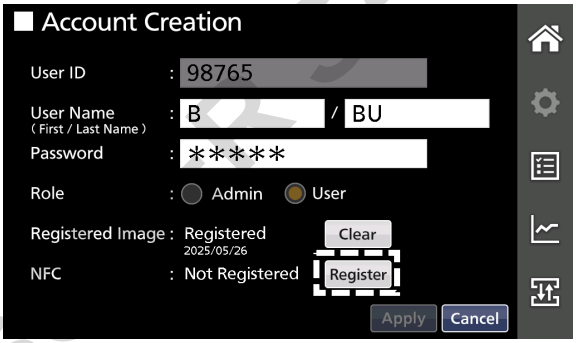
Pasos para registrar una tarjeta IC/dispositivo NFC

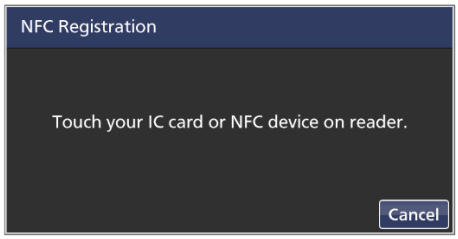
Nota:
La comunicación de campo cercano (NFC) es una tecnología de conectividad inalámbrica de corto alcance basada en estándares. Cuando se instala el lector NFC opcional, pueden utilizarse para la autenticación soportes que se ajusten al siguiente protocolo de comunicación.

El lector acepta los soportes conformes con los siguientes protocolos de comunicación.
- JIS X 6319-4 (sistema de comunicación FeliCa)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

El lector NFC sólo está disponible en los países miembros del EEE, Reino Unido, Suiza y Turquía.

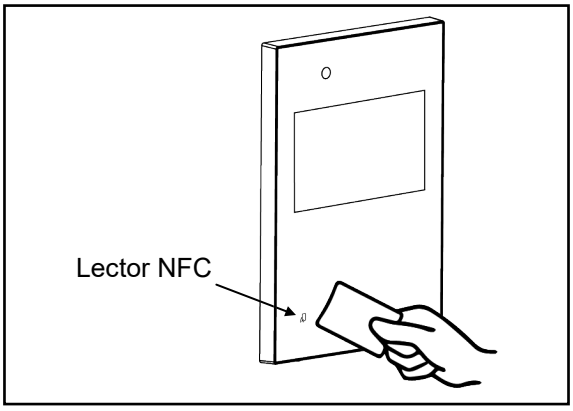
7. Toque el botón Register (Registrar) en el elemento NFC de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►El mensaje de NFC Registration (Registro NFC) le pide que sostenga una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.



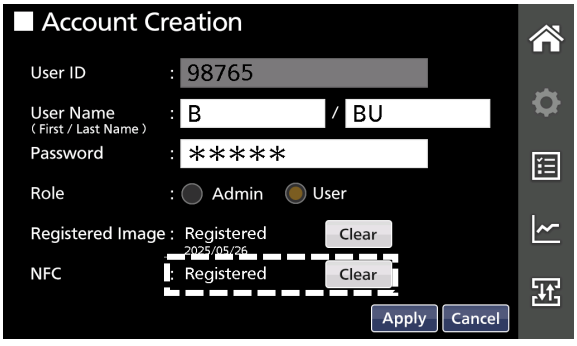


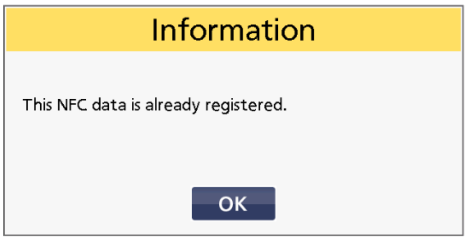
Nota:
- Si toca el botón Cancel (Cancelar) sin sostener una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).

8. Coloque una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.
►Una vez finalizado el registro, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). La indicación en el elemento NFC cambia de “Not registered ”(No registrado) a “Registered” (Registrado). Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).



Nota:
- Si la tarjeta o el dispositivo NFC ya se han registrado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y registre una tarjeta IC o un dispositivo NFC diferente.





DOMINIQUE DUTSCHER

9. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los datos se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

10. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

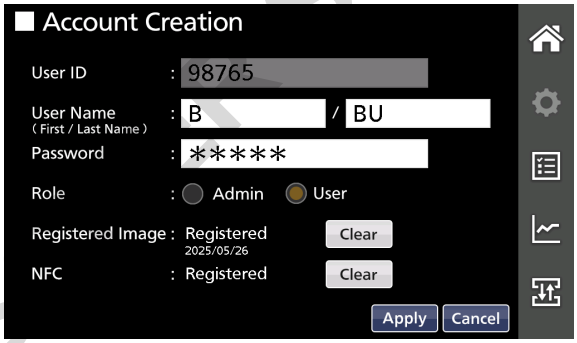
Visualización de la información de su cuenta

Los usuarios generales solo pueden ver la información de su propia cuenta.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Users (Usuarios) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparece la pantalla Account Creation (Creación de cuenta) que muestra la información de su cuenta.

3. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).



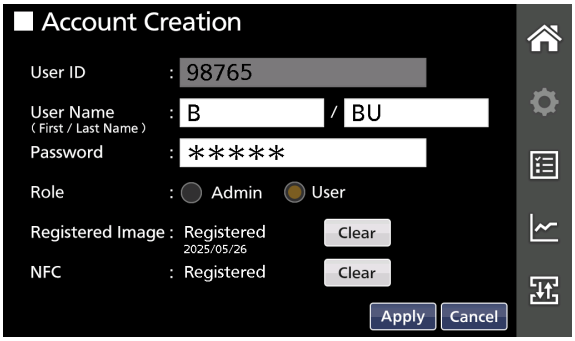
Cambio de los datos de la cuenta de usuario

Los usuarios generales pueden cambiar los datos de su propia cuenta de usuario (nombre de usuario, contraseña, imagen de reconocimiento facial y tarjeta IC/dispositivo NFC). Para cambiar los datos de la cuenta, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Users (Usuarios) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Account Creation (Creación de cuentas).

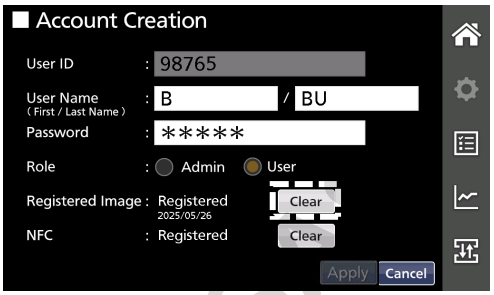
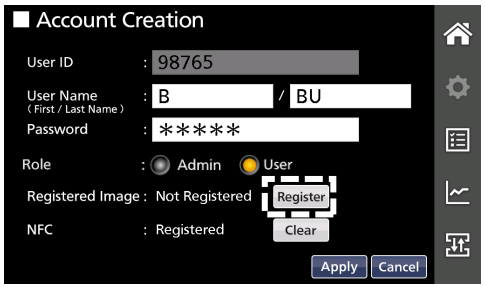
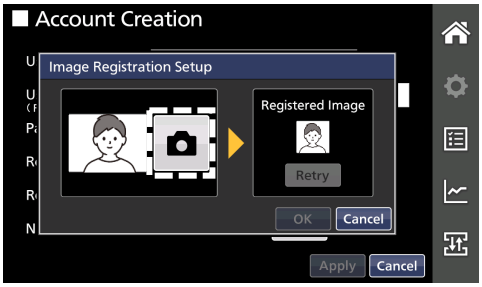
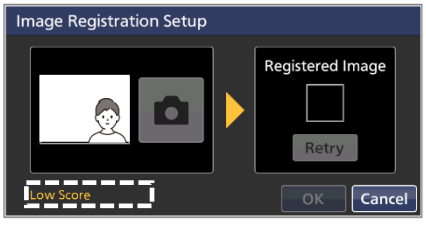
3. Cambie los datos según sea necesario.



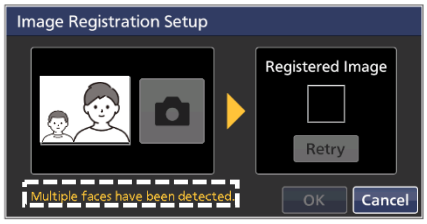
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

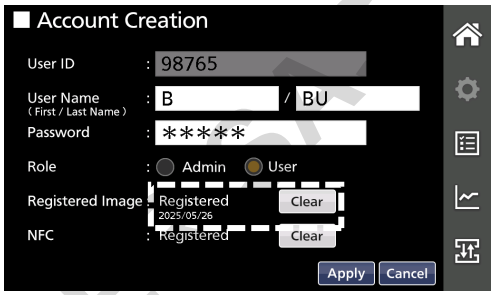
GESTIÓN DE LA CUENTA POR EL USUARIO GENERAL

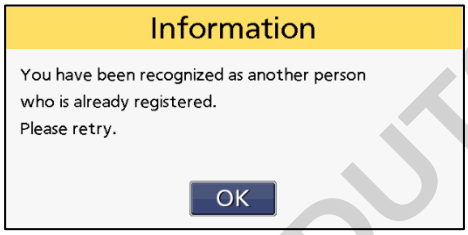
Detalles de la entrada

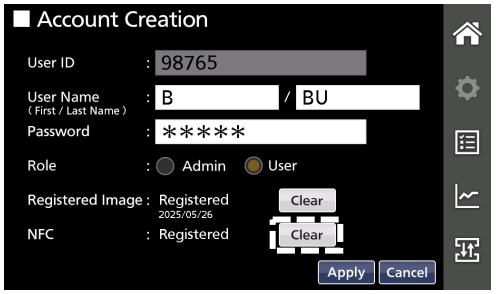
Elemento	Detalles
Nombre de usuario	Toque el campo de entrada y cambie el nombre de usuario.
Contraseña	Toque el campo de entrada e introduzca la contraseña.
Imagen registrada	1. Toque el botón Clear (Borrar) en la imagen registrada. ►Aparece el mensaje Confirm (Confirmar) para preguntarle si realmente desea borrar la imagen.  2. Toque el botón Yes (Sí). ►La imagen registrada se elimina y la indicación en el elemento Registered Image (Imagen registrada) cambia de “Registered” (Registrada) a “Not registered” (No registrada). Además, el botón Clear (Borrar) pasa a ser el botón Register (Registrar).  **Nota:** Si toca el botón No, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). 3. Toque el botón Register (Registrar) en el elemento Registered Image (Imagen registrada). ►Aparece la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes).  4. Mire a la cámara y compruebe que se encuentra en el centro del encuadre mirando la imagen de la parte izquierda de la ventana. A continuación, toque el icono de la cámara ( ) situado junto a la imagen para hacer una foto. ►La fotografía tomada se muestra en el recuadro Registered Image (Imagen registrada), a la derecha de la ventana. Si la foto no es correcta, toque el botón Retry (Reintentar) para volver a tomar la foto.  **Notas:** ● Cuando el icono de la cámara aparece en gris, significa que no está disponible. Toque el icono cuando se active (fondo blanco). ● Cuando la imagen es incorrecta, aparece el mensaje “Low Score” (Puntuación baja) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Sitúese en la posición adecuada para que desaparezca el mensaje de la ventana. 

DOMINIQUE DUTSCHER S.

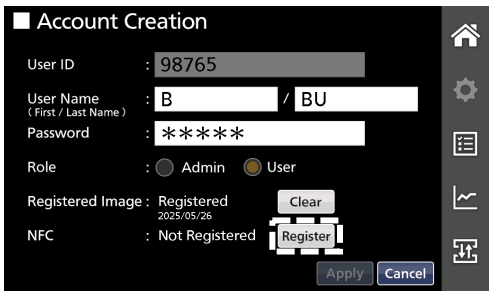
<table>
<tr><th>Elemento</th><th>Detalles</th></tr>
<tr><td>Imagen registrada</td><td>
Cuando se reconocen varias personas en el encuadre, aparece el mensaje “Multiple faces have been detected” (Se han detectado varias caras) en la parte inferior de la ventana Image Registration Setup (Configuración del registro de imágenes). Tómese la foto solo.


5. Toque el botón OK.
►La indicación en el elemento Imagen registrada cambia de “Not registered” (No registrada) a “Registered” (Registrada) y se muestra la fecha de registro. Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar).


Nota:
Si se reconoce a la persona de la imagen como la misma persona que ya se ha registrado, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y vuelva a tomar la foto.


</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Toque el botón Clear (Borrar) en el elemento NFC de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►Aparece el mensaje Confirm (Confirmar) para preguntarle si realmente desea eliminar el registro del dispositivo NFC.


2. Toque el botón Yes (Sí).
►El dispositivo NFC registrado se elimina y la indicación en el elemento NFC cambia de “Registered” (Registrado) a “Not registered” (No registrado). Además, el botón Clear (Borrar) pasa a ser el botón Register (Registrar).
Nota:
Si toca el botón No, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).

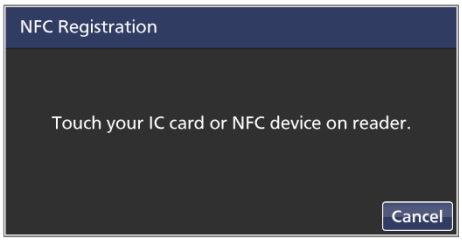

3. Toque el botón Register (Registrar) en el elemento NFC de la pantalla Account Creation (Creación de cuenta).
►El mensaje de NFC Registration (Registro NFC) le pide que sostenga una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC.


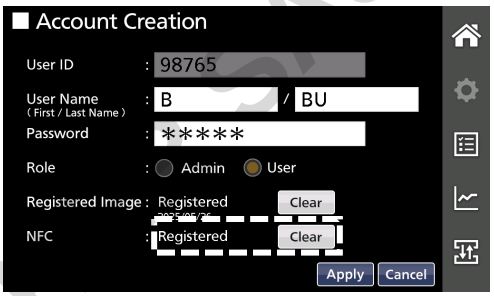
</td></tr>
</table>

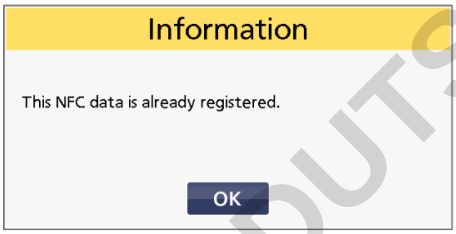
DOMINIQUE DUTSCHE

GESTIÓN DE LA CUENTA POR EL USUARIO GENERAL

Elemento	Detalles
NFC	4. Coloque una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector NFC. ►Una vez finalizado el registro, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). La indicación en el elemento NFC cambia de “Not registered ”(No registrado) a “Registered” (Registrado). Además, el botón Register (Registrar) pasa a ser el botón Clear (Borrar). **Notas:** ● Si toca el botón Cancel (Cancelar) sin sostener una tarjeta IC o un dispositivo NFC sobre el lector, la pantalla vuelve a la pantalla Account Creation (Creación de cuenta). ● Si la tarjeta o el dispositivo NFC ya se han registrado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y registre otra tarjeta IC o dispositivo NFC.







4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BLOQUEO ELÉCTRICO E INICIO/CIERRE DE SESIÓN

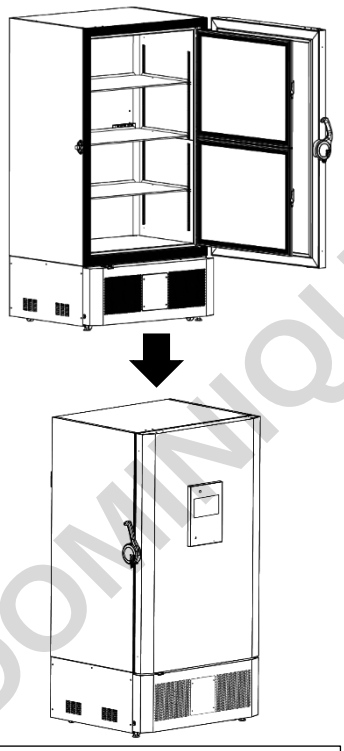
Acerca del bloqueo eléctrico

El bloqueo eléctrico es una función que bloquea automáticamente la puerta exterior después de cerrarla (la puerta exterior debe cerrarse firmemente empujando el tirador de la puerta exterior hacia el lado del armario para enganchar su pestillo). Esta función se activa cuando el modo de seguridad está activado (consulte las páginas 30 y 31), lo que hace que las muestras almacenadas sean más seguras.
* El bloqueo y el desbloqueo de la puerta exterior se producen al mismo tiempo que el cierre y el inicio de sesión en las cuentas de usuario, respectivamente.

La puerta exterior se bloquea eléctricamente (cierre de sesión) cuando:
- ha transcurrido un tiempo determinado (página 55) sin intervención del usuario después de cerrar la puerta exterior,
- la puerta exterior está cerrada (cuendo el ajuste Auto Logout (Door) está en ON (página 55)), o
- se toca el botón Logout (Cerrar sesión) de la pantalla de inicio con la puerta exterior cerrada.

La puerta exterior se desbloquea eléctricamente (inicio de sesión) cuando:
- un usuario se autentica tocando el botón Login (Iniciar sesión) y eligiendo el método de inicio de sesión,
- un usuario se autentica mediante la función de reconocimiento facial automático, o
- un usuario se autentica sosteniendo una tarjeta registrada o un dispositivo NFC sobre el lector NFC (opcional).

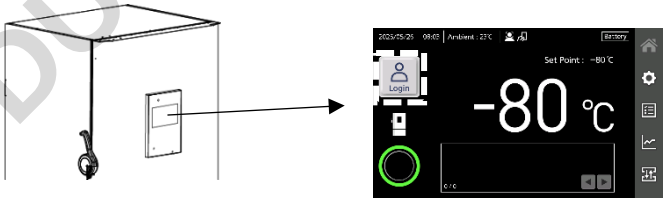
Bloqueo (cierre de sesión)



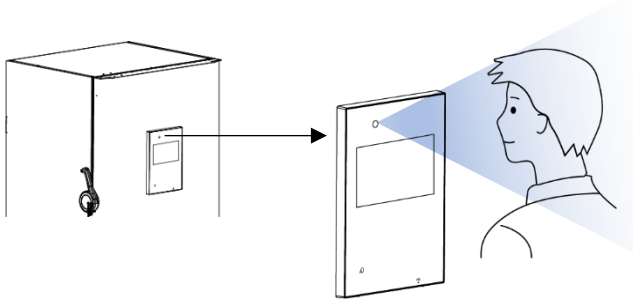
- Ha transcurrido un tiempo determinado.
  → Ver página 55.
- La puerta exterior está cerrada (Auto Logout Door: ON).
  → Ver página 55.
- Se ha tocado el botón Logout (Cerrar sesión).
  → Ver página 25.

Desbloqueo (inicio de sesión)

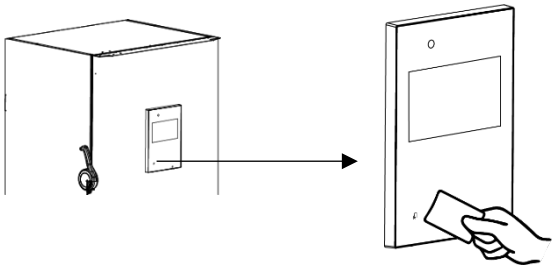
- Toque el botón Login (Iniciar sesión) y elija el método de inicio de sesión.
  → Ver páginas 56-59.



- Reconocimiento facial automático. → Ver página 59.



- Autenticación NFC (cuando está instalado el lector NFC opcional). → Ver páginas 60-61.



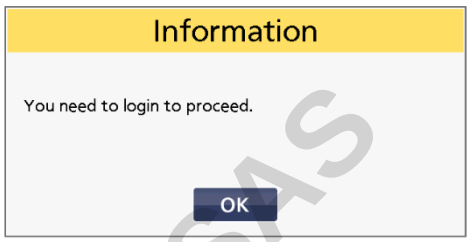
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BLOQUEO ELÉCTRICO E INICIO/CIERRE DE SESIÓN

Ajuste de bloqueo eléctrico (método de inicio/cierre de sesión)

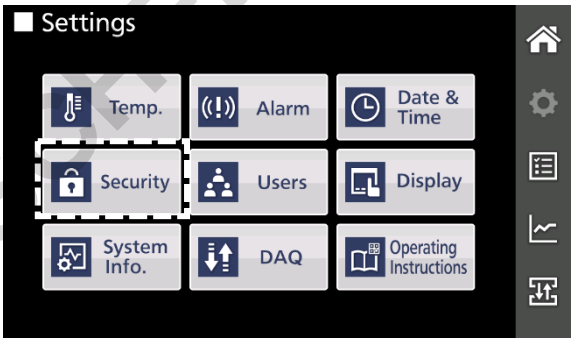
Para configurar los ajustes de bloqueo eléctrico (método de inicio/cierre de sesión), el usuario debe iniciar sesión en el congelador como administrador. Siga los pasos que se indican a continuación para configurar los ajustes.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

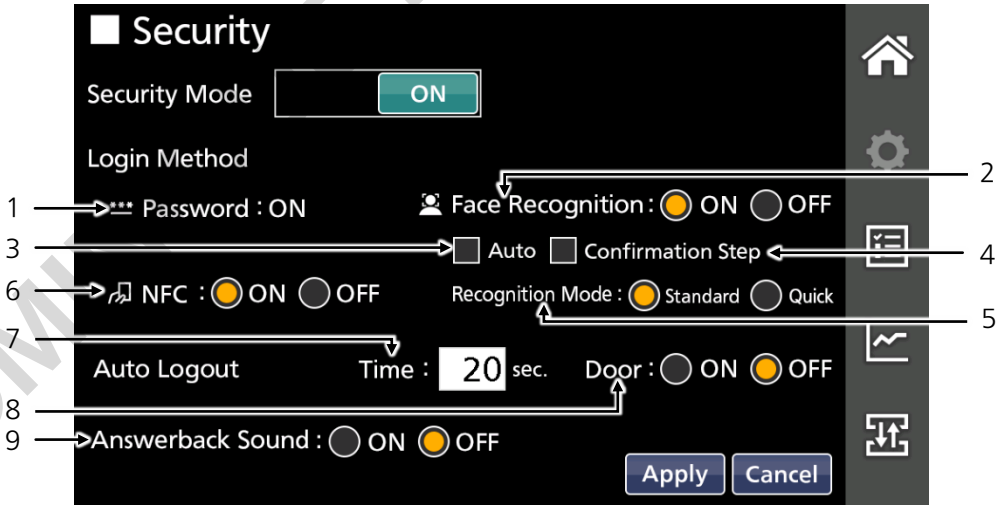


Notas:
- Si el bloqueo de pantalla está activado, se le pedirá que introduzca la contraseña de bloqueo de pantalla. Introduzca la contraseña y desactive el bloqueo de pantalla.
- Si no ha iniciado sesión, aparecerá el mensaje de información para indicarle que debe hacerlo. Toque el botón OK (Aceptar) e inicie sesión en el congelador como administrador.

2. Toque el botón Security (Seguridad) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparecerá la pantalla Security (seguridad).



3. Configure cada elemento en la pantalla Security (seguridad).



DOMESTIC OUTSIDER SAS

Detalles de la entrada

Nº	Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado*
Mátodo de inicio de sesión (desbloqueo)				
1	Contraseña	Un usuario se autentica introduciendo un ID de usuario y una contraseña registrados para su cuenta. Este ajuste se activa automáticamente cuando el modo de seguridad está activado.	—	ON
2	Face Recognition Reconocimiento facial	La autenticación de un usuario se realiza comparando la imagen facial registrada previamente con la imagen captada en ese momento por la cámara instalada en el congelador. Cuando está en ON, la función de reconocimiento facial está activada y el icono aparece en la parte superior de la pantalla de inicio. Toque el botón de opción ON u OFF para seleccionar el ajuste.	ON/OFF	OFF
3	Auto (Automático)	Mientras esté seleccionada la opción Auto y se muestre la pantalla de inicio, la función de reconocimiento facial se activará automáticamente y realizará la autenticación cuando mire a la cámara del congelador sin seleccionar el método de inicio de sesión. Cuando se selecciona, el icono aparece en la parte superior de la pantalla de inicio. Toque la casilla de verificación para activar el reconocimiento facial automático. **Nota:** Para evitar fallos de funcionamiento, la función automática de reconocimiento facial no funciona durante unos 20 segundos justo después de cerrar la sesión.	☑/☐	☐
4	Confirmation Step (Paso de confirmación)	Si esta casilla de verificación está seleccionada, el ID y el nombre de usuario se muestran en la ventana Login User (Iniciar sesión de usuario) después de la autenticación mediante la función de reconocimiento facial a través del botón Login (Iniciar sesión). Puede confirmar que el nombre de usuario y el ID mostrados son correctos antes de iniciar sesión.	☑/☐	☐
5	Recognition Mode (Modo de reconocimiento)	La función de reconocimiento facial tiene dos modos: Standard (Estándar) y Quick (Rápido). En el modo Quick (Rápido), la velocidad de autenticación es más rápida que en el modo Standard (Estándar) para mayor comodidad de los usuarios, pero el reconocimiento puede ser menos preciso. Toque el botón de opción Standard (Estándar) o Quick (Rápido) para seleccionar el modo.	Standard/ Quick (Estándar/ Rápido)	Standard (Estándar)
6	NFC	Un usuario se autentica utilizando el lector NFC opcional. Cuando se ajusta en ON, la autenticación NFC está activada y el icono aparece en la parte superior de la pantalla de inicio. Toque el botón de opción ON u OFF para seleccionar el ajuste.	ON/OFF	OFF
Método de cierre de sesión (Bloqueo)				
7	Auto Logout: Time (Cierre de sesión automático: tiempo)	Cuando un usuario ha iniciado sesión y no hay ninguna operación del panel táctil durante el período de tiempo especificado en este campo, la pantalla vuelve a la pantalla de inicio y se cierra automáticamente la sesión del usuario después de 5 segundos (bloqueo de puerta). Toque el campo de entrada e introduzca el tiempo. El tiempo puede ajustarse en incrementos de 10 segundos.	De 10 s a 600 s	20 s
8	Auto Logout: Door (Cierre de sesión automático: puerta)	Cuando se ajusta en ON, la puerta exterior se bloquea justo después de que se cierre la puerta, independientemente del tiempo ajustado en la opción Auto Logout: Time (Cierre de sesión automático: tiempo). Toque el botón de opción ON u OFF para seleccionar el ajuste.	ON/OFF	OFF
Pitido cuando la puerta exterior se bloquea/desbloquea				
9	Answerback Sound (Sonido de respuesta)	Cuando se ajusta en ON, se oye un pitido para confirmar que la puerta exterior está bloqueada (un pitido corto) o desbloqueada (dos pitidos cortos). Toque el botón de opción ON u OFF para seleccionar el ajuste.	ON/OFF	OFF

*El valor predeterminado es el valor cuando el modo de seguridad se ajusta en ON por primera vez.

4. Toque el botón Apply (Aplicar).

►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.

►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

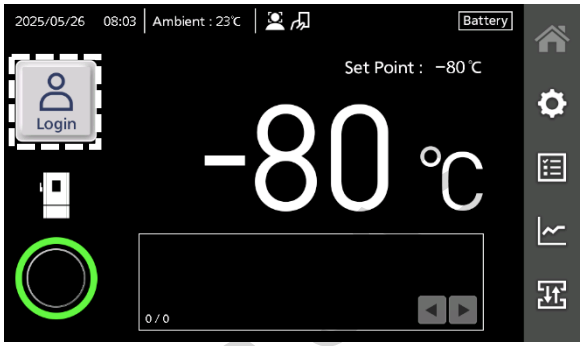
DOMINIO SOFTSERSAS

BLOQUEO ELÉCTRICO E INICIO/CIERRE DE SESIÓN

Desbloqueo (inicio de sesión) mediante el botón Login (Iniciar sesión)

Puede desbloquear (iniciar sesión en) el congelador tocando el botón Login (Iniciar sesión) en la pantalla de inicio y seleccionando el método de inicio de sesión.

1. Toque el botón Login (Iniciar sesión) en la pantalla de inicio.
►Aparece la ventana de inicio de sesión para seleccionar el método de inicio de sesión.



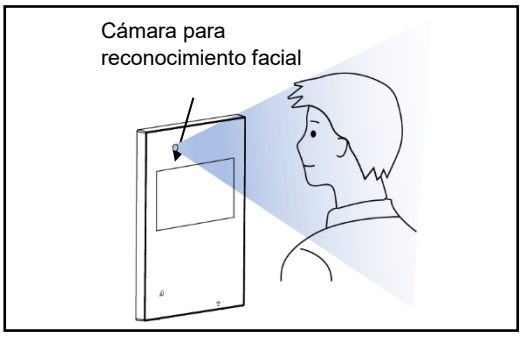
2. Toque el botón de opción Face Recog. (Reconocimiento facial) o Password (Contraseña) o NFC para seleccionar el método de inicio de sesión.
►El contenido de la ventana cambia para mostrar la instrucción correspondiente.
Nota:
Puede seleccionar el método de inicio de sesión que está ajustado en “ON” en la pantalla de ajustes de seguridad.



3. Inicie sesión en su cuenta utilizando el método seleccionado.

Reconocimiento facial

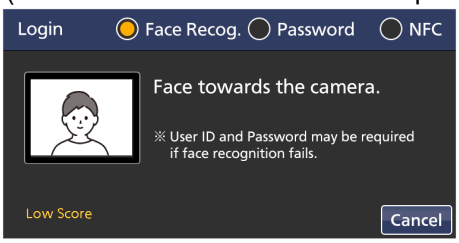
1) Colóquese frente a la cámara a la esquina superior izquierda del panel de control y compruebe que está en el centro del encuadre mirando la imagen de la parte izquierda de la ventana.



[Face recognition mode: Standard]
(Modo de reconocimiento facial: estándar)

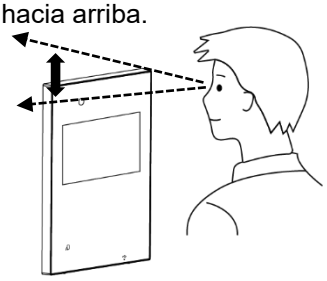


[Face recognition mode: Quick]
(Modo de reconocimiento facial: rápido)



Notas sobre el uso del reconocimiento facial

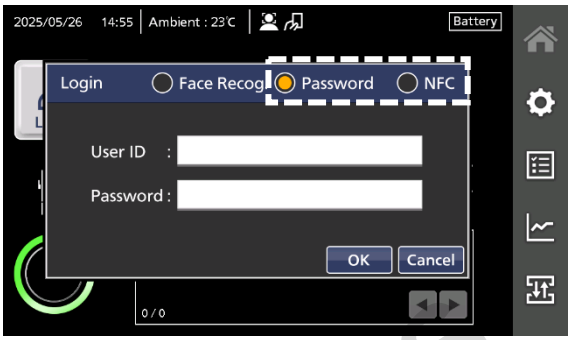
- Realice el procedimiento de reconocimiento facial en solitario. Si hay varias personas en el marco, no podrá autenticarse.
- Si la apariencia del usuario es significativamente diferente de la imagen de reconocimiento facial tomada cuando se registró, como llevar gafas, sombreros o vello facial, es posible que la función de reconocimiento facial no funcione.
- Para una autenticación correcta, desplace los ojos hacia arriba manteniendo la cabeza quieta una vez iniciado el proceso de autenticación.
  Desplace los ojos hacia arriba.



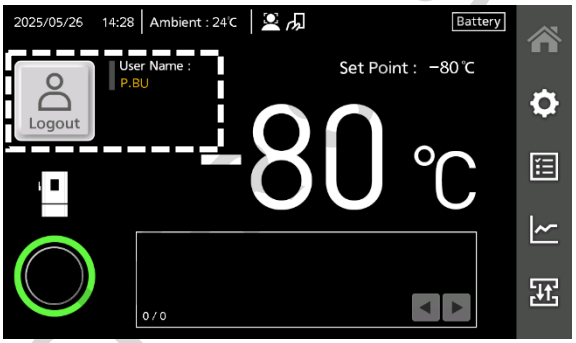
- Si el reconocimiento facial no funciona y se muestra la pantalla de introducción de contraseña cada vez, borre la imagen facial registrada actualmente y vuelva a registrarla.

DOMINIQUE DUTSCHER

Nota:
Si no se autentica durante unos 20 segundos en el modo estándar o unos 10 segundos en el modo rápido, aparecerá la ventana de inicio de sesión con el botón de opción Password (Contraseña) activado. Inicie sesión en su cuenta mediante autenticación por contraseña o autenticación NFC (cuando esté instalado el lector NFC opcional).

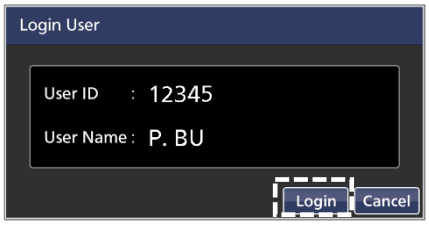


►Tras autenticarse correctamente, la puerta exterior se desbloquea y la pantalla vuelve a la pantalla de inicio.
El botón de inicio de sesión de la pantalla de inicio cambia a botón de cierre de sesión y su nombre de usuario aparece a la derecha del botón.



Notas:

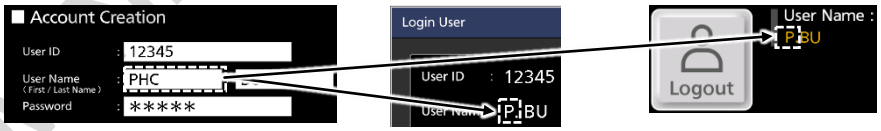
● Si se ha seleccionado la casilla de verificación Confirmation Step (Paso de confirmación) en la pantalla Security (seguridad), se mostrarán el ID y el nombre de usuario registrados antes de iniciar sesión en la cuenta para confirmar que se trata del usuario correcto. Si la cuenta de usuario es correcta, toque el botón Login (Iniciar sesión) para acceder a la cuenta (desbloquear).



● El primer nombre de usuario que se ha introducido en la pantalla Account Creation (Creación de cuenta) se indica con una inicial en la ventana Login User (Iniciar de sesión de usuario) y en la pantalla de inicio.

[Login User window]
(Ventana Login User
(Iniciar sesión de usuario))

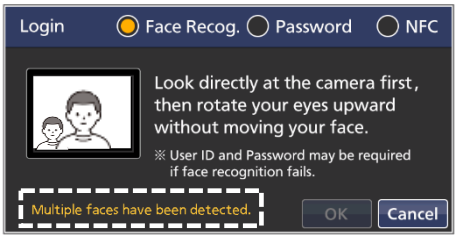
[Home screen]
(Pantalla de inicio)



● Cuando la posición es incorrecta, aparece el mensaje “Low Score” (Puntuación baja). Sitúese en la posición adecuada para que desaparezca el mensaje de la ventana.



● Cuando se reconocen varias personas en el encuadre, aparece el mensaje “Multiple faces have been detected” (Se han detectado varias caras). Tómese la foto solo.



* Aunque las pantallas muestran los ejemplos cuando el modo de reconocimiento facial está configurado en el modo estándar, los mismos mensajes aparecen en el modo rápido.

DOMINIQUE DUTSCHER

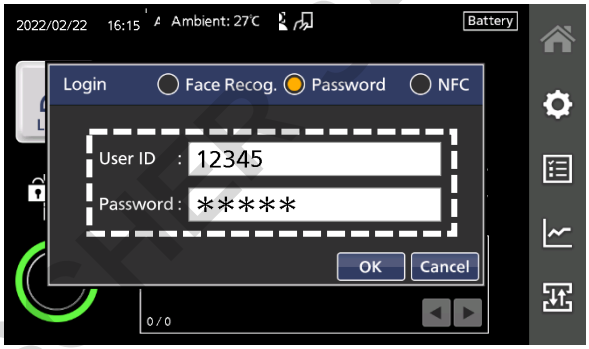
BLOQUEO ELÉCTRICO E INICIO/CIERRE DE SESIÓN

Autenticación de contraseña

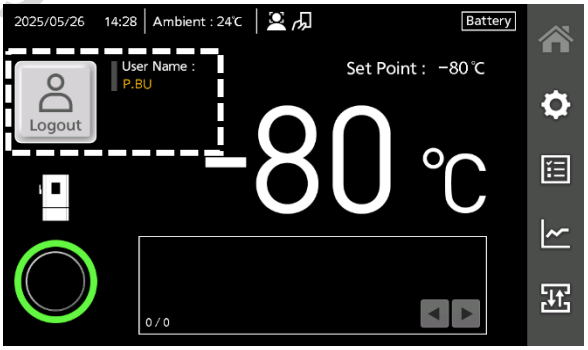
1) Toque el botón de opción Password (Contraseña).
► Se muestran los campos de entrada User ID (ID de usuario) y Password (Contraseña).

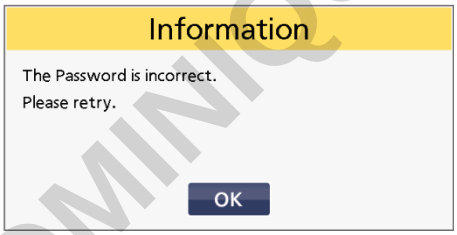


2) Toque los campos de entrada para introducir su nombre de usuario y contraseña.



3) Toque el botón OK (Aceptar).
► Si se autentica correctamente, la puerta exterior se desbloquea y la pantalla vuelve a la pantalla de inicio. El botón Login (Iniciar sesión) de la pantalla de inicio cambia al botón Logout (Cerrar sesión) y su nombre de usuario aparece a la derecha del botón.
Si no está autenticado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y vuelva a introducir el ID de usuario y la contraseña o pruebe con otro método de inicio de sesión.

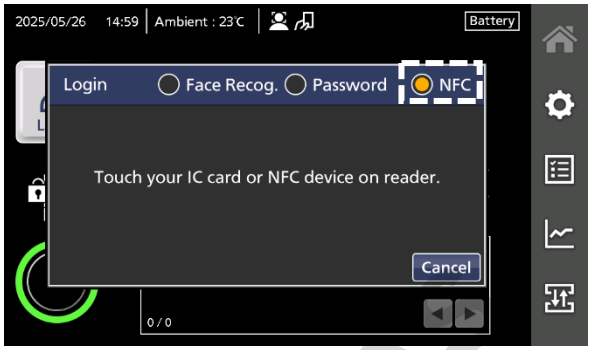




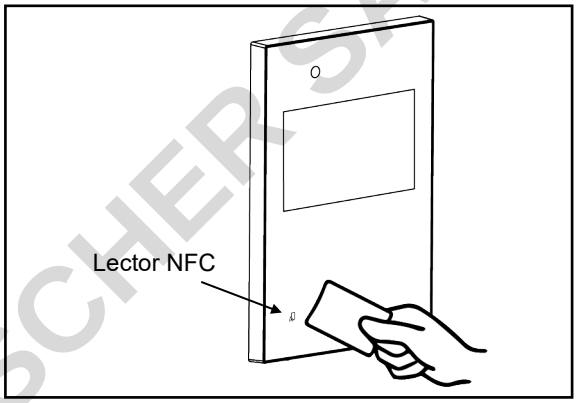
DOMINIQUE DUTSCHER SA

Autenticación NFC (cuando está instalado el lector NFC opcional)

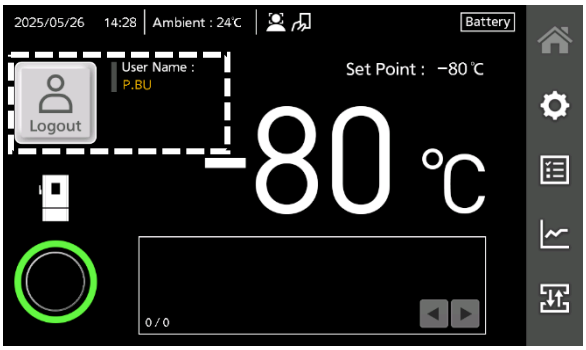
1) Toque el botón de opción NFC.
► Un mensaje le pedirá que sostenga su tarjeta IC o dispositivo NFC sobre el lector NFC.



2) Coloque su tarjeta IC o dispositivo NFC registrado en su cuenta sobre el lector NFC.
► Si se autentica correctamente, la puerta exterior se desbloquea y la pantalla vuelve a la pantalla de inicio. El botón Login (Iniciar sesión) de la pantalla de inicio cambia al botón Logout (Cerrar sesión) y su nombre de usuario aparece a la derecha del botón.
Si no está autenticado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y sostenga otra tarjeta IC o dispositivo NFC o pruebe otro método de inicio de sesión.



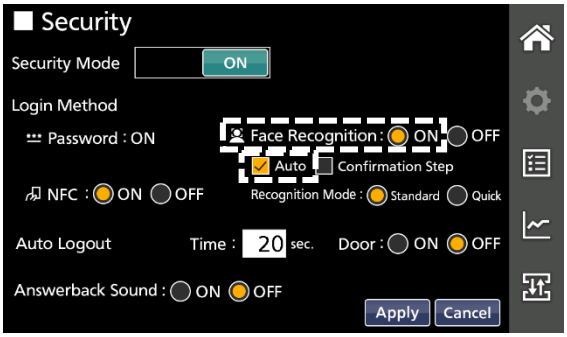




Desbloqueo (inicio de sesión) por reconocimiento facial automático

Si Face Recognition (Reconocimiento facial) está activada y se selecciona Auto en la pantalla Security (seguridad), la función de reconocimiento facial se activa automáticamente cuando se muestra la pantalla de inicio. Por lo tanto, usted se autentica automáticamente y puede desbloquear (iniciar sesión en) el congelador cuando se sitúa delante de la cámara equipada con el congelador sin seleccionar el método de inicio de sesión.

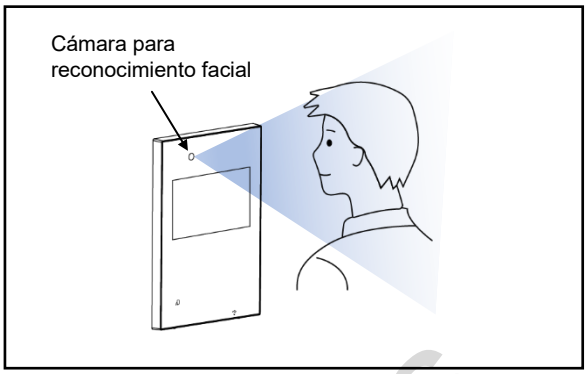
Nota:
Si se selecciona Auto en la pantalla Security (seguridad), el icono de reconocimiento facial automático aparece en la parte superior de la pantalla de inicio.

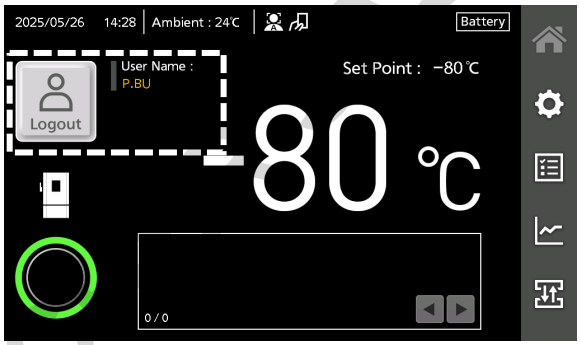


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BLOQUEO ELÉCTRICO E INICIO/CIERRE DE SESIÓN

Para realizar el reconocimiento facial automático para desbloquear la puerta exterior (inicio de sesión), sitúese frente a la cámara hacia la esquina superior izquierda del panel de control cuando aparezca la pantalla de inicio.
► Si se autentica correctamente, la puerta exterior se desbloquea.
El botón Login (Iniciar sesión) de la pantalla de inicio cambia al botón Logout (Cerrar sesión) y su nombre de usuario aparece a la derecha del botón.

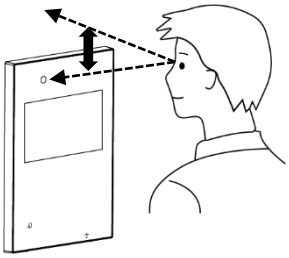




Notas sobre el uso del reconocimiento facial

- Realice el procedimiento de reconocimiento facial en solitario. Si hay varias personas en el marco, no podrá autenticarse.
- Si la apariencia del usuario es significativamente diferente de la imagen de reconocimiento facial tomada cuando se registró, como llevar gafas, sombreros o vello facial, es posible que la función de reconocimiento facial no funcione.
- Para una autenticación correcta, desplace los ojos hacia arriba manteniendo la cabeza quieta una vez iniciado el proceso de autenticación.

Desplace los ojos hacia arriba.



- Si el reconocimiento facial tarda demasiado o no funciona correctamente, borre la imagen facial registrada y vuelva a registrarla.
- Si el reconocimiento sigue sin funcionar, pruebe con otro método de inicio de sesión (contraseña o NFC (si está instalado el lector NFC opcional)).

Notas:

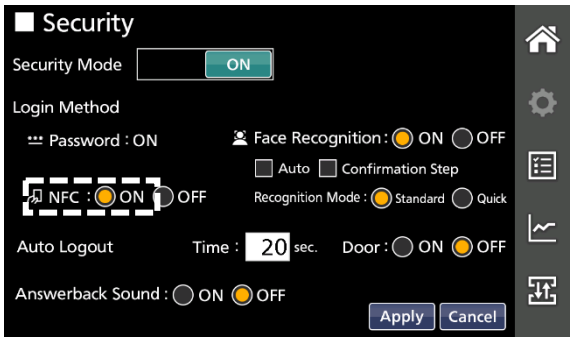
- Durante el proceso de reconocimiento facial, el icono de reconocimiento facial automático parpadea.
- La función automática de reconocimiento facial no funciona durante unos 20 segundos justo después de cerrar la sesión para evitar fallos de funcionamiento. El icono se vuelve gris durante este periodo.

Desbloqueo (inicio de sesión) mediante autenticación NFC

Si el lector NFC opcional está instalado en este congelador y NFC está activado en la pantalla Security (seguridad), puede desbloquear (iniciar sesión) el congelador manteniendo su tarjeta IC o dispositivo NFC sobre el lector NFC.

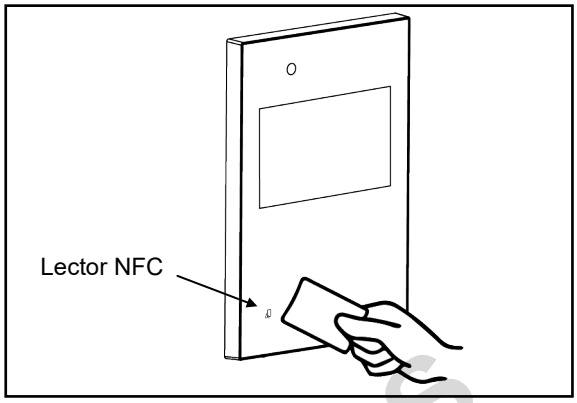
Nota:

Si se selecciona NFC en la pantalla Security (seguridad), el icono NFC aparecerá en la parte superior de la pantalla de inicio.

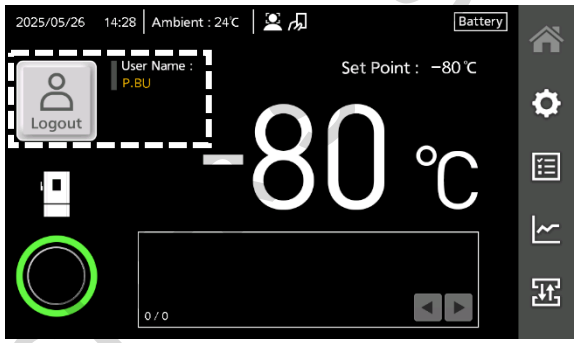


DOMINIQUE DUTSCHER

Para iniciar sesión, mantenga la tarjeta IC o el dispositivo NFC registrado en su cuenta sobre el lector NFC cuando aparezca la pantalla de inicio.
►Si se autentica correctamente, la puerta exterior se desbloquea y la pantalla vuelve a la pantalla de inicio. El botón Login (Iniciar sesión) de la pantalla de inicio cambia al botón Logout (Cerrar sesión) y su nombre de usuario aparece a la derecha del botón.
Si no está autenticado, aparecerá el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) y sostenga otra tarjeta IC o dispositivo NFC o pruebe otro método de inicio de sesión.





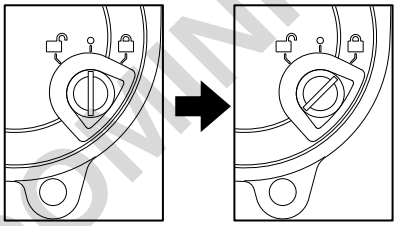


Bloqueo/desbloqueo de la puerta exterior durante un fallo de alimentación

En caso de fallo de alimentación, puede desbloquear o bloquear la puerta exterior siguiendo los pasos que se indican a continuación.

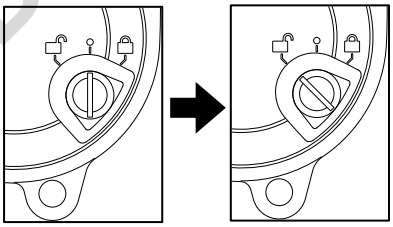
- Cuando queda capacidad de la batería para la alarma de fallo de alimentación (el panel táctil LCD está encendido), puede desbloquear la puerta exterior tocando el botón login (Iniciar sesión) y seleccionando el método de inicio de sesión (Face Recog./Password/NFC (Reconocimiento facial/contraseña/NFC)) o sosteniendo su tarjeta IC o dispositivo NFC sobre el lector NFC, pero la función de reconocimiento facial automático no funciona.
- Cuando no quede capacidad en la batería para la alarma de fallo de alimentación (el panel táctil LCD está apagado), desbloquee o bloquee utilizando la llave accesoria y el sistema de bloqueo en la parte inferior de la manilla de la puerta exterior.

1. Bloqueo de la puerta



Inserte la llave en el ojo de la cerradura y gírela 45 grados en el sentido de las agujas del reloj (a la posición marcada con 🔒). Después de bloquear la puerta, gire la llave a la primera posición y sáquela del sistema de bloqueo.

2. Desbloqueo de la puerta



Inserte la llave en el ojo de la cerradura y gírela 45 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj (a la posición marcada con 🔓). Después de desbloquear la puerta, gire la llave a la primera posición y sáquela del sistema de bloqueo.

Notas:

- Después de bloquear/desbloquear la puerta, asegúrese de sacar la llave del ojo de la cerradura y guardarla en un lugar seguro.
- En caso de pérdida de la llave, póngase en contacto con nuestro representante de ventas o agente e indíquele el número de llave escrito junto a la cerradura.

DOMINIQUE DUTSCHER

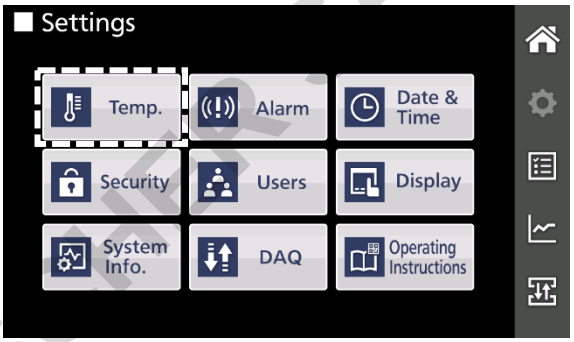
AJUSTE PARA EL FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Ajuste de temperatura y alarmas alta/baja

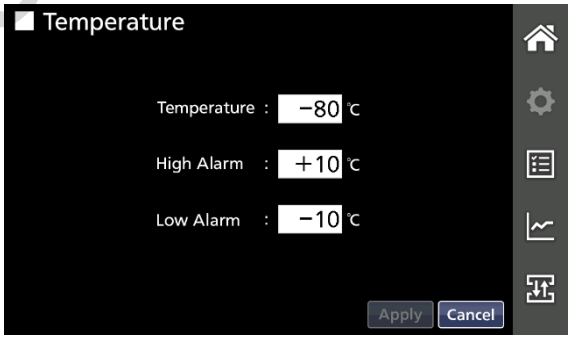
La temperatura de la cámara, la alarma de alta temperatura y la alarma de baja temperatura pueden ajustarse siguiendo los pasos que se indican a continuación.
Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con un rol de usuario, el usuario puede ver los valores de ajuste pero no puede configurar ni cambiar el ajuste (consulte la página 29).

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Temp. (Temperatura) de la pantalla Settings (Ajustes).
►Se muestra pantalla Temperature (Temperatura) para ajustar la temperatura.



3. Toque el campo de entrada numérica para introducir cada valor.



Detalles de la entrada

Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado
Temperature (Temperatura)	Valor de ajuste de temperatura del congelador.	-90 °C a -40 °C	-80 °C
High Alarm (Alarma alta)	Cuando la temperatura de la cámara supera la temperatura (valor ajustado en “Temperature” (Temperatura) + valor ajustado en “High Alarm” (Alarma alta))*, se activa la alarma alta.	+5 °C a +40 °C	+10 °C
Low Alarm (Alarma baja)	Cuando la temperatura de la cámara desciende por debajo de la temperatura (valor ajustado en “Temperature” (Temperatura) - valor ajustado en “High Alarm” (Alarma alta))*, se activa la alarma baja.	-40 °C a -5 °C	-10 °C

* Dado que la temperatura de la cámara mostrada en la pantalla de inicio es el valor redondeado al número entero más próximo, la alarma alta/baja puede activarse cuando el valor de la temperatura de la cámara mostrada es igual a la temperatura de alarma ajustada.

4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

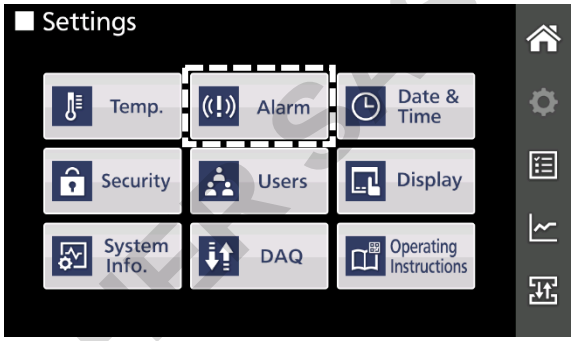
5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Configuración de otros ajustes de la alarma y tiempo de retardo del compresor

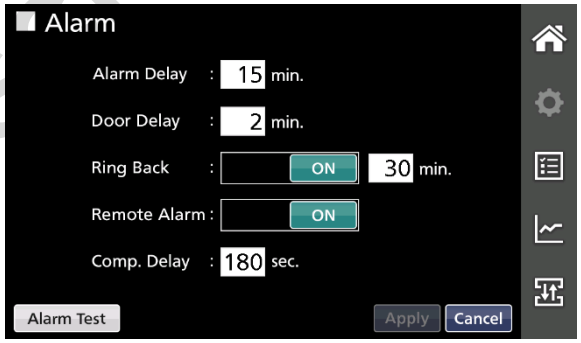
En la ventana Alarm (Alarma), se puede configurar el tiempo de retardo de la alarma, el tiempo de retardo de la puerta, la función de repetición de la alarma, la alarma remota y el tiempo de retardo del compresor. Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con un rol de usuario, el usuario puede ver los valores de ajuste pero no puede configurar, cambiar el ajuste o realizar un test de alarma (consulte la página 64).

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).



2. Toque el botón Alarm (Ajustes) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparece la pantalla Alarm (Alarma) para configurar los ajustes relacionados con la alarma y el tiempo de retardo del compresor.

3. Toque el campo de entrada numérica para introducir cada valor o deslice los botones ON/OFF para configurar los ajustes.



Detalles de la entrada

Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado
Alarm Delay (Retardo de alarma)	Alarm Delay (Retardo de alarma) es una función que cuando se produce el estado de alarma alta o alarma baja, en lugar de activar la alarma sonora o la alarma remota inmediatamente, activa la alarma una vez transcurrido el tiempo de retardo de alarma ajustado. **Nota:** Cuando el congelador se recupera del estado de alarma dentro del tiempo de retardo de alarma ajustado, la alarma acústica o la alarma remota no se activan una vez transcurrido el tiempo de retardo de alarma.	De 0 a 15 minutos	15 minutos
Door Delay (Retardo de puerta)	El retardo de puerta es una función que cuando la unidad está en estado de alarma de puerta (la puerta exterior está abierta), en lugar de sonar inmediatamente, la alarma sonará una vez transcurrido el tiempo de retardo de puerta ajustado. **Nota:** Cuando la unidad se recupera del estado de alarma dentro del tiempo de retardo de alarma de puerta ajustado, la alarma de puerta no se activa una vez transcurrido el tiempo de retardo de alarma de puerta.	De 0 a 15 minutos	2 minutos
Ring Back (Repetición de alarma)	La repetición de alarma es una función por la que la alarma acústica vuelve a sonar cuando el estado de alarma continúa una vez transcurrido el tiempo de repetición de alarma ajustado, aunque el sonido de la alarma se haya detenido tocando el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador). La repetición de alarma puede activarse y desactivarse deslizando el botón ON/OFF. Cuando la active, introduzca el tiempo de repetición de alarma en el campo de entrada numérica de la derecha. **Nota:** En el caso de la alarma de puerta, la alarma no se vuelve a activar, ya que la propia alarma se desactiva al tocar el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) (página 94).	ON/OFF De 1 a 99 minutos	ON 30 minutos

DOWNLOADED FROM DUTSCHER.COM

AJUSTE PARA EL FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado
Remote Alarm (Alarma remota)	Selecciona el comportamiento de la alarma remota cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) para detener el sonido de alarma acústica de la unidad congeladora. Cuando se selecciona “ON” (no vinculado con el botón de Buzzer Stop (Parada del zumbador)) deslizando el botón hacia la derecha, la indicación de alarma por parte del dispositivo de alarma remota no se detiene aunque se toque el botón de Buzzer Stop (Parada del zumbador). ON: No vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) (la alarma remota continúa) OFF: Vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) (la alarma remota se detiene)	ON/OFF	ON
Comp Delay (Retardo del compresor)	El tiempo de retardo del compresor es el tiempo que transcurre desde que se enciende el congelador hasta que arranca el compresor. Esta unidad requiere una gran cantidad de potencia eléctrica en el momento en el que arranca su compresor. Cuando haya varias unidades congeladoras en la misma habitación, realice el ajuste de forma que los tiempos de retardo de los compresores de las diferentes unidades estén escalonados, a fin de prevenir el reinicio simultáneo de todos los compresores tras un fallo de alimentación.	De 180 s a 600 s	180 s

4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

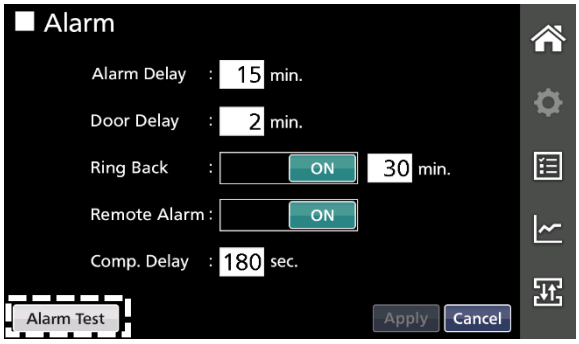
5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

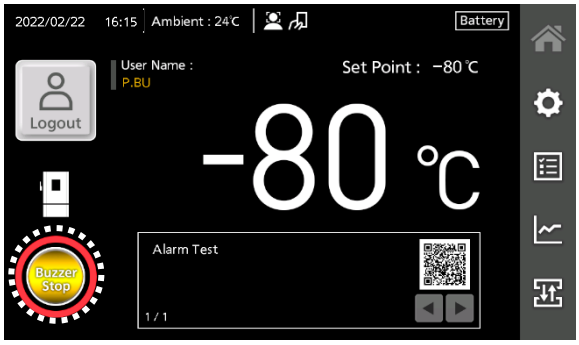
Acerca del test de alarma

Puede comprobar si la alarma se activa correctamente tocando prolongadamente durante unos 3 segundos el botón Alarm Test (Test de alarma) situado en la esquina inferior izquierda de la pantalla Alarm (Alarma). Cuando la alarma se activa, se puede observar el siguiente estado de alarma.

- La alarma acústica suena.
- Vuelve a la pantalla de inicio para mostrar el indicador rojo de estado y la indicación de Buzzer Stop (Parada del zumbador).
- “Alarm Test” (Test de alarma) aparece en la zona de visualización de mensajes.
- Se activa la alarma remota (si está instalada).

El estado de test de alarma se cancela tocando el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador).



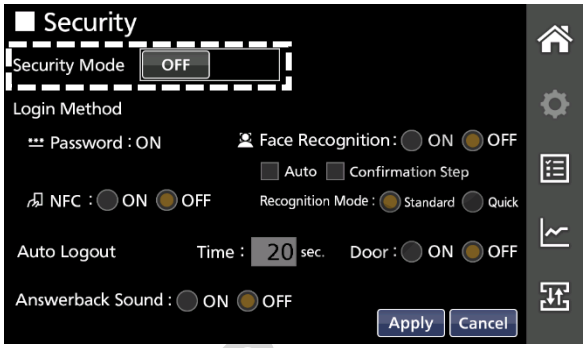


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BLOQUEO DE PANTALLA

El bloqueo de pantalla es una función para evitar cambios no autorizados en los ajustes del congelador cuando el acceso al mismo no está restringido por el modo de seguridad (página 29). Cuando el bloqueo de pantalla está activado, si intentas tocar el botón Settings (Ajustes) o el botón Import/Export (Importar/Exportar), se le pedirá que introduzca una contraseña. Esta función está disponible mientras el modo de seguridad está en “OFF.”

Para desactivar el modo de seguridad, toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral, seleccione el botón Security (Seguridad) y, a continuación, ajuste el modo de seguridad en “OFF”.

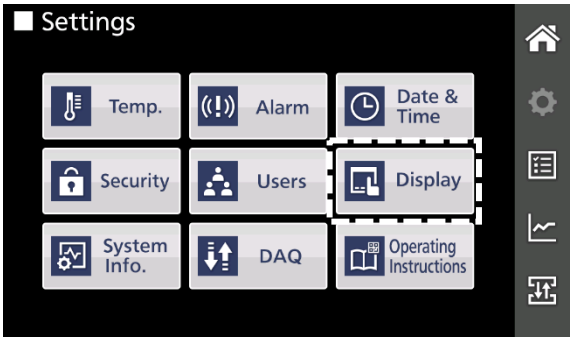


Ajuste del bloqueo de pantalla

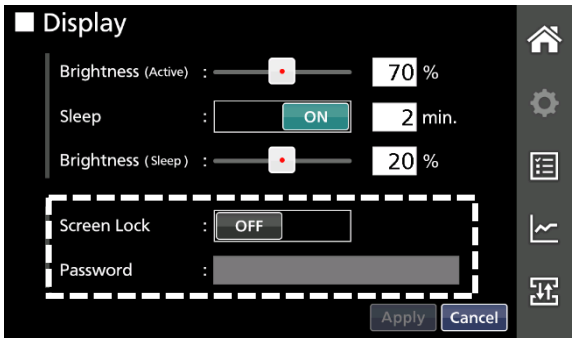
Para ajustar el bloqueo de pantalla, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Display (Visualización) en la pantalla Settings (Ajustes).
►Aparece la pantalla Display (Visualización) para configurar los ajustes relacionados con la pantalla.



3. Configure los ajustes en el cuadrado de puntos que se muestra en la figura de la derecha.

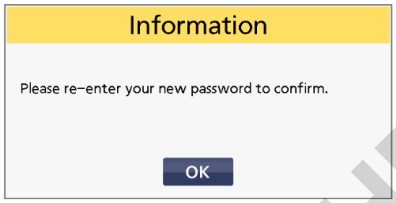


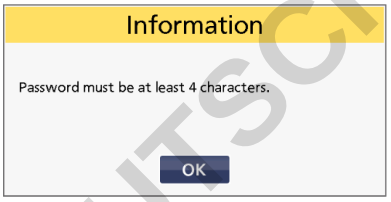
DOMINIQUE DUTSCHER

BLOQUEO DE PANTALLA

<table>
<tr><th>Elemento</th><th>Detalles</th><th>Rango ajustable</th><th>Valor predeterminado</th></tr>
<tr><td>Screen Lock (Bloqueo de pantalla)</td><td>Deslice el botón deslizante para activar o desactivar la función de bloqueo de pantalla. Para activarla, deslice el botón hacia la derecha.</td><td>ON/OFF</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>Contraseña</td><td>Introduzca una contraseña para desbloquear la pantalla. Puede utilizar de 4 a 8 caracteres alfanuméricos y símbolos para la contraseña. Debe introducirla dos veces para confirmar.

1. Toque el campo de entrada de contraseña.
►Aparecerá la ventana de entrada alfanumérica.

2. Introduzca una contraseña de 4-8 caracteres y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparece el mensaje de información que le pide que vuelva a introducir la misma contraseña.


Nota:
Si la contraseña introducida tiene menos de 4 caracteres, aparecerá el siguiente mensaje. Toque el botón OK (Aceptar) e introduzca otra contraseña que cumpla el requisito del número de caracteres.


3. Toque el botón OK.
►Aparecerá de nuevo la ventana de entrada alfanumérica.

4. Introduzca la misma contraseña que en el paso 2 y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá pa pantalla Display (Visualización).

Nota:
Si la contraseña no es la misma que la introducida en el paso 2, aparecerá el siguiente mensaje. Toque el botón OK (Aceptar) y siga los pasos de nuevo desde el paso 1.

</td><td>De 4 a 8 caracteres alfanuméricos y símbolos</td><td>-</td></tr>
</table>

4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

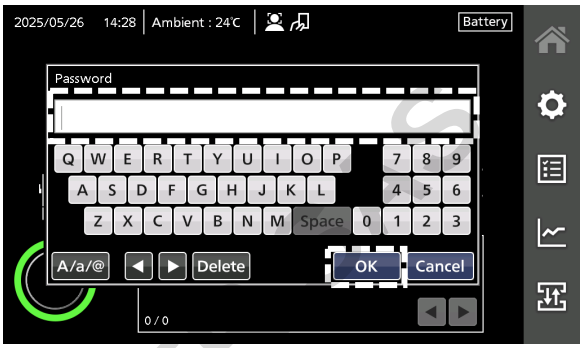
Nota:
Asegúrese de gestionar correctamente la contraseña de desbloqueo de la pantalla.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Funcionamiento cuando el bloqueo de pantalla está activado.

Cuando el bloqueo de pantalla está activado, si intentas tocar el botón Settings (Ajustes) o el botón Import/Export (Importar/Exportar), se le pedirá que introduzca una contraseña.

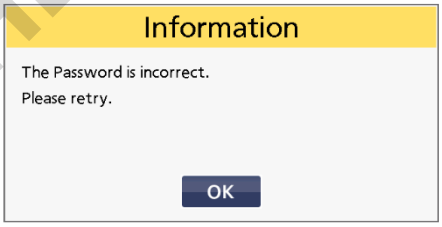
1. Toque el botón Settings (Ajustes) o el botón Import/Export (Importar/Exportar) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la ventana de entrada de la contraseña.



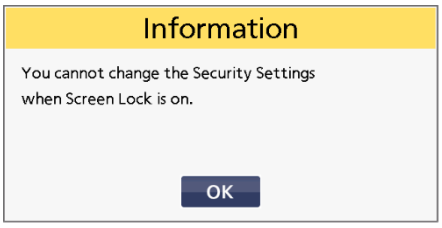
2. Introduzca la contraseña de desbloqueo de la pantalla y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes) o Import/Export (Importar/Exportar).

Notas:

- Si se introduce una contraseña incorrecta, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) e introduzca la contraseña correcta.



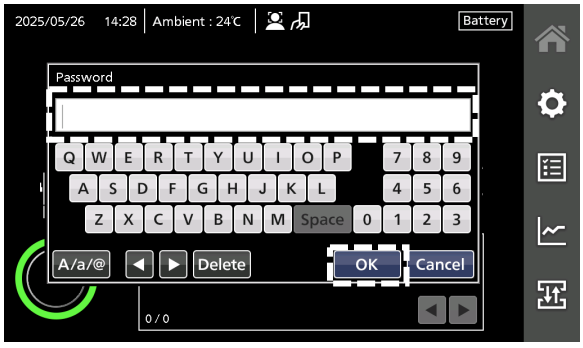
- Cuando la función de bloqueo de pantalla está activada, no puede seleccionar el botón Security (Seguridad) en la pantalla Configuración. Por lo tanto, aparece el siguiente mensaje cuando intenta tocar el botón Security (Seguridad). Si necesita configurar los ajustes de seguridad, deberá desactivar la función de bloqueo de pantalla.



Desactivación del ajuste de bloqueo de pantalla

Para desactivar el ajuste de bloqueo de pantalla, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la ventana de entrada de la contraseña.

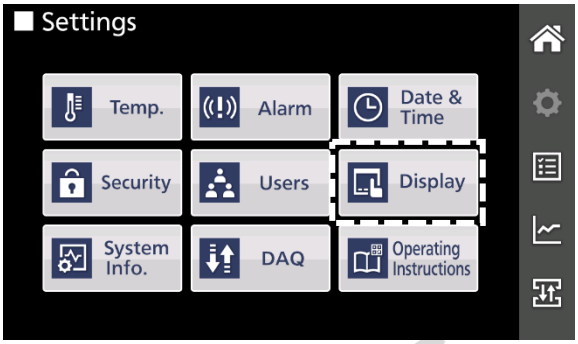


2. Introduzca la contraseña de desbloqueo de la pantalla y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

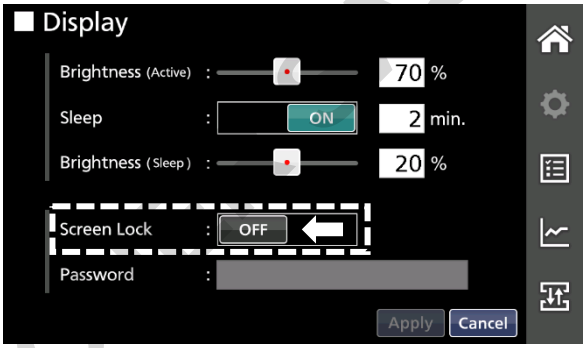
DOMINIQUE DUTSCHER

BLOQUEO DE PANTALLA

3. Toque el botón Display (Visualización).
►Aparecerá la pantalla Display (Visualización).



4. Deslice el botón deslizante Screen Lock (Bloqueo de pantalla) hacia la izquierda.
►El bloqueo de pantalla se desactiva.



5. Toque el botón Apply (Aplicar).
►El ajuste se guarda y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).
Nota:
Cuando el bloqueo de pantalla se desactiva, se borra la contraseña registrada para desbloquear el bloqueo de pantalla.

6. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHMANN

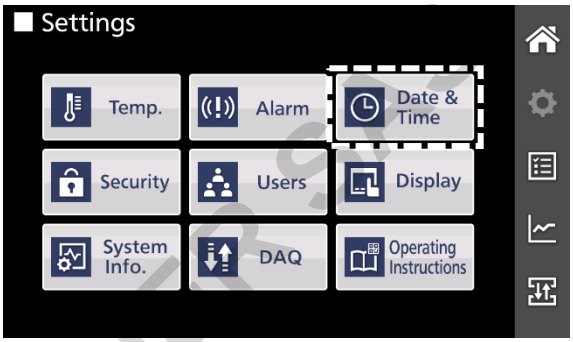
OTROS AJUSTES

Ajuste de fecha, hora y zona horaria

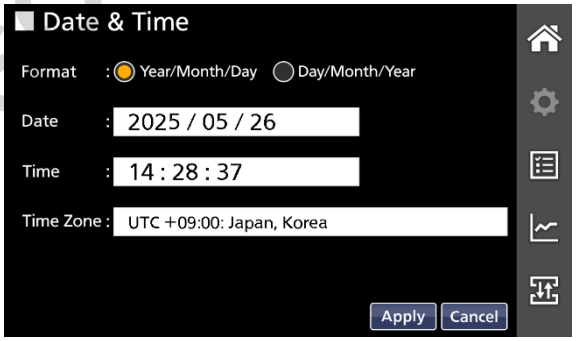
Puede ajustar la fecha, la hora y la zona horaria del congelador.
Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con un rol de usuario, el usuario puede ver los valores de ajuste pero no puede configurar ni cambiar el ajuste (consulte la página 29).

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Date & Time (Fecha y hora).
►Aparecerá la pantalla Date & Time (Fecha y hora).



3. Configure cada ajuste.

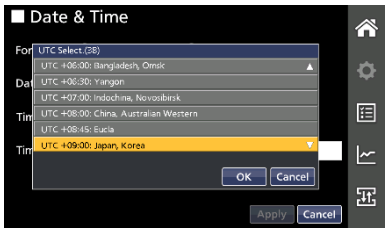


Detalles de la entrada

Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado
Format (Formato)	Seleccione el formato de fecha tocando el botón de opción.	Year/Month/Day (Año/Mes/Día) o Day/Month/Year (Día/Mes/Año)	Year/Month/Day (Año/Mes/Día)
Date (Fecha)	Introduzca la fecha actual tocando el campo de entrada y tocando los botones ▲/▼ de la ventana de entrada. A continuación, toque el botón OK (Aceptar) (página 23).	-	La fecha y la hora se han ajustado temporalmente en la fábrica. Ajuste la fecha y hora correctas.
Time (Hora)	Introduzca la hora actual tocando el campo de entrada y tocando los botones ▲/▼ de la ventana de entrada. A continuación, toque el botón OK (Aceptar). La hora se expresa mediante un reloj de 24 horas (página 23). **Nota:** Es aconsejable ajustar la hora correcta con regularidad, ya que en un mes puede observarse un error de aproximadamente 1 minuto.	-	

DOMINIQUE DUTSCHER S.A.

OTROS AJUSTES

Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado
Time Zone (Zona horaria)	Seleccione la zona horaria de su país: 1. Toque el campo de entrada Time Zone (Zona horaria). ►Aparecerá la ventana UTC* Select (Selección de UTC). 2. Desplácese hacia arriba o hacia abajo tocando los botones ▲/▼ para localizar la zona horaria de su país y tóquela. ►La zona horaria seleccionada aparece resaltada en naranja.  3. Toque el botón OK. ►La zona horaria seleccionada se confirma y la pantalla vuelve a la pantalla Date & Time (Fecha y hora).	Consulte la tabla de zonas horarias que figura a continuación.	La fecha y la hora se han ajustado temporalmente en la fábrica. Ajuste la fecha y hora correctas.

Lista de zonas horarias

Zona horaria	
UTC -12:00: Línea internacional de cambio de fecha occidental	UTC +04:00: Golfo, Samara
UTC -11:00: Samoa	UTC +04:30: Kabul
UTC -10:00: Hawái-Aleutianas	UTC +05:00: Pakistán, Yekaterimburgo
UTC -09:30: Islas Marquesas	UTC +05:30: Nueva Delhi, Mumbai, Colombo
UTC -09:00: Alaska	UTC +05:45: Katmandú
UTC -08:00: Pacífico	UTC +06:00: Bangladesh, Omsk
UTC -07:00: Montaña	UTC +06:30: Yangon
UTC -06:00: Central	UTC +07:00: Indochina, Novosibirsk
UTC -05:00: Oriental	UTC +08:00: China, Australia Occidental
UTC -04:30: Venezuela	UTC +08:45: Eucla
UTC -04:00: Atlántico	UTC +09:00: Japón, Corea
UTC -03:00: Brasilia, Groenlandia	UTC +09:30: Adelaida
UTC -02:00: Hora Universal Coordinada-02	UTC +10:00: Australia Oriental, Vladivostok
UTC -01:00: Azores, Cabo Verde	UTC +10:30: Isla Lord Howe
UTC 00:00: Hora Universal Coordinada, GMT	UTC +11:00: Islas Salomón, Magadan
UTC +01:00: Europa Central	UTC +12:00: Nueva Zelanda, Fiji
UTC +02:00: Europa Oriental	UTC +12:45: Isla Chatham
UTC +03:00: Moscú, África Oriental	UTC +13:00: Hora Universal Coordinada +13
UTC +03:30: Teherán	UTC +14:00: Isla de Navidad

4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Ajustar la función de brillo y suspensión

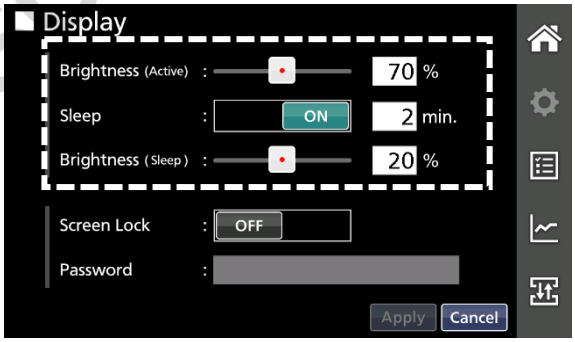
En la pantalla Display (Visualización), puede configurar el brillo del panel táctil LCD y la función de suspensión.
Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con un rol de usuario, el usuario puede ver los valores de ajuste pero no puede configurar ni cambiar el ajuste (consulte la página 29).

1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón Display (Visualización).
►Aparecerá la pantalla Display (Visualización).



3. Configure los ajustes en el cuadrado de puntos que se muestra en la figura de la derecha.



Detalles de la entrada

Elemento	Detalles	Rango ajustable	Valor predeterminado
Brightness (Active) (Brillo (activo))	Brillo del panel táctil LCD en estado normal. Puede ajustar el valor utilizando la barra deslizante o tocando el campo de entrada para introducir el valor.	Del 40 % al 100 %	50 %
Sleep (Suspensión)	Sleep (Suspensión) es una función que disminuye el brillo del panel táctil LCD para ahorrar electricidad cuando no hay ninguna operación del panel táctil. Deslice el botón deslizante Sleep (Suspensión) hacia la derecha para activar la función de suspensión. Introduzca el período de tiempo desde la última operación del panel táctil hasta la hora en la que se inicie el estado de suspensión.	ON/OFF De 1 a 5 minutos	ON 2 minutos
Brightness (Sleep) (Brillo (suspensión))	Brillo del panel táctil LCD en modo de suspensión. Puede ajustar el valor utilizando la barra deslizante o tocando el campo de entrada para introducir el valor.	Del 0 % al 40%	20 %

4. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

5. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OTROS AJUSTES

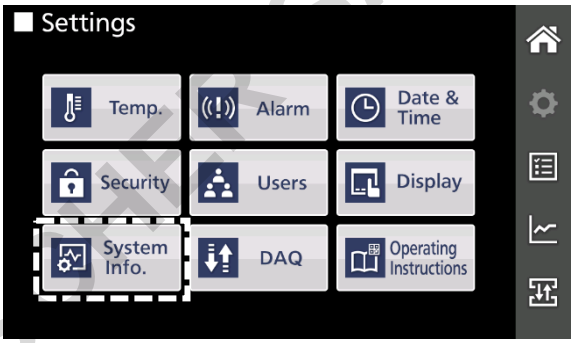
Ajuste del nombre de la unidad

Puede establecer un nombre de unidad que se utilizará al principio de un nombre de archivo al exportar los datos del congelador en un archivo CSV.
Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con un rol de usuario, el usuario puede ver los valores de ajuste pero no puede configurar ni cambiar el ajuste (consulte la página 29).

Nota: De forma predeterminada, el número de serie de la unidad se establece como nombre de la unidad.

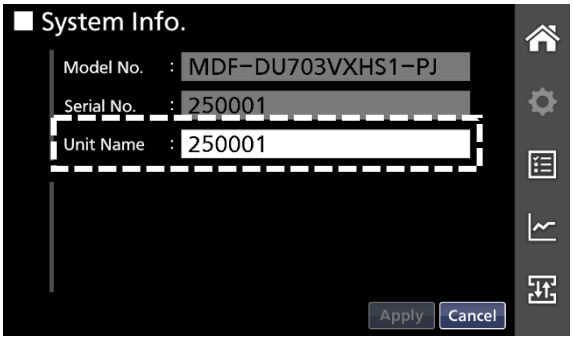
1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).

2. Toque el botón System Info. (Información del sistema).
►Aparecerá la pantalla System Info. (Información del sistema).



3. Toque el campo de entrada Unit Name (Nombre de la unidad).
►Aparecerá la ventana de entrada alfanumérica.

4. Introduzca un nombre de unidad en caracteres alfanuméricos o símbolos (de 1 a 10 caracteres) y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá la pantalla System Info. (Información del sistema).



5. Toque el botón Apply (Aplicar).
►Los valores se guardan y la pantalla vuelve a la pantalla Settings (Ajustes).

6. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

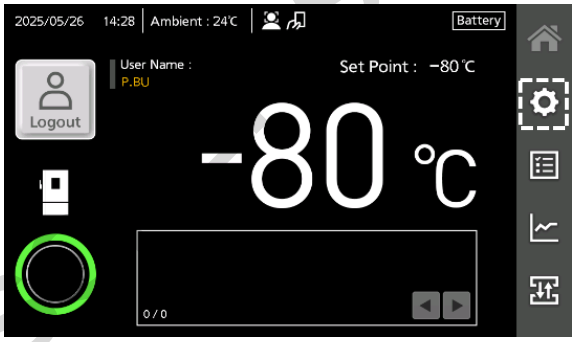
CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES A TRAVÉS DEL DISPOSITIVO MÓVIL

Puede leer el manual de instrucciones en línea de este producto en nuestro sitio web utilizando dispositivos móviles como smartphones y tabletas, escaneando el código de barras 2D que aparece en la pantalla.

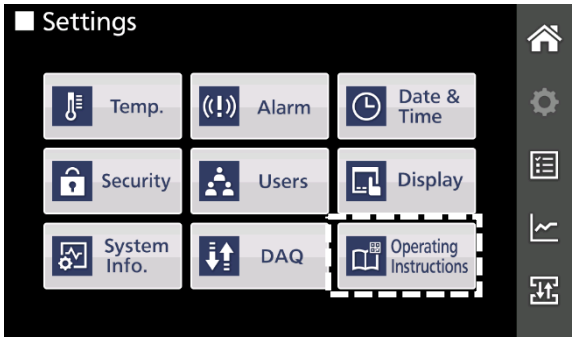
Notas:

- El contenido del manual de instrucciones de nuestro sitio web puede modificarse sin previo aviso debido a cambios en las especificaciones del producto, cambios normativos u otros motivos. Por lo tanto, las instrucciones proporcionadas en el sitio web pueden diferir de las incluidas con el producto que ha adquirido.
- Tenga en cuenta que no aceptamos ninguna responsabilidad por daños, incluidos daños indirectos como pérdidas debidas a diferencias en las instrucciones, que puedan derivarse de discrepancias entre las instrucciones del sitio web y las instrucciones incluidas con el producto adquirido.

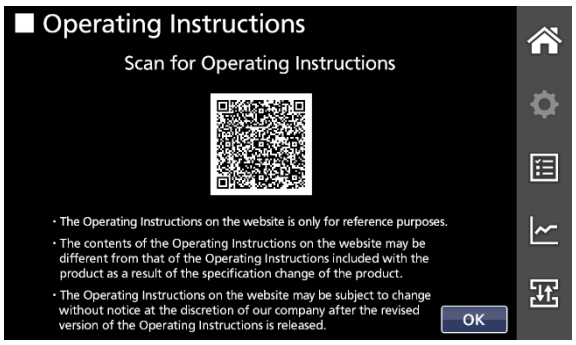
1. Toque el botón Settings (Ajustes) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Settings (Ajustes).



2. Toque el botón Operating Instructions (Manual de instrucciones).
►Aparecerá la pantalla Operating Instructions (Manual de instrucciones).



3. Escanee con su dispositivo móvil el código de barras 2D que aparece en la pantalla.
►El manual de instrucciones del producto se muestra en su dispositivo.



4. Después de confirmar que la carga se ha realizado correctamente en su dispositivo, pulse el botón “Home” (Inicio).
►La pantalla vuelve a la pantalla de inicio.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

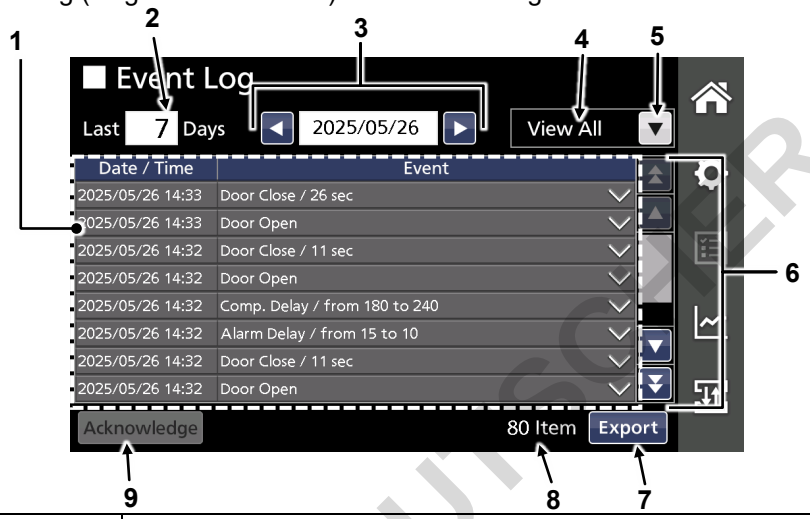
REGISTRO DE EVENTOS

Este producto dispone de una función para almacenar datos de registro de eventos, como mensajes de alarma.

- Tipo de datos de registro: Mensajes de alarma, mensajes de notificación, estado de la puerta exterior, inicio de sesión/cierre de sesión, ajustes, aceptación, arranque y test de alarma.
- Se pueden almacenar hasta 40.000 registros. Cuando el número de registros supera el número máximo, los datos de registro más antiguos se sobreescriben con los nuevos datos.
- Cuando el interruptor de la batería para la alarma de fallo de alimentación está activado y la batería aún tiene capacidad, los datos del registro de eventos se siguen grabando incluso durante un fallo de alimentación.

Pantalla Event Log (Registro de eventos)

La pantalla Event Log (Registro de eventos) consta de los siguientes elementos.



Nº	Elemento		Detalles
1	Indicación de registro de eventos		Indica la información del registro de eventos almacenada en el congelador (fecha/hora, detalles de un evento, nombre de usuario). Al tocar la marca ∨ a la derecha de la columna Event (Evento), se amplía el área de indicación (indicación de 2 líneas). Al tocar la marca ∧ a la derecha de la columna Event (Evento), se contrae el área de indicación (indicación de 1 líneas). En la segunda línea aparece la siguiente información. ● En el caso de un evento de Alarm (Alarma), Notification (Notificación) o Pending Items (Elementos pendientes): Si el comienzo de la primera línea es “Start” (Inicio), no se muestra ninguna información (en blanco). Si el principio de la primera línea es “Stop” (Parada), se muestra la hora en que se produjo el suceso. ● En el caso de un evento de Door (Puerta), Login/Logout (Inicio/Cierre de sesión), Setting (Ajuste) o System (Sistema): Si el usuario es un administrador, se muestra el nombre del usuario que estaba conectado cuando se produjo el evento. Si el usuario es un usuario general, se muestra su número de registro (página 39).
2	Ajuste de período	Número de días	Toque el campo de entrada para introducir el periodo de días que desea que se muestren los eventos ocurridos en y antes de la fecha especificada en 3 (fecha base) mostrada en la figura anterior. El rango ajustable es de 1 a 99 días.
3		Fecha base	Toque el campo de entrada para introducir la fecha base para seleccionar el periodo de días del que desea mostrar los eventos. Al tocar los botones ◄ y ► se puede visualizar la fecha anterior y la siguiente, respectivamente.
4	Indicación del estado de filtrado		View All (Ver todos): Indica que se muestran todos los registros de eventos. Filter On (Filtro activado): Indica que se muestran los registros seleccionados.
5	Filtro desplegable de selección de elementos		Al tocar el botón ▼ aparecen las listas desplegables desde las que puede seleccionar los tipos de registro de eventos que desea visualizar. Seleccione los tipos de registro de eventos tocando la casilla de verificación.
6	Botones de desplazamiento		Al tocar el botón ⏫ se avanza una página. Al tocar el botón 🔼 se avanza una línea. Al tocar el botón 🔽 se retrocede una línea. Al tocar el botón ⏬ se retrocede una página.

DOMINICK OUTSOURCER SAS

Nº	Elemento	Detalles
7	Botón Export (Exportar)*	Al tocar este botón se exportan los datos de registro de eventos seleccionados a la memoria USB insertada en el puerto USB en formato CSV.
8	Número de eventos	Indica el número total de eventos almacenados en este producto.
9	Botón Acknowledge (Confirmar)	Al tocar este botón se confirma el evento seleccionado. Para obtener más información, consulte la página 76.

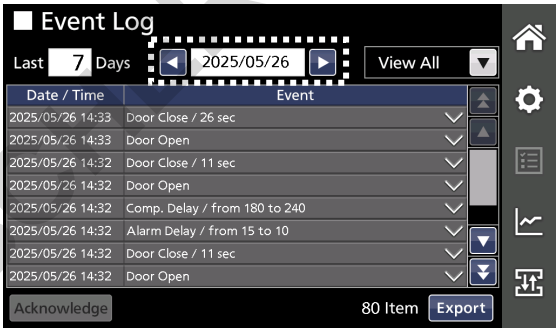
* Cuando el modo de seguridad está activado (ON), el usuario registrado como usuario general no puede utilizar el botón Export (Exportar).

Visualización de los datos del registro de eventos

Puedes ver los datos del registro de eventos seleccionando la duración y los tipos de eventos.

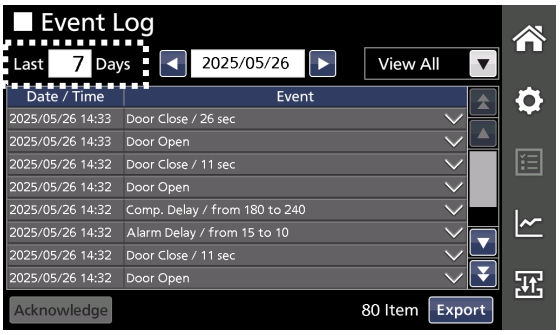
1. Toque el botón del registro de eventos en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Evento Log (Registro de eventos).

2. Toque el campo de entrada de la fecha base en la pantalla Event Log (Registro de eventos).
►Aparecerá la ventana de entrada de fecha.



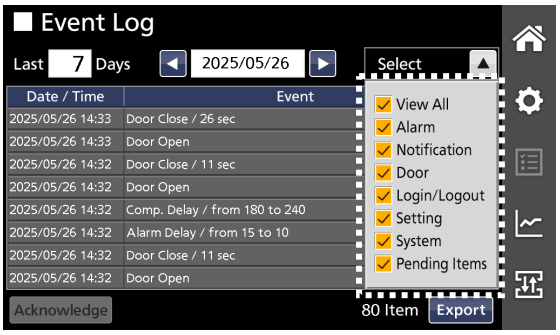
3. Toque los botones ▲/▼ para introducir la fecha y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá la pantalla Evento Log (Registro de eventos).
Nota:
Al tocar los botones ◄ y ► se puede visualizar la fecha anterior y la siguiente, respectivamente.

4. Toque el campo de entrada Number of days (Número de días).
►Aparecerá la ventana de entrada numérica.



5. Introduzca el número de días de los que desea visualizar los eventos ocurridos en y antes de la fecha base especificada en el paso 3.

6. Toque el desplegable de selección de elementos de filtrado y seleccione los tipos de eventos que desea mostrar.
►Se muestran los tipos de eventos seleccionados ocurridos durante el periodo de días seleccionado.



Elementos de la lista de selección de elementos de filtrado

Elemento	Detalles
View All (Ver todos)	Todos los registros de eventos
Alarm (Alarma)	Registro de mensajes de alarma
Notificación	Registro de mensajes de notificación
Door (Puerta)	Registro de estado de apertura/cierre de la puerta exterior
Login/Logout (Inicio/cierre de sesión)	Registro de inicio/cierre de sesión
Setting (Ajuste)	Registro de acceso del botón Setting (Ajuste)
System (Sistema)	Registro para test de arranque y alarma, etc.
Pending Items (Elementos pendientes)	Registro de alarmas para confirmar

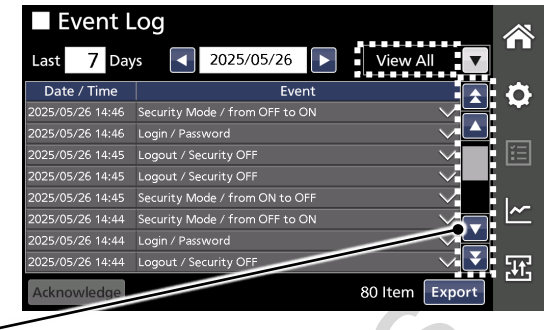
● Puede seleccionar varios elementos.
● Para deseleccionar un elemento, toque esta casilla de verificación de nuevo.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

REGISTRO DE EVENTOS

Notas:

- Cuando se seleccionan todos los elementos del registro de eventos, aparece “View All” (Ver todos) en la indicación de estado de filtrado. Cuando se seleccionan elementos específicos del registro de eventos, aparece “Filter On” (Filtro activado).
- Puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo por la pantalla para ver los elementos de la página siguiente o anterior utilizando los botones de desplazamiento.



Desplazamiento hacia arriba y abajo

7. Después de comprobar los registros, toque el botón de inicio en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

Visualización y confirmación de los elementos pendientes

Cuando se produjo un estado de alarma, como una alarma alta/baja o una alarma de fallo de alimentación, pero el estado de alarma se borró espontáneamente, el evento de alarma pasado (elemento pendiente) se notifica mediante la indicación del círculo amarillo en la parte superior derecha del botón de registro de eventos.



(No seleccionado)

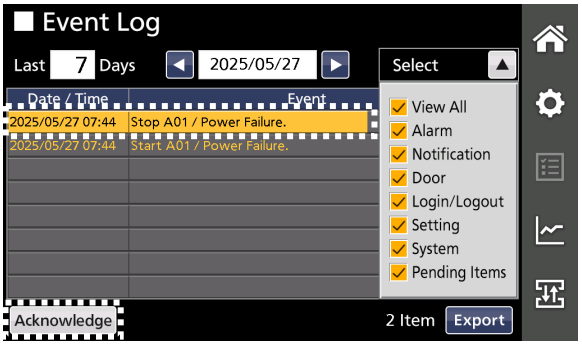


(Seleccionado)

Cuando se indique la notificación, compruebe la alarma y confírmela siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Toque el botón del registro de eventos en el menú de la barra lateral.
►Aparece la pantalla Event Log (Registro de eventos) con los elementos pendientes.

2. Toque el evento que desea confirmar.
►La línea del evento aparece resaltada en amarillo.



3. Después de comprobar el evento, toque el botón Acknowledge (Confirmar)*.
►La línea del evento desaparece.

Notas:

- Puede seleccionar solo una línea para confirmar el evento.
- El evento desaparecido se traslada a la lista de mensajes de alarma.

4. Tras la confirmación, toque el botón de inicio en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

*Los usuarios generales no pueden seleccionar el botón Acknowledge (Confirmar).

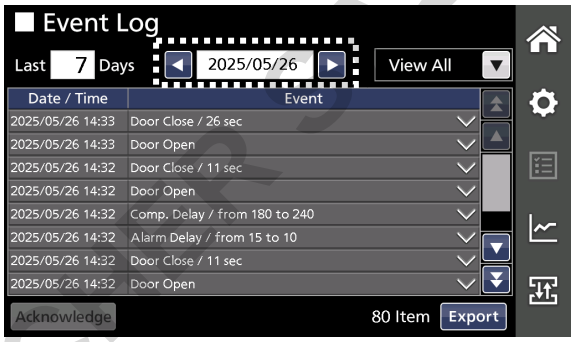
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Exportación de datos del registro de eventos

Los datos del registro de eventos que aparecen en la pantalla Evento Log (Registro de eventos) se pueden exportar a una memoria USB insertada en el puerto USB en formato CSV.
Cuando el modo de seguridad está activado y un usuario ha iniciado sesión con el rol de usuario, el usuario no puede exportar datos del registro de eventos.

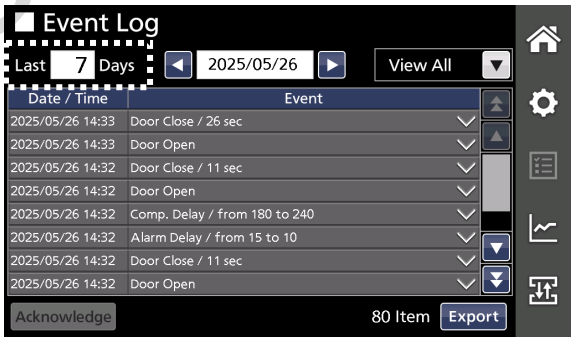
1. Introduzca el dispositivo de memoria USB en el puerto USB.
Para obtener información sobre las memorias USB compatibles, consulte “8. Puertos USB (en la parte inferior del panel de control y en el lateral derecho de **la unidad)**” en la página 17.

2. Toque el botón del registro de eventos en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Evento Log (Registro de eventos).



3. Toque el campo de entrada de la fecha base en la pantalla Event Log (Registro de eventos).
►Aparecerá la ventana de entrada de fecha.

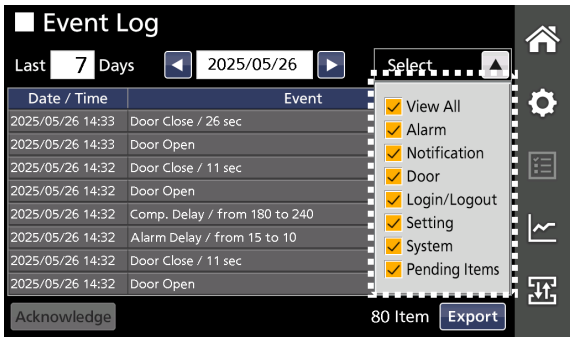
4. Toque los botones ▲/▼ para introducir la fecha y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá la pantalla Evento Log (Registro de eventos).
Nota:
Al tocar los botones ◄ y ► se puede visualizar la fecha anterior y la siguiente, respectivamente.



5. Toque el campo de entrada del número de días.
►Aparecerá la ventana de entrada numérica.

6. Introduzca el número de días de los que desea visualizar los eventos ocurridos en y antes de la fecha base especificada en el paso 3.

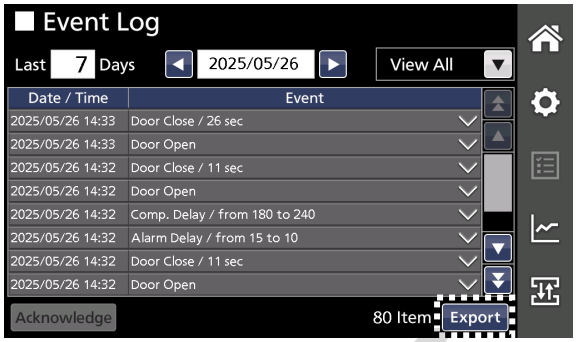
7. Toque el desplegable de selección de elementos de filtrado y seleccione los tipos de eventos que desea exportar.
►Se muestra el tipo seleccionado de eventos ocurridos durante el periodo de días seleccionado.



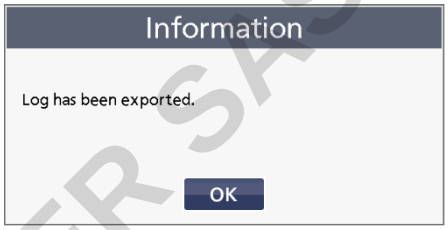
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

REGISTRO DE EVENTOS

8. Toque el botón Export (Exportar) en la parte superior derecha de la pantalla Event Log (Registro de eventos).
►Se inicia la exportación de los datos del registro de eventos seleccionado.



9. Toque el botón OK (Aceptar) en el mensaje de información que indica que la exportación ha finalizado.
►Aparecerá la pantalla Evento Log (Registro de eventos).
Se crea una carpeta llamada “log” en la memoria USB y el archivo de datos exportado se guarda en la carpeta en formato CSV.
El nombre del archivo consta del nombre de la unidad, la fecha (AA/MM/DD o DD/MM/AA) y el tipo (AllEvent o Event). Para la fecha se utiliza el formato especificado en la pantalla Display (Visualización) (consulte la página 69).



Algunos ejemplos de nombres de archivos:

Los datos se exportan con el nombre de unidad “A00001” y el periodo dura 4 días a partir del 4 de marzo en 2022.

Elemento de filtrado	AA/MM/DD	DD/MM/AA
View All (Ver todos)	A00001_20220301_20220304_AllEvent.csv	
Filtro activado	A00001_20220301_20220304_Event.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Event.csv

Los datos se exportan con el nombre de unidad “A00001” y el periodo dura 1 día a partir del 1 de marzo en 2022.

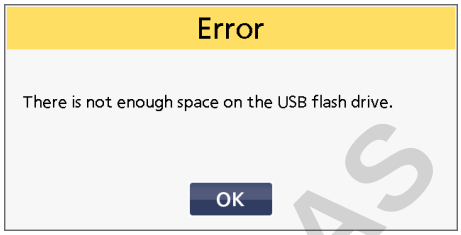
Elemento de filtrado	AA/MM/DD	DD/MM/AA
View All (Ver todos)	A00001_20220301_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Filtro activado	A00001_20220301_Event.csv	A00001_01Mar2022_Event.csv

Notas:
● Los nombres de usuario no se exportan. En su lugar, se exportan los números de registro de los usuarios.
● Si ya existe un fichero con el mismo nombre, el antiguo se sobrescribe con el nuevo.
● Los datos del registro de eventos almacenados en el congelador no se borran aunque los datos del registro de eventos se exporten a la memoria USB.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● Si se produce un error, aparece uno de los siguientes mensajes de error.

<table>
<tr>
<td>● La memoria USB no está insertada en el puerto USB.
● La memoria USB no está insertada correctamente.
● La memoria USB no está formateada en el formato FAT16 o FAT32.


►Toque el botón OK (Aceptar) y compruebe si la memoria USB está insertada correctamente en el puerto USB y compruebe el formato del sistema de archivos.</td>
<td>● No hay espacio libre suficiente en la memoria USB.


►Toque el botón OK (Aceptar) y compruebe la capacidad de la memoria USB.</td>
</tr>
<tr>
<td>● Se ha producido un error durante el proceso de exportación.


►Toque el botón OK (Aceptar) e inténtelo de nuevo.</td>
<td></td>
</tr>
</table>

10. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

11. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

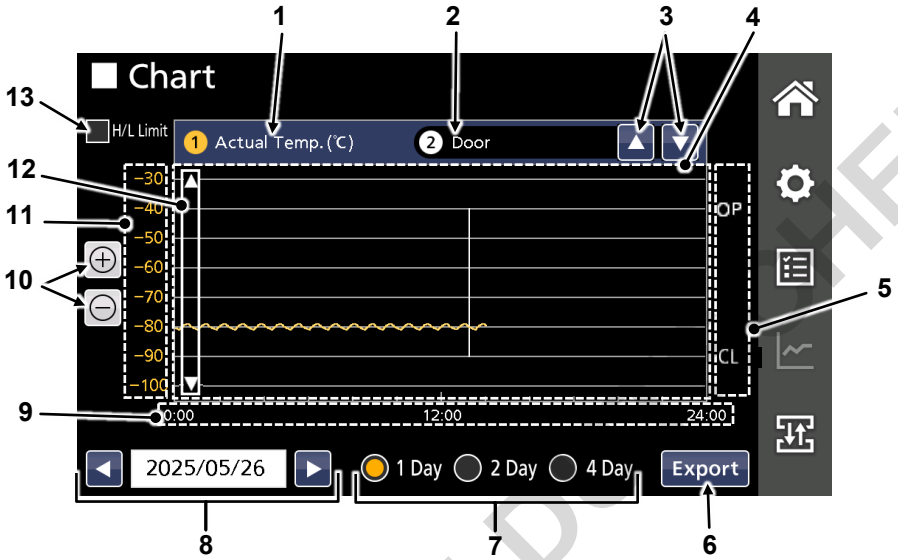
GRÁFICO DE REGISTRO DE OPERACIONES

En la pantalla Chart (Gráfico), los registros de operaciones almacenados en el congelador pueden visualizarse en forma de gráficos.

- Tipo de registro de operaciones: registro de temperatura, registro de estado de la puerta exterior
- Se pueden almacenar hasta 200 días de datos de registro de operaciones (intervalo de registro fijo de cada dos minutos), incluidos los estados de temperatura A04, A05, N04 y N05. Cuando la cantidad de datos supera el tamaño máximo, los datos de registro más antiguos se sobrescriben con los nuevos.
- Cuando el interruptor de la batería para la alarma de fallo de alimentación está activado y la batería aún tiene capacidad, los datos del registro de operaciones se siguen grabando incluso durante un fallo de alimentación.

Pantalla Chart (Gráfico)

En la pantalla Chart (Gráfico), puede ver los datos del registro de operaciones en formato de gráfico. La pantalla Chart (Gráfico) consta de los siguientes elementos.



Nº	Elemento		Detalles
1	Indicación del gráfico de registro de temperatura		Siempre se muestra el gráfico de registro de temperatura.
2	Indicación del gráfico de registro del estado de la puerta		Indica si se muestra o no el gráfico de registro del estado de la puerta. Indicación del gráfico de registro del estado de la puerta: Door (Puerta): Se muestra el gráfico de registro del estado de la puerta. No seleccionado: No se muestra el gráfico de registro del estado de la puerta
3	Botones de selección de gráfico		Tocando los botones ▲▼ se puede seleccionar si se muestra o no el gráfico de registro del estado de la puerta. No se puede seleccionar visualizar solo el gráfico de registro del estado de la puerta.
4	Zona de visualización del gráfico		Cada gráfico se muestra en esta zona. El gráfico de registro de la temperatura se muestra con una línea amarilla y el gráfico de registro del estado de la puerta se muestra con una línea blanca.
5	Eje de estado de la puerta		Indica el estado de la puerta exterior. OP: La puerta está abierta CL: La puerta está cerrada.
6	Botón Export (Exportar)*		Al tocar este botón se exportan los datos de registro de la temperatura y los datos de registro del estado de la puerta exterior a una memoria USB en formato CSV.
7	Ajuste de período	Botón de opción de selección de período	Seleccione el periodo de días del que desea ver los datos de registro y antes de la fecha especificada en 8 (fecha base) que se muestra en la figura anterior. 1 Day (1 día): Solo la fecha base 2 Day (2 días): La fecha base y el día anterior 4 Day (4 días): Los últimos cuatro días incluida la fecha base
8		Fecha base	Al tocar el campo de entrada aparece la ventana de entrada de datos para introducir la fecha base y seleccionar el periodo de días del que desea ver los datos de registro. Al tocar los botones ◄ y ► se puede visualizar la fecha anterior y la siguiente, respectivamente.

DOMINIQUE DUTHER SAS

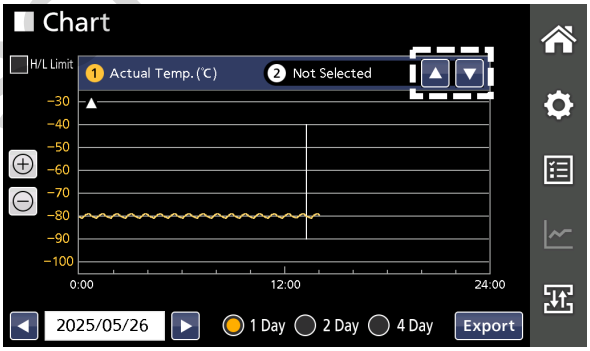
Nº	Elemento	Detalles
9	Eje de tiempo	Indica el tiempo Cuando se selecciona la duración 2 Day (2 días) o 4 Day (4 días), la fecha también se muestra debajo de la hora.
10	Botones de ampliación/reducción de la escala	Al tocar el botón + se reduce la escala del eje vertical. Al tocar el botón - se amplía la escala del eje vertical.
11	Eje de temperatura	Indica la temperatura del congelador.
12	Botones de desplazamiento del gráfico de registro de temperatura	Al tocar los botones ▲▼ puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo por el gráfico de registro de temperatura.
13	Indicación de valor de ajuste de alarma alta/baja	Al seleccionar esta casilla se muestran los valores de ajuste de alarma alta/baja con líneas verdes en el gráfico.

* Cuando el modo de seguridad está activado (ON), el usuario registrado como usuario general no puede utilizar el botón Export (Exportar).

Visualización del gráfico de registro de operaciones

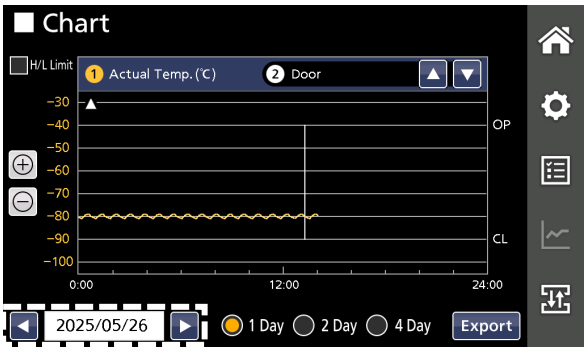
Los gráficos de registro de operaciones pueden visualizarse seleccionando el periodo y los tipos.

1. Toque el botón de gráfico en el menú de la barra lateral.
► Aparece la pantalla de gráfico y se muestra el gráfico de registro de temperatura.



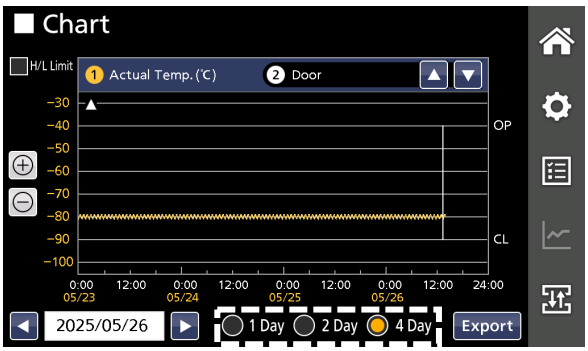
2. Toque el botón de selección de gráfico en la pantalla Chart (Gráfico) para seleccionar si desea visualizar o no el gráfico de registro del estado de la puerta.

3. Toque el campo de entrada de la fecha base en la pantalla Chart (Gráfico).
►Aparecerá la ventana de entrada de fecha.



4. Toque los botones ▲/▼ para introducir la fecha y toque el botón OK (Aceptar).
►Aparecerá la pantalla Chart (Gráfico).
Nota:
Al tocar los botones ◄ y ► se puede visualizar la fecha anterior y la siguiente, respectivamente.

5. Toque el botón de selección de período para seleccionar el período del que desea ver los datos del registro de operaciones y antes de la fecha base.
►Los datos del registro de operaciones dentro del período especificado se muestran en el gráfico.



6. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

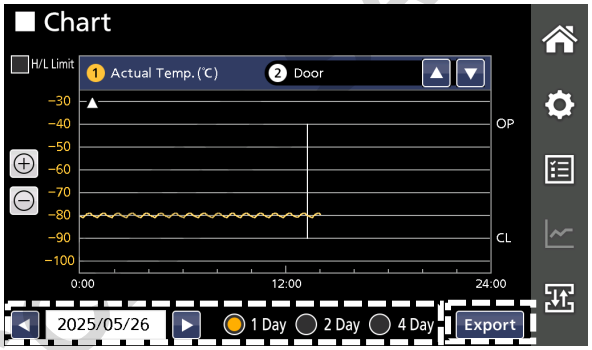
GRÁFICO DE REGISTRO DE OPERACIONES

Exportación de datos del registro de operaciones

Los datos del registro de operaciones (registro de temperatura y registro de estado de la puerta exterior) se pueden exportar a una memoria USB insertada en el puerto USB en formato CSV.
Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con una función de usuario, el usuario no puede realizar operaciones de exportación (consulte la página 29).
Nota: Los datos de registro de la temperatura y los datos de registro del estado de la puerta exterior se exportan juntos. No es posible exportarlos por separado.

1. Introduzca el dispositivo de memoria USB en el puerto USB.
Para obtener información sobre las memorias USB compatibles, consulte “8. Puertos USB (en la parte inferior del panel de control y en el lateral derecho de la unidad)” en la página 17.

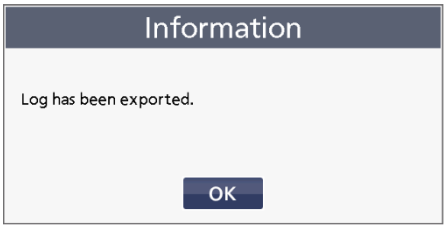
2. Toque el botón de gráfico en el menú de la barra lateral.
► Aparece la pantalla Chart (Gráfico) y se muestra el gráfico de registro de temperatura.



3. Seleccione el periodo de los datos del registro de operaciones.
►Los datos del registro de operaciones durante el período seleccionado se muestran en el gráfico.

4. Toque el botón Export (Exportar) en la parte superior derecha de la pantalla Chart (Gráfico).
Se inicia la exportación de los datos del registro de operaciones.

5. Toque el botón OK (Aceptar) en el mensaje de información que indica que la exportación ha finalizado.
►Aparecerá la pantalla Chart (Gráfico).
Se crea una carpeta llamada “log” en la memoria USB y el archivo de datos exportado se guarda en la carpeta en formato CSV.
El nombre del archivo consta del nombre de la unidad, la fecha (AA/MM/DD o DD/MM/AA) y el tipo (Data). Para la fecha se utiliza el formato especificado en la pantalla Display (Visualización) (consulte la página 69).



Algunos ejemplos de nombres de archivos:

Los datos del registro se exportan con el nombre de unidad “A00001” y el periodo dura 4 días a partir del 4 de marzo en 2022.

AA/MM/DD	DD/MM/AA
A00001_20220301_20220304_Data.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Data.csv

Los datos del registro se exportan con el nombre de unidad “A00001” y el periodo dura 1 día a partir del 1 de marzo en 2022.

AA/MM/DD	DD/MM/AA
A00001_20220301_Data.csv	A00001_01Mar2022_Data.csv

Notas:
● Si ya existe un fichero con el mismo nombre, el antiguo se sobrescribe con el nuevo.
● Los datos del registro de operaciones almacenados en el congelador no se borran aunque los datos del registro de operaciones se exporten a la memoria USB.
● Si se produce un error de exportación, aparece uno de los mensajes de error de la página 79.

6. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

7. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMNICK HUNTER

IMPORTACIÓN/EXPORTACIÓN DE DATOS

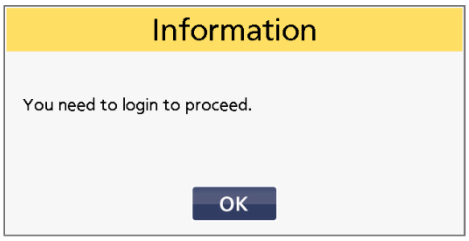
Varios datos almacenados en el congelador pueden exportarse a una memoria USB insertada en el puerto USB.
Además, los datos exportados de las cuentas de usuario y los ajustes del congelador pueden importarse a otro modelo de congelador de tipo similar para utilizar las mismas cuentas y ajustes que en el congelador original.
Para conocer los modelos de congeladores que pueden importar dichos datos, póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas.
Cuando el modo de seguridad está activado (ON) y un usuario ha iniciado sesión con una función de usuario, el usuario no puede importar ni exportar datos (consulte la página 29).

- Datos exportables: datos de registro, datos de cuenta de usuario*, datos de ajuste del congelador*.
- Datos importables: datos de cuenta de usuario*, datos de configuración del congelador*.

*Detalles de los datos de la cuenta de usuario y de los datos de ajustes del congelador.

Datos de cuenta de usuario	ID de usuario, nombre de usuario, contraseña, rol de usuario, datos de tarjeta/dispositivo NFC *Los datos de reconocimiento facial no pueden importarse ni exportarse por motivos de seguridad.
Datos de ajuste del congelador	Temperatura, alarma alta/baja, retardo de alarma, retardo de puerta, repetición de alarma, alarma remota, brillo (activo/suspensión), suspensión, ajustes de seguridad (excepto el ajuste ON/OFF del modo de seguridad), DAQ (excepto ID de DAQ), ajuste de formato para fecha y hora.

Notas:
Al tocar el botón Import/Export (Importar/Exportar) para mostrar la pantalla Import/Export (Importar/Exportar):
- si el bloqueo de pantalla está activado, se muestra la ventana de entrada de contraseña. Introduzca la contraseña de bloqueo de pantalla para continuar (páginas 67 y 68).
- si el modo de seguridad está activado (ON) y se cierra la sesión, aparece el siguiente mensaje de información. Toque el botón OK (Aceptar) e inicie sesión como usuario administrador.



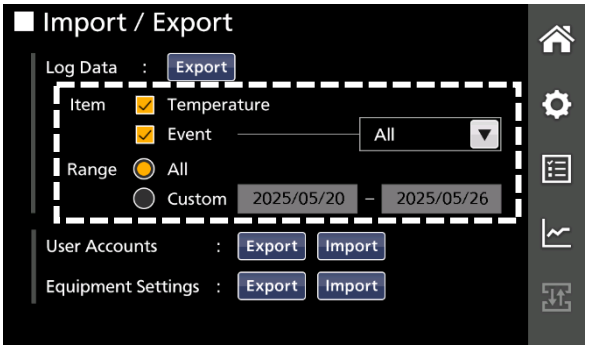
Exportación de datos de registro

Puede exportar los datos de registro almacenados en el congelador a una memoria USB insertada en el puerto USB en formato CSV.

1. Introduzca el dispositivo de memoria USB en el puerto USB.
Para obtener información sobre las memorias USB compatibles, consulte “8. Puertos USB (en la parte inferior del panel de control y en el lateral derecho de la unidad)” en la página 17.

2. Toque el botón Import/Export (Importar/Exportar) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).

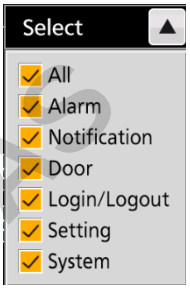
3. Seleccione los tipos de datos de registro (Item) y el rango de fechas (Range) de los datos que desea exportar.



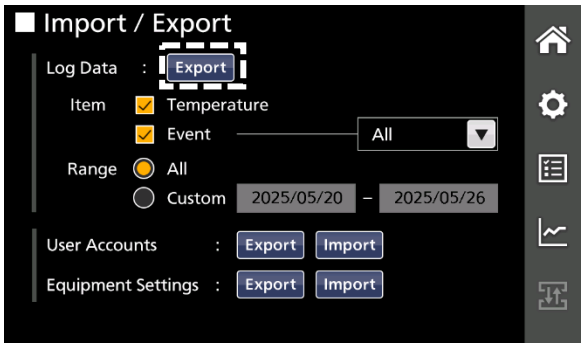
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTACIÓN/EXPORTACIÓN DE DATOS

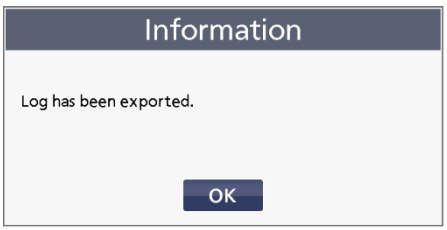
Detalles del ajuste:

Elemento	Tipo		Detalles	
Elemento	Temperature (Temperatura)		Cuando se selecciona esta casilla, se exportan los datos de registro de la temperatura y los datos de registro del estado de la puerta exterior.	
	Registro de eventos		Cuando se selecciona esta casilla, se exportan los datos del registro de eventos. Puede seleccionar los registros que desea exportar seleccionando los elementos de la lista desplegable.	
		All (Todos)	Todos los registros de eventos	Toque el botón desplegable de selección de elementos ▼ y seleccione los tipos de eventos que desea exportar de la lista desplegable. Puede seleccionar varios tipos de eventos. 
		Alarm (Alarma)	Registro de mensajes de alarma	
		Notificación	Registro de mensajes de notificación	
		Door (Puerta)	Registro de estado de apertura/cierre de la puerta exterior	
		Login/Logout (Inicio/cierre de sesión)	Registro de inicio/cierre de sesión	
		Setting (Ajuste)	Registro de acceso del botón Setting (Ajuste)	
		System (Sistema)	Registro para test de arranque y alarma, etc.	
Range (Rango)	All (Todos)		Todos los datos almacenados	Toque el botón de opción All (Todos) o Custom (Personalizado). Si pulsa el botón de opción Custom (Personalizar), especifique la fecha de inicio y la fecha final pulsando el campo de entrada de fecha.
	Custom (Personalizado)		Datos durante el periodo especificado	

4. Toque el botón Export (Exportar) en la parte superior de la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).
►Se inicia la exportación del tipo de datos seleccionado.



5. Toque el botón OK (Aceptar) en el mensaje de información que indica que la exportación ha finalizado.
►Aparecerá la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).
Se crea una carpeta llamada “log” en la memoria USB y el archivo de datos exportado se guarda en la carpeta en formato CSV.
El nombre del archivo consta del nombre de la unidad, la fecha (AA/MM/DD o DD/MM/AA) y el tipo (AllData o AllEvent o Event). Para la fecha se utiliza el formato especificado en la pantalla Display (Visualización) (consulte la página 69).



Algunos ejemplos de nombres de archivos:

Los datos se exportan con el nombre de unidad “A00001” y ALL (1 de enero en 2002 a 30 de marzo en 2022) seleccionados.

Elemento	Datos exportados	Formato de fecha	Nombre de archivo
Temperature (Temperatura)	Temperatura y estado de la puerta	AA/MM/DD	A00001_20220101_20220330_AllData.csv
		DD/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllData.csv
Evento - Todos	Todos los registros de eventos	AA/MM/DD	A00001_20220101_20220330_AllEvent.csv
		DD/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllEvent.csv
Evento - Seleccionados	Registros de eventos seleccionados	AA/MM/DD	A00001_20220101_20220330_Event.csv
		DD/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_Event.csv

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Los datos se exportan con el nombre de unidad “A00001” y Custom (1 de marzo en 2022) seleccionados.

Elemento	Datos exportados	Formato de fecha	Nombre de archivo
Temperature (Temperatura)	Temperatura y estado de la puerta	AA/MM/DD	A00001_20220301_AllData.csv
		DD/MM/AA	A00001_01Mar2022_AllData.csv
Evento - Todos	Todos los registros de eventos	AA/MM/DD	A00001_20220301_AllEvent.csv
		DD/MM/AA	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Evento - Seleccionados	Registros de eventos seleccionados	AA/MM/DD	A00001_20220301_Event.csv
		DD/MM/AA	A00001_01Mar2022_Event.csv

Notas:
- Si ya existe un fichero con el mismo nombre, el antiguo se sobrescribe con el nuevo.
- Los datos del registro almacenados en el congelador no se borran aunque los datos del registro se exporten a la memoria USB.
- Si se produce un error de exportación, aparece uno de los mensajes de error de la página 79.

6. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

7. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

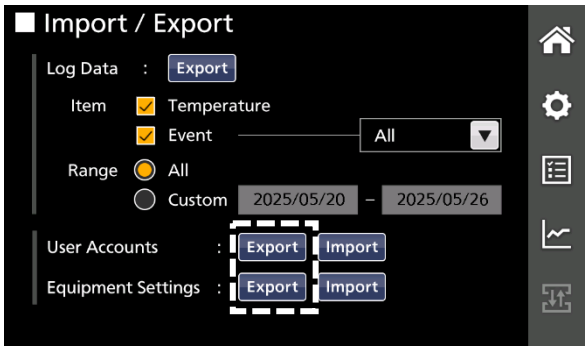
Exportación de datos de cuentas de usuario y de datos de ajustes del congelador.

Los datos de cuentas de usuario y los datos de ajustes del congelador almacenados en el congelador se pueden exportar a una memoria USB insertada en el puerto USB en formato BIN. Los datos exportados a la memoria USB pueden importarse a otro congelador de modelo similar para utilizar la misma configuración que el congelador original.
Cuando el modo de seguridad está desactivado, no se pueden exportar datos de cuentas de usuario.

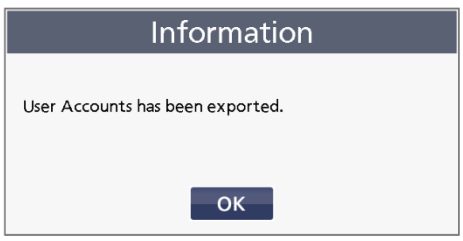
1. Introduzca el dispositivo de memoria USB en el puerto USB.
Para obtener información sobre las memorias USB compatibles, consulte “8. Puertos USB (en la parte inferior del panel de control y en el lateral derecho de la unidad)” en la página 17.

2. Toque el botón Import/Export (Importar/Exportar) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).

3. Pulse el botón Export (Exportar) (para User Accounts (Cuentas de usuario) o Equipment Settings (Ajustes del equipo)).
►Se inicia la exportación de los datos seleccionados.
User Accounts (Cuentas de usuario): datos de cuentas de usuario
Equipment Settings (Ajustes del equipo): datos de ajustes del congelador



4. Toque el botón OK (Aceptar) en el mensaje de información que indica que la exportación ha finalizado.

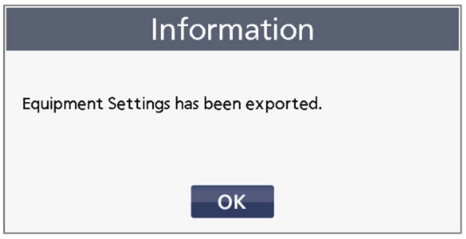


- En el caso de los datos de cuentas de usuario
Se crea una carpeta llamada “account” en la memoria USB y el archivo de datos exportado se guarda en la carpeta con el nombre del modelo (por ejemplo, “MDF-DU703VXH”) en formato BIN.

DOMINIQUE DUSSIER SAS

IMPORTACIÓN/EXPORTACIÓN DE DATOS

● En el caso de los datos de los ajustes del congelador
Se crea una carpeta llamada “setup” en la memoria USB y el archivo de datos exportado se guarda en la carpeta con el nombre del modelo (por ejemplo, “MDF-DU703VXH”) en formato BIN.



Algunos ejemplos de nombres de archivos:

Datos	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Datos de cuenta de usuario	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin
Datos de ajuste del congelador	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

Notas:
● Si ya existe un fichero con el mismo nombre, el antiguo se sobrescribe con el nuevo.
● Los datos de cuentas de usuario y los datos de ajustes del congelador almacenados en el congelador no se eliminan aunque los datos se exporten a la memoria USB.
● Si se produce un error de exportación, aparece uno de los mensajes de error de la página 79.

5. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

6. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

Nota:
Debido a problemas inesperados, los datos pueden perderse. Para prepararse para ese caso, se recomienda realizar copias de seguridad periódicas de los datos de cuentas de usuario y de los datos de ajustes del congelador en un almacenamiento seguro.

Importación de los datos de cuentas de usuario

Los datos de cuentas de usuario exportados desde un congelador de modelo similar compatible diferente pueden importarse a este congelador para utilizar las mismas cuentas.
Cuando el modo de seguridad está desactivado, no se pueden importar datos de cuentas de usuario.

⚠ **ATENCIÓN**	● Cuando se importan los datos, los datos de este congelador se sustituyen por los datos importados. ● Cuando hay los mismos datos de cuentas en el congelador original y en el congelador de destino y ambos tienen los mismos datos de reconocimiento facial, se mantienen los datos de reconocimiento facial en el congelador de destino. Otros datos de reconocimiento facial en el congelador de destino se eliminan cuando se importan los datos de cuentas de usuario.

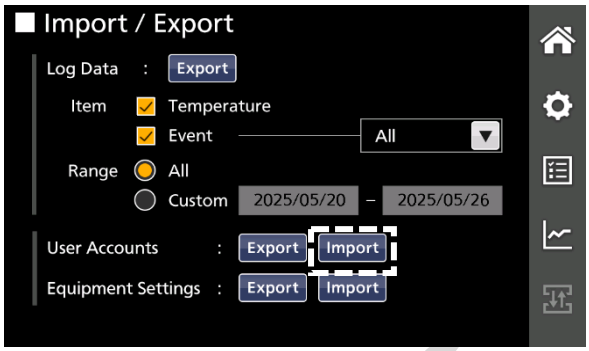
1. Inserte la memoria USB que incluye el archivo de datos de cuentas de usuario (account.bin) en el puerto USB.

Datos	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Datos de cuenta de usuario	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin

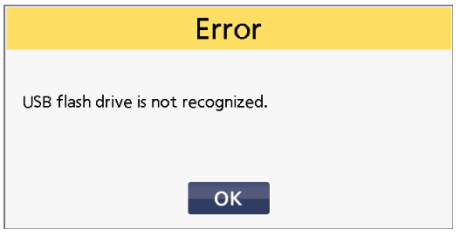
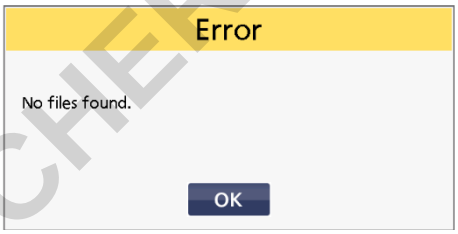
2. Toque el botónImport/Export (Importar/Exportar) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

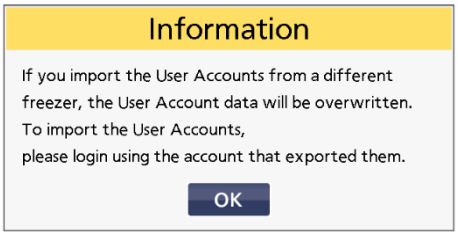
3. Toque el botón Import (Importar) en el elemento User Accounts (Cuentas de usuario) de la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).
►Aparecerá el mensaje de información que indica que los datos de cuentas de usuario existentes en el congelador se sustituirán (sobrescribirán) y que deberá iniciar sesión como el usuario que exportó los datos de cuentas de usuario.



Nota:
● Si se produce un error, aparece uno de los siguientes mensajes de error.

● La memoria USB no está insertada en el puerto USB. ● La memoria USB no está insertada correctamente.  ►Toque el botón OK (Aceptar) y compruebe si la memoria USB está insertada correctamente en el puerto USB.	● No hay datos de cuentas de usuario en la memoria USB.  ►Toque el botón OK (Aceptar) y compruebe si hay un archivo account.bin en la memoria USB.

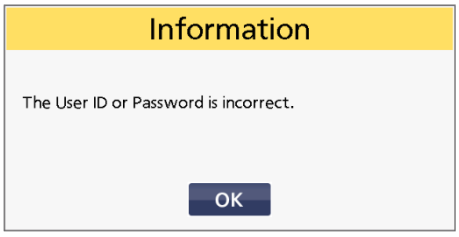
4. Toque el botón OK.
►Aparecerá la ventana Login (Iniciar sesión).



5. Seleccione el botón de opción Password (Contraseña) o NFC (si está instalado) e inicie sesión como el usuario que exportó los datos de cuentas de usuario y, a continuación, pulse el botón OK (Aceptar).
►Se inicia la importación de los datos de cuentas.

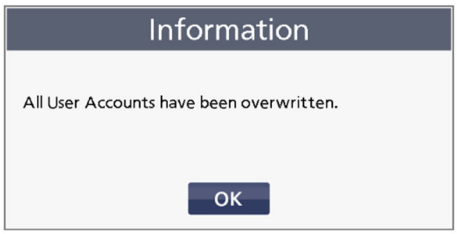


Notas:
● No se puede seleccionar el botón de opción Face Recog (Reconocimiento facial).
● Si la autenticación falla, aparece el siguiente mensaje informativo. Toque el botón OK (Aceptar) e inténtelo de nuevo.

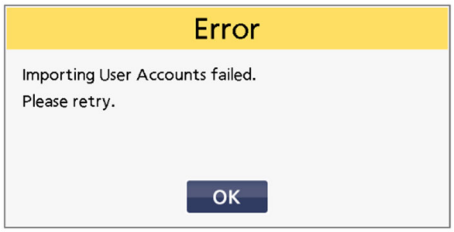


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. Toque el botón OK (Aceptar) en el mensaje de información que indica que la importación ha finalizado.
►La pantalla vuelve a la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).



Nota:
Si la importación falla, aparece el siguiente mensaje de error.
Toque el botón OK (Aceptar) y vuelva al paso 3.



7. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

8. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

Importación de datos de ajustes del congelador

Los datos de ajustes del congelador exportados desde un congelador de otro modelo compatible pueden importarse a este congelador para utilizar los mismos ajustes que este.

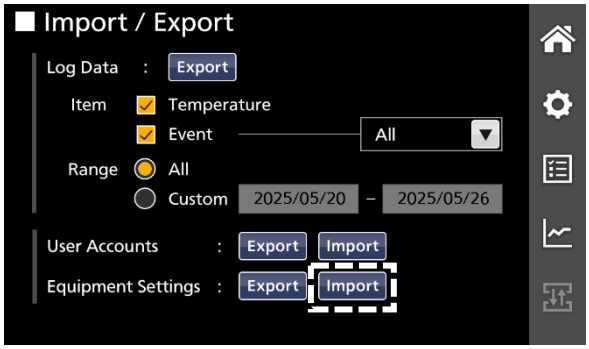
ATENCIÓN	Cuando se importan los datos, los datos de este congelador se sustituyen por los datos importados.

1. Inserte la memoria USB que incluye el archivo de datos de ajustes del congelador (setup.bin) en el puerto USB.

Datos	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Datos de ajuste del congelador	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

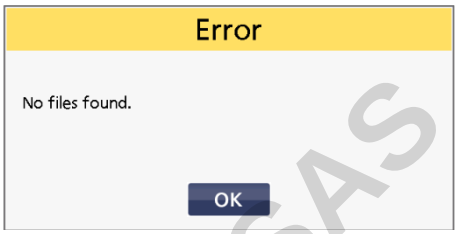
2. Toque el botónImport/Export (Importar/Exportar) en el menú de la barra lateral.
►Aparecerá la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).

3. Toque el botón Import (Importar) en el elemento Equipment Settings (Ajustes del equipo) de la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).
►Aparece el mensaje de confirmación que le pregunta si desea sobrescribir los ajustes existentes del congelador.

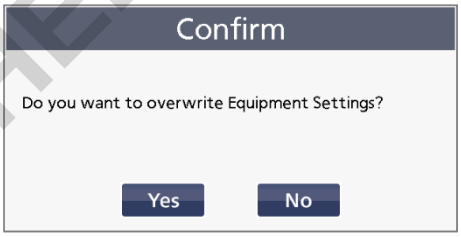


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

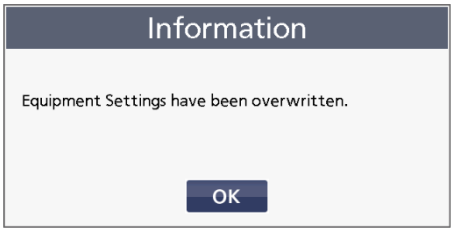
Nota:
● Si se produce un error, aparece uno de los siguientes mensajes de error.

● La memoria USB no está insertada en el puerto USB. ● La memoria USB no está insertada correctamente.  ►Toque el botón OK (Aceptar) y compruebe si la memoria USB está insertada correctamente en el puerto USB.	● No hay datos de ajustes del congelador en la memoria USB.  ►Toque el botón OK (Aceptar) y compruebe si hay un archivo setup.bin en la memoria USB.

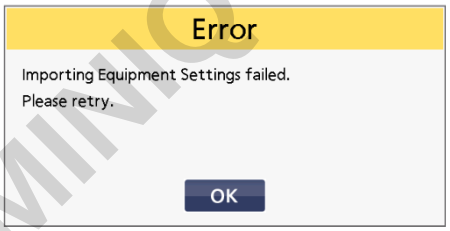
4. Toque el botón Yes (Sí).
►Se inicia la importación de los ajustes del congelador.



5. Toque el botón OK (Aceptar) en el mensaje de información que indica que la importación ha finalizado.
►La pantalla vuelve a la pantalla Import/Export (Importar/Exportar).



Nota:
Si la importación falla, aparece el siguiente mensaje de error.
Toque el botón OK (Aceptar) y vuelva al paso 3.



6. Retire el dispositivo de memoria USB del puerto USB.

7. Toque el botón Home (Inicio) en el menú de la barra lateral.
►La pantalla vuelve a la pantalla Home (Inicio).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARMAS Y AUTODIAGNÓSTICO

Este producto dispone de las funciones de alarma y autodiagnóstico como se muestra a continuación. Cuando se activan estas funciones, una pantalla de mensajes o un zumbador anuncian la aparición de una anomalía. Confirme el contenido del mensaje que aparece en la zona de visualización de mensajes de la pantalla de inicio y tome las medidas oportunas.

Nota:
Para las alarmas y notificaciones con la descripción "→ Véase XX en la página XX." en la columna de tipo y estado de alarma, compruebe las acciones a realizar descritas en "Solución de problemas" en las páginas 98 a 100. Si el problema persiste, o si se produce una alarma para la que no se describe la acción a realizar, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con nuestra oficina de servicio o agencia de ventas.

Alarma: Se ha producido un fallo que afecta al dispositivo.

	**El rendimiento de refrigeración se ha degradado significativamente. La temperatura de la cámara podría subir considerablemente. Tome algunas medidas para proteger las muestras almacenadas inmediatamente (por ejemplo, transfiriendo las muestras almacenadas a otro congelador) excepto cuando la causa sea evidente y la temperatura de la cámara pueda recuperarse pronto. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas tras apagar el interruptor de alimentación.**

Panel táctil LCD Zona de visualización de mensajes	Tipo de alarma, situación	Alarma acústica	Indicador de estado	Temp. Indicación	Remote Alarm (Alarma remota)
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) A01: Power Failure. (Fallo de alimentación)	[Power failure alarm] (Alarma de fallo de alimentación) El interruptor de la batería para fallo de alimentación está en ON y bajo alguna de las siguientes condiciones: •Durante un fallo de alimentación. •El interruptor de alimentación está apagado. •El cable de alimentación está desconectado. →Consulte A01 en la página 98.	Tono intermitente	Parpadeando en rojo	Indicación normal	ON
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) *1 A02: Compressor 'A' Temp Abnormal. (Temperatura del compresor 'A' anómala)	[Compressor temp. abnormal] (Temperatura del compresor anómala) Cuando falla el motor del ventilador para refrigerar el compresor o cuando la temperatura ambiente está fuera de las condiciones de entorno utilizable. →Consulte A02/03 en la página 98.				
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) *1 A03: Compressor 'B' Temp Abnormal. (Temperatura del compresor 'B' anómala)					
Alarma: Temp Too High. (Temperatura demasiado alta) A04	[High temp. alarm] (Alarma de alta temperatura) (una vez transcurrido el tiempo de retardo de alarma ajustado) Si la temperatura de la cámara excede el valor ajustado de la temperatura + el valor ajustado de la alarma alta. →Consulte A04 en la página 98 y 99.			Parpadeando	
Alarma: Temp Too Low. (Temperatura demasiado baja) A05	[Low temp. alarm] (Alarma de baja temperatura) (una vez transcurrido el tiempo de retardo de alarma ajustado) Si la temperatura de la cámara cae por debajo del valor ajustado de la temperatura - el valor ajustado de la alarma baja. →Consulte A05 en la página 99.				
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) A06: Compressor 'A' Control Failure. (Fallo de control de compresor "A")	[Internal communication error] (Error de comunicación interna) Fallo de control del compresor debido a un fallo de comunicación con el inversor del lado A.			Indicación normal	
Alarm: Temp Control Failure (Alarma: Fallo de control de temperatura) A07: Compressor 'B' Control Failure. (Fallo de control de compresor "B")	[Internal communication error] (Error de comunicación interna) Fallo de control del compresor debido a un fallo de comunicación con el inversor del lado B.				

DOMINIQUE DUSCHER SAS

Panel táctil LCD Zona de visualización de mensajes	Tipo de alarma, situación	Alarma acústica	Indicador de estado	Temp. Indicación	Remote Alarm (Alarma remota)
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) A08: Compressor 'A' Control Failure. (Fallo de control de compresor “A”)	[Error de control del inversor] Cuando el compresor del lado A ha fallado, o el control del inversor es inestable.	Tono intermitente	Parpadeando en rojo	Indicación normal	ON
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) A09: Compressor 'B' Control Failure. (Fallo de control de compresor “B”)	[Error de control del inversor] Cuando el compresor del lado B ha fallado, o el control del inversor es inestable.				
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) A10: Cooling Circuit 'A' Abnormal. (Circuito de refrigeración “A” anómalo)	[Error de circuito de congelación de un lado] Cuando el rendimiento del circuito de congelación (A) se degrada.				
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) A11: Cooling Circuit 'B' Abnormal. (Circuito de refrigeración “B” anómalo)	[Error de circuito de congelación de un lado] Cuando el rendimiento del circuito de congelación (B) se degrada.				
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) *2 A12: Temperature Controller Failure. (Fallo de controlador de temperatura)	[Internal communication error] (Error de comunicación interna) Cuando la comunicación entre el panel táctil LCD y la placa de circuitos de control se ha terminado o es inestable.			Sin indicación	—
Alarm: Temp Control Failure (Alarma Fallo de control de temperatura) *3 A13: Temperature Sensor Error. (Error del sensor de temperatura)	[Temperature sensor disconnected] (Sensor de temperatura desconectado) El sensor térmico está desconectado.			“----” está parpadeando	ON
Alarm: Temp Control Failure. (Alarma: Fallo de control de temperatura) *3 A14: Temperature Sensor Error. (Error del sensor de temperatura)	[Temperature sensor short-circuited] (Sensor de temperatura cortocircuitado) El sensor térmico está cortocircuitado.				
Alarma: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) A20: Door Lock Error. (Error de bloqueo de puerta)	[Door lock error] (Error de bloqueo de puerta) La puerta exterior se ha abierto sin desbloquear (iniciar sesión) mientras estaba bloqueada eléctricamente.	Tono intermitente	Parpadeando en rojo	Indicación normal	
Alarma: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temperatura) A22: Door Open Alarm. (Alarma de apertura de la puerta)	[Door alarm] (Alarma de la puerta) La puerta exterior está abierta.	Tono intermitente *4	Parpadeando en rojo *4		—
Alarm: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temp.) A30: Fan Motor 'A1' Abnormal. (Motor del ventilador “A1” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador A1.	Tono intermitente *5	Parpadeando en rojo *5		ON *5
Alarm: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temp.) A31: Fan Motor 'A2' Abnormal. (Motor del ventilador “A2” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador A2.				
Alarm: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temp.) A32: Fan Motor 'A3' Abnormal. (Motor del ventilador “A3” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador A3.				
Alarm: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temp.) A34: Fan Motor 'B1' Abnormal. (Motor del ventilador “B1” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador B1.				
Alarm: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temp.) A35: Fan Motor 'B2' Abnormal. (Motor del ventilador “B2” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador B2.				
Alarm: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temp.) A36: Fan Motor 'B3' Abnormal. (Motor del ventilador “B3” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador B3.				

*1: El compresor se detiene en caso de A02/03.
*2: La temperatura de la cámara no se muestra en el caso de A12. Además, el panel táctil LCD no está disponible.
*3: El compresor funciona continuamente en el caso de A13 o A14.
Si las situaciones *1 y *3 (A02 y A13/A14) se producen al mismo tiempo, la parada del compresor tiene mayor prioridad que el funcionamiento continuo.
*4: Se activa una vez transcurrido el tiempo de retardo de puerta ajustado.
*5: Se activa si se han producido dos o más de las situaciones de alarma A30 a A36.

PROPIEDAD DE DUTSCHER SAS

ALARMAS Y AUTODIAGNÓSTICO

Notificación: Se muestra un estado del dispositivo.

El rendimiento de la refrigeración puede haberse degradado o existe la posibilidad de que se produzca un fallo distinto del rendimiento de la refrigeración. Espere a recuperar la temperatura de la cámara si el cambio de temperatura de la cámara es solamente temporal debido a una mala utilización por parte del usuario. En otros casos, si el estado no se resuelve, el congelador puede funcionar mal, la temperatura de la cámara puede subir o el mal funcionamiento puede no notificarse. Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas.

Panel táctil LCD Zona de visualización de mensajes	Tipo de notificación, situación	Alarma acústica	Indicador de estado	Temp. Indicación	Remote Alarm (Alarma remota)
Notificación: Temp Control Risk. (Riesgo de control de temperatura) *6 N01: Cooling Circuits Overload. (Sobrecarga de los circuitos de refrigeración)	[Overload operation] (Operación de sobrecarga) Cuando la temperatura de la cámara no alcanza el valor ajustado durante 5 días o más. →Consulte N01 en la página 99 y 100.	—	Parpadeando en naranja	Indicación normal	—
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) *7 N02: Ambient Temp Abnormal. (Temperatura ambiente anómala)	[Abnormal ambient temperature] (Temperatura ambiente anómala) Cuando la temperatura ambiente excede los 35 °C o baja de los 0 °C. →Consulte N02 en la página 100.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N03: Air Intake Port Heater Failure. (Fallo en el calentador del puerto de entrada de aire)	[Air intake port heater failure] (Fallo en el calentador del puerto de entrada de aire) Fallo del calentador.	Tono intermitente			
Notificación: Temp Too High. (Temperatura demasiado alta) N04	[High temp. alarm] (Alarma de alta temperatura) (durante el tiempo de retardo de alarma ajustado) Si la temperatura de la cámara excede el valor ajustado de la temperatura + el valor ajustado de la alarma alta.	—		Parpadeando	
Notificación: Temp Too Low. (Temperatura demasiado baja) N05	[Low temp. alarm] (Alarma de baja temperatura) (durante el tiempo de retardo de alarma ajustado) Si la temperatura de la cámara cae por debajo del valor ajustado de la temperatura - el valor ajustado de la alarma baja.				
Notification: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N07: Compressor Sensor 'A' Error. (Error del sensor “A” del compresor)	[Desconexión del sensor de protección del compresor del lado A] El sensor de protección del compresor del lado A se ha desconectado.			Indicación normal	
Notification: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N08: Compressor Sensor 'A' Error. (Error del sensor “A” del compresor)	[Cortocircuito del sensor de protección del compresor del lado A] El sensor de protección del compresor del lado A se ha cortocircuitado.				
Notification: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N09: Compressor Sensor 'B' Error. (Error del sensor “B” del compresor)	[Desconexión del sensor de protección del compresor del lado B] El sensor de protección del compresor del lado B se ha desconectado.				
Notification: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N10: Compressor Sensor 'B' Error. (Error del sensor “B” del compresor)	[Cortocircuito del sensor de protección del compresor del lado B] El sensor de protección del compresor del lado B se ha cortocircuitado.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N16: Ambient Temp Sensor Error. (Error del sensor de temperatura ambiente)	[Ambient temp sensor disconnected] (Sensor de temperatura ambiente desconectado) Si se desconecta el sensor de temp. ambiente.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N17: Ambient Temp Sensor Error. (Error del sensor de temp. ambiente)	[Ambient temp sensor short-circuited] (Sensor de temperatura ambiente cortocircuitado) Si el sensor de temperatura ambiente está cortocircuitado.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N18: Main Battery Charging Failure. (Fallo de carga de batería principal)	[Battery for power failure alarm charging failure] (Fallo de carga de batería para alarma de fallo de carga) Cuando la tensión de la batería no aumente tras un cierto tiempo.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N19: Backup Battery Charging Failure. (Fallo de carga de batería de reserva)	[Battery for backup cooling system charging failure] (Fallo de carga de batería para sistema de refrigeración de reserva) Cuando la tensión de la batería no aumente tras un cierto tiempo.				

PRINTED IN SOUTH KOREA SAS

Panel táctil LCD Zona de visualización de mensajes	Tipo de notificación, situación	Alarma acústica	Indicador de estado	Temp. Indicación	Remote Alarm (Alarma remota)
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N20: Exchange a Main Battery. (Cambiar una batería principal)	[Battery for power failure alarm replacement] (Sustitución de la batería de la alarma de fallo de alimentación) Cuando se excede el tiempo acumulado de operación en unos 3 años. →Consulte N20 en la página 100.	—	Parpadeando en naranja	Indicación normal	—
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N21: Exchange a Backup Battery. (Cambiar una batería de reserva)	[Battery for backup cooling system replacement] (Sustitución de la batería del sistema de refrigeración de reserva) El tiempo total de funcionamiento del sistema de refrigeración de reserva ha superado los 3 años. →Consulte N21 en la página 100.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N22: Battery Inactive, SW may be OFF. (Batería inactiva, el INT podría estar en OFF)	[Check for battery switch for power failure alarm] (Comprobación de la alarma del interruptor de la batería para fallo de alimentación) Cuando el interruptor de la batería para fallo de alimentación está en OFF. →Consulte N22 en la página 100.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N24: Face Recognition Device Error. (Error del dispositivo de reconocimiento facial)	[Device communication error (face recognition device)] (Error de comunicación de dispositivo (dispositivo de reconocimiento facial)) No es posible la comunicación con el dispositivo de reconocimiento facial.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N25: NFC Reader Error. (Error del lector NFC)	[Device communication error (NFC reader device)] (Error de comunicación de dispositivo (dispositivo lector NFC)) No es posible la comunicación con el dispositivo lector NFC.				
Notification: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N28: Thermocouple 'A' Abnormal. (Termopar “A” anómalo)	[Desconexión del sensor de diagnóstico del circuito de congelación] Cuando el sensor de diagnóstico del circuito de congelación (A) se ha desconectado.				
Notification: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N29: Thermocouple 'B' Abnormal. (Termopar “B” anómalo)	[Desconexión del sensor de diagnóstico del circuito de congelación] Cuando el sensor de diagnóstico del circuito de congelación (B) se ha desconectado.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N30: Fan Motor 'A1' Abnormal. (Motor del ventilador “A1” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador A1.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N31: Fan Motor 'A2' Abnormal. (Motor del ventilador “A2” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador A2.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N32: Fan Motor 'A3' Abnormal. (Motor del ventilador “A3” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador A3.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N34: Fan Motor 'B1' Abnormal. (Motor del ventilador “B1” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador B1.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N35: Fan Motor 'B2' Abnormal. (Motor del ventilador “B2” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador B2.				
Notificación: Temp Under Control. (Temperatura bajo control) N36: Fan Motor 'B3' Abnormal. (Motor del ventilador “B3” anómalo)	[Fan motor abnormal] (Motor del ventilador anómalo) Fallo del motor del ventilador B3.				

*6: En caso de N01, compruebe lo siguiente:
(1) Hay demasiadas muestras almacenadas dentro de la cámara al mismo tiempo.
(2) La puerta está abierta a menudo. La junta de la puerta está dañada.
(3) La temperatura de la cámara ajustada es más alta que -80 oC.

*7: en caso de N02, compruebe el aire acondicionado en el lugar de instalación. La temperatura ambiente debería estar entre 5 oC~30 oC.

SERVICIO DE DUTSCHER SAS

ALARMAS Y AUTODIAGNÓSTICO

Alarma y botón de parada del zumbador

1. Los comportamientos de la indicación de alarma y de la función de repetición de alarma al pulsar el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) son los siguientes.

● **En los casos distintos de la alarma de puerta y el error de comunicación**

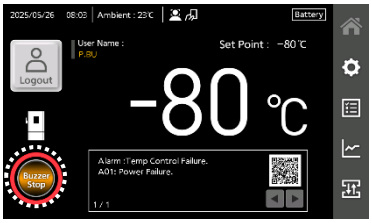
<Ajuste del congelador>

Ajuste de la alarma remota	Ajuste de repetición de alarma
ON: No vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	ON
	OFF
OFF: Vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	ON
	OFF

<Comportamiento de alarma>

Sonido de alarma del congelador		Remote Alarm (Alarma remota)	
Cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	Una vez transcurrido el tiempo de repetición de la alarma establecido	Cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	Una vez transcurrido el tiempo de repetición de la alarma establecido
OFF (La alarma no se cancela)	ON	ON	ON (El estado de alarma continúa)
	OFF		
	ON	OFF (La alarma no está cancelada)	ON
	OFF		OFF

Nota:
Si pulsa el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) cuando la alarma acústica está sonando, el sonido se detendrá. Sin embargo, la causa de la alarma no se soluciona con solo pulsar este botón. Consulte las páginas 90 y 91 para conocer la causa de la alarma y resolver el problema.



● **En los casos de alarma de la puerta**

<Ajuste del congelador>

Ajuste de la alarma remota	Ajuste de repetición de alarma
ON: No vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	ON
	OFF
OFF: Vinculado con el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	ON
	OFF

<Comportamiento de alarma>

Sonido de alarma del congelador		Remote Alarm (Alarma remota) (La alarma de puerta no se vincula con la alarma remota)
Cuando se toca el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador)	Una vez transcurrido el tiempo de repetición de la alarma establecido	
OFF (La alarma está cancelada)	OFF (La alarma ya está se cancela)	—

2. La indicación de alarma después de que el congelador salga de una condición de alarma alta/baja sin intervención del usuario, después de la recuperación de un fallo de alimentación y después de un error de bloqueo de puerta es la siguiente.

Alarma resuelta
Alarma alta (A04) Alarma baja (A05)
Alarma de fallo de alimentación (A01)
Error de bloqueo de puerta (A20)

Pantalla de inicio Zona de visualización de mensajes	Alarma acústica	Indicador de estado	Alarma remota	Botón de registro de eventos
—	Tono intermitente	Se ilumina en naranja	—	

Nota:
Al tocar el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador) se detiene el sonido de la alarma y desaparece la indicación “Buzzer Stop” en el botón Buzzer Stop (Parada del zumbador).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MANTENIMIENTO RUTINARIO

Limpieza del exterior, interior y accesorios

- Limpie la unidad una vez al mes. La limpieza regular mantiene la unidad en buen estado.
- Utilice un paño seco para limpiar las partes exterior e interior de la unidad, así como todos los accesorios. Si los paneles exteriores están sucios, límpielos con un detergente lavavajillas neutro diluido (el uso de una solución sin diluir puede causar que las zonas de plástico de la unidad se agrieten. Siga las instrucciones del detergente para conocer los detalles de la dilución). Tras limpiar la unidad o los accesorios con el detergente diluido, asegúrese completamente de limpiar las superficies con un paño humedecido con agua limpia para retirar los restos del detergente. Tras esto, asegúrese completamente de limpiar las superficies con un paño seco.
- No utilice un cepillo, un ácido, un disolvente, jabón de lavandería, detergente en polvo o agua hirviendo para la limpieza. Esto podría causar daños a las superficies pintadas o bien el deterioro de los componentes de plástico y goma. Además, no limpie los componentes de plástico y goma con material volátil.
- Al limpiar el panel de control con un paño húmedo, limpie la superficie para que las gotas no se queden en ella.
- No limpie toda la unidad de congelación con ácido peracético o peróxido de hidrógeno, ni desinfecte la unidad mediante fumigación con formol.
- Nunca vierta agua sobre o dentro de la unidad. Si lo hace puede dañar el aislamiento eléctrico y causar un fallo.
- El compresor y otras piezas mecánicas están completamente selladas. Esta unidad no necesita ningún tipo de lubricación.
- Limpie el interior de la puerta interior para eliminar la escarcha y el hielo al menos una vez al mes.
- Para mantener el nivel de rendimiento previsto de la unidad, vuelva a colocar siempre los accesorios que se hayan retirado para su limpieza.

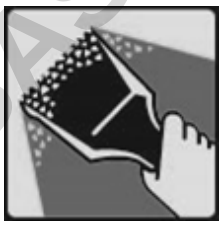
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

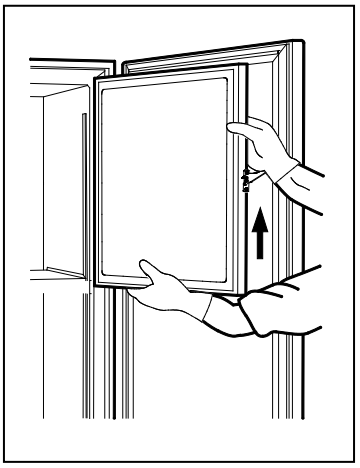
MANTENIMIENTO RUTINARIO

Descongelar la cámara

⚠ **ADVERTENCIA**	● **Nunca dañe la pared de la cámara o las tuberías al remover la escarcha.** Puede causar explosiones y / o incendio en caso de fuga de refrigerante.
	● **Póngase guantes de protección al manipular los objetos congelados o al limpiar la cámara.** Sin guantes, puede sufrir congelaciones o lesionarse con las esquinas de las piezas interiores. Además, tocar o inhalar químicos o aerosoles procedentes del entorno de la unidad puede ser perjudicial para la salud.

Se puede acumular escarcha cerca de la parte superior de la cámara junto a la puerta de la cámara, o bien cerca del puerto de entrada de aire. Una acumulación excesiva de escarcha puede crear espacios entre el equipo y la junta magnética de la puerta, lo que puede reducir la capacidad de refrigeración. Además, es posible que el puerto de entrada de aire automático no funcione correctamente debido a la restricción del flujo de aire causada por la acumulación de escarcha alrededor del puerto de entrada de aire automático en la parte interior de la puerta. Elimine la escarcha con el rascador incluido con la unidad antes de que la acumulación sea demasiado gruesa. Siga los pasos que se indican a continuación para descongelar cuando se acumule escarcha excesiva en la cámara.





1. Apague el interruptor del sistema de refrigeración de reserva (si está instalado).

2. Apague el interruptor de la batería para la alarma de fallo de alimentación.

3. Saque todo el contenido del congelador y trasládelo a otro congelador o a un contenedor que esté refrigerado por dióxido de carbono líquido o hielo seco.

4. Apague el interruptor de alimentación para la unidad de congelador.

5. Abra la puerta exterior y la puerta interior. Retire la puerta interior levantándola como se muestra en la figura.

6. Deje el congelador en este estado hasta que la escarcha de la cámara se derrita.

7. Seque el agua acumulada en el fondo de la cámara con un paño seco.

8. Después de limpiar la cámara, sustituya la puerta interior e inicie la unidad siguiendo “PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE” en la página 19.

9. Compruebe que la temperatura de la cámara alcanza la temperatura establecida y luego coloque de nuevo el contenido.

Nota:
No utilice herramientas con bordes afilados (como cuchillos o destornilladores) para retirar la escarcha.

CALIBRACIÓN

Durante la operación continuada, se deben realizar las siguientes tareas de servicio:

• Realice una calibración de temperatura al menos una vez al año.

Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para la calibración de la temperatura.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SUSTITUCIÓN DE PIEZAS CONSUMIBLES

⚠ ADVERTENCIA	● **La sustitución de la batería para la alarma de fallo de alimentación debería ser realizada solamente por un ingeniero cualificado o bien por personal de servicio.** La sustitución de la batería para la alarma de fallo de alimentación implica un riesgo de descargas eléctricas.

«Importante»
La batería usada es de material reciclable. No la tire. Siga siempre los procedimientos de reciclaje.

Sustitución de la batería para la alarma de fallo de alimentación

Para garantizar que la alarma de fallo de alimentación se emita cuando se produzca un fallo de alimentación, sustituya la batería de la alarma de fallo de alimentación cada 3 años aproximadamente. Póngase en contacto con nuestro representante de ventas o agente para la sustitución de la batería cuando aparezca “N20: Exchange a Main Battery” (Cambiar una batería principal) en la zona de visualización de mensajes de la pantalla de inicio, y el indicador de estado parpadee en naranja.

- La sustitución de la batería para la alarma de fallo de alimentación es un servicio de pago.
- La alarma de fallo de alimentación (indicación en la pantalla LCD, sonido de alarma y alarma remota) no funcionará cuando la batería de la alarma de fallo de alimentación esté descargada.
- En caso de fallo de alimentación, la batería de la alarma de fallo de alimentación se utiliza para mostrar el aviso “A01: Power Failure” (Fallo de alimentación) y activa los sonidos de alarma.

Sustitución de la batería para el sistema de refrigeración de reserva (opcional)

Para garantizar que el sistema de refrigeración de reserva pueda funcionar correctamente cuando aumente la temperatura de la cámara, sustituya la batería del sistema de refrigeración de reserva cada 3 años aproximadamente. Póngase en contacto con nuestro representante de ventas o agente para la sustitución de la batería cuando aparezca “N21: Exchange a Backup Battery” (Cambiar una batería principal) en la zona de visualización de mensajes de la pantalla de inicio, y el indicador de estado parpadee en naranja.

- La sustitución de la batería para el sistema de refrigeración de reserva es un servicio de pago.
- El sistema de refrigeración de reserva no funcionará cuando la batería del sistema de refrigeración de reserva esté descargada.
- Cuando la temperatura de la cámara aumenta, el sistema de refrigeración de reserva se activa mediante la batería para el sistema de refrigeración de reserva incluso durante un fallo de alimentación. La sustitución regular de la batería para el sistema de refrigeración de reserva es importante para prevenir un incremento de la temperatura de la cámara en caso de una situación imprevista.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si sospecha que se ha producido un fallo en el sistema, pruebe las siguientes medidas antes de solicitar asistencia. Si las medidas no remedian las condiciones o para los casos no enumerados anteriormente, apague el sistema y póngase en contacto con la oficina de ventas o con su distribuidor.

Detalles relacionados con las alarmas

Número de código	Causa	Medidas
A01	El enchufe del cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	• Inserte firmemente el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente.
	La capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente.	• Si la capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente para arrancar el compresor, es posible que éste no se ponga en marcha. Consulte a su distribuidor.
	Hay un corte de alimentación.	• Compruebe la causa del corte de alimentación y espere a que se recupere. Si no está seguro de cuándo se recuperará, desconecte el cable de alimentación y espere.
	El disyuntor de la fuente de alimentación está activado.	• Compruebe la causa de la activación (OFF) del disyuntor de la fuente de alimentación.
	El fusible de la fuente de alimentación está fundido.	• Compruebe la causa de la fusión del fusible.
A02/03	La capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente.	• Si la capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente para arrancar el compresor, es posible que éste no se ponga en marcha. Consulte a su distribuidor.
	La temperatura ambiente supera los 30 °C.	• Trasládese a un lugar fresco. La temperatura ambiente a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración oscila entre 5 °C y 30 °C.
	El sistema está expuesto a la luz solar directa.	• No instale el sistema bajo la luz directa del sol. El rendimiento del sistema no puede alcanzarse si se utiliza bajo la luz solar directa durante un periodo prolongado.
	La ventilación circundante está bloqueada.	• Para garantizar que el sistema esté suficientemente ventilado, asegure un espacio libre de 10 cm o más, incluida la parte superior. Si se instalan varios instrumentos juntos, asegure el espacio libre teniendo en cuenta el calor de escape del instrumento. Si se bloquea la ventilación, el rendimiento disminuye y puede provocar fallos.
	La rejilla (puerto de succión) está obstruida.	• Puerto de succión que introduce aire exterior en el sistema. Ten cuidado de no bloquearlo. Si se bloquea el orificio de aspiración, se reducirá el rendimiento de refrigeración.
	Hay una fuente de calor cerca.	• Aleje el sistema de una fuente de calor.
A04	Hay una gran cantidad de contenido a alta temperatura.	• Espere un momento.
	Hay una gran cantidad de escarcha en la superficie interior del almacenamiento.	• Elimine la escarcha con el rascador incluido.
	La puerta se abre y se cierra con frecuencia.	• Espere un momento.
	La temperatura de almacenamiento se ajusta a menos de -85 °C.	• La temperatura de almacenamiento puede ajustarse a -90 °C, pero la temperatura a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración es de hasta -85 °C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Síntoma	Causa	Medidas
A04	La temperatura ambiente supera los 30 °C.	• Trasládese a un lugar fresco. La temperatura ambiente a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración oscila entre 5 °C y 30 °C.
	El sistema está expuesto a la luz solar directa.	• No instale el sistema bajo la luz directa del sol. El rendimiento del sistema no puede alcanzarse si se utiliza bajo la luz solar directa durante un periodo prolongado.
	La ventilación circundante está bloqueada.	• Para garantizar que el sistema esté suficientemente ventilado, asegure un espacio libre de 10 cm o más, incluida la parte superior. Si se instalan varios instrumentos juntos, asegure el espacio libre teniendo en cuenta el calor de escape del instrumento. Si se bloquea la ventilación, el rendimiento disminuye y puede provocar fallos.
	La instalación no se realiza de acuerdo con las instrucciones de este manual.	• Para que este sistema funcione correctamente, instálelo teniendo en cuenta “Elección del lugar de instalación” de este manual del instrumento.
	La rejilla (puerto de succión) está obstruida.	• Puerto de succión que introduce aire exterior en el sistema. Ten cuidado de no bloquearlo. Si se bloquea el orificio de aspiración, se reducirá el rendimiento de refrigeración.
	Hay una fuente de calor cerca.	• Aleje el sistema de una fuente de calor.
	Se abre el puerto de medición.	• Coloque la tapa del puerto de medición y el material aislante.
	El embalaje del bastidor está dañado.	• Solicite la sustitución a nuestras oficinas de ventas o a su distribuidor.
	Hay un material extraño atrapado en el embalaje del bastidor.	• Compruebe la zona y retire el objeto.
A05	La temperatura ajustada se modifica significativamente.	• La alarma se desactivará cuando se deje sola.

Detalles relacionados con las notificaciones

Síntoma	Causa	Medidas
N01	Hay una gran cantidad de contenido a alta temperatura.	• Espere un momento.
	Hay una gran cantidad de escarcha en la superficie interior del almacenamiento.	• Elimine la escarcha con el rascador incluido.
	La puerta se abre y se cierra con frecuencia.	• Espere un momento.
	La temperatura de almacenamiento se ajusta a menos de -85 °C.	• La temperatura de almacenamiento puede ajustarse a -90 °C, pero la temperatura a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración es de hasta -85 °C.
	La temperatura ambiente supera los 30 °C.	• Traslade la unidad a un lugar fresco. La temperatura ambiente a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración oscila entre 5 °C y 30 °C.
	El sistema está expuesto a la luz solar directa.	• No instale el sistema bajo la luz directa del sol. El rendimiento del sistema no puede alcanzarse si se utiliza bajo la luz solar directa durante un periodo prolongado.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Medidas
N01	La ventilación circundante está bloqueada.	Para garantizar que el sistema esté suficientemente ventilado, asegure un espacio libre de 10 cm o más, incluida la parte superior. Si se instalan varios instrumentos juntos, asegure el espacio libre teniendo en cuenta el calor de escape del instrumento. Si se bloquea la ventilación, el rendimiento disminuye y puede provocar fallos.
	La instalación no se realiza de acuerdo con las instrucciones de este manual.	Para que este sistema funcione correctamente, instálelo teniendo en cuenta “Elección del lugar de instalación” de este manual del instrumento.
	La rejilla (puerto de succión) está obstruida.	Puerto de succión que introduce aire exterior en el sistema. Ten cuidado de no bloquearlo. Si se bloquea el orificio de aspiración, se reducirá el rendimiento de refrigeración.
	Hay una fuente de calor cerca.	Aleje el sistema de una fuente de calor.
	Se abre el puerto de medición.	Coloque la tapa del puerto de medición y el material aislante.
	El embalaje del bastidor está dañado.	Solicite la sustitución a nuestras oficinas de ventas o a su distribuidor.
	Hay un material extraño atrapado en el embalaje del bastidor.	Compruebe la zona y retire el objeto.
N02	La temperatura ambiente supera los 30 °C.	Traslade la unidad a un lugar fresco. La temperatura ambiente a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración oscila entre 5 °C y 30 °C.
	El sistema está expuesto a la luz solar directa.	No instale el sistema bajo la luz directa del sol. El rendimiento del sistema no puede alcanzarse si se utiliza bajo la luz solar directa durante un periodo prolongado.
	Hay una fuente de calor cerca.	Aleje el sistema de una fuente de calor.
N20	—	Es hora de cambiar la batería de la alarma de corte de alimentación. Solicite la sustitución a nuestras oficinas de ventas o a su distribuidor.
N21	—	Es hora de cambiar la batería del dispositivo de refrigeración auxiliar. Solicite la sustitución a nuestras oficinas de ventas o a su distribuidor.
N22	—	Encienda el interruptor de la batería de alarma de corte de alimentación.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Detalles sobre otros fallos

Síntoma	Causa	Medidas
No ocurre nada cuando se conecta la alimentación.	El enchufe del cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	• Inserte firmemente el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente.
	El enchufe del cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	• Si la capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente para arrancar el compresor, es posible que éste no se ponga en marcha. Consulte a su distribuidor.
	El enchufe del cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	• Compruebe la causa del corte de alimentación y espere a que se recupere. Si no está seguro de cuándo se recuperará, desconecte el cable de alimentación y espere.
	El disyuntor de la fuente de alimentación está activado.	• Compruebe la causa de la activación (OFF) del disyuntor de la fuente de alimentación.
	El fusible de la fuente de alimentación está fundido.	• Compruebe la causa de la fusión del fusible.
La pantalla LCD se enciende pero el compresor no funciona cuando se conecta la alimentación.	La capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente.	• Si la capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente para arrancar el compresor, es posible que éste no se ponga en marcha. Consulte a su distribuidor.
La alarma se activa	La temperatura ajustada se modifica significativamente.	• La alarma se desactivará sino se utiliza.
	La puerta se deja abierta durante un periodo prolongado.	• La alarma se desactivará sino se utiliza.
	Hay un contenido a alta temperatura en el interior del almacenamiento.	• La alarma se desactivará sino se utiliza.
	El enchufe del cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.	• Inserte firmemente el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente.
	La capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente.	• Si la capacidad de la fuente de alimentación es insuficiente para arrancar el compresor, es posible que éste no se ponga en marcha. Consulte a su distribuidor.
	Hay un corte de alimentación.	• Compruebe la causa del corte de alimentación y espere a que se recupere. Si no está seguro de cuándo se recuperará, desconecte el cable de alimentación y espere.
	El disyuntor de la fuente de alimentación está activado.	• Compruebe la causa de la activación (OFF) del disyuntor de la fuente de alimentación. Si no hay ningún problema, conecte el disyuntor de la fuente de alimentación.
	El fusible de la fuente de alimentación está fundido.	• Compruebe la causa de la fusión del fusible. Si no hay problemas, sustituya el fusible.
Ajuste de la temperatura de almacenamiento No se puede realizar (entrada con botones).	El bloqueo de pantalla está activado. El bloqueo de pantalla no está activado.	• Desactive el bloqueo de pantalla.
	Sesión iniciada como cuenta de usuario cuando el modo de seguridad está activado.	• Inicie sesión como administrador (Admin).
	El ajuste del modo DAQ en DAQ está ajustado en Remote (Remoto).	• Cambie el modo DAQ a Local.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Medidas
Vuelve a mostrar la temperatura de almacenamiento mientras se realizan los ajustes	No se pulsan los botones durante un cierto tiempo mientras se realizan los ajustes.	• Cuando no se pulsan los botones durante unos 90 segundos mientras se realizan los ajustes, el sistema vuelve automáticamente a la pantalla de inicio gracias a la función de retorno automático. Vuelva a iniciar sesión y ajústelo de nuevo.
	El modo de seguridad está activado.	• Cuando el modo de seguridad está activado (ON), la función de retorno automático se activa y vuelve automáticamente a la pantalla de inicio después de que no haya ninguna operación durante un período establecido para el cierre de sesión automático (tiempo) en la pantalla de ajustes de seguridad. Complete el ajuste antes de que se active el modo de seguridad o desactive el modo de seguridad y cambie el ajuste.
El ruido de funcionamiento es alto	La resistencia del suelo en el que está instalado el sistema es insuficiente.	• Seleccione un suelo firme y plano. Si el suelo es inestable, puede generar vibraciones y ruido.
	Hay baches en el lugar de instalación.	• Seleccione un suelo firme y plano. Instalar el sistema en un lugar con baches o inclinaciones hará que el sistema sea inestable y puede generar vibraciones y ruido.
	El sistema está inclinado.	• Seleccione un suelo firme y plano. Si el suelo es inestable, puede generar vibraciones y ruido.
	La parte lateral o trasera del sistema está en contacto con una pared, etc.	• Aleje el sistema de una pared. El sistema vibra y puede generar ruido.
No se enfría lo suficiente	Hay una gran cantidad de contenido a alta temperatura.	• Espere un momento.
	Hay una gran cantidad de escarcha en la superficie interior del almacenamiento.	• Elimine la escarcha con el rascador incluido.
	La puerta se abre y se cierra con frecuencia.	• Espere un momento.
	La temperatura de almacenamiento se ajusta a menos de -85 °C.	• La temperatura de almacenamiento puede ajustarse a -90 °C, pero la temperatura a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración es de hasta -85 °C.
	La temperatura ambiente supera los 30 °C.	• Traslade la unidad a un lugar fresco. La temperatura ambiente a la que el sistema puede garantizar su rendimiento de refrigeración oscila entre 5 °C y 30 °C.
	El sistema está expuesto a la luz solar directa.	• No instale el sistema bajo la luz directa del sol. El rendimiento del sistema no puede alcanzarse si se utiliza bajo la luz solar directa durante un periodo prolongado.
	La ventilación circundante está bloqueada.	• Para garantizar que el sistema esté suficientemente ventilado, asegure un espacio libre de 10 cm o más, incluida la parte superior. Si se instalan varios instrumentos juntos, asegure el espacio libre teniendo en cuenta el calor de escape del instrumento. Si se bloquea la ventilación, el rendimiento disminuye y puede provocar fallos.
	La instalación no se realiza de acuerdo con las instrucciones de este manual.	• Para que este sistema funcione correctamente, instálelo teniendo en cuenta “Elección del lugar de instalación” de este manual del instrumento.
	La rejilla (puerto de succión) está obstruida.	• Puerto de succión que introduce aire exterior en el sistema. Ten cuidado de no bloquearlo. Si se bloquea el orificio de aspiración, se reducirá el rendimiento de refrigeración.

DOMINIQUE DUTSCHER

Síntoma	Causa	Medidas
No se enfría lo suficiente	Hay una fuente de calor cerca.	• Aleje el sistema de una fuente de calor.
	Se abre el puerto de medición.	• Coloque la tapa del puerto de medición y el material aislante.
	El embalaje del bastidor está dañado.	• Solicite la sustitución a nuestras oficinas de ventas o a su distribuidor.
	Hay un material extraño atrapado en el embalaje del bastidor.	• Compruebe la zona y retire el objeto.
La superficie exterior del ultracongelador se escarcha	—	• Esto no es un fallo. La superficie exterior del ultracongelador puede helarse después de varios días calurosos y húmedos o debido al lugar de instalación. Esto ocurre cuando la humedad es alta y la humedad del aire entra en contacto con un objeto a baja temperatura. Límpiela con un paño seco.
Se oye el sonido del motor o del líquido que fluye	—	• Esto no es una anomalía. Debido a las características del circuito de congelación del sistema, es posible que oiga fluir el refrigerante durante el funcionamiento. El sonido del motor del compresor o del refrigerante que fluye puede volverse más fuerte, especialmente después de unas horas de funcionamiento.
No se pueden enviar datos a una memoria USB	La memoria USB no está insertada correctamente.	• Compruebe que la memoria USB está insertada en el puerto USB.
	No existen datos del periodo seleccionado.	• Compruebe los detalles de la configuración de salida y vuelva a intentarlo.
	Espacio insuficiente en la memoria USB.	• Sustitúyala por una memoria USB con espacio libre.
	La memoria USB no tiene formato FAT16 o FAT32.	• Solo se pueden utilizar los formatos FAT16 y FAT32. Compruebe el formato.
	La memoria USB tiene una función de contraseña.	• Sustitúyala por una memoria USB sin función de contraseña.
	La memoria USB tiene una capacidad de 32 GB o más.	• Sustitúyala por una memoria USB con una capacidad inferior a 32 GB.
No se pueden leer datos de una memoria USB	La memoria USB no está insertada correctamente.	• Compruebe que la memoria USB está insertada en el puerto USB.
	No hay datos que leer en la memoria USB.	• Compruebe los detalles de los ajustes de lectura e inténtelo de nuevo.
No se puede registrar NFC	La tarjeta IC o el dispositivo equipado con NFC no es compatible con los estándares del lector NFC.	• El lector NFC puede utilizar soportes compatibles con los siguientes protocolos de comunicación. • JIS X 6319-4 (método de comunicación FeliCa) • ISO/IEC-14443A • ISO/IEC-15693
	El dispositivo no está colocado en el lugar correcto.	• Colóquelo cerca del lector NFC.

<Atención>

- Si el problema no se resuelve tras comprobar las siguientes causas/soluciones o si no se muestra el problema en la tabla de abajo, póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas. Si la temperatura de la cámara ha subido debido al fallo del congelador, traslade las muestras siguiendo los consejos de las páginas 12 y 13.
- Si es necesario reparar el producto, los datos registrados (datos de cuentas de usuario, datos de ajustes del congelador y datos de registro) pueden perderse en función del tipo de reparación (por ejemplo, sustitución del sustrato). En tal caso, le pediremos que haga previamente una copia de seguridad de los datos.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Refrigerante

El GWP total en la siguiente tabla se calculó según el método de cálculo definido en la regulación europea de gases fluorados.

Este producto contiene un refrigerante HC mezclado (R-600/R-170/R-50).

Nombre de producto	Circuito de enfriamiento	GWP	Refrigerante (neto) (kg)	Peso equivalente de CO_2 (toneladas)
MDF-DU703VXH	Etapa A	0.828	0.129	0.00011
	Etapa B	0.828	0.129	0.00011
MDF-DU503VXH	Etapa A	0.899	0.113	0.00010
	Etapa B	0.899	0.113	0.00010

ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD

Antes de desechar la unidad de congelación con peligro biológico, descontamine la unidad en la medida de lo posible por el usuario.

⚠ **ADVERTENCIA**	● **Si la unidad va a ser almacenada sin utilizar en un área no supervisada durante un largo período de tiempo, asegúrese de que los niños no tengan acceso a la unidad y que las puertas no se puedan cerrar completamente.** Puede haber riesgo de atrapamiento de niños.
	● **No someta la unidad a golpes o vibraciones fuertes cuando la mueva o la utilice.** Se podrían dañar las tuberías, ocasionando un incendio.
	● **Producto inflamable y explosivo.** La unidad contiene un refrigerante inflamable. Al reparar o reciclar la unidad, solo personal de servicio capacitado debe realizar el trabajo. Siga el procedimiento que se indica a continuación. ■ Ventile bien la habitación para prevenir acumulación de refrigerante. ■ Mantenga los fuegos alejados cuando el producto contenga refrigerante. ■ No dañe ni rompa las tuberías.

Eliminación de información personal (datos de la cuenta de usuario)

Si este producto se utilizó en el modo de seguridad, los datos de la cuenta de usuario, incluida la información personal, se registraron y almacenaron en este producto. Para proteger la información personal, asegúrese de borrar los datos de la cuenta de usuario, incluida la información personal, antes de deshacerse de este producto. Para borrar los datos de la cuenta de usuario, consulte la página 44.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. OPCIONES Y ESPECIFICACIONES, etc.

COMPONENTES OPCIONALES

Kit de reconocimiento facial (MTR-FRC-PW)

El MTR-FRC-PW, que se vende por separado, es un kit de reconocimiento facial.
Para adquirir el kit de reconocimiento facial, póngase en contacto con nuestra oficina de servicio o agencia de ventas.

Lector NFC (MTR-NFC)

El lector NFC opcional (MTR-NFC) es un lector NFC sin contacto. Si se instala este lector, los usuarios pueden utilizar tarjetas IC o dispositivos NFC para desbloquear eléctricamente la puerta exterior (inicio de sesión).

El lector acepta los soportes conformes con los siguientes protocolos de comunicación.
- JIS X 6319-4 (sistema de comunicación FeliCa)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

El lector NFC sólo está disponible en los países miembros del EEE, Reino Unido, Suiza y Turquía.

Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para la compra e instalación del lector NFC.

⚠ **ADVERTENCIA**	Si se lleva un dispositivo médico eléctrico, etc., compruebe con el fabricante o distribuidor del dispositivo médico eléctrico el efecto de las ondas de radio antes de utilizarlo. Las ondas de radio del lector NFC pueden tener efectos nocivos.

Tarjeta IC (MTR-IC)

La tarjeta IC opcional (MTR-IC) puede utilizarse con el lector NFC opcional.
Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para la compra de la tarjeta IC.

Material	PVC
Tamaño	85,6 x 54 mm
Grosor	0,78 mm
IC	FeliCaLite-S
Cantidad	5

Registrador de temperatura (MTR-85H, MTR-G85C)

La temperatura de la cámara se puede registrar y comprobar instalando un registrador de temperatura opcional MTR-85H o MTR-G85C.
Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para organizar la compra del registrador de temperatura.

Especificaciones principales del registrador de temperatura

	MTR-85H	MTR-G85C
Registrador de temperatura rango	-100 oC~+50 oC	-100 oC~+40 oC
Velocidad de alimentación del papel registrador	Serie de 2 meses	1 día/1 vuelta, 7 días/1 vuelta, 32 días/1 vuelta (intercambiable)
Papel registrador	Tipo de banda	Tipo circular
Fuente de alimentación	Célula seca	Suministrada desde el congelador

Piezas necesarias para instalar el registrador de temperatura (opcional)

	MTR-85H	MTR-G85C
Fijación del registrador	MDF-S3085	-
Tapa del sensor del registrador	MTR-DU700SF	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPONENTES OPCIONALES

Puertas interiores pequeñas (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5)

Para el MDF-DU503VXH hay puertas interiores pequeñas (MDF-5ID4 (4 puertas), MDF-5ID5 (5 puertas)) disponibles como componente opcional.
Para el MDF-DU703VXH hay puertas interiores pequeñas (MDF-7ID4 (4 puertas), MDF-7ID5 (5 puertas)) disponibles como componente opcional.
Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para organizar la compra de la puerta interior pequeña.

Notas:

- El rendimiento de refrigeración indicado en la página 109 no se puede obtener cuando hay instaladas puertas interiores pequeñas.
  Cuando están instaladas las puertas interiores pequeñas, la temperatura más baja que se puede alcanzar en el centro de la cámara es de aproximadamente -82 °C (temperatura ambiente: 30 °C, sin carga).
- Para un uso estable a largo plazo, se recomienda que la temperatura de la cámara se ajuste al menos 5 °C más alta que la temperatura más baja que se puede alcanzar (-82 °C). En función de las condiciones de uso reales, puede haber un caso en el que la temperatura de la cámara no llegue a la temperatura más baja que se puede alcanzar (-82 °C).
- Si coloca puertas interiores pequeñas (MDF-5ID5, MDF-7ID5), no podrá usar los racks de inventario (MDF-24SR1, IR-316U).

Kit de refrigeración de reserva (MDF-UB9)

Al instalar un kit de refrigeración de reserva opcional MDF-UB9 y un cilindro de CO_2 líquido, la inyección del CO_2 líquido evita que la temperatura de la cámara aumente durante varias horas, incluso si la unidad no está operativa debido a un fallo de alimentación o similar.

- Póngase en contacto con nuestro representante o agente de ventas para la compra e instalación del kit de refrigeración de reserva.

⚠ ADVERTENCIA	● **Instale la unidad en un lugar bien ventilado (aireado).** Como con cualquier equipo que utilice gas CO_2, existe una probabilidad de disminución de oxígeno en las proximidades del equipo. Es importante evaluar el sitio de trabajo para asegurar una ventilación apta y suficiente. Si se sospecha una ventilación escasa, se deberán considerar otros métodos para asegurar un entorno seguro. Estos pueden incluir la monitorización de la atmósfera y dispositivos de advertencia.

La temperatura de inyección del sistema de refrigeración de reserva se puede ajustar mediante el botón de ajuste de temperatura (página 17). Sin embargo, la temperatura real de inicio de la inyección se desvía ligeramente de la temperatura de inicio de la inyección ajustada.

Activación del sistema de refrigeración de reserva

- Rango ajustable de la temperatura de inicio de inyección: -70 °C a -50 °C
  Por ejemplo, cuando la temperatura de inicio de inyección del sistema de refrigeración de reserva se ajusta en -70 °C, la inyección se inicia a una temperatura de -67 °C a -65 °C y se detiene a una temperatura de -75 °C a -74 °C.

Interruptor de alimentación de reserva (Página 17)	Icono de estado (Página 26)	Estado del sistema de refrigeración de reserva	Temperatura de la cámara	CO_2 líquido
ON	Backup (Blanco)	Listo para inyección	Inferior a la temperatura de inicio de inyección.	Sin inyección
			Igual o superior a la temperatura de inicio de inyección.	La inyección de inicia
OFF	Backup (Naranja)	No está listo para inyección (El interruptor de test de reserva no funciona)	Inferior a la temperatura de inicio de inyección	Sin inyecció
			Igual o superior a la temperatura de inicio de inyección.	

Nota:

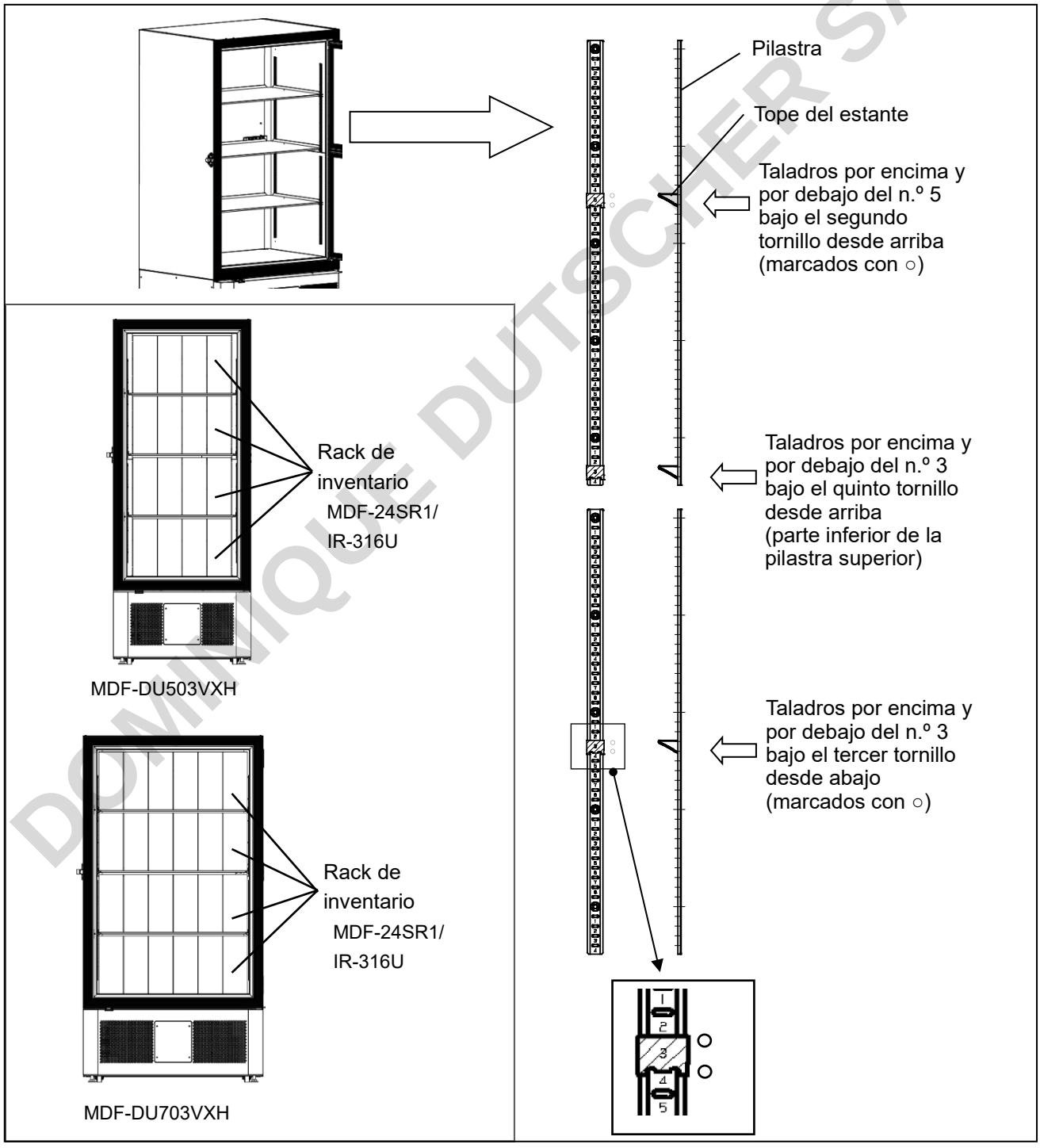
Ajuste la temperatura de inicio de inyección del sistema de refrigeración de reserva al menos 10 °C más alta que el valor ajustado de temperatura de la cámara del congelador. De lo contrario, la inyección continua de CO_2 líquido puede reducir el tiempo de retención del cilindro de CO_2 líquido.

DOMINIQUE DUFOUR & CIE SAS

AJUSTE DE LOS TOPES DE ESTANTE CUANDO SE UTILIZAN RACKS DE INVENTARIO

Existen un racks de inventario opcionales (MDF-24SR1/ IR-316U) para almacenar eficazmente las muestras congeladas en la cámara. Para utilizar los racks de inventario, asegúrese de colocar los topes de estante en las posiciones que se muestran en la siguiente figura. Al introducir el rack de inventario en la cámara, tenga cuidado de no golpear el rack contra la junta de la puerta y las paredes de la cámara. Si están dañados, el rendimiento de refrigeración del congelador puede deteriorarse.

⚠ ATENCIÓN	● **Coloque o retire el estante con ambas manos.** Si el estante se cae, puede causar lesiones.
	● **Cuando utilice los racks de inventario, tenga cuidado de no dejarlos caer.** Si el rack se cae, puede causar lesiones o daños al contenido.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ESPECIFICACIONES

Nombre de producto		Congelador de ultra baja temperatura MDF-DU503VXH	Congelador de ultra baja temperatura MDF-DU703VXH
Dimensiones exteriores	Anchura	790 mm (31,1 in)	1.030 mm (40,6 in)
	Profundidad	882 mm (34,7 in)	882 mm (34,7 in)
	Altura	1.988 mm (78,3 in)	1.988 mm (78,3 in)
Dimensiones interiores	Anchura	630 mm (24,8 in)	870 mm (34,3 in)
	Profundidad	600 mm (23,6 in)	600 mm (23,6 in)
	Altura	1.400 mm (55,1 in)	1.400 mm (55,1 in)
Capacidad efectiva		528 L (18,6 cu.ft.)	729 L (25,7 cu.ft.)
Exterior		Acero pintado	
Interior		Acero pintado	
Puerta exterior		Acero pintado	
Puerta interior		Espuma de poliuretano rígida (2 puertas)	
Estante		Acero inoxidable, 3 estantes (ajustable) Dimensiones interiores: ancho 615 mm x prof. 534 mm Carga: máx. 50 kg/estante	Acero inoxidable, 3 estantes (ajustable) Dimensiones interiores: ancho 855 mm x prof. 534 mm Carga: máx. 50 kg/estante
Puerto de acceso		Diámetro interior: 17 mm, 3 posiciones (atrás x 1, abajo x 2)	
Aislamiento		Espuma de poliuretano rígida + panel de aislamiento de vacío	
Compresor		Compresor A: Tipo hermético, salida: 920 W Compresor B: Tipo hermético, salida: 920 W	
Evaporador		(Tanto A como B) Tubular sobre chapa (uso combinado de revestimiento)	
Condensador		(Tanto A como B) Alambre y tubo	
Refrigerante		(Tanto A como B) Refrigerante mixto HC (R-600/ R-170/ R-50)	
Controlador de temperatura		Sistema de control de microcomputador	
Display de temperatura		Display digital LCD	
Sensor térmico		Resistencia de platino (Pt 1.000 Ω)	
Alarm (Alarma)		Alarma alta, alarma baja, alarma de fallo de alimentación, alarma del motor del ventilador, alarma de error de comunicación interna, alarma de temperatura anómala del compresor, alarma de sensor de temperatura desconectado/ cortocircuitado, alarma de puerta, alarma de error de bloqueo de puerta	
Contacto de alarma remota		Capacidad permitida del contacto: CC 30 V, 2 A *1	
Batería		Batería de almacenamiento de plomo, CC 12 V 7.000 mAh, recarga automática	
Motor del ventilador		Tipo de CC (12 V, 6 unidades)	
Peso		MDF-DU503VXH-PE: 262 Kg	MDF-DU703VXH-PE: 296 Kg
Accesorios		1 juego de llaves, 1 rascador, 12 topes del estante	

*1: Se recomiendan cables de señal e interfaz estándar con una longitud máxima de 30 metros.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Nombre de producto		MDF-DU503VXH	MDF-DU703VXH
Opciones	Kit de reconocimiento facial	MTR-FRC-PW	
	Registrador de temperatura	● Registrador de temperatura MTR-85H * Para la instalación, se requiere la tapa del sensor del registrador (MTR-DU700SF) y la fijación del registrador (MDF-S3085). ● Registrador de temperatura MTR-G85C * Para la instalación, se requiere la tapa del sensor del registrador (MTR-DU700SF).	
	Sistema NFC	Lector NFC (MTR-NFC) 5 tarjetas IC (MTR-IC)	
	Rack	Rack de inventario (MDF-24SR1, IR-316U)	
		Cajones (MDF-50R)	—
	Sistema de refrigeración de reserva	Kit de refrigeración de reserva (MDF-UB9)*2 Para CO_2 líquido	
	Puerta interior pequeña	Puerta interior pequeña (4 puertas) (MDF-5ID4) Puerta interior pequeña (5 puertas) (MDF-5ID5)	Puerta interior pequeña (4 puertas) (MDF-7ID4) Puerta interior pequeña (5 puertas) (MDF-7ID5)
	Comunicación	Panel de interfaz analógico (MTR-420MA-PW) *1	
	Kit de manilla de la puerta exterior	MDF-HUECO1-PW	

*1**:** Se recomiendan cables de señal e interfaz estándar con una longitud máxima de 30 metros.
*2**:** El rango ajustable de la temperatura de inicio de inyección es de -70 °C a -50 °C.

Nota:
Consulte el catálogo actualizado al solicitar componentes opcionales.

RENDIMIENTO

Nombre de producto	Congelador de ultra baja temperatura MDF-DU503VXH	Congelador de ultra baja temperatura MDF-DU703VXH
Número de modelo	MDF-DU503VXH-PE	MDF-DU703VXH-PE
Rendimiento de refrigeración	-86 °C en el centro de la cámara (temperatura ambiente: 30°C, sin carga)*	
Rendimiento de refrigeración cuando se opera el circuito de refrigeración de un lado	-75°C o inferior en el centro de la cámara	
Rango de ajuste de temperatura	-90 °C a -40 °C	
Rango de control de temperatura	-86 °C a -40 °C (temperatura ambiente: 30°C, sin carga)	
Tensión nominal, Frecuencia nominal	220 / 230 / 240 V, 50Hz 220 / 230 V, 60Hz	
Consumo de potencia nominal	50 Hz: 550 W (máx. 780 W) 60 Hz: 510 W (máx. 800 W)	50 Hz: 590 W (máx. 920 W) 60 Hz: 590 W (máx. 950 W)
Nivel de ruido	52 dB [A] (ruido de fondo: 20 dB)	
Presión máxima	2.160 kPa	2.340 kPa
Emisión de calor	2.808 kJ/h / 2.880 kJ/h	3.312 kJ/h / 3.420 kJ/h
Condiciones medioambientales	Temperatura ambiente: 5 °C a 30 °C; Humedad: 80 % HR o menos	

* El valor para la temperatura de refrigeración indica la temperatura más baja que se puede alcanzar en el centro de la cámara. Para un uso estable a largo plazo, se recomienda que la temperatura de la cámara se ajuste al menos 5 °C más alta que la temperatura más baja que se puede alcanzar (-86 °C). En función de las condiciones de uso reales, puede haber un caso en el que la temperatura de la cámara no llegue a la temperatura más baja que se puede alcanzar (-86 °C).

Nota:
● Los datos de este producto se basan en nuestro método de medición.
● La unidad con el marcado CE cumple con las directivas EU.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ESPECIFICACIÓN DE EMC

Este producto es adecuado para su uso en entornos de instalaciones sanitarias especializadas, como hospitales e instituciones de investigación médica. Se ha confirmado que este producto cumple la norma IEC 60601-1-2 en dicho entorno.

Emisiones electromagnéticas	IEC 60601-1-2
Inmunidad electromagnética	IEC 60601-1-2

Aviso:
Antes de utilizar las muestras almacenadas en este producto, compruebe la calidad de las mismas.

1. Cumplimiento de los requisitos de emisiones electromagnéticas

Prueba de emisiones	Norma básica de EMI	NIVELES de cumplimiento
Emisiones emitidas	CISPR 11	Grupo 1, clase A
Emisiones radiadas		
Emisiones de corrientes armónicas	IEC 61000-3-2	Clase A
Cambios de voltaje, fluctuaciones de voltaje y emisiones de parpadeo	IEC 61000-3-3	—

Aviso:
Las características de EMISIONES de este equipo lo hacen apto para su uso en zonas industriales y hospitales (CISPR 11 clase A). Si se utiliza en un entorno residencial (para el que normalmente se requiere la clase B de CISPR 11) este equipo podría no ofrecer una protección adecuada a los servicios de comunicación por radiofrecuencia. El usuario podría tener que tomar medidas de mitigación, como reubicar o reorientar el equipo.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2. Cumplimiento de los requisitos de inmunidad electromagnética

Fenómeno	Norma básica de EMS	NIVELES de cumplimiento	
Descarga electrostática	IEC 61000-4-2	Carcasa SIP/SOP	±8 kV contacto ±15 kV aire
Campo EM de RF radiada	IEC 61000-4-3	Carcasa	3 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Transitorios eléctricos rápidos / ráfagas	IEC 61000-4-4	CA de entrada	± 2 kV 5/50 ns, 100 kHz
		SIP/SOP	± 1kV 5/50 ns, 100 kHz
Subidas de tensión	IEC 61000-4-5	CA de entrada	± 1 kV Línea a línea ± 2 kV Línea a tierra
Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	IEC 61000-4-6	CA de entrada SIP/SOP	3 V (0,15 MHz a 80 MHz) 6 V (en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz) 80 % AM a 1 kHz
Campos magnéticos de frecuencia de potencia nominal	IEC 61000-4-8	Carcasa	30 A/m, 50 Hz/60 Hz
Bajadas de tensión	IEC 61000-4-11	CA de entrada	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclo Monofásica: a 0°
Interrupciones de tensión	IEC 61000-4-11	CA de entrada	0 % UT; 250/300 ciclo
Campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas por RF	IEC 61000-4-3	Carcasa	Ver página siguiente

Aviso:
Mantenga este producto a una distancia mínima de 15 cm de los cables de alimentación de CA de otros dispositivos. De lo contrario, el rendimiento de este producto puede degradarse.

No utilice este producto junto a los siguientes sistemas. De lo contrario, el rendimiento de este producto puede degradarse.

- sistemas de vigilancia electrónica de artículos (EAS),
- sistemas de control de acceso (identificación por radiofrecuencia - RFID),
- sistemas ferroviarios de levitación magnética,
- procedimientos médicos de radiofrecuencia (RF) como la cirugía de alta frecuencia y la terapia de ablación,
- detectores de metales,
- uso de transpondedores para el control del tráfico,
- carga inalámbrica/transferencia de energía inductiva

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ESPECIFICACIÓN DE EMC

3. Cumplimiento de los requisitos de INMUNIDAD de los equipos de comunicaciones inalámbricas de RF

Frecuencia de la prueba [MHz]	Banda [MHz]	Servicio	Modulación	Potencia máxima [W]	Distancia [m]	Nivel de prueba de inmunidad [V/m]
385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de pulsos 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460; FRS 460	FM Desviación de ±5 kHz Seno de 1 kHz	2	0,3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	Modulación de pulsos 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth; WLAN 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	Modulación de pulsos 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Aviso:
Mantenga los dispositivos de comunicación de RF portátiles (incluidos los dispositivos periféricos, como los cables de antena y las antenas externas) a una distancia mínima de 30 cm (12 pulgadas) de este producto. De lo contrario, el rendimiento de este producto puede degradarse.

4. Información adicional
Este producto también cumple con la norma IEC 61326-1 en el entorno electromagnético básico (incluido el entorno de las instalaciones sanitarias especializadas) y está destinado a ser utilizado en dicho entorno.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

HOJA DE COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ATENCIÓN	**Copie y rellene este formulario antes del servicio.** **Entregue el formulario al técnico de servicio para la seguridad de ambos.**

Hoja de comprobación de seguridad

1. Material almacenado

Riesgo de infección: ☐Sí ☐No ☐Quizás

Riesgo de toxicidad: ☐Sí ☐No ☐Quizás

Riesgo de fuentes radioactivas: ☐Sí ☐No ☐Quizás

Lista de todos los materiales potencialmente peligrosos que se han almacenado en esta unidad:

_____

_____

2. Contaminación en la unidad

a) Contaminación ☐Sí ☐No ☐Quizás

Tipos de contaminación (si es el caso):_____

_____

b) Descontaminado ☐Sí ☐No

Métodos utilizados para el trabajo de descontaminación:

_____

_____

3. Estado de la unidad

a) Ahora se puede trabajar en la unidad de forma segura ☐Sí ☐No

b) Si la respuesta es “No”

Detalles del peligro:_____

_____

Medidas que debemos tomar para reducir el peligro:

_____

_____

Fecha:

Firma:

Dirección, división:

Teléfono:

Nombre de producto:	N° de modelo	Número de serie:	Fecha de instalación:
Congelador de temperatura ultrabaja	MDF-		

Por favor, descontamine la unidad usted mismo antes de llamar al ingeniero de servicio.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD

Descontaminación de la unidad

Antes de eliminar la unidad con peligros biológicos, descontamine la unidad tanto como sea posible.

Eliminación de Aparatos Viejos, de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para estos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas, acumuladores y baterías está incluido en el precio de venta.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Pb

Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):
Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado

Reciclaje de la batería



■ Esta etiqueta es una marca de reciclaje que cumple la normativa japonesa sobre baterías.



■ Esta etiqueta es una marca de reciclaje que cumple la normativa taiwanesa sobre baterías.

Traducción del manual de instrucciones original

■ Reglamentos sobre productos sanitarios ((UE)2017/745)

CE 0123

■ Directiva sobre baja tensión (2014/35/UE)
Directiva sobre EMC (2014/30/UE)
Directiva sobre RoHS (2011/65/UE)

CE

■ Reglamento sobre equipos eléctricos (seguridad) de 2016 (LV)
Reglamento de compatibilidad electromagnética 2016 (EMC)

UK CA

EC REP
PHC Europe B.V.
Eikdonk 1, 4825 AZ, Breda, Paises Bajos

PHC Corporation
1-1-1 Sakada, Oizumi-machi, Ora-gun, Gunma 370-0596, Japón

© PHC Corporation 2025

Impreso en Japón

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Bedienungsanleitung

Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen

MDF-DU703VXH
MDF-DU503VXH

DOMINIQUE DUTSCHER SAS



MDF-DU703VXH

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Eine Übersicht sämtlicher Modellnummern finden Sie auf Seite 110.

INHALTSVERZEICHNIS

1. VOR DER INBETRIEBNAHME

EINFÜHRUNG 4
BESTIMMUNGSZWECK UND VORSICHTSMAßNAHMEN 4
VORSICHTSMAßNAHMEN ZUR SICHERHEIT 5
SCHILDER AM GERÄT 10
SYMBOLE AM GERÄT 10
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR SICHEREN BETRIEB 11
ZUR SICHEREN LAGERUNG VON PROBEN 12
Über das Backup-Kühlsystem 12
Im Notfall 13
AUFSTELLUNGSORT 14
AUFSTELLUNG 15
GEFRIERSCHRANKKOMPONENTEN 16
Hauptgerät 16
Zubehör 18
FERNALARMANSCHLUSS 18
INBETRIEBNAHME 19
WÄHREND/NACH STROMAUSFALL 20
Bedienung bei einem Stromausfall 20
Bedienung nach Wiedereinsetzen der Stromversorgung 20

2. TOUCHPANEL-BEDIENUNG

VERWENDUNG DES TOUCHPANELS 21
Grundlegendes Bedienverfahren 21
Eingabe von alphanumerischen Werten und Daten 21
VERWENDUNG DES TOUCHPANELS 22
Andere Bedienungen 24
STARTBILDSCHIRM 25
SEITENLEISTE-MENÜSCHALTFLÄCHEN 27

3. SICHERHEITSMODUS

SICHERHEITSMODUS EINSTELLEN 29
Einführung in den Sicherheitsmodus 29
Einschalten des Sicherheitsmodus 30
Ausschalten des Sicherheitsmodus 32
KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR 33
Erstellen eines Benutzerkontos 33
Anzeigen der Liste der Benutzerkonten 39
Ändern der Benutzerkontodaten 40
Löschen eines Benutzerkontos 44
Registrierung eines Gesichtserkennungsbildes und einer IC-Karte/NFC-Gerät 45
Anzeigen Ihrer Kontoinformationen 49
Ändern der Benutzerkontodaten 49
ELEKTRONISCHE TÜRSPERRE UND ANMELDEN/ABMELDEN 53
Über die elektronische Türsperre 53
Elektronische Türsperre einstellen (Anmelden/Abmelden-Methode) 54
Entriegeln (einloggen) über die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) 56
Entriegeln (Anmelden) durch automatische Gesichtserkennung 59
Entriegeln (Anmelden) mit NFC-Authentifizierung 60
Verriegeln/Entriegeln der Außentür bei einem Stromausfall 61

4. EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG

EINSTELLUNG FÜR DEN GRUNDBETRIEB 62
Einstellung von Temperatur und Hoch/Niedrig-Alarmen 62
Konfigurieren anderer Alarmeinstellungen und der Kompressor-Verzögerungszeit 63
Über den Alarmtest 64

DOWNLOAD DUTSCHER SAS

BILDSCHIRMSPERRE 65
Bildschirmsperre einstellen 65
Bedienung wenn die Bildschirmsperre eingeschaltet ist 67
Ausschalten der Bildschirmsperre 67
SONSTIGE EINSTELLUNGEN 69
Festlegen von Datum, Uhrzeit und Zeitzone 69
Helligkeit und Schlaffunktion einstellen 71
Einstellen des Einheitsnamens 72
BEZUGNAHME AUF DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DES MOBILEN GERÄTS 73
EREIGNISPROTOKOLL 74
Ereignisprotokoll-Bildschirm 74
Anzeige der Ereignisprotokolldaten 75
Anzeigen und Bestätigen ausstehender Elemente 76
Ereignisprotokolldaten exportieren 77
BETRIEBSPROTOKOLL-DIAGRAMM 80
Diagramm-Bildschirm 80
Betriebsprotokoll-Diagramm anzeigen 81
Betriebsprotokolldaten exportieren 82
DATEN IMPORTIEREN/EXPORTIEREN 83
Protokolldaten exportieren 83
Exportieren der Benutzerkontodaten und Gefrierschrank-Einstelldaten 85
Importieren der Benutzerkontodaten 86
Gefrierschrank-Einstelldaten importieren 88

5. WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

ALARME UND SELBSTDIAGNOSE 90
Alarm und Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) 94
REGELMÄSSIGE WARTUNG 95
Reinigung außen/innen und Reinigung des Zubehörs 95
Abtauen des Innenraums 96
KALIBRIERUNG 96
AUSTAUSCH VON VERBRAUCHSTEILEN 97
Austauschen der Batterie für den Stromausfall-Alarm 97
Austauschen der Batterie für das Backup-Kühlsystem (Option) 97
FEHLERBEHEBUNG 98
Kältemittel 104
ENTSORGUNG DES GERÄTES 104
Löschen von persönlichen Daten (Benutzerkontodaten) 104

6. OPTIONEN UND SPEZIFICATIONEN usw.

OPTIONALE KOMPONENTEN 105
Gesichtserkennungs-Kit (MTR-FRC-PW) 105
NFC-Leser (MTR-NFC) 105
IC-Karte (MTR-IC) 105
OPTIONALE KOMPONENTEN 106
Temperaturschreiber (MTR-85H, MTR-G85C) 106
Kleine Innentüren (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5) 107
Backup-Kühlsystem (MDF-UB9) 107
EINSTELLUNG VON TRÄGERN BEI VERWENDUNG VON LAGERSYSTEMEN 108
TECHNISCHE DATEN 109
LEISTUNG 110
EMV-SPEZIFIKATION 111
SICHERHEITSBLATT 114
MEMO 115

DOMIQUE DUTSCHER SAS

EINFÜHRUNG

■ Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und befolgen Sie die Anweisungen für einen sicheren Betrieb.

■ PHC Corporation übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn das Produkt nicht wie vorgesehen verwendet bzw. anderweitig eingesetzt wird als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

■ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem geeigneten Ort so auf, dass sie jederzeit zu Rate gezogen werden kann.

■ Die Bedienungsanleitung kann zum Zwecke der Verbesserung von Leistung oder Funktion jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

■ Wenn eine Seite der Bedienungsanleitung fehlt, oder die Reihenfolge der Seiten nicht stimmt, oder wenn die Anweisungen nicht eindeutig oder ungenau sind, wenden Sie sich bitte an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

■ Diese Bedienungsanleitung darf ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch PHC Corporation weder ganz noch in Teilen in irgendeiner Form reproduziert werden.

WICHTIGER HINWEIS

PHC Corporation leistet für dieses Produkt unter bestimmten Bedingungen Garantie. Beachten Sie jedoch, dass PHC Corporation nicht für Folgendes haftet:

- Verluste oder Beschädigungen des Inhaltes des Produktes
- indirekte Schäden, die durch Datenbeschädigung oder -verlust verursacht werden
- Schäden, die durch die Verwendung der Gesichtserkennungsfunktion oder Fehlfunktion der Gesichtserkennungsfunktion verursacht werden

BESTIMMUNGSZWECK UND VORSICHTSMAßNAHMEN

■ Für medizinische Verwendung:
<Bestimmungszweck>
Dieses Gerät ist für die Lagerung von menschlichen Zellen, Organen, Plasma und DNA bei niedrigen Temperaturen vorgesehen.

<Vorgesehener Benutzer>
Für medizinisches Fachpersonal bestimmt.

Es unterliegt nur Österreich, Belgien, Zypern, Dänemark, Frankreich, Deutschland, Irland, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Polen, Spanien, Schweiz der Großbritannien, Indonesien und Malaysia.

■ Für Laborverwendung:
Dieses Gerät ist für die Lagerung von biomedizinischen Proben bei niedrigen Temperaturen bestimmt.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VORSICHTSMAßNAHMEN ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, da diese wichtige Sicherheitshinweise enthält.

Befolgen Sie für eine korrekte und sichere Verwendung des Produkts sorgfältig die Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren in dieser Bedienungsanleitung. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Vorsichtsmaßnahmen werden wie folgt gekennzeichnet:

⚠WARNUNG

WARNUNG weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠VORSICHT

Das Nichtbeachten von VORSICHT-Schildern kann zu Verletzungen des Personals und Schäden am Gerät und an weiteren zugehörigen Gegenständen führen.

Die folgenden Symbole werden in diesem Dokument verwendet und einige davon sind am Gerät angebracht.

	Verbotene Handlungen. Die eingekreisten Abbildungen und die Beschreibungen neben dem Symbol geben detaillierte Informationen über die verbotene Handlung.
	Vorgeschriebene Handlungen. Die eingekreisten Abbildungen und die Beschreibungen neben dem Symbol geben detaillierte Informationen über die auszuführende Handlung.
	Lassen Sie Vorsicht walten. Die eingekreisten Abbildungen und die Beschreibungen neben dem Symbol geben detaillierte Informationen über die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen.
	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit eines elektrischen Schlags hin. Unter den Abdeckungen befinden sich Komponenten, die mit Hochspannung arbeiten. Diese Abdeckungen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker oder durch das Wartungspersonal geöffnet werden.
	Dieses Symbol zeigt an, dass sich im Inneren des Geräts brennbare Gase befinden. Es besteht die Gefahr von Brand oder Explosion. Von jeglichen Zündquellen fernhalten.
	Dieses Symbol weist auf niedrige Temperatur oder Frostzustände hin. Achten Sie darauf, Exposition zu niedrigen Temperaturen oder Frostzuständen zu vermeiden.
	Dieses Symbol kennzeichnet Erde. Verbinden Sie die Erdungsklemme mit Masse, um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden.

Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls (Unfalls) in Bezug auf dieses Produkt wenden Sie sich an PHC Europe B.V. und Ihre nationale zuständige (Regulierungs-) Behörde.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VORSICHTMAßNAHMEN ZUR SICHERHEIT

⚠WARNUNG

Aufstellung

- **Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.**
  Wenn das Produkt Regen ausgesetzt wird, kann dies zu elektrischen Leckströmen und/oder einem elektrischen Schlag führen.
- **Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen brennbare oder flüchtige Substanzen vorhanden sind.**
  Die Aufstellung des Geräts an einem solchen Ort kann zu Explosionen und/oder einem Brand führen.
- **Stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf sowie nicht an Orten, an denen es Spritzwasser ausgesetzt ist.**
  Dies kann zu einer Verschlechterung der Isolierung führen, was zu einem Leckstrom und/oder einem elektrischen Schlag führen kann.
- **Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen aggressive Gase/Dämpfe wie etwa die von Säuren vorhanden sind.**
  Eine Verschlechterung der Isolierung aufgrund von Korrosion der elektrischen Komponenten kann zu Stromlecks oder einem elektrischen Schlag führen. Außerdem kann Korrosion der Kältemittelleitung zu Explosionen und/oder einem Brand führen, die durch Gaslecks verursacht werden.
- **Lassen Sie die für die Verpackung verwendeten Kunststoffbeutel nicht an einem Ort liegen, an dem sie für Kinder zugänglich sind.**
  Dies zu Unfällen beispielsweise durch Ersticken führen.

- **Das Gerät darf nur von qualifizierten Technikern oder durch das Wartungspersonal installiert werden.**
  Die Installation durch nicht qualifiziertes Personal kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Bränden führen.
- **Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, dessen Tragfähigkeit mindestens dem Gesamtgewicht (Produkt + optionales Zubehör + Kühlgut) entspricht. Treffen Sie nach dem Aufstellen des Gerätes unbedingt Vorkehrungen gegen ein Umfallen des Gerätes.**
  Wenn das Gerät an einem Ort aufgestellt wird, dessen Tragfähigkeit unzureichend ist, oder wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden, kann das Gerät umfallen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie die Haltebügel an der Geräterückwand zum Sichern des Geräts an der Wand mit einem starken Seil oder einer Kette.**
  Das Gerät kann sich neigen oder umfallen und zu Verletzungen führen.
- **Schließen Sie das Gerät an eine vorgesehene Stromquelle an, die der Angabe auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.**
  Wenn Spannungen oder Frequenzen verwendet werden, die nicht den Angaben auf dem Typenschild entsprechen, können Brände oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Eine Verteilersteckdose kann einen Brand aufgrund von Überhitzung verursachen.
- **Beim Umgang mit gefährlichen Proben (z. B. solchen, die toxische, pathogene oder radioaktive Stoffen enthalten), müssen Sie das Gerät in einer dafür geeigneten Isolierstation aufstellen.**
  Wenn das Gerät an einem anderen als einem isolierten Ort installiert wird, können schädliche Auswirkungen für Mensch und Umwelt die Folge sein.
- **Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Platz, um die Ansammlung von entflammbarem Kältemittel zu verhindern.**
  - Wenn entzündbares Kältemittel austritt, kann es sich ansammeln und Explosionen oder Brand verursachen.
  - (Wenn das optionale Backup-Kühlsystem installiert ist) Wie bei jedem Gerät, das mit CO_2-Gas arbeitet, kann es in der Umgebung des Gerätes zu Sauerstoffmangel kommen. Daher ist es wichtig, am Arbeitsplatz für eine angemessene und ausreichende Belüftung zu sorgen. Besteht der Verdacht, dass die Belüftung unzureichend ist, so sind andere Methoden zur Gewährleistung einer sicheren Umgebung in Betracht zu ziehen. Hierfür können z.B. Systeme für die Überwachung der Atemluft und Warnsysteme mit Alarmvorrichtungen eingesetzt werden.
- **Gefahr von Brand oder Explosion. Entzündbares Kältemittel wird verwendet.**
  Das Gerät enthält ein brennbares Kältemittel. Lesen Sie das Reparaturhandbuch /Benutzerhandbuch, bevor Sie versuchen, dieses Produkt zu installieren oder zu warten.
  Alle Vorsichtsmaßregeln zur Sicherheit müssen befolgt werden.
- **Dieses Gerät muss an einen separaten, durch einen Leitungsschutzschalter geschützten Stromkreis angeschlossen werden.**
  Andernfalls besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Bränden.

- **Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, muss das Gerät unbedingt geerdet (mit Masse verbunden) werden.**
  Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachbetrieb.
- **Schließen Sie das Erdungskabel nicht an eine Gasleitung, eine Wasserleitung oder einen Blitzableiter an, wenn Sie das Gerät erden.**
  Eine unsachgemäße Erdung kann zu einem elektrischen Schlag führen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠WARNUNG

Netzstecker und -kabel



- **Beschädigen Sie niemals das Netzkabel oder den Netzstecker (durch Brechen, Verändern, Ablegen in der Nähe einer Wärmequelle, gewaltsames Biegen, Drehen, Ziehen, Hinzufügen von Gewicht oder durch Zusammenbinden).**
  Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker kann einen elektrischen Schlag, einen Kurzschluss oder einen Brand verursachen. Wenden Sie sich zur Reparatur von Netzkabel und Netzstecker an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.
- **Stellen Sie das Gerät oder andere Geräte nicht so auf, dass es schwierig ist, den Netzstecker zu ziehen.**
  Wenn bei einer Störung oder Fehlfunktion der Netzstecker nicht gezogen wird, kann es zu einem Brand kommen.
- **Ziehen Sie nicht stark am Netzkabel, am Netzstecker oder am produktseitigen Stecker (Einlassteil).**
  Wenn das Kabel beschädigt wird, besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.
- **Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel nicht für andere elektrische Geräte.**
  Ein solches Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.



- **Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus.**
  Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



- **Befreien Sie den Netzstecker regelmäßig von Staub.**
  Staub am Netzstecker kann zu einem Isolationsfehler durch Feuchtigkeit und damit zu einem Brand führen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.
- **Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.**
  Bei einem nicht ordnungsgemäß eingesteckten Netzstecker besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brandes durch Überhitzung. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Netzstecker oder eine defekte Steckdose.
- **Wenn Sie den Netzstecker ziehen, fassen Sie nicht am Kabel, sondern immer am Stecker selbst an.**
  Wenn Sie am Netzkabel ziehen, kann dies einen elektrischen Schlag oder einen Kurzschluss verursachen.
- **Verwenden Sie immer das mit dem Produkt mitgelieferte abnehmbare Netzkabel.**
  Andere Netzkabel können einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.



- **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen.**
  Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Andernfalls besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Bränden, verursacht durch das Netzkabel.
- **Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.**
  Wenn das Gerät angeschlossen bleibt, kann es bei Beschädigung der Isolierung zu elektrischen Schlägen, Leckströmen oder Bränden kommen.
- **Bevor Sie mit der Wartung oder Überprüfung des Gerätes beginnen, müssen Sie den Netzschalter AUSSCHALTEN (falls ein Schalter vorhanden ist) und den Netzstecker ziehen.**
  Das Ausführen der Arbeiten, während das Produkt noch mit Strom versorgt wird oder während der Netzstecker noch angeschlossen ist, kann zu elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen führen.

Wenn etwas mit dem Gerät nicht stimmt



- **Zerlegen, reparieren oder verändern Sie das Gerät niemals selbst.**
  Innerhalb des Gerätes befindet sich ein Hochspannungsbereich. Wenn Arbeiten durch unbefugtes Personal ausgeführt werden, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Wenden Sie sich in Sachen Wartung und Reparatur an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.



- **Wenn irgendetwas am Gerät nicht in Ordnung ist, ziehen Sie den Netzstecker.**
  Wenn das Gerät unter solchen Bedingungen weiterläuft, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brandes. Wenden Sie sich in Sachen Wartung und Reparatur sofort an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.



- **Beim Austauschen von Komponenten immer nur die vorgeschriebenen Bauteile verwenden.**
  Die Verwendung falscher Bauteile kann zu einem Brand führen.

DOMAINE DUTSCHER SAS

VORSICHTMAßNAHMEN ZUR SICHERHEIT

⚠WARNUNG

Bei Verwendung des Geräts

- **Stellen Sie niemals Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät.**
  Dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Kurzschluss führen, falls die Flüssigkeit verschüttet wird.
- **Führen Sie auf keinen Fall Metallgegenstände wie Stifte und Drähte in eine Lüftungsöffnung, einen Spalt oder einen Ausgang am Gerät ein.**
  Andernfalls kann es zu elektrischen Schlägen oder zu Verletzungen durch versehentlichen Kontakt mit beweglichen Teilen kommen.
- **Verwenden Sie keine Geräte oder andere Maßnahmen, um die Abtauarbeiten zu erleichtern.**
  Im Falle eines Kältemittellecks kann es zu Explosionen und / oder einem Brand kommen.

- **Spritzen Sie niemals Wasser direkt auf das Gerät.**
  Dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Kurzschluss führen.

- **Lagern Sie niemals flüchtige oder brennbare Substanzen in diesem Gerät, es sei denn, diese befinden sich in verschlossenen Behältern.**
  Solche Substanzen können eine Explosion oder Brände verursachen, wenn sie austreten.
- **Einen qualifizierter Auftragnehmer muss den Austausch der Batterie für den Stromausfall-Alarm und der Batterie für das Backup-Kühlsystem durchführen.**
  Unsachgemäße Handhabung führt zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand.

- **Setzen Sie das Gerät bei Transport oder Verwendung nicht starken Erschütterungen oder Vibrationen aus.**
  Andernfalls können die Rohrleitungen beschädigt werden, was zu einem Brand führen kann.
- **Die Wände des Innenraums und die Rohrleitungen im Innenraum dürfen beim Entfernen von Eis keinesfalls beschädigt werden.**
  Im Falle eines Kältemittellecks kann es zu Explosionen und / oder einem Brand kommen.

- **Brennbares und explosives Produkt.**
  Das Gerät enthält ein brennbares Kältemittel. Bei Reparatur oder Recycling des Gerätes sollte nur geschultes Servicepersonal die Arbeiten ausführen. Gehen Sie wie unten beschrieben vor.
  ■Sorgen Sie für eine gute Raumbelüftung, um eine Ansammlung des Kältemittels zu verhindern.
  ■Wenn sich Kältemittel im Gerät befindet, müssen Feuer und offene Flammen im Umfeld des Gerätes vermieden werden.
  ■Die Rohrleitungen dürfen nicht beschädigt werden.
  Im Falle eines Kältemittellecks kann es zu Explosionen und / oder einem Brand kommen.

Bei der Lagerung und Entsorgung des Gerätes

- **Soll das Gerät längere Zeit unbenutzt in einem unbeaufsichtigten Bereich gelagert werden, müssen Sie sicherstellen, dass Kinder keinen Zugang dazu haben und die Türen nicht vollständig geschlossen werden können.**
  Es besteht die Gefahr, dass Kinder eingeschlossen werden.
- **Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann demontieren/entsorgen und lassen Sie das Gerät nicht ein einem für Dritte zugänglichen Ort stehen**
  Dies kann dies zu Unfällen führen (z. B. kann das Gerät für nicht vorgesehene Zwecke verwendet werden).
- **Das Gerät enthält brennbare Kältemittel und brennbares Treibgas. Wenn die Einheit zerlegt oder entsorgt wird, muss die Arbeit an einem gut belüfteten Ort durchgeführt werden und Orte in der Nähe von Feuer vermeiden.**
  Im Falle eines Kältemittel- oder Gaslecks kann es zu Explosionen und/oder einem Brand kommen.

DOWNLOADED FROM SER SAS

⚠VORSICHT



- **Berühren Sie die im Innenraum oder an den Wänden des Innenraums gelagerten Proben nicht mit bloßen Händen.**
  Bei niedrigen Temperaturen können Erfrierungen auftreten. Tragen Sie isolierte Handschuhe, wenn Sie in den Innenraum greifen.



- **Steigen Sie nicht auf das Gerät und legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.**
  Für Personen, die vom Gerät herunterfallen, besteht Verletzungsgefahr; außerdem kann das Gerät beschädigt werden.



- **Nivellierfüße so weit herausdrehen, dass die Rollen vom Boden abgehoben werden, und das Gerät fixieren.**
  Würden die Rollen weiterhin den Boden berühren, könnte das Gerät beim Öffnen oder Schließen versehentlich verschoben werden. Dies kann zu Verletzungen führen.
- **Lagern Sie niemals aggressive Stoffe wie Säuren oder Laugen im Gerät, es sei denn, diese befinden sich in einem verschlossenen Behälter.**
  Entsprechende Stoffe können gesundheitsschädlich sein und Korrosion an internen Komponenten oder elektrischen Bauteilen verursachen.
- **Tragen Sie bei der Handhabung von gefrorenen Artikeln oder bei der Reinigung des Innenraums Schutzhandschuhe.**
  Ohne Handschuhe können Erfrierungen verursacht werden, oder Sie können sich an den Ecken der Innenteile verletzen.
  Außerdem kann die Berührung oder das Einatmen von Chemikalien oder Aerosolen in unmittelbarer Umgebung des Gerätes gesundheitsschädlich sein.

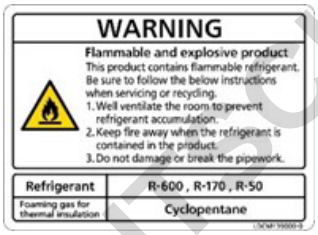


- **Beim Bewegen des Gerätes müssen Sie unbedingt Vorkehrungen gegen ein Umkippen treffen.**
  Wenn Sie das Gerät mit zu viel Kraft bewegen, kann es umfallen und dabei Verletzungen verursachen. Es muss eine qualifizierte Person damit beauftragt werden, den sicheren Transport des Gerätes zu überwachen.
- **Beim Einsetzen oder Entfernen des Zwischenbodens immer mit beiden Händen arbeiten.**
  Wenn der Zwischenboden herunterfällt, kann dies zu Verletzungen führen.
- **Achten Sie bei der Verwendung der optionalen Lagersysteme darauf, dass die Lagerböden nicht fallen.**
  Wenn ein Lagerboden herunterfällt, kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen des Inhalts kommen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SCHILDER AM GERÄT

<Am Gerät angebrachte Schilder>
Zur Vermeidung von Unfällen müssen Benutzer die Gefahrenschilder, die sich an den einschlägigen Stellen an der Innen- und Außenseite des Gerätes befinden, sorgfältig lesen.

Mögliche Gefahr	**Warnung/Vorsicht** Gefährliche Stelle	Warn-/Vorsichtsschild	Gefahrenbeschreibung
Verletzungen Gelagertes Kühlgut nimmt Schaden	**Erfrierungen Anstieg der Innentemperatur** Innenseite		Um Erfrierungen vorzubeugen, müssen Sie Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie im Innenraum mit gefrorenen Gegenständen hantieren. Zu viel Frost kann das Schließen der Tür verhindern und die Innentemperatur erhöhen.
Verletzungen	**Elektrischer Schlag** Elektrischer Schaltkasten		Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit eines elektrischen Schlags hin. Unter den Abdeckungen befinden sich Komponenten, die mit Hochspannung arbeiten. Diese Abdeckungen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker oder durch das Wartungspersonal geöffnet werden.
Verletzungen	**Brennbares und explosives Produkt** Innenseite		Dieses Gerät enthält ein brennbares Kältemittel. Bitte befolgen Sie die Anweisungen zum Recycling.

SYMBOLE AM GERÄT

Folgende Symbole sind am Gerät angebracht.

	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit eines elektrischen Schlags hin. Unter den Abdeckungen befinden sich Komponenten, die mit Hochspannung arbeiten. Diese Abdeckungen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker oder durch das Wartungspersonal geöffnet werden.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass Vorsicht geboten ist. Einzelheiten finden Sie in der Produktdokumentation.
	Dieses Symbol zeigt an, dass eine falsche Verwendung zu einer Brandgefahr führen kann.
	Dieses Symbol weist auf niedrige Temperatur oder Frostzustände hin. Achten Sie darauf, Exposition zu niedrigen Temperaturen oder Frostzuständen zu vermeiden.
	Dieses Symbol kennzeichnet eine Erdung.
	Dieses Symbol zeigt die Stellung „EIN“ des Netzschalters an.
	Dieses Symbol zeigt die Stellung „AUS“ des Netzschalters an.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR SICHEREN BETRIEB

Dieses Gerät wurde so konstruiert, dass es unter folgenden Bedingungen (gemäß IEC 61010-1) sicher verwendet werden kann:

■ Verwendung in geschlossenen Räumen;

■ Höhe über dem Meeresspiegel bis zu 2.000 m;

■ Temperatur 5 °C bis 40 °C;

■ Maximale relative Luftfeuchtigkeit 80 % bei einer Temperatur von bis zu 31 °C, linear absinkend bis auf 50 % relative Luftfeuchtigkeit bei 40 °C;

■ Netzspannungsschwankungen bis ±10 % der Nennspannung;

■ Überspannungsspitzen bis zur Höhe der ÜBERSPANNUNGSKATEGORIE II;

■ Zeitweilige ÜBERSPANNUNGEN in der Netzversorgung;

■ Geltender Verschmutzungsgrad der bestimmungsgemäßen Umgebung (in den meisten Fällen VERSCHMUTZUNGSGRAD 2);

* Die oben genannten Bedingungen geben keinen Hinweis auf die Leistung dieses Produkts. Informationen zur Leistung dieses Produkts finden Sie unter „LEISTUNG“.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ZUR SICHEREN LAGERUNG VON PROBEN

Gefrierschränke für ultratiefe Temperaturen regeln die Temperatur mit mechanischen Systemen und laufen mit Elektrizität. Wenn die Systeme aufgrund eines Stromausfalls oder aus anderen Gründen abschalten, steigt die Temperatur im Gefrierschrank.
Die folgenden Tipps können helfen, Ihre wertvollen Proben vor unerwarteten Ausfällen des Gefrierschranks zu schützen.

- Lagern Sie wertvolle Proben separat in mehreren Gefrierschränken für ultratiefe Temperaturen.
- Installieren Sie den Temperaturschreiber, das Backup-Kühlsystem und das Fernalarmsystem zum Schutz der Proben.
- Verwenden Sie das Fernalarmsystem, um sicherzustellen, dass der Alarm den Administrator über den ungewöhnlichen Status des Gefrierschranks informiert. Insbesondere ist die Verwendung des Fernalarmsystems empfehlenswert, wenn der Gefrierschrank in einer unbeaufsichtigten Umgebung aufgestellt wird.
- Ersetzen Sie die Batterie für das Backup-Kühlsystem und die Batterie für den Stromausfall-Alarm alle drei Jahre. Dies sind Verbrauchsteile. Wenn die Batterie leer wird, ertönen keine akustischen Alarme und das Backup-Kühlsystem funktioniert nicht. Wenden Sie sich zum Ersetzen der Batterien an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

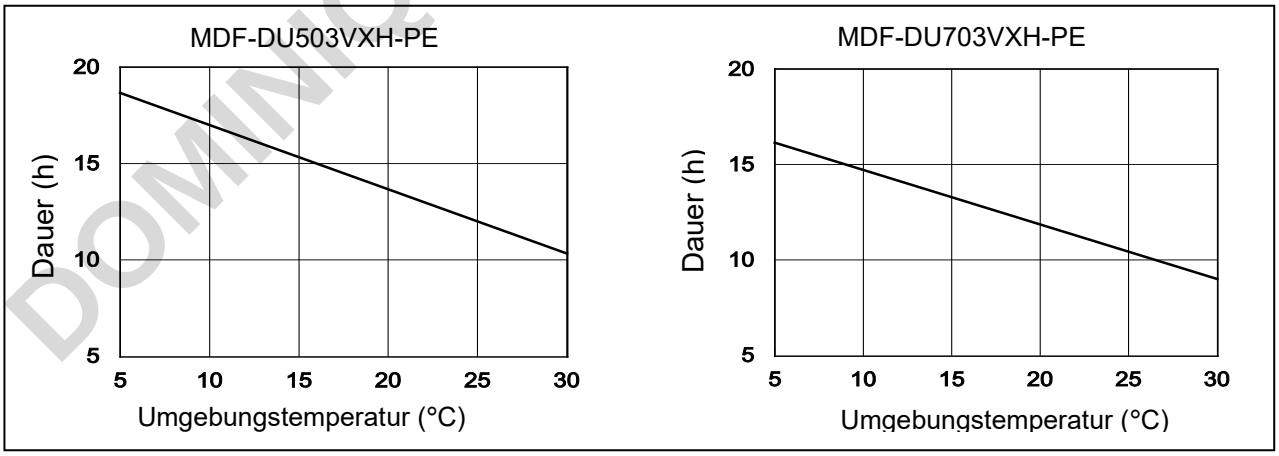
Hinweis:
PHC Corporation haftet nicht für Verluste oder Beschädigungen von in dem Gefrierschrank gelagerten Proben.

Über das Backup-Kühlsystem

Bei Installation eines optionalen Backup-Kühlsystems MDF-UB9 und einer Flasche mit verflüssigtem CO_2 kann ein Ansteigen der Innentemperatur auch bei durch Stromausfall oder andere Umstände bedingten Gerätestillstand durch Einleiten von CO_2 in den Innenraum verhindert werden. Für weitere Informationen zum Backup-Kühlsystem siehe Seite 107.
Wenden Sie sich zum Kauf des Backup-Kühlsystems an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

Hinweis:
Die Kühlfunktion des Backup-Kühlsystems kann nur mehrere Stunden dauern, auch wenn die CO_2-Gasflasche voll ist. Auch die Verschlechterung der Batterie verkürzt die Kühlzeit. Die Dauer, für die eine 30 kg schwere CO_2-Gasflasche bei einem auf -70 °C eingestellten Backup-Kühlsystem voll ist, hängt von der Größe des Gefrierschranks und dem Volumen der Proben im Innenraum ab. Die folgenden Diagramme zeigen Beispiele der Dauer.

[Beispiel] Zeitdauer, für die eine 30 kg schwere CO_2-Flüssiggasflasche bei einem auf -70 °C (ohne Last) eingestellten Backup-Kühlsystem reicht



Hinweise:
- Wenn das Backup-Kühlsystem in einem kleinen Raum verwendet wird oder sich viele Gefrierschränke mit Backup-Kühlsystem in einem Raum befinden, wird eine große Menge an CO_2-Gas in den Raum eingespritzt oder freigesetzt. Dies kann kurzzeitig zu einem Sauerstoffmangel führen. Zum sicheren Betrieb installieren Sie einen Alarmsensor und eine Lüftungseinrichtung.
- Durch Einleiten von CO_2 in den Innenraum wird der pH-Wert im Innenraum gesenkt. Das muss in Bezug auf Proben, die betroffen sein können, beachtet werden.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Im Notfall

Wenn der akustische Alarm ertönt oder der Fernalarm aktiviert wird, bestimmen Sie sofort die Ursache des Alarms. Wenn die Temperatur im Gefrierschrank ansteigt, treffen Sie folgende Maßnahmen.

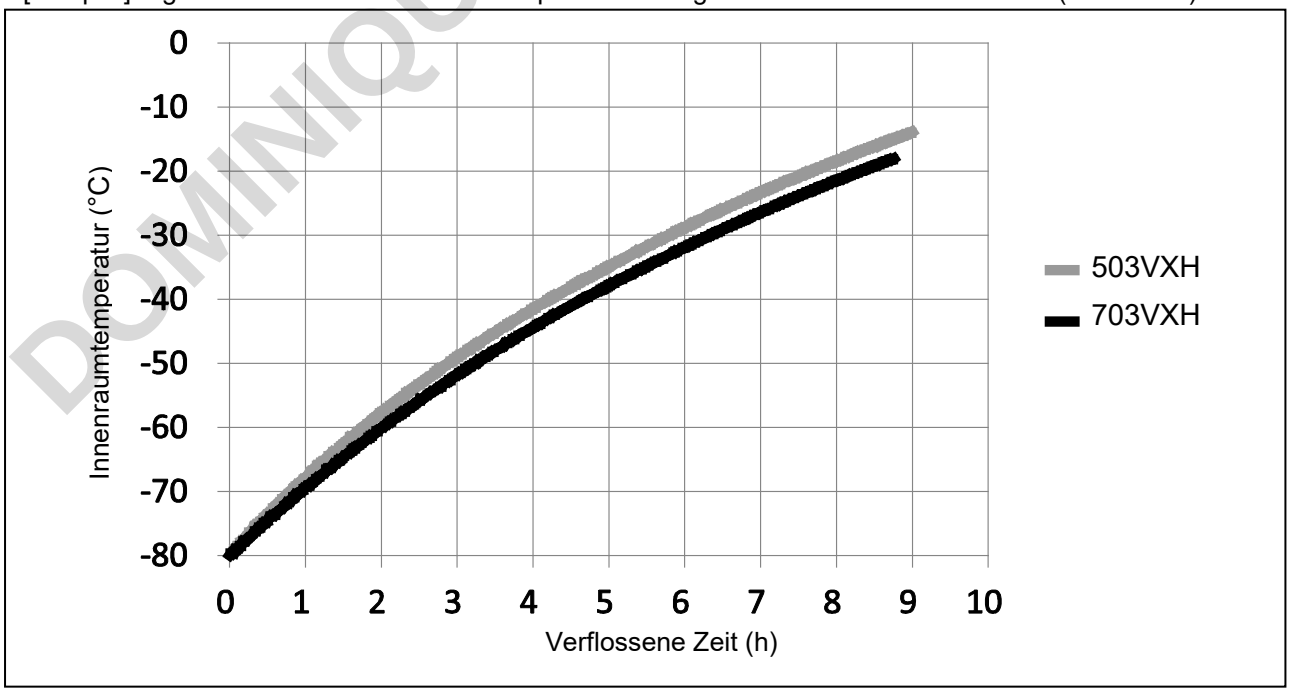
● Stellen Sie sicher, dass die Ursache des Temperaturanstiegs ermittelt wird.
Der Alarmstatus wird fortgesetzt, bis die Temperatur im Innenraum unter die Temperatur sinkt, die Hochtemperatur-Alarm im Bildschirm „Temperature“ (Temperatur) eingestellt ist. Wenn der Alarmzustand länger als eine Stunde anhält oder die Temperatur im Innenraum nicht abfällt, kann es sein, dass der Gefrierschrank nicht richtig funktioniert. Legen Sie die Proben sofort in einen anderen Gefrierschrank und wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.
Wenn keine anderen Gefrierschränke für ultratiefe Temperaturen vorhanden sind, schützen Sie Ihre Proben mit dem Backup-Kühlsystem oder Trockeneis.

● Im Falle eines Stromausfalls überprüfen Sie die Dauer und ergreifen Sie alternative Maßnahmen, um die Proben zu kühlen. Bei Stromausfall von voraussichtlich mehrere Stunden schützen Sie Ihre Proben mit dem Backup-Kühlsystem oder Trockeneis.

● Menge des Trockeneises
Um MDF-DU503VXH (Fassungsvermögen: 528 L) auf -70 °C zu halten, bringen Sie mindestens 25 kg Trockeneis in den Innenraum. Fügen Sie dann jede Stunde 2,5 kg Trockeneis hinzu. Umwickeln Sie Trockeneis mit Papier wie z.B. Zeitungen und legen es gleichmäßig auf jeden Zwischenboden.
Um MDF-DU703VXH (Fassungsvermögen: 729 L) auf -70 °C zu halten, bringen Sie mindestens 35 kg Trockeneis in den Innenraum. Fügen Sie dann jede Stunde 3,5 kg Trockeneis hinzu. Umwickeln Sie Trockeneis mit Papier wie z.B. Zeitungen und legen es gleichmäßig auf jeden Zwischenboden.

Hinweis:
Die CO_2-Konzentration im Innenraum wird nach der Sublimation des Trockeneises hoch. Der pH-Wert von Wasserlösung, die keine Pufferlösung enthält, kann niedriger werden, wenn sie für längere Zeit in einer solchen Atmosphäre belassen wird.

[Beispiel] Eigenschaften des Innenraumtemperaturanstiegs während des Stromausfalls (keine Last)



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

AUFSTELLUNGSORT

Um die Gefrierschrankeinheit richtig zu betreiben, muss das Gerät an einem Ort aufgestellt werden, der alle nachfolgend beschriebenen Bedingungen erfüllt. Wenn der Standort diese Bedingungen nicht erfüllt, kann die angegebene Leistung des Geräts nicht erreicht werden oder es können Fehlfunktionen und Unfälle auftreten.

■ Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung
Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung. Wenn das Gerät an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung aufgestellt wird, kann seine Kühlleistung beeinträchtigt werden.

■ Ein gut belüfteter Standort
Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum (links, rechts, oben und hinten). Das Blockieren der Lüftungsöffnungen kann die Kühlleistung des Geräts verringern oder Funktionsstörungen verursachen.
Wenn Sie mehrere Gefrierschränke mit aufeinander weisenden Rückseiten installieren, lassen Sie ausreichend Abstände zwischen ihnen, da die Abwärme der Gefrierschränke berücksichtigt werden muss.

■ Ein Standort abseits von Wärmequellen
Vermeiden Sie einen Standort, der sich in der Nähe einer Wärmequelle befindet (z. B. Heizung oder Kessel). Die Aufstellung des Geräts in der Nähe einer Wärmequelle kann die Kühlleistung des Geräts beeinträchtigen.

■ Ein Standort mit minimalen Temperaturschwankungen
Vermeiden Sie Orte, an denen die Umgebungstemperatur plötzlichen Veränderungen unterliegt. Wenn das Gerät an einem solchen Standort installiert wird, kann eine stabile Kühlleistung nicht erreicht werden. Die zulässige Umgebungstemperatur zur Verwendung dieses Produkts beträgt 5 °C bis 30 °C.

■ Eine ebene Standfläche, deren Tragfähigkeit mindestens dem Gesamtgewicht (Produkt + optionales Zubehör + Kühlgut) entspricht
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, deren Tragfähigkeit mindestens dem Gesamtgewicht (Produkt + optionales Zubehör + Kühlgut) entspricht. Wenn das Gerät auf einem unebenen Boden oder geneigt aufgestellt wird, steht es instabil und es können Unfälle oder Verletzungen auftreten und/oder es können Vibrationen oder vermeidbare Geräusche entstehen.

■ Ein Standort mit minimaler Feuchtigkeit
Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem die relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 80 % beträgt. Die Aufstellung des Geräts an einem sehr feuchten Ort kann zu Erdungsfehlern und/oder elektrischen Schlägen führen.

■ Ein Standort, der frei von brennbaren oder aggressiven Gasen ist
Vermeiden Sie Orte, die brennbaren oder aggressiven Gasen ausgesetzt sind. Entzündliche oder aggressive Gase können Explosionen und/oder Brände verursachen. Darüber hinaus kann Korrosion an den elektrischen Teilen die Isolierung beeinträchtigen und zu Erdungsfehlern und/oder elektrischen Schlägen führen.

■ Ein Ort, an dem keine ätzenden Stoffe erzeugt werden
Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, an dem aggressive Stoffe wie z. B. Schwefelverbindungen entstehen können (z. B. in der Nähe einer Abwasseranlage). Eine Korrosion der Kupferrohre kann zur Beeinträchtigung und damit zum Ausfall der Kühleinheit führen.

■ Ein Standort, an dem keine Gegenstände auf das Gerät fallen können
Vermeiden Sie Orte, an denen Gegenstände auf das Gerät fallen können. Herunterfallende Gegenstände können das Gerät beschädigen oder Funktionsstörungen verursachen.

Hinweis:
Halten Sie elektrische Produkte, die elektromagnetische Wellen aussenden, vom Gerät fern. Störungen durch elektromagnetische Wellen können zu Fehlfunktionen des Geräts führen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

AUFSTELLUNG

Befolgen Sie bei der Installation des Geräts die nachstehenden Schritte, um das Gerät ordnungsgemäß zu sichern.

1. Vorbereitungen nach dem Auspacken

Entfernen Sie alle Klebestreifen, die zum Sichern der Türen und Innenteile dienen, und lassen Sie die Türen zwecks Lüftung eine kurze Zeit geöffnet. Wenn Außenverkleidungen des Gefrierschranks verschmutzt sind, wischen Sie die Oberflächen mit einem Tuch ab, das mit einem verdünnten neutralen Geschirrspülmittel befeuchtet wurde (bei Verwendung einer unverdünnten Reinigungslösung können die Kunststoffbereiche des Geräts Risse bekommen. Befolgen Sie beim Verdünnen die Anweisungen zum Reinigungsmittel.).
Nach dem Abwischen des Gerätes mit dem verdünnten Reinigungsmittel müssen Sie die Oberfläche mit einem in sauberes Wasser getauchten Tuch nachwischen, um Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen. Danach die Flächen unbedingt mit einem trockenen Tuch nachwischen, damit das Außengehäuse vollständig trocken ist, und dann mit der Aufstellung fortfahren.

Hinweis:
Entfernen Sie den Kabelbinder, mit dem das Netzkabel zusammengebunden ist. Ein längerer Kontakt mit dem Binder kann eine Zersetzung der Kabelbeschichtung verursachen.

2. Sichern und Nivellieren des Gerätes mit den Nivellierfüßen

Drehen Sie die vorderen Nivellierfüße im Uhrzeigersinn, bis die Laufrollen 5 bis 10 mm über die Bodenfläche angehoben sind (Abb. 1).
Dann drehen Sie die Nivellierfüße leicht im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn und stellen sie so ein, dass das Gerät exakt waagerecht steht.

- Indem die Rollen von der Bodenfläche angehoben werden, wird das Gerät fixiert. Würden die Rollen weiterhin den Boden berühren, könnte das Gerät beim Öffnen oder Schließen versehentlich verschoben werden.

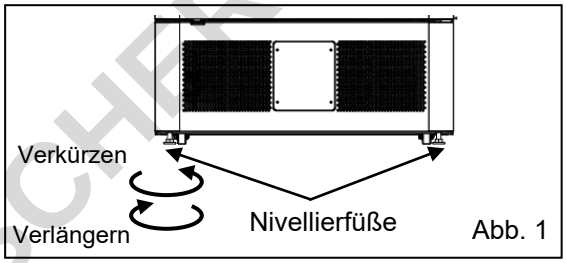


Abb. 1

3. Sicherung des Gerätes mit Hilfe der Haltebügel

Verwenden Sie die Haltebügel an der Geräterückwand zum Sichern des Geräts an der Wand mit einem starken Seil oder einer Kette (Abb. 2).

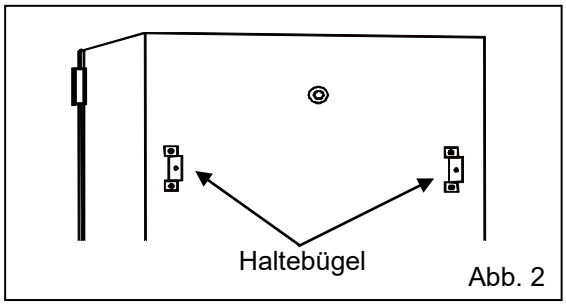


Abb. 2

4. Elektrischen Schlag durch Erdung des Gerätes verhindern

Bei der Installation des Gerätes sicherstellen, dass es geerdet wird (Masse). Eine Erdung ist notwendig, um elektrische Schläge zu vermeiden, die bei einem Verschleiß der elektrischen Isolierungen auftreten können.

- Dieses Gerät wird mit einem Schutzkontaktstecker mit einem Erdungskontakt geliefert. Bei einer Schutzkontaktsteckdose ist keine Erdung erforderlich.
- Wenn es sich bei der Steckdose nicht um eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdungskontakt handelt, lassen Sie die Erdung von einem Fachmann ausführen.

5. Einsetzen der Zwischenböden

Setzen Sie die Träger in der gewünschten Höhe in die Bohrungen der Pilaster ein und setzen Sie den Zwischenboden fest auf die Träger (Abb. 4).
Wenn Sie die optionalen Lagersysteme verwenden, setzen Sie die Träger an den unter „EINSTELLUNG VON TRÄGERN BEI VERWENDUNG VON LAGERSYSTEMEN (Seite108)“ beschriebenen Positionen der Pilaster in die Bohrungen ein und stellen Zwischenböden auf die Träger.

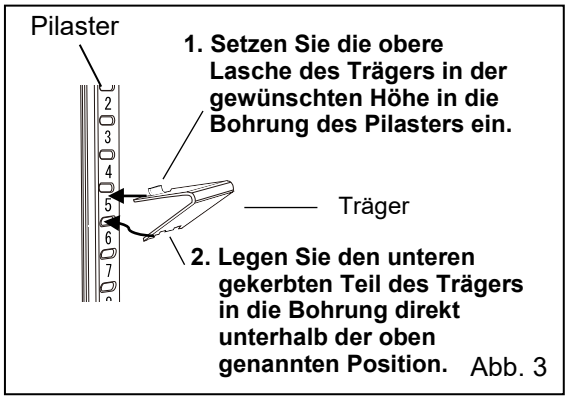


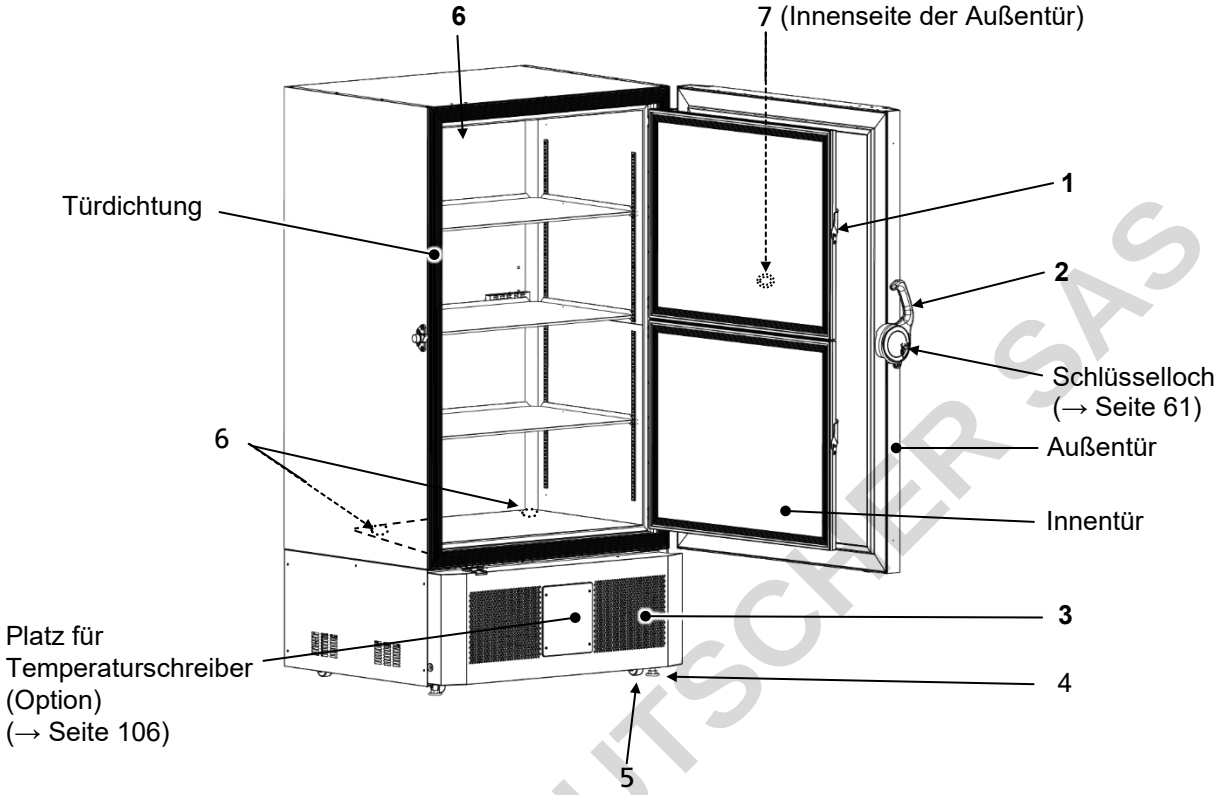
Abb. 3

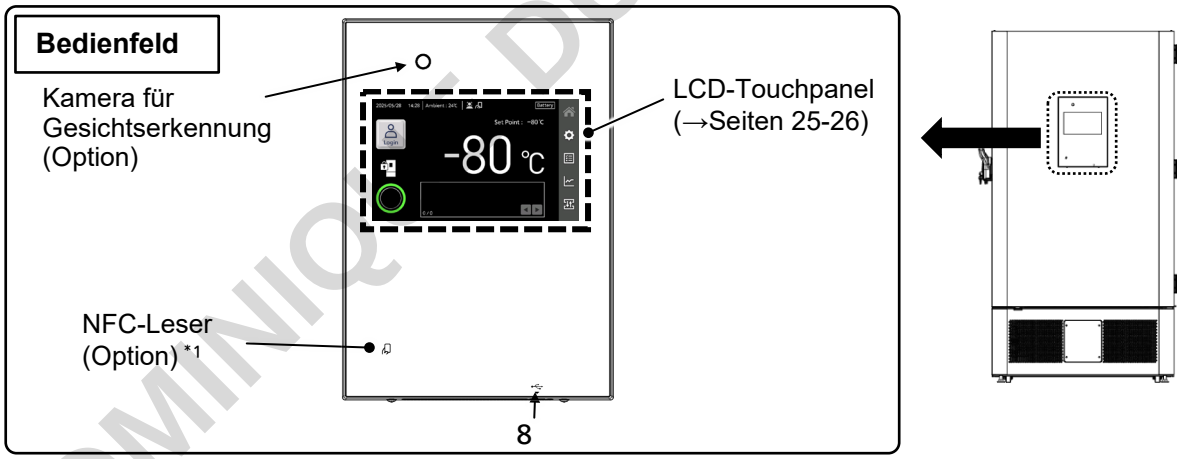
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GEFRIERSCHRANKKOMPONENTEN

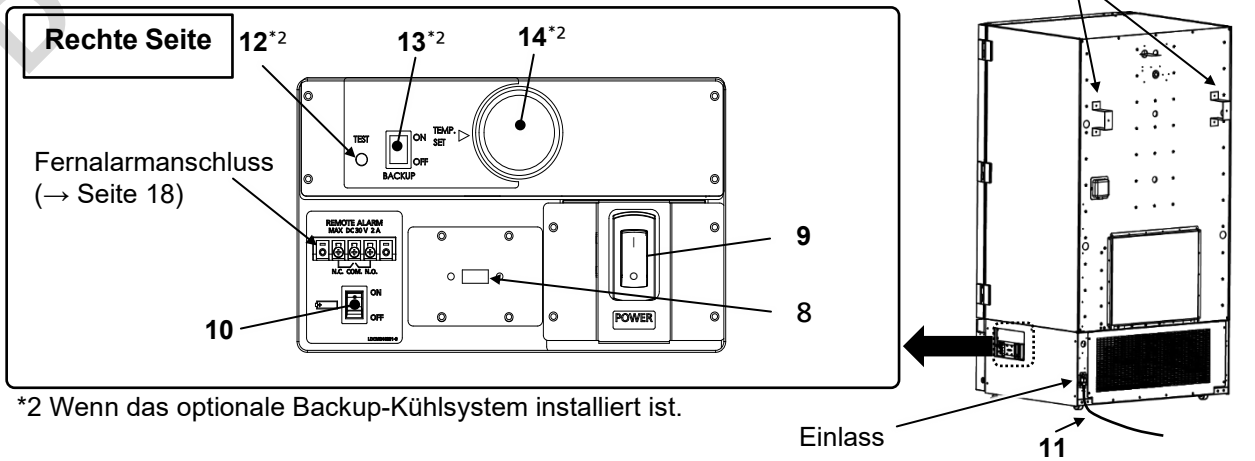
Hauptgerät

Das unten gezeigte Modell MDF-DU703VXH (MDF-DU503VXH hat einen entsprechenden Aufbau).





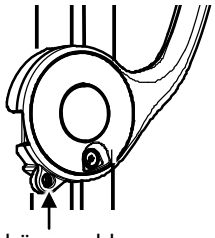
*1 Der NFC-Leser ist nur in den EWR-Ländern, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz und der Türkei verfügbar.



*2 Wenn das optionale Backup-Kühlsystem installiert ist.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1. Innentürverriegelung: Die Innentür kann mit dieser Innentürverriegelung sicher geschlossen werden. Achten Sie beim Schließen der Innentür darauf, dass die Verriegelung einrastet. Andernfalls können die Proben im Innenraum durch die Temperaturänderungen im Innenraum beschädigt werden.



Vorhängeschloss -Position [Abb. 1]

2. Außentürgriff: Dient zum Öffnen und Schließen der Außentür. Die Verriegelung befindet sich an der Unterseite des Griffs, um die Außentür sicher zu schließen. Wenn Sie die Außentür schließen, halten Sie den Griff fest und drücken Sie ihn zur Schrankseite, um die Verriegelung zu aktivieren. Andernfalls können Proben im Innenraum durch die Temperaturänderungen im Innenraum beschädigt werden. Wenn Sie die Außentür öffnen, fassen Sie den Griff fest und ziehen ihn in Ihre Richtung. Am Verriegelungsteil ist auch das Loch für ein handelsübliches Vorhängeschloss vorgesehen (Abb. 1).

3. Gitter (Lufteinlassöffnung): Die Außenluft wird von dieser Öffnung in den Innenraum geleitet. Blockieren Sie diese Öffnung nicht. Wenn die Lüftung blockiert ist, verschlechtert sich die Kühlleistung des Gefrierschranks.

4. Nivellierfuß: Hierbei handelt es sich um Schrauben, mit denen das Gerät gesichert und nivelliert werden kann. Stellen Sie die Höhe der Nivellierfüße ein, indem Sie die Schraubgewinde drehen, bis die beiden vorderen Laufrollen den Boden nicht mehr berühren (Seite 15).

5. Laufrolle: Zum einfacheren Transport ist das Gerät mit 4 Laufrollen ausgestattet. Stellen Sie die Nivellierfüße bei der Installation so ein, dass die beiden vorderen Laufrollen den Boden nicht berühren.

6. Zugangsports (hinten und unten): Diese Ports sind für das Einführen eines Sensors/Kabels von Messgeräten oder der Düse eines (optionalen) Backup-Kühlsystems in den Innenraum vorgesehen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Kappe und die Isolierung für die Zugangsports nach der Verwendung der Zugangsports wieder angebracht werden. Wenn sie nicht richtig befestigt sind, kann die Innentemperatur nicht reduziert werden oder es kann außerhalb der Zugangsports zu Kondensation kommen.

7. Auto-Luftport: Wenn die Außentür geschlossen ist, nimmt dieser Port die Außenluft auf und die Druckdifferenz zwischen dem Inneren und der Äußeren des Innenraums wird automatisch angepasst. So kann die Außentür leicht geöffnet werden. Wenn dieser Port aktiv ist, hört man ein Sauggeräusch; hierbei handelt es sich nicht um eine Störung.

8. USB-Ports (im unteren Teil des Bedienfelds und rechts am Gerät): USB-Flash-Laufwerke werden in diese Positionen eingesetzt, wenn Protokolldaten, Benutzerkontodaten oder Gefrierschrank-Einstelldaten exportiert und Benutzerkontodaten oder Gefrierschrank-Einstelldaten importiert werden. Außerdem können diese Ports für zukünftige Erweiterungen verwendet werden. Wenn USB-Flash-Laufwerke in beide Ports eingesteckt sind, hat der Port im unteren Teil des Bedienfelds Vorrang.

Hinweis: USB-Flash-Laufwerke mit einer Kapazität von 32 GB oder weniger, welche das FAT16/FAT32-Dateisystem verwenden, werden unterstützt. USB-Flash-Laufwerke, die Passwörter erfordern, können nicht verwendet werden. Wir übernehmen keine Garantie für den korrekten Betrieb aller USB-Flash-Laufwerke, auch wenn diese Bedingungen erfüllt sind. In diesem Fall ersetzen Sie es durch einen anderen USB-Stick, der unterstützt wird, und versuchen Sie es erneut. Stecken Sie keine anderen Geräte als USB-Flash-Laufwerke in die USB-Ports.

9. Netzschalter: Netzschalter für die Gefrierschrankeinheit (EIN=„I“, AUS=„○“).

10. Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm: Dies ist der EIN-AUS-Schalter der Batterie für den Stromausfall-Alarm. Schalten Sie diesen Schalter immer ein, wenn das Gerät in Betrieb ist, um sicherzustellen, dass der Stromausfall-Alarm funktioniert. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

11. Stromversorgungskabel (abnehmbar):
Trennen Sie nicht den Netzstecker oder den produktseitigen Stecker (Einlassteil) versehentlich ab. Wenn das Netzkabel abgezogen wird, kann der Inhalt der Kammer beschädigt werden.

* Wenn das optionale Backup-Kühlsystem installiert ist:

12. Backup-Testschalter (TEST): Testschalter zur Prüfung, ob das Backup-Kühlsystem flüssiges CO_2 zuführen kann (Seite 107).

13. Backup-Netzschalter (BACKUP): Netzschalter für das Backup-Kühlsystem (Seite 107).

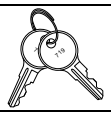
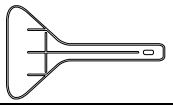
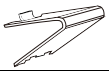
14. Temperatur-Einstellknopf (TEMP. SET): Mit diesem Drehknopf wird die Soll-Zuführungstemperatur des Backup-Kühlsystems eingestellt (Seite 107).

DOWNLOAD BUTSCHER SAS

GEFRIERSCHRANKKOMPONENTEN

Zubehör

Prüfen Sie, ob das folgende Zubehör im Lieferumfang dieses Geräts enthalten ist. Falls Zubehörteile fehlen, wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

Name	Anzahl	Aussehen	Verwendung
Schlüssel	1 Satz		Zum manuellen Öffnen der Außentür bei Stromausfall (Seite 61).
Schaber	1		Zum Entfernen von Eis im Innenraum (Seite 96).
Träger	12		Zum Sichern der Zwischenböden im Innenraum (Seite 15).

FERNALARMANSCHLUSS

Der Alarmzustand des Gefrierschranks kann bei Anschluss eines externen Alarmgeräts (handelsüblich) an die Fernalarmanschlüsse an einen abgesetzten Ort übermittelt werden. Insbesondere wird die Verwendung des Fernalarmgeräts empfohlen, wenn der Gefrierschrank in einer unbeaufsichtigten Umgebung aufgestellt wird, um sicherzustellen, dass der Alarmzustand dem Administrator mitgeteilt wird. Wenden Sie sich zum Installieren des Alarmgeräts an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

Der Fernalarmanschluss befindet sich rechts am Gerät (siehe Abbildung). Alarmsignale werden von diesen Klemmen als spannungsfreie Kontaktausgänge übertragen. Maximale Kontaktbelastung DC 30 V, 2 A.
Tabelle 1 zeigt den Klemmenstatus und das Verhalten des Fernalarms, wenn die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wurde.

Hinweis:

- Für den Türalarm wird die Fernalarmfunktion nicht aktiviert (Seite 90).

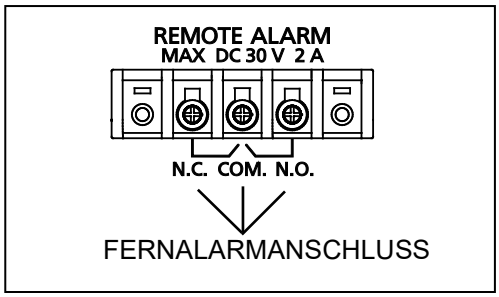


Tabelle 1 zeigt den Klemmenstatus und das Verhalten des Fernalarms, wenn die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wurde

„Remote Alarm“ (Fernalarm)-Einstellung (Seite 64)	Anschlussklemme	Normaler Zustand	Fehlerzustand (Auch bei Stromausfall und wenn der Netzstecker gezogen wurde.)	
				Wenn auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wird
ON (EIN): Nicht mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verknüpft	COM.-N.C.	Verbunden	Unterbrochen	Öffnen (zeigt anormalen Zustand an)
	COM.-N.O.	Unterbrochen	Verbunden	Verbunden (zeigt anormalen Zustand an)
OFF (AUS): Mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verknüpft	COM.-N.C.	Verbunden	Unterbrochen	Verbunden (geht zurück zum Normalzustand)
	COM.-N.O.	Unterbrochen	Verbunden	Unterbrochen (geht zurück zum Normalzustand)

Hinweise:

- Für die Arten von Alarmen, die zum Fernalarmgerät übertragen werden können siehe Seite 90 und 92.
- Verwenden Sie ein handelsübliches Alarmgerät, wenn Sie die Fernalarmfunktion verwenden. Wenn Sie ein neues Gerät herstellen oder ein vorhandenes Gerät selbst umbauen, kann dies zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie ein Alarmgerät an die Fernalarmklemmen anschließen, schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie abgeschirmten Draht für den Anschluss. Empfohlen wird eine maximale Länge des Kabels von 30 Metern.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

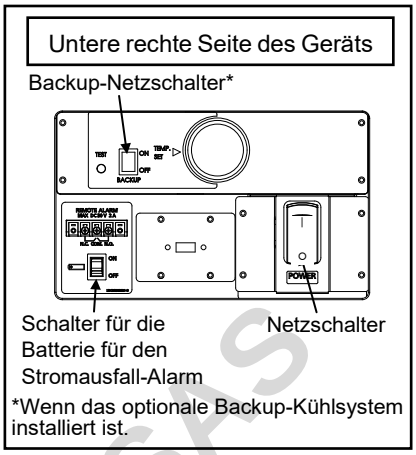
INBETRIEBNAHME

Gehen Sie wie folgt vor, um den Testlauf zu starten oder den Betrieb dieses Produkts zu starten.

Vorbereitung

1. Prüfen Sie, ob die folgenden Schalter auf der unteren rechten Seite des Geräts ausgeschaltet sind: Netzschalter, Schalter für die Batterie für den Stromausfall-Alarm, Backup-Netzschalter (wenn das optionale Backup-Kühlsystem installiert ist).

Hinweis: Der Stromausfall-Alarm wird aktiviert, wenn der Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm eingeschaltet wird, wenn der Strom zum Gefrierschrank ausgeschaltet wird.



Inbetriebnahme

2. Schließen Sie das Netzkabel bei leerem Innenraum an die vorgesehene Steckdose an, die eine ausreichende Kapazität und Absicherung haben muss.

3. Schalten Sie den Gefrierschrank mit dem Netzschalter ein.

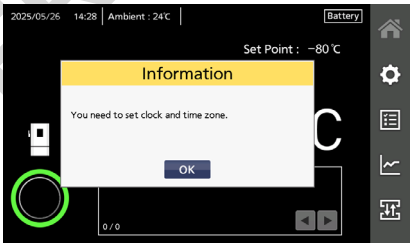
4. Schalten Sie den Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm ein.

Hinweis: Wenn der Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm AUS ist, befindet sich der Gefrierschrank im Benachrichtigungszustand. Bezüglich Details zum Benachrichtigungszustand siehe die N22-Beschreibung auf Seite 92. Wenn der Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm eingeschaltet geschaltet wird, verschwindet diese Meldung.

Einstellung nach Inbetriebnahme

5. Legen Sie das Datum, die Uhrzeit und die Zeitzone fest.
Wenn Sie den Gefrierschrank zum ersten Mal einschalten, wird die folgende Informationsmeldung auf dem Startbildschirm angezeigt. Tippen Sie auf die OK-Schaltfläche, um das Fenster zu schließen und dann das aktuelle Datum, die aktuelle Uhrzeit und die aktuelle Zeitzone festzulegen, unter Bezug auf Seite beziehen 69 und 70.

Note: Wenn Sie nach der Auswahl jedes Werts nicht auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen) tippen, wird die Einstellung nicht gespeichert und dieses Informationsfenster wird bei jeder Anzeige des Startbildschirms angezeigt.



6. Stellen Sie den gewünschten Innentemperatur-Sollwert und die Alarme für hohe und niedrige Temperatur ein (Seite 62).

Note: Die Umgebungstemperatur soll im Bereich von 5 °C bis 30 °C sein. Die Innenraumtemperatur kann nicht den Sollwert erreichen, wenn die Umgebungstemperatur 30 °C überschreitet.

Prüfen

7. Prüfen Sie, ob die Kammertemperatur; Innenraumtemperatur auf den Sollwert abgesunken ist, indem Sie sich die Temperatur ansehen, die auf dem Startbildschirm angezeigt wird.

8. Prüfen Sie das Alarmsystem. Überprüfen Sie, ob der Alarm richtig aktiviert wird, indem Sie die Anweisungen zum Alarmtest auf Seite 64 befolgen.

Optionale Gerätefunktion einstellen

9. Schalten Sie den Backup-Netzschalter für das optionale Backup-Kühlsystem ein (falls installiert).

Hinweis: Wenn der Backup-Netzschalter ausgeschaltet ist, wird das Backup-Kühlsymbol orangefarben angezeigt. Dieses Symbol wird weiß, wenn der Backup-Netzschalter eingeschaltet ist (Seite 107).

10. Drücken Sie den Backup-Testschalter für das optionale Backup-Kühlsystem (falls installiert), um zu überprüfen, ob es ordnungsgemäß funktioniert (Sie können ein leichtes Einspritzgeräusch hören).

Note: Wenn das Backup-Kühlsystem nicht ausreichend geladen ist, wenn dieses Produkt zum ersten Mal eingeschaltet wird oder dieses Produkt lange nicht verwendet wird, funktioniert das Backup-Kühlsystem möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Laden Sie in diesem Fall das Kühlsystem, indem Sie den Gefrierschrank länger als 6 Stunden betreiben. Für eine vollständige Aufladung des vollständig entladenen Backup-Kühlsystems sollte der Gefrierschrank mehr als drei Tage laufen.

11. Stellen Sie die Einspritzstarttemperatur des Backup-Kühlsystems (falls installiert) mit dem Temperatureinstellknopf (TEMP.SET) ein.

12. Legen Sie die Proben nach und nach in den Innenraum.

- ♦ Wenn Sie eine zu große Menge von Proben auf einmal in den Innenraum legen, führt dies zu einem Ansteigen der Innentemperatur.
- ♦ Wenn zu viele Gegenstände mit hoher Temperatur in den Innenraum gegeben werden, kann dies die Innenraumtemperatur erhöhen und die Proben verschlechtern.

13. Konfigurieren Sie Einstellungen (Alarmeinstellung, Sicherheitsmodus usw.) nach Bedarf.

Hinweise:

- Wenn Sie die Außentür schließen, drücken Sie den Griff zur Schrankseite, bis der Riegel eingerastet ist. Zu wenig Druck kann zu einem Temperaturanstieg im Innenraum führen.
- Achten Sie beim Entfernen optionaler Lagergestelle darauf, das Lagergestell nicht fallen zu lassen.

DAINICHI DEUTSCHLAND GMBH

WÄHREND/NACH STROMAUSFALL

Bedienung bei einem Stromausfall

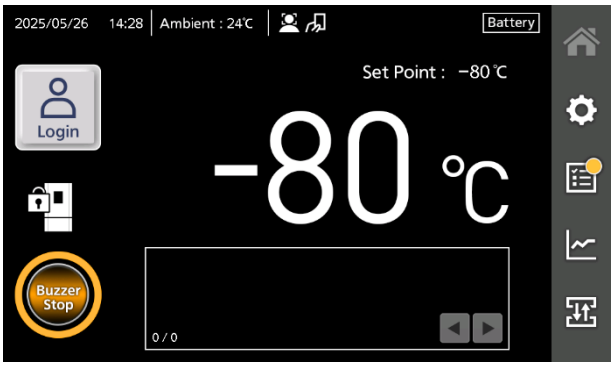
Wenn der Batterieschalter für Stromausfall-Alarm bei einem Stromausfall auf „ON“ (EIN) geschaltet ist, geschieht das Folgende.

- Der Stromausfall-Alarm wird aktiviert (Seite 90).*
  Tippen Sie auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus), um den Ton des Stromausfall-Alarms stummzuschalten. Wenn die Alarmwiederholungs-Funktion eingeschaltet ist, ertönt der akustische Alarm erneut, wenn der Stromausfall nach Ablauf der eingestellten Zeit des Rückrufs noch andauert (Seite 63).
- Das LCD-Touchpanel wird dunkel.
  Wenn Sie das LCD-Touchpanel berühren, wird es 5 Sekunden lang heller.*
- Der Alarm für zu hohe bzw. zu niedrige Temperatur kann auch während eines Stromausfalls ausgelöst werden (Seite 62 und 90).
  Es wird eine Alarmmeldung im Meldungsanzeigebereich angezeigt. Zu diesem Zeitpunkt sind der akustische Alarm und die Fernbedienung aktiviert, und die Statusanzeige hat auf Rot gewechselt, da der Stromausfall-Alarm bereits aktiviert wurde.
- Die Uhr bleibt nicht stehen.
- Die Aufzeichnung von Ereignisprotokollen und Betriebsprotokollen wird während eines Stromausfalls fortgesetzt.*

*Wenn die Batterie leer ist, funktionieren diese Funktionen nicht.

Bedienung nach Wiedereinsetzen der Stromversorgung

Die festgelegten Sollwerte sind in einem nichtflüchtigen (dauerhaften) Speicher gesichert. Daher nimmt der Gefrierschrank nach der Wiederherstellung der Stromversorgung den Betrieb mit den Einstellwerten vor dem Stromausfall wieder auf. Eine Neukonfiguration der Einstellwerte ist nicht erforderlich, aber überprüfen Sie die Einstellungen wie Betriebseinstellungen und Alarmeinstellungen. Wenn die Einstellungen aus bestimmten Gründen geändert wurden, können gespeicherte Elemente im Gerät nach der Wiederaufnahme des Betriebs beeinträchtigt werden.



Um den Benutzer über einen Stromausfall zu informieren, wird der Alarmstatus auch dann fortgesetzt, wenn der Gefrierschrank nach dem Stromausfall wieder in Betrieb genommen wird. Das heißt, der akustische Alarm ertönt, die Statusanzeige blinkt orange und „Buzzer-Stop“ (Summer Aus) wird in der Mitte der Schaltfläche „Buzzer Stop “(Summer Aus) angezeigt. Das Antippen der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) stoppt den Ton und löscht die Anzeige „Buzzer Stop“.
Auch die Ereignisprotokoll-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü zeigt an, dass es Informationen gibt, die der Benutzer bestätigen sollte . Um das Stromausfallprotokoll zu überprüfen, tippen Sie auf die Ereignisprotokoll-Schaltfläche (Seite 76).

Hinweise:

- Im Falle eines Stromausfalls sollten Sie geeignete Maßnahmen ergreifen, um die wertvollen Proben zu schützen. Befolgen Sie dazu die Hinweise auf Seite 12 und 13.
- Wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall wieder einsetzt, kann es bis zu 1 Minute dauern, bis sich das LCD-Touchpanel wieder einschaltet.
- Wenn mehrere Gefrierschränke verwendet werden, werden alle Gefrierschränke gleichzeitig gestartet, nachdem die Stromversorgung wieder hergestellt wurde. Dies führt zu einem vorübergehenden Spannungsabfall und kann den Start der Gefrierschränke beeinträchtigen. Um diese Situation zu verhindern, müssen Sie bei jedem Gefrierschrank separat eine geeignete Kompressor-Verzögerung festlegen (Seite 64).

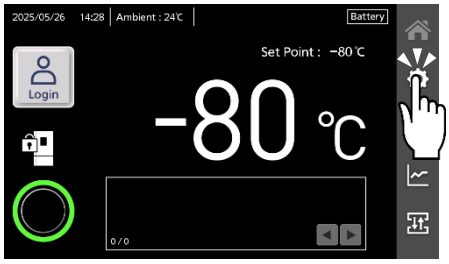
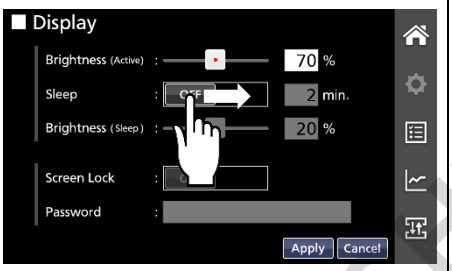
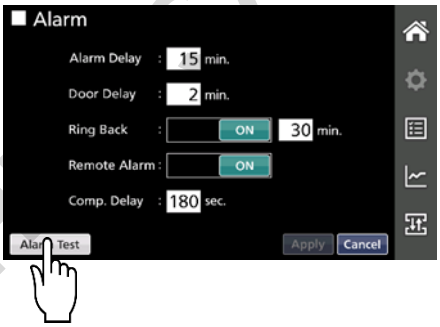
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2. TOUCHPANEL-BEDIENUNG

VERWENDUNG DES TOUCHPANELS

Zur Steuerung des Gefrierschranks befindet sich das LCD-Touchpanel an der Vorderseite des Gefrierschranks.

Grundlegendes Bedienverfahren

Antippen Berühren Sie den Bildschirm leicht mit dem Finger und lassen Sie dann den Finger sofort vom Bildschirm los.	**Schieben** Berühren Sie den Bildschirm leicht mit dem Finger, bewegen Sie ihn zum Ziel und lassen Sie dann den Finger vom Bildschirm los.	**Lang Antippen** Berühren Sie den Bildschirm einige Sekunden lang leicht und lassen Sie dann den Finger vom Bildschirm los.
		

Hinweise:

● Verwenden Sie Ihren Finger oder einen kapazitativen Stylus-Stift, um den Bildschirm zu schützen.

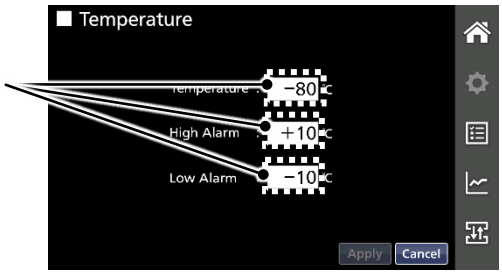
● Verwenden Sie keine scharfen, spitzen harten Gegenstände wie die Spitze eines Kugelschreibers, um den Bildschirm zu berühren.

Eingabe von alphanumerischen Werten und Daten

Eingabe von Zahlenwerten:

1. Tippen Sie auf das Zahleneingabefeld.

►Das Zahleneingabefenster wird angezeigt.



Zahleneingabefelder

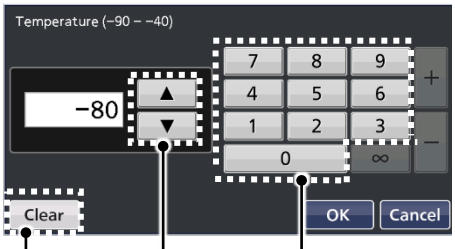
2. Tippen Sie auf die Zifferntasten oder die Auf-/Ab-Schaltflächen, um einen numerischen Wert einzugeben.

Erläuterung der Schaltflächen

• Ziffern-Schaltflächen (0–9): Zum direkten Eingeben von Zahlen.

• Auf/Ab-Schaltflächen (▲/▼): Erhöhen bzw. vermindern den im Eingabefeld angezeigten Zahlenwert.

• Schaltfläche „Clear“ (Löschen): Löscht den im Eingabefeld angezeigten Zahlenwert.



Schaltfläche „Clear“ (Löschen)

Auf/Ab-Schaltflächen

Zifferntasten

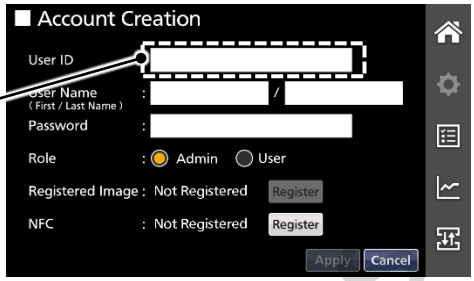
3. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VERWENDUNG DES TOUCHPANELS

Eingabe von alphanumerischen Zeichen und Symbolen:

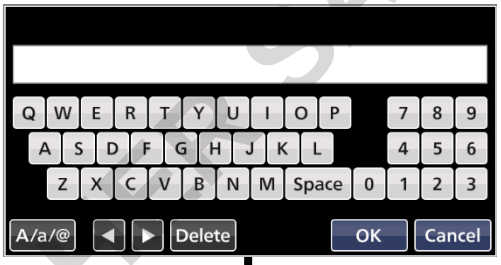
1. Tippen Sie auf das alphanumerische Eingabefeld.
►Das alphanumerische Eingabefenster wird angezeigt.



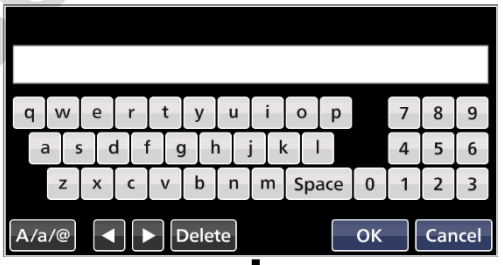
Alphanumerisches Eingabefeld

2. Tippen Sie auf die alphabetischen, numerischen Tasten oder Symboltasten, um alphanumerische Zeichen und Symbole einzugeben.
►Die Eingabefenster können mit der Schaltfläche A/a/@ umgeschaltet werden. Der Bildschirm wechselt in der Reihenfolge des Fensters mit Großbuchstaben/Zahlen → Fenster mit Kleinbuchstaben/Zahlen → Symbolen.

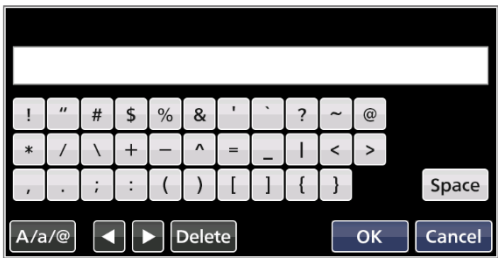
[Uppercase letters, numbers]



[Lowercase letters, numbers]



[Symbols] (Symbole)



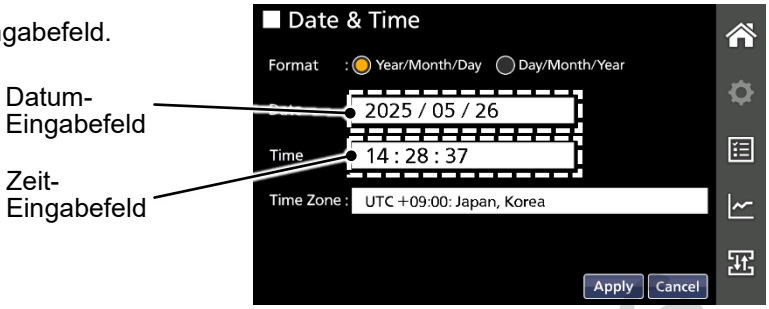
Erläuterung der Schaltflächen
Buchstaben-Schaltflächen (A bis Z, a bis z, Leerzeichen): Zum Eingeben von Buchstaben oder Leerzeichen.
• Ziffern-Schaltflächen (0–9): Zum Eingeben von Zahlen.
• Symbol-Schaltflächen: Zum Eingeben von Symbolen
Schaltflächen Links/Rechts (◄/►): Bewegt den Cursor nach links/rechts.
Schaltfläche „Delete“ (Löschen): Löscht ein alphanumerisches Zeichen oder Symbol unmittelbar links neben dem Cursor.

3. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Eingabe von Datum und Uhrzeit:

1. Tippen Sie auf das Datum- oder Zeiteingabefeld.
►Das Eingabefenster wird angezeigt.



2. Tippen Sie auf die ▲/▼-Schaltflächen, um die Werte einzugeben.

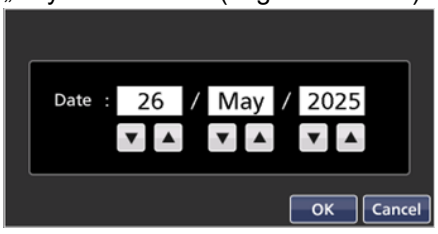
Hinweis:
Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angegeben.

3. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.

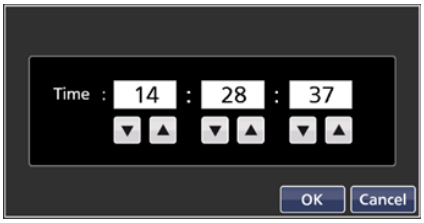
[Date] (Datum)
„Year/Month/Day“ (Jahr/Monat/Tag)



[Date] (Datum)
„Day/Month/Year“ (Tag/Monat/Jahr)



[Time] (Zeit) „Hour/Minute/Second“
(Stunde/Minute/Sekunde)



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

VERWENDUNG DES TOUCHPANELS

Andere Bedienungen

1. Allgemeine Bedienschaltflächen auf dem Touchpanel:

Schaltfläche	Name/Details
	OK-Schaltfläche Bestätigen Sie die ausgewählte Einstellung und kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück (die Einstellung wurde noch nicht gespeichert).
	Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen) Übernehmen und speichern Sie die Einstellung im Gerät und kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.
	Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) Brechen Sie die ausgewählte Einstellung ab und kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

2. Auto-Rücksetzfunktion

Wenn auf anderen Bildschirmen als dem Startbildschirm etwa 90 Sekunden lang keine Touchpanel-Bedienung erfolgt, kehrt die Anzeige automatisch zum Startbildschirm zurück. Wenn Sie also gerade dabei sind, einige Werte einzustellen, und den Bildschirm länger als etwa 90 Sekunden nicht berühren, kehrt der Bildschirm zum Startbildschirm zurück, ohne dass die Daten gespeichert werden.

Hinweise:

● Wenn die Schlaffunktion auf EIN (Seite 71) eingestellt ist und etwa 90 Sekunden lang keine Touchpanel-Bedienung erfolgt, ohne dass im Schlafzustand ein Alarm oder Fehler auftritt, kehrt die Anzeige automatisch zum Hauptbildschirm zurück.

● Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist (Seite 29-31) und für die bei „Auto Logout (Time)“ (Automatische Abmeldung (Zeit)) im Bildschirm „Security“ (Sicherheit) angegebene Zeit keine Touchpanel-Bedienung erfolgt, funktioniert die automatische Rücksetzung.

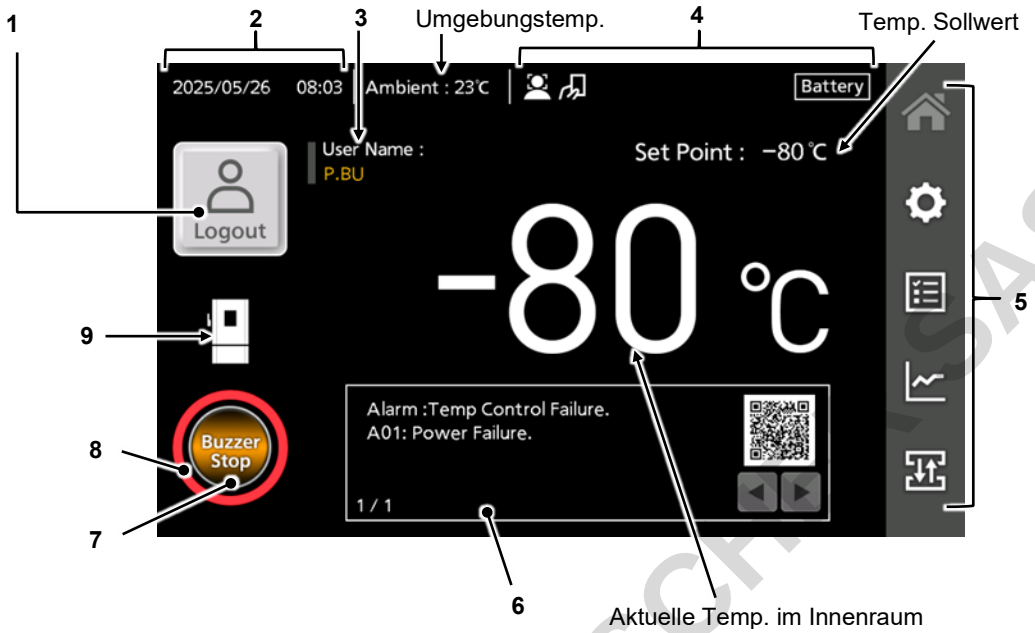
3. Funktion Automatische Abmeldung (Sicherheitsmodus)

Wenn sich ein Benutzer im angemeldeten Status befindet und für den bei „Auto Logout (Time)“ (Automatische Abmeldung (Zeit)) im Bildschirm „Security“ (Sicherheit) angegebenen Zeitraum kein Touchpanel-Betrieb stattfindet, kehrt der Bildschirm zum Startbildschirm zurück und der Benutzer wird nach 5 Sekunden automatisch abgemeldet. Zur Einstellung der Zeit für automatische Abmeldung siehe Nr. 7 auf Seite 55.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

STARTBILDSCHIRM

Der folgende Bildschirm wird auf dem LCD-Display angezeigt, nachdem der Netzschalter für den Gefrierschrank eingeschaltet wurde. Dieser Bildschirm wird als „Startbildschirm“ bezeichnet und zeigt grundlegende Informationen über den Status des Gefrierschranks an. Nach dem Einschalten des Netzschalters dauert es etwa 20 Sekunden, bis der Startbildschirm angezeigt wird.



1. Schaltfläche „Login/Logout“ (Anmelden/Abmelden)
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist, kann sich ein Benutzer mit dieser Schaltfläche an- oder abmelden. Wenn der Sicherheitsmodus ausgeschaltet ist, wird diese Schaltfläche nicht angezeigt (Abb. 1).



Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um den Anmeldebildschirm anzuzeigen.



Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um sich abzumelden (zu sperren), wenn die Außentür geschlossen ist.

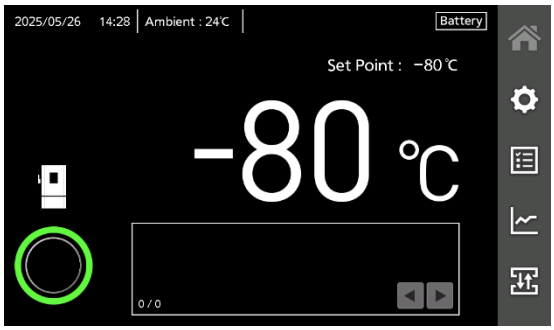


Abb.1 Startbildschirm mit dem ausgeschaltetem Sicherheitsmodus

2. Aktuelle Datum und Uhrzeit
Das Datum und die Uhrzeit wurden werkseitig vorübergehend eingestellt.

3. Angemeldeter Benutzername
Der Name des aktuell angemeldeten Benutzers, wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist. Der Name wird durch den ersten Buchstaben und den Nachnamen angegeben.

4. Statussymbol
Die Status einiger Funktionen werden angegeben.

Symbol	Name/Details
	Gesichtserkennung-Symbol Dieses Symbol wird angezeigt, wenn sowohl der Sicherheitsmodus als auch die Gesichtserkennungsfunktion (wenn der separat erhältliche Gesichtserkennungs-Kit angebracht ist) (Face Recognition) eingeschaltet sind.
	Automatische Gesichtserkennung-Symbol Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die Gesichtserkennungsfunktion (wenn der separat erhältliche Gesichtserkennungs-Kit angebracht ist) (Face Recognition) auf Automatik geschaltet sind. Die automatische Gesichtserkennung arbeitet nach dem Abmelden für ca. 20 Sekunden nicht, um einen falschen Betrieb zu verhindern. Während dieser Zeit wird das Symbol grau.
	NFC-Symbol Dieses Symbol wird angezeigt, wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet und der optionale NFC-Leser installiert und eingeschaltet ist.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

STARTBILDSCHIRM

Symbol	Name/Details
Backup	Backup-Kühlungs-Symbol Dieses Symbol wird angezeigt, wenn das optionale Backup-Kühlsystem installiert ist. Das Symbol ist weiß, wenn der Backup-Netzschalter (BACKUP) eingeschaltet ist. Das Symbol wird orangefarben, wenn der BACKUP-Schalter ausgeschaltet ist.
Battery	Batterie für Stromausfall-Alarm-Symbol Das Symbol ist weiß, wenn die Batterie für Stromausfall-Alarm eingeschaltet ist. Das Symbol wechselt auf orangefarben, wenn die Batterie für Stromausfall-Alarm ausgeschaltet ist.

5. Seitenleiste-Menü
Mit den Schaltflächen im Seitenleiste-Menü können Sie zwischen den Bildschirmen umschalten, um Werte einzustellen oder auf die Informationen des Gefrierschranks zu verweisen. Einzelheiten zu jeder Schaltfläche siehe Seite 27 und 28.

6. 2D-Strichcode
Wenn sich der Inkubator in einem Alarm- oder Benachrichtigungszustand befindet, wird hier ein 2D-Strichcode angezeigt. Wenn Sie den Code mit einem Gerät wie einem Smartphone oder Tablet scannen, können Sie die Gegenmaßnahme für den Alarm oder die Benachrichtigung anzeigen, die im Meldungs-Anzeigebereich angezeigt wird.

7. Meldungs-Anzeigebereich
Eine Beschreibung eines aktuell ausgegebenen Alarms oder einer Benachrichtigung sowie ein 2D-Barcode werden angezeigt (Seite 90, 92 und 93).



8. Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer aus)
Wenn der akustische Alarm ertönt, wird „Buzzer Stop“ (Summer aus) in der Mitte der Schaltfläche angezeigt. Tippen Sie auf diese Taste, um den Ton zu stoppen. Wenn die Alarmwiederholungs-Funktion eingeschaltet ist und der Alarmstatus nach Ablauf der Alarmwiederholungszeit weiterhin besteht, ertönt der akustische Alarm erneut (Seite 63 und 94).



9. Status-Anzeige
Der Status des Gefrierschranks wird durch die folgende Farbe des Anzeigerings angezeigt.

Farbe	Status	Details
Grün	Normal	Keine Anormalität.
Orange	Benachrichtigung	Die Kühlleistung kann sich verschlechtert haben oder es besteht die Möglichkeit eines anderen Versagens als der Kühlleistung. Warten Sie auf eine Wiederherstellung der Soll-Innentemperatur, wenn die Temperaturänderung das vorübergehende Ergebnis eines Bedienvorgangs ist. In anderen Fällen kann es sein, dass der Gefrierschrank nicht richtig funktioniert, die Temperatur im Innenraum ansteigt oder der Alarm nicht ausgelöst wird, wenn der Status nicht behoben wurde. Wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.
Rot	Gelöschter Alarm	Die Kühlleistung ist deutlich herabgesetzt. Die Innentemperatur kann erheblich ansteigen. Leiten Sie sofort Maßnahmen zum Schutz der eingesetzten Proben Kühlgutes ein (verbringen Sie die Proben in ein anderes Gefriergerät), außer, die Ursache des Temperaturanstiegs ist bekannt, und die Innentemperatur kann schnell wieder auf den Sollwert gebracht werden. Wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter, nachdem Sie das Gerät am Netzschalter ausgeschaltet haben.

10. Außentürstatus-Symbol

Symbol	Details
	Die Außentür ist offen.
	Die Außentür ist geschlossen und nicht elektrisch verriegelt.
	Die Außentür ist geschlossen und elektrisch verriegelt.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SEITENLEISTE-MENÜSCHALTFLÄCHEN

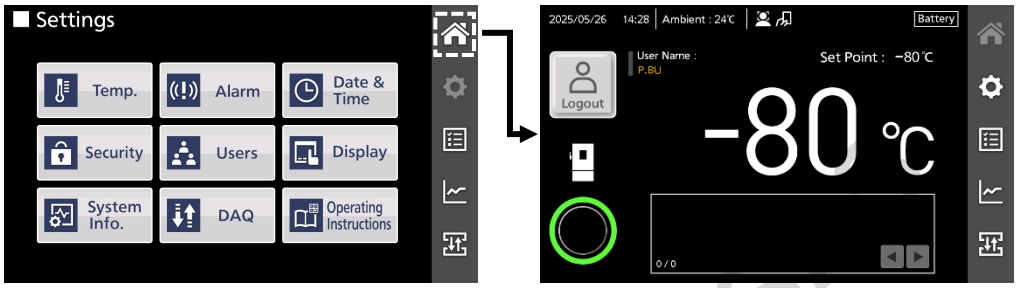
Mit den Schaltflächen im Seitenleiste-Menü können Sie zwischen den Bildschirmen umschalten, um Werte einzustellen, unter Bezug auf die Informationen des Gefrierschranks, oder Daten zu importieren/exportieren.

1. Schaltfläche „Home“ (Start)


(Nicht gewählt)


(Gewählt)

Wenn Sie auf anderen Bildschirmen als dem Startbildschirm auf diese Schaltfläche tippen, wird der Startbildschirm wieder angezeigt.

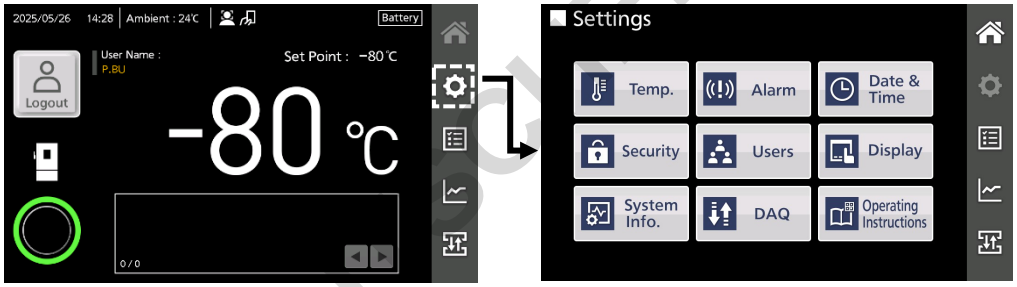


2. Einstellungen-Schaltfläche


(Nicht gewählt)


(Gewählt)

Wenn Sie auf diese Schaltfläche tippen, wird der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) angezeigt, in dem verschiedene Einstellungen wie Temperatursollwert, Alarm und Sicherheitsmodus konfiguriert werden können.



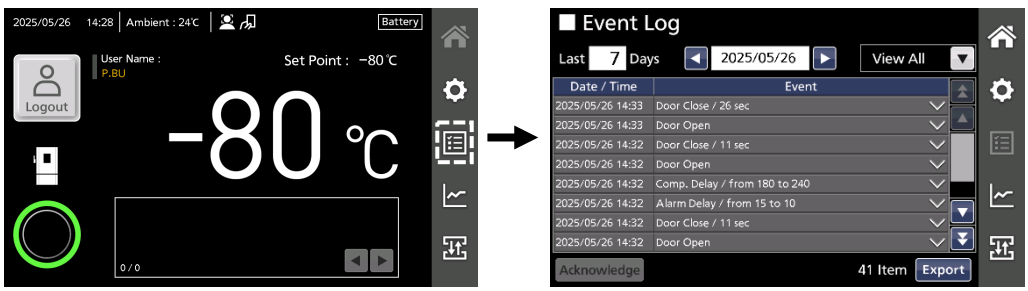
Schaltfläche im Einstellungen-Bildschirm	Details	Seite
Temp.	Temperatur-Sollwerteinstellung, hohe und niedrige Alarmeinstellung	62
„Alarm“ (Alarm)	Alarmeinstellung, Kompressor-Verzögerungszeit-Einstellmodus	63, 64
„Date & Time“ (Datum und Zeit)	Datum-, Uhrzeit- und Zeitzoneneinstellung	69, 70
„Security“ (Sicherheit)	Aktivieren/Deaktivieren des Sicherheitsmodus, Einstellung der Anmeldemethode, Einstellung des Rückruftons, Einstellung für automatische Abmeldung	29-32 53-61
„Users“ (Benutzer)	Benutzerkontenverwaltung	33-52
Display	Anzeigeeinstellung, Bildschirmsperre einstellen	65-68, 71
System Info.	Informationen der Modell-Nr. und Serien-Nr., Einheit-Namenseinstellung	72
DAQ	Diese Schaltfläche ist nur für das Servicepersonal bestimmt. Tippen Sie nicht darauf.	-
Bedienungsanleitung	Zeigt einen 2D-Strichcode für den Zugriff auf die Online-Bedienungsanleitung für das Produkt an.	73

3. Ereignisprotokoll-Schaltfläche


(Nicht gewählt)


(Gewählt)

Durch Antippen dieser Schaltfläche wird der Bildschirm „Event Log“ (Ereignisprotokoll) angezeigt. Dort können Sie die im Gerät gespeicherten Ereignisprotokolldaten* überprüfen und die Daten auf ein USB-Flash-Laufwerk exportieren.
*Ereignisprotokolldaten: Alarm/Benachrichtigungsmeldungen, Türöffnungen, Anmelden/Abmelden, Einstellschaltflächen-Zugriff, Boot/Alarm-Testprotokolle und zu bestätigende Informationen (Seite 74-79).



DOMINIQUE DUMONT SAS

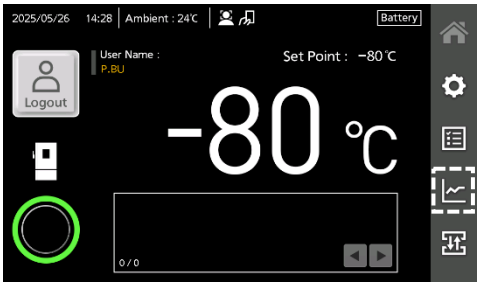
SEITENLEISTE-MENÜSCHALTFLÄCHEN

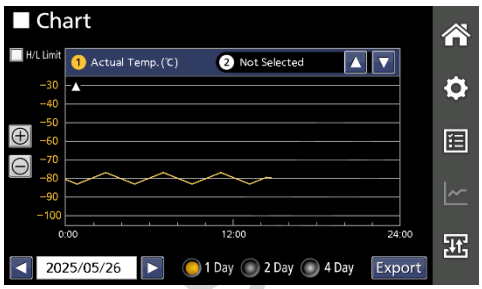
4. Schaltfläche „Chart“ (Diagramm)


(Nicht gewählt)


(Gewählt)

Wenn Sie auf diese Schaltfläche tippen, wird der Diagrammbildschirm angezeigt, in dem die Diagramme der Innenraumtemperatur-Protokolldaten und der Türöffnungs-Protokolldaten angezeigt werden können. Auch können solche Protokolldaten auf ein USB-Flash-Laufwerk im Diagramm-Bildschirm exportiert werden (Seite 80-82).



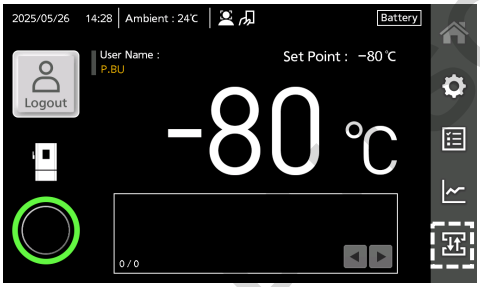


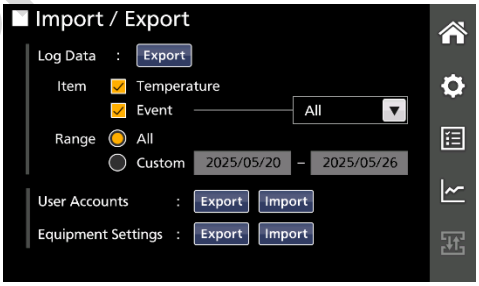
5. Schaltfläche „Import/Export“


(Nicht gewählt)


(Gewählt)

Wenn Sie auf diese Schaltfläche tippen, wird der Bildschirm Import/Export angezeigt, in dem Sie Protokolldaten exportieren oder Benutzerkontodaten oder Gefrierschrank-Einstelldaten importieren/exportieren können (Seite 83-89).



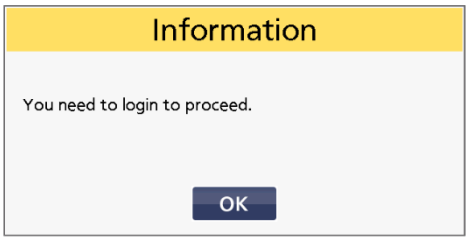


Hinweise:

- Wenn Sie mitten in der Konfiguration der Einstellungen sind und vor0 dem Anwenden der eingestellten Daten eine andere Seitenleiste-Menüschaltfläche angetippt wird, wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt, die Sie fragt, ob Sie den Bildschirm verlassen möchten, ohne die Daten zu speichern. Wenn „Yes“ (Ja) ausgewählt wird, wird die Einstellung nicht gespeichert und der obere Bildschirm für die ausgewählte Seitenleiste-Menüschaltfläche angezeigt.
  Wenn „No“ (Nein) gewählt wird, können Sie die Konfiguration fortsetzen.



- Wenn die Einstellungen-Schaltfläche oder die Import/Export-Schaltfläche betätigt wird, während der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und Sie nicht angemeldet sind, wird die Informationsmeldung angezeigt, die den Benutzer zur Anmeldung auffordert. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und melden Sie sich am Gefrierschrank an.



DOMINIQUE DUSCHER S

3. SICHERHEITSMODUS

SICHERHEITSMODUS EINSTELLEN

Einführung in den Sicherheitsmodus

Dieses Produkt kann eine erhöhte Sicherheit bieten, wenn der als „Sicherheitsmodus“ bezeichnete Betriebsmodus eingeschaltet ist. Im Sicherheitsmodus:

1). Die Außentür kann automatisch durch das Elektrosperrsystem verriegelt werden. Sie kann mit der Gesichtserkennungsfunktion[*1], Passwörtern oder NFC-Authentifizierung entriegelt werden (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist) [*2].

2). Die Steuerung des Gefrierschranks kann durch das Erstellen von Benutzerkonten (Administratorbenutzer (Admin) und allgemeinen Benutzern (Benutzer)) eingeschränkt werden, denen Zugriffsrechte[*3] gewährt werden. Administratorbenutzer können administrative Maßnahmen wie die Erstellung von Benutzerkonten und die Konfiguration der Einstellungen durchführen. In den meisten Fällen können allgemeine Benutzer solche administrative Maßnahmen nicht durchführen.

Zugriffskontrolle bei Verwendung des Sicherheitsmodus

	Sicherheitsmodus	
	ON (EIN)	„OFF“ (AUS)
Elektrisches Verriegeln/Entriegeln der Außentür	Ja	Nein
Operationen nach jeder Rolle einschränken	Ja	Nein (Ausführen durch jeden Benutzer möglich)

Um den Sicherheitsmodus zu verwenden, müssen Sie den Sicherheitsmodus einschalten (Seite 30-31), Benutzerkonten erstellen (Seite 33-38) und die elektronische Türsperre (Anmelden/Abmelden-Methode) konfigurieren (Seite 53-61).

***1 Über die Gesichtserkennungsfunktion**

- Die in diesem Gefrierschrank verwendete Gesichtserkennungstechnologie garantiert nicht eine perfekte Identifizierung.
- PHC Corporation haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die Verwendung der Gesichtserkennungsfunktion oder Fehlfunktion der Gesichtserkennungsfunktion verursacht werden.
- Wenn die Sicherheit Vorrang hat, wird empfohlen, die Gesichtserkennungsfunktion auszuschalten und das Passwort oder die NFC-Authentifizierung zu verwenden (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist).

***2 Der NFC-Leser ist nur in den EWR-Ländern, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz und der Türkei verfügbar.**

***3 Über Zugriffsrechte**

Die Zugriffsrechte, die den Admin- und Benutzer-Rollen gewährt werden, sind wie folgt.

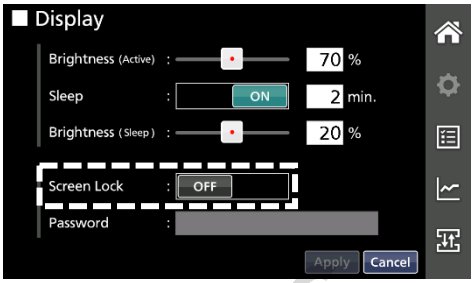
Betrieb		Zugriffsrecht	
		Admin	Benutzer
Siehe Einstellwerte		Ja	Ja
Setzen, ändern, importieren/exportieren von Einstellwerten		Ja	Nein
Siehe Benutzerkontodaten-Information		Ja (Alle Benutzerkonten)	Ja (Nur eigenes Konto)
Benutzerkonten löschen		Ja (Alle Benutzerkonten)	Nein
Benutzerkontodaten importieren/exportieren		Ja (Alle Benutzerkonten)	Nein
Erstellen/ Ändern von Benutzerkonto	Erstellen von Benutzer-IDs	Ja (Alle Benutzerkonten)	Nein
	Ändern von Benutzer-IDs	Nein	Nein
	Erstellen von Benutzernamen	Ja (Alle Benutzerkonten)	Nein
	Ändern von Benutzernamen	Ja (Alle Benutzerkonten)	Ja (Nur eigenes Konto)
	Erstellen von Rollen	Ja (Alle Benutzerkonten)	Nein
	Ändern von Rollen	Ja (Alle Benutzerkonten außer eigenen)	Nein
	Erstellen von Passwörtern	Ja (Alle Benutzerkonten)	Nein
	Ändern von Passwörtern	Ja (Alle Benutzerkonten)	Ja (Nur eigenes Konto)
	Registrieren, Ändern und Löschen von Gesichtserkennungsdaten	Ja (Nur eigenes Konto)	Ja (Nur eigenes Konto)
	Registrieren, Ändern und Löschen von NFC-Karten/Geräten	Ja (Alle Benutzerkonten)	Ja (Nur eigenes Konto)
Siehe Betriebsprotokoll-Diagramm		Ja	Ja
Betriebsprotokoll-Diagrammdaten exportieren		Ja	Nein
Siehe Ereignisprotokoll		Ja	Ja
Ereignisprotokolldaten exportieren		Ja	Nein

DOMINIQUE DUSCHER SAS

SICHERHEITSMODUS EINSTELLEN

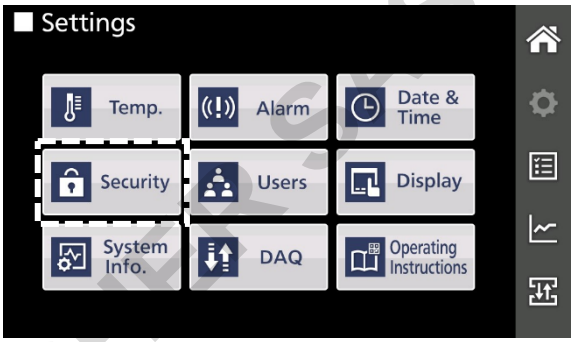
Einschalten des Sicherheitsmodus

Hinweis:
Sie können die Bildschirmsperre (siehe Seite 65) und den Sicherheitsmodus nicht gleichzeitig verwenden. Bevor Sie den Sicherheitsmodus einschalten, schalten Sie die Bildschirmsperre aus. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü und tippen Sie auf die Anzeige-Schaltfläche, und schieben Sie dann die Schaltfläche „Screen Lock“ (Bildschirmsperre) nach links, um die Bildschirmsperre-Funktion im Bildschirm auszuschalten.

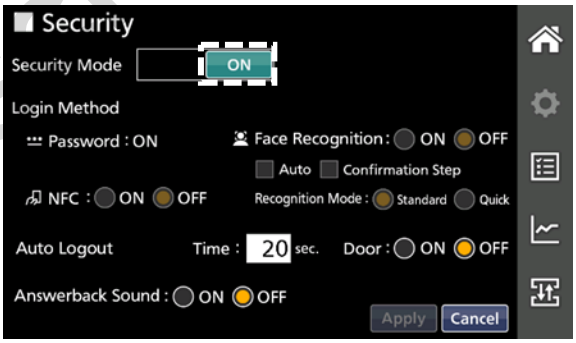


1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Security“ (Sicherheit) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Security“ (Sicherheit) erscheint.

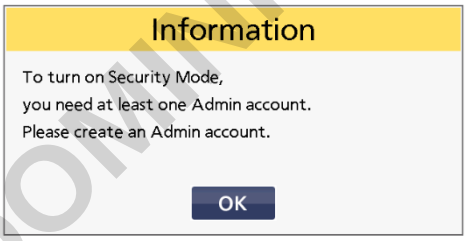


3. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „ON“ (EIN) im Punkt „Security Mode“ (Sicherheitsmodus).
►Die Konfiguration für andere Einstellungen wie Anmeldemethode, Antwortton und Automatische Abmeldung wird verfügbar. Einzelheiten zu diesen Einstellungen siehe Seite 54-55.

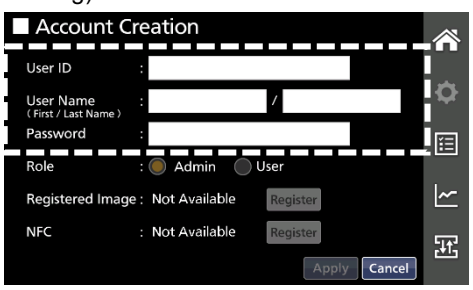


Wenn keine Konten erstellt werden:

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die folgende Information-Meldung, die Sie auffordert, ein Admin-Konto zu erstellen, wird angezeigt.

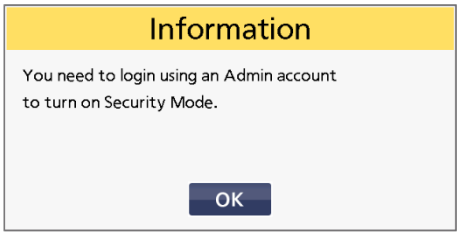


5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) erscheint.

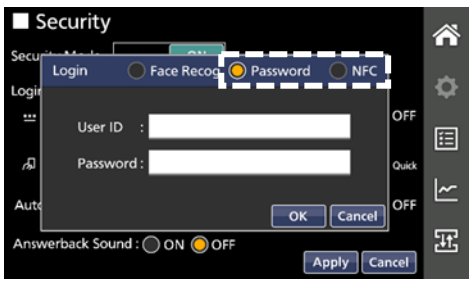


Wenn es ein Administratorkonto (Admin) gibt:

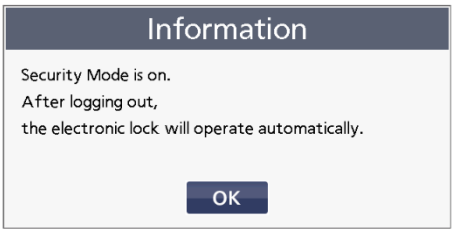
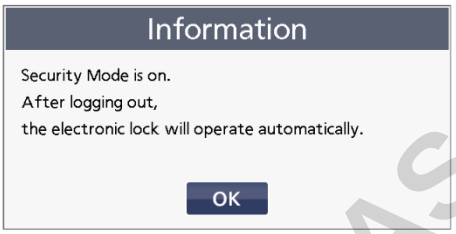
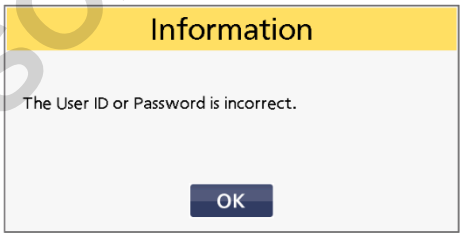
4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die folgende Information-Meldung, die Sie auffordert, sich mit Admin-Konto anzumelden, wird angezeigt.



5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Das Anmeldefenster wird angezeigt.



DOWNLOAD DUTSCHER.COM

Wenn keine Konten erstellt werden:	Wenn es ein Administratorkonto (Admin) gibt:
6. Geben Sie eine Benutzer-ID, einen Benutzernamen und ein Passwort ein (siehe Seite 33 und 34), und tippen Sie dann auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen). (Registrieren Sie ein Bild für die Gesichtserkennungsfunktion und eine IC-Karte/NFC-Gerät, das für die NFC-Authentifizierung verwendet werden sollen (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist), falls erforderlich (Details zur Registrierung finden Sie auf Seite 35-38).) ►Die folgende Informationsmeldung teilt mit, dass der Sicherheitsmodus aktiviert wurde.  **Hinweise:** ● Bei der ersten Erstellung eines Kontos, wird das Element „Role“ (Rolle) Element auf „Admin“ gesetzt und die Einstellung kann nicht geändert werden (das runde Optionsfeld kann nicht gewählt werden). ● Wenn der Eintrag falsch ist, erscheint eine der Informationsmeldungen auf Seite 38. Korrigieren Sie den Eintrag. **7.** Tippen Sie auf die Schaltfläche OK. ►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.	**6.** Melden Sie sich mit der Benutzer-ID und dem Passwort am Gefrierschrank an (siehe Seite 58). ►Die folgende Informationsmeldung teilt mit, dass der Sicherheitsmodus aktiviert wurde.  **Hinweise:** ● Die Gesichtserkennung (FaceRecog.) und NFC-Authentifizierung (NFC) sind nicht verfügbar. ● Wenn Sie nicht erkannt werden, werden folgende Informationsmeldungen angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und korrigieren Sie den Eintrag. Falsche ID oder Passwort:  **7.** Tippen Sie auf die Schaltfläche OK. ►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

8. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SICHERHEITSMODUS EINSTELLEN

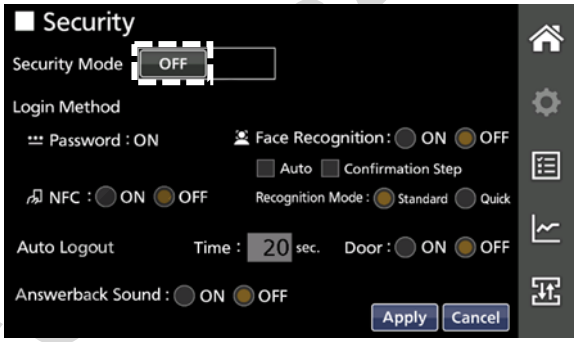
Ausschalten des Sicherheitsmodus

Um den Sicherheitsmodus auszuschalten, müssen Sie sich als Administrator am Gefrierschrank anmelden.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Security“ (Sicherheit) Security auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Security“ (Sicherheit) erscheint.

3. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „OFF“ (AUS).
►Andere Einstellelemente werden nicht mehr wählbar.



4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Bestätigungsmeldung, die fragt, ob der Sicherheitsmodus ausgeschaltet werden soll, wird angezeigt.

5. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja).
►Der Sicherheitsmodus wird ausgeschaltet und der Bildschirm kehrt zum Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) zurück.



Hinweise:
- Andere Einstellungen wie Anmeldemethoden werden gespeichert, bevor der Sicherheitsmodus ausgeschaltet wird. So können Sie die gleiche Einstellung verwenden, wenn Sie den Sicherheitsmodus wieder einschalten.
- Wenn die Schaltfläche „No“ (Nein) angetippt wird, wird auf den Bildschirm „Security“ (Sicherheit) zurück.

6. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHMANS

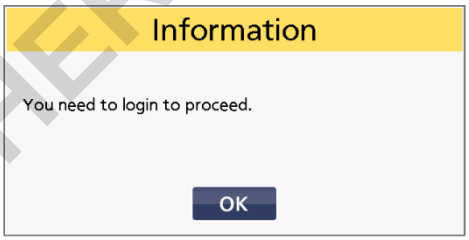
KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

Um den Gefrierschrank im Sicherheitsmodus zu verwenden, müssen Benutzerkonten erstellt werden, um Benutzer als Administratoren (Admin) oder allgemeine Benutzer (Benutzer) zu registrieren. Wie auf den Seiten 30 und 31 beschrieben, wird das erste Benutzerkonto (Administrator) während der Schritte zum Aktivieren des Sicherheitsmodus erstellt. Ab dem zweiten Benutzerkonto können nur Administratoren Benutzerkonten erstellen.

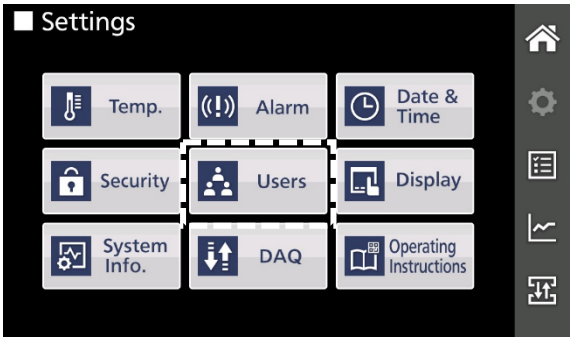
Erstellen eines Benutzerkontos

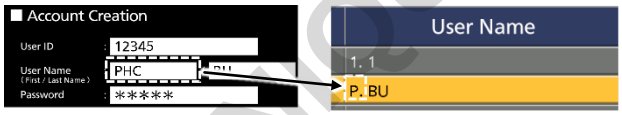
Administratoren können Benutzerkonten erstellen, wenn sie am Gefrierschrank angemeldet sind (Seiten 56-61), wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist. Um ein Benutzerkonto zu erstellen, folgen Sie den unten stehenden Schritten.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.
Hinweis:
Wenn Sie sich nicht anmelden, wird die Informationsmeldung angezeigt, dass Sie sich anmelden müssen. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und melden Sie sich als Administrator am Gefrierschrank an.

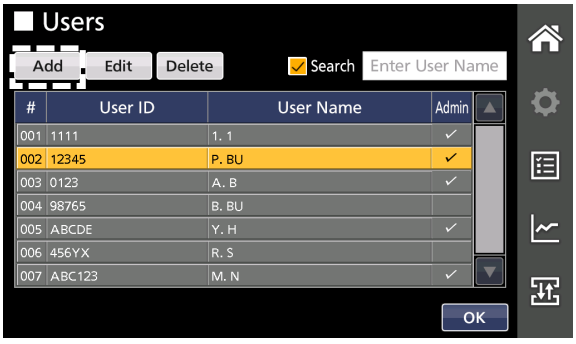


2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Users“ (Benutzer) erscheint.
Hinweis:
Auf dem Bildschirm „Users“ (Benutzer) werden die Vornamen der Benutzer, die im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) eingegeben wurden, durch ihre Initialen angezeigt.

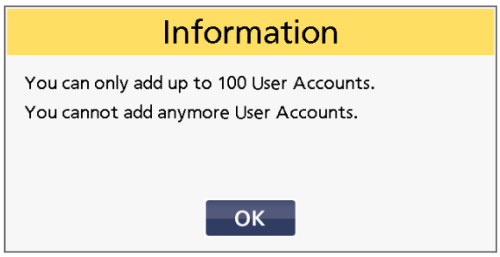




3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Add“ (Hinzufügen).
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zum Erstellen eines Benutzerkontos wird angezeigt.



Hinweis:
Sie können bis zu 100 Benutzer registrieren. Wenn Sie versuchen, den 101. Benutzer zu registrieren, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt, um Sie darüber zu informieren, dass Sie keine weiteren Benutzer registrieren können. Um weitere Benutzer hinzuzufügen, löschen Sie unnötige Benutzer aus der Kontoliste (Seite 44).



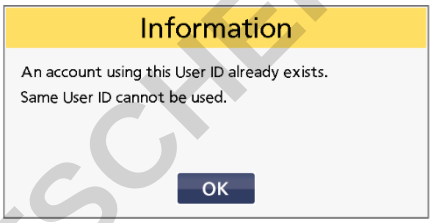
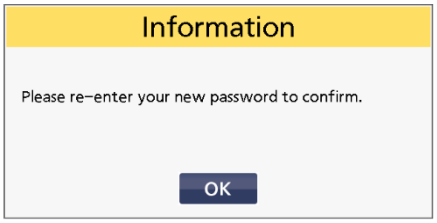
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

4. Geben Sie jeden Eintrag auf dem Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) ein.



Eingabedetails

Element	Details	Einstellbereich
Benutzer-ID	Geben Sie eine Benutzer-ID ein, mit der sich am Gefrierschrank in alphanumerischen Zeichen oder Symbolen angemeldet werden soll. Tippen Sie auf das Eingabefeld und geben Sie die ID ein (obligatorisch). **Hinweis:** Wenn die eingegebene Benutzer-ID bereits registriert ist, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und geben Sie eine andere Benutzer-ID ein. 	4 bis 10 alphanumerische Zeichen oder Symbole
Benutzername	Geben Sie einen Benutzernamen (Vor- und Nachname) in alphanumerischen Zeichen oder Symbolen ein. Tippen Sie auf das Eingabefeld und geben Sie den Namen ein (obligatorisch). Der Name wird auf dem Startbildschirm angezeigt, während sich der Benutzer am Gefrierschrank anmeldet.	1 bis 12 alphanumerische Zeichen oder Symbole
Passwort	Geben Sie ein Passwort ein, mit der sich am Gefrierschrank in alphanumerischen Zeichen oder Symbolen angemeldet werden soll. Um das Passwort zu registrieren, müssen Sie es zweimal zur Bestätigung eingeben (obligatorisch). 1. Tippen Sie auf das Eingabefeld. ►Das alphanumerische Eingabefenster wird angezeigt. 2. Geben Sie ein aus 4-10 Zeichen bestehendes Passwort ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK. ►Die Informationsmeldung wird angezeigt und fordert dazu auf, das Passwort erneut einzugeben.  3. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK. ►Das alphanumerische Eingabefenster wird angezeigt. 4. Geben Sie das gleiche Passwort wie in Schritt 2 ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK. ►Der Bildschirm schaltet auf den Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurück. **Hinweis:** Wenn das Passwort nicht mit dem in Schritt 2 angegebenen übereinstimmt, wird die folgende Meldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und folgen Sie erneut den Schritten ab Schritt 1. 	4 bis 10 alphanumerische Zeichen oder Symbole
Rolle	Wählen Sie die Rolle des Benutzers als Administrator (Admin) oder allgemeiner Benutzer (Benutzer), indem Sie das runde Optionsfeld antippen (obligatorisch). Bezüglich des Zugriffsrechts, das jeder Benutzerrolle gewährt wird, siehe Seite 29.	Admin/Benutzer

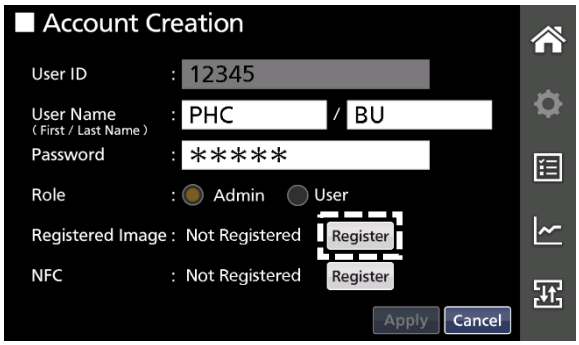
DOMINIQUE DUTSCHER SA

Element	Details	Einstellbereich
Registriertes Bild	Hier kann ein Bild für die Gesichtserkennung registriert werden (optional). **Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen kann jeder Benutzer nur sein eigenes Bild registrieren, wenn er sich in seinem Konto anmeldet. Administratoren können daher keine Bilder anderer Benutzer registrieren, wenn sie Konten anderer Benutzer erstellen. Wenn nicht registriert: Registered Image : Not Registered [Register] Wenn registriert: Registered Image : Registered 2025/05/26 [Clear] Wenn nicht installiert: Registered Image : Not Available [Register] Bezüglich Details zur Registrierung eines Bildes für die Gesichtserkennung lesen Sie bitte die Schritte 5 bis 7.	Registriert/ Nicht Registriert
NFC	Eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät, das für die NFC-Authentifizierung verwendet wird (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist), kann hier registriert werden (optional). Wenn nicht registriert: NFC : Not Registered [Register] Wenn registriert: NFC : Registered [Clear] Wenn nicht installiert: NFC : Not Available [Register] Bezüglich Details zur Registrierung einer Karte oder eines NFC-Geräts lesen Sie bitte die Schritte 8 und 9.	

*** Fahren Sie mit Schritt 8 fort, wenn Sie kein Bild für die Gesichtserkennungsfunktion registrieren.**
*** Fahren Sie mit Schritt 10 fort, wenn Sie auch keine NFC-Karte oder ein Gerät registrieren.**

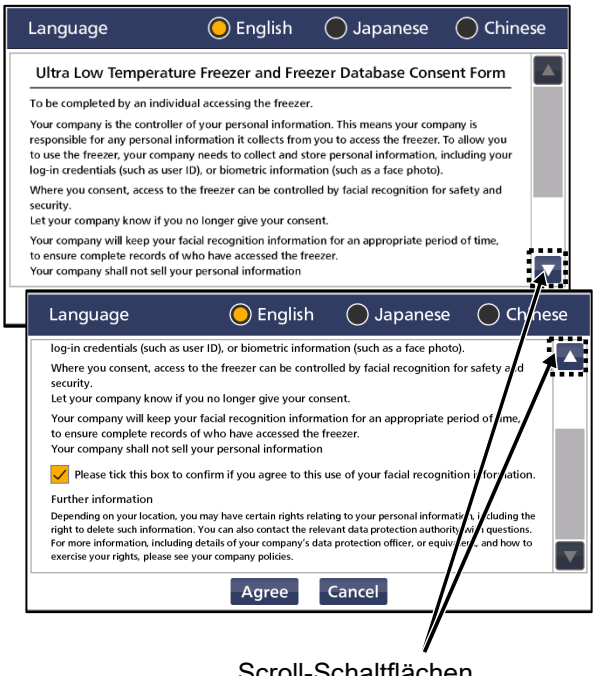
(Optional) Schritte zur Registrierung eines Bildes, das für die Gesichtserkennung verwendet wird

5. (Optional) Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) unter dem Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Das Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) wird angezeigt.



Wichtig

Wenn Sie versuchen, ein Bild zum ersten Mal für die Gesichtserkennung zu registrieren, wird das Einverständnisformular zur Registrierung angezeigt (nicht beim zweiten und folgenden Mal). Lesen Sie das gesamte Einverständnisformular durch Tippen auf die Scroll-Schaltfläche und lesen Sie auch die „Ultra Low Temperature Freezer Privacy Policy“ (Datenschutzrichtlinie für den Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen), die mit diesem Produkt geliefert wird. Um zuzustimmen, tippen Sie auf das Kontrollkästchen und dann auf die Schaltfläche „Agree“ (Zustimmen). Das Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) wird angezeigt. Wenn Sie auf die Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) tippen, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet.

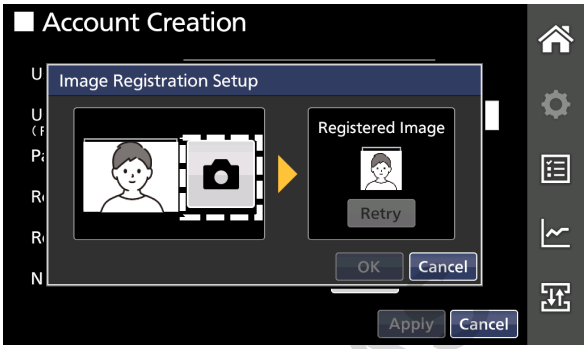


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

6. (Optional) Blicken Sie in die Kamera (Seite 16) und prüfen Sie, ob Sie in der Mitte des Rahmens sind, indem Sie das Bild auf der linken Seite des Fensters betrachten. Tippen Sie dann auf das Kamera-Symbol ( ) neben dem Bild, um ein Foto zu machen.

►Das aufgenommene Bild wird auf dem Rahmen „Registered Image“ (Registriertes Bild) rechts im Fenster angezeigt.
Wenn das Bild nicht korrekt ist, tippen Sie auf die Schaltfläche „Retry“ (Wiederholen), um das Bild erneut aufzunehmen.



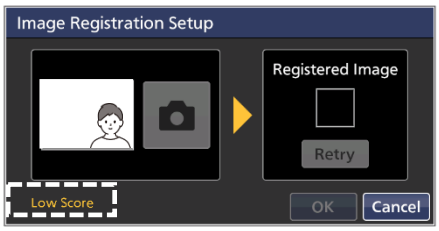
Hinweise zur der Aufnahme eines Fotos zur Gesichtserkennung

- Gesichtserkennung von maskierten Gesichtern ist nicht unterstützt. Entfernen Sie die Maske, wenn Sie ein Bild aufnehmen.
- Blicken Sie so in die Kamera, dass Ihre Augen, Nase und Mund klar erkannt werden.
- Wenn der Benutzer eine Brille mit dickem Rahmen trägt, kann die Gesichtserkennung weniger genau sein oder länger dauern, da ein Teil der Augen durch den Rahmen verdeckt wird.
- Wenn das Haar des Benutzers über die Augen hängt, oder ein Teil des Mundes mit Gesichtshaar bedeckt ist, oder der Benutzer eine Brille trägt, kann die Gesichtserkennung weniger genau sein oder länger dauern.

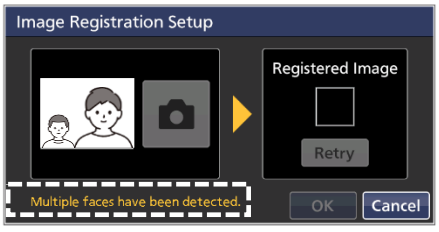
Hinweise:

- Wenn das Kamerasymbol grau dargestellt ist, ist die Funktion nicht verfügbar. Tippen Sie auf das Symbol, wenn es aktiv wird (weißer Hintergrund).

- Wenn das Bild nicht korrekt ist, wird die Meldung „Low Score“ (ungeeignet) am unteren Rand des Einrichtungsfensters für die Bildregistrierung angezeigt. Stellen Sie sich an der richtigen Stelle auf, wo die Meldung im Fenster verschwindet.

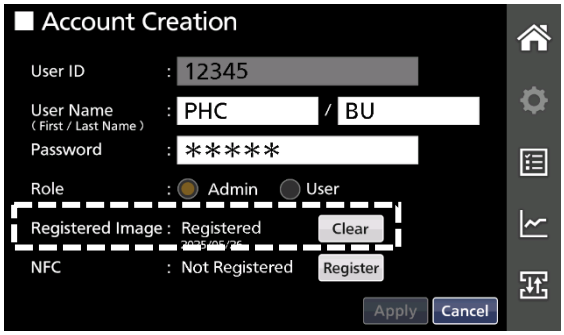


- Wenn mehrere Personen im Rahmen erkannt werden, wird die Meldung „Multiple faces have been detected.“ (Mehrfache Gesichter erkannt) unten im Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) angezeigt. Nehmen Sie das Bild alleine auf.



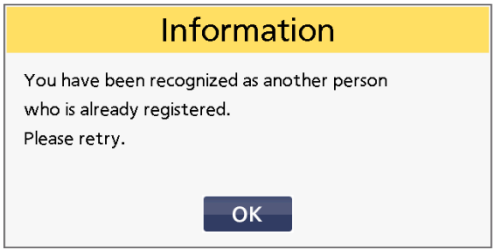
7. (Optional) Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.

►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) erscheint. Die Anzeige am Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) wechselt von „Nicht registriert“ zu „Registriert“, und das Registrierungsdatum wird angezeigt. Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.



DOMINIQUE DUTSCHER SA

Hinweis:
Wenn die Person auf dem Bild als dieselbe Person erkannt wird, die bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und wiederholen Sie den Vorgang.



*** Fahren Sie mit Schritt 10 fort, wenn Sie keine NFC-Karte oder kein Gerät für die NFC-Authentifizierung registrieren (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist).**

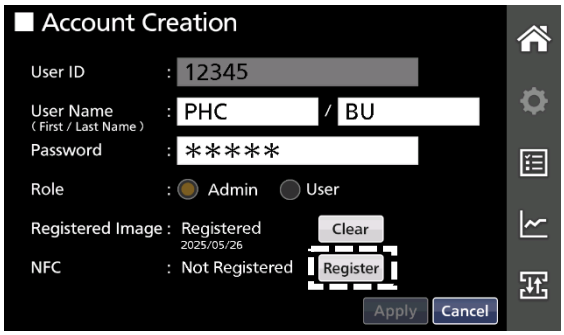
(Optional) Schritte zur Registrierung einer IC-Karte/NFC-Gerät

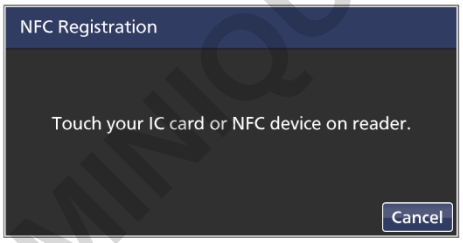
Hinweis:
Near-Field Communication (NFC) ist eine standardbasierte drahtlose Nahfeld-Verbindungstechnologie. Wenn der optionale NFC-Leser installiert ist, können Medien, die dem folgenden Kommunikationsprotokoll entsprechen, zur Authentifizierung verwendet werden.

Der Leser akzeptiert die Medien, die den folgenden Kommunikationsprotokollen entsprechen.
- JIS X 6319-4 (FeliCa Kommunikationssystem)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Der NFC-Leser ist nur in den EWR-Ländern, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz und der Türkei verfügbar.

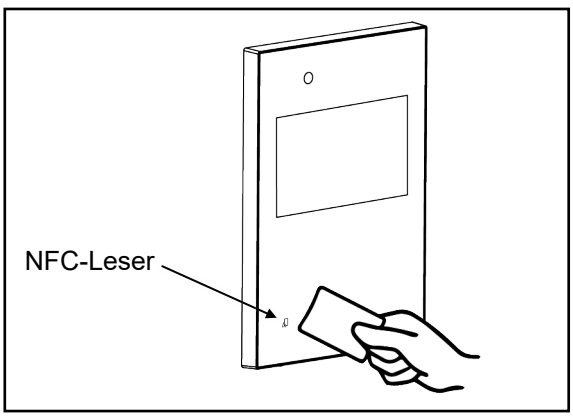
8. (Optional) Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) am NFC-Element im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Die NFC-Registrierungsmeldung fordert Sie auf, eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser zu halten.





Hinweis:
- Wenn Sie die Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) antippen, ohne eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den Leser zu halten, kehrt der Bildschirm zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurück.

9. (Optional) Halten Sie eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser.
►Sobald die Registrierung abgeschlossen ist, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet. Die Anzeige am NFC-Element wechselt von „Not registered“ (Nicht registriert) zu „Registered“ (Registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.

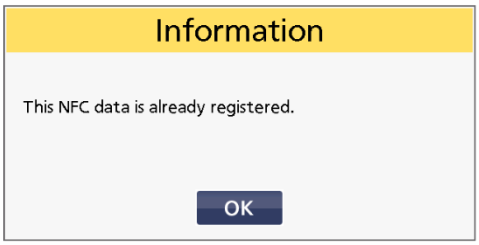


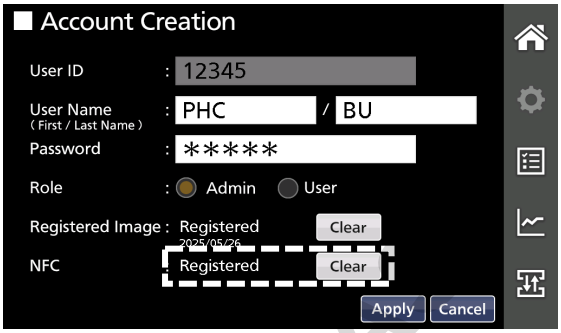
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

Hinweis:

- Wenn die Karte oder das NFC-Gerät bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und registrieren Sie eine andere IC-Karte oder ein anderes NFC-Gerät.

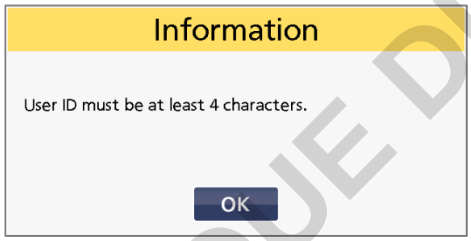
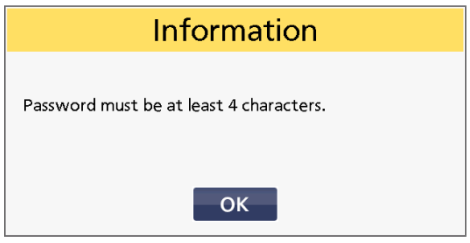




10. Nachdem die erforderlichen Informationen eingegeben wurden, tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Benutzer-Bildschirm zurück.

Hinweis:

- Wenn der Eintrag falsch ist, erscheint eine der folgenden Informationsmeldungen. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und geben Sie korrekte Daten ein.

● Eine Benutzer-ID mit weniger als 4 Zeichen wurde eingegeben. 	● Der Benutzername ist nicht eingegeben. 
● Der gleiche Benutzername wie ein registrierter Benutzer wurde eingegeben. 	● Ein Passwort mit weniger als 4 Zeichen wurde eingegeben. 

11. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

Hinweis:
Aufgrund unerwarteter Probleme können Benutzerkontodaten verloren gehen. Für einen solchen Fall ist es ratsam, die Daten regelmäßig zu sichern, indem man den Schritten auf den Seiten 85 und 86 folgt und die Daten exportiert und in einen sicheren Speicher speichert.

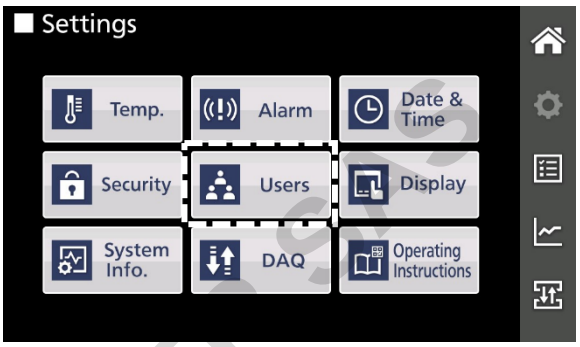
DOMINIQUE DUTSCHER SA

Anzeigen der Liste der Benutzerkonten

Der Administrator kann die Liste aller auf dem Gefrierschrank registrierten Benutzerkonten anzeigen.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

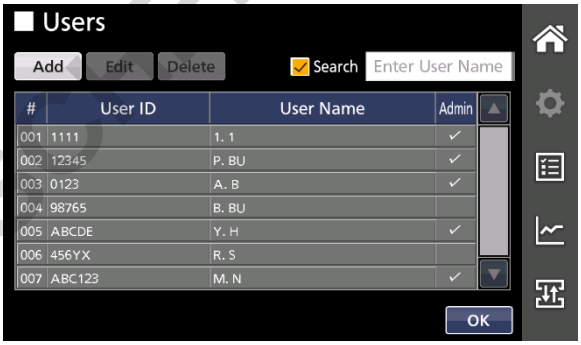
2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Users“ (Benutzer) erscheint.



Hinweis:
Auf einer Seite werden bis zu 7 Benutzer angezeigt. Sie können die Liste nach oben und unten scrollen, indem Sie auf die Scroll-Schaltflächen (▲, ▼) tippen, um andere Benutzer anzuzeigen.

Details jedes Elements

Element	Details
#	Registrierungsnummer (automatische Nummerierung).
Benutzer-ID	Registrierte Benutzer-ID
Benutzername	Registrierter Benutzername
Admin	Markiert mit ✓, wenn der Benutzer ein Administrator ist.

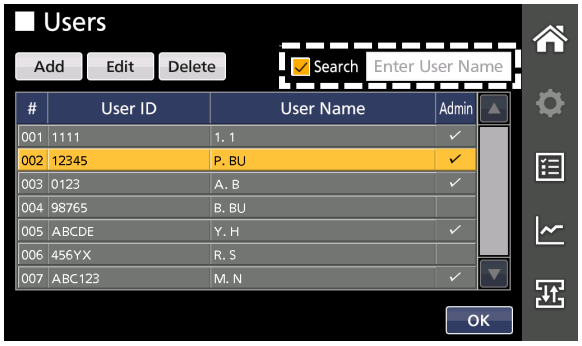


3. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

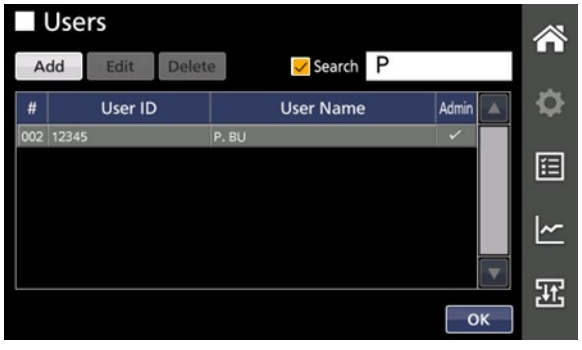
Über die Benutzer-Suchfunktion (Präfix-Suche)

Auf dem Benutzer-Bildschirm können Sie nach einem Benutzer suchen, indem Sie seinen Namen eingeben.

1. Tippen Sie auf das Eingabefeld „Enter User Name“ (Benutzername eingeben) in der oberen rechten Ecke des Bildschirms, während das Kontrollkästchen „Search“ (Suchen) aktiviert ist.
►Das alphanumerische Eingabefenster wird angezeigt.



2. Geben Sie den Namen des Benutzers ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Das Suchergebnis wird angezeigt.



Hinweis:
Wenn Sie das Kontrollkästchen „Search“ (Suchen) antippen, wird die Anzeige aller Benutzerkonten aufgehoben.
Wenn Sie auf die Schaltfläche OK tippen, wird auf den Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) zurückgeschaltet.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

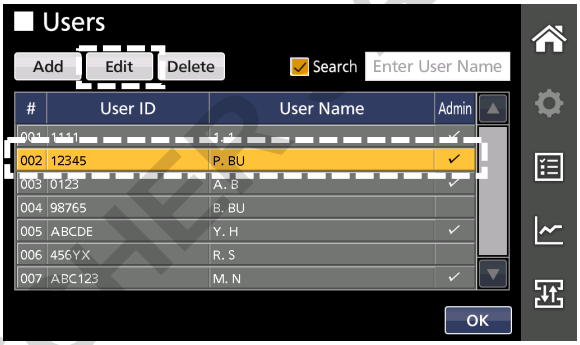
KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

Ändern der Benutzerkontodaten

Administratoren können die Kontodaten der Benutzer ändern, mit Ausnahme von Benutzer-IDs und Bildern anderer Benutzer. Um die Benutzerkontodaten zu ändern, folgen Sie den unten stehenden Schritten.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

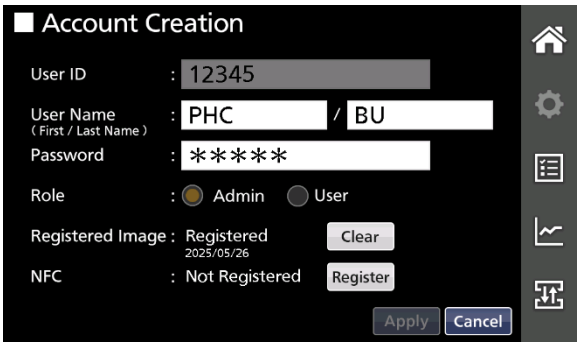
2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) Users auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Users“ (Benutzer) erscheint.



3. Tippen Sie auf ein Benutzerkonto, dessen Daten geändert werden müssen.
►Das Benutzerkonto ist gelb markiert.
Hinweis:
Wenn Sie Kontodaten ändern, können Sie nicht mehrere Benutzer auswählen. Wenn andere Benutzer ausgewählt sind, tippen Sie auf die Benutzer, deren Auswahl aufgehoben werden soll.

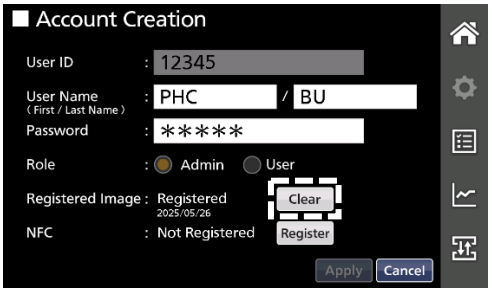
4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Edit“ (Bearbeiten) im oberen Teil des Benutzer-Bildschirms.
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) erscheint.

5. Ändern Sie die Daten nach Bedarf.

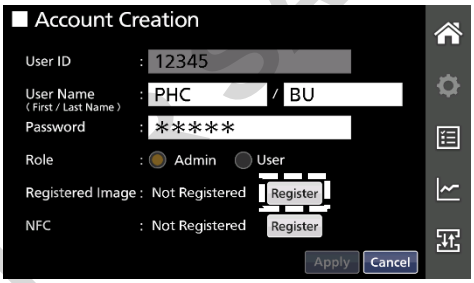
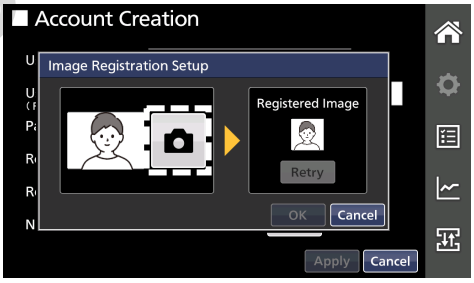
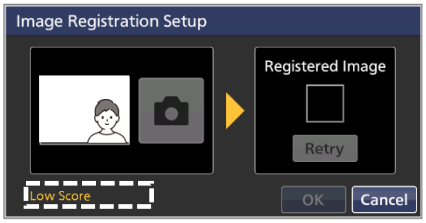
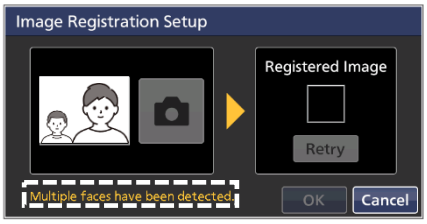


Eingabedetails

Element	Details
Benutzername	Tippen Sie auf das Eingabefeld und ändern Sie den Benutzernamen.
Passwort	Tippen Sie auf das Eingabefeld und ändern Sie das Passwort.
Rolle	Tippen Sie auf das runde Optionsfeld, um die Rolle zu ändern (Admin oder Benutzer). **Hinweis:** Der Administrator kann seine eigene Rolle nicht ändern, während er an seinem Konto angemeldet ist.
Registriertes Bild	**Hinweis:** Der Administrator kann sein eigenes Bild nur ändern, während er an seinem Konto angemeldet ist. 1. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) im registrierten Bild. ►Die Bestätigungsmeldung wird angezeigt, um zu fragen, ob Sie das Bild wirklich löschen möchten.



DOMINIQUE DUTSCHER AS

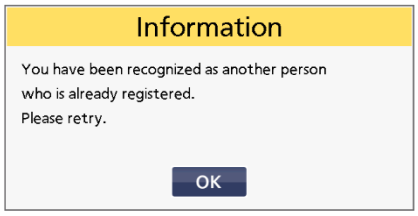
Element	Details
Registriertes Bild	2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja). ►Das registrierte Bild wird gelöscht und die Angabe am Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) ändert sich von „Registered“ (Registriert) zu „Not Registered“ (Nicht registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) zur Schaltfläche „Register“ (Registrieren) um.  **Hinweis:** Wenn Sie auf die Schaltfläche „No“ (Nein) tippen, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet. 3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) im Element Registriertes Bild. ►Das Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) wird angezeigt.  4. Blicken Sie in die Kamera und prüfen Sie, ob Sie in der Mitte des Rahmens sind, indem Sie das Bild auf der linken Seite des Fensters betrachten. Tippen Sie dann auf das Kamera-Symbol ( ) neben dem Bild, um ein Foto zu machen. ►Das aufgenommene Bild wird auf dem Rahmen „Registered Image“ (Registriertes Bild) rechts im Fenster angezeigt. Wenn das Bild nicht geeignet ist, tippen Sie auf die Schaltfläche „Retry“ (Wiederholen), um das Bild erneut aufzunehmen.  **Hinweise:** ● Wenn das Kamerasymbol grau dargestellt ist, ist die Funktion nicht verfügbar. Tippen Sie auf das Symbol, wenn es aktiv wird (weißer Hintergrund). ● Wenn das Bild nicht korrekt ist, wird die Meldung „Low Score“ (ungeeignet) am unteren Rand des Einrichtungsfensters für die Bildregistrierung angezeigt. Stellen Sie sich an der richtigen Stelle auf, wo die Meldung im Fenster verschwindet.  ● Wenn mehrere Personen im Rahmen erkannt werden, wird die Meldung „Multiple faces have been detected.“ (Mehrfache Gesichter erkannt) unten im Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) angezeigt. Nehmen Sie das Bild alleine auf. 

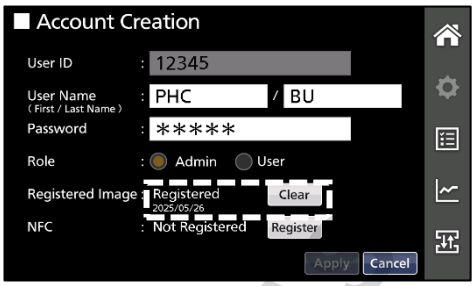
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

<table>
<tr><th>Element</th><th>Details</th></tr>
<tr><td>Registriertes Bild</td><td>
5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
Die Anzeige am Element „Registered Image“ (Registriertes Bild) wechselt von „Not registered“ (Nicht registriert) zu „Registered“ (Registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.

Hinweis:
Wenn die Person auf dem Bild als dieselbe Person erkannt wird, die bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und nehmen Sie erneut ein Bild auf.



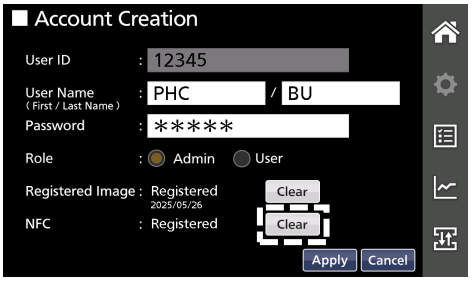


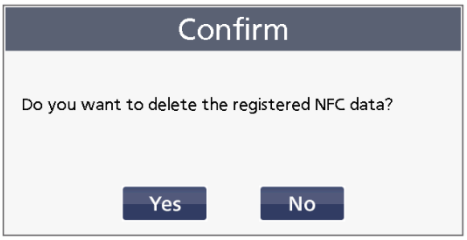
</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) am NFC-Element im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Die Bestätigungsmeldung wird angezeigt, um zu fragen, ob Sie die NFC-Geräteregistrierung wirklich löschen möchten.

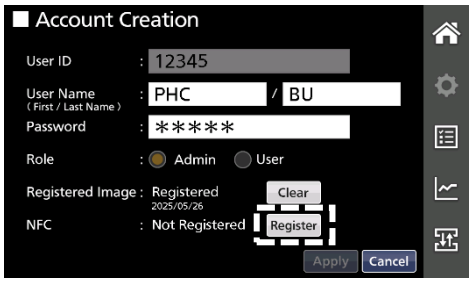
2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja).
►Das registrierte NFC-Gerät wird gelöscht und die Angabe am Eintrag „NFC item“ (NFC-Element) ändert sich von „Registered“ (Registriert) zu „Not Registered“ (Nicht registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) zur Schaltfläche „Register“ (Registrieren) um.
Hinweis:
Wenn Sie auf die Schaltfläche „No“ (Nein) tippen, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet.

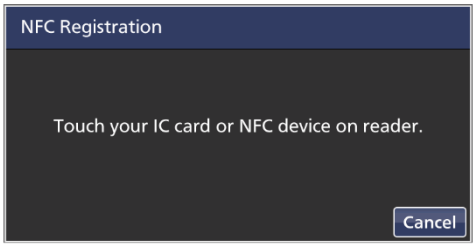
3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) am NFC-Element im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Die NFC-Registrierungsmeldung fordert Sie auf, eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser zu halten.

4. Halten Sie eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser.
►Sobald die Registrierung abgeschlossen ist, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet. Die Anzeige am NFC-Element wechselt von „Not registered“ (Nicht registriert) zu „Registered“ (Registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.



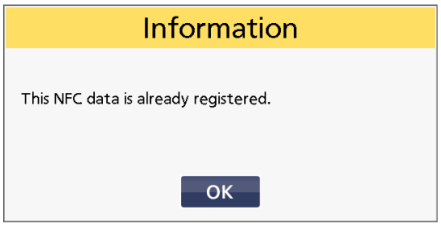
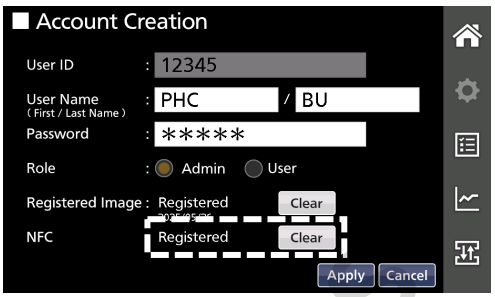






</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Element	Details
NFC	**Hinweise:** ● Wenn Sie die Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) antippen, ohne eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den Leser zu halten, kehrt der Bildschirm zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurück. ● Wenn die Karte oder das NFC-Gerät bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und registrieren Sie eine andere IC-Karte oder ein anderes NFC-Gerät.  

6. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

7. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

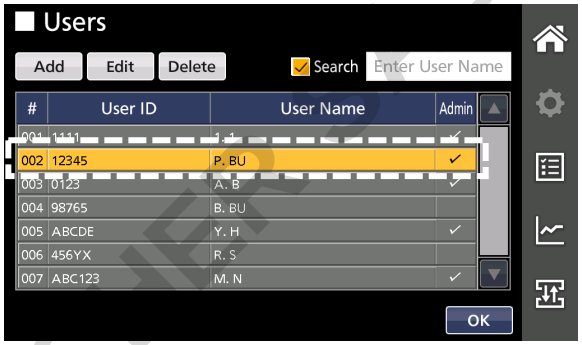
KONTOVERWALTUNG DURCH DEN ADMINISTRATOR

Löschen eines Benutzerkontos

Der Administrator kann Benutzerkonten löschen, indem er die folgenden Schritte befolgt.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

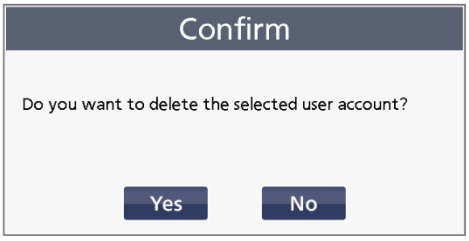
2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) Users auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Users“ (Benutzer) erscheint.



3. Tippen Sie auf die zu löschenden Benutzerkonten (Sie können mehrere Benutzerkonten auswählen).
►Die Benutzerkonten sind gelb markiert.

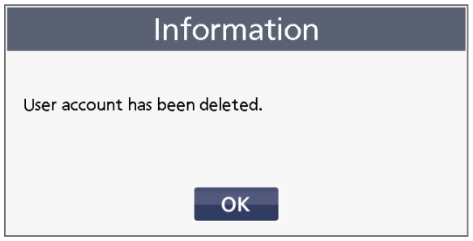
4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Delete“ (Löschen) im oberen Teil des Benutzer-Bildschirms.
►Die Bestätigungsmeldung wird angezeigt, um zu fragen, ob Sie das Benutzerkonto wirklich löschen möchten.

5. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja).
►Die Informationsmeldung teilt mit, dass das Konto erfolgreich gelöscht wurde.



Hinweis:
Wenn Sie auf die Schaltfläche „No“ (Nein) tippen, wird zum Bildschirm „Users“ (Benutzer) zurückgeschaltet.

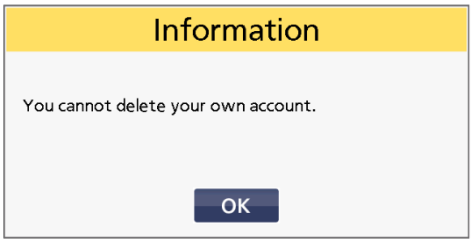
6. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK im Fenster Informationsmeldung.
►Der Bildschirm schaltet auf den Benutzer-Bildschirm zurück.



7. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

Hinweise:
Wenn Sie versuchen, Ihr eigenes Konto zu löschen:

- Wenn es andere Benutzerkonten als Ihr eigenes Konto gibt, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt, um Sie zu benachrichtigen, dass Sie Ihr eigenes Konto nicht löschen können.



- Wenn es keine anderen Benutzerkonten als Ihr eigenes Konto gibt, wird die folgende Bestätigungsmeldung angezeigt, um Sie zu fragen, ob Sie den Sicherheitsmodus ausschalten wollen.
  Wenn Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja) tippen, wird Ihr Benutzerkonto gelöscht und der Sicherheitsmodus auf „OFF“ (AUS) gesetzt. Der Bildschirm schaltet dann auf „Settings“ (Einstellungen) zurück.
  Wenn Sie auf die Schaltfläche „No“ (Nein) tippen, wird auf den Bildschirm „User“ (Benutzer) zurückgeschaltet.



DOMINIQUE DUTSCHER S

Allgemeine Benutzer (Benutzer) können ihre eigenen Benutzerkonto-Informationen anzeigen und ändern und ihr Bild für die Gesichtserkennungsfunktion und ein IC-Karte/NFC-Gerät registrieren, das für NFC-Authentifizierung verwendet werden soll (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist). Diese Operationen können ausgeführt werden, während der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und Sie in Ihrem Konto angemeldet sind.

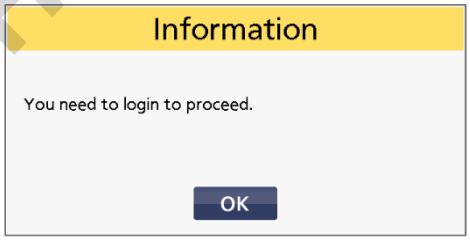
Wichtig

Bitten Sie einen Administrator (Admin), ein allgemeines Benutzerkonto zu erstellen (Erstellung von Benutzer-ID, Benutzername, Passwort und Rolle), da allgemeine Benutzer keine Konten erstellen können.

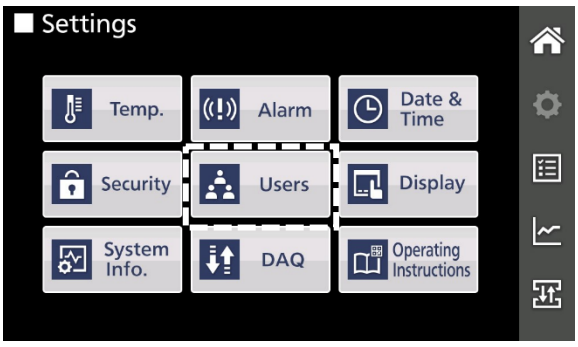
Registrierung eines Gesichtserkennungsbildes und einer IC-Karte/NFC-Gerät

Um ein Gesichtserkennungsbild und eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät zu registrieren, führen Sie die folgenden Schritte aus (die Registrierung ist optional).

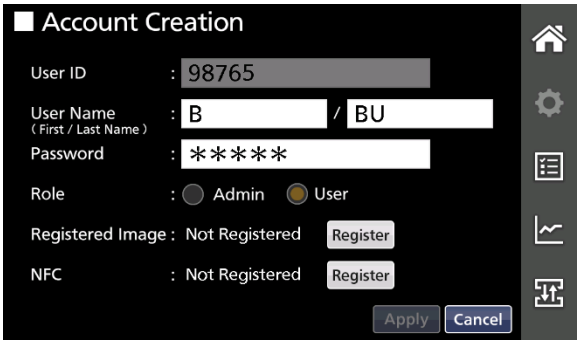
1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.
Hinweis:
Wenn Sie sich nicht anmelden, wird die Informationsmeldung angezeigt, dass Sie sich anmelden müssen. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und melden Sie sich als allgemeiner Benutzer (Benutzer) am Gefrierschrank an.



2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) erscheint.



3. Registrieren Sie ein Bild oder eine IC-Karte/NFC-Gerät.
Bildregistrierung → Schritte 4 bis 6
NFC-Geräteregistrierung → Schritt 7 und 8

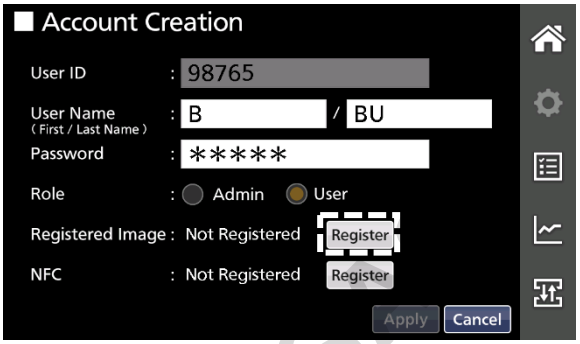


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

KONTOBEDIENUNG DURCH ALLGEMEINEN BENUTZER

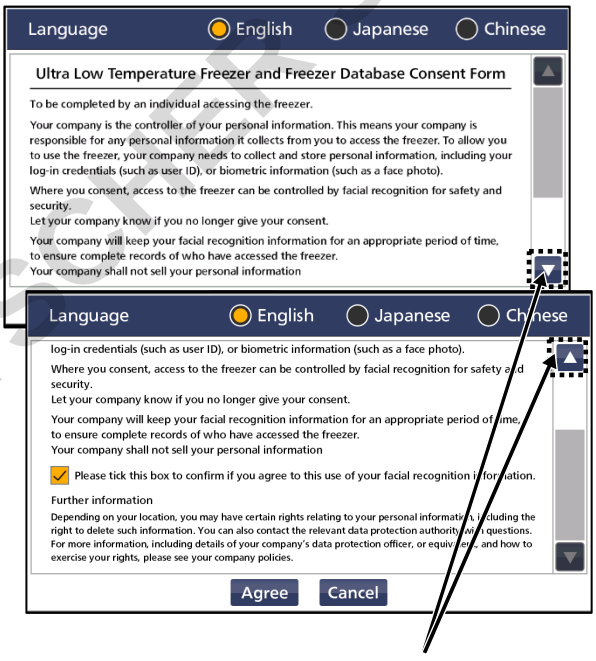
Schritte zur Registrierung eines Bildes, das für die Gesichtserkennung verwendet wird

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) unter dem Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Das Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) wird angezeigt.



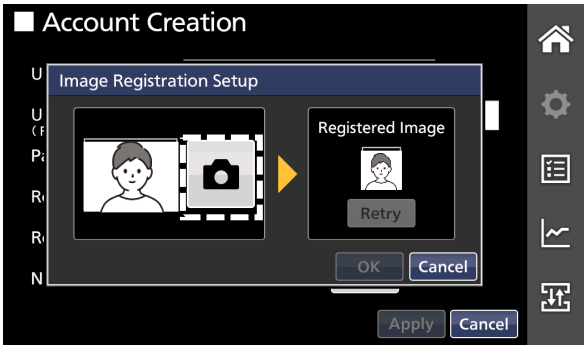
Wichtig

Wenn Sie versuchen, ein Bild zum ersten Mal für die Gesichtserkennung zu registrieren, wird das Einverständnisformular zur Registrierung angezeigt (nicht beim zweiten und folgenden Mal). Lesen Sie das gesamte Einverständnisformular durch Tippen auf die Scroll-Schaltfläche und lesen Sie auch die „Ultra Low Temperature Freezer Privacy Policy“ (Datenschutzrichtlinie für den Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen), die mit diesem Produkt geliefert wird. Um zuzustimmen, tippen Sie auf das Kontrollkästchen und dann auf die Schaltfläche „Agree“ (Zustimmen). Das Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) wird angezeigt.
Wenn Sie auf die Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) tippen, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet.



Scroll-Schaltflächen

5. Blicken Sie in die Kamera (Seite 16) und prüfen Sie, ob Sie in der Mitte des Rahmens sind, indem Sie das Bild auf der linken Seite des Fensters betrachten. Tippen Sie dann auf das Kamera-Symbol ( ) neben dem Bild, um ein Foto zu machen.
►Das aufgenommene Bild wird auf dem Rahmen „Registered Image“ (Registriertes Bild) rechts im Fenster angezeigt.
Wenn das Bild nicht korrekt ist, tippen Sie auf die Schaltfläche „Retry“ (Wiederholen), um das Bild erneut aufzunehmen.



Hinweise zur der Aufnahme eines Fotos zur Gesichtserkennung

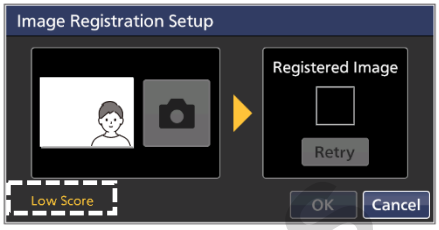
- Gesichtserkennung von maskierten Gesichtern ist nicht unterstützt. Entfernen Sie die Maske, wenn Sie ein Bild aufnehmen.
- Blicken Sie so in die Kamera, dass Ihre Augen, Nase und Mund klar erkannt werden.
- Wenn der Benutzer eine Brille mit dickem Rahmen trägt, kann die Gesichtserkennung weniger genau sein oder länger dauern, da ein Teil der Augen durch den Rahmen verdeckt wird.
- Wenn das Haar des Benutzers über die Augen hängt, oder ein Teil des Mundes mit einem Bart bedeckt ist, oder der Benutzer eine Brille trägt, kann die Gesichtserkennung weniger genau sein oder länger dauern.

FOR NOT PUTSCHER S

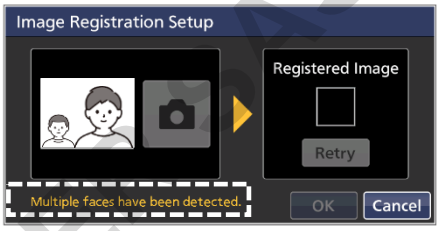
Hinweise:

- Wenn das Kamerasymbol grau dargestellt ist, ist die Funktion nicht verfügbar. Tippen Sie auf das Symbol, wenn es aktiv wird (weißer Hintergrund).

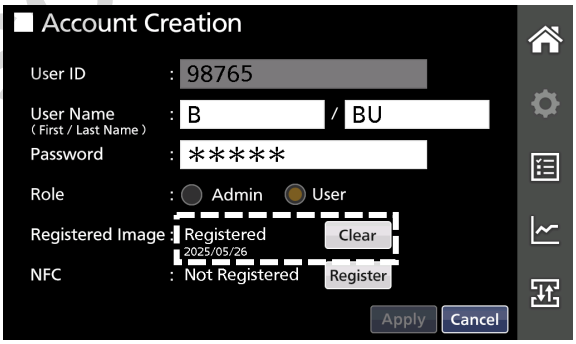
- Wenn das Bild nicht korrekt ist, wird die Meldung „Low Score“ (ungeeignet) am unteren Rand des Einrichtungsfensters für die Bildregistrierung angezeigt. Stellen Sie sich an der richtigen Stelle auf, wo die Meldung im Fenster verschwindet.



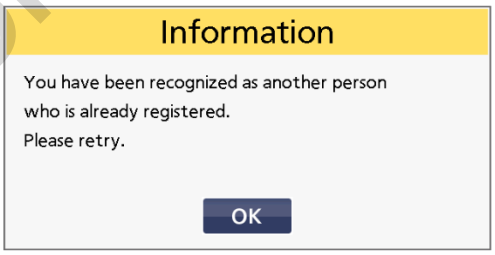
- Wenn mehrere Personen im Rahmen erkannt werden, wird die Meldung „Multiple faces have been detected.“ (Mehrfache Gesichter erkannt) unten im Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) angezeigt. Nehmen Sie das Bild alleine auf.



6. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) erscheint. Die Anzeige am Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) wechselt von „Nicht registriert“ zu „Registriert“, und das Registrierungsdatum wird angezeigt. Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.



Hinweis:
Wenn die Person auf dem Bild als dieselbe Person erkannt wird, die bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und wiederholen Sie den Vorgang.



DOMINIQUE DUTSCHE

KONTOBEDIENUNG DURCH ALLGEMEINEN BENUTZER

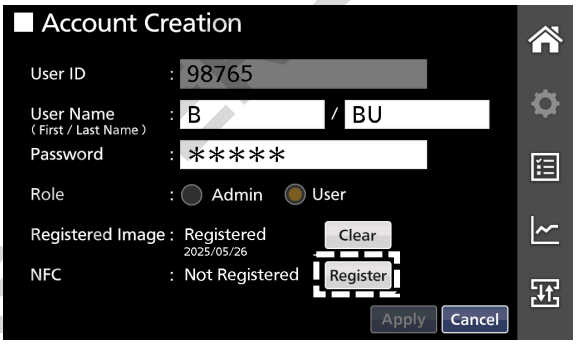
Schritte zur Registrierung einer IC-Karte/NFC-Gerät

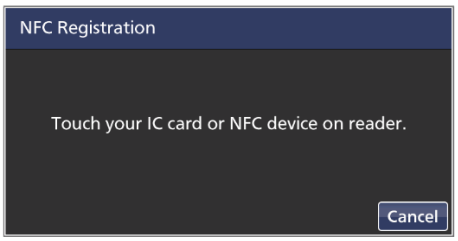
Hinweis:
Near-Field Communication (NFC) ist eine standardbasierte drahtlose Nahfeld-Verbindungstechnologie. Wenn der optionale NFC-Leser installiert ist, können Medien, die dem folgenden Kommunikationsprotokoll entsprechen, zur Authentifizierung verwendet werden.

Der Leser akzeptiert die Medien, die den folgenden Kommunikationsprotokollen entsprechen.
- JIS X 6319-4 (FeliCa Kommunikationssystem)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Der NFC-Leser ist nur in den EWR-Ländern, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz und der Türkei verfügbar.

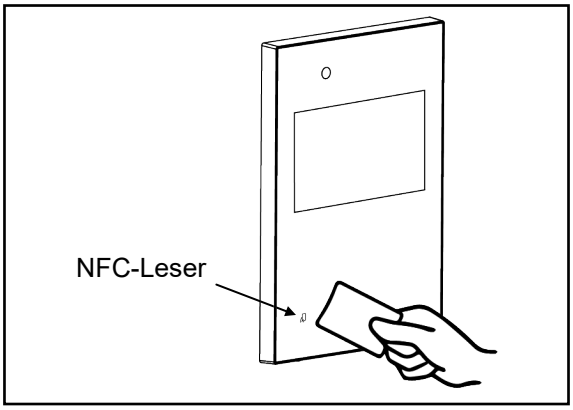
7. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) am NFC-Element im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Die NFC-Registrierungsmeldung fordert Sie auf, eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser zu halten.



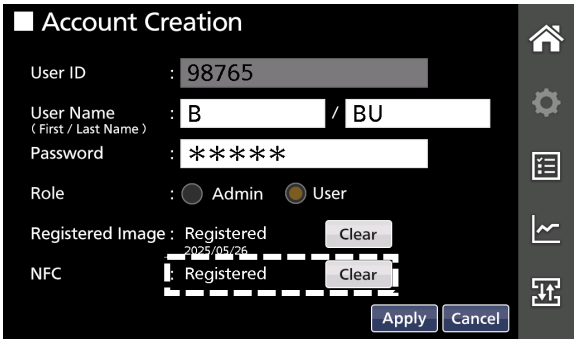


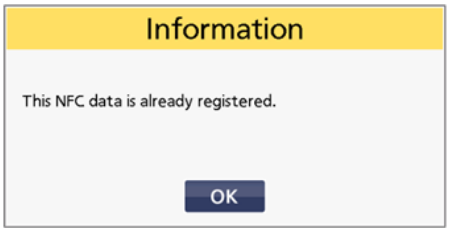
Hinweis:
- Wenn Sie die Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) antippen, ohne eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den Leser zu halten, kehrt der Bildschirm zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurück.

8. Halten Sie eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser.
►Sobald die Registrierung abgeschlossen ist, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet. Die Anzeige am NFC-Element wechselt von „Not registered“ (Nicht registriert) zu „Registered“ (Registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.



Hinweis:
- Wenn die Karte oder das NFC-Gerät bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und registrieren Sie eine andere IC-Karte oder ein anderes NFC-Gerät.





DOMINIQUE DUTSCHER SAS

9. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Daten werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) zurück.

10. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

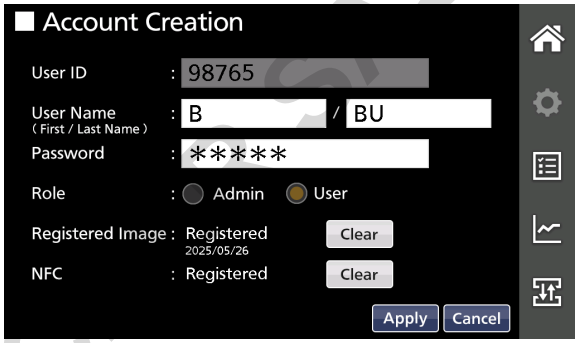
Anzeigen Ihrer Kontoinformationen

Allgemeine Benutzer können nur ihre eigenen Kontoinformationen anzeigen.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zur Anzeige der Kontoinformationen wird angezeigt.

3. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.



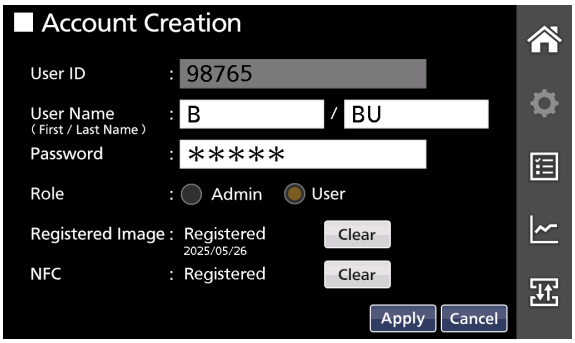
Ändern der Benutzerkontodaten

Allgemeine Benutzer können ihre eigenen Benutzerkontodaten (Benutzername, Passwort, Gesichtserkennungsbild und IC-Karte/NFC-Gerät ändern. Um die Kontodaten zu ändern, folgen Sie den unten stehenden Schritten.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Users“ (Benutzer) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) erscheint.

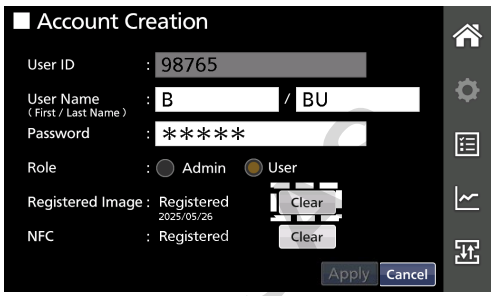
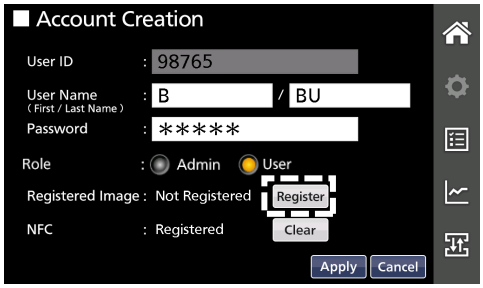
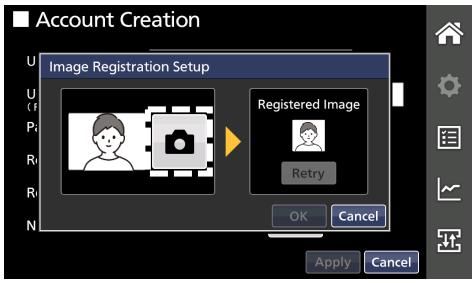
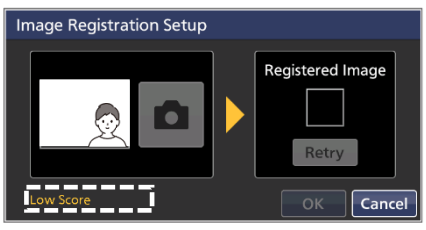
3. Ändern Sie die Daten nach Bedarf.



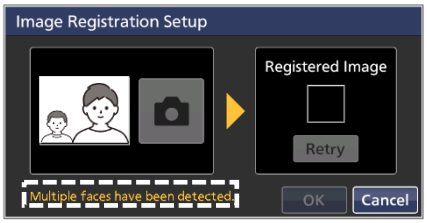
DOMINIQUE DUTSCHMANS

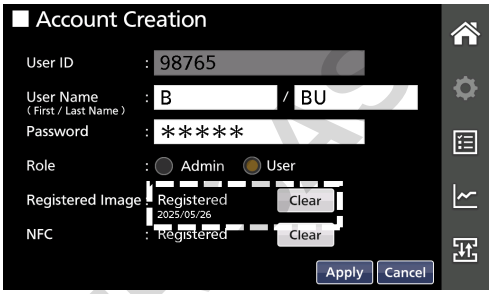
KONTOBEDIENUNG DURCH ALLGEMEINEN BENUTZER

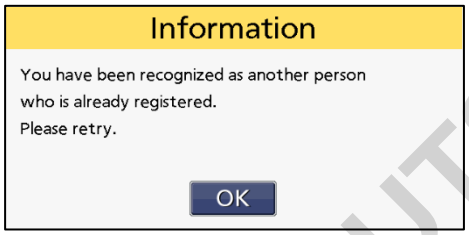
Eingabedetails

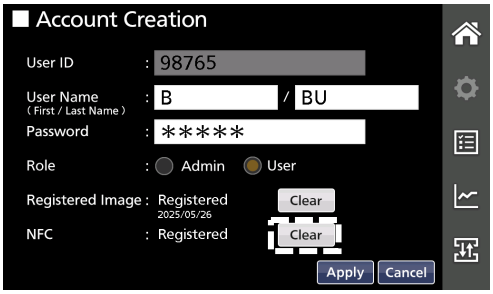
Element	Details
Benutzername	Tippen Sie auf das Eingabefeld und ändern Sie den Benutzernamen.
Passwort	Tippen Sie auf das Eingabefeld und ändern Sie das Passwort.
Registriertes Bild	1. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) im registrierten Bild. ►Die Bestätigungsmeldung wird angezeigt, um zu fragen, ob Sie das Bild wirklich löschen möchten.  2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja). ►Das registrierte Bild wird gelöscht und die Angabe am Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) ändert sich von „Registered“ (Registriert) zu „Not Registered“ (Nicht registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) zur Schaltfläche „Register“ (Registrieren) um.  **Hinweis:** Wenn Sie auf die Schaltfläche „No“ (Nein) tippen, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet. 3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) im Element Registriertes Bild. ►Das Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) wird angezeigt.  4. Blicken Sie in die Kamera und prüfen Sie, ob Sie in der Mitte des Rahmens sind, indem Sie das Bild auf der linken Seite des Fensters betrachten. Tippen Sie dann auf das Kamera-Symbol (📷) neben dem Bild, um ein Foto zu machen. ►Das aufgenommene Bild wird auf dem Rahmen „Registered Image“ (Registriertes Bild) rechts im Fenster angezeigt. Wenn das Bild nicht geeignet ist, tippen Sie auf die Schaltfläche „Retry“ (Wiederholen), um das Bild erneut aufzunehmen.  **Hinweise:** ● Wenn das Kamerasymbol grau dargestellt ist, ist die Funktion nicht verfügbar. Tippen Sie auf das Symbol, wenn es aktiv wird (weißer Hintergrund). ● Wenn das Bild nicht korrekt ist, wird die Meldung „Low Score“ (ungeeignet) am unteren Rand des Einrichtungsfensters für die Bildregistrierung angezeigt. Stellen Sie sich an der richtigen Stelle auf, wo die Meldung im Fenster verschwindet. 

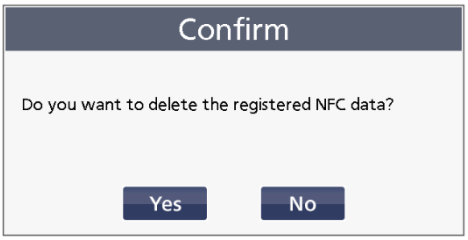
DOMINIQUE DUTSCHER

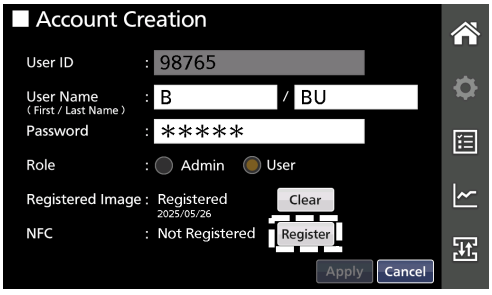
<table>
<tr><th>Element</th><th>Details</th></tr>
<tr><td>Registriertes Bild</td><td>
Wenn mehrere Personen im Rahmen erkannt werden, wird die Meldung „Multiple faces have been detected.“ (Mehrfache Gesichter erkannt) wird unten im Fenster „Image Registration Setup“ (Einrichtung der Bildregistrierung) angezeigt. Nehmen Sie das Bild alleine auf.


5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Die Anzeige am Eintrag „Registered Image“ (Registriertes Bild) wechselt von „Nicht registriert“ zu „Registriert“, und das Registrierungsdatum wird angezeigt. Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.


Hinweis:
Wenn die Person auf dem Bild als dieselbe Person erkannt wird, die bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und nehmen Sie erneut ein Bild auf.


</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) am NFC-Element im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Die Bestätigungsmeldung wird angezeigt, um zu fragen, ob Sie die NFC-Geräteregistrierung wirklich löschen möchten.


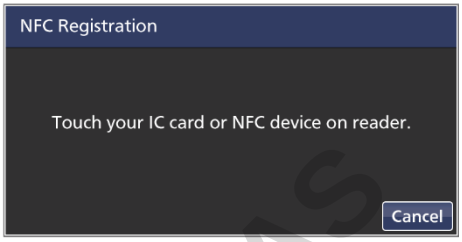
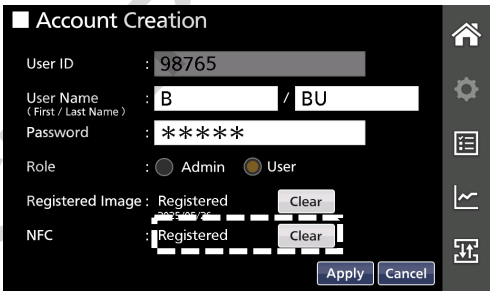
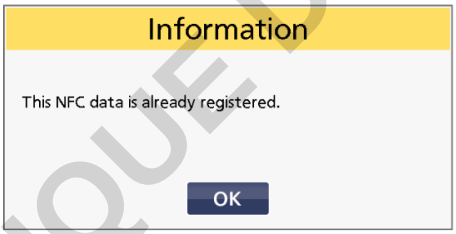
2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja).
►Das registrierte NFC-Gerät wird gelöscht und die Angabe am Eintrag „NFC item“ (NFC-Element) ändert sich von „Registered“ (Registriert) zu „Not Registered“ (Nicht registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Clear“ (Löschen) zur Schaltfläche „Register“ (Registrieren) um.


Hinweis:
Wenn Sie auf die Schaltfläche „No“ (Nein) tippen, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet.
3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) am NFC-Element im Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung).
►Die NFC-Registrierungsmeldung fordert Sie auf, eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser zu halten.


</td></tr>
</table>

DOMINIQUE BUTSCHER AG

KONTOBEDIENUNG DURCH ALLGEMEINEN BENUTZER

Element	Details
NFC	4. Halten Sie eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser. ►Sobald die Registrierung abgeschlossen ist, wird zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurückgeschaltet. Die Anzeige am NFC-Element wechselt von „Not registered“ (Nicht registriert) zu „Registered“ (Registriert). Außerdem wechselt die Schaltfläche „Register“ (Registrieren) zur Schaltfläche „Clear“ (Löschen) um.  **Hinweise:** ● Wenn Sie die Schaltfläche „Cancel“ (Abbrechen) antippen, ohne eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den Leser zu halten, kehrt der Bildschirm zum Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) zurück. ● Wenn die Karte oder das NFC-Gerät bereits registriert wurde, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und registrieren Sie eine andere IC-Karte oder ein anderes NFC-Gerät.  

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELEKTRONISCHE TÜRSPERRE UND ANMELDEN/ABMELDEN

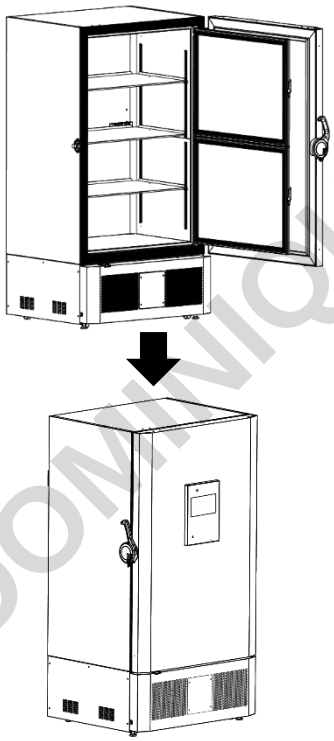
Über die elektronische Türsperre

Die elektronische Türsperre ist eine Funktion, die automatisch die Außentür verriegelt, nachdem die Tür geschlossen wurde (die Außentür muss fest geschlossen werden, indem der Außentür-Griff zur Schrankseite gedrückt wird, um die Verriegelung zu aktivieren). Diese Funktion wird aktiv, wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist (sieh Seite 30 und 31), wodurch die gespeicherten Proben sicherer werden.
* Das Verriegeln und Entriegeln der Außentür erfolgt im gleichen Zeitrahmen wie das Abmelden bzw. Anmelden bei Benutzerkonten.

Die Außentür wird elektrisch verriegelt (Abmelden), wenn:
● eine bestimmte Zeit (Seite 55) verstrichen ist, ohne dass der Benutzer eingreifen musste, nachdem die Außentür geschlossen wurde,
● die Außentür geschlossen ist (während die Einstellung für „Auto Logout (Door)“ (automatische Abmeldung (Tür)) eingeschaltet ist (Seite 55)), oder
● Die Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) auf dem Startbildschirm wird bei geschlossener Außentür gedrückt.

Die Außentür wird elektrisch entriegelt (Anmelden), wenn:
● ein Benutzer wird durch Tippen auf die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) und Auswahl der Anmeldemethode authentifiziert,
● ein Benutzer wird durch die automatische Gesichtserkennung authentifiziert, oder
● ein Benutzer wird durch Halten einer registrierten Karte oder eines NFC-Geräts über den NFC-Leser authentifiziert (Option).

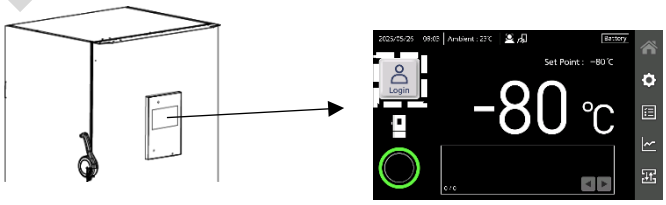
Sperren (Abmelden)



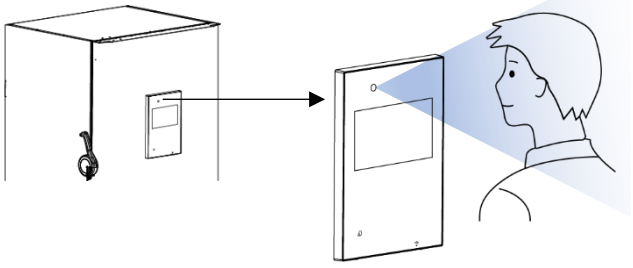
- Eine bestimmte Zeitspanne ist verstrichen.
  → Siehe Seite 55.
- Die äußere Tür ist geschlossen („Auto Logout Door: ON“ (Automatische Abmeldung Tür: EIN)) .
  → Siehe Seite 55.
- Die Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) wird angetippt.
  → Siehe Seite 25.

Entriegeln (Anmelden)

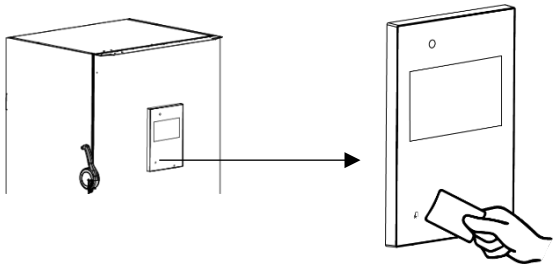
- Tippen Sie auf die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) und wählen Sie die Anmeldemethode.
  → Siehe Seiten 56-59.



- Automatische Gesichtserkennung. → Siehe Seite 59.



- NFC-Authentifizierung (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist). → Siehe Seiten 60-61.



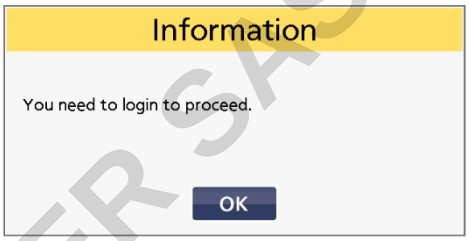
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELEKTRONISCHE TÜRSPERRE UND ANMELDEN/ABMELDEN

Elektronische Türsperre einstellen (Anmelden/Abmelden-Methode)

Um die Einstellungen für die elektronische Türsperre zu konfigurieren (Anmelden/Abmelden-Methode), muss sich ein Benutzer als Administrator am Gefrierschrank anmelden. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Einstellungen zu konfigurieren.

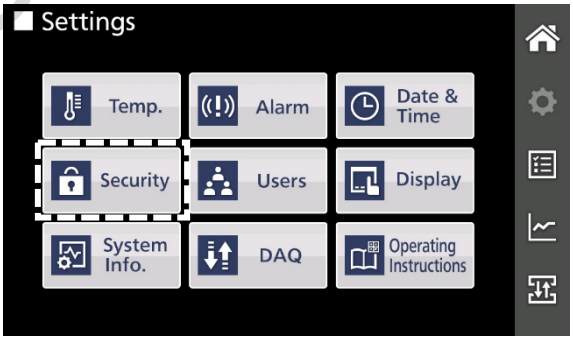
1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.



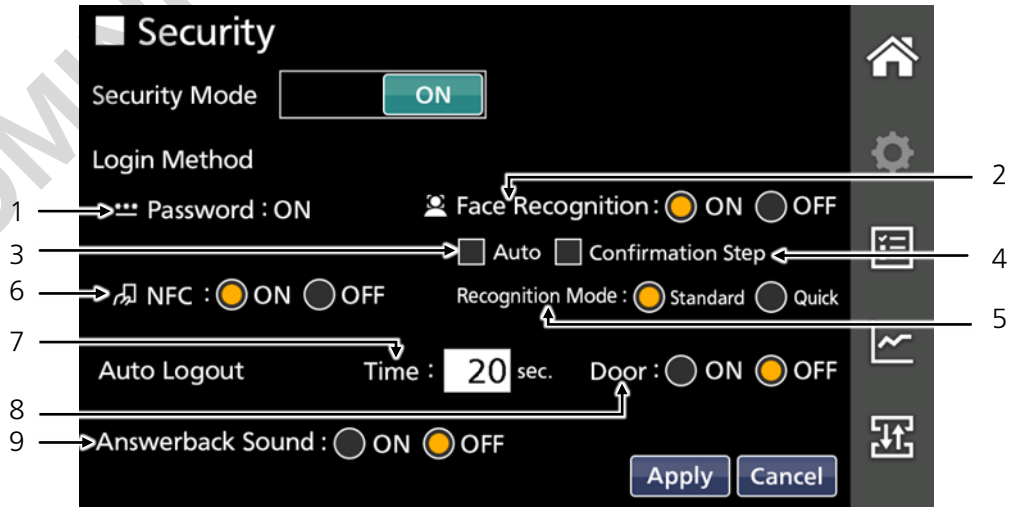
Hinweise:

- Wenn die Bildschirmsperre eingeschaltet ist, werden Sie aufgefordert, das Passwort für die Bildschirmsperre einzugeben. Geben Sie das Passwort ein und schalten Sie die Bildschirmsperre aus.
- Wenn Sie nicht angemeldet sind, wird die Informationsmeldung angezeigt, dass Sie sich anmelden müssen. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und melden Sie sich als Administrator am Gefrierschrank an.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Security“ (Sicherheit) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Security“ (Sicherheit) erscheint.



3. Konfigurieren Sie jedes Element im Bildschirm „Security“ (Sicherheit).



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Eingabedetails

Nr.	Element	Details	Einstellbereich	Standardwert*
Anmeldemethode (Entriegeln)				
1	Passwort	Ein Benutzer wird durch die Eingabe einer Benutzer-ID und eines für sein Konto registrierten Passworts authentifiziert. Diese Einstellung wird automatisch eingestellt, wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist.	—	ON (EIN)
2	Gesichtserkennung	Ein Benutzer wird authentifiziert, indem das im Voraus registrierte Gesichtsbild mit dem Bild abgeglichen wird, das derzeit von der auf dem Gefrierschrank montierten Kamera aufgenommen wird. Wenn eingeschaltet, wird die Gesichtserkennungsfunktion eingeschaltet und das Symbol wird im oberen Teil des Startbildschirms angezeigt. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „ON“ (EIN) oder „OFF“ (AUS), um die Einstellung auszuwählen.	„ON/OFF“ (EIN/AUS)	OFF (AUS)
3	Auto	Während die Auto-Einstellung ausgewählt ist und der Startbildschirm angezeigt wird, aktiviert sich die Gesichtserkennungsfunktion automatisch und führt die Authentifizierung durch, wenn Sie sich der Kamera auf dem Gefrierschrank stellen, ohne die Anmeldemethode auszuwählen. Wenn ausgewählt, wird das Symbol im oberen Teil des Startbildschirms angezeigt. Tippen Sie auf das Kontrollkästchen, um die automatische Gesichtserkennung zu aktivieren. **Hinweis:** Um eine Fehlfunktion zu verhindern, arbeitet die automatische Gesichtserkennung ca. 20 Sekunden lang nach dem Abmelden nicht.	☑/☐	☐
4	Bestätigungsschritt	Wenn dieses Kontrollkästchen aktiviert ist, werden die Benutzer-ID und der Benutzername im Fenster „Login User“ (Benutzer anmelden) nach der Authentifizierung mit der Gesichtserkennungsfunktion über die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) angezeigt. Sie können vor dem Anmelden bestätigen, dass der angezeigte Benutzername und die ID korrekt sind.	☑/☐	☐
5	Erkennungsmodus	Die Gesichtserkennungsfunktion verfügt über zwei Modi: Standard und Schnell. Im Schnell-Modus ist die Authentifizierungsgeschwindigkeit schneller als im Standard-Modus, um den Benutzern zu helfen, die Erkennung kann jedoch weniger genau sein. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „Standard“ oder „Quick“ (Schnell), um den Modus auszuwählen.	„Standard/Quick“ (Standard/Schnell)	Standard
6	NFC	Ein Benutzer wird durch die Verwendung des optionalen NFC-Lesegeräts authentifiziert. Wenn eingeschaltet, wird die NFC-Authentifizierung eingeschaltet und das Symbol wird im oberen Teil des Startbildschirms angezeigt. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „ON“ (EIN) oder „OFF“ (AUS), um die Einstellung auszuwählen.	„ON/OFF“ (EIN/AUS)	OFF (AUS)
Abmeldemethode (Sperre)				
7	„Auto Logout: Time“ (Automatische Abmeldung: Zeit)	Wenn sich ein Benutzer im angemeldeten Status befindet und für den in diesem Feld angegebenen Zeitraum keine Touchpanel-Bedienung stattfindet, kehrt der Bildschirm zum Startbildschirm zurück und der Benutzer wird nach 5 Sekunden automatisch abgemeldet (Türsperre). Tippen Sie auf das Eingabefeld, um die Zeit einzugeben. Die Zeit kann in 10-Sekunden-Schritten eingestellt werden.	10 sek bis 600 sek	20 sek
8	„Auto Logout: Door“ (Automatische Abmeldung: Zeit)	Wenn eingeschaltet, wird die Außentür direkt nach dem Schließen der Tür verriegelt, unabhängig von der oben für das Element „Auto Logout: Time“ (Automatische Abmeldung: Zeit) eingestellten Zeit. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „ON“ (EIN) oder „OFF“ (AUS), um die Einstellung auszuwählen.	„ON/OFF“ (EIN/AUS)	OFF (AUS)
Piepton, wenn die Außentür geschlossen/entriegelt ist				
9	„Answerback Sound“ (Antwortton)	Wenn eingeschaltet, können Sie den Piepton hören, um zu bestätigen, dass die Außentür verriegelt (ein kurzer Piepton) oder entriegelt ist (zwei kurze Pieptöne). Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „ON“ (EIN) oder „OFF“ (AUS), um die Einstellung auszuwählen.	„ON/OFF“ (EIN/AUS)	OFF (AUS)

*Der Standardwert ist der Wert, wenn der Sicherheitsmodus zum ersten Mal eingeschaltet wird.

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).

►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.

►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

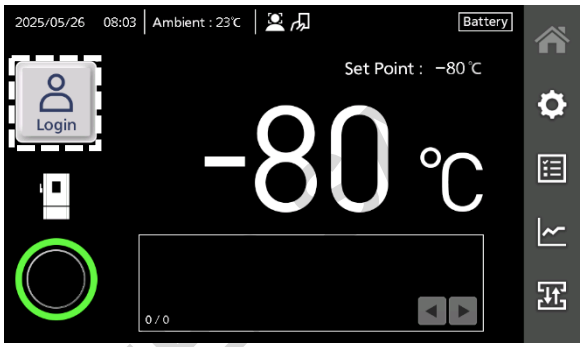
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELEKTRONISCHE TÜRSPERRE UND ANMELDEN/ABMELDEN

Entriegeln (einloggen) über die Schaltfläche „Login“ (Anmelden)

Sie können den Gefrierschrank entriegeln (sich anmelden), indem Sie auf der Startseite auf die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) tippen und die Anmeldemethode auswählen.

1. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) auf dem Startbildschirm.
►Das Anmeldefenster zur Auswahl der Anmeldemethode wird angezeigt.



2. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „Face Recog.“ (Gesichtserkennung), „Password“ (Passwort) oder „NFC“, um die Anmeldemethode auszuwählen.
►Der Inhalt des Fensters schaltet auf die entsprechende Anweisung um.

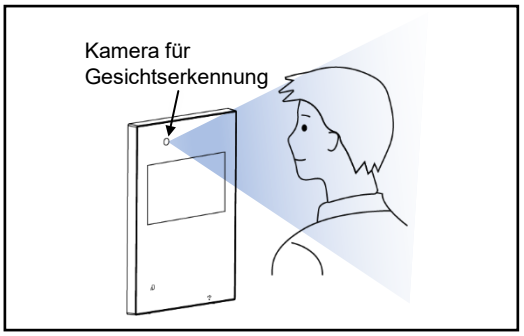
Hinweis:
Sie können die Anmeldemethode auswählen, die auf „ON“ (EIN) gesetzt ist.



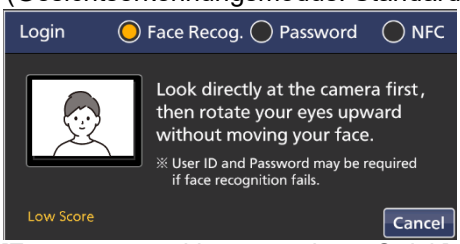
3. Melden Sie sich mit der gewählten Methode bei Ihrem Konto an.

Gesichtserkennung

1) Blicken Sie in die Kamera oben links im Bedienfeld und prüfen Sie, ob Sie in der Mitte des Rahmens sind, indem Sie das Bild auf der linken Seite des Fensters betrachten.



[Face recognition mode: Standard]
(Gesichtserkennungsmodus: Standard)



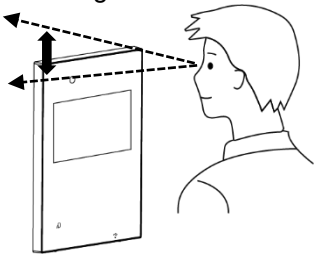
[Face recognition mode: Quick]
(Gesichtserkennungsmodus: Schnell)



Hinweise bei Verwendung der Gesichtserkennung

- Führen Sie die Gesichtserkennung allein durch. Wenn mehrere Personen im Rahmen sind, können Sie nicht authentifiziert werden.
- Wenn das Aussehen des Benutzers deutlich von dem Gesichtserkennungsbild abweicht, das bei der Registrierung aufgenommen wurde, z. B. wenn er eine Brille, einen Hut oder ein Haar trägt, funktioniert die Gesichtserkennungsfunktion möglicherweise nicht.
- Für eine korrekte Authentifizierung bewegen Sie Ihre Augen nach oben und halten Sie den Kopf ruhig, sobald der Authentifizierungsprozess gestartet wurde.

Richten Sie Ihre Augen



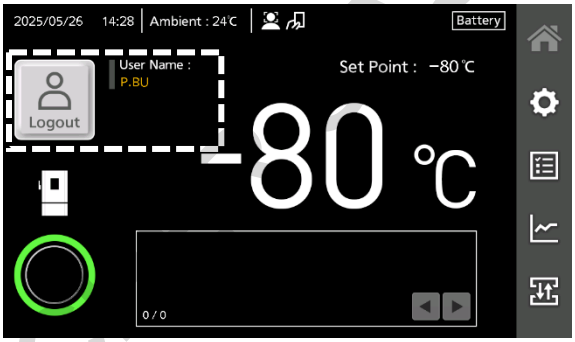
- Wenn die Gesichtserkennung nicht funktioniert und der Bildschirm zur Eingabe des Passworts angezeigt wird, löschen Sie das aktuell registrierte Gesichtsbild und registrieren Sie es erneut.

DO NOT DUPLICATE

Hinweis:
Wenn Sie im Standardmodus für etwa 20 Sekunden oder im Schnellmodus für etwa 10 Sekunden nicht authentifiziert sind, wird das Anmeldefenster mit dem aktivierten runden Optionsfeld „Password“ (Passwort) angezeigt. Melden Sie sich mit der Passwort-Authentifizierung oder NFC-Authentifizierung bei Ihrem Konto an (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist).

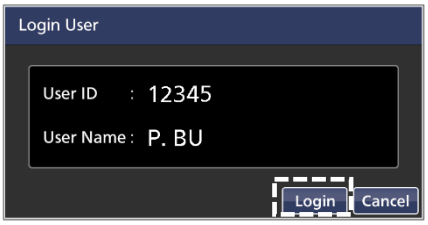


►Nach erfolgreicher Authentifizierung wird die Außentür entriegelt und der Bildschirm kehrt zum Startbildschirm zurück. Die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) auf dem Startbildschirm wechselt zur Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) und Ihr Benutzername wird rechts von der Schaltfläche angezeigt.



Hinweise:

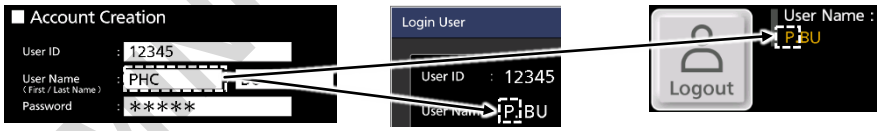
● Wenn das Kontrollkästchen „Confirmation Step“ (Bestätigungsschritt) auf dem Bildschirm „Security“ (Sicherheit) ausgewählt wurde, werden die registrierte Benutzer-ID und der Benutzername angezeigt, bevor Sie sich in das Konto einloggen, um zu bestätigen, dass Sie der richtige Benutzer sind. Wenn das Benutzerkonto korrekt ist, tippen Sie auf die Schaltfläche „Login“ (Anmelden), um sich bei dem Konto anzumelden (entriegeln).



●Der Vorname des Benutzers, der auf dem Bildschirm „Account Creation“ (Kontoerstellung) eingegeben wurde, wird durch die Initiale im Anmeldefenster und auf dem Startbildschirm angezeigt.

[Login User window]
(Fenster Benutzer anmelden)

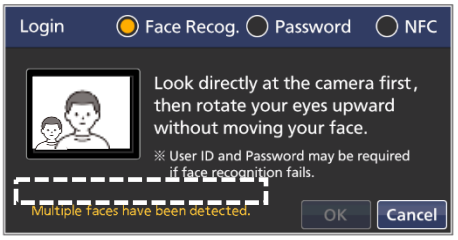
[Home screen]
(Startbildschirm)



● Wenn die Position nicht korrekt ist, wird die Meldung „Low Score“ (ungeeignet) angezeigt. Stellen Sie sich an der richtigen Stelle auf, wo die Meldung im Fenster verschwindet.



● Wenn mehrere Personen im Rahmen erkannt werden, wird die Meldung „Multiple faces have been detected.“ (Mehrfache Gesichter erkannt) angezeigt. Nehmen Sie das Bild alleine auf.



* Obwohl die Bildschirme die Beispiele zeigen, wenn der Gesichtserkennungsmodus auf den Standardmodus eingestellt ist, werden die gleichen Nachrichten im Schnellmodus angezeigt.

DOMINIQUE DUSCHAUSS

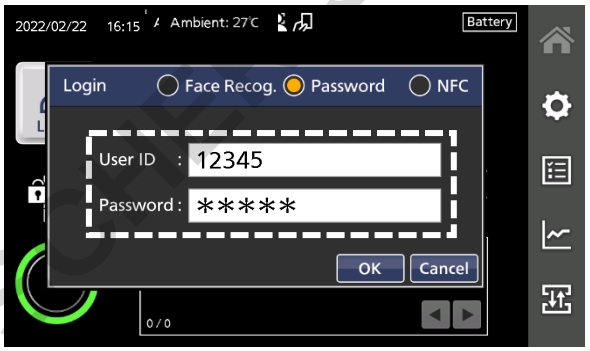
ELEKTRONISCHE TÜRSPERRE UND ANMELDEN/ABMELDEN

Passwort-Authentifizierung

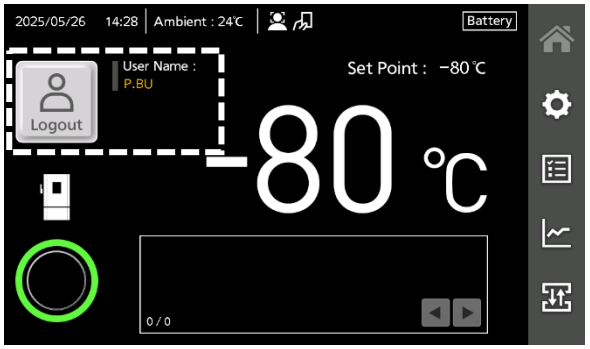
1) Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „Password“ (Passwort).
► Die Eingabefelder für Benutzer-ID und Passwort werden angezeigt.

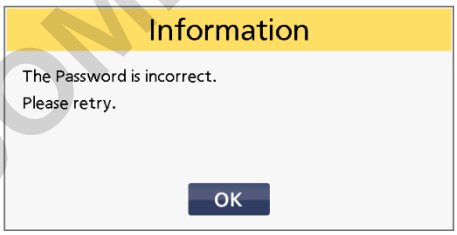


2) Tippen Sie auf die Eingabefelder, um Ihre Benutzer-ID und Ihr Passwort einzugeben.



3) Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Nach erfolgreicher Authentifizierung wird die Außentür entriegelt und der Bildschirm kehrt zum Startbildschirm zurück. Die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) auf dem Startbildschirm wechselt zur Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) und Ihr Benutzername wird rechts von der Schaltfläche angezeigt.
Wenn Sie nicht authentifiziert werden, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und geben Sie die Benutzer-ID und das Passwort erneut ein oder versuchen Sie eine andere Anmeldemethode.

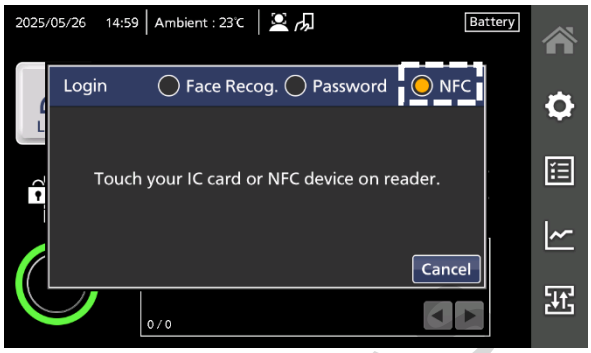




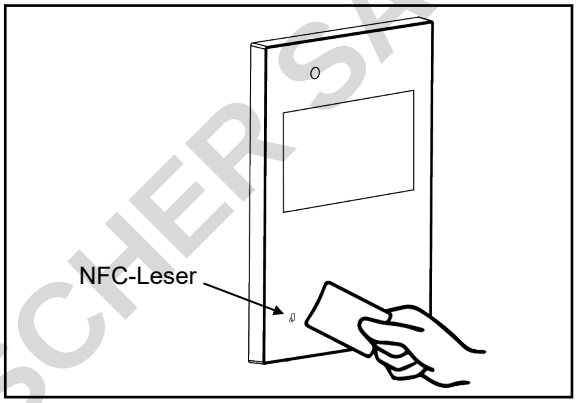
DOMINIQUE PUTSCHER S.A.S.

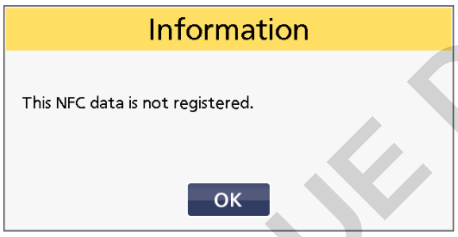
NFC-Authentifizierung (wenn der optionale NFC-Leser installiert ist)

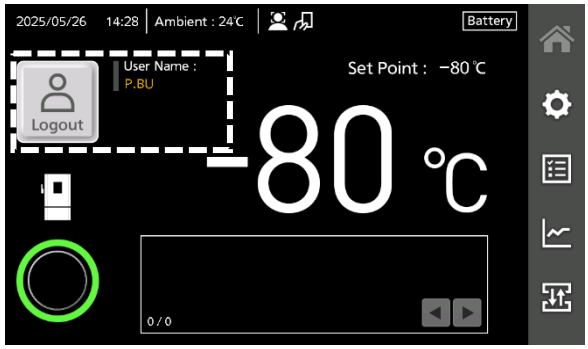
1) Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „NFC“.
►Eine Meldung fordert Sie auf, eine IC-Karte oder ein NFC-Gerät über den NFC-Leser zu halten.



2) Halten Sie Ihre IC-Karte oder NFC-Gerät, das auf Ihrem Konto registriert ist, über den NFC-Leser.
►Nach erfolgreicher Authentifizierung wird die Außentür entriegelt und der Bildschirm kehrt zum Startbildschirm zurück. Die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) auf dem Startbildschirm wechselt zur Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) und Ihr Benutzername wird rechts von der Schaltfläche angezeigt.
Wenn Sie nicht authentifiziert werden, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und halten Sie eine andere IC-Karte oder ein anderes NFC-Gerät, oder versuchen Sie eine andere Anmeldemethode.



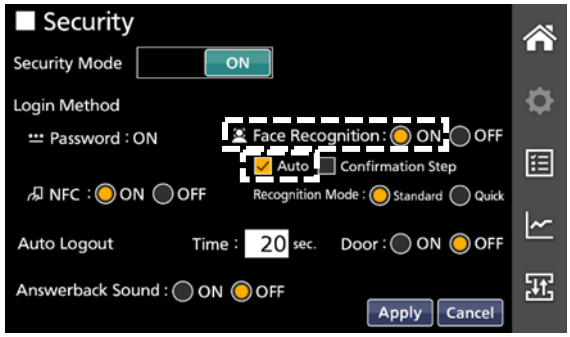




Entriegeln (Anmelden) durch automatische Gesichtserkennung

Wenn die Gesichtserkennung eingeschaltet ist und Auto im Bildschirm „Security“ (Sicherheit) ausgewählt ist, wird die Gesichtserkennungsfunktion automatisch aktiviert, wenn der Startbildschirm angezeigt wird. Daher werden Sie automatisch authentifiziert und können den Gefrierschrank entriegeln (sich anmelden), wenn Sie vor der am Gefrierschrank vorhandenen Kamera stehen, ohne die Anmeldemethode auszuwählen.

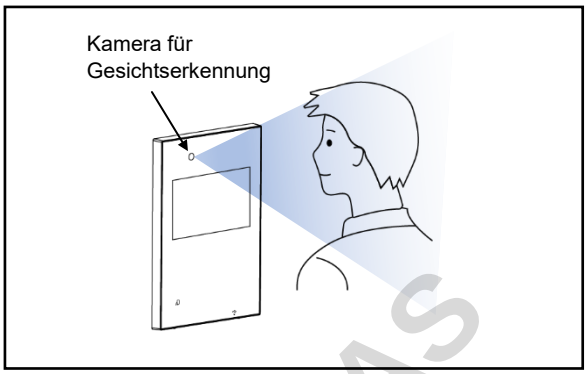
Hinweis:
Wenn auf dem Bildschirm „ Security“ (Sicherheit) die Option Auto ausgewählt ist, wird das Symbol für automatische Gesichtserkennung im oberen Teil des Startbildschirms angezeigt.

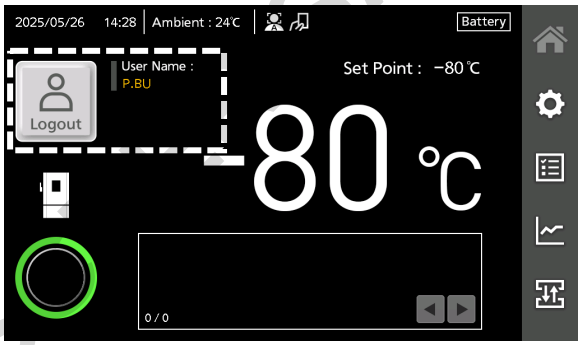


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ELEKTRONISCHE TÜRSPERRE UND ANMELDEN/ABMELDEN

Um die automatische Gesichtserkennung zum Entriegeln der Außentür (Anmelden) durchzuführen, blicken Sie bei Anzeige des Startbildschirms in die Kamera oben links im Bedienfeld.
► Wenn Sie sich erfolgreich authentifiziert haben, ist die Außentür entriegelt.
Die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) auf dem Startbildschirm wechselt zur Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) und Ihr Benutzername wird rechts von der Schaltfläche angezeigt.

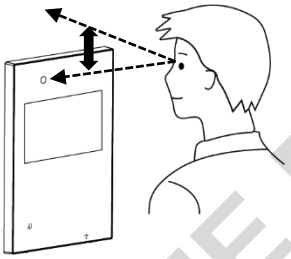




Hinweise bei Verwendung der Gesichtserkennung

- Führen Sie die Gesichtserkennung allein durch. Wenn mehrere Personen im Rahmen sind, können Sie nicht authentifiziert werden.
- Wenn das Aussehen des Benutzers deutlich von dem Gesichtserkennungsbild abweicht, das bei der Registrierung aufgenommen wurde, z. B. wenn er eine Brille, einen Hut oder ein Haar trägt, funktioniert die Gesichtserkennungsfunktion möglicherweise nicht.
- Für eine korrekte Authentifizierung bewegen Sie Ihre Augen nach oben und halten Sie den Kopf ruhig, sobald der Authentifizierungsprozess gestartet wurde.

Richten Sie Ihre Augen nach oben.



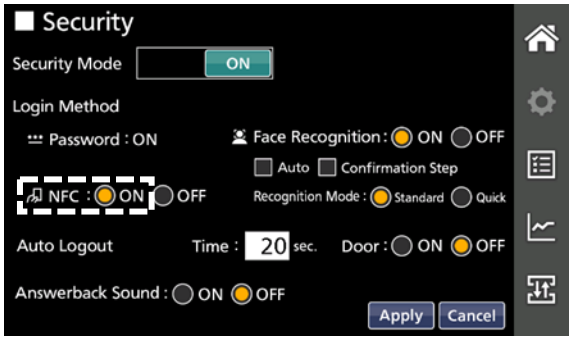
- Wenn die Gesichtserkennung zu lange dauert oder nicht richtig funktioniert, löschen Sie das aktuell registrierte Gesichtsbild und registrieren es erneut.
- Wenn die Erkennung immer noch nicht funktioniert, versuchen Sie eine andere Anmeldemethode (Passwort oder NFC (falls der optionale NFC-Leser installiert ist)).

Hinweise:
- Während des Gesichtserkennungsvorgangs blinkt das automatische Gesichtserkennungs-Symbol .
- Die automatische Gesichtserkennung arbeitet nach dem Abmelden ca. 20 Sekunden lang nicht, um Fehlfunktion zu verhindern. Das Symbol wird während dieser Zeit grau.

Entriegeln (Anmelden) mit NFC-Authentifizierung

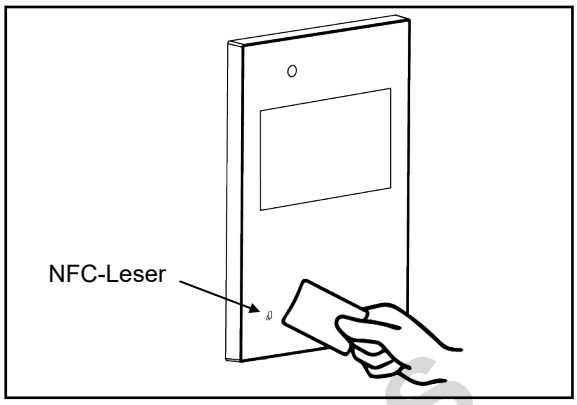
Wenn der optionale NFC-Leser an diesem Gefrierschrank installiert ist und NFC im Bildschirm „Security“ (Sicherheit) eingeschaltet ist, können Sie den Gefrierschrank entriegeln (sich anmelden), indem Sie Ihre IC-Karte oder das NFC-Gerät über den NFC-Leser halten.

Hinweis:
Wenn auf dem Bildschirm „Security“ (Sicherheit) die Option NFC ausgewählt ist, wird das Symbol für NFC im oberen Teil des Startbildschirms angezeigt.

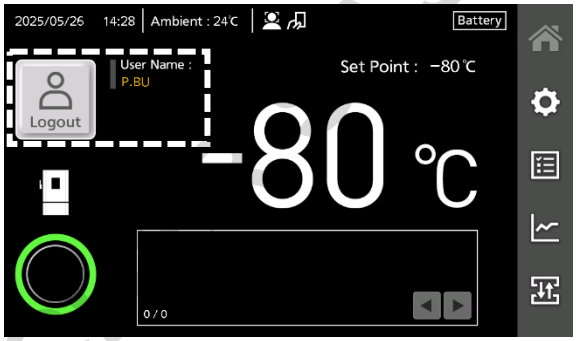


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Um sich anzumelden, halten Sie Ihre IC-Karte oder das NFC-Gerät, das für Ihr Konto registriert ist, über den NFC-Leser, wenn der Startbildschirm angezeigt wird.
►Nach erfolgreicher Authentifizierung wird die Außentür entriegelt und der Bildschirm kehrt zum Startbildschirm zurück. Die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) auf dem Startbildschirm wechselt zur Schaltfläche „Logout“ (Abmelden) und Ihr Benutzername wird rechts von der Schaltfläche angezeigt.
Wenn Sie nicht authentifiziert werden, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und halten Sie eine andere IC-Karte oder ein anderes NFC-Gerät, oder versuchen Sie eine andere Anmeldemethode.





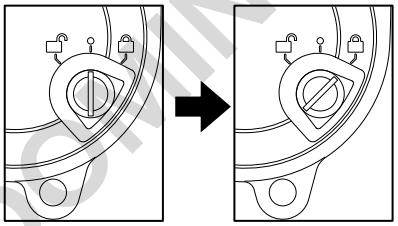


Verriegeln/Entriegeln der Außentür bei einem Stromausfall

Bei einem Stromausfall können Sie die Außentür entriegeln oder verriegeln, indem Sie die folgenden Schritte ausführen.

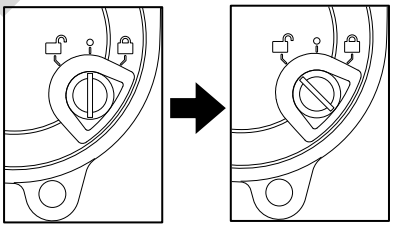
- Wenn die Kapazität der Batterie für den Stromausfall-Alarm verbleibt (LCD-Touchpanel ist eingeschaltet), können Sie die Außentür entriegeln, indem Sie auf die Schaltfläche „Login“ (Anmelden) tippen und die Anmeldemethode auswählen (Gesichtserkennung/Passwort/NFC) oder indem Sie Ihre IC-Karte oder das NFC-Gerät über den NFC-Leser halten, aber die automatische Gesichtserkennungsfunktion funktioniert nicht.
- Wenn die Kapazität der Batterie für den Stromausfall-Alarm nicht mehr ausreicht (LCD-Touchpanel ist ausgeschaltet), entsperren oder verriegeln Sie mit dem Zubehörschlüssel und dem Schließsystem im unteren Teil des Außentürgriffs.

1. Verriegeln der Tür



Führen Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch ein und drehen Sie ihn um 45 Grad im Uhrzeigersinn (bis zu der mit 🔒 gekennzeichneten Position). Nachdem die Tür verriegelt ist, drehen Sie den Schlüssel zurück in die erste Position und nehmen Sie ihn aus dem Schloss.

2. Entriegeln der Tür



Führen Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch ein und drehen Sie ihn um 45 Grad gegen den Uhrzeigersinn (bis zu der mit 🔓 gekennzeichneten Position). Nachdem die Tür entriegelt ist, drehen Sie den Schlüssel zurück in die erste Position und nehmen Sie ihn aus dem Schloss.

Hinweise:

- Nach dem Verriegeln/Entriegeln der Tür nehmen Sie immer den Schlüssel aus dem Schlüsselloch und bewahren ihn an einem sicheren Ort auf.
- Falls der Schlüssel verloren geht, wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter und geben Sie die Schlüsselnummer an, welche neben dem Schloss aufgeführt ist.

DOMINIQUE PUTSCH

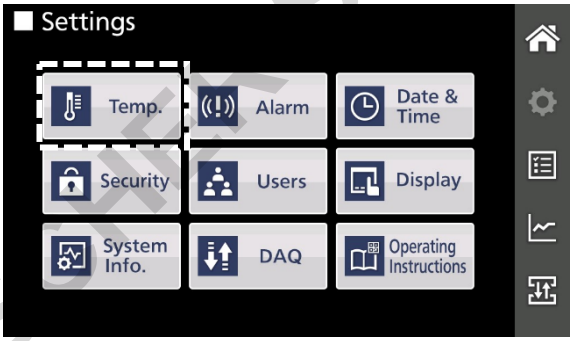
EINSTELLUNG FÜR DEN GRUNDBETRIEB

Einstellung von Temperatur und Hoch/Niedrig-Alarmen

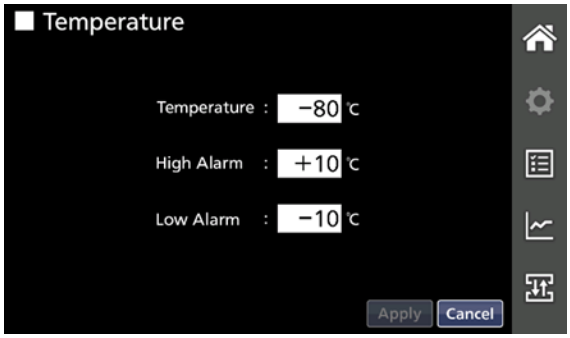
Stellen Sie die Temperatur sowie die Alarmwerte bei zu hoher und zu niedriger Temperatur für den Normalbetrieb mithilfe der folgenden Schritte ein.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer die Einstellungswerte sehen, aber nicht konfigurieren oder ändern (siehe Seite 29).

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Temp.“ (Temperatur) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Temperature“ (Temperatur) zum Einstellen der Temperatur wird angezeigt.



3. Tippen Sie auf das numerische Eingabefeld, um jeden Wert einzugeben.



Eingabedetails

Element	Details	Einstellbereich	Standardwert
Temperatur	Temperatursollwert des Gefrierschranks.	-90 °C bis -40 °C	-80 °C
Alarm für zu hohe Temperatur	Wenn die Innentemperatur den Sollwert (= Solltemperatur + Einstellwert für Alarm bei zu hoher Temperatur)* überschreitet, wird der Alarm für zu hohe Temperatur ausgelöst.	+5 °C bis +40 °C	+10 °C
Alarm für zu niedrige Temperatur	Wenn die Innentemperatur den Sollwert (= Solltemperatur - Einstellwert für Alarm bei zu niedriger Temperatur)* unterschreitet, wird der Alarm für zu niedrige Temperatur ausgelöst.	-40 °C bis -5 °C	-10 °C

* Da die auf dem Startbildschirm angezeigte Innenraumtemperatur der gerundete Wert ist, kann der Hoch/Niedrig-Alarm ausgelöst werden, wenn der Wert der angezeigten Innenraumtemperatur gleich der eingestellten Alarmtemperatur ist.

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

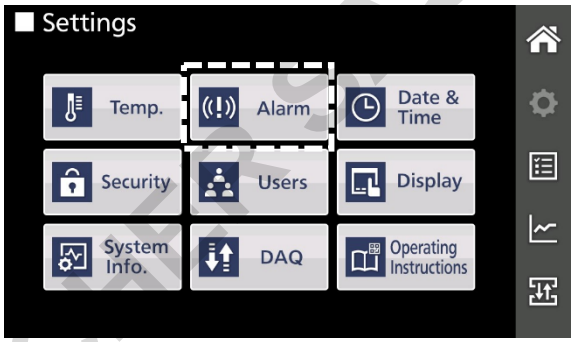
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Konfigurieren anderer Alarmeinstellungen und der Kompressor-Verzögerungszeit

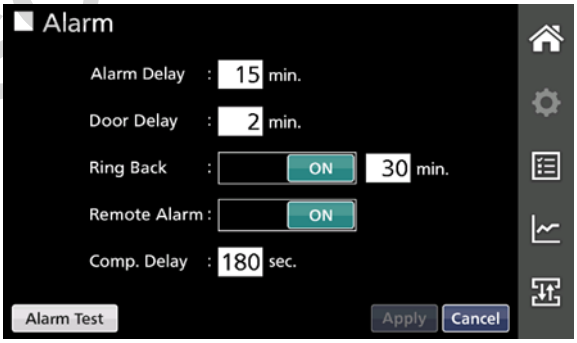
Im Fenster „Alarm“ (Alarm) können die Wartezeit, die Türwartezeit, die Alarmwiederholungs-Funktion, der Fernalarm und die Wartezeit des Kompressors konfiguriert werden.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer die Einstellungswerte sehen, aber nicht konfigurieren, die Einstellung ändern, oder den Alarmtest ausführen (siehe Seite 64).

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Alarm“ (Alarme) auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm „Alarm“ (Alarm) zum Konfigurieren von Alarmeinstellungen und Kompressor-Verzögerungszeit wird angezeigt.



3. Tippen Sie auf das numerische Eingabefeld, um jeden Wert einzugeben, oder schieben Sie die ON/OFF-Schaltflächen, um die Einstellungen zu konfigurieren.



Eingabedetails

Element	Details	Einstellbereich	Standardwert
Alarm Delay (Alarmverzögerung)	Die Alarmverzögerung ist eine Funktion, die, wenn der Hoch- oder Niedrig-Alarmstatus eintritt, anstatt den akustischen Alarm oder den Fernalarm sofort zu aktivieren, den Alarm nach Ablauf der eingestellten Alarmverzögerungszeit aktiviert. **Hinweis:** Wenn sich der Gefrierschrank innerhalb der eingestellten Alarmverzögerungszeit vom Alarmstatus erholt, wird der akustische Alarm oder der Fernalarm nach Ablauf der Alarmverzögerungszeit nicht aktiviert.	0 bis 15 min	15 min
„Door Delay“ (Türverzögerung)	Die Türverzögerung ist eine Funktion, bei der das Gerät im Türalarmstatus (Außentür geöffnet) ist, und anstelle sofort zu ertönen wird der Alarm erst nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit ausgegeben. **Hinweis:** Wenn sich das Gerät innerhalb der eingestellten Türverzögerungszeit vom Alarmstatus erholt, wird der Türalarm nach Ablauf der Türalarmverzögerungszeit nicht aktiviert.	0 bis 15 min	2 min
„Ring Back“ (Alarmwiederholung)	Alarmwiederholung ist eine Funktion, mit der der akustische Alarm erneut ertönt, wenn ein Alarmstatus nach Ablauf der eingestellten Zeit noch andauert, obwohl der Alarmton durch Tippen auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) gestoppt wurde. Die Alarmwiederholung kann durch Schieben der Schaltfläche „ON/OFF“ (EIN/AUS) ein- oder ausgeschaltet werden. Geben Sie beim Einschalten die Alarmwiederholungszeit in das rechte numerische Eingabefeld ein. **Hinweis:** Bei Türalarm wird der Alarm nicht wieder aktiviert, da der Alarm selbst durch Tippen auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) (Seite 94) deaktiviert wird.	„ON/OFF“ (EIN/AUS) 1 bis 99 min	ON (EIN) 30 min

DOMINIQUE DUTSCHER S.A.S

EINSTELLUNG FÜR DEN GRUNDBETRIEB

Element	Details	Einstellbereich	Standardwert
„Remote Alarm“ (Fernalarm)	Wählt das Verhalten des Fernalarms aus, wenn auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) getippt wird, um den akustischen Alarmton der Gefrierschrankeinheit zu stoppen. Wenn eingeschaltet (nicht mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verbunden) durch Schieben der Taste nach rechts ausgewählt wird, stoppt die Alarmanzeige durch das Fernalarmgerät nicht, selbst wenn die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wird. EIN: Nicht mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verbunden (Fernalarm wird fortgesetzt) AUS: Mit der Schaltfläche „Buzzer“ (Summer) verbunden (Fernalarm stoppt)	„ON/OFF“ (EIN/AUS)	ON (EIN)
„Comp Delay“ (Kompressor-Verzögerung)	Die Kompressor-Verzögerungszeit ist die Zeit zwischen dem Einschalten des Gefrierschranks und dem Starten des Kompressors. Dieses Gerät benötigt zum Zeitpunkt des Starts des Kompressors viel Strom. Wenn mehrere Gefrierschrankeinheiten im gleichen Raum aufgestellt sind, muss die Einstellung der Kompressor-Verzögerung bei den einzelnen Geräten so vorgenommen werden, dass die Geräte nach einem Stromausfall ihre Kompressoren nicht alle gleichzeitig, sondern einen nach dem anderen starten.	180 sek bis 600 sek	180 sek

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

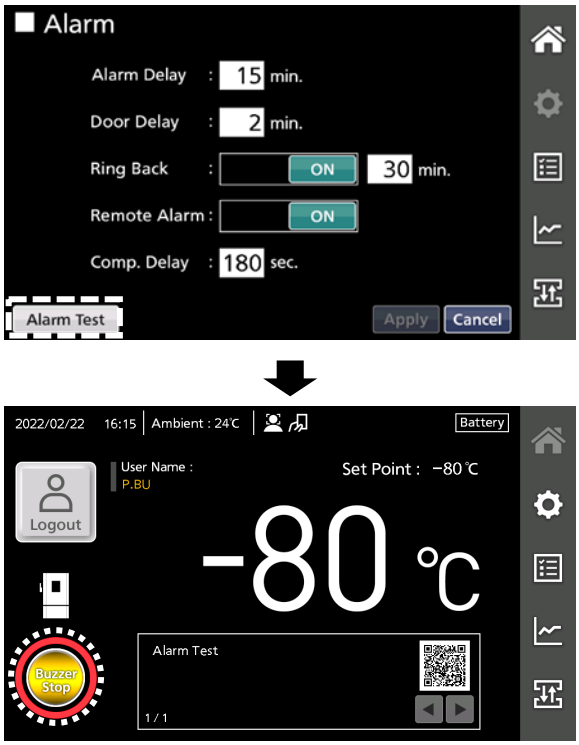
5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

Über den Alarmtest

Sie können überprüfen, ob der Alarm richtig aktiviert wird, indem Sie die Schaltfläche „Alarm Test“ in der unteren linken Ecke des Bildschirm „Alarm“ (Alarm) etwa 3 Sekunden lang antippen. Wenn der Alarm aktiviert wird, kann der folgende Alarmstatus beobachtet werden.

- Akustischer Alarmpiepton.
- Kehrt zum Startbildschirm zurück, um die rote Statusanzeige und die Buzzer-Stopp-Anzeige anzuzeigen.
- „Alarm Test“ wird im Meldungsanzeigefeld angezeigt.
- Fernalarm wird aktiviert (falls installiert).

Der Testalarmstatus wird durch Tippen auf die Summer-Stopp-Taste abgebrochen.

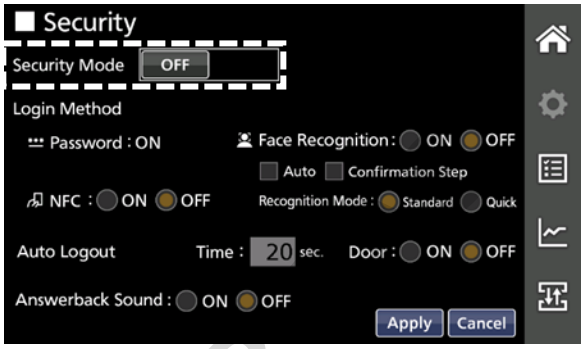


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BILDSCHIRMSPERRE

Bildschirmsperre ist eine Funktion, um unbefugte Änderungen an den Einstellungen des Gefrierschranks zu vermeiden, wenn der Zugriff auf den Gefrierschrank nicht durch den Sicherheitsmodus eingeschränkt wird (Seite 29). Wenn die Bildschirmsperre eingeschaltet ist, werden Sie aufgefordert, ein Passwort einzugeben, wenn Sie versuchen, auf die Einstellungen-Schaltfläche oder die Import/Export-Schaltfläche zu tippen. Diese Funktion ist verfügbar, wenn der Sicherheitsmodus ausgeschaltet ist.

Um den Sicherheitsmodus zu deaktivieren, tippen Sie im Seitenleiste-Menü auf die Einstellungen-Schaltfläche, wählen Sie auf die Schaltfläche „Security“ (Sicherheit) aus und stellen Sie dann den Sicherheitsmodus auf „OFF“ (AUS).

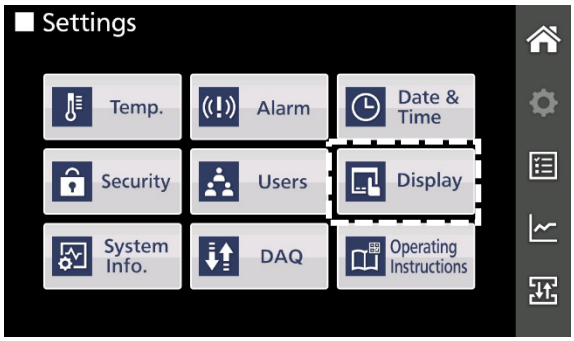


Bildschirmsperre einstellen

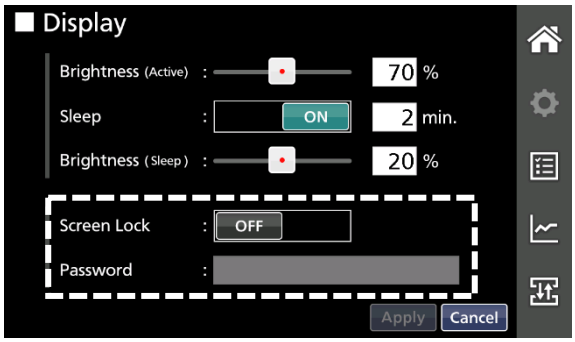
Um die Bildschirmsperre zu ändern, folgen Sie den unten stehenden Schritten.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Display“ auf dem Bildschirm „Settings“ (Einstellungen).
►Der Bildschirm zum Konfigurieren der Einstellungen für den Bildschirm wird angezeigt.



3. Konfigurieren Sie die Einstellungen im gepunkteten Quadrat, das in der rechten Abbildung gezeigt wird.

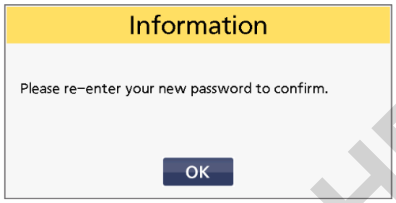
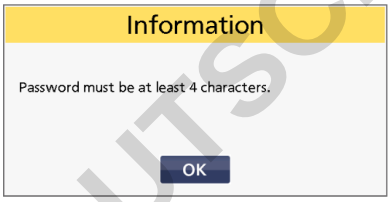


DOMINIQUE DUTSCHER

BILDSCHIRMSPERRE

<table>
<tr><th>Element</th><th>Details</th><th>Einstellbereich</th><th>Standardwert</th></tr>
<tr><td>Bildschirmsperre</td><td>Schieben Sie den Schieberegler, um die Bildschirmsperrfunktion ein- oder auszuschalten. Zum Einschalten schieben Sie die Schaltfläche nach rechts.</td><td>„ON/OFF“ (EIN/AUS)</td><td>OFF (AUS)</td></tr>
<tr><td>Passwort</td><td>Geben Sie ein Passwort ein, das zum Freigeben des Bildschirms verwendet werden soll. Sie können 4 bis 8 alphanumerische Zeichen und Symbole für das Passwort verwenden. Sie müssen es zweimal zur Bestätigung eingeben

1. Tippen Sie auf das Passwort-Eingabefeld.
►Das alphanumerische Eingabefenster wird angezeigt.

2. Geben Sie ein aus 4-8 Zeichen bestehendes Passwort ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Die Informationsmeldung, die Sie auffordert, das gleiche Passwort erneut einzugeben, wird angezeigt.

Hinweis:
Wenn das von Ihnen eingegebene Passwort weniger als 4 Zeichen lang ist, wird die folgende Meldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und geben Sie ein anderes Passwort ein, um die Anforderung zur Zeichenlänge zu erfüllen.

3. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Das alphanumerische Eingabefenster wird erneut angezeigt.

4. Geben Sie das gleiche Passwort wie in Schritt 2 ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „Display“ (Anzeige) wird angezeigt.

Hinweis:
Wenn das Passwort nicht mit dem in Schritt 2 angegebenen übereinstimmt, wird die folgende Meldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und folgen Sie erneut den Schritten ab Schritt 1.
</td><td>4 bis 8 alphanumerische Zeichen und Symbole</td><td>-</td></tr>
</table>

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

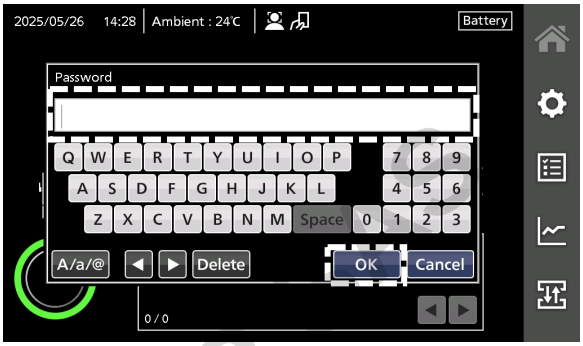
Hinweis:
Achten Sie darauf, die Passwörter zum Freigeben des Bildschirms richtig zu verwalten.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Bedienung wenn die Bildschirmsperre eingeschaltet ist

Wenn die Bildschirmsperre eingeschaltet ist, werden Sie aufgefordert, ein Passwort einzugeben, wenn Sie versuchen, auf die Einstellungen-Schaltfläche oder die Import/Export-Schaltfläche zu tippen.

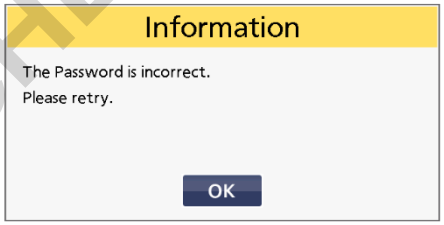
1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche oder die Import/Export-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Das Passwort-Eingabefenster wird angezeigt.



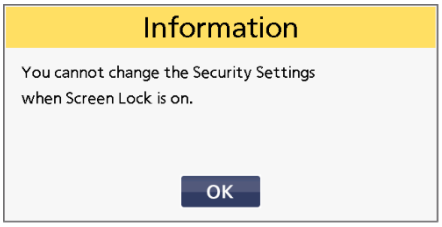
2. Geben Sie das Passwort zur Bildschirmfreigabe ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Einstellungen- oder Import/Export-Bildschirm erscheint.

Hinweise:

- Wenn ein falsches Passwort eingegeben wird, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und geben Sie das korrekte Passwort ein.



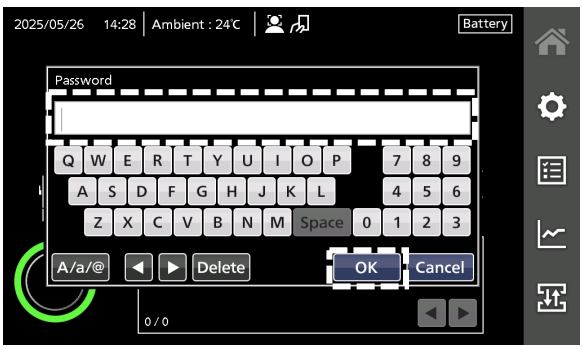
- Wenn die Bildschirmsperre-Funktion eingeschaltet ist, können Sie die Sicherheit Schaltfläche nicht im Einstellungen-Bildschirm auswählen. Daher wird die folgende Meldung angezeigt, wenn Sie versuchen, auf die Schaltfläche „Security“ (Sicherheit) zu tippen. Wenn Sie die Sicherheitseinstellungen konfigurieren müssen, müssen Sie die Bildschirmsperre ausschalten.



Ausschalten der Bildschirmsperre

Um die Bildschirmsperre auszuschalten, folgen Sie den unten stehenden Schritten.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Das Passwort-Eingabefenster wird angezeigt.

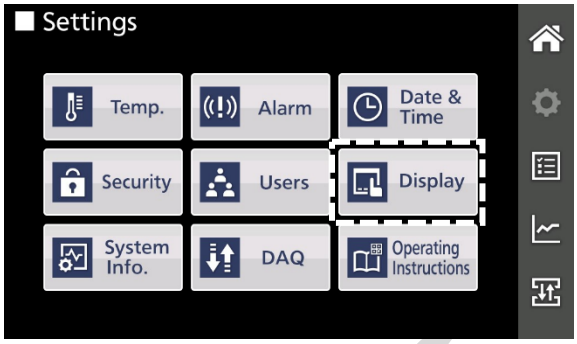


2. Geben Sie das Passwort zur Bildschirmfreigabe ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

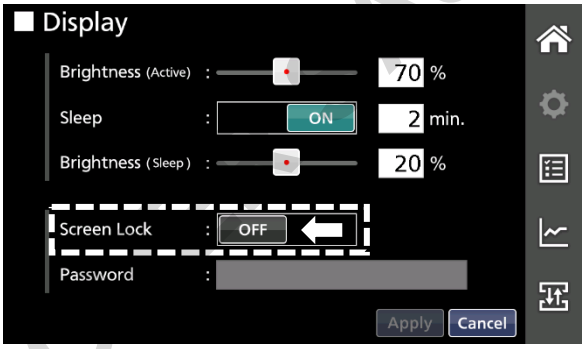
DOMINIQUE DUTSCHER

BILDSCHIRMSPERRE

3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Display“ (Anzeige).
►Der Bildschirm „Display“ (Anzeige) erscheint.



4. Schieben Sie den Schieberegler für die Bildschirmsperre nach links.
►Die Bildschirmsperre ist ausgeschaltet.



5. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Einstellung wird gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) zurück.
Hinweis:
Wenn die Bildschirmsperre ausgeschaltet ist, wird das registrierte Passwort zum Freigeben der Bildschirmsperre gelöscht.

6. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHMANN

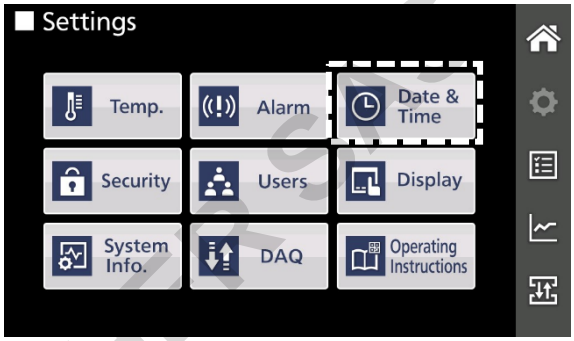
SONSTIGE EINSTELLUNGEN

Festlegen von Datum, Uhrzeit und Zeitzone

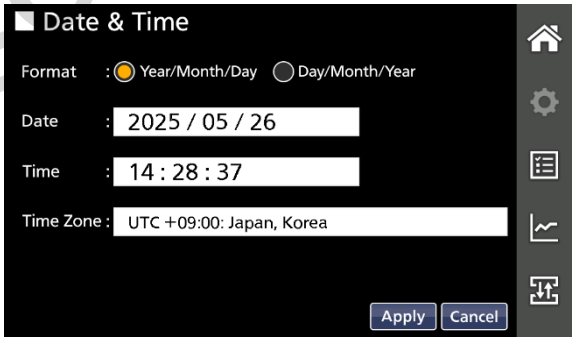
Sie können das Datum, die Uhrzeit und die Zeitzone für den Gefrierschrank einstellen.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer die Einstellungswerte sehen, aber nicht konfigurieren oder ändern (siehe Seite 29).

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „Date & Time“ (Datum und Zeit).
►Der Bildschirm „Date & Time“ (Datum und Zeit) erscheint.



3. Konfigurieren Sie jede Einstellung.

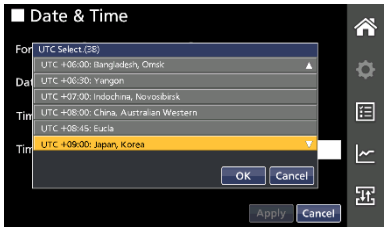


Eingabedetails

Element	Details	Einstellbereich	Standardwert
Format	Wählen Sie das Datumsformat aus, indem Sie auf das runde Optionsfeld tippen.	„Year/Month/Day“ (Jahr/Monat/Tag) oder „Day/Month/Year“ (Tag/Monat/Jahr)	„Year/Month/Day“ (Jahr/Monat/Tag)
„Date“ (Datum)	Geben Sie das aktuelle Datum ein, indem Sie auf das Eingabefeld tippen und auf die Schaltflächen ▲/▼ im Eingabefenster tippen. Tippen Sie dann auf die Schaltfläche OK (Seite 23).	-	Das Datum und die Uhrzeit wurden werkseitig vorübergehend eingestellt. Geben Sie das richtige Datum und die Uhrzeit ein.
„Time“ (Uhrzeit)	Geben Sie die aktuelle Zeit ein, indem Sie auf das Eingabefeld tippen und auf die Schaltflächen ▲/▼ im Eingabefenster tippen. Tippen Sie dann auf die Schaltfläche OK. Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angegeben (Seite 23). **Hinweis:** Es ist ratsam, regelmäßig die richtige Zeit einzustellen, da der Fehler von ca. 1 Minute innerhalb eines Monats beobachtet werden kann.	-	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SONSTIGE EINSTELLUNGEN

Element	Details	Einstellbereich	Standardwert
„Time Zone“ (Zeitzone)	Wählen Sie die Zeitzone Ihres Landes: 1. Tippen Sie auf das Eingabefeld für die Zeitzone. ►Das Fenster „UTC* Select“ (UTC-Auswahl) wird angezeigt. 2. Scrollen Sie nach oben oder unten, indem Sie auf die Schaltflächen ▲/▼ tippen, um die Zeitzone Ihres Landes zu finden und tippen Sie darauf. ►Die ausgewählte Zeitzone wird orange hervorgehoben.  3. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK. ►Die ausgewählte Zeitzone wird bestätigt und der Bildschirm kehrt zum Bildschirm „Date & Time“ (Datum & Uhrzeit) zurück.	Siehe die Zeitzonentabelle unten.	Das Datum und die Uhrzeit wurden werkseitig vorübergehend eingestellt. Geben Sie das richtige Datum und die Uhrzeit ein.

Liste der Zeitzonen

„Time Zone“ (Zeitzone)	
UTC -12:00: Internationale Datumslinie West	UTC +04:00: Golf, Samara
UTC -11:00: Samoa	UTC +04:30: Kabul
UTC -10:00: Hawaii-Aleuten	UTC +05:00: Pakistan, Yekaterinburg
UTC -09:30: Marquesas Inseln	UTC +05:30: Neu-Delhi, Mumbai, Colombo
UTC -09:00: Alaska	UTC +05:45: Katmandu
UTC -08:00: Pazifik	UTC +06:00: Bangladesch, Omsk
UTC -07:00: Mountain	UTC +06:30: Yangon
UTC -06:00: Central	UTC +07:00: Indochina, Novosibirsk
UTC -05:00: Eastern	UTC +08:00: China, Australian Western
UTC -04:30: Venezuela	UTC +08:45: Eucla
UTC -04:00: Atlantik	UTC +09:00: Japan, Korea
UTC -03:00: Brasilia, Grönland	UTC +09:30: Adelaide
UTC -02:00: Koordinierte Weltzeit-02	UTC +10:00: Australian Eastern, Vladivostok
UTC -01:00: Azores, Kap Verde	UTC +10:30: Lord Howe Insel
UTC 00:00: Koordinierte Weltzeit, GMT	UTC +11:00: Salomonen, Magadan
UTC +01:00: Mitteleuropäisch	UTC +12:00: Neuseeland, Fidschi
UTC +02:00: Osteuropäisch	UTC +12:45: Chatham Inseln
UTC +03:00: Moskau, Ostafrika	UTC +13:00: Koordinierte Weltzeit +13
UTC +03:30: Tehran	UTC +14:00: Weihnachtsinsel

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

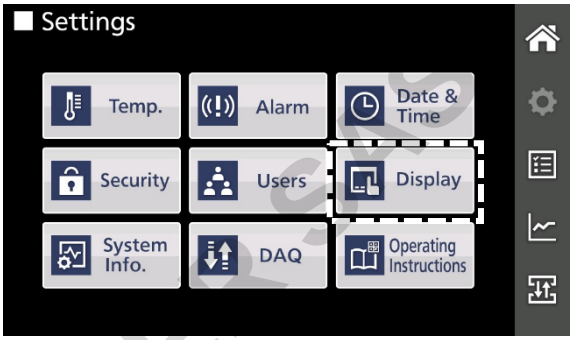
5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOKUMENTATION DUTSCHER SAS

Helligkeit und Schlaffunktion einstellen

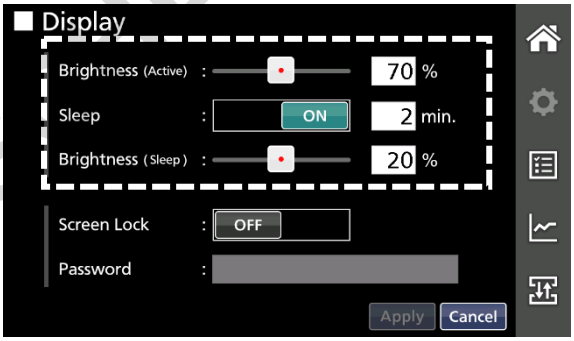
Im Display-Bildschirm können Sie die Helligkeit des LCD-Touchpanels und die Schlaffunktion konfigurieren. Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer die Einstellungswerte sehen, aber nicht konfigurieren oder ändern (siehe Seite 29).

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.



2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Display“ (Anzeige).
►Der Bildschirm „Display“ (Anzeige) erscheint.

3. Konfigurieren Sie die Einstellungen im gepunkteten Quadrat, das in der rechten Abbildung gezeigt wird.



Eingabedetails

Element	Details	Einstellbereich	Standardwert
„Brightness (Active)“ (Helligkeit (Aktiv))	Helligkeit des LCD-Touchpanels im normalen Zustand. Sie können den Wert mit dem Schieberegler einstellen oder auf das Eingabefeld tippen, um den Wert einzugeben.	40 bis 100 %	50 %
„Sleep“ (Schlaf)	Sleep (Schlaf) ist eine Funktion, die die Helligkeit des LCD-Touchpanels verringert, um Strom zu sparen, wenn kein Touchscreen bedient wird. Schieben Sie den Schieberegler „Sleep“ (Schlaf) nach rechts, um die Sleep-Funktion einzuschalten. Geben Sie dann den Zeitraum von der letzten Touchpanel-Bedienung bis zum Beginn des Schlafzustands ein.	„ON/OFF“ (EIN/AUS) 1 bis 5 min	ON (EIN) 2 min
„Brightness (Sleep)“ (Helligkeit (Schlaf))	Helligkeit des LCD-Touchpanels im Schlafmodus. Sie können den Wert mit dem Schieberegler einstellen oder auf das Eingabefeld tippen, um den Wert einzugeben.	0 bis 40 %	20 %

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

5. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINO DE DUTSCHLAND GMBH

SONSTIGE EINSTELLUNGEN

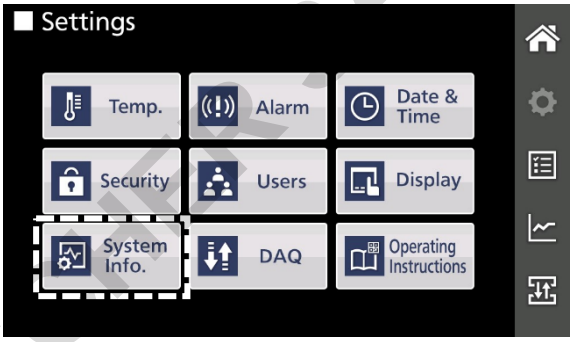
Einstellen des Einheitsnamens

Sie können einen Einheitsnamen festlegen, der am Anfang eines Dateinamens verwendet wird, wenn die Gefrierschrankdaten in eine CSV-Datei exportiert werden.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer die Einstellungswerte sehen, aber nicht konfigurieren oder ändern (siehe Seite 29).

Hinweis: Serienmäßig ist die Seriennummer des Geräts für den Gerätenamen festgelegt.

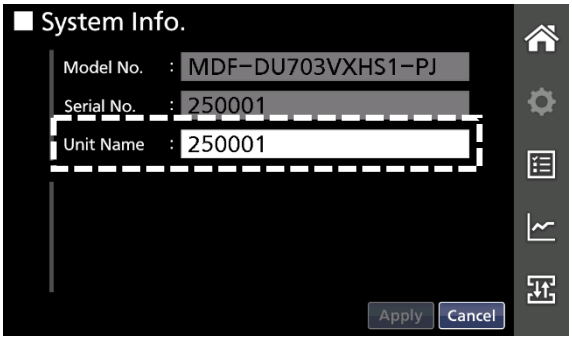
1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.

2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „System Info.“.
►Der Bildschirm „System Info.“ erscheint.



3. Tippen Sie auf das Eingabefeld für den Einheitsnamen.
►Das alphanumerische Eingabefenster wird angezeigt.

4. Geben Sie einen Gerätenamen in alphanumerischen Zeichen oder Symbolen (1 bis 10 Zeichen) ein und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „System Info.“ erscheint.



5. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Apply“ (Übernehmen).
►Die Werte werden gespeichert und der Bildschirm kehrt zum Einstellung-Bildschirm zurück.

6. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

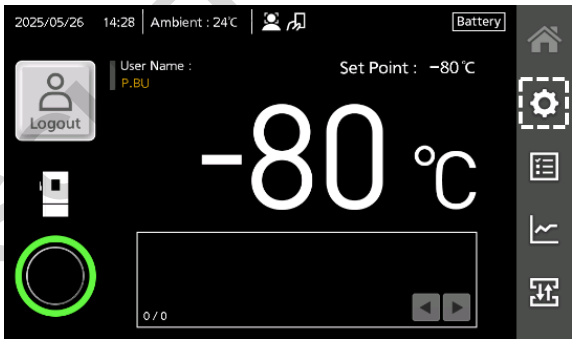
BEZUGNAHME AUF DIE BEDIENUNGSANLEITUNG DES MOBILEN GERÄTS

Sie können die Online-Bedienungsanleitung für dieses Produkt auf unserer Website mit mobilen Geräten wie Smartphones und Tablets lesen, indem Sie den auf dem Bildschirm angezeigten 2D-Strichcode scannen.

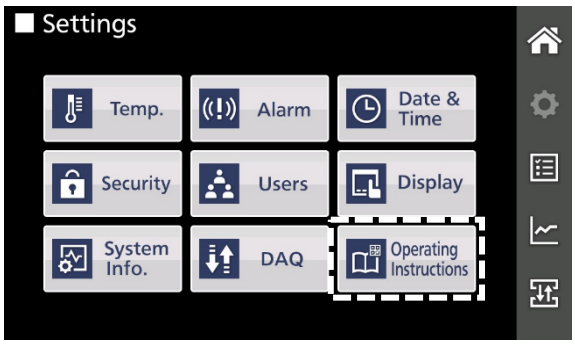
Hinweis:

- Änderungen am Inhalt der Bedienungsanleitungen auf unserer Website ohne vorherige Ankündigung aufgrund von Änderungen der Produktspezifikationen, Änderungen der gesetzlichen Bestimmungen oder aus anderen Gründen bleiben vorbehalten. Daher können die Anweisungen auf der Website von denen abweichen, die dem von Ihnen erworbenen Produkt beiliegen.
- Beachten Sie, dass wir nicht für jegliche Schäden haften, auch nicht für indirekte Schäden, wie z.B. Verluste, die sich aufgrund von Unterschieden in Anweisungen zwischen den Bedienungsanleitungen Anweisungen auf unserer Website und der Bedienungsanleitung des von Ihnen erworbenen Produkts ergeben können.

1. Tippen Sie auf die Einstellungen-Schaltfläche ⚙ im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Settings“ (Einstellungen) erscheint.



2. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Operating Instructions“ (Bedienungsanleitung).
►Der Bedienungsanleitung-Bildschirm wird angezeigt.



3. Scannen Sie den auf dem Bildschirm angezeigten 2D-Strichcode mit Ihrem mobilen Gerät.
►Die Bedienungsanleitung für das Produkt wird auf Ihrem Gerät angezeigt.



4. Nachdem Sie bestätigt haben, dass das Laden auf Ihrem Gerät erfolgreich ist, tippen Sie auf die Schaltfläche „Home“ (Start).
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

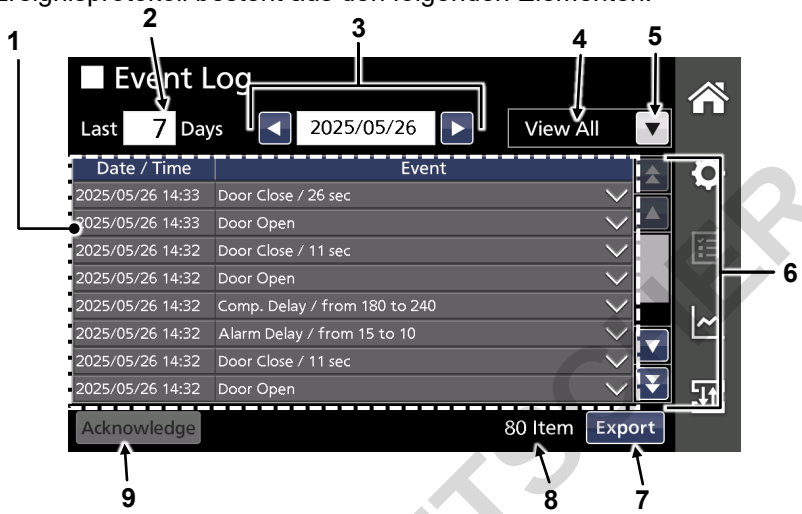
EREIGNISPROTOKOLL

Dieses Produkt ist mit einer Funktion zum Speichern von Ereignisprotokolldaten wie Alarmmeldungen ausgestattet.

- Protokolldatentyp: Alarmmeldungen, Benachrichtigungsmeldungen, Außentürstatus, Anmelden/Abmelden, Einstellungen, Bestätigung, Boot und Alarm-Test.
- Es können bis zu 40.000 Protokolle gespeichert werden. Wenn die Protokollanzahl die maximale Zahl überschreitet, werden die ältesten Protokolldaten mit den neuen Daten überschrieben.
- Wenn der Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm eingeschaltet wird und die Batteriekapazität verbleibt, werden die Ereignisprotokolldaten auch während eines Stromausfalls weiterhin aufgezeichnet.

Ereignisprotokoll-Bildschirm

Der Bildschirm Ereignisprotokoll besteht aus den folgenden Elementen.



Nr.	Element		Details
1	Ereignisprotokoll-Anzeige		Zeigt die im Gefrierschrank gespeicherten Ereignisprotokoll-Informationen an (Datum/Uhrzeit, Details eines Ereignisses, Benutzername). Durch Antippen der Markierung auf der rechten Seite der Ereignis-Spalte wird der Anzeigebereich erweitert (2-zeilige Anzeige). Durch Antippen der Markierung auf der rechten Seite der Ereignis-Spalte wird der Anzeigebereich verringert (1-zeilige Anzeige). Die folgenden Informationen werden in der zweiten Zeile angezeigt. ● Im Fall von Alarm, Benachrichtigung oder Wartende Elemente Ereignis: Wenn der Anfang der ersten Zeile „Start“ ist, werden keine Informationen angezeigt (leer). Wenn der Anfang der ersten Zeile „Stop“ lautet, wird die Uhrzeit angezeigt, zu der das Ereignis aufgetreten ist. ● Im Fall von Tür, Anmelden/Abmelden, Einstellung oder System-Ereignis: Wenn der Benutzer ein Administrator ist, wird der Name des Benutzers angezeigt, der zum Zeitpunkt des Ereignisses angemeldet war. Wenn der Benutzer ein allgemeiner Benutzer ist, wird seine Registrierungsnummer angezeigt (Seite 39).
2	Zeitraumeinstellung	Anzahl der Tage	Tippen Sie auf das Eingabefeld, um den Zeitraum von Tagen einzugeben, an dem die Ereignisse angezeigt werden sollen, die am und vor dem bei 3 (Basisdatum) angegebenen Datum aufgetreten sind. Der einstellbare Bereich ist 1 bis 99 Tage.
3		Basisdatum	Tippen Sie auf das Eingabefeld, um das Basisdatum einzugeben, mit dem der Zeitraum von Tagen ausgewählt werden soll, in dem die Ereignisse angezeigt werden sollen. Durch Tippen auf die Schaltflächen ◄ und ► können das vorherige Datum bzw. das nächste Datum angezeigt werden.
4	Filterstatus-Anzeige		„View All“ (Alle zeigen): Zeigt an, dass alle Ereignisprotokolle gezeigt werden. „Filter On“ (Filter Ein): Zeigt an, dass ausgewählte Ereignisprotokolle gezeigt werden.
5	Pull-Down der Filterelemente		Durch Antippen der Schaltfläche ▼ wird die Pull-Down-Liste angezeigt, in der Sie die Arten von Ereignisprotokollen auswählen können, die angezeigt werden sollen. Wählen Sie die Ereignisprotokolltypen aus, indem Sie auf das Kontrollkästchen tippen.
6	Scroll-Schaltflächen		Durch Tippen auf die Schaltfläche ⏫ wird eine Seite nach oben gescrollt. Durch Tippen auf die Schaltfläche 🔼 wird eine Zeile nach oben gescrollt. Durch Tippen auf die Schaltfläche 🔽 wird eine Zeile nach unten gescrollt. Durch Tippen auf die Schaltfläche ⏬ wird eine Seite nach unten gescrollt.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

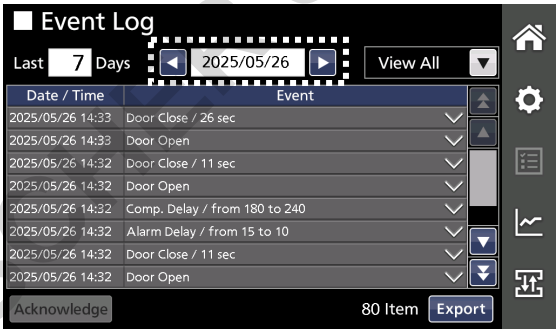
Nr.	Element	Details
7	Export-Schaltfläche*	Wenn Sie auf diese Schaltfläche tippen, werden die Ereignisprotokoll-Daten im CSV-Format auf das USB-Flash-Laufwerk exportiert, das in den USB-Port eingesteckt ist.
8	Anzahl der Ereignisse	Zeigt die Gesamtzahl der in diesem Produkt gespeicherten Ereignisse.
9	Schaltfläche „Acknowledge“ (Bestätigen)	Durch Betätigen dieser Schaltfläche wird das ausgewählte Ereignis bestätigt. Einzelheiten finden Sie auf Seite 76.

* Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist, kann der als allgemeiner Benutzer angemeldete Benutzer die Schaltfläche „Export“ nicht verwenden.

Anzeige der Ereignisprotokolldaten

Sie können die Ereignisprotokolldaten anzeigen, indem Sie die Dauer und die Ereignistypen auswählen.

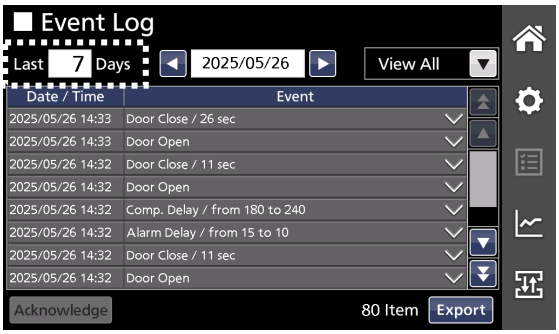
1. Tippen Sie auf die Ereignisprotokoll-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Event Log“ (Ereignisprotokoll) erscheint.



2. Tippen Sie auf das Feld für die Eingabe des Basisdatums im Ereignisprotokoll-Bildschirm.
►Das Datum-Eingabefenster wird angezeigt.

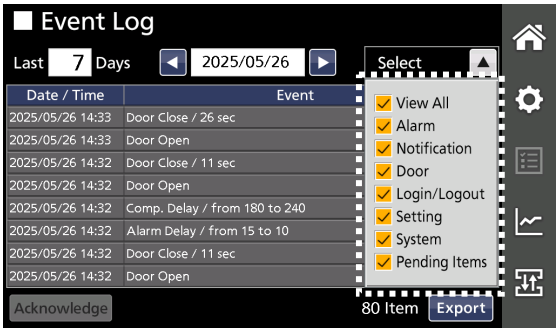
3. Tippen Sie auf die Schaltflächen ▲/▼, um das Datum einzugeben und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „Event Log“ (Ereignisprotokoll) erscheint.
Hinweis:
Durch Tippen auf die Schaltflächen ◄ und ► können das vorherige Datum bzw. das nächste Datum angezeigt werden.

4. Tippen Sie auf das Eingabefeld für Anzahl der Tage.
►Das Zahleneingabefenster wird angezeigt.



5. Geben Sie die Anzahl der Tage ein, an denen die Ereignisse angezeigt werden sollen, die am und vor dem in Schritt 3 angegebenen Basisdatum aufgetreten sind.

6. Tippen Sie auf das Pull-Down für Filterelementauswahl und wählen Sie die Ereignistypen aus, die Sie anzeigen möchten.
►Die ausgewählten Ereignistypen, die während des ausgewählten Zeitraums von Tagen aufgetreten sind, werden angezeigt.



Elemente in der Auswahlliste der Filterelemente

Element	Details
„View All“ (Alle zeigen)	„All event logs“ (Alle Ereignisprotokolle)
Gelöschter Alarm	„Alarm message log“ (Alarmmeldungsprotokoll)
Benachrichtigung	„Notification message log“ (Benachrichtigungsprotokoll)
„Door“ (Tür)	Öffnungs-/Schließstatus der Außentür-Protokoll
„Login/Logout“ (Anmelden/Abmelden)	„Login/Logout log“ (Anmelden/Abmelden-Protokoll)
„Setting“ (Einstellung)	Zugriffsprotokoll für den Zugriff auf die Einstellung-Schaltfläche
System	Protokoll für Boot- und Alarmtest usw.
„Pending Items“ (Ausstehende Elemente)	Alarmprotokoll zu bestätigen

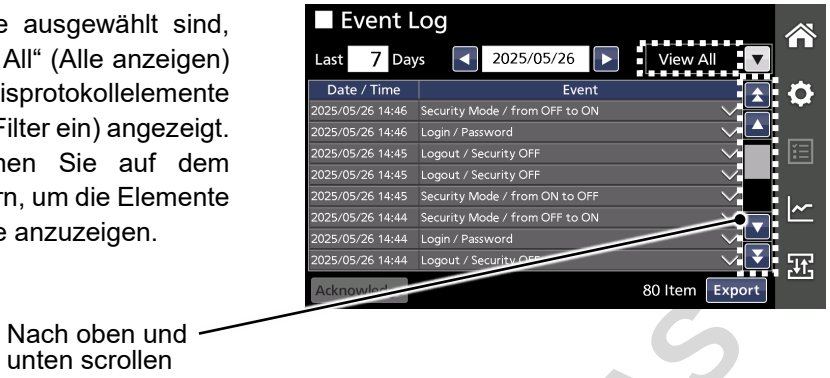
- Sie können mehrere Elemente auswählen.
- Um die Auswahl eines Elements aufzuheben, tippen Sie erneut auf das entsprechende Kontrollkästchen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EREIGNISPROTOKOLL

Hinweise:

- Wenn alle Ereignisprotokollelemente ausgewählt sind, wird bei der Filterstatusanzeige „View All“ (Alle anzeigen) angezeigt. Wenn bestimmte Ereignisprotokollelemente ausgewählt sind, wird dort „Filter On“ (Filter ein) angezeigt.
- Mit den Scroll-Schaltflächen können Sie auf dem Bildschirm nach oben und unten blättern, um die Elemente auf der nächsten oder vorherigen Seite anzuzeigen.



7. Nach dem Prüfen der Protokolle tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

Anzeigen und Bestätigen ausstehender Elemente

Wenn ein Alarmstatus vorlag, wie z. B. ein Hoch/Niedrig-Alarm oder ein Stromausfallalarm, aber der Alarmstatus spontan gelöscht wurde, wird das vergangene Alarmereignis (ausstehendes Element) durch die Anzeige des gelben Kreises im oberen rechten Teil der Ereignisprotokoll-Schaltfläche angezeigt.

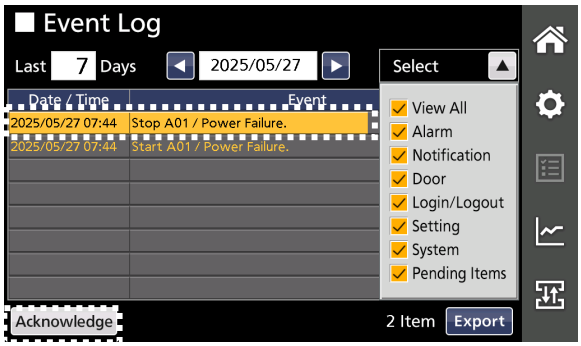


(Nicht gewählt) (Gewählt)

Wenn die Benachrichtigung angezeigt wird, überprüfen Sie den Alarm und bestätigen Sie ihn mit den folgenden Schritten.

1. Tippen Sie auf die Ereignisprotokoll-Schaltfläche  im Seitenleiste-Menü.
►Der Ereignisprotokoll-Bildschirm mit den ausstehenden Einträgen wird angezeigt.

2. Tippen Sie auf das Ereignis, das bestätigt werden soll.
►Die Ereignis-Zeile wird gelb markiert.



3. Nachdem Sie das Ereignis überprüft haben, tippen Sie auf die Schaltfläche „Acknowledge“ (Bestätigen)*.
►Die Ereigniszeile verschwindet.

Hinweise:

- Sie können nur eine Zeile auswählen, um das Ereignis zu bestätigen.
- Das verschwundene Ereignis wird in die Liste der Alarmmeldungen verschoben.

4. Nach der Bestätigung tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

*Allgemeine Benutzer können die Schaltfläche „Acknowledge“ (Bestätigen) nicht auswählen.

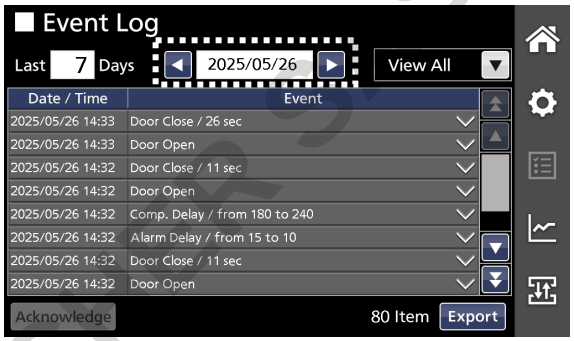
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Ereignisprotokolldaten exportieren

Die auf dem Ereignisprotokoll-Bildschirm zur Bezugnahme angezeigten Ereignisprotokolldaten können im CSV-Format auf ein USB-Flash-Laufwerk exportiert werden, das in den USB-Port eingesteckt ist.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer keine Ereignisprotokolldaten exportieren.

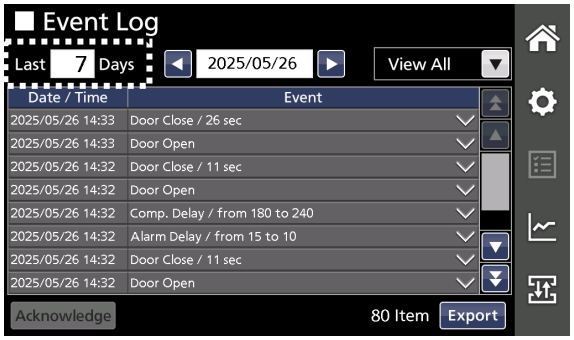
1. Schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Port an.
Informationen zu unterstützten USB-Flash-Laufwerken finden Sie unter „8. USB-Ports (im unteren Teil des Bedienfelds und rechts am Gerät)“ auf Seite 17.

2. Tippen Sie auf die Ereignisprotokoll-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm „Event Log“ (Ereignisprotokoll) erscheint.



3. Tippen Sie auf das Feld für die Eingabe des Basisdatums im Ereignisprotokoll-Bildschirm.
►Das Datum-Eingabefenster wird angezeigt.

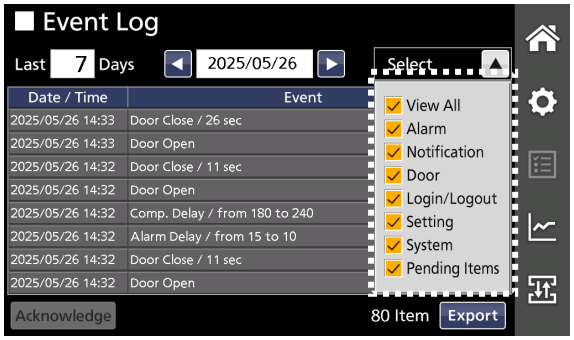
4. Tippen Sie auf die Schaltflächen ▲/▼, um das Datum einzugeben und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Bildschirm „Event Log“ (Ereignisprotokoll) erscheint.
Hinweis:
Durch Tippen auf die Schaltflächen ◄ und ► können das vorherige Datum bzw. das nächste Datum angezeigt werden.



5. Tippen Sie auf das Eingabefeld für Anzahl der Tage.
►Das Zahleneingabefenster wird angezeigt.

6. Geben Sie die Anzahl der Tage ein, an denen die Ereignisse angezeigt werden sollen, die am und vor dem in Schritt 3 angegebenen Basisdatum aufgetreten sind.

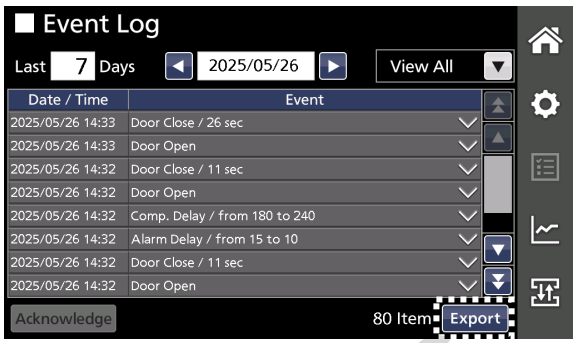
7. Tippen Sie auf das Pull-Down für Filterelemente und wählen Sie die Ereignistypen aus, die Sie exportieren möchten.
►Die ausgewählten Ereignistypen, die während des ausgewählten Zeitraums von Tagen aufgetreten sind, werden angezeigt.



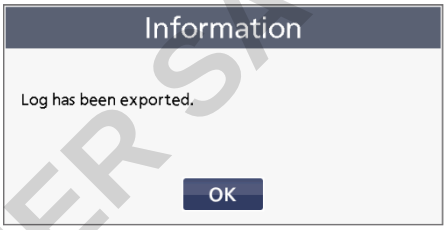
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EREIGNISPROTOKOLL

8. Tippen Sie auf die Export-Schaltfläche im unteren rechten Teil des Ereignisprotokoll-Bildschirms.
►Der Export der ausgewählten Ereignisprotokolldaten wird gestartet.



9. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK in der Informationsmeldung, die angibt, dass der Export abgeschlossen wurde.
►Der Bildschirm „Event Log“ (Ereignisprotokoll) erscheint.
Auf dem USB-Flash-Laufwerk wird ein Protokollordner angelegt; in diesem Ordner wird die exportierte Datei im CSV-Format gespeichert.
Der Dateiname besteht aus Einheitsname, Datum (JJ/MM/TT oder TT/MM/JJ) und Typ (Alle Ereignisse oder Ereignis). *Das Datumsformat, das auf dem Display-Bildschirm angegeben ist, wird für die Datumsanzeige verwendet (siehe Seite 69).



Beispiele für die Dateinamen sind:

Die Daten werden mit dem Einheitsnamen „A00001“ exportiert, und der Zeitraum umfasst die letzten 4 Tage ab dem 4. März 2022.

Filterelement	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)
„View All“ (Alle zeigen)	A00001_20220301_20220304_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_AllEvent.csv
Filter ein	A00001_20220301_20220304_Event.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Event.csv

Die Daten werden mit dem Einheitsnamen „A00001“ exportiert, und der Zeitraum umfasst den letzten 1. Tag ab dem 1. März 2022.

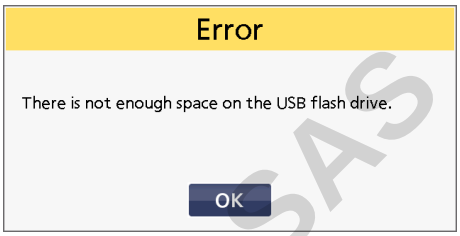
Filterelement	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)
„View All“ (Alle zeigen)	A00001_20220301_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Filter ein	A00001_20220301_Event.csv	A00001_01Mar2022_Event.csv

Hinweise:
● Der Benutzername wird nicht exportiert. Stattdessen werden die Registrierungsnummern der Benutzer exportiert.
● Wenn eine Datei mit demselben Namen existiert, wird die alte Datei durch eine neue Datei überschrieben.
● Die im Gefrierschrank gespeicherten Ereignisprotokolldaten werden auch dann nicht gelöscht, wenn die Ereignisprotokolldaten auf das USB-Flash-Laufwerk exportiert werden.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Fehlermeldungen.

<table>
<tr>
<td>● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht in den USB-Port eingesteckt.
● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht korrekt eingesteckt.
● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht im FAT16- oder FAT32-Format formatiert.


►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und überprüfen Sie, ob das USB-Flash-Laufwerk korrekt in den USB-Anschluss eingesetzt ist, und prüfen Sie das Dateisystemformat.</td>
<td>● Auf dem USB-Flash-Laufwerk ist nicht genügend freier Speicherplatz vorhanden.


►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und überprüfen Sie die Speicherkapazität des USB-Flash-Laufwerks.</td>
</tr>
<tr>
<td>● Während des Exportvorgangs ist ein Fehler aufgetreten.


►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und wiederholen Sie den Vorgang.</td>
<td></td>
</tr>
</table>

10. Trennen das USB-Speichergerät vom USB-Port.

11. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

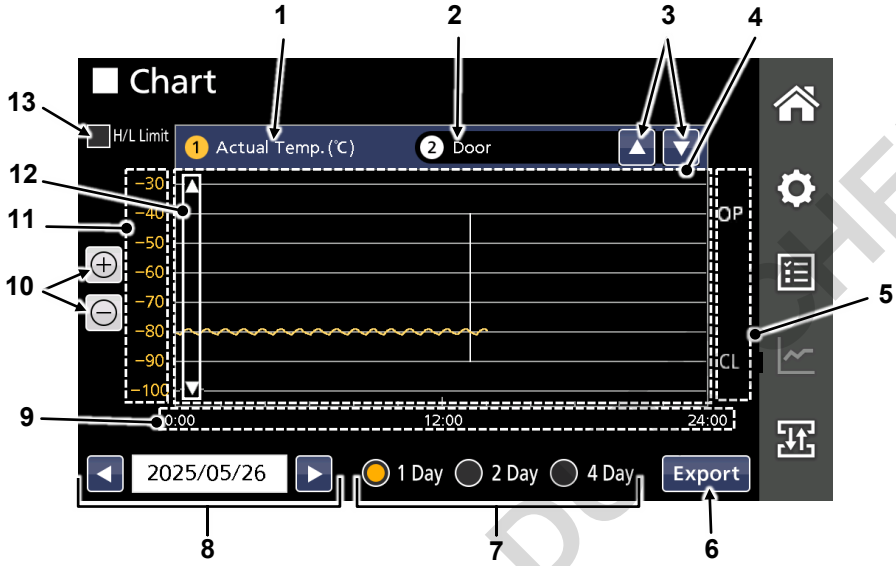
BETRIEBSPROTOKOLL-DIAGRAMM

Auf dem Diagramm-Bildschirm können die im Gefrierschrank gespeicherten Betriebsprotokolle in Diagrammen angezeigt werden.

- Betriebsprotokolltyp: Temperaturprotokoll, Außentür-Statusprotokoll
- Bis zu 200 Tage Betriebsprotokolldaten (festes Protokollintervall alle zwei Minuten), einschließlich A04-, A05-, N04- und N05-Temperaturstatus, können gespeichert werden. Wenn die Datenmenge die maximale Speichermenge überschreitet, werden die ältesten Protokolldaten mit den neuen Daten überschrieben.
- Wenn der Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm eingeschaltet wird und die Batteriekapazität verbleibt, werden die Betriebsprotokolldaten auch während eines Stromausfalls weiterhin aufgezeichnet.

Diagramm-Bildschirm

Auf dem Diagramm-Bildschirm sehen Sie die Protokolldaten des Betriebs im Diagrammformat. Der Diagramm-Bildschirm besteht aus den folgenden Elementen.



Nr.	Element		Details
1	Anzeige des Temperaturprotokoll-Diagramms		Das Temperaturprotokoll-Diagramm wird immer angezeigt.
2	Anzeige des Türstatusprotokoll-Diagramms		Zeigt an, ob das Türstatusprotokoll-Diagramm angezeigt wird oder nicht. Anzeige des Türstatusprotokoll-Diagramms: „Door“ (Tür): Das Türstatusprotokoll-Diagramm wird angezeigt. Nicht gewählt: Das Türstatusprotokoll-Diagramm wird nicht angezeigt
3	Diagrammauswahl-Schaltflächen.		Durch Tippen auf die Schaltflächen ▲ ▼ kann ausgewählt werden, ob das Türstatusprotokoll-Diagramm angezeigt werden soll. Sie können nicht auswählen, dass nur das Türstatusprotokoll-Diagramm angezeigt wird.
4	Diagramm-Anzeigebereich		In diesem Bereich wird jedes Diagramm angezeigt. Das Temperaturprotokoll-Diagramm wird mit einer gelben Linie und das Türstatusprotokoll-Diagramm mit einer weißen Linie dargestellt.
5	Achse des Türzustands		Erkennt den Status der Außentür. OP: Tür ist offen CL: Tür ist geschlossen.
6	Export-Schaltfläche*		Durch Antippen dieser Schaltfläche werden die Temperaturprotokolldaten und die Statusdaten der Außentür im CSV-Format auf ein USB-Flash-Laufwerk exportiert.
7	Zeitraumeinstellung	Rundes Optionsfeld für die Auswahl des Zeitraums	Wählen Sie den Zeitraum von Tagen, für die Protokolldaten angezeigt werden sollen, die am und vor dem bei 8 (Basisdatum) angegebenen Datum aufgetreten sind. „1 Day“ (1 Tag): Nur das Basisdatum „2 Day“ (2 Tage): Das Basisdatum und der Vortag „4 Day“ (4 Tage): Die letzten vier Tage einschließlich Basisdatum
8		Basisdatum	Wenn Sie auf das Eingabefeld tippen, wird das Dateneingabefenster angezeigt, in dem Sie das Basisdatum eingeben und den Zeitraum der Tage auswählen können, für die Sie die Protokolldaten anzeigen möchten. Durch Tippen auf die Schaltflächen ◄ und ► können das vorherige Datum bzw. das nächste Datum angezeigt werden.
9	Zeitachse		Gibt die Zeit an. Wenn eine Dauer von 2 oder 4 Tagen gewählt wird, wird das Datum auch unter der Uhrzeit angezeigt.

DOMINIQUE DUTHER SAS

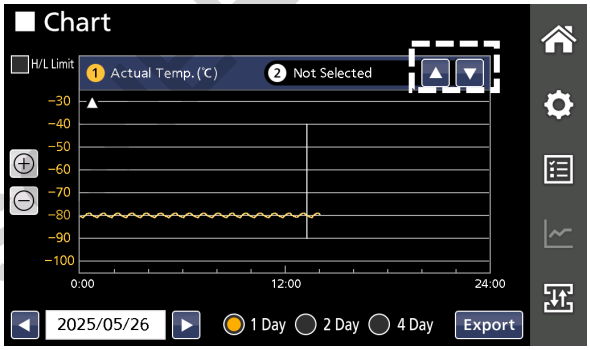
Nr.	Element	Details
10	Schaltflächen für die Skalierung nach oben/unten	Durch Tippen auf die Schaltfläche + wird der Maßstab der vertikalen Achse verkleinert. Durch Tippen auf die Schaltfläche - wird der Maßstab der vertikalen Achse vergrößert.
11	Temperaturachse	Zeigt die Temperatur im Gefrierschrank.
12	Bildlauftasten für das Temperaturprotokoll-Diagramm	Durch Tippen auf die Schaltflächen ▲ ▼ können Sie im Temperaturprotokoll-Diagramm nach oben und unten blättern.
13	Anzeige des Hoch/Niedrig-Alarmwerts	Wenn Sie dieses Kontrollkästchen aktivieren, werden hohe/niedrige Alarmwerte mit grünen Linien im Diagramm angezeigt.

* Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist, kann der als allgemeiner Benutzer angemeldete Benutzer die Schaltfläche „Export“ nicht verwenden.

Betriebsprotokoll-Diagramm anzeigen

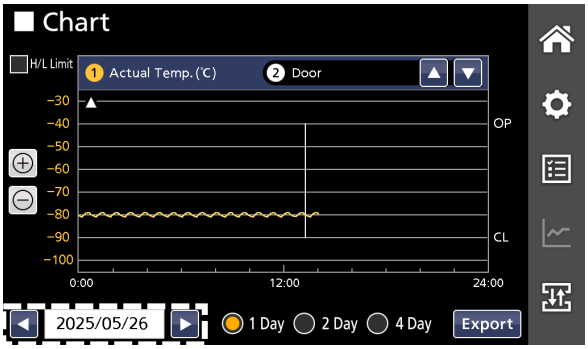
Die Betriebsprotokoll-Diagramme können durch Auswahl des Zeitraums und der Typen angezeigt werden.

1. Tippen Sie auf die Diagramm-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Diagramm-Bildschirm wird angezeigt und das Temperaturprotokoll-Diagramm wird angezeigt.



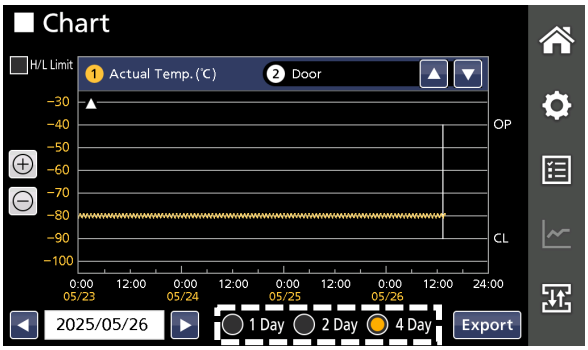
2. Tippen Sie auf die Diagrammauswahl-Schaltfläche im Bildschirm „Chart“ (Diagramm), um auszuwählen, ob das Diagramm des Türstatusprotokolls angezeigt werden soll oder nicht.

3. Tippen Sie auf das Feld für die Eingabe des Basisdatums im Diagramm-Bildschirm.
►Das Datum-Eingabefenster wird angezeigt.



4. Tippen Sie auf die Schaltflächen ▲/▼, um das Datum einzugeben und tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Der Diagramm-Bildschirm erscheint.
Hinweis:
Durch Tippen auf die Schaltflächen ◄ und ► können das vorherige Datum bzw. das nächste Datum angezeigt werden.

5. Tippen Sie auf das Optionsfeld für die Zeitraumauswahl, um den Zeitraum auszuwählen, in dem Sie die Daten des Betriebsprotokolls vor dem Basisdatum sehen möchten.
►Die Betriebsprotokolldaten innerhalb des angegebenen Zeitraums werden im Diagramm angezeigt.



6. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

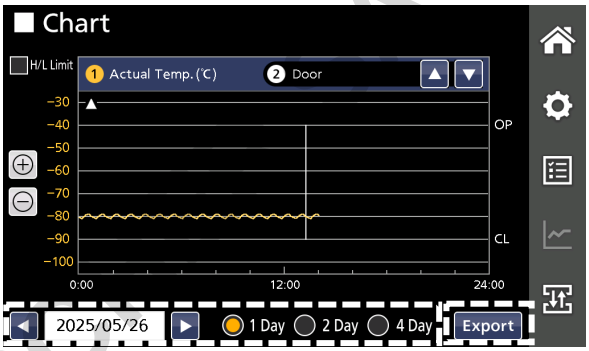
BETRIEBSPROTOKOLL-DIAGRAMM

Betriebsprotokolldaten exportieren

Die Betriebsprotokolldaten (Temperaturprotokoll und Außentürstatus-Protokoll) können im CSV-Format auf ein USB-Flash-Laufwerk exportiert werden, das in den USB-Port eingesteckt ist.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer keinen Export ausführen (siehe Seite 29).
Hinweis: Die Temperaturprotokolldaten und die Statusprotokolldaten der äußeren Tür werden zusammen exportiert. Sie können nicht alle Daten einzeln exportieren.

1. Schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Port an.
Informationen zu unterstützten USB-Flash-Laufwerken finden Sie unter „8. USB-Ports (im unteren Teil des Bedienfelds und rechts am Gerät)“ auf Seite 17.

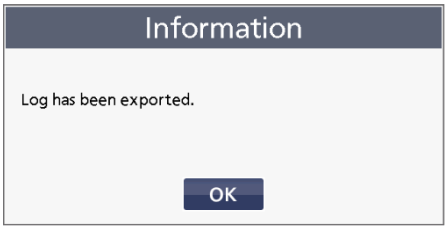
2. Tippen Sie auf die Diagramm-Schaltfläche  im Seitenleiste-Menü.
►Der Diagramm-Bildschirm wird angezeigt und das Temperaturprotokoll-Diagramm wird angezeigt.



3. Wählen Sie den Zeitraum der Betriebsprotokolldaten.
►Die Betriebsprotokolldaten während des angegebenen Zeitraums werden angezeigt.

4. Tippen Sie auf die Export-Schaltfläche im unteren rechten Teil des Diagramm-Bildschirms.
►Der Export der Betriebsprotokolldaten wird gestartet.

5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK in der Informationsmeldung, die angibt, dass der Export abgeschlossen wurde.
►Der Diagramm-Bildschirm erscheint.



Auf dem USB-Flash-Laufwerk wird ein Protokollordner angelegt; in diesem Ordner wird die exportierte Datei im CSV-Format gespeichert. Der Dateiname besteht aus Einheitsname, Datum (JJ/MM/TT oder TT/MM/JJ) und Typ (Daten). *Das Datumsformat, das auf dem Display-Bildschirm angegeben ist, wird für die Datumsanzeige verwendet (siehe Seite 69).

Beispiele für die Dateinamen sind:

Die Protokolldaten werden mit dem Einheitsnamen „A00001“ exportiert, und der Zeitraum umfasst die letzten 4 Tage ab dem 4. März 2022.

„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)
A00001_20220301_20220304_Data.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Data.csv

Die Protokolldaten werden mit dem Einheitsnamen „A00001“ exportiert, und der Zeitraum umfasst die letzten 1. Tag ab dem 1. März 2022.

„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)
A00001_20220301_Data.csv	A00001_01Mar2022_Data.csv

Hinweise:
- Wenn eine Datei mit demselben Namen existiert, wird die alte Datei durch eine neue Datei überschrieben.
- Die im Gefrierschrank gespeicherten Betriebsprotokolldaten werden auch dann nicht gelöscht, wenn die Betriebsprotokolldaten auf das USB-Flash-Laufwerk exportiert werden.
- Wenn ein Exportfehler auftritt, erscheint eine der folgenden Fehlermeldungen auf Seite 79.

6. Trennen das USB-Speichergerät vom USB-Port.

7. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER

DATEN IMPORTIEREN/EXPORTIEREN

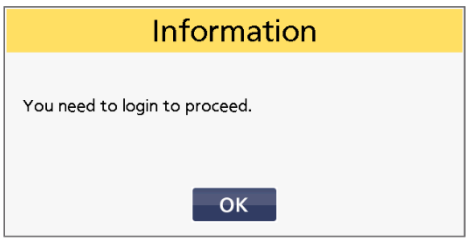
Im Gefrierschrank gespeicherte verschiedene Daten können auf ein USB-Flash-Laufwerk exportiert werden, das in den USB-Port eingesteckt ist.
Außerdem können die exportierten Benutzerkontodaten und die Einstellungsdaten des Gefrierschranks in einen anderen, ähnlichen Gefrierschranktyp importiert werden, um die gleichen Konten und Einstellungen wie im ursprünglichen Gefrierschrank zu verwenden.
Bezüglich Gefrierschrankmodelle, die solche Daten importieren können, wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.
Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und ein Benutzer als Benutzerrolle angemeldet ist, kann der Benutzer keinen Import oder Export von Daten ausführen (siehe Seite 29).

- Exportierbare Daten: Protokolldaten, Benutzerkontodaten*, Gefrierschrank-Einstelldaten*
- Importierbare Daten: Benutzerkontodaten*, Gefrierschrank-Einstelldaten*

*Details der Benutzerkontodaten und Gefrierschrank-Einstelldaten

Benutzerkontodaten	Benutzer-ID, Benutzername, Passwort, Benutzerrolle, NFC-Karte/Gerätedaten *Gesichtserkennungsdaten können aus Sicherheitsgründen nicht importiert oder exportiert werden.
Gefrierschrank-Einstelldaten	Temperatur, Hoch/Niedrig-Alarm, Alarmverzögerung, Türverzögerung, Alarmwiederholung, Fernalarm, Helligkeit (Aktiv/Schlaf), Schlaf, Sicherheitseinstellungen (ohne Sicherheitsmodus EIN/AUS-Einstellung), DAQ (ohne DAQ ID), Formateinstellung für Datum & Zeit

Hinweise:
Wenn Sie auf die Schaltfläche Import/Export tippen, um den Bildschirm Import/Export anzuzeigen:
- Wenn die Bildschirmsperre eingeschaltet ist, wird das Fenster zur Passworteingabe angezeigt. Geben Sie das Passwort für die Bildschirmsperre ein, um fortzufahren. (Seite 67 und 68).
- Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist und Sie abgemeldet sind, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und melden Sie sich als Administrator-Benutzer an.



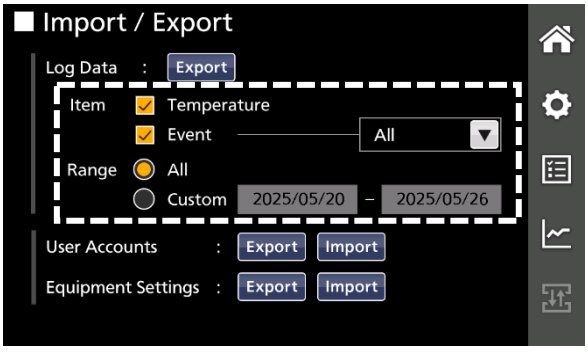
Protokolldaten exportieren

Sie können im Gefrierschrank gespeichete Protokolldaten im CSV-Format auf das USB-Flash-Laufwerk exportiert, das in den USB-Port eingesteckt ist.

1. Schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Port an.
Informationen zu unterstützten USB-Flash-Laufwerken finden Sie unter „8. USB-Ports (im unteren Teil des Bedienfelds und rechts am Gerät)“ auf Seite 17.

2. Tippen Sie auf die Import/Export-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Import/-Export-Bildschirm erscheint.

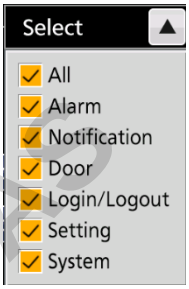
3. Wählen Sie den Typ der Protokolldaten („Item“ (Element)) und den Datumsbereich („Range“ (Bereich)) der zu exportierenden Daten.



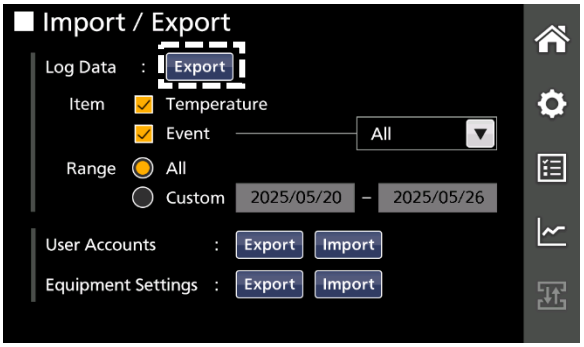
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DATEN IMPORTIEREN/EXPORTIEREN

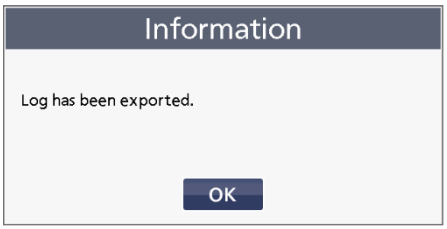
Einstellungsdetails:

Element	„Type“ (Typ)		Details	
Element	Temperatur		Wenn dieses Kontrollkästchen aktiviert ist, werden Temperaturprotokolldaten und Außentürstatusprotokolldaten exportiert.	
	„Event log“ (Ereignisprotokoll)		Wenn dieses Kontrollkästchen aktiviert ist, werden die Ereignisprotokolldaten exportiert. Sie können die zu exportierenden Protokolle auswählen, indem Sie die Elemente aus der Dropdown-Liste auswählen.	
		„All“ (Alle)	„All event logs“ (Alle Ereignisprotokolle)	Tippen Sie auf die Pull-Down-Schaltfläche ▼ und wählen Sie die zu exportierenden Ereignistypen aus der Auswahlliste. Sie können mehrere Ereignistypen auswählen. 
		Gelöschter Alarm	„Alarm message log“ (Alarmmeldungsprotokoll)	
		Benachrichtigung	„Notification message log“ (Benachrichtigungsprotokoll)	
		„Door“ (Tür)	Öffnungs-/Schließstatus der Außentür-Protokoll	
		„Login/Logout“ (Anmelden /Abmelden)	„Login/Logout log“ (Anmelden/Abmelden-Protokoll)	
		„Setting“ (Einstellung)	Zugriffsprotokoll für den Zugriff auf die Einstellung-Schaltfläche	
		System	Protokoll für Boot- und Alarmtest usw.	
„Range“ (Bereich)	„All“ (Alle)		„All data stored“ (Alle Daten gespeichert)	Tippen Sie auf das runde Optionsfeld „All“ (Alle) oder „Custom“ (Benutzerdefiniert). Wenn Sie auf das runde Optionsfeld „Custom“ (Benutzerdefiniert) tippen, geben Sie das Start- und Enddatum an, indem Sie auf das Datumseingabefeld tippen.
	„Custom“ (Benutzerdefiniert)		Daten im angegebenen Zeitraum	

4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Delete“ (Löschen) im oberen Teil des Import/Export-Bildschirms.
►Der Export des ausgewählten Datentyps wird gestartet.



5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK in der Informationsmeldung, die angibt, dass der Export abgeschlossen wurde.
►Der Import/-Export-Bildschirm erscheint.
Auf dem USB-Flash-Laufwerk wird ein Protokollordner angelegt; in diesem Ordner wird die exportierte Datei im CSV-Format gespeichert.
Der Dateiname besteht aus Einheitsname, Datum (JJ/MM/TT oder TT/MM/JJ) und Typ (Alle Daten, Alle Ereignisse oder Ereignis). *Das Datumsformat, das auf dem Display-Bildschirm angegeben ist, wird für die Datumsanzeige verwendet (siehe Seite 69).



Beispiele für die Dateinamen sind:

Die Daten werden mit dem Namen der Einheit „A00001“ und der Auswahl ALL (1. Januar 2002 bis 30. März 2022) exportiert.

Element	Exportierte Daten	Datenformat	Dateiname
Temperatur	Temperatur und Türstatus	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	A00001_20220101_20220330_AllData.csv
		„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllData.csv
„Event - All“ (Ereignis - Alle)	„All event logs“ (Alle Ereignisprotokolle)	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	A00001_20220101_20220330_AllEvent.csv
		„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllEvent.csv
„Event - Select“ (Ereignis - Auswahl)	„Selected event logs“ (Ausgewählte Ereignisprotokolle)	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	A00001_20220101_20220330_Event.csv
		„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)	A00001_01Jan2022_30Mar2022_Event.csv

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Die Daten werden mit dem Namen der Einheit „A00001“ und der Auswahl „Custom“ (Benutzerdefiniert) (1. März 2022) exportiert.

Element	Exportierte Daten	Datenformat	Dateiname
Temperatur	Temperatur und Türstatus	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	A00001_20220301_AllData.csv
		„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)	A00001_01Mar2022_AllData.csv
„Event - All“ (Ereignis - Alle)	„All event logs“ (Alle Ereignisprotokolle)	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	A00001_20220301_AllEvent.csv
		„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
„Event - Select“ (Ereignis - Auswahl)	„Selected event logs“ (Ausgewählte Ereignisprotokolle)	„YY/MM/DD“ (JJ/MM/TT)	A00001_20220301_Event.csv
		„DD/MM/YY“ (TT/MM/JJ)	A00001_01Mar2022_Event.csv

Hinweise:
- Wenn eine Datei mit demselben Namen existiert, wird die alte Datei durch eine neue Datei überschrieben.
- Die im Gefrierschrank gespeicherten Protokolldaten werden auch dann nicht gelöscht, wenn die Protokolldaten auf das USB-Flash-Laufwerk exportiert werden.
- Wenn ein Exportfehler auftritt, erscheint eine der folgenden Fehlermeldungen auf Seite 79.

6. Trennen das USB-Speichergerät vom USB-Port.

7. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

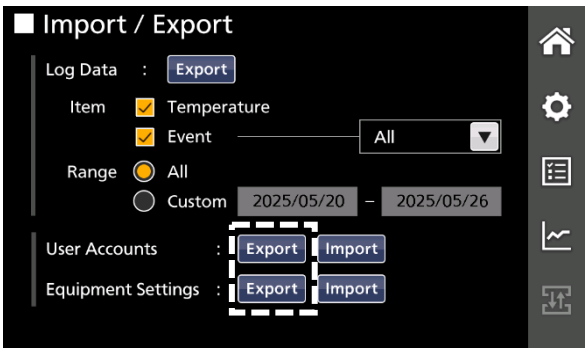
Exportieren der Benutzerkontodaten und Gefrierschrank-Einstelldaten

Die im Gefrierschrank gespeicherte Benutzerkontodaten und Gefrierschrank-Einstelldaten können im BIN-Format auf ein USB-Flash-Laufwerk exportiert werden, das in den USB-Port eingesteckt ist. Die zum USB-Flash-Laufwerk exportierten Daten können zu einem anderen, ähnlichen Gefrierschranktyp importiert werden, um die gleichen Einstellungen wie im ursprünglichen Gefrierschrank zu verwenden.
Wenn der Sicherheitsmodus ausgeschaltet ist, können Sie keine Benutzerkontodaten exportieren.

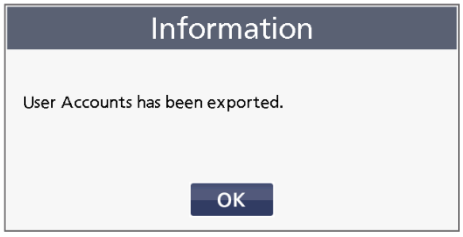
1. Schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Port an.
Informationen zu unterstützten USB-Flash-Laufwerken finden Sie unter „8. USB-Ports (im unteren Teil des Bedienfelds und rechts am Gerät)“ auf Seite 17.

2. Tippen Sie auf die Import/Export-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Import/-Export-Bildschirm erscheint.

3. Tippen Sie auf die Exportieren-Schaltfläche (entweder für Benutzerkonten oder Geräteeinstellungen).
►Der Export der ausgewählten Daten wird gestartet.
„User Accounts“ (Benutzerkonten):
Benutzerkontendaten
„Equipment Settings“ (Geräteeinstellungen):
Gefrierschrank-Einstelldaten



4. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK in der Informationsmeldung, die angibt, dass der Export abgeschlossen wurde.

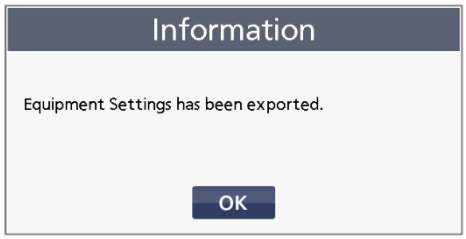


- Im Falle von Benutzerkontodaten

Auf dem USB-Flash-Laufwerk wird ein Ordner mit dem Namen „account“ angelegt; in diesem Ordner wird die exportierte Datendatei im Modellnamen (z. B. „MDF-DU703VXH“) im BIN-Format gespeichert.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● Im Falle von Gefrierschrank-Einstelldaten
Auf dem USB-Flash-Laufwerk wird ein Ordner mit dem Namen „setup“ angelegt; in diesem Ordner wird die exportierte Datendatei im Modellnamen (z. B. „MDF-DU703VXH“) im BIN-Format gespeichert.



Beispiele für die Dateinamen sind:

Daten	Ordnername	Dateiname
Benutzerkontodaten	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin
Gefrierschrank-Einstelldaten	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

Hinweise:
● Wenn eine Datei mit demselben Namen existiert, wird die alte Datei durch eine neue Datei überschrieben.
● Die im Gefrierschrank gespeicherten Benutzerkontodaten und Gefrierschrank-Einstelldaten werden auch dann nicht gelöscht, wenn die Daten auf das USB-Flash-Laufwerk exportiert werden.
● Wenn ein Exportfehler auftritt, erscheint eine der folgenden Fehlermeldungen auf Seite 79.

5. Trennen das USB-Speichergerät vom USB-Port.

6. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

Hinweis:
Aufgrund unerwarteter Probleme können Daten verloren gehen. Um sich auf diesen Fall vorzubereiten, werden regelmäßige Backups der Benutzerkontodaten und Gefrierschrank-Einstelldaten in einem sicheren Speichermedium empfohlen.

Importieren der Benutzerkontodaten

Die Daten der Benutzerkonten, die von einem anderen unterstützten ähnlichen Modell des Gefrierschranks exportiert wurden, können in diesen Gefrierschrank importiert werden, um die gleichen Konten zu verwenden.
Wenn der Sicherheitsmodus ausgeschaltet ist, können Sie keine Benutzerkontodaten importieren.

⚠VORSICHT	● Wenn die Daten importiert werden, werden die Daten auf diesem Gefrierschrank durch die importierten Daten ersetzt. ● Wenn die Kontodaten des ursprünglichen und des Ziel-Gefrierschranks identisch sind und beide die gleichen Gesichtserkennungsdaten aufweisen, bleiben die Gesichtserkennungsdaten des Ziel-Gefrierschranks erhalten. Andere Gesichtserkennungsdaten auf dem Ziel-Gefrierschrank werden gelöscht, wenn Benutzerkontodaten importiert werden.

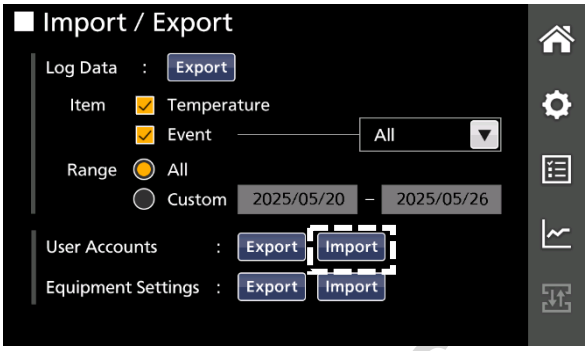
1. Stecken Sie das USB-Flash-Laufwerk mit der Benutzerkontodatei (account.bin) in den USB-Port.

Daten	Ordnername	Dateiname
Benutzerkontodaten	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin

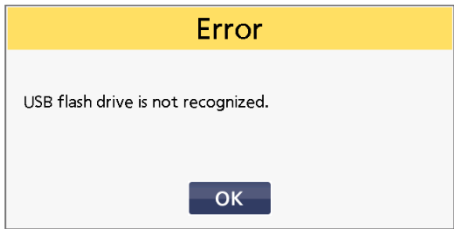
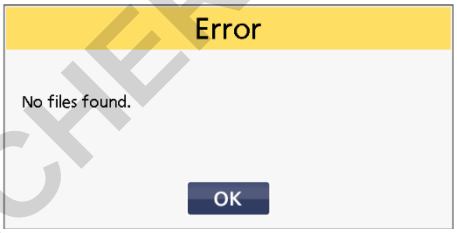
2. Tippen Sie auf die Import/Export-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Import/-Export-Bildschirm erscheint.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

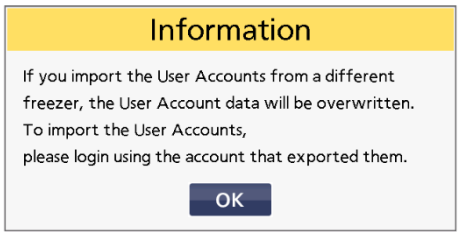
3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Import“ im Element „User Accounts“ (Benutzerkonten) oberen Teil des Import/Export-Bildschirms.
►Die Informationsmeldung, die mitteilt, dass die vorhandenen Benutzerkontodaten im Gefrierschrank ersetzt (überschrieben) werden und Sie sich anmelden müssen, da der Benutzer, der die Benutzerkontodaten exportiert hat, wird angezeigt.



Hinweis:
● Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Fehlermeldungen.

● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht in den USB-Port eingesteckt. ● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht korrekt eingesteckt.  ►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und überprüfen Sie, ob das USB-Flash-Laufwerk korrekt in den USB-Anschluss eingesetzt ist.	● Auf dem USB-Flash-Laufwerk sind keine Benutzerkontodaten vorhanden.  ►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und überprüfen Sie, ob sich eine Datei account.bin im USB-Flash-Laufwerk befindet.

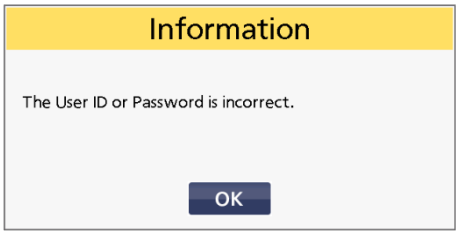
4. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK.
►Das Anmeldefenster wird angezeigt.



5. Markieren Sie das runde Optionsfeld Passwort oder NFC (falls installiert) und melden Sie sich als der Benutzer an, der die Benutzerkontodaten exportiert hat.
►Der Import der Kontodaten wird gestartet.

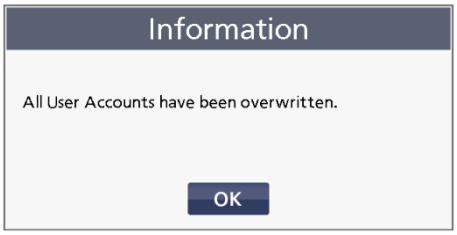


Hinweise:
● Sie können das Optionsfeld „FaceRecog“ (Gesichtserkennung) nicht auswählen.
● Wenn die Authentifizierung fehlschlägt, wird die folgende Informationsmeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und wiederholen Sie den Vorgang.

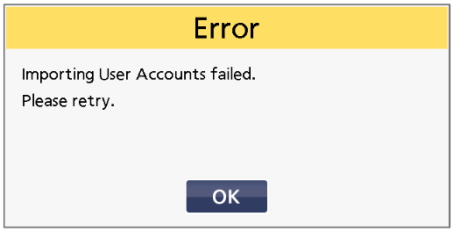


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK in der Informationsmeldung, die angibt, dass der Import abgeschlossen wurde.
►Der Bildschirm schaltet auf den Import/Export-Bildschirm zurück.



Hinweis:
Wenn der Import fehlschlägt, wird die folgende Fehlermeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und gehen Sie zu Schritt 3 zurück.



7. Trennen das USB-Speichergerät vom USB-Port.

8. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

Gefrierschrank-Einstelldaten importieren

Die Gefrierschrank-Einstelldaten, die von einem anderen unterstützten Modell des Gefrierschranks exportiert wurden, können in diesen Gefrierschrank importiert werden, um die gleichen Einstellungen zu verwenden.

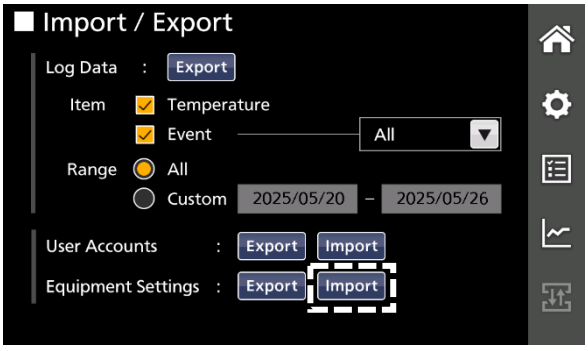
⚠VORSICHT	Wenn die Daten importiert werden, werden die Daten auf diesem Gefrierschrank durch die importierten Daten ersetzt.

1. Stecken Sie das USB-Flash-Laufwerk mit der Gefrierschrank-Einstelldatendatei (setup.bin) in den USB-Port.

Daten	Ordnername	Dateiname
Gefrierschrank-Einstelldaten	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

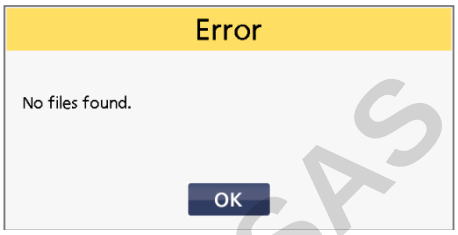
2. Tippen Sie auf die Import/Export-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Import/-Export-Bildschirm erscheint.

3. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Import“ im Element „Equipment Settings“ (Geräteeinstellungen) im Import/Export-Bildschirm.
►Die Bestätigungsmeldung, in der Sie gefragt werden, ob Sie die vorhandenen Gefrierschrankeinstellungen überschreiben möchten erscheint.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

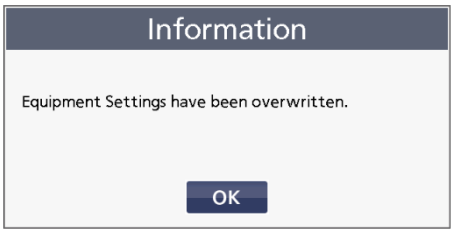
Hinweis:
● Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Fehlermeldungen.

● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht in den USB-Port eingesteckt. ● Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht korrekt eingesteckt.  ►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und überprüfen Sie, ob das USB-Flash-Laufwerk korrekt in den USB-Anschluss eingesetzt ist.	● Auf dem USB-Flash-Laufwerk sind keine Gefrierschrank-Einstelldaten vorhanden.  ►Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und überprüfen Sie, ob sich eine Datei setup.bin im USB-Flash-Laufwerk befindet.

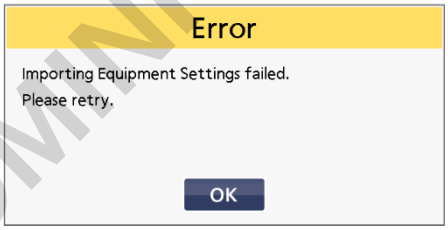
4. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Yes“ (Ja).
►Der Import der Gefrierschrank-Einstelldaten wird gestartet.



5. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK in der Informationsmeldung, die angibt, dass der Import abgeschlossen wurde.
►Der Bildschirm schaltet auf den Import/Export-Bildschirm zurück.



Hinweis:
Wenn der Import fehlschlägt, wird die folgende Fehlermeldung angezeigt. Tippen Sie auf die Schaltfläche OK und gehen Sie zu Schritt 3 zurück.



6. Trennen das USB-Speichergerät vom USB-Port.

7. Tippen Sie auf die Start-Schaltfläche im Seitenleiste-Menü.
►Der Bildschirm schaltet auf den Startbildschirm zurück.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARME UND SELBSTDIAGNOSE

Dieses Produkt hat eine Alarmfunktion und Selbstdiagnose-Funktion, wie unten gezeigt. Wenn diese Funktionen aktiviert sind, wird das Auftreten einer Anomalie durch eine Anzeige oder einen Summerton angekündigt. Bestätigen Sie den Inhalt der Meldung, die im Meldungs-Anzeigebereich des Startbildschirms angezeigt wird, und treffen Sie eine entsprechende Maßnahme.

Hinweis:
Für die Alarme und Benachrichtigungen mit der Beschreibung „Siehe XX auf Seite XX.“ in der Spalte Alarmtyp und -status, überprüfen Sie die zu ergreifenden Maßnahmen, die auf den Seiten 98 bis 100 unter „Fehlerbehebung“ beschrieben sind. Wenn das Problem weiterhin besteht oder wenn ein Alarm auftritt, für den die zu ergreifende Maßnahme nicht beschrieben ist, beenden Sie die Verwendung des Produkts und wenden Sie sich an unsere Servicevertretung oder unsere Vertriebsstelle.

Alarm: Es ist ein Fehler aufgetreten, der sich auf das Gerät auswirkt.

	**Die Kühlleistung ist deutlich herabgesetzt. Die Innentemperatur kann erheblich ansteigen. Leiten Sie sofort Maßnahmen zum Schutz der eingesetzten Proben Kühlgutes ein (verbringen Sie die Proben in ein anderes Gefriergerät), außer, die Ursache des Temperaturanstiegs ist offensichtlich, und die Innentemperatur kann schnell wieder auf den Sollwert gebracht werden. Wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter, nachdem Sie das Gerät am Netzschalter ausgeschaltet haben.**

LCD-Touchpanel Meldungs-Anzeigebereich	Alarmtyp, Situation	Akustischer Alarm	Statusanzeige	Temp. Anzeige	Fernalarm
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A01: „Power Failure.“ (Stromausfall)	[Power failure alarm] (Stromausfall-Alarm) Der Batterieschalter für den Stromausfall-Alarm steht auf „ON“, und unter den folgenden Bedingungen: •Während eines Stromausfalls. •Der Netzschalter steht auf „OFF“. •Der Netzstecker wurde gezogen. →Siehe A01 auf Seite 98.	Intermittierender Ton	Blinkt rot	Normale Anzeige	ON (EIN)
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) *1 A02: „Compressor 'A' Temp Abnormal.“ (Kompressor 'A' Temp Anormal)	[Compressor temp. abnormal] (Kompressor Temp. Anormalität) Wenn der Lüftermotor zur Kühlung des Kompressors ausfällt oder wenn die Umgebungstemperatur außerhalb der zulässigen Einsatzbedingungen liegt. →Siehe A02/03 auf Seite 98.				
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) *1 A03: „Compressor 'B' Temp Abnormal.“ (Kompressor 'B' Temp Anormal)					
Alarm: „Temp Too High“ (Temperatur zu hoch) A04	[High temp. alarm] (Hochtemperatur-Alarm) (nach Ablauf einer eingestellten Alarmverzögerungszeit) Innenraumtemperatur höher als Solltemperatur + Einstellwert für Alarm bei zu hoher Temperatur. →Siehe A04 auf Seite 98, 99.			Blinkt	
Alarm: „Temp Too Low.“ (Temperatur zu niedrig) A05	[Low temp. alarm] (Niedrigtemperatur-Alarm) (nach Ablauf einer eingestellten Alarmverzögerungszeit) Innenraumtemperatur niedriger als Solltemperatur - Einstellwert für Alarm bei zu niedriger Temperatur. →Siehe A05 auf Seite 99.				
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A06: „Compressor 'A' Control Failure.“ (Kompressor 'A' Steuerfehler)	[Internal communication error] (Interner Kommunikationsfehler) Ausfall der Kompressorsteuerung aufgrund eines Kommunikationsfehlers mit dem Wechselrichter auf der A-Seite.			Normale Anzeige	
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A07: „Compressor 'B' Control Failure.“ (Kompressor 'B' Steuerfehler)	[Internal communication error] (Interner Kommunikationsfehler) Ausfall der Kompressorsteuerung aufgrund eines Kommunikationsfehlers mit dem Wechselrichter auf der B-Seite.				
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A08: „Compressor 'A' Control Failure.“ (Kompressor 'A' Steuerfehler)	[Wechselrichter-Steuerungsfehler] Wenn der A-seitige Kompressor ausgefallen ist oder die Wechselrichtersteuerung instabil ist.				
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A09: „Compressor 'B' Control Failure.“ (Kompressor 'B' Steuerfehler)	[Wechselrichter-Steuerungsfehler] Wenn der B-seitige Kompressor ausgefallen ist oder die Wechselrichtersteuerung instabil ist.				

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

LCD-Touchpanel Meldungs-Anzeigebereich	Alarmtyp, Situation	Akustischer Alarm	LED & Statusanzeige	Temp. Anzeige	Fernalarm
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A10: „Cooling Circuit 'A' Abnormal.“ (Kühlkreislauf 'A' anormal)	[Einseitiger Gefrierkreislauffehler] Wenn die Leistung des Gefrierkreislaufs (A) beeinträchtigt ist.	Intermittierender Ton	Blinkt rot	Normale Anzeige	ON (EIN)
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) A11: „Cooling Circuit 'B' Abnormal.“ (Kühlkreislauf 'B' anormal)	[Einseitiger Gefrierkreislauffehler] Wenn die Leistung des Gefrierkreislaufs (B) beeinträchtigt ist.				
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) *2 A12: „Temperature Controller Failure.“ (Temperatur-Controller-Ausfall)	[Internal communication error] (Interner Kommunikationsfehler) Kommunikation zwischen LCD-Touchpanel und Steuerschaltung ist unterbrochen oder nicht stabil.			Keine Anzeige	—
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) *3 A13: „Temperature Sensor Error.“ (Temperatursensor-Fehler)	[Temperature sensor disconnected] (Temperatursensor nicht angeschlossen) Temperatursensor nicht angeschlossen.			„----“ blinkt	ON (EIN)
Alarm: „Temp Control Failure.“ (Temperaturkontroll-Fehler) *3 A14: „Temperature Sensor Error.“ (Temperatursensor-Fehler)	[Temperature sensor short-circuited] (Temperatursensor ist kurzgeschlossen) Kurzschluss des Temperatursensors.				
Alarm: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) A20: „Door Lock Error.“ (Fehler Türverriegelung)	[Door lock error] (Fehler Türverriegelung) Die äußere Tür wurde geöffnet, ohne sich zu entriegeln (Anmelden), während sie elektrisch verriegelt war.			Normale Anzeige	
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A22: „Door Open Alarm.“ (Tür-Offen-Alarm)	[Door alarm] (Türalarm) Außentür ist offen.	Intermittierender Ton*4	Blinkt rot*4		—
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A30: „Fan Motor 'A1' Abnormal.“ (Lüftermotor 'A1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor A1.	Intermittierender Ton *5	Blinkt rot *5		ON (EIN) *5
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A31: „Fan Motor 'A2' Abnormal.“ (Lüftermotor 'A2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor A2.				
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A32: „Fan Motor 'A3' Abnormal.“ (Lüftermotor 'A3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor A3.				
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A34 „Fan Motor 'B1' Abnormal.“ (Lüftermotor 'B1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor B1.				
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A35 „Fan Motor 'B2' Abnormal.“ (Lüftermotor 'B2' anormal.)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor B2.				
Alarm: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) A36 „Fan Motor 'B3' Abnormal.“ (Lüftermotor 'B3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor B3.				

*1: Bei A02/03 wird der Kompressor gestoppt.
*2: Die Innenraumtemperatur wird im Fall von A12 nicht angezeigt. Das LCD-Touchpanel ist nicht verfügbar.
*3: Bei A13 oder A14 läuft der Kompressor kontinuierlich.
Wenn die Situationen *1 und *3 (A02 und A13/A14) gleichzeitig auftreten, hat das Stoppen des Kompressors Vorrang vor dem kontinuierlichen Betrieb.
*4: Wird aktiviert, nachdem die Soll-Türverzögerungszeit abgelaufen ist.
*5: Wird aktiviert, wenn zwei oder mehr der Alarmsituationen A30 bis A36 aufgetreten sind.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARME UND SELBSTDIAGNOSE

Benachrichtigung: Ein Status des Gerätes wird angezeigt.

!	Die Kühlleistung kann sich verschlechtert haben oder es besteht die Möglichkeit eines anderen Versagens als der Kühlleistung. Warten Sie auf eine Wiederherstellung der Soll-Innentemperatur, wenn die Temperaturänderung das vorübergehende Ergebnis eines Bedienvorgangs ist. In anderen Fällen kann es sein, dass der Gefrierschrank nicht richtig funktioniert, die Temperatur im Innenraum ansteigt oder die Fehlfunktion nicht mitgeteilt wird, wenn der Status nicht behoben wurde. Wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

LCD-Touchpanel Meldungs-Anzeigebereich	Benachrichtigungstyp, Situation	Akustischer Alarm	Statusanzeige	Temp. Anzeige	Fernalarm
Benachrichtigung: „Temp Control Risk.“ (Temperaturkontroll-Risiko) *6 N01: „Cooling Circuits Overload.“ (Kühlkreise überlastet)	[Overload operation] (Überlastbetrieb) Innentemperatur erreicht für 5 oder mehr Tage nicht die Solltemperatur. →Siehe N01 auf Seite 99.	—	Blinkt orangefarben	Normale Anzeige	—
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) *7 N02: „Ambient Temp Abnormal.“ (Anormale Umgebungstemperatur)	[Abnormal ambient temperature] (Anormale Umgebungstemperatur) Umgebungstemperatur über 35 °C oder unter 0 °C. →Siehe N02 auf Seite 100.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N03: „Air Intake Port Heater Failure.“ (Störung der Druckausgleichsventil-Heizung)	[Air intake port heater failure] (Störung der Druckausgleichsventil-Heizung) Heizungsstörung.	Intermittierender Ton			
Benachrichtigung: „Temp Too High.“ (Temperatur zu hoch) N04	[High temp. alarm] (Hochtemperatur-Alarm) (während einer eingestellten Alarmverzögerungszeit) Innenraumtemperatur höher als Solltemperatur + Einstellwert für Alarm bei zu hoher Temperatur.	—		Blinkt	
Benachrichtigung: „Temp Too Low.“ (Temperatur zu niedrig) N05	[Low temp. Alarm] (Niedertemperatur-Alarm) (während einer eingestellten Alarmverzögerungszeit) Innenraumtemperatur niedriger als Solltemperatur - Einstellwert für Alarm bei zu niedriger Temperatur.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N07: „Compressor Sensor 'A' Error.“ (Kompressorsensor 'A' Fehler)	[Abtrennung des A-seitigen Kompressorschutzsensors] Der A-seitige Kompressorschutzsensor wurde getrennt.			Normale Anzeige	
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N08: „Compressor Sensor 'A' Error.“ (Kompressorsensor 'A' Fehler)	[Kurzschluss des A-seitigen Kompressorschutzsensors] Der A-seitige Kompressorschutzsensor wurde kurzgeschlossen.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N09: „Compressor Sensor 'B' Error.“ (Kompressorsensor 'B' Fehler)	[Abtrennung des B-seitigen Kompressorschutzsensors] Der B-seitige Kompressorschutzsensor wurde getrennt.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N10: „Compressor Sensor 'B' Error.“ (Kompressorsensor 'B' Fehler)	[Kurzschluss des B-seitigen Kompressorschutzsensors] Der B-seitige Kompressorschutzsensor wurde kurzgeschlossen.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt). N16: „Ambient Temp Sensor Error.“ (Umgebungstemperatursensor-Fehler)	[Ambient temp sensor disconnected] (Umgebungstemperatursensor getrennt) Umgebungstemperatur-Sensor wurde getrennt.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N17: „Ambient Temp Sensor Error.“ (Umgebungstemperatursensor-Fehler)	[Ambient temp sensor short-circuited] (Umgebungstemperatursensor kurzgeschlossen) Der Umgebungstemperatur-Sensor wurde kurzgeschlossen.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N18: „Main Battery Charging Failure.“ (Fehler beim Aufladen der Hauptbatterie)	[Battery for power failure alarm charging failure] (Ladefehler Batterie für den Stromausfall-Alarm) Nach Verstreichen einer gewissen Zeit kein Anstieg der Batteriespannung.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N19: „Backup Battery Charging Failure.“ (Fehler beim Aufladen der Backup-Batterie)	[Battery for backup cooling system charging failure] (Ladefehler Backup-Batterie für das Kühlsystem) Nach Verstreichen einer gewissen Zeit kein Anstieg der Batteriespannung.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N20: „Exchange a Main Battery.“ (Hauptbatterie ersetzen)	[Battery for power failure alarm replacement] (Austausch der Batterie für Stromausfall-Alarm) Wenn die aufsummierte Betriebszeit 3 Jahre überschreitet. →Siehe N20 auf Seite 100.				

FRANÇAISE DE DÉTSCHER SAS

LCD-Touchpanel Meldungs-Anzeigebereich	Benachrichtigungstyp, Situation	Akustischer Alarm	Statusanzeige	Temp. Anzeige	Fernalarm
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N21: „Exchange a Backup Battery.“ (Backup-Batterie ersetzen)	[Battery for backup cooling system replacement] (Austausch der Batterie für das Backup-Kühlsystem) Wenn seit Installation des Backup-Kühlsystems ca. 3 Jahre Betriebszeit vergangen sind. →Siehe N21 auf Seite 100.	—	Blinkt orangefarben	Normale Anzeige	—
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N22: „Battery Inactive, SW may be OFF.“ (Batterie inaktiv, Schalter kann auf AUS gestellt sein)	[Check for battery switch for power failure alarm] (Prüfung Batterieschalter für Stromausfall-Alarm) Batterieschalter für Stromausfall-Alarm auf „OFF“ (AUS). →Siehe N22 auf Seite 100.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N24: „Recognition Device Error.“ (Fehler bei Gesichtserkennungsgerät)	[Device communication error (face recognition device)] (Gerätekommunikationsfehler (Gesichtserkennungsgerät)) Kann nicht mit dem Gesichtserkennungsgerät kommunizieren.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N25: „NFC Reader Error.“ (NFC-Leserfehler)	[Device communication error (NFC reader device)] (Gerätekommunikationsfehler (NFC-Lesergerät)) Kann nicht mit dem NFC-Lesergerät kommunizieren.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N28: „Thermocouple 'A' Abnormal.“ (Thermoelement 'A' anormal)	[Unterbrechung des Diagnosesensors für den Gefrierkreislauf] Wenn der Diagnose-Sensor des Gefrierkreislaufs (A) getrennt wurde.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N29: „Thermocouple 'B' Abnormal.“ (Thermoelement 'B' anormal)	[Unterbrechung des Diagnosesensors für den Gefrierkreislauf] Wenn der Diagnose-Sensor des Gefrierkreislaufs (B) getrennt wurde.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N30: „Fan Motor 'A1' Abnormal.“ (Lüftermotor 'A1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor A1.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N31: „Fan Motor 'A2' Abnormal.“ (Lüftermotor 'A2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor A2.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N32: „Fan Motor 'A3' Abnormal.“ (Lüftermotor 'A3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor A3.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N34: „Fan Motor 'B1' Abnormal.“ (Lüftermotor 'B1' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor B1.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N35: „Fan Motor 'B2' Abnormal.“ (Lüftermotor 'B2' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor B2.				
Benachrichtigung: „Temp Under Control.“ (Temperatur geregelt) N36: „Fan Motor 'B3' Abnormal.“ (Lüftermotor 'B3' anormal)	[Fan motor abnormal] (Lüftermotor anormal) Störung Lüftermotor B3.				

*6: Bei N01 folgende Punkte prüfen:
(1) Im Innenraum befinden sich zu viele Proben.
(2) Die Außentür wird häufig geöffnet. Die Türdichtung ist beschädigt.
(3) Der Sollwert der Innentemperatur ist auf mehr als -80 °C eingestellt.

*7: Überprüfen Sie bei N02 die Klimatisierung am Aufstellungsort. Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 5 °C und 30 °C liegen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARME UND SELBSTDIAGNOSE

Alarm und Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus)

1. Das Verhalten der Alarmanzeige und der Alarmwiederholfunktion beim Tippen auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) ist wie folgt.

● **Bei anderen Alarmen als dem Türalarm- und Kommunikationsfehler**

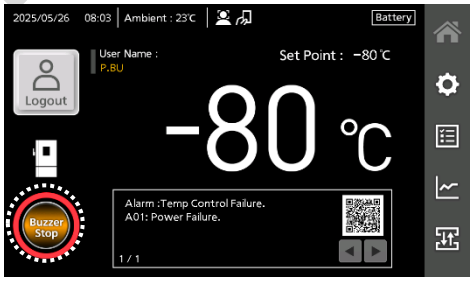
<Einstellung des Gefrierschranks>

Fernalarm-Einstellung	Einstellung „Ring Back“ (Alarmwiederholung)
EIN: Nicht mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verknüpft	ON (EIN)
	OFF (AUS)
AUS: Mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verknüpft	ON (EIN)
	„OFF“ (AUS)

<Alarmverhalten>

Alarmton vom Gefrierschrank		Fernalarm	
Wenn auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wird	Nach Ablauf des eingestellten Alarmwiederholzeit	Wenn auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wird	Nach Ablauf des eingestellten Alarmwiederholzeit
„OFF“ (AUS) (Alarm wird nicht abgebrochen)	ON (EIN)	ON (EIN)	ON (EIN) (Alarmstatus wird fortgesetzt)
	OFF (AUS)		
	ON (EIN)	AUS (Alarm wird nicht abgebrochen)	ON (EIN)
	OFF (AUS)		OFF (AUS)

Hinweis:
Wenn Sie auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) tippen, während der akustische Alarm piept, wird der Ton gestoppt. Die Ursache des Alarms wird jedoch nicht gelöst, indem Sie nur auf diese Schaltfläche tippen. Siehe Seiten 90 und 92 zum Erkennen der Alarmursache und Behebung des Problems.



● **Bei Türalarm**

<Einstellung des Gefrierschranks>

Fernalarm-Einstellung	Einstellung „Ring Back“ (Alarmwiederholung)
EIN: Nicht mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verknüpft	ON (EIN)
	„OFF“ (AUS)
AUS: Mit der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) verknüpft	ON (EIN)
	„OFF“ (AUS)

<Alarmverhalten>

Alarmton vom Gefrierschrank		Fernalarm (Der Türalarm ist nicht mit dem Fernalarm verbunden.)
Wenn auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer Aus) angetippt wird	Nach Ablauf des eingestellten Alarmwiederholzeit	
„OFF“ (AUS) (Alarm wird abgebrochen)	OFF (AUS) (Alarm wurde bereits abgebrochen)	—

2. Die Alarmanzeige nachdem der Gefrierschrank den Hoch/Niedrig-Alarmzustand ohne Benutzereingriff verlässt, nach der Wiederherstellung eines Stromausfalls und nach dem Türverriegelungsfehler ist wie folgt.

Behobener Alarm	Startbildschirm Meldungs-Anzeigebereich	Akustischer Alarm	Status-Anzeige	Fernalarm	Ereignisprotokoll-Schaltfläche
Hoch-Alarm (A04) Niedrig-Alarm (A05)	—	Intermittierender Ton	Leuchtet orangefarben	—	
Stromausfallalarm (A01)					
Fehler Türverriegelung (A20)					

Hinweis:
Durch Tippen auf die Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer aus) wird der Alarmton gestoppt und die Anzeige „Buzzer Stop“ auf der Schaltfläche „Buzzer Stop“ (Summer aus) verschwindet.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

REGELMÄSSIGE WARTUNG

Reinigung außen/innen und Reinigung des Zubehörs

- Reinigen Sie das Gerät einmal im Monat. Eine regelmäßige Reinigung hält das Gerät in einem gutem Zustand.
- Wischen Sie die Außen- und Innenseite des Geräts und alle Zubehörteile mit einem trockenen Tuch ab. Wenn die Außenverkleidungen verschmutzt sind, wischen Sie diese mit einem Tuch ab, das mit einem verdünnten neutralen Geschirrspülmittel befeuchtet wurde (bei Verwendung einer unverdünnten Reinigungslösung können die Kunststoffbereiche des Geräts Risse bekommen. Befolgen Sie beim Verdünnen die Anweisungen zum Reinigungsmittel.). Nach dem Abwischen des Geräts oder von Zubehörteilen mit dem verdünnten Reinigungsmittel unbedingt die Oberfläche mit einem mit sauberem Wasser befeuchteten Tuch nachwischen, um Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen. Danach die Flächen unbedingt mit einem trockenen Tuch nachwischen.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Pinsel, Säuren, Verdünnung, Waschmittel, Reinigungspulver oder kochendes Wasser. Dies kann zu Beschädigungen an lackierten Oberflächen oder an Kunststoff- und Gummiteilen führen. Wischen Sie die Kunststoff- und Gummiteile nicht mit flüchtigen Substanzen ab.
- Wischen Sie die Oberfläche des Bedienfelds mit einem feuchten Tuch ab, damit keine Tröpfchen auf der Oberfläche verbleiben.
- Reinigen Sie nicht die gesamte Gefrierschrankeinheit mit Peressigsäure oder Wasserstoffperoxid und desinfizieren Sie die Einheit nicht durch Formalinbegasung.
- Niemals Wasser auf oder in das Gerät gießen. Dadurch kann die elektrische Isolierung beschädigt und Fehlfunktion verursacht werden.
- Der Kompressor und andere mechanische Teile sind vollständig abgedichtet. Dieses Gerät benötigt absolut keine Schmierung.
- Reinigen Sie die Innenseite der Innentür mindestens einmal im Monat, um den Frost und das Eis zu entfernen.

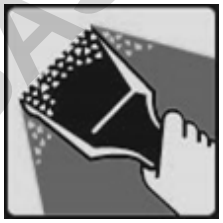
  Um die Leistungsfähigkeit des Geräts aufrechtzuerhalten, setzen Sie die Zubehörteile, die zwecks Reinigung entfernt wurden, unbedingt wieder ein.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

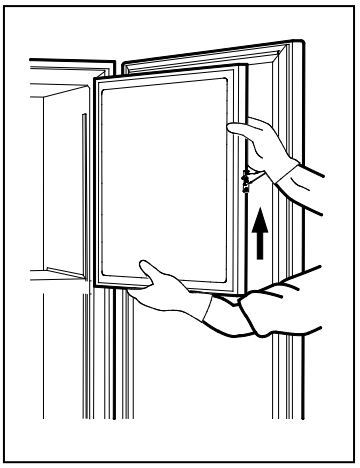
REGELMÄSSIGE WARTUNG

Abtauen des Innenraums

⚠WARNUNG	● **Die Wände des Innenraums und die Rohrleitungen im Innenraum dürfen beim Entfernen von Eis keinesfalls beschädigt werden.** Im Falle eines Kältemittellecks kann es zu Explosionen und / oder einem Brand kommen.
	● **Tragen Sie bei der Handhabung von gefrorenen Artikeln oder bei der Reinigung des Innenraums Schutzhandschuhe.** Ohne Handschuhe können Erfrierungen verursacht werden, oder Sie können sich an den Ecken der Innenteile verletzen. Außerdem kann die Berührung oder das Einatmen von Chemikalien oder Aerosolen in unmittelbarer Umgebung des Gerätes gesundheitsschädlich sein.



Eis kann sich im oberen Bereich des Innenraums, in der Nähe der Tür innen oder im Bereich des Druckausgleichsventils bilden. Wenn sich zu viel Eis gebildet hat, kann dies zu Undichtigkeiten bzw. Abständen zwischen dem Gehäuse und der magnetischen Türdichtung führen, was eine Reduzierung der Kühlleistung verursacht. Außerdem kann der automatische Luftport aufgrund des eingeschränkten Luftstroms, der durch die Ansammlung von Frost um den automatischen Luftport an der Innenseite der Tür verursacht wird, nicht richtig funktionieren. Entfernen Sie den Frost mit dem mitgelieferten Schaber, bevor die Ansammlung zu dick wird. Wenn sich im Innenraum zu viel Eis angelagert hat, entfernen Sie dieses durch das nachfolgend beschriebene Verfahren.



1. Schalten Sie den Schalter für das Backup-Kühlsystem (falls installiert) aus.

2. Schalten Sie den Batterieschalter für einen Stromausfall-Alarm aus.

3. Nehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Gefrierschrank und geben Sie ihn in einen anderen Gefrierschrank oder einen Behälter, der mit flüssigem Kohlendioxid oder Trockeneis gekühlt wird.

4. Schalten Sie den Netzschalter der Gefrierschrankeinheit aus.

5. Öffnen Sie die Außentür und die Innentür. Entfernen Sie die Innentür, indem Sie sie wie in der Abbildung gezeigt anheben.

6. Lassen Sie den Gefrierschrank in diesem Zustand, bis der Frost im Innenraum schmilzt.

7. Wischen Sie das am Boden des Innenraums angesammelte Wasser mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

8. Setzen Sie nach dem Reinigen des Innenraums die Innentür wieder ein und starten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen unter „INBETRIEBNAHME“ auf Seite 19.

9. Überprüfen Sie, ob die Innentemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat und ersetzen Sie die Inhalte.

Hinweis:
Verwenden Sie keine Werkzeuge mit scharfen Kanten (wie Messer oder Schraubendreher) zum Entfernen des Eises.

KALIBRIERUNG

Bei kontinuierlichem Betrieb müssen folgende Aufgaben ausgeführt werden:

• Führen Sie mindestens einmal im Jahr eine Temperaturkalibrierung durch.

Wenden Sie sich wegen der Temperaturkalibrierung an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

AUSTAUSCH VON VERBRAUCHSTEILEN

⚠ WARNUNG	● **Das Austauschen der Batterie für den Stromausfall-Alarm darf nur durch einen qualifizierten Techniker oder durch den Kundendienst vorgenommen werden.** Beim Austauschen der Batterie für den Stromausfall-Alarm besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

<Wichtig>
Die alte Batterie ist eine zum Recycling geeignete Ressource. Entsorgen Sie die Batterie nicht zusammen mit dem normalen Abfall. Beachten Sie im Zusammenhang mit Altbatterien die geltenden Vorschriften.

Austauschen der Batterie für den Stromausfall-Alarm

Um sicherzustellen, dass der Stromausfallalarm bei einem Stromausfall ausgelöst wird, ersetzen Sie die Batterie für den Stromausfallalarm etwa alle 3 Jahre. Wenden Sie sich für den Austausch des Akkus an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter, wenn „N20: Exchange a Main Battery.“ (Hauptbatterie ersetzen) im Meldungsanzeigebereich des Startbildschirms angezeigt wird, und die Statusanzeige orangefarben blinkt.

- Das Austauschen der Batterie für den Stromausfall-Alarm ist eine kostenpflichtige Wartungsarbeit.
- Der Stromausfall-Alarm (Anzeige auf dem LCD-Display, Alarmton und Fernalarm) funktioniert nicht, wenn die Batterie für den Stromausfall-Alarm leer ist.
- Es wird „A01: Power Failure.“ (Stromausfall) angezeigt und der Alarmsummer ertönt mithilfe der Batterie für den Stromausfall-Alarm.

Austauschen der Batterie für das Backup-Kühlsystem (Option)

Um sicherzustellen, dass das Backup-Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert, wenn die Temperatur im Innenraum ansteigt, sollten Sie die Batterie des Backup-Kühlsystems etwa alle 3 Jahre austauschen. Wenden Sie sich für den Austausch des Akkus an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter, wenn „N21: Exchange a Backup Battery.“ (Backup-Batterie ersetzen) im Meldungsanzeigebereich des Startbildschirms angezeigt wird, und die Statusanzeige orangefarben blinkt.

- Das Austauschen der Batterie für das Backup-Kühlsystem ist eine kostenpflichtige Wartungsarbeit.
- Wenn die Batterie für das Backup-Kühlsystem leer ist, funktioniert das Backup-Kühlsystem nicht.
- Die Batterie für das Backup-Kühlsystem aktiviert das Backup-Kühlsystem bei einem Ansteigen der Innentemperatur auch während eines Stromausfalls. Der regelmäßige Austausch der Batterie für das Backup-Kühlsystem ist wichtig, um einen Anstieg der Innentemperatur bei unerwarteten Umständen zu vermeiden.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie einen Systemfehler vermuten, versuchen Sie bitte die folgenden Maßnahmen, bevor Sie den Kundendienst anfordern. Wenn die Maßnahmen keine Abhilfe schaffen oder in Fällen, die oben nicht aufgeführt sind, schalten Sie bitte das System aus und wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder Ihren Händler.

Details zu den Alarmen

Codenummer	Ursache	Maßnahmen
A01	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	• Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
	Die Stromversorgungskapazität ist unzureichend.	• Wenn die Kapazität der Stromversorgung nicht ausreicht, um den Kompressor zu starten, kann es sein, dass der Kompressor nicht anläuft. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Es liegt ein Stromausfall vor.	• Überprüfen Sie die Ursache des Stromausfalls und warten Sie, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist. Wenn Sie nicht sicher sind, wann sie wiederhergestellt wird, ziehen Sie bitte das Netzkabel ab und warten Sie.
	Der Leistungsschalter der Stromquelle wurde ausgelöst.	• Überprüfen Sie die Ursache für das Auslösen des Leistungsschalters der Stromquelle (AUS).
	Die Sicherung der Stromquelle ist geschmolzen.	• Überprüfen Sie die Ursache des Schmelzens der Sicherung.
A02/03	Die Stromversorgungskapazität ist unzureichend.	• Wenn die Kapazität der Stromversorgung nicht ausreicht, um den Kompressor zu starten, kann es sein, dass der Kompressor nicht anläuft. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Die Umgebungstemperatur übersteigt 30 °C.	• Wechseln Sie zu einem kühlen Standort. Die Umgebungstemperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
	Das System ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	• Installieren Sie das System nicht in direkter Sonneneinstrahlung. Die Leistung des Systems kann nicht erreicht werden, wenn es über einen längeren Zeitraum im direkten Sonnenlicht betrieben wird.
	Die Belüftung der Umgebung ist blockiert.	• Um sicherzustellen, dass das System ausreichend belüftet ist, muss ein Freiraum von mindestens 10 cm, einschließlich nach oben, gewährleistet sein. Wenn mehrere Geräte mit aufeinander weisenden Rückseiten installiert werden, muss die Abluft aus den Geräten berücksichtigt werden. Wenn die Lüftung blockiert ist, verringert sich die Leistung, und es kann einem Ausfall verursacht werden.
	Das Gitter (Ansaugöffnung) ist verstopft.	• Ansaugöffnung, über die Außenluft in das System eingesaugt wird. Achten Sie darauf, diese nicht zu blockieren. Das Blockieren der Ansaugöffnung verringert die Kühlleistung.
	Es gibt eine Wärmequelle in der Nähe.	• Das System weiter entfernt von einer Wärmequelle aufstellen.
A04	Es gibt eine große Menge an Inhalt mit hoher Temperatur.	• Bitte warten Sie eine Weile.
	Es gibt eine große Menge Frost auf der inneren Oberfläche des Lagerraums.	• Entfernen Sie den Frost mit dem mitgelieferten Entfrosterschaber.
	Die Tür wird häufig geöffnet und geschlossen.	• Bitte warten Sie eine Weile.
	Die Lagertemperatur ist auf niedriger als -85 °C eingestellt.	• Die Lagertemperatur kann auf -90 °C eingestellt werden, aber die Temperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt bei bis zu -85 °C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symptom	Ursache	Maßnahmen
A04	Die Umgebungstemperatur übersteigt 30 °C.	• Wechseln Sie zu einem kühlen Standort. Die Umgebungstemperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
	Das System ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	• Installieren Sie das System nicht in direkter Sonneneinstrahlung. Die Leistung des Systems kann nicht erreicht werden, wenn es über einen längeren Zeitraum im direkten Sonnenlicht betrieben wird.
	Die Belüftung der Umgebung ist blockiert.	• Um sicherzustellen, dass das System ausreichend belüftet ist, muss ein Freiraum von mindestens 10 cm, einschließlich nach oben, gewährleistet sein. Wenn mehrere Geräte mit aufeinander weisenden Rückseiten installiert werden, muss die Abluft aus den Geräten berücksichtigt werden. Wenn die Lüftung blockiert ist, verringert sich die Leistung, und es kann einem Ausfall verursacht werden.
	Die Installation erfolgt nicht gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch für das Gerät.	• Um dieses System korrekt zu betreiben, installieren Sie es unter Bezugnahme auf die „Auswahl des Installationsorts“ in diesem Handbuch.
	Das Gitter (Ansaugöffnung) ist verstopft.	• Ansaugöffnung, über die Außenluft in das System eingesaugt wird. Achten Sie darauf, diese nicht zu blockieren. Das Blockieren der Ansaugöffnung verringert die Kühlleistung.
	Es gibt eine Wärmequelle in der Nähe.	• Das System weiter entfernt von einer Wärmequelle aufstellen.
	Der Messanschluss ist geöffnet.	• Bringen Sie die Kappe des Messanschlusses und das Isoliermaterial an.
	Die Rahmenpackung ist beschädigt.	• Fordern Sie Ersatz bei unserer Vertriebsniederlassung oder Ihrem Händler an.
	In der Rahmenpackung hat sich ein Fremdkörper verfangen.	• Überprüfen Sie den Bereich und entfernen Sie das Objekt.
A05	Die eingestellte Temperatur wird deutlich verändert.	• Der Alarm wird deaktiviert, wenn er alleine gelassen wird.

Details zu den Benachrichtigungen

Symptom	Ursache	Maßnahmen
N01	Es gibt eine große Menge an Inhalt mit hoher Temperatur.	• Bitte warten Sie eine Weile.
	Es gibt eine große Menge Frost auf der inneren Oberfläche des Lagerraums.	• Entfernen Sie den Frost mit dem mitgelieferten Entfrosterschaber.
	Die Tür wird häufig geöffnet und geschlossen.	• Bitte warten Sie eine Weile.
	Die Lagertemperatur ist auf niedriger als -85 °C eingestellt.	• Die Lagertemperatur kann auf -90 °C eingestellt werden, aber die Temperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt bei bis zu -85 °C.
	Die Umgebungstemperatur übersteigt 30 °C.	• Wechseln Sie zu einem kühlen Standort. Die Umgebungstemperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
	Das System ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	• Installieren Sie das System nicht in direkter Sonneneinstrahlung. Die Leistung des Systems kann nicht erreicht werden, wenn es über einen längeren Zeitraum im direkten Sonnenlicht betrieben wird.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Ursache	Maßnahmen
N01	Die Belüftung der Umgebung ist blockiert.	Um sicherzustellen, dass das System ausreichend belüftet ist, muss ein Freiraum von mindestens 10 cm, einschließlich nach oben, gewährleistet sein. Wenn mehrere Geräte mit aufeinander weisenden Rückseiten installiert werden, muss die Abluft aus den Geräten berücksichtigt werden. Wenn die Lüftung blockiert ist, verringert sich die Leistung, und es kann einem Ausfall verursacht werden.
	Die Installation erfolgt nicht gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch für das Gerät.	Um dieses System korrekt zu betreiben, installieren Sie es unter Bezugnahme auf die „Auswahl des Installationsorts“ in diesem Handbuch.
	Das Gitter (Ansaugöffnung) ist verstopft.	Ansaugöffnung, über die Außenluft in das System eingesaugt wird. Achten Sie darauf, diese nicht zu blockieren. Das Blockieren der Ansaugöffnung verringert die Kühlleistung.
	Es gibt eine Wärmequelle in der Nähe.	Das System weiter entfernt von einer Wärmequelle aufstellen.
	Der Messanschluss ist geöffnet.	Bringen Sie die Kappe des Messanschlusses und das Isoliermaterial an.
	Die Rahmenpackung ist beschädigt.	Fordern Sie Ersatz bei unserer Vertriebsniederlassung oder Ihrem Händler an.
	In der Rahmenpackung hat sich ein Fremdkörper verfangen.	Überprüfen Sie den Bereich und entfernen Sie das Objekt.
N02	Die Umgebungstemperatur übersteigt 30 °C.	Wechseln Sie zu einem kühlen Standort. Die Umgebungstemperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
	Das System ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	Installieren Sie das System nicht in direkter Sonneneinstrahlung. Die Leistung des Systems kann nicht erreicht werden, wenn es über einen längeren Zeitraum im direkten Sonnenlicht betrieben wird.
	Es gibt eine Wärmequelle in der Nähe.	Das System weiter entfernt von einer Wärmequelle aufstellen.
N20	—	Zeit zum Austausch der Batterie für den Stromausfall-Alarm. Fordern Sie Ersatz bei unserer Vertriebsniederlassung oder Ihrem Händler an.
N21	—	Zeit zum Austausch der Batterie für das Hilfskühlaggregat. Fordern Sie Ersatz bei unserer Vertriebsniederlassung oder Ihrem Händler an.
N22	—	Schalten Sie den Batterieschalter für den Stromausfallalarm ein.

DOMINIQUE DUBOIS SAS

Details zu anderen Ausfällen

Symptom	Ursache	Maßnahmen
Nichts passiert, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	• Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	• Wenn die Kapazität der Stromversorgung nicht ausreicht, um den Kompressor zu starten, kann es sein, dass der Kompressor nicht anläuft. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	• Überprüfen Sie die Ursache des Stromausfalls und warten Sie, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist. Wenn Sie nicht sicher sind, wann sie wiederhergestellt wird, ziehen Sie bitte das Netzkabel ab und warten Sie.
	Der Leistungsschalter der Stromquelle wurde ausgelöst.	• Überprüfen Sie die Ursache für das Auslösen des Leistungsschalters der Stromquelle (AUS).
	Die Sicherung der Stromquelle ist geschmolzen.	• Überprüfen Sie die Ursache des Schmelzens der Sicherung.
Das LCD schaltet sich ein, der Kompressor wird jedoch nicht betrieben, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.	Die Stromversorgungskapazität ist unzureichend.	• Wenn die Kapazität der Stromversorgung nicht ausreicht, um den Kompressor zu starten, kann es sein, dass der Kompressor nicht anläuft. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
Alarm wird aktiviert	Die eingestellte Temperatur wird deutlich verändert.	• Der Alarm wird deaktiviert, wenn er alleine gelassen wird.
	Die Tür wird für einen längeren Zeitraum offen gelassen.	• Der Alarm wird deaktiviert, wenn er alleine gelassen wird.
	Es gibt einen Inhalt bei hoher Temperatur im Inneren des Lagerraums.	• Der Alarm wird deaktiviert, wenn er alleine gelassen wird.
	Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.	• Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
	Die Stromversorgungskapazität ist unzureichend.	• Wenn die Kapazität der Stromversorgung nicht ausreicht, um den Kompressor zu starten, kann es sein, dass der Kompressor nicht anläuft. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Es liegt ein Stromausfall vor.	• Überprüfen Sie die Ursache des Stromausfalls und warten Sie, bis die Stromversorgung wieder hergestellt ist. Wenn Sie nicht sicher sind, wann sie wiederhergestellt wird, ziehen Sie bitte das Netzkabel ab und warten Sie.
	Der Leistungsschalter der Stromquelle wurde ausgelöst.	• Überprüfen Sie die Ursache für das Auslösen des Leistungsschalters der Stromquelle (AUS). Wenn es keine Probleme gibt, schalten Sie bitte den Leistungsschalter der Stromquelle ein.
	Die Sicherung der Stromquelle ist geschmolzen.	• Überprüfen Sie die Ursache des Schmelzens der Sicherung. Wenn es keine Probleme gibt, tauschen Sie die Sicherung aus.
Einstellung der Lagertemperatur Unmöglich (Eingabe mit Schaltflächen).	Bildschirmsperre ist EIN. Bildschirmsperre ist nicht EIN.	• Ausschalten der Bildschirmsperre.
	Als Benutzerkonto angemeldet, wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist.	• Melden Sie sich als Administrator (Admin) an.
	Die DAQ-Moduseinstellung im DAQ ist auf Remote eingestellt.	• Ändern Sie den DAQ-Modus auf Local.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Ursache	Maßnahmen
Kehrt zur Anzeige der Lagertemperatur zurück, während Sie die Einstellungen vornehmen	Die Schaltflächen werden während der Bedienung der Einstellungen für einen bestimmten Zeitraum nicht betätigt.	• Wenn die Schaltflächen während der Bedienung der Einstellungen 90 Sekunden lang nicht betätigt werden, kehrt das System automatisch zum Startbildschirm zurück. Melden Sie sich erneut an und wiederholen Sie die Einstellung.
	Der Sicherheitsmodus ist eingeschaltet.	• Wenn der Sicherheitsmodus eingeschaltet ist, wird die automatische Rücksetzfunktion aktiviert und kehrt automatisch zum Startbildschirm zurück, nachdem für einen bestimmten Zeitraum keine Vorgänge für die automatische Abmeldung (Zeit) im Bildschirm „ Security“ (Sicherheit) festgelegt wurden. Schließen Sie die Einstellung ab, bevor der Sicherheitsmodus aktiviert oder deaktiviert wird, und ändern Sie die Einstellungen.
Betriebsgeräusche sind laut	Die Festigkeit des Bodens, auf dem das System installiert ist, ist unzureichend.	• Wählen Sie einen festen und flachen Boden. Wenn der Boden instabil ist, kann er Vibrationen und Geräusche erzeugen.
	Es gibt Unebenheiten am Installationsort.	• Wählen Sie einen festen und flachen Boden. Wenn Sie das System an einem Ort mit Unebenheiten oder Neigungen installieren, wird es instabil und kann Vibrationen und Geräusche erzeugen.
	Das System steht schräg.	• Wählen Sie einen festen und flachen Boden. Wenn der Boden instabil ist, kann er Vibrationen und Geräusche erzeugen.
	Die Seite oder die Rückseite des Systems berührt eine Wand, usw.	• Das System weiter entfernt von einer Wand aufstellen. Das System vibriert und kann Geräusche erzeugen.
Die Kühlleistung ist nicht ausreichend	Es gibt eine große Menge an Inhalt mit hoher Temperatur.	• Bitte warten Sie eine Weile.
	Es gibt eine große Menge Frost auf der inneren Oberfläche des Lagerraums.	• Entfernen Sie den Frost mit dem mitgelieferten Entfrosterschaber.
	Die Tür wird häufig geöffnet und geschlossen.	• Bitte warten Sie eine Weile.
	Die Lagertemperatur ist auf niedriger als -85 °C eingestellt.	• Die Lagertemperatur kann auf -90 °C eingestellt werden, aber die Temperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt bei bis zu -85 °C.
	Die Umgebungstemperatur übersteigt 30 °C.	• Wechseln Sie zu einem kühlen Standort. Die Umgebungstemperatur, bei der das System seine Kühlleistung gewährleisten kann, liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
	Das System ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	• Installieren Sie das System nicht in direkter Sonneneinstrahlung. Die Leistung des Systems kann nicht erreicht werden, wenn es über einen längeren Zeitraum im direkten Sonnenlicht betrieben wird.
	Die Belüftung der Umgebung ist blockiert.	• Um sicherzustellen, dass das System ausreichend belüftet ist, muss ein Freiraum von mindestens 10 cm, einschließlich nach oben, gewährleistet sein. Wenn mehrere Geräte mit aufeinander weisenden Rückseiten installiert werden, muss die Abluft aus den Geräten berücksichtigt werden. Wenn die Lüftung blockiert ist, verringert sich die Leistung, und es kann einem Ausfall verursacht werden.
	Die Installation erfolgt nicht gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch für das Gerät.	• Um dieses System korrekt zu betreiben, installieren Sie es unter Bezugnahme auf die „Auswahl des Installationsorts“ in diesem Handbuch.
	Das Gitter (Ansaugöffnung) ist verstopft.	• Ansaugöffnung, über die Außenluft in das System eingesaugt wird. Achten Sie darauf, diese nicht zu blockieren. Das Blockieren der Ansaugöffnung verringert die Kühlleistung.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symptom	Ursache	Maßnahmen
Die Kühlleistung ist nicht ausreichend	Es gibt eine Wärmequelle in der Nähe.	• Das System weiter entfernt von einer Wärmequelle aufstellen.
	Der Messanschluss ist geöffnet.	• Bringen Sie die Kappe des Messanschlusses und das Isoliermaterial an.
	Die Rahmenpackung ist beschädigt.	• Fordern Sie Ersatz bei unserer Vertriebsniederlassung oder Ihrem Händler an.
	In der Rahmenpackung hat sich ein Fremdkörper verfangen.	• Überprüfen Sie den Bereich und entfernen Sie das Objekt.
Die Außenfläche des Ultratieftemperatur-Gefrierschranks bildet Frost	—	• Dies ist keine Fehlfunktion. Die Außenfläche des Ultratieftemperatur-Gefrierschranks kann nach mehreren heißen und feuchten Tagen oder aufgrund des Aufstellungsortes vereisen. Dies tritt auf, wenn die Luftfeuchtigkeit hoch ist und die Feuchtigkeit in der Luft mit einem Objekt bei niedriger Temperatur in Berührung kommt. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch ab.
Es gibt ein Geräusch des Motors oder einer strömenden Flüssigkeit	—	• Dies ist nicht anormal. Aufgrund der Eigenschaften des Gefrierkreislaufs des Systems können Sie das Fließen des Kältemittels während des Betriebs hören. Geräusche des Kompressormotors oder des strömenden Kältemittels können lauter werden, insbesondere nach einigen Betriebsstunden.
Daten können nicht auf einen USB-Speicher ausgegeben werden	Der USB-Speicher ist nicht korrekt eingesetzt.	• Vergewissern Sie sich, dass der USB-Speicher in den USB-Port eingesteckt ist.
	Daten für den angegebenen Zeitraum sind nicht vorhanden.	• Überprüfen Sie die Details der Ausgabeeinstellungen und versuchen Sie es erneut.
	Der Speicherplatz im USB-Speicher ist nicht ausreichend.	• Ersetzen Sie ihn durch einen USB-Speicher mit freiem Speicherplatz.
	Das USB-Flash-Laufwerk ist nicht im FAT16- oder FAT32-Format formatiert.	• Es können nur die Formate FAT16 und FAT32 verwendet werden. Bitte prüfen Sie das Format.
	Der USB-Speicher verfügt über eine Passwortfunktion.	• Ersetzen durch einen USB-Speicher ohne Passwortfunktion.
	Der USB-Speicher hat eine Kapazität von 32 GB oder mehr.	• Mit einem USB-Speicher mit einer Kapazität unter 32 GB ersetzen.
Daten können nicht von einem USB-Speicher gelesen werden	Der USB-Speicher ist nicht korrekt eingesetzt.	• Vergewissern Sie sich, dass der USB-Speicher in den USB-Port eingesteckt ist.
	Es sind keine Daten auf dem USB-Speicher vorhanden, die gelesen werden können.	• Überprüfen Sie die Details der Leseeinstellungen und versuchen Sie es erneut.
NFC kann nicht registriert werden	Die IC-Karte oder das mit NFC ausgestattete Gerät ist nicht mit den Standards des NFC-Lesers kompatibel.	• Medien, die mit den folgenden Kommunikationsprotokollen kompatibel sind, können vom NFC-Leser verwendet werden. • JIS X 6319-4 (FeliCa Kommunikationsverfahren) • ISO/IEC-14443A • ISO/IEC-15693
	Das Gerät ist nicht an der richtigen Stelle platziert.	• In der Nähe des NFC-Lesers platzieren.

<Achtung>

- Wenn das Problem nach Überprüfung der folgenden Ursachen/Abhilfen nicht behoben werden kann oder das Problem in der nachfolgenden Tabelle nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter. Wenn die Innenraumtemperatur aufgrund des Gefrierfehlers gestiegen ist, bewegen Sie die Proben gemäß den Tipps auf den Seiten 12 und 13.
- Wenn das Produkt repariert werden muss, können die registrierten Daten (Benutzerkontodaten, Gefrierschrank-Einstelldaten und Protokolldaten) je nach Art der Reparaturarbeiten verloren gehen (z. B. Austausch des Substrats). In einem solchen Fall bitten wir Sie, die Daten vorher zu sichern.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Kältemittel

Der gesamte GWP in der folgenden Tabelle wurde basierend auf der in der europäischen F-Gas-Verordnung definierten Berechnungsmethode berechnet.

Dieses Produkt enthält ein gemischtes HC-Kältemittel (R-600/R-170/R-50).

Produktname	Kühlkreislauf	GWP	Kältemittel (netto) (kg)	Gewicht des CO_2-Äquivalents (tonnes)
MDF-DU703VXH	Stufe A	0.828	0.129	0.00011
	Stufe B	0.828	0.129	0.00011
MDF-DU503VXH	Stufe A	0.899	0.113	0.00010
	Stufe B	0.899	0.113	0.00010

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Vor der Entsorgung einer Gefrierschrankeinheit mit biogefährlichem Kontamination ist das Gerät so weit wie möglich vom Benutzer zu dekontaminieren.

⚠WARNUNG	● **Soll das Gerät längere Zeit unbenutzt in einem unbeaufsichtigten Bereich gelagert werden, müssen Sie sicherstellen, dass Kinder keinen Zugang dazu haben und die Türen nicht vollständig geschlossen werden können.** Es besteht die Gefahr, dass Kinder eingeschlossen werden.
	● **Setzen Sie das Gerät bei Transport oder Verwendung nicht starken Erschütterungen oder Vibrationen aus.** Andernfalls können die Rohrleitungen beschädigt werden, was zu einem Brand führen kann.
	● **Brennbares und explosives Produkt.** Das Gerät enthält ein brennbares Kältemittel. Bei Reparatur oder Recycling des Gerätes sollte nur geschultes Servicepersonal die Arbeiten ausführen. Gehen Sie wie unten beschrieben vor. ■Sorgen Sie für eine gute Raumbelüftung, um eine Ansammlung des Kältemittels zu verhindern. ■Wenn sich Kältemittel im Gerät befindet, müssen Feuer und offene Flammen im Umfeld des Gerätes vermieden werden. ■Die Rohrleitungen dürfen nicht beschädigt werden.

Löschen von persönlichen Daten (Benutzerkontodaten)

Wenn dieses Produkt im Sicherheitsmodus verwendet wurde, wurden Benutzerkontodaten einschließlich personenbezogener Informationen in diesem Produkt registriert und gespeichert. Zum Schutz personenbezogener Daten müssen Sie die Benutzerkontodaten einschließlich der personenbezogenen Daten löschen, bevor Sie dieses Produkt entsorgen. Zum Löschen der Benutzerkontodaten siehe Seite 44.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. OPTIONEN UND SPEZIFICATIONEN usw.

OPTIONALE KOMPONENTEN

Gesichtserkennungs-Kit (MTR-FRC-PW)

Das separat erhältliche MTR-FRC-PW ist ein Gesichtserkennungs-Kit.
Für den Kauf des Gesichtserkennungs-Kits wenden Sie sich an unsere Servicevertretung oder unsere Vertriebsstelle.

NFC-Leser (MTR-NFC)

Der optionale NFC-Leser (MTR-NFC) ist ein kontaktfreier NFC-Leser. Wenn dieser Leser installiert ist, können Benutzer IC-Karten oder NFC-Geräte verwenden, um die Außentür elektrisch zu entriegeln (Anmelden).

Der Leser akzeptiert die Medien, die den folgenden Kommunikationsprotokollen entsprechen.
- JIS X 6319-4 (FeliCa Kommunikationssystem)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Der NFC-Leser ist nur in den EWR-Ländern, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz und der Türkei verfügbar.

Wenden Sie sich zur Beschaffung und Installation des NFC-Lesers an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

⚠**WARNUNG**	Wenn ein elektrisches medizinisches Gerät usw. getragen wird, fragen Sie vor der Benutzung beim Hersteller oder Händler des elektrischen medizinischen Geräts bezüglich der Wirkung von Funkwellen nach. Die Funkwellen des NFC-Lesers können schädliche Auswirkungen haben.

IC-Karte (MTR-IC)

Die optionale IC-Karte (MTR-IC) kann mit dem optionalen NFC-Lesegerät verwendet werden.
Wenden Sie sich zur Beschaffung der IC-Karte an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

Material	PVC
Größe	85,6 x 54 mm
Dicke	0,78 mm
IC	FeliCaLite-S
Anzahl	5

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPTIONALE KOMPONENTEN

Temperaturschreiber (MTR-85H, MTR-G85C)

Die Innentemperatur kann mit einem optionalen Temperaturschreiber MTR-85H oder MTR-G85C überwacht und aufgezeichnet werden.
Wenden Sie sich zur Beschaffung eines Temperaturschreibers an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

Wichtige technische Daten der Temperaturschreiber

	MTR-85H	MTR-G85C
Temperaturaufzeichnungsbereich	-100 °C bis +50 °C	-100 °C bis +40 °C
Durchlaufgeschwindigkeit des Aufzeichnungspapiers	2 Monate/Satz	1 Tag/Umdrehung, 7 Tage/Umdrehungen, 32 Tage/1 Umdrehung (umschaltbar)
Aufzeichnungspapier	Streifentyp	Rotationstyp
Stromversorgung	Trockenbatterie	Versorgung über den Gefrierschrank

Erforderliche Teile für den Einbau des Temperaturschreibers (Option)

	MTR-85H	MTR-G85C
Befestigung des Schreibers	MDF-S3085	-
Schreiber-Sensorabdeckung	MTR-DU700SF	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Kleine Innentüren (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5)

Für den MDF-DU503VXH sind optional kleine Innentüren (MDF-5ID4 (4 Türen), MDF-5ID5 (5 Türen)) lieferbar.
Für den MDF-DU703VXH sind optional kleine Innentüren (MDF-7ID4 (4 Türen), MDF-7ID5 (5 Türen)) lieferbar.
Die kleinen Innentüren können genutzt werden, wenn die Zwischenböden an den normalen Positionen eingesetzt sind.

Hinweise:

- Wenn die kleinen Innentüren installiert sind, wird die auf Seite 110 angegebene Kühlleistung nicht erreicht werden.
  Wenn die kleinen Innentüren eingebaut sind, beträgt die niedrigste erreichbare Temperatur in der Mitte der Kammer etwa -82 °C (Umgebungstemperatur; 30 °C, ohne Last).
- Für stabile Langzeitverwendung wird empfohlen, die Innentemperatur um mindestens 5 °C höher als die niedrigste erreichbare Temperatur (-82 °C) einzustellen. Abhängig von den tatsächlichen Einsatzbedingungen kann es vorkommen, dass die Innentemperatur nicht die niedrigste erreichbare Temperatur (-82 °C) erreicht.
- Wenn Sie die kleinen Innentüren (MDF-5ID5, MDF-7ID5) installieren, können Sie nicht gleichzeitig die Lagersysteme (MDF-24SR1, IR-316U) einsetzen.

Backup-Kühlsystem (MDF-UB9)

Bei Installation eines optionalen Backup-Kühlsystems MDF-UB9 und einer Flasche mit verflüssigtem CO_2 kann ein Ansteigen der Innentemperatur auch bei durch Stromausfall oder andere Umstände bedingten Gerätestillstand durch Einleiten von CO_2 in den Innenraum verhindert werden.

- Wenden Sie sich zur Beschaffung und Installation des Backup-Kühlsystems an unsere Vertriebsniederlassung oder unseren Vertreter.

⚠WARNUNG	● **Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten (luftigen) Standort** Wie bei jedem Gerät, das mit CO_2-Gas arbeitet, kann es in der Umgebung des Gerätes zu Sauerstoffmangel kommen. Daher ist es wichtig, am Arbeitsplatz für eine angemessene und ausreichende Belüftung zu sorgen. Besteht der Verdacht, dass die Belüftung unzureichend ist, so sind andere Methoden zur Gewährleistung einer sicheren Umgebung in Betracht zu ziehen. Hierfür können z.B. Systeme für die Überwachung der Atemluft und Warnsysteme mit Alarmfunktionen eingesetzt werden.

Mit dem Temperatur-Einstellknopf wird die Soll-Zuführungstemperatur des Backup-Kühlsystems eingestellt (Seite 17). Die tatsächliche Soll-Zuführungstemperatur weicht jedoch leicht von der eingestellten Soll-Zuführungstemperatur ab.

Aktivierung des Backup-Kühlsystems

- Der einstellbare Bereich der Soll-Zuführungstemperatur ist: -70 °C bis -50 °C
  Wenn z. B. die Soll-Zuführungstemperatur des Backup-Kühlsystems auf -70 °C eingestellt ist, beginnt die Zuführung bei einer Temperatur von -67 °C bis -65 °C und endet bei einer Temperatur von -75 °C bis -74 °C.

Backup-Netzschalter (Seite 17)	Statussymbol (Seite 26)	Zustand des Backup-Kühlsystems	Innentemperatur	Flüssiges CO_2
ON (EIN)	Backup (Weiß)	Bereit für die Zuführung	Niedriger als die Soll-Zuführungstemperatur.	Keine Zuführung
			Gleich oder höher als die Soll-Zuführungstemperatur.	Zuführung beginnt
OFF (AUS)	Backup (Orangefarben)	Nicht bereit für die Zuführung (Backup-Testschalter arbeitet nicht)	Niedriger als die Soll-Zuführungstemperatur	Keine Zuführung
			Gleich oder höher als die Soll-Zuführungstemperatur.	

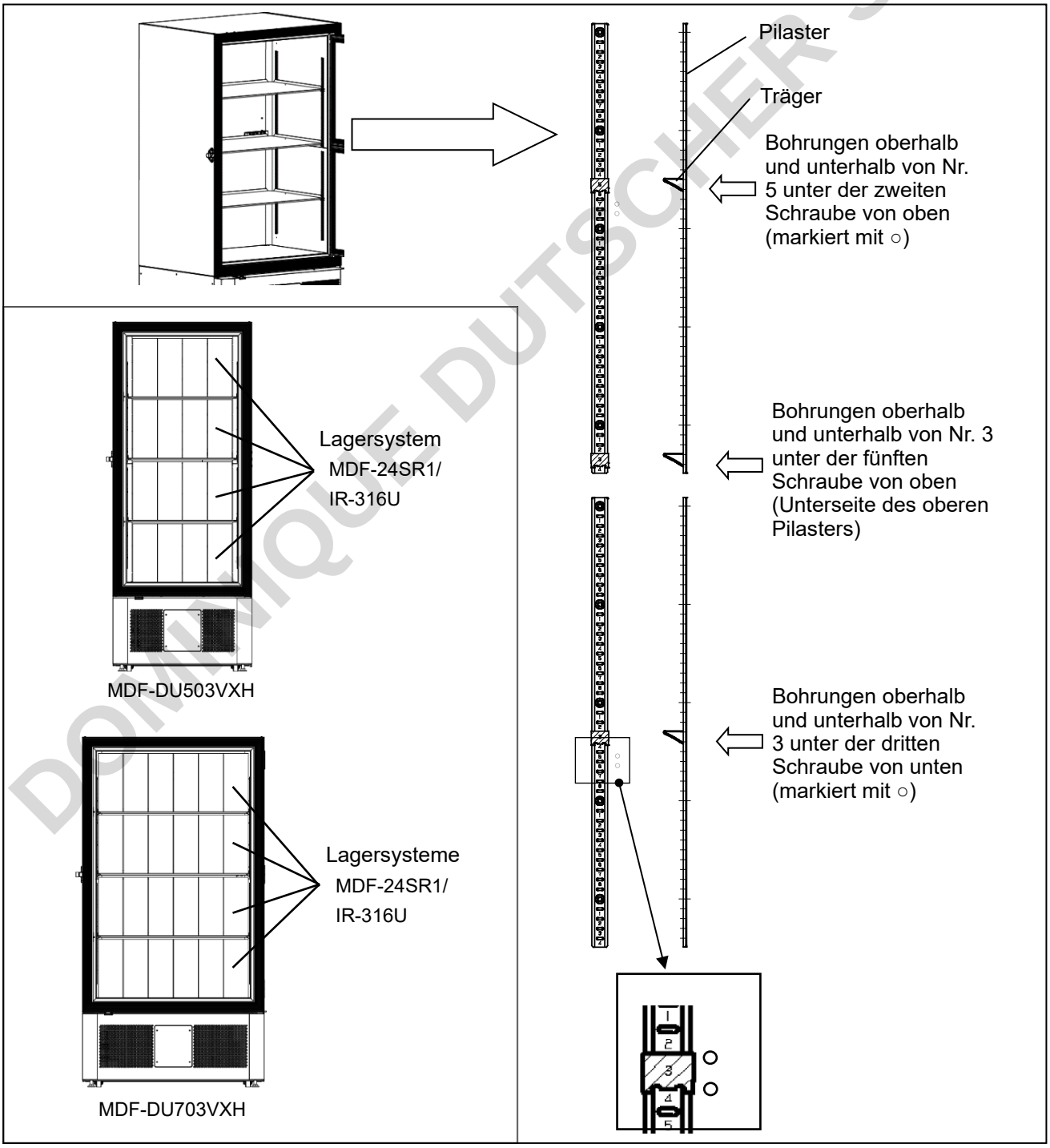
Hinweis:
Stellen Sie die Soll-Zuführungstemperatur des Backup-Kühlsystems auf mindestens 10°C höher als die Gefrierschrank-Soll-Innentemperatur ein. Andernfalls wird durch die kontinuierliche Zuführung von flüssigem CO_2 der Vorrat in der CO_2-Gasflasche deutlich schneller verbraucht.

DOWNLOAD DUTSCHER SAS

EINSTELLUNG VON TRÄGERN BEI VERWENDUNG VON LAGERSYSTEMEN

Optionale Lagersystem (MDF-24SR1/IR-316U) sind für die effektive Lagerung gefrorener Proben im Innenraum erhältlich. Um die Lagersysteme zu verwenden, stellen Sie sicher, dass die Träger an den in der folgenden Abbildung gezeigten Positionen eingestellt sind. Achten Sie beim Einsetzen des Lagersystems in den Innenraum darauf, den Boden nicht gegen die Türdichtung und die Innenraumwände zu stoßen. Wenn die Teile beschädigt sind, kann sich die Kühlleistung des Gefrierschranks verschlechtern.

⚠ **VORSICHT**	● **Beim Einsetzen oder Entfernen des Zwischenbodens immer mit beiden Händen arbeiten.** Wenn der Zwischenboden herunterfällt, kann dies zu Verletzungen führen.
	● **Achten Sie bei der Verwendung der Lagersysteme darauf, dass die Lagerböden nicht fallen.** Wenn ein Lagerboden herunterfällt, kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen des Inhalts kommen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TECHNISCHE DATEN

Produktname		Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen MDF-DU503VXH	Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen MDF-DU703VXH
Außenabmessungen	Breite	790 mm	1.030 mm
	Tiefe	882 mm	882 mm
	Höhe	1.988 mm	1.988 mm
Innenabmessungen	Breite	630 mm	870 mm
	Tiefe	600 mm	600 mm
	Höhe	1.400 mm	1.400 mm
Nettofassungsvermögen		528 L	729 L
Außenfläche		Lackierter Stahl	
Innenseite		Lackierter Stahl	
Außentür		Lackierter Stahl	
Innentür		Polyurethan-Hartschaum (2 Türen)	
Zwischenböden		Edelstahl, 3 Böden (Höhe einstellbar) Innenabmessung: 615 mm x 534 mm (B x T) Belastbarkeit: Max. 50 kg/Zwischenboden	Edelstahl, 3 Böden (Höhe einstellbar) Innenabmessung: 855 mm x 534 mm (B x T) Belastbarkeit: Max. 50 kg/Zwischenboden
Zugangsport		Innendurchmesser: 17 mm, 3 Positionen (1 x hinten, 2 x unten)	
Isolierung		Feste Polyurethanausschäumung + Vakuum-Isolationsplatte	
Kompressor		Kompressor A, Hermetischer Typ, Ausgangsleistung 920 W Kompressor B, Hermetischer Typ, Ausgangsleistung 920 W	
Verdampfer		(A und B) Rohrplatte (kombinierte Verwendung mit Liner)	
Kondensator		(A und B) Draht und Röhre	
Kältemittel		(A und B) Mit HC gemischtes Kältemittel (R-600/R-170/R-50)	
Temperatursteuerung		Mikroprozessorsteuerung	
Temperaturanzeige		LCD-Digitalanzeige	
Temperatursensor		Platinwiderstand (Pt 1.000 Ω)	
Gelöschter Alarm		Hoch-Alarm, Niedrig-Alarm, Stromausfallalarm, Lüftermotor-Alarm, Interner Kommunikationsfehler-Alarm, Kompressor Temp. Anormalität-Alarm, Temperatursensor nicht angeschlossen/ Kurzgeschlossen-Alarm, Türalarm, Türsperre-Fehler-Alarm	
Fernalarmkontakt		Zulässige Kontaktbelastung: DC 30 V, 2 A *1	
Batterie		Blei-Speicherbatterie, DC 12 V, 7.000 mAh, automatisches Laden	
Lüftermotor		DC-Typ (12 V, 6 Stk.)	
Gewicht		MDF-DU503VXH-PE: 262 Kg	MDF-DU703VXH-PE: 296 Kg
Zubehör		1 Set Schlüssel, 1 Kratzer, 12 Träger	

*1: Standardmäßige Signal- und Schnittstellenkabel mit einer maximalen Länge von 30 m werden empfohlen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TECHNISCHE DATEN

Produktname		MDF-DU503VXH	MDF-DU703VXH
Optionen	Gesichtserkennungs-Kit	MTR-FRC-PW	
	Temperaturschreiber	● Temperaturschreiber MTR-85H * Zur Installation sind die Schreibersensor-Abdeckung (MTR-DU700SF) und die Schreiberhalterung (MDF-S3085) erforderlich. ● Temperaturschreiber MTR-G85C * Zur Installation ist die Schreibersensor-Abdeckung (MTR-DU700SF) erforderlich.	
	NFC-System	NFC-Leser (MTR-NFC) 5 IC-Karten (MTR-IC)	
	Lagerboden	Lagersystem (MDF-24SR1, IR-316U)	
		Auszüge (MDF-50R)	—
	Backup-Kühlsystem	Backup-Kühlkit (MDF-UB9)*2 Für flüssiges CO_2	
	Kleine Innentür	Kleine Innentür (4-Tür) (MDF-5ID4) Kleine Innentür (5-Tür) (MDF-5ID5)	Kleine Innentür (4-Tür) (MDF-7ID4) Kleine Innentür (5-Tür) (MDF-7ID5)
	Kommunikation	Analoge Schnittstellenkarte*1	
	Außentürgriff-Kit	MDF-HUECO1-PW	

*1: Standardmäßige Signal- und Schnittstellenkabel mit einer maximalen Länge von 30 m werden empfohlen.
*2: Der einstellbare Bereich der Soll-Zuführungstemperatur ist: -70 °C bis -50 °C.

Hinweis:
Bestellen Sie optionale Komponenten immer über den jeweils aktuellen Katalog.

LEISTUNG

Produktname	Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen MDF-DU503VXH	Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen MDF-DU703VXH
Modellnummer	MDF-DU503VXH-PE	MDF-DU703VXH-PE
Kühlleistung	Kühlleistung: -86 °C in der Mitte des Innenraums (Umgebungstemperatur: 30 °C, ohne Last)*	
Kühlleistung bei Betrieb des einseitigen Kühlkreislaufes	-75 °C oder weniger in der Mitte des Innenraums	
Temperatur-Einstellbereich	-90 °C bis -40 °C	
Temperaturregelbereich	-86 °C bis -40 °C (Umgebungstemperatur: 30 °C, ohne Last)	
Nennspannung, Nennfrequenz	220 / 230 / 240 V, 50Hz 220 / 230 V, 60Hz	
Nennleistungsaufnahme	50 Hz : 550 W (Max. 780 W) 60 Hz : 510 W (Max. 800 W)	50 Hz : 590 W (Max. 920 W) 60 Hz : 590 W (Max. 950 W)
Geräuschpegel	52 dB [A] (Hintergrundgeräusch: 20 dB)	
Maximaler Druck	2.160 kPa	2.340 kPa
Wärmeabgabe	2.808 kJ/h / 2.880 kJ/h	3.312 kJ/h / 3.420 kJ/h
Umgebungsbedingungen	Umgebungstemperatur: 5 °C bis 30 °C, Feuchtigkeit: max. 80 % rel. Luftfeuchte	

* Der Wert für die Kühlleistung gibt die niedrigste erreichbare Temperatur in der Mitte der Kammer an. Für stabile Langzeitverwendung wird empfohlen, die Innentemperatur um mindestens 5 °C höher als die niedrigste erreichbare Temperatur (-86 °C) einzustellen. Abhängig von den tatsächlichen Einsatzbedingungen kann es vorkommen, dass die Innentemperatur nicht die niedrigste erreichbare Temperatur (-86 °C) erreicht.

Hinweis:

● Die Daten für dieses Produkt werden anhand unserer Messmethode gemessen.

● Geräte mit CE-Zeichen entsprechen den EU-Richtlinien.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EMV-SPEZIFIKATION

Dieses Produkt ist für den Einsatz in speziellen Umgebungen von Gesundheitseinrichtungen wie Krankenhäusern und medizinischen Forschungseinrichtungen geeignet. Die Konformität dieses Produkts mit der IEC 60601-1-2 wurde für solche Umgebungen bestätigt.

Elektromagnetische Emission	IEC 60601-1-2
Elektromagnetische Störfestigkeit	IEC 60601-1-2

Hinweis:
Überprufen Sie zunachst die Qualitat der Proben, bevor entsprechende Proben in diesem Produkt gelagert werden.

1. Einhaltung der Anforderungen an die elektromagnetischen Emissionen

Emissionstest	EMI-Basisnorm	Konformitätsgrade
Geleitete Emissionen	CISPR 11	Gruppe 1, Klasse A
Abgestrahlte Emissionen		
Oberschwingungsstrom-Emissionen	IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker-Emissionen	IEC 61000-3-3	—

Hinweis:
Aufgrund seiner EMISSIONS-Eigenschaften ist dieses Gerät für den Einsatz in industriellen Bereichen und Krankenhäusern geeignet (CISPR 11 Klasse A). Wenn es in einem Wohnumfeld verwendet wird (für welches normalerweise CISPR 11 Klasse B erforderlich ist), bietet dieses Gerät möglicherweise keinen ausreichenden Schutz für hochfrequente Kommunikationsdienste. Der Benutzer muss dann möglicherweise Abhilfemaßnahmen ergreifen, wie z. B. die Verlegung oder Neuausrichtung des Geräts.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

EMV-SPEZIFIKATION

2. Einhaltung der allgemeinen Anforderungen an die elektromagnetische Störfestigkeit

Eigenschaft	EMS-Basisnorm	Konformitätsgrade	
Elektrostatische Entladung	IEC 61000-4-2	Gehäuse SIP/SOP	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft
Abgestrahltes HF EM-Feld	IEC 61000-4-3	Gehäuse	3 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz
Elektrische schnelle Störimpulse / Bursts	IEC 61000-4-4	Eingang Wechselstrom	± 2 kV 5/50 ns, 100 kHz
		SIP/SOP	± 1 kV 5/50 ns, 100 kHz
Stoßspannungen	IEC 61000-4-5	Eingang Wechselstrom	±1 kV Leitung-zu-Leitung ±2 kV Leitung-zu-Erde
Leitungsgeführte Störungen induziert von HF-Feldern	IEC 61000-4-6	Eingang Wechselstrom SIP/SOP	3 V (0,15 MHz bis 80 MHz) 6 V (in den ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz) 80 % AM bei 1 kHz
Nennstromfrequenz Magnetfelder	IEC 61000-4-8	Gehäuse	30 A/m, 50 Hz/60 Hz
Spannungseinbrüche	IEC 61000-4-11	Eingang Wechselstrom	0 % UT; 0,5 Zyklus Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT, 25/30 Zyklus Einphasig: bei 0°
Spannungsunterbrechungen	IEC 61000-4-11	Eingang Wechselstrom	0 % UT, 250/300 Zyklus
Näherungsfelder von drahtlosen HF-Kommunikationsausrüstungen	IEC 61000-4-3	Gehäuse	Siehe nächste Seite

Hinweis:
Halten Sie dieses Produkt mindestens 15 cm von den Netzkabeln anderer Geräte entfernt. Andernfalls kann die Leistung dieses Produkts beeinträchtigt werden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht direkt neben den folgenden Systemen. Andernfalls kann die Leistung dieses Produkts beeinträchtigt werden.

- Systeme zur elektronischen Artikelüberwachung (EAS),
- Systeme zur Zugangskontrolle (Funkfrequenzidentifikation – RFID),
- Systeme für Magnetschwebebahnen,
- Geräte für medizinische Hochfrequenz (HF) Verfahren wie Hochfrequenzchirurgie und Ablationstherapie,
- Metalldetektoren,
- Systeme zur Verwendung von Transpondern für die Verkehrskontrolle,
- Systeme für drahtlose Aufladung / induktive Kraftübertragung

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

3. Einhaltung der Anforderungen an die STÖRFESTIGKEIT gegenüber drahtlosen HF-Kommunikationsausrüstungen

Testfrequenz [MHz]	Band [MHz]	Service	Modulation	Maximalleistung [W]	Abstand [m]	Störfestigkeitstestpegel [V/m]
385	380 – 390	TETRA 400	Impulsmodulation 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5 kHz Abweichung 1 kHz Sinus	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Impulsmodulation 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth; WLAN 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-Band 7	Impulsmodulation 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulation 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Hinweis:
Halten Sie tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) mindestens 30 cm von diesem Produkt entfernt. Andernfalls kann die Leistung dieses Produkts beeinträchtigt werden.

4. Zusätzliche Informationen
Dieses Produkt entspricht auch der IEC 61326-1 in der elektromagnetischen Grundumgebung (einschließlich der Umgebung von spezialisierten Gesundheitseinrichtungen) und ist für den Einsatz in einer solchen Umgebung vorgesehen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SICHERHEITSBLATT

⚠ VORSICHT	**Kopieren und füllen Sie bitte dieses Blatt aus, bevor Sie eine Wartung ausführen lassen. Übergeben Sie das Formular dem Servicetechniker zu seiner und Ihrer Sicherheit.**

Sicherheitsblatt

1. Gelagertes Material

   Infektionsrisiko: ☐Ja ☐Nein ☐Möglicherweise

   Risiko der Toxizität: ☐Ja ☐Nein ☐Möglicherweise

   Risiko radioaktiver Quellen: ☐Ja ☐Nein ☐Möglicherweise

   Listen Sie alle potenziell gefährlichen Materialien auf, die in diesem Gerät gelagert wurden:

   _____

   _____

2. Kontamination in dem Gerät

   a) Kontamination ☐Ja ☐Nein ☐Möglicherweise

   Arten von Kontamination (falls vorhanden):_____

   _____

   b) Dekontaminiert ☐Ja ☐Nein

   Zur Dekontaminierung verwendete Verfahren:

   _____

   _____

3. Status des Geräts

   a) An dem Gerät kann gefahrenfrei gearbeitet werden ☐Ja ☐Nein

   b) Falls die Antwort „Nein“ ist

   Einzelheiten zur Gefahr:_____

   _____

   Zur Verringerung der Gefahr zu treffende Maßnahmen:

   _____

   _____

Datum:

Unterschrift:

Adresse, Abteilung:

Telefon:

Produktname: Gefrierschrank für ultratiefe Temperaturen	Modellnr. MDF-	Seriennummer:	Datum der Aufstellung:

Bitte dekontaminieren Sie das Gerät selbst, bevor Sie den Wartungstechniker rufen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MEMO

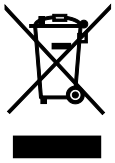
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Dekontamination des Gerätes

Vor der Entsorgung eines Gerätes, das biologisch gefährlich sein könnte, muss dieses vom Nutzer so weit wie irgend möglich dekontaminiert werden.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Pb

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Recycling der Batterie



■ Dieses Etikett ist ein Recyclingzeichen, das der japanischen Batterieverordnung entspricht.



■ Dieses Etikett ist ein Recyclingzeichen, das der taiwanesischen Batterieverordnung entspricht.

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

■ Medizinprodukterechtliche Vorschriften ((EU)2017/745)

CE 0123

■ Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)

CE

■ (Sicherheits-) Bestimmungen für elektrische Ausrüstung 2016 (LV)
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2016 (EMV)

UK CA

EC REP

PHC Europe B.V.
Eikdonk 1, 4825 AZ, Breda, Niederlande

PHC Corporation
1-1-1 Sakada, Oizumi-machi, Ora-gun, Gunma 370-0596, Japan

© PHC Corporation 2025

Gedruckt in Japan

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Istruzioni d'uso

Ultracongelatore

MDF-DU703VXH
MDF-DU503VXH

DOMINIQUE DUTSCHER SAS



MDF-DU703VXH

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto e di conservarle per riferimento futuro.

Fare riferimento alla pagina 110 per il codice modello.

INDICE

1. PRIMA DELL'UTILIZZO

INTRODUZIONE 4
USO PREVISTO E PRECAUZIONI 4
PRECAUZIONI DI SICUREZZA 5
ETICHETTE SULL'UNITÀ 10
SIMBOLI SULL'UNITÀ 10
CONDIZIONI AMBIENTALI DI SICUREZZA 11
PER LA CONSERVAZIONE SICURA DEI CAMPIONI 12
Informazioni sul sistema di backup per il raffreddamento 12
In caso di emergenza 13
SEDE DI INSTALLAZIONE 14
INSTALLAZIONE 15
COMPONENTI DEL CONGELATORE 16
Struttura 16
Accessori 18
Terminali di allarme remoto 18
PROCEDURA DI AVVIO 19
DURANTE/DOPO UN'INTERRUZIONE DI CORRENTE 20
Funzionamento durante un'interruzione di corrente 20
Ripristino del funzionamento in seguito a un'interruzione di corrente 20

2. FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO TATTILE

UTILIZZO DEL PANNELLO TATTILE 21
Funzionamento di base 21
Come digitare valori alfanumerici e date 21
UTILIZZO DEL PANNELLO TATTILE 22
Altre operazioni 24
SCHERMATA INIZIALE 25
PULSANTI DEL MENU DELLA BARRA LATERALE 27

3. MODALITÀ SICUREZZA

IMPOSTAZIONE MODALITÀ SICUREZZA 29
Introduzione alla modalità sicurezza 29
Impostazione della modalità Sicurezza su ON 30
Impostazione della modalità Sicurezza su OFF 32
GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE 33
Creazione di un account utente 33
Visualizzazione dell'elenco degli account utente 39
Modifica dei dati dell'account utente 40
Eliminazione di un account utente 44
Registrazione di un'immagine per il riconoscimento facciale e di una carta IC/un dispositivo NFC 45
Visualizzazione delle informazioni del proprio account 49
Modifica dei dati dell'account utente 49
CHIUSURA ELETTRONICA E ACCESSO/USCITA 53
Informazioni sulla chiusura elettronica 53
Impostazione chiusura elettronica (metodo di accesso/uscita) 54
Sblocco (accesso) con il pulsante Login (Accesso) 56
Sblocco (Accesso) tramite riconoscimento facciale automatico 59
Sblocco (accesso) con autenticazione tramite NFC 60
Blocco/Sblocco dello sportello esterno durante un'interruzione di corrente 61

4. IMPOSTAZIONI E FUNZIONAMENTO

IMPOSTAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO DI BASE 62
Impostazione della temperatura e degli allarmi limite superiore/inferiore 62
Configurazione di altre impostazioni degli allarmi e del tempo di ritardo del compressore 63

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Informazioni sul test del sistema di allarme 64
BLOCCO SCHERMO 65
Impostazione del blocco schermo 65
Funzionamento con Screen Lock (Blocco schermo) attivato (ON) 67
Disattivazione dell'impostazione del Blocco schermo 67
ALTRE IMPOSTAZIONI 69
Impostazione di data, ora e fuso orario 69
Impostazione di luminosità e modalità Sleep 71
Impostazione del nome dell'unità 72
CONSULTAZIONE DELLE ISTRUZIONI D'USO TRAMITE DISPOSITIVO MOBILE 73
REGISTRO EVENTI 74
Schermata Event log (Registro eventi) 74
Visualizzazione dei dati del registro eventi 75
Visualizzazione e conferma degli elementi in sospeso 76
Esportazione dei dati del registro eventi 77
GRAFICO DEL REGISTRO ESERCIZIO 80
Schermata Chart 80
Visualizzazione del grafico del registro esercizio 81
Esportazione dei dati del registro esercizio 82
IMPORTAZIONE/ESPORTAZIONE DI DATI 83
Esportazione dei dati registrati 83
Esportazione dei dati account utente e dati impostazioni congelatore 85
Importazione dei dati degli account utente 86
Importazione dati impostazioni congelatore 88

5. MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ALLARMI ED AUTODIAGNOSI 90
Pulsante Allarme e Arresto cicalino 94
MANUTENZIONE PERIODICA 95
Pulizia degli esterni, interni e accessori 95
Sbrinamento della camera 96
CALIBRAZIONE 96
SOSTITUZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO 97
Sostituzione della batteria per l'allarme di mancanza di corrente 97
Sostituzione della batteria per il sistema di backup per il raffreddamento (opzionale) 97
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 98
Refrigerante 104
SMALTIMENTO DELL'UNITÀ 104
Cancellazione di informazioni personali (dati account utente) 104

6. OPZIONI E SPECIFICHE ecc.

COMPONENTI OPZIONALI 105
Kit per il riconoscimento facciale (MTR-FRC-PW) 105
Lettore NFC (MTR-NFC) 105
Carta IC (MTR-IC) 105
Dispositivo di registrazione della temperatura (MTR-85H, MTR-G85C) 106
Sportelli interni piccoli (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5) 107
Kit di backup per il raffreddamento (MDF-UB9) 107
IMPOSTAZIONE DEI FERMI PER I RIPIANI QUANDO SI UTILIZZANO I RACK D'INVENTARIO 108
SPECIFICHE TECNICHE 109
PRESTAZIONI 110
SPECIFICHE EMC 111
SCHEDA DI SICUREZZA 114
MEMO 115

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INTRODUZIONE

■ Leggere con attenzione le seguenti istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto e seguire le indicazioni per garantire un funzionamento sicuro.

■ PHC Corporation non si assume alcuna responsabilità per la sicurezza se il prodotto non viene usato conformemente o con procedure diverse da quelle indicate nelle istruzioni d'uso.

■ Conservare le istruzioni d'uso in modo che siano disponibili per eventuali consultazioni.

■ Le istruzioni d'uso possono essere soggette a modifiche senza preavviso per migliorie di rendimento o funzione.

■ Se mancasse una pagina delle istruzioni d'uso, se la numerazione fosse incorretta o le istruzioni risultassero confuse o poco precise, si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

■ È vietata la riproduzione in qualsiasi forma delle istruzioni d'uso, in parte o completamente, senza l'espressa approvazione scritta di PHC Corporation.

SEGNALAZIONE IMPORTANTE

PHC Corporation garantisce il prodotto in base a determinate condizioni di garanzia. Tuttavia si fa notare che PHC Corporation non sarà responsabile per:

- perdite o danni ai contenuti del prodotto
- danni indiretti causati da danneggiamento o perdita di dati
- danni causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo della funzione riconoscimento facciale

USO PREVISTO E PRECAUZIONI

■ Per uso medico:
<Uso previsto>
L'unità è progettata per conservare a basse temperature cellule umane, organi, plasma e DNA.

<Utente previsto>
Destinato agli operatori sanitari.

È soggetta solo ai regolamenti di Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Spagna, Svizzera, Regno Unito, Indonesia e Malesia.

■ Per uso di laboratorio:
Questa apparecchiatura è progettata per la conservazione a bassa temperatura di campioni biomedici.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Accertarsi di osservare le istruzioni d'uso in quanto riportano importanti avvertimenti per la sicurezza.

Per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto, seguire scrupolosamente le precauzioni e le procedure riportate nelle presenti istruzioni d'uso. La mancata osservanza delle suddette precauzioni e procedure potrebbe provocare infortuni o danneggiare il prodotto.

Le precauzioni da seguire sono evidenziate con i seguenti termini:

⚠ AVVERTENZA

Con il termine AVVERTENZA si segnala una situazione potenzialmente pericolosa, che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi od addirittura

⚠ ATTENZIONE

La mancata osservanza della segnalazione di ATTENZIONE potrebbe provocare lesioni al personale e danni all'unità e ad altri beni materiali.

Nel presente documento vengono utilizzati i simboli seguenti, alcuni dei quali sono applicati sull'unità.

	Azioni vietate. L'illustrazione all'interno del cerchio e la descrizione riportata accanto al simbolo forniscono informazioni dettagliate sull'azione vietata.
	Azioni obbligatorie. L'illustrazione all'interno del cerchio e la descrizione riportata accanto al simbolo forniscono informazioni dettagliate sull'azione da intraprendere.
	Prestare attenzione. La descrizione riportata accanto al simbolo fornisce informazioni dettagliate sul tipo di attenzione da prestare.
	Questo simbolo indica la possibilità di scosse elettriche. I componenti elettrici ad alta tensione sono situati sotto le coperture. Solo un tecnico qualificato o personale dell'assistenza è autorizzato ad aprire queste coperture.
	Questo simbolo indica la presenza di gas infiammabile all'interno dell'unità. Potrebbe esservi il rischio di incendi o esplosioni. Tenere lontano da fonti di ignizione.
	Questo simbolo indica temperature basse o condizioni di congelamento. Fare attenzione ad evitare l'esposizione a temperature basse od a condizioni di congelamento.
	Questo simbolo indica la messa a terra. Collegare il terminale di messa a terra al pavimento per evitare scosse elettriche.

In caso di grave incidente correlato a questo prodotto, contattare PHC Europe B.V. e l'autorità (normativa) competente del proprio paese.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Installazione

- **Non usare l'unità all'aperto.**
  L'esposizione alla pioggia può causare dispersioni elettriche e/o scosse elettriche.
- **Non installare l'unità in ambienti dove siano presenti sostanze infiammabili o volatili.**
  L'installazione dell'unità in tali ambienti potrebbe causare esplosioni e/o incendi.
- **Non installare l'unità in ambienti ad alta umidità o dove possa essere raggiunta da spruzzi d'acqua.**
  Ciò potrebbe compromettere l'isolamento e provocare dispersioni elettriche e/o scosse elettriche.
- **Non installare l'unità in ambienti dove siano presenti gas corrosivi come gli acidi.**
  Il deterioramento dell'isolamento dovuto alla corrosione dei componenti elettrici potrebbe causare dispersioni elettriche o scosse elettriche. Inoltre, la corrosione delle tubazioni del refrigerante può provocare esplosioni e/o incendi causati da fughe di gas.
- **Non lasciare le confezioni in plastica usate per l'imballaggio in locali accessibili a bambini piccoli.**
  Ciò potrebbe provocare incidenti imprevisti come ad esempio soffocamenti.

- **L'unità deve essere installata esclusivamente da tecnici qualificati o personale del servizio di assistenza.**
  L'installazione effettuata da personale non qualificato può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- **Installare l'unità in una sede con portata adeguata per il peso complessivo dei vari elementi combinati (prodotto + accessori opzionali + elementi immagazzinati). Dopo l'installazione dell'unità, assicurarsi assolutamente di applicare le misure precauzionali necessarie ad evitare il ribaltamento dell'unità.**
  Se l'unità viene installata in una sede con portata non sufficiente o se non si sono applicate le misure precauzionali necessarie, l'unità potrebbe ribaltarsi e causare serie lesioni.
- **Usare gli elementi di fissaggio sul pannello posteriore e fissare l'unità alla parete usando una fune robusta o una catena.**
  L'unità potrebbe inclinarsi o ribaltarsi causando infortuni.
- **Collegare l'unità a una fonte di alimentazione dedicata come indicato nella targhetta dell'unità.**
  L'uso di tensioni o frequenze diverse da quelle indicate sulla targhetta può causare incendi o scosse elettriche. Anche una ciabatta può provocare incendi in seguito ad un riscaldamento eccessivo.
- **Quando si usano campioni a rischio (ad es. costituiti da sostanze tossiche, patogene o radioattive), installare l'unità in una struttura apposita e isolata.**
  Se si installa l'unità in un locale diverso da una struttura isolata, si potrebbero causare effetti dannosi per persone ed ambiente.
- **Installare l'unità in una sede ben ventilata (arieggiata) per prevenire un accumulo di refrigerante infiammabile.**
  - In caso di fuoriuscita, il refrigerante infiammabile potrebbe accumularsi e causare esplosioni o incendi.
  - (Se è installato il kit opzionale di backup per il raffreddamento) Il dispositivo usa gas CO_2, quindi nelle vicinanze dello stesso si potrebbe avere una riduzione della percentuale di ossigeno; è importante valutare correttamente la zona operativa per garantire che la ventilazione sia adeguata e sufficiente. Se si suppone una ventilazione insufficiente, vanno prese in considerazioni ulteriori misure per garantire un ambiente operativo sicuro. Tali misure potrebbero ad es. comprendere sistemi di monitoraggio dell'atmosfera e dispositivi di allarme.
- **Rischio di incendi o esplosioni. Utilizzo di refrigerante infiammabile.**
  L'unità contiene refrigerante infiammabile. Consultare il manuale per le riparazioni/la guida utente prima di cercare di installare il prodotto od eseguire interventi di manutenzione. È necessario applicare tutte le precauzioni di sicurezza.
- **Questa unità deve essere collegata a un circuito dedicato, protetto da un interruttore di circuito.**
  Altrimenti potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

- **Garantire assolutamente la messa a terra dell'unità per prevenire scosse elettriche.**
  La mancata messa a terra del prodotto può causare scosse elettriche. Se necessario rivolgersi a un'azienda specializzata per l'intervento.
- **Non collegare il filo di messa a terra a tubazioni del gas, dell'acqua od a parafulmini quando si collega a massa l'unità.**
  Una messa a terra non adeguata dell'unità può causare scosse elettriche.

DOMUS E BUSCHER S.r.l.

⚠ AVVERTENZA

Spina elettrica e cavo di alimentazione



- **Non danneggiare mai il cavo di alimentazione o la spina elettrica (in seguito a rottura, manomissione, vicinanza a una fonte di calore, eccessiva piegatura, rotazione, trazione, carico con peso eccessivo o avvolgimento).**
  Un cavo di alimentazione o una spina elettrica danneggiati possono causare scosse elettriche, cortocircuiti o incendi. Per la riparazione del cavo e della spina si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.
- **Non installare l'unità od altre apparecchiature in ambienti dove sia difficile scollegare la spina elettrica.**
  L'impossibilità di scollegare la spina elettrica potrebbe causare un incendio in caso di problemi od anomalie di funzionamento.
- **Non tirare con forza il cavo di alimentazione, la spina elettrica o la spina laterale del prodotto (parte di ingresso).**
  Se il cavo si rompe, potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- **Non utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione per altre apparecchiature elettriche.**
  Tale cavo di alimentazione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.



- **Non collegare o scollegare la spina elettrica con le mani bagnate.**
  Ciò potrebbe causare scosse elettriche.



- **Eliminare ad intervalli regolari la polvere dalla spina elettrica.**
  La polvere sulla spina elettrica potrebbe compromettere l'isolamento in seguito alla formazione di umidità e quindi provocare un incendio. Scollegare la spina elettrica e pulirla usando un panno asciutto.
- **Controllare che la spina elettrica sia completamente inserita.**
  Un inserimento non corretto della spina elettrica può causare scosse elettriche o incendi in seguito alla formazione di calore. Non usare mai una spina elettrica danneggiata o una presa di corrente allentata.
- **Afferrare saldamente la spina elettrica quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa.**
  Tirando il cavo di alimentazione si potrebbero causare scosse elettriche o cortocircuiti.
- **Utilizzare sempre il cavo di alimentazione removibile fornito in dotazione con il prodotto.**
  Un cavo di alimentazione diverso può causare scosse elettriche o incendi.



- **Prima di spostare l'unità, scollegare sempre la spina elettrica.**
  Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche o incendi.
- **Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo prolungato, scollegare la spina elettrica.**
  Lasciando l'unità collegata si potrebbero provocare scosse elettriche, dispersioni elettriche o incendi in seguito al deterioramento dell'isolamento.
- **Prima di eseguire interventi di manutenzione o controllo dell'unità, posizionare l'interruttore principale su OFF (se l'interruttore è disponibile), e scollegare la spina elettrica.**
  Se si eseguono i lavori con il prodotto sotto corrente o con spina elettrica ancora collegata si potrebbe correre il rischio di scosse elettriche e/o lesioni.

In caso di anomalie dell'unità



- **Non smontare, riparare o modificare mai personalmente l'unità.**
  Nell'unità si trova un'area ad alta tensione. Qualsiasi intervento effettuato da personale non autorizzato può comportare una scossa elettrica. Per gli interventi di manutenzione o riparazione si prega di rivolgersi al rappresentante di vendita o al distributore.



- **In caso di anomalie dell'unità, scollegare sempre la spina elettrica.**
  Se l'unità continua a funzionare in tali condizioni, potrebbe esservi il rischio di scosse elettriche o incendi. Per gli interventi di manutenzione o riparazione si prega di rivolgersi immediatamente al rappresentante di vendita o al distributore.



- **Utilizzare le parti designate per le eventuali sostituzioni.**
  L'uso di parti non idonee può causare incendi.

DOMINIQUE PUTSCHER SAS

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Durante l'utilizzo dell'unità



- **Non poggiare mai contenitori con liquidi sulla parte superiore dell'unità.**
  La fuoriuscita di liquidi può causare scosse elettriche o cortocircuiti.
- **Non inserire mai oggetti metallici come perni e fili in qualsiasi aletta, interspazio o uscita dell'unità.**
  Ciò potrebbe infatti causare una scossa elettrica o lesioni in caso di contatto accidentale con i componenti mobili.
- **Non utilizzare attrezzature o altre misure per facilitare il lavoro di scongelamento.**
  Si potrebbero altrimenti causare esplosioni e/o incendi in caso di perdite di refrigerante.



- **Non spruzzare mai direttamente acqua sull'unità.**
  Ciò potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuiti.



- **Non immagazzinare mai sostanze volatili o infiammabili nell'unità, se non in contenitori ermetici.**
  Una fuoriuscita di tali sostanze può provocare un'esplosione o un incendio.
- **Rivolgersi a un'azienda qualificata per la sostituzione della batteria dell'allarme di mancanza di corrente e della batteria del sistema di backup per il raffreddamento.**
  Una manipolazione inadeguata comporterà il rischio di scosse elettriche o incendi.



- **Evitare colpi o vibrazioni notevoli durante lo spostamento o l'utilizzo dell'unità.**
  Si potrebbero infatti danneggiare le tubazioni e causare un incendio.
- **Quando si elimina il ghiaccio formatosi, non danneggiare le pareti della camera o le tubazioni.**
  Si potrebbero altrimenti causare esplosioni e/o incendi in caso di perdite di refrigerante.



- **Prodotto infiammabile ed esplosivo.**
  L'unità contiene refrigerante infiammabile. Gli interventi di riparazione o il riciclo dell'unità devono essere effettuati esclusivamente da personale dell'assistenza qualificato. Seguire la procedura indicata di seguito.
  - ■ Garantire una ventilazione adeguata del locale per prevenire un accumulo di refrigerante.
  - ■ Con refrigerante nell'unità, evitare la vicinanza con fuoco o fiamme.
  - ■ Non danneggiare o rompere le tubazioni.
    Si potrebbero altrimenti causare esplosioni e/o incendi in caso di perdite di refrigerante.

Inutilizzo e smaltimento dell'unità



- **Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo prolungato e di riporla in una zona non controllata, assicurarsi che l'apparecchio non sia accessibile ai bambini e che gli sportelli non possano essere completamente chiusi.**
  Potrebbe esservi il rischio di intrappolamento per i bambini.
- **Rivolgersi a un'azienda qualificata per smontare e smaltire l'unità e non lasciarla in un locale a cui possano accedere terzi**
  Ciò potrebbe causare incidenti imprevisti (l'unità potrebbe ad es. essere usata per scopi indesiderati).
- **L'unità contiene refrigerante e gas espandente infiammabili. Quando si procede allo smontaggio o allo smaltimento dell'unità, il lavoro deve essere eseguito in un ambiente ben ventilato evitando luoghi in prossimità di fiamme.**
  Si potrebbero altrimenti causare esplosioni e/o incendi in caso di perdite di refrigerante o di gas.

DOMINIQUE PUTSCHER SAS

⚠ ATTENZIONE

- **Non toccare i campioni conservati nella camera o le pareti interne della camera a mani nude.**
  Potrebbe verificarsi congelamento a basse temperature. Indossare guanti isolanti quando si interviene nella camera.

- **Non arrampicarsi sull'unità e non poggiare oggetti di qualsiasi genere sulla stessa.**
  Cadendo dall'unità ci si potrebbe ferire; gli oggetti che cadono dall'unità possono danneggiarla.

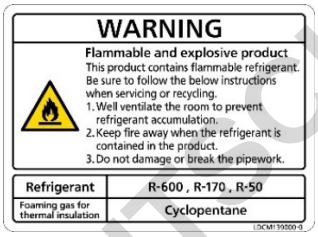
- **Ruotare il piedino di livellamento per sollevare le rotelle dal pavimento e fissare l'unità.**
  Se le si lascia a contatto con il pavimento, aprendo o chiudendo lo sportello si potrebbe inavvertitamente modificare la posizione dell'unità. Ciò può causare lesioni.
- **Non immagazzinare mai sostanze corrosive come acidi o alcali nell'unità, se non in contenitori ermetici.**
  Le sostanze possono essere pericolose per la salute e causare la corrosione dei componenti interni o di quelli elettrici.
- **Indossare guanti protettivi quando si maneggiano materiali congelati o si pulisce la camera.**
  Senza guanti, si rischia il congelamento o lesioni causate dagli angoli dei componenti interni. Inoltre, il contatto o l'inalazione di sostante chimiche o aerosol attorno all'unità può risultare dannoso per la salute.

- **Per spostare l'unità, assicurarsi di applicare le misure precauzionali necessarie a evitarne il ribaltamento.**
  Se si sposta l'unità applicando forza eccessiva si potrebbe causarne il ribaltamento e di conseguenza possibili lesioni. Incaricare un addetto qualificato della supervisione di operazioni sicure di movimentazione e posizionamento dell'unità.
- **Regolare o rimuovere il ripiano con entrambe le mani.**
  In caso di caduta, il ripiano può causare lesioni.
- **Quando si utilizzano i rack d'inventario opzionali, fare attenzione a non lasciarli cadere.**
  In caso di caduta, i rack possono causare lesioni o danneggiare i contenuti.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ETICHETTE SULL'UNITÀ

<Etichette applicate all'unità>
Per evitare possibili incidenti, si prega gli utenti di leggere con attenzione le etichette di avvertimento che si trovano in punti chiave all'esterno e all'interno dell'unità.

Possibile pericolo	**Avvertenza/Attenzione** Posizione del pericolo	Etichetta di avvertenza/attenzione	Descrizione del pericolo
Lesioni personali Danno ai campioni	**Congelamento Aumento della temperatura nella camera** Interno		Per evitare problemi di congelamento, indossare guanti protettivi quando si maneggiano i materiali contenuti nella camera. Una formazione eccessiva di ghiaccio potrebbe impedire la chiusura dello sportello e causare un aumento della temperatura interna.
Lesioni personali	**Scossa elettrica** Scatola del circuito elettrico		Questo simbolo indica la possibilità di una scossa elettrica. I componenti elettrici ad alta tensione sono situati sotto le coperture. Solo un tecnico qualificato o personale dell'assistenza è autorizzato ad aprire queste coperture.
Lesioni personali	**Prodotto infiammabile ed esplosivo** Interno		Il prodotto contiene refrigerante infiammabile. Seguire le istruzioni quando si procede allo smaltimento.

SIMBOLI SULL'UNITÀ

Sull'unità sono applicati i seguenti simboli.

	Questo simbolo indica la possibilità di una scossa elettrica. I componenti elettrici ad alta tensione sono situati sotto le coperture. Solo un tecnico qualificato o personale dell'assistenza è autorizzato ad aprire queste coperture.
	Questo simbolo indica che si deve procedere con attenzione. Si prega di fare riferimento alla documentazione del prodotto per ulteriori dettagli.
	Il simbolo indica che un uso non corretto può comportare il rischio di incendio.
	Questo simbolo indica temperature basse o condizioni di congelamento. Fare attenzione ad evitare l'esposizione a temperature basse o a condizioni di congelamento.
	Questo simbolo indica la messa a terra.
|	Questo simbolo indica l'accensione ("ON") dell'interruttore di alimentazione.
○	Questo simbolo indica lo spegnimento ("OFF") dell'interruttore di alimentazione.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CONDIZIONI AMBIENTALI DI SICUREZZA

Il dispositivo è progettato per risultare sicuro almeno in presenza delle seguenti condizioni (in base all'IEC 61010-1):

■ Utilizzo in interni;

■ Altitudine fino a 2.000 m;

■ Temperatura ambiente da 5 °C a 40 °C;

■ Umidità relativa massima dell'80% per una temperatura fino a 31 °C con un calo lineare fino al 50% per l'umidità relativa con temperatura a 40 °C;

■ Deviazioni dell'alimentazione di tensione fino a ±10% della tensione nominale;

■ Sovratensioni transienti fino ai livelli previsti dalla CATEGORIA DI SOVRATENSIONE II;

■ SOVRATENSIONI temporanee dell'alimentazione;

■ Grado di inquinamento ammesso per l'ambiente interessato (nella maggioranza dei casi GRADO DI INQUINAMENTO 2);

* Le condizioni sopra riportate non indicano le prestazioni di questo prodotto. Per le prestazioni del prodotto, fare riferimento alla sezione "PRESTAZIONI".

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PER LA CONSERVAZIONE SICURA DEI CAMPIONI

Gli ultracongelatori controllano la temperatura tramite sistemi meccanici alimentati a corrente elettrica. Se i sistemi si arrestano per un'interruzione di corrente o per qualche altro motivo, la temperatura nel congelatore aumenta.
I seguenti suggerimenti possono contribuire a proteggere i preziosi campioni da guasti imprevisti del congelatore.

- Conservare i preziosi campioni separatamente in più ultracongelatori.
- Installare il dispositivo di registrazione della temperatura, il sistema di backup per il raffreddamento e il sistema di allarme remoto per proteggere i campioni.
- Utilizzare il sistema di allarme remoto per fare in modo che l'allarme segnali all'amministratore eventuali anomalie del congelatore. Si consiglia l'uso del sistema di allarme remoto soprattutto nei casi in cui il congelatore sia posizionato in un ambiente non sorvegliato.
- Sostituire la batteria per il sistema di backup per il raffreddamento e la batteria dell'allarme di mancanza di corrente ogni tre anni. Queste batterie sono materiali di consumo. Se la batteria si scarica, gli allarmi acustici non saranno udibili e il sistema di backup per il raffreddamento non funzionerà. Per la sostituzione delle batterie si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

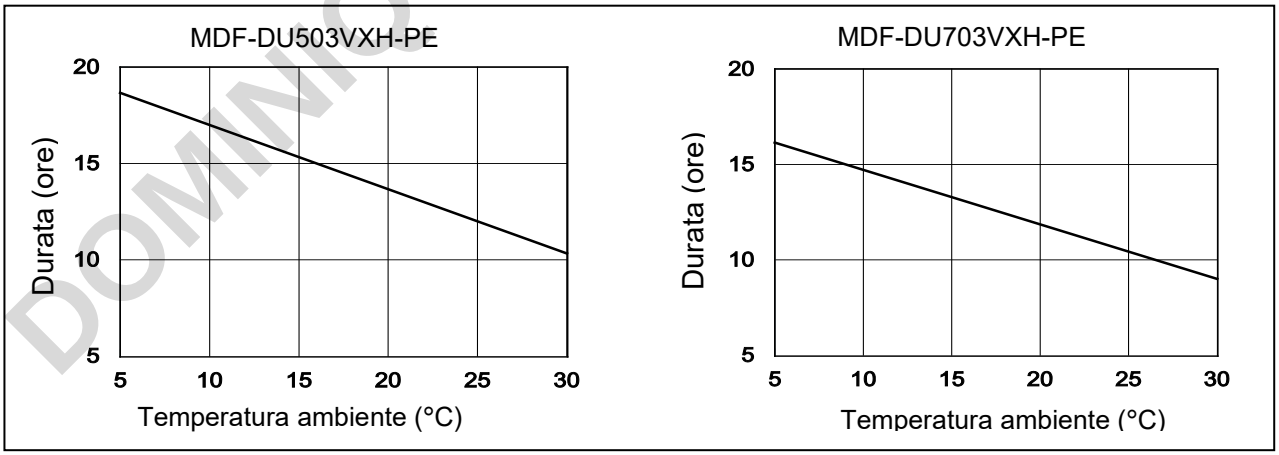
Nota:
PHC Corporation non sarà responsabile per perdite o danni ai campioni conservati nel congelatore.

Informazioni sul sistema di backup per il raffreddamento

Se si installa un kit opzionale di backup per il raffreddamento MDF-UB9 e una bombola di CO_2 liquida, l'iniezione di CO_2 liquida nella camera impedisce un aumento della temperatura nella camera per alcune ore anche se l'unità dovesse interrompere il funzionamento in seguito a un'interruzione di corrente ecc. Per informazioni dettagliate sul sistema di backup per il raffreddamento, fare riferimento alla pagina 107.
Per l'acquisto del kit di backup per il raffreddamento si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

Nota:
La funzione raffreddamento del sistema di backup per il raffreddamento resterà attiva solo per alcune ore anche nel caso in cui la bombola di CO_2 liquida sia piena. Inoltre, il deterioramento della batteria abbrevia la durata del raffreddamento. La durata di una bombola di CO_2 liquida da 30 kg piena con sistema di backup per il raffreddamento impostato su -70 °C varia a seconda delle dimensioni del congelatore e della quantità di campioni nella camera. I grafici riportati di seguito mostrano esempi di durata.

[Esempio] Durata di una bombola di CO_2 liquida da 30 kg piena con sistema di backup per il raffreddamento impostato su -70 °C (senza carico)



Note:
- Se il sistema di backup per il raffreddamento viene utilizzato in una stanza piccola, o se sono presenti nello stesso locale molti congelatori con tale sistema, nell'ambiente verrà immessa o rilasciata una grande quantità di gas CO_2. Ciò potrebbe provocare una temporanea carenza di ossigeno. Per un funzionamento sicuro, installare un sensore di allarme e un dispositivo di ventilazione.
- L'introduzione di CO_2 liquida nella camera riduce il pH al suo interno. Pertanto, occorre prestare attenzione ai campioni evitando che vengano compromessi.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

In caso di emergenza

Se suona l'allarme acustico o se si attiva l'allarme remoto, stabilirne immediatamente la causa. Se la temperatura nel congelatore è aumentata, adottare le misure seguenti.

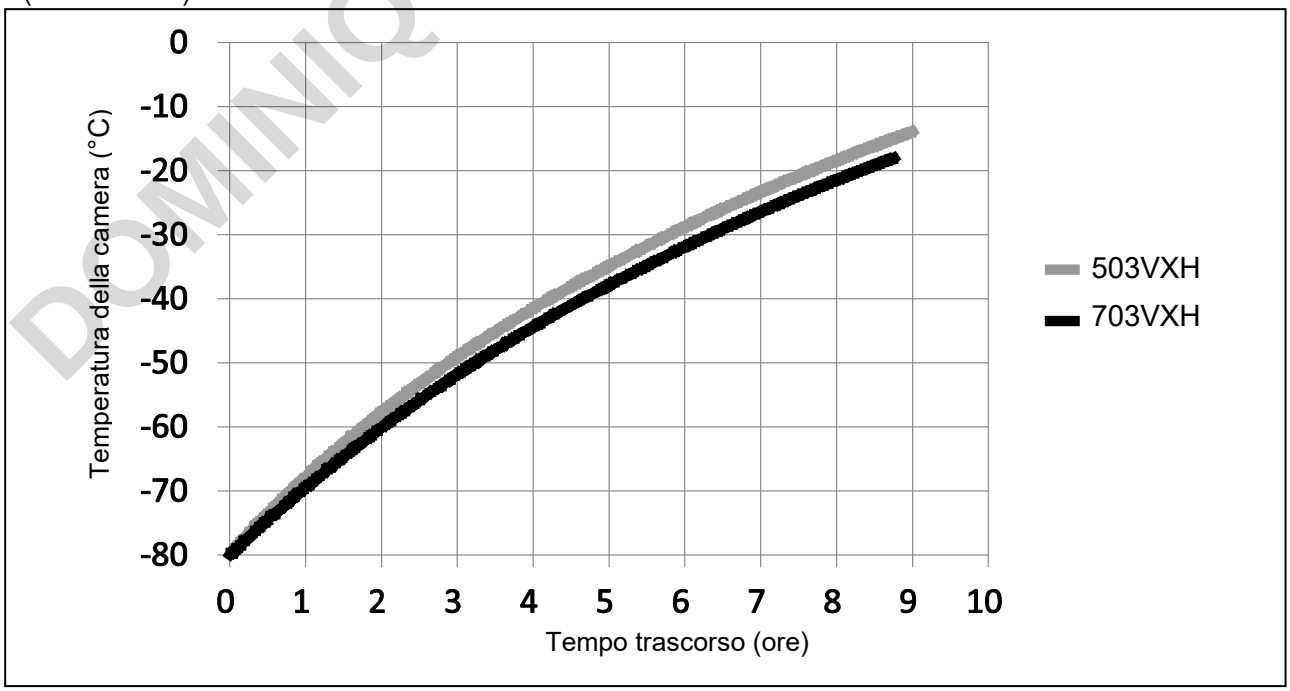
● Fare in modo di stabilire la causa dell'aumento della temperatura.
L'allarme resterà attivo finché la temperatura nella camera non scenderà al di sotto di quella impostata per High Alarm temperature (Allarme di alta temperatura) nella schermata Temperature (Temperatura). Se l'allarme rimane attivo per più di un'ora, o se la temperatura della camera non scende, il congelatore potrebbe non funzionare correttamente. Trasferire immediatamente i campioni in un altro congelatore e contattare il rappresentante di vendita od il distributore.
Se non sono disponibili altri ultracongelatori, proteggere i campioni con il sistema di backup per il raffreddamento o con ghiaccio secco.

● In caso di interruzione di corrente, verificarne la durata e adottare misure alternative per raffreddare i campioni. Se si prevede che l'interruzione di corrente possa protrarsi per diverse ore, proteggere i campioni con il sistema di backup per il raffreddamento o con ghiaccio secco.

● Quantità di ghiaccio secco
Per mantenere MDF-DU503VXH (capacità interna: 528 L) a -70 °C, introdurre inizialmente almeno 25 kg di ghiaccio secco nella camera. Quindi, aggiungere 2,5 kg di ghiaccio secco ogni ora. Avvolgere il ghiaccio secco con della carta come ad esempio un giornale e posizionarlo in parti uguali su ogni ripiano.
Per mantenere MDF-DU703VXH (capacità interna: 729 L) a -70 °C, introdurre inizialmente almeno 35 kg di ghiaccio secco nella camera. Quindi, aggiungere 3,5 kg di ghiaccio secco ogni ora. Avvolgere il ghiaccio secco con della carta come ad esempio un giornale e posizionarlo in parti uguali su ogni ripiano.

Nota:
La concentrazione di gas CO_2 nella camera diventa elevata dopo la sublimazione del ghiaccio secco. Il pH della soluzione acquosa non comprendente la soluzione tampone potrebbe scendere se la soluzione viene lasciata in tale atmosfera per un lungo periodo di tempo.

[Esempio] Caratteristiche dell'aumento della temperatura della camera durante l'interruzione di corrente (senza carico)



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SEDE DI INSTALLAZIONE

Per consentire un corretto funzionamento del congelatore, l'unità deve essere installata in una sede che soddisfi tutti i requisiti di seguito indicati. Se la sede non soddisfa tali requisiti, potrebbe non essere possibile ottenere le prestazioni specificate per l'unità oppure potrebbero presentarsi anomalie di funzionamento o incidenti.

■ Una sede non esposta direttamente ai raggi solari
Evitare qualsiasi sede esposta direttamente alla luce solare. Se si installa l'unità in una sede esposta direttamente alla luce solare si rischia di compromettere il rendimento del raffreddamento.

■ Una sede ben ventilata (arieggiata)
Per garantire una corretta ventilazione, lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm attorno all'unità (a sinistra, a destra, in alto e sul retro). Bloccando la ventilazione si riduce il rendimento del raffreddamento dell'unità, con possibili malfunzionamenti.
Inoltre, quando si installano più congelatori schiena a schiena, lasciare uno spazio libero tra di essi tenendo in considerazione il calore emanato da questi apparecchi.

■ Una sede lontana da fonti di calore
Evitare qualsiasi sede nelle immediate vicinanze di fonti di calore (caloriferi o boiler). Installando l'unità nelle vicinanze di una fonte di calore si compromette il rendimento del raffreddamento del congelatore.

■ Una sede con variazioni minime di temperatura
Evitare qualsiasi sede in cui la temperatura ambiente sia soggetta a variazioni repentine. Se l'unità viene installata in tali sedi, potrebbe non essere possibile ottenere prestazioni di raffreddamento stabili. La temperatura ambiente per l'utilizzo di questo prodotto è compresa tra 5 °C e 30 °C.

■ Una superficie piana con pavimentazione in grado di sostenere il peso totale complessivo (prodotto + accessori opzionali + elementi immagazzinati)
Installare l'unità su una superficie piana e senza dislivelli, in grado di sostenere il peso complessivo dei vari elementi combinati (prodotto + accessori opzionali + elementi immagazzinati). Se si installa l'unità su una superficie non piana o inclinata verso un angolo, l'unità risulta instabile, con possibili incidenti o lesioni e/o vibrazioni o rumori indesiderati.

■ Una sede con umidità ridotta
Installare l'unità in una sede con umidità relativa pari o inferiore all'80%. Installando l'unità in una sede con umidità elevata si possono causare problemi di messa a terra e/o scosse elettriche.

■ Una sede senza gas infiammabili o corrosivi
Evitare sedi esposte a gas infiammabili o corrosivi. I gas infiammabili o corrosivi possono causare esplosioni e/o incendi. Inoltre la corrosione dei componenti elettrici può compromettere l'isolamento e provocare anomalie della messa a terra e/o scosse elettriche.

■ Una sede in cui possano formarsi materiali corrosivi
Non installare mai l'unità in ambienti dove si possano formare materiali corrosivi come composti di zolfo (ad es. nelle vicinanze di strutture di drenaggio). La corrosione dei tubi in rame può causare un deterioramento e quindi l'avaria dell'unità di raffreddamento.

■ Una sede dove non ci siano oggetti che possano cadere sull'unità
Evitare le sedi dove possano cadere oggetti sull'unità. Gli oggetti che cadono e urtano l'unità possono causare rotture o guasti.

Nota:
Tenere lontano dall'unità i prodotti elettrici che possono emettere onde elettromagnetiche. I disturbi provocati dalle onde elettromagnetiche possono causare il malfunzionamento dell'unità.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLAZIONE

Quando si installa l'unità, seguire le indicazioni qui riportate per fissarla adeguatamente.

1. Misure preliminari dopo l'estrazione dall'imballaggio

Togliere tutti i nastri adesivi usati per fissare sportelli e componenti interni e lasciare gli sportelli aperti per un certo periodo per garantire una ventilazione adeguata. Se le superfici esterne del congelatore sono sporche, pulirle con un panno imbevuto di detersivo per piatti neutro diluito (l'uso di una soluzione di detersivo non diluita può causare la rottura delle aree di plastica dell'unità. Per diluire correttamente il detersivo, fare riferimento alle istruzioni del prodotto usato).
Dopo aver pulito l'unità con il detersivo diluito, ripassare le superfici con un panno imbibito di acqua pulita per eliminare ogni traccia di detersivo. Successivamente passare un panno asciutto sulle superfici, lasciando asciugare completamente le superfici esterne del congelatore, quindi procedere all'installazione.

Nota:
Togliere la fascetta per il cavo che lega il cavo di alimentazione. Un contatto prolungato della fascetta potrebbe infatti causare la corrosione della guaina di rivestimento del cavo.

2. Fissaggio in posizione e regolazione dell'unità con i piedini di livellamento

Ruotare in senso orario i piedini anteriori di livellamento fino a che le rotelle siano ritratte a 5-10 mm dalla pavimentazione (Fig. 1).
Inoltre ruotare leggermente i piedini di livellamento in senso orario o antiorario e regolare la posizione dell'unità in modo che risulti perfettamente livellata.

- Quando le rotelle orientabili sono sollevate e non a contatto con la pavimentazione, l'unità risulta fissata. Se si lasciano le rotelle a contatto con il pavimento, aprendo o chiudendo lo sportello si potrebbe spostare l'unità.

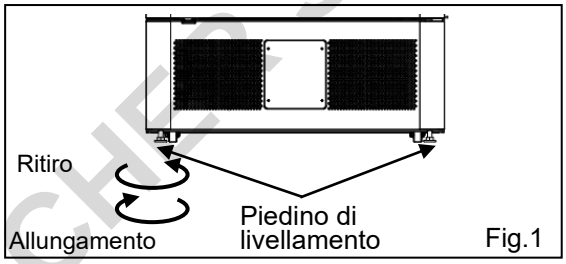


Fig.1

3. Fissaggio dell'unità con elementi di fissaggio

Usare gli elementi di fissaggio sul pannello posteriore e fissare l'unità alla parete usando una fune robusta o una catena (Fig. 2).

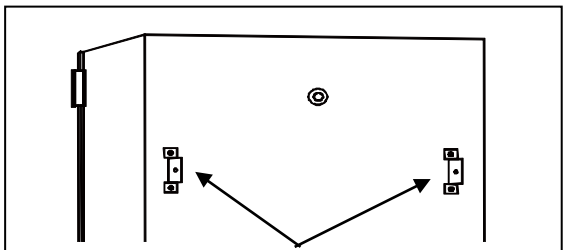


Fig. 2

4. Messa a terra dell'unità per prevenire scosse elettriche

Quando si installa l'unità, accertarsi di aver eseguito la messa a terra. La messa a terra è necessaria per prevenire le scosse elettriche correlate al deterioramento dell'isolamento elettrico.

- L'unità è dotata di una spina elettrica, con uno spinotto di messa a terra. La messa a terra non è necessaria con una presa di corrente dotata di contatto di messa a terra.
- Se la presa di corrente non è dotata di contatto di messa a terra, si prega di rivolgersi a un'azienda qualificata per eseguire l'intervento di messa a terra.

5. Regolazione dei ripiani

Inserire i fermi per i ripiani nei fori dei pilastri al livello desiderato e posizionare saldamente ciascun ripiano sui fermi (Fig. 4).
Quando si utilizzano i rack d'inventario opzionali, inserire i fermi per il ripiano nei fori sulle posizioni dei pilastri descritti in "IMPOSTAZIONE DEI FERMI PER I RIPIANI QUANDO SI UTILIZZANO I RACK D'INVENTARIO (pagina 108)" e posizionare i ripiani sui fermi.

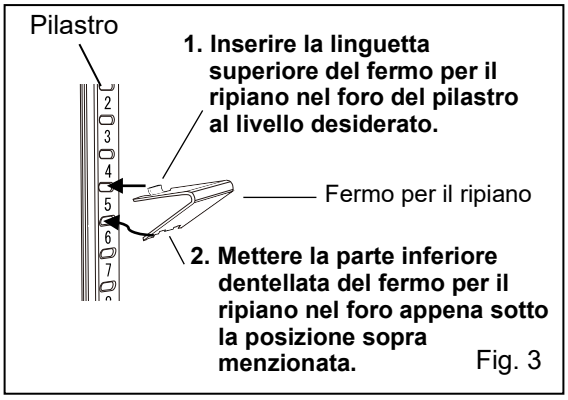


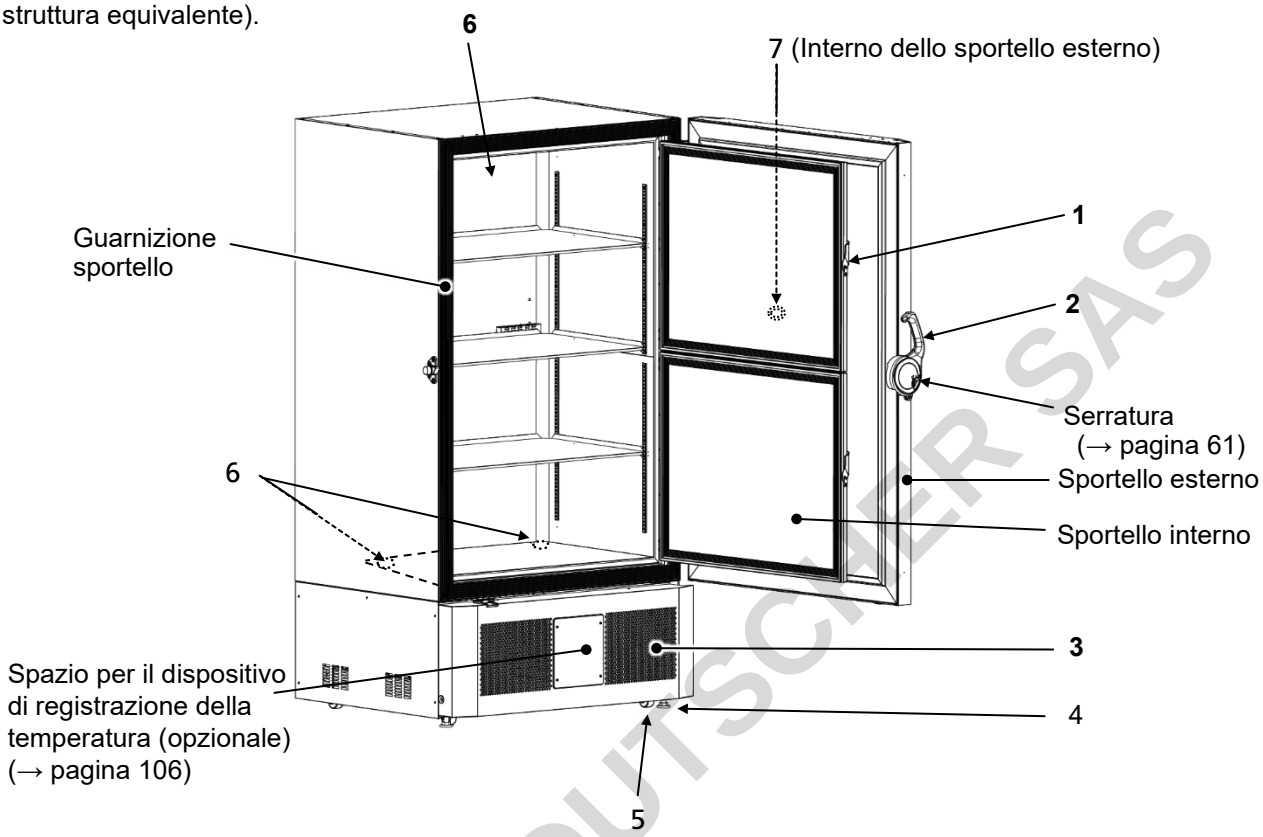
Fig. 3

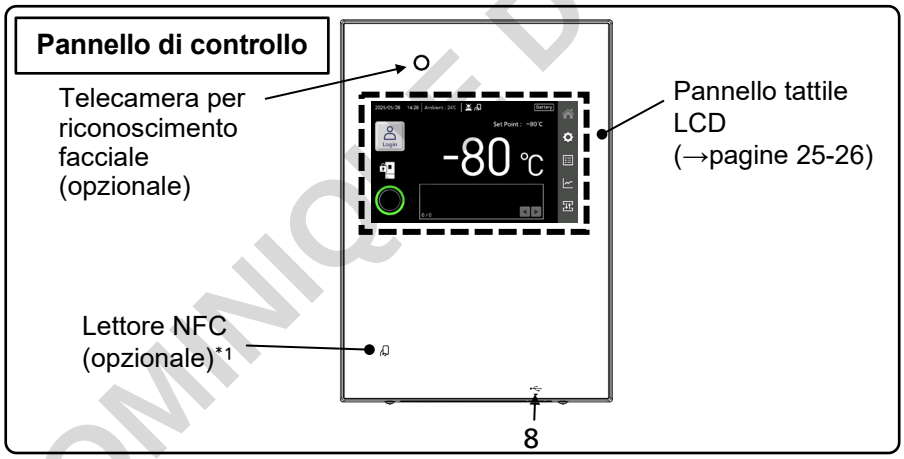
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

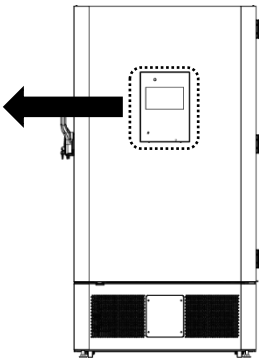
COMPONENTI DEL CONGELATORE

Struttura

Il modello rappresentato in basso è MDF-DU703VXH (Anche il modello MDF-DU503VXH presenta una struttura equivalente).

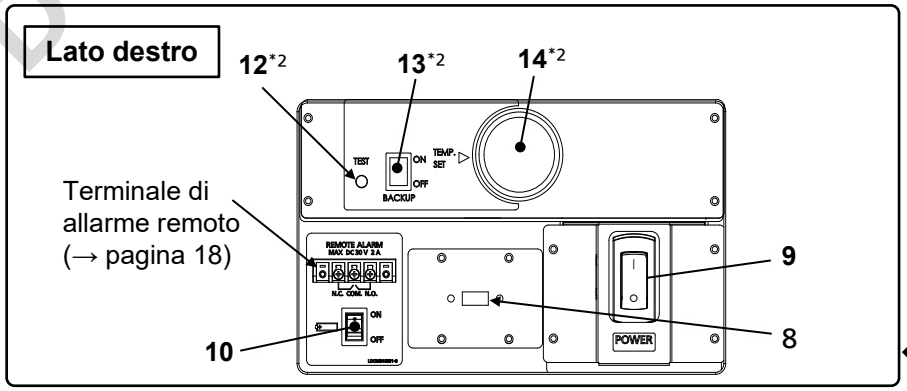


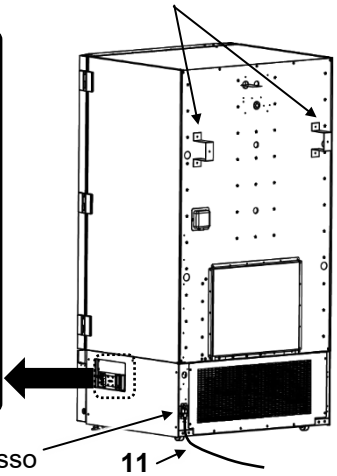




Elementi di fissaggio (→pagina 15)

*1 Il lettore NFC è disponibile solo nei Paesi membri del SEE, nel Regno Unito, in Svizzera e in Turchia.



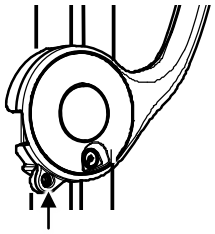


*2 Se è installato il sistema opzionale di backup per il raffreddamento.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1. Chiavistello dello sportello interno: Lo sportello interno può essere chiuso saldamente utilizzando questo chiavistello. Quando si chiude lo sportello interno, accertarsi di agganciare il chiavistello. Altrimenti, i campioni nella camera potrebbero danneggiarsi a causa delle variazioni di temperatura nella camera stessa.

2. Maniglia dello sportello esterno: Viene utilizzata per aprire e chiudere lo sportello esterno. Nella parte inferiore della maniglia è presente un chiavistello per chiudere in modo sicuro lo sportello esterno. Quando si chiude lo sportello esterno, afferrare saldamente la maniglia e spingerla verso la cabina per agganciare il chiavistello. Altrimenti, i campioni nella camera potrebbero danneggiarsi a causa delle variazioni di temperatura nella camera stessa. Quando si apre lo sportello esterno, afferrare saldamente la maniglia e tirarla verso di sé. Sulla parte del chiavistello è presente anche un foro per agganciarvi un lucchetto reperibile in commercio (Fig. 1).



Posizione del lucchetto [Fig. 1]

3. Griglia (aletta di ingresso per l'aria di ventilazione): L'aria esterna penetra nella camera da questa aletta. Non ostruire questa aletta. Se l'aletta viene ostruita, le prestazioni di raffreddamento del congelatore vengono compromesse.

4. Piedino di livellamento: Si tratta di bulloni a vite per fissare e livellare l'unità. Regolare l'altezza del piedino di livellamento ruotando i bulloni fino a che le due rotelle anteriori non siano più a contatto con il pavimento (pagina 15).

5. Rotella orientabile: Per facilitare i movimenti, il congelatore è dotato di quattro rotelle orientabili. Per l'installazione, regolare i piedini di livellamento in modo che le due rotelle regolabili anteriori non siano a contatto con il pavimento.

6. Fori di accesso (retro e fondo): Questi fori sono usati per introdurre nella camera il sensore/cavo dei dispositivi di misurazione o l'ugello del sistema di backup per il raffreddamento (opzionale).

Nota: Accertarsi di riposizionare il tappo e l'isolamento per i fori di accesso dopo aver utilizzato tali fori. Se non sono fissati correttamente, la temperatura della camera potrebbe non ridursi o potrebbe formarsi condensa all'esterno dei fori di accesso.

7. Porta di ingresso aria ventilazione automatica: Quando lo sportello esterno è chiuso, questa porta lascia entrare l'aria esterna, regolando automaticamente la differenza di pressione tra camera e ambiente esterno. Pertanto, è possibile aprire facilmente lo sportello esterno. Durante il funzionamento di questa porta aumenta il rumore di aspirazione, ma non si tratta di un malfunzionamento.

8. Porte USB (nella parte inferiore del pannello di controllo e sul lato destro dell'unità): Le chiavette USB vanno inserite in queste posizioni per esportare dati di registrazione, dati dell'account utente o dati delle impostazioni del congelatore, oppure per importare dati dell'account utente o dati delle impostazioni del congelatore. Inoltre, queste porte possono essere utilizzate per migliorie future. Se vengono inserite chiavette USB in entrambe le porte, la porta nella parte inferiore del pannello di controllo ha la priorità.

Nota: Sono supportate chiavette USB con una capacità pari o inferiore a 32 GB, che utilizzano il file di sistema FAT16/FAT32. Non è possibile utilizzare chiavette USB che richiedono una password. L'azienda produttrice non garantisce il corretto funzionamento di tutte le chiavette USB neanche nel caso in cui le suddette condizioni siano soddisfatte. In questo caso sostituirla con un'altra chiavetta USB supportata, e riprovare. Non inserire dispositivi diversi dalle chiavette USB nelle porte USB.

9. Interruttore di alimentazione: Interruttore di alimentazione per l'unità congelatore (ON= "I", OFF= "○").

10. Interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente: è un interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) della batteria per l'allarme di mancanza di corrente. Quando l'unità è in funzione, accendere sempre questo interruttore per garantire che l'allarme di mancanza di corrente sia operativo. Se si prevede di non utilizzare l'unità a lungo, spegnere questo interruttore.

11. Cavo di alimentazione (removibile):
Non scollegare la spina elettrica o la spina laterale del prodotto (parte di ingresso) per disattenzione. Se il cavo di alimentazione è scollegato, il contenuto della camera potrebbe deteriorarsi.

* Se è installato il sistema opzionale di backup per il raffreddamento:

12. Interruttore di test backup (TEST): È l'interruttore per verificare che il sistema di backup per il raffreddamento possa iniettare la CO_2 in forma liquida (pagina 107).

13. Interruttore di alimentazione backup (BACKUP): Interruttore di alimentazione per il sistema di backup per il raffreddamento (pagina 107).

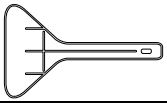
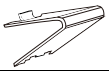
14. Manopola di impostazione della temperatura (TEMP. SET) (IMPOSTAZIONE TEMP.): La manopola permette di regolare l'impostazione della temperatura iniziale di iniezione del sistema di backup per il raffreddamento (pagina 107).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPONENTI DEL CONGELATORE

Accessori

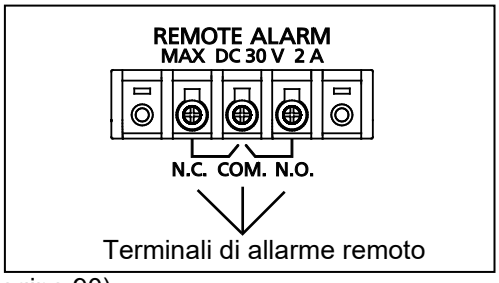
Verificare che i seguenti accessori siano forniti in dotazione con l'unità. In caso di accessori mancanti, contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

Nome	Qtà	Aspetto	Utilizzo
Chiavi	1 set di chiavi		Per aprire manualmente lo sportello esterno in caso di interruzione di corrente (pagina 61).
Raschietto	1		Per eliminare il ghiaccio nella camera (pagina 96).
Fermo per il ripiano	12		Per fissare i ripiani nella camera (pagina 15).

Terminali di allarme remoto

L'allarme emesso dal congelatore può essere inviato a una sede remota da questa unità collegando un dispositivo esterno di allarme (disponibile in commercio) ai terminali di allarme remoto. Si consiglia l'uso del dispositivo di allarme remoto soprattutto nei casi in cui il congelatore sia posizionato in un ambiente non sorvegliato per fare in modo che l'allarme venga segnalato all'amministratore. Per l'installazione del dispositivo di allarme si prega di contattare il rappresentante di vendita od il distributore.

I terminali dell'allarme remoto sono installati sul lato destro dell'unità (vedere figura a destra). I segnali di allarme vengono trasmessi da questi terminali come uscite di contatto senza tensione. La capacità per il contatto corrisponde a DC 30 V, 2 A. La Tabella 1 mostra lo stato del terminale e il funzionamento dell'allarme remoto se si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino).



Terminali di allarme remoto

Nota:

- Per l'allarme sportello, la funzione allarme remoto non si attiva (pagina 90).

Tabella 1 Stato del terminale e funzionamento dell'allarme remoto quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)

Impostazione del "Remote Alarm" (Allarme remoto) (pagina 64)	Terminale di collegamento	Condizioni normali	Condizioni anomale (Incluso il caso di interruzione di corrente e di scollegamento della spina elettrica).	
				Quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)
ON (ATTIVO): Non collegato con il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	COM.-N.C.	Chiuso	Aperto	Aperto (indica condizioni anomale)
	COM.-N.O.	Aperto	Chiuso	Chiuso (indica condizioni anomale)
OFF (DISATTIVO): Collegato con il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	COM.-N.C.	Chiuso	Aperto	Chiuso (torna a condizioni normali)
	COM.-N.O.	Aperto	Chiuso	Aperto (torna a condizioni normali)

Note:

- Per i tipi di allarme che possono essere trasferiti al dispositivo di allarme remoto, consultare le pagine 90 e 92.
- Se si utilizza la funzione allarme remoto, usare un dispositivo di allarme disponibile in commercio. Realizzare un nuovo dispositivo o modificarne uno esistente da soli potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamento.
- Quando si collega un dispositivo di allarme ai terminali di allarme remoto, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina del congelatore. Altrimenti si potrebbero provocare scosse elettriche.
- Usare un filo a doppino isolato per il collegamento. Si consiglia di utilizzare un cavo con lunghezza massima di 30 metri.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

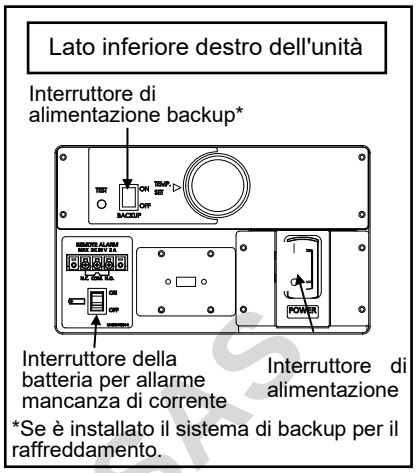
PROCEDURA DI AVVIO

Seguire la procedura indicata di seguito per avviare il collaudo o il funzionamento del prodotto.

Preparazione

1. Verificare che i seguenti interruttori sul lato inferiore destro dell'unità siano spenti: interruttore di alimentazione, interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente, interruttore di alimentazione backup (se è installato il sistema di backup per il raffreddamento).

Nota: L'allarme di mancanza di corrente scatterà se l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente viene acceso mentre l'alimentazione del congelatore è spenta.



Avvio

2. Collegare il cavo di alimentazione alla fonte dedicata di corrente, con camera vuota.

3. Accendere l'interruttore di alimentazione per avviare il funzionamento del congelatore.

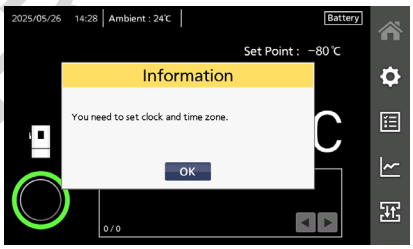
Impostazione dopo l'avvio

4. Accendere l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente.

Nota: Quando l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente è posizionato su OFF (Spento), il congelatore è nello stato Notifica. Per informazioni dettagliate sullo stato Notifica, fare riferimento alla descrizione N22 a pagina 92. Quando si accende l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente, si passa di nuovo allo stato normale.

5. Impostare data, ora e fuso orario.

Quando si accende il congelatore per la prima volta, sulla schermata Home (Iniziale) viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK per chiudere la finestra, quindi impostare data, ora e fuso orario correnti facendo riferimento alle pagine 69 e 70.



Nota: Se non si tocca il pulsante Apply (Applica) dopo aver selezionato ciascun valore, l'impostazione non viene salvata e questa finestra informativa apparirà ogni volta che viene visualizzata la schermata Home (Iniziale).

6. Impostare il valore di temperatura desiderato per la camera e gli allarmi per limite superiore e inferiore della temperatura (pagina 62).

Nota: Mantenere una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 30 °C. La temperatura della camera potrebbe non raggiungere il valore impostato se la temperatura ambiente supera 30 °C.

Controllo

7. Verificare che la temperatura della camera sia scesa fino al valore impostato leggendo la temperatura visualizzata sulla schermata Home (Iniziale).

8. Testare il sistema di allarme. Verificare che l'allarme si attivi correttamente seguendo le istruzioni del test dell'allarme a pagina 64.

Impostazione funzione dispositivo opzionale

9. Accendere l'interruttore di alimentazione backup per il sistema opzionale di backup per il raffreddamento (se installato).

Nota: Quando l'interruttore di alimentazione backup è spento, l'icona del backup del raffreddamento viene visualizzata in arancione. Questa icona diventa bianca quando l'interruttore di alimentazione backup viene acceso (pagina 107).

10. Premere l'interruttore di test backup per il sistema opzionale di backup per il raffreddamento (se installato) per verificare se funziona correttamente (si avverte un leggero rumore di iniezione).

Nota: Se la carica del sistema di backup per il raffreddamento non è sufficiente quando il prodotto viene acceso per la prima volta o se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, il sistema di backup per il raffreddamento potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, caricare il sistema di backup per il raffreddamento lasciando in funzione il congelatore per più di 6 ore. Per una carica completa del sistema di backup per il raffreddamento interamente scarico, il congelatore deve restare in funzione per più di tre giorni.

11. Impostare la temperatura iniziale di iniezione del sistema di backup per il raffreddamento (se installato) con la manopola di impostazione della temperatura (TEMP. SET) (IMPOSTAZIONE TEMP.).

12. Introdurre i campioni nella camera un po' alla volta.

- ♦ Inserendo tutta in una volta una grande quantità di campioni nella camera si provoca un rapido aumento della temperatura.
- ♦ L'introduzione nella camera di troppi elementi a temperatura elevata potrebbe far aumentare la temperatura della camera con conseguente deterioramento dei campioni.

13. Configurare le impostazioni (impostazione allarme, modalità Sicurezza, ecc.) secondo necessità.

Note:

- Quando si chiude lo sportello esterno, spingere la maniglia verso la cabina finché il chiavistello non viene agganciato. Se non lo si preme adeguatamente si potrebbe causare un aumento della temperatura nella camera.
- Se nella camera si trovano dei rack d'inventario opzionali, fare attenzione a non lasciarli cadere quando si estraggono.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DURANTE/DOPO UN'INTERRUZIONE DI CORRENTE

Funzionamento durante un'interruzione di corrente

Se l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente è inserito (ON) e si verifica un'interruzione di corrente, si presenta questa situazione.

- L'allarme di mancanza di corrente si attiva (pagina 90).*
  Toccare il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) per disattivare l'allarme di mancanza di corrente. Se la funzione ripetizione è impostata su ON, l'allarme acustico suona di nuovo nel caso in cui l'interruzione di corrente si protragga una volta trascorso il tempo di ripetizione impostato (pagina 63).

- Il pannello tattile LCD si spegne.
  Toccando il pannello tattile LCD, il display a cristalli liquidi diventa luminoso per 5 secondi.*

- L'allarme High/Low (limite superiore/inferiore) si attiva anche durante un'interruzione di corrente (pagine 62 e 90)*.
  In tal caso compare un messaggio di allarme nell'area di visualizzazione dei messaggi. A questo punto, l'allarme acustico e l'allarme remoto si sono attivati, e l'indicatore di stato è diventato rosso poiché l'allarme di mancanza di corrente si è già attivato.

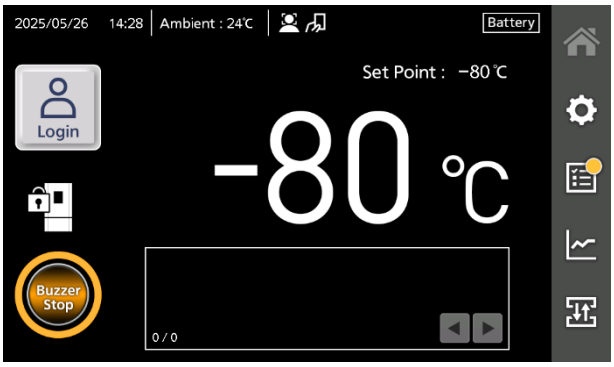
- L'orario rimane attivo.

- La registrazione di eventi e di esercizio prosegue durante un'interruzione di corrente.*

*Se la batteria è scarica, queste funzioni non sono attive.

Ripristino del funzionamento in seguito a un'interruzione di corrente

Durante un'interruzione di corrente, i valori impostati vengono memorizzati in una memoria non volatile. Pertanto, al ripristino della corrente, il congelatore riprende a funzionare con i valori impostati prima dell'interruzione. La riconfigurazione dei valori impostati non è necessaria, ma vanno controllate impostazioni come ad esempio le impostazioni operative e le impostazioni dell'allarme. Se per qualche motivo le impostazioni sono cambiate, gli elementi conservati all'interno dell'unità potrebbero risultare compromessi al ripristino del funzionamento.



Per comunicare all'utente che si è verificata un'interruzione di corrente, lo stato allarme rimane attivo anche se il congelatore riprende a funzionare dopo l'evento. Pertanto, l'allarme acustico suona, l'indicatore di stato lampeggia in arancione e "Buzzer Stop" (Arresto cicalino) viene visualizzato al centro del pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino). Toccando questo pulsante l'allarme acustico si arresta e la dicitura "Buzzer Stop" (Arresto cicalino) viene eliminata.
Inoltre, il pulsante event log (registro eventi) nel menu della barra laterale indica la presenza di informazioni di cui l'utente deve essere a conoscenza . Per verificare il registro interruzioni di corrente, toccare il pulsante event log (registro eventi) (pagina 76).

Note:
- In caso di interruzione di corrente, intraprendere misure adeguate per proteggere i preziosi campioni seguendo i suggerimenti descritti nelle pagine 12 e 13.
- Dopo il ripristino della corrente, potrebbe essere necessario fino a 1 minuto prima che il pannello tattile LCD si illumini.
- Se sono in uso più congelatori, si avvieranno tutti contemporaneamente dopo il ripristino della corrente. Ciò comporterà una temporanea caduta di tensione che potrebbe avere conseguenze sull'avvio dei congelatori. Per prevenire tale inconveniente, impostare il tempo di ritardo adeguato per il compressore su ogni congelatore (pagina 64).

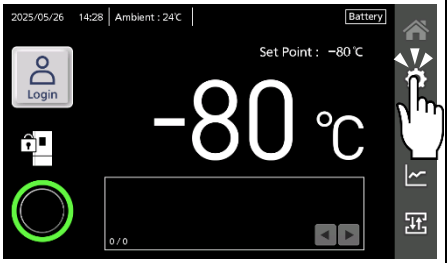
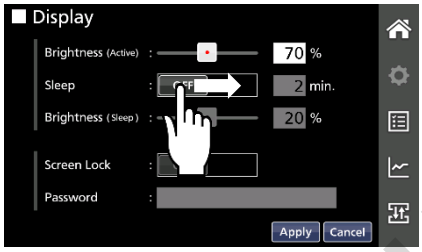
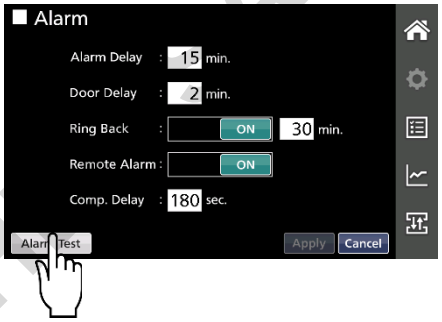
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2. FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO TATTILE

UTILIZZO DEL PANNELLO TATTILE

Per controllare il congelatore, la sua parte anteriore è dotata di un pannello tattile LCD.

Funzionamento di base

Tocco Toccare delicatamente lo schermo con il dito rilasciandolo subito dopo.	**Scorrimento** Toccare delicatamente lo schermo con il dito facendolo scorrere fino all'area interessata e allontanandolo dallo schermo subito dopo.	**Tocco lungo** Toccare delicatamente lo schermo per alcuni secondi, quindi allontanare il dito dallo schermo.
		

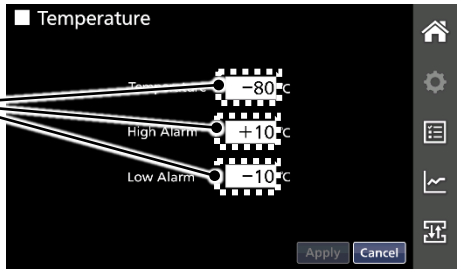
Note:
- Utilizzare il dito o una penna capacitiva per proteggere lo schermo.
- Non utilizzare oggetti duri e appuntiti, come la punta di una penna a sfera, per toccare lo schermo.

Come digitare valori alfanumerici e date

Inserimento di valori numerici:

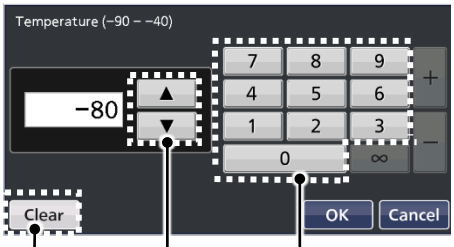
1. Toccare il campo di immissione valori numerici.
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori numerici.

Campi di immissione valori numerici



2. Toccare i tasti numerici o i tasti Up/Down (Su/Giù) per inserire un valore numerico.

Descrizione dei tasti della finestra di immissione valori numerici
- Tasto numerico (0～9): immissione diretta di valori numerici.
- Tasto Up/Down (Su/Giù) (▲/▼): aumenta o diminuisce il valore numerico visualizzato nel campo di immissione valori numerici.
- Pulsante Clear: (Cancella): elimina il valore numerico visualizzato nella casella di immissione valori numerici.



Pulsante Clear (Cancella) | Tasti Up/Down (Su/Giù) | Tasti numerici

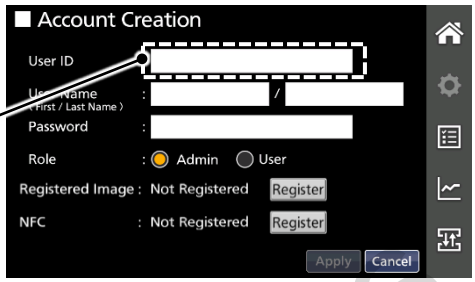
3. Toccare il pulsante OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

UTILIZZO DEL PANNELLO TATTILE

Inserimento di caratteri alfanumerici e simboli:

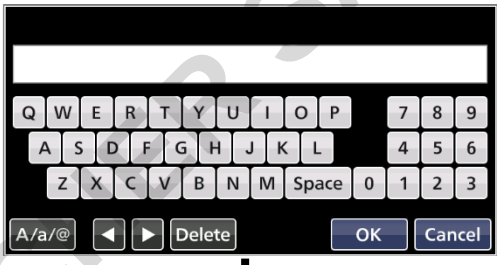
1. Toccare il campo di immissione valori alfanumerici.
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori alfanumerici.



Campo di immissione valori alfanumerici

2. Toccare i tasti alfanumerici, i tasti numerici o i tasti dei simboli per inserire caratteri alfanumerici e simboli.
►È possibile passare da una finestra di immissione all'altra con il pulsante A/a/@ . La schermata cambia nell'ordine seguente: finestra lettere maiuscole/numeri → finestra lettere minuscole/numeri → finestra simboli.

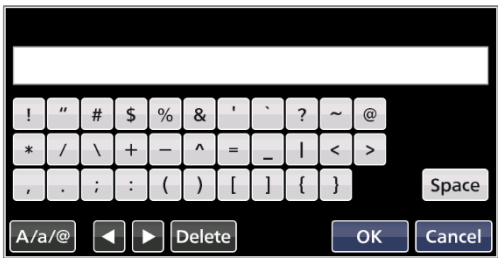
[Uppercase letters, numbers]
(Lettere maiuscole, numeri)



[Lowercase letters, numbers]
(Lettere minuscole, numeri)



[Symbols] (Simboli)



Descrizione dei tasti della finestra di immissione valori alfanumerici
Tasti alfabetici (da A a Z, da "a" a "z", Spazio): immissione di caratteri alfabetici o di uno spazio.
• Tasti numerici (da 0 a 9): immissione di valori numerici.
• Tasti simboli: immissione di simboli
Pulsante Left/Right (Sinistra/Destra) (◄/►): sposta il cursore a sinistra/destra.
• Pulsante Delete (Elimina) cancella il carattere alfanumerico o il simbolo a sinistra del cursore.

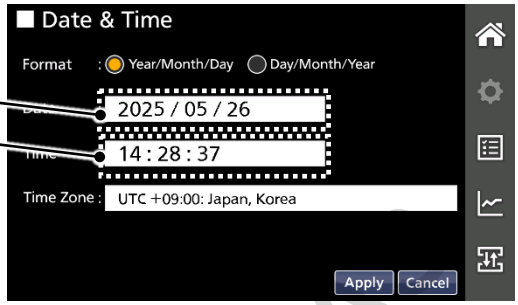
3. Toccare il pulsante OK.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Inserimento di data e ora:

1. Toccare il campo di immissione data o il campo di immissione ora.
►Viene visualizzata la finestra di immissione.

Campo di immissione data
Campo di immissione ora

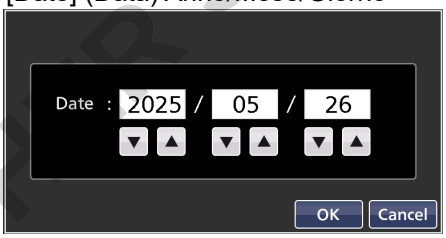


2. Toccare i pulsanti ▲/▼ per inserire i valori.

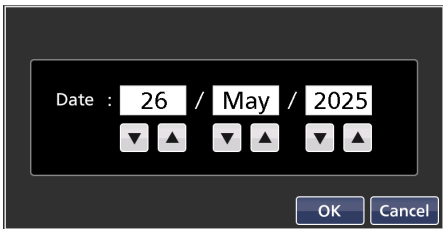
Nota:
L'ora viene espressa nel formato a 24 ore.

3. Toccare il pulsante OK.

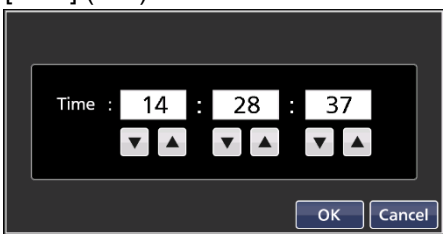
[Date] (Data) Anno/Mese/Giorno



[Date] (Data) Giorno/Mese/Anno



[Time] (Ora) Ora/Minuti/Secondi



DOMINIQUE DUTSCHER SA

UTILIZZO DEL PANNELLO TATTILE

Altre operazioni

1. Funzionamento pulsanti comuni sul pannello tattile:

Pulsante	Nome/Dettagli
	Pulsante OK Conferma l'impostazione selezionata e torna alla schermata precedente (l'impostazione non è stata ancora salvata).
	Pulsante Apply (Applica) Applica e salva l'impostazione nell'unità, quindi torna alla schermata precedente.
	Pulsante Cancel (Annulla) Annulla l'impostazione selezionata e torna alla schermata precedente.

2. Funzione Auto return (Ritorno automatico)

Se non si eseguono operazioni sulle schermate del pannello tattile per circa 90 secondi, fatta eccezione per la schermata Home (Iniziale), il display torna automaticamente alla schermata Home (Iniziale). Pertanto, se si stanno impostando alcuni valori ma non si tocca lo schermo per più di circa 90 secondi, si torna alla schermata Home (Iniziale) senza salvare i dati.

Note:

- Se la funzione Sleep è impostata su ON (pagina 71) e non vengono eseguite operazioni sul pannello tattile per circa 90 secondi senza allarmi o errori nella modalità Sleep, il display torna automaticamente alla schermata Home (Iniziale).
- Se la modalità Sicurezza è impostata su ON (pagine 29-31) e non vengono eseguite operazioni sul pannello tattile nel periodo specificato alla voce Auto Logout (Time) (Disconnessione automatica) (Periodo di inattività) nella schermata Security (Sicurezza), la funzione ritorno automatico è operativa.

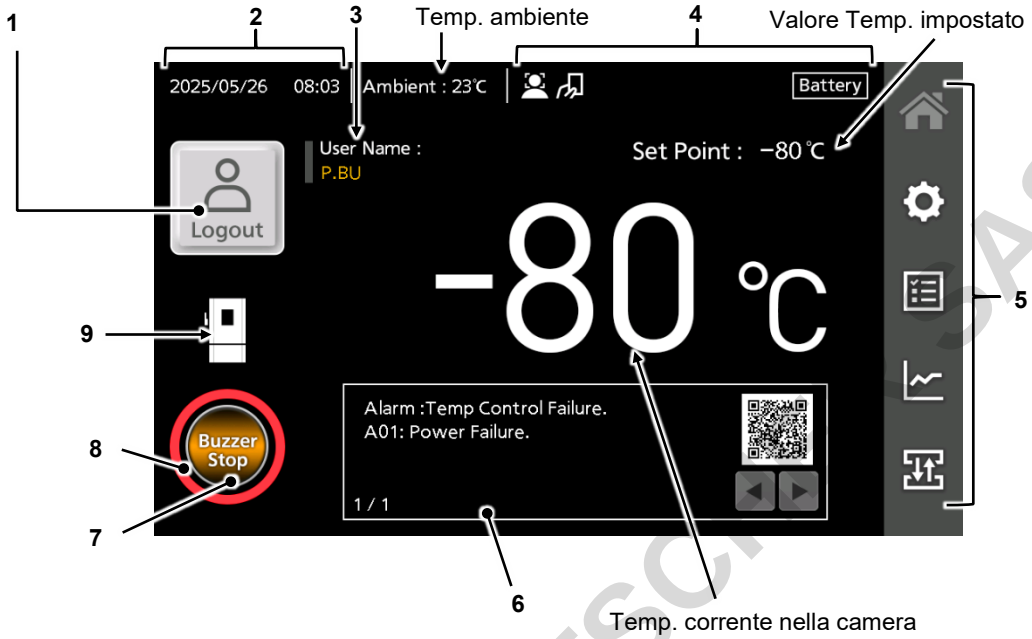
3. Funzione Auto logout (Disconnessione automatica) (modalità Sicurezza)

Se un utente ha effettuato l'accesso ma non esegue operazioni sul pannello tattile nel periodo specificato alla voce Auto Logout (Disconnessione automatica) (Periodo di inattività) nella schermata Security (Sicurezza), si torna alla schermata Home (Iniziale) e l'utente viene automaticamente disconnesso dopo 5 secondi. Per l'impostazione del periodo di inattività prima della disconnessione automatica, fare riferimento al paragrafo n.7 a pagina 55.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SCHERMATA INIZIALE

Dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione del congelatore, viene visualizzata la seguente schermata sul display LCD. Questa schermata è denominata "Home screen" (schermata iniziale) e mostra le informazioni di base sullo stato del congelatore. Dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione, saranno necessari circa 20 secondi prima che la schermata Iniziale venga visualizzata.



1. Pulsante Login/Logout (Accedi/Esci)

Se la modalità Sicurezza è impostata su ON, l'utente può eseguire l'accesso al congelatore o uscire con questo tasto. Se la modalità Sicurezza è impostata su OFF, questo pulsante non appare (Fig.1).



Toccare questo pulsante per visualizzare la schermata di accesso.



Toccare questo pulsante per uscire (blocco) quando lo sportello esterno è chiuso.

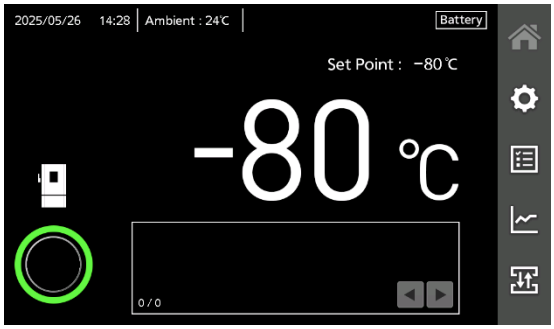


Fig.1 Schermata iniziale con modalità Sicurezza impostata su OFF

2. Data e ora correnti

La data e l'ora sono state impostate temporaneamente in fabbrica.

3. Nome utente collegato

Nome dell'utente correntemente collegato quando la modalità Sicurezza è impostata su ON. Il nome è rappresentato dalla prima lettera del nome e dal cognome.

4. Icona Status (stato)

Viene indicato lo stato di alcune funzioni.

Icona	Nome/Dettagli
	Icona riconoscimento facciale Questa icona viene visualizzata quando modalità Sicurezza e funzione riconoscimento facciale (se il kit per il riconoscimento facciale, venduto separatamente, è montato) (Face Recognition) sono impostate su ON.
	Icona riconoscimento facciale automatico Questa icona viene visualizzata quando la funzione riconoscimento facciale (se il kit per il riconoscimento facciale, venduto separatamente, è montato) (Face Recognition) è impostata su Auto. La funzione riconoscimento facciale automatico non è attiva per 20 secondi circa dopo aver effettuato l'accesso al fine di evitare un funzionamento non corretto. Durante tale intervallo di tempo, l'icona diventa grigia.
	Icona NFC Questa icona viene visualizzata quando modalità Sicurezza è impostata su ON e il lettore NFC opzionale è installato e impostato su ON.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SCHERMATA INIZIALE

Icona	Nome/Dettagli
Backup	Icona backup per il raffreddamento Questa icona viene visualizzata se è installato il sistema opzionale di backup per il raffreddamento. Quando si accende l'interruttore di alimentazione backup (BACKUP) l'icona è bianca. L'icona diventa arancione quando l'interruttore BACKUP viene spento.
Battery	Icona della batteria per l'allarme di mancanza di corrente Quando si accende la batteria per l'allarme di mancanza di corrente l'icona è bianca. L'icona diventa arancione quando la batteria per l'allarme di mancanza di corrente viene spenta.

5. Menu della barra laterale

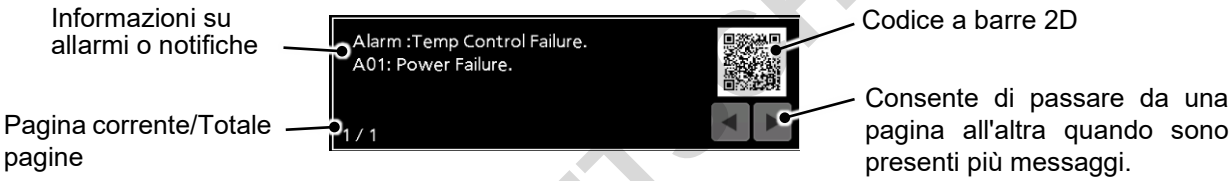
Con i pulsanti del menu della barra laterale è possibile passare da una schermata all'altra per l'impostazione di valori o fare riferimento alle informazioni del congelatore. Per informazioni dettagliate su ciascun pulsante, consultare le pagine 27 e 28.

6. Codice a barre 2D

Quando il congelatore è in stato allarme o notifica, viene visualizzato qui un codice a barre 2D. Se si esegue la scansione del codice con un dispositivo come ad esempio uno smartphone o un tablet, è possibile visualizzare le soluzioni da adottare per l'allarme o la notifica visualizzati nel campo di visualizzazione messaggi.

7. Area di visualizzazione messaggi

Vengono visualizzati la descrizione di un allarme o notifica correntemente segnalati e un codice a barre 2D (pagine 90, 91, 92 e 93).



8. Pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)

Quando l'allarme acustico suona, viene visualizzato "Buzzer Stop" (Arresto cicalino) al centro del pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino). Toccare questo pulsante per arrestarlo. Se la funzione ripetizione è impostata su ON, e lo stato allarme persiste una volta trascorso il tempo di ripetizione impostato, l'allarme acustico suona di nuovo (pagine 63 e 94).



9. Indicatore di stato

Lo stato del congelatore viene indicato dai seguenti colori.

Colore	Stato	Dettagli
Verde	Normale	Nessuna anomalia.
Arancione	Notifica	Le prestazioni di raffreddamento potrebbero essere compromesse o possibile errore non correlato alle prestazioni di raffreddamento. Attendere che la temperatura della camera si ripristini se la variazione di temperatura è solo temporanea e dovuta agli interventi dell'operatore. In altri casi, se lo stato viene lasciato invariato, potrebbe verificarsi un malfunzionamento del congelatore, un aumento della temperatura della camera o la mancata attivazione degli allarmi. Si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore di competenza.
Rosso	Alarm (Allarme)	Le prestazioni di raffreddamento risultano notevolmente ridotte. La temperatura della camera potrebbe aumentare in misura significativa. Intraprendere immediatamente le misure necessarie per proteggere i campioni conservati (ad es. trasferirli in un altro congelatore) a meno che non si conosca già la causa e sia possibile ripristinare rapidamente la temperatura della camera. Contattare il rappresentante di vendita od il distributore dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

10. Icona di stato dello sportello esterno

Icona	Dettagli
	Lo sportello esterno è aperto.
	Lo sportello esterno è chiuso ma non bloccato elettricamente.
	Lo sportello esterno è chiuso e bloccato elettricamente.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PULSANTI DEL MENU DELLA BARRA LATERALE

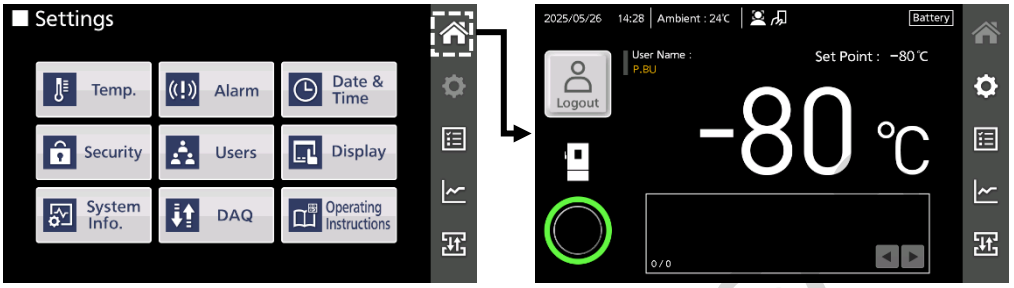
Con i pulsanti del menu della barra laterale è possibile passare da una schermata all'altra per l'impostazione di valori, fare riferimento alle informazioni del congelatore o importare/esportare dati.

1. Pulsante Home


(Non selezionato)


(Selezionato)

Toccando questo pulsante su schermate diverse da quella iniziale si torna alla schermata Home (Iniziale).

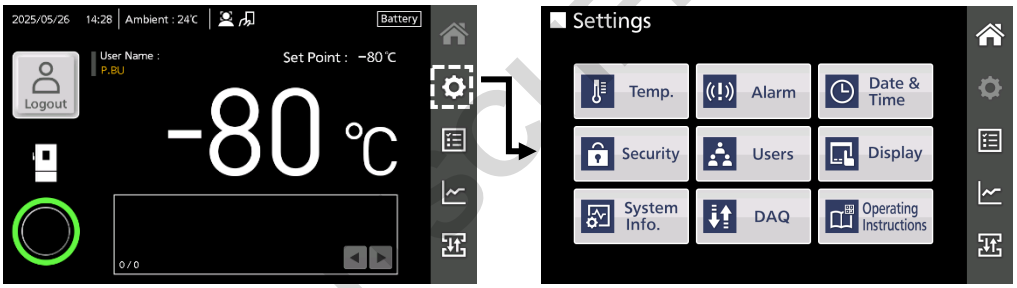


2. Pulsante Settings (Impostazioni)


(Non selezionato)


(Selezionato)

Quando si tocca questo pulsante viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni) in cui è possibile configurare varie impostazioni come ad es. valore temperatura, allarme e modalità Sicurezza.



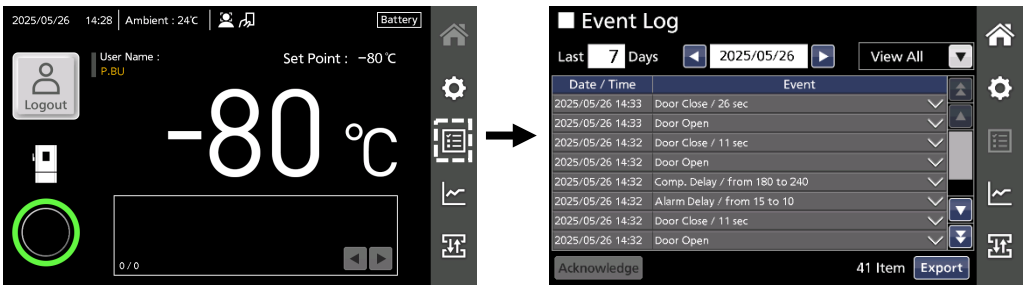
Pulsanti della schermata Settings (Impostazioni)	Dettagli	Pagina
Temp. (Temperatura)	Impostazione valore temperatura, impostazione allarme limite superiore e inferiore	62
Alarm (Allarme)	Impostazione allarme, impostazione tempo di ritardo compressore	63, 64
Date & Time (Data e Ora)	Impostazione data, ora e fuso orario	69, 70
Security (Sicurezza)	Attivazione/disattivazione modalità sicurezza, impostazione metodo di accesso, impostazione audio risposta, impostazione disconnessione automatica	29-32 53-61
Users (Utenti)	Gestione account utente	33-52
Display	Impostazione display, impostazione blocco schermo	65-68, 71
System Info. (Info Sistema)	Informazioni sul n. di modello e n. di serie, impostazione nome unità	72
DAQ	Questo pulsante è ad uso esclusivo del personale addetto all'assistenza. Si prega di non toccarlo.	—
Istruzioni d'uso	Visualizza il codice a barre 2D per accedere alle istruzioni online per il funzionamento del prodotto.	73

3. Pulsante Event log (Registro eventi)


(Non selezionato)


(Selezionato)

Quando si tocca questo pulsante viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi) dove è possibile controllare i dati del registro eventi* salvati nell'unità ed esportarli su una chiavetta USB.
*Dati del registro eventi: messaggi di allarme/notifica, aperture sportello, accesso/uscita, impostazione accesso ai pulsanti, registri test avvio/allarme e informazioni di cui essere a conoscenza (pagine 74-79).



DOMINIO DI PROPRIETÀ

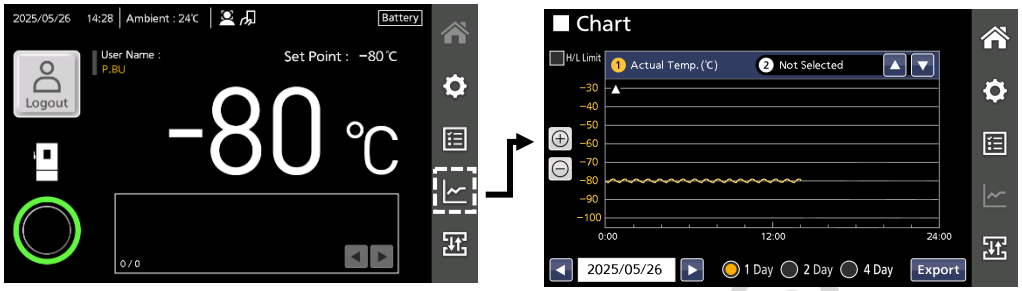
PULSANTI DEL MENU DELLA BARRA LATERALE

4. Pulsante Chart (Grafico)


(Non selezionato)


(Selezionato)

Quando si tocca questo pulsante viene visualizzata la schermata Chart (Grafico) in cui è possibile visionare i dati del registro temperatura della camera e i dati del registro apertura sportello. È inoltre possibile esportare tali dati di registro su una chiavetta USB sulla schermata Chart (Grafico) (pagine 80-82).

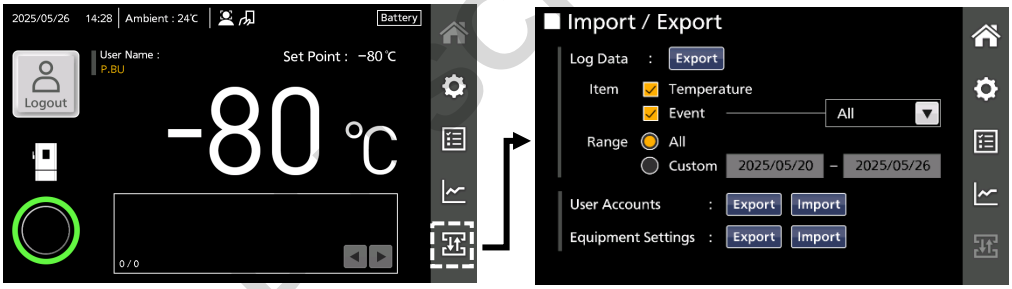


5. Pulsante Import/Export (Importa/Esporta)


(Non selezionato)


(Selezionato)

Quando si tocca questo pulsante viene visualizzata la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione) in cui è possibile esportare dati di registro, o importare/esportare dati degli account utente o dati dell'impostazione del congelatore (pagine 83-89).

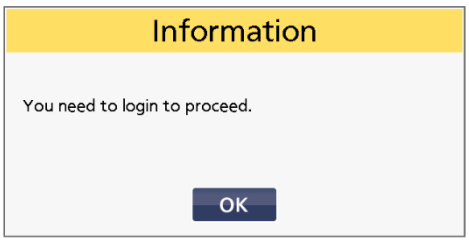


Note:

- Se, mentre si stanno effettuando impostazioni, si tocca un altro pulsante del menu della barra laterale prima di applicare i dati impostati, viene visualizzato il messaggio di conferma che chiede di specificare se si desidera uscire dalla schermata senza salvare i dati.
  Se viene selezionato "Yes" (Sì), l'impostazione non viene salvata e compare la schermata principale per il pulsante del menu della barra laterale selezionato.
  Se viene selezionato "No" (No), è possibile continuare la configurazione.



- Se si tocca il pulsante Settings (Impostazioni) o il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) quando la modalità Sicurezza è impostata su ON e non è stato effettuato l'accesso, viene visualizzato un messaggio informativo che invita l'utente a eseguire l'accesso. Toccare il pulsante OK ed eseguire l'accesso al congelatore.



DOMINIQUE DUSCHER S

3. MODALITÀ SICUREZZA

IMPOSTAZIONE MODALITÀ SICUREZZA

Introduzione alla modalità sicurezza

Questo prodotto è in grado di offrire una maggiore sicurezza quando la modalità di funzionamento denominata "modalità sicurezza" è impostata su "ON". In modalità Sicurezza:

1). Lo sportello esterno può essere bloccato automaticamente tramite un sistema elettronico di chiusura. Può essere sbloccato utilizzando l'autenticazione tramite la funzione riconoscimento facciale[*1], tramite password o NFC (se è installato il lettore NFC opzionale) [*2].

2). È possibile limitare il controllo del congelatore creando degli account utente (utenti amministratori (Ammin) e utenti generici (Utente)) a cui assegnare diritti di accesso[*3]. Gli utenti amministratori possono svolgere controlli amministrativi come ad esempio la creazione di account utenti e la configurazione delle impostazioni. Nella maggior parte dei casi, gli utenti generici non possono svolgere i suddetti controlli.

Controllo dell'accesso quando si utilizza la modalità Sicurezza

	Modalità Sicurezza	
	ON	OFF
Blocco/sblocco elettronico dello sportello esterno	Sì	No
Operazioni limitate per ciascun ruolo	Sì	No (operazioni effettuabili da tutti gli utenti)

Per utilizzare la modalità Sicurezza, è necessario impostarla su ON (pagine 30-31), creare degli account utente (pagine 33-38) e configurare la chiusura elettronica (metodo Login/Logout) (pagine 53-61).

***1 Informazioni sulla funzione riconoscimento facciale**

- La tecnologia di riconoscimento facciale utilizzata in questo congelatore non garantisce un'identificazione sicura.
- PHC Corporation non sarà responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo o dal mancato utilizzo della funzione riconoscimento facciale.
- Nei casi in cui la sicurezza sia fondamentale, si consiglia di disattivare la funzione riconoscimento facciale e di utilizzare l'autenticazione tramite password o NFC (se è installato il lettore NFC opzionale).

***2 Il lettore NFC è disponibile solo nei Paesi membri del SEE, nel Regno Unito, in Svizzera e in Turchia.**

***3 Informazioni sul diritto di accesso**

I diritti di accesso assegnati ai ruoli Ammin e Utente sono i seguenti.

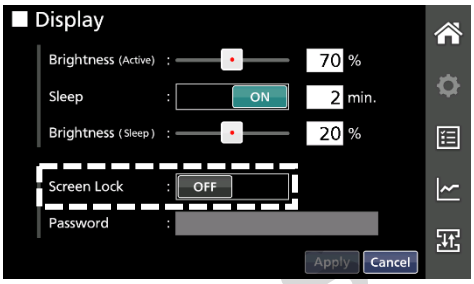
Operazione		Diritto di accesso	
		Ammin	Utente
Visionare valori di impostazioni		Sì	Sì
Stabilire, modificare, importare/esportare valori di impostazioni		Sì	No
Visionare informazioni sugli account utente		Sì (Tutti gli account utente)	Sì (Solo il proprio account)
Eliminare account utente		Sì (Tutti gli account utente)	No
Importare/esportare dati degli account utente		Sì (Tutti gli account utente)	No
Creare/ modificare account utente	Creare ID utenti	Sì (Tutti gli account utente)	No
	Modificare ID utenti	No	No
	Creare nomi utenti	Sì (Tutti gli account utente)	No
	Modificare nomi utenti	Sì (Tutti gli account utente)	Sì (Solo il proprio account)
	Creare ruoli	Sì (Tutti gli account utente)	No
	Modificare ruoli	Sì (Tutti gli account utente tranne il proprio)	No
	Creare password	Sì (Tutti gli account utente)	No
	Modificare password	Sì (Tutti gli account utente)	Sì (Solo il proprio account)
	Registrare, modificare ed eliminare dati del riconoscimento facciale	Sì (Solo il proprio account)	Sì (Solo il proprio account)
	Registrare, modificare ed eliminare carte/dispositivi NFC	Sì (Tutti gli account utente)	Sì (Solo il proprio account)
Visionare il grafico del registro esercizio		Sì	Sì
Esportare dati del grafico del registro esercizio		Sì	No
Visionare il registro eventi		Sì	Sì
Esportare dati del registro eventi		Sì	No

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

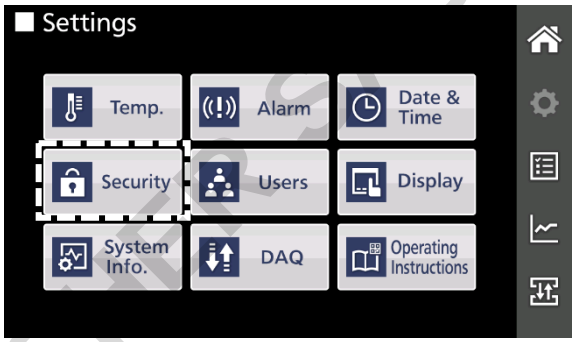
IMPOSTAZIONE MODALITÀ SICUREZZA

Impostazione della modalità Sicurezza su ON

Nota:
Non è possibile utilizzare contemporaneamente la funzione screen lock (blocco schermo) (vedere pagina 65) e la modalità Sicurezza. Disattivare il blocco schermo prima di impostare la modalità Sicurezza. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale, quindi toccare il pulsante Display e far scorrere il pulsante Screen Lock (Blocco schermo) verso sinistra per disattivare la funzione blocco schermo nella schermata Display.

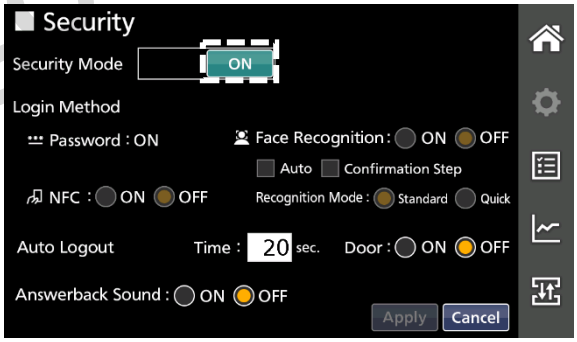


1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).



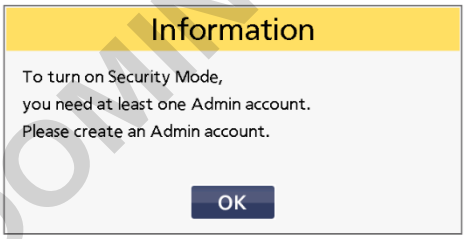
2. Toccare il pulsante Security (Sicurezza) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Security (Sicurezza).

3. Toccare il pulsante di opzione ON alla voce Security Mode (Modalità Sicurezza).
►A questo punto si rende disponibile la configurazione di altre impostazioni come ad esempio Login Method (Metodo di accesso), Answerback Sound (Audio Risposta) e Auto Logout (Disconnessione automatica). Per informazioni dettagliate su queste impostazioni, consultare le pagine 54-55.

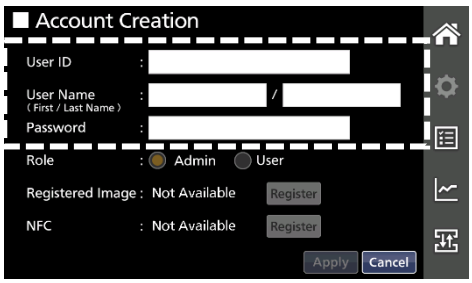


Se non vengono creati account:

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►Viene visualizzato il seguente messaggio informativo che invita l'utente a creare un account Ammin.

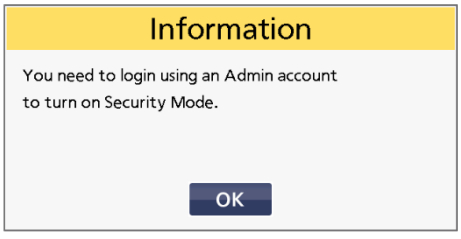


5. Toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione Account).

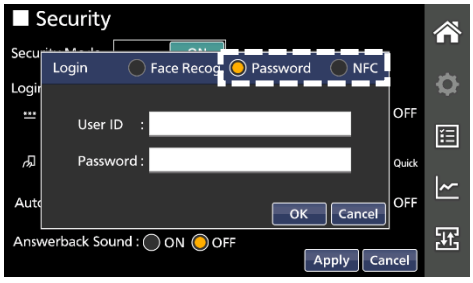


Se è presente un account amministratore (Ammin):

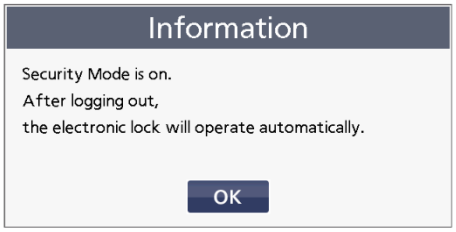
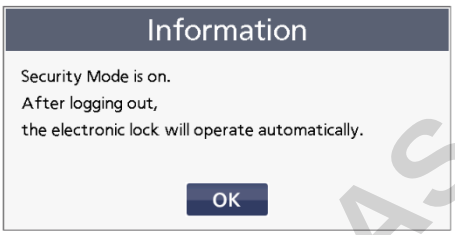
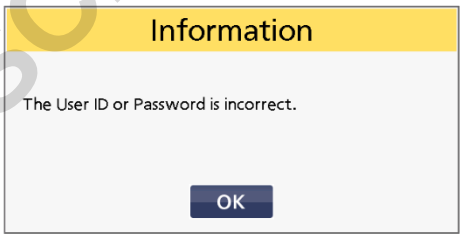
4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►Viene visualizzato il seguente messaggio informativo che invita l'utente a effettuare l'accesso come account Ammin.



5. Toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la finestra Login (Accesso).



DOMINIQUE DUSCHATEAU

Se non vengono creati account:	Se è presente un account amministratore (Ammin):
6. Immettere un ID utente, nome utente e password (consultare le pagine 33 e 34), quindi toccare il pulsante Apply (Applica). (Registrare un'immagine per la funzione riconoscimento facciale e la carta IC/il dispositivo NFC da utilizzare per l'autenticazione tramite NFC (se è installato il lettore NFC opzionale) secondo necessità (per informazioni dettagliate sulla registrazione fare riferimento alle pagine 35-38).) ►Il seguente messaggio informativo comunica all'utente che la modalità Sicurezza è stata attivata.  **Note:** ● Quando si crea un account per la prima volta, la voce "Role" (Ruolo) è fissa su "Admin" (Ammin) e non è possibile modificare l'impostazione (non è possibile selezionare il pulsante di opzione). ● In caso di inserimento errato, appare uno dei messaggi informativi riportati a pagina 38. Correggere l'inserimento. **7.** Toccare il pulsante OK. ►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).	**6.** Accedere al congelatore utilizzando l'ID utente e la password (vedere pagina 58). ►Il seguente messaggio informativo comunica all'utente che la modalità Sicurezza è stata attivata.  **Note:** ● L'autenticazione tramite riconoscimento facciale (FaceRecog.) e NFC (NFC) non sono disponibili. ● Se l'utente non viene riconosciuto, appaiono i seguenti messaggi informativi. Toccare il pulsante OK e correggere l'inserimento. ID o password errati:  **7.** Toccare il pulsante OK. ►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

8. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPOSTAZIONE MODALITÀ SICUREZZA

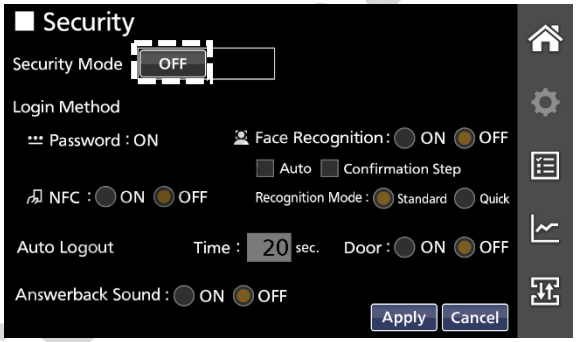
Impostazione della modalità Sicurezza su OFF

Per impostare la modalità Sicurezza su OFF, è necessario effettuare l'accesso al congelatore come amministratore.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Security (Sicurezza) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Security (Sicurezza).

3. Toccare il pulsante di opzione "OFF".
►Altre voci dell'impostazione diventano non selezionabili.



4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►Viene visualizzato il messaggio di conferma che chiede all'utente se desidera disattivare la modalità Sicurezza.

5. Toccare il pulsante "Yes" (Sì).
►La modalità Sicurezza viene disattivata e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).



Note:
- Altre impostazioni come ad esempio i metodi di accesso vengono salvate prima che la modalità Sicurezza sia disattivata. Pertanto è possibile utilizzare la stessa impostazione quando si attiva di nuovo la modalità Sicurezza.
- Se si tocca il pulsante "No" si torna alla schermata Security (Sicurezza).

6. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHMANN

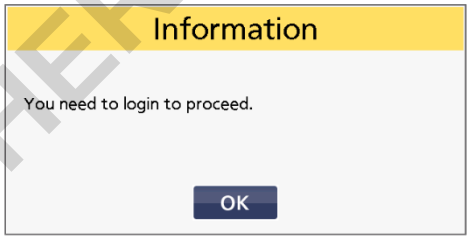
GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

Per utilizzare il congelatore in modalità Sicurezza, gli account utente devono essere creati per registrare gli utenti come amministratori (Ammin) o utenti generici (Utente). Come descritto alle pagine 30 e 31, il primo account utente (amministratore) viene creato durante i passaggi per impostare la modalità Sicurezza su ON. Dal secondo account utente in poi, solo gli amministratori possono creare account utenti.

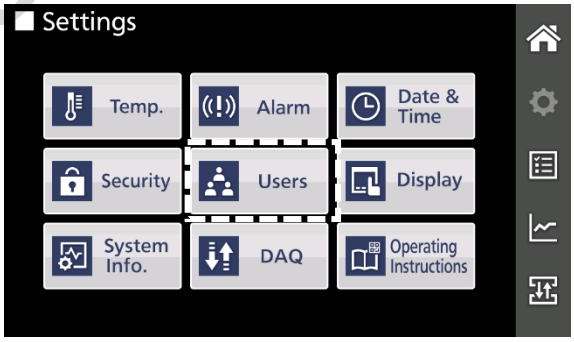
Creazione di un account utente

Gli amministratori possono creare account utenti se hanno effettuato l'accesso al congelatore (pagine 56-61) e se la modalità Sicurezza è impostata su ON. Per creare un account utente, seguire i passaggi riportati di seguito.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).
Nota:
Se non è stato eseguito l'accesso, viene visualizzato il messaggio informativo che indica la necessità di effettuarlo. Toccare il pulsante OK ed eseguire l'accesso al congelatore come amministratore.

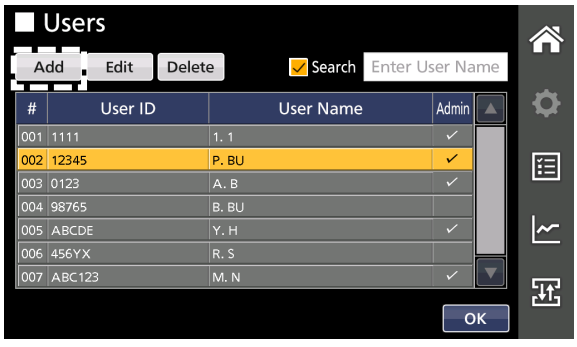


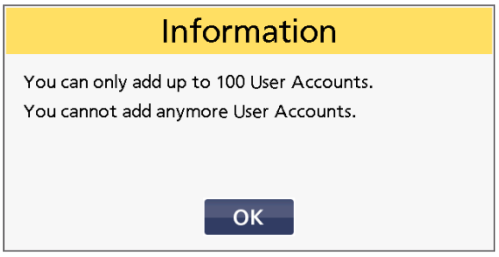
2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Users (Utenti).
Nota:
Sulla schermata Users (Utenti), i primi nominativi degli utenti immessi nella schermata Account Creation (Creazione Account) sono indicati con le rispettive iniziali.





3. Toccare il pulsante Add (Aggiungi).
►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione account) per creare un account utente.
Nota:
È possibile registrare fino a 100 utenti. Se si prova a registrare il 101esimo utente, viene visualizzato il seguente messaggio informativo in cui si comunica che non è possibile registrare altri utenti. Per aggiungere ulteriori utenti, eliminare quelli non necessari dall'elenco degli account (pagina 44).





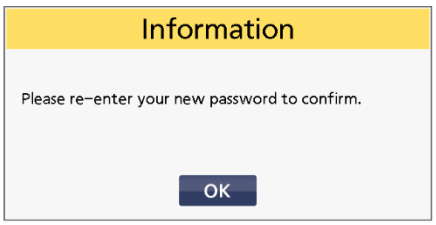
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

4. Inserire i dati su tutte le voci della schermata Account Creation (Creazione account).



Dettagli dell'inserimento

Voce	Dettagli	Range impostabile
User ID (ID Utente)	Immettere un ID utente, da utilizzare per eseguire l'accesso al congelatore, in caratteri alfanumerici o simboli. Toccare il campo di immissione e inserire l'ID (obbligatorio). **Nota:** Se l'ID utente inserito è già registrato, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e inserire un altro ID utente. 	Da 4 a 10 caratteri alfanumerici o simboli
User Name (Nome utente)	Inserire un nome utente (nome e cognome) in caratteri alfanumerici o simboli. Toccare il campo di immissione e inserire il nome (obbligatorio). Il nome viene visualizzato sulla schermata Home (Iniziale) mentre l'utente esegue l'accesso al congelatore.	Da 1 a 12 caratteri alfanumerici o simboli
Password	Immettere una password, da utilizzare per eseguire l'accesso al congelatore, in caratteri alfanumerici o simboli. Per registrare la password, è necessario immetterla due volte per la conferma (obbligatorio). 1. Toccare il campo di immissione. ►Viene visualizzata la finestra di immissione valori alfanumerici. 2. Immettere una password con numero di caratteri compreso tra 4 e 10 e toccare il pulsante OK. ►Viene visualizzato il messaggio informativo che chiede all'utente di immettere di nuovo la password.  3. Toccare il pulsante OK. ►Viene visualizzata la finestra di immissione valori alfanumerici. 4. Immettere la stessa password del passaggio 2 e toccare il pulsante OK. ►A questo punto si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). **Nota:** Se la password non è identica a quella inserita nel passaggio 2, viene visualizzato il seguente messaggio. Toccare il pulsante OK e seguire di nuovo le indicazioni dal passaggio 1. 	Da 4 a 10 caratteri alfanumerici o simboli
Role (Ruolo)	Selezionare il ruolo dell'utente, amministratore (Admin) o utente generico (User), toccando il pulsante di opzione (obbligatorio). Per il diritto di accesso assegnato a ciascun ruolo utente, consultare la pagina 29.	Ammin/Utente

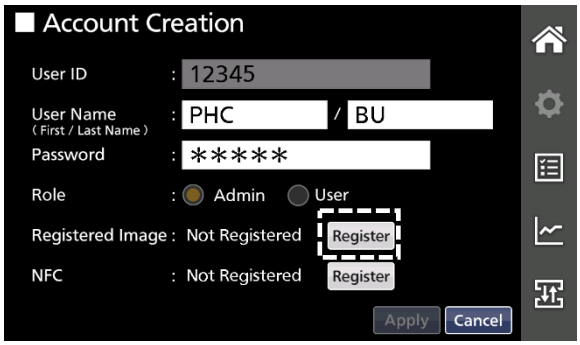
DOMINIQUE DUTSCHER SA

Voce	Dettagli	Range impostabile
Registered Image (Immagine registrata)	Qui è possibile registrare un'immagine da utilizzare per la funzione riconoscimento facciale (opzionale). **Nota:** Per motivi di sicurezza, ciascun utente può registrare solo la propria immagine mentre effettua l'accesso al suo account. Pertanto, gli amministratori non possono registrare le immagini di altri utenti durante la creazione di account di altri utenti. Se non registrato/a: Registered Image : Not Registered Register Se registrato/a: Registered Image : Registered 2025/05/26 Clear Se non installato/a: Registered Image : Not Available Register Per informazioni dettagliate sulla registrazione di un'immagine per il riconoscimento facciale, fare riferimento ai passaggi da 5 a 7.	Registrata/ Non Registrata
NFC	Qui è possibile registrare una carta IC o un dispositivo NFC (opzionali) da utilizzare per l'autenticazione tramite NFC (se è installato il lettore NFC opzionale). Se non registrato/a: NFC : Not Registered Register Se registrato/a: NFC : Registered Clear Se non installato/a: NFC : Not Available Register Per informazioni dettagliate sulla registrazione di una carta o dispositivo NFC, fare riferimento ai passaggi 8 e 9.	

* **Procedere al passaggio 8, se non si desidera registrare un'immagine per la funzione riconoscimento facciale.**
Procedere al passaggio 10, se non si desidera registrare una carta o dispositivo NFC.

(Opzionale) Passaggi per la registrazione di un'immagine da utilizzare per il riconoscimento facciale

5. (Opzionale) Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce Registered Image (Immagine registrata) sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Viene visualizzata la finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine).



Importante
Quando si cerca di registrare un'immagine da utilizzare per la funzione riconoscimento facciale per la prima volta, viene visualizzato il modulo di consenso per la registrazione (che non sarà visualizzato per la seconda registrazione e per quelle successive). Leggere il testo completo del modulo di consenso toccando il pulsante di scorrimento, e leggere inoltre l'"Informativa sulla privacy del congelatore" inclusa con il prodotto. Per accettare, selezionare la casella di spunta e toccare il pulsante Agree (Accetto). Viene visualizzata la finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine).
Se si tocca il pulsante Cancel (Annulla), si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).



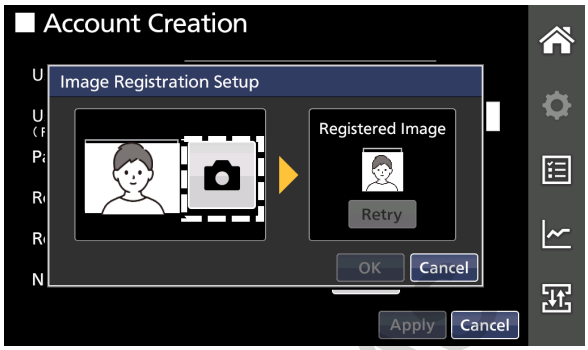
Pulsanti di scorrimento

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

6. (Opzionale) Posizionarsi di fronte alla telecamera (pagina 16) e verificare che il volto sia al centro del riquadro guardando l'immagine sul lato sinistro della finestra. Quindi toccare l'icona camera (telecamera) ( ) accanto all'immagine per scattare la foto.

►La foto scattata viene visualizzata nel riquadro Registered Image (Immagine registrata) sul lato destro della finestra.
Se la foto è inadeguata, toccare il pulsante Retry (Riprova) per scattarla di nuovo.



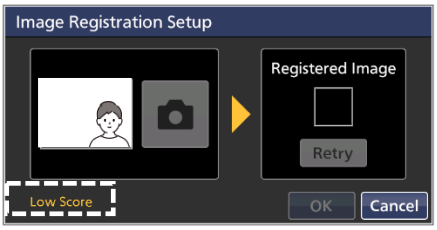
Note sullo scatto della foto per il riconoscimento facciale

- Il riconoscimento facciale di volti coperti non è supportato. Lasciare il volto scoperto quando si scatta la foto.
- Posizionarsi di fronte alla telecamera in modo che occhi, naso e bocca vengano chiaramente riconosciuti.
- Se l'utente indossa occhiali con montatura spessa, il riconoscimento facciale potrebbe risultare meno accurato o richiedere più tempo perché parte dei suoi occhi è nascosta dalla montatura.
- Se i capelli dell'utente scendono davanti ai suoi occhi, o se parte della bocca è coperta dai peli del volto, oppure se l'utente indossa occhiali, il riconoscimento facciale potrebbe risultare meno accurato o richiedere più tempo.

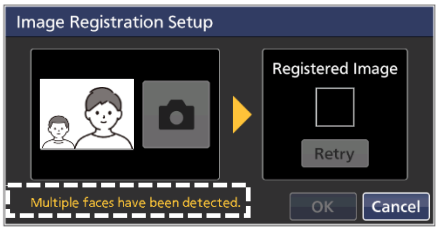
Note:

- Se l'icona camera (telecamera) è grigia, non è disponibile. Toccare l'icona quando diventa attiva (sfondo bianco).

- Se l'immagine non è adeguata, viene visualizzato il messaggio "Low Score" (Punteggio basso) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Assumere la posizione adeguata quando il messaggio sulla finestra scompare.

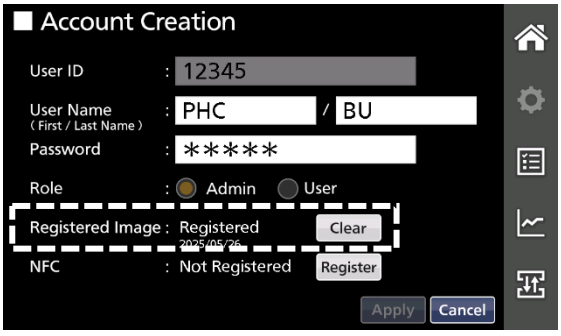


- Se nell'inquadratura figurano più persone, viene visualizzato il messaggio "Multiple faces have been detected." (Sono state rilevate più persone) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Scattare la foto senza altre persone riprese nell'inquadratura.



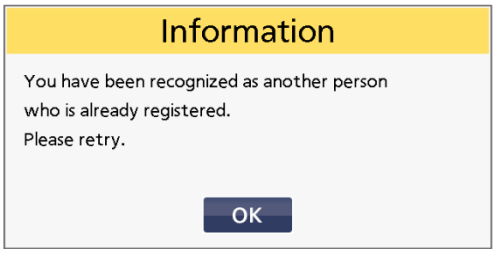
7. (Opzionale) Toccare il pulsante OK.

►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione Account). La dicitura alla voce Registered Image (Immagine registrata) passa da "Non registrata" a "Registrata" e viene visualizzata la data di registrazione. Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).



DOMINIQUE DUTSCHER SA

Nota:
Se la persona nella foto viene riconosciuta come una persona già registrata, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e provare di nuovo.



*** Procedere al passaggio 10 se non si intende registrare una carta o dispositivo NFC per l'autenticazione tramite NFC (se il lettore NFC opzionale è installato).**

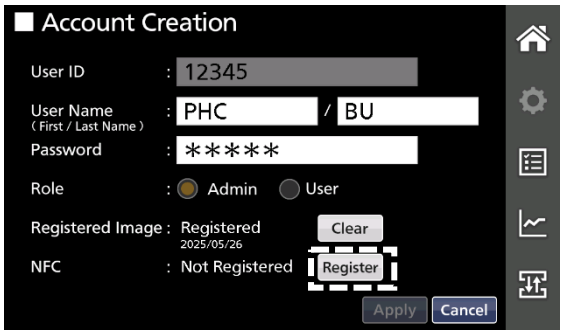
(Opzionale) Passaggi per la registrazione di una carta IC/un dispositivo NFC

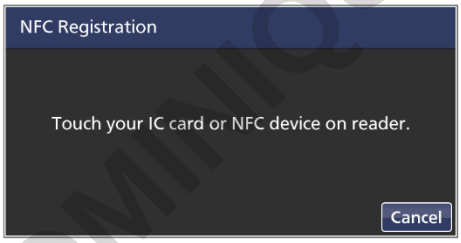
Nota:
La comunicazione di prossimità (NFC) è una tecnologia di connettività senza fili a corto raggio basata su standard. Se è installato il lettore NFC opzionale, per l'autenticazione è possibile utilizzare i supporti conformi al seguente protocollo di comunicazione.

Il lettore accetta i supporti conformi ai seguenti protocolli di comunicazione.
- JIS X 6319-4 (FeliCa communication system)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Il lettore NFC è disponibile solo nei Paesi membri del SEE, nel Regno Unito, in Svizzera e in Turchia.

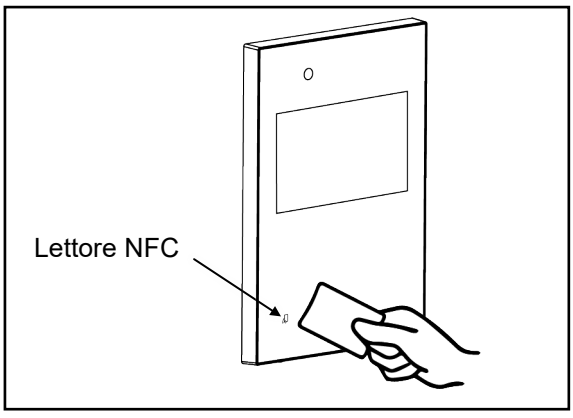
8. (Opzionale) Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce NFC sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Il messaggio NFC Registration (Registrazione NFC) invita l'utente ad avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.





Nota:
- Se si tocca il pulsante Cancel (Annulla) senza avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).

9. (Opzionale) avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.
►Una volta completata la registrazione, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). La dicitura alla voce NFC passa da "Non registrato/a" a "Registrato/a". Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).

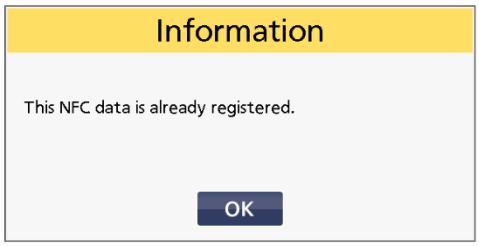


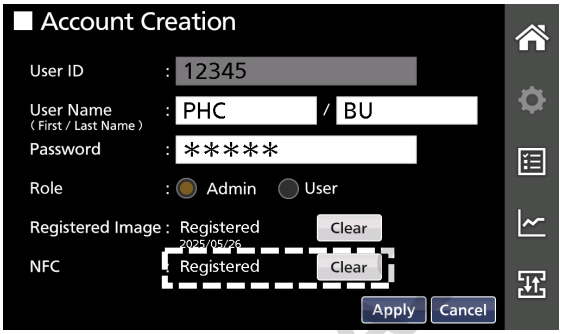
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

Nota:

● Se la carta o il dispositivo NFC sono già stati registrati, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e registrare un'altra carta IC o un altro dispositivo NFC.

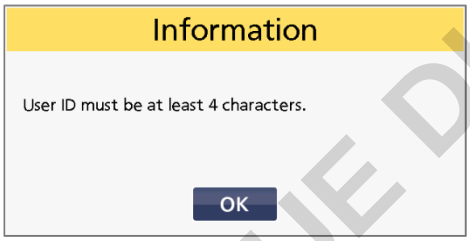
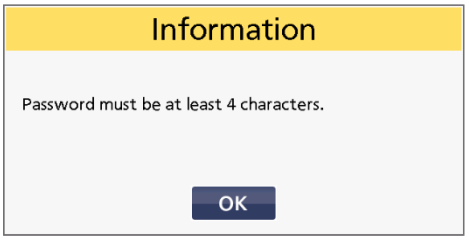




10. Dopo aver inserito le informazioni necessarie, toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Users (Utenti).

Nota:

● In caso di inserimento errato, appare uno dei seguenti messaggi informativi. Toccare il pulsante OK e inserire i dati corretti.

● È stato inserito un ID utente composto da meno di 4 caratteri. 	● Non è stato inserito il Nome utente. 
● È stato inserito un nome utente identico a quello di un utente registrato. 	● È stata inserita una password composta da meno di 4 caratteri. 

11. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Nota:

A causa di problemi imprevisti, i dati dell'account utente potrebbero andare persi. In tali casi, è consigliabile fare un backup periodico dei dati seguendo i passaggi indicati alle pagine 85 e 86 per esportare i dati e salvarli su un dispositivo di archiviazione sicuro.

DOMINIQUE DUTSCHER SA

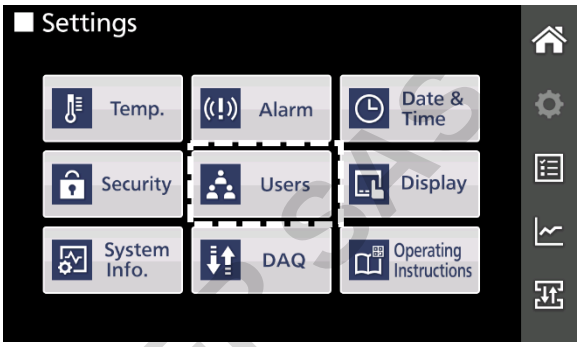
Visualizzazione dell'elenco degli account utente

L'amministratore può visualizzare l'elenco di tutti gli account utente registrati sul congelatore.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

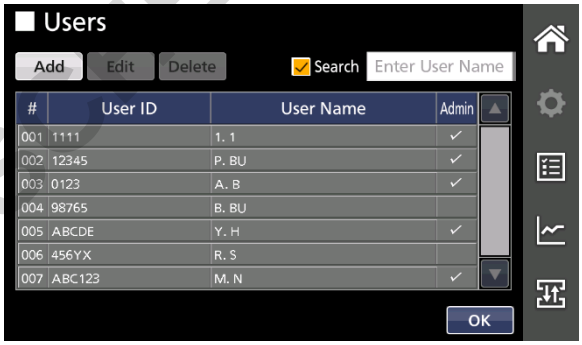
2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Users (Utenti).

Nota:
In una pagina vengono visualizzati fino a 7 utenti. È possibile scorrere l'elenco verso l'alto e verso il basso toccando i pulsanti di scorrimento (▲, ▼) per visualizzare altri utenti.



Dettagli di ciascuna voce

Voce	Dettagli
#	Numero di registrazione (numerazione automatica).
User ID (ID Utente)	ID utente registrato
User Name (Nome utente)	Nome utente registrato
Admin	Contrassegnato con ✓ se l'utente è un amministratore.

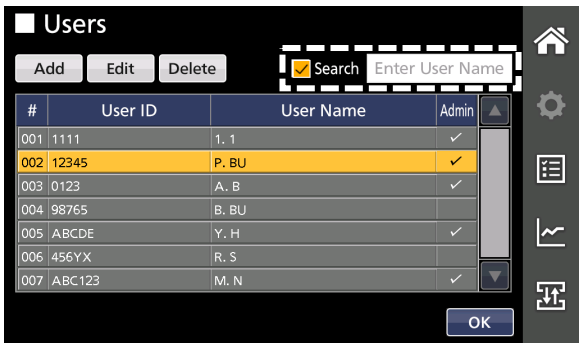


3. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

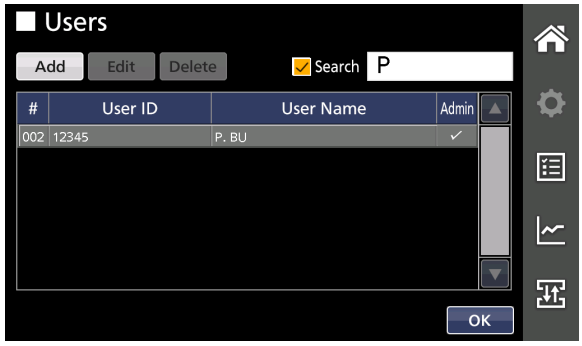
Informazioni sulla funzione di ricerca utenti (ricerca prefisso)

Sulla schermata Users (Utenti), è possibile cercare un utente inserendo il suo nome.

1. Toccare il campo di immissione Enter User Name (Inserisci nome utente) all'angolo superiore destro della schermata con la casella di spunta Search (Cerca) selezionata.
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori alfanumerici.



2. Immettere il nome dell'utente e toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzato il risultato della ricerca.



Nota:
Se si tocca la casella di spunta Search (Cerca) per deselezionare, vengono visualizzati tutti gli account utente. Toccando il pulsante OK si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

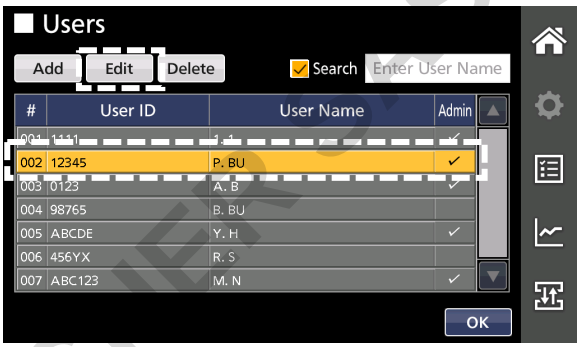
GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

Modifica dei dati dell'account utente

Gli amministratori possono modificare i dati degli account degli utenti fatta eccezione per gli ID utente e altre immagini degli utenti. Per modificare i dati dell'account utente seguire i passaggi riportati di seguito.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

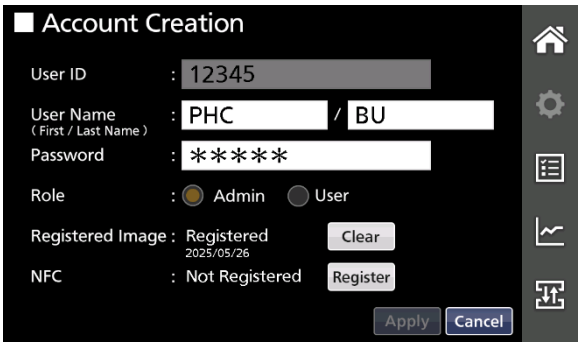
2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Users (Utenti).



3. Toccare un account utente i cui dati devono essere modificati.
►L'account utente viene evidenziato in giallo.
Nota:
Quando si modificano i dati degli account non è possibile selezionare più utenti. Se vengono selezionati altri utenti, toccare gli utenti per deselezionarli.

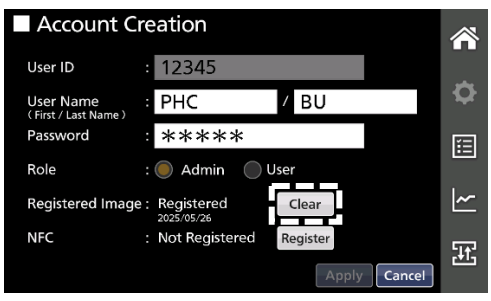
4. Toccare il pulsante Edit (Modifica) nella parte superiore della schermata Users (Utenti).
►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione Account).

5. Modificare i dati secondo necessità.

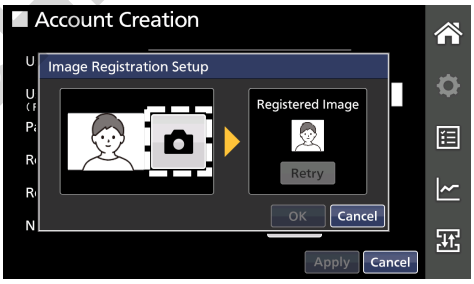
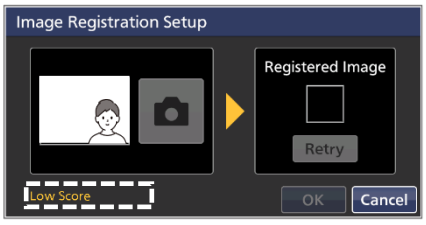
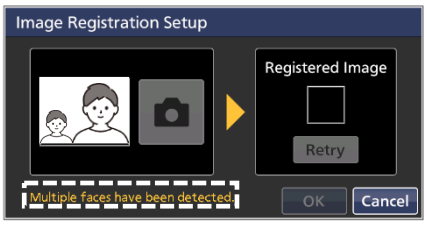


Dettagli dell'inserimento

Voce	Dettagli
User Name (Nome utente)	Toccare il campo di immissione e modificare il nome utente.
Password	Toccare il campo di immissione e modificare la password.
Role (Ruolo)	Toccare il pulsante di opzione per modificare il ruolo (Ammin o Utente). **Nota:** L'Amministratore non può modificare il proprio ruolo se ha effettuato l'accesso al suo account.
Registered Image (Immagine registrata)	**Nota:** L'Amministratore può modificare solo la propria immagine se ha effettuato l'accesso al suo account. 1. Toccare il pulsante Clear (Cancella) alla voce Registered Image (Immagine registrata). ►Viene visualizzato il messaggio Confirm (Conferma) per chiedere se si desidera realmente eliminare l'immagine.



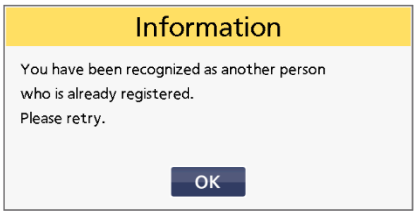
DOMINIQUE DUTSCHER S.A.S.

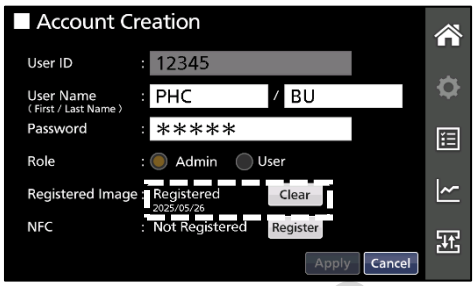
Voce	Dettagli
Registered Image (Immagine registrata)	2. Toccare il pulsante Yes (Sì). ►L'immagine registrata viene eliminata e la dicitura alla voce Registered Image (Immagine registrata) passa da "Registrata" a "Non Registrata". Inoltre il pulsante Clear (Cancella) viene sostituito dal pulsante Register (Registra).  **Nota:** Se si tocca il pulsante No, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). 3. Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce Registered Image (Immagine registrata). ►Viene visualizzata la finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine).  4. Posizionarsi di fronte alla telecamera e verificare che il volto sia al centro del riquadro guardando l'immagine sul lato sinistro della finestra. Quindi toccare l'icona camera (telecamera) (📷) accanto all'immagine per scattare la foto. ►La foto scattata viene visualizzata nel riquadro Registered Image (Immagine registrata) sul lato destro della finestra. Se la foto non è adeguata, toccare il pulsante Retry (Riprova) per scattarla di nuovo.  **Note:** ● Se l'icona camera (telecamera) è grigia, non è disponibile. Toccare l'icona quando diventa attiva (sfondo bianco). ● Se l'immagine non è adeguata, viene visualizzato il messaggio "Low Score" (Punteggio basso) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Assumere la posizione adeguata quando il messaggio sulla finestra scompare.  ● Se nell'inquadratura figurano più persone, viene visualizzato il messaggio "Multiple faces have been detected." (Sono state rilevate più persone) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Scattare la foto senza altre persone riprese nell'inquadratura. 

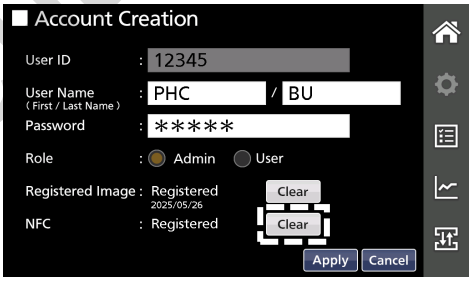
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

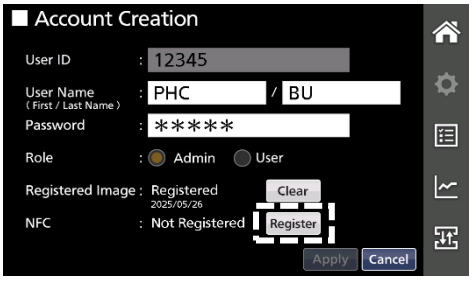
<table>
<tr><th>Voce</th><th>Dettagli</th></tr>
<tr><td>Registered Image (Immagine registrata)</td><td>
5. Toccare il pulsante OK.
►La dicitura alla voce Registered Image (Immagine registrata) passa da "Non registrata" a "Registrata". Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).

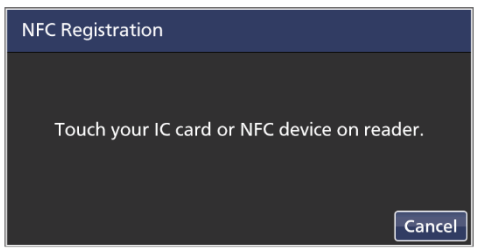
Nota:
Se la persona nella foto viene riconosciuta come una persona già registrata, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e scattare di nuovo la foto.




</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Toccare il pulsante Clear (Cancella) alla voce NFC sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Viene visualizzato il messaggio Confirm (Conferma) per chiedere se si desidera realmente eliminare la registrazione del dispositivo NFC.


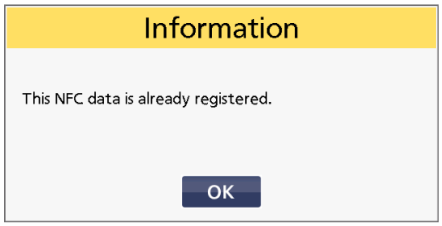
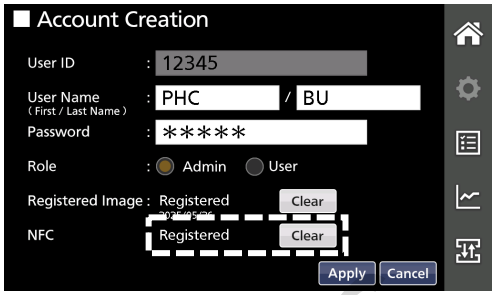
2. Toccare il pulsante Yes (Sì).
►Il dispositivo NFC registrato viene eliminato e la dicitura alla voce NFC passa da "Registrato" a "Non Registrato". Inoltre il pulsante Clear (Cancella) viene sostituito dal pulsante Register (Registra).
Nota:
Se si tocca il pulsante No, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).


3. Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce NFC sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Il messaggio NFC Registration (Registrazione NFC) invita l'utente ad avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.


4. Avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.
►Una volta completata la registrazione, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). La dicitura alla voce NFC passa da "Non registrato/a" a "Registrato/a". Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).


</td></tr>
</table>

DOMINIQUE OUTSCHER SAS

Voce	Dettagli
NFC	**Note:** ● Se si tocca il pulsante Cancel (Annulla) senza avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). ● Se la carta o il dispositivo NFC sono già stati registrati, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e registrare un'altra carta IC o un altro dispositivo NFC.  

6. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

7. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

GESTIONE ACCOUNT DA PARTE DELL'AMMINISTRATORE

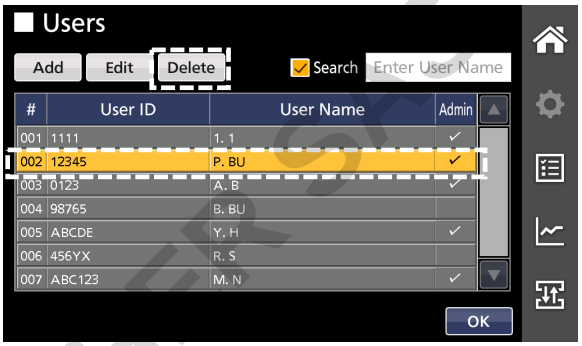
Eliminazione di un account utente

L'Amministratore può eliminare un account utente seguendo i passaggi riportati di seguito.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

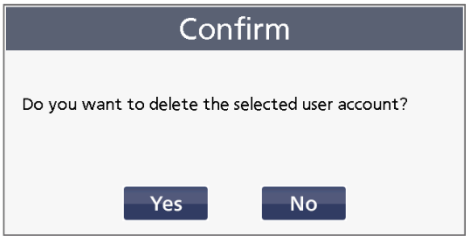
2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Users (Utenti).

3. Toccare gli account utente che si desidera eliminare (è possibile selezionare più account utente).
►Gli account utente vengono evidenziati in giallo.



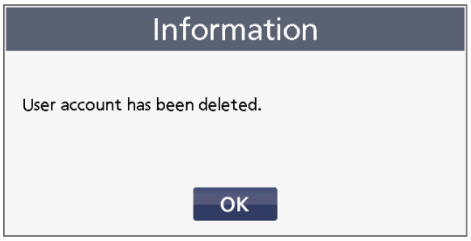
4. Toccare il pulsante Delete (Elimina) nella parte superiore della schermata Users (Utenti).
►Viene visualizzato il messaggio Confirm (Conferma) per chiedere se si desidera realmente eliminare l'account utente.

5. Toccare il pulsante Yes (Sì).
►Il messaggio informativo segnala all'utente che l'account è stato eliminato con successo.
Nota:
Se si tocca il pulsante No, si torna alla schermata Users (Utenti).



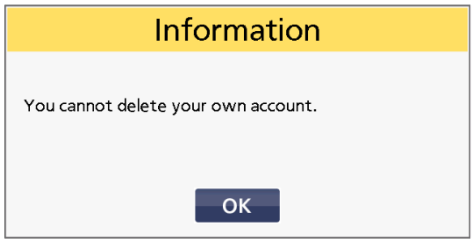
6. Toccare il pulsante OK sulla finestra del messaggio informativo.
►Si torna alla schermata Users (Utenti).

7. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).



Note:
Se si prova a eliminare il proprio account:

- Se sono presenti account utente diversi dal proprio, viene visualizzato il seguente messaggio informativo per comunicare all'utente che non può eliminare il proprio account.



- Se non sono presenti account utente diversi dal proprio, viene visualizzato il messaggio Confirm (Conferma) per chiedere all'utente se desidera disattivare la modalità Sicurezza.
  Toccando il pulsante Yes (Sì) si elimina il proprio account utente e si imposta la modalità Sicurezza su OFF. Quindi si torna alla schermata Settings (Impostazioni).
  Toccando il pulsante No si torna alla schermata Users (Utenti).



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Gli utenti generici (Utente) possono visualizzare e modificare le informazioni del proprio account utente e registrare la propria immagine per la funzione riconoscimento facciale e una carta IC/un dispositivo NFC da utilizzare per l'autenticazione (se il lettore NFC opzionale è installato). È possibile eseguire queste operazioni se la modalità Sicurezza è impostata su ON e se l'utente ha effettuato l'accesso al proprio account.

Importante

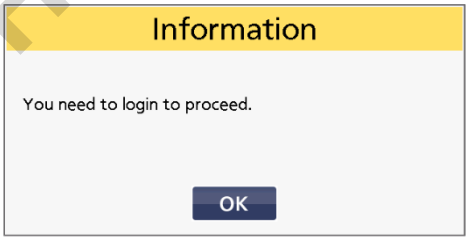
Chiedere a un amministratore (Ammin) di creare un account utente generico (creazione di ID utente, nome utente, password e ruolo) poiché gli utenti generici non sono autorizzati a eseguire questa operazione.

Registrazione di un'immagine per il riconoscimento facciale e di una carta IC/un dispositivo NFC

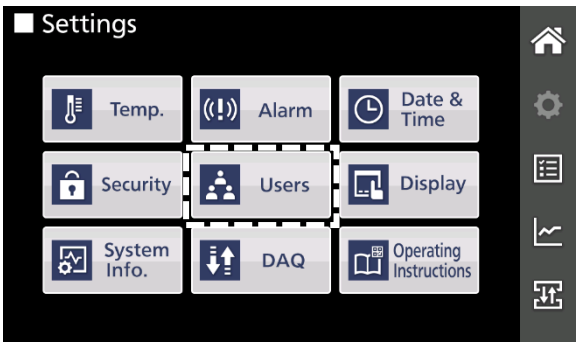
Per registrare un'immagine per il riconoscimento facciale e una carta IC o un dispositivo NFC, seguire i passaggi riportati di seguito (la registrazione è facoltativa).

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

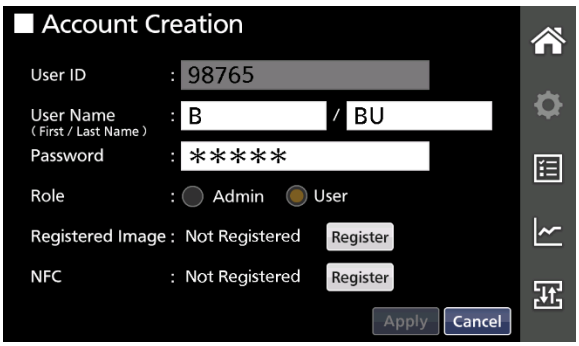
Nota:
Se non è stato eseguito l'accesso, viene visualizzato il messaggio informativo che indica la necessità di effettuarlo. Toccare il pulsante OK ed eseguire l'accesso al congelatore come utente generico (Utente).



2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione Account).



3. Registrare un'immagine o una carta IC/un dispositivo NFC.
Registrazione immagine → Passaggi da 4 a 6
Registrazione dispositivo NFC → Passaggi 7 e 8

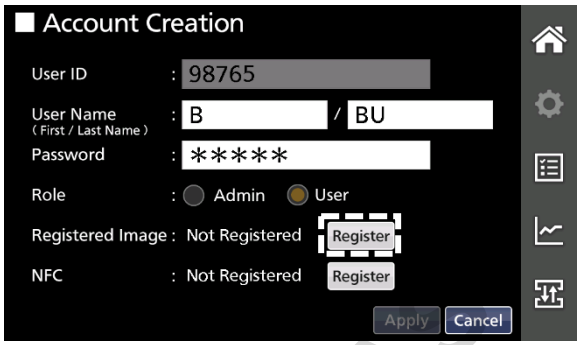


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPERAZIONI DELL'UTENTE GENERICO SULL'ACCOUNT

Passaggi per la registrazione di un'immagine da utilizzare per il riconoscimento facciale

4. Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce Registered Image (Immagine registrata) sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Viene visualizzata la finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine).



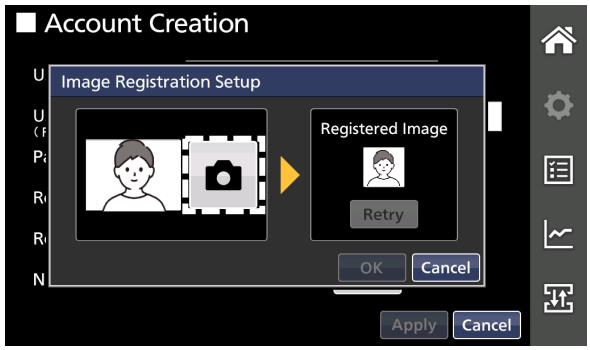
Importante

Quando si cerca di registrare un'immagine da utilizzare per la funzione riconoscimento facciale per la prima volta, viene visualizzato il modulo di consenso per la registrazione (che non sarà visualizzato per la seconda registrazione e per quelle successive). Leggere il testo completo del modulo di consenso toccando il pulsante di scorrimento, e leggere inoltre l'"Informativa sulla privacy del congelatore" inclusa con il prodotto. Per accettare, selezionare la casella di spunta e toccare il pulsante Agree (Accetto). Viene visualizzata la finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine).
Se si tocca il pulsante Cancel (Annulla), si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).



Pulsanti di scorrimento

5. Posizionarsi di fronte alla telecamera (pagina 16) e verificare che il volto sia al centro del riquadro guardando l'immagine sul lato sinistro della finestra. Quindi toccare l'icona camera (telecamera) (📷) accanto all'immagine per scattare la foto.
►La foto scattata viene visualizzata nel riquadro Registered Image (Immagine registrata) sul lato destro della finestra.
Se la foto è inadeguata, toccare il pulsante Retry (Riprova) per scattarla di nuovo.



Note sullo scatto della foto per il riconoscimento facciale

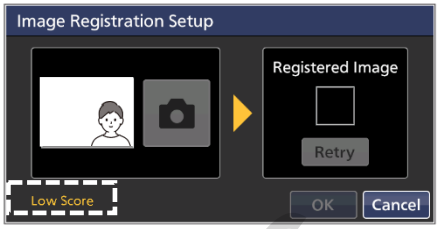
- Il riconoscimento facciale di volti coperti non è supportato. Lasciare il volto scoperto quando si scatta la foto.
- Posizionarsi di fronte alla telecamera in modo che occhi, naso e bocca vengano chiaramente riconosciuti.
- Se l'utente indossa occhiali con montatura spessa, il riconoscimento facciale potrebbe risultare meno accurato o richiedere più tempo perché parte dei suoi occhi è nascosta dalla montatura.
- Se i capelli dell'utente scendono davanti ai suoi occhi, o se parte della bocca è coperta dai peli del volto, oppure se l'utente indossa occhiali, il riconoscimento facciale potrebbe risultare meno accurato o richiedere più tempo.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

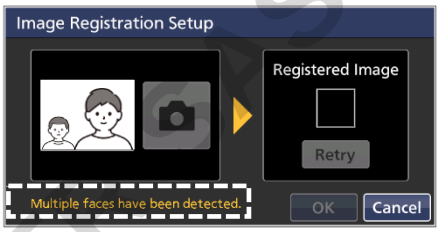
Note:

● Se l'icona camera (telecamera) è grigia, non è disponibile. Toccare l'icona quando diventa attiva (sfondo bianco).

● Se l'immagine non è adeguata, viene visualizzato il messaggio "Low Score" (Punteggio basso) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Assumere la posizione adeguata quando il messaggio sulla finestra scompare.

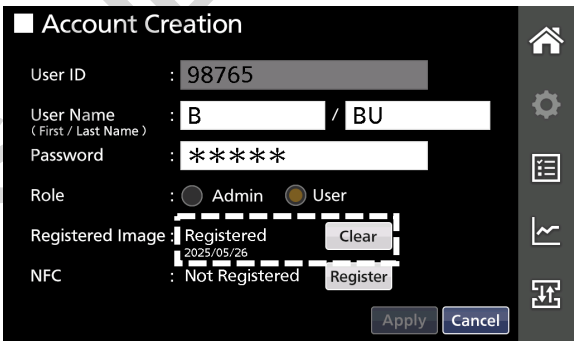


● Se nell'inquadratura figurano più persone, viene visualizzato il messaggio "Multiple faces have been detected." (Sono state rilevate più persone) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Scattare la foto senza altre persone riprese nell'inquadratura.



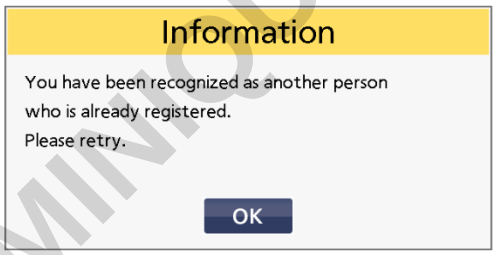
6. Toccare il pulsante OK.

►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione Account). La dicitura alla voce Registered Image (Immagine registrata) passa da "Non registrata" a "Registrata" e viene visualizzata la data di registrazione. Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).



Nota:

Se la persona nella foto viene riconosciuta come una persona già registrata, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e provare di nuovo.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPERAZIONI DELL'UTENTE GENERICO SULL'ACCOUNT

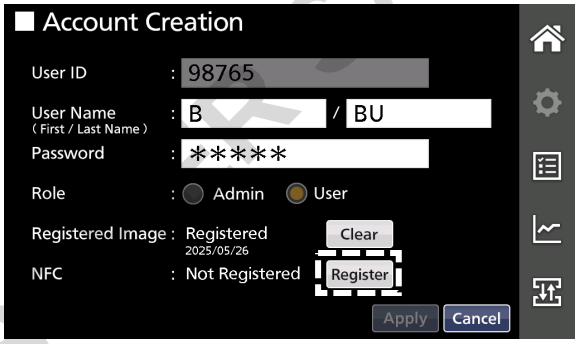
Passaggi per la registrazione di una carta IC/un dispositivo NFC

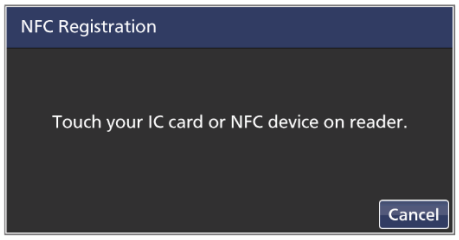
Nota:
La comunicazione di prossimità (NFC) è una tecnologia di connettività senza fili a corto raggio basata su standard. Se è installato il lettore NFC opzionale, per l'autenticazione è possibile utilizzare i supporti conformi al seguente protocollo di comunicazione.

Il lettore accetta i supporti conformi ai seguenti protocolli di comunicazione.
- JIS X 6319-4 (FeliCa communication system)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Il lettore NFC è disponibile solo nei Paesi membri del SEE, nel Regno Unito, in Svizzera e in Turchia.

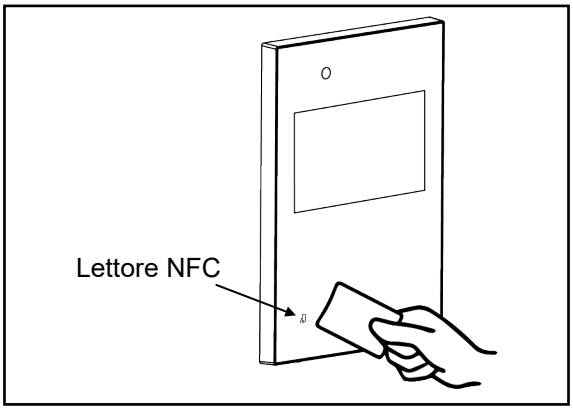
7. Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce NFC sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Il messaggio NFC Registration (Registrazione NFC) invita l'utente ad avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.



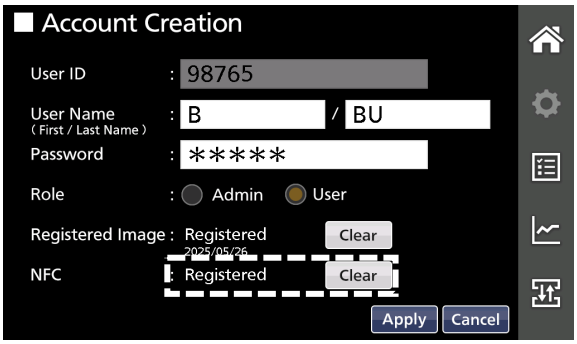


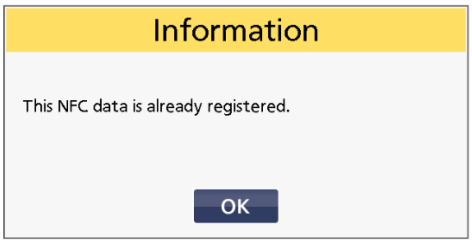
Nota:
- Se si tocca il pulsante Cancel (Annulla) senza avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).

8. Avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.
►Una volta completata la registrazione, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). La dicitura alla voce NFC passa da "Non registrato/a" a "Registrato/a". Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).



Nota:
- Se la carta o il dispositivo NFC sono già stati registrati, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e registrare un'altra carta IC o un altro dispositivo NFC.





DOMINIQUE DUTSCHER SAS

9. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I dati vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

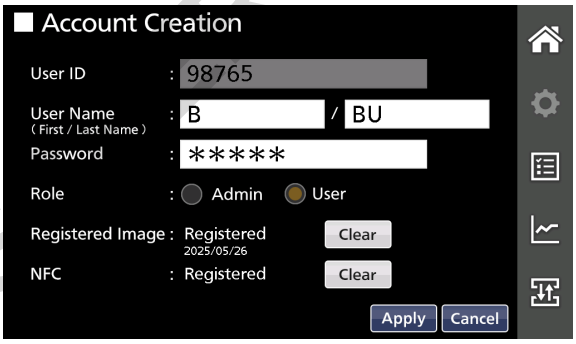
10. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Visualizzazione delle informazioni del proprio account

Gli utenti generici possono visualizzare solo le informazioni del proprio account.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione account) che mostra le informazioni del proprio account.



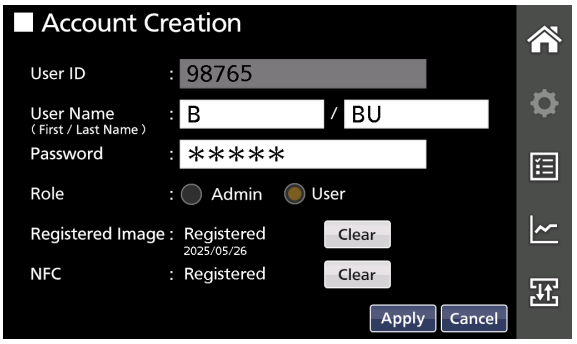
3. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Modifica dei dati dell'account utente

Gli utenti generici possono modificare i dati del proprio account utente (nome utente, password, immagine per il riconoscimento facciale e carta IC/dispositivo NFC. Per modificare i dati dell'account seguire i passaggi riportati di seguito.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Users (Utenti) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Account Creation (Creazione Account).

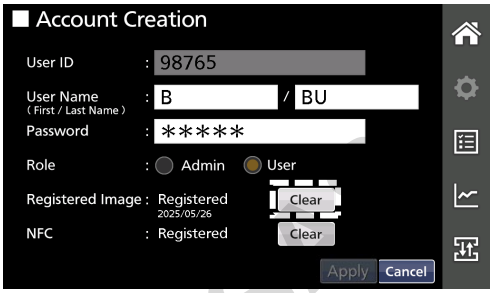


3. Modificare i dati secondo necessità.

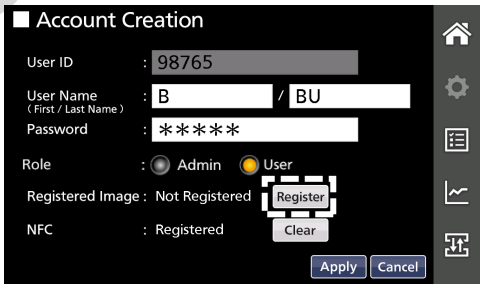
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

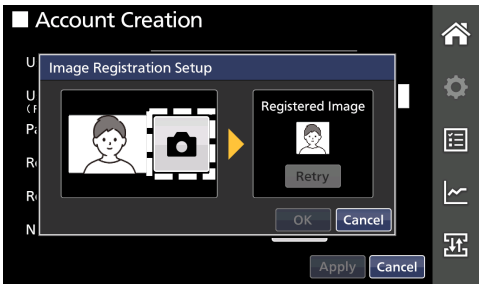
OPERAZIONI DELL'UTENTE GENERICO SULL'ACCOUNT

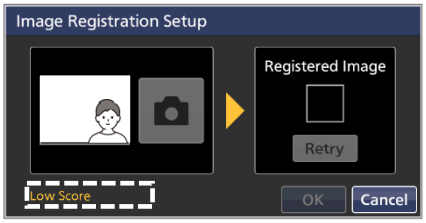
Dettagli dell'inserimento

<table>
<tr><th>Voce</th><th>Dettagli</th></tr>
<tr><td>User Name
(Nome utente)</td><td>Toccare il campo di immissione e modificare il nome utente.</td></tr>
<tr><td>Password</td><td>Toccare il campo di immissione e modificare la password.</td></tr>
<tr><td>Registered Image
(Immagine registrata)</td><td>
1. Toccare il pulsante Clear (Cancella) alla voce Registered Image (Immagine registrata).
►Viene visualizzato il messaggio Confirm (Conferma) per chiedere se si desidera realmente eliminare l'immagine.


2. Toccare il pulsante Yes (Sì).
►L'immagine registrata viene eliminata e la dicitura alla voce Registered Image (Immagine registrata) passa da "Registrata" a "Non Registrata". Inoltre il pulsante Clear (Cancella) viene sostituito dal pulsante Register (Registra).

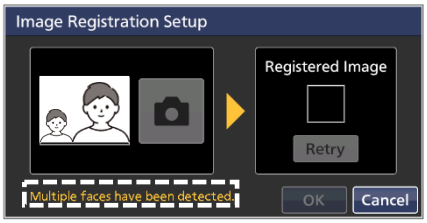

Nota:
Se si tocca il pulsante No, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).
3. Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce Registered Image (Immagine registrata).
►Viene visualizzata la finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine).


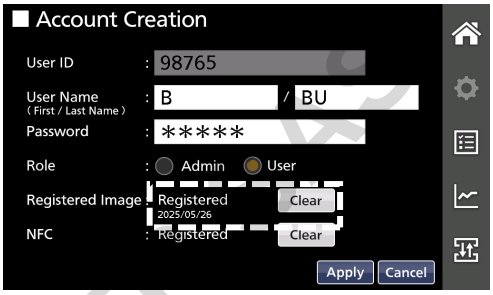
4. Posizionarsi di fronte alla telecamera e verificare che il volto sia al centro del riquadro guardando l'immagine sul lato sinistro della finestra. Quindi toccare l'icona camera (telecamera) ( ) accanto all'immagine per scattare la foto.
►La foto scattata viene visualizzata nel riquadro Registered Image (Immagine registrata) sul lato destro della finestra. Se la foto non è adeguata, toccare il pulsante Retry (Riprova) per scattarla di nuovo.


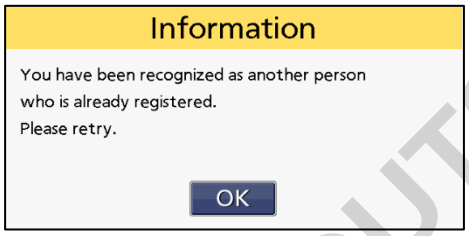
Note:
● Se l'icona camera (telecamera) è grigia, non è disponibile. Toccare l'icona quando diventa attiva (sfondo bianco).
● Se l'immagine non è adeguata, viene visualizzato il messaggio "Low Score" (Punteggio basso) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Assumere la posizione adeguata quando il messaggio sulla finestra scompare.


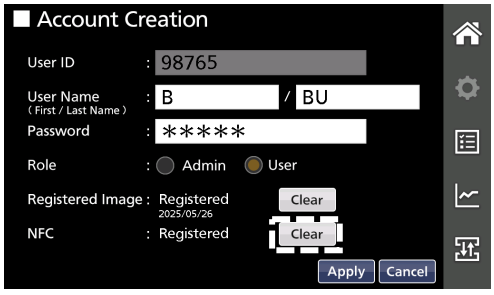
</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER S.

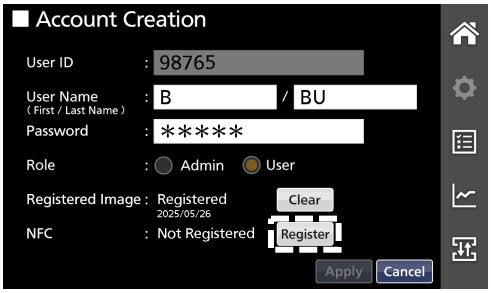
<table>
<tr><th>Voce</th><th>Dettagli</th></tr>
<tr><td>Registered Image (Immagine registrata)</td><td>
Se nell'inquadratura figurano più persone, viene visualizzato il messaggio "Multiple faces have been detected." (Sono state rilevate più persone) nella parte inferiore della finestra Image Registration Setup (Configurazione della registrazione dell'immagine). Scattare la foto senza altre persone riprese nell'inquadratura.


5. Toccare il pulsante OK.
►La dicitura alla voce Registered Image (Immagine registrata) passa da "Non registrata" a "Registrata" e viene visualizzata la data di registrazione. Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).


Nota:
Se la persona nella foto viene riconosciuta come una persona già registrata, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e scattare di nuovo la foto.


</td></tr>
<tr><td>NFC</td><td>
1. Toccare il pulsante Clear (Cancella) alla voce NFC sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Viene visualizzato il messaggio Confirm (Conferma) per chiedere se si desidera realmente eliminare la registrazione del dispositivo NFC.


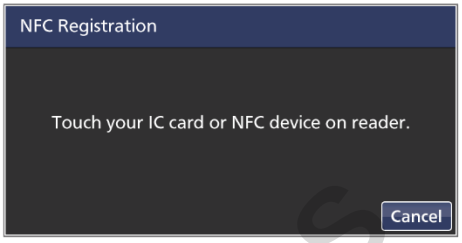
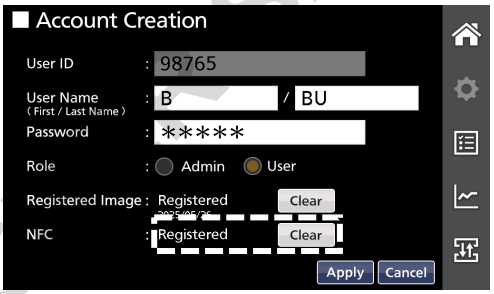
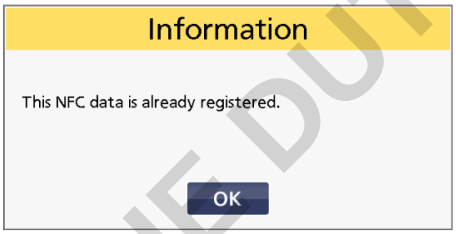
2. Toccare il pulsante Yes (Sì).
►Il dispositivo NFC registrato viene eliminato e la dicitura alla voce NFC passa da "Registrato" a "Non Registrato". Inoltre il pulsante Clear (Cancella) viene sostituito dal pulsante Register (Registra).
Nota:
Se si tocca il pulsante No, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account).


3. Toccare il pulsante Register (Registra) alla voce NFC sulla schermata Account Creation (Creazione Account).
►Il messaggio NFC Registration (Registrazione NFC) invita l'utente ad avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC.


</td></tr>
</table>

DOMINIQUE DUTSCHER

OPERAZIONI DELL'UTENTE GENERICO SULL'ACCOUNT

Voce	Dettagli
NFC	4. Avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore NFC. ►Una volta completata la registrazione, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). La dicitura alla voce NFC passa da "Non registrato/a" a "Registrato/a". Inoltre il pulsante Register (Registra) viene sostituito dal pulsante Clear (Cancella).  **Note:** ● Se si tocca il pulsante Cancel (Annulla) senza avvicinare una carta IC o un dispositivo NFC al lettore, si torna alla schermata Account Creation (Creazione Account). ● Se la carta o il dispositivo NFC sono già stati registrati, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e registrare un'altra carta IC o un altro dispositivo NFC.  

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CHIUSURA ELETTRONICA E ACCESSO/USCITA

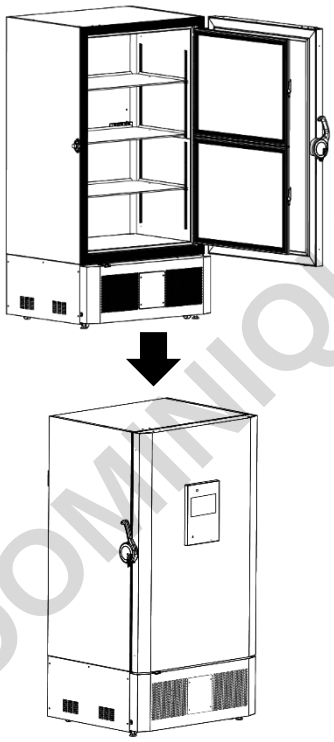
Informazioni sulla chiusura elettronica

La chiusura elettronica è una funzione che blocca automaticamente lo sportello esterno una volta chiuso (lo sportello esterno deve essere chiuso saldamente spingendo la maniglia verso la cabina per agganciare il relativo chiavistello). La funzione si attiva quando la modalità Sicurezza viene impostata su ON (consultare le pagine 30 e 31), rendendo più sicuri i campioni conservati.
* Il blocco e lo sblocco dello sportello esterno si verificano allo stesso tempo rispettivamente dell'uscita e dell'accesso agli account utente.

Lo sportello esterno si blocca elettronicamente (logout) quando:
- è trascorso un determinato periodo di tempo (pagina 55) senza alcun intervento da parte dell'utente dopo la chiusura dello sportello stesso,
- è chiuso (mentre l'impostazione della disconnessione automatica (Sportello) viene posizionata su ON (pagina 55)), o
- si tocca il pulsante Logout (Esci) sulla schermata Home (Iniziale) con lo sportello esterno chiuso.

Lo sportello esterno si sblocca elettronicamente (accesso) quando:
- un utente viene autenticato toccando il pulsante Login (Accedi) e selezionando il metodo di accesso,
- un utente viene autenticato tramite la funzione riconoscimento facciale automatico, o
- un utente viene autenticato accostando una carta o un dispositivo NFC registrati al lettore NFC (opzionale).

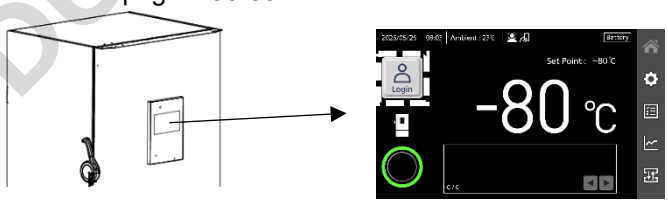
Blocco (Uscita)



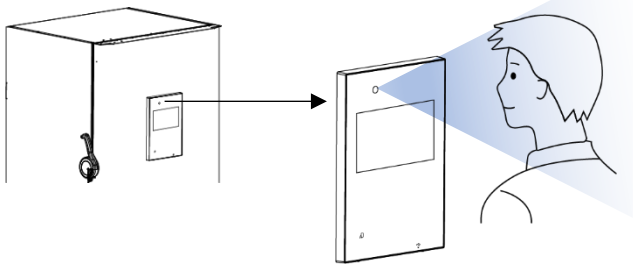
- È trascorso un determinato periodo di tempo.
  → Vedere la pagina 55.
- Lo sportello esterno è chiuso (Sportello disconnessione automatica: ON).
  → Vedere la pagina 55.
- Viene toccato il pulsante Logout (Esci).
  → Vedere la pagina 25.

Sblocco (accesso)

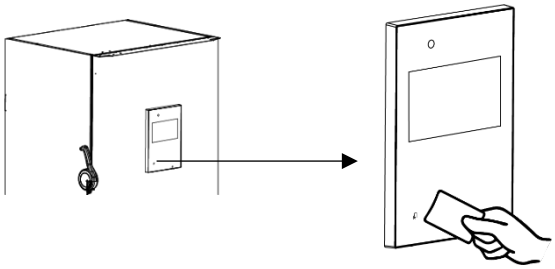
- Toccare il pulsante Login (Accedi) e selezionare il metodo di accesso.
  → Vedere le pagine 56-59.



- Riconoscimento facciale automatico. → Vedere la pagina 59.



- Autenticazione tramite NFC (se il lettore NFC opzionale è installato). → Vedere le pagine 60-61.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

CHIUSURA ELETTRONICA E ACCESSO/USCITA

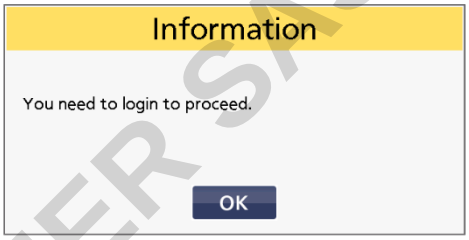
Impostazione chiusura elettronica (metodo di accesso/uscita)

Per configurare le impostazioni della chiusura elettronica (metodo di accesso/uscita), l'utente deve eseguire l'accesso al congelatore come amministratore. Per configurare le impostazioni seguire i passaggi riportati di seguito.

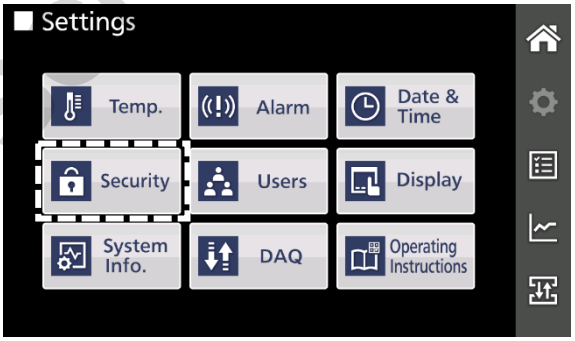
1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

Note:

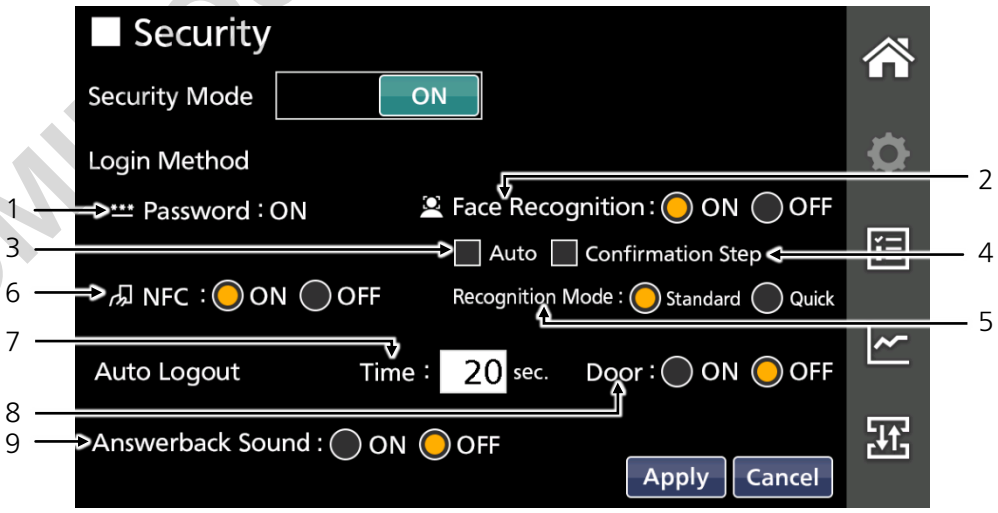
- Se il blocco schermo è impostato su ON, viene richiesto all'utente di immettere la password per il blocco schermo. Inserire la password e disattivare il blocco schermo.
- Se non è stato eseguito l'accesso, viene visualizzato il messaggio informativo che indica la necessità di effettuarlo. Toccare il pulsante OK ed eseguire l'accesso al congelatore come amministratore.



2. Toccare il pulsante Security (Sicurezza) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Security (Sicurezza).



3. Configurare ciascuna voce sulla schermata Security (Sicurezza).



DOMUS DUE DUTCHER SAS

Dettagli dell'inserimento

N.	Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito*
Metodo di accesso (Sblocco)				
1	Password	L'utente viene autenticato inserendo un ID utente e una password registrati per il proprio account. Questa impostazione si attiva automaticamente se la modalità Sicurezza è impostata su ON.	—	ON
2	Face Recognition (Riconoscimento facciale)	L'utente viene autenticato confrontando l'immagine del volto registrata in precedenza con quella ripresa correntemente dalla telecamera montata sul congelatore. Se impostata su ON, la funzione riconoscimento facciale viene attivata e l'icona viene visualizzata sulla parte superiore della schermata Home (Iniziale). Toccare il pulsante di opzione ON o OFF per selezionare l'impostazione.	ON/OFF	OFF
3	Auto (Automatico)	Con l'opzione Auto (Automatico) selezionata e la schermata Home (Iniziale) visualizzata, la funzione riconoscimento facciale si attiva automaticamente ed esegue l'autenticazione quando l'utente posiziona il volto di fronte alla telecamera sul congelatore senza selezionare il metodo di accesso. Una volta selezionata, l'icona viene visualizzata sulla parte superiore della schermata Home (Iniziale). Selezionare la casella di spunta per abilitare il riconoscimento facciale automatico. **Nota:** Per evitare un malfunzionamento, la funzione riconoscimento facciale automatico non è attiva per circa 20 secondi dopo aver effettuato la disconnessione.	☑/☐	☐
4	Passaggio Confirmation (Conferma)	Se questa casella di spunta è selezionata, l'ID utente e il nome utente vengono visualizzati nella finestra Login User (Accesso utente) dopo l'autenticazione con la funzione riconoscimento facciale tramite il pulsante Login (Accedi). È possibile confermare che il nome utente e l'ID visualizzati siano corretti prima di eseguire l'accesso.	☑/☐	☐
5	Modalità Recognition (Riconoscimento)	La funzione riconoscimento facciale ha due modalità: Standard e Quick (Rapida). Nella modalità Quick (Rapida), la velocità di autenticazione è più rapida rispetto a quella Standard per praticità degli utenti, ma il riconoscimento potrebbe essere meno preciso. Toccare il pulsante di opzione Standard o Quick (Rapida) per selezionare la modalità.	Standard/ Rapida	Standard
6	NFC	L'utente viene autenticato con il lettore NFC opzionale. Se impostata su ON, l'autenticazione tramite NFC si attiva e viene visualizzata l'icona sulla parte superiore della schermata Home (Iniziale). Toccare il pulsante di opzione ON o OFF per selezionare l'impostazione.	ON/OFF	OFF
Metodo di disconnessione (Blocco)				
7	Auto Logout: Time (Disconnessione automatica: Tempo di inattività)	Se un utente ha effettuato l'accesso ma non vengono eseguite operazioni sul pannello tattile nel periodo specificato in questo campo, si torna alla schermata Home (Iniziale) e l'utente viene automaticamente disconnesso dopo 5 secondi (blocco sportello). Toccare il campo di immissione per inserire il tempo di inattività. Il tempo può essere impostato in incrementi di 10 secondi.	Da 10 a 600 sec	20 sec
8	Auto Logout: Door (Disconnessione automatica: Sportello)	Se impostato su ON, lo sportello esterno si blocca subito dopo la chiusura dello stesso indipendentemente dal tempo impostato nella suddetta Uscita automatica: voce tempo. Toccare il pulsante di opzione ON o OFF per selezionare l'impostazione.	ON/OFF	OFF
Si avverte un segnale acustico quando lo sportello esterno viene bloccato/sbloccato				
9	Answerback Sound (Avviso acustico)	Se impostato su ON, è possibile avvertire un segnale acustico con il quale si conferma che lo sportello esterno è bloccato (un segnale breve) o sbloccato (due segnali brevi). Toccare il pulsante di opzione ON o OFF per selezionare l'impostazione.	ON/OFF	OFF

*Il valore predefinito è quello che compare quando la modalità Sicurezza viene impostata su ON per la prima volta.

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).

►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.

►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

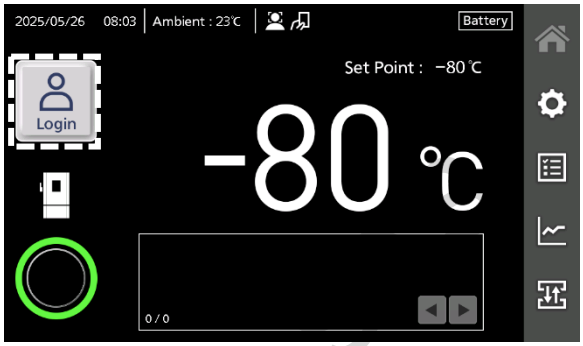
DOMINO BY FISCHER SAS

CHIUSURA ELETTRONICA E ACCESSO/USCITA

Sblocco (accesso) con il pulsante Login (Accesso)

È possibile sbloccare (eseguire l'accesso al) congelatore toccando il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale) e selezionando il metodo di accesso.

1. Toccare il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale).
►Viene visualizzata la finestra Login (Accesso) per selezionare il metodo di accesso.



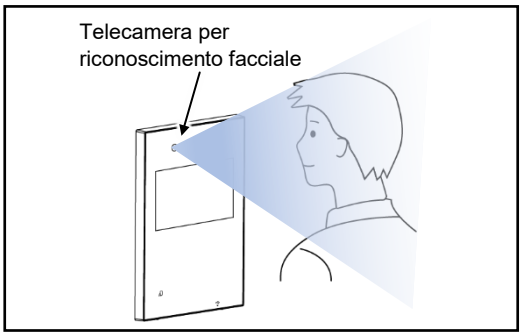
2. Toccare il pulsante di opzione Face Recog. (Riconosc. Facciale), Password o NFC per selezionare il metodo di accesso.
►Il contenuto della finestra cambia per mostrare le relative istruzioni.
Nota:
È possibile selezionare il metodo di accesso impostato su "ON" sulla schermata Security Settings (Impostazioni di sicurezza).



3. Eseguire l'accesso al proprio account con il metodo selezionato.

Riconoscimento facciale

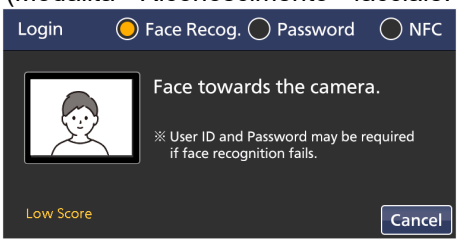
1) Posizionarsi di fronte alla telecamera installata all'angolo superiore sinistro del pannello di controllo e verificare che il volto sia al centro del riquadro guardando l'immagine sul lato sinistro della finestra.



[Face recognition mode: Standard] (Modalità Riconoscimento facciale: Standard)



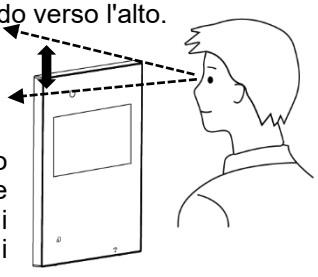
[Face recognition mode: Quick] (Modalità Riconoscimento facciale:



Note sull'utilizzo del riconoscimento facciale

- Eseguire la procedura di riconoscimento facciale da soli. Se nell'inquadratura sono presenti più persone, non è possibile effettuare l'autenticazione.
- Se l'aspetto dell'utente è considerevolmente diverso dall'immagine del riconoscimento facciale scattata quando è stata registrata (ad es. abbigliamento, occhiali, cappelli o barba diversi), il riconoscimento facciale potrebbe non funzionare.
- Per un'autenticazione corretta, sollevare lo sguardo verso l'alto tenendo la testa ferma una volta iniziato il processo di autenticazione.

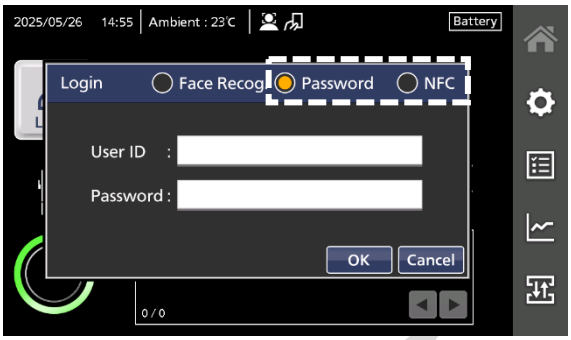
Sollevare lo sguardo verso l'alto.



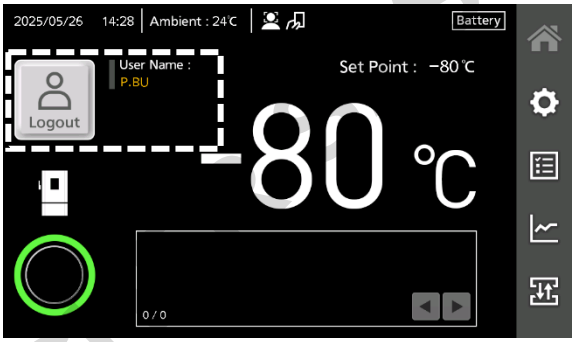
- Se il riconoscimento facciale non funziona e viene visualizzata ogni volta la schermata di immissione password, cancellare l'immagine del volto correntemente registrata e registrarla di nuovo.

DA NON USARE DURANTE

Nota:
Se non si viene autenticati dopo circa 20 secondi nella modalità Standard o dopo circa 10 secondi in quella Rapida, viene visualizzata la finestra Login (Accesso) con il pulsante di opzione Password attivo. Eseguire l'accesso al proprio account con l'autenticazione tramite password o NFC (se il lettore NFC opzionale è installato).

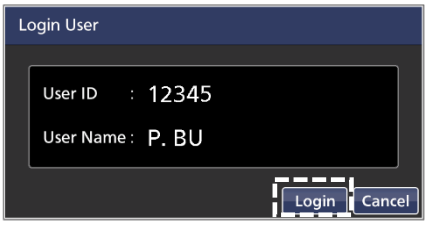


►Una volta eseguita l'autenticazione con successo, lo sportello esterno si sblocca e si torna alla schermata Home (Iniziale).
Il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale) viene sostituito dal pulsante Logout (Esci) e il proprio nome utente viene visualizzato sul lato destro del pulsante.



Note:

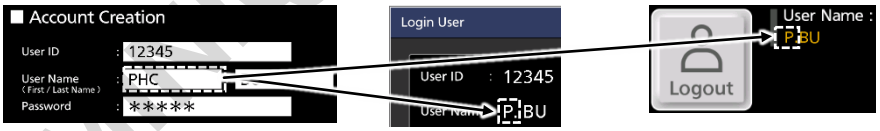
- Se è stata selezionata la casella di spunta Confirmation Step (Passaggio Conferma) sulla schermata Security (Sicurezza), l'ID utente registrato e il nome utente vengono visualizzati prima di effettuare l'accesso all'account per confermare che si tratta dell'utente giusto. Se l'account utente è corretto, toccare il pulsante Login (Accedi) per eseguire l'accesso all'account (sblocco).



- Il nome di battesimo dell'utente inserito sulla schermata Account Creation (Creazione Account) viene indicato con le iniziali nella finestra Login User (Accesso utente) e sulla schermata Home (Iniziale).

[Login User window]
(Finestra Accesso Utente)

[Home screen]
(Schermata Iniziale)



- Se la posizione non è corretta, viene visualizzato il messaggio "Low Score" (Punteggio basso). Assumere la posizione adeguata quando il messaggio sulla finestra scompare.



- Se nell'inquadratura figurano più persone, viene visualizzato il messaggio "Multiple faces have been detected." (Sono state rilevate più persone). Scattare la foto senza altre persone riprese nell'inquadratura.



* Sebbene le schermate mostrino esempi di riconoscimento facciale impostato in modalità Standard, gli stessi messaggi appaiono anche nella modalità Quick (Rapida).

DOMINIQUE DUTSCHER

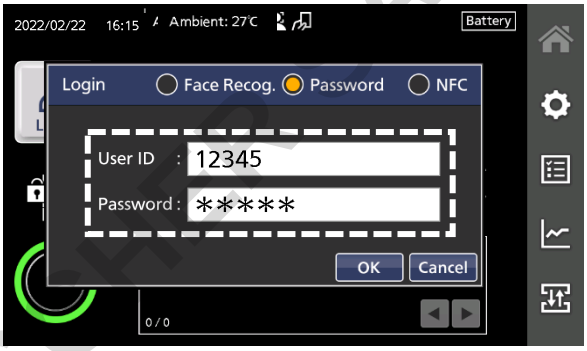
CHIUSURA ELETTRONICA E ACCESSO/USCITA

Autenticazione tramite password

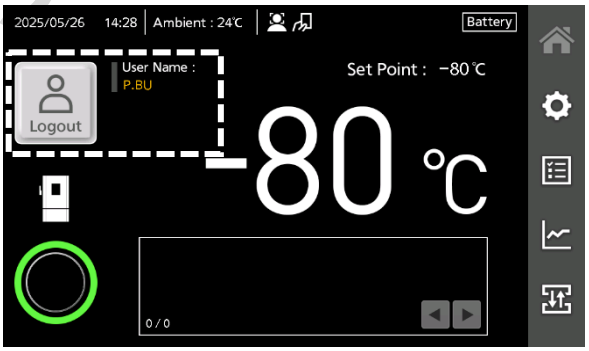
1) Toccare il pulsante di opzione Password.
► Vengono visualizzati i campi di immissione ID utente e Password.

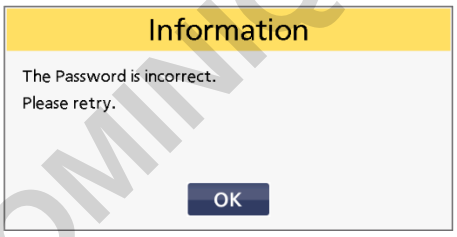


2) Toccare i campi di immissione per inserire il proprio ID utente e la password.



3) Toccare il pulsante OK.
►Se l'autenticazione è stata effettuata con successo, lo sportello esterno si sblocca e si torna alla schermata Home (Iniziale). Il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale) viene sostituito dal pulsante Logout (Esci) ed il proprio nome utente viene visualizzato sul lato destro del pulsante.
Se l'utente non viene autenticato, appare il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e inserire di nuovo l'ID utente e la password oppure provare un altro metodo di accesso.

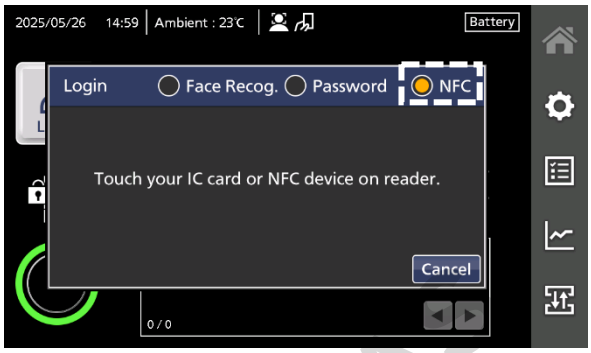




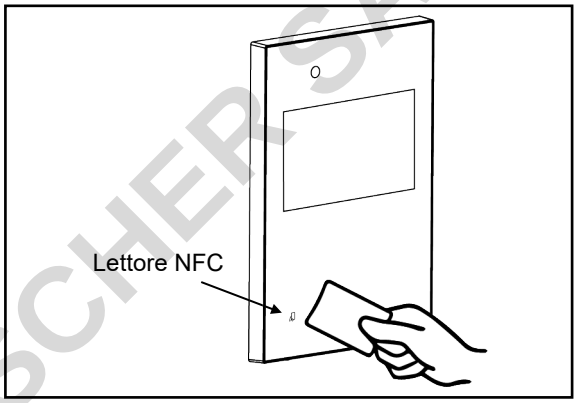
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Autenticazione tramite NFC (se il lettore NFC opzionale è installato)

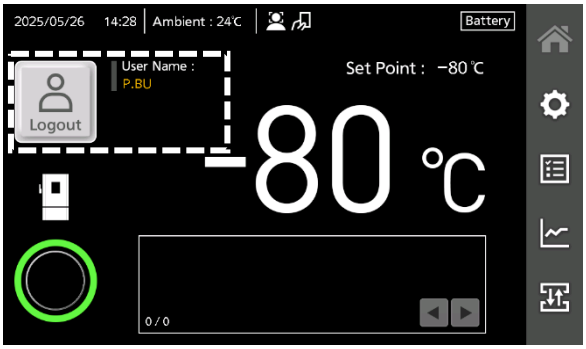
1) Toccare il pulsante di opzione NFC.
►Un messaggio invita l'utente ad avvicinare la propria carta IC o il dispositivo NFC al lettore NFC.



2) Accostare la carta IC o il dispositivo NFC registrato nel proprio account al lettore NFC.
► Se l'autenticazione è stata effettuata con successo, lo sportello esterno si sblocca e si torna alla schermata Home (Iniziale). Il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale) viene sostituito dal pulsante Logout (Esci) e il proprio nome utente viene visualizzato sul lato destro del pulsante.
Se l'utente non viene autenticato, appare il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e avvicinare un'altra carta IC o un altro dispositivo NFC oppure provare un altro metodo di accesso.



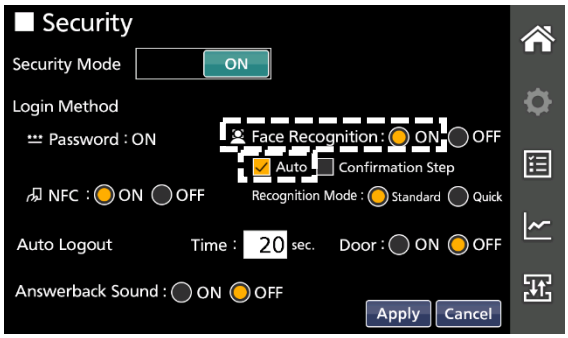




Sblocco (Accesso) tramite riconoscimento facciale automatico

Se il Riconoscimento facciale è impostato su ON e sulla schermata Security (Sicurezza) è selezionata l'opzione Auto (Automatico), la funzione riconoscimento facciale si attiva automaticamente quando viene visualizzata la schermata Home (Iniziale). Pertanto, in questo caso l'utente viene autenticato automaticamente e può sbloccare (accedere al) congelatore quando è posizionato di fronte alla telecamera dell'apparecchio senza selezionare il metodo di accesso.

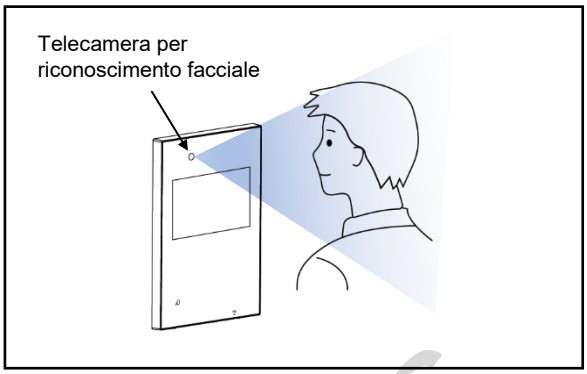
Nota:
Se sulla schermata Security (Sicurezza) è selezionato Auto (Automatico), viene visualizzata l'icona Auto face recognition (Riconoscimento facciale automatico) nella parte superiore della schermata Home (Iniziale).

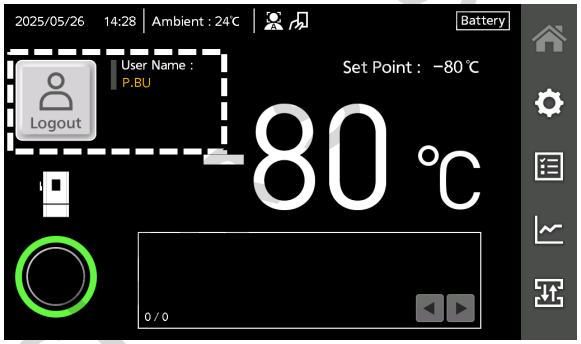


DOMNIQUE DUTSCHER SA

CHIUSURA ELETTRONICA E ACCESSO/USCITA

Per eseguire il riconoscimento facciale automatico e sbloccare lo sportello esterno (accesso), posizionarsi di fronte alla telecamera installata nell'angolo superiore sinistro del pannello di controllo quando viene visualizzata la schermata Home (Iniziale).
► Se l'utente viene autenticato con successo, lo sportello esterno si sblocca.
Il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale) viene sostituito dal pulsante Logout (Esci) e il proprio nome utente viene visualizzato sul lato destro del pulsante.

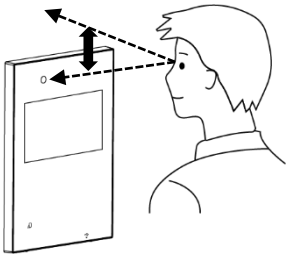




Note sull'utilizzo del riconoscimento facciale

- Eseguire la procedura di riconoscimento facciale da soli. Se nell'inquadratura sono presenti più persone, non è possibile effettuare l'autenticazione.
- Se l'aspetto dell'utente è considerevolmente diverso dall'immagine del riconoscimento facciale scattata quando è stata registrata (ad es. abbigliamento, occhiali, cappelli o barba diversi), il riconoscimento facciale potrebbe non funzionare.
- Per un'autenticazione corretta, sollevare lo sguardo verso l'alto tenendo la testa ferma una volta iniziato il processo di autenticazione.

Sollevare lo sguardo verso l'alto.



- Se per il riconoscimento facciale è necessario troppo tempo o se il riconoscimento non funziona correttamente, cancellare l'immagine del volto correntemente registrata e registrarla di nuovo.
- Se il riconoscimento continua a non funzionare, provare un altro metodo di accesso (tramite password o NFC (se il lettore NFC opzionale è installato)).

Note:

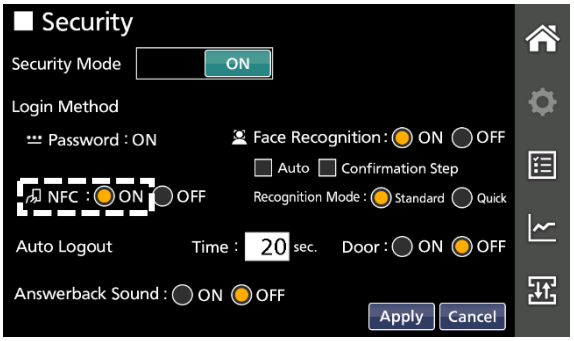
- Durante la procedura di riconoscimento facciale, l'icona del riconoscimento facciale automatico lampeggia.
- La funzione riconoscimento facciale automatico non è attiva per circa 20 secondi dopo aver effettuato la disconnessione per evitare malfunzionamenti. In questo lasso di tempo l'icona diventa grigia.

Sblocco (accesso) con autenticazione tramite NFC

Se sul congelatore è installato il lettore NFC opzionale e NFC è impostato su ON nella schermata Security (Sicurezza), è possibile sbloccare (eseguire l'accesso al) congelatore avvicinando la propria carta IC o dispositivo NFC al lettore NFC.

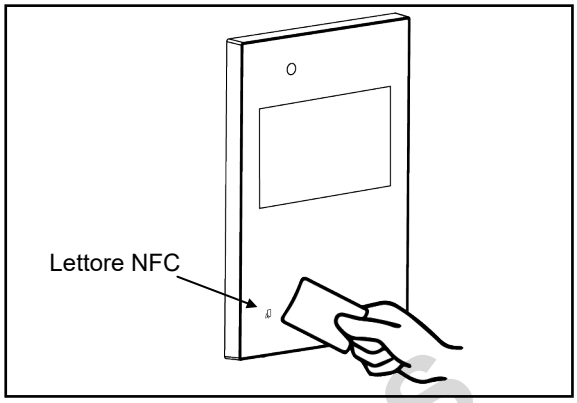
Nota:

Se sulla schermata Security (Sicurezza) è selezionato NFC, viene visualizzata l'icona NFC nella parte superiore della schermata Home (Iniziale).

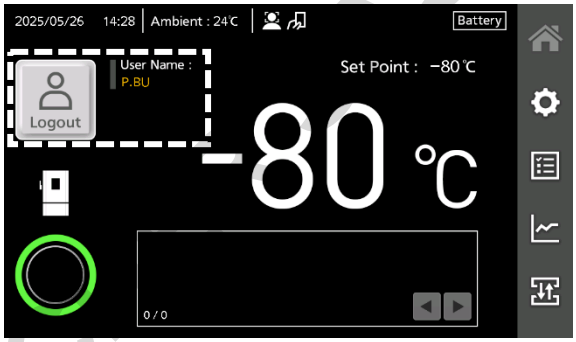


DOMINIO DUTSCH

Per eseguire l'accesso, avvicinare la propria carta IC o il dispositivo NFC registrato nel proprio account sul lettore NFC quando viene visualizzata la schermata Home (Iniziale).
►Se l'autenticazione è stata effettuata con successo, lo sportello esterno si sblocca e si torna alla schermata Home (Iniziale). Il pulsante Login (Accedi) sulla schermata Home (Iniziale) viene sostituito dal pulsante Logout (Esci) e il proprio nome utente viene visualizzato sul lato destro del pulsante.
Se l'utente non viene autenticato, appare il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e avvicinare un'altra carta IC o un altro dispositivo NFC oppure provare un altro metodo di accesso.





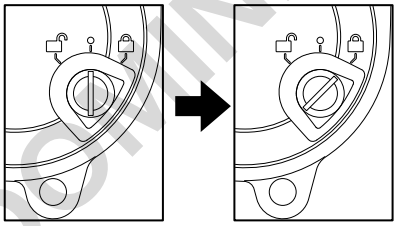


Blocco/Sblocco dello sportello esterno durante un'interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente, è possibile sbloccare o bloccare lo sportello esterno seguendo le indicazioni riportate di seguito.

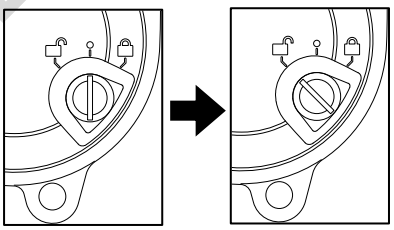
- Se la batteria dell'allarme per mancanza di corrente ha ancora capacità residua (pannello tattile LCD acceso), è possibile sbloccare lo sportello esterno toccando il pulsante Login (Accedi) e selezionando il metodo di accesso (Riconosc. facciale/Password/NFC) o avvicinando la propria carta IC o il dispositivo NFC al lettore NFC, ma la funzione riconoscimento facciale automatico non funzionerà.
- Se la batteria dell'allarme per mancanza di corrente non ha capacità residua (pannello tattile LCD spento), sbloccare o bloccare utilizzando la chiave accessoria e il sistema di chiusura nella parte inferiore della maniglia dello sportello esterno.

1. Blocco della porta



Inserire la chiave nella serratura e ruotarla di 45 gradi in senso orario (nella posizione contrassegnata con 🔒). Dopo che la porta è stata bloccata, riportare la chiave alla posizione iniziale ed estrarla dalla serratura.

2. Sblocco della porta



Inserire la chiave nella serratura e ruotarla di 45 gradi in senso antiorario (nella posizione contrassegnata con 🔓). Dopo che la porta è stata sbloccata, riportare la chiave alla posizione iniziale ed estrarla dalla serratura.

Note:
- Dopo che la porta è stata bloccata/sbloccata, assicurarsi di estrarre la chiave dalla serratura e conservarla in un luogo sicuro.
- Se la chiave viene persa, contattare il nostro rappresentante di vendita o il distributore e comunicargli il numero di chiave scritto vicino alla serratura.

DOMINIQUE DUTSCHER

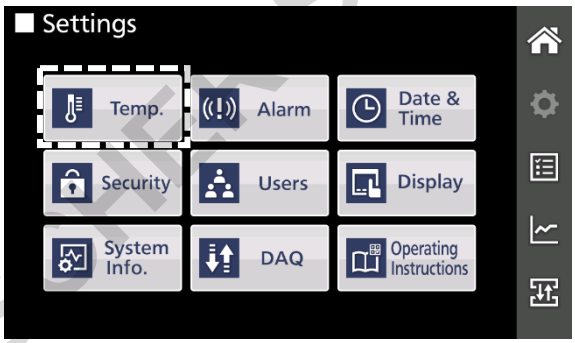
IMPOSTAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO DI BASE

Impostazione della temperatura e degli allarmi limite superiore/inferiore

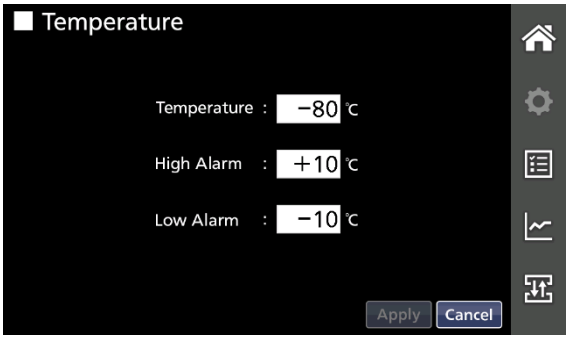
Impostare la temperatura della camera e l'allarme per limite superiore e inferiore della temperatura usando la procedura indicata a seguito.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato eseguito l'accesso come utente, quest'ultimo può visualizzare i valori di impostazione ma non può configurare né modificare l'impostazione (consultare la pagina 29).

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Temp. (Temperatura) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Temperature (Temperatura) per l'impostazione della temperatura.



3. Toccare il campo di immissione valori numerici per inserire ciascun valore.



Dettagli dell'inserimento

Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito
Temperature (Temperatura)	Valore di riferimento della temperatura del congelatore.	Da -90 °C a -40 °C	-80 °C
High Alarm (Allarme per limite superiore)	Quando la temperatura della camera supera la temperatura impostata (valore impostato per la "Temperatura" + valore impostato per "High Alarm" (allarme per limite superiore))*, si attiva l'allarme per il limite superiore della temperatura.	Da +5 °C a +40 °C	+10 °C
Low Alarm (Allarme per limite inferiore)	Quando la temperatura della camera scende sotto la temperatura impostata (valore impostato per "Temperature" (Temperatura) - valore impostato per "Low Alarm" (Allarme per limite inferiore))*, si attiva l'allarme per il limite inferiore della temperatura.	Da -40 °C a -5 °C	-10 °C

*La temperatura della camera visualizzata sulla schermata Home (Iniziale) è il valore arrotondato alla cifra intera più vicina in modo che gli allarmi possano essere attivati quando il valore attuale della temperatura della camera corrisponda alla temperatura impostata per l'allarme di limite superiore/inferiore.

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

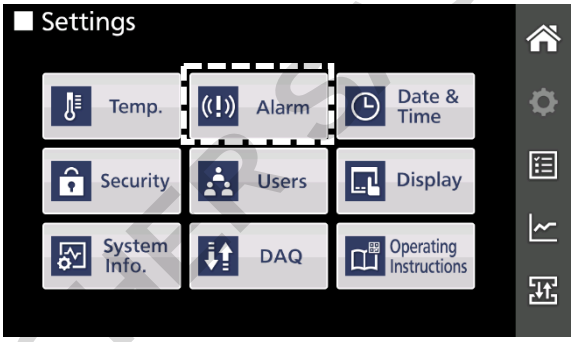
5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Configurazione di altre impostazioni degli allarmi e del tempo di ritardo del compressore

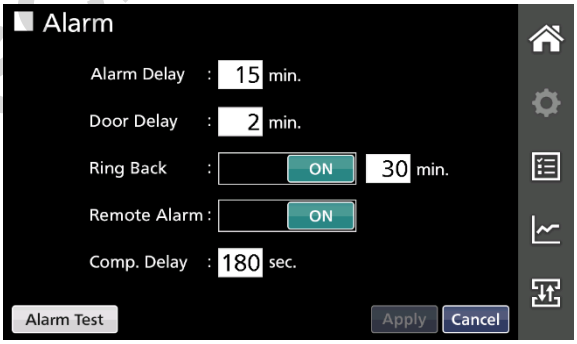
Sulla schermata Alarm (Allarme) è possibile configurare il tempo per il ritardo dell'allarme, il tempo di ritardo sportello, la funzione ripetizione, l'allarme remoto e il tempo di ritardo del compressore.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato eseguito l'accesso come utente, quest'ultimo può visualizzare i valori di impostazione ma non può configurare né modificare l'impostazione, né testare il sistema di allarme (consultare la pagina 64).

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).



2. Toccare il pulsante Alarm (Allarmi) sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Alarm (Allarme) per configurare le impostazioni relative agli allarmi e il tempo di ritardo del compressore.

3. Toccare il campo di immissione valori numerici per inserire ciascun valore o scorrere i pulsanti ON/OFF per configurare le impostazioni.



Dettagli dell'inserimento

Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito
Alarm Delay (Ritardo allarme)	Quando si verificano gli stati High Alarm (Allarme per limite superiore) o Low Alarm (Allarme per limite inferiore), anziché attivare immediatamente l'allarme acustico o l'allarme remoto la funzione Alarm delay (Ritardo allarme) attiva l'allarme una volta trascorso il tempo di ritardo allarme impostato. **Nota:** Quando le condizioni del congelatore tornano al range normale entro il tempo di ritardo dell'allarme impostato, l'allarme acustico o l'allarme remoto non si attivano una volta trascorso tale tempo di ritardo.	Da 0 a 15 min	15 min
Door Delay (Ritardo sportello)	Quando l'unità è in stato Allarme sportello (sportello esterno aperto), con la funzione Door delay (Ritardo sportello) l'allarme non si attiverà immediatamente ma suonerà una volta trascorso il tempo per il ritardo dell'allarme. **Nota:** Quando le condizioni dell'unità tornano al range normale entro il tempo di ritardo dell'allarme sportello, l'allarme sportello non si attiva una volta trascorso tale tempo di ritardo.	Da 0 a 15 min	2 min
Ring Back (Ripetizione allarme)	Se l'allarme acustico viene spento premendo il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino), con la funzione Ring back (Ripetizione allarme) l'allarme suona di nuovo se la situazione che lo ha attivato persiste anche una volta trascorso il tempo impostato per la ripetizione allarme. La funzione Ring Back (Ripetizione allarme) può essere attivata/disattivata scorrendo il pulsante ON/OFF. Quando si attiva, inserire il tempo di ripetizione nel campo di immissione valori numerici giusto. **Nota:** Per lo sportello, l'allarme non si attiva di nuovo poiché l'allarme stesso viene disattivato toccando il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) (pagina 94).	ON/OFF Da 1 a 99 min	ON 30 min

DOMANDE DUTSIDER S.r.l.

Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito
Remote Alarm (Allarme remoto)	Seleziona il funzionamento dell'allarme remoto quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) per arrestare l'allarme acustico dell'unità congelatore. Se viene selezionato "ON" (non collegato al pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)) facendo scorrere il pulsante verso destra, l'avviso allarme del dispositivo di allarme remoto non si arresta neanche se si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino). ON: Non collegato al pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) (l'allarme remoto continua a suonare) OFF: Collegato al pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) (l'allarme remoto si arresta)	ON/OFF	ON
Comp Delay (Ritardo Compr.)	Il tempo di ritardo del compressore è il periodo tra l'accensione del congelatore (ON) e l'avvio del relativo compressore. L'unità richiede una notevole quantità di energia al momento dell'avvio del compressore. Se nello stesso locale si trovano numerosi congelatori, regolare l'impostazione in modo che i ritardi dei compressori delle varie unità siano scalati per impedire un riavvio contemporaneo di tutti i compressori dopo un'interruzione di corrente.	Da 180 sec a 600 sec	180 sec

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

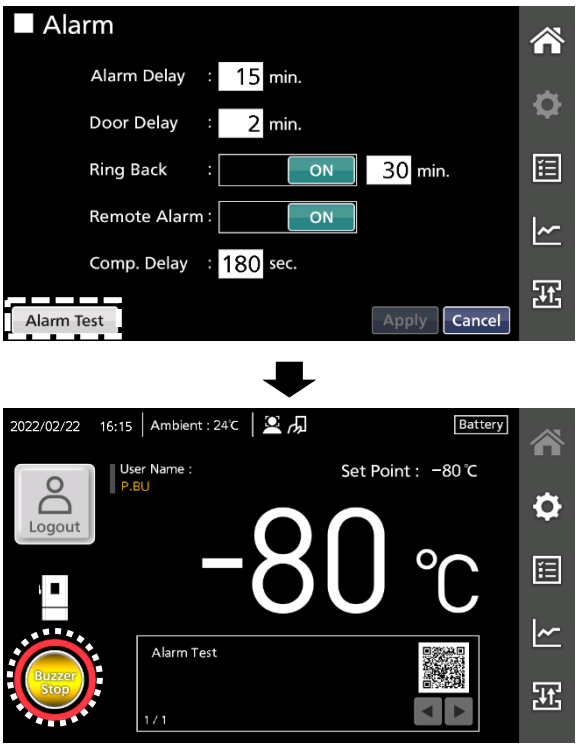
5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Informazioni sul test del sistema di allarme

È possibile verificare se l'allarme si attiva correttamente toccando il pulsante Alarm Test (Test allarme) nell'angolo inferiore sinistro della schermata Alarm (Allarme) per circa 3 secondi. Quando l'allarme si attiva, è possibile osservare i seguenti stati allarme.

- Segnali dell'allarme acustico.
- Ritorni alla schermata Home (Iniziale) per mostrare l'indicatore di stato rosso e la dicitura Buzzer Stop (Arresto cicalino).
- Comparsa della dicitura "Alarm Test" (Test Allarme) nell'area di visualizzazione dei messaggi.
- Attivazione dell'allarme remoto (se installato).

Lo stato Test alarm (Test allarme) viene eliminato toccando il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino).

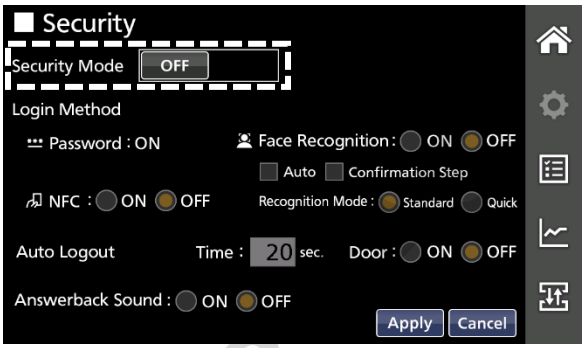


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BLOCCO SCHERMO

Screen lock (Blocco schermo) è una funzione per evitare modifiche non autorizzate alle impostazioni del congelatore quando l'accesso all'unità non è limitato dalla modalità Sicurezza (pagina 29). Se il blocco schermo è impostato su ON e si prova a toccare il pulsante Settings (Impostazioni) o il pulsante Import/Export (Importa/Esporta), viene richiesto di inserire una password. Questa funzione è disponibile quando la modalità Sicurezza è impostata su "OFF".

Per disattivare la modalità Sicurezza, toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale, selezionare il pulsante Security (Sicurezza) e impostare la Security Mode (Modalità Sicurezza) su "OFF".

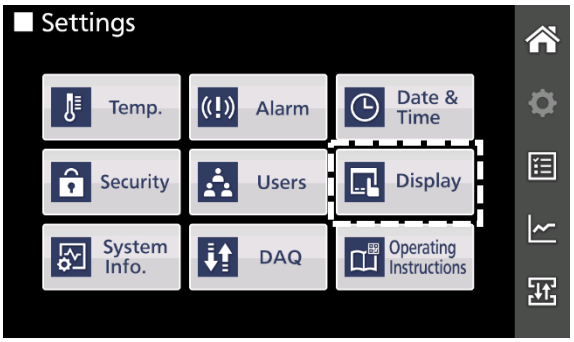


Impostazione del blocco schermo

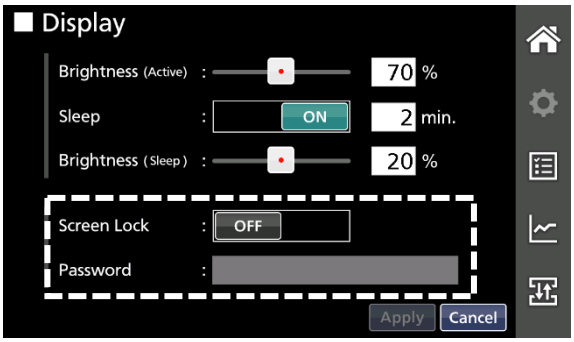
Per impostare il blocco schermo, seguire le indicazioni riportate di seguito.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Display sulla schermata Settings (Impostazioni).
►Viene visualizzata la schermata Display per configurare l'impostazione della relativa schermata.



3. Configurare le impostazioni nel riquadro tratteggiato mostrato nella figura a destra.

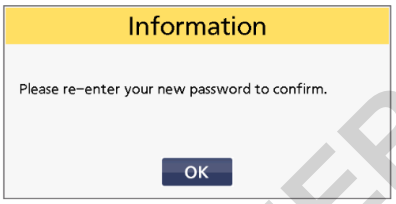


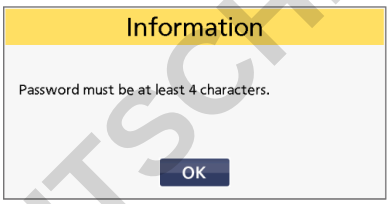
DOMINIQUE DUTSCHER

BLOCCO SCHERMO

<table>
<tr><th>Voce</th><th>Dettagli</th><th>Range impostabile</th><th>Valore predefinito</th></tr>
<tr><td>Screen Lock (Blocco Schermo)</td><td>Far scorrere il pulsante di scorrimento per attivare (ON) o disattivare (OFF) la funzione Screen Lock (Blocco Schermo). Per attivarla, far scorrere il pulsante verso destra.</td><td>ON/OFF</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>Password</td><td>Inserire una password da utilizzare per sbloccare lo schermo. Per la password è possibile utilizzare da 4 a 8 caratteri alfanumerici e simboli. È necessario inserirla due volte per la conferma.

1. Toccare il campo di immissione password.
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori alfanumerici.

2. Immettere una password con numero di caratteri compreso tra 4 e 8 e toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzato il messaggio informativo che invita l'utente a inserire di nuovo la stessa password.


Nota:
Se la password inserita è composta da meno di 4 caratteri, viene visualizzato il messaggio seguente. Toccare il pulsante OK e inserire un'altra password che rispetti il numero di caratteri richiesto.


3. Toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata di nuovo la finestra di immissione valori alfanumerici.

4. Immettere la stessa password del passaggio 2 e toccare il pulsante OK.
►Appare la schermata Display.

Nota:
Se la password non è identica a quella inserita nel passaggio 2, viene visualizzato il seguente messaggio. Toccare il pulsante OK e seguire di nuovo le indicazioni dal passaggio 1.

</td><td>Da 4 a 8 caratteri alfanumerici e simboli</td><td>-</td></tr>
</table>

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

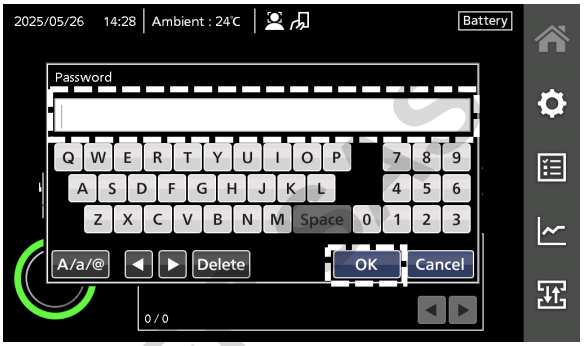
Nota:
Accertarsi di gestire correttamente la password per sbloccare lo schermo.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Funzionamento con Screen Lock (Blocco schermo) attivato (ON)

Se il blocco schermo è impostato su ON e si prova a toccare il pulsante Settings (Impostazioni) o il pulsante Import/Export (Importa/Esporta), viene richiesto di inserire una password.

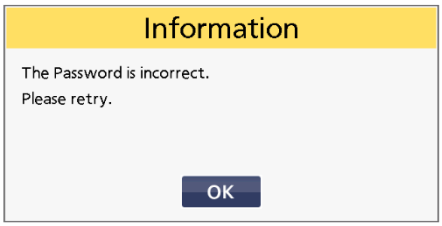
1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) o il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la finestra di immissione password.



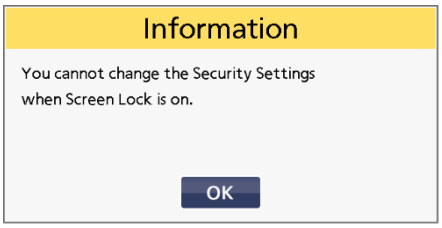
2. Immettere la password di sblocco schermo e toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni) o Import/Export (Importazione/Esportazione).

Note:

- Se si inserisce una password errata, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e inserire la password corretta.



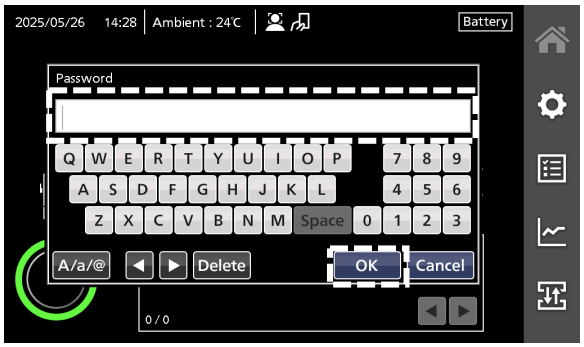
- Se la funzione Screen Lock (Blocco Schermo) è impostata su ON, non è possibile selezionare il pulsante Security (Sicurezza) sulla schermata Settings (Impostazioni). Pertanto, se si prova a toccare il pulsante Security (Sicurezza) viene visualizzato il messaggio seguente. Se si intende configurare le Impostazioni di sicurezza, è necessario impostare la funzione Screen Lock (Blocco Schermo) su OFF.



Disattivazione dell'impostazione del Blocco schermo

Per disattivare il blocco schermo, seguire le indicazioni riportate di seguito.

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la finestra di immissione password.

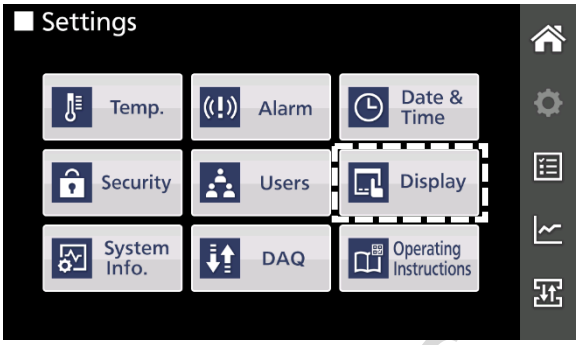


2. Immettere la password di sblocco schermo e toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

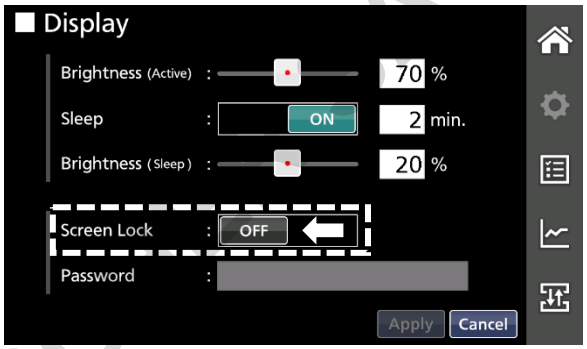
DOMINIQUE DUTSCHER

BLOCCO SCHERMO

3. Toccare il pulsante Display.
►Viene visualizzata la schermata Display.



4. Far scorrere il pulsante di scorrimento Screen Lock (Blocco schermo) verso sinistra.
►Il Blocco schermo viene impostato su OFF.



5. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►L'impostazione viene salvata e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).
Nota:
Se il Blocco schermo è impostato su OFF, la password registrata per disattivarlo viene eliminata.

6. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHMANS

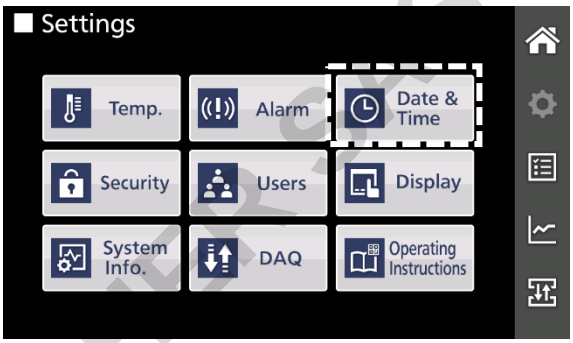
ALTRE IMPOSTAZIONI

Impostazione di data, ora e fuso orario

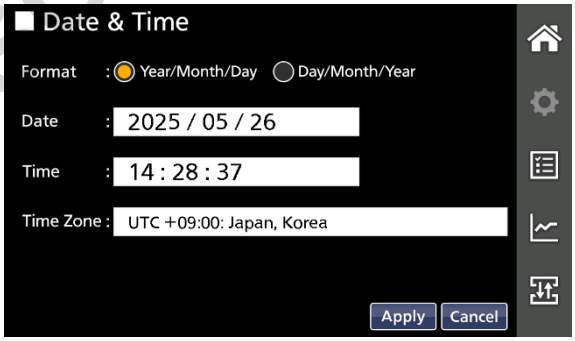
È possibile impostare data, ora e fuso orario per il congelatore.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato eseguito l'accesso come utente, quest'ultimo può visualizzare i valori di impostazione ma non può configurare né modificare l'impostazione (consultare la pagina 29).

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Date & Time (Data e Ora).
►Viene visualizzata la schermata Date & Time (Data e Ora).



3. Configurare tutte le impostazioni.

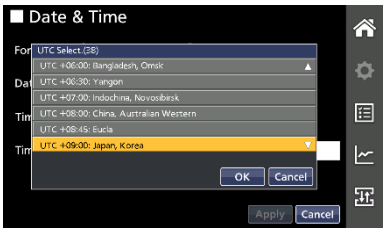


Dettagli dell'inserimento

Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito
Format (Formato)	Selezionare il formato della data toccando il pulsante di opzione.	Year/Month/Day (Anno/Mese/Giorno) o Day/Month/Year (Giorno/Mese/Anno)	Year/Month/Day (Anno/Mese/Giorno)
Date (Data)	Inserire la data corrente toccando il campo di immissione e toccando i pulsanti ▲/▼ nella finestra di immissione. Quindi toccare il pulsante OK (pagina 23).	-	La data e l'ora sono state impostate temporaneamente in fabbrica. Impostare la data e l'ora corrette.
Time (Ora)	Inserire l'ora corrente toccando il campo di immissione e toccando i pulsanti ▲/▼ nella finestra di immissione. Quindi toccare il pulsante OK. L'ora viene espressa nel formato a 24 ore (pagina 23). **Nota:** La precisione dell'orario corrisponde a circa 1 minuto al mese, quindi si consiglia di impostare periodicamente l'ora giusta.	-	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALTRE IMPOSTAZIONI

Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito
Time Zone (Fuso orario)	Selezionare il fuso orario del proprio Paese: 1. Toccare il campo di immissione Time Zone (Fuso orario). ►Viene visualizzata la finestra UTC* Select (Selezione UTC). 2. Scorrere verso l'alto o il basso con i pulsanti ▲/▼ per individuare il fuso orario del proprio Paese e toccarlo. ►Il fuso orario selezionato viene evidenziato in arancione.  3. Toccare il pulsante OK. ►Il fuso orario selezionato viene confermato e si torna alla schermata Date & Time (Data e Ora).	Fare riferimento alla tabella dei fusi orari riportata di seguito.	La data e l'ora sono state impostate temporaneamente in fabbrica. Impostare la data e l'ora corrette.

Elenco dei fusi orari

Fuso orario	
UTC -12:00: Linea internazionale del cambio di data provenendo da ovest	UTC +04:00: Golfo, Samara
UTC -11:00: Samoa	UTC +04:30: Kabul
UTC -10:00: Hawaii-Aleutine	UTC +05:00: Pakistan, Ekaterinburg
UTC -09:30: Isole Marquesas	UTC +05:30: Nuova Delhi, Mumbai, Colombo
UTC -09:00: Alaska	UTC +05:45: Kathmandu
UTC -08:00: Pacifico	UTC +06:00: Bangladesh, Omsk
UTC -07:00: Mountain	UTC +06:30: Yangon
UTC -06:00: Centrale	UTC +07:00: Indocina, Novosibirsk
UTC -05:00: Orientale	UTC +08:00: Cina, Australia occidentale
UTC -04:30: Venezuela	UTC +08:45: Eucla
UTC -04:00: Atlantico	UTC +09:00: Giappone, Corea
UTC -03:00: Brasilia, Groenlandia	UTC +09:30: Adelaide
UTC -02:00: Tempo coordinato universale-02	UTC +10:00: Australia orientale, Vladivostok
UTC -01:00: Azzorre, Capo Verde	UTC +10:30: Isola di Lord Howe
UTC 00:00: Tempo coordinato universale, GMT	UTC +11:00: Isole Salomone, Magadan
UTC +01:00: Europa centrale	UTC +12:00: Nuova Zelanda, Fiji
UTC +02:00: Europa orientale	UTC +12:45: Isola Chatam
UTC +03:00: Mosca, Africa orientale	UTC +13:00: Tempo coordinato universale +13
UTC +03:30: Teheran	UTC +14:00: Isola di Natale

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DUBUNIQUE DUTSCHER SAS

Impostazione di luminosità e modalità Sleep

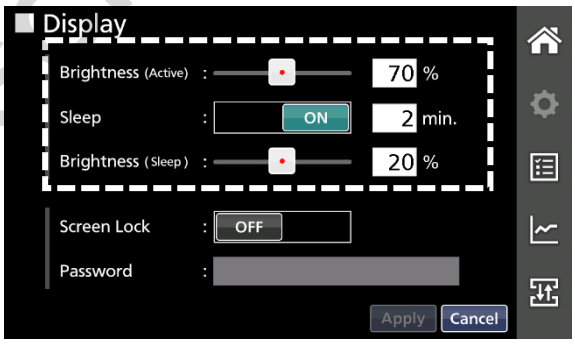
Sulla schermata Display è possibile configurare la luminosità del pannello tattile LCD e la funzione Sleep. Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato eseguito l'accesso come utente, quest'ultimo può visualizzare i valori di impostazione ma non può configurare né modificare l'impostazione (consultare la pagina 29).

1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante Display.
►Viene visualizzata la schermata Display.



3. Configurare le impostazioni nel riquadro tratteggiato mostrato nella figura a destra.



Dettagli dell'inserimento

Voce	Dettagli	Range impostabile	Valore predefinito
Brightness (Active) (Luminosità - in stato attivo)	Luminosità del pannello tattile LCD in stato normale. È possibile impostare il valore usando la barra scorrevole o toccando il campo di immissione per inserire il valore.	Da 40 a 100%	50%
Sleep	Sleep è una funzione che riduce la luminosità del pannello tattile LCD per risparmiare energia elettrica durante i periodi di inattività. Far scorrere il pulsante di scorrimento Sleep verso destra per attivare questa funzione. Quindi, immettere il periodo di tempo che deve intercorrere dall'ultima operazione sul pannello tattile al momento in cui si attiva la modalità Sleep.	ON/OFF Da 1 a 5 min	ON 2 min
Brightness (Sleep) (Luminosità - Sleep)	Luminosità del pannello tattile LCD in modalità Sleep. È possibile impostare il valore usando la barra scorrevole o toccando il campo di immissione per inserire il valore.	Da 0 a 40%	20%

4. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

5. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALTRE IMPOSTAZIONI

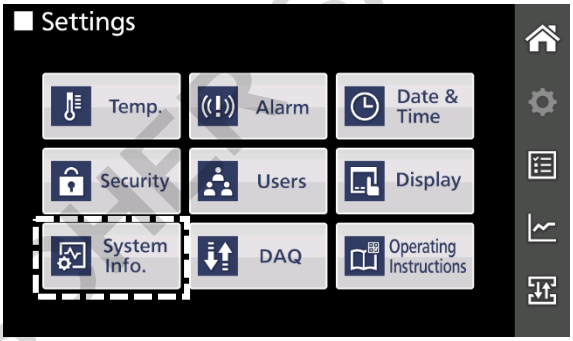
Impostazione del nome dell'unità

È possibile impostare un nome per l'unità da utilizzare nella parte iniziale del nome di un file quando si esportano dati del congelatore in un file CSV.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato eseguito l'accesso come utente, quest'ultimo può visualizzare i valori di impostazione ma non può configurare né modificare l'impostazione (consultare la pagina 29).

Nota: Per impostazione predefinita, il numero di serie dell'unità viene utilizzato come nome dell'unità stessa.

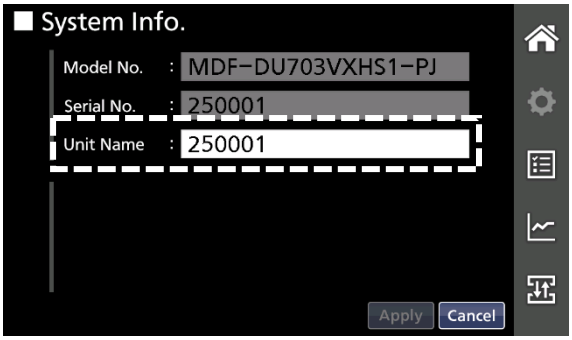
1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).

2. Toccare il pulsante System Info. (Info Sistema).
►Viene visualizzata la schermata System Info. (Info Sistema).



3. Toccare il campo di immissione per la voce Unit Name (Nome dell'unità).
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori alfanumerici.

4. Inserire un nome per l'unità in caratteri alfanumerici o simboli (da 1 a 10 caratteri) e toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata System Info. (Info Sistema).



5. Toccare il pulsante Apply (Applica).
►I valori vengono salvati e si torna alla schermata Settings (Impostazioni).

6. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

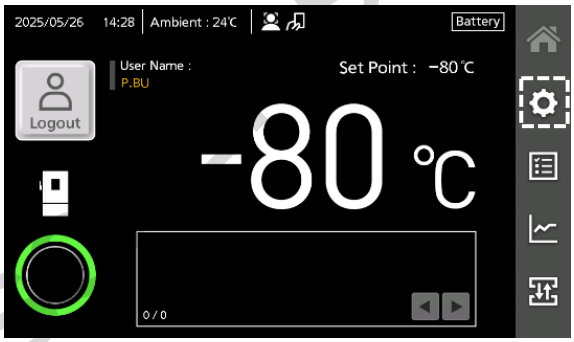
CONSULTAZIONE DELLE ISTRUZIONI D'USO TRAMITE DISPOSITIVO MOBILE

È possibile leggere online le istruzioni d'uso per questo prodotto sul nostro sito web con dispositivi mobili come ad esempio smartphone e tablet eseguendo la scansione del codice a barre 2D mostrato sulla schermata.

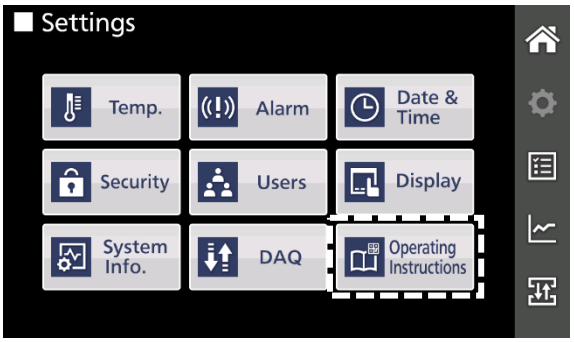
Note:

- I contenuti delle istruzioni d'uso riportati sul nostro sito web possono essere modificati senza preavviso a causa di variazioni delle specifiche del prodotto, modifiche normative o altri motivi. Pertanto, le istruzioni fornite sul sito web potrebbero essere diverse da quelle incluse con il prodotto acquistato.
- Si prega di notare che non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni, ivi inclusi danni indiretti quali perdite dovuti a differenze riscontrate nelle istruzioni, che potrebbero scaturire da discrepanze tra le istruzioni presenti sul nostro sito web e quelle incluse con il prodotto acquistato.

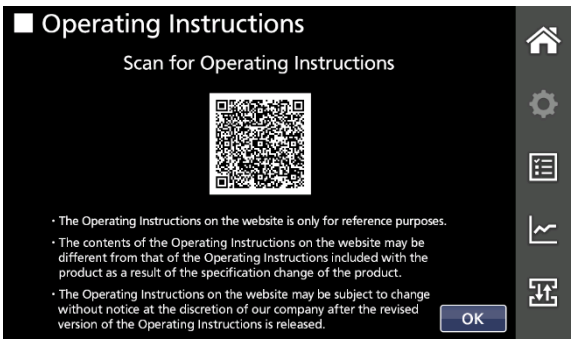
1. Toccare il pulsante Settings (Impostazioni) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Settings (Impostazioni).



2. Toccare il pulsante Operating Instructions (Istruzioni d'uso).
►Viene visualizzata la schermata Operating Instructions (Istruzioni d'uso).



3. Eseguire la scansione del codice a barre 2D riportato sulla schermata con il proprio dispositivo mobile.
►Le istruzioni d'uso per il prodotto vengono visualizzate sul dispositivo.



4. Dopo la conferma del completamento del caricamento sul proprio dispositivo, toccare il pulsante "Home" (Iniziale).
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

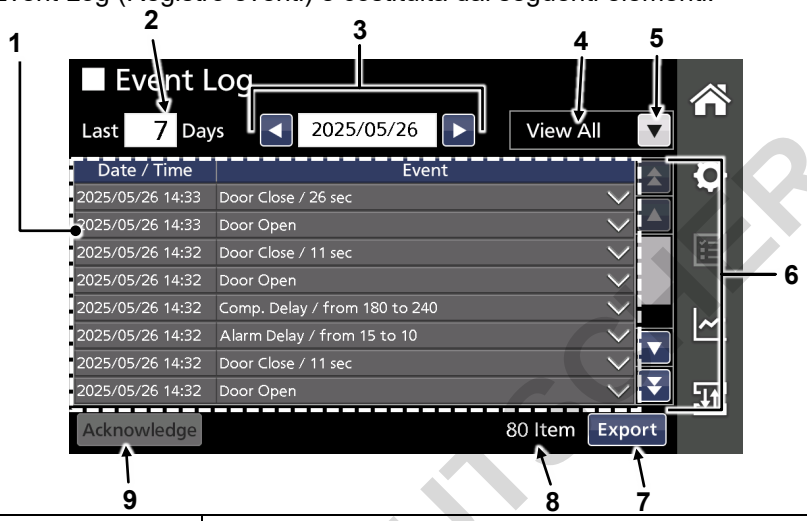
REGISTRO EVENTI

Questo prodotto è dotato di una funzione per archiviare i dati del registro eventi come ad esempio i messaggi degli allarmi.

- Tipo di dati del registro: messaggi di allarme, messaggi di notifica, stato dello sportello esterno, accesso/uscita, impostazioni, informazioni di cui essere a conoscenza, avvio e test allarmi.
- È possibile archiviare fino a 40.000 registri. Se il numero dei registri supera il numero massimo consentito, i dati dei registri più vecchi vengono sovrascritti con i nuovi dati.
- Se l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente viene acceso e la batteria ha capacità residua, i dati del registro eventi continuano a essere memorizzati anche durante un'interruzione di corrente.

Schermata Event log (Registro eventi)

La schermata Event Log (Registro eventi) è costituita dai seguenti elementi.



N.	Voce		Dettagli
1	Dicitura Event log (Registro eventi)		Indica informazioni del registro eventi archiviate nel congelatore (data/ora, dettagli degli eventi, nome utente). Se si tocca il simbolo ∨ sul lato destro della colonna Event (Evento) viene ampliata l'area delle diciture (dicitura su 2 righe). Se si tocca il simbolo ∧ sul lato destro della colonna Event (Evento) viene limitata l'area delle diciture (dicitura su 1 riga). Sulla seconda riga vengono visualizzate le informazioni seguenti. ● In caso di Allarme, Notifica o evento con elementi in sospeso: Se la prima riga inizia con "Start," non viene visualizzata nessuna informazione (vuoto). Se la prima riga inizia con "Stop," viene visualizzato il momento in cui l'evento si è verificato. ● In caso di evento relativo a Sportello, Accesso/Uscita, Impostazione o Sistema: Se l'utente è un amministratore, viene visualizzato il nome dell'utente che aveva effettuato l'accesso quando si è verificato l'evento. Se l'utente è un utente generico, viene visualizzato il suo numero di registrazione (pagina 39).
2	Period setting (Impostazione periodo)	Number of days (Numero di giorni)	Toccare il campo di immissione per inserire un periodo in giorni e visualizzare gli eventi che si sono verificati alla data (data di riferimento) specificata in 3 o prima di tale data, indicata nella figura sopra. Range impostabile: da 1 a 99 giorni.
3		Base Date (Data di riferimento)	Toccare il campo di inserimento per immettere la data di riferimento e selezionare il periodo in giorni per il quale si desiderano visualizzare eventi. Toccando i pulsanti ◄ e ► è possibile visualizzare rispettivamente la data precedente e quella successiva.
4	Voce Filtering status (Filtro stato)		View All (Visualizza tutti): vengono visualizzati tutti i registri degli eventi. Filter On (Filtra per): vengono visualizzati registri selezionati.
5	Filtering item selection pull-down (Scorrimento verso il basso della selezione del filtro elementi)		Se si tocca il pulsante ▼ vengono visualizzati elenchi a discesa da cui è possibile selezionare i tipi di registro eventi che si desidera visualizzare. Selezionare i tipi di registro eventi toccando la casella di spunta.
6	Pulsanti di scorrimento		Toccando il pulsante ⏫ si scorre verso l'alto di una pagina. Toccando il pulsante 🔼 si scorre verso l'alto di una riga. Toccando il pulsante 🔽 si scorre verso il basso di una riga. Toccando il pulsante ⏬ si scorre verso il basso di una pagina.

DOMINIQUE AUTOMOTIVE SAS

N.	Voce	Dettagli
7	Pulsante Export (Esporta)*	Toccando questo pulsante è possibile esportare i dati del registro eventi selezionati sulla chiavetta USB inserita nella porta USB in formato CSV.
8	Number of events (Numero di eventi)	Indica il numero totale di eventi archiviati nel prodotto.
9	Pulsante Acknowledge (Conferma)	Toccando questo pulsante si conferma l'evento selezionato. Per informazioni dettagliate, consultare la pagina 76.

* Se la modalità Sicurezza è impostata su ON, l'utente che ha effettuato l'accesso come utente generico non può utilizzare il pulsante Export (Esporta).

Visualizzazione dei dati del registro eventi

È possibile visualizzare i dati di un registro eventi selezionando la durata e i tipi di evento.

1. Toccare il pulsante Event Log (Registro eventi) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi).

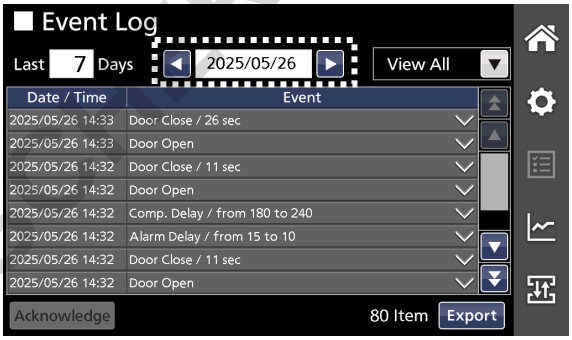
2. Toccare il campo di immissione data di riferimento sulla schermata Event Log (Registro eventi).
►Viene visualizzata la finestra di immissione data.

3. Toccare i pulsanti ▲/▼ per inserire la data, quindi toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi).
Nota:
Toccando i pulsanti ◄ e ► è possibile visualizzare rispettivamente la data precedente e quella successiva.

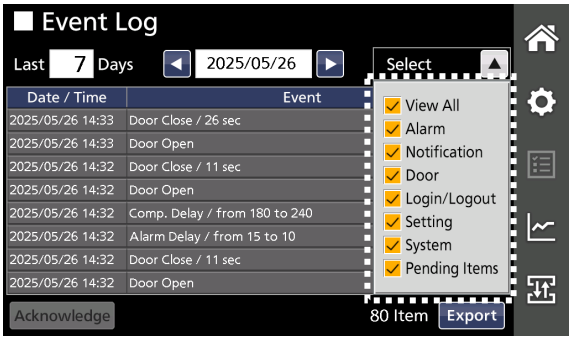
4. Toccare il campo di immissione Number of days (Numero di giorni).
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori numerici.

5. Inserire il numero di giorni per visualizzare gli eventi che si sono verificati alla data di riferimento specificata nel passaggio 3 o prima di tale data.

6. Toccare l'elenco a discesa della selezione Filtro elementi e selezionare i tipi di evento che si desiderano visualizzare.
►Vengono visualizzati i tipi di eventi selezionati che si sono verificati durante il periodo in giorni indicato.







Voci dell'elenco selezione Filtro elementi

Voce	Dettagli
View All (Visualizza tutti)	Tutti i registri eventi
Alarm (Allarme)	Registro messaggi allarme
Notifica	Registro messaggi notifica
Door (Sportello)	Registro stato sportello aperto/chiuso
Login/Logout (Accesso/Uscita)	Registro accessi/uscite
Setting (Impostazione)	Registro accessi al pulsante Setting (Impostazione)
System (Sistema)	Registro per avvio e test allarme, ecc.
Pending Items (Elementi in sospeso)	Registro allarmi da confermare

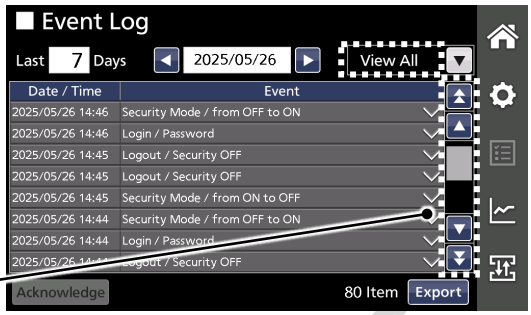
- È possibile selezionare più voci.
- Per deselezionare una voce, toccare di nuovo la relativa casella di spunta.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

REGISTRO EVENTI

Note:

- Quando tutte le voci del registro eventi sono selezionate, viene visualizzato "View All" (Visualizza tutti) alla voce Filtro stato. Se sono selezionate voci specifiche del registro eventi, viene visualizzato "Filter On" (Filtra per).
- Con i pulsanti di scorrimento è possibile scorrere verso l'alto e il basso nella schermata per visualizzare elementi nella pagina successiva od in quella precedente.



Scorrere verso l'alto e verso il basso

7. Dopo aver controllato i registri, toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Visualizzazione e conferma degli elementi in sospeso

Se era presente uno stato allarme, come ad esempio allarme per limite superiore/inferiore o allarme per mancanza di corrente, eliminato spontaneamente, tale evento allarme (elemento in sospeso) viene notificato tramite un cerchietto giallo sulla parte superiore destra del pulsante Event Log (Registro eventi).

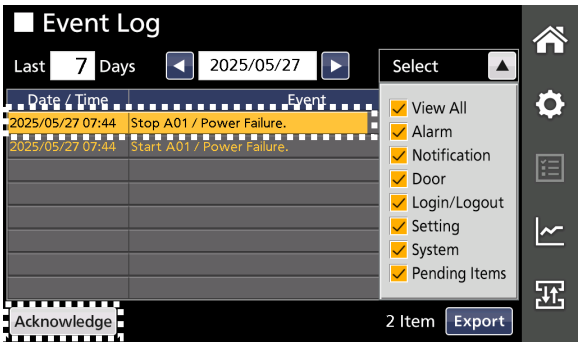

(Non selezionato)

(Selezionato)

Quando viene indicata la notifica, controllare l'allarme e confermarlo seguendo le indicazioni riportate di seguito.

1. Toccare il pulsante Event Log (Registro eventi) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi) che mostra gli elementi in sospeso.

2. Toccare l'evento da confermare.
►La riga dell'evento è evidenziata in giallo.



3. Dopo aver controllato l'evento, toccare il pulsante Acknowledge (Conferma)*.
►La riga dell'evento scompare.

Note:

- Per confermare l'evento è possibile selezionare solo una riga.
- L'evento scomparso viene trasferito nell'elenco dei Messaggi di allarme.

4. Dopo la conferma, toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

*Gli utenti generici non possono selezionare il pulsante Acknowledge (Conferma).

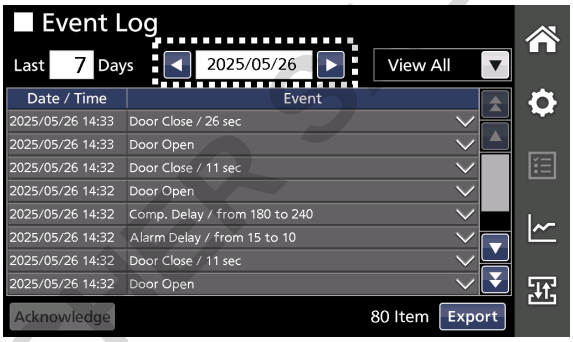
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Esportazione dei dati del registro eventi

È possibile esportare i dati del registro eventi presenti nella schermata Event Log (Registro eventi) su una chiavetta USB inserita nella porta USB in formato CSV.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato effettuato l'accesso come utente, l'utente in questione non può esportare i dati del registro eventi.

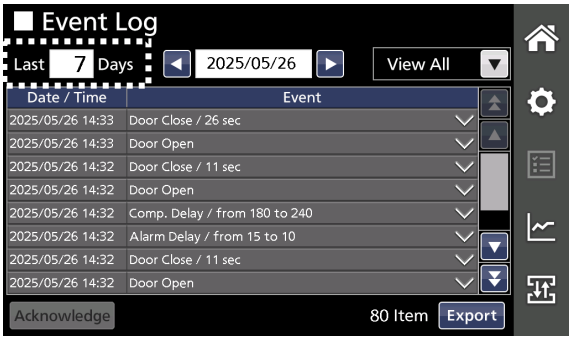
1. Inserire la chiavetta USB nella porta USB.
Per le chiavette USB supportate, fare riferimento a "8. Porte USB (nella parte inferiore del pannello di controllo e sul lato destro dell'unità)" a pagina 17.

2. Toccare il pulsante Event Log (Registro eventi) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi).



3. Toccare il campo di immissione data di riferimento sulla schermata Event Log (Registro eventi).
►Viene visualizzata la finestra di immissione data.

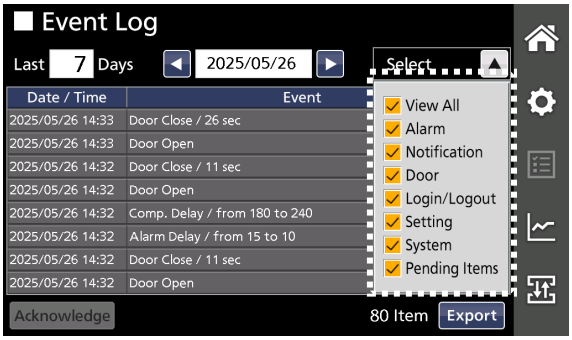
4. Toccare i pulsanti ▲/▼ per inserire la data, quindi toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi).
Nota:
Toccando i pulsanti ◄ e ► è possibile visualizzare rispettivamente la data precedente e quella successiva.



5. Toccare il campo di immissione Number of days (Numero di giorni).
►Viene visualizzata la finestra di immissione valori numerici.

6. Inserire il numero di giorni per visualizzare gli eventi che si sono verificati alla data di riferimento specificata nel passaggio 3 o prima di tale data.

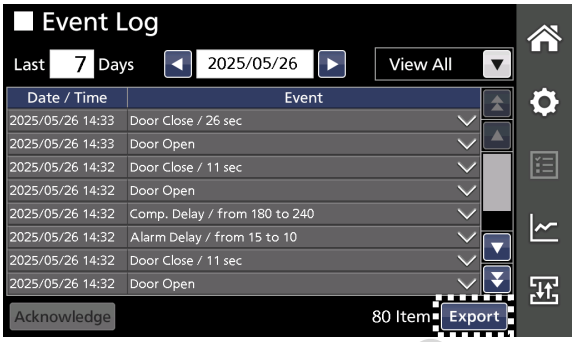
7. Toccare l'elenco a discesa della selezione Filtro elementi e selezionare i tipi di evento che si desiderano esportare.
►Vengono visualizzati i tipi di eventi selezionati che si sono verificati durante il periodo in giorni indicato.



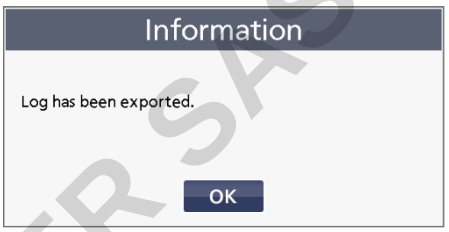
DOMINIQUE DUTSCHER S.A.S.

REGISTRO EVENTI

8. Toccare il pulsante Export (Esporta) nella parte inferiore destra della schermata Event Log (Registro eventi).
►Viene avviata l'esportazione dei dati selezionati del registro



9. Toccare il pulsante OK sul messaggio informativo indicante che l'esportazione è stata completata.
►Viene visualizzata la schermata Event Log (Registro eventi).
Nel chiavetta USB si crea una cartella di memorizzazione e il file dati esportato viene salvato nella cartella in formato CSV.
Il nome del file è costituito da nome dell'unità, data (AA/MM/GG o GG/MM/AA) e tipo (Tutti gli eventi o Evento). Per la data viene utilizzato il formato specificato nella schermata Display (vedere pagina 69).



Di seguito alcuni esempi di nomi di file:

I dati vengono esportati con il nome dell'unità "A00001" e il periodo è rappresentato dagli ultimo 4 giorni a decorre dal 4 marzo 2022.

Filtro elemento	AA/MM/GG	GG/MM/AA
View All (Visualizza tutti)	A00001_20220301_20220304_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_AllEvent.csv
Filtra per	A00001_20220301_20220304_Event.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Event.csv

I dati vengono esportati con il nome dell'unità "A00001" e il periodo è rappresentato dall'ultimo giorno a decorre dal 1 marzo 2022.

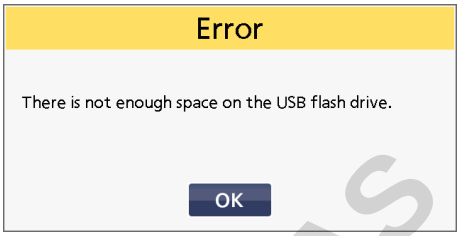
Filtro elemento	AA/MM/GG	GG/MM/AA
View All (Visualizza tutti)	A00001_20220301_AllEvent.csv	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Filtra per	A00001_20220301_Event.csv	A00001_01Mar2022_Event.csv

Note:
- I nomi utente non vengono esportati. Al contrario, i numeri di registrazione degli utenti vengono invece esportati.
- Se è presente un file con lo stesso nome, il vecchio file viene sovrascritto con il nuovo.
- I dati del registro eventi archiviati nel congelatore non vengono eliminati neanche nel caso in cui vengano esportati su una chiavetta USB.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

● Se si verifica un errore, appare uno dei seguenti messaggi di errore.

<table>
<tr>
<td>● La chiavetta USB non è inserita nella porta USB.
● La chiavetta USB non è inserita correttamente.
● La chiavetta USB non ha il formato FAT16 o FAT32.


►Toccare il pulsante OK, verificare che la chiavetta USB sia inserita correttamente nella porta USB e controllare il formato del file di sistema.</td>
<td>● Non c’è abbastanza memoria libera nella chiavetta USB.


►Toccare il pulsante OK e controllare la capacità di memoria della chiavetta USB.</td>
</tr>
<tr>
<td>● Si è verificato un errore durante la procedura di esportazione.


►Toccare il pulsante OK e provare di nuovo.</td>
<td></td>
</tr>
</table>

10. Scollegare la chiavetta USB dalla porta USB.

11. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

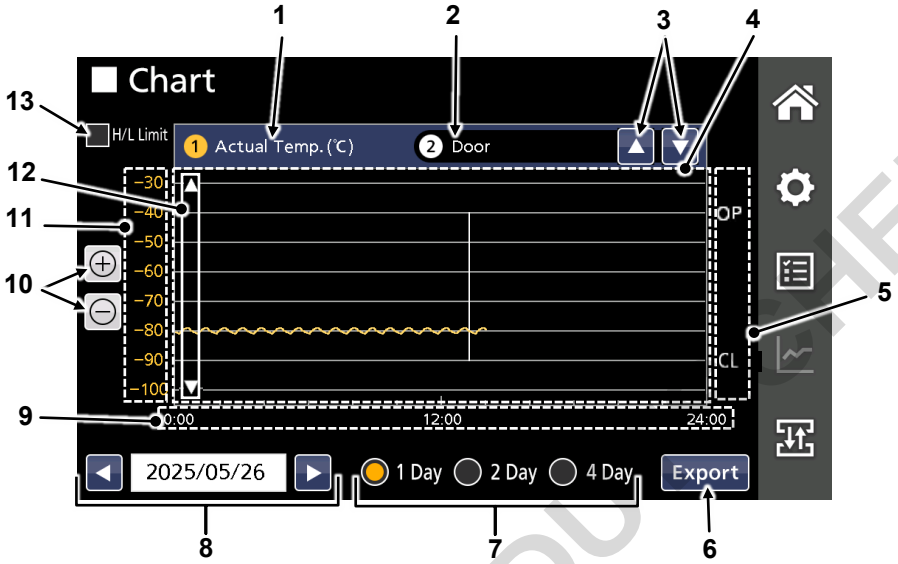
GRAFICO DEL REGISTRO ESERCIZIO

Sulla schermata Chart (Grafico) è possibile visualizzare con grafici i registri di esercizio archiviati nel congelatore.

- Tipo di registro esercizio: registro temperature, registro stato sportello esterno
- È possibile archiviare dati di registro esercizio fino a circa 200 giorni (intervallo di registro fisso ogni due minuti), compresi gli stati temperatura A04, A05, N04, e N05. Se la quantità di dati supera le dimensioni consentite, i dati del registro più vecchi vengono sovrascritti con i nuovi dati.
- Se l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente viene acceso e la batteria ha capacità residua, i dati del registro esercizio continuano a essere memorizzati anche durante un'interruzione di corrente.

Schermata Chart

Sulla schermata Chart (Grafico), è possibile visualizzare i dati del registro esercizio sotto forma di grafico.
La schermata Chart (Grafico) è costituita dai seguenti elementi.



N.	Voce		Dettagli
1	Voce: Grafico registro temperature		Il grafico registro temperatura è sempre visualizzato.
2	Voce: Grafico registro stato porta		Indica se il grafico del registro stato porta viene visualizzato o meno. Voce: Grafico registro stato porta: Porta: Il grafico del registro stato porta è visualizzato. Non selezionato: Il grafico del registro stato porta non è visualizzato
3	Pulsanti Chart selection (Selezione del grafico)		Se si toccano i pulsanti ▲ ▼ è possibile selezionare se visualizzare o meno il grafico del registro stato porta. Non è possibile scegliere di visualizzare solo il grafico del registro stato porta.
4	Chart display area (Area display del grafico)		Tutti i grafici vengono visualizzati in questa area. Il grafico del registro temperatura viene mostrato con una riga gialla mentre quello del registro stato della porta viene mostrato con una riga bianca.
5	Door status axis (Asse dello stato sportello)		Indica lo stato della porta esterna. OP: porta aperta CL: porta chiusa
6	Pulsante Export (Esporta)*		Se si tocca questo pulsante i dati del registro temperature e i dati del registro di stato porta esterna vengono esportati su una chiavetta USB in formato CSV.
7	Period setting (Impostazione periodo)	Pulsante di opzione Period selection (Selezione periodo)	Selezionare il periodo in giorni per visualizzare i dati del registro alla data specificata in 8 (data di riferimento) indicata nella figura sopra, o prima di tale data. 1 Day (1 giorno): solo data di riferimento 2 Day (2 giorni): data di riferimento e giorno precedente 4 Day (4 giorni): ultimi 4 giorni compresa la data di riferimento
8		Base Date (Data di riferimento)	Se si tocca il campo di immissione viene visualizzata la finestra di immissione dati per inserire la data di riferimento e selezionare il periodo in giorni per il quale si desiderano vedere i dati del registro. Toccando i pulsanti ◄ e ► è possibile visualizzare rispettivamente la data precedente e quella successiva.
9	Time axis (Asse ora)		Indica l'orario. Se si seleziona durata 2 Day (2 giorni) o 4 Day (4 giorni), la data viene visualizzata anche sotto l'orario.

DOMINIQUE DUMONTIER SAS

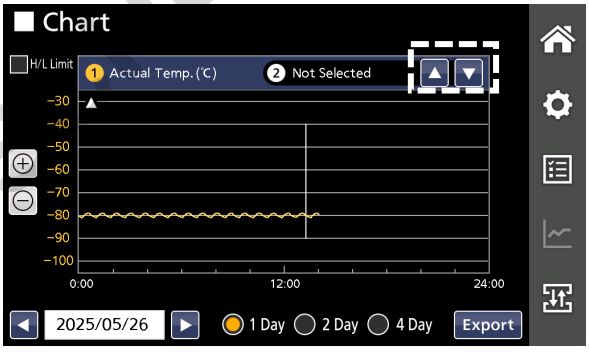
N.	Voce	Dettagli
10	Pulsanti Scale up/down (Ingrandimento/Riduzione)	Toccando il pulsante + si ingrandisce la scala dell'asse verticale. Toccando il pulsante - si riduce la scala dell'asse verticale.
11	Temperature axis (Asse Temperatura)	Indica la temperatura nel congelatore.
12	Pulsanti Temperature log chart scroll (scorrimento del grafico del registro temperature)	Se si toccano i pulsanti ▲ ▼ è possibile scorrere verso l'alto e il basso del grafico del registro temperature.
13	Voce: High/low alarm setting value (Valore impostazione allarme per limite superiore/inferiore)	Se si seleziona questa casella di spunta nel grafico vengono mostrati i valori di impostazione allarme per limite superiore/inferiore con linee verdi.

* Se la modalità Sicurezza è impostata su ON, l'utente che ha effettuato l'accesso come utente generico non può utilizzare il pulsante Export (Esporta).

Visualizzazione del grafico del registro esercizio

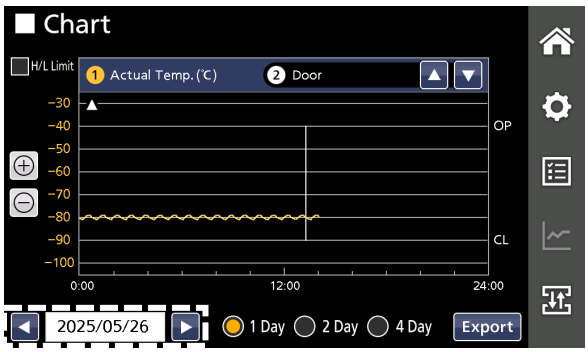
È possibile visualizzare i grafici del registro esercizio selezionando periodo e tipi.

1. Toccare il pulsante del grafico nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Chart (Grafico) e mostrato il grafico del registro temperature.



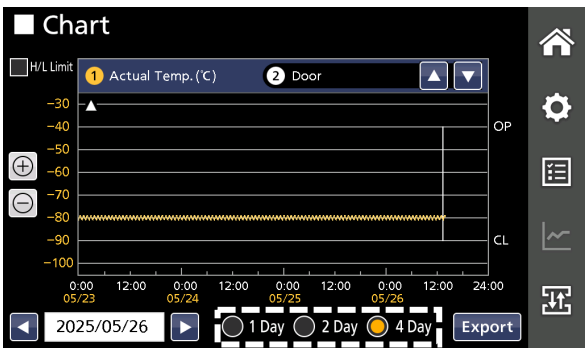
2. Toccare il pulsante di selezione grafico sulla schermata Chart (Grafico) per stabilire se visualizzare o meno il grafico del registro stato porta.

3. Toccare il campo di immissione data di riferimento sulla schermata Chart (Grafico).
►Viene visualizzata la finestra di immissione data.



4. Toccare i pulsanti ▲/▼ per inserire la data, quindi toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la schermata Chart (Grafico).
Nota:
Toccando i pulsanti ◄ e ► è possibile visualizzare rispettivamente la data precedente e quella successiva.

5. Toccare il pulsante di opzione selezione periodo per scegliere il periodo per il quale si desiderano vedere i dati del registro esercizio alla data di riferimento e prima di tale data.
►Nel grafico vengono visualizzati i dati del registro esercizio per il periodo specificato.



6. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

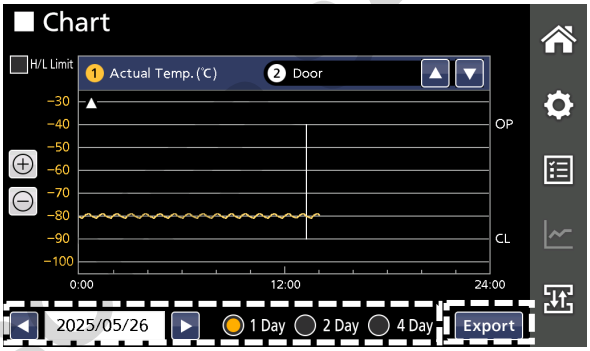
GRAFICO DEL REGISTRO ESERCIZIO

Esportazione dei dati del registro esercizio

È possibile esportare i dati del registro esercizio (registro temperature e registro stato porta esterna) in formato CSV su una chiavetta USB inserita nella porta USB.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato effettuato l'accesso come utente, l'utente in questione non può eseguire l'operazione di esportazione (fare riferimento alla pagina 29).
Nota: I dati del registro temperatura e quelli dello stato porta esterna vengono esportati insieme. Non è possibile esportare i dati separatamente.

1. Inserire la chiavetta USB nella porta USB.
Per le chiavette USB supportate, fare riferimento a "8. Porte USB (nella parte inferiore del pannello di controllo e sul lato destro dell'unità)" a pagina 17.

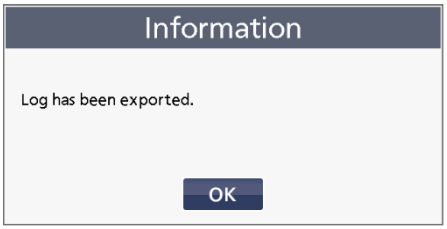
2. Toccare il pulsante del grafico nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Chart (Grafico) e mostrato il grafico del registro temperatura.



3. Selezionare il periodo per i dati del registro esercizio.
►Vengono visualizzati i dati del registro esercizio per il periodo selezionato.

4. Toccare il pulsante Export (Esporta) nella parte inferiore destra della schermata Chart (Grafico).
►Viene avviata l'esportazione dei dati del registro esercizio.

5. Toccare il pulsante OK sul messaggio informativo indicante che l'esportazione è stata completata.
►Viene visualizzata la schermata Chart (Grafico).



Nel chiavetta USB si crea una cartella di memorizzazione e il file dati esportato viene salvato nella cartella in formato CSV.
Il nome del file è costituito da nome dell'unità, data (AA/MM/GG o GG/MM/AA) e tipo (Dati). Per la data viene utilizzato il formato specificato nella schermata Display (vedere pagina 69).

Di seguito alcuni esempi di nomi di file:

I dati del registro vengono esportati con il nome dell'unità "A00001" e il periodo è rappresentato dagli ultimi 4 giorni a decorre dal 4 marzo 2022.

AA/MM/GG	GG/MM/AA
A00001_20220301_20220304_Data.csv	A00001_01Mar2022_04Mar2022_Data.csv

I dati del registro vengono esportati con il nome dell'unità "A00001" e il periodo è rappresentato dall'ultimo giorno a decorrere dal 1 marzo 2022.

AA/MM/GG	GG/MM/AA
A00001_20220301_Data.csv	A00001_01Mar2022_Data.csv

Note:
- Se è presente un file con lo stesso nome, il vecchio file viene sovrascritto con il nuovo.
- I dati del registro esercizio archiviati nel congelatore non vengono eliminati neanche nel caso in cui vengano esportati su una chiavetta USB.
- In caso di errore di esportazione, appare uno dei messaggi di errore riportati a pagina 79.

6. Scollegare la chiavetta USB dalla porta USB.

7. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTAZIONE/ESPORTAZIONE DI DATI

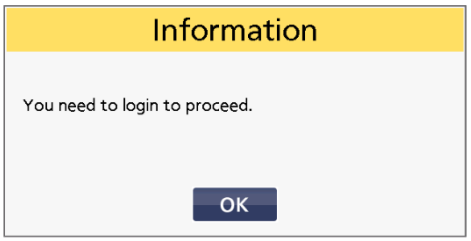
È possibile esportare vari dati archiviati nel congelatore su una chiavetta USB inserita nella porta USB.
Inoltre, i dati dell'account utente e i dati dell'impostazione del congelatore esportati possono essere importati in un altro congelatore con modello simile per utilizzare gli stessi account e impostazioni del congelatore originale.
Per i modelli di congelatore che possono importare tali dati, contattare il rappresentante di vendita o il distributore.
Se la modalità Sicurezza è impostata su ON ed è stato effettuato l'accesso come utente, l'utente in questione non può importare né esportare dati (fare riferimento alla pagina 29).

- Dati esportabili: dati di registri, dati account utente*, dati impostazione congelatore*
- Dati importabili: dati account utente*, dati impostazione congelatore*

*Dettagli dei dati account utente e dati impostazioni congelatore

Dati account utente	ID utente, nome utente, password, ruolo utente, dati carta/dispositivo NFC *Per motivi di sicurezza i dati del riconoscimento facciale non possono essere importati o esportati.
Dati impostazione congelatore	Temperatura, allarme per limite superiore/inferiore, ritardo allarme, ritardo sportello, ripetizione, allarme remoto, luminosità (attiva/sleep), sleep, impostazioni di sicurezza (esclusa l'impostazione ON/OFF della modalità Sicurezza), DAQ (escluso l'ID DAQ), impostazione dei formati per data e ora

Note:
Quando si tocca il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) per visualizzare la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione):
- viene visualizzata la finestra di immissione password se il blocco schermo è impostato su ON. Immettere la password del blocco schermo per proseguire (pagine 67 e 68).
- viene visualizzato il seguente messaggio informativo se la modalità Sicurezza è impostata su ON e l'utente non ha eseguito l'accesso. Toccare il pulsante OK ed eseguire l'accesso come utente amministratore.



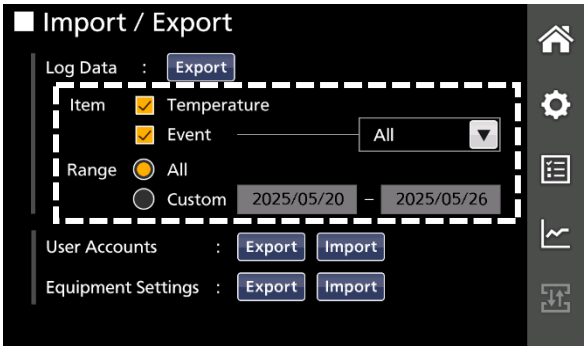
Esportazione dei dati registrati

È possibile esportare i dati dei registri archiviati nel congelatore in formato CSV su una chiavetta USB inserita nella porta USB.

1. Inserire la chiavetta USB nella porta USB.
Per le chiavette USB supportate, fare riferimento a "8. Porte USB (nella parte inferiore del pannello di controllo e sul lato destro dell'unità)" a pagina 17.

2. Toccare il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).

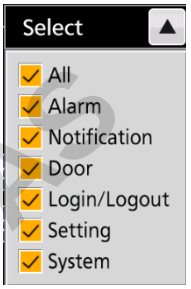
3. Selezionare i tipi dei dati del registro (Elemento) e l'intervallo data (Range) dei dati da esportare.



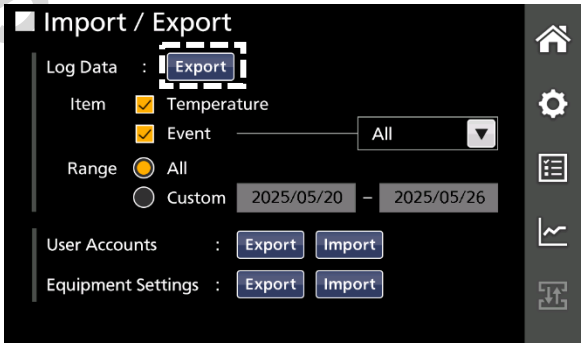
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTAZIONE/ESPORTAZIONE DI DATI

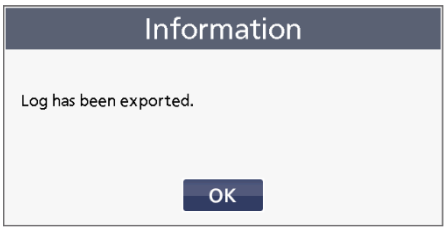
Dettagli dell'impostazione:

<table>
<tr><th>Voce</th><th colspan="2">Tipo</th><th>Dettagli</th></tr>
<tr><td rowspan="9">Voce</td><td colspan="2">Temperature (Temperatura)</td><td colspan="2">Se questa casella di spunta è selezionata, vengono esportati i dati del registro temperature e i dati del registro stato porta esterna.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Registro eventi</td><td colspan="2">Se questa casella di spunta è selezionata, vengono esportati i dati del registro eventi. È possibile selezionare i registri da esportare specificando gli elementi nell'elenco a tendina.</td></tr>
<tr><td rowspan="7"></td><td>All (Tutti)</td><td>Tutti i registri eventi</td><td rowspan="7">Toccare il pulsante dell'elenco a discesa per la selezione degli elementi ▼ e selezionare i tipi di evento che si desidera esportare dall'elenco a tendina. È possibile selezionare più tipi di eventi.

</td></tr>
<tr><td>Alarm (Allarme)</td><td>Registro messaggi allarme</td></tr>
<tr><td>Notifica</td><td>Registro messaggi notifica</td></tr>
<tr><td>Door (Porta)</td><td>Registro stato porta aperta/chiusa</td></tr>
<tr><td>Login/Logout (Accesso/Uscita)</td><td>Registro accessi/uscite</td></tr>
<tr><td>Setting (Impostazione)</td><td>Registro accessi al pulsante Setting (Impostazione)</td></tr>
<tr><td>System (Sistema)</td><td>Registro per avvio e test allarme, ecc.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Range</td><td colspan="2">All (Tutti)</td><td>Tutti i dati archiviati</td><td rowspan="2">Toccare il pulsante di opzione All (Tutti) o Custom (Personalizzato).
Se si tocca il pulsante di opzione Custom (Personalizzato) specificare la data di inizio e la data di fine toccando il campo di immissione date.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Personalizzato</td><td>Dati del periodo specificato</td></tr>
</table>

4. Toccare il pulsante Export (Esporta) nella parte superiore della schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).
►Viene avviata l'esportazione del tipo di dati selezionati.



5. Toccare il pulsante OK sul messaggio informativo indicante che l'esportazione è stata completata.
►Viene visualizzata la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).
Nel chiavetta USB si crea una cartella di memorizzazione e il file dati esportato viene salvato nella cartella in formato CSV.
Il nome del file è costituito da nome dell'unità, data (AA/MM/GG o GG/MM/AA) e tipo [All Data (Tutti i dati), All Event (Tutti gli eventi) o Event (Evento)]. Per la data viene utilizzato il formato specificato nella schermata Display (vedere pagina 69).



Di seguito alcuni esempi di nomi di file:

I dati vengono esportati con il nome dell'unità "A00001" e ALL (dal 1 gennaio 2002 al 30 marzo 2022) selezionato.

Voce	Dati esportati	Formato data	Nome file
Temperature (Temperatura)	Temperatura e stato sportello	AA/MM/GG	A00001_20220101_20220330_AllData.csv
		GG/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllData.csv
Event - All (Evento - Tutti)	Tutti i registri eventi	AA/MM/GG	A00001_20220101_20220330_AllEvent.csv
		GG/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_AllEvent.csv
Event - Select (Evento - Selezionato)	Registri eventi selezionati	AA/MM/GG	A00001_20220101_20220330_Event.csv
		GG/MM/AA	A00001_01Jan2022_30Mar2022_Event.csv

DUPLIQUE DUPLICATOR SAS

I dati vengono esportati con il nome dell'unità "A00001" e Custom (Personalizzato) (1 marzo 2022) selezionato.

Voce	Dati esportati	Formato data	Nome file
Temperature (Temperatura)	Temperatura e stato sportello	AA/MM/GG	A00001_20220301_AllData.csv
		GG/MM/AA	A00001_01Mar2022_AllData.csv
Event - All (Evento - Tutti)	Tutti i registri eventi	AA/MM/GG	A00001_20220301_AllEvent.csv
		GG/MM/AA	A00001_01Mar2022_AllEvent.csv
Event - Select (Evento - Selezionato)	Registri eventi selezionati	AA/MM/GG	A00001_20220301_Event.csv
		GG/MM/AA	A00001_01Mar2022_Event.csv

Note:
- Se è presente un file con lo stesso nome, il vecchio file viene sovrascritto con il nuovo.
- I dati dei registri archiviati nel congelatore non vengono eliminati neanche nel caso in cui vengano esportati su una chiavetta USB.
- In caso di errore di esportazione, appare uno dei messaggi di errore riportati a pagina 79.

6. Scollegare la chiavetta USB dalla porta USB.

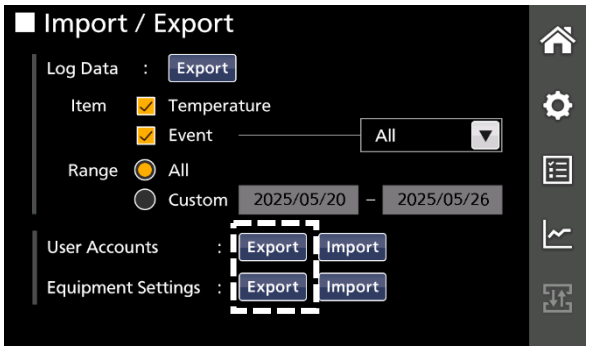
7. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Esportazione dei dati account utente e dati impostazioni congelatore

È possibile esportare i dati degli account utente e i dati delle impostazioni del congelatore in formato BIN su una chiavetta USB inserita nella porta USB. I dati esportati su una chiavetta USB possono essere importati in un altro congelatore con modello simile per utilizzare le stesse impostazioni del congelatore originale.
Se la modalità Sicurezza è impostata su OFF, non è possibile esportare i dati degli account utente.

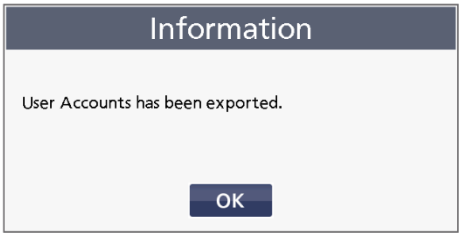
1. Inserire la chiavetta USB nella porta USB.
Per le chiavette USB supportate, fare riferimento a "8. Porte USB (nella parte inferiore del pannello di controllo e sul lato destro dell'unità)" a pagina 17.

2. Toccare il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).



3. Toccare il pulsante Export (Esporta) (sia per gli account utente che per le impostazioni dell'apparecchiatura).
►Viene avviata l'esportazione dei dati selezionati.
Account utente: dati degli account utente
Impostazioni apparecchiatura: dati impostazioni congelatore

4. Toccare il pulsante OK sul messaggio informativo indicante che l'esportazione è stata completata.



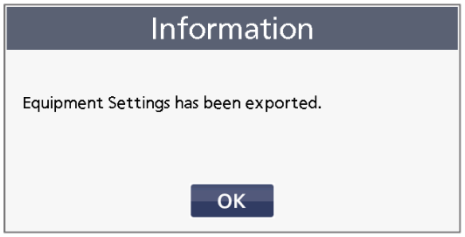
- In caso di dati di account utente

Nel chiavetta USB si crea una cartella denominata "account" e il file dati esportato viene salvato nella cartella con il nome del modello (ad es. "MDF-DU703VXH") in formato BIN.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPORTAZIONE/ESPORTAZIONE DI DATI

● In caso di dati delle impostazioni del congelatore
Nel chiavetta USB si crea una cartella denominata "setup" (configurazione) e il file dati esportato viene salvato nella cartella con il nome del modello (ad es. "MDF-DU703VXH") in formato BIN.



Di seguito alcuni esempi di nomi di file:

Dati	Nome cartella	Nome file
Dati account utente	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin
Dati impostazione congelatore	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

Note:
● Se è presente un file con lo stesso nome, il vecchio file viene sovrascritto con il nuovo.
● I dati degli account utente e i dati delle impostazioni del congelatore archiviati nel congelatore stesso non vengono eliminati neanche nel caso in cui vengano esportati su una chiavetta USB.
● In caso di errore di esportazione, appare uno dei messaggi di errore riportati a pagina 79.

5. Scollegare la chiavetta USB dalla porta USB.

6. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Nota:
A causa di problemi imprevisti, i dati potrebbero andare persi. Per prepararsi a tale evenienza, si consiglia di eseguire backup periodici dei dati degli account utente e di quelli delle impostazioni del congelatore salvandoli in dispositivi di archiviazione sicuri.

Importazione dei dati degli account utente

I dati degli account utente esportati da un altro congelatore supportato con modello simile possono essere importati in questo congelatore per utilizzare gli stessi account.
Se la modalità Sicurezza è impostata su OFF, non è possibile importare i dati degli account utente.

⚠ATTENZIONE	● Quando vengono importati dati, i dati di questo congelatore sono sostituiti con quelli importati. ● Se sul congelatore originale e su quello di destinazione sono presenti gli stessi dati account ed entrambi hanno gli stessi dati di riconoscimento facciale, questi ultimi vengono conservati nel congelatore di destinazione. Altri dati di riconoscimento facciale archiviati sul congelatore di destinazione vengono eliminati una volta importati i dati degli account utente.

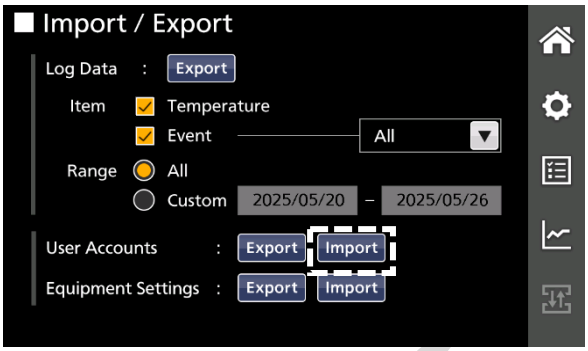
1. Inserire la chiavetta USB comprendente il file con i dati degli account utente (account.bin) nella porta USB.

Dati	Nome cartella	Nome file
Dati account utente	account\MDF-DU703VXH	account_MDF-DU703VXH.bin

2. Toccare il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

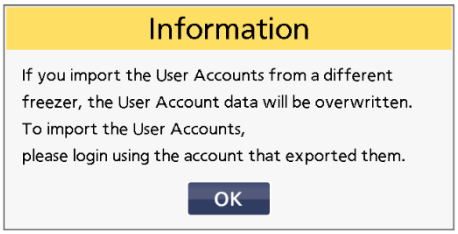
3. Toccare il pulsante Import (Importa) alla voce User Accounts (Account utenti) sulla schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).
►Viene visualizzato il messaggio informativo con il quale si specifica che i dati degli account utente esistenti nel congelatore saranno sostituiti (sovrascritti) ed è necessario eseguire l'accesso come utente che ha esportato tali dati.



Nota:
● Se si verifica un errore, appare uno dei seguenti messaggi di errore.

● La chiavetta USB non è inserita nella porta USB. ● La chiavetta USB non è inserita correttamente.  ►Toccare il pulsante OK e verificare che la chiavetta USB sia inserita correttamente nella porta USB.	● Non sono presenti dati degli account utente nella chiavetta USB.  ►Toccare il pulsante OK e verificare che sia presente un file account.bin nella chiavetta USB.

4. Toccare il pulsante OK.
►Viene visualizzata la finestra Login (Accesso).



5. Selezionare il pulsante di opzione Password o NFC (se installato) ed eseguire l'accesso come utente che ha esportato i dati degli account utente, quindi toccare il pulsante OK.
►Viene avviata l'importazione dei dati degli account.

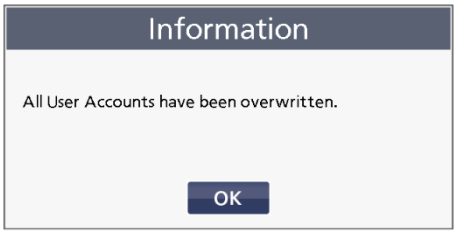


Note:
● Non è possibile selezionare il pulsante di opzione Face Recog (Riconosc. facciale).
● In caso di autenticazione non riuscita, viene visualizzato il seguente messaggio informativo. Toccare il pulsante OK e provare di nuovo.

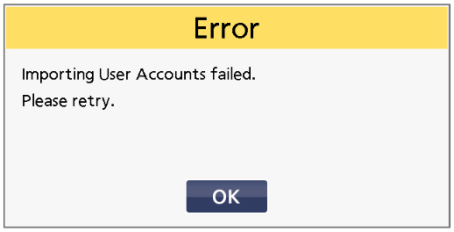


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

6. Toccare il pulsante OK sul messaggio informativo indicante che l'importazione è stata completata.
►La schermata torna alla Schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).



Nota:
In caso di importazione non riuscita, viene visualizzato il seguente messaggio di errore. Toccare il pulsante OK e tornare al Passaggio 3.



7. Scollegare la chiavetta USB dalla porta USB.

8. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

Importazione dati impostazioni congelatore

I dati delle impostazioni del congelatore esportati da un altro modello di congelatore supportato possono essere importati in questo congelatore per utilizzare le stesse impostazioni.

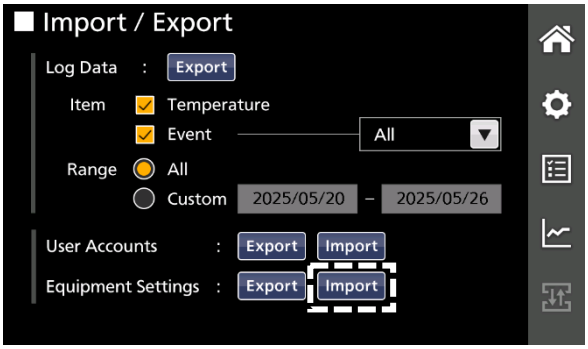
⚠ATTENZIONE	Quando vengono importati dati, i dati di questo congelatore sono sostituiti con quelli importati.

1. Inserire la chiavetta USB comprendente il file dei dati delle impostazioni del congelatore (setup.bin) nella porta USB.

Dati	Nome cartella	Nome file
Dati impostazione congelatore	setup\MDF-DU703VXH	setup_MDF-DU703VXH.bin

2. Toccare il pulsante Import/Export (Importa/Esporta) nel menu della barra laterale.
►Viene visualizzata la schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).

3. Toccare il pulsante Import (Importa) alla voce Equipment Settings (Impostazioni dell'apparecchiatura) sulla schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).
►Viene visualizzato il messaggio di conferma che chiede se si desidera sovrascrivere le impostazioni esistenti del congelatore.

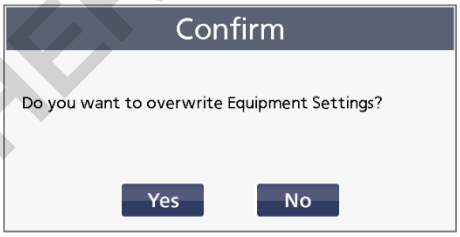


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

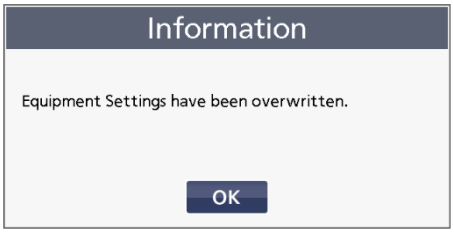
Nota:
● Se si verifica un errore, appare uno dei seguenti messaggi di errore.

● La chiavetta USB non è inserita nella porta USB. ● La chiavetta USB non è inserita correttamente.  ►Toccare il pulsante OK e verificare che la chiavetta USB sia inserita correttamente nella porta USB.	● Non sono presenti dati delle impostazioni del congelatore nella chiavetta USB.  ►Toccare il pulsante OK e verificare che sia presente un file setup.bin nella chiavetta USB.

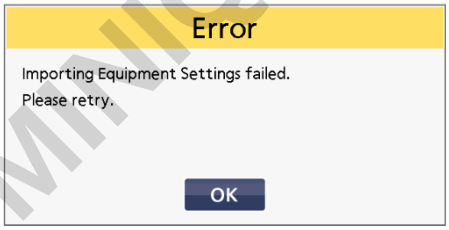
4. Toccare il pulsante Yes (Sì).
►Viene avviata l'importazione dei dati delle impostazioni del congelatore.



5. Toccare il pulsante OK sul messaggio informativo indicante che l'importazione è stata completata.
►La schermata torna alla Schermata Import/Export (Importazione/Esportazione).



Nota:
In caso di importazione non riuscita, viene visualizzato il seguente messaggio di errore. Toccare il pulsante OK e tornare al Passaggio 3.



6. Scollegare la chiavetta USB dalla porta USB.

7. Toccare il pulsante Home nel menu della barra laterale.
►Si torna alla schermata Home (Iniziale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALLARMI ED AUTODIAGNOSI

Questo prodotto è dotato di funzione allarme e funzione autodiagnosi come mostrato in basso. Se queste funzioni sono attivate, un messaggio o una segnalazione acustica comunicano l'eventuale presenza di anomalie. Confermare il contenuto del messaggio comparso nell'area di visualizzazione messaggi della schermata "Home" (Iniziale), e intraprendere un'azione adeguata.

Nota:
Per gli allarmi e le notifiche con la descrizione "→ Vedere XX a pagina XX." nella colonna del Tipo e stato di allarme, verificare le azioni da intraprendere descritte nel paragrafo "Risoluzione dei problemi" alle pagine da 98 a 100. Se il problema persiste, o se scatta un allarme per il quale l'azione da intraprendere non è specificata, interrompere l'utilizzo del prodotto e contattare il nostro ufficio assistenza o punto vendita.

Allarme: si è verificato un guasto riguardante il dispositivo.

	**Il rendimento refrigerante risulta notevolmente ridotto. La temperatura della camera potrebbe aumentare in misura significativa. Intraprendere immediatamente le misure necessarie per proteggere i campioni conservati (ad es. trasferirli in un altro congelatore) a meno che la causa non sia evidente e sia possibile ripristinare rapidamente la temperatura della camera. Contattare il rappresentante di vendita o il distributore dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.**

Pannello tattile LCD Area di visualizzazione messaggi	Tipo allarme, Situazione	Allarme acustico	Indicatore di stato	Temp. Indicazione	Remote Alarm (Allarme remoto)
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A01: Power Failure. (Mancanza di corrente)	[Power failure alarm] (Allarme di mancanza di corrente) L'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente è ON e si presenta una delle seguenti condizioni: • Durante la mancanza di corrente. • L'interruttore principale è spento OFF. • Il cavo di alimentazione della corrente è scollegato. →Vedere A01 a pagina 98.	Tono intermittente	Lampeggiante in rosso	Indicazione normale	ON
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) *1 A02: Compressor 'A' Temp Abnormal. (Temp. compressore 'A' anomala)	[Compressor temp. Abnormal] (Temp. compressore anomala) Quando il motore della ventola per il raffreddamento del compressore si guasta o quando la temperatura ambiente è al di fuori delle condizioni ambientali utilizzabili. →Vedere A02/03 a pagina 98.				
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) *1 A03: Compressor 'B' Temp Abnormal. (Temp. compressore 'B' anomala)					
Alarm (Allarme): Temp Too High. (Temp. eccessiva) A04	[High temp. alarm] (Allarme temp. eccessiva) (quando è trascorso il tempo di ritardo dell'allarme) La temperatura della camera ha superato la temperatura impostata + il valore impostato per l'allarme di limite superiore. →Vedere A04 a pagina 98, 99.			Lampeggiante	
Alarm (Allarme): Temp Too Low. (Temp. insufficiente) A05	[Low temp. alarm] (Allarme temp. insufficiente) (quando è trascorso il tempo di ritardo dell'allarme) La temperatura della camera è scesa al di sotto della temp. impostata - il valore impostato per l'allarme di limite inferiore. →Vedere A05 a pagina 99.				
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A06: Compressor 'A' Control Failure. (Errore controllo compressore 'A')	[Internal communication error] (Errore di comunicazione interna) Guasto del controllo compressore dovuto a problemi di comunicazione con inverter lato A.			Indicazione normale	
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A07: Compressor 'B' Control Failure. (Errore controllo compressore 'B')	[Internal communication error] (Errore di comunicazione interna) Guasto del controllo compressore dovuto a problemi di comunicazione con inverter lato B.				
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A08: Compressor 'A' Control Failure. (Errore controllo compressore 'A')	Errore controllo inverter] Quando il compressore del lato A è guasto, o il controllo dell'inverter è instabile.				

DOMINIQUE DUSCHER SAS

Pannello tattile LCD Area di visualizzazione messaggi	Tipo allarme, Situazione	Allarme acustico	Indicatore di stato	Temp. Indicazione	Remote Alarm (Allarme remoto)
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A09: Compressor 'B' Control Failure. (Errore controllo compressore 'B')	[Errore controllo inverter] Quando il compressore del lato B è guasto, o il controllo dell'inverter è instabile.	Tono intermittente	Lampeggiante in rosso	Indicazione normale	ON
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A10: Cooling Circuit 'A' Abnormal. (Anomalia circuito di raffreddamento 'A')	[Errore lato circuito di congelamento] Quando le prestazioni del circuito di congelamento (A) sono compromesse.				
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) A11: Cooling Circuit 'B' Abnormal. (Anomalia circuito di raffreddamento 'B')	[Errore lato circuito di congelamento] Quando le prestazioni del circuito di congelamento (B) sono compromesse.				
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) *2 A12: Temperature Controller Failure. (Errore del controller temperatura)	[Internal communication error] (Errore di comunicazione interna) Se la comunicazione tra il pannello tattile LCD e la scheda elettronica di controllo è instabile.			Nessuna indicazione	—
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) *3 A13: Temperature Sensor Error. (Errore sensore temperatura)	[Temperature sensor disconnected] (Sensore della temperatura scollegato) Se il sensore termico è scollegato.			"----" lampeggia	ON
Alarm (Allarme): Temp Control Failure. (Errore controllo temp.) *3 A14: Temperature Sensor Error. (Errore sensore temperatura)	[Temperature sensor short-circuited] (Sensore della temperatura in cortocircuito) Se il sensore termico è in cortocircuito.				
Alarm (Allarme): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) A20: Door Lock Error. (Errore blocco sportello)	[Door Lock Error] (Errore blocco porta) Lo sportello esterno è stato aperto senza essere sbloccato (mediante accesso) mentre era bloccato elettronicamente.			Indicazione normale	
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A22: Door Open Alarm. (Allarme sportello aperto)	[Door alarm] (Allarme porta) Lo sportello esterno è aperto.	Tono intermittente*4	Lampeggiante in rosso *4		—
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A30: Fan Motor 'A1' Abnormal. (Motore della ventola 'A1' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor A1 failure. (Guasto motore della ventola A1)	Tono intermittente *5	Lampeggiante in rosso *5		ON *5
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A31: Fan Motor 'A2' Abnormal. (Motore della ventola 'A2' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor A2 failure. (Guasto motore della ventola A2)				
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A32: Fan Motor 'A3' Abnormal. (Motore della ventola 'A3' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor A3 failure (Guasto motore della ventola A3)				
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A34: Fan Motor 'B1' Abnormal. (Motore della ventola 'B1' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor B1 failure. (Guasto motore della ventola B1)				
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A35: Fan Motor 'B2' Abnormal. (Motore della ventola 'B2' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor B2 failure. (Guasto motore della ventola B2)				
Alarm (Allarme): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) A36: Fan Motor 'B3' Abnormal. (Motore della ventola 'B3' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor B3 failure. (Guasto motore della ventola B3)				

*1: Il compressore si arresta con A02/03.
*2: Con A12 la temperatura della camera non viene visualizzata. Inoltre, il pannello tattile LCD non è disponibile.
*3: Il compressore funziona in modalità continua con A13 o A14.
Se le situazioni *1 e *3 (A02 e A13/A14) si presentano contemporaneamente, l'arresto del compressore risulta avere la precedenza rispetto al funzionamento continuo.
*4: Si attiva una volta trascorso il tempo di ritardo sportello impostato.
*5: Si attiva quando si sono verificate due o più delle situazioni di allarme da A30 a A36.

PROPRIETE DE FISCHER SAS

ALLARMI E AUTODIAGNOSI

Notifica: viene visualizzato uno stato del dispositivo.

	Le prestazioni di raffreddamento potrebbero essere state compromesse o possibile errore non correlato al rendimento refrigerante. Attendere che la temperatura della camera si ripristini se la variazione di temperatura è solo temporanea e dovuta agli interventi dell'operatore. In altri casi, se lo stato viene lasciato invariato, potrebbe verificarsi un malfunzionamento del congelatore, un aumento della temperatura della camera o il malfunzionamento potrebbe non essere segnalato. Si prega di contattare il rappresentante vendite o il distributore di competenza.

Pannello tattile LCD Area di visualizzazione messaggi	Tipo di notifica, Situazione	Allarme acustico	Indicatore di stato	Temp. Indicazione	Remote Alarm (Allarme remoto)
Notification (Notifica): Temp Control Risk. (Rischio per controllo temp.) *6 N01: Cooling Circuits Overload. (Circuiti di raffreddamento sovraccarichi)	[Overload operation] (Funzionamento sovraccarico) La temperatura della camera non ha raggiunto la temperatura impostata per circa 5 giorni o più. →Vedere N01 a pagina 99.	—	Lampeggiante in arancione	Indicazione normale	—
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) *7 N02: Ambient Temp Abnormal. (Temp. ambiente anomala)	[Abnormal ambient temperature] (Temperatura ambiente anomala) Se la temperatura ambiente supera i 35 °C o è inferiore a 0 °C. →Vedere N02 a pagina 100.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N03: Air Intake Port Heater Failure. (Errore riscaldatore ingresso aria ventilazione)	[Air intake port heater failure] (Errore riscaldatore ingresso aria ventilazione) Errore del riscaldatore.	Tono intermittente			
Notification (Notifica): Temp Too High. (Temp. Troppo alta) N04	[High temp. alarm] (Allarme alta temperatura) (durante il tempo di ritardo dell'allarme impostato) La temperatura della camera ha superato la temperatura impostata + il valore impostato per l'allarme di limite superiore.	—		Lampeggiante	
Notification (Notifica): Temp Too Low. (Temp. Troppo bassa) N05	[Low temp. alarm] (Allarme bassa temperatura) (durante il tempo di ritardo dell'allarme impostato) La temperatura della camera è scesa al di sotto della temp. impostata - il valore impostato per l'allarme di limite inferiore.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N07: Compressor Sensor 'A' Error. (Errore sensore compressore 'A')	[Disconnessione del sensore di protezione del compressore lato A] Il sensore di protezione del compressore lato A si è scollegato.			Indicazione normale	
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N08: Compressor Sensor 'A' Error. (Errore sensore compressore 'A')	[Cortocircuito del sensore di protezione del compressore lato A] Il sensore di protezione del compressore lato A è in cortocircuito.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N09: Compressor Sensor 'B' Error. (Errore sensore compressore 'B')	[Disconnessione del sensore di protezione del compressore lato B] Il sensore di protezione del compressore lato B si è scollegato.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N10: Compressor Sensor 'A' Error. (Errore sensore compressore 'B')	[Cortocircuito del sensore di protezione del compressore lato B] Il sensore di protezione del compressore lato B è in cortocircuito.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N16: Ambient Temp Sensor Error. (Errore sensore temp. ambiente)	[Ambient temp sensor disconnected] (Sensore temp. ambiente scollegato) Il sensore della temperatura ambiente è scollegato.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N17: Ambient Temp Sensor Error. (errore del sensore temperatura ambiente)	[Ambient temp sensor short-circuited] (Sensore temp. ambiente in cortocircuito) Il sensore della temperatura ambiente è in cortocircuito.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N18: Main Battery Charging Failure. (Errore di carica della batteria principale)	[Battery for power failure alarm charging failure] (Errore di carica della batteria per l'allarme di mancanza di corrente) La tensione della batteria principale non aumenta dopo un determinato periodo.				

DOMUSCHER SAS

Pannello tattile LCD Area di visualizzazione messaggi	Tipo di notifica, Situazione	Allarme acustico	Indicatore di stato	Temp. Indicazione	Remote Alarm (Allarme remoto)
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N19: Backup Battery Charging Failure. (Errore di carica della batteria di backup)	[Battery for backup cooling system charging failure] (Errore di carica della batteria per sistema di backup per il raffreddamento) La tensione della batteria principale non aumenta dopo un determinato periodo.	—	Lampeggiante in arancione	Indicazione normale	—
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N20: Exchange a Main Battery. (Sostituzione batteria principale)	[Battery for power failure alarm replacement] (Sostituzione della batteria per l'allarme di mancanza di corrente) Quando le tempistiche operative complessivamente superano i 3 anni circa. →Vedere N20 a pagina 100.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N21: Exchange a Backup Battery. (Sostituzione batteria di backup)	[Battery for backup cooling system replacement] (Sostituzione della batteria per sistema di backup per il raffreddamento) Al decorrere di 3 anni dall'installazione del sistema di backup per il raffreddamento. →Vedere N21 a pagina 100.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N22: Battery Inactive, SW may be OFF. (Batteria non funzionante, interruttore OFF)	[Check for battery switch for power failure alarm] (Controllo dell'interruttore batteria per allarme mancanza di corrente) L'interruttore della batteria per allarme di mancanza di corrente è spento. →Vedere N22 a pagina 100.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N24: Face Recognition Device Error. (Errore dispositivo riconoscimento facciale)	[Device communication error (face recognition device)] (Errore di comunicazione dispositivo (dispositivo riconoscimento facciale)) Impossibile comunicare con il dispositivo per il riconoscimento facciale.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N25: NFC Reader Error. (Errore lettore NFC)	[Device communication error (NFC reader device)] (Errore di comunicazione dispositivo (dispositivo lettore NFC)) Impossibile comunicare con il dispositivo lettore NFC.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N28: Thermocouple 'A' Abnormal. (Anomalia termocoppia ‘A’)	[Disconnessione del sensore di diagnosi del circuito di congelamento] Quando il sensore di diagnosi del circuito di congelamento (A) si è scollegato.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N29: Thermocouple 'B' Abnormal. (Anomalia termocoppia ‘B’)	[Disconnessione del sensore di diagnosi del circuito di congelamento] Quando il sensore di diagnosi del circuito di congelamento (B) si è scollegato.				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N30: Fan Motor 'A1' Abnormal. (Motore della ventola 'A1' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor A1 failure. (Guasto motore della ventola A1)				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N31: Fan Motor 'A2' Abnormal. (Motore della ventola 'A2' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor A2 failure. (Guasto motore della ventola A2)				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N32: Fan Motor 'A3' Abnormal. (Motore della ventola 'A3' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor A3 failure. (Guasto motore della ventola A3)				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N34: Fan Motor 'B1' Abnormal. (Motore della ventola 'B1' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor B1 failure. (Guasto motore della ventola B1)				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N35: Fan Motor 'B2' Abnormal. (Motore della ventola 'B2' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor B2 failure. (Guasto motore della ventola B2)				
Notification (Notifica): Temp Under Control. (Temp. sotto controllo) N36: Fan Motor 'B3' Abnormal. (Motore della ventola 'B3' anomalo)	[Fan motor abnormal] (Motore della ventola anomalo) Fan motor B3 failure. (Guasto motore della ventola B3)				

*6: Con N01, controllare quanto segue:
(1) Nella camera sono conservati contemporaneamente troppi campioni.
(2) Lo sportello viene aperto spesso. La guarnizione dello sportello è danneggiata.
(3) La temperatura della camera deve essere impostata su un valore pari o superiore a -80°C.

*7: Con N02, controllare l'aria condizionata in sede di installazione. La temperatura ambiente dovrebbe essere compresa tra 5 °C e 30 °C.

SOLUTIONS LABORATORY SAS

ALLARMI E AUTODIAGNOSI

Pulsante Allarme e Arresto cicalino

1. Quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) i funzionamenti dell'indicazione allarme e della funzione ripetizione sono i seguenti.

● **Nei casi diversi dall'allarme porta e dall'errore di comunicazione**

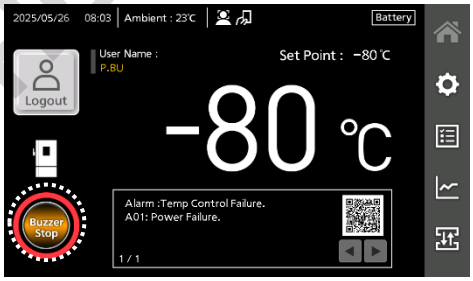
<Impostazione del congelatore>

Impostazione dell'allarme remoto	Impostazione della funzione ripetizione
ON: Non collegato con il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	ON
	OFF
OFF: Collegato con il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	ON
	OFF

<Funzionamento allarme>

Allarme acustico dal congelatore		Remote Alarm (Allarme remoto)	
Quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	Una volta trascorso il tempo di ripetizione impostato	Quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	Una volta trascorso il tempo di ripetizione impostato
OFF (Allarme non cancellato)	ON	ON	ON (Lo stato allarme persiste)
	OFF		
	ON	OFF (Allarme non cancellato)	ON
	OFF		OFF

Nota:
Se si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) quando l'allarme acustico suona il cicalino si arresta. Tuttavia, la causa dell'allarme non viene risolta solo toccando questo pulsante. Consultare le pagine 90 e 92 per individuare la causa dell'allarme e risolvere il problema.



● **In casi di allarme sportello**

<Impostazione del congelatore>

Impostazione dell'allarme remoto	Impostazione della funzione Ripetizione
ON: Non collegato con il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	ON
	OFF
OFF: Collegato con il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	ON
	OFF

<Funzionamento allarme>

Allarme acustico dal congelatore		Remote Alarm (Allarme remoto) (L'allarme della porta non è collegato all'allarme remoto)
Quando si tocca il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino)	Una volta trascorso il tempo di ripetizione impostato	
OFF (Allarme cancellato)	OFF (L'allarme è già cancellato)	—

2. L'indicazione allarme quando si è arrestato l'allarme per limite superiore/inferiore del congelatore senza l'intervento dell'utente, dopo il ripristino da un'interruzione di corrente e dopo l'errore blocco sportello è la seguente.

Allarme risolto	Schermata iniziale: Area di visualizzazione messaggi	Allarme acustico	Indicatore di stato	Allarme remoto	Pulsante Registro eventi
Allarme per limite superiore (A04) Allarme per limite inferiore (A05)	—	Tono intermittente	Si illumina in arancione	—	
Allarme di mancanza di corrente (A01)					
Errore blocco porta (A20)					

Nota:
Toccando il pulsante Buzzer Stop (Arresto cicalino) l'allarme acustico si arresta e scompare l'indicazione "Buzzer Stop" sul relativo pulsante.

DOMINIQUE PUTSCHER SAS

MANUTENZIONE PERIODICA

Pulizia degli esterni, interni e accessori

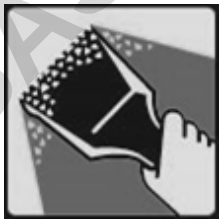
- Pulire l'unità una volta al mese. Una pulizia regolare mantiene l'unità in buone condizioni.
- Usare un panno asciutto per spolverare l'esterno, l'interno e tutti gli accessori dell'unità. Se i pannelli esterni sono sporchi, pulirli con un detersivo per piatti neutro diluito (l'uso di una soluzione di detersivo non diluita può causare la rottura delle aree di plastica dell'unità. Per diluire correttamente il detersivo, fare riferimento alle istruzioni del prodotto usato). Dopo aver pulito l'unità o gli accessori con il detersivo diluito, ripassare le superfici utilizzando un panno inumidito con acqua pulita per eliminare ogni traccia di detersivo. Quindi asciugare le superfici con un panno asciutto.
- Per la pulizia non usare spazzole, acidi, solventi, detersivo da bucato, detergenti in polvere o acqua bollente. Ciò potrebbe danneggiare le superfici verniciate o deteriorare i componenti in plastica e gomma. Inoltre, non pulire i componenti in plastica e gomma con sostanze volatili.
- Quando si pulisce il pannello di controllo con un panno inumidito con acqua passarlo bene sulla superficie in modo che non rimangano gocce d'acqua.
- Non pulire tutto il congelatore con acido peracetico o perossido di idrogeno e non disinfettare l'unità tramite fumigazione con formalina.
- Non versare mai acqua sull'unità o al suo interno. Farlo potrebbe danneggiare l'isolamento elettrico e causare guasti.
- Il compressore e le altre parti meccaniche sono completamente sigillati. Questa unità non richiede alcuna lubrificazione.
- Pulire l'interno dello sportello interno per rimuovere brina e ghiaccio almeno una volta al mese.
- Per garantire le caratteristiche di rendimento dell'unità, reinserire sempre gli accessori rimossi per la pulizia.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

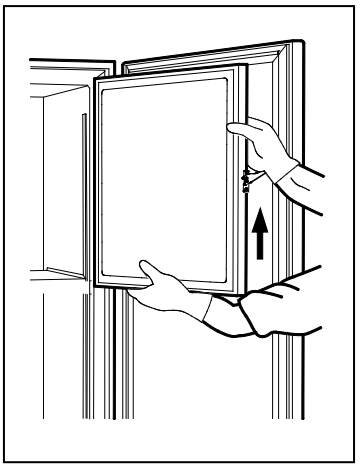
INTERVENTI PERIODICI DI MANUTENZIONE

Sbrinamento della camera

⚠ AVVERTENZA	● **Quando si elimina il ghiaccio formatosi, non danneggiare le pareti della camera o le tubazioni.** Si potrebbero altrimenti causare esplosioni e/o incendi in caso di perdite di refrigerante.
	● **Indossare guanti protettivi quando si maneggiano materiali congelati o si pulisce la camera.** Senza guanti, si rischia il congelamento o lesioni causate dagli angoli dei componenti interni. Inoltre, il contatto o l'inalazione di sostante chimiche o aerosol attorno all'unità può risultare dannoso per la salute.



Il ghiaccio potrebbe depositarsi sulla parte superiore della camera, intorno alla parte interna superiore dello sportello interno o vicino all'ingresso aria ventilazione automatica. Un accumulo eccessivo di brina può creare un interspazio tra alloggiamento e guarnizione magnetica dello porta, riducendo il rendimento refrigerante. Inoltre, l'ingresso aria ventilazione automatica potrebbe non funzionare correttamente per via del flusso d'aria limitato causato dall'accumulo di brina intorno all'ingresso stesso sul lato interno dello sportello. Rimuovere il ghiaccio con il raschietto fornito in dotazione con l'unità prima che si formi uno strato spesso. Per lo sbrinamento in caso di formazione eccessiva di ghiaccio nella camera, seguire le indicazioni riportate di seguito.



1. Spegnere l'interruttore del sistema di backup per il raffreddamento (se installato).

2. Spegnere l'interruttore della batteria per l'allarme di mancanza di corrente.

3. Estrarre i materiali contenuti nel congelatore e riporli in un altro congelatore o in un contenitore refrigerato con anidride carbonica liquida o ghiaccio secco.

4. Spegnere l'interruttore di alimentazione del congelatore.

5. Aprire lo sportello esterno e lo sportello interno. Asportare lo sportello interno sollevandolo come indicato in figura.

6. Lasciare il congelatore in questo stato fino a che la brina nella camera si sia sciolta.

7. Asciugare l'acqua che si raccoglie sul fondo della camera, usando un panno asciutto.

8. Dopo aver pulito la camera, reinserire lo sportello interno e avviare l'unità come descritto nel paragrafo "PROCEDURA DI AVVIO" a pagina 19.

9. Controllare che la temperatura della camera raggiunga la temperatura impostata, quindi riposizionare i materiali.

Nota:
Non usare utensili con spigoli taglienti (come un coltello o un cacciavite) per eliminare il ghiaccio.

CALIBRAZIONE

Con esercizio continuo, si devono effettuare i seguenti interventi di assistenza:
• Eseguire almeno una volta l'anno una calibrazione della temperatura.
Per la calibrazione della temperatura, si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore di competenza.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SOSTITUZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

⚠ AVVERTENZA	● **La sostituzione della batteria per l'allarme per mancanza di corrente deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato o da personale dell'assistenza.** La sostituzione della batteria per l'allarme di mancanza di corrente comporta il rischio di scosse elettriche.

«Importante»
La batteria usata è una preziosa risorsa riciclabile. Non smaltire la batteria. Seguire sempre le prescrizioni per il riciclaggio.

Sostituzione della batteria per l'allarme di mancanza di corrente

Per fare in modo che l'allarme per mancanza di corrente venga segnalato in caso di interruzione di energia elettrica, sostituire la batteria di tale allarme ogni 3 anni circa. Contattare il rappresentante di vendita o il distributore per la sostituzione della batteria se compare “N20: Exchange a Main Battery” (Sostituire la batteria principale) nell’area di visualizzazione messaggi sulla schermata “Home” (Iniziale), e l’indicatore di stato lampeggia in arancione.

- La sostituzione della batteria per l'allarme di mancanza di corrente è un servizio a pagamento.
- L'allarme per mancanza di corrente (indicazione sul display LCD, allarme acustico e allarme remoto) non funzionerà se la batteria dell'allarme per mancanza di corrente è scarica.
- In caso di interruzione dell'energia elettrica, la batteria dell'allarme per mancanza di corrente viene utilizzata per visualizzare l'avvertenza "A01: Power Failure" (Mancanza di corrente) e attiva l'allarme acustico.

Sostituzione della batteria per il sistema di backup per il raffreddamento (opzionale)

Per fare in modo che il sistema di backup per il raffreddamento funzioni correttamente in caso di aumento della temperatura nella camera, sostituire la batteria di tale sistema ogni 3 anni circa. Contattare il rappresentante di vendita o il distributore per la sostituzione della batteria se compare “N21: Exchange a Backup Battery" (Sostituire la batteria di backup) nell’area di visualizzazione messaggi sulla schermata “Home” (Iniziale), e l’indicatore di stato lampeggia in arancione.

- La sostituzione della batteria per il sistema di backup per il raffreddamento è un servizio a pagamento.
- Il sistema di backup per il raffreddamento non funziona se la batteria di tale sistema è scarica.
- Se la temperatura della camera aumenta, il sistema di backup per il raffreddamento viene attivato dalla batteria del sistema stesso anche durante un'interruzione di energia elettrica. È importante sostituire regolarmente la batteria del sistema di backup per il raffreddamento per prevenire un aumento della temperatura della camera in caso di circostanze impreviste.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si sospetta un guasto al sistema, provare ad adottare le misure seguenti prima di richiedere assistenza. Se le misure adottate non risolvono il problema o se si presentano casi non riportati nell'elenco sopra, spegnere il sistema e contattare l'ufficio vendite o il distributore.

Dettagli relativi agli allarmi

Numero codice	Causa	Misure
A01	La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla presa.	• Inserire saldamente la spina nella presa.
	La capacità di alimentazione è insufficiente.	• Se la capacità dell'alimentazione di corrente non è sufficiente ad attivare il compressore, il compressore potrebbe non avviarsi. Consultare il proprio distributore.
	Manca la corrente.	• Controllare la causa dell'interruzione di corrente e attendere il ripristino. In caso di dubbi sul momento del ripristino, scollegare il cavo di alimentazione e attendere.
	L'interruttore di circuito dell'alimentazione è scattato.	• Verificare la causa dell'interruzione dell'alimentazione (OFF).
	Il fusibile dell'alimentazione è bruciato.	• Verificarne la causa.
A02/03	La capacità di alimentazione è insufficiente.	• Se la capacità dell'alimentazione di corrente non è sufficiente ad attivare il compressore, il compressore potrebbe non avviarsi. Consultare il proprio distributore.
	La temperatura ambiente supera i 30 °C.	• Spostare il congelatore in un ambiente fresco. La temperatura ambiente che garantisce il rendimento del refrigerante è compresa tra 5 °C e 30 °C.
	Il sistema è esposto direttamente ai raggi solari.	• Non installare il sistema alla luce solare diretta. Non è possibile garantire le prestazioni del sistema se resta in funzione esposto alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
	La ventilazione circostante è bloccata.	• Per fare in modo che il sistema sia aerato in maniera sufficiente, predisporre uno spazio libero di almeno 10 cm intorno ad esso, compreso il lato superiore. Se si installano più strumenti uno accanto all'altro, lasciare uno spazio libero tra di essi tenendo in considerazione il calore emanato da questi apparecchi. Se la ventilazione è bloccata, le prestazioni diminuiscono e ciò potrebbe causare guasti.
	La griglia (bocca di aspirazione) è bloccata.	• Bocca di aspirazione che consente l'ingresso dell'aria esterna nel sistema. Fare attenzione a non ostruirla. Eventuali ostruzioni della bocca di aspirazione compromettono il rendimento del refrigerante.
	È presente una fonte di calore nelle vicinanze.	• Allontanare il sistema da fonti di calore.
A04	È presente una grande quantità di materiali sottoposti a temperatura eccessiva.	• Attendere qualche minuto.
	C'è una grande quantità di brina sulla superficie interna dell'alloggiamento.	• Rimuovere la brina con il raschietto fornito in dotazione.
	Lo sportello viene aperto e chiuso spesso.	• Attendere qualche minuto.
	Il valore impostato della temperatura di conservazione è inferiore a -85 °C.	• È possibile impostare la temperatura di conservazione a -90 °C ma la temperatura massima a cui il sistema può garantire il rendimento del refrigerante è pari a -85 °C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Problema	Causa	Misure
A04	La temperatura ambiente supera i 30 °C.	• Spostare il congelatore in un ambiente fresco. La temperatura ambiente che garantisce il rendimento del refrigerante è compresa tra 5 °C e 30 °C.
	Il sistema è esposto direttamente ai raggi solari.	• Non installare il sistema alla luce solare diretta. Non è possibile garantire le prestazioni del sistema se resta in funzione esposto alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
	La ventilazione circostante è bloccata.	• Per fare in modo che il sistema sia aerato in maniera sufficiente, predisporre uno spazio libero di almeno 10 cm intorno ad esso, compreso il lato superiore. Se si installano più strumenti uno accanto all'altro, lasciare uno spazio libero tra di essi tenendo in considerazione il calore emanato da questi apparecchi. Se la ventilazione è bloccata, le prestazioni diminuiscono e ciò potrebbe causare guasti.
	L'installazione non è stata effettuata seguendo le istruzioni fornite nel presente manuale.	• Per un funzionamento corretto del sistema, eseguire l'installazione facendo riferimento al paragrafo "Selezione della posizione di installazione" di questo manuale.
	La griglia (bocca di aspirazione) è bloccata.	• Bocca di aspirazione che consente l'ingresso dell'aria esterna nel sistema. Fare attenzione a non ostruirla. Eventuali ostruzioni della bocca di aspirazione compromettono il rendimento del refrigerante.
	È presente una fonte di calore nelle vicinanze.	• Allontanare il sistema da fonti di calore.
	La porta di misurazione è aperta.	• Fissare il tappo della porta di misurazione e il materiale isolante.
	La coibentazione del telaio è danneggiata.	• Richiedere la sostituzione agli uffici vendite o al distributore.
	Sono presenti corpi estranei nella coibentazione del telaio.	• Controllare l'area e rimuoverli.
A05	La temperatura impostata è cambiata in misura considerevole.	• L'allarme si disattiverà da solo senza alcun intervento.

Dettagli relativi alle notifiche

Problema	Causa	Misure
N01	È presente una grande quantità di materiali sottoposti a temperatura eccessiva.	• Attendere qualche minuto.
	C'è una grande quantità di brina sulla superficie interna dell'alloggiamento.	• Rimuovere la brina con il raschietto fornito in dotazione.
	La porta viene aperta e chiusa spesso.	• Attendere qualche minuto.
	Il valore impostato della temperatura di conservazione è inferiore a -85 °C.	• È possibile impostare la temperatura di conservazione a -90 °C ma la temperatura massima a cui il sistema può garantire il rendimento del refrigerante è pari a -85 °C.
	La temperatura ambiente supera i 30 °C.	• Spostare il congelatore in un ambiente fresco. La temperatura ambiente che garantisce il rendimento del refrigerante è compresa tra 5 °C e 30 °C.
	Il sistema è esposto direttamente ai raggi solari.	• Non installare il sistema alla luce solare diretta. Non è possibile garantire le prestazioni del sistema se resta in funzione esposto alla luce solare diretta per un periodo prolungato.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Misure
N01	La ventilazione circostante è bloccata.	Per fare in modo che il sistema sia aerato in maniera sufficiente, predisporre uno spazio libero di almeno 10 cm intorno ad esso, compreso il lato superiore. Se si installano più strumenti uno accanto all'altro, lasciare uno spazio libero tra di essi tenendo in considerazione il calore emanato da questi apparecchi. Se la ventilazione è bloccata, le prestazioni diminuiscono e ciò potrebbe causare guasti.
	L'installazione non è stata effettuata seguendo le istruzioni fornite nel presente manuale.	Per un funzionamento corretto del sistema, eseguire l'installazione facendo riferimento al paragrafo "Selezione del sito d'installazione" di questo manuale.
	La griglia (bocca di aspirazione) è bloccata.	Bocca di aspirazione che consente l'ingresso dell'aria esterna nel sistema. Fare attenzione a non ostruirla. Eventuali ostruzioni della bocca di aspirazione compromettono il rendimento di refrigerazione.
	È presente una fonte di calore nelle vicinanze.	Allontanare il sistema da fonti di calore.
	La porta di misurazione è aperta.	Fissare il tappo della porta di misurazione e il materiale isolante.
	La coibentazione del telaio è danneggiata.	Richiedere la sostituzione agli uffici vendite o al distributore.
	Sono presenti corpi estranei nella coibentazione del telaio.	Controllare l'area e rimuoverli.
N02	La temperatura ambiente supera i 30 °C.	Spostare il congelatore in un ambiente fresco. La temperatura ambiente che garantisce il rendimento del refrigerante è compresa tra 5 °C e 30 °C.
	Il sistema è esposto direttamente ai raggi solari.	Non installare il sistema alla luce solare diretta. Non è possibile garantire le prestazioni del sistema se resta in funzione esposto alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
	È presente una fonte di calore nelle vicinanze.	Allontanare il sistema da fonti di calore.
N20	—	È necessario sostituire la batteria per l'allarme di mancanza di corrente. Richiedere la sostituzione agli uffici vendite o al distributore.
N21	—	È necessario sostituire la batteria per il dispositivo di raffreddamento ausiliario. Richiedere la sostituzione agli uffici vendite o al distributore.
N22	—	Accendere l'interruttore della batteria dell'allarme per mancanza di corrente.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Dettagli su altri guasti

Problema	Causa	Misure
Non accade nulla quando si attiva l'alimentazione.	La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla presa.	• Inserire saldamente la spina nella presa.
	La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla presa.	• Se la capacità dell'alimentazione di corrente non è sufficiente ad attivare il compressore, il compressore potrebbe non avviarsi. Consultare il proprio distributore.
	La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla presa.	• Controllare la causa dell'interruzione di corrente e attendere il ripristino. In caso di dubbi sul momento del ripristino, scollegare il cavo di alimentazione e attendere.
	L'interruttore di circuito dell'alimentazione è scattato.	• Verificare la causa dell'interruzione dell'alimentazione (OFF).
	Il fusibile dell'alimentazione è bruciato.	• Verificarne la causa.
L'LCD si accende ma il compressore non funziona quando viene attivata l'alimentazione.	La capacità di alimentazione è insufficiente.	• Se la capacità dell'alimentazione di corrente non è sufficiente ad attivare il compressore, il compressore potrebbe non avviarsi. Consultare il proprio distributore.
Si è attivato l'allarme	La temperatura impostata è cambiata in misura considerevole.	• L'allarme si disattiverà da solo senza alcun intervento.
	Lo sportello è stato lasciato aperto per un lungo periodo di tempo.	• L'allarme si disattiverà da solo senza alcun intervento.
	È presente materiale ad alta temperatura nell'alloggiamento.	• L'allarme si disattiverà da solo senza alcun intervento.
	La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla presa.	• Inserire saldamente la spina nella presa.
	La capacità di alimentazione è insufficiente.	• Se la capacità dell'alimentazione di corrente non è sufficiente ad attivare il compressore, il compressore potrebbe non avviarsi. Consultare il proprio distributore.
	Manca la corrente.	• Controllare la causa dell'interruzione di corrente e attendere il ripristino. In caso di dubbi sul momento del ripristino, scollegare il cavo di alimentazione e attendere.
	L'interruttore di circuito dell'alimentazione è scattato.	• Verificare la causa dell'interruzione dell'alimentazione (OFF). Se non si riscontrano problemi, accendere l'interruttore di circuito dell'alimentazione.
	Il fusibile dell'alimentazione è bruciato.	• Verificarne la causa. Se non si riscontrano problemi, sostituire il fusibile.
Impostazione della temperatura di conservazione Impossibile (inserimento con pulsanti).	Blocco schermo attivo. Blocco schermo disattivo.	• Disattivare il Blocco schermo.
	Eseguito l'accesso come utente con modalità Sicurezza attiva.	• Eseguire l'accesso come amministratore (Ammin).
	La modalità DAQ in DAQ è impostata su Remote (Remota).	• Cambiare la modalità DAQ in Local (Locale).

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Misure
Mentre si effettuano le impostazioni si torna alla visualizzazione della temperatura di conservazione	Non vengono premuti pulsanti per un determinato periodo di tempo mentre si effettuano le impostazioni.	• Se non si premono pulsanti per circa 90 secondi mentre si effettuano impostazioni, il sistema torna automaticamente alla schermata Home (Iniziale) per via della funzione ritorno automatico. Eseguire di nuovo l'accesso e tornare a effettuare le impostazioni.
	Modalità Sicurezza attiva	• Se la modalità Sicurezza è impostata su ON, si attiva la funzione ritorno automatico che riporta alla schermata Home (Iniziale) se non sono state eseguite operazioni per il periodo impostato per Auto Logout (Disconnessione automatica) (Time) (Tempo) nella schermata Security (Sicurezza). Completare le impostazioni prima dell'attivazione della modalità Sicurezza o disabilitare questa modalità e modificare le impostazioni.
Funzionamento rumoroso	Resistenza insufficiente del pavimento su cui è installato il sistema.	• Scegliere un pavimento robusto e piano. Se il pavimento non è stabile potrebbe produrre vibrazioni e rumore.
	Sono presenti sporgenze nello spazio di installazione.	• Scegliere un pavimento robusto e piano. L'installazione del sistema in uno spazio con sporgenze o inclinazioni renderà instabile il sistema stesso e potrebbe produrre vibrazioni e rumore.
	Il sistema è inclinato.	• Scegliere un pavimento robusto e piano. Se il pavimento non è stabile potrebbe produrre vibrazioni e rumore.
	Il lato o il retro del sistema è a contatto con una parete, ecc.	• Allontanare il sistema dalla parete. Il sistema vibra e potrebbe produrre rumore.
Raffreddamento insufficiente	È presente una grande quantità di materiali sottoposti a temperatura eccessiva.	• Attendere qualche minuto.
	C'è una grande quantità di brina sulla superficie interna dell'alloggiamento.	• Rimuovere la brina con il raschietto fornito in dotazione.
	Lo sportello viene aperto e chiuso spesso.	• Attendere qualche minuto.
	Il valore impostato della temperatura di conservazione è inferiore a -85 °C.	• È possibile impostare la temperatura di conservazione a -90 °C ma la temperatura massima a cui il sistema può garantire il rendimento del refrigerante è pari a -85 °C.
	La temperatura ambiente supera i 30 °C.	• Spostare il congelatore in un ambiente fresco. La temperatura ambiente che garantisce il rendimento del refrigerante è compresa tra 5 °C e 30 °C.
	Il sistema è esposto direttamente ai raggi solari.	• Non installare il sistema alla luce solare diretta. Non è possibile garantire le prestazioni del sistema se resta in funzione esposto alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
	La ventilazione circostante è bloccata.	• Per fare in modo che il sistema sia aerato in maniera sufficiente, predisporre uno spazio libero di almeno 10 cm intorno ad esso, compreso il lato superiore. Se si installano più strumenti uno accanto all'altro, lasciare uno spazio libero tra di essi tenendo in considerazione il calore emanato da questi apparecchi. Se la ventilazione è bloccata, le prestazioni diminuiscono e ciò potrebbe causare guasti.
	L'installazione non è stata effettuata seguendo le istruzioni fornite nel presente manuale.	• Per un funzionamento corretto del sistema, eseguire l'installazione facendo riferimento al paragrafo "Selezione della posizione di installazione" di questo manuale.
	La griglia (bocca di aspirazione) è bloccata.	• Bocca di aspirazione che consente l'ingresso dell'aria esterna nel sistema. Fare attenzione a non ostruirla. Eventuali ostruzioni della bocca di aspirazione compromettono il raffreddamento.

DOMINIQUE DUTSCHER

Problema	Causa	Misure
Raffreddamento insufficiente	È presente una fonte di calore nelle vicinanze.	• Allontanare il sistema da fonti di calore.
	La porta di misurazione è aperta.	• Fissare il tappo della porta di misurazione e il materiale isolante.
	La coibentazione del telaio è danneggiata.	• Richiedere la sostituzione agli uffici vendite o al distributore.
	Sono presenti corpi estranei nella coibentazione del telaio.	• Controllare l'area e rimuoverli.
Si forma brina sulla superficie esterna dell'ultracongelatore	—	• Non si tratta di un guasto. Potrebbe formarsi brina sulla superficie esterna dell'ultracongelatore dopo giornate estremamente calde e umide o per via della posizione di installazione. Ciò si verifica in presenza di umidità elevata quando la condensa presente nell'aria entra a contatto con oggetti a bassa temperatura. Asciugare con un panno asciutto.
Rumore del motore o di liquido che scorre	—	• Non si tratta di un'anomalia. Per via delle caratteristiche del circuito del congelatore, è possibile avvertire il rumore del refrigerante che scorre durante il funzionamento. Il rumore del motore del compressore o del refrigerante che scorre potrebbe accentuarsi, soprattutto dopo alcune ore di funzionamento.
Non è possibile trasferire dati su un dispositivo di archiviazione USB	Il dispositivo USB non è stato inserito correttamente.	• Verificare che il dispositivo di archiviazione USB sia inserito nella porta USB.
	Non esistono dati per il periodo selezionato.	• Controllare i dettagli della configurazione in uscita e provare di nuovo.
	Spazio insufficiente nel dispositivo di archiviazione USB.	• Sostituirlo con un dispositivo di archiviazione USB con spazio libero.
	Il dispositivo di archiviazione USB non ha formato FAT16 o FAT32.	• È possibile utilizzare solo formati FAT16 e FAT32. Verificare il formato.
	Il dispositivo di archiviazione USB è dotato della funzione password.	• Sostituirlo con un dispositivo senza password.
	Il dispositivo di archiviazione USB ha una capacità pari o superiore a 32 GB.	• Sostituirlo con un dispositivo con capacità inferiore a 32 GB.
Non è possibile leggere dati da un dispositivo di archiviazione USB	Il dispositivo USB non è stato inserito correttamente.	• Verificare che il dispositivo di archiviazione USB sia inserito nella porta USB.
	Non sono presenti dati da leggere sul dispositivo di archiviazione USB.	• Controllare i dettagli delle impostazioni di lettura e provare di nuovo.
Non è possibile registrare un NFC	La carta IC o il dispositivo dotato di NFC non sono compatibili con gli standard del lettore NFC.	• Sono utilizzabili dal lettore NFC i supporti compatibili con i seguenti protocolli di comunicazione. • JIS X 6319-4 (FeliCa communication method) • ISO/IEC-14443A • ISO/IEC-15693
	Il dispositivo non è posizionato nel punto corretto.	• Posizionarlo vicino al lettore NFC.

<Attenzione>

- Se, dopo aver controllato le cause/soluzioni di seguito riportate, il problema non viene risolto o se non è riportato nella tabella a seguire, si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore. Se la temperatura della camera aumenta per un guasto del congelatore, trasferire i campioni seguendo le indicazioni fornite alle pagine 12 e 13.
- Se il prodotto deve essere riparato, i dati registrati (dati account utente, dati impostazione congelatore e dati di registro) potrebbero andare persi a seconda del tipo di riparazione (ad es. sostituzione del substrato). In tal caso chiediamo in anticipo all'utente di effettuare un backup dei dati.

DOMINO DUTSCHLAND

Refrigerante

Il GWP totale nella tabella seguente è stato calcolato in base al metodo di calcolo definito nel regolamento europeo sui gas fluorurati.

Questo prodotto contiene un refrigerante HC misto (R-600/R-170/R-50).

Nome del prodotto	Circuito di raffreddamento	GWP	Refrigerante (netto) (kg)	Peso di CO2 equivalente (tonnellate)
MDF-DU703VXH	Stadio A	0.828	0.129	0.00011
	Stadio B	0.828	0.129	0.00011
MDF-DU503VXH	Stadio A	0.899	0.113	0.00010
	Stadio B	0.899	0.113	0.00010

SMALTIMENTO DELL'UNITÀ

Prima di smaltire rifiuti pericolosi per l'ambiente, si prega di decontaminare l'unità nei limiti possibili per l'utente.

⚠ **AVVERTENZA**	● **Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo prolungato e di riporla in una zona non controllata, assicurarsi che l'apparecchio non sia accessibile ai bambini e che gli sportelli non possano essere completamente chiusi.** Potrebbe esservi il rischio di intrappolamento per i bambini.
	● **Evitare colpi o vibrazioni notevoli durante lo spostamento o l'utilizzo dell'unità.** Si potrebbero infatti danneggiare le tubazioni e causare un incendio.
	● **Prodotto infiammabile ed esplosivo.** L'unità contiene refrigerante infiammabile. Gli interventi di riparazione o il riciclo dell'unità devono essere effettuati esclusivamente da personale dell'assistenza qualificato. Seguire la procedura indicata di seguito. ■ Garantire una ventilazione adeguata del locale per prevenire un accumulo di refrigerante. ■ Con refrigerante nell'unità, evitare la vicinanza con fuoco o fiamme. ■ Non danneggiare o rompere le tubazioni.

Cancellazione di informazioni personali (dati account utente)

Se il prodotto è stato utilizzato in modalità Sicurezza, i dati degli account utente comprese informazioni personali sono stati registrati e archiviati nel prodotto stesso. Al fine di proteggere le informazioni personali, accertarsi di eliminare i dati degli account utente ivi incluse le suddette informazioni personali prima di procedere allo smaltimento del prodotto. Per eliminare i dati account utente, consultare la pagina 44.

DOMINIQUE DUSCHER SAS

6. OPZIONI E SPECIFICHE ecc.

COMPONENTI OPZIONALI

Kit per il riconoscimento facciale (MTR-FRC-PW)

L'MTR-FRC-PW, venduto separatamente, è un kit per il riconoscimento facciale.
Per l'acquisto del kit per il riconoscimento facciale, contattare il nostro ufficio assistenza o punto vendita.

Lettore NFC (MTR-NFC)

Il lettore NFC opzionale (MTR-NFC) è un lettore NFC senza contatto. Se questo lettore è installato, gli utenti possono utilizzare carte IC o dispositivi NFC per sbloccare elettronicamente la porta esterna (accesso).

Il lettore accetta i supporti conformi ai seguenti protocolli di comunicazione.
- JIS X 6319-4 (FeliCa communication system)
- ISO/IEC-14443A
- ISO/IEC-15693

Il lettore NFC è disponibile solo nei Paesi membri del SEE, nel Regno Unito, in Svizzera e in Turchia.

Si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore per l'acquisto e l'installazione del lettore NCF.

⚠ **AVVERTENZA**	Se un dispositivo medico elettrico, ecc. è usurato, rivolgersi al fabbricante o al rivenditore del prodotto per verificare l'eventuale effetto delle onde radio prima dell'utilizzo. Le onde radio del lettore NFC potrebbero avere effetti dannosi.

Carta IC (MTR-IC)

È possibile utilizzare la carta IC (MTR-IC) opzionale con il lettore NFC opzionale.
Per l'acquisto della carta IC si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

Materiale	PVC
Dimensioni	85,6 x 54 mm
Spessore	0,78 mm
IC	FeliCaLite-S
Quantità	5

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

COMPONENTI OPZIONALI

Dispositivo di registrazione della temperatura (MTR-85H, MTR-G85C)

La temperatura della camera può essere registrata e controllata installando un dispositivo opzionale di registrazione della temperatura MTR-85H o MTR-G85C.
Per l'acquisto del dispositivo di registrazione della temperatura si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

Specifiche tecniche del dispositivo di registrazione della temperatura

	MTR-85H	MTR-G85C
Range di registrazione della temperatura	Da -100 °C a +50 °C	Da -100 °C a +40°C
Velocità di alimentazione della carta per la registrazione	2 mesi/lotto	1 giorno/1 giro, 7 giorni/1 giro, 32 giorni/1 giro (modificabile)
Carta per la registrazione	A strisce	Circolare
Alimentazione	Pila a secco	Dal congelatore

Parti necessarie per l'installazione del dispositivo di registrazione della temperatura (opzionale)

	MTR-85H	MTR-G85C
Elemento di fissaggio dispositivo di registrazione	MDF-S3085	-
Copertura del sensore del dispositivo di registrazione	MTR-DU700SF	

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Sportelli interni piccoli (MDF-5ID4/5ID5, MDF-7ID4/7ID5)

Per il modello MDF-DU503VXH, sono disponibili sportelli piccoli interni (MDF-5ID4 (4 sportelli), MDF-5ID5 (5 sportelli)) come elementi opzionali.
Per il modello MDF-DU703VXH, sono disponibili sportelli piccoli interni (MDF-7ID4 (4 sportelli), MDF-7ID5 (5 sportelli)) come elementi opzionali.
Per l'acquisto degli sportelli piccoli interni si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore.

Note:
- Il rendimento refrigerante indicato a pagina 110 non può essere garantito se sono installati gli sportelli piccoli interni.
  Se sono installati gli sportelli piccoli interni, la temperatura più bassa raggiungibile al centro della camera è di circa -82 °C (temperatura ambiente: 30 °C; senza carico).
- Per un utilizzo stabile a lungo termine, si consiglia di impostare la temperatura della camera su un valore superiore di almeno 5 °C rispetto alla temperatura minima raggiungibile (-82 °C). A seconda delle effettive condizioni di utilizzo, potrebbe succedere che la temperatura della camera non raggiunga la temperatura più bassa raggiungibile (-82 °C).

Se si inseriscono gli sportelli piccoli interni (MDF-5ID5, MDF-7ID5), non è possibile utilizzare i rack d'inventario (MDF-24SR1, IR-316U).

Kit di backup per il raffreddamento (MDF-UB9)

Se si installa un kit opzionale di backup per il raffreddamento MDF-UB9 ed una bombola di CO_2 liquida, l'iniezione di CO_2 liquida nella camera impedisce un aumento della temperatura nella camera per alcune ore anche se l'unità dovesse interrompere il funzionamento in seguito a un'interruzione di corrente ecc.
- Si prega di contattare il rappresentante di vendita o il distributore per l'acquisto e l'installazione del kit di backup per il raffreddamento.

⚠ **AVVERTENZA**	● **Installare l'unità in una sede ben ventilata (arieggiata)** Il dispositivo usa gas CO_2, e quindi nelle vicinanze dello stesso si potrebbe avere una riduzione della percentuale di ossigeno. È importante valutare correttamente la zona operativa per garantire che la ventilazione sia adeguata e sufficiente. Se si suppone una ventilazione insufficiente, vanno prese in considerazioni ulteriori misure per garantire un ambiente operativo sicuro. Tali misure potrebbero ad es. comprendere sistemi di monitoraggio dell'atmosfera e dispositivi di allarme.

La temperatura iniziale di iniezione del kit di backup per il raffreddamento può essere regolata con la manopola di impostazione della temperatura (pagina 17). Tuttavia, la temperatura iniziale di iniezione corrente differisce leggermente da quella impostata.

Attivazione del sistema di backup per il raffreddamento
- Range impostabile della temperatura iniziale di iniezione: da -70 °C a -50 °C
  Ad esempio, se la temperatura iniziale di iniezione del sistema di backup per il raffreddamento è impostata su -70 °C, l'iniezione inizia a una temperatura compresa tra -67 °C e -65 °C e si ferma a una temperatura compresa tra -75 °C e -74 °C.

Interruttore di alimentazione backup (Pagina 17)	Icona Status (stato) (Pagina 26)	Condizione del sistema di backup per il raffreddamento	Temperatura della camera	CO_2 liquida
ON	Backup (Bianca)	Pronto all'iniezione	Inferiore alla temperatura iniziale di iniezione.	Nessuna iniezione
			Uguale o superiore alla temperatura iniziale di iniezione.	L'iniezione viene avviata
OFF	Backup (Arancione)	Non pronto all'iniezione (L'interruttore della prova di backup non funziona)	Inferiore alla temperatura iniziale di iniezione	Nessuna iniezione
			Uguale o superiore alla temperatura di iniezione.	

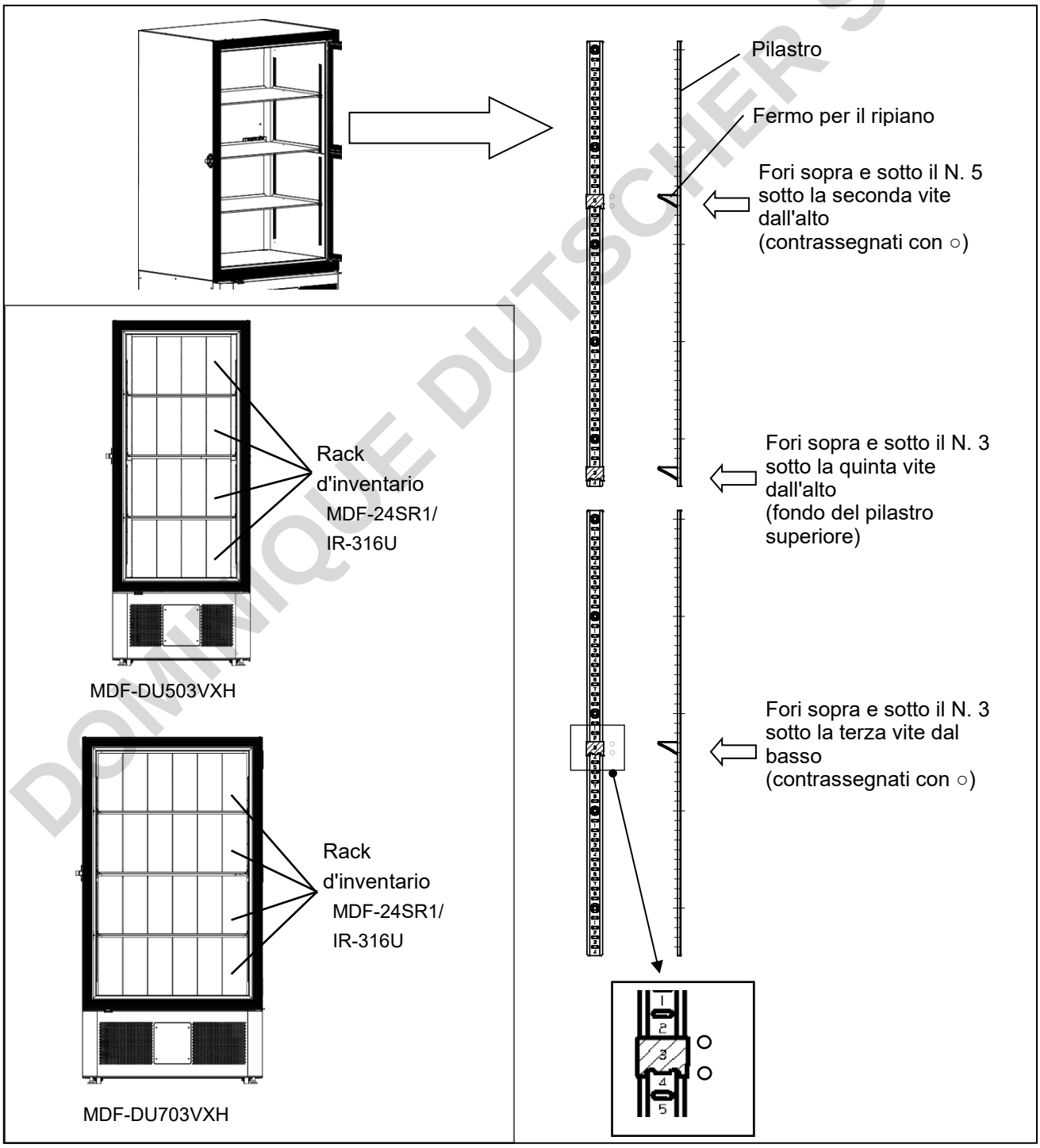
Nota:
Impostare la temperatura iniziale di iniezione del sistema di backup per il raffreddamento su un valore superiore di almeno 10 °C rispetto alla temperatura selezionata per la camera del congelatore. In caso contrario l'iniezione continua di CO_2 liquida potrebbe ridurre il tempo di durata della bombola di CO_2 liquida.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

IMPOSTAZIONE DEI FERMI PER I RIPIANI QUANDO SI UTILIZZANO I RACK D'INVENTARIO

Sono disponibili rack d'inventario opzionali (MDF-24SR1/IR-316U) per conservare efficacemente i campioni congelati nella camera. Per l'utilizzo dei rack d'inventario, assicurarsi di impostare i fermi per i ripiani nelle posizioni indicate nella figura seguente. Quando si inserisce il rack d'inventario nella camera, fare attenzione a non urtarlo contro la guarnizione dello sportello e le pareti della camera. Se vengono danneggiate, le prestazioni di raffreddamento del congelatore potrebbero essere compromesse.

⚠ **ATTENZIONE**	● **Regolare o rimuovere il ripiano con entrambe le mani.** In caso di caduta, il ripiano può causare lesioni.
	● **Quando si utilizzano i rack d'inventario, fare attenzione a non lasciarli cadere.** In caso di caduta, i rack possono causare lesioni o danneggiare i contenuti.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICHE TECNICHE

Nome del prodotto		Ultracongelatore MDF-DU503VXH	Ultracongelatore MDF-DU703VXH
Dimensioni esterne	Larghezza	790 mm	1.030 mm
	Profondità	882 mm	882 mm
	Altezza	1.988 mm	1.988 mm
Dimensioni interne	Larghezza	630 mm	870 mm
	Profondità	600 mm	600 mm
	Altezza	1.400 mm	1.400 mm
Capacità effettiva		528 L (18,6 piedi cubi)	729 L (25,7 piedi cubi)
Esterno		Acciaio verniciato	
Interno		Acciaio verniciato	
Sportello esterno		Acciaio verniciato	
Sportello interno		Schiuma rigida di poliuretano (2 sportelli)	
Ripiano		Acciaio inossidabile, 3 ripiani (regolabili) Dimensioni interne: L 615 mm x P 534 mm Carico: max 50 kg/ripiano	Acciaio inossidabile, 3 ripiani (regolabili) Dimensioni interne: L 855 mm x P 534 mm Carico: max 50 kg/ripiano
Porta di accesso		Diametro interno: 17 mm, 3 posizioni (1 sul retro, 2 sul fondo)	
Isolamento		Schiuma rigida di poliuretano + pannello d'isolamento sottovuoto	
Compressore		Compressore A: Tipo ermetico, uscita: 920 W Compressore B: Tipo ermetico, uscita: 920 W	
Evaporatore		(Per A e B) tipo a piastra a tubi (Uso combinato del rivestimento)	
Condensatore		(Per A e B) Filo e tubo	
Refrigerante		(Per A e B) refrigerante misto HC (R-600/R-170/R-50)	
Controller della temperatura		Sistema di controllo a micro computer	
Display della temperatura		Display digitale LCD	
Sensore termico		Resistenza al platino (Pt 1.000 Ω)	
Alarm (Allarme)		Allarme per limite superiore, Allarme per limite inferiore, Allarme per mancanza di corrente, Allarme motore ventola, Allarme errore di comunicazione interna, Allarme temp. anomala compressore, Sensore temperatura scollegato/ allarme cortocircuito, Allarme Sportello, Allarme errore blocco sportello	
Contatto allarme remoto		Capacità consentita del contatto: CC 30 V, 2 A *1	
Batteria		Batteria a bassa carica, CC 12 V, 7.000 mAh, ricarica automatica	
Motore della ventola		Tipo CC (12 V, 6 pezzi)	
Peso		MDF-DU503VXH-PE: 262 Kg	MDF-DU703VXH-PE: 296 Kg
Accessori		1 set chiavi, 1 raschietto, 12 fermi per il ripiano	

*1: Si raccomanda di usare cavi standard per segnali e interfaccia, con lunghezza massima di 30 metri.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICHE TECNICHE

Nome del prodotto		MDF-DU503VXH	MDF-DU703VXH
Opzioni	Kit per il riconoscimento facciale	MTR-FRC-PW	
	Dispositivo di registrazione della temperatura	● Dispositivo di registrazione della temperatura MTR-85H * Per l'installazione, è necessario disporre della copertura del sensore del dispositivo di registrazione (MTR-DU700SF) e di elementi di fissaggio del dispositivo di registrazione (MDF-S3085). ● Dispositivo di registrazione della temperatura MTR-G85C * Per l'installazione, è necessario disporre della copertura del sensore del dispositivo di registrazione (MTR-DU700SF).	
	Sistema NFC	Lettore NFC (MTR-NFC) 5 carte IC (MTR-IC)	
	Rack	Rack d'inventario (MDF-24SR1, IR-316U)	
		Cassetti (MDF-50R)	–
	Sistema di backup per il raffreddamento	Kit di backup per il raffreddamento (MDF-UB9)*2 Per CO_2 liquida	
	Sportello piccolo interno	Sportello piccolo interno (4 sportelli) (MDF-5ID4) Sportello piccolo interno (5 sportelli) (MDF-5ID5)	Sportello piccolo interno (4 sportelli) (MDF-7ID4) Sportello piccolo interno (5 sportelli) (MDF-7ID5)
	Comunicazione	Scheda di interfaccia analogica (MTR-420MA-PW) *1	
	Kit per maniglia dello sportello esterno	MDF-HUECO1-PW	

*1**:** Si raccomanda di usare cavi standard per segnali e interfaccia, con lunghezza massima di 30 metri.
*2**:** Il range impostabile della temperatura iniziale di iniezione è compreso tra -70 °C e -50 °C.

Nota:
Per ordinare componenti opzionali si prega di fare riferimento al catalogo aggiornato.

PRESTAZIONI

Nome del prodotto	Ultracongelatore MDF-DU503VXH	Ultracongelatore MDF-DU703VXH
Numero del modello	MDF-DU503VXH-PE	MDF-DU703VXH-PE
Rendimento refrigerante	-86 °C al centro della camera (temperatura ambiente: 30 °C, senza carico)*	
Prestazioni di raffreddamento quando viene azionato il circuito di raffreddamento monolaterale	-75 °C o meno al centro della camera	
Range di impostazione della temperatura	Da -90 °C a -40 °C	
Range di controllo della temperatura	Da -86 °C a -40 °C (temperatura ambiente: 30 °C, senza carico)	
Tensione nominale, Frequenza nominale	220 / 230 / 240 V, 50Hz 220 / 230 V, 60Hz	
Assorbimento nominale di corrente	50 Hz: 550 W (Max. 780 W) 60 Hz: 51 0W (Max. 80 0W)	50 Hz: 590 W (Max. 920 W) 60 Hz: 590 W (Max. 950 W)
Rumorosità	52 dB [A] (rumore di fondo: 20 dB)	
Pressione massima	2.160 kPa	2.340 kPa
Emissione di calore	2.808 kJ/h / 2.880 kJ/h	3.312 kJ/h / 3.420 kJ/h
Condizioni ambientali	Temperatura ambiente: da 5 °C a 30 °C, Umidità: pari o inferiore all'80% di umidità relativa	

*Il valore del rendimento refrigerante indica la temperatura più bassa raggiungibile al centro della camera. Per un utilizzo stabile a lungo termine, si consiglia di impostare la temperatura della camera su un valore superiore di almeno 5 °C rispetto alla temperatura minima raggiungibile (-86 °C). A seconda delle effettive condizioni di utilizzo, potrebbe succedere che la temperatura della camera non raggiunga la temperatura più bassa raggiungibile (-86 °C).

Nota:
● I dati di questo prodotto sono stati ricavati in base al nostro metodo di misurazione.
● L'unità dotata di marchio CE soddisfa i requisiti delle Direttive UE.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICHE EMC

Questo prodotto è adatto all'uso in strutture sanitarie specializzate come ospedali o istituti di ricerca medica. Questo prodotto è stato verificato come conforme a IEC 60601-1-2 in tale ambiente.

Emissione elettromagnetica	IEC 60601-1-2
Immunità elettromagnetica	IEC 60601-1-2

Nota:
Prima di utilizzare i campioni conservati in questo prodotto, verificare la qualità dei campioni.

1. Conformità ai requisiti per le emissioni elettromagnetiche

Test delle emissioni	Standard EMI di base	LIVELLI di conformità
Emissioni condotte	CISPR 11	Gruppo 1, Classe A
Emissioni irradiate		
Emissioni di corrente armonica	IEC 61000-3-2	Classe A
Variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione ed emissioni di sfarfallio	IEC 61000-3-3	—

Nota:
Le caratteristiche delle EMISSIONI di questa apparecchiatura la rendono adatta all'uso in aree industriali ed ospedali (CISPR 11 classe A). Se è utilizzata in un ambiente residenziale (per cui è normalmente richiesto CISPR 11 classe B), questa apparecchiatura potrebbe non offrire adeguata protezione ai servizi di comunicazione a radiofrequenza. L'utente potrebbe dover prendere delle misure di mitigazione, come il trasferimento od il riorientamento dell'apparecchiatura.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICHE EMC

2. Conformità ai requisiti generali per l'immunità elettromagnetica

Fenomeno	Standard EMS di base	LIVELLI di conformità	
Scarica elettrostatica	IEC 61000-4-2	Recinzione SIP/SOP	±8 kV contatto ±15 kV aria
Campo RF EM irradiato	IEC 61000-4-3	Recinzione	3 V/m Da 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Transitori elettrici veloci/scoppi	IEC 61000-4-4	Ingresso AC	± 2 kV 5/50 ns, 100 kHz
		SIP/SOP	± 1 kV 5/50 ns, 100 kHz
Sovratensioni	IEC 61000-4-5	Ingresso AC	± 1 kV Da linea a linea ± 2 kV Da linea a terra
Disturbi condotti indotti da campi RF	IEC 61000-4-6	Ingresso AC SIP/SOP	3 V (Da 0,15 MHz a 80 MHz) 6 V (in bande ISM tra 0,15 MHz a 80 MHz) 80 % AM a 1 kHz
Campi magnetici con frequenza di alimentazione nominale	IEC 61000-4-8	Recinzione	30 A/m, 50 Hz/60 Hz
Cadute di tensione	IEC 61000-4-11	Ingresso AC	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 cicli Monofase: a 0°
Interruzioni di tensione	IEC 61000-4-11	Ingresso AC	0 % UT; 250/300 cicli
Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RF	IEC 61000-4-3	Recinzione	Consultare la pagina successiva

Nota:
Tenere questo prodotto ad almeno 15 cm di distanza dai cavi di alimentazione AC di altri dispositivi. Altrimenti, le prestazioni di questo prodotto potrebbero deteriorarsi.

Non utilizzare questo prodotto nelle immediate vicinanze dei seguenti sistemi. Altrimenti, le prestazioni di questo prodotto potrebbero diminuire.

- sistemi elettronici di sorveglianza (EAS),
- sistemi di controllo dell’accesso (identificazione a radiofrequenza - RFID),
- sistemi di rotaia a levitazione magnetica,
- procedure mediche a radiofrequenza (RF) come chirurgia ad alta frequenza e terapia di ablazione,
- metal detector,
- transponder per il controllo del traffico,
- ricarica senza fili/trasferimento di energia induttivo

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

3. Conformità con i requisiti per IMMUNITY da apparecchiature di comunicazione wireless RF

Frequenza di prova ［MHz］	Banda ［MHz］	Servizio	Modulazione	Alimentazione massima ［W］	Distanza ［m］	Livello del test immunità ［V/m］
385	380 - 390	TETRA 400	Modulazione impulsi 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460; FRS 460	Deviazione FM ± 5 kHz seno 1 kHz	2	0,3	28
710	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; banda LTE 5	Modulazione impulsi 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione impulsi 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n; RFID 2450; banda LTE 7	Modulazione impulsi 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione impulsi 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Nota:
Tenere i dispositivi portatili di comunicazione RF (incluse le periferiche come cavi di antenne ed antenne esterne) ad almeno 30 cm di distanza da questo prodotto. Altrimenti, le prestazioni di questo prodotto potrebbero diminuire.

4. Informazioni aggiuntive
Questo prodotto è anche conforme a IEC 61326-1 in ambienti elettromagnetici di base (incluse le strutture sanitarie specializzate) ed è destinato all'utilizzo in tali ambienti.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SCHEDA DI SICUREZZA

⚠ATTENZIONE	**Si prega di compilare il seguente modulo e di farne una copia prima dell'assistenza.** **Consegnare questo modulo al tecnico dell'assistenza per la sicurezza del tecnico stesso e per la propria.**

Scheda di sicurezza

1. Materiale conservato
   Rischio di infezione: ☐Sì ☐No ☐Forse
   Rischio di tossicità: ☐Sì ☐No ☐Forse
   Rischio proveniente da sorgenti radioattive: ☐Sì ☐No ☐Forse

   Elencare tutti i materiali potenzialmente pericolosi che sono stati immagazzinati in questa unità:

   _____

   _____

2. Contaminazione nell'unità
   a) Contaminazione: ☐Sì ☐No ☐Forse
   Tipi di contaminazione (se presenti):_____

   _____

   b) Decontaminato ☐Sì ☐No
   Metodi utilizzati per il lavoro di decontaminazione:

   _____

   _____

3. Stato dell'unità
   a) È ora possibile lavorare sull'unità ☐Sì ☐No
   b) Se la risposta è "No",
   Dettagli sul pericolo:_____

   _____

   Misure da adottare per ridurre il pericolo:

   _____

   _____

   Data:

   Firma:

   Indirizzo, reparto:

   Telefono:

Nome del prodotto:	Modello n.	Numero di serie:	Data dell'installazione:
Ultracongelatore	MDF-		

Si prega di decontaminare l'unità prima di rivolgersi al tecnico dell'assistenza.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

MEMO

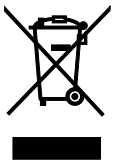
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SMALTIMENTO DELL'UNITÀ

Decontaminazione dell'unità

Prima di smaltire rifiuti pericolosi per l'ambiente, si prega di decontaminare l'unità il più possibile.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato , recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Riciclaggio della batteria



■ Questa etichetta è un marchio di riciclaggio conforme ai regolamenti giapponesi relativi alle batterie.



■ Questa etichetta è un marchio di riciclaggio conforme ai regolamenti taiwanesi relativi alle batterie.

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

■ Regolamento sui Dispositivi Medici ((UE) 2017/745)

CE 0123

■ Direttiva sulla Bassa Tensione (2014/35/UE)
Direttiva EMC (2014/30/UE)
Direttiva RoHS (2011/65/UE)

CE

■ Regolamento (sulla Sicurezza delle) Apparecchiature Elettriche 2016 (LV)
Regolamento sulla Compatibilità Elettromagnetica 2016 (EMC)

UK CA

EC REP
PHC Europe B.V.
Eikdonk 1, 4825 AZ, Breda, Paesi Bassi

PHC Corporation
1-1-1 Sakada, Oizumi-machi, Ora-gun, Gunma 370-0596, Giappone

LDCL085302-2

Stampato in Giappone
LDCL085302-2
F0525-20725

© PHC Corporation 2025

DOMINIQUE DUTSCHER SAS